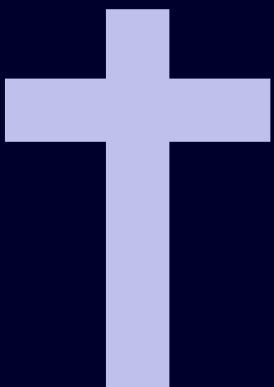
Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia



New Testament in Caluyanun

Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia

New Testament in Caluyanun

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caluyanun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caluyanun

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
a785ac52-a767-5414-8c04-dd00eeefe02c

Contents

Mateo 1
Marcos 85
Lucas 137
Juan 226
Binoatan 291
Roma 372
1 Corinto 408
2 Corinto 443
Galacia 466
Efeso 479
Filipos 491
Colosas 499
1 Tesalonica . . . 507
2 Tesalonica . . . 515
1 Timoteo 519
2 Timoteo 529
Tito 536
Filemon 541
Hebreo 543
Santiago 570
1 Pedro 579
2 Pedro 589
1 Juan 595
2 Juan 604
3 Juan 606
Judas 608
Apokalipsis . . . 611

Ang Mayad nga Barita sono kay Mateo

Anang ginalinan ni Jesu-Cristo
(Lu. 3:23-38)

1 Maman dia anang ginalinan ni Jesu-Cristo. Si Jesu-Cristo nga dia anang kaapoapoan ni David kag si David isara sa anang mga kaapoapoan ni Abraham.

2 Si Abraham anang tatay ni Isaac, si Isaac anang tatay ni Jacob, kag si Jacob anang tatay ni Juda kag anang mga kabogto.

3 Si Juda nakapangasawa kay Tamar kag darwa andang bata, si Fares kag si Zara. Si Fares tatay ni Esrom, kag si Esrom tatay ni Aram.

4 Si Aram tatay ni Aminadab, si Aminadab tatay ni Naason, kag si Naason tatay ni Salmon.

5 Si Salmon nakapangasawa kay Rahab kag si Boaz andang naging bata. Si Boaz tatay ni Obed. Si Ruth anang nanay ni Obed, kag si Obed tatay ni Jesse,

6 kag si Jesse maman anang tatay ni Aring David.

Kag si David nga dia tatay ni Solomon. Kag anang nanay ni Solomon ara iba kondi ang babai nga dati asawa ni Orias.

7 Si Solomon tatay ni Roboam, si Roboam tatay ni Abias, kag si Abias tatay ni Asa.

8 Si Asa tatay ni Josafat, si Josafat tatay ni Joram, kag si Joram tatay ni Ozias.

9 Si Ozias tatay ni Jotam, si Jotam tatay ni Acaz, kag si Acaz tatay ni Esequias.

10 Si Esequias tatay ni Manases, si Manases tatay ni Amos, si Amos tatay ni Josias,

11 kag si Josias tatay ni Jeconias kag anang mga kabogto. Maman dato ang tyimpo nga ang mga taga-Israel ginbiag ang mga taga-Babilonia kag gindara sanda doto sa Babilonia.

12 Ang sanda doto ron sa Babilonia naging bata ni Jeconias si Salatiel nga tatay ni Zorobabel,

13 si Zorobabel tatay ni Abiud, si Abiud tatay ni Eliaquim, kag si Eliaquim tatay ni Azor.

14 Si Azor tatay ni Sadoc, si Sadoc tatay ni Aquim, kag si Aquim tatay ni Eliud.

15 Si Eliud tatay ni Eleazar, si Eleazar tatay ni Matan, si Matan tatay ni Jacob,

16 kag si Jacob tatay ni Jose nga asawa ni Maria. Kag si Maria nga dia maman anang naging nanay ni Jesus nga ginatawag nga Cristo.

17 Gani alin kay Abraham asta kay David 14 ka magbarata ang nagdarasondason. Kag alin kay David asta sa oras nga gindara sanda sa Babilonia, 14 ra ka magbarata ang nagdarasondason. Kag alin ruman doto asta ibata si Cristo 14 ra ka magbarata ang nagdarasondason.

Anang Pagkabata ni Cristo (Lu. 2:1-7)

18 Toladia anang pagkabata ni Jesu-Cristo. Si Maria nga anang nanay ginpangako ron kay Jose nga maging anang asawa. Piro bago sanda nagdapun nasapoan ni Maria nga tana nagabudus run paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo.

19 Karon, si Jose nga anang maging asawa tao nga matarung. Kag tungud nga si Maria nagabudus run bisan ara sanda pa nagdapun indi tana run magpakasal kanana, piro indi na ra gosto nga mauyaan si Maria. Gani naisip na nga bulagan na tana sa sikrito.

20 Mintras ginabinag-binag ni Jose anang imoon, may sangka angil nga alin sa Ginoo ang nagpakita kanana sa damgo kag nagkoon dayon kanana, makon na, "Jose, ikaw nga isara sa anang mga kaapo-apoan ni David, indi kaw magkaadluk nga pangasawaun si Maria tungud nga nagpanamkun tana paagi sa Ispirito Santo.

21 Lalaki anang maging bata, kag aranan mo nga Jesus, tungud nga lowasun na anang mga tao sa andang mga sala."

22 Dia tanan natabo agud matoman anang ginkoon ang Ginoo paagi sa propita nga nagakoon,

23 "Magabudus ang sangka daraga kag magabata lalaki, kag tawagun tana nga Emmanuel" (nga anang gostong ambalun, "Ang Dios kaiban ta").

24 Gani pagkabogtaw ni Jose gintoman na ang ginambal kanana anang angil ang Ginoo, kag ginbaton na si Maria bilang anang asawa.

25 Piro ara gid magtandug si Jose kay Maria mintras ara pa nabata anang ginabudus nga dato. Kag pagkabata, ginaranan na nga Jesus.

2

Ginsimba si Jesus ang mga Lalaki nga alin sa Mororan

1 Si Jesus ginbata sa Betlehem sa probinsya ang Judea sa tyimpo ni Aring Herodes. Pagkabata kay Jesus may mga tao nga nagapanilag sa mga bitoon nga nagabot sa Jerusalem. Alin sanda sa sangka logar sa mororan kampi ang Jerusalem.

2 Nagpamangkot sanda sa mga tao, makon, "Diin dun ang nabata nga ari ang mga Judio? Nakita namun anang bitoon pagmora, gani nagayan kami digi agud magsimba kanana."

3 Pagkabati ni Aring Herodes sa barita nga dia, indi tana run mapabutang, pati ang tanan nga mga tao sa Jerusalem.

4 Gani ginpatawag na ang tanan nga mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan kag nagpamangkot kananda kon diin mababata ang Cristo.

5 Makon nanda, "Doto sa Banwa ang Betlehem nga

sakup ang Judea, tungud nga
maman dia ang nasolat ang
ona paagi sa propita nga
nagakoon,
6 ‘Kamo nga mga taga-
Betlehem nga nagaoli
sa probinsya ang Juda,
Indong banwa indi ra gid
magpaori sa mga
banwa nga nagapang-
ona sa Juda;
Tungud nga dian kanindo
magaalin ang manog-
domara
nga magaasikaso sa akun
mga tinao nga mga
Israelita.’ ”
7 Pagkabati dato ni
Herodes ginpatawag na
dayon sa sikrito ang mga tao
nga dato nga nagabot alin sa
mororan kag ginpamangkot
na sanda kon kano gid nag-
goa ang bitoon nga andang
ginakoon nga andang nakita.
8 Pagkatapos ginpaayan na
sanda sa Betlehem, makon
na, “Sigi, panaw kamo kag
pangitaun nindo gid ang
bata. Kag kon makita nindo
tana gani, paulamun nindo
ako ra, agud makaayan
ako ra doto kag magsimba
kanana.”
9-10 Pagkaambal ang ari
nagpanaw sanda. Kag
mintras nagapanaw sanda
nakita nanda ruman ang
bitoon nga dato nga andang
nakita. Gani nalipay sanda
nga mayad. Nagpangona
kananda ang bitoon asta sa
anang logar ang bata, kag
pagabot doto nagtadung.
11 Pagsulud nanda sa
kamalig nakita nanda ang
bata kag anang nanay nga
si Maria. Kag naglood
sanda kag nagsimba sa
bata. Ginbokasan nanda
dayon andang mga dara, kag
nagrigalo sanda sa bata ang
bolawan, insinso, kag ang
paamot nga mira.
12 Pagoli nanda sa andang
logar iba run nga dalan an-
dang ginagian ay ginpaan-
daman sanda ang Dios paagi
sa damgo nga indi sanda run
magbalik kay Herodes.

Ang Pagpalagyaw sa Egipto

13 Pagkatapos nga nakaalin
sanda, anang angil ang Ginoo
nagpakita kay Jose sa damgo
kag nagkoon, “Pagbangon,
daraa ang bata kag anang
nanay kag magpalagyaw
kamo sa Egipto. Kag doto
kamo lang anay magtinir
mintras ara ako pa nagkoon
kanindo nga magalin, tun-
gud nga papangitaun run ni
Herodes ang bata nga dan
agud patayun.”
14 Gani ang gabi mismo
nga dato nagbangon si Jose
kag gindara na ang bata kag
anang nanay doto sa Egipto.
15 Doto sanda nagtinir asta
napatay si Herodes.
Dia natabo agud matoman
anang ginkoon ang Ginoo
paagi sa propita nga na-
gakoon, “Gintawag ko akun
bata alin sa Egipto.”

Ang Pagpamatay ang Bata

16 Pagkaulam ni Herodes
nga ginloko tana gali ang
mga tao nga dato nga alin sa
mororan, nasilag tana nga

mayad. Nagmandar tana nga pamatayun ang tanan nga mga bata nga lalaki sa Betlehem kag sa anang palibot nga mga logar, alin sa darwa ka toig paubus. Ginpaimo na dato agud mapatay si Jesus. Tungud nga sono sa anang naulaman sa mga tao nga nagabot doto alin sa mororan, aros darwa run ka toig ang nakalubas alin andang pagkakita ang bitoon.

17 Sa natabo nga dato natoman anang gintagna ni propita Jeremias nga nagakoon,

18 "May nabatian nga pag-
panangis kag pag-
wawaw sa banwa ang
Rama.
Ay nagapanangis si Raquel
para sa anang mga
bata.
Nagapanangis tana kag indi
run gid mapaugpay
anang buut
Tungud nga anang mga bata
patay run."

Ang Pagbalik alin sa Egipto

19 Karon, pagkapatay ni Herodes, anang angil ang Ginoo nagpakita ruman kay Jose sa damgo doto sa Egipto,

20 makon na, "Pagbangon kag dara dayon ang bata kag anang nanay kag magbalik kamo sa Israel tungud nga napatay run ang nagingabot nga patayun ang bata."

21 Gani nagbangon si Jose kag gindara na ang bata kag anang nanay pabalik sa Israel.

22 Piro pagkabati ni Jose nga si Arquelao maman run ang nagsali sa anang tatay bilang ari sa Judea, ginadlukan tana nga magoli doto. Kag may paandam kanana ang Dios sa damgo, gani nagdiritso sanda run lang sa probinsya ang Galilea.

23 Kag doto sanda nagoli sa banwa ang Nazaret. Gani natoman anang ginkoon ang mga propita ang ona nga tatawagun tana nga Nazareno.

3

Anang Pagwali ni Juan nga Manogbunyag
(Mc. 1:1-8; Lu. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Karon, nagabot ang tyimpo nga si Juan nga manogbunyag nagayan sa naligwin nga logar doto sa Judea kag doto tana nagompisa wali sa mga tao, makon na,

2 "Maginulsul kamo kag bayaan nindo ron indong mga sala, ay madali run lang magari ang Dios digi sa kalibotan."

3 Si Juan gid anang ginakoon ni propita Isaias ang magkoon tana nga,

"May nagasinggit sa naligwin
nga logar, makon na,
'Ipriparar nindo anang ara-
gian ang Ginoo,
Tadlunga nindo ang dalan ay
madali tana run lang
magabot.' "

4 Si Juan nga dia, anang lambong bolbol ang kamilyo nga ginabul kag anang akus

panit. Anang pagkaun apan kag dugus.
5 Doro gid nga mga tao alin sa Jerusalem kag sa mga banwa ang Judea kag sa mga banwa nga marapit sa Soba ang Jordan ang nagarayan doto kanana.
6 Ginako nanda andang mga sala kag ginbunyagan na sanda sa Soba ang Jordan.
7 Nakita ni Juan nga doro nga mga Pariseo kag mga Saduseo ang nagaarayan doto nga maparabunyag. Makon na kananda, "Kamo nga lai ang mga magkal, basi nagayan kamo digi? Sino ang nagkoon kanindo nga makakapalagyaw kamo sa anang silot ang Dios nga madali run lang magabot?
8 Kon matood nga kamo naginulsul run sa indong mga sala pamatodi nindo sa indong mga inimoan.
9 Indi kamo magsarig nga indi kamo pagasilotan tungud nga kamo anang mga kaapo-apoan ni Abraham. Ay miski ang mga bato nga dia poidi nga imoon ang Dios nga anang mga bata ni Abraham kon gosto na.
10 Tandaan nindo dia: ang wasay ginaanda run sa anang pono gid ang mga kaoy. Ang kada kaoy nga ara nagapamonga ang mayad nga bonga pokanun kag ipilak sa kalayo.
11 "Kamo ginabunyagan ko sa tobig bilang pagpakilala nga kamo nagainulsul run sa indong mga sala, piro ang masonod kanakun mas gamanan pa kanakun kag bisan maging anang sorogoon indi ako pa gani poidi. Tana magabunyag kanindo sa Ispirito Santo kag kon indi, sa kalayo.
12 Tungud nga bubulagun na ang mga matarung kag ang mga malain nga mga tao, pario tana sa tao nga nagapaangin anang inani agud bulagun ang timgas sa opa. Ang timgas ibutang na sa bodiga, piro ang opa tana sonogon na sa kalayo nga indi mapatay."

Ang Pagbunyag kay Jesus
(Mc. 1:9-11; Lu. 3:21-22)

13 Karon, nagalin si Jesus sa Galilea kag nagayan tana ra doto kay Juan sa Soba ang Jordan agud magpabunyag.
14 Indi andan magbunyag si Juan ay makon na, "Basi mapabunyag kaw kanakun? Ako tana gani ang kinanglan nga magpabunyag kanimo."
15 Piro makon ni Jesus kanana, "Sigi lang, tungud nga maman dia ang dapat ta nga imoon agud matoman anang gosto ang Dios." Gani nagpasogot si Juan kag ginbunyagan na si Jesus.
16 Pagkatapos nga nabunyagan si Jesus, nagtakas tana alin sa tobig. Kag nagabri dayon ang langit kag nakita ni Jesus anang Ispirito ang Dios nga nagtugpa kanana nga midyo sa salampati.
17 Kag may nabatian tana dayon nga limug alin sa langit nga nagakoon, "Maman dia akun pinalangga

nga Bata. Nalilipay ako nga mayad kanana."

4

Ang Pagsolay kay Jesus
(Mc. 1:12-13; Lu. 4:1-13)

1 Pagkatapos dato, gindara dayon ang Ispirito Santo si Jesus sa naligwin nga logar agud solayun ni Satanas.

2 Sa sulud ang 40 ka adlaw kag 40 ka gabi nagpoasa si Jesus, kag gingutum tana.

3 Nagparapit kanana si Satanas kag nagkoon, makon na, "Abi kon ikaw manda anang Bata ang Dios, imoa abi nga tinapay ang mga bato nga dan."

4 Piro makon ni Jesus kanana, "Ang Kasolatan nagakoon nga ang tao bukun lang sa pagkaun maboboi, kondi kinanglan na ra ang tanan nga anang ambal ang Dios."

5 Pagkatapos dato, gindara tana dayon ni Satanas sa Balaan nga Siodad, doto sa borobongan gid ang timplo.

6 Kag makon na dayon kay Jesus, "Kon ikaw manda anang Bata ang Dios, abi paglokso paidalum. Ay kabay may nakasolat sa Kasolatan nga, 'Sosogoon ang Dios anang mga angil agud bantayan kaw. Samboton kaw nanda agud bisan imong siki indi matigbak sa bato.' "

7 Piro makon ni Jesus kanana, "May nakasolat ra sa Kasolatan nga nagakoon, 'Indi mo pagtirawan ang Ginoo nga imong Dios.' "

8 Pagkatapos dato gindara na pa gid si Jesus sa mataas gid nga bokid, kag ginpakita na kanana ang tanan nga mga ginarian sa kalibotan kag kon paiwan kasadya.

9 Makon dayon ni Satanas kanana, "Ang tanan nga dan itaw ko kanimo kon maglood kaw kag magsimba kanakun."

10 Makon dayon ni Jesus kanana, "Satanas, pagalin digi kanakun! Ay may nakasolat sa Kasolatan nga nagakoon, 'Simbaun mo ang Ginoo nga imong Dios kag tana lang gid imong sirbian.' "

11 Nagalin dayon si Satanas; kag anang mga angil ang Dios nagabot kag nagasikaso kay Jesus.

Sa Galilea Ginompisaan ni Jesus anang Obra
(Mc. 1:14-15; Lu. 4:14-15)

12 Pagkabati ni Jesus nga napriso si Juan nga manogbunyag, nagbalik tana sa probinsya ang Galilea.

13 Piro ara tana run nagtinir sa Nazaret kondi nagdiritso tana sa banwa ang Capernaum. Dia nga banwa sa obayun ang Dagat ang Galilea kag sakup anang tiritorio ang Zabulon kag Naptali.

14 Maman dia ang natabo agud matoman anang gintagna ni propita Isaias, ay makon na,

15 "Ang mga taga-Zabulon
kag taga-Naptali na-
gaoli marapit sa bay-

bay kag sa loyo ang Soba ang Jordan.
Dia nga mga tiritorio sakup ang Galilea nga ginaolian ang mga bukun Judio.
16 Piro bisan ang mga tao sa mga logar nga dia nadudduluman, makakakita sanda ang solo nga masanag gid.
Ang mga nadudduluman nga ginaadlukan nga mapatay masanagan run."
17 Doto sa logar nga dato nagompisa run wali si Jesus; makon na sa mga tao, "Maginulsul kamo kag bayaan nindo ron indong mga sala, ay maman run dia ang oras nga ang Dios magaari run digi sa kalibotan."

Gintawag ni Jesus ang Apat ka Mangingisda
(Mc. 1:16-20; Lu. 5:1-11)

18 May adlaw nga si Jesus nagapanaw doto sa baybay ang Dagat ang Galilea nakita na ang magkabogto nga mangingisda nga si Simon nga ginatawag ra nga Pedro kag anang libayun nga si Andres. Nagaladlad sanda andang lambat ay sanda mga manogpangisda.
19 Makon ni Jesus kananda, "Dali, pagsonod kamo kanakun ay bukun dun isda indong pangitaun kondi todloan ko kamo nga magpangita ang mga tao nga maging akun mga somolonod."
20 Kag ginbayaan nanda nga lagi andang mga lambat kag nagsonod kanana.
21 Pagkatapos, nagpadayon tana sa anang pagpanaw kag sa onaan nakita na ra ang magkabogto nga si Santiago kag si Juan nga mga bata ni Zebedeo. Sanda nga darwa pati andang tatay nga si Zebedeo doto sa sakayan nga nagapona andang mga lambat. Gintawag ni Jesus ang magkabogto
22 kag ginbayaan nanda ra nga lagi andang sakayan kag andang tatay kag nagtabid kay Jesus.

Nagtodlo kag Nagpangayad si Jesus
(Lu. 6:17-19)

23 Kag naglibot si Jesus sa bilog nga Galilea nga nagatodlo sa anang mga simbaan ang mga Judio. Ginwali na kananda ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios. Kag ginpangayad na ang mga tao sa tanan nga klasi nga masakit kag balatian.
24 Naging bantog tana sa bilog nga Syria, gani ginpandara ang mga tao kanana ang tanan nga mga masakitun; bisan ang mga nagaantos nga mayad tungud sa andang mga masakit, ang mga ginasuludan ang mga malain nga ispirito, ang mga koyapun kag ang mga paralitiko. Kag sanda tanan ginpangayad ni Jesus.
25 Doro gid ang mga tao nga nagtarabid kay Jesus, mga taga-Galilea, taga-Decapolis, taga-Jerusalem, taga-Judea,

kag ang iba alin sa tabok ang Soba ang Jordan.

5

Anang Ginwali ni Jesus sa Bokid

1 Pagkakita ni Jesus sa doro nga mga tao nagtokad tana sa bokid kag nagpongko doto. Anang mga somolonod nag-parapit kanana
2 kag gintodloan na sanda dayon, makon na,
3 “Masoirti ang mga tao nga nakaulam nga kolang sanda sa Dios,
ay kabilang sanda sa anang ginarian ang Dios.
4 Masoirti ang mga nagaka-subu,
ay lilipayun sanda ang Dios.
5 Masoirti ang mga malolo,
ay magiging anda ang bilog nga kalibotan.
6 Masoirti ang mga tao nga gosto gid magimo anang kabubutun ang Dios,
ay boligan sanda ang Dios agud maimo nanda andang ginaandum nga dato.
7 Masoirti ang mga mal-oloyon,
ay kaloyan sanda ra ang Dios.
8 Masoirti ang mga tao nga limpyo andang tagiposoon,
ay makikita nanda ang Dios.
9 Masoirti ang mga tao nga nagaimo paagi nga magkarasogot ang mga ara nagairintin-dian,
ay ibibilang sanda nga anang mga bata ang Dios.
10 Masoirti ang mga tao nga ginaingabot tungud sa andang pagsonod sa anang kabubutun ang Dios,
ay kabilang sanda sa anang ginarian ang Dios.
11 “Masoirti kamo kon tungud sa indong pagsonod kanakun kamo ginapasi-palaan, ginaingabot, kag ginaambalan ang tanan nga klasi nga mga malain nga mga ambal nga poros botig.
12 Maman da dia andang ginimo ang ona sa mga propita. Gani magkalipay kamo nga mayad tungud nga mabaul nga balus indong mababaton doto sa langit.”

Asin kag Solo
(Mc. 9:50; Lu. 14:34-35)

13 “Kamo nga akun mga somolonod maman ang pinakaasin digi sa kalibotan. Piro kon magrimo anang lasa ang asin, ara run may maimo para mapabalik anang dati nga lasa. Gani indi run mapolosan kondi ginapilak run lang kag ginalapak-lapakan ang mga tao.
14 “Indong kaalimbawa pario ra sa solo nga na-gasanag sa mga tao digi sa kalibotan. Ang banwa nga ginpatindug sa ibabaw ang bokid indi matago.
15 Ara ra may nagasindi ang solo kag takluban ang surukuban, kondi ginatong-tong gid sa torongtongan agud masanagan ang tanan sa sulud ang balay.

16 Gani toladan ra indong
imoon. Pasanagun nindo in-
dong solo sa mga tao, agud
makita nanda indong mga in-
imoan nga mayad kag daya-
won nanda indong Tatay sa
langit."

Ang Panodlo Parti sa Ka-
sogoan

17 "Indi kamo gid magunа-
una nga ako nagayan digi
agud doraun ang Kasogoan
kag anang mga panodlo ang
mga propita. Nagayan ako
digi agud matoman dato.
18 Sa matood tana, mintras
dian ang langit kag ang logta
ara gid parti sa Kasogoan nga
madodora. Miski ang mga
parti nga midyo bukun im-
portanti indi gid madoraan
andang kinaologan mintras
ara pa natotoman ang tanan
nga dapat matoman.
19 Gani ang bisan sino
nga magsoway bisan ang
pinakamaistan nga parti ang
Kasogoan, kag magtodlo ra
sa iba nga magsoway, tana
ang pinakakubus sa anang
ginarian ang Dios. Piro ang
bisan sino nga magtoman
ang Kasogoan, kag magtodlo
ra sa iba nga magtoman,
kikilalaun tana sa anang
ginarian ang Dios.
20 Gani ginasogidan ko
kamo nga kinanglan indong
pagsonod sa anang kabubu-
tun ang Dios maglabaw pa
sa anang pagsonod ang mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag ang mga Pariseo, ay kon
indi, indi kamo mapabilang
sa mga tao nga ginaarian ang
Dios."

Panodlo Parti sa Kasilag

21 Makon pa ni Jesus,
"Nabatian nindo nga atun
mga kaolang-olangan ang
ona ginkonan nga indi sanda
dapat magpatay andang
isigkatao, ay ang bisan sino
nga magpatay sisintinsyaan
ang silot sa ukuman.
22 Piro dadi sogidan ko
kamo nga ang bisan sino nga
nasisilag sa anang kapario
sisintinsyaan ang silot sa
ukuman. Kag ang bisan
sino nga magboyayaw anang
kapario nga nagakoon nga
tana kabos-kabos, dadaraun
tana sa mataas gid nga
ukuman agud sintinsyaan.
Kag ang bisan sino nga
magkoon sa anang kapario
nga tana omang-omang
gid, sintinsyaan tana sa
nagadaba-daba nga kalayo
sa impyirno.
23 Gani miski doto ka run
sa altar nga nagadara imong
alad sa Dios kag may madum-
duman kaw nga may malain
nga buut imong kapario kan-
imo,
24 isala mo anay imong in-
ogalad marapit sa altar kag
ayanan mo nga lagi ang tao
nga dato kag magpakigosay
kanana. Pagkatapos bago
kaw garing magbalik sa altar
kag magalad imong inogalad
sa Dios.
25 "Kon may magakosar
kanimo, magpakigariglo kaw
nga lagi kanana mintras ara
kamo pa kaabot sa korti. Ay
kon kamo doto ron sa wis

basi kon iintriga kaw ang wis sa polis kag prisoon kaw dayon.
26 Kag sigorado gid nga indi kaw makagoa mintras ara mo pa nabayadan ang tanan imong molta."

Ang Panodlo Kontra sa Pagolid sa Bukun Imong Asawa

27 "Nabatian nindo nga ang ona ginkonan ang mga tao nga indi sanda magpanginbabai.
28 Piro dadi sogidan ko kamo nga ang lalaki nga nagasulung sa babai nga may malain nga andum, pario ron da sa nagapanginbabai tana.
29 Gani kon imong too nga mata maman ang kabangdanan nga ikaw nagakasala, lukada kag ipilak. Ay mas mayad pa nga madora ang sangka parti imong lawas kaysa komplito imong lawas piro ipilak kaw sa impyirno.
30 Kag kon imong too nga alima maman ang kabangdanan nga ikaw nagakasala otoda kag ipilak. Ay mas mayad pa nga madora ang sangka parti imong lawas kaysa komplito imong lawas piro ipilak kaw sa impyirno."

Ang Panodlo Parti sa Pagbulagan

(Mt. 19:9; Mc. 10:11-12; Lu. 16:18)

31 "Gintodlo ra ang ona nga kon ang lalaki gosto nga magpakigbulag sa anang asawa, dapat tawan na kasolatan bilang pamatood nga sanda nagbulag run.
32 Piro dadi sogidan ko kamo nga kon bulagan ang lalaki anang asawa nga ara ra nagpanginlalaki, tana mismo ang nagatolod sa anang asawa nga magkasala ay mapaasawa tana ruman kag magaolid sa bukun anang matood nga asawa. Kag ang bisan sino nga magpangasawa sa babai nga dato nga ginbulagan anang asawa nagakasala ra sa pagpakigolid kanana."

Ang Panodlo Parti sa Pagsompa

33 Makon pa ni Jesus, "Nabatian nindo ra nga atun mga kaolang-olangan ang ona ginkonan nga kon ang tao may ginpangako kag ginsompaan na pa sa anang aran ang Ginoo, kinanglan tomanun na gid.
34 Piro dadi sogidan ko kamo nga kon kamo magpangako, indi kamo gid magsompa. Indi kamo ron magkoon nga 'Dan pa ang langit' ay dian anang trono ang Dios,
35 okon 'Dan pa ang logta' ay dan anang ginatongtongan anang siki. Indi kamo ra maggamit ang Jerusalem sa indong pagsompa tungud nga maman dan anang siodad ang bantog nga ari.
36 Indi kamo ra magkoon nga, 'Bisan mapatay ako pa,' ay bisan sangka book lang gani indi mo mapapoti okon mapaitum.
37 Ang dapat tana, magkoon kaw nga 'Uu' kon

uu kag 'Indi' kon indi; ay kon dogangan nindo pa mga sompa-sompa, alin run dan kay Satanas."

Indi kamo Magbatok sa Indong Kapario
(Lu. 6:29-30)

38 "Nabatian nindo ra ang panodlo ang ona nga, 'Ang nakalotak anang mata anang kapario, lotakun ra anang mata; kag ang nakabingaw anang ipun anang kapario, bingawon ra anang ipun.'
39 Piro dadi sogidan ko kamo nga indi nindo pagbalusi malain ang nagaimo malain kanindo. Kon tampalingun kaw sa too, agoantaun mo lang bisan tampalingun kaw pa sa wala.
40 Kag kon may magdimanda kanimo agud bulun imong pinakakamisita, itaw ron lang kanana pati imong lambong kon bulun na ra.
41 Kon may soldado nga magrugus kanimo nga papasanun kaw anang karga mga sangka kilomitro, imoa nga darwa.
42 Tawi ang nagapangayo kanimo, kag paurama ang magauram."

Igogmaa Nindo Indong Kaaway
(Lu. 6:27-28, 32-36)

43 "Nabatian nindo ra ang panodlo ang ona nga nagakoon, 'Igogmaa nindo indong amigo, kag dumuti nindo indong kaaway.'
44 Piro dadi ginakonan ko kamo, igogmaa nindo indong kaaway. Bisan pa ang mga nagaingabot kanindo ipangamoyo nindo.
45 Kag kon imoon nindo dia, maging matood kamo nga mga bata indong Tatay nga sa langit (tungud nga pario kamo kanana nga mayad indong pagtratar sa tanan). Ay bukun lang sa mga mayad nga mga tao anang ginapasirakan anang adlaw kondi pati sa mga malain. Kag bukun lang sa mga matarung anang ginatawan ang oran kondi pati sa mga bukun matarung.
46 Indi kamo magisip nga may balus kamo nga paaboton alin sa Dios kon mayad kamo ra lang sa mga tao nga mayad kanindo. Ay miski ang mga manogsokot ang bois nga ginabilang nindo nga malain nga mga tao toladan ra andang ginaimo.
47 Kag kon indong mga kabogto lang indong ginabogno, ano gid indong ginaimo nga mas mayad kaysa iba? Bisan ang mga tao nga ara nagakilala sa Dios toladan ra andang ginaimo.
48 Gani maging mayad kamo, pario sa indong Tatay nga sa langit nga ara gid kasawayan sa anang pagogali."

6

Ang Pagtaw sa Iba

1 "Magandam kamo ay basi kon indong ginaimo sa pagpakadiosnon pakita-kita lang sa mga tao. Ay kon pakita-kita lang gani, ara kamo gid

babatonon nga balus alin sa indong Tatay nga sa langit.

2 "Gani kon kamo nagalimos indi nindo ipanogidsogid pario anang ginaimo ang iba nga nagapakita-kita lang sa mga simbaan kag sa mga dalan. Toladan andang ginaimo agud dayawon sanda ang mga tao. Piro ang matood tana, bukun sanda sinsiro sa andang ginaimo. Kag tungud nga gindayaw sanda run ang mga tao, nabaton nanda run andang balus. Gani ara sanda run paaboton alin sa Dios.

3 Kamo tana, kon kamo nagabolig sa mga malisud, indi nindo ron pagipaulam bisan pa sa indong pinakamasuud nga amigo.

4 Kag kon sa sikrito indong pagtaw indong bolig, nakikita dan indong Tatay nga sa langit, kag tana maman ang mabalus kanindo."

Panodlo Parti sa Pangamoyo

(Lu. 11:2-4)

5 "Kag kon kamo magpangamoyo, indi kamo magwad sa anang ginaimo ang mga tao nga poros lang pakitakita andang ginaimo. Gosto nanda magpangamoyo nga nagatindug sa mga simbaan kag sa mga kanto ang mga karsada agud makita ang mga tao nga sanda diosnon. Sa matood tana, nabaton nanda run anang pagdayaw ang mga tao kananda. Gani ara sanda run paaboton alin sa Dios.

6 Piro kamo tana, kon kamo magpangamoyo, magsulud kamo sa indong koarto kag magpanirado. Kag doto kamo magpangamoyo sa indong Tatay nga sa langit nga indi makita. Kag indong Tatay nga nakakakita indong ginaimo sa sikrito maman ang magabalus kanindo.

7 "Kon kamo nagapangamoyo, indi kamo maggamit doro nga mga arambalun nga ara polos. Dan toladan anang ginaimo ang mga tao nga ara nagakilala sa Dios. Ay andang pagsarig sasabatun sanda ang Dios kon malawig andang mga pagpangamoyo.

8 Indi nindo pagwadun andang ginaimo. Ay atung Tatay kaulam run nga lagi kon ano atun mga kinanglan bisan ara kita pa kapangamoyo.

9 Gani magpangamoyo kamo toladia;

'Amun Tatay nga sa langit,
Kabay pa nga taodon kaw ang mga tao,
10 Kabay pa nga magari kaw ron digi kanamun,
Kag kon paiwan nga imong kabubutun ginatoman doto sa langit,
Kabay pa nga tomanun ra digi sa kalibotan.
11 Tawi kami amun kinanglan nga pagkaun sa adlaw nga dia,
12 Patawada kami sa amun mga sala,
Ay ginpatawad namun ra ang nagkasala kanamun.
13 Indi mo kami pagipadaug sa mga pagsolay,

Kondi lowasa kami kay Satanas.
[Tungud nga ikaw ang Ari, ang Makagagaum, kag ang Darayawon asta sa ara kataposan. Amin.]'
14 Kon ginapatawad nindo ang mga tao nga nagkasala kanindo, patawadun kamo ra indong Tatay nga sa langit.
15 Piro kon indi kamo magpatawad kananda, indong Tatay indi ra magpatawad kanindo."

Panodlo Parti sa Pagpoasa

16 "Kag kon kamo magpoasa, indi kamo magwad sa mga tao nga nagapakitakita lang nga sanda nagapoasa agud dayawon sanda. Nagalagaw sanda lang nga ara nagapangramos kag ara nagapanodlay agud maulaman ang iba nga sanda nagapoasa. Sa matood tana, nabaton nanda run anang pagdayaw ang mga tao kananda, gani ara sanda run paaboton alin sa Dios.
17 Piro kon kamo tana ang magpoasa, magpangramos kamo kag sodlayun nindo indong book,
18 agud ara may makaulam nga kamo nagapoasa loas sa indong Tatay nga indi makita. Kag tana nga nakakakita indong mga ginaimo sa sikrito maman ang magabalus kanindo."

Ang Manggad sa Langit
(Lu. 12:33-34)

19 "Indi kamo magtipon ang manggad para sa indong kaogalingun digi sa kalibotan, tungud nga digi kutkutun ang mga sapatsapat, kag kon indi, tuktukun ra lang. Okon maimo ra nga suludun ang takawan indong balay kag takawon.
20 Indong imoon tana, magtipon kamo indong manggad doto sa langit, ay doto ara may nagapangutkut, ara tuktuk, kag indi makasulud ang takawan.
21 Ay kon diin indong manggad doto ra pirmi indong tagiposoon."

Ang Mata Pinakasolo ang Lawas
(Lu. 11:34-36)

22 "Atun mata anang pinakasolo atun lawas. Gani kon masanag imong panulung nasasanagan run da imong bilog nga lawas.
23 Piro kon imong panulung madulum nadudduluman ra imong bilog nga lawas. Gani kon ang ginakoon nga solo nga dian kanimo ara nagataw kasanag, tay masyado kadulum imong kaimtangan."

Sino atun Dapat Sirbian, Ang Dios okon ang Manggad?
(Lu. 16:13; 12:22-31)

24 "Ara tao nga makasirbi ang dungan sa darwa ka agalun, ay ang matatabo marimoan tana sa isara kag magapalangga sa isara; magakampi tana sa isara kag magapakalain sa isara. Kamo indi ra makasirbi ang dungan sa Dios kag sa manggad.

25 “Maman dan nga nagakoon ako kanindo nga indi kamo magsari palibug kon sa diin kamo mabuul indong kaunun agud maboi kamo. Indi kamo ra magsari palibug kon sa diin kamo mabuul indong ilambong. Ay kon kamo ginatawan na kaboi kag lawas indi maimo nga indi na kamo pagtawan pagkaun kag indong inoglambong.

26 Sulunga nindo ang mga pispis nga nagarulupad. Ara sanda nagatanum, ara sanda nagaani, kag ara sanda nagatipon bisan ano sa bodiga. Piro sono sa bugna indong Tatay sa langit ginatawan na sanda andang pagkaun. Kag kabay mas palangga kamo kaysa mga pispis.

27 Kag bisan magpalibug kamo para mapalabug indong kaboi, indi nindo ra gid mapapalabug bisan maistan lang.

28 “Kag basi nagapalibug kamo gid kon sa diin kamo mabuul indong ilambong? Sulunga nindo lang bala ang mga bolak nga nagatobo bisan diin. Ara sanda nagapangabudlay; kag ara sanda ra nagapamudbud.

29 Piro sa matood tana, bisan ang bantog kag manggaranun nga ari nga si Solomon, anang mga lambong indi gid makapario sa anang kasadya ang bisan isara sa mga bolak.

30 Gani kon ginapasadya ang Dios ang mga ilamonon nga boi dadi, piro maboayboay malalayung ra lang kag totodan, ta kondi mas labi run gid kamo nga anang palambongan. Ang kaistan indong pagsarig sa Dios.

31 Indi kamo magsaripalibug kon sa diin kamo mabuul indong kaunun kag inumun, kag indong ilambong.

32 (Maman dia anang ginapalibugan pirmi ang mga tao nga ara nagakilala sa Dios.) Kaulam indong Tatay nga sa langit nga kinanglan nindo ang mga butang nga dia.

33 Indong imoon tana, onaun nindo anay anang ginarian kag kon ano ang mga mayad nga imoon sono sa anang kabubutun, kag indong mga kinanglanun nga dan, tanan itaw na kanindo.

34 Gani indi kamo magsari palibug parti sa indong paraaboton, kondi isipun nindo garing kon dian run. Indi kinanglan nga dogangan nindo pa ang paralibugan nga sa dadi.”

7

Indi Nindo Pakalainun ang Iba
(Lu. 6:37-38, 41-42)

1 “Indi nindo pakalainun ang iba agud indi kamo ra pagpakalainun ang Dios.

2 Ay kon ano indong gamitun sa pagpakalain sa iba maman ra dato anang gamitun ang Dios sa pagpakalain kanindo. Kon sa surukuban, ang surukuban nga indong ginagamit sa iba maman ra ang surukuban nga gamitun ang Dios kanindo.

3 Basi ginapamolalungan
mo gid ang maistan nga
poling sa anang mata imong
kapario, piro ara mo gi-
nasapaka imong poling nga
midyo sa tablon kabaul?
4 Paiwan imong pagkoon
kanana nga 'Abi bulun ko
imong poling,' kon sa imong
mata mismo may poling nga
midyo tablon anang kabaul?
5 Gani sino ka gid nga
nagapakalain sa imong ka-
pario nga ikaw gani sobra pa
kanana? Dapat tana bulun
mo anay ang poling nga
daw tablon dian sa imong
mata, agud masadya imong
pagsulung, kag bago mo
garing bulun anang poling
nga maistan imong kapario.
6 "Indi kamo magtodlo
anang mga panodlo ang
Dios sa mga tao nga ara
naliag magpamati. Kon
imoon nindo dan, midyo
sa ginapilak nindo sa mga
ayam ang mga butang nga
parti sa Dios. Kag ang
matatabo, balikidun kamo
pa kag kagatun dayon. Midyo
ra dan sa ginpilak nindo
indong mga pirlas sa mga
baboy, pagkatapos lapak-
lapakun nanda ra lang."

Magpangayo, Magpangita kag Magpanoktok
(Lu. 11:9-13)

7 "Magpangayo kamo
sa Dios kag tawan kamo.
Magpadayon kamo gid sa
pagparapit kanana parti
sa indong mga kinanglan
kag tigayonon na kamo.
Magpangamoyo kamo sa
Dios kag sabatun na kamo.
8 Tungud nga ang tanan
nga nagapangayo sa Dios
nakakabaton. Ang mga
nagaparapit tigayonon. Kag
ang mga nagapangamoyo
sabatun.
9 Kamo nga mga ginikanan,
kon nagapangayo ang
pagkaun indong bata gi-
natawan nindo ang bato?
10 Kon nagapangayo
isda ginatawan nindo ang
magkal? Syimpri ara!
11 Ta kon kamo nga mga
makasasala antigo magtaw
ang mayad nga mga butang
sa indong mga bata, sigo-
rado gid nga indong Tatay
nga sa langit magataw ra ang
mayad nga mga butang sa
mga nagapangayo kanana.
12 "Kon ano indong gosto
nga imoon kanindo indong
kapario, maman da indong
imoon kananda. Maman dia
ang osto nga pagtoman sa Ka-
sogoan nga ginbilin ni Moises
kag sa mga panodlo ang mga
propita."

Ang Masipot nga Poirtaan
(Lu. 13:24)

13 "Magsulud kamo sa
masipot nga poirtaan, tun-
gud nga ang mawayang nga
poirtaan kag malapad nga
dalan maman ang naga-
paayan sa impyirno, kag
doro ang nagaagi sa dalan
nga dan.
14 Piro ang masipot tana
nga poirtaan kag malisud
nga dalan nagapaayan sa
kaboi nga ara kataposan, kag
malaka ang nagaagi dian."

Ang Kaoy Nakikilala sa anang Bonga
(Lu. 6:43-44)

15 "Magandam kamo sa
mga tao nga sala andang
mga panodlo. Dia nga mga
tao midyo mga tomoloo
kon sulungun mo piro ang
matood tana pario sanda sa
mapirintas nga mga sapat.
16 Makikilala nindo sanda
paagi sa andang mga ini-
moan. Pario ra dan sa mga
ilamonon nga may siit, ara
napopolosi andang bonga.
17-18 Ang kaoy nga ara
dipirinsya, masadya anang
bonga, kag indi makapa-
monga ang marimo. Piro ang
kaoy tana nga may dipirin-
sya, marimo anang bonga,
kag indi makapamonga ang
masadya.
19 Ang tanan nga kaoy
nga ara nagapamonga ang
masadya nga bonga ginata-
pas kag ginasonog dayon.
20 Gani ang mga tao nga
sala andang panodlo makiki-
lala nindo sa andang mga ini-
moan."

Ang Nagaimo Malain Indi Pagkilalaun ang Dios
(Lu. 13:25-27)

21 "Doro nga mga tao ang
nagatawag kanakun nga, 'Gi-
noo,' piro ara nagakaologan
nga sanda makakabilang run
sa mga tao nga ginaarian ang
Dios. Ang mga tao lang gid
tana nga nagatoman anang
gosto akun Tatay nga sa lan-
git maman ang makasulud sa
anang ginarian.
22 Kon magabot ang adlaw
ang pagukum doro ang mag-
akoon kanakun nga, 'Ginoo,
kabay sa imong aran nag-
sogid kami sa mga tao imong
ambal, nagpagoa kami ang
mga malain nga ispirito, kag
doro nga mga milagro amun
ginpangimo.'
23 Sasabatun ko dayon
sanda nga, 'Ara ako gid
kakilala kanindo. Parayu
kamo kanakun, kamo nga
manogimo ang malain!' "

Paanggid Parti sa Darwa ka Tao nga Nagpatindug ang Balay
(Lu. 6:47-49)

24 "Gani ang bisan sino nga
nagapamati kag nagasonod
sa akun mga panodlo nga dia,
anang kaalimbawa pario sa
tao nga maaram nga nagap-
atindug anang balay sa pon-
dasyon nga bato.
25 Kag bisan magoran todo
kag magbaa, kag magbira-
bira uyup ang angin nga
mabaskug, indi maguba
tungud nga ginpatindug sa
marigun nga pondasyon nga
bato.
26 Piro ang tao tana nga
nakabati akun mga gina-
todlo, garing ara nagasonod,
maging pario sa tao nga
kabos-kabos nga nagapatin-
dug anang balay sa baras.
27 Kag kon magoran todo
kag mabaa, kag magbira-
bira uyup ang angin nga
mabaskug, maguguba anang
balay, kag magarinagamak
asta mawasak."

Anang Awtoridad ni Jesus

28 Pagkatapos ambal ni Jesus parti sa mga butang nga dato, natingala nga mayad ang mga tao
29 tungud nga nagtodlo tana nga may awtoridad, kag bukun pario sa andang mga manogtodlo ang Kasogoan.

8

Ang Tao nga Aroon Ginayad ni Jesus
(Mc. 1:40-45; Lu. 5:12-16)

1 Pagkatapos anang pagtodlo ni Jesus doto sa bokid, naglusub tana kag doro nga mga tao ang nagsonod kanana.
2 Karon, may sangka aroon nga nagparapit kanana kag naglood, kag nagkoon, "Ginoo, nagapati ako nga mapaayad mo ako sa akun masakit nga marisna kon gosto mo."
3 Gintandug tana dayon ni Jesus nga nagakoon, "Gosto ko. Sigi, maayad kaw ron." Kag lagi-lagi nagayad tana sa anang aro.
4 Kag ginbilinan tana dayon ni Jesus, makon na, "Indi kaw gid magpamarita bisan kino, kondi magdiritso kaw sa pari kag magpasulung kanana. Pagkatapos magalad kaw dayon ang alad nga ginsogo ni Moises agud mapamatodan ang mga tao nga mayad ka run."

Anang Sorogoon ang Kapitan Ginayad ni Jesus
(Lu. 7:1-10)

5 Karon, ang nagapasulud run si Jesus sa banwa ang Capernaum, may nagparapit kanana nga sangka tao. Dia nga tao kapitan ang bali 100 ka soldado nga Romano. Makon na nga nagapakitloy,
6 "Ginoo, akun sorogoon doto sa balay nagamasakit. Indi tana run makaolag kag sugung anang pamatyag."
7 Makon ni Jesus kanana, "Sigi, maayan ako sa imong balay kag ayadun ko tana dayon."
8 Piro makon anang sabat ang kapitan, "Ginoo, bukun ako bagay nga magsulud kaw pa sa akun balay. Magambal ka lang kag magaayad run akun sorogoon.
9 Naulaman ko dia tungud nga ako sa idalum ra ang opisyalis, kag may mga sinakupan ako ra nga mga soldado. Gani kon magkoon ako sa isara nga magpanaw, nagapanaw tana. Kag kon magkoon ako sa isara nga magparapit, nagaparapit tana. Kag kon ano akun ginasogo sa akun oripun, ginaimo na ra. Gani nagapati ako nga kon ano imong iambal matotoman."
10 Pagkabati dato ni Jesus natingala tana nga mayad. Kag makon na dayon sa mga tao nga nagatabid kanana, "Ara ako pa gid kakita tao sa Israel nga may pagtoo nga pario dia.
11 Gani tandaan nindo dia! Doro nga mga tao nga bukun Judio ang magaalin sa mororan kag kasalupan kag maging kaiban sanda nanday Abraham, Isaac, kag Jacob sa ponsyon doto sa

anang ginarian ang Dios sa langit.
12 Piro doro nga mga kaapo-apoan ni Israel nga ginpripararan ang Dios anang ginarian ang ipipilak sa goa, doto sa madulum nga marayu sa Dios. Kag magapanangis sanda gid tana kag magabagrut andang ipun."
13 Makon dayon ni Jesus sa kapitan, "Pagoli run. Nagtoo kaw, gani matatabo imong ginapangayo." Kag dato nga lagi nagayad anang sorogoon ang kapitan.

Doro anang Ginpangayad ni Jesus
(Mc. 1:29-34; Lu. 4:38-41)

14 Nagayan si Jesus sa anang balay ni Pedro. Pagabot na doto nakita na nga anang panogangan ni Pedro nga babai nagaingga tungud nga may ragnat.
15 Gintandug ni Jesus anang alima ang babai, kag lagi-lagi nagayad. Kag nagbangon tana kag ginpripararan na pagkaun sanday Jesus.
16 Pagkasirum, doro nga mga tao nga may malain nga ispirito ang ginpandara kay Jesus. Sangka pagambal na lang nagralayas ang mga malain nga ispirito, kag ang mga nagamarasakit ginpangayad na ra tanan.
17 Ginimo na dato agud matoman anang gintagna ni propita Isaias nga nagakoon,
"Tana gid ang nagayad atun
mga masakit,
Kag ginbuul na atun mga balatian."

Pagsonod kay Jesus
(Lu. 9:57-62)

18 Pagkakita ni Jesus nga dorong tao ang nagtiripon doto kanana, ginsogo na anang mga somolonod nga magpriparar ay matabok sanda sa loyong baybay.
19 Karon may sangka manogtodlo ang Kasogoan nga nagparapit kanana kag nagkoon, makon na, "Maistro, masonod ako kanimo abir kon diin kaw magayan."
20 Piro makon ni Jesus kanana, "Ang mga singgarong may boo nga ginaolian, kag ang mga pispis may pogad, piro Ako nga Naging Tao, ara ako balay nga akun gid nga sarang ko mapawayan. Ta, matabid kaw pa kanakun?"
21 May sangka somolonod ra si Jesus nga nagkoon, makon na, "Ginoo, abi maoli ako anay, kag kon mapatay run akun tatay kag maipalubung ko bago ako masonod kanimo."
22 Makon ni Jesus kanana, "Ang mga tao nga patay sa panulung ang Dios maman imong palubungun ang mga patay. Ikaw tana magsonod kanakun."

Ginpapoas ni Jesus ang Mabaskug nga Angin
(Mc. 4:35-41; Lu. 8:22-25)

23 Nagsakay dayon si Jesus sa sakayan kag anang mga somolonod nagtabid ra kanana.

24 Mintras nagapalayag
sanda, golpi lang nga nag-
durus, kag aros indi run
kitaun andang sakayan sa
daloyon. Piro si Jesus tana
nagakatorog.
25 Gani ginparapitan tana
anang mga somolonod kag
ginpokaw. Makon nanda,
"Ginoo, tabang! Malolonod
kita run!"
26 Makon ni Jesus kananda,
"Ay dan basi ginaadlukan
kamo? Kolang indong
pagtoo." Nagbangon tana
dayon kag ginsaway na ang
angin kag ang mga daloyon
nga magpoas. Kag golpi lang
nga naglinaw.
27 Natingala nga mayad
anang mga somolonod.
Makon nanda, "Ano nga
tao dia nga bisan ang angin
kag ang dagat nagatoman
kanana?"

Ginayad ni Jesus ang Darwa ka Tao nga May Malain nga Ispirito
(Mc. 5:1-20; Lu. 8:26-39)

28 Pagabot nanda sa loy-
ong baybay nga sakup ang
Gadareno, ginsolang-solang
si Jesus ang darwa ka tao
nga nagalin sa mga kowiba
nga rulubungan. Ang darwa
nga dato ka tao pario nga
may mga malain nga ispirito.
Masyado sanda kaisug, gani
naadlukan ang mga tao nga
magagi doto.
29 Pagkakita nanda kay Je-
sus nagsinggit sanda, makon,
"Ikaw nga Bata ang Dios, ano
imong labut kanamun? Na-
gayan kaw digi agud silotan
kami? Bukun pa gani ang
oras."
30 Karon, doto sa marayu-
rayu doro nga mga baboy ang
nagaparanginaun.
31 Nagpakitloy ang mga
malain nga ispirito nga
nagakoon, "Kon pagoaun mo
gid man kami, abi togoti kami
nga magsulud doto sa mga
baboy nga dato."
32 Makon ni Jesus kananda,
"Ala sigi doto kamo!" Gani
naggoa sanda sa darwa ka
tao kag nagsulud sanda
sa mga baboy. Kag nag-
daragoyon dayon ang tanan
nga mga baboy palusub
sa matidluk nga banggilid
diritso sa tobig kag nagkar-
alumus.
33 Ang mga manogsagod
tana ang baboy nagdaralа-
gan sa kaadluk paayan sa
banwa kag pagabot nanda
doto nagpamarita sanda kon
ano ang natabo sa mga baboy
kag sa darwa ka tao nga dati
may malain nga ispirito.
34 Gani ang tanan nga tao
sa banwa nagarayan kay Je-
sus kag nagpakitloy nga kon
maimo magalin tana doto sa
andang logar.

9

Ginayad ni Jesus ang Paralitiko
(Mc. 2:1-12; Lu. 5:17-26)

1 Gani nagsakay ruman
sanday Jesus sa sakayan kag
nagpalayag sanda pabalik.
Kag pagabot nanda doto
nagoli dayon si Jesus sa
anang banwa.

2 Ang tana doto ron, may
mga tao nga nagabot nga na-
gakantoang ang tao nga par-
alitiko. Pagkakita ni Jesus
nga mabaul andang pagtoo
kanana, nagkoon tana sa par-
alitiko, makon na, "Magkali-
pay kaw, imong mga sala gin-
patawad run."
3 Karon, may mga manog-
todlo doto ang Kasogoan nga
nakabati, gani makon nanda
sa andang una-una lang,
"Anang ginaambal ang tao
nga dia kontra sa Dios."
4 Naulaman ni Jesus kon
ano andang ginaisip, gani
makon na kananda, "Basi
nagaisip kamo ang marimo?
5 Diin bala ang mas maulas,
ang magkoon sa paralitiko
nga 'Imong mga sala gin-
patawad run,' okon ang
magkoon nga 'Pagtindug kag
magpanaw'?
6 Dadi pamatodan ko
kanindo paagi sa pagayad
ang paralitiko nga dia
nga Ako nga Naging Tao
may gaum digi sa logta
sa pagpatawad ang mga
sala." Kag makon na dayon
sa paralitiko, "Pagtindug,
daraa imong iringgaan kag
magoli."
7 Kag nagtindug ra nga lagi
ang tao kag nagoli.
8 Pagkakita dato ang mga
tao ginkulbaan sanda, kag
gindayaw nanda ang Dios ay
nagtaw tana ang gaum nga
toladato sa mga tao.

Gintawag ni Jesus si Mateo
(Mc. 2:13-17; Lu. 5:27-32)

9 Pagalin ni Jesus doto
nakita na ang manogsokot
ang bois nga si Mateo nga na-
gapongko sa anang opisina.
Makon ni Jesus kanana,
"Dali, pagsonod kanakun."
Kag nagtindug ra dayon si
Mateo kag nagsonod kay
Jesus.
10 Karon, ang si Jesus
kag anang mga somolonod
nagakaun sa balay ni Mateo,
doro nga manogsokot ang
bois kag iba pa nga ginakilala
kono nga mga makasasala
ang nagabot kag nakaiban
nanda sa pagkaun.
11 Kag dia nakita ang
mga Pariseo. Gani gin-
pamangkot nanda anang
mga somolonod, makon
nanda, "Basi nagadapun sa
pagkaun indong manogtodlo
sa mga tao nga dan nga mga
makasasala?"
12 Dato nga pamangkot
nabatian ni Jesus, gani gins-
abat na paagi sa paanggid,
makon na, "Bukun ang
mga tao nga mayad andang
lawas ang nagakinanglan
ang manogbolong, kondi ang
nagamasakit.
13 Osisaa nindo kon ano
anang kaologan anang
ginakoon ang nakasolat
sa Kasolatan nga, 'Bukun
indong mga alad akun gosto
kondi indong kalooy sa isara
kag isara.' Ara ako nagayan
digi agud tawagun ang mga
tao nga nagakabig sa andang
kaogalingun nga sanda
matarung, kondi nagayan
ako tana digi para sa mga
tao nga nagaako nga sanda

makasasala."

Pamangkot Parti sa Pagpoasa
(Mc. 2:18-22; Lu. 5:33-39)

14 May mga somolonod si Juan nga manogbunyag nga nagayan doto kay Jesus kag nagpamangkot, makon nanda, "Kami kag ang mga Pariseo pirmi nga nagapoasa. Piro basi imong mga somolonod tana ara nagapoasa?"

15 Makon ni Jesus nga nagsabat kananda, "Ipabutang ta may kasal. Syimpri indi maimo nga magpangasubu ang mga bisita mintras kaiban nanda pa ang nobyo. Piro magaabot ang adlaw nga ang nobyo bulun run kananda, kag bago sanda magaporoasa."

16 Nagsogid ra si Jesus ang mga paanggid agud itodlo kananda nga indi maimo nga dapunun anang mga panodlo kag ang dati nga mga panodlo ang mga Judio. Makon na, "Ang bago nga tila nga ara pa mapakuru bukun mayad nga itambul sa lagi nga lambong, tungud nga kon bonakan run ang tinambulan nga lambong, magakuru ang bago nga tila kag magairit ang tinambulan. Kag magabaul run gid anang gisak.

17 Maman ra dan ang matatabo kon ibutang ang bago nga bino sa lagi nga suruludan nga panit. Mabobostik ang suruludan, kag maooyang ang bino. Kag indi run da mapolosan ang suruludan. Gani kinanglan gid nga ang bago nga bino ibutang sa bago ra nga suruludan nga panit agud ara may maiwan."

Anang Bata ang Judio nga Opisyal Kag ang Babai nga Ginatagasan
(Mc. 5:21-43; Lu. 8:40-56)

18 Mintras nagaambal pa si Jesus, may Judio nga opisyal nga nagabot. Naglood tana kay Jesus kag nagpakitloy, makon na, "Akun bata nga babai bago lang gid napatay, piro kon ayanan mo kag itongtong imong alima kanana, nagapati ako nga maboboi tana ruman."

19 Gani nagtindug si Jesus kag magtabid kanana. Anang mga somolonod ni Jesus nagtabid ra.

20-21 Mintras nagapanaw sanda, may babai nga nagaparapit gid sa anang likod kampi ni Jesus. Dato nga babai ginatagas-tagasan ang dogo sa sulud dosi ka toig. Naisip na nga kon tana makatandug lang gid sa anang lambong ni Jesus magaayad tana. Gani gintandug na anang sidsid anang lambong ni Jesus.

22 Nagliso dayon si Jesus kag pagkakita na sa babai makon na, "Nene, magkalipay kaw, imong pagtoo kanakun ang nagpaayad kanimo." Kag lagi-lagi nagayad ang babai nga dato.

23 Nagdayon sanday Jesus sa anang balay ang opisyal, kag pagsulud na doto nakita

na nga doto ron ang mga mosikiro para sa patay kag ang mga tao nga nagaki-nagolo.

24 Gani makon na sa mga tao, “Abi paggoa kamo anay, ay bukun patay ang bata kondi nagakatorog tana lang.” Kag ginkadlawan nanda si Jesus.

25 Pagkapagoa ni Jesus sa mga tao, nagsulud tana dayon sa anang koarto ang bata. Ginkaputan na anang alima kag nagbangon dayon ang bata.

26 Kag ang natabo nga dia nabantog sa tanan nga mga banwa sa palibot.

Ginayad ni Jesus ang Darwa ka Bolag

27 Pagalin ni Jesus sa logar nga dato, may darwa ka bolag nga nagsonod kanana nga nagasinggit. Makon nanda, “Ikaw nga manonobli anang ginarian ni David, abi kaloyi kami ra!”

28 Pagabot ni Jesus sa balay nga anang ginadayonan, nagparapit kanana ang darwa nga dato ka bolag. Ginpamangkot na sanda, makon na, “Nagapati kamo bala nga mapaayad ko kamo?” Makon nanda, “Uu, nagapati kami.”

29 Kag gintandug dayon ni Jesus andang mata kag magkoon, “Sono sa indong pagtoo maman da ang matatabo kanindo.”

30 Kag nagayad ra nga lagi andang mata kag nakakita sanda run. Ginbilinan sanda dayon ni Jesus nga indi sanda gid magpanogid-sogid bisan kino.

31 Piro andang ginimo tana, nagpanaw sanda kag ginpamarita nanda sa bilog nga logar nga dato kon ano anang ginimo ni Jesus kananda.

Ginayad ni Jesus ang Apa

32 Pagkaalin nanda, may gindara kay Jesus nga sangka apa nga ginsuludan ang malain nga ispirito.

33 Pagkatapos nga napagoa ni Jesus ang malain nga ispirito, nakaambal ra nga lagi ang apa. Natingala nga mayad ang mga tao. Makon nanda, “Alin pa ang ona ara kita may nakita nga pario dia sa bilog nga Israel.”

34 Piro nagkoon ang mga Pariseo, makon, “Anang manogdomara ang mga malain nga ispirito maman ang nagataw gaum kanana agud mapalayas na ang mga malain nga ispirito.”

Nalooy si Jesus sa mga tao

35 Naglibot si Jesus sa mga banwa kag mga bario kag nagtodlo tana sa anang mga simbaan ang mga Judio. Ginwali na ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios, kag ginpangayad na ang mga tao sa sari-sari nga mga masakit kag mga balatian.

36 Pagkakita na sa doro nga mga tao, nalooy tana kananda tungud nga doro andang mga paralibugan piro ara may nagabolig

kananda. Andang kaalimbawa pario sa mga karniro nga ara may nagabantay.

37 Gani nagkoon tana sa anang mga somolonod, makon na, “Doro ang mga tao nga priparado ron sa pagbaton ang Mayad nga Barita. Andang kaalimbawa pario sa araniun nga kaostoan run gid nga aniun. Malapad ang araniun, garing malaka ang nagaani.

38 Gani magpangamoyo kamo sa Dios nga tagya ang araniun nga magpadara tana pa gid ang mga manogani.”

10

Ang Dosi ka Apostolis
(Mc. 3:13-19; Lu. 6:12-16)

1 Gintawag ni Jesus anang dosi ka somolonod kag ginpanawan na sanda gaum nga magpalayas ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginsuludan, kag ginpanawan na sanda ra ang gaum nga magayad ang bisan ano nga klasi nga masakit kag balatian.

2 Maman dia anang aran ang dosi ka apostolis: ona sa tanan, si Simon nga gintawag ni Jesus nga Pedro kag anang libayun nga si Andres; kabilang ra anang darwa ka bata ni Zebedeo nga si Santiago kag anang libayun nga si Juan;

3 sonod si Felipe, si Bartolomeo, si Tomas, si Mateo nga manogsokot ang bois, si Santiago nga bata ni Alfeo, si Tadeo,

4 si Simon (dati nga ribildi sa gobyirno ang Roma), kag si Judas Iscariote nga maman ang nagtraidor kanana.

Anang Obra ang Dosi
(Mc. 6:7-13; Lu. 9:1-6)

5 Bago papanawon ni Jesus ang dosi nga dato ginbilinan na sanda anay; makon na, “Indi kamo magayan sa anang logar ang mga bukun Judio okon sa mga banwa ang Samaria;

6 kondi sa anang mga kaapo-apoan lang ni Israel kamo magpangwalian. Andang kaalimbawa pario sa mga karniro nga nagtaralang.

7 Sogidan nindo sanda nga oras run dia nga ang Dios magaari run sa mga tao.

8 Ayadun nindo ang mga masakitun, boiun nindo ang mga patay, ayadun nindo ra ang mga aroon, kag palayasun nindo ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginsuludan. Ginbaton nindo sa Dios nga libri, gani itaw nindo ra nga libri.

9 Indi kamo magimorat nga magdara koarta

10 okon bag okon irilisan nga lambong okon sandalyas okon baston, tungud nga ang tao nga nagapangabudlay dapat gid man nga tawan anang mga kinanglanun.

11 “Kon magabot kamo sa sangka banwa okon sa sangka bario, magpangita kamo ang tao nga mayad nga dayonan. Kag doto

kamo magdayon asta kamo magalin sa logar nga dato.
12 Pagsulud nindo sa balay nga nagabaton kanindo bindisyonan nindo ang mga nagaoli doto.
13 Karon, kon ang panimalay nga dato mga mayad nga tao, dan bindisyonan sanda ang Dios, piro kon bukun, bawiun nindo ron lang indong pagbindisyon.
14 Kon may mga panimalay okon banwa nga indi gid magbaton kanindo okon indi gid magpamati sa indong ginasogid, bayai nindo ron lang, kag pagalin nindo tapokan nindo ang yabok sa indong siki bilang tanda kontra kananda.
15 Sa matood tana, ang silot nga andang mababaton sa Adlaw ang Pagukum sobra pa sa silot nga mababaton ang mga taga-Sodoma kag ang mga taga-Gomora."

Ang Paraaboton nga Pagingabot
(Mc. 13:9-13; Lu. 12:12-17)

16 "Tandaan nindo dia! Indong kaalimbawa pario sa mga karniro nga akun ginapadara sa mga mapirintas nga sapat. Gani magmaaram kamo pario sa mga magkal, piro maging pario kamo ra sa mga salampati nga ara nagaimo ang malain.
17 Magandam kamo kananda ay pandakupun nanda kamo kag daraun sa andang mga manogsintinsya kag panganoton nanda kamo doto sa andang mga simbaan.
18 Iakosar nanda kamo sa mga gobirnador kag mga ari tungud nga kamo nagatoo kanakun, kag doto magasogid kamo ang Mayad nga Barita kananda pati sa andang mga tinao nga bukun Judio.
19 Kon kamo ginaimbistigar run indi kamo magpalibug kon ano indong iambal, kag kon paiwan indong panabat; tungud nga kon kamo doto ron ang Ispirito Santo maman ang magatodlo kanindo indong iambal.
20 Gani indong iambal bukun indo kondi ana ang Ispirito nga alin sa indong Tatay. Tana ang magaambal paagi kanindo.
21 "Sa mga adlaw nga dato may mga tao nga ipapatay nanda bisan andang kabogto gid. May mga tatay nga ipapatay nanda andang mga bata. Kag may mga bata nga magakontra sa andang mga ginikanan, kag ipapatay nanda sanda.
22 Dumutan kamo ang tanan tungud nga kamo akun mga somolonod. Piro ang magpadayon nga magsonod kanakun asta sa kataposan maman ang malowas.
23 Kon kamo ingaboton sa sangka banwa, magpalagyaw kamo sa isara. Ay sa matood tana, indi nindo pa malibot ang tanan nga mga banwa ang Israel bago Ako nga Naging Tao makabalik.
24 "Ara istodyanti nga nagalabaw sa anang maistro,

kag ara ra oripun nga nagalabaw sa anang agalun.
25 Gani dapat maging kontinto ang istodyanti kon tana tratarun pario sa anang maistro, kag ang oripun kon tana tratarun pario sa anang agalun. Kon ako gani nga pinakatatay ang panimalay gintawag nga Satanas, mas sobra pa dian andang itawag kanindo nga akun mga somolonod."

Ang Dapat Kaadlukan
(Lu. 12:2-7)

26 "Gani indi kamo magkaadluk sa mga tao. Ay ara sikrito nga ginatago nga indi maggoa kag maulaman sa ori.
27 Ang mga butang nga kanindo ko lang gid ginasogid, isogid nindo sa tanan. Kag ang mga butang nga akun ginaotik kanindo, ibantala nindo sa mga tao.
28 Indi kamo magkaadluk sa mga tao nga makapatay indong lawas piro indi makapatay indong kalag. Dapat tana ang Dios maman indong kaadlukan, tungud nga tana ang sarang makadora indong lawas kag indong kalag nga ipilak doto sa impyirno.
29 Kabay ang kabarato lang gid anang bayad ang pispis nga mairintuk kon ibaligya. Piro ara gid pispis nga nagalagpak sa logta kon bukun anang pagbuut indong Tatay.
30 Kag kon parti kanindo, bisan indong book bilang na tanan.
31 Gani indi kamo magkaadluk, ay mas palangga kamo kaysa mga pispis."

Ang Pagkilala kay Cristo
(Lu. 12:8-9)

32 "Ang bisan sino nga nagasogid sa mga tao nga ako anang Ginoo, kilalaun ko ra nga tana akun sa anang atobangan akun Tatay nga sa langit.
33 Piro ang bisan sino nga nagapanginwara sa mga tao nga ako anang Ginoo, indi ko tana ra pagkilalaun sa atobangan akun Tatay nga sa langit."

Ang Panimalay Magaaraway Tungud kay Cristo
(Lu. 12:51-53; 14:26-27)

34 "Indi kamo maguna-una nga nagayan ako digi sa kalibotan agud indi run magaraway ang mga tao. Ara ako nagayan digi para magdara kalinung.
35 Nagayan ako digi agud magkontra ang mga bata nga lalaki sa andang tatay, ang mga bata nga babai sa andang nanay, kag ang mga omagad nga babai sa andang ogangan nga babai.
36 Anang maging kakontra ang tao anang pamilya mismo.
37 "Piro ang nagapalabi anang tatay okon anang nanay kaysa kanakun indi poidi kanakun. Kag ang nagapalabi sa anang bata kaysa kanakun indi ra piodi kanakun.
38 Ang bisan sino nga indi magsonod kanakun bisan pa

kon kamatayun anang atobangan indi poidi kanakun.
39 Ang mga tao nga nagapanigoro andang kaboi digi sa kalibotan nga dia madodora pa ra gid; piro ang mga ara nagapanginayang andang kaboi tungud sa andang pagsonod kanakun maman ang makakabaton ang kaboi nga ara kataposan."

Ang mga Balus
(Mc. 9:41)

40 "Ang tao nga nagabaton kanindo nagabaton ra kanakun. Kag ang mga nagabaton kanakun nagabaton ra sa nagpadara kanakun.
41 Ang tao nga nagabaton anang manogambal ang Dios tungud nga manogambal tana gani ang Dios, magabaton ra balus alin sa Dios pario anang babatonon anang manogambal ang Dios. Kag ang nagabaton ang matarung nga tao tungud gani nga tana matarung, magabaton ra balus alin sa Dios pario anang babatonon ang matarung nga tao.
42 Kag ang bisan sino nga magtaw bisan sangka baso lang gid nga tobig sa isara sa akun pinakakubus nga somolonod tungud nga tana akun somolonod, dan nga tao indi gid madoraan anang balus."

11

Ang mga Ginsogo ni Juan nga Manogbunyag kay Jesus
(Lu. 7:18-35)

1 Pagkatapos nga mapasanag ni Jesus anang mga bilin sa anang dosi ka somolonod nagayan tana sa palibot nga mga banwa para magtodlo kag magwali sa mga tao.

2 Pagkabati ni Juan nga manogbunyag doto sa prisoan parti sa anang mga ginimo ni Jesus, ginpaayan na kay Jesus anang mga somolonod para magpamangkot.
3 Makon nanda kay Jesus, "Abi sogidi kami kon ikaw maman run amun ginapaabot okon mapaabot kami pa ang iba?"
4 Ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Pagbalik kamo kay Juan kag sogidan nindo tana kon ano akun ginaimo nga indong nakita kag kon ano akun ginaambal nga indong nabatian.
5 Konon nindo tana nga ang mga bolag nakakakita, ang mga piang nakakapanaw, ang mga bungul nakakabati, ang mga aroon nagaayad, ang mga patay naboboi, kag ang Mayad nga Barita ginawali sa mga marilisud.
6 Kag masoirti ang mga tao nga ara nagadoda kanakun."

7 Pagkalombos anang mga somolonod ni Juan, nagpamangkot si Jesus sa mga tao; makon na, "Pagayan nindo kay Juan sa naligwin nga logar, ano indong ginapaabot nga makita? Nagayan kamo doto agud makita nindo ang tao nga nagapaayon-ayon

pario sa kogon kon uyupun ang angin?
8 Nagayan kamo doto agud makita nindo ang tao nga maraalun anang lambong? Bukun ra, ay ang tao nga toladan makikita lang tana sa palasyo.
9 Abi sogidi nindo ako kon basi nagayan kamo doto. Para makita anang propita ang Dios? Tama, propita tana manda kag sobra tana pa gani.
10 Ay tana maman anang ginakoon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon, 'Paonaun ko kanimo akun manogbarita agud ipriparar na imong aragian.' "
11 Kag makon pa ni Jesus, "Sa matood tana, asta dadi ara may nabata sa kalibotan nga maglabaw kay Juan nga manogbunyag. Piro ang tao dadi nga nagapasakup sa anang ginarian ang Dios, bisan tana ang pinakakubus, mas labaw pa kay Juan.
12 Alin anang pagompisa wali ni Juan asta dadi, ang mga tao nagarugus nga pasuludun sanda ang Dios sa anang ginarian.
13 Ay bago magabot si Juan, ang tanan nga mga propita kag ang Kasogoan nagatodlo ron nga lagi parti sa anang pagari ang Dios.
14 Kag kon patiun nindo andang mga ginakoon, si Juan ara iba kondi si Elias nga gintagna nga magaabot.
15 Gani binag-binagun nindo dia nga mayad.
16 "Ta, sa ano ko kabay ipaanggid ang mga tao sa tyimpo nga dia? Midyo sanda sa mga bata nga nagaporongko sa plasa. Makon ang sangka gropo sa isara,
17 'Gintokaran namun kamo ang sonata nga pangkasal, garing ara kamo magsaot. Ginkantaan namun kamo ang kanta para sa patay, piro ara kamo ra magpanangis.'
18 Ang mga tao dadi toladan ra, ay pagabot ni Juan, nakita nanda nga nagapoasa tana kag ara nagainum ang mga irinumun nga karilingin, gani nagakoon sanda nga tana may malain nga ispirito.
19 Kag Ako nga Naging Tao, pagabot ko, nakita nanda nga ako nagakaun kag nagainum, gani nagakoon sanda nga ako kono takaban kag manogpalingin. Nagakoon sanda ra nga ako anang amigo ang mga tao nga makasasala pario ang mga manogsokot ang bois. Piro indi bali, anang inimoan ang tao maman ang nagapamatood kon osto anang ginaimo okon bukun."

Ang mga Banwa nga indi Magpati kay Jesus
(Lu. 10:13-15)

20 Pagkatapos dato nagambal si Jesus kontra sa mga banwa nga anang ginpangimoan ang kadoroan anang mga milagro tungud nga ara sanda gid magirinulsul sa andang mga sala.
21 Makon na, "Kailo kamo nga mga taga-Corazin! Kag

kailo kamo ra nga mga taga-Betsaida! Ay kon ang mga milagro nga akun ginpangimo dian kanindo ginimo ko sa Tiro kag sa Sidon, boay sanda run andan maglambong ang lambong nga sako kag magbutang abo sa andang olo bilang pagpakilala nga sanda nagainulsul run sa andang mga sala.

22 Gani dumdumun nindo nga sa adlaw nga ang Dios magukum, ang silot nga para kanindo sobra pa sa silot nga para sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon.

23 Kag kamo nga taga-Capernaum, indong pagsarig dayawon kamo ang tanan. Piro sa impyirno kamo gid tana itatagbung! Ay kon ang mga milagro nga akun ginpangimo dian kanindo ginimo ko sa Sodoma, andan asta dadi dian pa ang Sodoma!

24 Gani dumdumun nindo nga sa adlaw nga ang Dios magukum, ang silot nga indong batonon sobra pa sa silot nga para sa taga-Sodoma."

May Kapawayan kay Jesus
(Lu. 10:21-22)

25 Kag nagpangamoyo dayon si Jesus nga nagakoon, makon na, "Itay, nga tagya ang langit kag logta, ginadayaw ta kaw tungud nga ang kamatoodan nga gintago mo sa mga maaram kag may tinonan ginpasanag mo sa mga tao nga midyo sa mga bata.

26 Salamat gid, Itay, nga toladato imong gosto."

27 Pagkatapos makon ni Jesus sa mga tao doto, "Ang tanan nga butang gintogyan kanakun akun Tatay. Ang Tatay lang ang nakakikilala gid kanakun nga anang bata. Kag ang nakakikilala gid sa Tatay ako lang nga anang bata kag ang mga tao nga akun gosto nga pakilalaun sa Tatay.

28 "Pagrapit kamo kanakun, tanan kamo nga ginapilayan kag ginabugatan kag papawayun ko kamo.

29 Magsonod kamo kag magpatodlo kanakun ay ako malolo kag mabuut. Makapaway kamo,

30 ay akun mga sogo madali nga tomanun kag maugan lang akun ginapaimo."

12

Pamangkot Parti sa Adlaw nga Inogpaway
(Mc. 2:23-28; Lu. 6:1-5)

1 May pira ka adlaw pagkatapos dato, ang Adlaw nga Inogpaway, nagagi sanday Jesus sa katrigoan. Gutum anang mga somolonod, gani nagpangutul sanda anang mga way kag magkaun.

2 Pagkakita dato ang mga Pariseo makon nanda kay Jesus, "Sulunga bala anang ginaimo imong mga somolonod. Kabay dadi Adlaw nga Inogpaway. Kontra sa Kasogoan andang ginaimo nga dan."

3 Ginsabat sanda ni Jesus,
makon na, “Basi bawal? Ara
nindo bala nabasai sa Kaso-
latan anang ginimo ni David
ang ona ang gingutum tana
kag anang mga kaiban?
4 Kabay nagsulud sanda
sa anang balay ang Dios
kag ginkaun nanda doto
ang pagkaun nga ginalad
sa Dios. Kag ara sanda
nagkasala bisan kontra gani
sa Kasogoan ang magkaun
dato, loas lang ang mga pari.
5 Kag isara pa, ara nindo
ra bala nabasai sa anang mga
ginsolat ni Moises nga ang
mga pari mismo sa timplo na-
gasoway ang Kasogoan kada
Adlaw nga Inogpaway tun-
gud nga ara sanda nagap-
away? Piro dato ara ginabi-
langa nga sala para kananda.
6 Ang matood tana may
digi dadi nga mas importanti
kaysa sa timplo.
7-8 Ay Ako nga Naging Tao
may gaum nga magkoon kon
ano ang tama nga imoon sa
Adlaw nga Inogpaway. Ara
nindo andan pagpakalaina
ang mga tao nga ara sala
kon naintindian nindo anang
ginakoon ang Dios sa Ka-
solatan nga ‘Ara ako naliag
sa indong mga alad, kondi
gosto ko tana nga maging
maloloyon kamo sa indong
kapario.’ ”

Ang Tao nga Ukru anang Alima
(Mc. 3:1-6; Lu. 6:6-11)

9 Pagkatapos dato nagalin
dayon si Jesus doto kag ma-
gayan sa isara sa anang mga
simbaan ang mga Judio.
10 Karon may tao doto nga
ukru anang alima. Kag may
mga tao ra doto nga na-
gapanilag kag nagapangita
paagi agud iakosar nanda si
Jesus sa anang ginaimo. Gani
nagpamangkot sanda kay
Jesus, makon nanda, “Ano
kabay, bawal ang magayad
ang masakitun kon Adlaw
nga Inugpaway?”
11 Makon ni Jesus kananda,
“Alimbawa abi may karniro
kamo nga naolog sa boo sa
Adlaw nga Inogpaway. Ano,
pabayanan nindo lang tun-
gud Adlaw nga Inogpaway?
Natoral indi.
12 Piro ang tao mas impor-
tanti kaysa karniro. Gani ara
ta ginasowaya ang Kasogoan
kon nagabolig kita sa atun
kapario abir kon Adlaw nga
Inogpaway.”
13 Makon dayon ni Jesus
sa tao nga ukru anang ali-
ma, “Abi onata imong ali-
ma.” Kag ginonat na ra gani,
kag nagayad nga pario ron sa
anang isara nga alima.
14 Nagaralin dayon ang
mga Pariseo kag nagsorogi-
danun sanda kon paiwan
nanda ipapatay si Jesus.

Anang Pinili nga Sorogoon ang Dios

15 Pagkaulam ni Jesus
sa anang plano ang mga
Pariseo, nagalin tana sa
logar nga dato. Dorong mga
tao ang nagsonod kanana
kag ang tanan nga mga
nagamarasakit ginayad na.

16 Piro ginbilinan na sanda
nga indi sanda magpanogid-
sogid parti kanana
17 agud matoman anang
koon ang Dios paagi sa
propita Isaias. Makon na,
18 "Maman dia akun ginpili
nga sorogoon.
Palangga ko tana kag nalili-
pay ako nga mayad
kanana.
Paagobayan ko tana sa akun
Ispirito.
Kag pasanagan na ang mga
tao sa tanan nga logar
ang parti sa kataru-
ngan.
19 Indi tana magpakigdiskosyon
ang mainit sa mga tao,
Okon magsinggit,
Okon magdiskorso sa mga
karsada.
20 Indi na pagpabayanan ang
mga maroya sa pagtoo,
Ay boboligan na ang tanan
bisan ang tao nga
maistan lang gid
anang pagtoo kanana.
Indi tana magtadung asta
matoman anang mga
sogo ang Dios.
21 Kag ang mga tao sa tanan
nga logar magasarig
kanana."

Si Jesus kag si Satanas
(Mc. 3:20-30; Lu. 11:14-23)

22 Karon may gindara kay
Jesus nga tao nga bolag kag
apa tungud nga ginsuludan
tana ang malain nga ispirito.
Ginayad ni Jesus ang tao nga
dato kag lagi-lagi nakaambal
tana kag nakakita.
23 Natingala ang tanan,
kag makon nanda, "Ano
kabay, maman run dia
anang pinakaapo ni Aring
David nga mapanobli anang
ginarian?"
24 Pagkabati ang mga
Pariseo makon nanda, "Dan
nga tao nagapalayas ang mga
malain nga ispirito tungud
nga gintawan tana gaum ni
Satanas. Ay si Satanas ma-
man anang manogdomara
ang mga malain nga ispirito."
25 Naulaman ni Jesus
andang mga una-una,
gani makon na kananda,
"Kon anang mga po-
moloyo ang sangka ginarian
magburulag-bulag kag ma-
garaway, dan nga ginarian
madodora. Pario ra dan
ang matabo sa bisan ano
nga banwa okon pamilya
kon anang mga sinakupan
magaraway.
26 Gani kon paagi sa
anang gaum ni Satanas
nagapalayas ako anang mga
sinakupan, tay ginarangga
na lang anang kaogalingun
nga ginarian.
27 Kag kon anang gaum
ni Satanas akun ginagamit
para magpalayas ang mga
malain nga ispirito, ta sino
ang nagataw gaum sa indong
mga somolonod nga naga-
palayas ra ang mga malain
nga ispirito? Indong mga so-
molonod mismo nagapama-
tood nga sala kamo.
28 Karon, tungud nga paagi
sa anang Ispirito ang Dios na-
gasobol ako ang mga malain
nga ispirito, dia nagapama-
tood nga anang ginarian ang
Dios nagabot ron kanindo.
29 "Napirdi ko ron si

Satanas. Maman dan napapalayas ko anang mga sinakupan. Tungud nga ara tao nga sarang makasulud sa anang balay ang mapurus nga tao agud bulun na anang pagkabutang kon indi na anay paggaposon ang tao nga dan.

30 "Ang ara nagakampi kanakun nagakontra kanakun. Kag ang ara nagabolig kanakun sa pagtipon anang mga tao ang Dios nagaparapta lang.

31 Gani sogidan ko kamo; ang tao sarang mapatawad sa bisan ano nga sala, bisan magyagota tana. Piro ang nagayagota sa Ispirito Santo indi gid mapatawad.

32 Ang bisan sino nga magambal malain kontra Kanakun nga Naging Tao mapapatawad; piro ang magambal malain kontra sa Ispirito Santo indi gid mapapatawad asta kon sano."

Ang Kaoy Makikilala Paagi sa anang Bonga
(Lu. 6:43-45)

33 "Makakoon kita nga masadya ang kaoy kon makita ta nga masadya anang bonga, okon marimo ang kaoy kon makita ta nga marimo anang bonga. Ay ang kaoy nakikilala sa anang bonga.

34 Kamo mga liwat ang magkal. Kag tungud nga kamo malain, paiwan indong pagambal ang mayad? Ay kon ano ang sa tagiposoon maman ra ang nagagoa sa baba.

35 Ang tao nga mayad nagaambal ra ang mayad, ay mayad anang ginaisip. Piro ang tao nga malain nagaambal ang malain, ay marimo anang ginaisip.

36 Sa matood tana, sa Adlaw ang Pagukum ang kada isara magapanabat sa Dios sa anang mga ginambal nga ara polos.

37 Ay dipindi sa imong mga ginambal kon ikaw silotan okon indi."

Ginpangayoan si Jesus Milagro
(Mc. 8:11-12; Lu. 11:29-32)

38 May mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo nga nagkoon kay Jesus, makon nanda, "Manogtodlo, abi pakitai kami ra tanda alin sa langit?"

39 Makon ni Jesus kananda, "Ang mga tao lang nga malain kag nagtalikod sa Dios ang nagapangayo anay milagro bago sanda magtoo. Piro ara iba nga milagro akun ipakita kanindo kondi ang milagro nga natabo kay propita Jonas.

40 Kon paiwan nga si Jonas tatlo ka adlaw kag tatlo ka gabi sa sulud anang tian ang isda, dan toladan ra ang matatabo Kanakun nga Naging Tao. Ay magatinir ako ra tatlo ka adlaw kag tatlo ka gabi sa idalum ang logta.

41 Sa Adlaw ang Pagukum ang mga taga-Ninive magabasol kanindo ay sanda tana, pagkabati nanda anang wali ni Jonas, nagirinulsul. Kag

dadi gani sobra pa kay Jonas ang digi, piro indi kamo magpati sa anang mga panodlo.

42 Sa adlaw nga dato mababanaw ang Rayna ang Salatanan kaiban nindo nga mga tao sa dadi kag basolon na kamo ra. Ay tana nagalin sa anang logar gid sa salatanan agud magpamati sa anang kaaram ni Aring Solomon. Piro dadi may nagatodlo digi nga sobra pa kay Solomon, piro kamo tana indi magbaton anang ginatodlo."

Kon Maggoa ang Malain nga Ispirito
(Lu. 11:24-26)

43 "Kon ang malain nga ispirito maggoa sa tao nga anang ginsuludan, nagapanlagoyawan tana sa mga logar nga ara tobig ay nagapangita tana ang logar nga anang mapawayan. Kag kon indi tana makakita anang parawayan

44 maisipan na nga mabalik tana run lang sa anang ginalinan. Kag kon sa anang pagbalik makita na nga ang logar nga anang ginalinan ara may nagaistar, limpyo kag naimus ang tanan,

45 mapanaw tana dayon kag mapangagad pito pa gid ka mga ispirito nga mas malain pa kaysa kanana. Kag masulud sanda dayon sa tao nga dato kag olian. Kag ang tao nga dato maging mas malain pa gid kaysa dati. Dan toladan ra ang matatabo sa mga tao dadi, magadogang pa gid andang kalain."

Anang Nanay kag mga Kabogto ni Jesus
(Mc. 3:31-35; Lu. 8:19-21)

46 Mintras nagaambal pa si Jesus, nagabot anang nanay kag anang mga kabogto. Doto sanda sa goa nagaulat ay may inogambal sanda kanana.

47 Makon ang sangka tao kanana, "Imong nanay kag imong mga kabogto nagatirindug doto sa goa. Gosto nanda nga magpakigsogidanun kanimo."

48 Nagsabat si Jesus kanana, makon na, "Naulaman mo bala kon sino gid akun nanay kag akun mga kabogto?"

49 Pagkatapos gintodlo na dayon anang mga somolonod kag makon na, "Dia tana maman akun nanay kag akun mga kabogto.

50 Ay ang bisan sino nga nagaimo anang kabubutun akun Tatay sa langit, maman akun nanay kag mga kabogto."

13

***Paa**nggid Parti sa Tao nga Nagpanggas*
(Mc. 4:1-9; Lu. 8:4-8)

1 Ang adlaw ra nga dato, paggoa ni Jesus sa balay nagayan tana sa binit ang baybay kag magpongko.

2 Piro tungud nga gintiripokpokan tana ang doro gid nga mga tao, somakay tana sa sakayan nga nagapondo kag doto nagpongko. Ang mga tao tana

doto sa baybay nagaparamati mintras nagatodlo tana.
3 Doro nga mga butang anang gintodlo kananda paagi sa mga paanggid nga pario dia: makon na,
"May sangka mangongoma nga nagpanggas.
4 Sa anang pagpanggas, ang iba nga bini nagtugpa sa binit ang dalan, kag gintoka ang mga pispis.
5 Ang iba nagtugpa sa kabatoan. Ang logta doto manipis lang. Gani madali nga nagtobo ang bini tungud nga manabaw ang logta.
6 Piro paginit ang adlaw, nagkaralayung, ay anang gamot manabaw.
7 Ang iba pa gid nga bini nagtugpa sa logar nga dorong ilamonon nga masiit. Gani pagrabong ang mga ilamonon nalumus ang ginpanggas.
8 Piro ang iba tana nagtugpa sa mayad nga logta kag dia tana nagpamonga. Ang iba tama-tama lang anang bonga, ang iba doro, kag ang iba doro gid.
9 Ta binag-binagun nindo gid indong nabatian nga dia."

Anang Katoyoan ang mga Paanggid
(Mc. 4:10-12; Lu. 8:9-10)

10 Nagparapit dayon kay Jesus anang mga somolonod kag nagpamangkot. Makon nanda, "Basi nagaambal kaw sa mga tao paagi sa mga paanggid?"
11 Makon ni Jesus kanada, "Tungud nga ang mga tinago ang ona parti sa anang pagari ang Dios ginasogid kanindo nga akun mga somolonod agud maintindian nindo, piro sa iba tana ara ginasogidan ang diritso.
12 Ay ang tao nga may naulaman run nga kamatoodan kag anang ginasonod dogangan pa gid ang Dios anang pagintindi, kag doro anang idogang kanana. Piro ang tao tana nga ara nagasonod sa anang naulaman nga kamatoodan, pati anang naulaman nga maistan bubulun pa kanana.
13 Gani nagaambal ako kananda paagi sa mga paanggid tungud nga sigi andang sulung piro indi sanda makakita, kag sigi andang pamati piro indi makaintindi.
14 Gani natoman kananda anang ginkoon ang Dios ang ona paagi sa propita nga si Isaias. Ay makon na,
'Sigi indong pamati piro indi
kamo gid makaintindi,
Kag sigi indong sulung
piro indi kamo gid
makakita ang kamatoodan.
15 Tungud nga nagturugas
anang olo ang mga
tao nga dia, kag indi
magpati.
Gintabonan nanda andang
mga talinga,
Kag ginpuyung nanda andang mga mata.
Ay sabun makakita sanda
kag makabati,
Kag maintindian kag magliso
dayon kanakun,

Kag ayadun ko sanda.'
16 Piro," makon ni Jesus, "kamo tana nga nagasonod kanakun masoirti, ay kamo nakakikita kag nakababati.
17 Sa matood tana, doro nga mga propita kag mga matarung nga mga tao ang ona ang nagarandum nga makakita kag makabati indong nakikita kag nababatian dadi, piro ara natabo sa andang tyimpo."

Ginsaysay ni Jesus anang Kaologan
(Mc. 4:13-20; Lu. 8:11-15)

18 "Gani, pamatii nindo dia kag toonan nindo kon ano anang kaologan ang paanggid parti sa tao nga nagpanggas.
19 Ang tao nga nagapamati ang minsai parti sa anang pagari ang Dios piro ara kaintindi, pario sa anang binit ang dalan nga gintugpaan ang bini. Nagaabot kanana si Satanas, kag ginaagaw na ang ginpanggas sa anang tagiposoon.
20 Ang kabatoan nga manipis lang ang logta nga gintugpaan ang bini pario sa tao nga nakabati ang minsai parti sa pagari ang Dios. Nagbaton tana nga lagi nga may kalipay.
21 Garing bukun gid tuduk sa anang tagiposoon, gani ara lang boay anang pagtoo. Pagabot ang kalisud okon pagingabot tungud sa anang ambal ang Dios nga anang ginabaton, ginabayaan na nga lagi anang pagtoo.
22 Ang logar nga dorong masiit nga mga ilamonon nga gintugpaan ang bini pario sa tao nga nakabati ra anang ambal ang Dios. Garing tungud sa mga paralibugan sa pangaboi kag andum nga magmanggad nalilipatan na anang ambal ang Dios nga anang nabatian kag ara napolosi.
23 Piro ang mayad nga logta nga gintugpaan ang bini pario sa tao nga nagpamati gid kag nagaintindi anang ambal ang Dios. Gani napolosan na gid anang ambal ang Dios sa anang pagkaboi. Ang iba sa mga tao nga dia tama-tama lang andang napolosan sa andang nabatian, ang iba doro, kag ang iba doro gid."

Ang Paanggid Parti sa Bugang

24 Nagpadayon si Jesus sa anang pagtodlo sa mga tao paagi sa paanggid. Makon na, "Anang pagari ang Dios pario sa tao nga nagpanggas ang mayad nga bini sa anang logta.
25 Pagkatapos nga tana nakapanggas, pagkagabi mintras tana nagakatorog, may tao nga may dumut kanana nga nagayan ra doto kag nagpanggas ang bugang kag magoli.
26 Nagtorobo ang tanum, kag pagbonga bago pa nakita ang mga bugang.
27 Gani anang mga sorogoon nagayan kanana kag nagkoon, makon, 'Kabay

mayad nga bini atun ginpanggas sa imong logta. Ta diin kabay nagalin ang mga bugang nga dato?'

28 Makon andang agalun, 'Ang tao nga may dumut kanakun ang nagimo dan.' Gani nagpamangkot sanda sa andang agalun kon panggaboton nanda.

29 Makon andang agalun, 'Indi lang ay basi kon magabot nindo pati ang tanum.

30 Pabayani nindo ron lang asta magabot ang tigarani. Sa tigarani ko garing konon ang mga manogani nga panggaboton anay ang mga bugang kag bugkusun agud sonogon. Pagkatapos bago ko ipatipon kananda ang tubas sa akun bodiga.' "

Paanggid Parti sa Bosol nga Mostasa
(Mc. 4:30-32; Lu. 13:18-19)

31 Ginsogidan na sanda ra ang paanggid nga dia, makon na, "Anang pagari ang Dios pario sa bosol nga mostasa nga ginpanggas ang sangka tao sa anang logta.

32 Anang bosol ang mostasa maman ang maistan gid sa tanan nga bosol. Piro kon magtobo ron gani maman gid ang mataas sa mga laswa, kag midyo ron sa kaoy anang kataas. Bisan gani ang mga pispis sarang run makapogad sa anang mga sanga."

Paanggid Parti sa Pampaabok
(Lu. 13:20-21)

33 Ginsogidan na sanda pa gid sangka paanggid, makon na, "Anang kaalimbawa anang pagari ang Dios pario ra sa pampaabok nga ginlakut ang babai sa sangka labador nga arina kag anang ginmasa, kag nagabok dayon ang tanan nga ginmasa."

Kon Basi Paanggid anang Gingamit ni Jesus sa Pagtodlo
(Mc. 4:33-34)

34 Ginpaagi ni Jesus sa mga paanggid ang tanan nga anang mga panodlo parti sa anang pagari ang Dios. Ara tana may ginambal sa mga tao nga bukun paagi sa paanggid.

35 Ginimo na dato agud matoman anang ginkoon ang Dios paagi sa anang propita ang ona nga nagkoon,

"Ako magaambal paagi sa
mga paanggid,
Isogid ko ang mga butang
nga ara pa gid naulami
alin pa ang pagimo ang
kalibotan."

Ginsaysay ni Jesus anang Kaologan ang Paanggid Parti sa Bugang

36 Pagkatapos dato ginbayaan ni Jesus ang mga tao kag nagsulud tana sa balay. Anang mga somolonod nagsulud ra doto kag nagpamangkot kanana, makon nanda, "Sogidi kami abi kon ano anang kaologan ang paanggid nga dato parti sa bugang."

37 Makon na, "Ang tao nga dato nga nagpanggas ang

mayad nga bini ara iba kondi Ako nga Naging Tao.

38 Ang logta nga ginpanggasan maman ang kalibotan. Ang mayad nga bini ara iba kondi ang mga tao nga nagapasakup sa anang pagari ang Dios. Kag ang mga bugang maman ang mga tao nga mga sinakupan ni Satanas.

39 Si Satanas tana maman ang tao nga may dumut nga nagpanggas ang mga bugang. Ang tigarani, anang kataposan run ang kalibotan, kag ang mga manogani ara iba kondi ang mga angil.

40 Kon paiwan nga ang bugang ginagabot kag ginasonog dayon, dan toladan ra ang matatabo sa kataposan ang kalibotan.

41 Ako nga Naging Tao magapadara akun mga angil agud tiponon kag paalinun sa akun ginarian ang tanan nga nagaimo malain nga nagiging kabangdanan ra nga ang iba magkasala.

42 Kag ipilak sanda dayon sa kalayo sa impyirno. Kag doto magaparanangis sanda kag magabaragrut andang mga ipun.

43 Ang mga matarung tana magasanag nga midyo sa adlaw doto sa anang ginarian andang Tatay. Ta binag-binagun nindo gid indong nabatian nga dia!"

Paanggid Parti sa Manggad nga Ginlubung

44 "Anang pagari ang Dios pario ra sa manggad nga ginlubung sa logta nga nadiskobri ang sangka tao. Anang ginimo, gintampukan na ruman. Nalipay tana nga mayad. Gani pagoli na ginbaligya na anang tanan nga pagkabutang kag ginbakal na dayon ang logta nga dato."

Paanggid Parti sa Pirlas

45 "Anang kaalimbawa anang pagari ang Dios pario ra sa nigosyanti nga nagapangita ang mga pirlas.

46 Pagkakita na ang maraalun gid nga pirlas, nagoli tana kag ginbaligya na anang tanan nga pagkabutang kag ginbakal na dayon ang pirlas nga dato."

Paanggid Parti sa Lambat

47 "Anang pagari ang Dios pario ra sa lambat nga ginal-adlad sa dagat, kag sari-sari nga mga isda ang nabubuul.

48 Kon doro ron nga isda sa lambat ginabutung pabay-bay. Kag nagaporongko dayon ang mga tao agud piliun ang isda. Ang mayad nga mga isda ginabutang nanda sa mga baskit, piro ang marimo tana ginapamilak nanda.

49 Toladan ra ang matatabo sa kataposan ang kalibotan. Ang mga angil maabot digi agud ipabulag ang mga tao nga malain sa mga tao nga mayad.

50 Kag ang mga tao nga malain ipilak dayon sa kalayo sa impyirno. Kag magaparanangis sanda kag magabaragrut andang ipun."

51 Nagpamangkot dayon si
Jesus kananda, makon na,
"Ta naintindian nindo tanan
akun ginambal kanindo?"
Makon nanda, "Uu."
52 Makon roman ni Jesus,
"Gani ang kada manogtodlo
nga may natonan parti sa
anang pagari ang Dios pario
sa tagbalay nga doro anang
pagkabutang. Ay bukun lang
ang dati nga mga butang
anang ginatodlo kondi pati
run da ang bago."

Si Jesus Ginsikway sa Nazaret
(Mc. 6:1-6; Lu. 4:16-30)

53-54 Pagkatapos nga nakatodlo si Jesus ang mga paanggid nga dia, nagayan tana dayon sa anang banwa. Kag nagtodlo tana ra doto sa anang simbaan ang mga Judio. Ang mga nakabati sa anang mga ginatodlo nagkaratingala. Kag nagparamangkotan sanda, makon nanda, "Diin tana kabay nakabuul anang kinaraman nga dan, kag anang abilidad nga magimo ang mga milagro?
55 Kabay anang bata ra lang dan ang panday. Anang nanay kabay si Maria kag anang mga kabogto sanday Santiago, Jose, Simon, kag si Judas?
56 Kag anang mga kabogto nga babai digi ra nagaoli. Diin tana kabay kabuul anang abilidad nga dan?"
57 Gani indi sanda magpati kanana. Makon ni Jesus kananda, "Ang propita ginataod bisan diin loas lang sa anang kaogalingun nga banwa kag panimalay."
58 Maman dato nga pira lang gid kabilog ang mga milagro nga anang ginimo doto, tungud nga indi sanda magtoo kanana.

14

Ang Pagpatay kay Juan nga Manogbunyag
(Mc. 6:14-29; Lu. 9:7-9)

1 Ang mga adlaw nga dato si Herodes nga manogdomara ang Galilea nakabati parti kay Jesus.
2 Gani nagkoon tana sa anang mga opisyalis, makon na, "Sigoro dia si Juan nga manogbunyag nga nabanaw. Maman dan nga may gaum tana nga magimo ang mga milagro."
3-4 Si Juan ginpadakup ni Herodes tungud nga ginkonan na tana nga, "Kontra sa Kasogoan imong pagoroasawa kay Herodias." Ay si Herodes nga dia anang bayaw mismo ni Herodias, tungud nga asawa tana anang kabogto nga si Felipe. Kag tungud sa anang ginambal nga dato ni Juan, ginpadakup tana ni Herodes kag ginpapriso dayon.
5 Ipapatay andan ni Herodes si Juan, garing naadlukan tana ra sa mga Judio tungud nga ginakabig nanda si Juan nga propita.
6 Pagabot anang komplianyo ni Herodes ang daraga nga bata ni Herodias nagsaot

para sa mga bisita nga nag-tambong doto kag nalipay gid nga mayad si Herodes.
7 Gani makon na, "Sigi, magpangayo kaw kanakun bisan ano kag itaw ko kanimo, kag ginasompa ko dan nga imoon ko."
8 Sa sugiut anang nanay nagsabat ang daraga, makon na, "Itaw mo dadi kanakun anang olo ni Juan nga manog-bunyag nga nagabutang sa bandiado."
9 Pagkabati dato ni Aring Herodes naborido tana. Piro tungud nga nakapanompa tana kag nabatian mismo anang mga bisita, ginpaimo na anang ginapangayo ang daraga.
10 Ginpaotod na anang olo ni Juan doto sa prisoan.
11 Ginbutang nanda dayon sa bandiado kag gindara sa daraga. Kag gintaw ra dayon ang daraga sa anang nanay.
12 Anang lawas tana ni Juan ginbuul anang mga somolonod kag ginlubung nanda dayon. Pagkatapos nagayan sanda kay Jesus kag ginsogid kanana ang natabo kay Juan.

Ginpakaun ni Jesus ang 5,000
(Mc. 6:30-44; Lu. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

13 Pagkabati dato ni Jesus, nagsakay tana sa sakayan kag nagayan sa naligwin nga logar. Piro pagkabati ang mga tao alin sa sari-sari nga mga banwa nga si Jesus nakaalin run, nagbagtas sanda paayan sa anang arayanan.
14 Pagsalta ni Jesus, nakita na ang doro gid nga mga tao. Nalooy tana nga mayad kananda, gani ginpangayad na ang mga masakitun nga andang gindara doto.
15 Pagkaapon, nagparapit kanana anang mga somolonod. Makon nanda, "Madali run lang masalup ang adlaw, kag ara paman bario nga marapit-rapit digi. Paayana run ang mga tao sa mga bario agud makabakal sanda andang pagkaun."
16 Makon ni Jesus kananda, "Indi kinanglan nga paalinun sanda. Kamo mismo ang magtaw pagkaun kananda."
17 Makon nanda, "Os, lima lang gid kabilog atun tinapay digi kag darwa ka bilog nga isda."
18 Makon ni Jesus kananda, "Abi daraa nindo digi."
19 Kag ginkonan na ang mga tao nga magporongko sa ilamonon. Pagkabuul na ang lima ka bilog nga tinapay kag darwa ka bilog nga isda nagtangra tana sa langit, kag ginpasalamatan na dato sa Dios. Pagkatapos ginpiak-piak na dayon ang tinapay kag gintaw sa anang mga somolonod kag ginpanagtag nanda sa mga tao.
20 Ang kada isara nakakaun kag nabosog. Kag pagkatapos nga nakakaun run ang tanan, gintipon nanda ang mga nabilin, kag bali dosi ka baskit ang napono.

21 Ang mga lalaki lang nga
nagkaun bali 5,000 nga lagi,
poira pa ang mga babai kag
mga bata.

Si Jesus Nagpanaw sa
ibabaw ang Tobig
(Mc. 6:45-52; Jn. 6:15-21)

22 Pagkatapos dato gin-
sogo ni Jesus anang mga
somolonod nga magsakay sa
sakayan kag magona doto sa
tabok mintras ginapaoli na
pa ang mga tao.
23 Kag pagkatapos nga
makapanaw ang mga tao
nagtokad tana sa bokid nga
tana lang agud magpang-
amoyo. Nagabian tana doto.
24 Kag sa oras nga dato ang
sakayan nga ginasakayan
anang mga somolonod doto
ron sa tunga ang laod kag
ginasampi-sampi nga mayad
ang daloyon ay kontra ang
angin.
25 Ang kasanagun run na-
gayan si Jesus doto kananda
nga nagapanaw sa ibabaw
ang tobig.
26 Pagkakita anang mga
somolonod nga may naga-
panaw sa ibabaw ang tobig
ginadlukan sanda. Kag
nagsiringgit sanda, makon
nanda, "Morto!"
27 Makon nga lagi ni
Jesus kananda, "Indi kamo
magkaadluk, ako dia!"
28 Makon dayon ni Pedro,
"Ginoo, abi kon ikaw manda
dan, paayana ako dian kan-
imo nga nagapanaw ra sa
ibabaw ang tobig."
29 Makon ni Jesus kanana,
"Sigi dali!" Gani naglosong
si Pedro sa sakayan kag nag-
panaw sa ibabaw ang tobig
paayan kay Jesus.
30 Piro pagkamarasmas ni
Pedro nga mabaskug ang
angin, ginadlukan tana kag
amat-amat tana nga nag-
paidalum. Gani nagsinggit
tana, makon na, "Ginoo,
tabangi ako!"
31 Kag ginkirabot tana ra
nga lagi ni Jesus. Pagkatapos,
makon na kay Pedro. "Basi
nagdoda kaw? Ang kaistan
imong pagtoo kanakun."
32 Pagsakay nanda nga
darwa sa sakayan golpi nga
naglinaw.
33 Kag ginsimba tana ang
mga tao sa sakayan, makon
nanda, "Matood ra gid nga
ikaw anang Bata ang Dios."

Ginayad ni Jesus ang mga
Masakitun sa Genesaret
(Mc. 6:53-56)

34 Pagabot nanda sa loyo,
nagpondo sanda sa Gene-
saret.
35 Nakilala nga lagi si Jesus
ang mga tao doto kag ginpa-
marita nanda sa palibot nga
mga logar nga doto ron si Je-
sus. Gani ginpangdara ang
mga tao ang tanan nga may
masakit kanana.
36 Ginpangabay nanda si
Jesus nga kon maimo, to-
gotan na ang mga masaki-
tun nga magtandug kanana,
bisan sa anang sidsid run
lang anang lambong. Kag
ang tanan nga nakatandug
nagayad.

15

Anang Panodlo ang mga Malam
(Mc. 7:1-13)

1 Pagkatapos dato may
mga Pariseo kag mga manog-
todlo ang Kasogoan alin sa
Jerusalem nga nagparapit
kay Jesus kag nagpamangkot.
2 Makon nanda, "Basi
ginasoway imong mga so-
molonod anang mga soron-
odon atun mga kaolang-
olangan? Ay ara sanda
nagapangogas andang alima
sono sa nakaogalian bago
magkaun."
3 Makon ni Jesus kananda,
"kamo tana, basi ginasoway
nindo ra anang sogo ang Dios
tungud sa indong pagsonod
indong mga soronodon nga
dan.
4 Ay makon ang Dios,
'Taoda imong tatay kag
nanay,' kag 'Ang nagaambal
malain kontra sa anang tatay
okon nanay dapat patayun.'
5 Piro kamo tana naga-
todlo nga kon ang tao may
inogbolig sa anang mga
ginikanan ginatogotan nindo
nga indi run magbolig kon
magkoon tana sa anang mga
ginikanan nga, 'Dia andan
akun inogbolig kanindo,
garing indi ko ron makataw
kanindo ay nakapabulag ko
ron para sa Dios.'
6 Maman dan indong paagi
agud indi nindo masonod
anang ginatodlo ang Dios
para masonod nindo indong
mga pinalaton-laton nga
soronodon.
7 Mga salimpapaw! Ma-
tood ra gid anang koon ang
Dios parti kanindo paagi kay
Isaias. Makon na,
8 'Ang mga tao nga dia
nagataod kanakun sa
baba lang.
Piro ang matood tana andang
tagiposoon marayu
kanakun.
9 Ara polos andang pagsimba
kanakun,
ay andang mga ginatodlo
mga soronodon nga
ginimo-imo lang ang
mga tao.' "

Ang mga Butang nga Nagapakasala sa Tao
(Mc. 7:14-23)

10 Gintawag ni Jesus ang
mga tao nga magparapit
kanana. Kag makon na
dayon kananda, "Pagpamati
kamo kag intindiun nindo
akun iambal kanindo.
11 Ang mga butang nga na-
gasulud sa anang baba ang
tao ara nagapalain kanana,
kondi ang mga marimo nga
mga ambal nga nagagoa sa
anang baba."
12 Lagat-lagat nagparapit
kananda anang mga so-
molonod kag nagkoon, "Ta
kaulam ka ra nga nagsakit
anang buut ang mga Pariseo
sa imong ginambal nga
dato?"
13 Nagsabat si Jesus, makon
na, "Ang kada tanum nga
ara pagtanuman akun Tatay
nga sa langit sigorado nga
gagaboton.
14 Pabayani nindo sanda
lang. Mga bolag sanda
nga manogagobay ang mga

bolag. Kag kon ang bolag maman da ang magagobay sa bolag, pario sanda nga maolog sa boo."

15 Makon dayon ni Pedro kay Jesus, "Abi pasanagan kanamun anang kaologan ang paanggid nga dato kaina."

16 Makon ni Jesus kananda, "Pati kamo ara pa ra nakaintindi?

17 Ara kamo bala kaulam nga ang bisan ano nga nagasulud sa baba nagadiritso sa tian kag sa ori nagagoa dayon sa lawas?

18 Piro ang nagagoa tana sa baba sa tagiposoon nagaalin, kag maman ang nagapalain sa tao.

19 Tungud nga dian sa anang tagiposoon ang tao nagaalin ang malain nga mga una-una, ang pagpatay, ang pagpanginbabai okon pagpanginlalaki, ang pagolid sa bukun anang asawa, ang pagpanakaw, ang pagtistigo ang botig, kag ang pagambal ang malain kontra sa anang kapario.

20 Maman dia ang nagapalain sa tao kag bukun nga kon ara tana kapangogas anang alima bago magkaun."

Anang Pagtoo ang Babai nga Cananean
(Mc. 7:24-30)

21 Nagalin si Jesus sa logar nga dato kag nagayan tana sa mga logar nga marapit sa mga siodad ang Tiro kag Sidon.

22 Karon may sangka babai nga Canaanun nga nagaoli sa logar nga dato. Nagayan tana kay Jesus nga nagapakitloy. Makon na, "Ginoo, ikaw nga manogpanobli anang ginarian ni David, abi kaloyi ako ra! Akun bata nga babai ginsuludan ang malain nga ispirito kag sugung anang pamati."

23 Piro ara nagsapak si Jesus. Anang mga somolonod nagparapit kanana kag magkoon, "Paalina ang babai nga dan, way sigi anang sonod kanatun kag nagalingaw!"

24 Gani makon dayon ni Jesus, "Ako ginpadara digi agud pangitaun kag boligan ang mga Israelita nga pario sa mga karniro nga nagkaradora."

25 Piro nagparapit pa gid ang babai kay Jesus kag naglood kanana nga nagakoon, makon, "Ginoo, boligi ako ra!"

26 Makon ni Jesus kanana, "Bukun mayad nga bulun anang pagkaun ang mga bata kag itaw sa mga ayam." (Naulaman ang babai kon ano anang gostong ambalun ni Jesus, nga boligan na anay ang mga Judio kag bago garing ang bukun Judio.)

27 Gani makon ang babai, "Tama dan Ginoo, piro bisan ang mga ayam nagakaun ra ang mga pagkaun nga nagakaraolog sa lamisa andang agalun."

28 Makon dayon ni Jesus kanana, "Ang kabaul imong pagtoo! Gani mababaton mo imong ginapangayo kanakun." Kag dato nga lagi

nagayad anang bata.

Doro anang Ginpangayad ni Jesus

29 Nagalin doto si Jesus kag nagobay sa baybay ang Dagat ang Galilea. Ang ori nagtokad tana sa bokid kag nagpongko doto.
30 Doro nga mga tao ang nagarayan doto kanana. Gindara nanda ang mga piang, ang mga pingkaw, ang mga bolag, ang mga apa kag doro pa gid nga masakitun. Ginpamutang nanda lang sa sikian ni Jesus kag ginpangayad na sanda tanan.
31 Natingala nga mayad ang mga tao ay nakita nanda nga ang mga apa nakaaambal run, mayad run anang alima ang mga pingkaw, ang mga piang nakapapanaw ron kag ang mga bolag nakakikita run. Kag gindayaw nanda ang Dios nga ginasimba anang mga kaapo-apoan ni Isreal.

Ginpakaun ni Jesus ang Apat ka Libo
(Mc. 8:1-10)

32 Gintawag ni Jesus anang mga somolonod kag magkoon kananda, "Nalooy ako sa mga tao nga dia, ay tatlo ron dia ka adlaw nga nagkaiban sanda kanakun kag ara sanda run may makaun. Indi ko gosto nga paoliun sanda nga ara kakaun ay basi kon doplayun sanda sa dalan."
33 Makon anang mga somolonod kanana. "Ta sa diin kita mabuul digi sa naligwin nga logar ang pagkaun nga magaigo sa karaku nga dia nga mga tao?"
34 Nagpamangkot kananda si Jesus, makon na, "Pira ka bilog indong tinapay dian?" Makon nanda, "Pito ka bilog nga tinapay kag pira lang gid ka bilog nga isda nga mairintuk."
35 Makon dayon ni Jesus sa mga tao, "Abi pagporongko kamo sa logta."
36 Kag ginbuul na dayon ang pito ka bilog nga tinapay kag ang mga isda kag nagpasalamat sa Dios. Pagkatapos, ginpamisang-pisang na dato kag gintaw sa anang mga somolonod. Kag anang mga somolonod ang nagpanagtag sa mga tao.
37 Tanan sanda nakakaun kag nabosog. Pagkatapos ginpanipon nanda ang tinapay nga sobra, kag nakapono sanda pito ka baskit.
38 Mga 4,000 ka lalaki ang nakakaun poira pa ang mga babai kag mga bata.
39 Pagkatapos dato ginpaoli dayon ni Jesus ang mga tao. Tana tana nagsakay sa sakayan kag magtabok sa logar ang Magadan.

16

Nagpangayo Milagro ang mga Pariseo kag Saduseo
(Mc. 8:11-13; Lu. 12:54-56)

1 May mga Pariseo kag mga Saduseo nga nagayan kay Jesus agud tirawan tana. Makon nanda, "Kon ikaw ginpadara manda ang Dios,

abi pagimo ang milagro alin sa Dios."
2 Makon ni Jesus kananda, "Kon nagainalup ang adlaw kag ang langit mapola, nagakoon kamo nga 'Mayad ang tyimpo aruman.'
3 Kag kon aga pa kag ang langit mapola kag magalum, nagakoon kamo nga 'Maoran dia dadi.' Kon magsulung kamo sa langit naulaman nindo kon magainit okon magaoran, piro sa mga tyimpo tana nga dia indi kamo makaintindi ang mga tanda sa mga nagakaratabo.
4 Kamo nga mga tao sa dadi, masyado kamo kalain kag bukun matutum sa pagsonod sa Dios. Nagapangayo kamo milagro, piro ara iba nga milagro akun ipakita kanindo kondi ang milagro nga natabo kay Jonas." Kag nagalin tana dayon.

Anang Paandam ni Jesus sa anang mga Somolonod Parti sa anang Ginatodlo ang mga Pariseo kag mga Saduseo (Mc. 8:14-21)

5 Nagtabok sanday Jesus sa loyo, piro anang mga somolonod nalipat magbalon ang pagkaun.
6 Makon ni Jesus kananda, "Magandam kamo nga mayad sa anang pampaabok ang mga Pariseo kag mga Saduseo."
7 Pagkabati dato anang mga somolonod, makon nanda, "Sigoro ginambal na dia tungud nga ara kita nakadara ang tinapay."
8 Piro naulaman ni Jesus kon ano andang ginaisip. Gani makon na kananda, "Basi nagabarais-baisan kamo? Kon ara kamo dara nga tinapay maiwan gid? Ara kamo pa gid pagsarig kanakun ay?
9 Ara nindo pa gid bala naintindii nga indi kita dapat magpalibug parti sa tinapay? Ara nindo bala nadumdumi ang lima ka bilog nga tinapay nga akun ginpamiakpiak agud makakaun ang 5,000 ka tao? Nalipatan nindo ron bala kon pira ka baskit indong napono sa mga nabilin nga tinapay?
10 Ara nindo ra bala nadumdumi nga sa pito ka bilog nga tinapay ginpakaun ko ang 4,000, kag pira pa ka baskit ang sobra?
11 Ara kamo bala kaintindi nga bukun tinapay akun gostong ambalun pagkoon ko nga 'Magandam kamo sa anang pampaabok ang mga Pariseo kag mga Saduseo?' "
12 Kag bago nanda pa naulaman nga bukun gali ang pampaabok nga ginagamit sa tinapay andang dapat likawan kondi anang panodlo ang mga Pariseo kag mga Saduseo.

Kon Sino si Jesus Sono kay Pedro (Mc. 8:27-30; Lu. 9:18-21)

13 Karon, ang doto ron sanday Jesus sa logar ang Cesarea sa Filipos nagpamangkot tana sa anang mga somolonod, makon na, "Sino Ako nga Naging Tao sono sa

anang pagkakilala ang mga tao?"
14 Makon nanda, "May mga nagakoon nga ikaw si Juan nga manogbunyag. Ang iba nagakoon nga ikaw si Elias. Kag may iba pa gid nga nagakoon nga ikaw si Jeremias, kag kon bukun, basta isara sa mga propita."
15 Makon ni Jesus kananda, "Piro para kanindo, sino ako?"
16 Nagsabat si Pedro, makon na, "Ikaw ang Cristo nga anang ginpangako ang Dios nga magari, anang Bata ang Dios nga boi!"
17 Makon ni Jesus kanana, "Simon nga bata ni Jonas, masoirti kaw, tungud nga dia nga butang bukun tao ang nagsogid kanimo kondi akun Tatay nga sa langit.
18 Ikaw ginatawag ko nga Pedro nga kon sayodon bato. Kag sa ibabaw ang pondasyon nga dia nga bato patindugun ko ang mga tao nga magatoo kanakun kag bisan anang gaum ang kamatayun indi makadaug kananda.
19 Kanimo ko itaw ang awtoridad sa anang ginarian ang Dios. Ang bisan ano nga imong itogot nga imoon digi sa kalibotan maman ra ang itogot ang Dios, kag ang bisan ano nga indi mo pagitogot maman ra ang indi pagitogot ang Dios."
20 Pagkatapos ginbilinan dayon ni Jesus anang mga somolonod nga indi sanda gid magsogid bisan kino nga tana ang Cristo.

Ginsaysay ni Jesus nga Tana Magaantos kag Patayun dayon

(Mc. 8:31-9:1; Lu. 9:22-27)

21 Alin dato ginsaysay ni Jesus sa anang mga somolonod kon ano ang matatabo kanana. Makon na, "Kinanglan gid nga ako magayan sa Jerusalem. Doto magaantos ako nga mayad sa anang imoon kanakun anang mga manogdomara ang mga Judio, ang mga monogdomara nga pari, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Papatayun nanda ako, piro sa ikatlo ka adlaw mababanaw ako."
22 Pagkakoon na dato gindara tana ni Pedro sa marayu-rayu kag sawayun; makon na, "Iparayu lang imong ginambal nga dan. Indi pagitogot ang Dios nga matabo dan kanimo."
23 Nagliso si Jesus kag nagkoon kanana, "Parayu kaw kanakun Satanas. Ginapamalabagan mo ako nga magimo anang kabubutun ang Dios tungud nga imong naisipan nga dan bukun anang gosto ang Dios kondi maman dan anang gosto ang tao!"
24 Makon dayon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Kon may tao nga gosto magsonod kanakun, indi na run dapat pagisipun anang kaogalingun, kondi kinanglan magtoman kanakun abir kon kamatayun anang aboton sa pagsonod kanakun.

25 Ay ang bisan sino nga
nagakanogon anang kaboi
digi sa kalibotan nga dia ma-
papatay pa ra gid. Piro ang
bisan sino nga priparado nga
mapatay tungud kanakun
makakaangkun ang kaboi
nga ara kataposan.
26 Ano gid anang mabubuul
ang tao kon maangkun na
ang tanan nga butang digi
sa kalibotan, piro madora
ra lang anang kaboi? Ara
gid! Ay ara gid pagkabutang
nga sarang na nga itaw agud
mabawi na ruman anang
kaboi.
27 Ay Ako nga Naging Tao
magabalik digi sa kalibotan
nga nagalanyag sa anang
gaum akun Tatay, kag kaiban
ko ra anang mga angil. Kag
balusan ko dayon ang tanan
nga tao sono sa andang mga
inimoan.
28 Sa matood tana, may
mga tao digi dadi nga indi
mapatay mintras indi nanda
makita Ako nga Naging Tao
nga nagabalik digi bilang
Ari."

17

Nagbago anang Itsora ni Jesus
(Mc. 9:2-13; Lu. 9:28-36)

1 Pagkalubas ang anum ka
adlaw gindara ni Jesus si Pe-
dro kag ang magkabogto nga
si Santiago kag si Juan sa
mataas nga bokid. Sanda-
sanda lang gid ang nagayan
doto.
2 Ang doto sanda run,
mintras nagasulung sanda
kay Jesus, nagiba anang it-
sora. Anang oyaun nagsanag
nga midyo ron sa adlaw, kag
anang lambong nagpoti nga
nagasirak.
3 Kag golpi lang nga nakita
nanda ra si Moises kag si
Elias nga nagpakigsogidanun
kanana.
4 Makon dayon ni Pedro
kay Jesus, "Ginoo, mayad
digi kami. Kon maliag
kaw, maimo ako digi tatlo
ka kamalig, ang sakabilog
kanimo, ang sakabilog kay
Moises, kag ang sakabilog
kay Elias."
5 Ara tana pa katapos
anang ambal nga dato gin-
likupan sanda ang panganod
nga masilaw kag nabatian
nanda dayon ang limug
nga alin sa panganod nga
nagakoon, "Maman dia
akun pinalangga nga Bata.
Nalilipay ako nga mayad
kanana. Pamatian nindo
tana!"
6 Pagkabati dato nanday
Pedro nagdapa sanda sa sug-
ung nga kaadluk.
7 Ginrapitan sanda ni Jesus
kag gintandug nga nagakoon,
"Bangon kamo! Indi kamo
magkaadluk!"
8 Pagsulung nanda ara
sanda ibang nakita doto
kondi si Jesus run lang.
9 Ang nagalusub sanda run
sa bokid, ginkonan sanda ni
Jesus, makon na, "Indi kamo
gid magsogid bisan kino parti
sa indong nakita mintras Ako
nga Naging Tao ara pa ma-
banaw."
10 Pagkatapos nagpa-

mangkot kanana anang mga somolonod, makon nanda, “Basi kabay nagakoon ang mga manogtodlo ang Kasogoan nga kinanglan magabot anay si Elias bago magabot ang Cristo?”

11 Makon ni Jesus kananda, “Pario anang koon ang Kasolatan maabot ra gani si Elias agud ipriparar ang tanan nga butang.

12 Piro sogidan ko kamo, si Elias nakaabot ron. Garing ara tana lang bala nakilala ang mga tao kag ginimo nanda andang gosto nga imoon kanana. Kag maman ra dan andang imoon Kanakun nga Naging Tao. Paantoson nanda ako ra.”

13 Kag bago pa naangupan anang mga somolonod nga si Juan nga manogbunyag maman anang ginatomod.

Ginayad ni Jesus ang Bata nga may Malain nga Ispirito
(Mc. 9:14-29; Lu. 9:37-43)

14 Pagabot nanda doto sa dorong tao may sangka lalaki nga nagparapit kay Jesus kag naglood nga nagakoon, makon na,

15 “Ginoo, abi kaloyi ra akun bata nga lalaki. Koyapun tana kag kon aboton gani sugung gid anang pamati. Pirmi tana gid nga natotomba sa kalayo kag pirmi ra nga naoolog sa tobig.

16 Gindara ko tana sa imong mga somolonod, piro indi sanda makapaayad.”

17 Makon dayon ni Jesus, “Kamo nga mga tao sa tyimpo nga dia, ara kamo gid pagtoo, kag baliskad indong ginaisip kag ginaimo. Asta sano pa akun pagantos kanindo? Dara nindo digi kanakun ang bata!”

18 Kag ginsaway dayon ni Jesus ang malain nga ispirito doto sa bata kag naggoa ra nga lagi. Kag sa oras nga dato nagayad ang bata.

19 Ang sanda-sanda run lang nagparapit kay Jesus anang mga somolonod kag nagpamangkot, makon nanda, “Basi kabay indi namun mapagoa ang malain nga ispirito nga dato sa bata?”

20 Makon ni Jesus kananda, “Tungud nga kolang indong pagtoo. Sa matood tana, kon kamo may pagtoo nga bisan pario lang sa anang bosol ang mostasa anang kabaul, sarang kamo ron makakoon sa bokid nga dia nga magsaylo sa sangka logar, kag dan magasaylo. Ara gid butang nga indi nindo maimo.” [

21 Garing ang toladato nga klasi nga malain nga ispirito indi nindo basta mapagoa kon indi kamo magpangamoyo kag magpoasa.]

Ginsambit Ruman ni Jesus ang Parti sa anang Kamatayun
(Mc. 9:30-32; Lu. 9:43b-45)

22 Pagtiripon anang mga somolonod doto sa Galilea, makon ni Jesus kananda, “Ako nga Naging Tao kinanglan nga iintriga sa mga tao

23 nga magapatay kanakun.
Piro sa ikatlo ka adlaw
mababanaw ako." Naborido
gid anang mga somolonod.

Ang Pagbayad ang Bois
Para sa Timplo

24 Pagabot nanday Je-
sus sa Capernaum, si Pe-
dro ginparapitan ang mga
manogsokot ang bois para
sa timplo kag ginpamangkot.
Makon nanda, "Nagabayad
ra indong manogtodlo ang
bois para sa timplo?"

25 Makon ni Pedro kanana,
"Uu, nagabayad tana."

Pagsulud ni Pedro sa balay
ginpamangkot tana nga lagi
ni Jesus. Makon na, "Si-
mon, kon sa kanimo abi, sino
anang ginapabayad ang mga
ari digi sa kalibotan ang bois,
andang mga bata okon iba?"

26 Makon anang sabat
ni Pedro, "Syimpri ang
iba." Makon ni Jesus, "Kon
toladato nagakaologan nga
andang mga bata indi gani
kinanglan nga magbayad.

27 Garing kon indi kita mag-
bayad basi kon maglain an-
dang buut kanatun, gani ma-
gayan kaw sa dagat kag mag-
pamonit dayon. Ang ona
nga isda nga imong madawi
bosik-sikun mo anang baba
kag makikita mo doto ang
koarta nga bastanti run nga
ibayad para sa atun bois nga
darwa. Bulun mo kag ibayad
dayon sa mga nagasokot ang
bois para sa timplo."

18

Ang Pinakaimportanti sa
anang Ginarian ang Dios
(Mc. 9:33-37; Lu. 9:46-48)

1 Sa oras nga dato nagpara-
pit kay Jesus anang mga so-
molonod kag nagpamangkot,
makon nanda, "Sino gid
kabay ang labaw sa tanan sa
anang Ginarian ang Dios?"

2 Anang ginimo ni Jesus
gintawag na ang bata nga
maistan kag ginpatindug na
sa andang tunga.

3 Makon na dayon
kananda, "Sa matood tana,
kon kamo indi magbago kag
maging pario sa mairintuk
nga mga bata, indi kamo gid
mapabilang sa mga tao nga
anang ginaarian ang Dios.

4 Ay ang tao nga naga-
paubus pario sa bata nga
dia, maman ang ginabilang
nga pinakalabaw sa anang
Ginarian ang Dios.

5 Kag ang bisan sino nga
tungud sa anang pagtoo
kanakun nagabaton kag na-
gaasikaso sa bata nga toladia
nagabaton ra kanakun."

Ang mga Pagsolay
(Mc. 9:42-48; Lu. 17:1-2)

6 "Piro ang bisan sino
nga maging kabangdanan
nga ang mga bata nga dia
magbaya sa andang pagtoo
kanakun mas mayad pa nga
igotan anang liug kag itagkus
dayon sa galingan nga bato
kag ipandag sa laod.

7 Kailo ra ang mga tao digi
sa kalibotan ay ang pagso-
lay pirmi gid nga nagaabot
kananda. Kon sa bagay dia

nga mga butang matatabo gid man. Piro kailo gid ang tao nga nagasolay sa anang kapario.

8 "Kon imong alima okon siki ang maging kabangdanan nga ikaw magbaya kanakun, otoda run lang kag ipilak! Mas mayad pa nga sakabilog lang imong alima okon siki kag may kaboi kaw nga ara kataposan kaysa komplito imong alima kag siki piro ipilak ka ra lang sa kalayo nga ara kataposan.

9 Kag kon imong mata maging kabangdanan nga ikaw magbaya kanakun, lukada kag ipilak! Ay mas mayad pa nga sakabilog lang imong mata kag may kaboi kaw nga ara kataposan kaysa komplito imong mata piro ipilak ka ra lang sa kalayo sa impyirno."

Paanggid parti sa Karniro nga Nadora
(Lu. 15:3-7)

10 "Magandam kamo nga indi nindo gid pagtamayun bisan ang sakabilog sa mairintuk nga dia nga mga bata. Ay sa matood tana anang mga angil ang Dios nga nagabantay kananda pirmi doto sa akun Tatay nga sa langit. [

11 Ay Ako nga Naging Tao nagayan digi sa kalibotan agud lowasun ang mga tao nga nagkaradora tungud sa andang mga sala.]

12 "Kon may tao nga may 100 ka karniro kag nadora ang sakabilog, ano kabay anang imoon? Sigorado gid nga bayaan na ang 99 nga nagaparangarab sa mga bokid-bokid kag pangitaun na ang karniro nga nadora.

13 Kag kon anang makita malilipay tana nga mayad. Sa matood tana mas malilipay tana sa sakabilog nga dato nga nadora nga anang nakita kaysa 99 nga ara nadora.

14 Toladan ra anang nababatyagan indong Tatay nga sa langit. Indi na gid gosto nga madora ang bisan sangka bata nga maistan."

Kon Nagkasala Kanimo Imong Kapario nga Tomoloo

15 "Kon imong kapario nga tomoloo magkasala kanimo, ayanan mo tana kag sogidan mo dayon anang ginimo nga sala. Piro dia imoon mo nga kamo-kamo lang. Kon tana magpakigosay kanimo, ta kondi magaayadan kamo roman, kag mapabalik mo tana sa Dios.

16 Piro kon indi tana magpakigosay kanimo, magdara kaw sangka tomoloo pa gid okon darwa man agud masonod mo ang sono sa nakasolat sa Kasolatan nga ang mga butang nga indong ambalan mapamatodan ang darwa okon tatlo ka tao.

17 Piro kon indi tana pa gid magpamati kananda isogid sa tanan nga mga tomoloo sa andang ginatiriponan. Kag kon indi tana pa gid magpamati kananda, ayaw nindo tana run pagsapaka kondi ibilang nindo tana run lang nga pario sa mga tao nga ara nagakilala sa Dios okon pario

sa mga manogsokot ang bois nga nagapandaya kag mga traidor."

Ang Ginadilian kag ang Ginatogot

18 "Ang bisan ano nga indong itogot digi sa kalibotan maman ra ang itogot ang Dios, kag ang bisan ano nga indi nindo pagitogot maman ra ang indi pagitogot ang Dios.
19 "Kag gosto ko ra nga maulaman nindo dia, nga kon ang darwa kanindo digi sa kalibotan magkasogot parti sa bisan ano nga indong pangayoon sa pangamoyo, dan imoon kanindo akun Tatay nga sa langit.
20 Ay kon diin ang darwa okon tatlo nga nagatiripon tungud kanakun, ako kaiban nanda ra."

Paanggid Parti sa Sorogoon nga Indi Magpatawad

21 Nagparapit si Pedro kay Jesus kag magpamangkot, makon na, "Ginoo, kon akun kapario nga tomoloo pirmi nga nagakasala kanakun, kapira ko gid tana dapat patawadun? Pito ka bisis?"
22 Makon ni Jesus kanana, "Bukun lang asta sa ikapito ka bisis, kondi asta sa 77 ka bisis.
23 Ay anang pagari ang Dios pario sa natabo sa sangka ari nga nagaosisa ang mga otang kanana anang mga sorogoon.
24 Mintras nagaosisa tana andang mga otang, may gindara kanana nga sorogoon nga anang otang minilyon.
25 Kag tungud nga indi tana run makabayad nagsogo ang ari nga ibaligya tana bilang oripun pati anang asawa kag anang mga bata. Kag ibaligya ra ang tanan na nga pagkabutang agud mabayadan na anang otang.
26 Anang ginimo ang sorogoon nga dato, naglood tana sa ari kag magpakitloy, makon na, 'Pasinsyaa ako lang anay dadi, ay bayadan ko ra dan kanimo tanan!'
27 Kag nalooy ang ari kanana, gani ginpatawad na tana kag ara tana run pagpabayada anang otang, kondi ginpaoli run lang.
28 "Pagoli ang tao nga dato nasoblang na anang kapario nga sorogoon nga may otang kanana nga maistan lang gid. Gindakup na ang sorogoon nga dato nga may otang kanana kag ginkuga na dayon nga nagakoon, 'Bayadi ako ron imong otang kanakun!'
29 Kag naglood kanana anang kapario nga dato nga sorogoon nga nagapakitloy, makon na, 'Pasinsyaa ako lang anay dadi, ay bayadan ko ra dan kanimo!'
30 Piro indi tana gid magpasogot. Anang ginimo tana, ginpapriso na ang sorogoon nga dato nga may otang asta makabayad.
31 Pagkakita dato ang iba pa gid nga mga sorogoon naglain andang buut, gani ginayanan nanda andang agalun nga ari kag ginsogidan parti sa natabo nga dato.

32 Ginpatawag ang ari
anang sorogoon nga dato
kag magkoon, ‘Masyado kaw
kalain nga sorogoon. Kabay
ginpatawad ta kaw sa imong
otang kanakun tungud nga
nagpakitloy kaw kanakun.
33 Ta basi ara mo pagkaloyi
imong kapario nga sorogoon
pario akun pagkalooy kan-
imo?’
34 Doro gid anang kasilag
ang ari kanana. Ginpapriso
na tana kag ginpasilotan asta
mabayadan na tanan anang
otang kanana.”
35 Makon dayon ni Jesus
kananda, “Dan toladan ra
anang imoon akun Tatay
nga sa langit sa kada isara
kanindo kon kamo indi mag-
patawad sa indong kapario
ang tuduk gid sa indong
tagiposoon.”

19

Anang Todlo ni Jesus Parti sa Pagbulagan ang Magasawa
(Mc. 10:1-12)

1 Pagkatapos nga si Jesus
nakatodlo ang mga butang
nga dato, nagalin tana sa
Galilea kag nagayan sa mga
logar nga sakup ang Judea sa
tabok ang Soba ang Jordan.
2 Dorong mga tao ang nag-
sonod kanana, kag ginpan-
gayad na sanda sa andang
mga masakit.
3 Karon, may mga Pariseo
nga nagayan ra doto kanana.
Gosto nanda nga magpangita
paagi agud maiakosar nanda
tana. Nagpamangkot sanda
kay Jesus, makon nanda, “Na-
gatogot bala ang Kasogoan
nga bulagan ang lalaki anang
asawa sa bisan ano nga ka-
bangdanan?”
4 Nagsabat si Jesus, makon
na, “Ara kamo gid bala
kabasa sa Kasolatan nga
pagimo ang Dios ang tao
ginimo na sanda nga lalaki
kag babai?
5 Kag pagkatapos makon
na, ‘Maman dan nga bayaan
ang lalaki anang tatay kag
nanay kag magdapun tana
dayon sa anang asawa, kag
sanda nga darwa maging is-
ara run lang.’
6 Gani bukun sanda run
darwa kondi isara. Kon ma-
man dan, ta kondi indi dapat
bulagun ang tao ang ginda-
pun ang Dios.”
7 Makon roman ang mga
Pariseo kanana, “Ta basi
nagakoon si Moises nga poidi
nga bulagan ang lalaki anang
asawa, basta tawan na lang
tana ang kasolatan nga sa
pagkamatood bulag sanda
run?”
8 Makon ni Jesus kananda,
“Gintogotan kamo ni Moises
nga bulagan indong asawa
tungud nga matugas indong
olo. Piro bukun toladan
anang plano ang Dios alin pa
ang ompisa.
9 Maman dan nga na-
gakoon ako kanindo nga
kon ang lalaki magbulag
sa anang asawa nga ara ra
nagpanginlalaki, pagkatapos
magpangasawa tana ang iba,
nagapanginbabai tana. [Kag
ang magpangasawa sa babai

nga ginbulagan nagakasala ra sa pagpanginbabai."]

10 Makon dayon anang mga somolonod ni Jesus, "Kon toladia gali ang may asawa, mayad pa indi run lang magpangasawa."

11 Makon anang sabat ni Jesus, "Indi dan mabaton ang tanan loas sa mga tao nga maman dato anang bugna ang Dios kananda.

12 May sari-sari nga kabangdanan kon basi may mga lalaki nga indi makaasawa; ang iba natao nga indi makaasawa; ang iba indi makaasawa tungud nga ginkapon sanda; kag ang iba pa gid indi magpangasawa tungud sa andang pagpanikasug para sa anang ginarian ang Dios. Ta, ang makaimo dia nga indi magpangasawa, indi magpangasawa."

Ginbindisyonan ni Jesus ang Mairintuk nga mga Bata (Mc. 10:13-16; Lu. 18:15-17)

13 Karon, may mga tao nga nagdara ang mga bata nga mairintuk kay Jesus agud tongtongan anang alima kag ipangamoyo. Piro ginsaway sanda anang mga somolonod ni Jesus.

14 Garing makon ni Jesus kananda, "Pabayani nindo lang ang mga bata nga magparapit digi kanakun. Indi nindo sanda pagbawali, ay kabilang sa anang ginarian ang Dios ang mga pario kananda."

15 Kag gintongtong dayon ni Jesus anang alima sa mga bata kag ginbindisyonan na sanda. Kag pagkatapos dato nagpanaw tana dayon.

Ang Tao nga Manggaranun (Mc. 10:17-31; Lu. 18:18-30)

16 May sangka tao nga nagparapit kay Jesus kag nagpamangkot, makon na, "Maistro, ano kabay ang mayad nga dapat ko nga imoon agud makabaton ako ang kaboi nga ara kataposan?"

17 Makon ni Jesus kanana, "Basi nagpamangkot kaw kanakun kon ano ang mayad? Sakabilog lang ang mayad, kag dan ara iba kondi ang Dios. Kon gosto mo nga makabaton kaw ang kaboi nga ara kataposan tomanun mo anang mga sogo."

18 Nagpamangkot ruman ang tao nga dato, makon na, "Ano nga mga sogo?" Makon ni Jesus kanana, "Indi kaw magpatay, indi kaw magpanginbabai okon magpanginlalaki, indi kaw magpanakaw, indi kaw magtistigos ang botig,

19 taodon mo imong tatay kag imong nanay, kag igogmaun mo imong kapario pario imong pagigogma imong kaogalingun."

20 Makon ang lalaki nga dato nga bataun pa, "Ang tanan nga dan natoman ko ron. Ta ano pa ang kolang kanakun?"

21 Makon ni Jesus kanana. “Ta kon gosto mo nga ara kaw ron gid kakolangan sa panulung ang Dios, pagoli kag ibaligya mo imong mga pagkabutang, kag anang bayad ipanagtag mo dayon sa mga pobri. Sa toladia nga paagi magamanggaranun kaw doto sa langit. Pagkatapos, magbalik kaw kag magsonod kanakun.”

22 Pagkabati ang lalaki nga dato nagalin tana nga masubu ay doro anang manggad.

23 Gani makon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Sa matood tana, mabudlay para sa manggaranun nga tao ang magpasakup sa anang pagari ang Dios.

24 Mas maulas pa gani nga magagi ang sapat nga kamilyo sa anang boo ang dagum kaysa magpasakup ang manggaranun sa anang pagari ang Dios.”

25 Pagkabati dato anang mga somolonod, natingala sanda nga mayad. Gani nagpamangkot sanda, makon, “Ta kon toladan, sino ron lang kabay ang malowas?”

26 Ginsulung sanda ni Jesus kag magkoon, “Kon sa mga tao lang indi gid maimo, piro sa Dios tana ang tanan nga butang sarang maimo.”

27 Makon dayon ni Pedro kanana, “Ta kami, ginbayaan namun ang tanan kag nagsonod kanimo. Ta ano amun mabubuul nga balus?”

28 Makon ni Jesus kananda, “Sa matood tana, magaabot ang adlaw nga bagoon ang Dios ang kalibotan nga dia, kag Ako nga Naging Tao magapongko sa akun trono agud magari. Sa adlaw nga dato, kamo nga nagsonod kanakun magapongko sa dosi ka trono agud ukuman nindo anang dosi ka tribo ang Israel.

29 Kag ang bisan sino nga nagbaya anang balay, anang mga kabogto, anang tatay, anang nanay, anang mga bata, okon anang mga logta tungud kanakun sigorado nga mas doro pa gid anang babatonon nga balus, kag tawan pa kaboi nga ara kataposan.

30 Doro nga mga tao nga ginakilala nga importanti dadi ang magagoa nga bukun, kag doro ang ara ginasapaka dadi ang magagoa nga importanti.”

20

Ang mga Nagaobra sa Obasan

1 Makon ni Jesus kananda, “Anang pagari ang Dios pario sa tao nga may asinda. Aga tana pa gid nagpanaw kag nagpangita ang mga tao nga maobra sa anang logta nga may mga tanum nga obas.

2 Nagkarasogot sanda ang mga tao nga ona na nga nagkarakita, nga andang sool sono ra sa inadlaw ang mga tao doto sa logar nga dato. Kag ginpadara na sanda dayon doto sa anang kaobasan.

3 Datong mga alas noibi
run ang adlaw nagayan tana
sa may mga tindaan kag may
mga nakita tana doto nga
mga tao nga nagairistambay
ay ara sanda obra.
4 Makon na kananda,
'Pagobra kamo doto sa akun
kaobasan, ay soolan ta kamo
ang osto.'
5 Gani nagayan sanda doto
kag nagobra. Pagabot ang og-
tong adlaw nagbalik ruman
ang asindiro sa may mga tin-
daan, kag may mga tao tana
ruman nga nakita kag anang
ginpaobra. Kag maman ra
anang ginimo pagabot ang
mga alas tris ang apon.
6 Pagabot ang alas singko
nagbalik tana ruman sa may
mga tindaan kag may nakita
tana pa gid nga mga tao nga
nagaistambay. Makon na
kananda, 'Ay dan basi nag-
istambay kamo lang digi sa
bilog nga adlaw?'
7 Makon nanda nga
nagsabat, 'Ta maiwan kami,
ay ara may nagapaobra
kanamun.' Gani ginkonan
na sanda nga magayan doto
sa anang kaobasan kag
magobra.
8 "Pagsirum, makon ang
asindiro sa anang kapatas,
'Ta tawaga run ang mga
nagaorobra kag soolan.
Onaun mo bayad ang naori
gid magobra kag pasonod
asta sa mga naona magobra.'
9 Ang mga nagsulud sa
obra ang mga alas singko ron
gintawan andang sool para
sa sangadlaw nga obra.
10 Pagabot nga soolan run
ang mga aga pa gid magobra
nagaisip sanda nga mabaul
andang mababaton kaysa
mga tao nga naori magobra.
Piro ang kada isara kananda
ginsoolan ra ang para sa
sangadlaw nga obra.
11 Pagkabaton nanda
dato, nagriklamo sanda sa
asindiro.
12 Makon nanda, 'Ang
mga naori sangka oras lang
andang obra, piro kami tana
sangadlaw gid amun paolas
kag painit, pagkatapos pario
ra lang imong sool kana-
mun!'
13 Makon na sa isara
kananda, 'Amigo, ara ta kaw
pagdayaa. Kabay nagkasogot
kita nga soolan ta kaw ang
para sa sangadlaw.
14 Batona lang ang kanti-
dad nga para sa imong ino-
braan kag magoli. Ay gosto
ko tana nga soolan ang naori
nga dia magobra pario ra
akun ginataw kanimo.
15 Pagosto ako kabay kon
ano akun imoon sa akun
koarta ay akun. Basi kon
nainggit kaw lang tungud
nga mayad ako kananda?' "
16 Makon dayon ni Jesus,
"Dan toladan ra sa oring mga
adlaw. Ang mga ara ginas-
apaka dadi maman ang mag-
agoa nga importanti, kag ang
mga tao nga ginakilala nga
importanti dadi ang maga-
goa nga bukun importanti."

Ikatlo nga Pagsambit ni Jesus Parti sa anang Ka-

matayun
(Mc. 10:32-34; Lu. 18:31-34)

17 Ang sanday Jesus nagapaayan run sa Jerusalem, ginpabulag na anang mga somolonod sa mga tao ay may inogsogid tana kananda.
18 Makon na, "Dia kita nagapaayan run sa Jerusalem. Pagabot ta doto Ako nga Naging Tao iintriga sa mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan, kag sisintinsyaan nanda ako nga patayun.
19 Iintriga nanda ako dayon sa mga bukun Judio agud yagotaun nanda ako, anoton, kag pagkatapos ilansang dayon sa kros. Piro sa ikatlo ka adlaw mababanaw ako."

Pangabay anang Asawa ni Zebedeo
(Mc. 10:35-45)

20 Nagparapit kay Jesus anang asawa ni Zebedeo kaiban anang darwa ka bata nga lalaki. Naglood tana kay Jesus ay may ginapangabay tana.
21 Gani makon ni Jesus kanana, "Ano imong gosto?" Makon anang asawa ni Zebedeo, "Kon maimo, kon magari ka run gani, papongkoon mo ra akun darwa nga dia ka bata sa imong kilid; ang isara sa too kag ang isara sa wala."
22 Piro ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Ara kamo kaulam kon ano indong ginapangayo. Ano, masarangan nindo ang mga pagantos nga madali ko ron lang nga antoson?" Makon nanda, "Uu. Masarangan namun."
23 Makon roman ni Jesus, "Masarangan nindo manda, piro bukun ako ang nagapili kon sino ang mapongko sa akun too okon sa akun wala. Dan nga mga porongkoan para sa mga tao nga ginatiganaan akun Tatay."
24 Pagkaulam ang napolo ka somolonod kon ano andang ginpangayo, naglain andang buut sa magkabogto.
25 Gani gintawag sanda tanan ni Jesus kag magkoon kananda, "Naulaman nindo nga ang mga manogdomara digi sa kalibotan nga dia may gaum sa andang mga sinakupan kag pagosto sanda lang kon ano andang ipaimo kananda.
26 Piro iba tana ang kanindo. Ay kon sino kanindo ang gosto nga maging importanti, dapat tana ang maging sorogoon anang mga kaiban.
27 Kag kon sino kanindo ang gosto nga maging labaw sa tanan, dapat tana ang maging oripun anang mga kaiban.
28 Dan toladan akun ginimo, Ako nga Naging Tao ara nagayan digi sa kalibotan para magpasirbi kondi para magsirbi kag magtaw akun kaboi agud matobos ang doro nga mga tao."

Ginayad ni Jesus ang Darwa ka Bolag
(Mc. 10:46-52; Lu. 18:35-43)

29 Ang nagapagoa run
sanday Jesus sa Jerico doro
nga mga tao ang nagsonod
kanana.
30 Karon, may darwa doto
ka bolag nga nagapongko sa
binit ang dalan. Nabatian
nanda nga si Jesus na-
gaagi, gani nagsinggit sanda,
makon, "Ginoo, nga kaliwat
ni David kag manonobli
anang ginarian, abi kaloyi
kami ra!"
31 Ginsaway sanda ang
mga tao nga magipus. Piro
andang ginimo tana, tin-
odoan nanda pa gani andang
singgit nga nagakoon, "Gi-
noo, nga kaliwat ni David,
kaloyi kami ra!"
32 Nagtadung si Je-
sus, gintawag sanda kag
magkoon, "Ano indong gosto
nga imoon ko kanindo?"
33 Makon nanda, "Ginoo,
gosto namun nga makakita!"
34 Nalooy si Jesus kananda,
gani gintandug na andang
mga mata, kag lagi-lagi
nakakita sanda; kag nagtabid
sanda dayon kanana.

21

Anang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem
(Mc. 11:1-11; Lu. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Datong marapit sanda
run lang sa Jerusalem kag
nagainamput sa bario ang
Bitpage sa may Bokid ang
mga Olibo, ginpaona ni Jesus
anang darwa ka somolonod.
2 Makon na kananda,
"Pagayan kamo sa bario nga
dian sa onaan. Pagabot
nindo doto makikita nindo
nga lagi ang asno nga
nagaigot kag anang bata
doto ra. Obadun nindo kag
daraun digi kanakun.
3 Kon may magpamangkot
kanindo parti digi konon
nindo lang nga kinanglan
ang Ginoo, kag dan ipadara
na ra nga lagi kanindo."
4 Dia natabo agud
matoman anang ginambal
ang propita nga nagkoon,
5 "Koona nindo ang mga taga-
Sion nga digi run in-
dong Ari,
Mapinaubusun tana, ay na-
gaabot tana nga na-
gasakay sa bataun pa
nga asno!"
6 Gani nagpanaw ang
darwa nga dato ka so-
molonod kag gintoman
nanda anang sogo ni Jesus.
7 Gindara nanda ang asno
pati anang bata doto kay
Jesus. Andang lambong
maman andang ginbutang
nga ampilo kag ginsakayan
dayon ni Jesus.
8 Dorong tao ang nagtiripon
doto. Andang ginimo, ginum-
lad nanda andang lambong
sa dalan. Ang iba nagtapas
anang mga sanga ang mga
kaoy kag ginladlad nanda ra
sa dalan bilang pagpadungug
kay Jesus.
9 Nagsiringgit ang mga tao
nga nagaona pati ang naga-
sonod kanana nga nagakoon,
"Dayawon ang manonobli
anang ginarian ni David!
Ginakaloyan ra gid ang Dios
anang ginsogo nga nagaabot

dadi digi kanatun! Dayawon ang Dios!"
10 Pagabot ni Jesus sa Jerusalem nagkinagolo ang mga tao doto. Makon nanda, "Sino ang tao nga dan?"
11 Makon ang mga tao nga kaiban ni Jesus, "Maman dan ang propita nga si Jesus nga taga-Nazaret nga sakup ang Galilea."

Si Jesus Nagsulud sa Timplo

(Mc. 11:15-19; Lu. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

12 Nagsulud si Jesus sa timplo kag ginpalayas na doto ang mga tao nga nagaparamakal kag nagabaraligya. Ginpamaliskad na anang mga lamisa ang mga manogbaylo ang koarta pati anang mga porongkoan ang mga tao nga nagapamaligya ang mga salampati.
13 Makon na kananda, "Kabay nagkoon ang Dios sa Kasolatan nga anang balay dapat tawagun nga balay nga parangamoyoan. Piro ginaimo nindo tana nga parantagoan ang mga tolisan!"
14 May mga bolag kag mga lopog nga nagayan kanana doto sa timplo kag ginpangayad na sanda.
15 Ginugutan ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan pagkakita nanda sa mga makatiringala nga mga butang nga anang ginapangimo kag pagkabati nanda nga nagasiringgit ang mga bata doto sa timplo nga nagakoon, "Dayawon ang manonobli anang ginarian ni David!"
16 Gani makon nanda kay Jesus, "Nababatian mo ra kon ano andang ginakoon?" Makon ni Jesus, "Uu. Basi, ara kamo gid kabasa sa Kasolatan nga nagakoon nga miski ang mga bata nga mairintuk gintodloan ang Dios nga magdayaw kanana?"
17 Kag ginbayaan sanda dayon ni Jesus. Nagoa tana sa siodad ang Jerusalem kag nagpa-Betania kag doto tana nagkatorog.

Ginsompa ni Jesus ang Kaoy nga Igira

(Mc. 11:12-14, 20-24)

18 Pagkaaga, ang nagapabalik run si Jesus sa siodad ang Jerusalem gingutum tana.
19 Karon, may nakita tana nga kaoy nga igira marapit sa dalan. Gani ginparapitan na, piro ara tana gid may nakita nga bonga kondi mga daon lang gid. Makon na dayon sa kaoy, "Alin dadi indi ka run gid magbonga!" Kag nalayung nga lagi ang igira.
20 Pagkakita dato anang mga somolonod natingala sanda nga mayad. Makon nanda, "Paiwan nga nalayung nga lagi ang igira?"
21 Makon ni Jesus kananda, "Sa matood tana, kon may pagtoo kamo kag indi kamo gid magpandoa-doa, maiimo nindo ra akun ginimo nga dia sa kaoy nga igira. Kag bukun lang dan kondi makakoon

kamo bisan sa bokid nga dan nga ‘Magalin dian kag magsaylo sa dagat,’ kag matabo ra dan.
22 Ang bisan ano nga indong pangayoon sa indong pangamoyo mababaton nindo gid, basta magtoo kamo.”

Pamangkot Parti sa Anang Awtoridad ni Jesus
(Mc. 11:27-33; Lu. 20:1-8)

23 Nagsulud ruman si Jesus sa timplo kag gintodloan na ang mga tao. Karon may mga manogdomara doto nga mga pari kag mga manogdomara ang mga Judio nga nagparapit kanana kag nagpamangkot, makon nanda, “Ano imong awtoridad nga nagaimo kaw ang mga butang nga imong ginaimo digi sa timplo, kag sino ang nagtaw kanimo ang awtoridad nga dan?”
24 Makon ni Jesus kananda, “May pamangkot ako ra anay kanindo. Kag kon masabat nindo dia, sabatun ko kamo ra kon ano akun awtoridad sa pagimo ang mga butang nga dia.
25 Akun pamangkot maman dia: kino magalin anang awtoridad ni Juan sa pagpangbunyag, sa Dios okon sa tao?” Nagbais-baisan sanda anay nga sanda-sanda lang kon ano andang isabat; makon nanda, “Kon magkoon kita nga ‘Alin sa Dios,’ makoon tana nga, ‘Ta basi ara kamo nagpati kay Juan?’
26 Kag kon magkoon kita ra nga ‘Alin sa tao,’ dilikado kita ra sa mga tao ay nagapati sanda nga si Juan anang propita ang Dios.”
27 Gani andang sabat run lang kay Jesus, “Ilam, ara kami kaulam.” Makon ra ni Jesus kananda, “Ta indi ko kamo ra pagsogidan kon kino nga awtoridad ko ginaimo ang mga butang nga dia nga akun ginaimo.”

Paanggid parti sa Magkabogto

28 Kag makon ra ni Jesus kananda, “Kon sa kanindo, ano kabay dia? May sangka tao nga may darwa ka bata nga lalaki. Ginayanan na ang gorang kag magkoon, makon na, ‘Doy, magayan kaw dadi sa atun kaobasan kag magobra.’
29 Makon anang bata, ‘Indi ako!’ Piro ang ori nagbago anang isip kag nagayan tana sa andang kaobasan kag magobra.
30 Nagayan ra ang tatay sa libayun kag ginkonan na ra pario anang ginkoon sa gorang. Makon anang sabat ang libayun, ‘Uu, tay,’ piro ara tana nagtoman.
31 Ta diin digi sa darwa ang nagtoman anang sogo anang tatay?” Makon nanda, “Ang gorang.” Makon ni Jesus kananda, “Sa matood tana, maona pa kanindo nga makasulud sa anang ginarian ang Dios ang mga tao nga pario sa mga manogsokot ang bois kag mga babai nga nagabaligya andang dungug.

32 Ay si Juan nga manog-
bunyag nagayan digi kag
nagtodlo kanindo ang osto
nga paagi agud maging
matarung kamo sa panulung
ang Dios, piro ara kamo
nagpati kanana. Ang mga
manogsokot tana ang bois
kag ang mga babai nga
nagbaligya andang dungug
nagpati kanana. Kag bisan
nakita nindo dia, ara kamo
gid nagbago indong isip kag
magpati kanana."

Paanggid parti sa Mga Agsador
(Mc. 12:1-12; Lu. 20:9-19)

33 Makon ni Jesus kananda,
"Pamatii nindo ang isara
pa gid ka paanggid. May
sangka tao nga may logta
nga ginpatanuman na obas.
Ginpakodalan na, kag nag-
paimo tana mabaul nga boo
sa mabaul nga bato bilang
purugaan ang obas. Nag-
patindug tana ra ang mataas
nga balay nga ralantawan
ang bantay. Pagkatapos
ginpaagsaan na dayon kag
nagayan sa marayu nga
logar.

34 Datong inogpopo ron
ang obas, ginsogo na anang
mga sorogoon nga bulun
anang parti sa patubas.

35 Garing pagabot doto ang
mga sorogoon, ginpandakup
sanda ang mga agsador.
Ginbalbal nanda ang saka-
bilog, ginpatay nanda ang
sakabilog, kag ginbato nanda
ang sakabilog pa gid.

36 Pagkatapos dato nagsogo
roman ang tagya ang iba pa
nga mga sorogoon nga mas
doro pa gid kaysa sa naona.
Piro toladato ra andang gin-
imo kananda.

37 Ang ori anang bata run
gid anang ginsogo, ay makon
na, 'Indi maimo nga indi
nanda pagtaodon akun bata.'

38 Piro pagkakita ang mga
agsador nga anang bata run
ang nagabot, makon nanda,
'Dia ang manogpanobli ang
kaobasan. Dali, patayun ta
agud maging atun anang
sorobliun.'

39 Gani gindakup nanda
tana kag gindara doto sa goa
ang kaobasan kag ginpatay
nanda dayon."

40 "Ta," makon ni Jesus,
"kon magbalik anang tagya
ang kaobasan, ano kabay
anang imoon sa mga agsador
nga dato?"

41 Makon nanda, "Pa-
matayun na gid ang mga
agsador nga dato nga
malain kag indi na gid
pagkaloyan. Kag anang
kaobasan paagsaan na dayon
sa agsador nga mataw anang
parti kada patubas."

42 Makon ni Jesus kananda,
"Kabay nabasa nindo anang
ginakoon sa Kasolatan nga,

'Ang bato nga ginsikway ang
mga panday
Maman gid ang naging pon-
dasyon nga bato.
Maman dia anang ginimo
ang Ginoo,
Kag makatiringala kanatun!' "

43 Makon pa gid ni Jesus
kananda, "Maman dan nga
anang Ginarian ang Dios
bulun kanindo kag itaw sa

mga tao nga nagaimo anang
mga ginapaimo. [
44 Ang bisan sino nga maglag-
pak sa bato nga dia maga-
karabari, piro ang lagpakan
ang bato nga dia matudtud
gid.]"
45 Pagkabati ang mga
manogdomara nga mga pari
kag mga Pariseo ang mga
paanggid ni Jesus, nasatu-
man nanda nga sanda anang
ginatomod.
46 Gani gosto nanda run gid
andan nga dakupun si Jesus,
piro ginaadlukan sanda sa
mga tao tungud nga ginaki-
lala nanda nga propita si Je-
sus.

22

Paanggid Parti sa Ponsyon
(Lu. 14:15-24)

1 Nagtodlo roman si Jesus
kananda paagi sa paanggid.
2 Makon na, "Anang pagari
ang Dios pario sa natabo sa
sangka ari nga nagpriparar
ang ponsyon para sa kasal
anang bata nga lalaki.
3 Ginsogo na anang mga
sorogoon nga tawagun run
ang mga tao nga anang
ginpangimbitar. Garing ara
sanda naliag magtambong.
4 Gani ginsogo na ruman
ang iba pa gid nga sorogoon.
Makon na, 'Konon mo ang
mga ginpangimbitar nga
ginpamatay ko ron ang
mga baka pati ang iba
nga mga sapat nga akun
ginpatambuk kag priparado
ron ang pagkaun. Gani
magayan sanda run digi kag
magpamonsyon.'
5 Piro ang mga tao nga gin-
pangimbitar ara nagsapak.
Sigi tana andang asikaso
andang obra. Ang isara
nagayan sa anang mga
tanum, kag ang isara sa
anang nigosyo.
6 Ang iba tana, andang gin-
imo, gindakup nanda anang
mga ginsogo ang ari kag gin-
pasipalaan nanda kag ginpa-
matay.
7 Gani nasilag nga mayad
ang ari. Ginsogo na anang
mga soldado nga pamatayun
ang nagpamatay anang mga
sorogoon kag sonogon an-
dang banwa.
8 Pagkatapos gintawag na
dayon anang mga sorogoon
kag magkoon, makon na,
'Ang pagkaun sa kasal akun
bata priparado ron, garing
ara kointa ang mga gin-
pangimbitar.
9 Pagayan kamo ron lang
sa mga karsada nga doro ang
nagaagi kag imbitara nindo
digi ang tanan nga indong
makita.'
10 Gani nagpanaw ang mga
sorogoon kag nagayan sanda
sa mga karsada, kag tanan
nga andang nakita mayad
okon malain ginimbitar
nanda. Kag napono tao ang
ponsyonan.
11 "Malagat-lagat nagsulud
ang ari ay gosto na nga
makita ang mga bisita.
Karon, may nakita tana
doto nga tao nga ara nagilis
ang lambong nga para sa
ponsyon.
12 Gani makon ang ari
kanana, 'Amigo, basi nakasu-

lud kaw digi nga ara nakailis ang lambong nga para sa ponsyon?' Piro ang tao nga dato ara gid limug-limug ay ara tana isabat.
13 Makon dayon ang ari sa anang mga sorogoon, 'Gaposa nindo anang alima kag anang siki kag ipilak doto sa goa sa madulum. Doto magapanangis tana kag magapabagrut anang ipun.' "
14 Pagkatapos makon dayon ni Jesus, "Doro anang ginatawag ang Dios sa anang ginarian, piro maistan lang ang mga napili nga makasulud."

Pamangkot Parti sa Pagbayad ang Bois
(Mc. 12:13-17; Lu. 20:20-26)

15 Nagalin ang mga Pariseo kag nagplano sanda kon paiwan nanda madakup si Jesus paagi sa anang ambal.
16 Ginsogo nanda dayon ang iba sa andang mga somolonod kag ang pira ka mimbro anang partido ni Herodes. Pagabot nanda kay Jesus nagpamangkot sanda, makon, "Maistro, naulaman namun nga poros matood imong ginasogid. Ginatodlo mo ang kamatoodan parti sa anang gosto ipaimo ang Dios sa mga tao. Kag indi kaw madara-dara sa anang gosto ang mga tao abir kon sino sanda.
17 Abi kon sa kanimo, osto bala nga kita bilang mga Judio magbayad ang bois sa Impirador ang Roma okon indi?"
18 Naulaman ni Jesus andang katoyoan nga marimo. Gani makon na kananda, "Mga botigun kamo. Basi ginatirawan nindo ako nga dakupun paagi sa indong pagpamangkot nga dan?
19 Abi pakitaan nindo kanakun ang koarta nga ginagamit sa pagbayad ang bois." Kag ginpakita nanda ang koarta.
20 Makon ni Jesus kananda, "Kinong itsora dia kag kinong aran?"
21 Makon nanda, "Ana ang Impirador." Gani makon ni Jesus kananda, "Ta kondi itaw nindo sa Impirador ang ana ang Impirador, kag itaw nindo ra sa Dios ang ana ang Dios."
22 Pagkabati nanda anang sabat ni Jesus natingala sanda nga mayad. Gani ginbayaan nanda tana run lang.

Pamangkot Parti sa Pagkabanaw
(Mc. 12:18-27; Lu. 20:27-40)

23 Ang adlaw ra nga dato may mga Saduseo nga nagarayan kay Jesus. Dia nga mga tao ara nagapati nga ang mga tao mababanaw. Makon nanda,
24 "Maistro, si Moises nagkoon nga kon ang lalaki may asawa kag mapatay tana nga ara kapabata, dapat anang kabogto roman ang mapangasawa sa anang asawa nga nabalo agud makapabata tana para sa anang kabogto.

25 Karon, ang ona may
pito digi ka magkarabogto
nga lalaki. Ang gorang gid
nagpangasawa, garing nap-
atay tana nga ara kapabata.
Gani ang balo ginpangasawa
anang kabogto nga sonod
kanana.
26 Kag ang ikarwa nga dato
napatay ra nga ara kapabata.
Gani ginpangasawa ruman
ang ikatlo kag maman ra ang
natabo kanana kag sa tanan
nga magkarabogto asta sa
ikapito.
27 Ang ori ang babai nap-
atay ra.
28 Karon kon magabot ron
ang pagkabanaw kino tana
nga asawa, ay sanda tanan
nakapangasawa sa babai nga
dato?"

29 Makon ni Jesus kananda,
"Sala kamo gid, tungud nga
ara kamo kaintindi kon
ano anang ginakoon ang
Kasolatan. Kag ara kamo ra
kaintindi anang gaum ang
Dios.
30 Ay sa adlaw ang pagka-
banaw, ang mga tao indi run
magarasawa, tungud nga
pario sanda run sa mga angil
sa langit.
31 Kon parti sa pagka-
banaw, nakabasa kamo ra
kabay anang ginambal ang
Dios kanindo.
32 Kabay makon na, 'Ako
anang Dios ni Abraham,
kag anang Dios ni Isaac,
kag anang Dios ni Jacob.'
Piro dia nga mga tao patay
run. Garing ang Dios bukun
Dios ang mga patay, kondi
Dios tana ang mga boi. Dia
nagapamatood kanatun nga
ang mga napatay naboboi."
33 Pagkabati dato ang mga
tao natingala sanda sa anang
mga panodlo.

Ang Pinakaimportanti nga Sogo
(Mc. 12:28-34; Lu. 10:25-28)

34 Pagkabati ang mga
Pariseo nga ang mga Saduseo
ara gid may maimo kay Jesus,
nagtiripon sanda ruman kag
nagayan kanana.
35 Isara sa mga manogtodlo
ang Kasogoan maman ru-
man ang nagpamangkot kay
Jesus agud dakupun tana sa
anang sabat.
36 Makon na, "Maistro, ano
gid kabay ang pinakaimpor-
tanti nga sogo sa Kasogoan?"
37 Makon ni Jesus kanana,
" 'Igogmaun mo ang Ginoo
nga imong Dios nga tuduk
sa imong tagiposoon kag
sa bilog mo nga kalag, nga
imong isip pirmi gid kanana.'
38 Maman gid dia ang
pinakaimportanti nga sogo
sa tanan.
39 Kag ang masonod to-
ladato ra, 'Igogmaun mo
imong kapario pario imong
pagigogma sa imong kao-
galingun.'
40 Ang tanan nga Kasogoan
nga ginsolat ni Moises pati
anang mga panodlo ang mga
propita digi nagalin sa darwa
nga dia ka sogo."

Pamangkot Parti sa Cristo
(Mc. 12:35-37; Lu. 20:41-44)

41 Bago nagburulag ang
mga Pariseo nagpamangkot
si Jesus kananda,
42 makon na, “Kon sa
kanindo ano indong pagkak-
ilala sa Cristo? Kino tana
nga kaliwat?” Makon nanda,
“Kay David.”
43 Makon dayon ni Jesus
kananda, “Kon tana anang
kaliwat ni David, ta basi
si David nga ginbugnaan
ang Ispirito Santo nagtawag
kanana nga Ginoo? Ay
makon na,
44 ‘Ang Ginoo nagkoon sa
akun Ginoo,
Pagpongko digi sa akun too,
Asta pasokoon ko kanimo
imong mga kaaway.’
45 Karon, kon gintawag na
tana nga Ginoo, paiwan nga
tana anang kaliwat lang gid
ni David?”
46 Kag ara gid may nakasabat
kay Jesus sa anang pa-
mangkot nga dato. Kag alin
dato ara run gid may nag-
pangaas nga magpamangkot
kanana.

23

Magandam sa mga Pariseo kag mga Manogtodlo ang Kasogoan

(Mc. 12:38-39; Lu. 11:43, 46; 20:45-46)

1 Nagambal dayon si Jesus
sa mga tao kag sa anang mga
somolonod.
2 Makon na, “Ang mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag mga Pariseo maman ang
ginsarigan nga magsaysay
anang Kasogoan ni Moises.
3 Gani tomana nindo an-
dang ginatodlo kanindo, piro
indi nindo pagsonodon an-
dang ginaimo tungud nga iba
andang ginaimo sa andang
ginaambal.
4 Nagaimo sanda ang mga
malisud nga mga soronodon
nga ginapasonod sa mga tao,
piro bisan maistan lang gid
nga bolig ara sanda gid may
ginaimo agud masonod an-
dang ginapasonod.
5 Ang tanan nga andang
ginaimo pakita-kita lang
sa mga tao. Ginapalapad
nanda ang mga kaon-kaon
nga burutangan ang mga pili
nga mga dinalan nga alin
sa Kasolatan nga andang
ginabugkus sa andang dai
kag sa andang butkun. Kag
ginapalabug nanda pa ang
mga ramoy-ramoy sa anang
sidsid andang mga lambong
agud konon nga sanda kono
mga diosnon.
6 Kon sa mga ponsyon kag
sa mga simbaan, gosto nanda
gid nga magpongko sa mga
porongkoan nga para sa mga
dungganun.
7 Kon sa mga logar nga
ginatiriponan ang mga tao,
gosto nanda gid nga taodon
sanda kag tawagun nga
‘Maistro.’
8 Piro kamo tana, indi
kamo magpatawag nga
‘Maistro,’ ay magkarabogto
kamo kag sakabilog lang
indong manogtodlo.
9 Indi kamo ra magtawag
sa bisan kino digi sa logta nga
‘Tatay,’ ay sakabilog lang gid
indong Tatay, kag tana ma-
man ang doto sa langit.

10 Kag indi kamo mag-
patawag nga ‘Agalun,’ ay sak-
abilog lang indong agalun.
Dan ara iba kondi ang Cristo.
11 Kon sino kanindo ang na-
gasirbi sa anang kaiban ma-
man ang pinakaimportanti
kanindo.
12 Ang nagapataas-
taas anang kaogalingun
panabaun ang Dios. Piro ang
nagapaubus tana maman
anang imoon ang Dios nga
pinakamataas sa tanan.”

Pakita-kita lang andang Ginaimo
(Mc. 12:40; Lu. 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 “Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag mga Pariseo. Indong
pagtoo sa Dios pakita-kita
lang! Ay ginasiradoan
nindo anang poirtaan anang
ginarian ang Dios sa mga tao.
Indi kamo ra magsulud, piro
ginapamalabagan nindo pa
ang mga tao nga nagaimorat
nga magsulud.
[
14 “Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag mga Pariseo. Indong pag-
too sa Dios pakita-kita lang.
Ay ginabuul nindo anang
pagkabutang ang mga babai
nga balo, kag ginatabon-
tabonan nindo lang paagi
sa indong malawig nga mga
pangadi. Gani mabaul nga
silot indong mababaton!]
15 “Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag mga Pariseo. Indong pag-
too sa Dios pakita-kita lang!
Ay ginaalid nindo ang bilog
nga kalibotan agud mak-
abinsir kamo bisan sangka
tao sa indong pagparatian.
Piro kon makombinsir nindo
ron gani ginaimo nindo tana
nga sobra pa kanindo anang
kalain kag bagay nga ipilak
sa impyirno.
16 Kailo kamo ra, kamo nga
mga bolag nga mga manog-
todlo. Ay nagatodlo kamo
nga ‘kon ang tao magsompa
sa timplo, indi bali nga indi
na pagtomanun anang gin-
sompa. Piro kon tana mag-
sompa sa bolawan nga doto
sa timplo, kinanglan toma-
nun na gid anang ginsompa.’
17 Boang-boang kamo kag
bolag. Ay diin ang mas im-
portanti, ang bolawan okon
ang timplo nga nagapabal-
aan sa bolawan nga dato?
18 Kag nagatodlo kamo
ra nga ‘kon ang tao mag-
sompa sa altar, indi bali
kon indi nanda pagtomanun
anang ginsompa. Piro kon
magsompa tana sa alad
nga nagatongtong sa altar
kinanglan tomanun na gid
anang ginsompa.’
19 Mga bolag kamo! Diin
ang mas importanti, ang alad
okon ang altar nga nagapa-
balaan sa alad?
20 Maman dan nga kon ang
tao magsompa sa altar, na-
gasompa tana sa altar kag sa
tanan nga alad nga sa altar.
21 Kag kon ang tao mag-
sompa sa timplo, nagasompa
tana sa timplo kag sa Dios nga
nagaoli doto sa timplo nga
dato.
22 Kag kon ang tao mag-

sompa sa langit, nagasompa tana sa anang trono ang Dios, kag sa Dios mismo nga nagapongko doto.

23 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang. Ay nagataw kamo sa Dios indong ikanapolo bisan sa mga panlakut sa pagkaun, piro ara nindo ginasonoda ang mas importanti nga mga sogo parti sa matarung nga pagkaboi, pagkamaloloyon, kag ang sogo nga kamo dapat masarigan. Dapat magtaw kamo manda indong ikanapolo piro indi nindo ra pagpabayanan ang mas importanti nga mga sogo.

24 Bolag kamo manda nga mga manogtodlo. Indong ginaimo nga dan pario sa ginasara nindo ang sapat-sapat sa indong mga irinumun, piro ginagapil nindo ra inum ang mabaul gid nga sapat.

25 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang! Ay ginalimpyo nindo anang goa ang mga baso kag mga pinggan piro ang matood tana, sa sulud indong tagiposoon marisna ay mga akug kamo kag ginapangrugus nindo ang mga tao agud mabuul andang pagkabutang.

26 Bolag kamo nga mga Pariseo! Limpyoa nindo anay ang sa sulud ang baso kag ang sa goa magalimpyo ra.

27 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang! Ay pario kamo sa mga pantion nga ginpintaan ang poti kag masadya nga sulungun sa goa, piro sa sulud tana maboro kag poros tolan ang patay.

28 Kamo toladan gid ay kon sulungun kamo ang mga tao midyo osto indong ginaimo piro ang matood tana, poros pakita-kita lang, ay sa sulud indong tagiposoon masyado kamo kalain nga mga tao."

Gintagna ni Jesus nga Sanda Silotan
(Lu. 11:47-51)

29 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang! Ay ginapaobra nindo kag ginaponian anang pantion ang mga tao nga matarung kag mga propita,

30 kag nagakoon kamo nga kon kamo andan boi sa tyimpo indong mga kaolang-olangan, ara nindo pagpataya ang mga propita pario andang ginimo.

31 Ta, ginaako nindo mismo nga kamo anang mga kaliwat manda ang mga tao nga nagapamatay ang mga propita, kondi napanobli nindo ra andang mga ogali.

32 Sigi, taposa nindo anang ginompisaan indong mga kaolang-olangan!

33 Pario kamo sa magkal, anang lai kamo ang

mga madalit nga mga magkal. Indi kamo gid makapalagyaw sa silot sa impyirno.

34 Gani pamati kamo, ako magapadara kanindo ang mga propita kag maaram nga mga tao kag mga manogtodlo. Ang iba kananda papatayun nindo. Ipalansang nindo sanda sa kros. Kag ang iba panganoton nindo sa indong mga simbaan kag bisan diin sanda nga logar magpalagyaw lalagasun nindo.

35 Maman dia nga kamo ang sisilotan sa pagpamatay ang tanan nga mga tao nga matarung alin pa kay Abel asta kay Zacarias nga bata ni Baraquias, nga indong ginpatay sa anang ulut ang timplo kag ang altar nga ginaaladan.

36 Sa matood tana, kamo nga mga tao sa tyimpo nga dia maman ang masabat sa tanan nga dia nga mga sala."

Anang Gogma ni Jesus sa mga Taga-Jerusalem
(Lu. 13:34-35)

37 "Kamo nga mga taga-Jerusalem, basi ginapamatay nindo ang mga propita kag ginapambato anang mga ginapadara ang Dios kanindo? Boay run akun andum nga tiponon kamo kag atipanun pario sa inaan nga manok nga nagatipon anang mga pisu sa idalum anang mga pakpak, garing indi kamo kanakun!

38 Dadi, baala kamo ron sa indong kaogalingun. Pabayanan kamo ron lang nga magbagsak indong logar.

39 Ay indi nindo ako ron gid makita asta magabot ang adlaw nga magkoon kamo nga, 'Dayawon ang nagaabot nga ginpadara ang Ginoo.' "

24

Ginambal ni Jesus nga ang Timplo Maguguba
(Mc. 13:1-2; Lu. 21:5-6)

1 Naggoa si Jesus sa timplo kag mintras nagapanaw tana nagparapit kanana ang mga somolonod kag gintodlo nanda kanana anang mga balay ang timplo.

2 Makon ni Jesus kananda, "Sulunga nindo dan tanan. Sa matood tana, magakararompag ang tanan kag ara gid may mabilin nga mga bato nga nagakamada."

Mga Kalisud kag mga Pagingabot
(Mc. 13:3-13; Lu. 21:7-19)

3 Mintras nagapongko si Jesus doto sa Bokid ang mga Olibo, nagparapit kanana anang mga somolonod ang sanda-sanda run lang. Makon nanda, "Abi sogidi kami kon sano matatabo ang mga butang nga dato nga imong ginkoon? Ano ang mga tanda nga ikaw madali run magbalik digi kag matapos ang tyimpo nga dia?"

4 Nagsabat si Jesus kananda, "Magandam kamo nga ara may makapatalang kanindo.

5 Ay doro ang magaabot kag kada isara magakoon nga

sanda kono ako, ay magakoon sanda nga sanda maman ang Cristo, kag doro andang mapatalang.

6 Makakabati kamo mga gira dian sa indong marapit kag makakabarita kamo nga doto sa marayu nagagira ra. Piro indi kamo magpakulba ay dia kinanglan nga matabo gid man, piro bukun pa dan ang kataposan.

7 Magaaraway ang mga nasyon kag magaaraway ang mga ginarian. May mga gutum kag mga linog nga magaabot sa bisan diin nga logar.

8 Piro dia tanan ompisa pa lang ang mga kalisud nga magaabot.

9 "Sa mga adlaw nga dato dudumutan kamo ang tanan nga mga tao tungud nga kamo akun mga somolonod. Dadakupun nanda kamo kag iintriga dayon sa mga tao nga magasilot kanindo kag ang iba kanindo papatayun gid.

10 Kag kon magabot ron ang mga pagingabot nga dan, doro ang magatalikod sa andang pagtoo. Dudumutan nanda kag tatraidoran andang kapario nga tomoloo.

11 Kag magagoa ra ang mga botigun nga mga propita kag doro andang papatalangun.

12 Kag tungud nga bisan diin malain run gid anang ginaimo ang mga tao, anang gogma ang doro nga mga tomoloo magalasay.

13 Piro ang nagapadayon tana asta sa kataposan malolowas.

14 Kag bago pa magaabot ang kataposan kon ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios maiwali run sa bilog nga kalibotan agud makaulam ang tanan nga mga tao.

Ang Pinakamaraway nga Manogpangrangga

(Mc. 13:14-23; Lu. 21:20-24)

15 "Ang propita nga si Daniel nagtagna parti sa pinakamaraway nga manogpangrangga. (Ang nagabasa anang gintagna magangup gid kon ano anang kaologan.) Kag kon dia makita nindo nga doto ron sa sagrado nga logar,

16 kamo nga nagaoli sa Judea dapat magparalagyaw sa kabokidan.

17 Ang tao nga mataboan nga sa goa anang balay indi run magpaawat sulud para magbuul anang pagkabutang.

18 Kag ang mataboan nga nagaobra sa anang logta indi run dapat magoli para magbuul anang lambong.

19 Sa mga adlaw nga dato kailo ra ang mga nagaburudus kag ang mga nagaparatiti tungud nga malilisudan sanda sa pagpalagyaw.

20 Ipangamoyo nindo nga indong pagpalagyaw indi makatabo sa tigraramig okon sa Adlaw nga Inogpaway.

21 Ay sa tyimpo nga dato masyado gid kalisud anang maagian ang mga tao. Ara

pa gid may natabo sa kalibotan nga pario sa matatabo nga dato, kag ara run da may matatabo pa nga magapario dato asta kon sano.
22 Ang matood tana, kon ara ginpatagud ang Dios ang mga adlaw nga dato nga maabot, ara gid may mabilin nga tao. Piro tungud sa anang kalooy sa anang mga pinili ginpatagud na.
23 "Gani kon may magkoon kanindo nga 'Dagi run ang Cristo!' okon 'Doto tana!' indi kamo magpati.
24 Ay magagoa ang bukun matood nga mga Cristo kag ang bukun matood nga mga propita. Magaimo sanda mga milagro kag mga katiringalaan sa katoyoan nga patalangun, kon maimo, bisan pa anang mga pinili ang Dios.
25 Gani tandaan nindo gid! Ginasogid ko ron nga lagi kanindo ang mga butang nga dia mintras ara pa natatabo.
26 "Gani kon alimbawa may mga tao nga magkoon kanindo nga 'Si Cristo doto sa naligwin nga logar,' indi kamo gid magayan doto. Kag kon may magkoon nga, 'Dian tana sa sulud nga nagapantago,' indi kamo gid magpati.
27 Ay kon Ako nga Naging Tao magbalik run, makikita ang tanan tungud nga maging pario sa kilat nga anang lanyag nakikita sa mororan asta sa kasalupan.
28 "May orobatun nga nagakoon, 'Kon diin ang may patay nga sapat, doto ra nagatiripon ang mga wak.' "

Anang Pagbalik ni Jesus Digi sa Kalibotan
(Mc. 13:24-27; Lu. 21:25-28)

29 "Pagkatapos lang ang mga kalisud sa tyimpo nga dato, ang adlaw magadulum kag ang bolan indi run magsanag, kag ang mga bitoon magakaraolog. Ang mga dian sa langit magataralang sa andang dati nga ginaagian.
30 Kag makikita dayon sa langit nga Ako nga Naging Tao nagabalik run sa kalibotan. Kag ang tanan nga tao sa kalibotan magaparanangis sa kaadluk kon makita nanda ako ron nga nagaabot sa mga panganod nga may gaum kag nagalanyag nga mayad.
31 Sa mabaskug nga tonog ang trompita sogoon ko dayon akun mga angil agud tiponon akun mga pinili nga mga tao alin sa tanan nga logar sa kalibotan."

Ang Kaoy nga Igira
(Mc. 13:28-31; Lu. 21:29-33)

32 "Magtoon kamo liksyon sa kaoy nga igira. Kabay kon anang mga sanga magpangogbos ron naulaman ta nga madali run lang ang tingadlaw.
33 Dan toladan ra, kon makita nindo gani nga nagakaratabo ron ang mga butang nga dia nga akun ginasogid kanindo, maulaman

nindo nga madali ako ron lang magabot.
34 Sa matood tana, dia tanan magakaratoman bago mapatay ang mga tao nga dia sa dadi.
35 Madodora ang langit kag ang logta, piro akun mga ambal indi gid maimo nga indi matoman."

Ara may Nakaulam kon sano Mabalik si Jesus
(Mc. 13:32-37; Lu. 17:26-30, 34-36)

36 "Kon parti sa oras kag adlaw akun pagabot, ara gid may nakaulam bisan ang mga angil sa langit okon Ako nga Bata ang Dios, kondi ang Amay lang.
37 Ay anang imoon ang mga tao sa tyimpo nga Ako nga Naging Tao mabalik maging pario sa anang ginaimo ang mga tao sa anang tyimpo ni Noe.
38 Ay bago magabot ang gonaw ara sanda iba nga ginaisip kondi ang magpagosto sa pagkaun, paginum, kag pagasawa asta sa adlaw nga si Noe nagsulud sa arka.
39 Ara sanda gid kaulam kon ano ang matatabo asta magabot ang gonaw kag nagkaralumus sanda tanan. Toladato ra ang matatabo kon Ako nga Naging Tao magabot.
40 Sa adlaw nga dato maimo nga may matataboan nga darwa ka lalaki nga nagaobra sa taramnan; ang isara bulun kag ang isara ibilin.
41 May darwa ka babai nga nagagaling; ang isara bulun kag ang isara ibilin.
42 Gani magbantay kamo, ay ara kamo kaulam kon sano nga adlaw maabot indong Ginoo.
43 Tandai nindo dia: kon naulaman lang ang tagbalay kon anong oras sa gabi maabot ang takawan, sigorado nga bantayan na gid agud indi makasulud ang takawan sa anang balay.
44 Gani magbantay kamo pirmi, ay sa oras nga ara nindo ginadaumdauma, magaabot Ako nga Naging Tao."

Ang Sorogoon nga Masarigan
(Lu. 12:41-48)

45 "Ang masarigan kag maaram nga sorogoon maman anang ginapili ang tagbalay nga magdomara sa anang kapario nga mga sorogoon. Kag tana ang nagataw kananda andang pagkaun sa tama nga oras.
46 Masoirti ang sorogoon nga dan kon sa pagbalik anang agalun maabotan tana nga ginaimo na ang ginpaimo kanana.
47 Sigorado gid nga imoon tana run gid anang agalun nga manogdomara sa anang tanan nga pagkabutang.
48 Piro kailo ra ang bukun mayad nga sorogoon nga kon paglarga anang agalun maisipan na nga maboay tana pa magbalik,
49 gani maompisa tana run magpamintas sa anang kapario nga mga sorogoon

kag magpakigbarkada sa pagkaun kag paginum sa mga manogpalingin.
50 Maabot anang agalun sa oras nga ara na gid ginadumduma.
51 Kag silotan tana dayon anang agalun. Ipadara tana sa mga tao nga andang pagtoo sa Dios pakita-kita lang, kag doto may pagpanangis kag pagbagrut ang ipun."

25

Paanggid Parti sa Napolo ka Daraga

1 "Kon magabot ang adlaw nga dato, anang pagari ang Dios mapaanggid sa napolo ka daraga nga nagadara andang solo ay masolang sanda sa nobyo.
2 Ang lima kananda kabos-kabos kag ang lima kananda may isip.
3 Ang lima nga dato nga kabos-kabos nagdara andang solo garing ara nagdara risirba nga langis nga kon maobos ang sa solo may itogong sanda ruman.
4 Ang mga daraga tana nga may isip nagdara ra andang solo kag nagdara pa gid langis.
5 Kag tungud nga maboay magabot ang nobyo gindoyog sanda kag natorogan sanda tanan.
6 "Pagtungang gabi run may nagsinggit, makon, 'Dagi run ang nobyo. Dali kamo, solanga nindo ron!'
7 Ang napolo nga dato ka daraga nagborogtaw kag ginpriparar nanda andang mga solo.
8 Makon dayon ang mga daraga nga kabos-kabos sa mga daraga nga may isip, 'Abi, tawi kami ra indong langis ay amun solo nagapiraw-piraw ron.'
9 Makon ang mga daraga nga may isip, 'Indi maimo ay kon tungaan namun kamo pa parario kita nga kokolangun. Pagayan kamo ron lang sa mga nagatinda kag magbakal ang para kanindo.'
10 Pagkaalin ang mga kabos-kabos agud magbakal ang langis maman da anang pagabot ang nobyo. Kag ang lima tana nga nakapangaman nakatabid kanana sa sulud ang ponsyonan. Pagkasulud nanda, ginsiradoan dayon ang poirtaan.
11 "Lagat-lagat nagabot ra andang kaiban nga mga daraga nga nagbakal ang langis, kag nagpanawag sanda, makon, 'Sir, sir, pasuluda kami ra.'
12 Piro makon ang nobyo, 'Ara ako gid kakilala kanindo.' "
13 Makon dayon ni Jesus, "Maman dan nga kinanglan gid nga magbantay kamo ay ara kamo kaulam kon sano nga adlaw okon oras ako maabot."

Paanggid parti sa Tatlo ka Sorogoon
(Lu. 19:11-27)

14 "Anang pagari ang Dios pario sa sangka tao nga

parapanawon sa ibang logar. Gani gintawag na anang mga sorogoon kag ginpiar na kananda anang koarta agud inigosyo nanda.

15 Ang kada isara kananda gintawan na sono sa andang masarangan sa pagnigosyo. Ang isara gintawan na 5,000, ang isara 2,000, kag ang isara pa gid gintawan na 1,000. Pagkatapos nagpanaw tana dayon.

16 Ang sorogoon nga nakabaton 5,000 nagnigosyo nga lagi kag nakaganansia tana pa gid 5,000.

17 Maman ra anang ginimo ang nakabaton 2,000, kag nakaganansia tana 2,000.

18 Piro ang nakabaton 1,000 nagpanaw kag nagkotkot sa logta, kag ginlubung na dayon ang koarta nga dato nga gintaw anang agalun nga inognigosyo.

19 “Ang ori nagbalik andang agalun nga dato nga nagpanaw kag gintawag na anang mga sorogoon agud magsomada sanda anang koarta nga ginpanigosyo kananda.

20 Ang sorogoon nga nakabaton 5,000 nagparapit kag gintaw na sa anang agalun ang 5,000 pati ang 5,000 pa gid nga anang ganansya. Makon na, ‘Kabay gintawan mo ako 5,000. Way dagi nakaganansia ako 5,000 pa.’

21 Makon anang agalun kanana, ‘Mayad kaw nga sorogoon! Masarigan kaw! Kag tungud nga masarigan kaw kag mayad magpatikang ang maistan nga kantidad, dadi piaran ta kaw ang mas mabaul pa gid nga kantidad. Dali, magkalipay kaw kaiban ko!’

22 Ang sorogoon nga nakabaton 2,000 nagparapit ra. Makon na sa anang agalun, ‘Kabay gintawan mo ako 2,000. Way dagi nakaganansia ako 2,000 pa.’

23 Makon anang agalun kanana, ‘Mayad kaw nga sorogoon! Masarigan kaw! Kag tungud nga masarigan kaw kag mayad magpatikang ang maistan nga kantidad, dadi piaran ta kaw ron ang mas mabaul nga kantidad. Dali, magkalipay kaw kaiban ko!’

24 Kag nagparapit ra ang sorogoon nga nakabaton 1,000. Makon na, ‘Naulaman ko nga mapintas kaw kag ara kalooy nga tao, ay ginabuul mo anang ganansya ang iba nga nagpangabudlay.

25 Gani ginadlukan ako. Maman dan nga ginlubung ko sa logta imong koarta. Dagi ra imong koarta.’

26 Makon anang agalun, ‘Malain kaw kag tamad nga sorogoon! Kon naulaman mo nga ginabuul ko anang ganansya ang iba nga nagapangabudlay,

27 ta kondi dapat ginbutang mo akun koarta sa bangko agud kon magbalik ako mabubuul ko akun koarta pati anang saka.’

28 Makon na dayon sa ibang mga sorogoon, ‘Sigi bula nindo anang koarta kag itaw

sa sorogoon nga may 10,000.
29 Ay ang kada isara nga masarigan tawan pa gid asta sa magdoro gid ang kanana, piro ang indi masarigan, pati ang maistan nga ginpiar kanana bulun pa gid.
30 Kag ang sorogoon nga dato nga ara polos ipilak nindo sa madulum gid doto sa goa. Doto tana magapanangis kag magapabagrut anang ipun.' "

Ang Kataposan nga Pagukum

31 "Kon Ako nga Naging Tao magabot ron bilang Ari kaiban ang tanan nga mga angil mapongko ako dayon sa akun trono nga arianun.
32 Kag ang tanan nga tao sa kalibotan magatiripon agud magatobang kanakun. Kag bulagun ko sanda dayon sa darwa ka gropo pario anang pagbulag ang manogbantay ang mga karniro sa mga kambing.
33 Ang mga tao nga andang kaalimbawa mga karniro ibutang ko sa akun too kag ang mga tao nga andang kaalimbawa mga kambing ibutang ko sa akun wala.
34 Pagkatapos, bilang Ari magakoon ako sa mga tao nga sa akun too, 'Kamo nga ginpakamayad ang Dios nga akun Tatay, panoblia nindo ang ginarian nga ginpriparar para kanindo alin pa ang pagimo ang kalibotan.
35 Ay ang gingutum ako ginpakaun nindo ako, kag ang ginwaw ako ginpainum nindo ako. Ang ako ara gid kilala ginpadayon nindo ako sa indong balay;
36 ang ako ara lambong ginpalambongan nindo ako; akun pagmasakit ginatipan nindo ako; kag akun pagkapriso ginbisita nindo ako.'
37 Magasabat ang mga matarung nga sa akun too, 'Ginoo, kano kaw namun nakita nga nagutum kag ginpakaun, okon nawaw kag ginpainum.
38 Kano kaw namun nakita nga ara kaw darayonan kag ginpadayon kaw namun sa amun balay, okon ara kaw lambong kag ginpalambongan kaw namun?
39 Kano ka ra namun nakita nga nagmasakit okon napriso kag ginbisita kaw namun?'
40 Kag ako nga Ari masabat, 'Sa matood tana, kon ano indong ginimo sa akun mga kabogto bisan sa pinakakubus sa panulung ang mga tao, ginimo nindo dan kanakun.'
41 "Kag magakoon ako dayon sa mga tao nga sa akun wala, 'Alin kamo digi kanakun, kamo nga ginsompa ang Dios! Doto kamo sa kalayo nga nagadabadaba nga ara kataposan nga ginpriparar para kay Satanas kag sa anang mga angil.
42 Tungud nga gingutum ako piro ara nindo ako gid pagpakauna, ginwaw ako kag ara nindo ako pagpainuma.

43 Datong ara ako kilala ara
nindo ako gid pagpadayona
sa indong balay; ang ara ako
lambong ara nindo ako pag-
palambongi; pagmasakit ko
kag ang pagkapriso ko ara
nindo ako pagatipana.'
44 Kag magasabat sanda
ra dayon, makon, 'Ginoo,
kano kaw namun nakita
nga gingutum okon ginwaw,
okon ara madayonan, okon
ara lambong, okon naga-
masakit, okon napriso nga
ara kami nagbolig kanimo?'
45 Kag Ako nga Ari maga-
sabat nga, 'Sa matood tana,
datong ara nindo pagboligi
akun mga kabogto, bisan ang
pinakakubus sa panulung
ang mga tao, daw ako ron da
ang ara nindo pagboligi.'
46 Kag dia sanda paalinun
kag sisilotan ang silot nga
ara kataposan. Piro ang
mga matarung tana tatawan
kaboi nga ara kataposan."

26

Ang Plano nga Patayun si Jesus
(Mc. 14:1-2; Lu. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Pagkatapos nga naka-
todlo si Jesus ang mga butang
nga dia, nagkoon tana sa
anang mga somolonod,
makon na,
2 "Naulaman nindo nga
darwa run lang ka adlaw
bago magabot ang Pista
anang Paglubas ang Angil,
kag Ako nga Naging Tao
iintriga run sa mga tao agud
ilansang sa kros."
3 Sa oras ra nga dato doto
sa anang palasyo ni Caifas
nga pinakamataas nga pari
nagtiripon ang mga manog-
domara nga mga pari kag
anang mga manogdomara
ang mga Judio.
4 Ginmitingan nanda kon
paiwan nanda madakup si
Jesus nga indi maulaman
ang mga tao, kag pagkatapos
patayun dayon.
5 Makon nanda, "Indi ta
lang pagtaboon sa pista ay
basi kon magkinagolo ang
mga tao."

Si Jesus Ginboboan ang Agoa sa Betania
(Mc. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

6 Ang si Jesus doto sa
banwa ang Betania, sa balay
ni Simon nga dati aroon,
7 may nagparapit kanana
nga sangka babai. May dara
tana nga tibod-tibod nga
may sulud nga maraalun nga
agoa. Ginbobo na dato sa
anang olo ni Jesus mintras
nagakaun.
8 Pagkakita dato anang
mga somolonod ginugutan
sanda. Makon nanda, "Basi
ginoyangan na lang?
9 Sarang andan dan kabali-
gya sa mabaul nga kantidad
kag anang bayad ipanaw sa
mga pobri!"
10 Naulaman ni Jesus kon
ano andang ginambal, gani
nagkoon tana kananda,
makon na, "Basi ginatoblag
nindo tana? Mayad anang
ginaimo nga dia kanakun.
11 Ang mga pobri pirmi
nindo nga makakaiban, piro

ako tana indi nindo pirmi makakaiban.
12 Ginboboan na ako ang
agoa agud ipriparar akun
lawas sa akun lubung.
13 Sa matood tana, bisan
diin iwali ang Mayad nga
Barita sa bilog nga kali-
botan, anang ginimo nga
dia kanakun masasambit ra
bilang andumanan kanana."

Si Judas Nagpasogot nga Traidoron si Jesus
(Mc. 14:10-11; Lu. 22:3-6)

14 Karon, ang isara sa dosi
ka apostolis nga anang aran
si Judas Iscariote nagayan sa
mga manogdomara nga mga
pari.
15 Makon na kananda,
"Pira indong ibayad kanakun
kon iintriga ko kanindo si
Jesus?" Ginbilangan nanda
nga lagi si Judas 30 ka bilog
nga pilak nga koarta.
16 Kag alin dato nagpangita
tana kaigayonan kon paiwan
na maintriga si Jesus.

Nagsogid si Jesus nga Tana Traidoron
(Mc. 14:12-21; Lu. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

17 Ang primiro nga adlaw
ang Pista ang Tinapay nga
ara Pampaabok, nagparapit
kay Jesus anang mga so-
molonod kag nagpamangkot,
makon nanda, "Sa diin mo
gosto nga magpriparar kami
atun yapon sa Pista anang
Paglubas ang Angil."
18 Makon anang sabat
ni Jesus, "Magayan kamo
sa siodad doto sa tao nga
akun ginsogid kanindo kag
konon nindo tana nga ang
manogtodlo nagkoon nga
nagabot ron ang oras nga
tana papatayun. Magasili-
brar tana kono ang Pista
anang Paglubas ang Angil
digi sa imong balay kaiban
anang mga somolonod."
19 Gintoman dato anang
mga somolonod, kag ginpri-
parar nanda doto ang yapon
para sa pista nga dato.
20 Pagkasirum, si Jesus kag
anang dosi ka somolonod na-
giriyapon.
21 Mintras nagakaun
sanda, si Jesus nagkoon,
"Sogidan ko kamo ang ma-
tood, isara kanindo ang
magatraidor kanakun."
22 Pagkabati dato anang
mga somolonod naborido
sanda nga mayad kag
nagburulus-bulus sanda
pamangkot kanana, makon
nanda, "Ginoo, bukun ako,
ano?"
23 Makon ni Jesus kananda,
"Isara sa mga nagasaro
kanakun sa mangkok ang
magatraidor kanakun.
24 Ako nga Naging Tao
mapapatay sono sa tagna
ang Kasolatan, piro kailo
ra ang tao nga magatraidor
kanakun. Mas mayad pa kon
ara tana run lang nabata."
25 Makon dayon ni Judas
nga traidor, "Sir, bukun
ako, ano?" Makon ni Jesus
kanana, "Ikaw ang nagakoon
dan."

Ang Pagkomonion
(Mc. 14:22-26; Lu. 22:14-20; 1 Cor. 11:23-25)

26 Mintras nagakaun
sanda, nagbuul si Jesus

ang tinapay. Ginpasalamatan na dato sa Dios kag ginpamisang-pisang na dayon. Pagkatapos gintaw na sa anang mga somolonod nga nagakoon, "Pagbuul kamo kag magkaun, maman dia akun lawas."
27 Pagkatapos nagbuul tana dayon ang irinumun kag nagpasalamat ruman sa Dios, kag gintaw na dayon kananda nga nagakoon, "Maginum kamo tanan digi,
28 tungud nga maman dia akun dogo nga iola agud doro ang mapatawad sa andang mga sala. Dia nagapamatood nga may bago ron nga kasogtanan ang Dios sa mga tao.
29 Kag sogidan ko kamo, alin dadi indi ako ron maginum anang duga ang obas. Bago ako mainum ruman kon magkaraiban kita run nga maginum ang bago doto sa anang Ginarian akun Tatay."
30 Nagkanta sanda dayon mga pagdayaw sa Dios, kag pagkatapos nagayan sanda sa Bokid ang mga Olibo.

Gintagna ni Jesus nga Ipanginwara Tana ni Pedro
(Mc. 14:27-31; Lu. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

31 Makon ni Jesus kananda, "Karon sa gabi tanan kamo magabaraya kanakun, ay makon ang Dios sa Kasolatan, 'Papatayun ko ang manogbantay kag magarapta ang mga karniro.'
32 Piro pagkatapos nga ako mabanaw maona ako kanindo doto sa probinsya ang Galilea."
33 Makon ni Pedro kay Jesus, "Bisan sanda tanan magbaya kanimo ako tana indi gid!"
34 Makon ni Jesus kay Pedro, "Ang matood tana, sa gabi ra nga dia, bago magtorok ang manok, katlo mo ako ron ipanginwara nga ara kaw kakilala kanakun."
35 Makon pa gid ni Pedro, "Indi ta kaw gid ipanginwara, abir patayun nanda ako pa kaiban mo!" Kag toladato ra anang koon ang tanan nga mga somolonod.

Si Jesus Nagpangamoyo sa Getsemane
(Mc. 14:32-42; Lu. 22:39-46)

36 Nagayan sanda dayon sa logar nga kon tawagun Getsemane. Pagabot nanda doto, makon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Pagpongko kamo digi mintras nagapangamoyo ako doto sa onaan."
37 Kag gindara na si Pedro kag anang darwa ka bata ni Zebedeo. Nagabot ang kagolo sa anang isip kag masubu tana gid.
38 Makon na kananda, "Daw sa mapatay ako dadi sa kalisud. Magulat kamo digi kag magirug kamo polaw kanakun."
39 Kag nagayan tana dayon sa onaan-onaan kag magpangamoyo nga nagadapa. Makon na, "Itay, abi kon maimo ilikaw kanakun ang pagantos nga magaabot. Piro

bukun akun gosto ang dapat imoon, kondi kon ano ang imong kabubutun."

40 Pagbalik na sa anang mga somolonod naabotan na sanda nga nagakatorog. Gani makon na kay Pedro, "Ay dan, indi kamo gid makairug polaw kanakun bisan sangka oras lang?

41 Magpolaw kamo kag magpangamoyo nga indi kamo madaug ang panolay. Naliliag kamo ra andan magpangamoyo garing indong lawas masyado karoya."

42 Kag nagpanaw roman si Jesus sa onaan-onaan kag nagpangamoyo. Makon na, "Itay kon kinanglan nga pasanun ko ang pagantos nga dan, imong kabubutun maman imong tomanun."

43 Nagbalik tana ruman sa anang mga somolonod kag naabotan na sanda ruman nga nagakatorog, ay nadoyog sanda gid nga mayad.

44 Gani ginbayaan na sanda kag nagbalik tana ruman. Nagpangamoyo tana sa ikatlo ka bisis kag anang pangamoyo pario ra ang sa dati.

45 Pagkatapos nagbalik tana ruman sa anang mga somolonod kag magkoon, "Ta nagakaratorog kamo pa ra gid kag nagapawayway? Sulunga nindo! Maman run dia ang oras nga Ako nga Naging Tao iintriga run sa mga makasasala!

46 Ta run! Way, dagi run ang tao nga matraidor kanakun!"

Ang Pagdakup kay Jesus
(Mc. 14:43-50; Lu. 22:47-53; Jn. 18:3-12)

47 Mintras nagaambal pa si Jesus nagabot si Judas nga isara sa dosi ka mga somolonod. Kag kaiban na ang dorong mga tao nga may dara nga mga ispada kag mga inoglampus. Maman dato ang mga tao nga ginpadara ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogdomara ang mga Judio.

48 Karon, si Judas nga traidor nagkoon nga lagi sa mga manogdakup kon ano anang isinyas, nga kon sino anang arukan maman dato andang dakupun.

49 Gani pagabot ni Judas diritso tana nga lagi kay Jesus kag magkoon, "Manogtodlo, mayad nga gabi." Kag ginarukan na dayon.

50 Makon ni Jesus kanana, "Amigo, sigi, imoa run kon ano imong ginayan digi." Kag ginparapitan nanda si Jesus kag gindakup.

51 Isara sa anang kaiban ni Jesus ang naggabot anang ispada kag ginlabo na anang oripun ang pinakamataas nga pari kag natigbas anang talinga.

52 Makon ni Jesus kanana, "Ibalik sa taguban imong ispada! Ang nagagamit ang ispada sa ispada ra mapapatay.

53 Ara kaw sigoro kaulam nga sarang ako makapangayo bolig sa akun Tatay kag lagi-lagi padaran na ako sobra dosi ka batalyon nga mga angil.

54 Garing kon toladan
akun imoon paiwan anang
pagkatoman ang Kasola-
tan nga toladia ang dapat
matabo?"
55 Makon dayon ni Jesus
sa mga tao, "Basi kinanglan
gid nga magdara kamo pa
ang mga ispada kag mga
inoglampus sa pagdakup
kanakun? Ano ako tolisan?
Kabay adlaw-adlaw dian
ako sa timplo nga nagatodlo
kag doto kamo ra. Ta basi
ara nindo ako nga lagi
pagdakupa?
56 Piro dia tanan na-
gakaratabo agud matoman
ang ginsolat ang mga propita
sa Kasolatan parti kanakun."
Pagkaambal dato ni Jesus
ginbayaan tana anang mga
somolonod kag nagpar-
alagyaw sanda tanan.

Gindara si Jesus sa Konsi-
lyo
(Mc. 14:53-65; Lu. 22:54-
55, 63-71; Lu. 18:13-14, 19-24)
57 Kag gindara dayon si
Jesus ang mga nagdakup
kanana doto kay Caifas nga
maman ang pinakamataas
nga pari. Doto ra nagtiripon
ang mga manogtodlo ang
Kasogoan kag anang mga
manogdomara ang mga
Judio.
58 Si Pedro nagsonod ra,
garing marayu anang antad
kay Jesus. Pagabot nanda
sa balay ang pinakamataas
nga pari, nagsulud tana sa
lagwirta kag nagpongko tana
doto kaiban ang mga goardia
agud makita na kon ano ang
matatabo kay Jesus.
59 Ang mga manogdomara
nga mga pari kag ang tanan
nga mimbro ang konsilyo
ang mga Judio nagpangita
ang mga botig nga ibidinsya
kontra kay Jesus agud ipap-
atay nanda tana.
60 Piro bisan doro ang
nagparapit kag nagsogid ang
botig kontra kay Jesus, ara
sanda ra gid may nakita
nga ibidinsya agud sarang
nanda tana nga ipapatay.
Ang ori may darwa ka tao nga
nagprisintar,
61 kag makon nanda,
"Nabatian namun ang tao
nga dia nga nagkoon nga
sarang na kono nga gubaun
anang timplo ang Dios kag
sa sulud tatlo ka adlaw
patindugun na ruman."
62 Gani nagtindug ang
pinakamataas nga pari kag
magpamangkot kay Jesus,
makon na, "Ta ara kaw isabat
sa mga akosasyon nga dan
kontra kanimo?"
63 Ara gid naglimug-limug
si Jesus. Makon roman
ang pinakamataas nga pari,
"Sogidi kami sa atobangan
ang Dios nga nagapamati.
Ano, ikaw ra gid bala ang
Cristo nga Bata ang Dios?"
64 Makon ni Jesus kanana,
"Ginambal mo, kag sogidan
ko kamo, alin dadi makikita
nindo Ako nga Naging Tao
nga nagapongko sa anang too
ang Makagagaum nga Dios,
kag makikita nindo ako ra sa
mga panganod sa langit nga
nagabalik digi sa kalibotan."
65 Pagkabati dato ang
pinakamataas nga pari gin-

isak na anang lambong sa anang kasilag nga nagakoon, “Nagpasipala tana sa Dios! Indi ta run kinanglan ang mga tistigos! Nabatian nindo ron mismo anang pagpasipala sa Dios!
66 Ta ano sa kanindo?” Makon nanda, “Dapat patayun tana.”
67 Kag gindoraan nanda dayon anang oyaun kag ginboroligan sombag. Kag ang mga nagsampal kanana
68 nagkoon, “Abi, kon ikaw gid manda ang Cristo, pintoa kon sino ang nagsampal kanimo.”

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus
(Mc. 14:66-72; Lu. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

69 Si Pedro tana doto pa ra gid sa lagwirta nagapongko. Karon, may nagparapit kanana nga sorogoon nga babai ang Pinakamataas nga Pari. Makon na, “Kabay kaiban kaw ni Jesus nga taga-Galilea?”
70 Piro ginpanginwara dato ni Pedro sa tanan nga mga tao doto sa goa. Makon na, “Ara ako kaulam kon ano imong ginakoon.”
71 Kag nagayan tana dayon sa may poirtaan. Nakita tana ang sangka sorogoon roman nga babai, kag makon na sa mga tao doto, “Dia nga tao anang kaiban ra ni Jesus nga taga-Nazaret.”
72 Kag nagpanginwara ruman si Pedro nga nagakoon, “Ara ako baya kakilala sa tao nga dan nga indong ginakoon. Sompa pa!”
73 Kag lagat-lagat nagparapit kay Pedro ang mga tao doto. Makon nanda, “Anang kaiban ka ra gid ni Jesus, ay anang ponto indong ambal pario.”
74 Kag nagpanompa run gid si Pedro nga nagakoon, “Mapatay ako pa! Ara ako gid baya kakilala sa tao nga dan nga indong ginakoon.” Pagkatapos na ambal, nagtorook nga lagi ang manok.
75 Kag nadumduman dayon ni Pedro anang ginambal ni Jesus kanana nga, “Bago magtorook ang manok, katlo mo ako ron ipanginwara nga ara kaw kakilala kanakun.” Gani dayon tanang goa kag nagpanangis nga mayad.

27

Si Jesus Gindara kay Pilato
(Mc. 15:1; Lu. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

1 Pagkaaga, aga pa gid, nagmiting ang mga manogdomara nga mga pari kag anang mga manogdomara ang mga Judio kon ano andang imoon para maipapatay nanda si Jesus.
2 Pagkatapos gingapos nanda tana kag gindara nanda dayon doto kay Pilato nga Gobirnador kag ginintriga dayon kanana.

Anang Kamatayun ni Judas
(Bin. 1:18-19)

3 Pagkaulam ni Judas nga nagtraidor kay Jesus

nga ginsintinsyaan run si Jesus nga patayun, nagnusul tana kag nagayan sa mga manogdomara nga mga pari kag mga manogdomara nga mga Judio agud ioli ang 30 ka bilog nga pilak nga koarta.

4 Makon na, “Nagkasala ako tungud nga ginintriga ko kanindo ang tao nga ara gid sala.” Makon nanda, “Ano ra amun labut? Baala kaw dian!”

5 Sinaboag ni Judas ang koarta doto sa sulud ang timplo. Naggoa tana dayon kag ginbitay na anang kaogalingun.

6 Kag ang koarta nga nagrapta ginpamorot ang mga manogdomara nga mga pari. Makon nanda, “Dia nga koarta indi maimo nga ibutang sa burutangan ang koarta ang timplo ay kontra dia sa atun kasogoan tungud nga maman dia ang koarta nga ginbayad agud ipapatay ang sangka tao.”

7 Ang ori nagkarasogot sanda nga ang koarta nga dato ibakal anang logta ang manogimo ang koron agud imoon nanda nga rulubungan para sa mga taga-ibang logar.

8 Maman dan nga asta dadi ang logta nga dato ginatawag nga Nadogoan nga Logta.

9 Doto sa natabo nga dato natoman anang gintagna ni propita Jeremias nga nagkoon, “Ginbuul nanda ang 30 ka bilog nga pilak nga koarta nga ginkarasogotan anang mga kaapo-apoan ni Israel nga ibakal kanana,

10 kag ang koarta nga dato maman andang ginbakal anang logta ang manogimo ang koron, sono sa anang sogo kanakun ang Ginoo.”

Ginimbistigar ni Pilato si Jesus

(Mc. 15:2-5; Lu. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

11 Karon, ang si Jesus doto ron kay Pilato ginpamangkot tana ni Pilato, makon na, “Ikaw gali anang ari ang mga Judio?” Makon anang sabat ni Jesus, “Ginambal mo.”

12 Garing sa anang mga akosasyon ang mga manogdomara nga mga pari kag anang mga manogdomara ang mga Judio kontra kay Jesus ara tana gid nagsabat kananda.

13 Gani makon ni Pilato kanana, “Basi ara kaw gid nagasabat sa andang mga akosasyon nga dia kontra kanimo?”

14 Kag ara ra gid nagsabat si Jesus, gani natingala nga mayad ang Gobirnador.

Si Jesus Ginsintinsyaan nga Patayun

(Mc. 15:6-15; Lu. 23:13-25; Jn. 18:39-19:16)

15 Nakaogalian ang Gobirnador nga kada Pista anang Paglubas ang Angil nagabolyaw tana sangka priso nga ginapangayo ang mga tao.

16 Sa oras nga dato may bantog doto nga priso nga anang aran si Barabas.

17 Datong nagatiripon ron
ang mga tao, nagpamangkot
si Pilato, makon na, "Sino
indong gosto nga akun
bolyawan, si Barabas okon
si Jesus nga ginatawag nga
Cristo?"
18 Ay naulaman ni Pilato
nga naakig ang mga manog-
domara kay Jesus, maman
dato nga ginakosar nanda si
Jesus doto kanana.

19 Mintras nagapongko
si Pilato doto sa ukuman,
ginpasogoan tana anang
asawa nga nagakoon, "Indi
mo gid pagpasilabutan ang
matarung nga dan nga tao, ay
kagabi sugung akun pamati
tungud sa akun damgo parti
kanana."

20 Piro anang ginimo ang
mga manogdomara nga mga
pari kag anang mga manog-
domara ang mga Judio,
ginkombinsir nanda ang mga
tao nga si Barabas andang
pangayoon nga bolyawan
kag si Jesus tana ipapatay.

21 Gani nagpamangkot
roman ang Gobirnador,
makon na, "Sino sa darwa
nga dia indong gosto nga
akun bolyawan?" Makon
nanda, "Si Barabas!"

22 Makon ni Pilato, "Ta
ano tana akun imoon kay
Jesus nga ginatawag nga
Cristo?" Nagsabat sanda
tanan, "Ilansang sa kros!"

23 Makon ni Pilato
kananda, "Ay basi, ano
nga sala anang naimo?"
Kag nagbaskug pa gid an-
dang pagsiringgit, makon,
"Ilansang sa kros!"

24 Pagkakita ni Pilato nga
ara tana run maimo ay ang
mga tao nagakinagolo ron,
nagpabuul tana ang tobig kag
nagpangogas mismo sa ato-
bangan ang mga tao. Makon
na, "Ako ara sarabatun sa
anang kamatayun. Kamo
ang baala. Limpyo akun al-
ima."
25 Makon anang sabat ang
mga tao, "Sigi, kami ang
baala. Kami kag amun mga
bata maman ang mapanabat
sa anang kamatayun."
26 Kag ginbolyawan dayon
ni Pilato si Barabas. Piro si
Jesus tana anang ginpaanot
kag ginintriga sa mga sol-
dado agud ilansang sa kros.

Ginyagota ang mga Sol-
dado si Jesus
(Mc. 15:16-20; Jn. 19:2-3)

27 Kag gindara ang mga
soldado si Jesus doto sa
palasyo ang Gobirnador, kag
nagtiripon doto kanana ang
sangka batalyon nga mga
soldado.
28 Ginobaan nanda tana
kag ginpasoksokan ang kapa
nga granati.
29 Pagkatapos nagimo
sanda ang koro-korona nga
poros siit kag ginsoksok
nanda dayon sa anang olo
ni Jesus. Kag ginpakaputan
nanda sa anang too nga
alima ang baston-baston.
Pagkatapos naglood-lood
sanda dayon kanana kag
nagyagota nga nagakoon,
"Dayawon anang Ari ang
mga Judio!"
30 Gindoraan nanda tana
dayon kag ginbuul anang

ginakaputan nga baston-baston kag ginpikan lampus anang olo.

31 Pagkatapos andang yagota, ginoba nanda ang kapa kag ginpasoksok roman anang lambong. Gindara nanda tana dayon sa goa agud ilansang sa kros.

Ginlansang nanda si Jesus sa Kros
(Mc. 15:21-32; Lu. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

32 Ang doto sanda run sa dalan sa goa ang siodad may nasoblang sanda nga tao nga si Simon nga taga-Cirene. Ginpirit nanda tana nga magpasan anang kros ni Jesus.

33 Pagabot nanda sa logar nga ginatawag Golgota (nga kon sayodon logar nga midyo sa bongo),

34 ginpainum nanda si Jesus ang bino nga may lakut nga mapait. Piro pagkatiraw na dato, ara na run paginuma.

35 Ginlansang nanda tana dayon sa kros. Pagkatapos ginparti-parti nanda anang mga lambong paagi sa pagbonot-bonot.

36 Kag pagkatapos dato nagporongko sanda kag magbantay kanana.

37 Sa anang oloan nagbutang sanda ang karatola sa kros. Ginsolat nanda doto ang akosasyon kontra kanana nga nagakoon, "Maman dia si Jesus nga anang Ari ang mga Judio."

38 May darwa ra doto ka tolisan nga andang ginpadungan lansang kay Jesus. Ang isara sa anang too kag ang isara sa anang wala.

39 Ang mga tao nga nagarulubas doto sa marapit nagtarango-tango andang olo nga nagainsolto kag nagayagota kay Jesus.

40 Makon nanda, "Gubaun mo kabay ang timplo kag sa sulud tatlo ka adlaw patindugun mo roman. Ta abi lowasa run imong kaogalingun! Abi kon ikaw manda anang Bata ang Dios, paglosong dian sa kros!"

41 Kag toladato ra anang yagota ang mga manogdomara nga mga pari, ang mga manogtodlo ang Kasogoan, kag ang mga manogdomara ang mga Judio.

42 Makon nanda, "Ginlowas na ang iba, piro indi tana makalowas anang kaogalingun! Kabay Ari tana kono ang Israel! Ta maglosong tana sa kros, kag matoo kita kanana!

43 Nagakoon tana nga nagasarig tana sa Dios, kag anang Bata tana kono ang Dios! Ta kondi lowasun tana ang Dios kon palangga na tana manda!"

44 Toladan ra anang yagota ang mga tolisan nga ginlansang kaiban na.

Anang Pagkapatay ni Jesus
(Mc. 15:33-41; Lu. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Pagabot ang ogtong ad-
law nagdulum ang kalibotan
sa sulud tatlo ka oras.
46 Kag pagalas tris ang
apon nagsinggit si Jesus
ang mabaskug, makon na,
“Eli, Eli, lama sabactani?”
Anang gostong ambalun
dato, “Dios ko, Dios ko, basi
ginpabayanan mo ako?”
47 Makon ang iba nga
nagatirindug doto nga naka-
bati anang ginsinggit, “Gi-
natawag na si Elias!”
48 May sangka tao doto
nga nagdalagan kag nagbuul
isponga. Gintosmog na dato
sa maaslum nga bino kag
gintakud na sa sangka sanga
kag ginsulsul na dayon sa
anang baba ni Jesus agud
supsupun na.
49 Piro makon ang iba, “Su-
lungun ta abi kon maabot
manda si Elias agud lowasun
tana.”
50 Kag nagsinggit tana
ruman ang mabaskug kag
nabogto anang ginawa.

51 Kag sa oras ra nga dato
ang kortina sa sulud ang
Timplo ang Jerusalem nag-
isak sa tunga alin sa ibabaw
paidalum. Ay naglinog kag
pati ang mga pangpang
nagkarabuka
52 asta ang mga rulubun-
gan nagkaraabrian. Doro
nga mga tao nga nagtoo
sa Dios nga patay run ang
nagkarabanaw.
53 Ay pagkabanaw ni Jesus
naggoa sanda sa andang mga
rulubungan kag nagsulud
sanda sa balaan nga siodad
ang Jerusalem kag dorong
tao ang nakakita kananda.
54 Pagkakita ang kapitan
kag anang mga soldado
nga nagabantay kay Jesus
ang paglinog kag sa mga
nagkaratabo ginkulbaan
sanda nga mayad. Makon
nanda, “Matood ra gid nga
anang Bata tana ang Dios!”
55 Doto sa marayu-rayu
may mga babai nga nagasu-
rulung. Sanda maman ang
nagtarabid kag nagasikaso
kay Jesus alin pa sa Galilea.
56 Kabilang kananda si
Maria Magdalena, si Maria
nga anang nanay ni Santiago
kag ni Jose, kag anang asawa
ni Zebedeo.

Paglubung kay Jesus
(Mc. 15:42-47; Lu. 23:50-
56; Jn. 19:38-42)
57 Pagkaapon may nagabot
nga sangka manggaranun
nga taga-Arimatea. Anang
aran si Jose kag isara tana ra
sa anang mga somolonod ni
Jesus.
58 Ginayanan na si Pilato
kag ginpangayo na anang
bangkay ni Jesus. Kag
nagsogo si Pilato nga itaw
kanana.
59 Pagkabuul ni Jose anang
bangkay ni Jesus ginbarubu-
dan na ang bago nga panap-
tun nga poti.
60 Si Jose nga dia may bago
lang nga ginpaimo nga ru-
lubungan para sa anang kao-
galingun. Ang rulubungan
nga dato boo nga ginimo sa
pangpang ang banggilid kag
midyo ron sa giub. Doto na
ginpasulud anang bangkay
ni Jesus. Kag nagpaligid tana

dayon ang mabaul nga bato bilang anang takup ang ginlubungan. Pagkatapos nagpanaw tana dayon.

61 Nagpasala doto si Maria nga taga-Magdala kag ang isara pa gid nga Maria. Nagapongko sanda nga nagatobang sa ginlubungan.

Ginpagoardian ang Rulubungan

62 Ang madason nga adlaw, adlaw dato nga Sabado, ang mga manogdomara nga mga pari kag mga Pariseo nagayan kay Pilato.

63 Makon nanda, "Alangdun nga Gobernador, naduumduman namun nga ang boi pa ang tao nga dato nga manogpatalang, nagkoon tana nga tana kono mababanaw pagkatapos tatlo ka adlaw.

64 Gani mayad sigoro pabantayan mo ang ginlubungan kanana sa sulud tatlo ka adlaw, ay basi kon ang bangkay takawon anang mga somolonod kag sogidan nanda dayon ang mga tao nga nabanaw tana. Kag kon dia matabo magagoa nga andang panloko maging mas sobra pa sa dati."

65 Makon ni Pilato kananda, "May goardia kamo. Kamo mismo ang magpabantay sono sa indong naulaman."

66 Gani nagayan sanda sa ginlubungan, kag ginmarkaan nanda anang takup agud maulaman kon may magbokas. Kag ginsala nanda dayon doto andang mga goardia.

28

Nabanaw si Jesus
(Mc. 16:1-10; Lu. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Pagkatapos ang Adlaw nga Inogpaway, aga pa gid ang Domingo, nagayan si Maria nga taga-Magdala kag ang isara pa nga Maria doto sa ginlubungan ay gosto nanda magsulung.

2 Karon golpi lang nga naglinog ang mabaskug, ay nagtugpa anang angil ang Ginoo alin sa langit kag ginpaligid na ang bato nga nagatakup sa ginlubungan kag ginpongkoan na dayon.

3 Anang itsora masyado ka solaw nga daw kilat, kag anang lambong mapoti gid nga mayad.

4 Ang mga goardia nga nagabantay doto nagkurulkug sa kaadluk kag nagkaradismayo.

5 Makon ang angil sa mga babai, "Indi kamo magkaadluk. Naulaman ko kon basi nagayan kamo digi. Ginapangita nindo si Jesus nga ginlansang sa kros.

6 Ara tana run digi tungud nga nabanaw tana pario anang ginkoon kanindo. Dali kamo digi, sulunga nindo ang ginbutangan kanana."

7 Pagkatapos makon ang angil kananda, "Ta ayani nindo nga lagi anang mga somolonod, kag sogidan nindo sanda nga nabanaw tana run, kag maona tana

doto sa Galilea. Doto nindo tana makikita. Indi nindo paglipatan akun ginsogid nga dia kanindo."

8 Gani dali-dali sanda nga nagalin doto sa ginlubungan. Ginaadlukan sanda piro nalipay sanda ra nga mayad sa barita nga dato mintras nagadalagan sanda agud sogidan anang mga somolonod.

9 Malagat-lagat nasoblang nanda si Jesus nga nagpangomosta kananda. Kag nagparapit sanda dayon kay Jesus kag maglood kanana. Ginakus nanda anang siki ni Jesus kag nagsimba sanda dayon kanana.

10 Makon ni Jesus kananda, "Indi kamo magkaadluk. Ayani nindo akun mga kabogto kag konon nindo sanda nga magayan sanda doto sa Galilea. Doto makikita nanda ako."

Anang sogid ang mga Goardia

11 Pagkaalin ang mga babai sa ginlubungan, ang iba nga mga goardia nagpanaw ra kag nagayan doto sa siodad kag ginsogid nanda sa mga manogdomara nga mga pari ang tanan nga natabo doto sa ginlubungan.

12 Gani nagmiting ang mga manogdomara nga mga pari kaiban ang mga manogdomara ang mga Judio. Kag nagkarasogot sanda nga tawan dorong koarta ang mga soldado agud indi sanda magsogid kon ano gid ang matood nga natabo.

13 Gintodloan nanda ang mga soldado kon ano andang isogid sa mga tao. Makon nanda, "Sogidan nindo ang mga tao nga mintras nagakatorog kamo kagabi nagabot anang mga somolonod kag gintakaw nanda anang bangkay ni Jesus.

14 Kag kon alimbawa mabatian dia ang Gobirnador kami run ang baala kanana agud indi kamo maiwan."

15 Gani ginbaton nanda ang koarta kag gintoman nanda dayon ang ginapasogid kananda. Gani asta dadi maman ra dia nga istorya anang ginapalapnag ang mga Judio.

Nagpakita si Jesus sa Anang mga Somolonod
(Mc. 16:14-18; Lu. 24:36-49; Jn. 20:19-23; Bin. 1:6-8)

16 Karon, nagayan ang onsi ka somolonod ni Jesus doto sa Galilea, sa bokid nga anang ginkoon kananda.

17 Pagkakita nanda kanana nagsimba sanda, piro ang iba tana nagpandoa-doa nga si Jesus gid andang nakita.

18 Nagparapit si Jesus kananda kag magkoon, makon na, "Ang tanan nga gaum sa langit kag sa logta gintaw kanakun.

19 Gani ayani nindo ang mga tao sa tanan nga mga banwa. Kag imoon nindo sanda nga akun mga somolonod. Bunyagan nindo sanda sa aran ang Amay, ang Anak, kag ang Ispirito Santo.

20 Todloan nindo sanda nga tomanun ang tanan nga

akun ginsogo kanindo. Kag dumdumun nindo nga ako kaiban nindo pirmi asta sa kataposan ang kalibotan.”

Ang Mayad nga Barita sono kay Marcos

Anang Pagwali ni Juan nga Manogbunyag
(Mt. 3:1-12; Lu. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Maman dia ang Mayad nga Barita parti kay Jesu-Cristo nga Bata ang Dios.

2 Nagompisa dia ang matoman anang gintagna ni Isaias nga propita. Ang ona pa gid ginsolat ni Isaias anang ambal ang Dios sa anang Bata nga nagakoon: "Paonaun ko kanimo akun manogbarita agud ipriparar na imong aragian.

3 Ang tao nga dia maman ang magawali mabaskug nga mababatian ang mga tao sa naligwin nga logar; magakoon tana, 'Ang Ginoo paraaboton ron. Awani nindo anang aragian.' "

4-5 Kag dia natoman gani anang pagabot ni Juan nga manogbunyag sa naligwin nga logar. Dorong tao ang nagarayan doto kanana nga alin sa tanan nga banwa ang Judea, kag doro gid ang alin sa Jerusalem. Ginwalian sanda dayon ni Juan nga dapat inulsulan nanda run kag magparabunyag dayon agud ipakita nga ginabayaan nanda run andang mga sala, kag patawadun sanda ang Dios. Kag ang mga tao nga nagkilala nga sanda nagkasala ginbunyagan na sa soba ang Jordan.

6 Anang lambong ni Juan bolbol ang sapat nga kamilyo nga ginabul kag anang akus panit. Anang ginakaun apan kag dugus.

7 Pirmi na nga ginasambit sa anang pagsaysay nga nagakoon, "May maabot nga nagasonod kanakun nga mas gamanan pa kanakun kag indi ako bagay bisan maging anang sorogoon."

8 Makon na pa, "Ako nagabunyag kanindo sa tobig, piro tana magabunyag kanindo sa Ispirito Santo."

Ang Pagbunyag kag Pagsolay kay Jesus
(Mt. 3:13–4:11; Lu. 3:21-22; 4:1-13)

9 Sa mga tyimpo nga dato nagabot doto si Jesus alin sa Nazaret nga sakup ang probinsya ang Galilea, kag nagpabunyag tana kay Juan sa soba ang Jordan.

10 Pagtakas ni Jesus sa tobig, lagi-lagi nakita na nga nagabri ang langit, kag ang Ispirito Santo nagtugpa kanana nga midyo sa salampati.

11 Kag nabatian ang limug nga alin sa langit nga nagakoon, makon, "Ikaw maman akun pinalangga nga Bata. Nalilipay ako nga mayad kanimo."

12 Dato ra nga lagi ginpaayan tana ang Ispirito Santo sa naligwin nga logar.

13 Kag doto tana nagtinir sa sulud 40 ka adlaw nga

ginsolay ni Satanas. May mga mapintas nga mga sapat doto, piro ginboligan tana ang mga angil.

Gintawag ni Jesus ang Apat ka Manogpangisda
(Mt. 4:12-22; Lu. 4:14-15; 5:1-11)

14 Pagkapriso kay Juan nga manogbunyag, nagayan si Jesus sa Galilea kag nagpangwalian doto parti sa Mayad nga Barita nga alin sa Dios.
15 Makon na, "Maman run dia ang oras nga anang gintagna ang mga propita ang ona. Marapit run gid nga magari ang Dios. Gani inulsuli nindo indong mga sala kag magtoo kamo sa Mayad nga Barita."
16 May sangka adlaw nga mintras nagapanaw si Jesus sa baybay ang Dagat ang Galilea, nakita na ang magkabogto nga si Simon kag si Andres nga nagapangisda. Dia sanda mga manogpangisda.
17 Makon ni Jesus kananda, "Dali, pagtabid kamo kanakun ay bukun run isda indong pangitaun kondi todloan ko kamo nga magpangita ang mga tao nga maging akun mga somolonod."
18 Kag ginbayaan nanda nga lagi andang mga lambat kag nagsonod kanana.
19 Pagkatapos, nagpadayon tana panaw, kag sa onaan nakita na ra ang magkabogto nga si Santiago kag si Juan nga mga bata ni Zebedeo. Doto sanda sa andang sakayan nga nagapamona andang mga lambat.
20 Pagkakita na kananda gintawag na sanda ra. Kag lagi-lagi ginbayaan nanda ra andang tatay nga si Zebedeo doto sa sakayan kag nagtabid kay Jesus. Ang mga tao nga andang ginasolan maman ang nabilin nga kaiban andang tatay.

Ang Tao nga may Malain nga Ispirito
(Lu. 4:31-37)

21 Nagayan sanday Jesus sa banwa ang Capernaum. Pagabot ang Sabado nga maman ang Adlaw nga Inogpaway ang mga Judio, nagsulud si Jesus sa simbaan ang mga Judio kag nagtodlo.
22 Natingala nga mayad ang mga tao nga nakabati kanana tungud nga nagtodlo tana nga may awtoridad, kag bukun pario sa mga manogtodlo ang Kasogoan.
23 Sa mga tao doto nga nagatiripon may doto nga may mga malain nga ispirito nga nagsinggit
24 nga nagakoon, "Jesus nga taga-Nazaret, ano imong labut kanamun? Nagayan kaw bala digi agud madora kami? Naulaman ko kon sino kaw. Ikaw ang matarung nga bata ang Dios."
25 Ginsaway ni Jesus ang malain nga ispirito, makon na, "Pagipus dian kag maggoa sa tao nga dan!"
26 Ang tao nga dato ginpakulkug nga mayad ang malain nga ispirito nga

nagasinggit nga nagagoa kanana.
27 Natingala nga mayad ang mga tao, gani makon nanda, “Ano kabay dia? Bago dia nga klasi nga mga pagpanodlo. Bisan ang mga malain nga ispirito ginamandaran na kag nagatoman kanana.”
28 Gani madali nga nagrapta ang barita parti kay Jesus sa bilog nga probinsya ang Galilea.

Ginpangayad ni Jesus ang Dorong mga Tao
(Mt. 8:14-17; Lu. 4:38-41)

29 Pagkagoa nanda sa anang simbaan ang mga Judio, nagayan sanda sa anang balay ang magkabogto nga si Simon kag si Andres. Nagtabid ra si Santiago kag si Juan.
30 Ang oras ra nga dato nagaingga anang panogangan nga babai ni Simon ay may ragnat. Ginsogidan nanda si Jesus nga anang panogangan nga babai ni Simon nagamasakit.
31 Gani ginparapitan tana ni Jesus kag ginkaputan na anang alima kag pabangonon. Dato ra nga lagi nagayad tana kag ginimusan na pagkaun sanday Jesus.
32 Pagkasirum ginpangdara ang mga tao kanana ang tanan nga nagamarasakit kag ang mga may malain nga ispirito.
33 Doro gid nga mga tao sa banwa ang nagtiripon sa atobangan ang balay.
34 Dorong nagamarasakit anang ginpangayad sa sarisari nga mga masakit kag doro ra nga mga malain nga ispirito anang ginpalayas. Ara na pagtogoti nga magambal ang mga malain nga ispirito ay kilala nanda gid kon sino tana.

Nagwali si Jesus sa Galilea
(Lu. 4:42-44)

35 Ang madason nga adlaw, madulumdulum pa, nagbangon si Jesus kag nagayan sa naligwin nga logar kag nagpangamoyo.
36 Pagkaaga ginpangita tana ni Simon kag anang mga kaiban.
37 Pagkakita nanda kay Jesus makon nanda, “Ginapangita kaw ang tanan.”
38 Piro makon na kananda, “Ta run, maayan kita sa marapit nga mga banwa agud makawali ako ra doto, ay maman dia ang kabangdanan kon basi nagayan ako digi sa kalibotan.”
39 Gani ginlibot ni Jesus ang bilog nga Galilea nga nagawali sa mga simbaan ang mga Judio kag nagapalayas ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginsuludan.

Ginayad ni Jesus ang Aroon
(Mt. 8:1-4; Lu. 5:12-16)

40 May aroon nga nagparapit kay Jesus. Naglood tana nga nagapakitloy, makon na, “Nagapati ako nga mapaayad mo ako sa akun masakit nga marisna kon gosto mo.”

41 Nalooy nga mayad si Jesus kanana. Gani gintandug na nga nagakoon, “Gosto ko. Sigi, mayad kaw ron.”
42 Kag lagi-lagi nadora anang aro kag naglimpyo anang panit.
43 Ginpaandaman na dayon ang aroon nga dato, makon na,
44 “Indi kaw gid magpanogid-sogid bisan kino, kondi magdiritso kaw sa pari kag magpasulung kanana. Kag magalad kaw dayon ang alad nga ginsogo ni Moises agud mapamatodan ang mga tao nga mayad ka run.”
45 Piro anang ginimo tana ang tao nga dato, nagpanaw tana kag ginpamarita na ang natabo kanana. Gani naglapnag ang barita parti sa natabo nga dato asta nga si Jesus indi run makaayan sa mga banwa ay nagadaragusu nga mayad ang mga tao kanana. Doto tana run lang nagtinir sa naligwin nga logar. Piro padayon pa ra gid anang pagayan ang mga tao doto kanana alin sa iba-ibang mga logar.

2

Ginayad ni Jesus ang Paralitiko
(Mt. 9:1-8; Lu. 5:17-26)

1 Magpira ka adlaw, nagbalik si Jesus sa Capernaum. Naglapnag ang barita nga tana doto sa anang balay.
2 Gani dorong tao ang nagtiripon doto asta nga napono ang balay kag bisan sa goa ang poirtaan nagadurukdukan ang mga tao. Ginsaysay na kananda anang Ambal ang Dios.
3 Karon may nagabot ra doto nga paralitiko nga ginakarantoangan ang apat ka tao.
4 Piro tungud nga nagagurutuk ang mga tao indi sanda makaparapit kay Jesus. Gani andang ginimo, gingoaban nanda ang atup doto sa anang tungud ni Jesus. Pagkatapos gintonton nanda dayon ang paralitiko nga nagaingga sa anang iringgaan.
5 Pagkakita ni Jesus nga mabaul andang pagtoo kanana, makon na sa paralitiko, “Imong mga sala ginpatawad run.”
6 May mga manogtodlo ang Kasogoan nga nagaporongko doto nga nakabati. Sa andang isip-isip lang makon nanda,
7 “Basi kabay nagambal toladan ang tao nga dia? Kontra sa Dios anang ambal nga dan, ay ara may makapatawad ang mga sala kondi ang Dios lang.”
8 Naulaman ra nga lagi ni Jesus andang ginaisip. Gani makon na kananda, “Basi nagaisip kamo toladan?
9 Diin bala ang mas maulas, ang magkoon sa paralitiko nga ‘Imong mga sala ginpatawad run,’ okon ang magkoon nga ‘Pagtindug, kag dara imong iringgaan kag magpanaw’?
10 Dadi pamatodan ko

kanindo paagi sa pagayad ang paralitiko nga dia nga Ako nga Naging Tao may gaum digi sa kalibotan sa pagpatawad ang mga sala."

11 Makon na dayon sa paralitiko, "Pagtindug, dara imong iringgaan kag magoli!"

12 Mintras nagasurulung sanda, nagtindug ang paralitiko kag gindara na anang iringgaan kag naggoa. Tanan sanda natingala nga mayad kag gindayaw nanda ang Dios. Makon nanda, "Ara kita pa gid kakita ang toladia."

Gintawag ni Jesus si Levi
(Mt. 9:9-13; Lu. 5:27-32)

13 Pagkatapos dato nagbalik ruman si Jesus sa baybay ang Dagat ang Galilea. Dorong tao ang nagarayan doto kanana, gani gintodloan na sanda.

14 Pagkatapos dayon tanang panaw kag nakita na ang manogsokot ang bois nga si Levi nga bata ni Alfeo. Doto tana nagapongko sa sulud anang opisina. Makon ni Jesus kanana, "Dali, pagsonod kanakun." Kag nagtindug ra dayon si Levi kag nagsonod kanana.

15 Mintras nagakaun si Jesus kag anang mga somolonod doto sa balay ni Levi, doro andang kaiban nga mga manogsokot ang bois kag iba pa nga ginakilala kono nga mga makasasala, ay doro ron ang nagasoronod kanana.

16 May doto ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan nga mga Pariseo. Nakita nanda si Jesus nga nagakaun kaiban ang mga tao nga andang ginabilang nga mga makasasala pario sa mga manogsokot ang bois. Nagpamangkot sanda sa anang mga somolonod, makon nanda, "Basi nagadapun tana kaun sa toladan nga mga tao?"

17 Dato nga pamangkot nabatian ni Jesus, gani ginsabat na sanda paagi sa paanggid; makon na, "Bukun ang mga tao nga mayad andang lawas ang nagakinanglan ang manogbolong, kondi ang nagamasakit. Gani ara ako nagayan digi agud tawagun ang mga tao nga nagakabig sa andang kaogalingun nga sanda matarung, kondi nagayan ako tana digi para sa mga tao nga nagaako nga sanda makasasala."

Ang Pamangkot Parti sa Pagpoasa
(Mt. 9:14-17; Lu. 5:33-39)

18 Anang mga somolonod ni Juan nga manogbunyag kag ang mga Pariseo nagaporoasa sono sa anang ginatodlo ang mga Judio. May mga tao nga nagparapit kay Jesus kag nagpamangkot, makon nanda, "Ay basi anang mga somolonod ni Juan kag ang mga somolonod ang mga Pariseo nagaporoasa, piro ang kanimo tana ara?"

19 Makon ni Jesus nga nagsabat kananda, "Ipabutang ta may kasal. Syimpri indi maimo nga magporoasa

ang mga bisita mintras kaiban nanda pa ang nobyo.
20 Piro magaabot ang adlaw nga ang nobyo bulun run kananda, kag bago sanda magaporoasa."
21 Ginsogidan sanda ra ni Jesus ang mga paanggid agud itodlo kananda nga indi maimo nga dapunun anang bago nga panodlo kag ang dati nga mga panodlo ang mga Judio. Makon na, "Ang bago nga tila nga ara pa mapakuru bukun mayad nga itambul sa lagi nga lambong, tungud nga kon bonakan run ang tinambulan nga lambong magakuru ang bago nga tila kag magigisi ang lagi nga panaptun. Kag magabaul run gid anang gisak.
22 Maman ra dan ang matatabo kon ibutang ang bago nga bino sa lagi nga suruludan nga panit. Mabobostik ang suruludan kag ang bino maoola, kag pario nga indi run mapolosan. Gani kinanglan gid nga ang bago nga bino ibutang sa bago ra nga suruludan nga panit."

Ang Pamangkot Parti sa Adlaw nga Inogpaway
(Mt. 12:1-8; Lu. 6:1-5)

23 May sangka Sabado nga nakaagi sanday Jesus sa katrigoan, kag mintras nagalubas sanda, anang mga somolonod nagparangutul anang mga way ang trigo.
24 Gani makon ang mga Pariseo kay Jesus, "Sulunga anang ginaimo imong mga somolonod! Basi nagapangutul sanda ang trigo? Kabay bawal ang magimo pario dan sa Adlaw nga Inogpaway?"
25 Ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Ara nindo gid bala mabasai anang ginimo ni David nga atun kaolang-olangan ang tana kag anang mga kaiban gingutum kag nagakinanglan sanda pagkaun?
26 Dia natabo ang si Abiatar maman ang pinakamataas nga pari. Kabay nagsulud si David sa balay ang Dios kag nagkaun ang tinapay nga ginaalad sa Dios nga sono sa Kasogoan bawal nga ipakaun sa iba, ay dato nga tinapay para lang gid sa mga pari. Kag gintawan na pa anang mga kaiban."
27 Makon pa ni Jesus kananda, "Ang Adlaw nga Inogpaway ginimo para sa tao, bukun nga ang tao ginimo para sa Adlaw nga Inogpaway.
28 Gani, Ako nga Naging Tao may gaum nga magkoon kon ano ang tama nga imoon bisan pa sa Adlaw nga Inogpaway."

3

Ang Tao nga Ukru anang Alima
(Mt. 12:9-14; Lu. 6:6-11)

1 Nagayan ruman si Jesus sa simbaan ang mga Judio kag may tao doto nga ukru anang alima.
2 Tungud nga dato Adlaw nga Inogpaway, may mga

Pariseo doto nga nagabantay kanana kon ayadun na ang tao nga dato para may kaso sanda kontra kanana.

3 Makon ni Jesus sa tao nga ukru anang alima, “Abi pagayan digi sa atobangan.”

4 Pagkatapos, nagpamangkot tana sa mga Pariseo, makon na, “Ano anang ginatogot ang Kasogoan sa Adlaw nga Inogpaway: ang magimo ang mayad sa mga tao, okon ang magimo ang malain? Ang magbolig nga maglawig andang kaboi okon ang magpatay?” Ang mga tao nga dato ara gid naglimuglimug.

5 Ginsulung sanda ni Jesus nga may kasilag, piro masubu tana ra sa katugas andang mga tagiposoon. Makon na dayon sa lalaki nga ukru anang alima, “Abi onata imong alima!” Kag ginonat na ra gani, kag anang alima nagayad.

6 Pagkatapos dato, naggoa ang mga Pariseo sa andang ginatiriponan kag nagpakigkita sa anang mga sinakupan ni Aring Herodes. Nagsorogidanun sanda dayon kon paiwan nanda ipapatay si Jesus.

Dorong mga Tao sa Baybay

7 Si Jesus kag anang mga somolonod nagarayan sa baybay ang Dagat ang Galilea. Nagsonod kananda ang doro nga mga tao nga alin sa Galilea kag sa Judea.

8 Doro ra ang nagaralin sa Jerusalem, sa Idumea, sa loyo ang Jordan kag sa palibot ang Tiro kag Sidon ay nabaritaan nanda anang ginapangimo.

9 Tungud sa kadoroon ang mga tao ginkoonan na anang mga somolonod nga magpriparar ang sakayan para kanana, agud nga kon magsinagusu kanana ang mga tao may masakayan tana.

10 Tungud nga doro anang ginpangayad, tanan nga may masakit nagadurukdukan agud makatandug kanana.

11 Kag kada makita tana ang mga tao nga may malain nga ispirito, nagadapa sanda kanana kag nagasinggit nga nagakoon, “Ikaw maman anang Bata ang Dios!”

12 Piro ginpaandaman na ang mga malain nga ispirito nga indi magsogid kon sino tana.

Ginpili ni Jesus ang Dosi ka Apostolis
(Mt. 10:1-4; Lu. 6:12-16)

13 Pagkatapos dato, nagtokad si Jesus sa bokid kag gintawag na anang mga gosto nga piliun. Gani nagparapit sanda kanana.

14 Kag pagkatapos, nagpili tana dosi nga anang maging kaiban kag agud sogoon nga magpangwalian.

15 Dia nga mga tao gintawan na ra gaum agud magpalayas ang mga malain nga mga ispirito.

16 Maman dia ang dosi nga anang napili: una si Simon

(nga anang giningaranan nga Pedro);
17 dason anang mga bata ni Zebedeo nga sanday Santiago kag Juan (nga giningaranan nga Boanerges nga ang gostong ambalun, mga bata ang dagub);
18 kaiban ra sa mga napili sanday Andres, Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, Santiago nga bata ni Alfeo, Tadeo, Simon (nga dati nga ribildi sa gobyirno ang Roma),
19 kag si Judas Iscariote nga maman ang nagtraidor kanana.

Si Jesus kag si Satanas
(Mt. 12:22-32; Lu. 11:14-23; 12:10)
20 Pagkatapos, nagoli dayon sanday Jesus. Kag nagtiripon roman doto ang mga tao, gani sanday Jesus ara run tyimpo bisan magkaun.
21 Pagkabati anang pamilya parti sa anang mga ginaimo ni Jesus, nagayan sanda doto agud bulun tana ay nagkoon ang mga tao nagaomang-omang tana.
22 Makon ra ang mga manogtodlo ang Kasogoan nga nagaralin sa Jerusalem, "Ginsoot tana ni Satanas nga anang manogdomara ang mga malain nga ispirito. Gani paagi sa anang gaum ni Satanas ginapalayas na ang mga malain nga ispirito."
23 Gani gintawag ni Jesus ang mga tao nga magparapit kanana. Pagkatapos nagambal tana kananda paagi sa mga paanggid, makon na, "Indi maimo nga si Satanas magtabog anang mga kaiban.
24 Alimbawa abi, kon ang mga pomoloyo ang sangka ginarian magburulag-bulag kag magaraway, dan nga ginarian indi makapadayon.
25 Pario ra sa sangka pamilya: kon ang mga tao sa pamilya magburulag-bulag kag magaraway, mararangga ang pamilya.
26 Gani toladan ra ang matabo kon si Satanas kag anang mga sakup magburulag-bulag kag magaraway; anang ginarian indi magpadayon kondi maburulag.
27 "Piro ang matood," makon ni Jesus, "napirdi ko ron si Satanas. Maman dan ang kabangdanan nga makapalayas ako anang mga somolonod. Ay ara tao nga makasulud sa anang balay ang mapurus nga tao agud magbuul anang mga pagkabutang kon indi na anay paggaposon ang mapurus nga tao. Piro kon magapos na run ang mapurus nga tao, pagosto tana run kon ano anang imoon sa balay nga dato.
28 "Sa matood tana, tanan nga klasi nga sala kag mga pagambal ang malain kontra sa Dios mapapatawad,
29 piro ang bisan sino nga nagaambal malain kontra sa Ispirito Santo indi gid mapatawad. Dia nga klasi nga sala indi mapatawad asta kon sano."
30 Ginambal dia ni Jesus ay nagakoon ang mga manog-

todlo ang Kasogoan nga tana may malain nga ispirito.

Anang Nanay kag mga Kabogto ni Jesus
(Mt. 12:46-50; Lu. 8:19-21)

31 Nagabot dayon anang nanay kag anang mga kabogto ni Jesus. Mintras nagatirindug sanda doto sa goa ang balay ginpatawag nanda tana.
32 Dorong tao doto ang nagaporongko sa anang palibot ni Jesus. Makon ang mga tao kanana, "Imong nanay kag imong mga kabogto dian sa goa kag ginapatawag kaw."
33 Makon na nga nagsabat, "Naulaman nindo bala kon sino akun nanay kag akun mga kabogto?"
34 Nagsulung tana sa mga tao nga nagaporongko sa anang palibot kag nagkoon, "Dia tana maman akun nanay kag akun mga kabogto!
35 Ang bisan sino nga nagaimo anang kabubutun ang Dios maman akun nanay kag mga kabogto."

4

Ang Paanggid Parti sa Manogpanggas
(Mt. 13:1-9; Lu. 8:4-8)

1 May sangka okasyon, nagtodlo roman si Jesus sa baybay. Doro gid ang mga tao nga nagtiripon doto sa anang palibot. Gani nagsakay tana sa sakayan nga nagapondo kag nagpongko doto. Ang mga tao tana nagpabilin sa baybay.
2 Dorong mga butang anang gintodlo kananda paagi sa sari-sari nga mga paanggid.
3 Makon na kananda, "Pamati kamo bala! May sangka mangongoma nga nagpanggas.
4 Sa anang pagpanggas, ang iba nga bini nagtugpa sa dalan kag dia gindapo ang mga pispis kag gintoka.
5 Ang ibang bini nagtugpa sa kabatoan nga tapaw lang gid ang logta, kag tungud nga manabaw ang logta ara lang boay magtobo.
6 Garing pagabot ang tigirinit nagkaralayung kag tungud nga kolang anang gamot, nauga.
7 Ang ibang bini nagtugpa sa logar nga dorong ilamonon nga masiit, kag pagrabong ang ilamonon nalumus ang tanum, gani ara nakapamonga.
8 Ang iba nagtugpa sa mayad nga logta, kag dia nagtorobo kag nagparamonga. Ang iba tama-tama lang anang bonga, ang iba doro, kag ang iba doro gid."
9 Makon pa ni Jesus kananda, "Dapat intindiun nindo ang indong nabatian nga dia."

Anang Katoyoan ang mga Paanggid
(Mt. 13:10-17; Lu. 8:9-10)

10 Pagoroli ang mga tao, anang dosi ka apostolis kag ang iba pa ra nga nagtarabid kanana nagparamangkot kon ano anang kaologan ang paanggid nga dato.

11 Makon ni Jesus kananda,
“Ang mga tinago ang ona
parti sa anang pagari ang
Dios ginasogid kanindo ang
diritso, piro sa ibang tao tana
tanan nga butang ginasogid
kananda paagi sa mga paang-
gid,
12 agud nga,
Sigi andang sulung piro indi
sanda makakita,
Kag sigi ra andang pamati
piro indi sanda ra
makaintindi,
Ay kon andang maintindian,
mainulsul sanda kag
patawadun sanda ang
Dios.”

Ginsaysay ni Jesus ang Paanggid Parti sa Manog-panggas
(Mt. 13:18-23; Lu. 8:11-15)

13 Nagpamangkot dayon
si Jesus kananda, makon
na, “Ta kon kamo indi ra
makaintindi ang paanggid
nga dato, paiwan indong
pagkaintindi ang iba ko pa
nga mga paanggid?
14 Anang gostong ambalun
akun paanggid maman dia:
anang ginapanggas ang
mangongoma ara iba kondi
anang ambal ang Dios.
15 Ang mga bini nga nag-
tugpa sa dalan ambal ang
Dios nga nabatian ang mga
tao, garing nagaabot ra nga
lagi si Satanas kag ginaagaw
na anang ambal ang Dios nga
ginpanggas sa andang mga
tagiposoon.
16 Ang mga bini ra tana nga
nagtugpa sa kabatoan ambal
ang Dios nga nabatian ang
mga tao nga lagi-lagi ginba-
ton nanda nga may kalipay.
17 Garing bukun tuduk sa
andang tagiposoon, gani ara
lang boay andang pagtoo.
Pagabot ang kalisud okon
pagingabot tungud sa anang
ambal ang Dios nga andang
ginbaton, nagabaya sanda
nga lagi sa andang pagtoo.
18 Ang mga bini nga nag-
tugpa sa may mga masiit nga
ilamonon ambal ang Dios
nga nabatian ang mga tao,
19 piro tungud sa mga
paralibugan sa pangaboi kag
pagimorat sa pagmanggad,
kag sobra nga andum sa
iba pa nga mga butang,
nalipatan nanda anang
ambal ang Dios nga andang
nabatian kag ara napolosi.
20 Piro ang mga bini nga
nagtugpa sa masadya nga
logta ambal ang Dios nga
nabatian ang mga tao kag
ginbaton nanda sa andang
tagiposoon kag napolosan
nanda gid. Ang iba tama-
tama lang andang napolosan
sa andang nabatian, ang iba
doro, kag ang iba doro gid.”

Paanggid Parti sa Solo
(Lu. 8:16-18)

21 Pagkatapos dato sigi pa
gid anang ambal ni Jesus
kananda, makon na, “Kon
ang tao magsindi ang solo,
ara na ginataklubi okon
ginabutang sa idalum ang
katri, kondi ginatongtong gid
sa torongtongan.
22 Maman ra dan nga ara
gid tinago nga indi maggoa
sa ori, kag ara likum parti

sa anang pagari ang Dios nga indi maboyagyag.

23 Dapat binag-binagun nindo gid indong nabatian nga dia."

24 Makon na pa, "Pamatii nindo ako nga mayad, tungud nga magataw ang Dios kanindo pagintindi sono sa indong pagpamati kag dogangan na pa gani.

25 Ay ang tao nga may naulaman run nga kamatoodan kag ana nga ginasonod, dogangan pa gid ang Dios anang pagintindi. Piro ang tao tana nga ara nagasonod sa anang naulaman nga kamatoodan, pati anang naulaman nga maistan bubulun pa kanana."

Ang Paanggid Parti sa Bini nga Nagtobo

26 Makon pa gid ni Jesus, "Anang pagari ang Dios pario sa tao nga nagpanggas.

27 Mintras nagapadayon tana sa anang obra kada adlaw kag sa anang pagkatorog kada gabi, ang mga bini nga anang ginpanggas padayon nga nagatobo bisan ara na maulami kon paiwan.

28 Ang logta mismo maman ang nagapatobo sa mga tanum: primiro magoroa anay andang tobo, dason mapandaon, pagkatapos magoroa andang bonga.

29 Kag kon loto ron gani ginaani anang tagya tungud nga araniun run."

Ang Paanggid Parti sa Bini nga Mostasa

(Mt. 13:31-32, 34; Lu. 13:18-19)

30 Makon ni Jesus nga nagpamangkot kananda, "Sa ano ta kabay ipatolad anang pagari ang Dios? Ano nga paanggid atun gamitun agud ipasanag?" Makon na dayon,

31 "Pario dia sa bini nga mostasa nga maman ang maistan gid sa tanan nga bini nga ginapanggas ang mga tao.

32 Piro kon ipanggas run, nagatobo kag nagalabaw pa sa tanan nga mga laswa nga asta ang mga pispis sarang makapogad sa nalalandongan anang mga sanga."

33 Doro pa gid nga mga paanggid nga pario dia anang gingamit ni Jesus sa anang pagpanodlo sa mga tao, kompormi sa andang masarangan lang nga maintindian.

34 Ara tana nagambal sa mga tao nga ara nagagamit paanggid, piro ginapasanag na tanan sa anang mga somolonod kon sanda-sanda run lang.

Ginpapuut ni Jesus ang Bagyo

(Mt. 8:23-27; Lu. 8:22-25)

35 Pagkasirum ang adlaw ra nga dato, makon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Dali, matabok kita."

36 Gani ginbayaan ang mga somolonod ang dorong mga tao nga nagatiripon kag nagsakay sanda sa sakayan nga ginasakayan ni Jesus kag naglarga. May mga sakayan

ra doto nga nagpadungan kananda.
37 Kag mintras naga-
palayag sanda, golpi lang nga
nagdurus. Sigi ang sampi ang
mabaraul nga daloyon, kag
aros maponoan ang sakayan.
38 Piro si Jesus tana doto
sa boli ang sakayan nagaka-
torog nga may olonan. Gin-
pokaw nanda tana. Makon
nanda, “Malolonod kita run!
Bali ara lang bala dia kan-
imo?”
39 Gani nagbangon tana
kag ginsaway na ang angin,
makon na, “Angin, puut!”
kag ang angin nagpuut.
Makon na ra sa dagat, “Dagat,
paglantap!” Kag naglantap.
40 Makon dayon ni Jesus
kananda, “Ay basi gina-
pangadlukan kamo? Ano,
ara kamo pa ra gid pagtoo
kanakun?”
41 Kag mabaul gid andang
katingala kanana. Makon
nanda sa isara kag isara,
“Sino gid kabay dia nga bisan
ang angin kag ang dagat
nagatoman kanana?”

5

Ginayad ni Jesus ang Tao nga may mga Malain nga Ispirito
(Mt. 8:28-34; Lu. 8:26-39)

1 Pagkatapos dato nakaabot
sanda sa loyong baybay ang
Dagat ang Galilea, sa logar
ang mga taga-Gerasa.
2 Osto lang nga makasalta
si Jesus sa sakayan,
ginsolang-solang tana nga
lagi ang tao nga may malain
nga ispirito.
3 Ang tao nga dato nagaoli
sa mga kowiba nga rulubun-
gan. Ara run tao nga makaga-
pos kanana, bisan kadina pa.
4 Kon kapira run gingapos
anang mga siki kag anang
mga alima, piro kada gapo-
son tana, ginapamogto na
lang ang mga kadina pati ang
mga posas sa anang mga siki.
Ara run gid may makapu-
gung kanana.
5 Adlaw-gabi, sa mga
kowiba nga rulubungan tana
man okon sa mga bokid,
pirmi tana nga nagasinggit
kag ginagurut na anang
lawas ang bato.
6 Pagkakita na kay Jesus
sa marayu, nagdalagan tana
paayan kanana kag naglood.
7-8 Makon dayon ni Jesus sa
malain nga ispirito nga na-
gaoli sa tao nga dato, makon
na, “Ikaw nga malain nga
ispirito, paggoa sa tao nga
dan!” Dayong singgit ang tao,
makon na, “Jesus nga Bata
ang Dios nga labaw sa tanan,
ano imong labut kanakun?
Nagapakitloy ako kanimo sa
aran ang Dios nga indi mo
ako pagsilotan.”
9 Ginpamangkot tana
dayon ni Jesus, makon na,
“Sino imong aran?” Kag
nagsabat tana, makon na,
“Akun aran si Panung ay
doro kami.”
10 Kag nagpakitloy tana nga
mayad kay Jesus nga indi
sanda lang pagpalayasun sa
logar nga dato.
11 Doto sa marapit nga
banggilid doro nga mga

baboy ang nagaparanginaun.
12 Nagpakitloy kay Jesus
ang mga malain nga ispirito
nga togotan sanda nga mag-
sulud sa mga baboy nga dato.
13 Gani gintogotan na
sanda. Kag naggoa ang mga
malain nga ispirito sa tao
nga dato kag nagsurulud sa
mga baboy. Kag ang tanan
nga mga baboy doto nga mga
darwa ka libo nagdaragoyon
palusub sa matidluk nga
banggilid diritso sa tobig kag
obos nagkaralumus.
14 Nagdaralagan sa kaad-
luk ang mga manogsagod ang
mga baboy kag ginpamarita
nanda sa mga tao sa banwa
kag sa bokid ang mga natabo
nga dato. Gani nagarayan
ang mga tao doto kay Jesus
agud sulungun kon ano ang
natabo.
15 Pagabot nanda doto
nakita nanda ang tao nga
dati may mga malain nga
ispirito. Nagapongko tana
nga may lambong ron kag
osto ron anang pinsar. Gani
ginkulbaan sanda.
16 Ang mga nakakita
mismo sa natabo ang
nagsaysay sa mga tao nga
bago lang nagarabot doto
kon ano ang natabo sa tao
nga dati may mga malain nga
ispirito kag sa mga baboy.
17 Gani tungud sa mga
natabo nga dato nagpakitloy
sanda kay Jesus nga magalin
sa andang logar.
18 Datong masakay run si
Jesus sa sakayan, ang tao nga
dato nga may mga malain
nga ispirito anay nagpakit-
loy kanana nga kon maimo
patabidun tana.
19 Garing ara tana pagto-
goti ni Jesus, kondi makon
na kanana, “Magoli kaw sa
imong pamilya kag sogidan
mo sanda kon ano anang gin-
imo ang Ginoo kanimo kag
kon paiwan tana nalooy kan-
imo sa imong dati nga kaim-
tangan.”
20 Gani nagpanaw ang
tao nga dato kag nagayan
sa probinsya ang Decapolis
(kon kanatun pa “Napolo ka
Banwa”). Kag doto ginbarita
na kon ano anang ginimo
ni Jesus kanana. Kag ang
tanan nga nakabati kanana
natingala nga mayad.

Ang Bata ni Jairo kag ang Babai nga Nagtandug sa Lambong ni Jesus

(Mt. 9:18-26; Lu. 8:40-56)

21 Pagkatabok roman ni
Jesus sa loyong baybay, doro
roman nga mga tao ang
nagtiripon doto kanana.
22-23 Nagayan ra doto si
Jairo nga sangka manogdo-
mara sa simbaan ang mga
Judio. Pagkakita na kay
Jesus naglood tana kanana
kag nagpakitloy, makon na,
“Akun bata nga dalagita
tagomatayun doto sa balay.
Abi kon maimo pagtabid ra
anay kanakun kag itongtong
imong alima kanana agud
magayad tana kag maboi!”
24 Gani nagtabid si Jesus
kanana. Kag doro gid nga
mga tao ang nagtarabid ra

kay Jesus kag nagadurukdukan sanda doto kanana.

25 May babai doto nga dosi ka toig run nga ginatagastagasan ang dogo.

26 Doro gid anang nagastos sa anang pagpabolong sa ibaiba nga mga manogbolong. Nagastos na run tanan anang pagkabutang, piro sa baylo nga magayad, nagdogang pa gani anang masakit.

27 Nabatian na ang mga barita parti kay Jesus, gani nagpanalut-salut tana sa dorong mga tao agud makaparapit tana sa anang likod ni Jesus.

28 Sa anang unauna lang makon na, "Kon matandug ko bisan anang lambong ron lang, magaayad ako."

29 Gani ginimoratan na nga makatandug sa anang lambong ni Jesus kag lagi-lagi napuut ang pagtagas anang dogo, kag nabatyagan na nga nagayad tana run sa anang masakit.

30 Nabatyagan ni Jesus nga may gaum nga naggoa kanana, gani nagliso tana kag nagkoon, "Sino ang nagtandug akun lambong?"

31 Makon anang mga somolonod, "Dorong tao ang nagadurukdukan dian kanimo, gani basi nagapamangkot ka pa gid kon sino ang nagtandug kanimo?"

32 Piro nagpanulungsulung tana pa gid kon sino ang nagtandug kanana.

33 Tungud nga naulaman ang babai kon ano ang natabo kanana, nagparapit tana kay Jesus nga nagakurudug sa kaadluk. Naglood tana kag nagsogid ang matood.

34 Makon dayon ni Jesus kanana, "Nene, nalowas kaw tungud sa imong pagtoo. Pagoli run kag indi ka run magpalibug sa imong masakit ay mayad ka run."

35 Mintras nagaambal tana pa sa babai may nagarabot nga pira ka tao alin sa anang balay ni Jairo. Makon nanda kay Jairo, "Patay run imong bata. Indi run pagbudlaya ang manogtodlo."

36 Piro ara nagsapak si Jesus sa andang barita nga dato. Makon na kay Jairo, "Indi kaw magkaadluk. Magtoo ka lang."

37 Gani nagdayon sanda ra gid. Piro ara tana run may ginpatabid loas kay Pedro kag ang magkabogto nga si Santiago kag si Juan.

38 Pagabot nanda sa balay ni Jairo nakita ni Jesus nga ang mga tao nagakinagolo. Ang iba nagaparanangis kag ang iba nagatiriyabaw gid.

39 Nagsulud tana sa balay kag makon na sa mga tao, "Basi nagarilingaw kamo kag nagaparanangis? Bukun patay ang bata; nagakatorog lang."

40 Ginkadlawan nanda si Jesus. Gani ginpagoa na ang tanan nga mga tao kag ginpasulud na sa koarto ang bata anang tatay, anang nanay, kag ang tatlo nga anang kaiban.

41 Pagkatapos ginawidan

na dayon anang alima ang bata kag magkoon, “Talitha, Koum,” nga kon kanatun pa, “Nene, pagbangon!”

42 Kag lagi-lagi nagbangon ang dalagita kag nagpanaw-panaw. (Ang dalagita nga dato nagaidad dosi ka toig). Tungud sa natabo nga dia, natingala sanda nga mayad.

43 Piro ginbilinan na sanda nga indi gid magpanogid-sogid bisan kino parti sa natabo. Kag ginkonan na sanda dayon nga tawan pagkaun ang bata.

6

Si Jesus Ginsikway sa Nazaret
(Mt. 13:53-58; Lu. 4:16-30)

1 Pagkatapos dato, nagoli si Jesus sa anang banwa. Nagtabid ra kanana anang mga somolonod.

2 Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway nagtodlo tana sa anang simbaan ang mga Judio. Dorong tao doto ang nakabati kanana kag natingala sanda nga mayad. Makon nanda, “Basi doro anang naulaman ang tao nga dia? Sa diin tana kabay nakabuul anang kinaraman? Kag basi nakakaimo tana ang mga milagro?

3 Kabay maman dia ang panday nga bata ni Maria kag anang mga kabogto si Santiago, si Jose, si Judas kag si Simon. Kag anang mga kabogto nga babai digi ra nagaoli.” Gani indi sanda magpati kanana.

4 Makon dayon ni Jesus kananda, “Ang propita ginataod gid loas lang sa anang kaogalingun nga banwa kag anang mga paryinti kag panimalay.”

5 Maman dato nga ara tana kaimo ang mga milagro doto sa logar nga dato, loas sa pira ka tao lang nga nagamarasakit nga anang gintongtongan anang alima kag ginayad.

6 Natingala tana nga indi sanda magtoo kanana.

Ginpadara ni Jesus anang Dosi ka Somolonod,
(Mt. 10:5-15; Lu. 9:1-6)

Pagkatapos dato naglibot si Jesus sa mga bario nga nagapanodlo.

7 Gintawag na anang dosi ka somolonod kag ginpadara na sanda nga tagdarwadarwa. Ginpanawan na sanda gaum kontra sa mga malain nga ispirito.

8 Ginbilinan na sanda nga indi sanda magdara bisan ano sa andang pagpanaw kondi baston lang gid. Ginkonan na sanda nga indi magdara pagkaun, koarta okon bag.

9 Sarang sanda makasandalyas, piro indi magdara ang irilisan nga lambong.

10 Kag makon na dayon kananda, “Kon padayonon kamo sa sangka balay, doto kamo ron lang gid magdayon asta magalin kamo sa logar nga dato.

11 Piro kon ang mga tao
sa sangka logar indi magba-
ton kanindo kag indi mag-
pamati sa indong ginasogid,
bayai nindo ron lang, kag pa-
galin nindo tapokan nindo
ang yabok indong siki bilang
tanda kontra kananda."
12 Gani nagparanaw sanda
kag nagparangwalian nga
ang mga tao dapat maginul-
sul sa andang mga sala.
13 Dorong malain nga ispir-
ito andang ginpalayas kag
dorong masakitun andang
ginpanglugudan ang langis
kag nagarayad.

Ang Pagpatay kay Juan nga Manogbunyag
(Mt. 14:1-12; Lu. 9:7-9)

14 Nakaabot kay Aring
Herodes ang mga barita
parti kay Jesus tungud nga
bantog tana run. Ang iba
nagakoon nga si Jesus nga
dia si Juan nga manogbunyag
nga nabanaw, gani maman
dan nga nakakaimo tana mga
milagro.
15 Piro nagakoon ang iba
nga tana si Elias nga pro-
pita. Kag nagakoon pa gid
ang iba nga iba tana nga pro-
pita pario anang mga propita
ang Dios ang ona.
16 Piro pagkabati ni
Herodes sa mga barita nga
dia, makon na, "Nabanaw si
Juan nga akun ginpaotodan
anang olo."
17-18 Ginpaotod ni Herodes
anang olo ni Juan tungud sa
anang dumut ni Herodias
kanana, ay toladia ang
natabo: si Herodes nga dia,
ginpangasawa na si Herodias
nga asawa anang kabogto
nga si Felipe. Karon, nagkoon
si Juan kay Herodes nga
bukun mayad nga panga-
sawaun na anang asawa
anang kabogto. Gani tungud
kay Herodias ginpadakup
ni Herodes si Juan kag
ginpapriso.
19 Kag tungud sa anang du-
mut ni Herodias kay Juan
gosto na nga ipapatay, gar-
ing indi na ra maimo tungud
nga indi tana pagtogotan ni
Herodes.
20 Ay naadlukan ra si
Herodes kay Juan tungud
nga naulaman na nga si Juan
diosnon kag matarung nga
tao. Gani ginpangapinan
ni Herodes si Juan agud
indi maiwan. Gosto ni
Herodes nga magpamati
sa anang mga wali ni Juan
bisan matood nga anang mga
nababatian nagagolo anang
isip.
21 Piro nagabot ra gid
ang oras nga ginaulat ni
Herodias. Dia natabo ang
magkomplianyo si Herodes.
Nagponsyon si Herodes kag
ginpangimbitar na ang mga
nagadomara sa banwa ang
Galilea, ang mga kapitan ang
mga soldado, kag ang mga
ginakilala nga mga tao doto.
22 Ang oras run ang pon-
syon, nagsulud anang bata
nga daraga ni Herodias kag
nagsaot. Kag nalipay nga
mayad si Herodes pati anang
mga bisita. Gani nagkoon si
Herodes sa daraga; makon
na, "Pagpangayo kanakun

bisan ano nga imong naliagan kag itaw ko kanimo."
23 Kag makon na pa gid sa daraga nga nagasompa, "Bisan ano imong pangayoon kanakun itaw ko kanimo, bisan katunga pa akun ginarian."
24 Naggoa ang daraga kag nagpamangkot sa anang nanay kon ano anang pangayoon. Kag ginkoonan tana anang nanay nga pangayoon na anang olo ni Juan nga manogbunyag.
25 Gani nagdali-dali tana balik sa ari. Pagabot na doto, makon na, "Gosto ko nga itaw mo kanakun dadi nga lagi anang olo ni Juan nga manogbunyag nga nagabutang sa bandiado."
26 Pagkabati dato ang ari naborido tana nga mayad, piro tungud nga nakasompa tana kag nabatian mismo anang mga bisita, indi na gosto nga marangga anang pangako sa daraga.
27 Gani lagi-lagi ginsogo na ang sangka soldado nga daraun doto kanana anang olo ni Juan. Nagayan ang soldado sa prisoan kag ginotod na anang olo ni Juan.
28 Pagkatapos, ginbutang na sa bandiado kag gintaw sa daraga, kag gintaw ra dayon ang daraga sa anang nanay.
29 Pagkabati anang mga somolonod ni Juan sa natabo, ginayanan nanda kag ginbuul anang lawas kag ginlubung.

Ginpakaun ni Jesus ang Lima ka Libo
(Mt. 14:13-21; Lu. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

30 Nagbaralik kay Jesus ang mga apostolis nga nagparangwalian. Ginsogid nanda kanana ang tanan nga andang naimo kag mga gintodlo.
31 Sa kadoroon ang mga tao nga nagaarabot kag nagaaralin, ara sanda run tyimpo bisan sa pagkaun. Gani makon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Ta run, maayan kita sa naligwin nga logar agud makapawayway kamo maistan."
32 Gani nagsakay sanda sa sakayan kag nagpaayan sa naligwin nga logar.
33 Garing doro ang nakakita kananda andang pagalin kag nakilala sanda ang mga tao. Gani nagdaralagan ang mga tao alin sa ibaibang mga banwa paayan sa logar nga ginapaayanan nanday Jesus kag naona sanda pa doto.
34 Pagsalta ni Jesus nakita na ang doro gid nga mga tao nga nagtiripon doto kag nalooy tana kananda, ay pario sanda sa mga karniro nga ara manogbantay. Kag gintodloan na sanda ang sarisari nga mga butang.
35 Ang apon ron gid, nagparapit kanana anang mga somolonod. Makon nanda, "Apon ron dia, kag digi kita paman sa naligwin nga logar.
36 Paayana run ang mga tao sa mga bario kag sa mga sityo

sa palibot agud makabakal sanda andang pagkaun."
37 Piro makon ni Jesus kananda, "Kamo mismo ang magtaw pagkaun kananda." Makon nanda kay Jesus, "Ano, mapanaw kami kag magbakal ang tinapay nga anang kantidad bali walo ka bolan nga soildo ang sangka tao agud ipakaun kananda?"
38 Makon ni Jesus kananda, "Pira ka bilog indong tinapay dian? Abi, sulunga nindo." Pagkatapos nga andang maosisa, makon nanda, "Lima ka tinapay kag darwa ka bilog nga isda."
39 Ginsogo dayon ni Jesus anang mga somolonod nga papongkoon ang mga tao gropo-gropo sa mga ilamonon.
40 Gani nagporongko ang mga tao, tag-100 kag tag-50.
41 Pagkatapos, ginbuul dayon ni Jesus ang lima ka bilog nga tinapay kag darwa ka bilog nga isda, kag nagtangra tana sa langit kag ginpasalamatan na dato sa Dios. Ginpamisang-pisang na dayon ang tinapay kag gintaw na sa anang mga somolonod agud itaw sa mga tao. Kag toladato ra anang ginimo sa isda.
42 Kag nakakaun sanda tanan kag nagkarabosog.
43 Pagkatapos nga nakakaun run ang tanan, gintipon nanda ang mga nabilin nga tinapay kag isda kag bali dosi ka baskit andang napono.
44 Sa mga nagkaraun, ang mga lalaki lang lima ka libo nga lagi.

Si Jesus Nagpanaw sa Ibabaw ang Tobig
(Mt. 14:22-33; Jn. 6:15-21)

45 Pagkatapos dato, ginsogo ni Jesus anang mga somolonod nga magsakay sa andang sakayan kag magona doto sa tabok, sa banwa ang Betsaida, mintras ginapaoli na ang mga tao.
46 Kag pagkatapos nga makaalin ang mga tao nagtokad tana sa bokid agud magpangamoyo.
47 Pagkagabi, ang sakayan doto ron sa tunga ang laod, piro si Jesus tana doto pa ra gid sa takas nga tana lang.
48 Nakita na nga ginaugtasan sanda run ang gayong ay kontra ang angin. Ang kasanagun run nagayan tana doto kananda nga nagapanaw sa ibabaw ang tobig. Malubas tana run lang andan kananda,
49 piro pagkakita nanda kanana nga nagapanaw sa ibabaw ang tobig, ginpangadlukan sanda nga mayad, ay andang pagsarig morto. Gani nagsiringgit sanda.
50 Piro makon ra nga lagi ni Jesus kananda, "Indi kamo magkaadluk! Ako dia! Magpakaisug kamo!"
51 Nagsakay tana dayon sa sakayan kag nagpoas ang angin. Kag natingala sanda nga mayad.
52 Ay bisan nakita nanda ang milagro nga anang ginimo sa tinapay ara sanda pa

ra gid kaintindi anang kaologan dato, ay naduluman pa andang isip.

Ginpangayad ni Jesus ang mga Masakitun sa Genesaret
(Mt. 14:34-36)

53 Pagabot nanda sa loyong baybay, doto sanda nagpondo sa Genesaret.

54 Pagkasalta nanda, nakilala nga lagi ang mga tao si Jesus.

55-56 Gani nagdarali-dali sanda ayan sa palibot nga mga logar kag ginpamutang nanda sa iringgaan ang mga masakitun kag ginpandara nanda kay Jesus. Doto sa logar nga dato, miski sa diin tana magayan, sa sityo, sa bario okon sa banwa, basta nabaritaan nanda nga doto si Jesus ginpandara nanda andang masakitun doto kanana, sa logar nga ginatiriponan ang mga tao. Kag nagparakitloy sanda kay Jesus nga kon maimo, patandugun na ang mga masakitun bisan sa sidsid run lang anang lambong. Kag ang tanan nga nakatandug nagayad.

7

Anang Gintodlo ang mga Malam
(Mt. 15:1-9)

1 May mga Pariseo kag pira ka mga manogtodlo ang Kasogoan nga nagabot alin sa Jerusalem nga nagtiripon doto kay Jesus.

2 Kag napanilagan nanda nga ang iba sa anang mga somolonod nagakaraun nga ara nagaparangogas andang alima. Dia kontra sa anang panodlo ang mga Pariseo.

3 Bukun lang ang mga Pariseo kondi ang tanan nga mga Judio indi ra magkaun kon indi gid anay makapangogas andang alima sono sa andang soronodon nga ginsonod sa andang mga kaolang-olangan.

4 Indi sanda ra magkaun miski ano nga nagalin sa mga baraligyaan kon indi nanda anay maogasan. Kag doro pa gid andang mga soronodon pario sa pagpangogas ang mga tasa, koron, kag mga saway nga mga suruludan.

5 Gani nagparamangkot kay Jesus ang mga Pariseo kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan; makon nanda, “Ay basi imong mga somolonod ara nagasonod sa mga soronodon atun mga kaolang-olangan? Nagakaraun sanda nga ara kaparangogas andang mga alima.”

6 Ginsabat sanda ni Jesus nga nagakoon, “Ara gid matood nagsala si Isaias nga propita sa anang gintagna parti kanindo nga mga salimpapaw. Makon ang Dios sa anang ginsolat ni Isaias:

‘Ang mga tao nga dia nagataod kanakun sa
baba lang,
Piro ang matood tana andang
tagiposoon marayu
kanakun.
7 Ara polos andang pagsimba
kanakun,

Ay andang mga ginatodlo
mga soronodon nga
ginimo-imo lang ang
mga tao.'
8 Ginasikway nindo anang
sogo ang Dios, kag anang mga
tradisyon tana ang mga tao
maman indong ginasonod."
9 Makon pa ni Jesus
kananda, "Antigo kamo gid
magpaito agud sikwayun
anang ginapatoman ang Dios
para masonod nindo indong
mga tradisyon.
10 Pario abi dia: si Moises
nagkoon nga 'dapat taodon
mo imong tatay kag imong
nanay.' Kag 'ang tao nga
nagaambal malain kontra sa
anang tatay okon nanay da-
pat patayun.'
11 Piro kamo nagatodlo nga
kon ang tao may inogbolig
sa anang mga ginikanan kag
magkoon tana nga 'korban
dia' (nga anang gostong am-
balun 'dia inogtaw sa Dios')
12 ara nindo ron tana
ginatogoti nga magbolig sa
anang mga ginikanan.
13 Gani tungud sa indong
ginpanobli nga dan nga
tradisyon ginaimo nindo nga
ara polos anang ambal ang
Dios. Kag doro pa gid nga
toladan indong ginaimo."

Ang mga Butang nga Na-
gapalain sa Tao
(Mt. 15:10-20)

14-16 Kag gintawag ruman
ni Jesus ang mga tao kag
ginkonan na sanda; makon
na, "Pamati kamo bala tanan
kanakun, kag binag-binagun
nindo gid akun iambal. Ara
butang nga nagasulud sa
tao nga nagapalain kanana
kondi ang mga nagagoa
kanana."
17 Pagkatapos ginbayaan
na ang mga tao kag nagsulud
tana sa balay. Ang sa
sulud tana run, anang mga
somolonod nagparamangkot
kanana kon ano anang
kaologan anang paanggid
nga dato.
18 Makon ni Jesus kananda,
"Basi, ara kamo ra kaintindi?
Ara nindo bala naulami nga
ang bisan ano nga ginakaun
indi makapalain sa tao,
19 ay ara ra nagasulud
sa anang tagiposoon kondi
sa anang tian kag nagagoa
dayon sa anang lawas."
(Sa anang ambal nga dan
naulaman ta nga ginakabig
ni Jesus nga ang tanan nga
pagkaun poidi nga kaunun.)
20 Makon na pa, "Ang
nagagoa sa tao maman
ang nagapalain kanana sa
panulung ang Dios.
21 Ay alin sa anang tagi-
posoon ang tao nagagoa
ang malain nga mga una-
una pario ang pagolid sa
bukun anang asawa, ang
pagpanakaw, ang pagpatay,
22 ang pagpanginlalaki
okon ang pagpanginbabai,
ang paginakug, ang pagimo
ang tanan nga klasi nga
malain, ang pagpandaya, ang
pagbinastos, ang paginggit,
ang pagambal ang malain
kontra sa anang kapario, ang
pagadak, kag kon ano pa nga
mga kalokoan.
23 Ang tanan nga dia nga
mga malain nagaalin sa

sulud anang tagiposoon ang tao, kag maman ang nagapalain kanana."

Anang Pagtoo ang Babai nga bukun Judio
(Mt. 15:21-28)

24 Nagalin tana dayon doto sa probinsya ang Galilea kag nagayan sa mga logar nga sakup ang Tiro. Pagabot na doto nagdayon tana sa sangka balay kag indi na gosto nga maulaman ang mga tao nga doto tana. Garing indi matago ang barita nga doto tana.

25-26 Karon, may babai doto nga nakabati nga doto si Jesus. Dia nga babai taga-Fenicia nga sakup ang Siria kag anang ambal Griego. Bukun tana Judio. May bata tana nga babai nga ginsoot ang malain nga ispirito. Gani nagayan tana nga lagi kay Jesus, naglood tana, kag nagpakitloy nga kon maimo sobolon na ra ang malain nga ispirito sa anang bata.

27 Piro makon ni Jesus kanana sa paanggid, "Kinanglan nga pakaunun anay ang mga bata, ay bukun mayad nga bulun anang pagkaun ang mga bata kag itaw sa mga ayam." Naulaman ang babai kon ano anang gostong ambalun ni Jesus, nga boligan na anay ang mga Judio kag bago garing ang bukun Judio.

28 Gani makon ang babai kanana, "Tama dan Ginoo, piro bisan ang mga ayam nagakaraun da ang mga pagkaun nga nagakaraolog alin sa mga bata nga nagakaraun sa lamisa."

29 Makon dayon ni Jesus kanana, "Tungud sa imong sabat nga dan, sarang ka run makaoli. Ang malain nga ispirito naggoa run sa imong bata."

30 Nagoli ang babai kag naabotan na anang bata nga nagaingga sa katri, kag ang malain nga ispirito nakagoa run kanana.

Ginayad ni Jesus ang Bungul kag Apa

31 Pagalin ni Jesus sa mga logar nga sakup ang Tiro, nagagi tana sa Sidon kag sa probinsya ang Decapolis. Pagkatapos nagdiritso tana sa Dagat ang Galilea.

32 May tao doto nga bungul kag apa nga gindara ang mga tao doto kay Jesus. Nagpakitloy sanda kanana nga itongtong na anang alima sa tao nga dato nga bungul kag apa.

33 Ginpabulag tana ni Jesus sa kadoroan, kag gingoro na anang mga todlo sa anang mga talinga. Pagkatapos gindopraan na anang todlo kag ginlugudan anang dila ang lalaki nga dato.

34 Kag nagtangra dayon si Jesus sa langit kag magginawa malawig. Makon na dayon kanana, "Effata!" Kon kanatun pa, "Pagabri!"

35 Pagkatapos dato, nakakabati tana run kag nagtadlung anang pagambal.

36 Ginbilinan na dayon ang mga tao nga indi sanda

magpanogid-sogid bisan kino parti sa natabo. Piro bisan iwanun na bawal nagdogang gani andang pagpamarita sa mga tao.

37 Natingala nga mayad ang mga tao. Makon nanda, “Bisan ano anang imoon, masadya. Miski ang mga bungul ginapabati na kag ang mga apa ginapaambal na.”

8

Ginpakaun ni Jesus ang Apat ka Libo
(Mt. 15:32-39)

1 May pira ka adlaw, nagtiripon roman ang dorong mga tao kay Jesus. Ang ara sanda run pagkaun gintawag ni Jesus anang mga somolonod kag ginkonan na sanda, makon na,

2 “Nalooy ako sa mga tao nga dia, ay tatlo ron dia ka adlaw nga nagkaiban sanda kanakun kag ara sanda run may makaun.

3 Kon paoliun ko sanda nga gutum sabun doplayun sanda sa dalan ay marayu gid anang ginalinan ang iba kananda.”

4 Nagsabat anang mga somolonod kanana, makon nanda, “Ta sa diin kita kabay makabuul ang pagkaun digi sa naligwin nga dia nga logar nga ipakaun sa mga tao nga dia?”

5 Piro nagpamangkot tana kananda, makon na, “Pira ka bilog indong tinapay dian?” Makon nanda, “Pito.”

6 Pagkatapos dato ginpapongko na ang mga tao. Kag ginbuul na dayon ang pito ka bilog nga tinapay, kag nagpasalamat sa Dios. Ginpamisang-pisang na dayon ang mga tinapay kag gintaw sa anang mga somolonod agud ipanagtag sa mga tao.

7 May pira sanda ra ka bilog nga isda nga mairintuk. Gani ginpasalamatan na ra dato kag gintaw sa anang mga somolonod agud ipanagtag ra sa mga tao.

8 Nagkaraun ang mga tao kag nagkarabosog. Pagkatapos, gintipon nanda ang tinapay nga sobra, kag nakapono sanda pito ka baskit.

9 Ang mga tao nga nakakaun mga 4,000. Pagkatapos dato, ginpaoli ni Jesus ang mga tao

10 kag nagsakay tana kaiban anang mga somolonod sa sakayan kag nagpa-Dalmanuta.

Ang mga Pariseo Nagpangayo Milagro
(Mt. 16:1-4)

11 Pagabot nanda doto, may mga Pariseo nga nagarayan kay Jesus kag nagpakigdiskosyon kanana. Nagpangayo sanda milagro kanana bilang pamatood nga tana ginpadara manda ang Dios.

12 Garing nagpangayay si Jesus kag nagkoon, “Basi kabay pirmi nagapangayo mga milagro ang mga tao sa tyimpo nga dia? Sa matood

tana, ara gid milagro nga ipakita kananda!"
13 Ginbayaan na dayon ang mga Pariseo nga dato. Nagbalik tana sa sakayan kag nagtabok roman sa loyong baybay.

Anang Pangpaabok ang mga Pariseo kag ni Herodes (Mt. 16:5-12)

14 Nalipatan anang mga somolonod nga magdara tinapay. Andang tinapay nga nadara doto sa sakayan sangka bilog lang gid.
15 Ginpaandaman sanda ni Jesus nga indi sanda dapat magsonod sa marimo nga ogali ang iba. Ginambal na dia paagi sa paanggid, makon na, "Magandam kamo nga mayad sa anang pampaabok ang mga Pariseo kag anang pampaabok ni Aring Herodes." Garing ara sanda kaulam nga dato paanggid lang.
16 Gani nagbarais-baisan sanda, makon nanda, "Ginambal na dato ay ara kita kadara tinapay."
17 Naulaman ni Jesus kon ano andang ginabarais-baisan. Gani nagkoon tana kananda, makon na, "Ay basi ginabarais-baisan nindo nga ara kamo tinapay? Indi kamo pa gid makaintindi? Ara kamo nagaisip ay?
18-19 May mga mata kamo, indi kamo makakita? May mga talinga kamo, indi kamo makabati? Ara nindo gid bala nadumdumi ang magpamisang-pisang ako lima ka bilog nga tinapay para sa 5,000? Pira ka baskit ang napono sa indong natipon nga sobra?" Makon nanda nga nagsabat, "Dosi!"
20 "Kag ang magpamisang-pisang ako pito ka bilog nga tinapay para sa 4,000, pira ka baskit ang sobra nga indong natipon?" Makon nanda, "Pito."
21 Makon dayon ni Jesus, "Ta, dapat maintindian nindo ron nga bukun tinapay akun gostong ambalun?"

Ginayad ni Jesus ang Bulag sa Betsaida

22 Pagabot nanda sa banwa ang Betsaida may mga tao doto nga nagdara lalaki nga bolag kay Jesus. Nagpakitloy sanda dayon kanana nga kon maimo tandugun na ang bolag nga dato agud makakita.
23 Gani ginawidan na anang alima ang bolag nga dato kag gindara na doto sa goa ang banwa. Pagabot nanda sa goa ang banwa gindoraan na anang mga mata ang tao nga dato nga bolag. Pagkatapos gintongtong na dayon anang mga alima kanana kag nagpamangkot kon may nakikita tana run.
24 Nagtangra ang lalaki kag magkoon, "Kakikita ako ron mga tao, garing midyo sa mga kaoy nga nagaparanaw."
25 Gani gintongtong roman ni Jesus anang alima sa anang mga mata ang bolag. Pagkatapos nagpanulung-sulung nga mayad ang bolag

nga dato kag nagayad anang mga mata, kag masanag run anang panulung sa tanan nga butang.

26 Bago tana ginpaoli ni Jesus ginkonan na tana nga indi tana dapat magagi sa banwa kag magpanogid-sogid sa mga tao.

Anang Ginambal ni Pedro Parti kay Jesus
(Mt. 16:13-20; Lu. 9:18-21)

27 Pagkatapos dato, si Jesus kag anang mga somolonod nagayan sa mga bario nga sakup ang Cesaria Filipos. Mintras nagaparanaw sanda nagpamangkot si Jesus sa anang mga somolonod, makon na, "Sono sa mga tao, sino ako kono?"

28 Makon nanda, "May mga nagakoon nga ikaw si Juan nga manogbunyag. Ang iba nagakoon nga ikaw si Elias, kag ang iba pa gid nagakoon nga ikaw isara sa mga propita ang Dios ang ona pa."

29 Nagpamangkot tana dayon kananda, makon na, "Piro para kanindo sino ako?" Nagsabat si Pedro, makon na, "Ikaw ang Cristo nga anang ginpangako ang Dios nga magari."

30 Nagpaandam dayon si Jesus kananda nga indi sanda gid magsogid bisan kino parti kanana.

Si Jesus Nagambal parti sa anang Pagantos kag anang Kamatayun
(Mt. 16:21-28; Lu. 9:22-27)

31 Makon dayon ni Jesus kananda, "Ako nga Naging Tao kinanglan nga magantos nga mayad sa anang imoon kanakun anang mga manogdomara ang mga Judio, ang mga manogdomara nga pari, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Isikway nanda ako kag patayun, piro pagkatapos tatlo ka adlaw mababanaw ako."

32 Ginpasanag na dia nga mayad kananda. Pagkabati dato ni Pedro, gindara na si Jesus sa marayu-rayu kag ginsaway na tana nga indi dato maimo.

33 Piro nagliso si Jesus kag nagatobang sa anang mga somolonod, kag ginsaway na si Pedro nga nagakoon, "Parayu kaw kanakun Satanas! Ay imong naisipan nga dan bukun anang gosto ang Dios kondi maman dan anang gosto ang tao."

34 Gintawag na dayon ang mga tao kaiban anang mga somolonod nga magparapit kanana. Makon na kananda, "Kon may tao nga gosto magsonod kanakun, indi na run dapat pagisipun anang kaogalingun, kondi kinanglan magtoman kanakun abir kon kamatayun anang aboton sa pagsonod kanakun.

35 Ay ang bisan sino nga nagakanogon sa anang kaboi digi sa kalibotan nga dia mapapatay pa ra gid. Piro ang bisan sino nga priparado nga mapatay tungud kanakun kag sa Mayad nga Barita makaangkun ang kaboi nga ara kataposan.

36 Ano gid anang mabubuul

ang tao kon maangkun na ang tanan nga butang digi sa kalibotan, piro madora ra lang anang kaboi? Ara gid!

37 Ay ara gid pagkabutang nga sarang na nga itaw agud mabawi na ruman anang kaboi.

38 Ang bisan sino nga magkauya kanakun kag sa akun mga panodlo sa tyimpo nga dia nga ang mga tao malain kag naboyo sa sala ikauya ko ra kon Ako nga Naging Tao magbalik run nga nagalanyag nga may gaum alin sa Amay, kag kaiban ko anang mga angil."

9

1 Makon pa ni Jesus kananda, "Sa matood tana, may mga tao digi dadi nga indi mapatay mintras indi nanda makita anang pagari ang Dios nga nagaabot nga may gaum."

Ang Pagoman anang Itsora ni Jesus
(Mt. 17:1-13; Lu. 9:28-36)

2 Pagkalubas ang anum ka adlaw gindara ni Jesus si Pedro, si Santiago, kag si Juan sa mataas nga bokid. Ang doto sanda run, mintras nagasulung sanda kay Jesus, nagiba anang itsora ni Jesus.

3 Anang lambong nagpoti gid kag masolaw. Ara gid may manogpamonak nga makapapoti pario dato digi sa kalibotan.

4 Pagkatapos nakita nanda dayon si Elias kag si Moises nga nagapakigsogidanun kanana.

5 Makon ni Pedro kay Jesus, "Maistro, mayad digi kami. Maimo kami tatlo ka kamalig, ang sakabilog kanimo, ang sakabilog kay Moises, kag ang sakabilog kay Elias."

6 Maman dia anang koon ay indi na maulaman kon ano anang dapat iambal tungud nga sugung andang kakulba.

7 Karon, may nagabot nga panganod kag ginlikupan sanda. Alin doto sa panganod nga dato may limug nga nagambal. Makon ang limug, "Maman dia akun pinalangga nga Bata. Pamatian nindo tana!"

8 Pagkatapos dato nagpanulungsulung sanda sa andang palibot, piro ara sanda run may iba nga nakita kondi si Jesus lang.

9 Ang nagalusub sanda run sa bokid, ginkonan sanda ni Jesus, makon na, "Indi kamo gid magsogid bisan kino parti sa indong nakita mintras Ako nga Naging Tao ara pa mabanaw."

10 Gani ara nanda gid pagsogidan ang mga natabo nga dato. Piro nagparamangkotan sanda nga tatlo kon ano anang gostong ambalun nga tana kono mabanaw.

11 Pagkatapos, nagpamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, "Basi kabay nagakoon ang mga manogtodlo ang Kasogoan nga kinanglan magabot anay si Elias bago magabot ang

Cristo."
12-13 Makon na kananda,
"Osto dan, kinanglan nga
magabot anay si Elias agud
ipriparar na ang tanan nga
mga butang. Piro sogidan
ko kamo, si Elias nagabot
ron. Kag ginimo ang mga
tao kanana andang gosto
sono sa nasolat parti kanana.
Piro basi nasolat ra nga Ako
nga Naging Tao kinanglan
nga magantos dorong mga
butang kag sikwayun ang
mga tao?"

Ginayad ni Jesus ang Bata nga may Malain nga Ispirito
(Mt. 17:14-21; Lu. 9:37-43a)

14 Pagabot nanday Jesus
sa anang mga somolonod
nga nasala, nakita nanda
nga dorong mga tao ang
nagatiripon doto kananda.
May pira ka mga manog-
todlo ang Kasogoan nga
nagapakigdiskosyon sa mga
somolonod.
15 Pagkakita ang mga tao
kay Jesus natingala sanda
nga mayad, gani nagdaralа-
gan sanda paayan kanana
agud solang-solangun tana.
16 Nagpamangkot dayon si
Jesus kananda, makon na,
"Ano indong ginadiskosy-
onan?"
17 May sangka tao doto sa
nagatiripon nga nagsabat,
makon na, "Maistro, gindara
ko digi kanimo akun bata
nga lalaki ay ginsuludan tana
ang malain nga ispirito nga
nagpaapa kanana.
18 Kon ang malain nga
ispirito magabot kanana,
natotomba tana sa logta kag
nagabora, kag nagabara-
grut ra anang mga ipun.
Pagkatapos nagatiskug tana
dayon. Ginpangabay ko
imong mga somolonod nga
palayasun nanda ang malain
nga ispirito sa akun bata
nga dia, piro indi sanda
makasarang."
19 Makon dayon ni Jesus,
"Kamo nga mga tao sa tyimpo
nga dia, ara kamo gid pagtoo!
Asta sano pa kabay akun pa-
gantos kanindo? Dara nindo
digi ang bata."
20 Gani gindara nanda ang
bata doto kanana. Pagkakita
ang malain nga ispirito kay
Jesus, ginpakulkug na nga
lagi ang bata. Kag nagligid-
ligid ang bata sa logta nga
nagabora.
21 Nagpamangkot si Jesus
sa anang tatay, makon na,
"Pira run kaboay nga naga-
toladan ang bata?" Makon
anang tatay ang bata, "Alin
ang maistan tana pa.
22 Pirmi tana lang gina-
palokso ang malain nga
ispirito sa kalayo kag sa tobig
agud patayun. Piro kon may
maimo kaw, abi kaloyi kag
tabangi kami ra!"
23 Makon ni Jesus kanana,
"Basi nagkoon kaw nga kon
may maimo ako? Ang tanan
nga butang maimo ko sa tao
nga nagatoo kanakun."
24 Lagi-lagi nagsabat anang
tatay ang bata, makon na,
"Nagatoo ako, piro kolang pa.
Dogangi akun pagtoo."

25 Pagkakita ni Jesus nga

nagdaragoyon ron ang mga tao paayan kanana, nagkoon tana sa malain nga ispirito,
“Ikaw nga ispirito nga naga-paapa kag nagapabungul sa bata nga dia, ginamandaran ko ikaw nga maglayas sa bata nga dia kag indi ka run gid magbalik-balik kanana!”
26 Nagsinggit ang malain nga ispirito kag ginpakulkug na nga mayad ang bata bago naggoa sa bata. Ang bata midyo patay, gani makon ang kadoroan, “Patay run!”
27 Piro ginkaputan ni Jesus anang alima ang bata kag ginpabangon, kag nagtindug ang bata.
28 Pagkasulud ni Jesus sa balay nga andang gina-dayonan nagparamangkot kanana anang mga so-molonod ang sanda-sanda run lang, makon nanda, “Basi kabay indi namun mapagoa ang malain nga ispirito nga dato?”
29 Makon na kananda, “Dato nga klasi nga malain nga ispirito mapagoa lang paagi sa pangamoyo.”

Nagambal Ruman si Jesus Parti sa Anang Kamatayun
(Mt. 17:22-23; Lu. 9:43b-45)

30 Pagkatapos dato, nagalin sanda sa logar nga dato kag nagagi sa Galilea. Indi na gosto nga maulaman ang mga tao nga doto tana,
31 ay nagatodlo tana sa anang mga somolonod. Makon na kananda, “Ako nga Naging Tao iintriga sa mga tao kag papatayun nanda, piro pagkatapos tatlo ka adlaw mababanaw ako.”
32 Garing anang mga somolonod ara kaintindi kon ano anang gostong ambalun. Piro naalangan sanda ra magpamangkot kanana kon ano dato.

Sino gid ang Labaw sa Tanan?
(Mt. 18:1-5; Lu. 9:46-48)

33 Pagabot nanda sa Ca-pernaum, ang doto sanda run sa balay, nagpamangkot si Jesus kananda kon ano andang ginbarais-baisan sa dalan mintras nagaparanaw sanda.
34 Piro nagiripus sanda lang ay nauya sanda tungud nga ginbarais-baisan nanda kon sino kananda ang labaw sa tanan.
35 Gani nagpongko si Jesus kag gintawag na anang dosi ka apostolis. Makon na dayon kananda, “Kon sino kanindo ang gosto nga maging manogdomara, kinanglan magpaubus tana kag maging sorogoon ang tanan.”
36 Nagbuul tana dayon ang bata nga maistan kag ginbutang na sa andang tunga. Pagkatapos ginsabak na dayon ang bata kag nagkoon kananda, makon na,
37 “Ang bisan sino nga tungud sa anang pagsonod kanakun nagabaton kag nagaasikaso sa mga bata nga toladia nagabaton ra kanakun. Kag ang nagabaton kanakun nagabaton ra sa nagpadara kanakun.”

Ang Bukun Kontra kanatun Kadampig Natun
(Lu. 9:49-50)

38 Makon ni Juan kanana, "Maistro, nakakita kami ang tao nga nagasobol ang mga malain nga ispirito kag imong aran anang ginagamit. Ginbawalan namun tana nga indi tana dapat magimo toladato ay bukun tana atun kaiban."
39 Piro makon ni Jesus, "Indi nindo tana pagbawali ay ara may nagaimo milagro sa akun aran nga maambal dayon malain kontra kanakun.
40 Ay ang bisan sino nga ara nagakontra kanatun nagadampig kanatun.
41 Sa matood tana, ang bisan sino nga magtaw kanindo bisan sangka baso lang nga tobig tungud nga kamo nagadara akun aran, dan nga tao indi gid madoraan anang balus."

Ang mga Pagsolay
(Mt. 18:6-9; Lu. 17:1-2)

42 "Piro ang bisan sino nga maging kabangdanan nga ang mga bata nga dia magbaya sa andang pagtoo kanakun, mas mayad pa nga igotan anang liug ang galingan nga bato kag ipandag sa laod.
43-44 Kon imong alima ang maging kabangdanan nga ikaw magbaya kanakun, otoda! Mas mayad pa nga sakabilog lang imong alima kag may kaboi nga ara kataposan kaysa komplito imong alima piro maayan kaw ra lang sa impyirno. Doto ang kalayo indi gid mapatay.
45-46 Kag kon imong siki ang maging kabangdanan nga ikaw magbaya kanakun, otoda! Mas mayad pa nga sakabilog lang imong siki kag may kaboi nga ara kataposan kaysa komplito piro ipilak ka ra lang sa impyirno.
47 Kag kon imong mata maman ang maging kabangdanan nga ikaw magkasala, lukada! Mas mayad pa nga magsulud kaw sa anang ginarian ang Dios nga sakabilog lang imong mata kaysa komplito imong mata nga ipilak kaw sa impyirno.
48 Doto 'oolodon sanda asta kon sano kag ang kalayo ara ra napaparung.'
49 "Kon paiwan nga ang pagkaun ginabutangan ang asin agud indi marangga, kag ang bolawan ginapaagi sa kalayo para maglimpyo, toladan ra ang imoon kanindo. Papaagiun kamo ra ang Dios sa mga pagtiraw agud maging mayad indong kaboi.
50 Ang asin mayad, piro kon ang asin magtabang run gani, ara run gid may maimo para mapabalik anang dati nga lasa. Dapat maging pario kamo sa asin, nga indong mga inimoan pirmi nga makabolig sa mga tao agud maging mayad sanda. Kag dapat pirming mayad indong rilasyon sa isara kag isara."

10

Si Jesus Nagtodlo Parti sa

Pagbulagan
(Mt. 19:1-12; Lu. 16:18)

1 Nagalin dayon si Jesus
sa Capernaum kag nagayan
sa mga logar nga sakup ang
Judea, kag nagtabok tana
sa soba ang Jordan. Doro
roman nga mga tao ang
nagtiripon doto kanana kag
pario sa anang naanadan,
gintodloan na sanda.

2 May mga Pariseo ra
nga nagarayan doto. Gosto
nanda nga magpangita paagi
agud maiakosar nanda tana.
Gani nagpamangkot sanda
kay Jesus, makon nanda, "Na-
gatogot bala ang Kasogoan
nga bulagan ang lalaki anang
asawa?"

3 Ginsabat sanda ni Jesus
paagi sa sangka pamangkot,
makon na, "Ta ano anang
sogo kanindo ni Moises?"

4 Makon nanda, "Si Moi-
ses nagtogot nga ang lalaki
makaimo kasolatan sa pag-
bulagan, pagkatapos poidi na
run bulagan anang asawa."

5 Makon ni Jesus kananda,
"Tungud nga matugas in-
dong olo maman dan nga
ginsolat ni Moises kanindo
ang kasogoan nga toladato.

6 Piro ompisa ang pagimo
ang kalibotan, 'ginimo sanda
ang Dios nga lalaki kag
babai.'

7 'Maman dan nga bayaan
ang lalaki anang tatay kag
nanay kag magpakigdapun
sa anang asawa,

8 kag sanda nga darwa
maging isara run lang.' Gani
bukun sanda run darwa
kondi isara run lang.

9 Ta kondi indi dapat nga
bulagun ang tao ang ginda-
pun ang Dios."

10 Pagabot nanda sa balay
nagpamangkot roman anang
mga somolonod parti sa bu-
tang nga dato.

11 Makon na kananda, "Kon
ang lalaki magbulag sa anang
asawa kag magpangasawa
ang iba, nagapanginbabai
tana kag nagakasala sa
anang dati nga asawa.

12 Kag kon bulagan ang
babai anang asawa kag
magpaasawa sa iba, tana
nagapanginlalaki ra kag
nagakasala sa anang dati nga
asawa."

Ginbindisyonan ni Jesus
ang Mairintuk nga mga Bata
(Mt. 19:13-15; Lu. 18:15-
17)

13 May mga tao nga nag-
dara andang mga bata nga
mairintuk kay Jesus agud
bindisyonan na. Garing
ginsaway sanda ang mga
somolonod.

14 Pagkakita ni Jesus
sa natabo ginugutan tana
kag nagkoon tana sa
mga somolonod, makon
na, "Pabayani nindo ang
mga bata nga magparapit
kanakun. Indi nindo sanda
pagbawali, ay kabilang sa
anang ginarian ang Dios ang
mga pario kananda.

15 Ang matood tana gani,
ang bisan sino nga indi
magpasakup sa anang pagari
ang Dios pario anang pag-
pasakup ang mga bata nga
dia indi gid mapabilang sa
anang ginaarian ang Dios."

16 Ginsabak na dayon
ang mga bata. Pagkatapos
gintongtong na anang alima
kananda kag ginbindisyonan
na.

Ang Tao nga Manggaranun
(Mt. 19:16-30; Lu. 18:18-30)

17 Datong mapanaw ron
sanday Jesus, may tao nga
nagdalagan paayan kanana
kag naglood. Nagpamangkot
dayon ang tao nga dato,
makon na, "Mayad nga
maistro, ano kabay akun
imoon agud makabaton ako
ang kaboi nga ara kata-
posan?"

18 Makon ni Jesus kanana,
"Basi nagakoon kaw nga ako
mayad? Ara kabay iba nga
mayad kondi ang Dios lang.

19 Kon parti sa imong
pamangkot nga dan, naula-
man mo ra kabay anang
ginakoon ang Kasogoan:
'Indi kaw magpatay, indi
kaw magpanginbabai okon
magpanginlalaki, indi kaw
magpanakaw, indi kaw
magtistigos ang botig, indi
kaw magpangdaug-daug,
taodon mo imong tatay kag
imong nanay.' "

20 Makon na nga nagsabat
kay Jesus, "Maistro, dan
tanan ginatoman ko alin ang
maistan ako pa."

21 Ginsulung tana ni Jesus
nga may pagpamalangga kag
magkoon, "Sangka butang
run lang ang kolang kanimo.
Pagoli kag ibaligya imong
pagkabutang, kag ang bayad
ipanagtag mo dayon sa mga
pobri. Paagi digi maging
manggaranun kaw sa langit.
Pagkatapos, magbalik kaw
kag magsonod kanakun."

22 Naborido nga mayad ang
tao pagkabati na dato, kag
nagalin tana nga masubu, ay
doro anang manggad.

23 Pagkatapos nga
makaalin ang tao nga dato,
nagpanulung-sulung si Jesus
sa palibot kag magkoon
sa anang mga somolonod,
"Malisud ra gid para sa
mga manggaranun ang
magpasakup sa anang pagari
ang Dios."

24 Natingala ang mga so-
molonod sa anang ginambal.
Gani makon na pa gid, "Mal-
isud matood ang magsulud
sa anang ginarian ang Dios.

25 Mas maulas pa gani
nga magagi ang sapat nga
kamilyo sa anang boo ang
dagum kaysa magpasakup
ang manggaranun sa anang
pagari ang Dios."

26 Kag natingala sanda pa
gid nga mayad. Gani makon
nanda, "Ta kon toladan
sino ron lang kabay ang
malowas?"

27 Ginsulung sanda ni Jesus
kag nagkoon, "Sa mga tao dia
imposibli, piro sa Dios tana
ara imposibli; ay ang tanan
nga butang maimo na."

28 Makon ni Pedro kanana,
"Ta kami, ginbayaan namun
ang tanan kag magsonod
kanimo."

29 Makon ni Jesus kananda,
"Sa matood tana, ara tao nga
nagbaya anang balay, mga
kabogto, nanay, tatay, mga

bata, okon mga logta tungud kanakun kag sa Mayad nga Barita,
30 nga indi makabaton mas doro pa gid nga balus sa tyimpo nga dia: mga balay, mga kabogto, mga nanay, mga bata, mga logta, kag pati ra mga pagingabot, kag sa paraaboton nga mga adlaw makabaton tana ra kaboi nga ara kataposan.
31 Doro nga mga tao nga ginakilala nga importanti dadi ang magagoa nga bukun, kag doro ang ara ginasapaka dadi ang magagoa nga importanti."

Ikatlo nga Pagsogid ni Jesus Parti sa anang Kamatayun
(Mt. 20:17-19; Lu. 18:31-34)
32 Ang sa dalan sanda run nga nagapaayan sa Jerusalem, si Jesus nagaona kananda. Anang mga somolonod ginapangkulbaan kag ang iba nga nagasoronod kanana ginapangadlukan run gid ay nagapaayan sanda sa Jerusalem. Ginpabulag na ruman anang dosi ka somolonod kag ginsogidan na sanda kon ano ang matatabo kanana.
33 Makon na kananda, "Kita dadi nagapaayan sa Jerusalem kag doto Ako nga Naging Tao itogyan sa mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Pagkatapos sisintinsyaan nanda ako kamatayun kag iintriga sa mga tao nga bukun Judio.
34 Yagotaun nanda ako, doraan, anoton, kag patayun dayon. Piro pagkatapos tatlo ka adlaw mababanaw ako."

Ang Ginapangayo ni Santiago kag ni Juan
(Mt. 20:20-28)
35 Nagparapit kanana si Juan kag si Santiago nga mga bata ni Zebedeo kag nagkoon, "Maistro, may gosto kami andan nga pangayoon kanimo."
36 Makon ni Jesus kananda, "Ta ano indong gosto nga imoon ko para kanindo?"
37 Makon nanda, "Kon magari kaw ron doto sa imong ginarian, papongkoon mo kami nga darwa sa imong kilid; ang isara kanamun sa imong too, kag ang isara sa imong wala."
38 Piro makon ni Jesus kananda, "Ara kamo kaulam kon ano indong ginapangayo. Masarangan nindo bala ang mga pagantos nga antoson ko? Kag masarangan nindo bala ang mga kalisud nga akun maagian?"
39 Makon nanda, "Uu, masarangan namun." Makon dayon ni Jesus kananda, "Kon sa bagay, masarangan nindo manda ang mga pagantos kag ang mga kalisud nga akun maagian.
40 Piro bukun ako ang nagapili kon sino ang mapongko sa akun too kag sa akun wala, ay dia may mga ginpripararan run."

41 Pagkabati ang napolo ka
somolonod kon ano andang
ginpangayo, naglain andang
buut kay Santiago kag kay
Juan.
42 Gani gintawag sanda
tanan ni Jesus kag magkoon
kananda, "Naulaman nindo
nga ang mga manogdomara
digi sa kalibotan nga dia
may gaum sa andang mga
sinakupan kag pagosto sanda
lang kon ano andang ipaimo
kananda.
43 Piro iba tana ang
kanindo. Ay kon sino
kanindo ang gosto nga mag-
ing importanti, dapat tana
ang maging sorogoon anang
mga kaiban.
44 Kag kon sino kanindo
ang gosto nga maging labaw
sa tanan, dapat tana ang
maging oripun ang tanan.
45 Ay bisan Ako gani nga
Naging Tao ara nagayan
digi sa kalibotan para mag-
pasirbi, kondi para magsirbi
kag magtaw akun kaboi agud
matobos ang doro nga mga
tao."

Ginayad ni Jesus ang Bolag nga si Bartimeo

(Mt. 20:29-34; Lu. 18:35-43)

46 Nagabot sanda sa Jerico.
Pagkatapos, mintras naga-
pagoa run si Jesus sa banwa
nga dato kaiban anang mga
somolonod kag ang dorong
mga tao, may sangka bolag
nga manogpakilimos nga
nagapongko doto sa binit ang
dalan. Si Bartimeo dato nga
bata ni Timeo.
47 Pagkabati na nga na-
gaagi si Jesus nga taga-
Nazaret, nagsinggit tana nga
nagakoon, "Jesus, nga kali-
wat ni David kag manonobli
anang ginarian, abi kaloyi
ako ra!"
48 Doro nga mga tao doto
ang nagsaway kanana nga
magipus. Piro gintodoan na
pa gani singgit nga nagakoon,
"Kaliwat ni David, kaloyi ako
ra!"
49 Nagtadung si Jesus kag
nagkoon, "Paayana nindo
digi kanakun ang tao nga
dan." Gani gintawag nanda
ang bolag. Makon nanda,
"Magkalipay kaw, tindug run
kag magayan kay Jesus ay
ginapatawag kaw."
50 Gani ginwaslik na anang
kapa kag nagdali-dali parapit
kay Jesus.
51 Makon dayon ni Jesus
kanana, "Ano imong gosto
nga imoon ko kanimo?"
Makon ang bolag, "Ginoo,
gosto ko nga makakita ru-
man."
52 Makon dayon ni Jesus
kanana, "Imong pagtoo ma-
man ang naglowas kanimo.
Sigi, panaw ron." Kag lagi-
lagi nakakita tana kag nag-
sonod dayon kay Jesus sa
anang paarayanan.

11

Ang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem

(Mt. 21:1-11; Lu. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Datong marapit sanda
run sa Jerusalem nga na-
gainamput sanda sa mga

banwa ang Betfage kag Betania sa may Bokid ang mga Olivo, ginpaona ni Jesus anang darwa ka somolonod.

2 Makon na kananda, “Pagona kamo doto sa masonod nga bario. Pagsulud nindo doto, makikita nindo nga lagi ang bataun pa nga asno nga ara pa gid masakayi nga nagaigot. Obadun nindo kag daraun digi.

3 Kon may magpamangkot kanindo kon basi ginaobad nindo, sabatun nindo nga kinanglan ang Ginoo kag ibalik ra nga lagi pagkatapos.”

4 Gani nagpanaw sanda kag pagabot nanda doto sa banwa nakita nanda ang bataun pa nga asno sa binit ang dalan nga nagatagkus sa poirtaan. Gani ginobad nanda dayon.

5 Mintras nagaobad sanda may mga nagatirindug doto nga nagparamangkot kananda, makon nanda, “Oy, ano indong ginaimo dian? Basi ginaobad nindo ang asno?”

6 Kag ginsabat nanda ang mga tao sono sa anang bilin ni Jesus. Gani gintogotan sanda ang mga tao.

7 Pagkatapos dato gindara ang darwa ka somolonod ang asno kay Jesus. Pagabot doto ginampiloan nanda andang mga lambong kag ginsakayan dayon ni Jesus paayan sa Jerusalem.

8 Dorong mga tao ang nagladlad andang mga lambong sa dalan, kag ang iba, andang ginladlad tana, ang mga sanga nga marabong anang daon nga andang gintapas sa mga kaoy. Dia ginimo nanda bilang pagpadungug kanana.

9 Ang nagaorona kay Jesus pati ang nagasoronod nagsiringgit nga nagakoon, “Dayawon ang Dios! Ginakaloyan ra gid ang Dios anang ginsogo nga nagaabot dadi digi kanatun!

10 Ginakaloyan ra gid ang Dios anang ginarian atun kaolang-olangan nga si David nga ginapatindug ruman! Dayawon ang Dios sa langit!”

11 Pagabot nanday Jesus sa banwa ang Jerusalem, nagsulud tana sa timplo. Nagpanulung- sulung tana sa tanan nga mga butang doto sa sulud. Pagkatapos, tungud nga madali run lang masalup ang adlaw, naggoa tana kag nagayan sa Bitania kaiban anang dosi ka apostolis.

Ginpakalain ni Jesus ang Igira

(Mt. 21:18-19)

12 Pagkaaga, pagalin nanda sa Betania pabalik sa Jerusalem, gingutum si Jesus.

13 May nalantawan tana nga kaoy nga igira nga marabong. Gani ginayanan na kon may bonga. Garing ara tana gid may nakita nga bonga kondi poros lang daon, ay bukun pa anang oras nga inogpamonga.

14 Makon dayon ni Jesus sa igira, “Alin dadi ara run tao nga makakaun imong

bonga!" Anang ambal nga dia nabatian anang mga somolonod.

Nagayan si Jesus sa Timplo (Mt. 21:12; Lu. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Pagabot nanda sa Jerusalem, nagsulud tana sa timplo. Ginpalayas na doto ang mga tao nga nagabaraligya kag nagabarakal sa sulud ang timplo. Ginpamaliskad na ra anang mga lamisa ang mga manogbaylo ang koarta pati anang mga porongkoan ang mga manogbaligya ang mga salampati nga inogalad.

16 Kag indi tana magtogot nga ang mga tao magagi sa sulud ang timplo nga nagadara andang mga inogbaligya.

17 Pagkatapos dato gintodloan na ang mga tao doto sa timplo. Makon na, "Kabay nagkoon ron nga lagi ang Dios sa Kasolatan nga anang balay logar nga parangamoyoan para sa tanan nga nasyon. Piro ginimo nindo tana nga parantagoan ang mga tolisan."

18 Anang ginimo nga dato ni Jesus nabatian ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Gani nagpangita sanda paagi agud patayun tana. Garing naadlukan sanda ra kanana ay ang mga tao tana naliliag sa anang panodlo.

19 Pagkasirum, si Jesus kag anang mga somolonod nagalin doto sa siodad.

Ang Liksion sa Igira (Mt. 21:20-22)

20 Pagkaaga, ang nagabalik sanda run sa Jerusalem, doto sanda ruman nagagi sa may igira nga kaoy kag nakita nanda nga nalayung run anang daon, kag pati anang gamot nagkurupus.

21 Nadumduman ni Pedro ang natabo. Gani makon na kay Jesus, "Ginoo, sulunga ang kaoy nga igira nga imong ginsompa! Nalayung run!"

22 Makon ni Jesus kananda, "Magtoo kamo sa Dios!

23 Sa matood tana kon may pagtoo kamo, sarang kamo makakoon sa bokid nga dan nga 'Magalin dian kag maglokso sa dagat,' kag kon kamo ara nagapangdoadoa kondi nagapati nga dia matatabo, matatabo gani sono sa indong ambal.

24 Gani ginasogidan ko kamo nga bisan ano indong pangayoon sa Dios sa pangamoyo, magtoo kamo nga nabaton nindo ron, kag dan mababaton nindo.

25 Kag kon kamo nagapangamoyo, patawada nindo anay ang mga nakaimo sala kanindo agud indong mga sala patawadun ra indong Tatay nga sa langit. [

26 Ay kon kamo ara nagapatawad sa iba, indi kamo ra pagpatawadun indong Tatay nga sa langit."]

Ang Pamangkot parti sa Gaum ni Jesus (Mt. 21:23-27; Lu. 20:1-8)

27 Pagabot nanda sa Jerusalem, nagbalik si Jesus

sa timplo. Kag mintras nagapanaw-panaw tana doto sa sulud ang timplo, nagparapit kanana ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan kag anang mga manogdomara ang mga Judio.

28 Nagparamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, "Ano imong awtoridad nga nagaimo kaw ang mga butang nga imong ginaimo digi sa timplo? Sino ang nagtaw kanimo ang awtoridad nga dan nga magimo imong ginaimo digi?"

29 Makon ni Jesus kananda, "Mapamangkot ako ra kanindo. Sabatun nindo ako anay bago ko kamo sabatun kon ano akun awtoridad sa pagimo ang mga butang nga dia.

30 Akun pamangkot maman dia: kino magalin anang awtoridad ni Juan sa pagbunyag, sa Dios okon sa tao? Sabata nindo ako!"

31 Nagbarais-baisan sanda anay nga sanda-sanda lang kon ano andang isabat. Makon nanda, "Kon magkoon kita nga 'Alin sa Dios,' makoon tana nga, 'Ta basi ara kamo nagpati kay Juan?'

32 Piro kon magkoon kita nga 'Alin sa tao,' masisilag kanatun ang mga tao." (Naadlukan sanda sa mga tao ay nagpati sanda nga si Juan anang propita ang Dios.)

33 Gani ginsabat nanda si Jesus, "Ilam, ara kami kaulam." Makon ra ni Jesus kananda, "Ta indi ko kamo ra pagsogidan kon kino nga awtoridad ko ginaimo ang mga butang nga akun ginaimo."

12

Ang mga Paanggid Parti sa mga Agsador

(Mt. 21:33-46; Lu. 20:9-19)

1 Nagistoria dayon si Jesus sa mga tao paagi sa mga paanggid, makon na, "May sangka tao nga may logta nga ginpatanuman na obas. Ginpakodalan na, kag nagpaimo tana mabaul nga boo sa mabaul nga bato bilang purugaan ang obas. Nagpatindug tana ra ang mataas nga balay nga ralantawan ang bantay. Pagkatapos ginpaagsaan na dayon kag nagayan sa marayu nga logar.

2 Datong inogpopo ron ang obas, ginsogo na anang sorogoon sa mga agsador agud bulun anang parti sa patubas.

3 Garing pagabot doto ang sorogoon, gindakup nanda tana kag ginbalbal, kag ginpaoli nga ara gid dara.

4 Ginsogo roman anang tagya ang obasan ang sangka sorogoon pa gid, piro ginpakauyan nanda kag ginlampusan anang olo.

5 Nagsogo tana pa gid ibang sorogoon kag dia ginpatay nanda run gid. Doro pa gid anang ginsogo ang tagya nga dato. Ang iba ginbalbal nanda, kag ang iba ginpatay.

6 Ang ori, ara tana run
gid sorogoon nga masosogo.
Gani ginsogo na anang
pinalangga nga bata. Anang
pagsarig taodon nanda tana
ay anang bata run gid.
7 Piro pagkakita ang mga
agsador sa anang bata,
makon nanda sa isara kag
isara, 'Dia run ang manog-
panobli. Dali, patayun ta
kag maging atun anang
sorobliun.'
8 Gani gindakup nanda
tana kag ginpatay. Doto
nanda tana gindara sa goa
ang obasan."
9 Nagpamangkot si Jesus sa
mga tao, makon na, "Ta ano
kabay anang imoon kananda
anang tagya ang kaobasan?
Sigorado gid nga ayanan na
anang mga agsador kag pa-
matayun. Kag paagsan na
dayon sa iba anang obasan."
10 Makon dayon ni Jesus,
"Nabasa nindo kabay sa Ka-
solatan nga nagakoon,
'Ang bato nga ginsikway ang
mga panday
Maman gid ang naging pon-
dasyon nga bato.
11 Maman dia anang ginimo
ang Ginoo,
Kag makatiringala kanatun.' "
12 Naulaman ang mga
manogdomara nga mga
Judio nga sanda gid anang
ginatomod sa anang paang-
gid nga dato. Gani gosto
nanda nga dakupun si Jesus,
garing ginaadlukan sanda sa
mga tao. Gani ginpabayanan
nanda tana run lang kag
nagaralin.

Ang Pamangkot Parti sa Pagbayad ang Bois
(Mt. 22:15-22; Lu. 20:20-26)

13 Ginsogo nanda ang
pira ka Pariseo kag pira ka
mimbro anang partido ni
Herodes nga dakupun si
Jesus sa anang ambal agud
iakosar nanda tana.
14 Gani nagayan sanda kay
Jesus kag magpamangkot,
makon nanda, "Maistro,
naulaman namun nga poros
matood imong ginasogid.
Indi kaw madara-dara sa
anang gosto ang mga tao
abir kon sino sanda, kondi
kon ano anang kabubutun
ang Dios sa tao maman gid
imong ginatodlo. Abi, kon
sa kanimo, osto bala nga kita
bilang mga Judio magbayad
bois sa Impirador ang Roma?
Dapat bala kita magbayad
okon indi?"
15 Piro tungud nga naula-
man na nga iba andang ka-
toyoan, makon na kananda,
"Basi ginatirawan nindo nga
dakupun ako sa indong pa-
mangkot nga dan? Abi darai
nindo ako digi koarta ay su-
lungun ko."
16 Gani gindaraan nanda
tana. Pagkatapos nga anang
masulung nagpamangkot
tana dayon, makon na,
"Kinong itsora dia kag kinong
aran?" Makon nanda nga
nagsabat, "Ana ang Impi-
rador."
17 Makon dayon ni Jesus
kananda, "Ta kondi itaw
nindo sa Impirador ang
ana ang Impirador kag itaw
nindo ra sa Dios ang ana ang

Dios." Kag sa anang sabat nga dia natingala sanda nga mayad kanana.

Ang Pamangkot Parti sa Pagkabanaw

(Mt. 22:23-33; Lu. 20:27-40)

18 Pagkatapos dato ang mga Saduceo roman ang nagarayan kay Jesus. Dia nga mga tao ara nagapati nga ang mga tao mababanaw.

19 Makon nanda, "Maistro, si Moises nagsolat kanatun nga kon mapatay ang lalaki nga ara pa nakapabata sa anang asawa, dapat anang kabogto roman ang magpangasawa sa anang asawa nga nabalo agud makapabata tana para sa anang kabogto.

20 Karon, may pito ka magkarabogto nga poros lalaki. Ang panganay nagpangasawa kag napatay nga ara nakapabata.

21 Gani ang balo ginpangasawa ang madason nga kabogto ang napatay. Piro napatay tana ra nga ara nakapabata sa babai nga dato. Gani ang balo ginpangasawa ruman ang ikatlo kag maman da ang natabo.

22 Asta ang ikapito napatay ra nga ara gid may nakapabata. Ang ori ang babai napatay ra.

23 Karon, kon magabot ron ang pagkabanaw, kino tana nga asawa, ay sanda nga pito nakapangasawa kanana?"

24 Makon ni Jesus kananda, "Sala kamo gid, tungud nga ara kamo kaintindi kon ano anang ginakoon ang Kasolatan. Kag ara kamo ra kaintindi anang gaum ang Dios.

25 Ay kon ang mga patay mabanaw, indi sanda run magarasawa, tungud nga pario sanda run sa mga angil sa langit.

26 Kag kon parti sa mga patay nga mababanaw, nakabasa kamo ra kabay anang ginsolat ni Moises parti sa anang naagian sa nagadababadaba nga palongpong. Doto nagkoon ang Dios kay Moises, makon na, 'Ako anang Dios ni Abraham, kag anang Dios ni Isaac, kag anang Dios ni Jacob.'

27 Piro dia nga mga tao patay run bago dia solatun ni Moises. Garing ang Dios bukun Dios ang mga patay, kondi Dios tana ang mga boi. Dia nagapamatood kanatun nga ang mga napatay naboboi. Gani sala kamo gid nga mayad sa indong panodlo nga ara pagkabanaw."

Ang Pinakaimportanti nga Sogo

(Mt. 22:34-40; Lu. 10:25-28)

28 May sangka manogtodlo ang Kasogoan doto nga nakabati andang diskosyon. Nabatian na nga masadya anang sabat ni Jesus. Gani nagparapit tana kag nagpamangkot ra, makon na, "Ano gid kabay ang pinakaimportanti sa tanan nga sogo?"

29 Nagsabat si Jesus, makon na, "Ang pinakaimportanti

nga sogo maman dia: 'Pamati kamo nga mga taga-Israel! Ang Ginoo nga atun Dios sangka Ginoo lang.
30 Gani kinanglan igogmaun mo ang Ginoo nga imong Dios nga tuduk sa imong tagiposoon, sa bilog mo nga kalag, sa tanan nga imong ginaimo, kag imong isip pirmi gid kanana.'
31 Ang madason nga pinakaimportanti nga sogo maman dia: 'Igogmaun mo imong kapario pario imong pagigogma sa imong kaogalingun.' Ara run iba nga kasogoan nga labaw pa sa darwa nga dia."
32 Makon ang manogtodlo ang Kasogoan kanana, "Osto kaw maistro. Matood imong koon nga may sangka Dios lang kag ara run iba.
33 Kag ang pagigogma kanana nga tuduk sa tagiposoon, sa tanan nga ginaimo, kag pirmi kanana ang isip, kag ang pagigogma sa atun kapario pario atun kaogalingun mas importanti pa kaysa tanan nga alad nga sinonog kag iba pa nga mga alad."
34 Pagkabati ni Jesus nga tama gid anang mga sabat, makon na kanana, "Marapit ka run lang sa anang ginarian ang Dios." Pagkatapos dato ara run gid may nagpangas nga magpamangkot kay Jesus.

Ang Pamangkot Parti sa Cristo
(Mt. 22:41-46; Lu. 20:41-44)

35 Ang nagatodlo tana run sa timplo makon na, "Basi nagakoon ang mga manogtodlo ang Kasogoan nga ang Cristo anang kaliwat ni David?
36 Kon matood nga tana anang kaliwat lang gid ni David basi si David mismo nga ginagobayan ang Ispirito Santo nagkoon nga,
'Ang Ginoo nagkoon sa akun Ginoo,
Pagpongko digi sa akun too
Asta mapasoko ko kanimo imong mga kaaway'?
37 Kon gintawag tana ni David nga anang Ginoo, paiwan nga tana anang kaliwat lang gid ni David?"

Nagpaandam si Jesus Kontra sa Manogtodlo ang Kasogoan
(Mt. 23:1-36; Lu. 20:45-47)

Doro nga nga tao ang naliag nga mayad magpamati kay Jesus.
38 Sa anang mga pagtodlo makon na, "Magandam kamo sa mga manogtodlo ang Kasogoan nga gosto maglagaw nga nagasoksok ang malabug nga lambong. Kon sa mga logar nga ginatiriponan ang mga tao, gosto nanda nga taodon sanda gid.
39 Kon sa mga simbaan okon sa ponsyon, ginapili nanda gid ang mga porongkoan nga para sa mga dungganun nga tao.
40 Ginaobos nanda buul anang mga pagkabutang ang mga balo nga babai, kag ginatabon-tabonan nanda lang andang ginaimo paagi

sa malawig nga mga pangadi. Mas mabaul nga silot andang babatonon."

Anang Alad ang Babai nga Balo
(Lu. 21:1-4)

41 Nagpongko si Jesus sa tupad ang ginaologan ang koarta doto sa timplo kag ginpanilagan na ang mga tao nga nagaorolog andang mga koarta sa burutangan. Doro nga mga manggaranun ang nagorolog mabaraul nga mga kantidad.
42 May babai ra nga balo nga pobri ang nagparapit kag nagolog darwa lang ka sinsilyo nga maistan anang kantidad.
43 Pagkatapos dato gintawag ni Jesus anang mga somolonod kag nagkoon kananda, "Sa matood tana, sa panulung ang Dios, mas doro anang ginolog ang pobri nga balo nga dato kaysa tanan nga nagorolog.
44 Ay sanda tanan nagtaw tungud nga abonda sanda, piro tana tana nagtaw anang bilog nga pagkabutang bisan malisud tana."

13

Nagambal si Jesus Parti sa Pagguba ang Timplo
(Mt. 24:1-2; Lu. 21:5-6)

1 Ang nagagoa run si Jesus sa timplo makon ang isara sa anang mga somolonod kanana, "Maistro, sulunga bala ang timplo nga dia. Ang gingamit nga mga bato mabaraul kag masadya ang pagkaimo."
2 Makon ni Jesus kanana, "Ang timplo nga dan nga ginimo sa mabaraul nga mga bato magakararompag sa paraaboton kag ara gid may mabilin nga mga bato nga nagakamada."

Mga Kagamo kag mga Pagingabot
(Mt. 24:3-14; Lu. 21:7-19)

3 Mintras nagapongko si Jesus sa Bokid ang mga Olivo nga nagaatobang sa timplo, nagparapit si Pedro, si Santiago, si Juan kag si Andres kag magpamangkot kanana ang sanda-sanda run lang,
4 makon nanda, "Abi sogidi kami kon sano matatabo ang mga butang nga dato. Ano ang mga tanda nga madali run lang matabo imong ginakoon nga dato tanan?"
5 Gani makon ni Jesus kananda, "Magandam kamo nga ara may makapatalang kanindo.
6 Ay doro ang magaabot kag kada isara magakoon nga sanda kono ako, kag doro andang mapatalang.
7 Kag kon makabati kamo ang mga gira sa indong marapit kag makabarita kamo nga doto sa marayu nagagira ra, indi kamo magkaadluk, ay dia kinanglan nga matabo gid man, piro bukun pa dan ang kataposan.
8 Magaaraway ang mga nasyon kag magaaraway ang mga ginarian. May magaabot nga mga linog sa iba-ibang mga logar kag may magaabot nga mga gutum.

Piro dia nga mga butang ompisa pa lang ang mga kalisud nga magaabot.

9 "Andaman nindo indong kaogalingun, ay pandakupun kamo kag daraun sa mga manogsintinsya, kag panganoton kamo sa anang mga simbaan ang mga Judio. Magaatobang kamo sa mga ari kag sa iba pa nga mga manogdomara ang banwa tungud nga kamo nagatoo kanakun. Kag doto masogidan nindo sanda parti kanakun.
10 Bago magabot ang kataposan, kinanglan iwali ang Mayad nga Barita parti kanakun sa tanan nga mga banwa.
11 Kon pandakupun kamo kag daraun sa korti, indi kamo magpalibug kon ano indong isabat mintras ara pa, ay kon sa oras nga kamo kinanglan magambal, iambal nindo lang anang ginapaambal kanindo ang Ispirito Santo. (Ay bukun kamo ang maambal kondi ang Ispirito Santo paagi kanindo.)
12 Sa mga adlaw nga dato may mga tao nga ipapatay nanda bisan andang kabogto gid. May mga tatay nga ipapatay nanda andang mga bata. Kag may mga bata nga magakontra sa andang mga ginikanan, kag ipapatay nanda.
13 Dumutan kamo ang tanan tungud nga kamo akun mga somolonod. Piro ang nagapadayon tana asta sa kataposan maman ang malolowas.

Ang Makaaradluk nga Pinakamalain
(Mt. 24:15-28; Lu. 21:20-24)

14 "Kon makita nindo ron ang pinakamaraway nga manogpangrangga nga nagatindug sa logar nga indi na dapat tindugan," (kamo nga nagabasa, intindiun nindo kon ano anang kaologan dia), "sa oras nga dato, ang mga nagaoli sa Judea dapat magparalagyaw ron sa mga bokid.
15 Ang tao nga mataboan nga sa goa anang balay indi run magpaawat sulud para magbuul ang bisan ano.
16 Kag ang mataboan nga nagaobra sa anang logta indi run dapat magoli para magbuul anang lambong.
17 Sa mga adlaw nga dato kailo ra ang mga nagaburudus kag ang mga nagaparatiti tungud nga malilisudan sanda sa pagpalagyaw.
18 Ipangamoyo nindo nga dia indi matabo sa tigraramig.
19 Ay sa mga adlaw nga dato magaabot ang kalisud nga ara pa gid natabo alin anang pagimo ang Dios ang kalibotan asta dadi. Kag ara run gid may makapapario dato asta kon sano.
20 Ang matood tana, kon ara ginpatagud ang Dios ang mga adlaw nga dato nga maabot, ara may mabilin nga tao. Piro tungud sa anang kalooy sa anang mga

pinili, ginpatagud na ang
mga adlaw nga dato.
21 "Kag kon may magkoon
kanindo nga 'Dagi run ang
Cristo!' okon 'Doto tana!' indi
kamo magpati.
22 Ay magagoa ang bukun
matood nga mga Cristo kag
ang bukun matood nga
mga propita. Magaimo
sanda mga milagro kag mga
katiringalaan sa katoyoan
nga patalangun, kon maimo,
anang mga pinili ang Dios.
23 Gani magbantay kamo!
Ginasogid ko ron nga lagi
kanindo ang mga butang nga
dia mintras ara pa matabo."

Anang Pagbalik ni Jesus sa Kalibotan
(Mt. 24:29-31; Lu. 21:25-28)

24 "Piro pagkatapos ang
mga kalisud sa mga adlaw
nga dato, ang adlaw magadu-
lum, kag ang bolan indi run
magsanag,
25 kag ang mga bitoon ma-
gakaraolog. Ang mga dian
sa langit magataralang sa an-
dang dati nga ginaagian.
26 Kag Ako nga Naging
Tao makikita dayon sa mga
panganod nga nagabalik run
digi sa kalibotan nga may
gaum kag nagalanyag.
27 Sogoon ko akun mga
angil agud tiponon akun
mga pinili nga mga tao
alin sa tanan nga logar sa
kalibotan."

Ang Liksion sa Kaoy nga Igira
(Mt. 24:32-35; Lu. 21:29-33)

28 "Magtoon kamo liksyon
sa kaoy nga igira. Kabay,
kon anang mga sanga mag-
pangogbos ron naulaman ta
nga madali run lang ang tin-
gadlaw.
29 Dan toladan ra, kon
makita nindo nga na-
gakaratabo ron ang mga
butang nga dia nga akun gi-
nasogid kanindo, maulaman
nindo nga madali ako ron
lang magabot.
30 Sa matood tana, dia
tanan nga mga butang ma-
gakaratoman bago mapatay
ang mga tao nga dia sa dadi.
31 Madodora ang langit kag
ang logta, piro akun mga am-
bal indi gid maimo nga indi
matoman."

Ara may Nakaulam ang Adlaw okon ang Oras
(Mt. 24:36-44)

32 "Kon parti sa adlaw okon
sa oras akun pagabot, ara
gid may nakaulam bisan ang
mga angil sa langit okon Ako
nga Bata ang Dios, kondi ang
Amay lang.
33 Gani magbantay kamo
kag magandam, ay ara
nindo naulami kon sano ako
maabot.
34 Pario ako sa tao nga
naglarga paayan sa marayu
nga logar. Pagalin na sa
anang balay, ginintriga na
sa anang mga sorogoon ang
mga orobraun kag kada isara
may ana-ana nga obra. Kag
ginkonan na ang goardya sa
poirtaan nga magbantay.
35 Gani magbantay kamo,
ay ara kamo kaulam kon
sano mabalik anang tagya

ang balay, maimo nga sa apon, sa tungang gabi, sa kasanagun okon sa aga.
36 Basi kon sa anang pag-
balik maabotan na kamo nga
nagakaratorog.
37 Akun ginakoon nga dia
kanindo ginakoon ko sa
tanan: magbantay kamo!"

14

Ang Plano kontra kay Jesus
(Mt. 26:1-5; Lu. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Darwa run lang ka adlaw bago magabot anang mga pista ang mga Judio nga ginatawag nga Pista anang Paglubas ang Angil kag Pista ang Tinapay nga Ara Pampaabok. Ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan may toyo nga patayun si Jesus. Gani nagapangita sanda paagi kon paiwan nanda madakup si Jesus nga indi maulaman ang mga tao.
2 Makon nanda, "Indi ta lang pagtaboon sa pista, ay basi kon magkinagolo ang mga tao."

Si Jesus Ginboboan Paamot sa Anang Olo
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

3 Ang doto si Jesus sa Betania, mintras nagakaun tana sa anang balay ni Simon nga aroon nga anang ginayad, may sangka babai nga nagabot. May dara tana nga tibod-tibod nga pono maraalun gid nga agoa. Dia nga agoa alin gid sa maamot nga tanum nga ginatawag nga "nardo". Pagrapit na kay Jesus ginpusa na anang liug-liug ang tibod-tibod kag pagkatapos ginbobo na dayon ang agoa sa anang olo ni Jesus.
4 May mga tao doto nga ginugutan kag nagsorogidanun sanda, "Basi ginoyangan na lang ang agoa?
5 Sarang andan dan maibaligya sa kantidad nga bali sangka toig nga soildo kag anang bayad ipanaw sa mga pobri." Kag ginpangisugan nanda ang babai.
6 Piro makon ni Jesus kananda, "Basi ginatoblag nindo tana? Pabayani nindo lang. Mayad anang ginimo nga dia kanakun.
7 Ang mga pobri pirmi nindo nga makakaiban kag sarang kamo makabolig kananda sa bisan anong oras nga gosto nindo nga magbolig, piro ako tana indi nindo pirmi makakaiban.
8 Dia nga babai nagimo anang masarangan para kanakun. Ginlugudan na agoa akun lawas agud ipriparar para sa akun lubung.
9 Kag sa matood tana, bisan diin sa bilog nga kalibotan nga iwali ang Mayad nga Barita, anang ginimo nga dia kanakun masasambit ra bilang andumanan kanana."

Si Judas Nagpasogot nga Traidoron si Jesus
(Mt. 26:14-16; Lu. 22:3-6)

10 Si Judas Iscariote nga isara sa dosi ka apostolis na-

gayan sa mga manogdomara nga mga pari agud iintriga si Jesus kananda.

11 Pagkabati ang mga manogdomara nga mga pari kon ano anang katoyoan ni Judas nalipay sanda nga mayad kag ginpangakoan nanda nga tawan tana koarta. Gani alin dato nagpangita si Judas kaigayonan kon paiwan na maintriga si Jesus kananda.

Anang Yapon nanday Jesus sa Pista anang Paglubas ang Angil

(Mt. 26:17-25; Lu. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

12 Nagabot ang ona nga adlaw ang Pista ang Tinapay nga Ara Pampaabok. Maman dia ang adlaw nga ginaalad ang mga karniro nga ginakaun para sa Pista anang Paglubas ang Angil. Gani anang mga somolonod ni Jesus nagpamangkot kanana, makon nanda, "Sa diin nga balay imong gosto nga magpriparar kami atun yapon sa Pista anang Paglubas ang Angil?"

13 Gani ginsogo na ang darwa sa anang mga somolonod, makon na, "Pagayan kamo doto sa siodad ang Jerusalem. Pagabot nindo doto masosolang nindo ang tao nga nagadara ang banga nga may tobig. Sonoda nindo tana

14 kag kon diin nga balay tana magsulud, toladia indong iambal sa tagbalay, 'Ang Manogtodlo nagapamangkot kon diin ang koarto nga anang kaunan kaiban anang mga somolonod para sa pagsilibrar ang Pista anang Paglubas ang Angil.'

15 Ipakita na dayon kanindo ang mawayang nga koarto sa ibabaw nga komplito ang kagamitan kag priparado ron. Doto kamo magimus atun yapon."

16 Nagpanaw ang darwa nga anang ginsogo, kag pagabot nanda sa siodad nakita nanda ang tanan sono sa anang ginkoon ni Jesus kananda. Kag doto sanda nagpriparar andang yapon para sa pista.

17 Pagkasirum, nagabot si Jesus kag anang dosi ka somolonod.

18 Mintras nagakaraun sanda sa lamisa, makon ni Jesus, "May isogid ako kanindo nga matatabo dadi. Isara kanindo nga kaiban ko dadi sa pagkaun maman ang magatraidor kanakun."

19 Pagkabati dato anang mga somolonod, naborido sanda kag kada isara kananda nagpamangkot kanana, makon nanda, "Bukun ako, ano?"

20 Makon ni Jesus kananda, "Ang magatraidor kanakun isara sa kanindo nga dosi nga nagasaro kanakun sa mangkok.

21 Ako nga Naging Tao mapapatay sono sa tagna sa Kasolatan, piro kailo ra ang tao nga magatraidor kanakun! Mas mayad pa kon

ara tana run lang nabata.”

Ang Pagkomonion
(Mt. 26:26-30; Lu. 22:15-20; 1 Cor. 11:23-25)

22 Mintras nagakaraun sanda, nagbuul si Jesus ang tinapay. Ginpasalamatan na dato sa Dios kag ginpamisang-pisang na dayon. Pagkatapos ginapanaw na sa anang mga somolonod nga nagakoon, “Kaun kamo, maman dia akun lawas.”
23 Pagkatapos nagbuul tana dayon ang irinumun kag nagpasalamat ruman sa Dios, kag ginpanaw na kananda. Kag sanda tanan naginum dayon.
24 Makon na kananda, “Maman dia akun dogo nga iola para sa dorong tao. Dia nagapamatood nga may bago nga kasogtanan ang Dios sa mga tao.
25 Sa matood tana, ako indi run magoman inum ang irinumun nga alin sa obas asta sa adlaw nga magainum ako ang bago sa anang ginarian ang Dios.”
26 Nagkanta sanda dayon mga pagdayaw sa Dios, kag pagkatapos nagayan sanda sa Bokid ang mga Olivo.

Ginsogid ni Jesus ang Pagpanginwara ni Pedro
(Mt. 26:31-35; Lu. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

27 Makon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Tanan kamo magabaya kanakun, ay makon ang Dios sa Kasolatan, ‘Patayun ko ang manogbantay kag magararapta ang mga karniro.’
28 Piro pagkatapos nga ako mabanaw, maona ako kanindo doto sa probinsya ang Galilea.”
29 Makon ni Pedro kanana, “Bisan sanda tanan magbaya kanimo ako tana indi gid.”
30 Makon ni Jesus kanana, “Ang matood tana, karon mismo sa gabi bago makatorook ang manok karwa, katlo mo ako ron ipanginwara nga ara kaw kakilala kanakun.”
31 Piro nagparugus gid si Pedro, makon na, “Indi ta kaw gid ipanginwara abir patayun nanda ako nga kaiban kanimo.” Kag maman ra anang koon ang tanan nga mga somolonod.

Nagpangamoyo si Jesus sa Getsemani
(Mt. 26:36-46; Lu. 22:39-46)

32 Nagayan sanda dayon sa logar nga ginatawag nga Getsemani. Pagabot nanda doto, makon ni Jesus sa anang mga somolonod. “Pagpongko kamo digi mintras nagapangamoyo ako.”
33 Piro gindara na si Pedro, si Santiago, kag si Juan doto sa onaan. Nagabot ang kagolo sa anang isip.
34 Makon na kananda, “Midyo mapatay ako dadi sa kalisud. Magpasala kamo digi kag magbantay.”
35 Pagkaayan na sa marayu-rayu, nagdapa tana

sa logta kag nagpangamoyo nga kon maimo palampasun lang ang pagantos nga anang ginaatobang.

36 Makon na, “Amay, ang tanan nga butang maimo mo. Gani kon maimo ilikaw mo ang pagantos nga nagaabot kanakun. Piro bukun akun gosto ang dapat matoman kondi ang kanimo.”

37 Nagbalik tana sa anang tatlo ka somolonod kag naabotan na sanda nga nagakaratorog. Makon na dayon kay Pedro, “Simon, ay dan, nagakatorog kaw? Indi ka gid makapolaw bisan sangka oras lang?”

38 Kag makon na kananda, “Magpolaw kamo kag magpangamoyo nga indi kamo madaug ang panolay. Nalilag kamo ra andan magpangamoyo garing indong lawas masyado karoya.”

39 Nagayan ruman si Jesus sa onaan-onaan kag nagpangamoyo. Anang pangamoyo pario ra ang dati.

40 Pagkatapos nagbalik tana ruman sa anang mga somolonod kag naabotan na sanda ruman nga nagakatorog, ay nadoyog sanda gid nga mayad. Kag indi nanda maulaman kon ano andang isabat.

41 Sa anang ikatlo nga pagbalik makon na kananda, “Ta, nagakaratorog kamo pa ra gid kag nagaparawayway? Osto ron dan! Maman run dia ang oras nga Ako nga Naging Tao iintriga run sa mga makakasala.

42 Ta run! Way, dagi run ang tao nga matraidor kanakun.”

Ang Pagdakup kay Jesus
(Mt. 26:47-56; Lu. 22:47-53; Jn. 18:3-12)

43 Mintras nagaambal pa si Jesus nagabot si Judas nga isara sa dosi ka somolonod. Dorong tao anang kaiban kag may dara sanda nga mga ispada kag mga inoglampus. Ginsogo sanda ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga maulamulam nga mga Judio.

44 Nagsogid nga lagi si Judas nga traidor sa mga manogdakup kon ano anang isinyas. Makon na, “Ang tao nga akun arukan maman ang tao nga indong ginapangita. Dakupa nindo tana kag daraun nga ginagoardyaan nga mayad.”

45 Gani pagabot ni Judas, diritso tana nga lagi kay Jesus kag nagkoon, “Manogtodlo!” Kag ginarukan na dayon.

46 Pagkatapos dato gindakup nanda si Jesus.

47 Piro may isara sa anang mga kaiban ni Jesus nga naggabot anang ispada kag ginlabo na anang sorogoon ang pinakamataas nga pari kag natigbas anang talinga.

48 Makon dayon ni Jesus sa mga nagdakup kanana, “Ano, ako tolisan nga kinanglan nindo gid nga magdara pa ang mga ispada kag mga inoglampus sa pagdakup kanakun?

49 Kabay adlaw-adlaw
dian ako sa timplo nga
nagatodlo kag doto kamo
ra. Ta basi ara nindo ako
nga lagi pagdakupa? Garing
kinanglan nga dia matabo
agud matoman ang mga
nakasolat sa Kasolatan parti
kanakun."
50 Kag ginbayaan tana
dayon anang mga somolonod
kag nagparalagyaw sanda
tanan.
51 May sangka soltiro doto
nga nagsonod kay Jesus nga
nagapangalikupkup lang ang
manipis nga lino nga panap-
tun. Gindakup tana ra ang
mga soldado,
52 garing nakapangimod-
los tana kag nagpalagyaw
nga oblas, ay naawidan
nanda anang ginapanga-
likupkup.

Si Jesus sa Atobangan ang Konsilyo

(Mt. 26:57-68; Lu. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:13-14, 19-24)

53 Gindara nanda si Jesus
sa anang balay ang pinaka-
mataas nga pari. Doto na-
gatiripon ang mga manogdo-
mara nga mga pari, ang mga
maulam-ulam ang mga Ju-
dio, kag ang mga manogtodlo
ang Kasogoan.
54 Si Pedro tana nagsonod
ra, garing doto tana lang
sa marayu-rayu. Nagsulud
tana sa anang lagwirta ang
balay ang pinakamataas nga
pari kag nagpongko sa anang
ginapongkoan ang mga
goardya agud magpainit-init
sa kalayo.
55 Karon, ang mga manog-
domara nga mga pari kag
ang tanan nga mimbro ang
Konsilyo ang mga Judio nag-
pangita mga ibidinsya kon-
tra kay Jesus agud mapatay
nanda tana, piro ara sanda
gid may nakita.
56 Doro matood ang
nagtistigo ang botig kontra
kanana piro ara nagsirinanto
andang mga sogid.
57 May mga tao pa gid doto
nga nagtistigo ra ang botig
kontra kay Jesus, makon
nanda,
58 "Nabatian namun tana
nga nagakoon nga gubaun na
kono ang timplo nga dia nga
ginpatindug ang tao, kag sa
sulud tatlo ka adlaw patin-
dugun na ang iba nga timplo
nga bukun tao ang maimo."
59 Piro pati andang mga
sogid ara ra nagirinsakto.
60 Nagtindug sa tunga ang
pinakamataas nga pari kag
nagpamangkot kay Jesus,
makon na, "Ta, ara kaw gid
isabat sa mga akosasyon nga
dan kontra kanimo?"
61 Ara gid naglimug-limug
si Jesus. Gani ginpamangkot
tana ruman ang pinaka-
mataas nga pari, makon na,
"Ikaw bala ang Cristo nga
Bata ang Darayawon nga
Dios?"
62 Makon ni Jesus kanana,
"Uu, ako matood, kag Ako nga
Naging Tao makikita nindo
nga nagapongko sa anang too
ang Makagagaum nga Dios,
kag makikita nindo ako ra sa
mga panganod sa langit nga
nagabalik digi sa kalibotan."

63 Pagkabati dato ang
pinakamataas nga pari,
ginisak na anang lambong sa
kasilag kag nagkoon, “Indi ta
run kinanglan ang iba pa nga
mga tistigos.
64 Nabatian nindo mismo
dadi anang pagpasipala sa
Dios. Ano sa kanindo?” Kag
ginsintinsyaan nanda tana
nga patayun.
65 Ang iba kananda nagdo-
pra kay Jesus. Gintabonan
nanda anang mga mata kag
ginsombag. Makon nanda
dayon, “Pintoa kon sino
ang nagsombag kanimo?”
Pagkatapos ginbuul tana ang
mga goardya kag ginpikaan
nanda tana sampal.

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus

(Mt. 26:69-75; Lu. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

66 Si Pedro tana doto pa sa
lagwirta kag nagagi ang isara
sa mga babai nga sorogoon
ang pinakamataas nga pari.
67 Pagkakita na kay Pedro
nga nagapainit-init sa kalayo,
ginpamolalungan na kag
magkoon, “Kabay kaiban
kaw ni Jesus nga taga-
Nazaret?”
68 Piro nagpanginwara
tana nga nagakoon, “Ara ako
gid kaulam kon ano imong gi-
naambal.” Pagkaambal dato
ni Pedro nagayan tana sa
poirtaan ang kodal. Sa oras
ra gid nga dato nagtorook
ang manok.
69 Doto nakita tana ruman
ang sorogoon nga babai, kag
makon na sa mga tao doto,
“Dia nga tao isara ra sa anang
mga kaiban ni Jesus.”
70 Piro nagpanginwara ru-
man si Pedro. Lagat-lagat
makon ang mga tao doto,
“Anang kaiban ka ra gid ay
taga-Galilea ka ra.”
71 Piro nagpanompa run
gid si Pedro nga nagakoon,
“Mapatay ako pa! Ara ako gid
baya kakilala sa tao nga dan
nga indong ginakoon.”
72 Pagkatapos na am-
bal nagtorook roman ang
manok. Kag nadumduman
dayon ni Pedro anang gi-
nambal kanana ni Jesus
nga bago magtorook ang
manok karwa, ipanginwara
na tana tatlo ka bisis. Kag
nagpanangis tana dayon.

15

Gindara si Jesus kay Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lu. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Pagkaaga, aga pa gid,
nagmiting ang mga manog-
domara nga mga pari kaiban
ang mga manogdomara ang
mga Judio, ang mga manog-
todlo ang Kasogoan kag ang
iba pa nga mga konsyal ang
mga Judio. Gingapos nanda
si Jesus kag gindara doto kay
Pilato nga gobirnador kag
ginintriga dayon kanana.
2 Ginpamangkot tana ni Pi-
lato, makon na, “Ikaw gali
anang Ari ang mga Judio?”
Makon ni Jesus kanana, “Gi-
nambal mo.”
3 Doro anang ginbintang
ang mga manogdomara nga
mga pari kontra kay Jesus.

4 Gani ginpamangkot tana
ruman ni Pilato, makon na,
“Ta ara kaw gid may isabat sa
mga bintang nga dan? Doro
gid andang ginabintang kon-
tra kanimo.”
5 Piro ara gid magsabat
si Jesus, gani natingala nga
mayad si Pilato.

Si Jesus Ginsintinsyaan
nga Patayun
(Mt. 27:15-26; Lu. 23:13-
25; Jn. 18:39-19:16)

6 Karon, kada Pista anang
Paglubas ang Angil nakao-
galian ni Pilato nga mag-
bolyaw sangka priso nga
ginpangayo ang mga tao nga
bolyawan.
7 Natabo ra dato nga may
sangka tao doto nga anang
aran si Barrabas. Dia nga
tao ginpriso kaiban ang mga
tao nga nakapatay pagribildi
nanda sa gobyirno.
8 Dorong tao ang nag-
parapit kay Pilato kag nag-
pangabay nga imoon na
ruman sa toig nga dato anang
dati nga ginaimo.
9 Makon na kananda,
“Gosto nindo bala nga
bolyawan ko anang Ari ang
mga Judio?”
10 Ay naulaman ni Pilato
nga naakig kay Jesus ang mga
manogdomara nga mga pari,
maman dato nga ginakosar
nanda si Jesus doto kanana.
11 Piro anang ginimo ang
mga manogdomara nga mga
pari, ginkonan nanda ang
mga tao nga si Barrabas an-
dang pangayoon kag bukun
si Jesus. Kag maman da gani
andang ginimo.
12 Ginpamangkot ni Pilato
ang mga tao, makon na, “Ta
ano akun imoon sa tao nga
indong ginakoon nga anang
Ari ang mga Judio?”
13 Nagsiringgit ang mga
tao, makon nanda, “Ilansang
sa kros!”
14 Makon ni Pilato
kananda, “Ay basi, ano
nga sala anang naimo?”
Piro tinodoan nanda pa gid
singgit nga nagakoon, “Basta
ilansang tana sa kros!”
15 Gani tungud nga gosto
ni Pilato nga paoyonan ang
mga tao, ginbolyawan na si
Barrabas. Piro si Jesus tana
anang ginpaanot kag ginin-
triga sa mga soldado agud
ilansang sa kros.

Ginyagota ang mga Sol-
dado si Jesus
(Mt. 27:27-31; Jn. 19:2-3)

16 Gindara ang mga sol-
dado si Jesus sa sulud anang
palasyo ang gobirnador
kag gintawag nanda ang
bilog nga batalyon nga mga
soldado nga magtiripon doto.
17 Pagkatapos ginsokloban
nanda tana ang kapa nga gra-
nati kag nagimo sanda koro-
korona nga poros siit kag gin-
soklob nanda dayon sa anang
olo ni Jesus.
18 Pagkatapos, dayon san-
dang soro-salodo kanana nga
nagakoon, “Dayawon anang
Ari ang mga Judio!”
19 Kag ginpikaan nanda
tana lampus ang baston-
baston sa anang olo kag gin-
doraan nanda pa. Ginlood-
loodan nanda ra tana kag

ginsorosimba bilang insolto kanana.
20 Pagkatapos andang yagota kanana, ginoba nanda ang kapa nga granati kag ginpasoksok roman anang lambong. Gindara nanda tana dayon sa goa ang banwa agud ilansang sa kros.

Si Jesus Ginlansang sa Kros
(Mt. 27:32-44; Lu. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Ang sa dalan sanda run, nasoblang nanda ang sangka tao nga alin sa bokid. (Anang aran ang tao nga dato si Simon nga taga-Cirene, nga tatay ni Alejandro kag ni Rufo). Ginpirit nanda tana nga magpasan anang kros ni Jesus.
22 Kag gindara nanda dayon si Jesus sa logar nga kon tawagun Golgota (nga anang gostong ambalun, logar nga midyo sa bongo.)
23 Pagabot nanda doto gintawan nanda si Jesus ang bino nga may lakut nga mira, piro ara paginuma ni Jesus.
24 Kag ginlansang nanda tana dayon sa kros. Pagkatapos ginparti-parti nanda anang lambong paagi sa pagbonot-bonot, agud maulaman kon ano anang mabuul ang kada isara.
25 Mga alas noibi ang aga nanda ginlansang si Jesus.
26 Ang nakasolat sa karatola sa kros bilang bintang kontra kanana nagakoon, "Anang Ari ang mga Judio."
27 May darwa ra doto ka tolisan nga ginlansang sa kros, ang isara sa anang too kampi ni Jesus kag ang isara sa anang wala.
28 [Sa toladia nga paagi natoman ang tagna nga nasolat sa Kasolatan nga nagakoon, "Ginbilang tana nga isara sa mga kriminal."]
29 Ang mga tao nga nagarulubas doto sa marapit nagtarango-tango andang olo nga nagainsolto kag nagayagota kay Jesus. Makon nanda, "Ay dan, gubaun mo kabay ang timplo kag sa ikatlo ka adlaw patindugun mo roman.
30 Ta kondi maglosong kaw dian sa kros kag lowasun imong kaogalingun!"
31 Maman ra dato anang yagota ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Makon nanda sa isara kag isara, "Ginlowas na ang iba, piro indi tana makalowas anang kaogalingun.
32 Sulungun ta abi dadi kon makalosong sa kros ang Cristo nga Ari kono ang Israel, kag kon makalosong tana matoo kita kanana." Pati anang mga kaiban nga ginlansang naginsolto ra kanana.

Ang Pagkapatay ni Jesus
(Mt. 27:45-56; Lu. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Pagogto ang adlaw, nagdulum ang kalibotan sa sulud tatlo ka oras.
34 Kag pagalas tris ang apon nagsinggit si Jesus ang mabaskug, makon na, "Eloi, Eloi lema sabactani?" Anang

gostong ambalun, “Dios ko, Dios ko, basi ginpabayanan mo ako?”
35 Makon ang iba nga nagatirindug doto nga nakabati sa anang ginsinggit, “Ginatawag na si Elias.”
36 Domalagan ang sangka tao kag nagbuul isponga kag gintosmog na sa maaslum nga bino. Pagkatapos gintakud na sa sangka sanga agud ipasupsup kay Jesus. Makon na, “Sulungun ta anay kon maabot si Elias agud bulun tana sa kros nga dan.”
37 Nagsinggit todo si Jesus kag nabogto dayon anang ginawa.
38 Kag sa oras nga dato, ang kortina sa sulud ang timplo sa Jerusalem nagisak sa tunga, alin sa ibabaw paidalum.
39 Anang kapitan ang mga soldado nga nagatindug sa atobangan ang kros nga ginalansangan kay Jesus nakakita kon paiwan nabogto anang ginawa ni Jesus. Makon na, “Matood ra gid nga ang tao nga dia anang Bata ang Dios!”
40 Sa marayu-rayu may pira ra ka babai nga nagalantaw sa nagakaratabo. Ang iba kananda si Salome, si Maria nga taga-Magdala, kag si Maria nga anang nanay ni Jose kag ni Santiago nga anang libayun.
41 Ang doto pa si Jesus sa Galilea dia nga mga babai nagatawas kag nagabolig kanana. Kag may iba pa ra nga mga babai doto nga nagtabid kay Jesus anang pagayan sa Jerusalem.

Ang Paglubung kay Jesus (Mt. 27:57-61; Lu. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

42-43 Nataboan nga ang adlaw nga napatay si Jesus adlaw nga inogpriparar para sa pista. Apon ron kag tungud nga ang madason nga adlaw Adlaw ron nga Inogpaway, nagpatutum si Jose nga taga-Arimatea nga magayan kay Pilato agud pangayoon anang bangkay ni Jesus. Si Jose nga dia isara sa mga ginataod nga mimbro ang Konsilyo kag isara ra sa mga nagapaabot anang pagari ang Dios.
44 Pagkabati ni Pilato nga si Jesus patay run, natingala tana. Gani ginpatawag na anang opisyal ang mga soldado kag ginpamangkot na kon patay run gani si Jesus.
45 Pagkatapos nga mabatian ni Pilato anang sogid ang opisyal nga patay run si Jesus, gintogotan na si Jose nga bulun anang bangkay.
46 Gani nagbakal si Jose ang maraalun nga tila nga poti. Kag ginpatangtang na dayon anang bangkay ni Jesus sa kros kag ginbarubudan ang tila nga dato nga anang ginbakal. Pagkatapos ginpabutang na dayon sa rulubungan nga midyo sa giub nga gingoab sa bato. Kag nagpaligid tana dayon ang mabaul nga bato bilang takup sa anang poirtaan ang rulubungan.

47 Nagasulung ra doto si Maria nga taga-Magdala kag si Maria nga nanay ni Jose, gani nakita nanda kon diin ginlubung si Jesus.

16

Ang Pagkabanaw
(Mt. 28:1-8; Lu. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Pagkatapos ang Adlaw nga Inogpaway, si Maria nga taga-Magdala, si Maria nga nanay ni Santiago kag si Salome nagbarakal paamot nga inoglugud sa patay ay maayan sanda sa ginlubungan kay Jesus agud lugudan anang bangkay.

2 Ang adlaw ang Domingo, aga sanda pa gid nagayan sa ginlubungan.

3-4 Mintras nagapanaw sanda, makon nanda, "Ta sino kabay atun pangabayun nga magpaligid ang bato nga nagatakup sa ginlubungan?" (Ay masyado ka baul anang takup nga dato nga bato). Piro pagabot nanda doto, nakita nanda nga ang bato ginpaligid run.

5 Gani dayon sandang sulud sa ginlubungan kag nakita nanda ang sangka lalaki nga bataun pa, mapoti anang lambong kag nagapongko sa too kampi. Kag ginpangadlukan sanda nga mayad.

6 Makon dayon ang lalaki nga dato kananda, "Indi kamo magkaadluk! Ulam ko nga ginapangita nindo si Jesus nga taga-Nazaret nga ginlansang sa kros. Ara tana run digi! Nabanaw tana run! Dali kamo, sulunga nindo ang ginbutangan kanana."

7 Pagkatapos nga andang nakita dato makon na, "Ta panaw kamo, sogidi nindo anang mga somolonod kag labi run gid si Pedro nga maona si Jesus doto sa Galilea, kag doto nindo tana makikita sono sa anang koon kanindo."

8 Gani naggoroa ang mga babai sa ginlubungan kag nagdaralagan ay nagakurudug sanda sa kulba. Ara sanda gid may ginsogidan ay ginpangadlukan sanda gani.

9 [Timprano pa gid ang Domingo nabanaw si Jesus. Primiro gid nagpakita tana kay Maria nga taga-Magdala nga anang ginsobolan ang pito ka malain nga ispirito.

10 Pagkatapos ginayanan ni Maria anang mga somolonod ni Jesus nga nagaparaborido kag nagaparanangis kag ginsogidan na sanda.

11 Garing ara sanda nagpati sa anang sogid nga si Jesus boi kag nagpakita kanana.

12 Pagkatapos dato, nagpakita si Jesus sa iba nga itsora sa anang darwa ka somolonod mintras nagapaayan sanda sa bokid.

13 Gani nagbalik sa Jerusalem anang darwa ka somolonod kag ginsogidan nanda andang mga kaiban nga si Jesus nagpakita kananda, piro ara sanda ra nagpati.

14 Ang ori nagpakita ruman
si Jesus sa onsi ka somolonod
mismo mintras nagakaraun
sanda. Ginsabdung na
sanda tungud nga ara sanda
pagtoo kag tungud sa katugas
andang mga tagiposoon, ay
ara sanda nagpati sa anang
sogid ang mga nakakita
kanana pagkatapos nga tana
nabanaw.
15 Pagkatapos dato makon
ni Jesus kananda, “Panaw
kamo sa bilog nga kalibotan
kag iwali ang Mayad nga
Barita parti kanakun sa
tanan nga mga tao.
16 Ang bisan sino nga mag-
too kag mabunyagan mal-
owas, piro ang indi magtoo
silotan.
17 Ang mga tanda nga dia
makikita sa mga tao nga
nagatoo kanakun: paagi sa
akun gaum magapalayas
sanda ang mga malain nga
ispirito sa mga tao nga
andang ginsuludan; maga-
ambal sanda sa ibang mga
ambal nga ara nanda natoni;
18 kon makakaput sanda
ang mga magkal okon
makainum sanda bisan ano
nga ilo indi sanda maiwan;
kag kon itongtong nanda
andang alima sa mga naga-
masakit, magaayad.”

Si Jesus Gindara sa Langit
(Lu. 24:50-53; Bin. 1:9-11)

19 Pagkaambal kananda ni
Jesus gindara tana paibabaw
sa langit kag nagpongko
dayon sa anang too ang Dios.
20 Nagparangwalian dayon
anang mga somolonod sa
bisan diin nga logar kag
ginboligan sanda ang Ginoo.
Kag ginpamatodan na anang
ginawali ang mga somolonod
paagi sa mga tanda nga
andang naimo.]

Ang Mayad nga Barita sono kay Lucas

Paona

1 Taraodon nga Teofilo:

Doro ron ang mga nagsolat parti sa mga butang nga nagkaratabo digi kanatun.

2 Ginsolat nanda ang parti kay Jesus nga ginsaysay ra kanatun ang mga tao nga nakakita mismo ang mga nagkaratabo alin pa ang ompisa, nga maman ra ang nagasogid ang Mayad nga Barita.

3 Kag ginosisa ko gid dia tanan alin ra ang ona pa, kag naisip ko nga isolat ang nagkaratabo kag isaysay ang maatag kanimo

4 agud masigoro mo nga matood manda ang mga butang nga ginasogid kanimo.

Nagpakita ang Angil kay Zacarias

5 Ang si Herodes ang ari sa Judea, may pari doto nga anang aran si Zacarias. Isara tana sa gropo ni Abias. Anang asawa si Elizabet nga alin ra sa lai ang mga pari.

6 Ang magasawa nga dia pario nga nagakaboi ang matarung sa panulung ang Dios ay ginasonod nanda ang tanan nga anang mga sogo.

7 Garing ara sanda bata tungud nga si Elizabet bawas kag pario sanda nga malam run.

8 Karon nagabot ang adlaw nga anang gropo ron nanday Zacarias ang magasirbi sa Dios doto sa timplo.

9 Nagboronot-bonot ang mga pari sono sa andang nakaogalian kag si Zacarias maman ang napili nga magsonog ang insinso sa altar. Gani nagsulud tana doto sa timplo ang Ginoo.

10 Mintras nagasonog tana ang insinso doto sa sulud, dorong mga tao doto sa goa ang nagaparangamoyo sa Dios.

11 Malagat-lagat nagpakita kanana anang angil ang Ginoo nga nagatindug sa too kampi ang altar nga anang ginasonogan ang insinso.

12 Pagkakita ni Zacarias sa angil nagolpian tana kag ginadlukan.

13 Piro nagkoon ang angil kanana, makon na, “Zacarias indi kaw magkaadluk! Ginsabat ang Dios imong pangamoyo; si Elizabet nga imong asawa magabata lalaki. Aranan mo nga Juan.

14 Malilipay kaw nga mayad kanana kag doro nga mga tao ang malilipay ra sa anang pagkabata.

15 Ay magiging mataas tana sa panulung ang Ginoo. Indi tana dapat maginum ang bino okon bisan ano nga irinumun nga makarilingin. Alin lagi sa anang tian anang nanay dian run kanana ang Ispirito Santo.

16 Kag paagi sa anang mga panodlo doro anang mga kaapo-apoan ni Israel

anang pabalikun sa Ginoo nga andang Dios.
17 Maoona tana sa Ginoo agud ipriparar na ang mga tao para sa anang pagabot ang Ginoo. Itaw kanana ang Dios ang Ispirito kag ang gaum nga pario ang sa kay Elias ang ona. Pabalikun na anang kalolo ang mga ginikanan sa andang mga bata, kag ang mga tao nga ara nagatoman sa Dios ana ra nga pabalikun sa matarung nga pagisip."
18 Makon ni Zacarias sa angil, "Ta paiwan ko masigoro nga matatabo imong ginaambal nga dan, ay kami nga magasawa malam run?"
19 Nagsabat ang angil, makon na, "Ako si Gabriel nga sorogoon ang Dios, kag doto ako pirmi sa anang tupad. Tana ang nagsogo kanakun nga sogidan kaw ang mayad nga barita nga akun ginsogid kanimo.
20 Piro tungud nga ara kaw nagpati sa akun ginsogid magaapa kaw asta sa adlaw nga matoman akun ginsogid kanimo, ay dia matotoman gid tana kon magabot ron ang adlaw nga gintaning ang Dios."
21 Ang mga tao tana sa goa, sigi run andang ulat kay Zacarias, kag natingala sanda kon basi naboay tana run doto sa sulud ang timplo.
22 Pagkagoa na indi tana run makaambal. Sigi run lang anang sinyas sa mga tao. Gani nasatuman nanda nga may ginpakita kanana ang Dios doto sa sulud ang timplo. Alin dato naging apa tana run.
23 Pagkatapos anang torno sa pagsirbi doto sa timplo, nagoli tana.
24 Magpira ka adlaw, nagpanamkun gani si Elizabet nga anang asawa. Kag sa sulud lima ka bolan ara tana naggoa-goa sa balay.
25 Makon na, "Ginkaloyan ako ra gid ang Ginoo ay dadi ginlibri na ako ron sa akun kauruyan sa mga tao tungud nga ako bawas."

Anang Pagkabata ni Jesus

26 Ang mga anum ka bolan anang budus ni Elisabet, ginsogo roman ang Dios ang angil nga si Gabriel nga magayan sa Nazaret nga sangka banwa sa Galilea.
27 Ginpaayan tana doto sa daraga nga anang aran si Maria. Si Maria nga dia karasalun run kay Jose, nga isara sa anang mga kaapoapoan ni aring David.
28 Gani nagayan ang angil nga si Gabriel kay Maria kag nagkoon, makon na, "Maria, magkalipay kaw, ay ang Ginoo kaiban mo kag ikaw anang ginkaloyan."
29 Pagkabati dato ni Maria naglibug anang olo, kag ginbinag-binag na kon ano anang gostong ambalun.
30 Gani makon ang angil kanana, "Maria indi kaw magkaadluk. Mabaul nga dungug anang gintaw ang Dios kanimo.
31 Magabudus kaw kag magabata lalaki. Kag kon

mabata tana run gani,
aranan mo tana nga Jesus.
32 Maging bantog tana
kag kikilalaun nga anang
Bata ang Dios nga labaw sa
tanan. Kanana ipasobli ang
Ginoong Dios ang ginarian
anang kaolang-olangan nga
si David.
33 Magaari tana sa anang
mga kaapo-apoan ni Jacob
asta kon sano; anang ginar-
ian magapadayon nga ara
kataposan."
34 Makon ni Maria sa angil,
"Ta paiwan dia ay ako ara pa
asawa?"
35 Nagsabat ang angil,
makon na, "Ang Ispirito
Santo magakunsad kanimo,
kag magalikup dayon kan-
imo anang gaum ang Dios
nga labaw sa tanan. Maman
dan nga diosnon ang bata
nga imong ibata kag tawagun
nga anang Bata ang Dios.
36 Isipa bala imong paryinti
nga si Elisabet. Nagkoon ang
mga tao nga indi tana mag-
bata tungud nga malam tana
run gid. Piro dadi anum run
ka bolan anang budus,
37 tungud nga sa Dios tana,
ang tanan sarang maimo."
38 Gani makon ni Maria,
"Sorogoon ako lang ang Gi-
noo. Kabay pa nga matoman
kanakun imong ginambal."
Kag nagalin dayon ang angil.

*Ginbisita ni Maria si Eliza-
bet*

39 Magpira ka adlaw nag-
imus si Maria kag nagdali-
dali ayan sa sangka banwa
nga may dorong bokid nga
sakup ang Judea.
40 Kag doto nagsulud tana
sa anang balay nanday
Zacarias kag nagpangamosta
kay Elizabet.
41 Pagkabati ni Elizabet
sa anang pagpangamosta ni
Maria, golpi ra nga nagolag
mabaskug ang bata sa anang
tian, kag gingauman si
Elizabet ang Ispirito Santo.
42 Kag sa mabaskug nga
limug nagambal tana dayon,
makon na, "Sa tanan nga
babai ikaw lang ang gin-
bindisyonan ang Dios ang
toladia! Kag ginbindisyonan
na ra imong ginabudus nga
dan.
43 Mabaul dia nga dungug
kanakun tungud nga ako gin-
bisita anang nanay akun Gi-
noo.
44 Naulaman ko ang parti
kanimo tungud nga pagka-
bati ko imong pangomosta,
ang bata sa akun tian golpi
nga nagolag ang mabaskug
sa anang kalipay.
45 Masoirti kaw gid tungud
nga nagpati kaw nga ang gin-
pabarita kanimo ang Ginoo
matotoman!"

*Anang kanta ni Maria Bi-
lang Pagdayaw*

46 Makon dayon ni Maria,
"Nagadayaw ako gid sa Gi-
noo!
47 Kag nagakalipay ako nga
mayad tungud sa Dios
nga akun Manlolowas.
48 Ay gindumdum na ako nga
anang kubus nga soro-
goon.
Alin dadi ang tanan nga mga
tao magakoon nga ma-
soirti ako,

49 Tungud sa mga makatiringala
nga mga butang nga
ginimo kanakun ang
Makagagaum nga
Dios.
Matarung tana, kag taraodon
labaw sa tanan.
50 Alin pa ang ona gi-
nakaloyan na ang
mga tao nga nagataod
kanana.
51 Ginpakita na nga tana
gamanan paagi sa
anang mga inimoan.
Gintabog na ang mga tao nga
mataas andang pabu-
tang sa andang kao-
galingun.
52 Ginpaalin na ang mga
gamanan nga mga ari
sa andang trono.
Kag ginpataas na ang mga
kubus andang kaim-
tangan.
53 Gintawan na ang mayad
nga mga butang ang
mga pobri,
Piro ang mga manggaranun
tana ginpaalin na lang
nga ara gid dara.
54-55 Kita nga anang mga soro-
goon, nga mga kaapo-
apoan ni Israel, ana
nga ginboligan.
Ay ara na paglipati anang
pangako sa atun mga
kaolang-olangan, nga
si Abraham kag sa
anang mga lai kaloyan
na sa ara kataposan!"
Maman dia anang gin-
pangambal ni Maria.
56 Kag nagtinir tana doto kan-
day Elizabet mga tatlo ka
bolan bago tana nagoli.

Ang Pagkabata ni Juan nga Manogbunyag

57 Karon nagabot ron ang
oras nga inogbata ni Elizabet,
kag nagbata tana lalaki.
58 Pagkabati anang mga ka-
malay kag mga paryinti nga
tana ginkaloyan nga mayad
ang Ginoo, nagkalipay sanda
kaiban ni Elizabet.
59 Datong walo ron ka
adlaw ang bata, nagabot
anang mga kamalay kag mga
paryinti agud toriun ang bata
sono sa andang nakaogalian.
Aranan nanda tana andan
nga Zacarias pario anang
aran anang tatay,
60 garing indi magkom-
pormi si Elizabet. Makon na,
"Indi maimo, Juan tana ang
iaran kanana."
61 Makon nanda, "Basi
dato? Ara kamo gid paryinti
nga toladan anang aran."
62 Kag ginsinyasan nanda
anang tatay ang bata kon
ano anang gosto nga iaran sa
anang bata.
63 Nagsinyas tana ra nga
tawan tana ang sorolatan kag
nagsolat tana dayon nga Juan
anang aran. Kag natingala
sanda nga tanan.
64 Pagkatapos dato
nakaambal run si Zacarias
nga nagadayaw sa Dios.
65 Ginkulbaan andang mga
kamalay sa barita parti sa
mga butang nga dato nga
natabo, kag naging bantog ra
sa tanan nga mabokid-bokid
nga mga logar ang Judea.
66 Kag ang tanan nga mga
tao nga nakabarita nagisip
nga mayad. Makon nanda,

"Maging ano kabay ang bata
nga dia kon tana magbaul?"
Ay nasatum ang mga tao nga
kaiban na ang Ginoo.

Ang Tagna ni Zacarias

67 Si Zacarias nga anang
tatay gingauman ang Ispir-
ito Santo kag nagkoon tana
dayon, makon na,

68 "Dayawon ta ang Ginoo
nga anang Dios ang Is-
rael!
Ay gindumdum na kag
ginlibri kita nga anang
mga sinakupan.

69 Ginpadara na run kanatun
ang makagagaum nga
manlolowas nga isara
sa anang mga kaliwat
anang sorogoon anay
nga si David.

70 Dia maman ra nga lagi
anang ginkoon paagi
sa anang mga propita.

71 Nagpangako tana nga
lowasun na kita sa
atun mga kaaway
Kag sa mga tao nga nagadu-
mut kanatun.

72 Nagkoon tana ra nga
kaloyan na atun mga
kaolangan,
Kag indi na gid pagli-
patan anang pangako
kananda.

73 Maman dan anang
ginsompa sa atun
kaolang-olangan nga
si Abraham,

74 Nga lowasun na kita gid sa
atun mga kaaway
Agud makasimba kita nga
ara kaadluk.

75 Kag maging balaan kag
matarung kita sa
anang panulung sa
atun pangadlaw-
adlaw nga pagkaboi
digi sa kalibotan."

76 Pagkatapos dato nagambal
dayon si Zacarias sa
anang bata, makon na,
"Ikaw tana, Juan, tatawagun
nga anang propita ang
Dios, ang Dios nga
labaw sa tanan;
Ay magaona kaw sa Ginoo
agud sogidan mo ang
mga tao nga magpri-
parar sanda para sa
anang pagabot.

77 Magatodlo kaw sa anang
mga tao nga sanda
malolowas sa andang
mga sala,
Kon sanda magpangayo
patawad sa Dios.

78 Ay atun Dios maloloyon
kag maigogmaun.
Ipadara na ang Manlolowas
nga maging pario sa
anang pagmora ang
adlaw

79 Nga magasirak sa mga
tao nga sa madulum
kag naadlukan sa
kamatayun.
Magatodlo tana kanatun
kon paiwan maging
masadya atun rilasyon
sa Dios kag sa atun
kapario."

Maman dia anang ambal ni
Zacarias.

80 Karon, ang bata nga si
Juan nagbaul kag naging
mabaskug sa ispirito. Nag-
tinir tana sa naligwin nga
logar asta sa adlaw nga tana
nagompisa nga magtodlo
anang ambal ang Dios sa

anang kapario nga mga Israelita.

2

Anang Pagkabata ni Jesus (Mt. 1:18-25)

1 Sa mga tyimpo nga dato, ang Impirador ang Roma nga si Augusto nagimo kasogoan nga ang tanan nga mga pomoloyo sa anang ginarian magpalista.

2 (Maman dato ang ona nga sinsos ang si Cirenio ang gobirnador sa probinsya ang Syria.

3 Gani nagoli ang tanan nga tao sa anang kaogalingun nga banwa agud magpalista.)

4 Maman dato nga si Jose nga nagaoli sa banwa ang Nazaret nga sakup ang Galilea nagbalik sa Betlehem nga sakup anang probinsya ang Judea, tungud nga isara tana sa anang mga kaliwat ni aring David nga nabata sa logar nga dato.

5 Gindara ni Jose anang maging asawa nga si Maria nga nagabudus agud magpalista ra.

6 Kag mintras doto sanda sa Betlehem nagabot anang oras nga inogbata.

7 Kag nagbata tana gani kag anang bata lalaki. Maman dato anang panganay nga bata. Kag ginpotos na sa lampin kag ginpaingga sa sulud ang pasongan nga ginapakaunan ang mga ayup, ay doto sanda sa kamalig nga para sa mga ayup tungud nga ara logar para kananda sa mga balay nga darayonan.

Ang mga Angil Nagpakita sa mga Manogbantay ang mga Karniro

8 Marapit ra sa banwa ang Betlehem may mga manogbantay ang mga karniro nga nagaporolaw sa datag ay ginabantayan nanda andang mga karniro.

9 Nagpakita kananda ang sangka angil ang Ginoo kag ginlikupan sanda anang sanag ang Ginoo. Ginpangadlukan sanda nga mayad,

10 piro makon ang angil kananda, “Indi kamo magkaadluk, ay nagayan ako digi kanindo agud sogidan kamo ang mayad nga barita nga magataw mabaul nga kalipay sa tanan nga mga tao.

11 Nabata dadi indong Manlolowas sa anang banwa ni Aring David. Tana ang Ginoo nga ginpili ang Dios nga magari.

12 Ang tanda bilang pamatood sa akun ginakoon maman dia: makikita nindo ang bata nga ginapotos ang lampin kag nagaingga sa pasongan.”

13 Pagkatapos ambal ang angil nga dato, golpi lang nga nagpakita ang doro gid nga mga angil kag nagirug kanana nga nagadayaw sa Dios nga nagakoon:

14 “Dayawon ang Dios sa langit,
Digi sa logta malinung run anang kaimtangan

ang mga tao nga anang naliagan!"

15 Pagkatapos dato, nagbalik ang mga angil doto sa langit. Kag pagkaalin nanda, makon ang mga manogbantay ang mga karniro, "Dali, maayan kita sa Betlehem kag sulungun ta ang natabo nga dia nga anang ginpasogid kanatun ang Ginoong Dios!"

16 Gani dali-dali sanda nga nagayan sa Betlehem kag pagabot nanda doto nakita nanda si Maria kag si Jose, kag ang bata nga nagaingga sa pasongan.

17 Kag ginsaysay nanda anang ginambal ang angil parti sa bata.

18 Natingala nga mayad ang tanan nga nakabati sa anang ginbarita ang mga manogbantay ang mga karniro.

19 Gintipigan ni Maria ang mga butang nga dia sa anang tagiposoon kag ginaisip na pirmi.

20 Nagbalik sa andang logar ang mga manogbantay nga dato ang mga karniro nga nagadayaw nga mayad sa Dios tungud sa tanan nga andang nabatian kag nakita nga sono gid sa anang ginsogid kananda ang angil.

Ginaranan ang Bata nga Jesus

21 Pagabot ang ikawalo ka adlaw nga nabata ang lapsag gintori nanda kag ginaranan nga Jesus. Maman dia ang aran nga ginkoon ang angil nga iaran sa bata bago tana ginpanamkun.

Gindara si Jesus sa Timplo

22 Karon, nagabot ang adlaw nga si Jose kag si Maria magaalad run sa timplo ang Jerusalem para tomanun anang Kasogoan ni Moises parti sa babai nga bagong nagbata agud maging limpyo sanda. Kag gindara nanda ra ang bata sa Jerusalem agud ialad sa Ginoo.

23 Ay nakasolat sa anang Kasogoan ang Ginoo nga "Ang kada panganay nga lalaki ialad sa Ginoo."

24 Kag agud maging limpyo si Maria nagalad sanda sono sa nakasolat sa anang Kasogoan ang Ginoo, nga "Darwa ka ladu okon darwa ka bataun nga salampati."

25 Doto sa Jerusalem may tao nga anang aran si Simeon. Dia nga tao matarung kag diosnon kag nagaulat tana nga matoman ang tagna nga boligan ang Dios ang mga taga-Israel sa andang kasubu. Dian kanana ang Ispirito Santo

26 nga nagpaayag kanana nga indi tana mapatay mintras ara na pa makita anang ipadara ang Ginoong Dios nga magaari.

27 Karon, ginpasulud tana ang Ispirito Santo doto sa timplo. Kag doto ra gindara si Jesus anang mga ginikanan agud sonodon nanda anang ginkoon sa Kasogoan para kananda.

28 Pagkakita ni Simeon sa
bata, ginbuul na kag nag-
dayaw tana sa Dios; makon
na,
29 "Dadi Ginoo, poidi mo ako
ron nga bawiun,
Tungud nga natoman run
imong ginpangako
kanakun.
Mataway run akun isip.
30 Ay dadi nakita ko ron
mismo ang Man-
lolowas
31 Nga imong gintigana para
sa tanan nga mga tao.
32 Tana ang magataw
kasanag sa anang mga
isip ang mga bukun
Judio nga ara kakilala
kanimo,
Kag magataw ra dungug
kanamun nga mga
kaapo-apoan ni Israel,
nga imong mga pinili
nga mga tao."
33 Natingala nga mayad
anang tatay kag anang nanay
ang bata sa anang ginambal
nga dato ni Simeon parti sa
bata.
34 Ginpangamoyo sanda
ni Simon nga bindisyonan
sanda ang Dios. Pagkatapos
nagkoon tana kay Maria
nga anang nanay ang bata,
makon na, "Imong bata nga
dia maman anang ginpili
ang Dios nga magapanaba
kag magapataas ang doro sa
Israel. Maging tanda tana
nga alin sa Dios, kag doro ang
magaambal malain kontra
kanana.
35 Ipakita na ang mga ma-
rimo nga isip ang mga tao ay
magakontra sanda kanana.
Kag ikaw bilang anang nanay
magabatyag ang kasubu nga
midyo ginabono imong tagi-
posoon."
36 May sangka propita ra
doto nga babai nga anang
aran si Ana. Bata tana ni
Fanuel nga anang kaapo-
apoan ni Aser. Ang daraga
tana pa ginpangasawa tana,
piro pito lang ka dagon
andang pagdapunan bilang
magasawa
37 kag nabalo tana. Dadi
84 anyos tana run kag pirmi
tana doto sa timplo, ay adlaw
gabi ara tana iba nga ginaimo
kondi ang magsimba sa Dios
paagi sa mga pagpoasa kag
pagpangamoyo.
38 Nagparapit tana kanday
Jose kag nagpasalamat sa
Dios tungud sa bata. Kag
nagambal tana ra parti
kay Jesus sa mga tao nga
nagapaabot ang adlaw nga
libriun ang Dios ang mga
kaapo-apoan ni Israel.

Ang Pagbalik sa Nazaret

39 Pagkatapos nga
natoman nanday Jose kag
Maria ang tanan nga gi-
napaimo anang Kasogoan
ang Ginoo, nagoli sanda sa
Galilea, sa andang banwa
nga Nazaret.
40 Ang bata nagbaul kag
nagbaskug kag nagaram nga
mayad; kag ginbindisyonan
tana ang Dios.

Si Jesus sa Timplo

41 Kada toig anang mga
ginikanan ni Jesus nagaayan
sa Jerusalem agud mag-
pamista sa Pista anang
Paglubas ang Angil.

42 Kag ang si Jesus dosi run
ka toig nagpamista sanda ra
pario andang nakaogalian.
43 Pagkatapos ang pista
nagoli sanda, piro si Jesus
tana nagpasala sa Jerusalem.
Ara dia naulami anang mga
ginikanan,
44 ay andang pagsarig na-
gatabid tana ra sa andang
mga kaiban nga nagaoroli.
Gani sangka adlaw gid an-
dang panaw. Ang ori ginpan-
gita nanda si Jesus sa andang
mga paryinti kag mga kaki-
lala
45 kag bago nanda pa
naulaman nga ara tana gali
nakatabid. Gani nagbalik
sanda sa Jerusalem agud
pangitaun tana.
46 Ang ikatlo ron ka adlaw
bago nanda tana nakita doto
sa timplo nga nagapongko
kaiban ang mga manogtodlo
ang Kasogoan. Nagapamati
tana kag nagapamangkot
kananda.
47 Ang tanan nga nagapara-
mati kanana natingala gid
sa anang mga naulaman kag
mga sabat.
48 Pagkakita kanana anang
mga ginikanan, natingala
sanda ra nga mayad. Kag
makon anang nanay kanana,
“Basi ginimo mo dia kana-
mun ni tatay mo? Ginkul-
baan kami nga mayad sa
amun pagpangita kanimo!”
49 Makon ni Jesus kananda,
“Ta basi ginpangita nindo
ako? Ara kamo bala kaulam
nga dapat digi ako sa anang
balay akun Tatay?”
50 Piro ara sanda kaangup
kon ano anang gostong am-
balun.
51 Kag nagtabid run da
lang si Jesus sa anang mga
ginikanan paoli sa Nazaret,
kag nagsonod tana sa tanan
nga andang gosto. Dia tanan
nga mga butang gintipigan ni
Maria sa anang tagiposoon.
52 Nagdogang pa gid anang
kaaram ni Jesus kag padayon
anang pagbaul, kag nalilipay
gid nga mayad ang Dios kag
ang mga tao kanana.

3

Anang Pagwali ni Juan nga Manogbunyag
(Mt. 3:1-12; Mc. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

1-2 Pagkalubas ang pira ka
toig, may ginambal ang Dios
kay Juan nga bata ni Zacarias
doto sa naligwin nga logar.
Dia natabo sa ika-15 ka toig
anang pagdomara ni Tiberio
bilang Impirador ang Roma.
Sa tyimpo ra nga dato si Pon-
cio Pilato ang gobirnador sa
probinsya ang Judea, kag si
Herodes ang manogdomara
sa Galilea. Si Felipe tana nga
kabogto ni Herodes maman
ang manogdomara sa mga
probinsya ang Iturea kag
Traconite; kag si Lisanias
maman ang sa probinsya ang
Abilinia. Si Anas kag si Caifas
ang mga pinakamataas nga
pari.
3 Tungud sa anang gi-
nambal ang Dios kay Juan
nagayan tana sa mga logar
nga marapit sa Soba ang
Jordan kag nagpangwalian.
Nagkoon tana sa mga tao nga

dapat inulsulan kag bayaan
nanda run andang mga sala,
kag magparabunyag dayon
agud patawadun sanda ang
Dios.
4 Sa anang ginaimo nga dia
ni Juan natoman anang gin-
solat ni propita Isaias nga na-
gakoon,
"May nagasinggit sa naligwin
nga logar,
'Ipriparar nindo anang ara-
gian ang Ginoo,
Tadlunga nindo ang dalan ay
madali tana run lang
magabot!
5 Ang kada madaralum
nga logar tampukan
nindo,
Kag ang kada bokid kag
bongyod tapanun
nindo.
Tadlunga nindo ang mga kilo,
Kag kayadun nindo ang mga
lobak-lobak.
6 Kag makikita ang tanan nga
mga tao kon ano anang
imoon ang Dios sa pa-
glowas kananda.' "
7 Dorong tao ang na-
garayan kay Juan agud
magpabunyag. Makon ni
Juan kananda, "Kamo nga
liwat ang mga magkal, basi
nagayan kamo digi? Sino
ang nagkoon kanindo nga
makapalagyaw kamo sa
anang silot ang Dios nga
madali run lang magabot?
8 Ipakita nindo nga kamo
naginulsul run sa indong
mga sala paagi sa indong
mga inimoan. Indi kamo
magsarig nga indi kamo
pagsilotan tungud nga kamo
anang kaliwat ni Abraham.
Ay miski ang mga bato nga
dia poidi nga imoon ang
Dios nga anang mga bata ni
Abraham kon gosto na.
9 Tandaan nindo dia: ang
wasay ginaanda run sa kaoy
nga ara nagapamonga ang
mayad nga bonga agud poka-
nun kag sonogon."
10 Makon ang mga tao kay
Juan, "Ta kon toladan, ano
amun imoon?"
11 Makon ni Juan, "Kon sino
kanindo ang darwa anang
lambong, itaw na ang saka-
bilog sa ara lambong. Kag
kon sino kanindo ang may
pagkaun, tawan na ra ang
ara."
12 May mga manogsokot ra
ang bois nga nagayan kay
Juan agud magpabunyag.
Makon nanda kay Juan, "Sir,
ano amun imoon?"
13 Makon ni Juan, "Kon
kamo nagasokot ang bois,
indi kamo magpanokot ang
sobra kondi kon pira anang
ginapasokot ang gobyirno
maman ra lang indong
bulun."
14 May mga soldado ra
nga nagpamangkot kon ano
ra anang gosto ang Dios
para kananda. Makon ni
Juan kananda, "Indi kamo
magsari pamaug sa mga
tao okon magimo-imo mga
bintang kontra kananda
agud makapangoarta kamo.
Maging kontinto kamo sa
indong soildo."
15 Pagkabati ang mga tao sa
anang mga panodlo ni Juan,
ginisip nanda nga basi kon
si Juan nga dia maman run

anang ginpili ang Dios nga
magaari nga andang gina-
paabot.
16 Piro makon ni Juan
kananda, “Ako nagabunyag
kanindo sa tobig, piro may
maabot nga mas gamanan pa
kanakun. Indi ako pa gani
bagay bisan maging anang
sorogoon. Ang mga tao nga
magtoo kanana bubunyagan
na sa Ispirito Santo; piro ang
indi tana, bubunyagan na sa
kalayo.
17 Ay bubulagun na ang
mga matarung kag ang mga
malain nga mga tao, pario
tana sa tao nga nagapaangin
anang inani agud bulagun
ang timgas sa opa. Ang tim-
gas ibutang na sa anang bod-
iga piro ang opa tana sono-
gon na sa kalayo nga indi ma-
patay.”
18 Mintras ginatodlo ni
Juan ang Mayad nga Barita
sa mga tao ginasugyut na
sanda ra nga tomanun nanda
ang mga butang nga anang
ginatodlo kananda.
19 Bisan pa gani si Herodes
nga manogdomara sa Galilea
ginsaway na tungud nga
ginapanginbabai na anang
bayaw nga si Herodias kag sa
doro pa gid nga anang malain
nga mga inimoan.
20 Kag ang ori nagdogang
pa gid anang sala ni Herodes,
ay ginpapriso na si Juan.

Ang Pagbunyag kay Jesus
(Mt. 3:13-17; Mc. 1:9-11)

21 May adlaw nga naga-
pangbunyag si Juan sa mga
tao kag si Jesus nagpabun-
yag ra kanana. Pagkatapos,
mintras nagapangamoyo si
Jesus, nagabri ang langit
22 kag nagtugpa kanana
ang Ispirito Santo sa porma
ang salampati. Kag may
limug dayon nga nabatian
alin sa langit nga nagakoon,
makon, “Ikaw maman akun
pinalangga nga Bata. Nalili-
pay ako nga mayad kanimo.”

Ang Listaan anang Ginali-
nan ni Jesus
(Mt. 1:1-17)

23 Mga 30 anyos anang idad
ni Jesus bago tana magomp-
isa imo anang ginapaimo ang
Dios kanana. Sono sa anang
pagkaulam ang mga tao, si
Jesus anang bata ni Jose nga
bata ni Eli.
24 Si Eli bata ni Matat. Si
Matat bata ni Levi. Si Levi
bata ni Melqui. Si Melqui
bata ni Jana. Si Jana bata ni
Jose.
25 Si Jose bata ni Matatias.
Si Matatias bata ni Amos. Si
Amos bata ni Nahum. Si
Nahum bata ni Esli. Si Esli
bata ni Nage.
26 Si Nage bata ni Maat. Si
Maat bata ni Matatias. Si
Matatias bata ni Semei. Si
Semei bata ni Jose. Si Jose
bata ni Juda.
27 Si Juda bata ni Joana. Si
Joana bata ni Resa. Si Resa
bata ni Zorobabel. Si Zoroba-
bel bata ni Salatiel. Si Salatiel
bata ni Neri.
28 Si Neri bata ni Melqui.
Si Melqui bata ni Adi. Si Adi
bata ni Cosam. Si Cosam bata
ni Elmodam. Si Elmodam
bata ni Er.

29 Si Er bata ni Josue. Si Josue bata ni Eliezer. Si Eliezer bata ni Jorim. Si Jorim bata ni Matat. Si Matat bata ni Levi.
30 Si Levi bata ni Simeon. Si Simeon bata ni Juda. Si Juda bata ni Jose. Si Jose bata ni Jonan. Si Jonan bata ni Eliaquim.
31 Si Eliaquim bata ni Melea. Si Melea bata ni Mainan. Si Mainan bata ni Matata. Si Matata bata ni Natan. Si Natan bata ni David.
32 Si David bata ni Jesse. Si Jesse bata ni Obed. Si Obed bata ni Boaz. Si Boaz bata ni Salmon. Si Salmon bata ni Naason.
33 Si Naason bata ni Aminadab. Si Aminadab bata ni Admin. Si Admin bata ni Arni. Si Arni bata ni Esrom. Si Esrom bata ni Fares. Si Fares bata ni Juda.
34 Si Juda bata ni Jacob. Si Jacob bata ni Isaac. Si Isaac bata ni Abraham. Si Abraham bata ni Tare. Si Tare bata ni Nacor.
35 Si Nacor bata ni Serug. Si Serug bata ni Ragau. Si Ragau bata ni Peleg. Si Peleg bata ni Heber. Si Heber bata ni Sala.
36 Si Sala bata ni Cainan. Si Cainan bata ni Arfaxad. Si Arfaxad bata ni Sem. Si Sem bata ni Noe. Si Noe bata ni Lamec.
37 Si Lamec bata ni Metusalem. Si Metusalem bata ni Enoc. Si Enoc bata ni Jared. Si Jared bata ni Mahalaleel. Si Mahalaleel bata ni Cainan.
38 Si Cainan bata ni Enos. Si Enos bata ni Set. Si Set bata ni Adan. Si Adan bata ang Dios.

4

Ang Pagsolay kay Jesus
(Mt. 4:1-11; Mc. 1:12-13)

1 Pagkatapos nga nakapabunyag run si Jesus, nagalin tana doto sa Soba ang Jordan nga ginagauman tana ang Ispirito Santo. Kag gindara tana ang Ispirito Santo sa naligwin nga logar.
2 Doto ginsolay tana ni Satanas sa sulud 40 ka adlaw. Kag sa mga inadlaw nga dato ara gid nagkaun si Jesus, gani gingutum tana.
3 Makon ni Satanas kanana, “Abi kon ikaw gid anang Bata ang Dios, imoa abi nga tinapay ang bato nga dan.”
4 Piro makon ni Jesus kanana, “Ang Kasolatan nagakoon nga ‘Ang tao bukun lang sa pagkaun maboboi.’ ”
5 Pagkatapos dato gindara tana ni Satanas sa mataas nga logar, kag sa sangka pamisuk lang gid ginpakita na kay Jesus ang tanan nga mga ginarian sa bilog nga kalibotan.
6 Makon na dayon kay Jesus, “Ikaw akun padomaraun sa tanan nga dan nga mga ginarian pati andang manggad, tungud nga dan tanan gintaw kanakun kag poidi ko ra itaw sa bisan kino nga gosto ko nga tawan.
7 Gani dan tanan maging imo kon magsimba kaw kanakun.”
8 Ginsabat tana ni Jesus, makon na, “Ang Kasolatan nagakoon, ‘Simbaun mo ang Ginoo nga imong Dios kag tana lang gid imong sirbian.’ ”
9 Pagkatapos dato gindara tana pa gid ni Satanas doto sa

Jerusalem, doto sa borobongan gid ang timplo. Kag makon na dayon kay Jesus, “Kon ikaw gid anang Bata ang Dios, abi paglokso alin digi paidalum.
10 Ay kabay may nakasolat sa Kasolatan, ‘Sosogoon ang Dios anang mga angil agud bantayan kaw.
11 Samboton kaw nanda agud bisan imong siki indi matigbak sa bato.’ ”
12 Piro ginsabat tana ni Jesus, makon na, “May nakasolat ra sa Kasolatan nga nagakoon, ‘Indi mo pagtirawan ang Ginoo nga imong Dios.’ ”
13 Pagkakita ni Satanas nga indi na gid masolay si Jesus ginbayaan na tana anay.

Ginompisaan ni Jesus anang Obra
(Mt. 4:12-17; Mc. 1:14-15)

14 Pagkatapos dato nagbalik si Jesus sa Galilea nga may gaum ang Ispirito Santo. Kag ang barita parti kanana naglapnag doto sa bilog nga logar nga dato.
15 Nagtodlo tana sa anang mga simbaan ang mga Judio kag gindayaw tana ang tanan.

Si Jesus Ginsikway sa Nazaret
(Mt. 13:53-58; Mc. 6:1-6)

16 Nagayan dayon si Jesus sa Nazaret. Maman dia ang logar nga anang ginbaulan. Sono sa anang nakaogalian, pagabot ang Adlaw nga Inogpaway, nagayan tana sa anang simbaan ang mga Judio. Nagtindug tana agud magbasa sa Kasolatan.
17 Gintaw nanda kanana anang solat ni propita Isaias. Ginbokasan na kag pagkakita na anang ginapangita ginbasa na dayon ang nakasolat nga nagakoon;
18 “Anang Ispirito ang Ginoo
digi kanakun.
Ay ako ginpili na nga magwali ang Mayad nga
Barita sa mga pobri.
Ginpadara na ako agud ibantala sa mga biag nga
libri sanda run,
Kag sa mga bolag nga sanda
makakita run,
Kag sa mga ginapigus nga
libri sanda run da.
19 Ginpadara na ako agud
ibantala sa mga tao
nga maman run dia
ang oras nga sanda
lowasun run ang
Ginoo.”
20 Pagkabasa ni Jesus dato, ginbararoron na anang ginbasa kag ginbalik sa kabolig. Nagpongko tana dayon agud magompisa todlo. Kag nagsulung nga mayad kanana ang tanan nga mga tao.
21 Makon na, “Ang Kasolatan nga dia nga indong nabatian natoman run dadi.”
22 Kag gindayaw tana ang tanan. Midyo indi sanda makapati nga makasaysay tana ang toladato kasadya. Makon nanda, “Kabay anang bata ra lang dan ni Jose.”
23 Makon ni Jesus kananda, “Sigorado gid nga sambitun nindo kanakun ang orobatun nga nagakoon, ‘Ikaw nga manogbolong, bolonga anay imong kaogalingun.’

Indong gostong ambalun nga ang mga butang nga indong nabatian nga akun ginpangimo sa banwa ang Capernaum dapat imoon ko ra digi mismo sa akun logar.

24 Piro ang matood tana ara propita nga ginakilala sa anang kaogalingun nga banwa.

25 Indong ginaimo dadi pario ra ang natabo ang ona sa tyimpo ni Elias nga propita. Kabay ara pagpaorana ang Dios sa sulud tatlo ka toig kag tunga kag sugung ang gutum nga naagian ang mga tao. Dorong mga balo nga babai sa bilog nga Israel sa tyimpo nga dato ang nagutuman.

26 Piro tungud nga ara sanda nagatoo sa Dios, ara gid pagsogoa ang Dios si Elias agud boligan ang bisan sino kananda; kondi ginsogo tana sa sangka balo nga babai nga bukun Judio nga nagaoli sa banwa ang Sarepta nga sakup ang Sidon.

27 Toladan ra ang natabo sa tyimpo ni Eliseo nga propita. Doro nga mga aroon doto sa Israel, piro ara gid may ginayad kananda tungud nga ara sanda nagatoo sa Dios. Si Naaman tana nga bukun Judio nga taga-Syria maman anang ginayad."

28 Pagkabati dato ang mga tao nasilag sanda gid nga mayad.

29 Nagtirindug sanda kag gingoyod nanda si Jesus pagoa sa banwa paayan sa timpas, (ay andang banwa sa ibabaw ang bokid mismo). Gosto nanda nga iboslog si Jesus doto.

30 Piro anang ginimo ni Jesus, lomosot tana sa kadoroan kag binayaan na sanda.

Ang Tao nga may Malain nga Ispirito
(Mc. 1:21-28)

31 Alin doto, naglusub si Jesus sa banwa ang Capernaum nga sakup ang Galilea. Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway nagtodlo tana sa anang simbaan ang mga Judio.

32 Natingala nga mayad ang mga tao sa anang mga panodlo tungud nga may awtoridad tana kon magambal.

33 Karon, doto sa simbaan may tao nga ginsuludan ang malain nga ispirito. Nagsinggit tana todo; makon na,

34 "Aroy! Jesus nga taga-Nazaret, ano imong labut kanamun? Nagayan kaw bala digi agud madora kami? Naulaman ko kon sino kaw. Ikaw anang matarung nga Bata ang Dios."

35 Ginsaway ni Jesus ang malain nga ispirito; makon na, "Pagipus dian kag maggoa sa tao nga dan!" Kag doto mismo sa tunga ang kadoroan ginpalagomba ang malain nga ispirito ang tao kag naggoa dayon, piro ara ra maiwan ang tao nga dato.

36 Natingala nga mayad ang mga tao doto, kag makon nanda sa isara kag isara, "Ano kabay ang dian sa anang ambal ang tao nga

dan? Ay may awtoridad tana
kag gaum nga magmandar
sa mga malain nga ispirito
nga maggoa, kag nagatoman
sanda."
37 Kag ang barita parti kay
Jesus naglapnag sa tanan nga
mga logar sa palibot.

Ginayad ni Jesus ang mga Masakitun
(Mt. 8:14-17; Mc. 1:29-34)

38 Naggoa si Jesus sa anang
simbaan ang mga Judio kag
nagayan tana sa anang balay
ni Simon. Nataboan nga
anang ogangan ni Simon nga
babai mataas anang ragnat,
gani ginpangabay nanda si
Jesus nga kon maimo ayadun
na tana.
39 Nagparapit tana kag
nagtindug sa kilid anang
ginainggan kag ginsaway
anang ragnat. Nagayad tana
kag nagbangon nga lagi,
kag ginimusan na pagkaun
sanday Jesus.

40 Pagkasirum, doro gid
nga mga tao ang nagdara
andang mga masakitun doto
kay Jesus. Gintongtong ni
Jesus anang alima sa kada
isara kananda kag nagayad
sanda tanan.
41 Pati ang mga malain
nga ispirito ginpagoa na sa
dorong mga tao. Kag mintras
nagagoa ang mga malain
nga ispirito nagasinggit
sanda kay Jesus, makon
nanda, "Ikaw anang Bata
ang Dios!" Piro ginsaway
sanda ni Jesus nga indi sanda
run magambal tungud nga
naulaman nanda nga tana
ang Cristo nga anang ginpili
ang Dios nga magari.
42 Ang kasanagun run nag-
goa si Jesus sa banwa nga
dato kag nagayan sa nalig-
win nga logar. Ang mga
tao nagpangita kanana kag
pagkakita nanda nagpakitloy
sanda nga indi tana magalin
doto sa andang logar.
43 Piro makon ni Jesus
kananda, "Kinanglan iwali
ko ra sa ibang mga banwa
ang Mayad nga Barita parti
sa anang pagari ang Dios,
tungud nga maman dia ang
kabangdanan nga ginpadara
na ako."
44 Gani nagpadayon si Je-
sus sa anang pagpangwalian
sa anang mga simbaan ang
mga Judio doto sa probinsya
ang Judea.

5

Nagpili si Jesus anang mga Somolonod
(Mt. 4:18-22; Mc. 1:16-20)

1 May adlaw nga si Jesus
nagayan doto sa baybay
anang lagona ang Genesaret.
Dorong tao ang nagdaragusu
doto kanana tungud nga
gosto nanda nga magpamati
sa anang mga ginatodlo nga
alin sa Dios.
2 Karon, may nakita si
Jesus nga darwa ka sakayan
doto sa baybay nga ara run
tao ay nagrolosong ang mga
mangingisda agud ogasan
andang mga lambat.
3 Kay Simon ang isara
sa mga sakayan nga dato.
Doto tana nagsakay kag gin-
pangabay na dayon si Simon

nga itolod-tolod maistan ang sakayan. Kag nagpongko si Jesus sa sakayan kag nagtodlo sa mga tao.

4 Pagkatapos na todlo, nagkoon tana dayon kay Simon, makon na, “Simon, mapalaod kita kag itaktak nindo dayon indong mga lambat agud makabuul kamo isda.”

5 Makon dayon ni Simon kay Jesus, “Ginoo, sanggabi gid tana amun pangisda kagabi piro ara kami gid may nabuul. Piro tungud nga nagkoon kaw nga itaktak, itaktak ko.”

6 Kag nagpalaod sanda kag gintaktak nanda dayon andang mga lambat. Dorong isda andang nabuul kag aros magkaragisi andang mga lambat.

7 Gani ginpaypayan nanda andang mga kaiban sa isara nga sakayan agud boligan sanda. Pagabot andang mga kaiban nga dato ginpono nanda isda ang darwa ka sakayan, kag midyo malonod sanda run sa kadoroon ang isda.

8 Pagkakita dato ni Simon Pedro, naglood tana kay Jesus kag magkoon, makon na, “Ginoo, bayai ako tungud nga ako tao nga makasasala.”

9 Ay natingala gid nga mayad si Simon pati anang mga kaiban sa karakuun ang isda nga andang nabuul.

10 Kaiban ra doto anang mga kasosyo ni Simon nga si Santiago kag si Juan nga mga bata ni Zebedeo. Makon dayon ni Jesus kay Simon, “Indi kaw magkaadluk. Alin dadi bukun run isda imong pangitaun kondi ang mga tao agud malowas sanda.”

11 Gani ginpatakas nanda andang mga sakayan kag ginbayaan nanda ang tanan kag nagsonod kay Jesus.

Ang Aroon Ginayad ni Jesus
(Mt. 8:1-4; Mc. 1:40-45)

12 May bisis nga ang si Jesus doto sa sangka banwa, may tao ra doto nga grabi anang masakit nga aro. Pagkakita na kay Jesus nagparapit tana kag nagdapa sa logta nga nagapakitloy nga nagakoon, makon na, “Ginoo, nagapati ako nga mapaayad mo ako sa akun masakit nga dia nga marisna kon gosto mo.”

13 Gintandug tana dayon ni Jesus nga nagakoon, “Gosto ko. Sigi, malimpyo ka run!” Kag lagi-lagi nadora anang marisna nga masakit.

14 Pagkatapos ginbilinan tana dayon ni Jesus, makon na, “Indi kaw gid magpamarita bisan kino, kondi magdiritso kaw sa pari kag magpasulung kanana. Kag magalad kaw dayon ang alad nga ginsogo ni Moises sa pagpamatood sa mga tao nga limpyo ka run.”

15 Piro bisan toladato anang bilin sa tao nga dato naglapnag pa ra gid ang barita parti kay Jesus, kag nagapanung ang mga tao nga nagarabot agud magpamati sa anang mga panodlo kag

magpabolong sa andang mga masakit.
16 Piro anang ginimo tana ni Jesus, nagayan tana sa naligwin nga logar kag nagpangamoyo.

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Paralitiko
(Mt. 9:1-8; Mc. 2:1-12)

17 May sangka adlaw, mintras nagatodlo si Jesus, may mga Pariseo kag mga manogtodlo ang Kasogoan nga nagaporongko sa anang marapit. Ang mga tao nga dia nagaralin pa sa sari-sari nga mga banwa ang Galilea kag Judea, kag pati sa Jerusalem. Dian kay Jesus anang gaum ang Dios para magayad ang mga masakitun.
18 Karon, may mga tao nga nagabot nga nagakarantoang ang tao nga paralitiko. Ginaimoratan nanda nga daraun doto kay Jesus sa sulud ang balay.
19 Garing tungud sa kadoroon ang mga tao ara sanda gid maagian pasulud. Gani andang ginimo, nagsaka sanda sa anang borobongan ang balay kag ginlobotan ang atup. Pagkatapos, tinonton nanda doto mismo kay Jesus ang paralitiko nga nagaingga sa anang iringgaan.
20 Pagkakita ni Jesus nga mabaul andang pagtoo kanana, makon na sa paralitiko, "Imong mga sala ginpatawad run."
21 Pagkabati dato ang mga Pariseo kag mga manogtodlo ang Kasogoan, makon nanda sa andang isip, "Sino gid kabay ang tao nga dia nga nagaambal ang kontra sa Dios? Ara may makapatawad ang mga sala kondi ang Dios lang."
22 Naulaman ni Jesus andang ginaisip, gani makon na kananda, "Basi nagisip kamo ang toladan?
23 Diin bala ang mas maulas, ang magkoon nga 'Imong mga sala ginpatawad run,' okon ang magkoon nga 'Pagtindug kag magpanaw'?
24 Dadi pamatodan ko kanindo paagi sa pagayad ang paralitiko nga dia nga Ako nga Naging Tao may gaum digi sa kalibotan sa pagpatawad ang mga sala." Kag nagkoon tana dayon sa paralitiko, makon na, "Pagtindug, dara imong iringgaan kag magoli."
25 Kag lagi-lagi sa atobangan ang tanan nagbangon ang paralitiko nga dato. Gindara na dayon anang iringgaan kag nagoli nga nagadayaw sa Dios.
26 Kag ang tanan nga mga tao doto natingala nga mayad. Gindayaw nanda ang Dios. Piro ginadlukan sanda ra. Makon nanda, "Katiringala nga mga butang atun nakita dadi."

Gintawag ni Jesus si Levi
(Mt. 9:9-13; Mc. 2:13-17)

27 Pagkatapos dato nagalin si Jesus doto kag nakita na ang manogsokot ang bois nga si Levi nga nagapongko sa

anang opisina. Makon ni Jesus kanana, “Dali, pagsonod kanakun.”
28 Kag ginbayaan ra gani ni
Levi ang tanan kag nagsonod kay Jesus.

29 Kag nagpriparar tana ponsyon para kay Jesus doto sa anang balay. Doro nga mga manogsokot ang bois kag iba pa nga mga tao ang nagtambong nga naging kaiban nanda sa pagkaun.

30 May mga Pariseo doto kag andang mga kaiban nga mga manogtodlo ang Kasogoan nga nakakita kananda nga magkaraiban nga nagakaraun. Nagmoromoro sanda sa anang mga somolonod ni Jesus, makon nanda, “Basi nagadapun kamo kaun kag inum sa mga tao nga dan nga mga makasasala?”
31 Si Jesus ang nagsabat kananda, makon na, “Ang tao nga mayad anang lawas ara nagakinanglan ang manogbolong, kondi ang nagamasakit.
32 Ara ako nagayan digi agud tawagun ang mga tao nga nagakabig sa andang kaogalingun nga sanda matarung, kondi nagayan ako tana digi para sa mga tao nga nagaako nga sanda makasasala agud magirinulsul sanda.”

Pamangkot parti sa Pagpoasa
(Mt. 9:14-17; Mc. 2:18-22)

33 May mga tao ra doto nga nagkoon kay Jesus, makon nanda, “Anang mga somolonod ni Juan nga manogbunyag kag anang mga somolonod ang mga Pariseo masami nga nagapoasa kag nagapangamoyo, piro ang imo tana sigi lang ang kaun kag inum.”
34 Makon ni Jesus nga nagsabat kananda, “Maimo bala nga indi pagpakaunun ang mga bisita sa kasal mintras kaiban nanda pa ang nobyo? Syimpri indi maimo.
35 Piro magaabot ang adlaw nga ang nobyo bulun kananda, kag bago sanda magaporoasa.”

36 Ginsogidan sanda ra ni Jesus ang mga paanggid agud itodlo kananda nga indi maimo nga dapunun anang mga panodlo kag ang dati nga mga panodlo ang mga Judio. Makon na, “Ara tao nga nagagisi anang bagong lambong agud itambul sa lagi nga lambong; tungud nga kon imoon na dia, loas sa nagisi ang bago, ang gintambul nga dato nga alin sa bago nga lambong indi ra magbagay sa lagi nga lambong.
37 Maman ra dan ang matatabo kon ibutang ang bago nga bino sa lagi nga suruludan nga panit. Mabobostik ang suruludan kag indi run gid mapolosan kag pati ang bino maoola.
38 Gani kinanglan gid nga ang bago nga bino ibutang sa bago ra nga suruludan nga panit.”

39 Nagtaw dayon si Jesus
sangka paanggid parti sa tao
nga indi magbaton anang gi-
natodlo. Makon na, “Ara tao
nga anad run sa lagi nga bino
nga magpangita ang bago, ay
sono kanana, masabor kono
ang lagi nga bino.”

6

Pamangkot Parti sa Adlaw nga Inogpaway
(Mt. 12:1-8; Mc. 2:23-28)

1 May sangka Adlaw nga
Inogpaway nga mintras
nagaagi sanday Jesus sa
katrigoan, anang mga so-
molonod nagpangutul anang
mga way ang trigo, kag
ginkurukusu nanda dayon
kag kinaun.
2 Karon, may mga Pariseo
nga nagkoon kay Jesus,
makon, “Basi ginaimo nindo
ang bawal nga imoon kon
Adlaw nga Inogpaway?”
3 Ginsabat sanda ni Jesus,
makon na, “Ara nindo gid
bala nabasai sa Kasolatan
anang ginimo ni David ang
tana kag anang mga kaiban
gingutum?
4 Nagsulud tana sa anang
balay ang Dios kag nagbuul
ang tinapay nga ginaalad sa
Dios kag ginkaun na dayon.
Kag ginpakaun na pa gani sa
anang mga kaiban. Ara tana
nagkasala bisan kontra gani
sa Kasogoan ang magkaun
dato ay para lang dato sa mga
pari.”
5 Kag makon pa ni Jesus
kananda, “Ako nga Naging
Tao ang may gaum nga
magkoon kon ano ang tama
nga imoon sa Adlaw nga
Inogpaway.”

Ang Tao nga Ukru Anang Alima
(Mt. 12:9-14; Mc. 3:1-16)

6 May sangka adlaw roman
nga Inogpaway nagsulud si
Jesus sa simbaan ang mga
Judio agud magtodlo. May
lalaki doto nga ukru anang
too nga alima.
7 Tungud nga ang mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag mga Pariseo nagaangad
gid nga magakosar kay Jesus
binantayan nanda gid kon
ayadun na ang tao nga dato
bisan Adlaw nga Inogpaway.
8 Piro naulaman ni Jesus
kon ano andang ginaisip.
Gani nagkoon tana sa tao nga
ukru anang alima, makon
na, “Abi pagtindug kag
magayan digi sa onaan.” Kag
nagtindug tana kag nagayan
kay Jesus.
9 Makon dayon ni Jesus
sa mga manogtodlo ang
Kasogoan kag mga Pariseo,
“Ano anang ginatogot atun
Kasogoan sa Adlaw nga
Inogpaway, ang magimo
ang mayad sa mga tao,
okon ang magimo malain?
Ang magbolig nga magayad
sanda okon ang magpatay?”
10 Ginsulung na sanda
tanan piro ara gid may
nagsabat. Makon na dayon
sa tao nga ukru anang alima,
“Abi onata imong alima.”
Kag ginonat na ra gani, kag
anang alima nagayad.
11 Kag tungud sa anang
ginimo nga dia ni Jesus nag-

paugut ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag ang mga Pariseo, gani ginarambalan nanda kon ano andang imoon kay Jesus.

Ginpili ni Jesus ang Dosi ka Apostolis
(Mt. 10:1-4; Mc. 3:13-19)

12 Sa mga inadlaw nga dato may bisis nga si Jesus nagtokad sa may bokid agud magpangamoyo, kag sang gabi gid anang pangamoyo doto.
13 Pagkaaga gintawag na anang mga somolonod, kag nagpili tana kananda dosi ka tao. Kag gintawag na sanda nga mga apostolis.
14 Andang mga aran, si Simon nga ginaranan na nga Pedro, kag anang libayun nga si Andres, si Santiago kag si Juan, si Felipe kag si Bartolome,
15 si Mateo kag si Tomas, si Santiago nga bata ni Alfeo kag si Simon nga dati ribildi sa gobyirno ang Roma,
16 si Judas nga bata ang ibang Santiago kag si Judas Iscariote nga maman ang naggoa nga traidor.

Nagpanodlo kag Nagpangayad si Jesus
(Mt. 4:23-25)

17 Pagkatapos nga tana nakapili run anang mga apostolis, naglusub sanda sa patag. Nagtiripon doto anang mga somolonod kag doro pa gid nga mga tao nga alin sa mga banwa nga sakup ang Judea kag sa siodad ang Jerusalem. May mga tao ra doto nga alin pa sa siodad ang Tiro kag Sidon nga marapit sa dagat.
18 Nagayan sanda doto agud magpamati sa anang mga ginatodlo ni Jesus kag magpabolong sa andang mga masakit. Pati ang mga tao nga ginapaantos ang mga malain nga ispirito ginpangayad na ra.
19 Kag ang tanan nga mga tao doto nagimorat gid nga makatandug kanana tungud nga may gaum nga nagagoa kanana nga nagapaayad kananda nga tanan.

Kalipay kag Kasubu
(Mt. 5:1-12)

20 Nagsulung dayon si Jesus sa anang mga somolonod kag magkoon,
"Masoirti kamo nga mga pobri,
kamo nga nakaulam nga kinanglan nindo anang bolig ang Dios,
tungud nga sakup kamo sa anang ginarian ang Dios.
21 Masoirti kamo nga gosto gid magimo anang kabubutun ang Dios,
ay boligan na kamo agud maimo nindo indong ginaandum nga dan.
Masoirti kamo nga nagapanangis,
ay kamo lilipayun."
22 "Masoirti kamo kon tungud sa indong pagsonod Kanakun nga Naging Tao ugutan kanindo ang mga tao, kag isikway nanda kamo, kag yagotaun kamo kag pakalainun indong aran.

23 Maman ra dan anang ginimo andang mga kaolang-olangan sa mga propita ang ona. Gani kon imoon nanda dan kanindo, magkalipay kamo nga mayad tungud nga mabaul indong maging balus doto sa langit.
24 "Piro kamo tana nga mga manggaranun, kamo nga sa indong isip ara nagakinanglan anang bolig ang Dios, kailo kamo ra,
ay naangkun nindo ron indong kalipayan.
25 Kag kamo nga nagaparagosto dadi, kailo kamo ra,
ay magaabot ang adlaw nga indi nindo ron maangkun indong ginaandum.
Kag kamo nga nagakadlaw dadi, kailo kamo ra,
ay magaabot ang adlaw nga magapangasubu kamo kag magapanangis.
26 "Kailo kamo ra kon kamo ginadayaw ang tanan, ay maman ra dan anang ginimo andang mga kaolang-olangan sa mga tao nga nagpakonokono nga sanda mga propita ang Dios."

Igogmaun Nindo Indong Kaaway
(Mt. 5:38-48; 7:12a)

27 Makon pa ni Jesus, "Piro kamo tana nga nagaparamati kanakun, akun ikoon kanindo, igogmaun nindo indong kaaway kag magimo ang mayad bisan pa sa mga naugutan kanindo.
28 Pangayoon nindo sa Dios nga kalooyan na ra ang mga nagasompa kanindo, kag ipangamoyo nindo ang mga tao nga nagapasipala kanindo.
29 Kon tampaun kaw sa sangka pisngi, agoantaun mo lang bisan tampaun kaw pa sa isarang pisngi. Kon may magbuul imong lambong, itaw, kag kon pati imong pinakakamisita ginabuul pa gid itaw ra.
30 Tawi ang bisan sino nga nagapangayo kanimo, kag kon may magbuul imong pagkabutang indi mo ron pagbawiun.
31 Imoa nindo sa indong isigkatao ang bisan ano nga gosto nindo nga imoon nanda ra kanindo.
32 "Kon ang mga tao nga nagaigogma kanindo maman ra lang indong ginaigogma, ta makakabaton kamo ra balus alin sa Dios? Ay bisan ang mga tao nga makasasala nagaigogma ra sa mga nagaigogma kananda.
33 Kag kon kamo nagaimo lang mayad sa mga tao nga mayad kanindo, makakabaton kamo ra balus alin sa Dios? Bisan ang mga makasasala nagaimo ra toladan.
34 Kag kon nagapauram kamo lang sa mga tao nga naulaman nindo nga magabayad, ta makakabaton kamo ra balus alin sa Dios? Bisan ang mga tao nga makasasala nagapauram ra sa andang kapario nga makasasala basta naulaman

nanda nga magabalik andang ginpauram.
35 Toladia tana indong imoon: Igogmaa nindo indong kaaway kag imoan nindo sanda ang mayad. Kag kon maguram sanda kanindo, pauramun nindo nga ara run nagapaabot anang bayad. Kon toladia indong imoon, mabaul indong balus nga mababaton kag maging anang mga bata kamo ang Dios nga Makagagaum sa tanan. Ay tana mayad bisan sa mga tao nga malain kag ara kabaraslan.
36 Magmaloloyon kamo pario sa indong Dios nga Amay.

Indi Nindo Pagpakalainun ang Iba
(Mt. 7:1-5)
37 "Indi nindo pagpakalainun ang iba agud indi kamo ra pagpakalainun ang Dios. Indi kamo ra magkoon nga dapat silotan tana, agud indi kamo ra silotan ang Dios. Indong imoon tana, patawadun nindo ang mga nagkasala kanindo agud patawadun kamo ra ang Dios.
38 Magtaw kamo agud kamo tawan ra ang Dios. Kag kon ang Dios ang magtaw kanindo, ginasukub na gid nga mayad, ginauyug, ginadasuk, nagaarawas pa bago ibobo sa indong surululdan. Ay kon paiwan indong pagtaw sa iba toladato ra anang pagtaw kanindo ang Dios."
39 Pagkatapos dato ginsogidan sanda ni Jesus ang mga paanggid. Makon na, "Ara tao nga bolag nga sarang makaagobay sa anang kapario nga bolag, ay pario sanda lang nga maoolog sa boo.
40 Ara istodyanti nga labaw pa sa anang maistro, piro kon ang kada istodyanti natodloan gid nga mayad kag makatapos ron anang pagtoon, magapario tana run da sa anang maistro.
41 "Basi ginapamolalungan mo gid ang maistan nga poling sa anang mata imong kapario, piro ara mo ginasapaka imong poling nga midyo sa tablon kabaul?
42 Paiwan imong pagkoon kanana nga 'Abi, bulun ko imong poling nga maistan' kon indi mo gani makita imong poling nga midyo sa tablon kabaul? Gani sino ka gid nga nagapakalain sa imong kapario nga ikaw gani sobra pa kanana? Dapat tana bulun mo anay ang mabaul nga poling nga dian sa imong mata, agud masadya imong pagsulung, kag bago mo garing bulun anang poling nga maistan imong kapario."

Makikilala ang Tao sa Anang Inimoan
(Mt. 7:16-20; 12:33-35)
43 "Ang masadya nga kaoy ara nagapamonga ang marimo, kag ang marimo nga kaoy ara nagapamonga ang masadya.
44 Ang kada kaoy makikilala mo paagi sa anang

bonga. Ara may nagapamopo anang bonga ang igos sa sapinit kag ara ra may nagapamopo anang bonga ang obas sa borot.

45 Ang tao pario ra dan. Ang mayad nga tao nagaambal ang mayad tungud nga dian sa anang tagiposoon ang mayad. Ang tao tana nga malain nagaambal ra ang malain tungud nga malain ang dian sa anang tagiposoon. Kon ano ang sa anang tagiposoon ang tao maman ra dan ang nagagoa sa anang baba."

Ang Matood nga Somolonod
(Mt. 7:24-27)

46 "Basi nagasari kamo tawag kanakun nga 'Ginoo'? Ara kamo ra gani nagatoman akun ginakoon kanindo.

47 Ipakita ko kanindo anang kaalimbawa ang tao nga nagaparapit kanakun, kag nagapamati kag nagaimo akun ginakoon.

48 Pario tana sa tao nga nagkotkot ang madalum kag nagpatindug anang balay sa pondasyon nga bato. Nagbaa kag nagarawas ang soba kag ginagian ang balay nga dato, piro ara gid maiwan tungud nga mapagun ang pagkaimo.

49 Ang tao tana nga nagapamati sa akun ginakoon piro ara nagatoman, anang kaalimbawa pario sa tao nga nagpatindug anang balay nga ara pagbutangi ang pondasyon. Pagbaa ang soba, ginaagian ang balay nga dato kag natomba nga lagi, kag nawasak."

7

Ginayad ni Jesus Anang Oripun ang Kapitan
(Mt. 8:5-13)

1 Pagkatapos nga nakatodlo si Jesus sa mga tao, nagayan tana sa Capernaum.

2 May sangka kapitan doto nga may sakup nga bali 100 ka soldado nga Romano. Ang kapitan nga dato may oripun nga palangga na gid nga nagamasakit kag tagomatayun.

3 Pagkabati ang kapitan parti kay Jesus, ginsogo na ang pira ka manogdomara ang mga Judio agud pangabayun si Jesus nga magayan doto sa anang balay kag ayadun anang oripun.

4 Pagabot nanda kay Jesus nagpakitloy sanda nga mayad kanana. Makon nanda, "Kon maimo boligi ra ang kapitan, ay mayad tana gid nga tao.

5 Palangga na kita nga mga Judio kag nagpatindug tana pa gani ang simbaan para kanatun."

6 Kag nagtawas si Jesus kananda. Ang sanda marapit run sa anang balay ang kapitan, ginsogo ang kapitan anang pira ka amigo agud solang-solangun si Jesus kag nagbilin nga konon tana toladia, "Ginoo, bukun ako bagay nga magsulud kaw pa sa akun balay.

7 Maman ra dan nga bukun ako mismo ang nagayan

kanimo tungud nga ginakilala ko nga bukun ako ra bagay nga magpangatobang kanimo. Magambal kaw lang kag magaayad run akun sorogoon.

8 Naulaman ko dia tungud nga ako may opisyal, kag ako may mga sinakupan ra nga mga soldado. Kon magkoon ako sa isara nga magpanaw, nagapanaw tana. Kag kon magkoon ako sa isara nga magparapit, nagaparapit tana. Kag kon ano akun ginasogo sa akun sorogoon, ginaimo na ra. Gani nagapati ako nga kon ano imong iambal matotoman."

9 Pagkabati dato ni Jesus natingala tana nga mayad. Nagatobang tana sa mga tao nga nagatarawas kanana kag nagkoon, makon na, "Sa matood tana, ara ako pa gid kakita tao sa Israel nga may pagtoo nga pario dia."

10 Anang mga ginpadara ang kapitan nagbalik sa anang balay kag pagabot nanda, nakita nanda nga mayad run ang oripun.

Ginbanaw ni Jesus Anang Bata ang Balo nga Babai

11 Ara lang boay si Jesus doto kag nagayan tana sa banwa ang Nain. Nagtawas kanana anang mga somolonod kag doro pa nga mga tao.

12 Ang sanda nagainamput run sa banwa ang Nain nataboan nanda nga nagapagoa ang malubung ang patay kag doro gid nga mga tao ang nagakorompanyar. Ang patay nga lalaki nga inoglubung bogtong pa man nga bata ang balo nga babai.

13 Pagkakita ni Jesus sa anang nanay ang napatay, nalooy tana. Makon na, "Indi kaw ron magpanangis."

14 Nagparapit dayon si Jesus sa ginabutangan ang patay kag ginawidan na agud magtadung ang mga nagadara. Kag nagtadung sanda. Makon dayon ni Jesus sa patay, "Noy, pagbangon!"

15 Nagbangon ang patay, nagpongko kag nagambal dayon. Pagkatapos ginintriga tana ni Jesus sa anang nanay.

16 Pagkakita dato ang mga tao ginkulbaan sanda, kag gindayaw nanda ang Dios. Makon nanda, "Gindumdum ang Dios anang mga tao. Ay sulunga, gintawan na kita gamanan nga propita."

17 Kag ang barita parti sa anang ginimo ni Jesus naglapnag sa bilog nga Judea kag sa tanan nga mga logar sa palibot.

Si Jesus kag si Juan nga Manogbunyag
(Mt. 11:2-19)

18 Ang tanan nga dia nga natabo ginbarita kay Juan anang mga somolonod.

19 Gani gintawag ni Juan ang darwa sa anang mga somolonod kag ginsogo na nga magayan sa Ginoo agud pamangkoton kon tana run andang ginapaabot okon maulat sanda pa ang iba.

20-21 Gani nagayan sanda kay Jesus. Pagabot nanda doto doro anang ginapangayad ni Jesus nga mga masakitun, ang mga sugung andang pamatyag, kag ang mga ginsuludan ang malain nga ispirito. Doro ra nga mga bolag anang ginapangayad kag nakakita run. Karon, nagpamangkot kay Jesus ang darwa nga dato ka somolonod ni Juan, makon nanda, "Kami ginsogo digi ni Juan nga manogbunyag agud magpamangkot kanimo kon ikaw ron manda amun ginapaabot okon maulat kami pa ang iba?"

22 Makon ni Jesus kananda, "Pagbalik kamo doto kay Juan kag sogidan nindo tana kon ano akun ginaimo nga indong nakita kag kon ano akun ginaambal nga indong nabatian. Konon nindo tana nga ang mga bolag nakakakita, ang mga piang nakakapanaw, ang mga bungul nakakabati, ang mga aroon nagaayad, ang mga patay ginaboi, kag ang Mayad nga Barita ginawali sa mga pobri.

23 Masoirti ang mga tao nga ara nagadoda kanakun."

24 Pagkalombos anang mga ginsogo ni Juan, nagpamangkot si Jesus sa mga tao, makon na, "Pagayan nindo kay Juan sa naligwin nga logar, ano indong ginapaabot nga makita? Nagayan kamo doto agud makita nindo ang tao nga nagapaayon-ayon pario sa kogon kon uyupun ang angin?

25 Okon nagayan kamo doto agud makita nindo ang tao nga maraalun anang lambong? Garing ang mga tao tana nga masaradya andang lambong kag pagosto andang pangaboi nakikita sa mga palasyo.

26 Abi sogidi nindo ako kon basi nagayan kamo doto. Para makita anang propita ang Dios? Tama, propita tana manda kag sobra pa gani sa propita.

27 Ay tana maman anang ginakoon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon, 'Paonaun ko kanimo akun manogbarita agud ipriparar na imong aragian.' "

28 Kag makon pa ni Jesus, "Sa matood tana, asta dadi ara may nabata sa kalibotan nga maglabaw pa kay Juan. Piro ang tao dadi nga nagapasakup sa anang pagari ang Dios, bisan tana ang pinakakubus, mas labaw tana kay Juan."

29 Pagkabati nanda sa anang mga panodlo ni Jesus, doro nga tao, pati ang mga manogsokot ang bois, ang nagkompormi sa anang ginapaimo ang Dios, ay nagparabunyag sanda ra kay Juan.

30 Piro ang mga Pariseo tana kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan ara nagkompormi sa anang ginapaimo ang Dios kananda, ay ara sanda magparabunyag kay Juan.

31 Makon pa gid ni Jesus,
“Sa ano ko kabay ipaalim-
bawa ang mga tao sa tyimpo
nga dia?
32 Midyo sanda sa mga bata
nga nagaporongko sa plasa
nga nagakoon sa isara kag
isara, makon nanda, ‘Gin-
tokaran namun kamo ang
sonata nga pangkasal, garing
ara kamo magsaot. Ginkan-
taan namun kamo ang kanta
nga para sa patay, garing ara
kamo ra magpanangis!’
33 Kamo toladan ra, ay
pagabot ni Juan, nakita nindo
nga limitado anang ginakaun
kag ara tana nagainum ang
mga irinumun nga karilin-
gin. Gani nagakoon kamo
nga tana may malain nga
ispirito.
34 Kag Ako nga Naging Tao,
pagabot ko, nakita nindo nga
sigi akun kaun kag inum,
gani nagakoon kamo nga ako
nagatinakab kag parapalin-
gin. Kag nagakoon kamo
ra nga ako anang amigo ang
mga makasasala pario ang
mga manogsokot ang bois.
35 Piro indi bali, ang mga
tao nga nagasonod sa anang
kabubutun ang Dios naga-
pamatood nga osto manda
anang ginapaimo ang Dios.”

Si Jesus sa Anang Balay ni Simon nga Pariseo

36 Karon, may sangka
Pariseo nga nagimbitar kay
Jesus nga doto magkaun sa
anang balay. Gani nagayan
doto si Jesus kag nagkaun.
37 Doto sa banwa ra nga
dato may sangka babai nga
kilala nga makasasala. Pagk-
abati na nga si Jesus doto sa
anang balay ang Pariseo na-
gayan tana doto. May dara
tana nga tibod-tibod nga may
sulud nga agoa.
38 Nagparapit tana sa
anang likod ni Jesus kag
doto tana sa anang sikian
kampi nagpanangis. Anang
mga loa nagtoro sa anang
siki ni Jesus. Ginpaidan na
anang book kag ginarukan.
Pagkatapos ginboboan na
paamot anang siki ni Jesus.
39 Pagkakita dato ang
Pariseo nga nagimbitar kay
Jesus, makon na sa anang
isip lang, “Kon dia nga tao
matood manda nga propita,
andan naulaman na kon
sino kag kon anong klasi
nga babai ang nagatandug
kanana, ay ang babai nga dan
makasasala.”
40 Piro naulaman ni Jesus
kon ano anang ginaisip,
gani makon na, “Simon,
may isogid ako kanimo.”
Makon ni Simon, “Ano dato
maistro?”
41 Kag nagsabat si Jesus
paagi sa paanggid, makon na,
“May darwa ka tao nga nag-
pangotang koarta sa manog-
paotang. Ang isara nagotang
500, kag ang isara 50.
42 Ang ori tungud nga
indi sanda makabayad ara
sanda run lang pagpabayada
ang nagpaotang kananda.
Ta sino sa darwa nga dato
ang mas mabaul anang
pagpamalangga sa andang
naotangan?”
43 Nagsabat si Simon,

makon na, “Sigoro ang mas mabaul anang otang.” Makon ni Jesus, “Osto imong sabat.”

44 Kag ginbalikid na dayon ang babai kag magkoon kay Simon, “Ta nakita mo ang babai nga dia? Pagsulud ko kaina digi sa imong balay ara mo ako gani pagtawi ang tobig nga inogogas sa akun siki. Piro ang babai nga dia anang loa anang ginogas sa akun siki, kag anang book pa gani anang ginimo nga pamaid.

45 Ara mo ako pagaruki bilang imong bisita, piro tana tana alin pa akun pagabot digi sigi anang aruk sa akun siki.

46 Ara mo pagpatoroi lana akun olo bilang pagbaton kanakun, piro ang babai tana nga dia, ang maraalun pa nga paamot anang ginbobo sa akun siki.

47 Gani sogidan ta kaw, nga anang mabaul nga gogma nga ginpakita nagapamatood nga anang mga sala nga doro gid ginpatawad run; piro ang tao tana nga maistan lang anang sala nga ginpatawad, maistan ra lang ang pagigogma nga anang ginapakita.”

48 Makon dayon ni Jesus sa babai, “Ginpatawad run imong mga sala.”

49 Ang mga nagkaraun kaiban ni Jesus nagkoon sa andang isip lang, makon, “Sino gid kabay dia, nga bisan ang mga sala ginapatawad na?”

50 Makon dayon ni Jesus sa babai, “Nalowas kaw tungud sa imong pagtoo. Sigi, pagoli run, kag indi ka run magsari palibug.”

8

Angmga Babai nga Nagabolig kay Jesus

1 Pagkatapos dato, naglibot si Jesus sa mga banwa kag mga bario nga nagabantala ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios. Kaiban na anang dosi ka mga apostolis,

2 kag ang iba nga mga babai nga anang ginpangayad sa mga malain nga ispirito kag mga balatian. Isara kananda si Maria nga taga-Magdala nga pito gid ka malain nga ispirito ang ginpagoa kanana.

3 Nakaiban nanda ra si Juana nga asawa ni Cusa nga maman anang ginasarigan ni Herodes sa anang palasyo. Si Susana isara ra kananda kag may doro pa gid nga mga babai. Sanda ang nagtaw anang mga kinanglanun nanday Jesus alin sa andang pagkabutang.

Paanggid parti sa Manogpanggas
(Mt. 13:1-9; Mc. 4:1-9)

4 May adlaw nga doro gid nga mga tao ang nagarayan kag nagtiripon doto kay Jesus alin sa iba-ibang mga banwa. Ginsogidan na sanda ang paanggid, makon na,

5 “May sangka mangongoma nga nagpanggas anang bini. Sa anang pagpanggas ang iba nagtugpa sa

binit gid ang dalan, kag dia nalapakan ang nagaaragi kag gintoka ang mga pispis.

6 Ang iba tana nagtugpa sa kabatoan, piro pagtobo nalayung dayon ay masyado ka mara ang logta.

7 Ang iba nagtugpa sa logar nga nagatorobo ang mga ilamonon nga masiit, kag dungan nga nagtobo sa mga ilamonon. Piro ang ori nalumus.

8 Ang iba nagtugpa sa mayad nga logta, nagtorobo kag doro gid anang naging bonga." Makon pa ni Jesus kananda, "Dapat intindiun nindo indong nabatian nga dia."

Anang Katoyoan ang mga Paanggid

(Mt. 13:10-17; Mc. 4:10-12)

9 Ginpamangkot tana anang mga somolonod kon ano anang kaologan ang paanggid nga dato.

10 Makon na nga nagsabat, "Ang mga tinago ang ona parti sa anang pagari ang Dios ginasogid kanindo nga akun mga somolonod agud maintindian nindo, piro sa iba tana ginasogid paagi sa mga paanggid agud 'bisan magsulung sanda indi sanda makakita, kag bisan magpamati indi sanda makaintindi.' "

Ginsaysay ni Jesus ang Paanggid Parti sa Nagapanggas

(Mt. 13:18-23; Mc. 4:13-20)

11 Ginsaysay dayon ni Jesus anang kaologan ang paanggid. Makon na, "Ang bini nga dato ara iba kondi anang ambal ang Dios.

12 Anang binit ang dalan nga gintugpaan ang bini mga tao nga nakabati anang ambal ang Dios, garing nagabot si Satanas kag ginbuul na anang ambal ang Dios sa andang tagiposoon, ay sabun magtoo sanda kag malowas.

13 Ang kabatoan nga logta nga gintugpaan ang bini mga tao nga nakabati ra anang ambal ang Dios kag ginbaton nanda nga may kalipay, garing bukun tuduk sa andang tagiposoon. Gani ara lang boay andang pagtoo ay pagabot ang mga pagsolay nagtalikod sanda dayon.

14 Ang iba nga bini nagtugpa sa masiit nga mga ilamonon. Maman dia ang mga tao nga nakabati, garing andang mga paralibugan kag andang mga manggad pati ang mga kalipayan sa kaboi nga dia maman ang nagaadlang kananda sa pagsonod sa anang kabubutun ang Dios para kananda.

15 Piro ang iba tana nga bini nagtugpa sa mayad nga logta. Maman dia ang mga tao nga nakabati anang ambal ang Dios, ginatipigan nanda gid sa andang tagiposoon kag nagaimorat sanda nga tomanun andang nabatian. Kag bisan ano nga pagsolay nga nagaabot kananda nagapadayon sanda pa gid sa pag-

imo anang kabubutun ang Dios para kananda."

Paanggid Parti sa Solo
(Mc. 4:21-25)

16 Makon pa gid ni Jesus, "Ara may nagasindi ang solo kag pagkatapos takluban dayon okon ibutang sa idalum ang katri, kondi ginatongtong gid sa torongtongan agud masanagan ang mga tao nga magasulud sa balay.

17 Maman ra dan nga ara gid tinago nga indi maggoa sa ori, kag ara likum parti sa anang pagari ang Dios nga indi maulaman kag maboyagyag.

18 "Gani pamatii nindo ako nga mayad, ay ang tao nga may naulaman run nga kamatoodan kag anang ginasonod, dogangan pa gid ang Dios anang pagintindi. Piro ang tao tana nga ara nagasonod sa anang naulaman nga kamatoodan, pati anang pagsarig nga dian kanana bubulun pa."

Anang nanay kag Anang mga Kabogto ni Jesus
(Mt. 12:46-50; Mc. 3:31-35)

19 Karon, nagabot anang nanay kag anang mga kabogto ni Jesus. Piro tungud sa kadoroon ang tao indi sanda makaparapit kanana.

20 Gani may nagsogid kay Jesus, makon, "Imong nanay kag imong mga kabogto nagatirindug doto sa goa. Gosto nanda nga magpakigkita kanimo."

21 Piro makon ni Jesus kananda, "Ang mga nagapamati kag nagatoman anang ambal ang Dios maman akun nanay kag mga kabogto."

Ginpapuut ni Jesus ang Angin kag Daloyon.
(Mt. 8:23-27; Mc. 4:35-41)

22 May adlaw nga si Jesus kag anang mga somolonod nagsakay sa sakayan. Makon na kananda, "Amos matabok kita sa loyo." Kag naglayag sanda dayon.

23 Mintras nagapalayag sanda natorogan si Jesus. Malagat-lagat golpi lang nga nagbaskug ang angin kag indi nanda run masakat ang limasun, kag napabutang sanda run gid sa piligro nga kaimtangan.

24 Gani ginparapitan nanda si Jesus kag ginpokaw. Makon nanda, "Ginoo! Ginoo! Malolonod kita run!" Nagbangon si Jesus kag ginsabdung na ang angin kag ang daloyon nga magtadung. Kag golpi lang nga naglinaw.

25 Makon dayon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Ay dan, sadin run indong pagtoo?" Natingala nga mayad ang mga somolonod nga may kakulba nga nagakoon sa isara kag isara, "Sino gid kabay dia nga bisan ang angin kag ang mga daloyon ginamandaran na lang kag nagasonod kanana?"

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Ginsuludan ang mga Malain nga Ispirito
(Mt. 8:28-34; Mc. 5:1-20)

26 Nagpadayon sanda layag
asta nakaabot sanda sa logar
ang mga taga-Gerasa nga na-
gaatobang sa Galilea.
27 Pagsalta ni Jesus,
ginsolang-solang tana nga
lagi ang lalaki nga ginsu-
ludan ang mga malain nga
ispirito. Dia nga lalaki boay
run nga ara nagalambong
kag ara run da nagaoli sa
anang balay sa banwa. Doto
tana run nagaoli sa mga
kowiba nga ginalubungan.
28 Pagkakita na kay Jesus
nagsinggit tana kag naglood
kanana. Makon na dayon
sa mabaskug nga limug, "Je-
sus nga Bata ang Dios nga
labaw sa tanan, ano imong
labut kanakun? Nagapakit-
loy ako kanimo nga indi mo
ako pagsilotan."
29 Toladato anang koon
tungud nga ginsogo ron ni
Jesus ang malain nga ispirito
nga maggoa sa lalaki. Ay
boay run nga ginagauman
tana ang malain nga ispirito
nga dato, kag bisan gina-
gapos tana pa ang mga tao
ang mga kadina sa anang
alima kag sa anang siki kag
ginabantayan nga mayad,
ginabogto na lang kag gi-
napalayas tana ang malain
nga ispirito sa naligwin nga
logar.
30 Ginpamangkot tana ni
Jesus, makon na, "Sino imong
aran?" Makon ang lalaki,
"Ako si Panung." Toladan
anang sabat tungud nga doro
nga mga malain nga ispirito
ang nagsurulud kanana.
31 Kag nagpakitloy ang
mga malain nga ispirito nga
kon maimo indi sanda lang
pagmandaran nga maglokso
sa pinakamadalum nga logar
nga ginasilotan kananda.
32 Doto sa marapit doro nga
mga baboy ang nagaparang-
inaun sa banggilid. Nag-
pakitloy kay Jesus ang mga
malain nga ispirito nga to-
gotan sanda nga magsulud sa
mga baboy nga dato. Kag gin-
togotan sanda ni Jesus.
33 Gani naggoa ang mga
malain nga ispirito sa tao
kag nagsulud sanda sa mga
baboy. Kag nagdaragoyon
dayon ang mga baboy
palusub sa matidluk nga
banggilid diritso sa tobig kag
nagkaralumus.
34 Pagkakita ang mga
manogsagod ang mga baboy
sa natabo, nagdaralagan
sanda sa kaadluk, kag ang
mga natabo nga dato gin-
barita nanda sa mga tao sa
banwa kag sa bokid.
35 Gani nagarayan doto
kay Jesus ang mga tao ay
gosto nanda nga makita ang
natabo. Pagabot nanda doto
nakita nanda ang tao nga
dati may mga malain nga
ispirito nga nagapongko ron
doto marapit kay Jesus, may
lambong ron kag sa logar run
anang isip. Gani ginkulbaan
sanda.
36 Ang mga nakakita
mismo sa natabo nagsogid
sa mga tao nga bago lang
nagarabot doto kon paiwan
nagayad ang lalaki nga dato
nga ginsuludan anay ang
mga malain nga ispirito.

37 Kag ang tanan nga
mga tao doto nga nagaoroli
sa mga logar nga sakup
ang Gergeseno nagpakitloy
kay Jesus nga kon maimo
magalin tana doto kananda,
ay sugung gid andang kaad-
luk. Gani nagsakay ruman
sanday Jesus sa sakayan
agud magbalik sa andang
ginalinan.
38 Ang lalaki tana nga gin-
sobolan ang mga malain nga
ispirito nagpakitloy kay Je-
sus nga kon maimo matawas
tana kanana. Garing ginpaoli
tana ni Jesus nga nagakoon,
makon na,
39 "Pagoli doto sa indo,
kag isogid mo kon ano
anang mga ginimo ang Dios
kanimo." Gani nagoli ang
lalaki nga dato, kag naglibot
tana sa bilog nga banwa nga
nagapanogid sa tanan kon
ano anang mga ginimo ni
Jesus kanana.

Anang Bata nga Babai ni Jairo kag ang Babai nga Ginatagasan
(Mt. 9:18-26; Mc. 5:21-43)

40 Pagabot ni Jesus sa
loyong baybay, nalipay nga
mayad ang mga tao sa
pagsolang-solang kanana
tungud nga tanan sanda
nagaulat kanana.
41 Malagat-lagat may
nagabot nga tao nga anang
aran si Jairo. Tana sangka
manogdomara sa simbaan
ang mga Judio. Pagrapit na
kay Jesus naglood tana kag
nagpakitloy nga kon maimo
magayan tana anay doto sa
anang balay
42 tungud nga tago-
matayun anang bogtong
nga bata. Ang bata nga dia
nga babai nagaidad mga
dosi lang ka toig. Nagtabid
kanana si Jesus. Ang na-
gapaayan run sanday Jesus
doto sa anang balay ni
Jairo nagadurukdukan ang
dorong tao doto kanana.
43 Karon, may babai doto
nga dosi run ka toig nga
ginatagas-tagasan ang dogo.
[Naobos ron gastos ang tanan
nga anang pagkabutang sa
pagpabolong.] Piro ara gid
may nakaayad kanana.
44 Anang ginimo, nagpanalut-
salut tana sa mga tao asta
nakaparapit sa anang likod
kampi ni Jesus, kag gintan-
dug na dayon anang sidsid
anang lambong ni Jesus, kag
nagpuut nga lagi ang paggoa
anang dogo.
45 Makon dayon ni Je-
sus, "Sino ang nagtandug
kanakun?" Tanan sanda
doto nagkoon nga ara sanda
katandug kanana. Gani
makon ni Pedro, "Ginoo, ang
kadoro nga dan ang nagagu-
rutuk kag nagadurukduk
dian kanimo, mapamangkot
kaw pa gid kon sino ang
nagtandug kanimo."
46 Piro nagkoon si Jesus,
makon na, "May nagtandug
baya kanakun, tungud nga
nabatyagan ko nga may
gaum nga naggoa kanakun."
47 Pagkaulam ang babai
nga naulaman ni Jesus
anang ginimo, nagparapit

tana nga nagakurudug kag naglood kay Jesus. Kag doto sa atobangan ang tanan ginsogid na kay Jesus kon basi gintandug na tana kag kon paiwan tana nagayad nga lagi.

48 Makon ni Jesus kanana, “Nene, nalowas kaw tungud sa imong pagtoo. Sigi, pagoli run kag indi kaw ron magsari palibug.”

49 Mintras nagaambal tana pa sa babai may nagabot alin sa anang balay ni Jairo. Makon na kay Jairo, “Imong bata patay run. Indi run pagbudlaya ang Manogtodlo.”

50 Piro pagkabati dato ni Jesus nagkoon tana kay Jairo, makon na, “Indi kaw magkaadluk, magsarig kaw lang kag magaayad tana.”

51 Pagabot nanda sa anang balay ni Jairo ara na pagtogoti ang iba nga magtabid kanana sa sulud loas kanday Pedro, Juan, kag Santiago, kag anang tatay kag nanay ang bata.

52 Sigi anang paranangis ang mga tao doto. Gani makon ni Jesus kananda, “Indi kamo magparanangis, ay bukun ra patay ang bata. Nagakatorog tana lang.”

53 Ginkadlawan nanda lang si Jesus tungud nga naulaman nanda nga patay ra gid ang bata.

54 Nagparapit si Jesus sa bata kag ginawidan na anang alima kag gintawag nga nagakoon, “Nene, pagbangon!”

55 Kag nagbalik anang ispirito kag nagbangon tana nga lagi. Ginkonan sanda dayon ni Jesus nga pakaunun ang bata.

56 Natingala gid anang mga ginikanan; piro ginbilinan sanda ni Jesus nga indi gid magpanogid-sogid sa bisan kino parti sa natabo nga dato.

9

Ginsogo ni Jesus Anang Dosi ka Apostolis
(Mt. 10:5-15; Mc. 6:7-13)

1 May adlaw nga gintipon ni Jesus anang dosi ka apostolis, kag ginpanawan na sanda awtoridad kag gaum nga magpalayas ang tanan nga mga malain nga ispirito kag magpangayad ang mga tao nga may masakit.

2 Pagkatapos, ginsogo na sanda dayon nga magpangwalian ang parti sa anang pagari ang Dios kag magpangayad ang mga tao nga may masakit.

3 Ginbilinan na sanda, makon na, “Indi kamo magbalon bisan ano sa indong pagpanaw; miski baston, bag, pagkaun, koarta, okon lambong nga irilisan.

4 Kon padayonon kamo sa sangka balay, doto kamo ron lang gid magdayon asta magalin kamo sa logar nga dato.

5 Piro kon ang mga tao sa sangka logar indi magbaton kanindo, bayai nindo ron lang; kag pagalin nindo, tapokan nindo ang yabok sa indong siki bilang tanda kontra kananda.”

6 Kag nagparanaw dayon ang mga somolonod kag

naglibot sanda sa mga bario nga nagawali ang Mayad nga Barita kag nagapangayad ang mga nagamarasakit.

Nagoloan si Herodes parti kay Jesus
(Mt. 14:1-12; Mc. 6:14-29)

7 Karon, ang barita parti sa anang ginaimo nanday Jesus nakaabot kay Herodes nga manogdomara ang Galilea. Naglibug nga mayad anang olo ni Herodes tungud nga may mga tao nga nagakoon nga si Jesus maman si Juan nga manogbunyag nga nabanaw.
8 May iba ra nga nagakoon nga tana si Elias nga propita ang ona nga nagabot ron. Kag may iba pa gid nga nagakoon nga iba tana nga propita sa naona nga nabanaw.
9 Sa anang isip lang ni Herodes makon na, "Kon parti kay Juan, ginpapogotan ko tana run anang olo. Piro sino tana kabay ang tao nga dia? Ay katiringala nga mga butang akun nabatian parti kanana." Gani nagaimorat si Herodes nga makita na si Jesus.

Ginpakaun ni Jesus ang 5,000 ka Tao
(Mt. 14:13-21; Mc. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

10 Pagkabalik anang mga apostolis ni Jesus, ginsogid nanda kanana kon ano andang mga naimo. Kag pagkatapos dato gindara sanda ni Jesus sa banwa ang Betsaida. Ara tana may ginpatawas nga iba.
11 Piro pagkasapo ang mga tao nga sanday Jesus nakaalin run, nagsonod sanda. Pagabot nanda kanday Jesus, ginbaton sanda ni Jesus kag ginsaysayan na parti sa anang pagari ang Dios. Kag ginpangayad na ang mga nagamarasakit.
12 Datong masasalup run ang adlaw, nagparapit kanana anang dosi ka Apostolis. Makon nanda, "Paayana run ang mga tao sa mga bario kag sa mga sitio nga sa palibot agud makapangita sanda andang pagkaun kag karatorogan, ay digi kita paman sa naligwin nga logar."
13 Piro makon ni Jesus, "Kamo mismo ang magtaw pagkaun kananda." Makon nanda, "Lima lang gid ka bilog atun tinapay digi kag darwa ka bilog nga isda. Indi dia makaigo, loas kon magbakal kita pa pagkaun para kananda tanan."
14 (Ang mga lalaki lang doto bali 5,000 nga lagi, poira pa sa mga babai kag mga bata.) Gani makon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Abi gropogropoa nindo ang mga tao tag-50 kag papongkoon."
15 Ginsonod nanda anang sogo ni Jesus kag ginpapongko nanda ang tanan nga mga tao.
16 Ginbuul dayon ni Jesus ang lima ka bilog nga tinapay kag darwa ka bilog nga isda, kag nagtangra tana sa langit kag ginpasalamatan na dato sa Dios. Pagkat-

apos, ginpamisang-pisang na dayon kag gintaw sa anang mga somolonod agud ipanagtag sa mga tao.

17 Kag nakakaun sanda tanan kag nagkarabosog. Pagkatapos nga ang tanan nakakaun run gintipon nanda ang tinapay kag ang isda nga nabilin, kag bali dosi ka baskit andang napono.

Ang Ginpabotyag ni Pedro parti kay Jesus
(Mt. 16:13-19; Mc. 8:27-29)

18 May adlaw nga nagpabulag si Jesus sa mga tao agud magpangamoyo. Anang mga somolonod kaiban na ra. Karon nagpamangkot si Jesus kananda, makon na, "Sono sa mga tao, sino ako kono?"

19 Makon nanda, "May nagakoon nga ikaw si Juan nga manogbunyag. Ang iba nagakoon nga ikaw si Elias, kag may iba pa gid nga nagakoon nga ikaw isara sa mga propita sa naona nga nabanaw."

20 Makon ni Jesus kananda, "Piro para kanindo sino ako?" Nagsabat si Pedro, makon na, "Ikaw ang Cristo nga anang ginpangako ang Dios nga magari."

Ginsaysay ni Jesus ang parti sa Anang Paraaboton nga Pagantos kag Kamatayun
(Mt. 16:20-28; Mc. 8:30-9:1)

21 Ginkonan sanda dayon ni Jesus nga indi sanda gid magsogid bisan kino nga tana ang Cristo nga ginpangako ang Dios nga magari.

22 Ay makon na, "Ako nga Naging Tao kinanglan nga magantos nga mayad sa anang imoon kanakun anang mga manogdomara ang mga Judio, ang mga manogdomara nga pari, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Isikway nanda ako kag ipapatay, piro sa ikatlo ka adlaw mababanaw ako."

23 Pagkatapos nagkoon si Jesus sa tanan nga mga tao doto, makon na, "Kon may tao nga gosto magsonod kanakun, indi na run dapat pagisipun anang kaogalingun, kondi kada adlaw kinanglan magtoman tana kanakun abir kon kamatayun anang aboton sa pagsonod kanakun.

24 Ay ang bisan sino nga nagakanogon anang kaboi digi sa kalibotan nga dia mapapatay pa ra gid. Piro ang bisan sino nga priparado nga mapatay tungud kanakun makakaangkun ang kaboi nga ara kataposan.

25 Ano gid anang mabubuul ang tao kon maangkun na ang tanan nga butang digi sa kalibotan, piro madora anang kaboi? Ara gid!

26 Ay ang bisan sino nga magkauya kanakun kag sa akun mga panodlo, ikauya ko tana ra kon Ako nga Naging Tao magbalik run nga may gaum nga nagalanyag alin kanakun kag sa Amay kag sa mga angil.

27 Sa matood tana, may
mga tao digi dadi nga indi
mapatay mintras indi nanda
makita anang pagari ang
Dios."

Nagiba Anang Oyaun ni Jesus
(Mt. 17:1-8; Mc. 9:2-8)

28 Mga walo ka adlaw
pagkatapos nga maambal na
dia, gindara na si Pedro, si
Juan, kag si Santiago patokad
sa bokid agud magpang-
amoyo.
29 Mintras nagapang-
amoyo tana nagiba anang
itsora, kag anang lambong
nagpoti gid nga mayad kag
masolaw.
30 Kag golpi lang may
nagpakita nga darwa ka
tao nga nagapakigambal
kanana. Dia sanday Moises
kag Elias.
31 Nagalanyag sanda ra,
kag nagapakigambal kay
Jesus parti sa anang pa-
galin digi sa kalibotan nga
madali run lang matabo sa
Jerusalem.
32 Mintras nagakaratabo
dia nga mga butang, sanday
Pedro tana namuukan nga
mayad. Piro pagbogtaw
nanda, nakita nanda si Jesus
nga nagalanyag kag ang
darwa ka tao nga nagatindug
sa anang tupad.
33 Datong maalin run ang
darwa nga dato kay Jesus,
nagkoon si Pedro kanana,
makon na, "Ginoo, mayad
digi kami. Maimo kami tatlo
ka kamalig, ang sakabilog
kanimo, ang sakabilog kay
Moises, kag sakabilog ra kay
Elias." (Ang matood tana si
Pedro ara gid kaisip sa anang
ginaambal nga dato.)
34 Ara pa natapos anang
ambal ni Pedro kag nagabot
ang panganod kag ginliku-
pan sanda. Ginadlukan san-
day Pedro pagtabon kananda
ang panganod nga dato.
35 Pagkatapos may limug
sanda nga nabatian nga na-
gaalin doto sa panganod nga
nagakoon, makon, "Maman
dia akun Bata, akun Pinili.
Pamatian nindo tana!"
36 Pagkaambal dato, nakita
nanda nga si Jesus run lang
ang nabilin. Sa mga naglubas
nga mga inadlaw ara anay
pagsogidan nanday Pedro
kon ano andang nakita.

Ginayad ni Jesus ang Bata nga Ginasistian ang Malain nga Ispirito
(Mt. 17:14-18; Mc. 9:14-27)

37 Ang madason nga ad-
law, paglusub nanda alin sa
bokid, dorong mga tao ang
nagsolang-solang kay Jesus.
38 Doto sa kadoroan may
sangka tao nga nagsinggit
nga nagakoon, makon na,
"Maistro, abi kon maimo lang
sulunga ra anay akun bata
nga lalaki nga bogtong.
39 Masami tana nga gi-
nasuludan ang malain nga
ispirito. Kon magabot
gani, golpi tana lang nga
nagasiagit, nagakulkug, kag
nagabora dayon. Aros indi
magalin kanana ang malain
nga ispirito, kag kon magalin
run, tigbak nga mayad akun
bata.

40 Nagpakitloy ako ron sa
imong mga somolonod nga
sobolon nanda, garing indi
nanda masarangan."
41 Makon dayon ni Jesus,
"Kamo nga mga tao sa tyimpo
nga dia, ara kamo pagtoo kag
baliskad indong ginaisip kag
ginaimo. Asta sano pa akun
pagantos kanindo? Abi, dara
digi imong bata."
42 Mintras nagaparapit kay
Jesus ang bata, ginpatomba
tana ang malain nga ispir-
ito sa logta kag ginpakulkug.
Piro ginpalayas ni Jesus ang
malain nga ispirito kag gi-
nayad na ang bata, kag ginba-
lik na dayon sa anang tatay.
43 Ang tanan nga mga tao
doto natingala nga mayad sa
andang nakita nga nagapaki-
lala anang mabaul nga gaum
ang Dios.

Nagambal Ruman si Jesus Parti sa Anang Kamatayun
(Mt. 17:22-23; Mc. 9:30-32)

Mintras natitingala pa
ang mga tao sa tanan nga
anang ginimo ni Jesus,
nagkoon tana sa anang mga
somolonod, makon na,
44 "Tandaan nindo gid
dia: Ako nga Naging Tao
kinanglan nga iintriga sa
mga tao nga nagakontra
kanakun."
45 Garing ara sanda dato
kaintindi ay midyo ginalipu-
dan andang isip agud indi
nanda maangupan. Kag
naalangan sanda nga mag-
pamangkot kanana parti sa
butang nga dato.

Sino gid ang Labaw sa Tanan?
(Mt. 18:1-5; Mc. 9:33-37)

46 May sangka bisis nga
nagbarais-baisan anang mga
somolonod kon sino gid
kananda ang labaw sa tanan.
47 Piro naulaman ni Jesus
kon ano andang ginaisip.
Gani nagbuul tana ang bata
kag ginpatindug na dayon sa
anang kilid.
48 Pagkatapos nagkoon
tana dayon, makon na, "Ang
bisan sino nga tungud sa
anang pagtoo kanakun naga-
baton kag nagaasikaso sa
bata nga toladia nagabaton
ra kanakun. Kag ang naga-
baton kanakun nagabaton ra
sa nagpadara kanakun. Ay
ang pinakakubus kanindo
maman ang labaw sa tanan."

Ang Bukun Kontra Kanindo Kadampig Nindo
(Mc. 9:38-40)

49 Nagkoon si Juan kay
Jesus, makon na, "Ginoo,
nakakita kami ang tao nga
nagasobol ang mga malain
nga ispirito kag imong aran
anang ginagamit. Gin-
bawalan namun tana nga
dapat indi tana magimo
toladato ay bukun tana atun
kaiban."
50 Piro makon ni Jesus
kanana, "Indi nindo pag-
bawali, ay ang bisan sino
nga ara nagakontra kanindo
nagadampig kanindo."

Ara Pagbatona si Jesus sa Sangka Bario sa Samaria

51 Datong madali run
lang magabot ang adlaw

nga si Jesus daraun run pa langit, nagdisisyon tana nga maayan run sa Jerusalem.
52 Gani may ginpaona tana nga mga tao sa sangka bario sa Samaria agud magpriparar anang madayonan.
53 Piro ang mga tao doto sa bario nga dato indi magbaton kanana ay naulaman nanda nga mapa-Jerusalem tana.
54 Pagkaulam anang mga somolonod nga si Santiago kag si Juan nagkoon sanda kay Jesus, makon nanda, "Ginoo, ano kanimo, mapangayo kita ang kalayo alin sa langit agud mapagba sanda?"
55 Piro ginbalikid sanda ni Jesus kag ginsaway.
56 Gani nagdiritso sanda run lang sa ibang bario.

Anang mga Somolonod ni Jesus
(Mt. 8:19-22)

57 Mintras nagapadayon sanda sa andang pagpanaw, may sangka tao nga nagkoon kay Jesus, makon na, "Masonod ako kanimo bisan diin kaw magayan."
58 Piro makon ni Jesus kanana, "Ang mga singgarong may boo nga ginaolian, kag ang mga pispis may pogad, piro Ako nga Naging Tao, ara ako balay nga akun gid nga sarang mapaowayan. Ta, matabid kaw pa kanakun?"
59 Nagkoon dayon si Jesus sa isara, makon na, "Pagsonod kanakun!" Makon anang sabat ang tao, "Ginoo, abi maoli ako anay, kag kon patay run akun tatay kag maipalubung ko bago ako masonod kanimo."
60 Makon ni Jesus kanana, "Ang mga tao nga patay sa panulung ang Dios maman imong palubungun ang mga patay. Piro ikaw tana magpanaw kag magwali ang parti sa anang pagari ang Dios."
61 May isara pa gid nga nagkoon kay Jesus, makon na, "Ginoo, masonod ako kanimo; piro togoti ako anay nga magoli kag maglisinsya sa akun pamilya."
62 Makon ni Jesus kanana, "Ang tao nga nagaarado nga sigi anang balikid indi mapolosan anang pagarado. Dan toladan ra ang tao nga nagasonod kanakun nga may ginapamalikidan, bukun tana bagay sa anang Ginarian ang Dios."

10

Ginsogo ni Jesus anang 72 ka Somolonod

1 Pagkatapos dato, ang Ginoo nagpili 72 pa gid ka tao nga anang paonaun nga tagdarwa-darwa sa mga banwa nga anang ayanan.
2 Makon na kananda, "Doro ang mga tao nga magatoo andan kanakun. Andang kaalimbawa pario sa araniun nga malapad garing kolang gid ang manogani. Gani magpangamoyo kamo sa Ginoo nga magpadara tana mga manogani sa anang araniun.

3 Sigi, panaw kamo ron.
Piro magandam kamo, ay indong kaalimbawa pario sa
mga bata pa nga mga karniro
nga akun ginapadara sa mga
mapirintas nga sapat.
4 Indi kamo magdara ang
koarta, bag, okon sandalyas.
Kag indi kamo ra magtadung
sa dalan kag magpakigampang sa indong mga mabagat.
5 Kon magsulud kamo ron
sa balay, magkoon kamo,
'Kabay pa nga bindisyonan
ang Dios ang pamilya nga
dia.'
6 Kag kon bagay sanda
nga magbaton indong pagbindisyon, bindisyonan
sanda manda ang Dios. Piro
kon indi, indi sanda ra
pagbindisyonan ang Dios.
7 Magdayon kamo sa
primiro nga balay nga nagabaton kanindo, kag indi
kamo magsaylo-saylo indong
darayonan. Batona nindo andang ginapakaun kanindo,
ay ang nagapangabudlay
dapat gid man nga soolan.
8 Kag kon diin kamo nga
logar magayan kag sanda
nagabaton kanindo, kauna
nindo ang bisan ano nga andang ginapakaun kanindo.
9 Ayada nindo doto ang
mga nagamarasakit kag
sogidan nindo nga oras run
dia nga ang Dios magaari
kananda.
10 Piro kon magabot kamo
sa sangka banwa kag indi
nanda kamo pagbatonon,
magayan kamo sa andang sa
mga karsada kag magkoon,
11 'Tungud nga kamo indi
magbaton kanamun, bisan
ang yabok sa indong banwa
nga nagadukut sa amun
siki amun tapokon bilang
paandam kanindo. Tandaan
nindo dia: nagabot ron ang
oras nga ang Dios magaari
run.' "
12 Makon pa gid ni Jesus
sa anang mga inogpadara,
makon na, "Sogidan ko kamo,
pagabot ang adlaw ang
pagukum, anang silot ang
Dios sa mga tao sa banwa nga
indi magbaton kanindo mas
sobra pa kaysa anang silot sa
mga taga-Sodoma."

Ang mga Banwa nga ara Naginulsul
(Mt. 11:20-24)

13 Pagkatapos dato nagambal si Jesus kontra sa mga
banwa nga ara naginulsul.
Makon na, "Kailo kamo
nga mga taga-Corazin! Kag
kailo kamo ra nga taga-Betsaida! Ay kon ang mga
milagro nga akun ginimo
dian kanindo ginimo ko sa
Tiro kag sa Sidon, boay sanda
run andan maglambong
ang lambong nga sako kag
magbutang abo sa andang
olo bilang pagpakilala nga
sanda nagainulsul run sa
andang mga sala.
14 Gani sa adlaw nga ang
Dios magukum, ang silot nga
para kanindo magasobra pa
sa silot nga para sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon.
15 Kag kamo nga taga-Capernaum, indong pagsarig
dayawon kamo ang tanan.

Piro sa impyirno kamo gid tana itatagbung!"

16 Makon dayon ni Jesus sa anang mga inogpadara, "Ang nagapamati kanindo nagapamati ra kanakun, kag ang nagasikway kanindo nagasikway ra kanakun, kag ang nagsikway kanakun nagasikway ra sa nagpadara kanakun."

Anang Pagbalik ang 72 ka Somolonod

17 Pagbalik ang 72 nga ginpapanaw ang Ginoo malipayun sanda, kag makon nanda kay Jesus, "Ginoo, bisan ang mga malain nga ispirito soko kanamun paagi sa amun paggamit imong aran!"

18 Makon ni Jesus kananda, "Nakita ko anang pagkaolog ni Satanas alin sa langit nga midyo kilat anang kadasig.

19 Gintawan ko kamo gaum agud madaug nindo ang tanan nga gaum atun kaaway nga si Satanas. Miski lapakun nindo ang mga magkal kag mga iwi-iwi indi kamo maiwan. Ara gid bisan ano nga makaalit kanindo.

20 Piro indi kamo magkalipay tungud nga ang mga malain nga ispirito soko kanindo, kondi magkalipay kamo tungud nga indong aran nakasolat run doto sa langit."

Si Jesus Ginlipay ang Ispirito Santo
(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

21 Sa oras nga dato ginlipay nga mayad si Jesus ang Ispirito Santo. Kag makon na, "Itay, tagya kaw ang langit kag logta. Nagapasalamat ako kanimo tungud nga ang kamatoodan nga gintago mo sa mga maaram kag may mga tinonan ginpasanag mo sa mga tao nga simpli ang kabubutun pario sa mga bata. Itay, salamat gid nga toladato imong gosto."

22 Pagkatapos, makon ni Jesus sa mga tao doto, "Ang tanan nga butang gintogyan kanakun akun Amay. Ang Amay lang ang nakakikilala gid kanakun nga anang Bata. Kag ang nakakikilala gid sa Amay ako ra lang nga anang Bata kag ang mga tao nga akun gosto nga pakilalaun sa Amay."

23 Nagatobang dayon si Jesus sa anang mga somolonod kag magkoon kananda nga sanda-sanda lang, makon na, "Masoirti kamo tungud nga nakita nindo gid ang mga butang nga akun ginapangimo.

24 Sa matood tana, doro nga mga propita kag mga ari ang ona ang nagandum nga makakita kag makabati indong nakita kag nabatian dadi, piro ara natabo sa andang tyimpo."

Ang Mayad nga Tao nga Taga-Samaria

25 May sangka manogtodlo doto ang Kasogoan nga nagtindug kag nagpamangkot agud tirawan si Jesus. Makon na, "Maistro, ano kabay akun dapat imoon agud makaangkun ako ang kaboi nga ara kataposan?"

26 Makon ni Jesus kanana,
“Ta ano anang ginakoon ang
Kasogoan sono sa imong
nabasaan?”
27 Nagsabat ang tao, makon
na, “Igogmaun mo ang Ginoo
nga imong Dios nga tuduk gid
sa imong tagiposoon, sa bilog
mo nga kalag, sa tanan nga
imong ginaimo, kag imong
isip pirmi gid kanana. Kag
igogmaun mo imong kapario
pario imong pagigogma sa
imong kaogalingun.”
28 Makon ni Jesus kanana,
“Osto gid imong sabat. Imoon
mo dan agud may kaboi kaw
nga ara kataposan.”
29 Piro indi gosto ang
manogtodlo nga dato ang
Kasogoan nga mauyan tana,
gani nagpamangkot tana pa
gid, makon na, “Ta sino gid
abi akun kapario?”
30 Ginsabat tana ni Jesus
paagi sa sangka istoria,
makon na, “May sangka
tao nga naglusub sa Jerico
alin sa Jerusalem. Mintras
nagapanaw tana golpi tana
lang nga ginlambayan ang
mga tolisan. Ginbuul nanda
anang pagkabutang pati
anang lambong kag gin-
pikaan lampus, kag gin-
bayaan nanda tana nga
midyo sa patay run.
31 Karon, nataboan nga
may pari nga doto ra
naglusub sa dalan nga dato.
Pagkakita na sa tao nga dato
nga nagaonat doto sa dalan
nagpalikay tana sa binit ang
dalan kag ginlubasan na
lang.
32 Nagagi ra doto ang
sangka kabolig ang mga pari
sa Timplo. Kag pagkakita
na sa tao nga dato doto sa
dalan, nagpalikay tana ra kag
ginlubasan na ra lang.
33 Ang ori may nakaagi
doto nga bukun Judio nga
taga-Samaria. Pagkakita na
sa tao nga ginbalbal nalooy
tana nga mayad.
34 Gani ginparapitan na
kag ginbolong. Ginbutangan
na ang langis kag bino anang
mga igad kag ginbugkusan.
Pagkatapos ginpasakay na
dayon sa anang ginasakayan
nga sapat kag gindara na
sa sangka darayonan. Doto
ginasikaso na tana pa gid.
35 Ang madason nga adlaw,
gintawan na koarta anang
tagya ang darayonan kag
nagkoon, makon na, ‘Asika-
soon mo tana kag kon kolang
pa dan bayadan ko lang
pagbalik ko digi.’ ”
36 Makon dayon ni Jesus
sa manogtodlo ang Kaso-
goan, “Ta kon sa kanimo,
sino kananda nga tatlo ang
nagpakita nga tana manda
anang kapario ang tao
nga ginlambayan ang mga
tolisan?”
37 Makon ang manogtodlo
ang Kasogoan, “Ang tao nga
nagkalooy kanana.” Makon
dayon ni Jesus kanana, “Ta
imoa ra ang pario anang gin-
imo.”

Nagbisita si Jesus kanday Marta kag Maria

38 Nagpadayon panaw
sanday Jesus kag nakaabot
sanda sa sangka bario. May

sangka babai doto nga anang aran si Marta. Ginpadayon na sanda sa anang balay.

39 May kabogto tana nga si Maria nga nagpongko doto gid sa anang sikian ni Ginoong Jesus ay gosto na nga magpamati sa anang mga ginatodlo.

40 Piro si Marta tana nagapalibug nga mayad sa anang pagimus anang pagkaun nanday Jesus. Gani nagparapit tana kay Jesus kag nagkoon, makon na, “Ginoo, ay dan bali ara lang kanimo nga ako ginapabayanan lang akun kabogto sa pagimus ang pagkaun. Abi kona ra nga boligan na ako!”

41 Makon ang Ginoo kay Marta, “Marta, doro nga mga butang imong ginapalibugan kag nagarikot imong isip sa mga butang nga bukun ra gid importanti.

42 Ang matood tana, sangka butang lang gid ang pinakaimportanti kag maman dia anang ginpili ni Maria, kag dia ara may makabuul kanana.”

11

Nagtodlo si Jesus Parti sa Pangamoyo
(Mt. 6:9-13; 7:7-11)

1 May sangka adlaw nga pagkatapos pangamoyo ni Jesus, isara sa anang mga somolonod ang nagparapit kanana kag magkoon, makon na, “Ginoo, si Juan nga manogbunyag nagtodlo sa anang mga somolonod kon paiwan magpangamoyo. Todloi kami ra kon paiwan magpangamoyo.”

2 Gani makon ni Jesus kananda, “Kon kamo magpangamoyo, magkoon kamo:

‘Amay, kabay pa nga taodon
kaw ang mga tao.
Kabay pa nga magari ka run
digi kanamun.
3 Tawi kami amun kinanglan
nga pagkaun sa adlaw-adlaw.
4 Patawada kami amun
mga sala, ay kami
nagapatawad ra sa
tanan nga nagkasala
kanamun. Kag indi
mo kami pagipadaug
sa mga pagsolay.’ ”

5 Makon pa ni Jesus kananda, “Alimbawa abi, ikaw may amigo, kag pagtungang gabi nagayan kaw doto sa anang balay kag magkoon kanana, ‘Amigo, abi paurama ako ra anay imong pagkaun dian,

6 ay may amigo ako bala nga bago lang nagabot kag ara ako gid ipakaun kanana.’

7 Abi-abi lang nagsabat tana doto sa sulud nga nagakoon, ‘Atig ayaw ako ron pagistorboa. Nasiradoan run paman ang poirtaan kag nagairingga kami run akun mga bata, gani mabudlay run ang magbangon para tawan kaw.’

8 Ta ano karon? Sa matood tana bisan indi tana magbangon kag magtaw kanimo tungud sa indong pagamigoan, magabangon tana pa ra gid tungud nga ara kaw nauya

magpirit kanana, kag tawan kaw imong ginakinanglan.

9 Ta maman dan nga nagakoon ako kanindo nga magpangayo kamo sa Dios kag tawan na kamo. Magpadayon kamo gid sa pagparapit kanana parti sa indong mga kinanglan kag tigayonon na kamo. Magpangamoyo kamo sa Dios kag sabatun na kamo.

10 Tungud nga ang tanan nga nagapangayo sa Dios nakakabaton. Ang mga nagaparapit ginatigayon. Kag ang mga nagapangamoyo sabatun.

11 Kamo nga mga ginikanan, kon indong bata magpangayo ang isda ano indong ginataw, magkal?

12 Kon magpangayo itlog, tawan nindo ang iwi-iwi?

13 Ta kon kamo gani nga mga tao nga malain antigo magtaw ang mayad nga mga butang sa indong mga bata, ang Tatay pa nga sa langit! Itaw na ra gid ang Ispirito Santo sa mga tao nga nagapangayo kanana."

Si Jesus kag anang Ari ang mga Malain nga Ispirito

(Mt. 12:22-30; Mc. 3:20-27)

14 May sangka bisis si Jesus nagsobol ang malain nga ispirito nga nagsulud sa sangka tao nga anang ginpaapa. Kag pagkasobol na sa malain nga ispirito nakaambal ang apa nga dato. Natingala nga mayad ang mga tao.

15 Piro may pira ka tao doto nga nagkoon, makon nanda, "Nagasobol dan ang mga malain nga ispirito tungud nga gintawan tana gaum ni Satanas nga anang manogdomara ang mga malain nga ispirito."

16 Ang iba tana doto gosto nanda nga tirawan si Jesus, gani ginkonan nanda si Jesus nga magimo ang milagro, ay gosto nanda makita ang pamatood nga ginpadara tana manda ang Dios.

17 Piro naulaman tana ni Jesus kon ano andang ginaisip, gani makon na kananda, "Kon anang mga pomoloyo ang sangka ginarian magburulag-bulag kag magaraway, dan nga ginarian madodora. Kag toladan ra ang matatabo sa pamilya nga nagaburulag-bulag kag nagaaraway.

18 Gani kon si Satanas kag anang mga sakup magburulag-bulag kag magaraway paiwan magpadayon anang ginarian? Ay kamo nagakoon nga ako nagapalayas ang mga malain nga ispirito tungud nga gintawan ako gaum ni Satanas nga manogdomara ang mga malain nga ispirito.

19 Piro kon anang gaum ni Satanas akun ginagamit para magpalayas ang mga malain nga ispirito, ta sino ang nagataw gaum sa indong mga somolonod nga nagapalayas ra ang mga malain nga ispirito? Indong mga somolonod mismo nagapama-

tood nga sala kamo.
20 Karon, tungud nga paagi
sa anang gaum ang Dios
nagasobol ako ang mga
malain nga ispirito, dia
nagapamatood nga anang
ginarian ang Dios nagabot
ron digi kanindo."
21 Kag ginsogidan sanda
pa gid ni Jesus sangka
paanggid, makon na, "Kon
nagagoardya ang mapurus
nga tao anang balay, basta
komplito anang armas indi
gid maiwan anang mga
pagkabutang.
22 Piro kon solongon tana
ang mas mapurus kanana,
mapipirdi tana kag anang
ginasarigan nga mga armas
bulun kanana, kag pati
anang pagkabutang uru-
rayun dayon."
23 Pagkatapos makon ni
Jesus, "Ang ara nagakampi
kanakun kontra kanakun.
Kag ang ara nagabolig
kanakun sa pagtipon ang
mga tao sa Dios nagaparapta
lang."

Pagbalik ang Malain nga Ispirito
(Mt. 12:43-45)

24 "Kon ang malain nga
ispirito maggoa sa tao nga
anang ginsuludan, nagaalid
tana sa mga logar nga
ara tobig ay nagapangita
tana ang logar nga anang
mapawayan. Karon kon
indi tana makakita anang
parawayan maisipan na nga
mabalik tana run lang sa
anang ginalinan.
25 Kag kon sa anang pagba-
lik makita na nga ang logar
nga anang ginalinan limpyo
ron kag naimus ang tanan,
26 mapanaw tana dayon
kag magpangagad pito pa gid
ka mga malain nga ispirito
nga mas malain pa kaysa
kanana. Kag masulud sanda
dayon sa tao nga dato kag
olian. Kag ang tao maging
mas malain pa gid kaysa
dati."

Ang Matood nga Kalipay
27 Pagkaambal dato ni
Jesus, may babai doto sa mga
tao nga nagsinggit kanana,
makon na, "Masoirti ang
babai nga nagbudus kag
nagpatiti kanimo!"
28 Nagsabat si Jesus, makon
na, "Piro mas masoirti pa gid
ang mga tao nga nagapamati
kag nagasonod sa anang am-
bal ang Dios."

Nagpangayo Milagro ang mga Tao
(Mt. 12:38-42)

29 Mintras nagadurukdukan ang mga tao kay Jesus, makon na, "Masyado ra gid kalain ang mga tao sa tyimpo nga dia. Nagapangayo sanda kanakun nga pakitaan ko sanda ang milagro bilang pagpamatood kono nga ako ginsogo manda ang Dios. Piro ara iba nga milagro akun ipakita kananda kondi ang milagro nga natabo kay Jonas.
30 Ay kon paiwan nga ang
natabo dato anay kay Jonas
naging tanda sa mga taga-
Neneve nga tana ginsogo

ang Dios, ang matatabo Kanakun nga Naging Tao maging tanda ra sa mga tao sa tyimpo nga dia nga ako ginsogo manda ang Dios.

31 Sa adlaw ang pagukum mababanaw ang Rayna ang Salatanan pati ang mga tao sa dadi kag basolon na sanda. Ay tana sa marayu pa gid gani nga logar sa salatanan nagalin agud magpamati sa anang kaaram ni Aring Solomon. Piro dadi may nagatodlo digi nga sobra pa kay Solomon, piro kamo tana indi magbaton anang ginatodlo.

32 Pagabot ang pagukum, ang mga taga-Neneve mababanaw ra kaiban ang mga tao sa dadi kag basolon nanda sanda. Ay pagkabati ang mga taga-Neneve dato anay sa anang wali ni Jonas, nagirinulsul sanda. Piro dadi may nagatodlo nga sobra pa kay Jonas, garing kamo tana indi magbaton anang ginatodlo."

Anang Pinakasolo Atun Lawas.
(Mt. 5:15; 6:22-23)

33 Makon pa ni Jesus, "Ara tao nga nagasindi ang solo kag pagkatapos tagoon dayon okon takluban ang tabig, kondi ginabutang gid tana sa torongtongan agud makakita ang mga nagasulud.

34 Atun mata anang pinakasolo atun lawas. Ay kon masanag imong panulung nasanagan run da imong bilog nga lawas. Piro kon imong panulung madulum nadudduluman ra imong lawas.

35 Gani sigoroon mo nga nasanagan kaw ron manda, ay sabun dan imong ginakoon nga kasanag madulum.

36 Kag kon imong bilog nga lawas nasanagan run kag ara gid parti nga madulum, dan obos masanagan, pario sa nalanyagan kaw ang masanag nga solo."

Anang mga Ambal ni Jesus Kontra sa mga Pariseo kag mga Manogtodlo ang Kasogoan
(Mt. 23:1-36; Mc. 12:38-40)

37 Pagkatapos ambal ni Jesus, may sangka Pariseo nga nagagad kanana nga magkaun doto sa anang balay. Gani nagtabid tana doto kag nagkaun.

38 Natingala ang Pariseo pagkakita na nga si Jesus ara nagpangogas bago magkaun sono sa andang nakaogalian.

39 Gani makon ang Ginoo kanana, "Kamo nga mga Pariseo nagapakita-kita lang nga mayad indong mga ginaimo, piro ang matood gid tana indong tagiposoon pono kaakugan kag kalainan. Pario kamo sa tasa okon sa pinggan nga ginalimpyoan lang sa goa.

40 Ara kamo manda nagagamit indong isip. Kabay ang Dios nga nagimo atun lawas nga nakikita sa goa maman da ang nagimo ang sa sulud.

41 Gani para maging
limpyo kamo gid sa anang
panulung, kaloyi nindo ra
ang mga malisud kag ayaw
nindo pagikawi kon ano
andang kinanglan.

42 "Kailo kamo nga mga
Pariseo! Ginataw nindo in-
dong ikapolo bisan sa indong
mga laswa kag mga panlakut,
piro ginpabayanan nindo
ang mga mas importanti pa
gid nga mga butang pario
sa pagimo ang matarung
sa indong isigkatao kag
pagigogma sa Dios. Dapat
andan ginaimo nindo ang
mga butang nga dia, nga ara
ra ginapabayani ang pagtaw
indong ikapolo.

43 "Kailo kamo ra gid nga
mga Pariseo! Ay kon kamo
sa mga simbaan, gosto nindo
gid nga magpongko sa mga
porongkoan nga para sa mga
dungganun nga mga tao. Kag
sa mga logar nga dorong tao
gosto nindo gid nga magtaod
sanda kanindo.

44 Kailo kamo ra gid, ay
ginapalatonan nindo ang
mga tao indong ginaimo nga
malain. Indong kaalimbawa
pario sa rulubungan nga ara
anang tanda kag ginalapak-
lapak ang mga tao nga
ara kaulam nga dato gali
sa idalum may patay nga
nagaparisna kananda."

45 Pagkaambal ni Jesus
dato, may manogtodlo ang
Kasogoan nga nagkoon,
makon na, "Sir, sa imong
ambal nga dan pati kami
ginagapil mo ra insolto."

46 Nagsabat si Jesus, makon
na, "Pati kamo nga mga
manogtodlo ang Kasogoan
kailo ra tungud nga gi-
napabugatan nindo ang
mga tao sa doro nga mga
soronodon nga ginadogang
nindo sa Kasogoan, piro
kamo mismo ara gid gani
nagatoman.

47 Kailo kamo ra! Gina-
paimoan nindo anang mga
pantyon ang mga propita
nga ginpamatay indong mga
kaolang-olangan.

48 Gani sa indong ginaimo
nga dia nagapamatood kamo
kag nagakompormi ra sa
andang ginimo. Ay sanda
ang nagpamatay kananda
kag kamo ang nagapaimo
andang mga pantyon.

49 Maman dan nga sono
sa anang kaaram ang Dios
nagkoon tana run nga lagi
ang ona, makon na, 'Maga-
padara ako kananda ang mga
propita kag mga apostolis;
kag ang iba sa akun mga
ipadara patayun nanda, kag
ang iba ingaboton nanda.'

50 Gani kamo nga mga tao
sa dadi sisilotan ra ang Dios
tungud sa anang pagkapatay
ang mga propita ang ona, alin
pa ang pagimo ang kalibotan

51 alin pa kay Abel asta
kay Zacarias nga ginpatay sa
anang ulut ang Timplo kag
ang altar nga ginasonogan
ang ginaalad sa Dios. Uu,
sogidan ko kamo, kamo nga
mga tao sa dadi sisilotan gid
tungud sa andang mga gin-
imo.

52 "Kailo kamo ra nga

mga manogtodlo ang Kasogoan, ay ginatago nindo ang pinakasosi sa pagintindi ang kamatoodan. Bukun lang nga ara kamo nagasonod sa kamatoodan, kondi ginapamalabagan nindo pa ang iba nga gosto magsonod."

53 Pagkaalin ni Jesus sa balay nga dato, ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag ang mga Pariseo nagompisa run nga magdumut gid nga mayad kanana. Ginboroligan nanda tana pamangkot parti sa sari-sari nga mga butang

54 agud kon magsala gani anang sabat iakosar nanda tana.

12

Magandam sa mga Tao nga Pakita-kita lang Andang Ginaimo
(Mt. 10:26-27)

1 Sigi-sigi anang abot ang linibo nga mga tao doto kay Jesus kag nagadurukdukan sanda run. Mintras nagaparamati ang mga tao nagkoon si Jesus sa anang mga somolonod, makon na, "Magandam kamo, ay sabun malatonan kamo anang ogali ang mga Pariseo nga poros lang pakita-kita.

2 Piro ara sikrito nga ginatago nga indi maggoa kag maulaman sa ori.

3 Gani, bisan ano indong ginsoro-sikrito sa madulum, masanag gid nga mababatian kag bisan ano indong ginotikotik sa koarto, mabaritaan ang tanan."

Ang Dapat Kaadlukan
(Mt. 10:28-31)

4 "Mga amigo, indi kamo magkaadluk sa mga tao nga makapatay lang indong lawas kag pagkatapos ara sanda run sarang maimo pa kanindo.

5 Indong kaadlukan tana ara iba kondi ang Dios, tungud nga pagkatapos nga patayun na anang lawas ang tao may gaum tana pa sa pagpilak anang kalag sa impyirno. Gani maman dan nga nagapadumdum ako kanindo nga tana maman indong kaadlukan.

6 Kabay ang kabarato lang gid anang bayad ang pispis nga mairintuk kon ibaligya. Piro bisan bali ara sa mga tao ang mga pispis nga dan, sa Dios tana ginadumdum na gid ang kada isara.

7 Gani labi run gid kamo, bisan indong mga book naulaman na kon pira. Maman dan nga indi kamo gid dapat magkaadluk ay mas labi kamo pa sa abir kon pira pa karaku nga mga pispis."

Ang Pakilala kay Cristo
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Makon pa ni Jesus kananda, "Sa matood tana, ang bisan sino nga nagakoon sa mga tao nga ako anang Ginoo, Ako nga Naging Tao magakilala ra nga tana akun sa atobangan anang mga angil ang Dios.

9 Piro ang nagakoon sa mga
tao nga ako bukun anang Gi-
noo, indi ko ra pagkilalaun
nga tana akun sa atobangan
anang mga angil ang Dios.
10 Ang bisan sino nga mag-
ambal kontra Kanakun nga
Naging Tao mapapatawad;
piro ang magambal kontra
sa Ispirito Santo indi gid
pagpatawadun.
11 "Kon tungud sa indong
pagtoo daraun kamo sa
anang mga simbaan ang
mga Judio okon sa mga
manogdomara ang mga
banwa agud imbistigarun,
indi kamo magpalibug kon
ano indong isabat.
12 Ay sa oras nga dato ang
Ispirito Santo maman ang
magatodlo kanindo kon ano
indong isabat."

*Paanggid Parti sa Mang-
garanun nga Nagsarig sa
Anang Manggad*

13 May tao doto nga
nagkoon, makon na,
"Maistro, abi kona ra akun
gorang nga lalaki nga partian
na ako amun sorobliun."
14 Makon ni Jesus kanana,
"Ikaw nga tao kaw, sino ang
nagimo kanakun nga wis
okon manogparti indong
pagkabutang?"
15 Makon dayon ni Jesus
sa mga tao, "Magamdam
kamo sa tanan nga klasi nga
kaakugan, ay ang matood
nga kaboi bukun dipindi sa
dorong manggad."
16 Kag ginsogidan na sanda
dayon ang sangka paanggid,
makon na, "May sangka tao
nga manggaranun nga may
logta nga doro gid anang
tubas.
17 Gani sa anang isip ang
tao nga dato makon na, 'Ano
kabay akun imoon? Ara ako
ron butangan akun patubas!
18 Mayad pa sigoro ipaguba
ko akun mga bodiga kag ma-
paimo ako dayon ang mas
mabaul pa gid, kag doto ko
ibutang akun mga patubas
kag mga pagkabutang.
19 Pagkatapos, tungud
nga doro ron akun natipon
para sa paraaboton nga mga
tinoig, mapaway-way ako
ron lang, magkaun, mag-
inum, kag magpangalipay.'
20 Garing makon ang Dios
kanana, 'Kabos-kabos nga
tao! Karon sa gabi bawiun
run imong kaboi. Ta sino
kabay ang mapolos imong
gintipon nga manggad?'
21 Dan toladan anang
kaalimbawa ang tao nga
nagatipon ang manggad
para gid lang sa anang
kaogalingun piro pobri sa
anang panulung ang Dios."

*Ang Pagsarig Dapat sa
Dios*
(Mt. 6:25-34)

22 Makon dayon ni Jesus
sa anang mga somolonod,
makon na,
"Maman dan nga ginakonan
ko kamo nga indi kamo
magsari palibug sa indong
pagpangaboi kon ano indong
kaunun kag kon ano indong
isoksok.
23 Ay gintawan kamo ang
Dios kaboi kag lawas nga mas
importanti kaysa pagkaun

kag sa lambong, gani indi maimo nga indi na kamo pagtawan indong pagkaun kag paglambong.
24 Sulunga nindo ang mga wak: ara sanda nagatanum, ara nagaani, kag ara sanda bodiga nga ginatiponan andang pagkaun, piro ginapakaun sanda ang Dios. Mas labi kamo kaysa mga pispis, gani indi na kamo gid pagpabayanan!
25 Sino kanindo ang makapalawig indong kaboi bisan maistan lang paagi sa indong pagpalibug? Ara gid!
26 Gani, tungud nga ara kamo ra gid maimo para mapalawig indong kaboi bisan maistan lang gid, ta basi kon ano-ano pa gid nga mga butang indong ginapalibugan?
27 Sulunga nindo bala kon paiwan nagatobo ang mga bolak; ara sanda nagapangabudlay okon nagaabul. Piro sa matood tana, bisan ang bantog kag manggaranun nga ari nga si Solomon, anang mga lambong indi makaiwan-iwan sa anang kasadya ang bisan isara sa mga bolak.
28 Gani kon ginapasadya ang Dios ang mga ilamonon nga boi dadi dian sa taramnan, piro sa kaboayan ginatotodan ra lang, maimo bala nga indi na kamo pagpalambongan? Ang kaistan gid indong pagtoo!
29 Kag indi kamo ra magsari palibug kon ano indong kaunun kag inumun.
30 Ay maman dan anang ginasari palibugan ang mga tao nga ara nagatoo sa Dios. Piro kamo tana, indong Tatay sa langit nakaulam nga kinanglan nindo dan.
31 Gani indong imoon tana, intindiun nindo anang ginarian kag indong mga kinanglanun nga dan itaw na ra kanindo."

Manggad sa Langit
(Mt. 6:19-21)

32 "Kamo nga nagasonod kanakun pira lang gid, piro indi kamo magkaadluk ay ginbuut indong Tatay nga paariun kamo sa anang ginarian.
33 Pamaligyaan nindo indong pagkabutang kag ipanaw nindo anang bayad sa mga malisud agud indi kamo gid mawaran kag magapatago kamo pa ang sigorado nga manggad doto sa langit. Doto tana indong pinatago indi run gid maboinan okon marangga, tungud nga ara doto takawan nga makaparapit kag ara ra may nagapangutkut.
34 Ay kon diin nakabutang indong pinakamanggad doto ra pirmi indong isip."

Masarigan nga mga Sorogoon

35-36 Kag makon pa gid ni Jesus kananda, "Magpriparar kamo pirmi agud indi kamo magolpian kon magbalik indong Ginoo. Wada nindo ang mga sorogoon nga nagaulat sa anang pagbalik andang agalun nga nagayan sa

ponsyon. Nagabantay sanda kag ara nanda ginapataya andang mga solo. Gani bisan anong oras magabot andang agalun, kon magpanoktok, mabobokasan nanda ra nga lagi ang poirtaan.

37 Masoirti dan nga mga sorogoon nga pagabot andang agalun nagabogtaw kag priparado. Sa matood tana, papongkoon na ang mga sorogoon nga dato doto sa anang lamisa kag tana mismo ang masirbi kananda.

38 Masoirti sanda manda kon maabotan sanda nga priparado sa anang pagabot bisan tungang gabi okon kasanagun pa.

39 Tandai nindo dia: kon naulaman lang ang tagbalay kon sano maabot ang takawan, sigorado nga bantayan na gid agud indi makasulud ang takawan sa anang balay.

40 Gani magbantay kamo pirmi, ay sa oras nga ara nindo ginadaumdauma, magaabot Ako nga Naging Tao."

Ang Masarigan kag ang Indi Masarigan nga Sorogoon (Mt. 24:45-51)

41 Nagpamangkot si Pedro, makon na, "Ginoo, para kino ang paanggid nga dato, para kanamun nga imong mga somolonod okon para sa tanan?"

42 Ginsabat tana ni Jesus paagi sa sangka paanggid pa gid, makon na, "Indi bala nga kon sino ang masarigan kag maaram nga sorogoon maman anang ginapili ang tagbalay nga magdomara sa anang kaiban nga mga sorogoon, kag tana ang nagataw kananda andang pagkaun sa tama nga oras?

43 Masoirti ang sorogoon nga dan kon sa pagbalik anang agalun maabotan tana nga ginaimo na ang ginapaimo kanana.

44 Sa matood tana, imoon tana run gid anang agalun nga manogdomara sa anang tanan nga pagkabutang.

45 Piro kailo ra ang sorogoon nga kon paglarga anang agalun maisipan na nga maboay tana pa magbalik, gani ompisaan na run pamintas anang kapario nga mga sorogoon, lalaki kag babai, kag ara tana run iba nga ginaimo kondi ang magpagosto kaun, inum kag palingin.

46 Maabot anang agalun sa oras nga ara na gid ginadaumdauma, kag tuktukun tana dayon. Ibilang tana sa mga tao nga indi gid masarigan.

47 "Ang sorogoon nga nakaulam kon ano anang gosto anang agalun piro ara nagaliuk-liuk kag ara nagasonod sa anang gosto anang agalun doro nga anot anang matitirawan.

48 Kag ang sorogoon tana nga ara kaulam kon ano anang gosto anang agalun kag nakaimo ang mga butang nga bukun mayad anoton ra, piro maistan lang. Ay ang bisan sino nga gintawan

doro, doro ra ang ginapaabot alin kanana. Mas doro ang ginapaabot sa tao nga ginpiaran doro."

Si Jesus Nagapaburulag-bulag ang Pamilya
(Mt. 10:34-36)

49 Nagkoon ra si Jesus kananda, makon na, "Ako nagayan digi sa kalibotan nga dia agud sintinsyaan ang mga tao. Andang sintinsya maging pario sa kalayo kag gosto ko nga magrarab run.
50 Piro bago dan matabo doro anay nga mga kalisud akun maagian. Kag indi ako gid mapabutang mintras ara pa matapos.
51 "Indong pagsarig nagayan ako digi para magdara kalinung sa kalibotan nga dia. Piro ang matood tana, nagayan ako digi agud magpaburulag-bulag ang mga tao.
52 Ay alin dadi, tungud kanakun may lima ka tao sa pamilya nga magakarampi-kampian. Ang tatlo kontra sa darwa kag ang darwa kontra sa tatlo.
53 Ang tatay kag anang bata nga lalaki magakontraan. Ang nanay kag anang bata nga babai magakontraan. Kag ang panogangan nga babai kag anang omagad nga babai magakontraan."

Panilagan Nindo ang Tyimpo
(Mt. 16:2-3)

54 Makon dayon ni Jesus sa mga tao, makon na, "Digi kanatun kon makita nindo gani ang galum sa kasalupan kampi nagakoon kamo nga maoran, kag nagaoran manda.
55 Kag kon maguyup run gani ang salatan nagakoon kamo nga magainit, kag nagainit ra gani.
56 Antigo kamo magpanilag kon ano ang matatabo sa kalibotan sa indong pagsulung sa logta kag sa langit, piro basi indi kamo magpanilag sa mga nagakaratabo dadi? Pakita-kita lang indong pagkadiosnon!"

Magpakigosay Kaw sa Imong Kaaway
(Mt. 5:25-26)

57 "Basi ara nindo gid ginabinag-binaga kon ano ang tama.
58 Kon may magakosar kanimo, imoratan mo nga lagi nga magpakigariglo mintras nagapaayan kamo pa lang sa korti. Ay sabun daraun na kaw gid sa wis kag iintriga kaw dayon ang wis sa polis agud prisoon.
59 Kag indi kaw gid makagoa kon indi mo anay pagbayadan ang tanan mo nga molta."

13

Maginulsul Kamo ron

1 May mga tao doto nga nagbarita kay Jesus parti sa mga taga-Galilea nga ginpapatay ni Pilato mintras nagaalad sanda ang mga sapat.
2 Makon ni Jesus sa mga nagbarita kanana, "Sigoro nagaisip kamo nga natabo dato kananda tungud nga

mas malain sanda nga mga
tao kaysa sa iba nga mga
taga-Galilea.
3 Piro bukun! Sogidan ko
kamo, loas kon magirinulsul
kamo kag magtaralikod sa in-
dong mga sala, kamo tanan
madodora ra.
4 Pario ra sa natabo sa
18 ka tao nga natombaan
ang tori doto sa Siloam kag
nagkarapatay. Sigoro indong
pagsarig sanda run gid ang
pinakamalain sa mga taga-
Jerusalem.
5 Piro bukun! Sogidan ta
kamo, kon indi kamo magir-
inulsul kag magtaralikod sa
indong mga sala, kamo tanan
madodora ra."

Ang Kaoy nga Ara Nagapa-
monga

6 Kag ginistorian sanda
dayon ni Jesus ang sangka
paanggid, makon na, "May
sangka tao nga may gin-
tanum nga igira sa anang
kaobasan. Ginayanan na
anang tanum nga dato kag
ginsulung kon may bonga,
piro ara tana gid may nakita.
7 Gani ginkonan na ang na-
gaasikaso anang kaobasan,
makon na, 'Tatlo ron ka toig
akun balik-balik digi nga na-
gasulung kon may bonga ang
igira nga dia, piro ara pa ra
gid man. Mayad pa putputun
mo ron lang. Ginabuul na
lang anang abono ang logta.'
8 Piro makon ang na-
gaasikaso anang logta,
'Pabayanan ta lang anay sa
dagon nga dia ay kalian ko
anang palibot kag abonoan
dayon.
9 Kag basi pa lang nga
magpamonga sa madason
nga toig. Piro kon indi pa ra
gid, bago ta run putputun.' "

Ginayad ni Jesus ang Babai
nga Bogtot

10 May Adlaw nga Inogp-
away nga si Jesus nagayan sa
anang simbaan ang mga Ju-
dio kag nagtodlo doto.
11 Karon, may babai doto
nga bogtot tungud nga gina-
pamasakit tana ang malain
nga ispirito. Sa sulud 18 ka
toig indi tana gid makatad-
lung anang lawas.
12 Pagkakita kanana ni
Jesus gintawag na kag
magkoon, makon na, "Mand-
ing, libri ka run sa imong
masakit nga dan."
13 Kag gintongtong na
dayon anang alima sa babai
nga dato. Lagi-lagi nag-
tadlung anang likod kag
nagdayaw tana sa Dios.
14 Piro nasilag nga mayad
ang manogdomara sa sim-
baan, tungud nga nagpaayad
si Jesus sa Adlaw nga Inogp-
away. Makon na sa mga
tao, "Sa sangka simana may
anum kita kabay ka adlaw
nga inogobra. Sa mga adlaw
nga dan magayan kamo digi
agud magpabolong, piro indi
tana kon Adlaw nga Inogp-
away."
15 Ginsabat tana ang Ginoo,
makon na, "Pakita-kita lang
indong pagkadiosnon. Indi
bala nga kon kamo may
baka okon kabayo, ginaobad
nindo kag ginagoyod sa mga

parainuman bisan Adlaw nga Inogpaway?
16 Kon ginaimo nindo dan sa sapat, basi indi ta pagimoon ang mayad sa babai nga dia nga isara ra sa anang mga kaliwat ni Abraham? Gingapos tana ni Satanas sa sulud 18 ka toig, gani dapat libriun tana sa anang gaum ni Satanas abir kon dia Adlaw nga Inogpaway."
17 Sa anang sabat nga dato ni Jesus nauya ang mga nagakontra kanana. Piro ang mga tao tana nalipay nga mayad tungud sa mga makatiringala nga mga butang nga anang ginpangimo.

Paanggid Parti sa Lamigas nga Mostasa
(Mt. 13:31-32; Mc. 4:30-32)

18 Nagpadayon pa gid si Jesus sa pagambal. Makon na, "Sa ano ko kabay ipatolad anang pagari ang Dios?
19 Anang pagari ang Dios pario sa bosol ang mostasa nga ginpanggas ang sangka tao sa anang gardin. Nagtobo ang mostasa kag nagbaul nga daw sa kaoy anang kataas, kag napogadan ang mga pispis anang mga sanga."

Paanggid Parti sa Pampaabok ang Tinapay
(Mt. 13:33)

20 Pagkatapos nagambal ruman si Jesus parti sa pagrapta anang pagari ang Dios sa mga tao. Makon na, "Sa ano pa kabay ipaalimbawa anang pagari ang Dios?
21 Pario dia sa pampaabok nga ginlakut ang babai sa sangka labador nga arina nga anang ginmasa, kag nagabok dayon ang bilog nga minasa."

Ang Poirtaan nga Masipot
(Mt. 7:13-14, 21-23)

22 Mintras nagapaayan si Jesus sa Jerusalem sigi anang panodlo sa mga bario kag mga banwa nga anang naagian.
23 Karon, may sangka tao nga nagpamangkot kanana, makon na, "Ginoo, ano kabay, maistan lang ang mga tao nga malowas?" Ginsabat tana ni Jesus paagi sa paanggid. Makon na,
24 "Magimorat kamo gid sa pagsulud sa masipot nga poirtaan. Ay ang matood tana, doro andan ang maliag nga magsulud, garing indi sanda makasulud.
25 Kon nakapanirado ron ang tagbalay anang poirtaan magaagoanta kamo ron lang gid tindug sa goa nga magapanoktok kag magasari koon nga 'Ginoo, pasuluda kami ra.' Piro sasabatun na kamo nga nagakoon, 'Ara ako kakilala kanindo.'
26 Pagkatapos masabat kamo nga, 'Kabay nagkaraiban kita sa pagkaun, kag nakatodlo kaw ra sa mga karsada sa amun banwa.'
27 Piro masabat tana kanindo nga, 'Basta ara ko kamo gid nakilala. Pagparayu kamo kanakun, tanan kamo nga nagaimo ang malain!'

28 Magapanangis kamo kag
mapapagut indong ngipun
kon makita nindo indong
mga kaolang-olangan nga
sanday Abaraham, Isaac,
Jacob kag ang tanan nga
mga propita doto sa anang
ginarian ang Dios, piro kamo
tana ginpilak sa goa.
29 Kag bukun lang dan,
kondi makikita nindo pa ang
mga bukun Judio nga nagar-
alin sa tanan nga parti ang
kalibotan nga magapongko
kag magakaun doto mismo
sa anang ginarian ang Dios.
30 May mga tao nga midyo
bali ara sanda dadi, piro kon
magabot ron ang adlaw nga
dato kikilalaun sanda. Kag
may mga ginakilala dadi nga
kon magabot ron ang adlaw
nga dato bali ara sanda run
lang."

Anang Pagpamalangga ni Jesus sa Jerusalem
(Mt. 23:37-39)

31 Sa oras ra nga dato may
mga Pariseo nga nagparapit
kay Jesus kag nagkoon,
makon nanda, "Kinanglan
magalin kaw digi tungud
nga gosto ni Herodes nga
ipapatay kaw."
32 Piro ginsabat sanda ni
Jesus, makon na, "Panaw,
sogidi nindo ang toso nga
dan nga Herodes nga sigi
akun pangsobol ang mga
malain nga ispirito kag
nagapangayad ako ang mga
masakitun dadi asta sa aru-
man kag sa ikatlo ka adlaw
matatapos ko ron akun obra.
33 Kinanglan gid nga pa-
dayonon ko akun pagpanaw
nga dia dadi, aruman, kag
asta sa isarang aruman tun-
gud nga bukun bagay nga
ang propita patayun sa ibang
logar kondi sa Jerusalem.
34 "Kamo nga mga taga-
Jerusalem, basi ginapamato
kag ginapamatay nindo ang
mga propita ang Dios nga
ginpadara kanindo? Boay
run akun andum nga tiponon
kamo kag atipanun pario
sa inan nga manok nga
nagatipon anang mga pisu sa
idalum anang mga pakpak,
garing indi kamo kanakun.
35 Dadi, baala kamo ron sa
indong kaogalingun. Ay indi
nindo ako ron gid makita asta
magabot ang adlaw nga ma-
gakoon kamo nga, 'Dayawon
ang nagaabot nga ginpadara
ang Ginoo.' "

14

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Masakitun

1 May sangka Adlaw ru-
man nga Inogpaway nga si
Jesus ginimbitar ang isara sa
mga manogdomara ang mga
Pariseo nga magkaun doto
sa anang balay. Pagabot ni
Jesus doto ginbantayan tana
nga mayad ang mga tao nga
nagakontra kanana kon lapa-
sun na ang Kasogoan.
2 Karon, may tao doto nga
nagaparamanug anang bilog
nga lawas.
3 Nagpamangkot si Jesus
sa mga manogtodlo ang Ka-
sogoan kag sa mga Pariseo,

makon na, “Ginatogot bala atun Kasogoan nga magpangayad ang mga masakitun kon Adlaw nga Inogpaway okon ara?”
4 Piro ara sanda gid naglimug-limug. Ginkaputan na dayon ang tao nga dato kag ginayad na. Pagkatapos ginpaoli na.
5 Kag nagkoon tana sa mga tao doto, makon na, “Pario abi may dian kanindo nga anang bata okon anang baka naolog sa bobon ang Adlaw nga Inogpaway, ta pabayanan nindo lang ay Adlaw nga Inogpaway?”
6 Piro ara ra gid may nagsabat kanana sa anang pamangkot nga dia.

Pagamoma kag Pagpaubus

7 Napanilagan doto ni Jesus nga ang mga tao nga ginpangimbitar nagapili gid ang mga porongkoan nga para sa mga importanti nga mga tao. Gani nagsaysay tana kananda.
8 Makon na, “Kon ikaw ginaimbitar sa mga ponsyon ang kasal, indi mo pagpiliun ang porongkoan nga para sa mga importanti nga mga tao. Ay sabun may ginimbitar nga mas importanti pa gid kaysa kanimo.
9 Kag ang nagimbitar kanindo nga darwa magaparapit kanimo kag magkoon, ‘Abi pagalin anay dian, ay dan nga porongkoan para sa tao nga dia.’ Ta kon toladan ang matabo, mauyan kaw kag kon diin ka run lang nga binit-binit mapongko.
10 Piro imong imoon tana kon ikaw imbitarun, piliun mo lang ang porongkoan nga sa binit-binit, agud pagabot ang nagimbitar kanimo parapitan kaw kag daraun doto sa importanti nga mga porongkoan. Ta kondi mapadungugan kaw sa atobangan ang tanan nga ginimbitar.
11 Ay ang bisan sino nga nagapataas-taas anang kaogalingun ibubutang sa ubus, piro ang nagapaubus tana pataasun ang Dios.”
12 Makon na ra sa tao nga nagimbitar kanana, “Kon magimbitar kaw ang mga tao nga magigma okon magyapon kanindo, indi basta lang imong mga amigo okon imong mga kabogto okon imong mga paryinti okon imong mga kamalay nga manggaranun imong imbitarun, ay basi kon imbitarun ka nanda ra. Kon toladan ang matabo nabaton mo ron imong balus.
13 Imong imoon tana kon magponsyon kaw, ang mga pobri, ang mga pingkaw, ang mga piang, kag ang mga bolag maman imong pangimbitarun.
14 Dan maging masoirti kaw nga mayad tungud nga indi sanda makabalus kanimo, piro ang Dios tana maman gid ang magabalus kanimo pagabot ang oras nga mabanaw ang mga matarung.”

Paanggid Parti sa Ponsyon (Mt. 22:1-10)

15 Pagkabati dato ang isara sa mga tao nga nakaiban kay Jesus doto sa pagkaun, nagambal tana, "Masoirti gid ang mga tao nga makairug sa pagkaun doto sa anang ginarian ang Dios!"

16 Ginistorian tana dayon ni Jesus, makon na, "May sangka tao nga nagpriparar mabaul nga ponsyon, kag doro anang ginpangimbitar.

17 Pagabot ang oras nga inogkaun run, ginsogo na anang sorogoon nga ayanan run anang mga ginpangimbitar kag konon nga 'Magayan run doto ay priparado ron ang tanan!'

18 Garing kada isara kananda nagbaribad nga sanda kono indi makaayan. Makon ang isara, 'Bago ako lang kabakal logta kag dapat ayanan ko dato kag sulungun. Gani pasinsyaa ako lang.'

19 Makon pa ang isara, 'Indi ako makaayan ay bago ako lang kabakal napolo ka bilog nga baka kag tirawan ko dadi kon masadya iarado. Gani pasinsyaa ako lang.'

20 Makon pa gid ang isara, 'Bago ako lang nga nagpakasal, gani indi ako makaayan.'

21 Pagkatapos, nagbalik ang sorogoon sa anang agalun kag ginsogidan na tana kon basi indi sanda kono makaayan. Pagkabati dato ang agalun nagugut anang ginawa. Gani makon na sa sorogoon nga dato, 'Pagayan doto sa mga karsada kag mga dalan atun banwa kag daraa digi ang mga pobri, mga pingkaw, mga bolag kag mga piang.'

22 Pagkaimo dato ang sorogoon, makon na sa anang agalun, 'Sir natoman run imong sogo, piro may bakanti pa gid ang karaunan.'

23 Gani makon ang agalun kanana, 'Ta pagayan doto sa mga dalan sa goa ang banwa kag piritun mo ang mga tao nga imong makita nga magayan digi agud mapono akun balay.

24 Sogidan ko kamo ang matood, doto sa mga tao nga ona ko nga ginpangimbitar, ara gid may makatiraw kananda akun ginpriparar nga pagkaun.' "

Ang Pagsonod sa Ginoo (Mt. 10:37-38)

25 Mintras nagapadayon si Jesus sa anang pagpanaw paayan sa Jerusalem, doro nga mga tao ang nagtawas kanana. Ginbalikid na sanda kag magkoon,

26 "Kon may tao nga gosto magsonod kanakun, piro mas palangga na anang mga ginikanan, anang asawa, anang mga bata, anang mga kabogto okon anang kaogalingun kaysa kanakun, indi tana poidi nga maging akun somolonod.

27 Ang bisan sino nga bukun disidido nga magsonod kanakun asta sa

kamatayun indi poidi nga maging akun somolonod.

28 Ang tao nga gosto magsonod kanakun pario sa tao nga nagaplano nga mapatindug ang mataas nga balay. Primiro binag-binagun na anay kon pira anang magastos kag kon magaigo anang koarta nga garastoson asta matapos ang balay.

29 Ay kon indi na dia pagimoon sabun pondasyon pa lang anang mapaobra maobos ron anang koarta kag indi na run makapatapos. Gani kadlawan tana ang mga tao nga makakita.

30 Magakoon sanda nga 'Nagsari pa patindug ang tao nga dia nga indi ra lang makapatapos.'

31 Pario ra sa sangka ari nga mapakiggira sa ibang ari. Dapat isip-isipun na anay kon anang soldado nga 10,000 poidi ikontra sa 20,000 ka soldado ang isara.

32 Ta kon matimbang-timbang na nga indi poidi, mas mayad nga sa mas timprano pa magsogo tana nga lagi ang iba nga anang mga tinao sa ang kakontra nga ari nga gosto na nga magpakigosay.

33 Dan toladan ra indong dapat imoon. Isip-isipun nindo anay ay kon indi nindo pagsalaan ang tanan nga indong pagkabutang nga indong ginapalabi digi sa kalibotan, indi kamo poidi nga maging akun somolonod."

Ang Asin
(Mt. 5:13; Mc. 9:50)

34 "Ang asin mayad, piro kon magrimo anang lasa, ara run may maimo para mapabalik anang dati nga lasa.

35 Indi run mapolosan bisan ilakut pa sa mga risna agud iabono. Gani ginapilak run lang. Ta binag-binaga nindo nga mayad indong mga nabatian nga dia."

15

Ang Nadora nga Karniro
(Mt. 18:12-14)

1 Doro gid nga mga manog-sokot ang boiskag ibang mga tao nga ginakabig nga makasasala ang nagaparapit kay Jesus para magpamati sa anang mga panodlo.

2 Nagmoro-moro ang mga Pariseo kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Makon nanda, "Ang tao nga dia nagabaton bisan sa mga makasasala, kag nagairug pa kananda sa pagkaun!"

3 Gani ginistorian sanda ni Jesus ang mga paanggid, makon na,

4 "Alimbawa abi may tao nga may 100 ka karniro. Karon ang sakabilog abi nadora. Ta ano anang imoon? Syimpri salaan na anay ang 99 doto sa araraban kag pangitaun na dayon ang nadora nga dato nga sakabilog asta makita.

5 Ta kon makita na run gani malilipay tana kag pasanun na dayon paoli.

6 Pagabot na sa anang
balay panawagun na anang
mga amigo kag mga kamalay
kag magkoon, ‘Dali makali-
pay kita, ay nakita ko ron
akun karniro nga nadora.’ ”
7 Makon dayon ni Jesus,
“Toladato ra doto sa langit.
Mas mabaul ang kalipay tun-
gud sa sangka makasasala
nga nagainulsul kaysa sa 99
nga kono mga matarung kag
indi kinanglan nga maginul-
sul.”

Koarta nga Nadora

8 “Okon alimbawa abi may
babai nga may napolo ka
sinsilyo. Ano kabay anang
imoon kon madora ang
sakabilog? Syimpri sindian
na gid ang solo kag siligan
na nga mayad anang balay
agud sagapun ang sinsilyo
asta makita.
9 Kag kon makita na run
gani, panawagun na anang
mga amiga kag mga kamalay
kag makoon nga, ‘Magkali-
pay kita, ay nakita ko ron
akun sinsilyo nga nadora.’ ”
10 Kag makon dayon ni Je-
sus, “Toladan ra anang kali-
pay ang mga angil ang Dios
doto sa langit kon ang sangka
makasasala maginulsul.”

Ang Bata nga Naglayas

11 May sangka paanggid
pa gid nga ginsogid si Jesus.
Makon na, “May sangka tao
nga may darwa ka bata nga
lalaki.
12 Makon ang libayun sa
anang tatay, ‘Tay, abi tawan
run kanakun akun parti nga
sorobliun.’ Gani ginuray na
anang pagkabutang sa anang
darwa ka bata.
13 Magpira ka adlaw,
ginpamaligya ang libayun
anang parti nga mga pagk-
abutang kag pagkatapos na-
gayan tana dayon sa marayu
nga logar kag ginoyangan na
doto anang koarta sa mga
butang nga ara gid kapolos-
polos.
14 Kag pagkatapos nga
naobos na run gastos anang
koarta, nagabot ra ang tig-
gurutum gid sa logar nga
dato. Gani naglisud tana nga
mayad.
15 Anang ginimo nag-
pamogon tana run lang sa
tao nga taga-doto bilang
manogdamog ang baboy
doto sa bokid.
16 Kon kaisan gosto na run
nga magkaun ang damog
agud maoli-olian anang
gutum, ay ara gid may
nagataw kanana pagkaun.
17 Ang ori, nakaisip tana sa
anang kaimtangan kag kon
basi nagtoladato. Nadumdu-
man na nga doto kananda
pagosto sa pagkaun anang
mga sorogoon anang tatay
kag tana tana masosobok
ron.
18 Makon na, ‘Mayad pa
maoli ako ron lang doto kay
tatay kag konon ko tana nga,
“Tay nagkasala ako sa Dios
kag kanimo.
19 Dadi indi ako ron bagay
nga ibilang pa nga imong
bata, kabiga ako ron lang
nga isara sa imong mga soro-
goon.” ’
20 Gani nagoli tana.

Mintras sa marayu tana
pa, nakita tana nga lagi
anang tatay. Nalooy tana
nga mayad sa anang bata.
Domalagan dayon ang tatay
paayan sa anang bata kag
ginakus na kag ginarukan.
21 Makon dayon anang bata
kanana, 'Itay, nagkasala ako
sa Dios kag kanimo. Indi ako
ron bagay nga tawagun pa
nga imong bata. Imoa ako
ron lang nga sorogoon.'
22 Piro anang ginimo tana
anang tatay, gintawag na
anang mga sorogoon kag
magkoon, makon na, 'Dali,
pagbuul kamo ang pinaka-
masadya nga lambong kag
pasoksoki nindo tana. Pa-
soksoki nindo ra ang singsing
kag pasapatosan.
23 Pagkatapos bulun nindo
dayon ang toriti nga baka
nga ginapatambuk kag ya-
won. Maponsyon kita.
24 Tungud nga ginbilang ko
nga patay run akun bata nga
dia, piro dadi naboi. Nadora
tana piro dadi nakita run.'
Kondi nagompisa sanda run
ang pangalipay.
25 "Natabo dia mintras sa
oma ang gorang nga bata.
Ang tana nagaoli run, kag
marapit run sa balay, naba-
batian na nga may mga naga-
sonata kag nagasaraot.
26 Gani tinawag na ang
isara sa mga sorogoon kag
nagpamangkot kon may ano
doto sa andang balay.
27 Ginsogidan tana ang
sorogoon, makon na, 'Imong
libayun nagoli run kag
ginpayaw ni tatay mo ang
ginpatambuk nga toriti, ay
nakaoli tana nga mayad
ra anang lawas kag ara
dipirinsya.'
28 Pagkabati na dato
nagugut anang ginawa kag
indi tana run magsulud sa
balay. Gani naggoa anang
tatay kag ginaramaraman na
tana.
29 Piro nagsabat tana kay
tatay na, makon na, 'Dum-
duma bala kon pira run ka
toig akun sirbi kanimo. Ara
ako gid magsoay kanimo kag
pirmi ko gid nga ginatoman
imong ginasogo, piro bisan
kambing lang ara mo ako
gid pagtawi agud magkalipay
kami akun mga amigo.
30 Dadi, pagabot imong
bata nga dan nga nago-
bos imong pagkabutang
sa mga babai nga malain,
ginpayawan mo pa baka.'
31 Makon anang tatay
kanana, 'Ikaw pirmi digi
kanakun, kag ang tanan nga
akun imo ra.
32 Dapat magkalipay kita,
ay dati ginbilang ta nga patay
run imong libayun nga dia,
piro dadi naboi tana. Nadora
tana piro dadi nakita run.' "

16

Ang Paanggid Parti sa Manogdomara nga Antigo Magpaito ang Bukun Mayad

1 Pagkatapos, nagistoria
pa si Jesus sa anang mga
somolonod. Makon na, "Ang
ona may sangka manggara-
nun nga may sorogoon nga
anang gintogyanan anang
mga pagkabutang. Karon

may nagsogid sa manggaranun nga dato nga anang mga pagkabutang ginaoyang-oyang anang gintogyanan nga sorogoon.

2 Gani ginpatawag ang manggaranun anang sorogoon nga dato nga gintogyanan. Makon na, 'May mga nabatian ako nga ginaoyang-oyangan mo kono akun pagkabutang. Mayad pa masomada kita parti sa akun pagkabutang nga gintogyanan kanimo ay alin dadi bukun ka run akun ginatogyanan digi.'

3 Tungud nga ginapaalin tana run anang agalun ginaisip na kon ano anang imoon. Makon na, 'Indi ako ra paman makasarang ang maburugat nga obra pario pagpangali, kag nauya ako ra nga magpalimos.

4 Toladia gali akun imoon agud bisan paalinun ako akun agalun may maayanan ako pa ra gid nga mga tao nga magabaton kanakun sa andang mga balay.'

5 Anang ginimo, isara isara na nga ginpatawag ang mga may otang sa anang agalun. Nagpamangkot tana sa naona, makon na, 'Pira imong otang sa akun agalun?' "

6 Makon na, "100 ka lata nga mantika." Makon ang gintogyanan kanana, "Sigi, dagi imong risibo, pagpongko kag ilisi nga lagi. Ibutang mo 50 run lang."

7 Pagkatapos nagpamangkot tana ruman sa isara nga may otang. Makon na, "Pira imong otang sa akun agalun?" Makon ang ikarwa, "100 ka pasong nga trigo." "Sigi, dagi imong risibo, ibutang mo ron lang nga 80 ka pasong."

8 Pagkaulam ang agalun kon ano anang ginimo, gindayaw na anang dayaun nga gintogyanan sa anang kaaram tungud nga nakapriparar tana run para sa anang paraaboton. Ay mas maaram ang mga tao nga nagapalabi sa mga butang digi sa kalibotan kag mas maaram magpakigbagay sa andang kapario kaysa mga tao nga nasanagan parti sa Dios.

9 "Gani akun koon kanindo, gamita nindo indong manggad digi sa kalibotan para sa pagpangamigo, agud pagabot ang adlaw nga ara run ang kalibotanun nga manggad, batonon kamo ra doto sa iristaran nga ara run kataposan.

10 Ang tao nga masarigan sa mga mairintuk nga mga butang masasarigan ra sa mga importanti nga mga butang. Kag ang tao nga nagadaya sa mga mairintuk nga mga butang, nagadaya ra sa mga importanti nga mga butang.

11-12 Ta kon indi kamo masarigan nga magkaput ang manggad nga digi sa kalibotan nga bukun indo gid, sino ang mapiar kanindo ang matood gid nga manggad nga para andan kanindo?

13 “Ara sorogoon nga
makasirbi ang dungan sa
darwa ka agalun, ay ang
matatabo malainan tana sa
isara kag magapalangga sa
isara; kampian na ang isara
kag pakalainun na ang isara.
Kamo indi ra makasirbi
ang dungan sa Dios kag sa
manggad.”

Ang Iba pa gid nga mga Butang nga Gintodlo ni Jesus
(Mt. 11:12-13; 5:31-32; Mc. 10:11-12)

14 Pagkabati dato ang mga
Pariseo ginyagota nanda
si Jesus ay masyado sanda
kadalok sa koarta.
15 Piro nagkoon si Je-
sus kananda, makon
na, “Masyado kamo gid
magpakita-kita sa mga tao
nga kamo mayad. Piro
naulaman ang Dios kon ano
gid ang sa indong tagiposoon.
Ay ang mga butang nga
dan nga ginapalabi ang tao
kaurugut tana sa panulung
ang Dios.
16 “Bago magabot si Juan
nga manogbunyag, anang
Kasogoan ni Moises kag
anang mga ginsolat ang
mga propita maman anang
ginasonod ang mga tao. Alin
kay Juan nga manogbunyag,
ang Mayad nga Barita parti
sa anang pagari ang Dios
maman run ang ginatodlo,
kag doro gid ang nagarugus
nga magpasakup.
17 Piro dia ara nagakaolo-
gan nga nadora run ang Ka-
sogoan. Mas maulas nga
madora ang langit kag ang
logta kaysa maging ara polos
bisan ang pinakamaistan nga
parti ang Kasogoan.
18 “Gani ang bisan sino nga
magbulag sa anang asawa
kag magpangasawa ruman
sa iba nagapanginbabai. Kag
ang magpangasawa sa babai
nga ginbulagan nagapangin-
babai ra.”

Si Lazaro kag ang Manggaranun

19 Nagpadayon pa gid si
Jesus sa pagambal, makon
na, “Ang ona may sangka
manggaranun nga anang
lambong poros gid maraalun
kag pagosto gid sa man-
aramit nga pagkaun adlaw-
adlaw.
20 Kag may sangka tao ra
nga pobri gid nga anang aran
si Lazaro. Si Lazaro nga dia
anang lawas poros gid katul
nga nagadalimaso. Ginadara
tana doto sa may poirtaan
anang balay ang manggara-
nun.
21 Gosto na andan nga
makakaun bisan ang mga
pagkaun ron lang nga na-
gakaraolog sa anang lamisa
ang manggaranun nga dato.
Ginparapitan tana pa gani
ang mga ayam kag gindilatan
nanda anang mga igad.
22 Ang ori napatay si
Lazaro kag gindara tana ang
mga angil doto sa anang
tupad gid ni Abraham. Ang
manggaranun napatay ra
kag ginlubung.
23 Kag mintras nagaantos
tana nga mayad doto sa logar
nga ginasilotan ang mga
napatay natangraan na sa

marayu si Abraham kag doto sa anang tupad si Lazaro.

24 Gani nagsinggit ang manggaranun kay Abraham, makon na, ‘Olang Abraham, kaloyi ako ra! Sogoa ra si Lazaro nga isawsaw na sa tobig bisan anang todlo ron lang kag patoroan akun dila agud magramig-ramig ra, ay sugung akun pagantos digi sa kalayo nga dia.’

25 Piro ginsabat tana ni Abraham, ‘Kabay ang boi ka pa mayad gid imong kaimtangan, kag si Lazaro tana nagkalisud. Piro dadi ginalipay tana digi kag ikaw nagaantos.

26 Loas pa dian, indi ra gid maimo imong ginakoon, tungud nga may malapad nga ulut nga nagaulang kanatun nga ang bisan sino digi kanamun nga maliag magsaylo dian indi makatabok, kag ara ra may makatabok nga alin dian kanindo paayan digi kanamun.’

27 Makon roman ang manggaranun, ‘Olang Abraham, kon toladan, mapangabay ako ron lang nga kon maimo paayana ra si Lazaro sa anang balay ni tatay,

28 ay may lima ako pa ka kabogto nga lalaki, kag paandaman na sanda agud indi sanda ra makaayan digi sa logar nga dia nga poros lang pagantos.’

29 Piro ginsabat tana ni Abraham, makon na, ‘Doto ra kananda anang mga sinolat ni Moises kag ang mga propita. Magpamati sanda doto.’

30 Makon ang manggaranun, ‘Piro olang Abraham, indi sanda magpati doto. Piro kon may napatay nga magayan doto kananda, mainulsul sanda sa andang mga sala.’

31 Piro nagkoon si Abraham, makon na, ‘Kon indi sanda magpati sa anang mga ginsolat ni Moises kag ang mga propita, indi sanda ra gid magpati bisan may mabanaw pa nga patay!’ ”

17

Parti sa Pagkasala
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mc. 9:42)

1 Makon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Indi maimo nga indi magabot ang mga pagsolay. Piro kailo ra ang tao nga ginaalinan anang pagpakasala anang kapario.

2 Mas mayad pa kanana nga igotan ang galingan nga bato anang liug kag ipandag dayon sa dagat kaysa tana ang maging kabangdanan nga magkasala ang isara sa mga kubus nga dia.

3 Gani magandam kamo!

“Kon imong kabogto magkasala kanimo, sawayun mo. Kag kon maginulsul tana, patawada.

4 Kag kon sa sulud sangka adlaw kapito tana magkasala kanimo kag kada magkasala tana nagapangayo tana ra patawad, patawadun mo.”

Ang Pagtoo

5 Makon ang mga apostolis
kanana, “Ginoo, dogangi ra
amun pagtoo!”
6 Makon ang Ginoo
kananda, “Kon kamo may
pagtoo nga bisan pario lang
sa anang bosol ang mostasa
anang kabaul, sarang kamo
makakoon sa kaoy nga dan
nga ‘Gabota imong kaogalin-
gun kag isaylo sa dagat!’ Kag
matoman kanindo ang kaoy
nga dan.”

Anang Katungdanan ang Sorogoon

7 Makon roman ni Jesus
kananda, “Alimbawa abi
may sorogoon kaw nga
nagaarado okon nagabantay
imong mga sapat, kag bago
tana lang kaoli alin sa anang
obra. Ta bilang agalun ano
kabay, magakoon kaw nga,
‘Dali makaun run.’
8 Ara kamo nagakoon to-
ladan kondi nagakoon kamo
tana nga, ‘Abi, imusi ako ron
akun yapon kag magsirbi
kanakun. Pagkatapos ikaw
roman ang magkaun.’
9 Kag ara ra ginapasalamati
ang sorogoon tungud nga gi-
naimo na lang anang katung-
danan.
10 Pario sa sorogoon nga
dan indong kaalimbawa.
Pagkatapos nga indong
maimo ang ginapaimo
kanindo, isipun nindo nga
kamo mga sorogoon ra
lang nga nagatoman indong
katungdanan.”

Ginayad ni Jesus ang Napolo ka Aroon

11 Mintras nagapaayan
si Jesus sa siodad ang
Jerusalem, doto tana nagagi
sa anang dolonan anang
probinsya ang Samaria kag
Galilea.
12 Datong nagapasu-
lud tana sa sangka bario
ginsolang-solang tana ang
napolo ka tao. Piro ara sanda
nagparapit gid ay sanda mga
aroon. Nagtirindug sanda
lang doto sa marayu,
13 kag nagasiringgit nga na-
gakoon, makon, “Jesus! Gi-
noo! Malooy kaw ra kana-
mun!”
14 Pagkakita ni Jesus
kananda, makon na, “Pa-
gayan kamo doto sa mga Pari
kag magpasulung kananda.”
Kag datong nagapanaw
sanda run, nagayad sanda
nga lagi.
15 Pagkakita ang isara
kananda nga tana nagayad
run, nagbalik tana kay
Jesus nga nagasinggit ang
pagdayaw sa Dios.
16 Naglood tana kay Je-
sus kag nagpasalamat nga
mayad kanana. Ang tao nga
dato taga-Samaria.
17 Makon dayon ni Jesus,
“Kabay napolo ang nagayad?
Ta sadin run ang siam?
18 Basi ara iba nga nagbalik
digi agud magpasalamat sa
Dios loas sa tao nga dia nga
bukun Judio?”
19 Makon dayon ni Jesus
kanana, “Pagtindug kag
magoli. Nalowas kaw tungud
sa imong pagtoo.”

Parti sa anang Ginarian

ang Dios.
(Mt. 24:23-28, 37-41)

20 May mga Pariseo nga
nagpamangkot kay Jesus kon
sano maompisa anang pa-
gari ang Dios. Makon ni Jesus
kananda, "Sa anang pagomp-
isa anang pagari ang Dios ara
tanda nga makikita.
21 Gani ara gid may
makakoon nga 'Way sulunga
nindo, dagi run!' okon, 'Way
dato!' Ay anang pagari tana
ang Dios dian mismo sa
indong palibot."

22 Makon dayon ni Jesus sa
anang mga somolonod, "Ma-
gaabot ang adlaw nga ma-
gaandum kamo nga andan
makita nindo Ako nga Naging
Tao bisan sangka adlaw lang,
piro indi pa matabo.
23 May mga magakoon
kanindo nga, 'Doto tana!'
okon 'Digi tana!' Indi kamo
magpati kananda okon
magsagiap kanakun.
24 Ay kon magabot ron ang
adlaw nga Ako nga Naging
Tao magbalik, makikita ang
tanan, tungud nga maging
pario sa kilat nga nagalanyag
sa palibot gid.
25 Piro doro anay nga mga
kalisud akun dapat antoson.
Sisikwayun ako ang mga tao
nga dia.

26 "Kon ano anang ginaimo
ang mga tao sa tyimpo ni Noe,
maman ra dan anang imoon
ang mga tao kon magabot
Ako nga Naging Tao.
27 Sa tyimpo nga dato ni
Noe ara iba nga ginaisip ang
mga tao kondi ang magpan-
galipay. Sigi lang andang
kaun, inum, kag pangasawa
asta sa adlaw nga si Noe
nagsulud sa arka. Nagabot
dayon ang gonaw kag nadora
sanda tanan.
28 Anang imoon ang mga
tao maging pario ra sa
anang ginaimo ang mga
tao sa anang tyimpo ni
Lot. Ang mga tao dato
sigi ra lang andang karaun
kag irinum. Nagabarakal
sanda kag nagabaraligya,
nagaparananum, kag na-
gaparatindug andang mga
balay.
29 Piro pagabot tana ang
adlaw nga si Lot naggoa sa
Sodoma ginpaoran ang Dios
ang kalayo kag asopri, kag
nadora sanda tanan.
30 Dan toladan ra ang
matatabo kon Ako nga Nag-
ing Tao magabot.
31 Sa adlaw nga dato,
ang tao sa goa anang balay
indi dapat magpaawat nga
magsulud pa para magbuul
anang mga pagkabutang.
Kag ang doto sa taramnan
indi run dapat nga magoli pa
sa anang balay.
32 Dumdumun nindo ang
natabo sa anang asawa ni
Lot.
33 Ang bisan sino nga
nagaimorat nga indi madora
anang kaboi madodora gani.
Piro ang bisan sino nga bali
ara anang kaboi tungud sa
anang pagsonod kanakun
makakabaton ang kaboi nga
ara kataposan.
34 Sa matood tana, sa gabi

nga dato, kon may darwa ka tao nga nagaolid nga nagakatorog, ang isara bulun kag ang isara tana salaan.
35 Kon may darwa ka babai nga nagagaling, ang isara bulun kag ang isara tana salaan.
36 [Kag kon may darwa ka tao nga nagaobra sa andang ginaobraan, ang isara bulun kag ang isara tana salaan."]
37 Makon anang mga somolonod, "Ginoo, diin dia matatabo?" Ginsabat na sanda sa paanggid, makon na, "Kon diin ang may patay nga sapat, doto ra nagatiripon ang mga wak."

18

Ang Babai nga Balo kag ang Wis

1 Kag ginsogidan pa gid ni Jesus anang mga somolonod ang sangka paanggid agud todloan sanda nga magpangamoyo pirmi kag indi gid madoraan andang paglaum.
2 Makon na, "May sangka wis anay sa sangka siodad nga ara naadluki sa Dios kag bali ara kanana anang isigkatao.
3 Kag doto ra sa siodad nga dato may balo nga nagabalikbalik pirmi sa wis nga dato ay nagapabolig tana sa anang kaso.
4-5 Ang primiro indi gosto ang wis nga magbolig. Piro ang ori, tungud nga sigi anang balik-balik kag ginatoblag tana pirmi ang balo nga dato, naisip na nga bisan ara tana naadluki sa Dios kag bali ara anang isigkatao boligan na run lang agud indi tana pagtakaan."
6 Makon dayon ni Jesus kananda, "Ta nakita nindo anang ginimo ang wis nga bukun gani matarung?
7 Ta ang Dios pa. Indi maimo nga indi tana magbolig sa anang kaso anang mga pinili nga nagapanawag kanana adlaw-gabi. Sigorado gid nga indi na sanda pagpabayanan.
8 Sa matood tana, boboligan na sanda lagi-lagi. Garing pagbalik ko digi sa kalibotan, Ako nga Naging Tao, ano kabay, makikita ko ra ang mga tao nga nagatoo?"

Paanggid Parti sa Pariseo kag sa Manogsokot ang Bois

9 Karon, may mga tao doto nga nagasarig nga sanda lang gid ang matarung kag ginamolay nanda ang iba. Gani ginistorian sanda ni Jesus ang paanggid nga dia.
10 Makon na, "May darwa ka tao nga nagayan sa timplo agud magpangamoyo. Ang isara Pariseo kag ang isara manogsokot ang bois.
11 Ang Pariseo nagtindug doto kag silinsio nga nagpangamoyo. Makon na, 'Dios ko, nagapasalamat ako kanimo nga bukun ako pario sa iba nga mga tao nga takawan, dayaun, kag manogpanginbabai. Kag salamat nga bukun ako ra pario sa manogsokot nga dia ang bois.
12 Darwa gid ka bisis ako nagapoasa kada simana. Kag

ginataw ko akun ikapolo sa tanan ko nga kinitaan.'
13 Ang manogsokot tana
ang bois sa marayu-rayu
nagtindug. Ara tana nagtan-
gra sa langit kondi nagadon-
gok nga nagapolpog anang
dugan nga nagakoon, makon
na, 'Dios ko, kaloyi ako ra ay
ako makasasala!'
14 Sa matood tana, ang tao
nga dia nagoli sa anang balay
nga ginabilang run ang Dios
nga matarung. Ang isara
tana ara. Ay ang bisan sino
nga nagapataas sa anang
kaogalingun ipaubus ang
Dios, piro ang nagapaubus
tana anang kaogalingun
pataasun."

Ginbindisyonan ni Jesus ang mga Bata nga Mairintuk
(Mt. 19:13-15; Mc. 10:13-16)

15 May sangka adlaw nga
ginpandara ang mga tao kay
Jesus pati andang mga lapsag
agud tongtongan anang
alima bilang pagbindisyon
kananda. Pagkakita anang
mga somolonod nga naga-
paayan ang mga tao doto kay
Jesus, ginsaway nanda ang
mga tao.
16 Piro gintawag ni Jesus
anang mga somolonod,
makon na, "Pabayani nindo
lang ang mga bata nga
magparapit kanakun. Indi
nindo sanda pagbawali, ay
kabilang sa anang ginaarian
ang Dios ang mga pario
kananda.
17 Ang matood tana gani,
ang bisan sino nga indi
magpasakup sa anang pagari
ang Dios pario anang pag-
pasakup ang mga bata nga
dia indi gid mapabilang sa
mga tao nga ginaarian ang
Dios."

Ang Manggaranun nga Tao
(Mt. 19:16-30; Mc. 10:17-31)

18 May sangka manogdo-
mara ang mga Judio nga nag-
pamangkot kay Jesus. Makon
na, "Mayad nga Maistro,
ano kabay akun imoon agud
makaangkun ako ang kaboi
nga ara kataposan?"
19 Makon ni Jesus kanana,
"Basi nagakoon kaw nga ako
mayad? Ara kabay iba nga
mayad kondi ang Dios lang.
20 Kon parti sa imong
pamangkot nga dan, naula-
man mo ra kabay anang
ginakoon ang Kasogoan:
'Indi kaw magpanginbabai
okon magpanginlalaki, indi
kaw magpatay, indi kaw
magpanakaw, indi kaw
magtistigo ang botig, taodon
mo imong tatay kag imong
nanay.' "
21 Nagsabat ang tao, makon
na, "Ang tanan nga dan
natoman ko ron alin ang
maistan ako pa."
22 Pagkabati ni Jesus sa
anang sabat, makon na, "May
sangka butang pa gid nga
dapat mo nga imoon. Ibali-
gya mo imong pagkabutang
kag anang bayad ipanagtag
mo dayon sa mga pobri.
Kag sa toladia nga paagi
maging manggaranun kaw
doto sa langit. Pagkatapos,

magbalik kaw kag magsonod kanakun."
23 Piro pagkabati na dato naborido tana nga mayad tungud nga manggaranun tana gid.
24 Pagkakita ni Jesus nga naborido tana nga mayad, makon na, "Malisud ra gid para sa mga manggaranun nga magpasakup sa anang pagari ang Dios.
25 Mas maulas pa gani nga magagi ang sapat nga kamilyo sa anang boo ang dagum kaysa magpasakup ang manggaranun sa anang pagari ang Dios."
26 Ang mga nakabati anang ginambal nga dato ni Jesus nagpamangkot, makon nanda, "Ta kon toladan sino ron lang kabay ang malowas?"
27 Piro ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Ang mga butang nga indi maimo ang tao maimo ang Dios."
28 Makon dayon ni Pedro, "Ta kami, ginbayaan namun amun mga pagkabutang kag nagsonod kami kanimo!"
29 Makon ni Jesus kananda, "Sa matood tana, ara gid may nagbaya anang pamilya, asawa, mga kabogto, ginikanan, okon mga bata tungud sa anang pagpasakup sa pagari ang Dios
30 nga indi makabaton pilopilo nga balus sa tyimpo nga dia, kag sa paraaboton may kaboi tana pa nga ara kataposan."

Ikatlo nga Pagambal ni Jesus Parti sa Anang Kamatayun
(Mt. 20:17-19; Mc. 10:32-34)

31 Ang ori ginpabulag ni Jesus anang dosi ka apostolis kag ginkonan na sanda, makon na, "Pamati kamo! Maayan kita dadi sa Jerusalem, kag doto matotoman run anang mga gintagna ang mga propita parti kanakun.
32 Ako nga Naging Tao iintriga run sa mga bukun Judio. Yagotaun nanda ako, pakauyan kag doraan.
33 Anoton nanda ako ra kag patayun dayon. Piro sa sulud tatlo ka adlaw mababanaw ako."
34 Garing ang mga apostolis ara gid dato kaangup kon ano anang gostong ambalun ni Jesus ay ginlipudan andang pagangup sa anang ginambal nga dato.

Ang Manogpalimos nga Bolag Ginayad ni Jesus
(Mt. 20:29-34; Mc. 10:46-52)

35 Ang marapit run sanday Jesus doto sa Jerico, may sangka bolag nga nagapongko sa binit ang dalan nga nagapalimos.
36 Pagkabati na nga doro nga mga tao ang nagaaragi nagpamangkot tana kon anono dato.
37 Ginsogidan nanda tana nga si Jesus nga taga-Nazaret nagaagi.
38 Pagkaulam na dato nagsinggit tana, makon na, "Jesus, nga kaliwat ni David kag

manonobli anang ginarian, kaloyi ako ra!"
39 Ginsaway tana ang mga
tao nga sa onaan nga magi-
pus. Piro anang ginimo tana,
ginpurusan na pa gani anang
singgit nga nagakoon, "Jesus,
nga kaliwat ni David, kaloyi
ako ra!"
40 Nagtadung dayon si Je-
sus kag nagsogo tana nga da-
raun ang bolag nga dato doto
kanana. Pagabot ang bolag
doto kay Jesus ginpamangkot
na,
41 "Ano imong gosto nga
imoon ko kanimo?" Makon
ang bolag, "Ginoo, gosto ko
andan nga makakita ruman."
42 Makon ni Jesus kanana,
"Sigi, makakita ka run.
Nalowas kaw tungud sa
imong pagtoo."
43 Kag lagi-lagi nakakita
ang bolag nga dato. Nag-
sonod tana dayon kay Jesus
nga nagadayaw sa Dios.
Pagkakita ang mga tao sa
natabo nga dia nagdayaw
sanda ra sa Dios.

19

Si Zaqueo

1 Nagsulud si Jesus sa
banwa ang Jerico, kag
mintras nagaagi tana doto,
2 may tao doto nga mang-
garanun nga anang aran
si Zaqueo. Tana anang
manogdomara ang mga
manogsokot ang bois.
3 Gosto na gid nga makita
kon sino si Jesus nga dia, piro
tungud sa kadoroon ang tao
indi na makita si Jesus ay po-
tot tana.
4 Gani anang ginimo, nag-
dalagan tana sa onaan kag
nagsaka dayon sa kaoy nga
sikomoro agud makita na si
Jesus, ay doto tana gid maagi
sa dalan nga dato.
5 Pagabot ni Jesus doto
sa anang tungud nagtangra
tana kag nagambal kay
Zaqueo, makon na "Zaqueo,
pagdali-dali losong ay dadi
dapat doto ako madayon sa
indong balay."
6 Gani nagdali-dali losong
si Zaqueo, kag ginbaton na si
Jesus nga malipayun gid.
7 Pagkakita ang mga tao
nga si Jesus doto nagadayon
sa balay ni Zaqueo, nagmoro-
moro sanda, makon nanda,
"Basi doto tana gid naga-
dayon sa anang balay ang tao
nga dan nga makasasala?"
8 Ang doto sanda run sa
balay nagtindug si Zaqueo
kag nagkoon sa Ginoo,
makon na, "Alin dadi, Ginoo,
ipanagtag ko sa malisud ang
katunga akun pagkabutang.
Kag kon ako may gindayaan,
apat ka pilo akun ibalik
kanana."
9 Makon ni Jesus kanana,
"Dadi ginlowas ang pamilya
nga dia, tungud nga tana
anang kaliwat ra ni Abra-
ham.
10 Ay Ako nga Naging Tao
nagayan digi sa kalibotan
agud pangitaun kag lowasun
ang tanan nga nagtalang sa
matood nga dalan."

Paanggid Parti sa Tatlo ka Sorogoon
(Mt. 25:14-30)

11 Mintras nagapamati pa
ang mga tao ginsogidan na
sanda ang paanggid tungud
nga marapit sanda run gid sa
Jerusalem kag anang kaisip
ang mga tao maompisa run
gid anang pagari ang Dios.
12 Makon ni Jesus kananda,
"May sangka prinsipi nga na-
gayan sa marayu nga logar
agud batonon na ang aw-
toridad bilang ari sa anang
banwa, kag pagkatapos ma-
balik tana ra.
13 Piro bago tana na-
galin ginpatawag na anang
napolo ka sorogoon kag
ginpanawan koarta ang
kada isara kananda nga
parario anang kantidad,
kag nagkoon tana kananda,
makon na, 'Patikanga nindo
akun ginpanaw nga dan
kanindo mintras ara ako.'
14 Karon, anang mga kasi-
manwa ara naliag kanana.
Gani pagkatapos nga tana
nakaalin, nagpadara sanda
mga riprisintanti sa anang
ginayanan ang prinsipi agud
magkoon nga indi nanda
gosto nga magari kananda
ang prinsipi nga dato.
15 Piro ginimo pa ra gid nga
ari ang prinsipi. Pagbalik na
sa anang logar ginpatawag
na ang mga sorogoon nga
anang ginpanawan koarta
nga inogpatikang agud
maulaman na kon tagpira
andang naganansya.
16 Ang primiro nga nagabot
doto kanana nagkoon,
makon na, 'Ginoo, imong
koarta nga gintaw kanakun
nakaganasia napolo ka pilo.'
17 Makon ang ari, 'Ta
mayad, mayad kaw nga soro-
goon! Tungud nga nasarigan
kaw sa maistan nga dia nga
butang, dadi padomaraun ta
kaw sa napolo ka siodad.'
18 Ang isara nga sorogoon
nagabot ra. Makon na, 'Gi-
noo, imong gintaw kanakun
nga koarta nakaganansya
bali lima ka pilo.'
19 Makon ang ari kanana,
'Ikaw padomaraun ko ra sa
lima ka siodad.'
20 Kag nagabot ang isara pa
gid, makon na, 'Ginoo, way
dagi imong koarta. Ginpotos
ko gid dan kag gintago,
21 tungud nga ginaadlukan
ako kanimo ay masyado kaw
ka istrikto nga tao. Nagabuul
kaw ang ganansya sa anang
kinabudlayan ang iba, kag
nagabuul kaw ang patubas
bisan bukun ikaw ang na-
gatanum.'
22 Makon ang ari kanana,
'Ara kaw polos nga sorogoon!
Imong ginambal mismo
akun gamitun sa pagsintin-
sya kanimo. Naulaman mo
gali nga ako istrikto nga tao
kag nagabuul ako ang ganan-
sya sa anang kinabudlayan
ang iba, kag nagabuul ako
ang patubas bisan bukun ako
ang nagatanum.
23 Ta basi ara mo pagbu-
tangan akun koarta sa
bangko agud nga pagbalik
ko mabubuul ko akun koarta
kag may saka pa!'
24 Gani makon ang ari sa
mga tao nga nagatirindug
doto, 'Sigi, bula nindo kanana
ang koarta kag itaw doto

sa tao nga nakaganansya napolo ka pilo.'
25 Piro nagsabat sanda, makon nanda, 'Ginoo, kabay napolo ron gani ang kanana.'
26 Makon ang ari, 'Sogidan ta kamo, ang bisan sino nga may dian tawan pa gid. Piro ang tao tana nga ara, bisan ang maistan nga ginpiar kanana bulun pa.'
27 Pagkatapos makon dayon ang ari, 'Kon parti sa mga tao nga dato nga nagakontra kanakun kag indi gosto nga ako magari kananda, ala, pandara nindo digi kanakun kag pamatayun!' "

Ang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem
(Mt. 21:1-11; Mc. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Pagkatapos anang istoria nga dato, nagpadayon tana panaw paayan sa Jerusalem.
29 Ang marapit sanda run sa Betfage kag Betania, doto sa may bokid nga ginatawag Bokid ang mga Olibo, ginpaona ni Jesus ang darwa sa anang mga somolonod.
30 Makon na kananda, "Pagona kamo doto sa masonod nga bario. Pagsamput nindo doto makikita nindo ang bataun pa nga asno nga nagaigot. Dia ara pa gid nasakayi. Obadun nindo kag daraun digi kanakun.
31 Kon may magpamangkot gani kon basi ginaobad nindo, sabatun nindo nga kinanglan ang Ginoo."
32 Gani nagpanaw ang darwa, kag kon ano anang ginkoon ni Jesus kananda maman ra gid gani andang ginabotan. Doto ang bataun pa nga asno,
33 kag pagobad nanda ginpamangkot sanda gani anang mga tagya kon basi ginaobad nanda.
34 Ginsabat nanda nga "Kinanglan ni Ginoong Jesus."
35 Kag gindara nanda dayon kay Jesus. Pagabot doto, ginampiloan nanda ang asno andang mga lambong kag ginpasakay nanda dayon si Jesus.
36 Sa anang pagsakay paayan sa Jerusalem ginladlad ang mga tao andang lambong sa dalan nga anang naagian bilang pagpadungug kanana.
37 Kag ang tana nagapalusub run alin sa Bokid ang Olibo, nagapangalipay anang mga somolonod kag nagasiringgit nga nagadayaw sa Dios tungud sa mga milagro nga andang nagkarakita.
38 Makon nanda, "Dayawon ang Ari nga nagaabot nga ginpadara ang Ginoo! Mayad run atun rilasyon sa Dios. Dayawon ta tana!"
39 Doto sa karakuan may mga Pariseo nga nagkoon kay Jesus, makon nanda, "Maistro, paipusa imong mga somolonod."
40 Makon ni Jesus kananda, "Ang matood tana, kon magipus sanda, ang mga bato roman ang magasiringgit ang mga pagdayaw."

Gintangisan ni Jesus ang mga Taga-Jerusalem

41 Ang si Jesus marapit run
sa Jerusalem, pagkakita na
sa siodad, nagpanangis tana
para sa mga taga-doto.
42 Makon na, "Kon naula-
man nindo lang andan dadi
kon ano ang makakataw
kanindo ang kalinung! Gar-
ing natabonan lang indong
pagangup.
43 Magaabot gid ang adlaw
nga indong siodad sirkoloon
indong mga kaaway padir
agud indi kamo gid maka-
palagyaw. Kag sagusuun
kamo sa tanan nga diriksyon.
44 Pamatayun nanda kamo,
kag gugubaun nanda in-
dong siodad asta ara gid
may masala nga bato nga
nagakamada dian. Dia tanan
matatabo kanindo tungud
nga ara nindo pagsapaka ang
oras nga lowasun kamo ron
andan ang Dios."

Si Jesus Nagsulud sa Timplo

(Mt. 21:12-17; Mc. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

45 Pagabot nanda sa
Jerusalem, nagdiritso si Jesus
sa timplo, kag pagsulud na
doto ginpalayas na ang mga
tao nga nagabaraligya.
46 Makon na kananda,
"Kabay nagakoon ang Dios sa
Kasolatan nga anang balay
logar nga parangamoyoan.
Piro ginimo nindo tana
nga parantagoan ang mga
tolisan."
47 Alin dato kada adlaw
nagatodlo tana doto sa tim-
plo. Ang mga manogdomara
tana nga mga pari, kag ang
mga manogtodlo ang Kaso-
goan, pati ang mga opisyalis
ang banwa nagpangita paagi
agud patayun tana.
48 Garing ara sanda kakita
kaigayonan tungud nga ang
mga tao tana nawiwili gid
nga magpamati sa anang
mga panodlo.

20

Mga Pamangkot Parti sa anang Awtoridad ni Jesus

(Mt. 21:23-27; Mc. 11:27-33)

1 May sangka adlaw
mintras nagatodlo si Jesus
ang Mayad nga Barita sa
mga tao doto sa timplo,
nagparapit kanana ang mga
manogdomara nga pari kag
ang mga manogtodlo ang
Kasogoan pati anang mga
manogdomara ang mga
Judio kag nagpamangkot
kanana.
2 Makon nanda, "Abi sogidi
kami kon ano imong awtori-
dad nga nagaimo kaw ang
mga butang nga imong gi-
naimo digi sa timplo. Sino
ang nagtaw kanimo ang aw-
toridad nga dan?"
3 Makon ni Jesus kananda,
"Mapamangkot ako ra anay
kanindo. Abi sogidi nindo
ako.
4 Kino magalin anang aw-
toridad ni Juan sa pagpang-
bunyag, sa Dios okon sa tao?"
5 Ginbarais-baisan nanda
kon ano andang isabat;
makon nanda, "Kon
magkoon kita nga 'Alin sa
Dios,' makoon tana nga, 'Ta

basi ara kamo nagpati kay Juan?'

6 Piro kon magkoon kita ra nga 'Alin sa tao,' babatoon kita ang mga tao, ay konbinsido sanda nga si Juan anang propita ang Dios."

7 Gani ginsabat nanda run lang si Jesus nga ara sanda kaulam.

8 Gani makon ni Jesus kananda, "Ta kon indi kamo magsogid kanakun, indi ko kamo ra pagsogidan kon kino nga awtoridad ko ginaimo ang mga butang nga akun ginaimo."

Paanggid Parti sa Agsador (Mt. 21:33-46; Mc. 12:1-12)

9 Kag ginsogidan dayon ni Jesus ang mga tao ang paanggid, makon na, "May sangka tao nga may logta nga ginpatanuman na obas. Pagkatapos ginpaagsaan na kag nagayan dayon sa marayu nga logar.

10 Datong inogpopo ron ang obas ginsogo na anang sorogoon agud magbuul anang parti doto sa mga agsador. Piro pagabot doto ang sorogoon nga dato ginbalbal nanda kag ginpaoli nga ara gid dara.

11 Anang ginimo ang tagya, nagsogo tana pa gid sangka sorogoon. Piro pagabot ang sorogoon sa mga agsador ginbalbal tana ra kag ginpakauyan. Pagkatapos ginpabalik nanda ra nga ara gid dara.

12 Ginpadara pa gid ang tagya ang ikatlo nga sorogoon, piro pagabot na doto gintigbak nanda run gid kag ginpalayas.

13 Gani makon anang tagya ang kaobasan nga dato, 'Ano ron lang kabay akun imoon? A,' makon na, 'akun pinalangga gali nga bata maman akun sogoon. Ay sigoro gid nga taodon nanda tana.'

14 Piro pagkakita ang mga agsador nga anang bata run ang nagabot, makon nanda, 'Dia run ang manogpanobli. Dali, patayun ta agud maging atun anang sorobliun.'

15 Gani gindara nanda tana doto sa goa ang kaobasan kag ginpatay nanda dayon."

Makon dayon ni Jesus kananda, "Ta ano kabay anang imoon ang tagya kananda?

16 Sigorado gid nga ayanan na anang mga agsador nga dato kag pamatayun. Kag paagsaan na dayon sa iba anang kaobasan." Pagkabati dato ang mga tao, makon nanda, "Kabay pa nga indi ra itogot ang Dios nga matabo ang toladato!"

17 Piro ginsulung sanda ni Jesus kag magkoon, makon na, "Tay ano tana anang gostong ambalun ang Kasolatan nga nagakoon,

'Ang bato nga ginsikway ang
mga panday
Maman gid ang naging pon-
dasyon nga bato.'

18 Ang bisan sino nga maglagpak sa bato nga dato maga-

karabari, piro ang lagpakan tana ang bato nga dato matutudtud gid."

Pagbayad ang Bois
(Mt. 22:15-22; Mc. 12:13-17)

19 Sa oras gid nga dato dadakupun tana run andan ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag ang mga manogdomara nga mga pari, ay nasatuman nanda nga sanda anang ginatomod sa anang paanggid nga dato. Garing ginaadlukan sanda sa mga tao.
20 Gani andang ginimo, nagulat sanda nga may kaigayonan. Nagpadara sanda mga ispia nga nagpakono-kono nga osto andang katoyoan, agud kon may makita sanda nga sala sa anang ambal iakosar nanda tana dayon sa gobirnador.
21 Nagpamangkot ang mga tao nga dato kay Jesus, makon nanda, "Maistro, naulaman namun nga osto imong ginaambal kag ginatodlo, kag ara kaw may ginapasolabi bisan sino kondi kon ano anang kabubutun ang Dios sa tao maman gid imong ginatodlo.
22 Abi, kon sa kanimo, osto bala nga kita bilang mga Judio magbayad ang bois sa Impirador ang Roma okon indi?"
23 Piro naulaman tana ni Jesus andang paito nga dato, gani ginsabat na sanda, makon na,
24 "Abi pasulunga nindo ako ang koarta. Kinong itsora kag aran ang nagabutang digi?" Makon nanda, "Ana ang Impirador."
25 Gani ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Ta kondi itaw nindo sa Impirador ang ana ang Impirador kag itaw nindo ra sa Dios ang ana ang Dios."
26 Gani sa atobangan ang tanan ara sanda gid kadakup kanana sa anang ambal. Kag tungud nga natingala sanda nga mayad sa anang sabat ni Jesus, nagipus sanda run lang.

Pamangkot Parti sa Pagkabanaw
(Mt. 22:23-33; Mc. 12:18-27)

27 May mga Saduseo ra nga nagparapit kay Jesus. Dia nga mga tao ara nagapati nga ang mga tao mababanaw.
28 Makon nanda, "Maistro, si Moises nagsolat kanatun nga kon mapatay ang lalaki nga ara pa nakapabata sa anang asawa, dapat anang kabogto roman ang mapangasawa sa anang asawa nga nabalo agud makapabata tana para sa anang kabogto.
29 Karon, may pito ka magkarabogto nga lalaki. Ang panganay nagpangasawa kag napatay nga ara nakapabata.
30 Gani anang asawa nga nabalo ginpangasawa ang madason nga kabogto ang napatay. Piro napatay tana ra nga ara nakapabata sa babai nga dato.
31 Toladan ra ang natabo sa ikatlo nga kabogto, asta pa sa

ikapito. Nagkarapatay sanda tanan nga ara gid kapabata.
32 Ang ori ang babai napatay ra.
33 Ta, kon magabot ron ang pagkabanaw, kino tana nga asawa, ay sanda nga pito naging asawa na?"
34 Ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Sa tyimpo nga dia nagaarasawa ang mga tao.
35 Piro ang bisan sino tana nga sono sa Dios bagay banawon kag daraun doto sa isarang kinaboi ara run nagaarasawa.
36 Indi sanda run gid mapatay tungud nga maging pario sanda run sa mga angil; mga bata sanda gani ang Dios, ay ginbanaw na sanda.
37 Kon parti sa pagbanaw ang mga patay, ginpamatodan dia ni Moises sa anang ginambal doto sa nagadabadaba nga palongpong. Kabay gintawag na ang Ginoo nga 'anang Dios ni Abraham, ni Isaac, kag ni Jacob.'
38 Dia nagakaologan nga bisan boay sanda run nga napatay, boi sanda pa ra gid, ay ang Dios bukun Dios ang mga patay, kondi Dios tana ang mga boi. Kon sa Dios, ang tanan boi pa ra gid."
39 Makon ang iba nga mga manogtodlo ang Kasogoan, "Maistro, tama imong sabat nga dan."
40 Kag ara run may nagpangas pa nga magpamangkot kanana.

Pamangkot Parti sa Cristo
(Mt. 22:41-46; Mc. 12:35-37)

41 Karon, nagpamangkot si Jesus sa mga tao, makon na, "Basi nagakoon sanda nga ang Cristo anang kaliwat ni David?
42 Ay si David mismo nagkoon sa Libro ang mga Salmos nga,
'Ang Ginoo nagkoon sa akun Ginoo,
Pagpongko digi sa akun too,
43 Asta mapasoko ko kanimo imong mga kaaway.'
44 Ta kon gintawag na tana nga Ginoo, paiwan nga tana anang kaliwat lang gid ni David?"

Nagpaandam si Jesus Parti sa mga Manogtodlo ang Kasogoan
(Mt. 23:1-36; Mc. 12:38-40)

45 Mintras nagapamati ang mga tao kay Jesus, nagkoon tana sa anang mga somolonod, makon na,
46 "Magandam kamo sa mga manogtodlo ang Kasogoan nga gosto maglagaw nga nagasoksok ang malabug nga lambong. Kag kon sa mga logar nga ginatiriponan ang mga tao, gosto nanda gid nga taodon sanda. Kon sa mga simbaan okon sa mga ponsyon ginapili nanda gid ang porongkoan nga para sa mga dungganun nga tao.
47 Ginaobos nanda buul anang mga pagkabutang ang mga balo nga babai, kag ginatabon-tabonan nanda lang andang ginaimo paagi sa andang malawig nga mga pangadi. Mas mabaul nga silot andang babatonon."

21

Anang Alad ang Babai nga Balo
(Mc. 12:41-44)

1 Ang ori nagpanulung-
sulung si Jesus kag nakita na
ang mga manggaranun nga
nagabutang andang koarta
sa ginaologan ang mga alad.
2 Kag nakita na ra ang balo
nga babai nga pobri gid nga
nagolog darwa lang ka sinsi-
lyo nga maistan anang kanti-
dad.
3 Makon dayon ni Jesus, "Sa
matood tana, sa panulung
ang Dios mas doro anang
ginolog ang pobri nga balo
kaysa kananda nga tanan.
4 Ay sanda nagtaw tungud
nga abonda sanda; piro tana
tana, bisan masyado ka lisud
anang kaimtangan gintaw na
tanan anang pangaboian."

Parti sa Pagguba ang Timplo
(Mt. 24:1-2; Mc. 13:1-2)

5 May mga tao doto nga na-
gasorogidanun parti sa mga
mabaraul nga mga bato kag
sa mga ginrigalo ang mga tao
nga gingamit sa pagpasadya
ang timplo. Piro nagkoon si
Jesus kananda, makon na,
6 "Magaabot ang adlaw nga
ang mga butang nga dan nga
indong nakikita dadi maga-
kararompag kag ara gid may
mabilin nga mga bato nga na-
gakamada."

Parti sa Paraaboton nga mga Adlaw
(Mt. 24:3-14; Mc. 13:3-13)

7 Nagpamangkot sanda
kay Jesus, makon nanda,
"Maistro, sano matatabo ang
mga butang nga dan? Ano
ang mga tanda nga dan nga
mga butang madali run lang
matabo?"
8 Makon ni Jesus kananda,
"Magandam kamo nga indi
kamo mapatalang ang iba.
Ay doro ang magaabot kag
kada isara magakoon nga
sanda kono ako kag nagabot
ron ang oras. Piro indi kamo
gid magpati okon magsonod
kananda.
9 Kon makabati kamo
nga may mga gira kag mga
paggirinamo, indi kamo
magpakulba, ay dan tana
kinanglan nga matabo anay,
piro ara nagakaologan nga
magaabot ron nga lagi anang
kataposan ang kalibotan."
10 Kag makon pa gid ni Je-
sus kananda, "Magaaraway
ang mga nasyon kag magaar-
away ang mga ginarian.
11 May magaabot nga
mga linog nga mabaraskug
kag may mga gutum kag
mga pisti nga magaabot sa
mga tao sa iba-iba nga mga
logar. Kag may makikita
kamo ra nga mga kaaradluk
kag makatiringala nga mga
tanda alin sa langit.
12 "Piro bago magkaratabo
dan dadakupun kamo kag
ingaboton ang mga tao.
Dadaraun nanda kamo sa
mga simbaan ang mga
Judio agud sintinsyaan kag
ipapriso dayon. Dadaraun
nanda kamo ra sa mga ari
kag mga gobirnador agud
imbistigarun kamo. Dia
tanan imoon nanda kanindo

tungud sa indong pagsonod kanakun.
13 Piro dia maging kaigayonan para kanindo agud sogidan nindo sanda ang Mayad nga Barita parti kanakun.
14 Gani pagdisisyon kamo nga lagi nga kon matabo dato indi kamo magpalibug kon ano indong isabat,
15 ay ako tana ang magataw kanindo kaaram kag inogsabat agud indi gid makasabat kontra kanindo indong mga kakontra.
16 Ang iba kanindo iakosar mismo indong mga ginikanan, indong mga kabogto, indong mga paryinti, kag indong mga amigo, kag ang iba kanindo patayun nanda gid gani.
17 Dumutan kamo ang tanan tungud nga kamo akun mga somolonod.
18 Piro indi kamo gid maiwan,
19 ay kon magpadayon kamo sa indong pagtoo kanakun makaangkun kamo kaboi nga ara kataposan."

Parti sa Pagguba ang Jerusalem
(Mt. 24:15-21; Mc. 13:14-19)

20 "Kon makita nindo nga ang Jerusalem ginasirkolo ron ang mga soldado, dan maulaman nindo nga madali run lang nga gubaun.
21 Gani ang mga nagaoli sa Judea dapat magparalagyaw ron sa kabokidan. Kag ang mga sa siodad ang Jerusalem magparalagyaw ron da. Ang mga tao sa bokid dapat indi magsulud sa Jerusalem.
22 Ay maman run dan ang mga adlaw nga silotan ang Dios ang mga tao doto agud matoman anang ginakoon ang Kasolatan.
23 Sa mga adlaw nga dato kailo ra ang mga nagaburudus kag ang mga nagaparatiti tungud nga malilisudan sanda sa pagpalagyaw. Mabaul nga kalisud ang magaabot sa logar nga dia ay mabaul anang kaugut ang Dios sa mga tao digi.
24 Ang iba kananda magakarapatay sa gira, kag ang iba dadakupun kag daraun sa iba-ibang mga nasyon. Kag anang siodad nga dia ang Jerusalem gugubaun kag dodomaraan ang mga bukun Judio mintras ginatogotan pa ang Dios."

Ang Pagbalik anang Bata ang Tao
(Mt. 24:29-31; Mc. 13:24-27)

25 "Matatabo ra nga may mga tanda nga makikita sa adlaw, sa bolan, kag sa mga bitoon. Digi sa logta kukulbaan nga mayad ang mga tao tungud sa mabaraul nga mga daloyon nga nagaralagomba.
26 Magakaradismayo ang mga tao sa kaadluk sa kon ano ang matatabo sa kalibotan nga dia, ay ang mga butang nga sa langit patalangun sa andang dati nga aragian.
27 Sa oras nga dato, Ako nga Naging Tao makikita sa

mga panganod nga nagabalik run digi sa kalibotan nga may gaum kag nagalanyag nga mayad.

28 Kon ang mga butang nga dia magompisa run nga magkaratabo, indi kamo magkaadluk ay madali run lang gid ang paglowas kanindo."

Ang Liksyon sa Kaoy nga Igira

(Mt. 24:32-35; Mc. 13:28-31)

29 Kag ginsogidan sanda dayon ni Jesus ang paanggid. Makon na, "Sulunga nindo bala ang kaoy nga igira, kag ang iba pa nga mga kaoy.

30 Kabay kon makita ta nga nagapangogbos ron nagakoon kita nga madali run lang ang tigirinit.

31 Dan toladan ra, kon makita nindo nga nagakaratabo ron ang mga butang nga dia nga akun ginasogid kanindo, maulaman nindo nga marapit run anang pagari ang Dios.

32 Sa matood tana, dia tanan nga mga butang magakaratoman gid bago magkaradora ang mga tao nga dia sa dadi.

33 Madodora ang langit kag ang logta, piro akun mga ambal indi gid maimo nga indi matoman."

Magandam Kamo

34 "Gani bantayan nindo indong kaogalingun nga indi kamo mawili sa pabastabasta nga pagpangaboi, sa pagpalingin, kag sa pagpalibug sa indong pagpangaboi, ay basi kon golpi lang magabot ang adlaw nga dato nga ara kamo kapriparar, nga midyo sa nasiud kamo.

35 Ay dia tana golpi lang nga maabot sa tanan nga nagaoli digi sa kalibotan.

36 Gani maging alisto kamo pirmi kag magpangamoyo nga kon matabo ron ang tanan nga dia nga mga butang, may kabaskug kamo agud indi kamo maiwan kondi makaatobang kamo Kanakun nga Naging Tao nga indi kamo mauya."

37 Kada adlaw nagayan si Jesus doto sa timplo kag nagtodlo. Kon gabi, nagdayon tana sa Bokid ang mga Olibo.

38 Kada aga, dorong tao ang aga pa gid nga nagayan doto sa timplo ay gosto nanda nga magpamati kanana.

22

Ang Plano nga Patayun si Jesus

(Mt. 26:1-5; Mc. 14:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Marapit run lang dato ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok nga ginatawag ra nga Pista anang Paglubas ang Angil.

2 Ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan nagapangita paagi kon paiwan nanda mapatay si Jesus nga indi magkinagolo, ay naadlukan sanda sa mga tao.

Nagsogot si Judas nga Tana ang Matraidor
(Mt. 26:14-16; Mc. 14:10-11)

3 Nakasulud run dato si Satanas kay Judas nga ginatawag nga Iscariote. Isara tana sa anang dosi ka apostolis ni Jesus.
4 Gani nagpanaw tana kag nagpakigkita sa mga manogdomara nga pari kag sa mga opisyalis ang mga goardya sa timplo. Ginambalan nanda kon paiwan na maitogyan kananda si Jesus.
5 Nalipay sanda nga mayad kag nagkasogot sanda nga mabayad kanana.
6 Kag nagkasogot ra si Judas, kag alin dato nagpangita tana run kaigayonan kon paiwan na maitogyan si Jesus kananda nga indi maulaman ang mga tao.

Nagsogo si Jesus nga Magpriparar andang Yapon Para sa Pista
(Mt. 26:17-25; Mc. 14:12-21; Jn. 13:21-30)

7 Karon, nagabot ron gid ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok. Maman dia ang adlaw nga ang mga Judio kinanglan nga magalad ang mga karniro nga andang ginakaun para sa Pista anang Paglubas ang Angil.
8 Gani ginsogo ni Jesus si Pedro kag si Juan nga magona kag magpriparar andang yapon sa pagsilibrar ang Pista anang Paglubas ang Angil.
9 Bago sanda magpanaw nagpamangkot sanda kon diin sanda nga balay mapriparar.
10 Makon ni Jesus kananda, "Pagabot nindo sa siodad, may masosoblang kamo nga tao nga nagadara ang banga nga may tobig. Sonodon nindo tana doto sa balay nga anang susuludan.
11 Kag toladia indong iambal sa tagbalay, 'Ang manogtodlo nagapamangkot kon diin ang koarto nga anang kaunan kaiban anang mga somolonod para sa pagsilibrar ang Pista anang Paglubas ang Angil.'
12 Ipakita na dayon kanindo ang mawayang nga koarto sa ibabaw nga komplito ron sa kasangkapan. Doto kamo magimus atun yapon."
13 Nagpanaw dayon ang darwa nga anang ginsogo, kag nakita nanda nga kon ano anang ginkoon ni Jesus maman ra gid ang natabo. Kag doto sanda nagpriparar andang yapon para sa pista.

Ang Komonion
(Mt. 26:26-30; Mc. 14:22-26; 1 Cor. 11:23-25)

14 Pagabot ang oras nga inogyapon ron, nagpongko si Jesus kaiban anang mga apostolis agud magkaun.
15 Makon dayon ni Jesus kananda, "Mabaul gid akun andum nga bago ako magantos magkaraiban kita anay sa pagkaun sa pagsilibrar ang Pista anang Paglubas ang Angil.

16 Ay sa matood tana, indi
ako ron magoman kaun dia
asta matoman anang matood
nga kaologan doto sa anang
ginarian ang Dios."
17 Kag nagbuul tana dayon
ang irinumun kag ginpasala-
matan na sa Dios. Pagkata-
pos makon na kananda, "Pal-
ibotan nindo dia kag mag-
inum kamo tanan.
18 Sa matood tana, alin dadi
indi ako ron gid maginum
ang irinumun nga alin sa
obas mintras ara pa nagabot
anang ginarian ang Dios."
19 Kag nagbuul tana ang
tinapay kag ginpasalamatan
na sa Dios. Ginpamisang-
pisang na dayon, kag gin-
panaw kananda nga na-
gakoon, makon na, "Ma-
man dia akun lawas nga
ginataw para kanindo. Imoa
nindo dia bilang andumanan
kanakun."
20 Pagkatapos nanda kaun
nagbuul tana ruman ang ir-
inumun kag nagkoon, makon
na, "Ang irinumun nga dia
akun dogo nga iola para
kanindo nga nagapapagun
sa bago nga Kasogtanan nga
ginataw ang Dios.

21 "Piro pamatii nindo,
kaiban ta ra digi sa pagkaun
ang tao nga magaintriga
kanakun sa akun mga ka-
away.
22 Ay Ako nga Naging Tao
mapapatay sono sa anang
plano ang Dios, piro kailo
ra ang tao nga matraidor
kanakun."
23 Pagkabati nanda dato
nagompisa sanda run para-
mangkotan sa isara kag isara
kon sino gid kananda ang
magaimo dato.

Ang Pagbarais-baisan Kon Sino ang Pinakaimportanti

24 Ang ori nagbarais-
baisan sanda ra kon sino gid
kananda nga mga apostolis
ang pinakaimportanti.
25 Gani nagkoon si Jesus
kananda, makon na, "Digi
sa kalibotan nga dia anang
mga ari ang kada banwa
nagamandar sa andang mga
sakup. Gosto ang mga may
awtoridad nga tawagun
sanda nga mga 'manogbolig
sa mga tao.'
26 Piro kanindo tana bukun
pario dan. Ay kon sino
kanindo ang may mataas
nga katungdanan sa tanan,
tana ang dapat magpaubus.
Kag kon sino kanindo ang
nagadomara, tana ang dapat
magsirbi.
27 Ay sino sa darwa ang
mas importanti, ang na-
gakaun sa lamisa okon ang
nagasirbi? Syimpri mas
importanti ang nagakaun sa
lamisa. Piro ako tana maman
ang nagasirbi kanindo bisan
ako indong agalun."

28 Makon ra ni Jesus
kananda, "Kamo nagaonong
kanakun sa mga pagtiraw
nga akun ginaagian.
29 Gani kon paiwan nga
akun Tatay nagtaw kanakun
gaum para magari, kamo
tawan ko ra gaum nga
magari.

30 Magiging kaiban ko
kamo sa pagkaun kag pag-
inum sa akun lamisa kon
ako magari run. Kamo akun
padomaraun kag paukumun
sa dosi ka tribo ang Israel."

Nagambal si Jesus nga
Tana Ipanginwara ni Pedro
(Mt. 26:31-35; Mc. 14:27-
31; Jn. 13:36-38)

31 Makon dayon ni Jesus
kay Pedro, "Simon, pamati
bala! Si Satanas naglisinsya
nga tirawan na kamo pario
sa arayagun nga anang aayа-
gun.
32 Piro ginpangamoyo ko
ikaw nga bisan ano ang
matabo indi gid madora
imong pagtoo kanakun.
Kag pagkatapos nga maka-
panombalik ka run gani,
pabaskugun mo anang pag-
too imong mga kabogto."
33 Nagsabat si Pedro,
makon na, "Ginoo, priparado
ako nga magonong kanimo
bisan sa prisoan okon sa
kamatayun."
34 Makon ni Jesus kanana,
"Pedro sogidan ko ikaw ang
matood, bago magtorok ang
manok karon katlo mo ako
ron ipanginwara nga ara
kaw kakilala kanakun."

Sa Oras ang Kalisud

35 Pagkatapos ginpa-
mangkot ni Jesus anang mga
apostolis, makon na, "Pag-
sogo ko kanindo dato anay
nga magpanaw kamo kag
magpangwalian, ginkonan
ko kamo kabay nga indi
kamo magdara koarta, bag,
okon sandalyas. Ta ano,
ginkolang kamo?" Makon
nanda, "Ara gid."
36 "Piro dadi," makon ni
Jesus, "kon sino ang may
kaita okon bag, dapat daraun
na. Kag kon sino kanindo ang
ara ispada ibaligya na anang
lambong kag magbakal
dayon ispada.
37 Ay sa matood tana, dapat
matoman anang koon ang
Kasolatan parti kanakun nga
'Ginbilang tana nga isara sa
mga kriminal.' Matotoman
gid anang ginakoon nga dia
ang Kasolatan tungud nga
ang tanan nga nasolat sa
Kasolatan parti kanakun
nagakaratoman run."
38 Makon anang mga apos-
tolis, "Ginoo, way may darwa
ka ispada digi." Makon ni
Jesus kananda, "Ta tama run
dan."

Nagpangamoyo si Jesus sa
Bokid ang mga Olibo
(Mt. 26:36-46; Mc. 14:32-
42)

39 Pagalin doto ni Jesus na-
gayan tana sa Bokid ang mga
Olibo ay maman run dato
anang nakaogalian. Anang
mga somolonod nagtabid ra
kanana.
40 Pagabot nanda doto
makon na, "Pagparang-
amoyo kamo nga indi kamo
madaug ang pagsolay."
41 Nagpabulag tana
kananda kag nagayan doto
sa onaan. Doto tana naglood
kag nagpangamoyo.
42 Makon na, "Itay, kon
gosto mo, ilikaw mo ang
pagantos nga nagaabot
kanakun. Piro bukun akun

gosto ang matoman, kondi ang kanimo."
43 [Nagpakita kanana ang angil nga alin sa langit kag ginpabaskug na tana.
44 Tungud sa mabaul nga kalisud nga anang ginabatyag, nagpangamoyo tana pa gid nga ugut sa anang tagiposoon, kag anang olas midyo ron sa dogo nga nagatoro sa logta.]
45 Pagkatapos na pangamoyo nagtindug tana kag nagbalik doto sa anang mga somolonod, kag naabotan na sanda nga nagakaratorog tungud sa kabudlay sa sobra nga kasubu.
46 Makon ni Jesus kananda, "Ay dan, basi nagakaratorog kamo? Pagbangon kamo kag magpangamoyo nga indi kamo madaug ang pagsolay."

Ang Pagdakup kay Jesus
(Mt. 26:47-56; Mc. 14:43-50; Jn. 18:3-11)

47 Mintras nagaambal pa si Jesus nagabot ang sangka panung nga mga tao. Si Judas mismo nga isara sa dosi ka apostolis ang nagapangona kananda. Nagparapit si Judas kay Jesus agud arukan tana.
48 Makon ni Jesus kanana, "Judas, ay dan, traidoran mo Ako nga Naging Tao paagi sa aruk?"
49 Pagkakita anang mga kaiban ni Jesus nga may imoon ron kanana ang mga tao, makon nanda, "Ginoo, panlaboon namun run?"
50 Kag isara gani sa anang mga somolonod ni Jesus ang naglabo anang sorogoon ang pinakamataas nga pari kag nautas anang too nga talinga.
51 Piro makon ni Jesus kananda, "Tama run dan!" Kag ginbalik dayon ni Jesus anang talinga ang tao nga dato kag ginayad na.

52 Makon dayon ni Jesus sa mga manogdomara nga mga pari kag sa mga opisyalis ang mga goardya sa timplo kag sa iba pa nga mga manogdomara ang mga Judio nga nagarayan doto para magdakup kanana, "Basi nagdara kamo pa gid mga ispada kag mga ralampus para magdakup kanakun? Ano ako, tolisan?
53 Kabay kada adlaw doto ako sa timplo kag doto kamo ra. Ta basi ara nindo ako nga lagi pagdakupa? Garing maman run dia indong oras nga ginagauman ang madulum okon malain."

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus
(Mt. 26:57-58, 69-75; Mc. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

54 Gindakup nanda dayon si Jesus kag gindara sa anang balay ang pinakamataas nga pari. Si Pedro tana nagsonod ra, garing marayu lang anang antad.
55 Doto sa tunga ang lagwirta nagadabok kalayo ang mga tao kag nagaporongko sa marapit agud magpainit-init. Si Pedro nagparapit ra doto kananda kag nagpongko.

56 May sangka sorogoon
nga babai nga nakakita kay
Pedro nga nagapongko doto
sa may dapong. Ginsulung
na nga mayad si Pedro, kag
makon na dayon, "Ang tao
nga dia anang kaiban ra ang
tao nga dato nga si Jesus."
57 Garing nagpanginwara
si Pedro, makon na, "Ara ako
kakilala kanana."
58 Malagat-lagat may
nakakita kanana nga lalaki
nga nagkoon, makon na,
"Ikaw isara ra gid sa anang
mga kaiban." Piro makon ni
Pedro nga nagsabat, "Ikaw
nga tao kaw, bukun ako
anang kaiban."
59 Pagkalubas mga saka
oras may doto roman nga
nagkoon, makon na, "Matood
ra gid nga ang tao nga dia
isara sa anang mga kaiban
ang tao nga dato ay tana taga-
Galilea ra."
60 Piro makon roman ni Pe-
dro, "Wi ang tao nga dia, ilam
kanimo, ara ako baya kaulam
imong ginaambal nga dan."
Kag mintras nagaambal pa si
Pedro, tomorook ang manok.
61 Ginbalikid tana ang
Ginoo kag ginsulung nga
mayad. Kag nadumduman
dayon ni Pedro anang gi-
naambal ang Ginoo nga bago
magtorok ang manok, katlo
na tana ipanginwara.
62 Gani naggoa si Pedro kag
nagpanangis nga mayad.

Gintoya-toya si Jesus kag Ginpikaan Anot
(Mt. 26:67-68; Mc. 14:65)

63 Si Jesus tana gintoya-
toya kag ginanot ang mga tao
nga nagagoardya kanana.
64 Ginpudungan nanda ra
anang mata, kag pagkata-
pos ginpamangkot nanda,
makon, "Kabay propita kaw?
Ta abi sogidi kami kon sino
ang nagsampal kanimo."
65 Kag doro pa gid andang
ginapangambal nga malain
kontra kanana.

Gindara si Jesus sa Konsilyo
(Mt. 26:59-66; Mc. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Pagkaaga nagtiripon
anang mga maulam-ulam
ang mga Judio. Ang iba
kananda mga manogdomara
nga mga pari, kag ang
iba mga manogtodlo ang
Kasogoan. Gindara nanda
si Jesus doto sa andang
ginatiriponan.
67 Makon nanda kay Jesus,
"Abi sogidi kami kon ikaw
manda ang Cristo." Makon
anang sabat, "Bisan sogidan
ko kamo indi kamo ra gid
magpati.
68 Kag kon may pamangkot
ako kanindo indi kamo ra
magsabat.
69 Piro alin dadi Ako nga
Naging Tao magapongko ron
sa anang too ang makaga-
gaum nga Dios."
70 Makon nanda tanan,
"Kon toladan, ikaw gali
anang Bata ang Dios."
Nagsabat si Jesus, makon
na, "Ta kamo mismo ang
nagambal."

71 Gani makon nanda, “Ta
ano pa gid nga mga ibidin-
sya atun kinanglan? Kita run
mismo ang nakabati anang
ginambal.”

23

Gindara si Jesus kay Pilato
(Mt. 27:1-2; 11:14; Mc. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Pagkatapos dato nagtirindug
sanda tanan kag gindara
nanda si Jesus doto kay
Pilato.
2 Pagabot nanda doto
ginsogidan nanda si Pi-
lato kon ano andang mga
bintang kontra kay Jesus.
Makon nanda, “Dia nga
tao nadakupan namun nga
nagapatalang amun kasi-
manwa nga mga Judio ay
ginakonan na sanda nga indi
magbayad bois sa Impirador,
kag nagakoon tana pa nga
tana kono ang Cristo. Anang
gostong ambalun tana ang
ari.”
3 Gani ginpamangkot tana
ni Pilato. Makon na, “Ikaw
gali anang ari ang mga Ju-
dio?” Makon ni Jesus kanana,
“Ginambal mo.”
4 Pagkatapos makon ni Pi-
lato sa mga manogdomara
nga pari kag sa mga tao, “Ara
ako sala nga nakita sa tao nga
dia para silotan tana.”
5 Piro nagapirit sanda
gid nga nagakoon, makon
nanda, “Nagadara tana golo
sa mga tao sa bilog nga
Judea paagi sa anang mga
panodlo, alin sa probinsya
ang Galilea asta digi sa siodad
ang Jerusalem.”

Si Jesus Gindara kay Herodes

6 Pagkabati dato ni Pilato,
nagpamangkot tana kon
taga-Galilea si Jesus.
7 Kag pagkaulam na nga
si Jesus alin sa logar nga gi-
nadomaraan ni Herodes, gin-
padara na si Jesus kanana, ay
sa oras nga dato doto ra si
Herodes sa Jerusalem.
8 Pagkakita ni Herodes
kay Jesus nalipay tana nga
mayad, ay boay run anang
andum nga makita si Jesus
tungud nga doro ron anang
nabatian parti kanana kag
gosto na nga magimo tana
milagro agud makita na.
9 Doro anang mga pa-
mangkot ni Herodes kay
Jesus, garing ara tana gid
magsabat.
10 Ang mga manogdomara
tana nga pari kag ang mga
manogtodlo ang Kasogoan
nagatirindug doto kag kon
ano-ano ron andang mga
ginabintang kay Jesus.
11 Anang ginimo ni
Herodes kag anang mga
goardya, ginmolay nanda
kag ginpakauyan si Jesus.
Ginpasoksokan nanda tana
ang lambong nga masadya
kag ginpabalik doto kay
Pilato.
12 Sa adlaw nga dato nag-
ing magamigo si Pilato kag si
Herodes. Dati nagakontraan
sanda.

Sintinsyado nga Patayun si Jesus
(Mt. 27:15-26; Mc. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)

13 Ginpatawag ni Pilato ang
mga manogdomara nga pari
kag ang mga manogdomara
ang banwa pati ang mga tao
mismo.
14 Makon na dayon
kananda, “Gindara nindo
digi kanakun ang tao nga dia
nga makon kamo nagapata-
lang sa mga tao. Piro sono sa
akun pagosisa, kag digi kamo
ra, ara ako gid may nakita
nga sala kanana nga pario
indong ginabintang.
15 Bisan si Herodes gani ara
ra may nakita nga sala sa
tao nga dia. Maman dan
nga ginpabalik na tana digi.
Ara tana gid may ginimo nga
nababagay nga sintinsyaan
nga patayun.
16 Gani ipaanot ko tana
run lang kag pagkatapos
pabolyawan.” [
17 Ay kada magpista ang
Pista anang Paglubas ang
Angil ginabolyawan gid ni
Pilato ang sangka priso.]
18 Piro nagsiringgit ang
mga tao, makon nanda,
“Patayun ang tao nga dan! Si
Barrabas imong bolyawan!”
19 (Si Barrabas nga dia
napriso ra tungud nga
kaiban tana ang pagkinagolo
sa Jerusalem kag nakapatay
tana pa.)
20 Gosto andan ni Pilato nga
malibri si Jesus, gani ginam-
balan na pa gid ang mga tao.
21 Piro sigi anang siringgit
ang mga tao nga “Ilansang
tana sa kros! Ilansang tana sa
kros!”
22 Sa ikatlo nga pagambal
ni Pilato kananda, makon na,
“Ay basi, ano gid nga sala
anang naimo? Ara ako gid
may nakita nga sala agud ipa-
patay tana. Ipaanot ko tana
run lang kag pabolyawan ko
dayon.”
23 Piro sigi pa gid andang
parugus nga nagasiringgit
nga ilansang tana sa kros.
Kag ang ori nagdaug sanda
ra gid.
24 Ay ginpasonodan run
lang ni Pilato anang gosto ang
mga tao nga ilansang si Jesus
sa kros.
25 Ginbolyawan na ang tao
nga napriso tungud sa anang
pagintra sa pagpanggolo sa
gobyirno kag pagpatay, ay
maman andang ginpangayo.
Piro si Jesus tana ginintriga
na kananda agud imoon
nanda andang gosto nga
imoon kanana.

Si Jesus Ginlansang sa Kros
(Mt. 27:32-44; Mc. 15:21-
32; Jn. 19:17-27)

26 Pagdara nanda kay
Jesus sa logar nga lansangan
kanana, may nasoblang
sanda nga tao nga si Simon
nga taga-Cirene. Bago tana
lang nagapasulud sa siodad
alin sa bokid. Ginawidan
nanda tana, kag ginpapasan
nanda ang kros, kag ginpa-
sonod kay Jesus.
27 Doro nga mga tao ang
nagsoronod kay Jesus. May
mga babai doto nga naga-
paranangis kag nagatiri-
abaw tungud nga nalooy
sanda kay Jesus.
28 Piro ginbalikid sanda ni
Jesus kag ginkonan, makon

na, “Kamo nga mga babai nga taga-Jerusalem, indi kamo magpanangis tungud kanakun. Tangisi nindo indong kaogalingun kag indong mga bata.

29 Tungud nga magaabot ang adlaw nga magakoon ang mga tao nga, ‘Masoirti ang mga babai nga bawas kag ara may ginapatiti.’

30 Sa adlaw nga dato magakoon ang mga tao sa mga bokid nga ‘Timpai kami!’ kag sa mga banggilid nga ‘Taboni kami!’

31 Ay kon toladia andang ginaimo kanakun nga ako gani ara sala, ta kondi mas malain gid andang imoon sa tao nga may sala.”

32 Loas kay Jesus may darwa pa gid ka tao nga mga kriminal nga andang gindara agud patayun.

33 Pagabot nanda sa logar nga ginatawag nga Bongo, ginlansang nanda si Jesus sa kros, pati ang darwa ka kriminal. Ang isara ginbutang nanda sa too kampi ni Jesus kag ang isara sa wala. [

34 Makon ni Jesus, “Itay, patawada sanda ay ara sanda kaulam kon ano andang ginaimo.”] Kag naggarabot-gabot ang mga soldado agud parti-partiun anang mga lambong ni Jesus.

35 Ang mga tao nagatirindug doto nga nagasulung. Anang mga manog-domara tana ang mga Judio nagyagota kanana; makon nanda, “Ginlowas na ang iba, kondi lowasun na ra anang kaogalingun kon tana manda ang Cristo nga anang pinili ang Dios.”

36 Pati ang mga soldado nagyagota ra kanana mintras nagaparapit agud painumun tana ang maaslum nga bino.

37 Makon nanda, “Ta kon ikaw manda anang Ari ang mga Judio, lowasa run imong kaogalingun!”

38 Kag may ginbutang sanda nga karatola doto sa anang oloan nga nagakoon, “Maman dia anang Ari ang mga Judio.”

39 Ang isara sa mga kriminal nga nakalansang sa kros nagpasipala ra kay Jesus. Makon na, “Indi bala nga ikaw ang Cristo? Ta lowasa run imong kaogalingun kag pati kami!”

40 Piro ginsaway tana ang isara nga kriminal nga nagakoon, makon na, “Oy, ara kaw naadluki sa Dios? Parario kita nga ginasilotan,

41 piro kita nga darwa dapat ra gid nga silotan tungud sa atun ginpangimo nga sala. Piro ang tao tana nga dia ara gid may naimo nga sala.”

42 Pagkatapos makon na dayon kay Jesus, “Jesus, dumduma ako ra kon ikaw magari run!”

43 Makon ni Jesus kanana, “Sa matood tana, sa adlaw nga dia makakaiban ta kaw sa Paraiso.”

Anang Pagkapatay ni Jesus
(Mt. 27:45-56; Mc. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

44-45 Datong mga alas dosi run ara run nagsirak ang adlaw kag nagdulum ang bilog nga kalibotan sa sulud tatlo ka oras. Kag anang kortina ang timplo nagisak alin sa ibabaw paidalum.

46 Nagsinggit dayon si Jesus, makon na, "Itay, ginatogyan ko kanimo akun ispirito!" Pagkaambal na dato nabogto anang ginawa.

47 Pagkakita anang kapitan ang mga soldado sa natabo nagdayaw tana sa Dios nga nagakoon, "Matood ra gid nga ara sala ang tao nga dia!"

48 Pagkakita ang mga tao nga nagasurulung doto sa nagakaratabo nagoroli sanda nga nagapulpug andang dugan tungud sa kasubu.

49 Ang mga nakakilala kay Jesus pati ang mga babai nga nagtarawas kanana alin pa sa Galilea doto nagtirindug sa marayu-rayu kag nakita nanda ra ang nagkaratabo.

Ang Paglubung kay Jesus
(Mt. 27:57-61; Mc. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50-51 Karon, may tao nga anang aran si Jose nga alin sa Arimatea sa probinsya ang Judea. Isara tana sa anang mga opisyalis ang mga Judio, piro ara tana nagkompormi sa andang ginimo nga pagpapatay kay Jesus. Mayad tana nga tao kag matarung, kag nagaulat tana sa anang pagari ang Dios.

52 Nagayan tana kay Pilato kag ginpangayo na anang bangkay ni Jesus.

53 Pagkatapos gintangtang na anang bangkay ni Jesus doto sa kros kag ginpotos na ang poti nga tila. Pagkatapos, ginsulud na dayon sa rulubungan. Ang rulubungan nga dato gingoab sa bato kag ara pa gid malubungi.

54 Biyirnis dato kag inogpriparar para sa Adlaw nga Inogpaway, nga maompisa run pagkasalup ang adlaw.

55 Ang mga babai nga nagtarabid kay Jesus alin sa Galilea nagsonod kay Jose kag nakita nanda gid ang ginlubungan kag kon paiwan ang pagkabutang anang bangkay ni Jesus.

56 Pagkatapos nagoroli sanda kag nagpriparar ang sari-sari nga mga paamot nga inoglugud sa anang bangkay ni Jesus.

Piro sa Adlaw nga Inogpaway, nagpaway sanda sono sa Kasogoan.

24

Ang Pagkabanaw
(Mt. 28:1-10; Mc. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

1 Aga pa gid ang primiro nga adlaw ang simana, ang mga babai nagayan doto sa ginlubungan kay Jesus nga nagadara andang ginpriparar nga paamot.

2 Pagabot nanda doto, nakita nanda nga ang bato nga pinakatakup ang rulubungan ginpaligid run.

3 Nagsulud sanda, piro ara nanda nakita anang bangkay ni Ginoong Jesus.

4 Mintras nagapalibug
sanda kon ano ang natabo,
golpi lang nga may nagtindug
nga darwa ka lalaki doto
sa andang marapit. Anang
lambong ang mga lalaki nga
dato masyado ka solaw.
5 Ginpangadlukan ang mga
babai. Gani nagdorongok
sanda run lang. Piro makon
ang darwa, "Basi ginapangita
nindo ang boi digi sa mga
patay? Ara tana run digi. Na-
banaw tana run!
6 Kabay nagkoon tana nga
lagi kanindo ang doto tana pa
sa Galilea,
7 nga Tana nga Naging
Tao dapat itogyan sa mga
makasasala kag ilansang sa
kros, piro sa ikatlo ka adlaw
mabanaw tana."
8 Kag nadumduman ang
mga babai anang ginambal
ni Jesus.
9 Gani nagoroli sanda kag
ginsogidan nanda anang onsi
ka apostolis kag ang iba pa
nga mga somolonod.
10 Ang mga babai nga nag-
sogid sa mga apostolis san-
day Maria nga taga-Magdala,
si Juana, si Maria nga nanay
ni Santiago, kag ang iba pa
gid nga mga babai.
11 Piro ara sanda nagpati ay
andang pagsarig, oroistoria
lang dato ang mga babai.
12 Piro si Pedro tana
nagdalagan paayan sa ru-
lubungan. Pagabot na doto
nagkuub tana kag naglin-
gling, kag nakita na nga ang
mga panaptun nga ginpotos
kay Jesus maman run lang
ang doto. Gani nagoli tana
nga natitingala kon ano gid
ang natabo.

Sa Dalan Pa-Emaus
(Mc. 16:12-13)

13 Ang adlaw ra nga dato
may darwa ka somolonod ni
Jesus nga nagapanaw paayan
sa Emaus. Dia nga bario
mga onsi ka kilomitro alin sa
Jerusalem.
14 Kag mintras nagapanaw
sanda, nagaistorian sanda
parti sa mga nagkaratabo
doto sa Jerusalem.
15 Mintras nagasogidanun
sanda kag nagabaisan parti
sa mga butang nga dato nag-
parapit kananda si Jesus kag
nagtawas.
16 Ara sanda kakilala
kanana tungud nga midyo
sa ginpakorapkorap andang
mga panulung.
17 Makon ni Jesus kananda,
"Ano indong ginakointoan
mintras nagapanaw kamo?"
Nagtadung ang darwa kag
andang oyaun nagapakita
nga borido sanda gid.
18 Ang isara kananda
nga anang aran si Cleopas
nagsabat, "Ikaw lang sigoro
ang nagadayon sa Jerusalem
nga ara kaulam kon ano ang
mga nagkaratabo doto ang
pira nga dia ka adlaw."
19 Nagpamangkot si Jesus,
makon na, "Ay basi ano
ang natabo?" Makon ang
darwa, "Ang natabo bala
kay Jesus nga taga-Nazaret.
Naging makagagaum tana
nga propita sa panulung ang
Dios kag sa mga tao paagi sa
anang mga panodlo kag mga
inimoan nga gamanan.

20 Ginakosar tana atun mga
manogdomara nga mga pari
kag ang iba pa gid nga mga
manogdomara agud sintin-
syaan tana nga patayun. Kag
ginlansang nanda tana gani
sa kros.
21 Amun pagsarig paman,
tana run amun ginaulat nga
magabawi atun nasyon nga
Israel sa anang alima ang
mga taga-Roma. Garing
ikatlo ron dia dadi ka adlaw
nga tana ginpatay.
22 Piro ang katingalaan pa
gid, ginsogidan kami amun
mga kaiban nga mga babai
nga kainang aga timprano
sanda pa gid doto sa gin-
lubungan,
23 piro ara nanda run doto
makita anang bangkay. Kag
pagbalik nanda doto kana-
mun ginsogidan nanda kami
nga may nakita sanda nga
angil nga nagkoon kananda
nga boi si Jesus.
24 Ang iba namun nga mga
kaiban nagayan gid doto
sa ginlubungan, kag nakita
nanda nga tama ra gid anang
ginsogid ang mga babai. Piro
si Jesus ara nanda nakita
doto."
25 Makon dayon ni Jesus
kananda, "Balingag manda
indong mga isip! Ay basi ara
nindo nga lagi pagpatia ang
tanan nga ginambal ang mga
propita!
26 Indi bala nga kinanglan
ra gid nga ang Cristo mag-
antos anay ang mga butang
nga dia bago tana padungu-
gan ang Dios?"
27 Kag ginpasanag kananda
ni Jesus ang tanan nga
ginakoon ang Kasolatan parti
kanana, ompisa sa anang
mga ginsolat ni Moises asta
sa anang ginsolat ang mga
propita.
28 Pagabot nanda sa bario
nga andang ginapaayanan,
midyo ginpakita ni Jesus nga
tana madayon ron lang.
29 Piro pirit nanda nga
ginawidan. Makon nanda,
"Digi ka lang anay kanamun
ay sirum run dia. Lagat-
lagat madulum run." Gani
nagtabid tana run lang
kananda.
30 Ang sanda naga-
porongko ron para magkaun,
nagbuul tana ang tina-
pay kag ginpasalamatan
na sa Dios. Pagkatapos,
ginpamisang-pisang na
dayon kag ginpanawan na
sanda.
31 Kag bago pa ginpasanag
andang mga mata kag naki-
lala nanda nga si Ginoong
Jesus gali dato, garing golpi
tana lang dayon nga nadora
sa andang panulung.
32 Makon nanda, "Maman
gali dato nga ang kasadya gid
atun nabatyagan mintras gi-
nasaysayan na kita ang Kaso-
latan doto sa dalan."
33 Lagi-lagi bomalik sanda
sa Jerusalem sa oras nga dato
kag naabotan nanda ang onsi
ka apostolis pati ang iba pa
gid nga mga somolonod nga
nagatiripon.
34 Nagakoon sanda nga
"Matood ra gid nga nabanaw
ang Ginoo! Nagpakita tana
kay Simon."

35 Kag ang darwa nagsogid
ra kon ano ang natabo
kananda doto sa dalan pa
Emaus kag kon paiwan
nanda tana nakilala ang tana
nagpamisang-pisang run ang
tinapay.

Nagpakita si Jesus sa
Anang mga Somolonod
(Mt. 28:16-20; Mc. 16:14-
18; Jn. 20:19-23; Bin. 1:6-8)

36 Mintras nagasogid
sanda dato, golpi lang nga
nagtindug si Jesus doto sa
andang tunga kag magkoon,
"Kaloyan kamo ang Dios."
37 Ginkulbaan sanda
kag ginadlukan ay andang
pagsarig morto ron andang
nakita.
38 Piro nagkoon si Jesus
kananda, makon na, "Basi
nagogoloan kamo? Kag basi
nagadoda kamo nga ako dia?
39 Sulunga nindo bala akun
alima kag akun siki. Kag ka-
puti nindo ako. Bukun ako
morto. Ang morto ara lawas
piro ako tana may lawas kag
nakikita nindo gani."
40 [Kag pagkaambal na dia,
ginpakita na kananda anang
mga alima kag mga siki.]
41 Sa andang kalipay kag
katingala midyo sa indi
sanda pa gid makapati sa
andang nakikita. Gani nag-
pamangkot si Jesus kananda,
makon na, "May pagkaun
kamo digi?"
42 Gintawan nanda tana
sangka gurut nga linugub
nga isda.
43 Ginbuul na dato kag
ginkaun na dayon mintras
nagasulung sanda.
44 Pagkatapos dato, makon
na kananda, "Maman dia
akun ginakoon kanindo ang
nagakaraiban kita pa, nga
ang tanan nga nasolat parti
kanakun sa Kasogoan ni
Moises kag sa mga sinolat
ang mga propita pati ang
sa salmo kinanglan gid nga
matoman."
45 Kag ginbokasan dayon ni
Jesus andang mga isip agud
maangupan nanda ang Kaso-
latan.
46 Makon na kananda, "Ang
Kasolatan nagakoon nga ang
Cristo kinanglan gid nga ma-
gantos kag mapatay dayon,
piro mababanaw sa ikatlo ka
adlaw.
47 Kag kinanglan nga isogid
sa bilog nga kalibotan omp-
isa sa Jerusalem nga tungud
kanana patawadun ang Dios
ang mga tao nga nagainulsul
andang mga sala.
48 Kamo ang mga tistigo sa
mga butang nga dia.
49 Ipadara ko kanindo ang
Ispirito Santo nga ginpan-
gako akun Tatay. Piro indi
kamo anay magalin digi sa
Jerusalem mintras ara nindo
pa mabaton ang gaum nga
maalin sa langit."

Si Jesus Gindara pa-Langit
(Mc. 16:19-20; Bin. 1:9-11)

50 Pagkatapos dato gindara
sanda ni Jesus sa may Beta-
nia. Pagabot nanda doto gi-
nalsa na anang alima kag gin-
bindisyonan na sanda dayon.
51 Kag mintras nagabindisyon
tana amat-amat tana run
nga nagpabulag kananda kag
gindara pa-langit.

52 Ginsimba nanda tana
kag pagkatapos malipayun
sanda nga nagbalik sa
Jerusalem.
53 Kag alin dato pirmi
sanda run doto sa timplo nga
nagadayaw sa Dios.

Ang Mayad nga Barita sono kay Juan

Si Cristo ang 'Ambal' kag ang 'Solo'

1 Ang ona pa nga lagi, bago
imoon ang kalibotan, dian
run ang ginatawag nga Am-
bal ang Dios. Ang Ambal nga
dato kaiban ang Dios, kag ang
Ambal Dios mismo.
2 Kaiban tana nga lagi ang
Dios alin pa ang ona.
3 Paagi kanana ang tanan
nga mga butang ginimo,
kag ara gid may naimo nga
bukun paagi kanana.
4 Ang Ambal nga dato ma-
man anang ginaalinan ang
kaboi nga ara kataposan. Kag
dia nga kaboi pario sa solo
tungud nga maman dia ang
nagapasanag sa isip ang mga
tao nga naduluman.
5 Ang solo nga dato na-
gasanag sa kalibotan nga
nadudduluman tungud sa
sala, kag anang sanag ara
nadaug ang dulum.
6 Karon may tao nga gin-
padara ang Dios. Anang aran
ang tao nga dato si Juan.
7 Ginpadara tana ang Dios
para magpamarita sa mga
tao nga si Jesu-Cristo maman
ang matood nga solo, agud
paagi sa anang pagbarita
makatoo ang tanan nga mga
tao.
8 Bukun si Juan ang solo,
kondi nagabot tana agud
pamatodan kon sino ang
solo.
9 Si Jesu-Cristo maman ang
matood nga solo nga sa oras
nga dato nagabot digi sa
kalibotan kag dadi nagataw
kasanag sa anang mga isip
ang mga tao.
10 Nagabot tana matood
digi sa kalibotan. Kag bisan
pa nga ang kalibotan ginimo
paagi kanana, ang mga tao
digi sa kalibotan ara kakilala
kanana.
11 Nagayan tana sa anang
mga kasimanwa mismo, piro
ang kalabanan sa anang mga
kasimanwa ara nagbaton
kanana.
12 Piro ang bisan sino nga
nagbaton kag nagtoo kanana
gintawan na podir nga mag-
ing bata ang Dios.
13 Naging mga bata sanda
ang Dios bukun paagi sa
lawasnun nga pagkabata
okon pagbuut ang tao, kondi
paagi sa anang pagbuut ang
Dios.
14 Karon, ang ginatawag
nga Ambal ang Dios nag-
pakatao kag nagpakigda-
pun digi kanatun. Nakita
namun anang mataas nga
katungdanan bilang anang
bogtong nga Bata ang Amay.
Maloloyon tana gid kag
poros kamatoodan anang
ginasogid.
15 Si Juan nagpamatood
parti kay Jesu-Cristo. Makon
na, "Tana maman akun
ginakoon kanindo nga ma-
gaabot nga ori kanakun piro
mas mataas anang katung-
danan kaysa kanakun, ay

bago ako natao, dian tana
run nga lagi."
16 Tungud nga abonda
anang gogma ni Cristo, anang
mga kalooy kanatun nga
tanan nagadarason-dason.
17 Ang Kasogoan gintaw
ang Dios kanatun paagi kay
Moises, piro ang kalooy
kag kamatoodan nagabot
kanatun paagi kay Jesu-
Cristo.
18 Ara gid tao nga nakakita
sa Dios nga Amay. Piro gin-
pakilala tana kanatun ang
bogtong nga Bata nga Dios
nga kaiban pirmi ang Amay.

Anang Minsai ni Juan nga Manogbunyag
(Mt. 3:1-12; Mc. 1:1-8; Lu. 3:1-18)

19 Anang mga manog-
domara ang mga Judio sa
Jerusalem nagsogo sa mga
pari kag mga manogasikaso
sa timplo nga ginatawag
nga mga Levita nga ayanan
nanda si Juan kag pamangko-
ton kon sino tana.
20 Ginprangka sanda ni
Juan, makon na, "Bukun
ako ang Cristo nga indong
ginaulat."
21 Makon nanda, "Ta kon
bukun kaw ang Cristo, sino
kaw? Si Elias nga propita?"
Makon ni Juan, "Bukun ako
si Elias." Gani makon nanda
ruman, "Sigoro ikaw ang
ginakoon nga propita nga
maabot?" Piro nagkoon
roman si Juan nga bukun
tana ra ang propita nga dato
nga andang ginakoon.
22 Gani makon nanda, "Ta
sogidi kami kon sino kaw
agud may isogid kami sa
mga nagsogo kanamun. Ano
imong maisogid parti sa
imong kaogalingun?"
23 Makon ni Juan, "Ako ang
tao nga gintagna ni Isaias nga
propita. Kabay makon na,
'May magawali sa mga tao sa
logar nga ara ginaolii
ang tao, kag anang
wali maman dia:
Ipriparar nindo ang dalan ay
maabot ang Ginoo!' "
24 Ang mga nagsogo gali sa
mga tao nga dato nga mag-
ayan kay Juan ara iba kondi
ang mga Pariseo.
25 Ginpamangkot pa gid
ang mga tao nga dato si Juan.
Makon nanda, "Kon ikaw
bukun ang Cristo, okon si
Elias, okon ang propita nga
amun ginaulat nga maabot,
ta basi nagapangbunyag kaw
ang mga tao?"
26 Makon ni Juan kananda,
"Ako nagabunyag manda sa
tobig, piro may dian kanindo
dadi nga ara nindo nakilala.
27 Matood nga naori tana
kanakun magabot, piro bisan
maging anang sorogoon lang
indi ako pa poidi."
28 Dia natabo sa Betania,
doto sa loyo ang soba nga
Jordan, ay doto si Juan naga-
pangbunyag.

Anang Karniro ang Dios

29 Pagdason nga adlaw
nakita ni Juan si Jesus
nga nagaparapit kanana.
Makon dayon ni Juan sa
mga tao, "Dagi run anang
pinakakarniro ang Dios nga
inogalad agud bulun anang

mga sala ang mga tao sa kalibotan.
30 Tana maman akun ginakoon nga maabot nga ori kanakun piro mas mataas kanakun, ay bago ako natao, tana dian run nga lagi.
31 Ang ona pati ako gani ara kaulam kon sino tana gid, piro nagayan ako digi nga nagapangbunyag sa mga tao agud ipakilala tana sa atun mga kapario nga taga-Israel.
32 "Dadi kilala ko tana run ay nakita ko ron ang Ispirito Santo nga nagkunsad kanana alin sa langit nga pario sa salampati kag nagtinir kanana.
33 Ang ona ara ko tana pa nakilala, piro ang Dios nga nagsogo kanakun nga magbunyag kanindo sa tobig maman ang nagkoon nga lagi kanakun nga kon makita ko ang Ispirito Santo nga magkunsad kag magpabilin sa sangka tao, dan nga tao maman ang magabunyag sa Ispirito Santo.
34 Kag dia nakita ko gid. Gani ginapamatodan ko nga tana maman anang Bata ang Dios."

Ang Naona nga mga Somolonod ni Jesus

35 Pagdason nga adlaw, doto roman si Juan kaiban ang darwa ka tao nga anang ginatodloan.
36 Pagkakita na kay Jesus nga nagalubas, makon na, "Maman dan anang pinakakarniro ang Dios nga inogalad para sa atun mga sala."
37 Pagkabati dato anang darwa ka kaiban, nagsonod sanda dayon kay Jesus.
38 Pagbalikid ni Jesus, nakita na sanda nga nagasonod kanana. Gani makon na kananda, "Ano indong ginapangita?" Makon nanda, "Rabbi, sa diin kaw nagaoli?" (Anang gostong ambalun ang Rabbi "Manogtodlo".)
39 Makon na, "Dali, pagtawas kamo kanakun agud makita nindo." Gani nagtabid sanda kay Jesus kag nakita nanda kon diin tana nagaoli. Mga alas koatro ron dato ang apon, gani doto sanda run lang nagpagabi.
40 Ang isara sa darwa nga dato nga nakabati anang koon ni Juan nga nagsonod kay Jesus ara iba kondi si Andres nga kabogto ni Simon Pedro.
41 Pagkaaga ginpangita na nga lagi anang kabogto nga si Simon kag ginsogidan na nga nakita nanda ang Mesias. (Anang gostong ambalun ang Mesias "Cristo".)
42 Pagkatapos, gindara na dayon si Simon kay Jesus. Pagabot nanda kay Jesus, ginsulung ni Jesus si Simon kag nagkoon, "Ikaw si Simon nga bata ni Juan. Piro dadi tawagun ta ka run nga Cefas." (Ang Cefas nga dia pario ra ang aran nga Pedro kag anang gostong ambalun "Bato".)

Gintawag ni Jesus si Felipe kag si Natanael

43 Pagdason nga adlaw,
naisipan ni Jesus nga maga-
yan sa probinsya ang Galilea.
Pagabot nanda doto, nakita
na si Felipe. Makon na dayon
kay Felipe, "Dali, pagtawas
kanakun!"
44 (Si Felipe nga dia taga-
Betsaida nga isara sa mga
logar sa Galilea. Taga-doto ra
si Andres kag si Pedro.)
45 Anang ginimo ni Felipe,
ginpangita na si Natanael,
kag pagkakita na kanana,
makon na, "Nakita namun
run ang tao nga atun ginaulat
nga ginsambit ang mga pro-
pita sa andang mga ginsolat.
Kag ginsambit tana ra ni
Moises sa anang ginsolat sa
libro ang Kasogoan. Si Jesus
gali nga taga-Nazaret nga
bata ni Jose maman andang
ginatomod."
46 Makon ni Natanael,
"Ara sigoro taga-Nazaret
nga makalosot nga may
abilidad." Makon ni Felipe
kanana, "Dali, pagtabid agud
makita mo."
47 Pagkakita ni Jesus kay
Natanael nga nagaparapit
kanana, makon na, "Dagi ang
matood nga Israelita nga ara
gid nagadaya."
48 Makon dayon ni
Natanael kanana, "Basi kilala
mo ako?" Makon da ni Jesus,
"Bago kaw daraun digi ni
Felipe, nakita ta kaw ron
doto sa idalum ang kaoy nga
igira."
49 Gani makon ni Natanael,
"Manogtodlo, matood gid
manda nga ikaw anang Bata
ang Dios! Ikaw ra gid amun
ginaulat nga magaari sa
Israel!"
50 Makon dayon ni Je-
sus kanana, "Ta nagatoo
kaw kanakun tungud nga
nagkoon ako nga nakita ta
kaw doto sa idalum ang kaoy
nga igira? Mas sobra pa dian
imong makikita sa pira ka
adlaw."
51 Kag makon dayon ni
Jesus kananda, "Sa matood
tana, magaabot ang adlaw
nga makikita nindo ang
langit nga magaabri kag
makikita nindo anang mga
angil ang Dios nga na-
gasaraka kag nagarolosong
paayan Kanakun nga Naging
Tao!"

2

Ang Kasal sa Cana

1 Pagkalubas ang darwa ka
adlaw, may kasal sa banwa
ang Cana sa probinsya ang
Galilea. Doto anang nanay ni
Jesus.
2 Ginimbitar ra si Jesus pati
anang mga somolonod.
3 Kag natabo nga
nagkolang ang bino nga
obas doto sa ponsyon. Gani
makon anang nanay ni Jesus
kanana, "Naobosan sanda
run bino."
4 Makon ni Jesus kanana,
"Indi kinanglan nga konon
mo ako pa kon ano akun
imoon. Ara pa nagabot akun
oras agud ipakita ko akun
gaum sa mga tao."
5 Makon dayon anang
nanay ni Jesus sa mga soro-
goon, "Sonoda nindo lang

ang bisan ano nga anang isogo kanindo."

6 Karon, may mga soronodon ang mga Judio sa pagpangogas bago sanda magkaun. Gani may anum ka tadyaw doto nga ang kada tadyaw sarang masuludan mga 20 okon 30 ka galon nga tobig.

7 Makon ni Jesus sa mga sorogoon, "Ponoa nindo tobig ang mga tadyaw." Gani ginpono nanda.

8 Pagkatapos, makon ni Jesus kananda, "Sigi, pagsarok kamo kag daraun doto sa nagadomara ang ponsyon." Gani nagsarok sanda kag gindara nanda doto sa nagadomara,

9 kag ginsamitan dayon ang manogdomara ang tobig nga dato nga naimo ron nga bino. Ara tana kaulam kon diin nagalin ang bino nga dato, (piro naulaman ang mga sorogoon nga nagsarok ang tobig). Pagkatiraw na, gintawag na ang nobyo.

10 Makon na kanana, "Kalabanan sa mga tao nagasirbi ang mayad nga klasi nga bino sa ompisa kag kon doro ron anang nainum ang mga bisita, bago nanda ginapainum ang ordinaryo nga bino. Piro ikaw tana iba, ay dadi mo ginpagoa ang pinakamanamit."

11 Ang natabo nga dato sa Cana nga sa Galilea maman ang ona nga milagro nga ginimo ni Jesus. Sa anang ginimo nga dato ginpakita na anang gaum, kag anang mga somolonod nagtoo kanana.

12 Pagkatapos ang kasal, nagpa-Capernaum si Jesus kaiban anang nanay, anang mga kabogto nga lalaki, kag anang mga somolonod, kag nagtinir sanda doto mga pira ka adlaw.

Nagsulud si Jesus sa Timplo

(Mt. 21:12-13; Mc. 11:15-17; Lu. 19:45-46)

13 Marapit run anang pista ang mga Judio nga ginatawag nga Pista anang Paglubas ang Angil. Gani nagpa-Jerusalem si Jesus.

14 Ang doto tana run sa Jerusalem may nakita tana nga mga tao sa timplo nga nagabaraligya ang mga inogalad nga mga baka, mga karniro, kag mga salampati. May mga tao ra doto sa andang mga lamisa nga nagapamaylo koarta.

15 Pagkakita na sa andang mga ginaimo doto nagimo tana aranot nga lobid. Pagkatapos, ginpanabog na dayon ang mga karniro kag mga baka pa goa sa timplo. Ginpamaliskad na ra anang mga lamisa ang mga manogbaylo ang koarta kag ginpangwasag na andang mga koarta.

16 Makon na dayon sa mga nagabaraligya ang salampati, "Pamula nindo dia digi! Ayaw nindo pagimoa nga baraligyaan anang balay akun Tatay!"

17 Pagkakita anang mga somolonod sa anang ginimo nga dato, nadumduman nanda anang koon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon, “Masakit nga mayad akun buut nga makita nga imong balay ara ginataoda ang mga tao.”
18 Tungud sa anang ginimo nga dato, anang mga manogdomara ang mga Judio nagpamangkot kanana, makon nanda, “Ano nga milagro imong maimo agud ipakita kanamun nga ikaw may podir nga magimo imong ginimo nga dato?”
19 Makon ni Jesus, “Gubaa nindo ang timplo nga dia kag sa sulud tatlo ka adlaw patindugun ko roman.”
20 Makon nanda, “Ang timplo nga dia ginpatindug sa sulud 46 ka toig, ta patindugun mo lang sa sulud tatlo ka adlaw?”
21 Piro ara sanda kaintindi, ay anang gintomod tana ni Jesus nga timplo ara iba kondi anang lawas.
22 Gani pagkabanaw kanana nadumduman anang mga somolonod anang ambal nga dia. Kag nagpati sanda nga tama matood anang gintagna ang Kasolatan kag anang koon parti sa anang pagkabanaw.

Naulaman ni Jesus kon ano ang sa Tagiposoon ang tanan nga mga Tao

23 Ang doto si Jesus sa Jerusalem sa tyimpo ang Pista anang Paglubas ang Angil, doro ang nakakita sa mga milagro nga anang ginpangimo, kag doro kananda ang nagtoo kanana.
24 Piro si Jesus ara nagsarig sa andang pagtoo kanana ay naulaman na ang tanan nga tao.
25 Indi tana run kinanglan nga sogidan pa parti sa mga tao, ay naulaman na nga lagi kon ano gid ang sa sulud andang tagiposoon.

3

Si Jesus kag si Nicodemo

1 May sangka tao nga anang aran si Nicodemo. Ang tao nga dia isara sa mga manogdomara ang mga Judio, kag mimbro tana ang gropo nga ginatawag nga Pariseo.
2 May gabi nga si Nicodemo nga dia nagayan kay Jesus kag magkoon, makon na, “Rabbi, naulaman namun nga ikaw manogtodlo nga ginpadara ang Dios, tungud nga ara may makaimo ang mga milagro nga pario imong ginapangimo kon ang Dios ara dian kanana.”
3 Makon ni Jesus kay Nicodemo, “Sa matood tana, ara tao nga makairug sa anang ginarian ang Dios kon indi tana maoman bata.”
4 Nagpamangkot si Nicodemo, makon na, “Ta paiwan anang pagkabata oman ang tao kon malam tana run? Indi tana run da makabalik sa tian anang nanay agud ibata ruman.”
5 Makon ni Jesus, “Ginasogid ko gid tana kanimo ang matood nga ara gid tao nga

makasulud sa anang ginarian ang Dios kon indi tana mabata paagi sa tobig kag sa Ispirito Santo.

6 Ang ginbata paagi sa tao,
tao ra lang, piro ang ginbata
tana paagi sa anang gaum
ang Ispirito Santo, ispiritoanun.
7 Gani indi kaw matingala
sa akun koon kanimo nga kinanglan maoman kamo bata.
8 Dia pario sa angin. Ang
angin kabay nagauyup sa
bisan diin anang gosto.
Nababatian ta nga nagauyup,
piro ara kita kaulam kon
diin nagaalin kag kon diin
nagapaayan. Dan toladan
ra anang gaum ang Ispirito
Santo sa tao nga nabata paagi
sa anang gaum, indi mo
maintindian piro matood
nga natatabo."

9 Gani nagpamangkot si
Nicodemo, makon na, "Ta
paiwan dato?"

10 Makon ni Jesus, "Bantog kaw nga manogtodlo sa
Israel, piro ara kaw kaulam
kon ano dia?
11 Makasarig kaw nga akun
ginasogid kanimo matood,
tungud nga ang mga butang
nga amun ginasogid ay mga
butang nga amun naulaman
kag nakita mismo. Garing
indi kamo magpati sa amun
ginasogid.
12 Karon, kon kamo ara
gani nagapati sa akun ginasogid kanindo parti sa mga
butang digi sa kalibotan, mas
indi kamo ron gid magpati
kanakun kon sogidan ko
kamo ang parti sa mga
butang doto sa langit.
13 Kag Ako nga Naging
Tao maman lang gid ang
nakasaka sa langit, ay doto
ako sa langit nagalin."

14 Makon pa ni Jesus, "Ang
ona nga mga adlaw, ang si
Moises doto pa sa logar nga
ara ginaolii ang tao, nagimo
tana ang magkal nga saway.
Pagkatapos, gintagkus na
dayon sa kaoy nga malabug
kag ginbandira agud makita
ang mga tao. Dan toladan ra
ang imoon kanakun. Ako nga
Naging Tao kinanglan ra nga
ibutang sa kaoy kag ibandira,
15 agud ang kada isara nga magtoo kanakun
makaangkun kaboi nga ara
kataposan.

16 "Tungud sa anang
mabaul nga pagigogma ang
Dios sa mga tao digi sa kalibotan, ginpadara na anang
bogtong nga Bata, agud nga
ang kada isara nga nagatoo
kanana indi run pagsilotan
ang kamatayun nga ara
kataposan, kondi tawan
kaboi nga ara kataposan.
17 Ara nagpadara kanakun
ang Dios digi sa kalibotan
agud sintinsyaan ang mga
tao, kondi ginpadara na ako
agud malibri sanda sa silot.

18 "Gani ang mga tao nga
nagatoo kanakun indi run
pagsintinsyaan, piro ang
bisan sino nga ara nagatoo
kanakun sintinsyado ron
tungud nga ara tana nagtoo
kanakun nga anang bogtong
nga Bata ang Dios.

19 Sisilotan sanda tungud
nga nagabot ako digi sa kali-
botan agud magtaw kasanag
sa anang mga isip ang mga
tao, piro mas gosto nanda pa
nga magpabilin sa madulum
kaysa magparapit kanakun
nga pinakasolo, ay malain
andang mga ginaimo.
20 Ang tao nga malain
anang ginaimo ara naliag sa
masanag. Nagalikaw tana pa
gani sa masanag ay sabun
maulaman anang ginaimo
nga malain.
21 Piro ang tao tana nga na-
gaogali sono sa kamatoodan
nagaparapit sa masanag,
agud makita nga anang mga
inimoan nga mayad naiimo
na paagi sa anang bolig ang
Dios."

Si Jesus kag si Juan

22 Pagkatapos dia, si Jesus
kag anang mga somolonod
nagayan sa probinsya ang
Judea. Pira ra ka simana
andang tinir doto nga naga-
pangbunyag ang mga tao.
23 Si Juan nagapangbunyag
ra piro doto sa Enon, mara-
pit sa Salim, ay dorong tobig
doto. Sigi-sigi anang ayan
doto ang mga tao kay Juan
agud magparabunyag.
24 (Sa mga oras nga dato si
Juan ara pa napriso.)
25 Karon ang iba sa anang
mga gintodloan ni Juan naka-
pakigdiskosyon sa sangka Ju-
dio parti sa bunyag.
26 Ang ori nagayan sanda
kay Juan kag magkoon,
"Manogtodlo, nadumduman
mo ang tao ang doto kaw sa
loyo ang soba ang Jordan,
ang tao bala nga imong
ginpakilala sa mga tao?
Nagapangbunyag tana run
da dadi kag aros tanan nga
mga tao doto ron kanana
nagaarayan!"
27 Makon ni Juan kananda,
"Ara gid sarang maimo ang
tao kon bukun sa anang pag-
buut ang Dios.
28 Kamo mismo makapam-
atood nga ako nagkoon nga
bukun ako ang Cristo, kondi
ginpaona ako lang ang Dios
para magbarita nga tana ma-
gaabot ron.
29 Pario bala kon may
kasal: ang nobya para gid
sa nobyo, kag anang amigo
ang nobyo nga nagatambong
kag nagapamati nalilipay
kon nababatian na nga dian
run ang nobyo. Dan toladan
akun kaalimbawa dadi.
Nalilipay ako nga ang mga
tao nagaayan run kay Jesus.
30 Kinanglan nga magdo-
gang pa gid anang pagkaban-
tog ni Jesus, kag ako tana da-
pat run nga lipatan."

Ang Nagalin sa Langit

31 Si Cristo alin sa langit,
gani labaw tana sa tanan.
Kita taga-digi sa kalibotan
kag ang mga butang nga atun
ginaambal ara iba kondi ang
digi lang gid sa kalibotan.
Piro tana tana nga nagalin sa
langit labaw sa tanan.
32 Nagasogid tana parti
sa mga butang nga anang
nakita kag nabatian doto
sa langit, piro malaka gid

lang ang nagapati sa anang ginasogid.
33 Piro ang mga nagapati tana sa anang ginasogid nagapamatood nga anang ginasogid ang Dios matood.
34 Ay si Cristo nga anang ginpadara ang Dios digi sa kalibotan nagasogid kanatun kon ano anang ginapasogid ang Dios kanana, tungud nga ara limitasyon anang pagtaw ang Dios kanana ang Ispirito Santo.
35 Ginaigogma ang Amay anang Bata kag gintogyan na kanana ang tanan.
36 Ang bisan sino nga nagatoo sa anang Bata ang Dios may kaboi nga ara kataposan. Piro ang bisan sino nga indi magtoman sa anang Bata ang Dios indi pagtawan kaboi nga ara kataposan, kondi anang kasilag ang Dios dian kanana asta kon sano.

4

Si Jesus kag ang Babai nga Taga-Samaria

1 Karon, ang mga Pariseo nakabarita nga mas doro ron anang mga somolonod ni Jesus kaysa kay Juan, kag mas doro ron da anang ginapangbunyagan.
2 (Sa matood tana, bukun si Jesus mismo ang nagapangbunyag, kondi anang mga somolonod.)
3 Pagkaulam ni Jesus nga dia naulaman run ang mga Pariseo, nagalin tana sa probinsya ang Judea kag nagbalik sa Galilea.
4 Pagayan nanday Jesus sa Galilea, kinanglan nga sanda magagi sa probinsya ang Samaria.
5 Ang nagaagi sanda run sa Samaria, nagabot sanda sa banwa nga kon tawagun Sicar, marapit sa logta nga gintaw ni Jacob sa anang bata nga si Jose.
6 May bobon doto nga ginimo ni Jacob. Kag tungud nga ogtong adlaw ron kag si Jesus ginpilayan nga mayad sa anang pagpanaw, nagpongko tana run lang sa binit ang bobon nga dato.
7-8 Anang mga somolonod tana nagdiritso sa banwa agud magbakal ang pagkaun. Karon, mintras nagapongko tana doto, nagabot ang sangka babai nga taga-Samaria nga masagub. Makon ni Jesus kanana, "Abi painuma ako ra."
9 Makon ang babai kanana, "Ikaw kabay Judio kag ako tana Samarianun kag babai pa. Basi nagapangayo kaw kanakun ang tobig?" (Toladan anang koon tungud nga ang mga Judio ara nagasapak sa mga Samarianun.)
10 Makon ni Jesus sa babai, "Kon naulaman mo lang kon ano anang ginataw ang Dios, kag kon sino ang nagapangayo kanimo tobig, ikaw pa andan ang mapangayo kanakun agud tawan ta kaw ang tobig nga nagataw kaboi nga ara kataposan."
11 Makon ang babai kanana, "Paiwan imong pagtaw kanakun ang tobig

nga imong ginakoon, ay ang bobon madalum kag ara kaw timba? Diin kaw makabuul imong ginakoon nga tobig nga nagataw kaboi?

12 Atun kaolang-olangan nga si Jacob maman ang nagkotkot ang bobon nga dia. Tana kag anang mga bata pati anang mga ayup naginum sa bobon nga dia. Ano, sobra ka pa bala sa atun kaolang-olangan nga si Jacob?"

13 Makon ni Jesus sa babai, "Ang bisan sino nga nagainum ang tobig nga dia wawon roman.

14 Piro ang nagainum tana ang tobig nga akun itaw indi run gid pagwawon. Ay ang tobig nga akun itaw maging pario sa boi nga toboran dian kanana nga magataw kaboi nga ara kataposan."

15 Gani makon ang babai kay Jesus, "Ta tawi ako ra ang tobig nga dan nga imong ginakoon agud indi ako ron gid pagwawon, kag agud indi run kinanglan nga magbalik-balik ako pa digi para magsagub."

16 Makon dayon ni Jesus kanana, "Ta ayani imong asawa kag daraun digi."

17 Nagsabat ang babai, makon na, "Ara ako asawa." Makon ni Jesus, "Tama dan. Ara kaw matood asawa,

18 tungud nga lima run imong naging asawa, kag ang lalaki nga imong ginadapunan dadi bukun da imong matood nga asawa. Gani matood imong sogid nga dan."

19 Makon ang babai kanana, "Sigoro anang propita kaw ang Dios.

20 Amun mga kaolang-olangan nga mga Samarianun nagsimba sa Dios sa bokid nga dia, piro kamo tana nga mga Judio nagakoon nga ang mga tao dapat magsimba sa Dios sa Jerusalem."

21 Makon ni Jesus sa babai, "Pamatii anay bala! Magaabot ang adlaw nga indi kamo ron magsimba sa Amay digi sa bokid nga dia okon sa Jerusalem.

22 Kag kon parti kanindo nga mga Samarianun, ara kamo gid kakilala kon sino indong ginasimba. Kami tana nga mga Judio nakakilala kon sino amun ginasimba, tungud nga paagi kanamun nga mga Judio lowasun ang Dios ang mga tao."

23 Makon pa ni Jesus, "Sa matood tana magaabot ang adlaw, kag nagabot ron gani, nga ang matood nga manogsimba magasimba sa Amay paagi sa anang ispirito kag sono sa kamatoodan. Kag ang toladia nga mga manogsimba maman anang gosto ang Dios.

24 Ang Dios ispirito, gani ang nagasimba kanana dapat magsimba paagi sa anang ispirito kag sono sa kamatoodan."

25 Makon ang babai, "Naulaman ko nga magaabot ang Mesias nga ginatawag

ra nga Cristo. Kag kon magabot tana run, sogidan na kita parti sa tanan nga mga butang."

26 Makon ni Jesus kanana, "Ako dato. Ang nagapakigambal nga dia kanimo dadi maman imong ginakoon nga magaabot."

27 Pagkakoon na dia nagabot dayon anang mga somolonod. Mabaul andang katingala pagkakita nanda kanana nga nagapakigambal sa sangka babai. Piro ara gid may nagpamangkot sa babai kon ano anang kinanglan. Ara sanda ra nagpamangkot kay Jesus kon basi nagapakigambal tana sa babai.

28 Ginbilin dayon ang babai anang banga nga ginasaguban kag nagbalik sa banwa. Pagabot na doto makon na sa mga tao,

29 "Dali kamo bala, sulunga nindo ang tao nga nakaulam ang tanan nga akun ginimo. Sigoro maman run dia ang Cristo."

30 Gani nagarayan ang mga tao doto kay Jesus.

31 Mintras ara pa nagarabot doto ang mga tao sigi anang pirit kanana anang mga somolonod nga magkaun tana run.

32 Piro makon ni Jesus kananda, "May pagkaun Ako nga ara nindo naulami."

33 Gani anang mga somolonod nagparamangkot sa isara kag isara kon may nagdara kanana pagkaun.

34 Makon dayon ni Jesus kananda, "Akun pinakapagkaun ara iba kondi nga tomanun ko anang kabubutun ang Dios nga nagpadara kanakun digi kag taposon anang ginapaimo kanakun.

35 Nagakoon kamo nga apat pa ka bolan bago magabot ang tigarani. Piro kon sa kanakun tana tigarani run dia. Sulunga nindo bala ang maraku nga dan nga mga tao nga nagaarabot! Kon sa mga araniun loto ron gid, kag araniun run.

36 Indong kaalimbawa mga manogani tungud nga kamo nagasaysay sa mga tao agud magtoo sanda kanakun. Ang Dios may ginatigana nga balus para kanindo. Kag ang mga tao nga kon sa mga araniun maman indong ginaani tawan na kaboi nga ara kataposan. Gani ang mga nagatanum anang mga ambal ang Dios kag ang mga nagaani anang pinakabonga pario nga magakalipay.

37 Matood manda ang ginakoon nga 'iba ang nagatanum kag iba ra ang nagaani.'

38 Indong kaalimbawa mga manogani nga akun ginpadara nga magaani sa mga araniun nga bukun kamo ang nagtanum. Tungud nga iba ang nagtodlo anay kananda, kag kamo ang nagapolos andang pinangabudlayan."

39 Doro nga mga Samarianun sa logar nga dato ang nagtoo kay Jesus tungud sa

anang sogid ang babai nga naulaman ni Jesus ang tanan nga anang inimoan ang ona.
40 Gani pagabot doto kay Jesus ang mga Samarianun nga ginabat ang babai, nagpangabay sanda gid kanana nga kon maimo magtinir tana ra anay doto kananda. Gani nagtinir doto sanday Jesus darwa ka adlaw.
41 Kag doro pa gid ang mga tao doto nga nagtoo kanana tungud sa anang mga panodlo.
42 Makon dayon ang mga tao sa babai, "Dadi nagatoo kami kanana bukun lang tungud sa imong sogid kanamun, kondi kami mismo nakabati kanana. Kag naulaman namun run nga tana maman gid ang Manlolowas ang kalibotan."

Ginayad ni Jesus anang Bata ang Sangka Opisyal

43 Pagkatapos ang darwa ka adlaw nga pagtinir nanday Jesus doto, nagpa-Galilea sanda dayon.
44 Tana mismo ang nagkoon nga anang propita ang Dios ara ginataoda sa anang kaogalingun nga banwa.
45 Piro pagabot nanday Jesus sa Galilea, mayad ang pagbaton kanana ang mga tao, ay ang pagpista sa Jerusalem, ang mga tao nga dia doto ra kag nakita nanda ang tanan nga anang ginpangimo ni Jesus doto.
46 Nagbalik ruman si Jesus sa Cana nga sakup ang Galilea, sa logar nga ang tobig ginimo na nga bino. Karon, doto sa Cana may sangka opisyal ang gobyirno nga anang bata nga lalaki nagamasakit doto sa Capernaum.
47 Pagkabati na nga si Jesus nagbalik sa Galilea alin sa Judea, nagayan tana kay Jesus. Ginpangabay na dayon si Jesus nga magayan sa Capernaum kag ayadun anang bata nga tagomatayun.
48 Makon ni Jesus kanana, "Kon indi nindo makita ang mga milagro kag mga katiringalaan, indi kamo magtoo kanakun."
49 Piro nagpakitloy ang opisyal, makon na, "Kon maimo pagtawas ra anay kanakun mintras boi pa akun bata."
50 Makon dayon ni Jesus kanana, "Pagoli run. Mayad run imong bata." Ang opisyal nga dato nagpati sa anang ambal ni Jesus, gani nagoli tana dayon.
51 Mintras nagapaoli tana, ginsolang-solang tana anang mga sorogoon kag ginsogidan nga anang bata mayad run.
52 Gani nagpamangkot tana kon anong oras nagayad anang bata. Makon anang mga sorogoon, "Mga ala ona kaapon ang apon nadora anang ragnat."
53 Nadumduman dayon ang opisyal nga maman gid dato nga oras anang pagkoon ni Jesus kanana nga anang bata mayad run. Gani tana kag anang bilog nga pamilya

nagtoo kay Jesus.
54 Maman dia ang ikarwa
nga milagro nga ginimo ni Je-
sus sa Galilea pagkaalin na sa
probinsya ang Judea.

5

Ginayad ni Jesus ang Tao
sa Betsata

1 Pagkatapos dato may
pista ang mga Judio, gani
nagpa-Jerusalem ruman si
Jesus.
2 Doto sa padir nga nagali-
bot sa siodad ang Jerusalem
may poirtaan nga aragian
ang mga karniro. Kag
marapit sa poirtaan nga dato
may tobig nga pararigosan
nga kon sa Hebreo nga
ambal ginatawag nanda
nga Betsata. Sa palibot ang
tobig nga dato may lima ka
parasirongan.
3 Doto sa mga parasiron-
gan nga dato dorong mga tao
nga nagamarasakit ang na-
gairinggamga bolag, mga pi-
ang, kag mga paralitiko. [Na-
gaulat sanda nga lawgawon
ang tobig,
4 ay kaisan kono, may angil
ang Dios nga nagalosong
doto kag ginalawgaw na
ang tobig. Ang makaona
losong sa tobig pagkatapos
nga lawgawon ang angil
nagaayad kono bisan ano
anang masakit.]
5 Karon, may sangka tao
doto nga anang masakit 38
ron ka toig.
6 Ang tao nga dato nakita
ni Jesus nga nagaingga doto,
kag ulam na nga anang
masakit toladato ron boay.
Gani makon ni Jesus kanana,
"Gosto mo bala nga maga-
yad?"
7 Makon da ang masakitun
nga dato, "Andan, piro ara
tao nga magdara kanakun
sa tobig kon ginalawgaw ron
ang angil. Mintras naga-
paayan ako pa lang sa tobig
may naoona pirmi kanakun."
8 Makon dayon ni Jesus
kanana, "Pagtindug, dara
imong banig kag mag-
panaw."
9 Lagi-lagi nagayad ang tao
nga dato sa anang masakit,
kag gindara na anang banig
kag nagpanaw.
Dia natabo ang Adlaw nga
Inogpaway.
10 Gani makon anang mga
manogdomara ang mga
Judio sa tao nga ginayad,
"Oy, kabay Adlaw dia nga
Inogpaway, kag sono sa
atun Kasogoan bawal ang
magobra bisan ang pagdara
imong banig."
11 Makon ang tao nga
ginayad, "Ang tao nga na-
gayad kanakun maman
ang nagkoon kanakun nga
daraun ko akun banig kag
magpanaw."
12 Gani ginpamangkot
nanda tana kon sino ang
tao nga nagsogo kanana nga
magdara anang banig kag
magpanaw.
13 Piro ang tao nga ginayad
ara kakilala kon sino ang
nagayad kanana, tungud
nga nadora run si Jesus sa
karakuun ang mga tao.
14 Ang ori nakita ni Je-
sus sa timplo ang tao nga

anang ginayad, kag makon na kanana, “Ta mayad ka run dadi. Indi kaw ron magpakasala, ay sabun mas malain pa gid ang matabo kanimo.”
15 Nagpanaw dayon ang tao kag nagayan sa mga manogdomara ang mga Judio. Ginsogidan na sanda nga si Jesus gali ang nagayad kanana.
16 Alin dato anang mga manogdomara ang mga Judio nagompisa run nga magingabot kay Jesus, ay si Jesus nagayad sa Adlaw nga Inogpaway.
17 Piro may sabat si Jesus para kananda, makon na, “Akun Tatay padayon nga nagaimo ang mayad, gani ako nagaimo ra ang mayad.”
18 Tungud sa anang ginambal nga dato ni Jesus, mas nagdogang pa gid anang andum anang mga manogdomara ang mga Judio nga patayun tana, tungud nga bukun lang nga ginlapas na ang Kasogoan parti sa Adlaw nga Inogpaway, kondi nagkoon tana pa nga Tatay na gid ang Dios, nga nagakaologan nga tana nagapakigtupung sa Dios.

Anang Awtoridad anang Bata ang Dios

19 Gani makon ni Jesus kananda, “Sa matood tana, ako bilang anang Bata ang Dios ara ako may maimo kon sa kanakun lang; kondi kon ano akun nakita nga ginaimo akun Tatay maman da akun ginaimo. Kon ano anang ginaimo ang Amay, maman ra anang ginaimo anang Bata.
20 Palangga ako ang Amay bilang anang Bata, gani ginapakita na kanakun ang tanan nga anang ginaimo. Kag sobra pa sa mga butang nga dia anang itodlo kanakun ang Amay nga akun imoon agud matingala kamo.
21 Kon ang Amay nagabanaw ang mga patay kag nagataw kananda kaboi, ako nga anang Bata nagataw ra kaboi sa miski kino nga gosto ko nga tawan.
22 Bukun ang Amay ang magaukum sa mga tao. Ako nga anang Bata maman anang gintawan awtoridad nga magukum,
23 agud ang tanan magpadungug sa Bata pario andang pagpadungug sa Amay. Gani ang ara nagapadungug kanakun ara ra nagapadungug sa Amay nga nagpadara kanakun.
24 “Ang matood tana, ang tao nga nagatoman akun mga ambal kag nagatoo sa nagpadara kanakun may kaboi nga ara kataposan. Indi tana run pagsilotan tungud nga anang kalag nakalibri run sa kamatayun kag may kaboi run nga ara kataposan.
25 Sa panulung ang Dios ang tanan nga mga tao patay tungud sa andang mga sala. Piro sa matood tana, magaabot ang tyimpo, kag nagabot ron gani, nga ang mga tao nga dia nga patay sa anang

panulung ang Dios makakabati anang mga ginasaysay anang Bata ang Dios, kag ang magbaton anang ambal tawan kaboi nga ara kataposan.
26 Tungud nga ang Amay may gaum nga magtaw kaboi, ako nga anang Bata makataw ra kaboi, ay gintawan na ako gaum nga magtaw kaboi sa mga tao.
27 Gintawan na ako ra awtoridad nga magukum sa tanan nga mga tao tungud nga ako naging tao.
28 Indi kamo matingala sa mga butang nga dia, ay magaabot gid ang adlaw nga ang tanan nga mga patay sa rulubungan makakabati akun limug,
29 kag magagoa sanda sa andang mga rulubungan. Ang mga tao nga nakaimo ang mayad banawon kag tawan kaboi nga ara kataposan, kag ang mga tao tana nga nakaimo ang malain banawon ra, piro silotan."

Ang mga Nagapamatood Parti kay Jesus

30 Makon pa ni Jesus, "Ara ako sarang maimo kon ako lang. Nagaukum ako matood, piro akun pagukum sono sa anang gintodlo kanakun ang Amay. Gani matarung akun pagukum tungud nga ara ako nagaimo akun gosto, kondi anang gosto ang nagpadara kanakun.
31 Karon, kon ako lang gid ang nagasogid parti sa akun kaogalingun, makadoda kamo sa akun ambal.
32 Piro may iba nga nagapamatood parti kanakun, kag naulaman ko nga anang ambal masarigan.
33 Si Juan nga manogbunyag nagpamatood ra parti kanakun. Kabay kamo may mga ginpaayan kay Juan agud pamangkoton tana. Kag anang sogid matood.
34 Kon sa bagay ara ako nagakinanglan anang pagpamatood ang tao parti kanakun. Ginasambit ko lang si Juan ay basi pa kon magtoo kamo kanakun kag malowas kamo sa silot nga paraaboton.
35 Anang kaalimbawa ni Juan pario sa solo nga nagadabdad kag nagasanag; kag bisan ara lang boay, nalipay kamo sa anang mga ginpasanag kanindo.
36 Piro may nagapamatood pa gid parti kanakun nga sobra pa kay Juan. Dia ara iba kondi ang mga butang nga akun ginaimo nga ginapaimo ang Amay kanakun. Dia nagapamatood nga ang Amay maman ang nagpadara kanakun.
37 Kag ang Amay mismo nga nagpadara kanakun maman da ang nagapamatood parti kanakun. Piro ara nindo gid tana nakita, kag ara nindo tana ra nabatii nga nagaambal.
38 Gani indi nindo pagbatonon anang ambal, tungud nga indi kamo magpati kanakun nga anang ginpadara.

39 Ginatonan nindo nga
mayad anang mga Kaso-
latan ang Dios ay indong
pagsarig sa toladan nga paagi
maangkun nindo ang kaboi
nga ara kataposan. Ang mga
Kasolatan mismo nagapama-
tood parti kanakun.
40 Piro indi kamo ra
magparapit kanakun agud
maangkun nindo ang kaboi
nga ara kataposan.
41 "Ara ako nagaangad nga
dayawon ako ang mga tao.
42 Ay kilala ko kamo gani.
Naulaman ko indong mga
tagiposoon, nga ara kamo
pagigogma sa Dios.
43 Ako nagayan digi nga
may awtoridad alin sa Amay,
garing indi kamo magbaton
kanakun. Piro kon may iba
nga magabot nga nagagamit
anang kaogalingun nga
awtoridad, maman indong
batonon.
44 Paiwan indong pag-
too kanakun kon anang
pagdayaw indong kapario
maman indong ginapangita,
kag ara nindo ginapangitaa
ang pagdayaw nga alin sa
Dios, nga maman lang ang
matood nga Dios?
45 Indi kamo magisip nga
ako ang magaakosar kanindo
sa Amay. Si Moises mismo
nga indong ginasarigan
maman ang magaakosar
kanindo.
46 Kon matood nga naga-
pati kamo kay Moises, mag-
atoo kamo andan kanakun,
tungud nga parti kanakun
anang mga ginsolat ni Moi-
ses.
47 Piro tungud nga ara
kamo nagpati sa anang mga
ginsolat, maman dan nga
indi kamo ra magpati sa akun
ginakoon kanindo."

6

Ang Lima ka Libo nga mga Tao nga Ginpakaun ni Jesus
(Mt. 14:13-21; Mc. 6:30-44; Lu. 9:10-17)

1 Pagkatapos dato,
nagtabok roman si Jesus
sa Dagat ang Galilea nga
ginatawag ra nga Dagat ang
Tiberias.
2 Dorong tao ang nag-
soronod kanana sa anang
ginaayanan, tungud nga
nakita nanda anang mga
ginaimo nga mga milagro
sa pagpangayad ang mga
nagamarasakit.
3 Nagtokad si Jesus kag
anang mga somolonod sa
bokid kag nagporongko doto.
4 (Marapit run lang dato
anang pista ang mga Judio
nga kon tawagun Pista anang
Paglubas ang Angil.)
5 Paglantaw ni Jesus, nakita
na nga dorong mga tao ang
nagapaarayan doto kanana.
Makon na kay Felipe, "Sa
diin kita kabay makabakal
pagkaun para makakaun ang
mga tao nga dia?"
6 (Toladato anang pa-
mangkot tungud nga gosto
na nga tirawan si Felipe. Piro
ang matood tana, may plano
tana run nga lagi kon ano
anang imoon.)
7 Makon ni Felipe kanana,
"Ang kadoro nga dan! Miski

panawan ta lang tagmairintuk, ang walo ka bolan nga soildo ang sangka tao kolang pa nga ibakal andang pagkaun."

8 Piro makon anang kabogto ni Pedro nga si Andres nga isara ra sa anang mga somolonod ni Jesus,

9 "May bata digi nga lalaki nga may lima ka bilog nga tinapay kag darwa ka bilog nga isda. Piro ano ra gid dia sa kadoroon ang tao?"

10 Makon ni Jesus sa anang mga kaiban, "Abi papongkoa nindo ang mga tao." Kag ginpapongko nanda sanda, ay kailamonan ang logar nga dato. Ang mga lalaki lang mga lima ka libo nga lagi.

11 Pagkatapos, anang ginimo ni Jesus, ginbuul na ang tinapay nga dato kag nagpasalamat sa Dios, kag ginpatagtag na sa mga tao nga nagaporongko doto. Maman da dato anang ginimo sa isda, kag nagkarabosog sanda tanan.

12 Pagkatapos kaun, makon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Timusa nindo ang nabilin agud ara gid may masayang."

13 Gani gintipon nanda ang tanan nga nabilin, kag alin sa lima ka bilog nga tinapay nga dato nga ginpakaun sa mga tao, nakapono sanda pa dosi ka baskit.

14 Pagkakita ang mga tao sa milagro nga dato nga anang ginimo ni Jesus, makon nanda, "Maman run da gid dia matood ang Propita nga atun ginaulat nga magaabot digi sa kalibotan!"

15 Naulaman run nga lagi ni Jesus andang isip nga may toyo sanda nga bulun tana kag rugusun nga maging andang ari. Gani nagalin tana doto kag nagtokad roman sa bokid nga tana lang.

Nagpanaw si Jesus sa Ibabaw ang Dagat (Mt. 14:22-33; Mc. 6:45-52)

16 Pagkasirum, anang mga somolonod naglusub sa baybay

17 kag nagsakay sa sakayan. Gabi run, piro ara pa ra gid kabalik si Jesus doto kananda. Gani nagompisa sanda gayong pabalik sa Capernaum.

18 Mintras nagatabok sanda nagbaskug ang angin kag nagbaraul ang mga daloyon.

19 Pagkaantad nanda mga lima okon anum ka kilomitro, nakita nanda si Jesus nga nagapanaw sa ibabaw ang dagat paayan sa andang sakayan. Ginpangadlukan sanda nga mayad.

20 Piro makon ni Jesus kananda, "Indi kamo magkaadluk, ako dia!"

21 Gani ginpasakay nanda tana. Pagkasakay ni Jesus, nakaabot sanda nga lagi sa andang arayanan.

Ginpangita ang mga Tao si Jesus

22-23 Pagkasanag, ang mga tao ara pa ra gid nagalin sa logar nga ginpakaunan

kananda ang Ginoo ang tinapay nga anang ginpasalamatan sa Dios. Naulaman nanda nga ang gabi nga naglubas may sangka sakayan lang, kag maman dato anang ginsakayan anang mga somolonod ni Jesus. Naulaman nanda ra nga si Jesus ara nagsakay nga kaiban sa anang mga somolonod. Karon, may nagabot doto nga mga sakayan nga alin sa Tiberias.

24 Gani pagkaulam ang mga tao nga si Jesus kag anang mga somolonod ara run doto, somakay sanda sa mga sakayan kag nagpa-Capernaum agud pangitaun si Jesus.

Ang Tinapay nga Nagataw Kaboi

25 Pagabot nanda doto sa Capernaum nakita nanda si Jesus. Makon nanda, "Manogtodlo, kano ka pa digi?"

26 Makon ni Jesus kananda, "Ang matood tana, ginapangita nindo ako bukun nga makon tungud sa mga milagro nga indong nakita, kondi tungud nga kamo ginpakaun ko ang tinapay kag nagkarabosog kamo.

27 Piro indi kamo magpangabudlay para sa pagkaun nga nadodora ra lang, kondi magpangabudlay kamo para sa pagkaun nga indi madora asta kon sano. Ako nga Naging Tao maman ang magataw kanindo ang pagkaun nga dia ay ako anang gintawan ang Dios nga Amay ang awtoridad nga magtaw dia."

28 Gani nagpamangkot sanda kanana, makon nanda, "Ta ano amun imoon agud amun masonod anang gosto nga ipaimo ang Dios?"

29 Makon anang sabat ni Jesus, "Anang gosto ang Dios nga indong imoon maman dia: magtoo kamo kanakun nga anang ginpadara digi."

30 Makon nanda ra, "Ta ano nga milagro imong mapakita kanamun agud magtoo kami kanimo?

31 Atun mga kaolang-olangan dato anay nagkaun ang pagkaun nga ginatawag nga 'manna' ang doto sanda sa logar nga ara ginaolii ang tao. Ay nagakoon ang Kasolatan nga gintawan sanda ni Moises ang pagkaun nga alin sa langit!"

32 Makon ni Jesus kananda, "Ang matood tana, bukun si Moises ang nagtaw pagkaun alin sa langit kondi akun Tatay. Kag tana maman da ang nagataw kanindo ang matood nga pagkaun alin sa langit.

33 Ay ang pagkaun nga ginataw ang Dios ara iba kondi tana nga nagalin sa langit kag nagataw kaboi sa mga tao digi sa kalibotan."

34 Makon dayon ang mga tao, "Ta tawi kami ra pirmi ang pagkaun nga dan nga imong ginakoon."

35 Makon ni Jesus, "Ako maman ang pagkaun nga dato nga nagataw kaboi nga ara kataposan. Ang nagapara-

pit kanakun kag magtoo indi run gid paggutumun okon wawon.

36 “Piro pario akun koon anay kanindo, indi kamo pa ra gid magtoo kanakun bisan nakita nindo ron ang mga milagro nga akun ginaimo.

37 Ang tanan nga mga tao nga ginataw ang Amay kanakun magaparapit kanakun, kag ang bisan sino nga nagaparapit kanakun indi ko gid pagpangindian.

38 Ay nagayan ako digi alin sa langit agud sonodon ko anang kabubutun ang Amay nga nagpadara kanakun. Ara ako nagayan digi agud imoon akun kaogalingun nga kabubutun.

39 Kag anang kabubutun ang nagpadara kanakun maman dia: indi ko pagpabayanan nga madora ang bisan sangka tao nga anang gintogyan kanakun, kondi banawon ko sanda sa ori nga adlaw.

40 Ay maman dia anang gosto akun Tatay, nga ang tanan nga magkilala kag magtoo kanakun may kaboi nga ara kataposan, kag banawon ko sanda tanan sa ori nga adlaw.”

41 Karon, ang mga Judio nagmororomoro kontra kay Jesus, ay nagkoon tana nga tana ang pagkaun nga nagalin sa langit.

42 Makon nanda, “Si Jesus ra lang dan. Anang bata kabay dan ni Jose. Basi kabay nagakoon tana nga tana nagalin sa langit, ay kilala ta ra gani anang tatay kag anang nanay?”

43 Sinabat sanda ni Jesus, makon na, “Indi kamo magsari moromoro dian.

44 Ara tao nga makaparapit kanakun kon indi pagtandugun anang tagiposoon ang Amay nga nagpadara kanakun. Kag ang mga tao nga magparapit kanakun banawon ko sa ori nga adlaw.

45 May ginsolat ang sangka propita nga nagakoon, ‘Sanda nga tanan todloan ang Dios.’ Gani ang tanan nga nagapamati sa mga ginatodlo ang Amay magaparapit gid kanakun.

46 Ara ako nagakoon nga may tao ron nga nakakita sa Amay. Ako nga nagalin sa Dios nga Amay maman lang gid ang nakakita kanana.

47 “Sa matood tana, ang nagatoo kanakun may kaboi run nga ara kataposan,

48 tungud nga ako maman ang pagkaun nga nagataw kaboi nga ara kataposan.

49 Indong mga kaolang-olangan nagkaun ang pagkaun nga ginatawag nga manna ang doto sanda sa logar nga ara ginaolii ang tao, piro nagkarapatay sanda pa ra gid.

50 Piro ako ang pagkaun nga nagalin sa langit. Ang bisan sino nga magkaun sa pagkaun nga dia indi run pagsilotan kamatayun nga ara kataposan.

51 Ako gid ang pagkaun nga boi nga nagalin sa langit. Ang bisan sino nga magkaun sa

pagkaun nga dia maboboi sa ara kataposan. Tungud nga ang pagkaun nga akun itaw kanana ara iba kondi akun lawas. Dia nga lawas itaw ko agud ang mga tao sa kalibotan makabaton kaboi nga ara kataposan."

52 Ang mga Judio nga nagaparamati kay Jesus nagbarais-baisan. Makon nanda, "Paiwan kabay anang pagtaw kanatun ang tao nga dia anang lawas agud kaunun ta?"

53 Makon ni Jesus kananda, "Sa matood tana, kon indi kamo magkaun anang lawas ang Naging Tao kag kon indi kamo maginum anang dogo, ara kamo gid kaboi nga ara kataposan.

54 Piro ang bisan sino nga nagakaun akun lawas kag nagainum akun dogo may kaboi nga ara kataposan, kag banawon ko tana sa ori nga adlaw.

55 Ay akun lawas kag akun dogo maman ang pagkaun kag irinumun nga nagataw matood nga kaboi.

56 Ang bisan sino nga nagakaun akun lawas kag nagainum akun dogo ara gid nagapabulag kanakun kag ako ara ra nagapabulag kanana.

57 Ang Dios nga Amay nga nagpadara kanakun maman ang ginaalinan ang kaboi, kag tungud kanana nagakaboi ako. Toladan ra ang matatabo sa mga nagakaun kanakun, magakaboi sanda ra tungud kanakun.

58 Ang pagkaun nga dia nagalin sa langit. Bukun dia pario sa pagkaun nga 'manna' nga ginkaun indong mga kaolang-olangan, ay sanda nagkarapatay pa ra gid. Ang nagakaun tana ang pagkaun nga dia nga akun ginakoon kanindo magakaboi run sa ara kataposan."

59 Dia nga mga butang ginambal ni Jesus ang tana nagapanodlo doto sa simbaan ang mga Judio sa Capernaum.

Mga Ambal nga Nagataw Kaboi nga Ara Kataposan

60 Doro sa anang mga somolonod ang nakabati sa anang gintodlo nga dato kag makon nanda, "Ang kaibara anang mga ginatodlo nga dan. Sino ra ang makabaton dan?"

61 Bisan ara may nagsogid kay Jesus, naulaman na nga anang mga somolonod mismo nagamoromoro tungud sa anang panodlo nga dato. Gani makon na kananda, "Naibaran kamo ra bala sa akun ginaambal?

62 Ta paiwan kabay kon Ako nga Naging Tao makita nindo nga nagakayab pabalik sa akun ginalinan?

63 Anang Ispirito ang Dios maman ang nagataw kaboi nga ara kataposan. Ang tao indi makaimo dia. Akun mga ginaambal kanindo alin sa Ispirito Santo, kag nagataw kaboi nga ara kataposan.

64 Piro may dian kanindo nga ara nagatoo kanakun."

(Nagkoon tana toladia tungud nga naulaman na nga lagi kon sino-sino ang indi magtoo kag kon sino ang magatraidor kanana.)

65 Kag makon na pa gid, “Maman dia ang kabangdanan kon basi nagkoon ako kanindo nga ara may makaparapit kanakun kon indi tana pagpaparapitun ang Amay.”

66 Ompisa dato, doro sa anang mga somolonod ni Jesus ang nagparabulag kanana kag ara run magsari tabid.

67 Makon dayon ni Jesus sa anang dosi ka Apostolis, “Ta indi kamo ra magbaya kanakun?”

68 Makon anang sabat ni Pedro kanana, “Ginoo, kino kami ra maayan? Ikaw lang ang nagatodlo ang parti sa kaboi nga ara kataposan.

69 Kami nagatoo kanimo tungud nga naulaman namun nga ikaw maman gid anang ginpili ang Dios nga magari.”

70 Makon ni Jesus kananda, “Kabay ginpili ko kamo nga dosi. Piro ang isara kanindo ginsoot ni Satanas!”

71 Anang ginatomod dato ni Jesus ara iba kondi si Judas nga anang bata ni Simon Iscariote. Ay bisan kabilang sa dosi ka apostolis si Judas, tana maman ang magatraidor kay Jesus.

7

Si Jesus kag anang mga Kabogto nga Lalaki

1 Pagkatapos dato naglibotlibot si Jesus sa Galilea. Ginlikawan na nga magayan sa Judea tungud nga gosto tana nga patayun ang mga manogdomara ang mga Judio.

2 Karon, ang marapit run anang pista ang mga Judio nga kon tawagun Pista ang mga Koro-kamalig,

3 gintoya-toya tana anang mga kabogto nga nagakoon, makon nanda, “Basi indi kaw magalin digi kag magayan sa Judea agud makita imong mga somolonod ang mga milagro nga imong ginaimo?

4 Tungud nga kon gosto ang tao nga tana makilala ang tanan, indi na pagimoon anang mga ginaimo sa sikrito. Gani kon ikaw nakakaimo ang mga milagro, ipakita mo sa tanan!”

5 (Toladato anang koon anang mga kabogto ni Jesus ay bisan sanda gani ara ra nagtoo kanana.)

6 Makon ni Jesus kananda, “Kamo poidi magimo indong gosto bisan anong oras, piro kon sa kanakun, bukun pa dia ang oras nga imoon ko akun dapat nga imoon.

7 Kamo indi pagkasilagan ang mga tao digi sa kalibotan, piro ako ginakasilagan nanda ay ginaboyagyag ko ang mga malain nga andang ginaimo.

8 Kamo ang magpamista. Piro ako tana indi ay bukun pa dia akun oras.”

9 Pagkaambal na dia kananda nagpasala tana sa Galilea.

Nagayan si Jesus sa Pista

10 Pagkalombos anang mga kabogto nga nagparamista, nagsonod ra si Jesus. Ara tana nagtabid sa kadoroan tungud nga indi na gosto nga maulaman nga doto tana.

11 Doto sa pista ginpangita tana ang mga manogdomara nga mga Judio. Makon nanda, "Diin tana kabay?"

12 Ang mga tao tana sigi andang arampang parti kay Jesus. Makon ang iba, "Mayad tana nga tao." Makon ra ang iba, "Bukun, ginaloko na lang ang mga tao."

13 Piro sikrito gid lang andang pagsorogidanun parti kanana, ay naadlukan sanda sa mga manogdomara nga mga Judio.

14 Ang nagatunga-tunga run ang pista, nagayan si Jesus sa timplo kag nagtodlo.

15 Natingala nga mayad anang mga manogdomara ang mga Judio, makon nanda, "Sa diin kabay nakabuul anang kinaaraman ang tao nga dia? Ara tana gani kaiskoila."

16 Makon ni Jesus kananda, "Akun mga ginatodlo kanindo bukun kanakun alin, kondi alin sa Amay nga nagpadara kanakun.

17 Ang bisan sino nga gosto magtoman anang kabubutun ang Dios makaulam kon akun ginatodlo nga dia alin sa Dios okon kanakun lang.

18 Ang tao nga nagatodlo anang kaogalingun nga kinaaraman nagapadungug sa anang kaogalingun lang gid. Piro ang nagapadungug sa nagpadara kanana tao nga mapatian kag bukun botigun.

19 Indi bala nga gintaw kanindo ni Moises ang Kasogoan? Piro ara gid bisan isara kanindo nga nagatoman ang Kasogoan, tungud nga kon nagatoman kamo basi gosto nindo ako nga patayun?"

20 Makon ang mga tao, "Ginsuludan kaw sigoro ang malain nga ispirito! Ay basi sino ang gosto magpatay kanimo?"

21 Makon ni Jesus, "Natingala kamo tungud nga may tao ako nga ginayad sa Adlaw nga Inogpaway.

22 Piro isipa nindo bala: gintodloan kamo ni Moises nga dapat toriun nindo indong mga bata. Kon sa bagay dia ara nagompisa kay Moises kondi sa indong mga kaolang-olangan ang ona pa gid. Gani dadi, kon indong mga bata tororiun run, ginapanori nindo sanda bisan Adlaw nga Inogpaway.

23 Kon ginapanori nindo ang bata sa Adlaw nga Inogpaway agud indi nindo masoway anang Kasogoan ni Moises, ta basi nasisilag kamo kanakun kon ginayad ko ang sangka tao sa Adlaw nga Inogpaway?

24 Indi kamo magsari koon nga anang ginimo ang tao malain kon ara kamo makaosisa. Osisaun nindo tana anay agud maulaman nindo kon ano ang tama."

Nagaisip ang mga Tao kon

si Jesus maman run ang Cristo

25 May mga taga-Jerusalem
nga nagkoon, "Bukun bala
nga ang tao nga dia maman
anang ginaingabot atun mga
manogdomara nga patayun?
26 Piro daya tana ra na-
gaambal sa mga tao, kag atun
mga manogdomara ara ra
nagaambal kontra kanana.
Basi kon naisip nanda nga
tana manda ang Cristo.
27 Garing naulaman ta gid
kon diin nagalin ang tao nga
dia. Piro kon ang Cristo
tana ang magabot ara may
makaulam kon diin tana ma-
galin."
28 Ginbaskugan dayon ni
Jesus anang limug doto sa
timplo. Makon na, "Ta ano,
kilala nindo ron gid bala kon
sino ako, kag kon diin ako
nagalin? Ang matood tana,
ara ako nagayan digi sa kali-
botan sono lang gid sa akun
kaogalingun nga gosto, kondi
ang matood nga Dios maman
ang nagpadara kanakun. Ara
nindo tana nakilala.
29 Piro Ako tana, kilala
ko tana, tungud nga doto
ako nagalin kanana, kag
tana mismo ang nagpadara
kanakun."
30 Tungud sa anang ginam-
bal nga dia ni Jesus, dakupun
tana run andan anang mga
manogdomara ang mga Ju-
dio. Piro ara may nagdakup
kanana, ay bukun pa anang
kabubutun ang Dios.
31 Bisan gosto tana nga
dakupun ang mga manog-
domara, doro sa mga tao
ang nagtoo kanana. Makon
nanda, "Tana ra gid sigoro
ang Cristo, ay ara may
makadaug kanana sa mga
milagro nga anang ginaimo."

Ginsogo ang mga Goardia agud Dakupun si Jesus

32 Nabatian ang mga
Pariseo anang mga otik-otik
ang mga tao parti kay Jesus,
gani sanda pati ang mga
manogdomara nga mga pari
nagsogo sa mga goardya nga
dakupun si Jesus.
33 Makon ni Jesus, "Indi
run lang boay akun pagtinir
digi kanindo tungud nga ma-
balik ako ron sa nagpadara
kanakun.
34 Pangitaun nindo ako,
garing indi nindo ako ron
makita tungud nga indi
kamo makaayan sa akun
arayanan."
35 Nagparamangkotan
anang mga manogdomara
ang mga Judio, makon
nanda, "Diin tana kabay
maayan nga indi ta tana
makita? Ano, maayan tana
sa mga siodad ang mga
Griego nga anang ginaolian
ang iba nga mga Judio kag
magpanodlo dayon sa mga
bukun Judio?
36 Ay basi nagkoon tana
nga 'Pangitaun nindo ako,
garing indi nindo ako ron
makita tungud nga indi
kamo makaayan sa akun
arayanan.' "

Ang Tobig nga Nagataw Kaboi

37 Karon, nagabot ang kat-
aposan nga adlaw ang pista.

Maman dia ang pinakaimportanti nga adlaw ang pista para sa mga Judio. Ang adlaw nga dato nagtindug si Jesus kag nagambal mabaskug, makon na, “Ang bisan sino nga ginawaw magparapit kanakun kag maginum.

38 Ay nagakoon ang Kasolatan nga alin sa anang tagiposoon ang nagatoo kanakun magailig ang tobig nga nagataw kaboi.”

39 (Anang gostong ambalun ni Jesus sa tobig nga nagataw kaboi ara iba kondi ang Ispirito Santo nga madali run lang itaw sa mga tao nga nagtoo kanana. Sa oras nga dato ara pa kataw ang Ispirito Santo, tungud nga si Jesus ara pa kabalik sa langit.)

Iba-iba anang Pagpati ang mga Tao Parti kay Jesus

40 Dorong tao ang nakabati sa anang ginambal nga dia ni Jesus, kag makon ang iba, “Dia nga tao maman run da gid ang propita nga atun ginapaabot.”

41 Makon da ang iba, “Maman run dia ang Cristo!” Piro makon pa ra gid ang iba, “Bukun, ay indi maimo nga sa Galilea maalin ang Cristo.

42 Kabay nagakoon ang Kasolatan nga magaalin ang Cristo sa anang kaliwat ni David, kag mababata sa banwa ang Betlehem nga anang logar ni David.”

43 Gani indi magtorono ang mga tao sa andang pabutang parti kay Jesus.

44 Ang iba doto gosto nga dakupun tana, piro ara ra gid may nagpangaas nga magdakup kanana.

Indi Magtoo kay Jesus ang mga Manogdomara

45 Karon, nagbaralik ang mga goardya sa mga manogdomara nga pari kag mga Pariseo nga nagsogo kananda agud dakupun si Jesus. Pagabot ang mga goardya, makon nga lagi ang nagsogo kananda, “Basi ara nindo tana pagdakupa kag daraun digi?”

46 Makon ang mga goardya, “Dadi kami lang gid nakabati sa tao nga nagaambal toladan.”

47 Makon ang mga Pariseo, “Indong gostong ambalun pati kamo naloko na ra?

48 May nakita kamo nga mga Pariseo kag mga manogdomara nga nagatoo kanana?

49 Ara! Ang mga tao lang gid nga ara naulaman sa Kasogoan ni Moises ang nagatoo kanana. Sompaun sanda gid ang Dios.”

50 Isara doto sa mga manogdomara nga dato si Nicodemo. Maman dia ang tao nga nagpakigkita kay Jesus dato anay.

51 Makon na sa anang mga kaiban, “Indi bala nga kontra sa atun kasogoan ang pagsintinsya sa tao nga ara ta pa nabatian kanana mismo kon ano anang ginimo?”

52 Makon nanda kay Nicodemo, “Midyo ka ra sa taga-Galilea. Osisaa bala ang

Kasolatan kag makikita mo
nga ara gid propita ang Dios
nga magaalin sa Galilea."
53 [Pagkatapos dato
nagoroli sanda.

8

Ang Babai nga Nadakupan nga Nagapanginlalaki

1 Si Jesus tana nagayan sa
Bokid ang mga Olibo.
2 Pagkaaga, aga tana pa gid
nagbalik sa timplo. Doro gid
nga mga tao ang nagtiripon
doto kanana. Gani nag-
pongko tana kag gintodloan
na sanda.
3 Karon, ang mga manog-
todlo ang Kasogoan kag ang
mga Pariseo may gindara
doto kay Jesus nga babai nga
nadakupan nga nagapangin-
lalaki, kag ginpatindug
nanda tana sa atobangan ang
tanan.
4 Makon nanda dayon
kay Jesus, "Manogtodlo, ang
babai nga dia nadakupan sa
akto mismo nga nagapangin-
lalaki.
5 Sono sa anang Kasogoan
ni Moises ang toladia nga
klasi nga babai kinanglan
pasilun ang bato asta map-
atay. Karon, ano sa kanimo?"
6 Toladato andang pa-
mangkot tungud nga ginati-
rawan nanda si Jesus, agud
nga kon magsala tana sa
anang sabat may akosasyon
sanda run kontra kanana.
Garing anang ginimo ni
Jesus, nagkatin-katin tana
kag nagsolat anang todlo sa
yabok.
7 Piro tungud nga sigi pa
ra gid andang pamangkot
kanana, nagtindug si Jesus
kag nagkoon kananda, "Kon
sino kanindo ang ara sala
maman ang magona pasil
kanana ang bato."
8 Pagkaambal na dato,
nagkatin-katin tana ruman
kag nagsolat sa yabok.
9 Pagkabati dato ang mga
manogtodlo ang Kasogoan
kag ang mga Pariseo, isara-
isara sanda nga nagalin
ompisa sa pinakamalam,
asta nga ang nasala run lang
ara iba kondi si Jesus kag ang
babai nga nagatindug doto.
10 Nagtindug si Jesus kag
makon na sa babai, "Ta diin
sanda run? Ara gid may
nagsintinsya kanimo?"
11 Makon ang babai, "Ara."
Makon ni Jesus kanana, "Ako
ara ra nagasintinsya kanimo.
Pagoli run. Piro indi ka run
da magoman pakasala."]

Si Jesus maman anang Solo ang Kalibotan

12 Makon roman ni Jesus
sa mga tao, "Ako ang solo
nga nagataw kasanag sa isip
ang mga tao. Ang nagasonod
kanakun anang isip bukun
madulum, kondi nasasana-
gan tana ang solo nga na-
gataw kaboi nga ara kata-
posan."
13 Pagkabati dato ang mga
Pariseo, makon nanda, "Ikaw
ra lang ang nagasogid parti
sa imong kaogalingun, gani
indi kaw mapatian."

14 Makon ni Jesus kananda,
“Bisan matood nga naga-
sogid ako parti sa akun
kaogalingun, akun ginasogid
matood, tungud nga naula-
man ko akun ginalinan kag
akun paayanan. Piro kamo
tana ara kaulam kon sa diin
ako nagalin kag kon sa diin
ako maayan.
15 Indong pagsintinsya indi
masarigan tungud nga sono
lang gid sa anang isip ang tao.
Ako tana ara nagasintinsya
bisan kino.
16 Piro kon ako ron da
gid ang magsintinsya, akun
sintinsya osto, tungud nga
bukun lang gid ako ang
magasintinsya kondi darwa
kami, ako kag ang Amay nga
nagpadara kanakun.
17 Kabay nasolat sa indong
Kasogoan nga kon magsi-
nanto anang sogid ang darwa
ka tao, andang sogid matood.
18 Ako nagapamatood parti
sa akun kaogalingun kag
ang Amay nga nagpadara
kanakun nagapamatood ra
parti kanakun.”
19 Makon ang mga Pariseo
kanana, “Ta sa diin imong
tatay?” Makon ni Jesus, “Ara
kamo kakilala kanakun okon
sa akun Tatay. Kon nakilala
nindo ako, makikilala nindo
ra akun Tatay.”
20 Dia tanan ginambal ni
Jesus ang nagatodlo tana sa
timplo, marapit sa ginadipos-
itoan ang koarta. Piro ara
may nagdakup kanana, ay
bukun pa anang kabubutun
ang Dios.

Si Jesus Bukun Taga-Digi sa Kalibotan

21 Makon roman ni Jesus
sa mga manogdomara ang
mga Judio, “Mapanaw ako,
kag kon ara ako ron digi
pangitaun nindo ako, piro
magakarapatay kamo lang
nga indong mga sala ara
napatawad. Kag indi kamo
makaayan sa akun ayanan.”
22 Gani makon ang mga
Judio nga nagaarampang,
“Ano kabay anang gostong
ambalun dato? Kita kono
indi makaayan sa anang
ayanan. Ano kabay, mapan-
gugut tana?”
23 Makon ni Jesus kananda,
“Kamo taga-digi sa kalibotan,
piro ako tana taga-langit.
Kamo alin digi sa idalum, ako
tana alin sa ibabaw.
24 Maman dan nga
nagkoon ako kanindo nga
magakarapatay kamo lang
nga indong mga sala ara na-
patawad. Ay kon indi kamo
magtoo nga ako ang Cristo,
sigorado nga magakarapatay
kamo lang gid nga indong
mga sala ara napatawad.”
25 Makon nanda, “Basi, sino
ka gid ay?” Makon ni Jesus,
“Ginsogidan ko kamo ron
kabay alin pa ang ona kon
sino ako.
26 Doro akun inogambal
kontra sa indong mga gi-
naimo. Sa matood tana,
ang mga butang nga akun
ginasogid sa mga tao ara iba
kondi ang mga butang lang
nga ginapaambal kanakun
ang nagpadara kanakun.
Kag ang tanan nga anang
ginaambal matood kag

masasarigan."

27 Ara sanda kasatum nga
ang nagpadara kanana nga
anang ginakoon ay ang Amay
mismo.
28 Gani makon ni Jesus
kananda, "Kon Ako nga
Naging Tao maipabutang
nindo ron sa kaoy kag
ibandira, dan bago nindo
maulaman nga ako manda
ang Cristo. Sa oras nga dato
maulaman nindo ra nga ang
tanan nga akun ginaimo kag
ginasogid ara iba kondi ang
mga butang nga ginapaimo
kag ginapasogid kanakun
ang Amay.
29 Ang nagpadara kanakun
kaiban ko pirmi kag ara na
ako gid ginapabayani, tun-
gud nga kon ano anang gosto
maman da akun ginaimo."
30 Pagkabati ang mga tao
sa anang mga ginaambal nga
dato ni Jesus, doro kananda
ang nagtoo kanana.

Ang Kamatoodan ang Na-galibri sa Tao

31 Karon, makon ni Jesus
sa mga Judio nga nagtoo
kanana, "Kon padayon kamo
nga nagatoman akun mga gi-
natodlo, dan mga somolonod
ko kamo nga matood.
32 Maulaman nindo ang
kamatoodan kag ang kama-
toodan maman ang magal-
ibri kanindo."
33 Makon nanda kanana,
"Anang mga kaliwat kami ni
Abraham, kag ara pa gid may
nakaoripun kanamun. Basi
nakakoon kaw nga malilibri
kami?"
34 Makon ni Jesus, "Ang
matood tana, ang bisan sino
nga nagapakasala, oripun
ang sala.
35 Maimo nga paalinun ang
oripun sa balay nga anang
ginaolian, piro ang bata tana
pirmaninti doto.
36 Gani kon ako nga anang
Bata ang Dios maman ang
maglibri kanindo, maging
libri kamo gid tana sa sala
nga nagaoripun kanindo.
37 Naulaman ko nga kamo
anang mga kaliwat ni Abra-
ham, garing ginaimoratan
nindo ako nga patayun
tungud nga indi nindo gosto
akun mga panodlo.
38 Ginasogid ko kanindo
ang mga butang nga akun
nakita sa Amay; kamo tana,
ginaimo nindo indong naba-
tian sa indong tatay."
39 Makon nanda kay Jesus,
"Amun tatay gid nga ginali-
nan si Abraham." Makon ni
Jesus, "Kon kamo anang mga
kaliwat ni Abraham, andan
ginaimo nindo ang mayad
pario anang mga ginimo.
40 Piro indong ginaimo
tana, ginaimoratan nindo
nga patayun ako, bisan
ara ako may ginimo kondi
nagsogid ako ra lang kanindo
ang kamatoodan nga akun
nabatian sa Dios. Ara gid
kaimo si Abraham pario
indong ginaimo.
41 Indong ginaimo maman
da anang ginaimo indong
tatay." Makon nanda,
"Bukun kami mga bata sa
loas. Ang Dios maman amun
tatay."

42 Makon ni Jesus kananda,
“Kon matood nga ang Dios
maman indong tatay, andan
palanggaun nindo ako, ay
ako nagalin sa Dios. Ara ako
nagayan digi sa kalibotan sa
akun kagostoan lang, kondi
tana maman ang nagpadara
kanakun.
43 Indi nindo maintindian
akun mga ginaambal tungud
nga indi nindo pagbatonon
akun ginatodlo kanindo.
44 Si Satanas maman
indong tatay, kag kon ano
anang gosto indong tatay
nga si Satanas maman da
indong gosto nga imoon.
Manogpatay tao si Satanas
ompisa pa ang ona. Ara
kointa kanana ang kama-
toodan tungud nga ara gid
kamatoodan kanana. Ogali
na ang magbotig, tungud
nga botigun tana kag tana
maman ang ginaalinan ang
tanan nga kabotigan.
45 Piro ako tana, ang kam-
atoodan maman akun gina-
sogid kanindo, kag maman
dan nga indi kamo magpati
kanakun.
46 Sino kanindo ang maka-
pamatood nga nakaimo ako
sala? Ara gid! Ta basi
indi kamo magpati kanakun
kon nagasogid ako ang kam-
atoodan?
47 Anang mga bata ang Dios
nagapati sa anang ambal ang
Dios. Piro tungud nga bukun
kamo anang mga bata ang
Dios, maman dan nga indi
kamo magpati kanakun.”

Si Jesus kag si Abraham

48 Anang mga manog-
domara ang mga Judio
nagsabat kay Jesus, makon
nanda, “Matood manda gali
amun koon nga minos kaw
nga tao pario sa mga taga-
Samaria, kag ginsuludan
kaw ang malain nga ispirito.”
49 Makon ni Jesus, “Ara
malain nga ispirito nga nag-
soot kanakun. Ginapadungu-
gan ko lang akun Tatay, piro
kamo tana, ginapakauyan
nindo ako.
50 Ara ako nagaangad
kadungganan para sa akun
kaogalingun. Ang Amay
maman ang nagaangad nga
ako padungugan ang mga
tao, kag naulaman na nga
matood ang mga butang nga
akun ginasogid.
51 Tandaan nindo: ang mga
nagatoman akun mga pan-
odlo indi run gid mapatay.”
52 Makon ang mga Judio
kanana, “Dadi sigorado
kami run gid nga ginsulu-
dan kaw ang malain nga
ispirito. Bisan si Abraham
napatay, kag ang mga pro-
pita nagkarapatay ra. Piro
nagakoon kaw nga ang na-
gatoman imong mga panodlo
indi run gid mapatay asta
kon sano.
53 Ano, mas mayad kaw pa
kay Abraham? Tana napatay.
Ang mga propita nagkarap-
atay ra. Basi sino ka gid ay?”
54 Makon ni Jesus kananda,
“Kon ako lang gid ang mag-
padungug sa akun kaogalin-
gun, ara kointa dan. Piro
akun Tatay maman gid tana
ang nagapadungug kanakun.

Tana maman da indong ginakoon nga indong Dios.
55 Garing ara nindo tana makilala. Piro ako tana, kilala ko tana. Karon, kon magkoon ako nga ara ako kakilala kanana, magagoa nga ako botigun pario kanindo. Piro ang matood tana kilala ko tana gid kag ginatoman ko anang mga ambal.
56 Nalipay nga mayad indong kaolang-olangan nga si Abraham pagkaulam na nga ako maayan digi sa kalibotan. Kag dadi nakita na nga ako digi run kag nalilipay tana gid."
57 Makon ang mga Judio kanana, "Paiwan imong pagkakita kay Abraham ay ara pa gani singkwinta imong idad?"
58 Makon ni Jesus, "Sa matood tana, ang ara pa mabata si Abraham, ako ron nga lagi."
59 Tungud sa anang ginambal nga dato ni Jesus nagporot sanda bato agud pasilun tana. Garing nagpanliut-liut si Jesus kag nagalin doto sa timplo.

9

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Natao nga Bolag

1 Mintras nagapanaw sanday Jesus, may nakita sanda nga tao nga bolag alin pa anang pagkabata.
2 Karon ginpamangkot si Jesus anang mga somolonod, makon nanda, "Manogtodlo, tungud nga tana nabata nga bolag, sino kabay ang nagkasala? Tana okon anang mga ginikanan?"
3 Makon ni Jesus, "Bukun! Anang pagkabolag bukun nga makon tungud sa anang sala okon sa sala anang mga ginikanan, kondi para makita ang mga tao anang gaum ang Dios paagi sa pagayad kanana.
4 Kabay ang tao nagaobra kon adlaw ay kon gabi indi tana run makaobra. Akun gostong ambalun, dapat ta nga imoon anang ginapaimo ang Dios nga nagpadara kanakun mintras maiimo ta pa. Ay magaabot ang oras nga indi ta run maimo anang ginapaimo.
5 Mintras digi ako sa kalibotan ako ang pinakasolo nga nagataw sanag sa tanan nga mga tao."
6 Pagkaambal na dato dayon tanang pandora sa logta. Ginsampora na ang logta sa anang dora kag ginbutang sa anang mata ang bolag.
7 Makon na dayon sa bolag, "Ta pagayan sa pararigosan sa Siloam kag magpangramos doto." (Anang gostong ambalun ang Siloam "Ginpadara".) Gani ang bolag nga dato nagayan sa Siloam kag nagpangramos. Pagkatapos dayon tanang balik kag nakakikita run.
8 Makon anang mga kamalay kag ang mga tao nga nakakita anay kanana nga nagapakilimos, "Bukun bala nga ang tao nga dia maman

anay ang nagasari pongko nga nagapakilimos?"
9 Makon ang iba, "Maman!" Piro makon da ang iba, "Bukun! Magkaitsora sanda lang." Gani makon ang tao nga dato mismo, "Ako gid tana ang tao nga indong ginakoon."
10 Karon, ginpamangkot nanda tana, makon nanda, "Ta paiwan nagayad imong mata?"
11 Makon na, "Ang tao nga andang ginatawag nga si Jesus nagimo lapok. Pagkatapos ginbutang na sa akun mata. Kag ginkonan na ako dayon nga magayan sa pararigosan ang Siloam kag magpangramos. Gani nagayan ako ra doto kag pagkatapos nga ako nagpangramos nakakita ako ron."
12 Ginpamangkot nanda tana kon diin run ang tao nga nagayad kanana. Makon na, "Ilam, ara ako kaulam."

Ginimbistigar ang mga Pariseo ang Tao nga Ginayad

13 Gindara nanda dayon ang tao nga dato nga dati bolag sa mga Pariseo.
14 Adlaw dato nga Inogpaway ang magsampora si Jesus ang logta kag dora kag nagayad anang mata ang tao nga bolag.
15 Gani ginpamangkot tana ra ang mga Pariseo kon paiwan nagayad anang mata. Kag ginsogidan na sanda, makon na, "Ginbutangan ni Jesus lapok akun mata kag pagkatapos nagpangramos ako kag dadi nakakikita ako ron."
16 May mga Pariseo nga nagkoon, makon nanda, "Ang tao nga nagimo dia bukun alin sa Dios, tungud nga ara tana nagatoman ang Kasogoan sa Adlaw nga Inogpaway." Piro makon ang iba, "Kon tana tao nga makasasala indi tana makaimo ang mga milagro nga pario dia." Gani indi sanda magtorono.
17 Nagpamangkot pa gid ang mga Pariseo sa tao nga dati bolag, makon nanda, "Ikaw ginayad na, ta ano sa kanimo ang tao nga dato?" Makon na, "Kon sa kanakun, propita tana."
18 Piro ang mga manogdomara ang mga Judio indi magpati nga tana dati nga bolag nga dadi nakakikita run, gani ginpatawag nanda anang mga ginikanan.
19 Pagkatapos ginpamangkot nanda, makon nanda, "Indong bata dia? Matood ra gid bala nga nabata tana nga bolag? Basi dadi nakakikita tana run?"
20 Makon anang mga ginikanan, "Amun bata manda dia, kag matood nga ginbata tana nga bolag.
21 Piro kon paiwan nagayad anang mga mata kag kon sino ang nagpaayad kanana, dan ang ara kami kaulam. Pamangkota nindo tana ay may buut tana run da kag makasabat para sa anang kaogalingun."
22 Toladia anang sabat

anang mga ginikanan tungud nga naadlukan sanda sa mga manogdomara ang mga Judio. Ay anang mga manogdomara nga dia ang mga Judio nagkarasogot ron nga lagi nga ang bisan sino nga magkilala kay Jesus nga tana ang Cristo indi nanda run pagpasuludun sa andang simbaan.

23 Maman dan nga makon anang mga ginikanan, "Pamangkota nindo tana ay may buut tana run da."

24 Gani gintawag nanda ruman ang tao nga dato nga dati bolag. Makon nanda, "Abi pagsogid ang matood parti sa tao nga dato, ay ang Dios nagapamati. Kon sa kanamun naulaman namun nga tana makasasala."

25 Makon anang sabat ang tao, "Ara ako kaulam kon makasasala tana okon bukun. Basta naulaman ko nga ang ona bolag ako piro dadi tana kakikita ako ron."

26 Makon nanda ruman, "Ano anang ginimo kanimo? Paiwan na ginayad imong mata?"

27 Makon na, "Ginsogidan ko kamo ron kabay, piro indi kamo magpamati. Ta basi nagapamangkot kamo roman? Ano, gosto nindo ra nga maging anang mga somolonod?"

28 Gani nasilag sanda kag ginboyayaw nanda tana, makon nanda, "Ikaw maman anang somolonod, kami tana anang mga somolonod ni Moises.

29 Naulaman namun nga nagpakigambal ang Dios kay Moises ang ona, piro kon parti sa tao nga dan, ara kami gani kaulam kon diin tana nagalin!"

30 Makon dayon ang tao, "Ano ron dan! Tana ang nagayad kanakun, pagkatapos nagakoon kamo nga ara kamo kaulam kon sa diin tana nagalin.

31 Naulaman ta nga ara nagasabat ang Dios sa mga makasasala. Piro ginasabat na ang mga tao nga nagataod kanana kag nagatoman anang kabubutun.

32 Alin ang magompisa ang kalibotan ara kita pa gid kabati nga may tao nga nakaayad anang mata ang tao nga bolag alin anang pagkabata.

33 Kon ara tana nagalin sa Dios, indi tana makaimo toladia."

34 Makon anang sabat ang mga manogdomara nga mga Judio, "Nabata kaw kag nagbaul sa sala, kag dadi todloan mo pa kami?" Kag ginkonan nanda tana nga indi tana run pagtogotan nga magsulud sa andang mga simbaan.

Ang Ispiritoanun nga Pagkabolag

35 Karon, nabaritaan ni Jesus nga ginpaalin nanda ang tao nga dati bolag sa andang simbaan. Gani ginsagap na ang tao. Pagkakita na kanana ginpamangkot na, makon na, "Nagatoo kaw sa anang Bata ang Dios nga Naging Tao?"

36 Makon ang tao nga dato,
“Sogidi ako ra kon sino tana
agud makatoo ako kanana!”
37 Makon ni Jesus, “Nakita
mo tana run, ay tana mismo
ang nagapakigambal nga dia
kanimo.”
38 Makon dayon ang tao,
“Ginoo, nagatoo ako kan-
imo!” Kag naglood tana
dayon kag nagsimba kay
Jesus.
39 Makon ni Jesus, “Ako
nagayan digi sa kalibotan
agud sintinsyaan ang mga
tao. Ang mga tao nga
nakaulam nga sanda bolag
tungud nga naduluman
andang mga isip bolongon
ko agud makakita. Kag ang
mga tao nga nagakoon nga
sanda bukun bolag kondi
masanag kono andang isip,
magagoa nga sanda maman
ang bolag.”
40 Karon, may mga Pariseo
doto sa andang marapit nga
nakabati sa anang ginaambal
ni Jesus. Makon nanda, “Ano
imong gostong ambalun, pati
kami bolag ra?”
41 Makon ni Jesus kananda,
“Kon ginabaton nindo
nga kamo bolag kag indi
kaintindi, ara kamo andan
sala. Piro tungud nga kamo
nagakoon nga kamo bukun
bolag ay nakakaintindi,
nagakaologan lang nga may
sala kamo pa ra gid.”

10

*Ang Matood nga Manog-
bantay ang mga Karniro*

1 Nagsaysay si Jesus
kananda paagi sa paanggid,
makon na, “Sa matood tana,
kon ang tao nagasulud sa
toril ang mga karniro piro
ara nagaagi sa poirtaan
kondi nagatakras sa kodal,
dan nga tao takawan kag
tolisan.
2 Ang tao tana nga nagasu-
lud sa poirtaan maman ang
matood nga manogbantay
ang mga karniro.
3 Ginapasulud tana ang
bantay sa poirtaan kag anang
limug nakikilala ang mga
karniro. Ginatawag na
anang mga karniro sa an-
dang mga aran, kag ginadara
na sanda dayon sa goa.
4 Pagkatapos nagaona
tana, kag anang mga karniro
nagasonod kanana tungud
nga kilala nanda anang
limug.
5 Indi magsonod ang mga
karniro sa tao nga indi
nanda makilala, kondi ma-
gapalagyaw gani tungud nga
ara sanda kakilala sa anang
limug.”
6 Ginsogid kananda ni Je-
sus ang paanggid nga dia,
piro ara sanda gid kaintindi
kon ano anang gostong am-
balun.

*Si Jesus ang Mayad nga
Manogbantay*

7 Gani makon ni Jesus,
“Ang matood tana, ako ang
pinakapoirtaan nga ginaa-
gian ang mga tao nga maman
ang mga pinakakarniro.
8 May mga naona kanakun
nga mga manogtodlo nga an-
dang kaalimbawa pario mga
takawan kag mga tolisan.

Piro akun mga karniro ara nagpati kananda.

9 Ako maman ang poirtaan. Ang nagasulud paagi kanakun malowas. Pario tana sa karniro nga nagasulud kag nagagoa kag nakakikita ang parangaraban.

10 Ang takawan nagasulud lang sa kolongan agud magpanakaw, magrangga, kag magpatay. Piro ako tana nagayan digi sa kalibotan agud matawan ko ang mga tao kaboi nga ara kataposan kag ara gid kolang.

11 "Ako maman ang mayad nga manogbantay ang mga karniro. Ang mayad nga manogbantay disidido nga magpanginmatay para sa anang mga karniro.

12 Bukun tana pario sa tao nga ginasoolan lang nga magbantay. Ay ang tao nga ginasoolan lang magapalagyaw kon makita na nga nagaabot ang manogpanukub nga sapat, kag bayaan na lang ang mga karniro. Gani magarapta ang mga karniro kag ang iba tutukubun.

13 Nagapalagyaw tana tungud nga ginasoolan tana ra lang gani kag bali ara kanana kon ano ang matabo sa mga karniro.

14-15 Piro ako tana, mayad nga manogbantay ang mga karniro. Kon paiwan anang pagkakilala kanakun ang Amay kag akun pagkakilala kanana, toladan ra akun pagkakilala sa akun mga karniro kag andang pagkakilala kanakun. Kag itaw ko akun kaboi para kananda.

16 May iba ako pa ra nga mga karniro nga ara digi sa indong gropo bilang mga Judio. Dapat pasuludun ko sanda ra. Magapamati sanda ra kanakun, kag ang tanan nga nagapamati kanakun maging sangka gropo ron lang nga may sangka manogbantay.

17 "Ginapalangga ako ang Amay tungud nga magapanginmatay ako para kananda, kag pagkatapos maboboi ako roman.

18 Ara may makapatay kanakun kon indi ko itogot. Piro ginabolontad ko akun kaboi. Pagosto ako sa pagbolontad akun kaboi, kag pagosto ako ra kon bawiun ko. Maman dia anang koon ang Amay kanakun."

19 Tungud sa anang ginambal nga dato ni Jesus nagsoroag-soagan ruman ang mga Judio.

20 Doro kananda ang nagkoon, "Ang tao nga dan ginsuludan ang malain nga ispirito kag omang-omang. Basi nagasari kamo pamati kanana?"

21 Piro makon da ang iba, "Ang tao nga ginsuludan ang malain nga ispirito indi makatodlo pario dan. Kag isara pa, ang tao nga ginsuludan ang malain nga ispirito indi makapaayad sa anang mata ang tao nga bolag."

Ginsikway si Jesus ang mga Judio

22 Karon, nagabot sa Jerusalem ang tyimpo anang pista ang mga Judio parti sa andang pagdumdum ang pagdidikar ang timplo sa Dios. Tigraramig dato,
23 kag si Jesus nagapanaw-panaw doto sa timplo sa ginatawag nga Balkon ni Solomon.
24 Nagtiripon ang mga Judio doto kanana kag magkoon, makon nanda, "Basi ginatago-tago mo pa gid kanamun kon sino kaw? Sogidi kami ang diritso kon ikaw manda ang Cristo."
25 Makon ni Jesus kananda, "Ginsogidan ko kamo ron kon sino ako piro indi kamo magpati kanakun. Ang mga milagro nga ginapaimo kanakun ang Amay naga-pamatood ra kon sino ako.
26 Piro indi kamo magpati kanakun tungud nga bukun kamo kabilang sa akun mga karniro.
27 Ang akun nagapamati kanakun. Kilala ko sanda kag nagasonod sanda kanakun.
28 Ginatawan ko sanda kaboi nga ara kataposan, kag indi sanda gid mapatay. Ara gid may makaagaw kananda sa akun alima.
29 Gintaw sanda kanakun ang Amay nga gamanan sa tanan, kag ara gid may makaagaw kananda sa anang alima ang Amay.
30 Ako kag ang Amay isara lang."
31 Pagkabati dato ang mga Judio nagporot sanda ruman ang mga bato agud pasilun tana.
32 Piro makon ni Jesus kananda, "Doro akun ginimo nga mayad nga nakita nindo mismo. Kag dato ginpaimo kanakun ang Amay. Diin sa akun mga ginpangimo nga dato ang kabangdanan nga ako papasilun nindo?"
33 Makon ang mga Judio, "Indi kami magpasil kanimo tungud sa imong mayad nga mga inimoan, kondi pasilun kaw namun tungud nga ikaw nagaambal kontra sa Dios! Ay ikaw tao ra lang piro na-gakoon kaw nga ikaw Dios."
34 Makon ni Jesus kananda, "Kabay nasolat sa indong Ka-sogoan nga nagkoon ang Dios nga kamo mga dios.
35-36 Kag naulaman ta nga matood pirmi kon ano anang ginakoon ang Kasolatan. Gani kon nagkoon ang Dios nga mga dios ang mga tao nga anang gintawan anang minsai, ta basi nagakoon kamo nga ako nagaambal kontra sa Dios tungud nga nagkoon ako nga ako anang Bata ang Dios? Tana mismo ang nagpili kag nagpadara kanakun digi sa kalibotan.
37 Kon ara ako nagaimo anang ginapaimo ang Amay kanakun, dapat indi kamo magpati kanakun.
38 Piro kon ginaimo ko anang ginapaimo ang Amay, bisan indi nindo gosto nga magpati sa akun mga ginakoon, dapat patian nindo tungud sa akun mga

inimoan, agud maulaman nindo gid nga ang Amay digi kanakun kag ako kanana."
39 Ginimoratan nanda ruman nga dakupun si Jesus, piro nakalikaw tana kananda.
40 Nagtabok roman si Jesus sa soba ang Jordan kag nagayan tana sa logar nga doto nagpangbunyag si Juan. Kag doto tana dayon nagtinir.
41 Dorong mga tao ang nagarayan doto kanana. Makon nanda, "Ara matood nakaimo mga milagro si Juan, piro ang tanan nga anang ginambal parti sa tao nga dia matood."
42 Gani doro sa mga tao doto ang nagtoo kay Jesus.

11

Ang Pagkapatay ni Lazaro

1-2 May sangka tao nga anang aran si Lazaro. Tana kag anang mga kabogto nga si Maria kag si Marta nagaoli sa Betania. Ang Maria nga dia maman ang nagbobo ang agoa sa anang siki ni Ginoong Jesus kag anang book maman anang gingamit nga paraid. Anang kabogto nga si Lazaro nagmasakit.
3 Gani ang magkabogto nga babai nagpadara barita kay Jesus nga anang pinalangga nga amigo nagamasakit.
4 Pagkabati ni Jesus nga si Lazaro nagamasakit, makon na, "Indi tana mapatay sa anang masakit nga dato, kondi ang katoyoan tana nga tana nagamasakit ay agud mapadungugan ang Dios tungud sa anang gaum kag agud Ako nga anang Bata ang Dios mapadungugan ra."
5 Palangga ni Jesus si Marta, si Maria, kag si Lazaro.
6 Piro pinalubas na pa ang darwa ka adlaw pagkatapos nga anang nabaritaan nga si Lazaro nagamasakit.
7 Pagkatapos makon na sa anang mga somolonod, "Amos, mabalik kita run sa probinsya ang Judea."
8 Makon anang mga somolonod, "Manogtodlo, kabay pira pa lang ka adlaw nga ginbato kaw andan doto ang mga Judio. Dadi mabalik ka ruman?"
9 Makon ni Jesus, "Indi bala nga may dosi ka oras ang sang adlaw? Gani kon ang tao magpanaw kon adlaw indi tana makasandad, tungud nga masanag pa.
10 Piro kon gabi tana magpanaw makakasandad tana ay madulum."
11 (Ginaambal ni Jesus ang paanggid nga dia agud ipasanag kananda nga ara pa may matabo nga malain kananda doto sa Judea.) Pagkatapos makon pa ni Jesus, "Atun amigo nga si Lazaro nagakatorog. Ayanan ko tana kag pokawon."
12 Nagsabat anang mga somolonod, makon nanda, "Ginoo, kon tana nagakatorog, magaayad tana."
13 Andang pagsarig nagakatorog matood si Lazaro, piro anang gostong ambalun tana ni Jesus si Lazaro patay

run.
14 Gani ginpasanag ni Je-
sus anang koon, makon na,
“Patay run si Lazaro.
15 Piro nagapasalamat ako
nga ara ako doto ay para
dia sa indong kaarayadan,
tungud nga may imoon ako
agud magdogang indong pag-
too kanakun. Dali, ayanan ta
tana.”
16 Karon, si Tomas nga
ginatawag nga si Kapid
nagkoon sa anang mga
kaiban, “Ta, matabid kita
run lang abir patayun kita ra
kaiban na.”

Si Jesus maman ang Na-
gataw Kaboi

17 Pagabot ni Jesus sa
Betania, nabaritaan na nga
apat run ka adlaw nga
nakalubung si Lazaro.
18 Mga tatlo lang ka
kilomitro ang Betania sa
Jerusalem.
19 Gani dorong mga Judio
nga taga-Jerusalem ang na-
garayan doto agud lipayun si
Marta kag si Maria sa pagka-
patay andang kabogto.
20 Pagkabati ni Marta nga
nagaabot si Jesus, gomoa
tana kag nagsolang-solang
kanana, piro si Maria tana
nagpasala sa balay.
21 Pagabot ni Marta kay Je-
sus, makon na, “Ginoo, kon
digi kaw, andan ara napatay
akun kabogto.
22 Piro naulaman ko nga
bisan dadi, bisan ano imong
pangayoon sa Dios itaw na
kanimo.”
23 Makon ni Jesus
kanana, “Mababanaw imong
kabogto.”
24 Makon ni Marta, “Naula-
man ko nga mababanaw
tana sa ori nga adlaw kon ba-
nawon ron ang mga patay.”
25 Makon ni Jesus kanana,
“Ako ang nagabanaw ang
mga patay, kag ako ra ang
nagataw kaboi. Ang nagatoo
kanakun, bisan mapatay
maboboi ruman.
26 Ang bisan sino nga
naboboi kag nagatoo
kanakun indi mapatay asta
sa ara kataposan. Ta nagap-
ati kaw dia?”
27 Makon ni Marta, “Uu, Gi-
noo! Nagapati ako nga ikaw
ang Cristo, anang Bata ang
Dios nga amun ginaulat nga
magaabot digi sa kalibotan.”

Nagtangis si Jesus

28 Pagkaambal dato ni
Marta, bomalik tana sa
andang balay kag gintawag
na anang kabogto nga si
Maria. Ginotikan na tana
dayon, makon na, “Dian
run ang Manogtodlo kag
ginapatawag kaw.”
29 Pagkabati dato ni Maria,
tomindug tana kag magdali-
dali goa kag nagayan doto
kay Jesus.
30 (Si Jesus gali ara pa gid
kasulud sa bario ang Beta-
nia. Doto tana pa sa logar nga
ginkitaan nanda ni Marta.)
31 Pagkakita ang mga Judio
nga nagalipay kay Maria nga
nagtindug tana kag dali-dali
nga naggoa, somonod sanda
ay andang pagsarig maayan

tana sa ginlubungan agud magpanangis doto.
32 Pagabot ni Maria doto kay Jesus, naglood tana kag nagkoon, “Ginoo, kon digi kaw, andan ara napatay akun kabogto.”
33 Pagkakita ni Jesus nga nagapanangis si Maria pati anang kaiban nga mga Judio, nagngitngit nga mayad anang tagiposoon.
34 Nagpamangkot tana dayon kananda, makon na, “Diin nindo tana ginlubung?” Makon nanda, “Ginoo, amos, itodlo namun kanimo.”
35 Nagtangis si Jesus.
36 Gani makon ang mga Judio, “Palangga na gid matood si Lazaro.”
37 Piro makon ang iba, “Indi bala nga ginayad na anang mga mata ang bolag? Ta basi ara na mapaiwas anang kamatayun ni Lazaro?”

Ginbanaw ni Jesus si Lazaro
38 Nagngitngit ruman anang tagiposoon ni Jesus. Kag nagayan sanda dayon doto sa ginlubungan kay Lazaro. Sangka giub dato nga ginatakluban ang bato.
39 Pagabot nanda doto, makon ni Jesus, “Bula nindo anang takup nga bato.” Piro makon ni Marta nga anang kabogto ang napatay, “Ginoo, maboro tana run dadi, ay apat run ka adlaw nga tana ginlubung!”
40 Makon ni Jesus kanana, “Indi bala nga nagkoon ako kanimo nga kon nagtoo kaw, makikita mo anang gaum ang Dios?”
41 Gani ginbuul nanda ang bato. Nagtangra si Jesus sa langit kag magkoon, “Amay, nagapasalamat ako kanimo tungud nga ginsabat mo akun pangabay kanimo.
42 Naulaman ko nga pirmi mo ako nga ginapamatian, piro nagakoon ako toladia kanimo dadi para sa mga tao nga digi dadi sa akun palibot, agud magpati sanda nga ikaw manda ang nagpadara kanakun digi sa kalibotan.”
43 Pagkatapos nga makaambal tana toladia nagsinggit tana, makon na, “Lazaro, paggoa!”
44 Kag naggoa manda ang napatay nga si Lazaro nga anang alima kag anang siki may nagabarubud nga mga panaptun kag anang itsora napotos ra ang panyo. Makon ni Jesus kananda, “Badbadi nindo tana kag papanawon.”

Nagplano anang mga Manogdomara ang mga Judio nga Patayun si Jesus
(Mt. 26:1-5; Mc. 14:1-2; Lu. 22:1-2)
45 Doro sa mga Judio nga nagbisita kanday Maria ang nagtoo kay Jesus pagkakita nanda sa anang ginimo.
46 Piro may mga doto ra nga pagalin nanda kanday Maria, nagdiritso sanda sa mga Pariseo kag nagsogid anang ginimo ni Jesus.
47 Gani ang mga Pariseo kag anang mga manogdo-

mara ang mga pari nagtawag miting ang konsyal, kag pagtiripon nanda makon, “Ano kabay atun imoon? Doro nga mga milagro anang ginaimo ang tao nga dia.

48 Kon pabayanan ta tana lang, ang tanan magatoo ron kanana nga tana maman ang ari nga ginpili ang Dios. Kag kon toladia ang matabo, sosolongon kita ang mga soldado ang Roma kag ranggaun nanda atun timplo kag atun bilog nga nasyon!”

49 Karon, si Caifas isara sa nagamiriting. Tana maman ang pinakamataas nga pari sa toig nga dato. Makon na kananda, “Ara kamo manda may naulaman!

50 Ara nindo bala naisipi nga mas mayad kon sangka tao lang ang mapatay para sa atun nasyon kaysa ang bilog nga nasyon ang madora?”

51 Anang ginambal nga dato bukun lang kanana nagalin, kondi bilang pinakamataas nga pari sa toig nga dato, nagambal ang Dios paagi kanana nga kinanglan nga mapatay si Jesus para sa anang kasimanwa nga mga Judio.

52 Kag bukun lang para kananda, kondi para matipon kag magorogyon ang tanan nga mga bata ang Dios nga nagrarapta sa iba ibang logar.

53 Kag ompisa ang adlaw nga dato nagimo ron plano ang mga manogdomara nga mga Judio agud patayun si Jesus.

54 Gani ara run nagpakita si Jesus sa mga banwa ang mga Judio, kondi nagayan tana sa banwa ang Efraim nga marapit sa logar nga ara ginaolii ang tao. Doto tana nagtinir kaiban anang mga somolonod.

55 Karon, marapit run lang anang pista ang mga Judio nga kon tawagun Pista anang Paglubas ang Angil. Gani doro nga mga tao ang nagarayan sa Jerusalem agud bago magabot ang pista makaparanglimpyo sanda andang kaogalingun sono sa soronodon andang rilyon.

56 Ginpangita nanda si Jesus, piro ara nanda nakita. Gani nagparamangkotan sanda sa isara kag isara. Makon nanda, “Ano kabay? Indi tana sigoro magpamista, ano?”

57 Dato gali nagsogo ron nga lagi ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga Pariseo nga ang bisan sino nga makaulam kon diin si Jesus dapat magsogid kananda agud madakup nanda tana.

12

Si Jesus Ginboboan ni Maria ang Paamot
(Mt. 26:6-13; Mc. 14:3-9)

1 Karon, anum run lang ka adlaw bago magabot ang pista, nagayan si Jesus sa Betania, sa logar ni Lazaro nga anang ginbanaw.

2 Nagpriparar sanda doto yapon para kay Jesus. Si Lazaro isara sa mga kaiban

ni Jesus nga nagakaun sa lamisa. Si Marta maman ang nagasirbi.

3 Si Maria tana nagbuul ang maraalun nga agoa nga poro gid nardo nga bali tunga sa litro. Ginbobo na dato sa anang siki ni Jesus. Pagkatapos, anang book maman anang ginamit nga paraid. Ang bilog nga balay natugub anang amot ang aggoa.

4 Isara doto sa mga kaiban ni Jesus si Judas Iscariote nga magatraidor kanana. Makon ni Judas,

5 "Sigoro anang bili ang aggoa nga dia katombas sa sangka toig nga soildo ang sangka tao. Basi ara pagbaligyaan kag anang bayad ipanagtag sa mga pobri?"

6 Ang kabangdanan kon basi toladato anang ambal ay bukun nga makon tana nalolooy sa mga pobri, kondi tungud nga ang matood tana, takawan tana. Tana maman ang nagaawid andang koarta kag pirmi na nga ginabulan.

7 Piro makon ni Jesus, "Pabayani tana lang! Ipatago kanana ang nabilin agud itigana kon ako ilubung run.

8 Bisan anong oras poidi kamo makabolig sa mga pobri, piro ako tana madali run lang magalin digi kanindo."

Ang Plano nga Patayun si Lazaro

9 Dorong mga Judio ang nakabarita nga doto sa Betania si Jesus, gani nagarayan sanda doto. Andang ayan doto bukun lang tungud kay Jesus, kondi gosto nanda ra nga makita si Lazaro nga anang ginbanaw.

10 Gani ginplano ra ang mga manogdomara nga mga pari nga patayun pati si Lazaro,

11 ay tungud kanana doro ron nga mga Judio ang nagparabulag kananda kag nagtoo kay Jesus.

Ang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem

(Mt. 21:1-11; Mc. 11:1-11; Lu. 19:28-40)

12 Ang madason nga adlaw nabaritaan ang mga tao nga nagarabot sa pista nga si Jesus nagapaayan run sa Jerusalem.

13 Gani nagpanapas sanda mga daon nga pario anang daon ang pitogo kag ginsolang-solang nanda si Jesus nga nagasiringgit, makon nanda, "Dayawon ang Dios! Dayawon ang nagaabot nga dia nga ginpadara ang Ginoo! Dayawon anang Ari ang Israel!"

14 May nakita si Jesus nga bataun pa nga asno kag maman dato anang ginsakayan. Sa anang ginimo nga dato natoman anang koon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon:

15 "Kamo nga mga tao sa Jerusalem, indi kamo magkaadluk,
Tungud nga indong ari nagaabot,
Nga nagasakay sa bataun pa nga asno."

16 Sa oras nga dato, anang mga somolonod ni Jesus

ara kaintindi kon ano anang kaologan ang mga nagakaratabo nga dato. Piro pagkatapos nga si Jesus nakabalik run sa langit, bago nanda pa naisipan nga anang ginimo nga dato ang mga tao maman gid gali ang nakabutang sa Kasolatan.

17 Dorong tao ang nakakita anang pagtawag kag pagbanaw ni Jesus kay Lazaro alin sa rulubungan. Kag dia nga mga tao nagpamarita parti sa natabo.

18 Gani dorong tao ang nagsolang-solang kay Jesus, ay nabaritaan nanda ang milagro nga dato nga anang ginimo.

19 Gani makon ang mga Pariseo sa isara kag isara, "Ta sulunga nindo, ang tanan nga mga tao nagasoronod ron kanana. Ara kita run maimo!"

May mga Griego nga Nagpangita kay Jesus

20 May mga Griego ra nga nagarabot sa Jerusalem agud magpamista kag magsimba sa Dios.

21 Nagayan sanda kay Felipe. Si Felipe nga dia taga-Betsaida nga sakup anang probinsya ang Galilea. Makon ang mga Griego nga dato, "Gosto namun andan nga magpakigkita kay Jesus."

22 Ginsogidan ni Felipe si Andres kag darwa sanda ang nagayan kay Jesus kag ginsogidan tana.

23 Makon dayon ni Jesus kananda, "Dadi nagabot ron akun oras. Ako nga Naging Tao, makikita run akun gaum.

24 Sa matood tana, kon ang bini indi ilubung sa logta, dan nga bini tugka lang gid sa sangka lugas. Piro kon dia ilubung kag mapatay magatobo kag magapamonga. Ako pario dan, tungud nga kon mapatay ako ron, doro ang matatawan bago nga kaboi.

25 Ang tao nga sobra anang pagigogma sa anang kaboi digi sa kalibotan nga dia mapapatay ra lang, piro ang tao tana nga ara nagapanginayang anang kaboi tungud kanakun makaangkun kaboi nga ara kataposan.

26 Ang bisan sino nga maliag magsirbi kanakun kinanglan magsonod kanakun, agud nga kon diin ako doto ra akun sorogoon. Ang tao nga nagasirbi kanakun padungugan akun Tatay."

Ginsambit ni Jesus ang Parti sa anang Kamatayun

27 Makon pa ni Jesus, "Dadi malingug akun isip. Ano kabay akun iambal? Ano, makon ako sa Amay nga indi na ako lang pagpaantoson? Piro maman dia anang katoyoan akun pagayan digi, ang magantos ang mga kasakitan sa oras nga dia."

28 Makon dayon ni Jesus sa Amay, "Amay, ipakita imong gaum sa mga tao." May nagambal dayon alin sa langit, makon, "Ginpakita ko ron paagi kanimo, kag ipakita ko pa."

29 Ang mga tao nga nag-
tarambong doto nakabati
ang limug nga dato. Makon
nanda, "Nagapandagub!"
Piro makon ra ang iba,
"Nagapakigambal kanana
ang angil!"
30 Piro makon ni Je-
sus kananda, "Ginpabati
dato ang Dios bukun
para kanakun kondi para
kanindo.
31 Alin dadi sintinsyaan na
run anang mga kaaway digi
sa kalibotan, kag mapipirdi
na run si Satanas nga maman
ang nagagaum digi sa kalib-
otan nga dia.
32 Kag kon alsaun ako ron
gani sa logta, parapitun ko
ron ang tanan nga mga tao
kanakun."
33 (Sa anang ambal nga
dato ginsogid na kon anong
klasi nga kamatayun anang
antoson.)
34 Makon ang mga tao
kanana, "Sono sa amun
Kasogoan ara kamatayun
ang Cristo nga anang ipadara
ang Dios nga magari. Gani
basi nagakoon kaw nga
anang Bata ang Dios nga
Naging Tao mapapatay? Sino
ang Bata ang Dios nga dato
nga Naging Tao nga imong
ginakoon?"
35 Makon ni Jesus kananda,
"Madali run lang madora
ang solo digi kanindo sa
kalibotan tungud nga ako
nga maman ang solo madali
run lang magalin. Gani
magkaboi kamo sa solo nga
dia mintras digi pa, ay basi
kon aboton kamo ang dulum.
Tungud nga ang nagapanaw
sa madulum indi kaulam kon
diin tana nagapaayan.
36 Magtoo kamo sa solo
mintras digi pa kanindo,
agud masanagan pirmi
indong mga isip."

Ang mga Judio indi Mag-
pati kay Jesus

Pagkatapos na dia ambal
nagpanaw tana kag nagpan-
tago kananda.
37 Bisan nakita nanda run
gid ang mga milagro nga gin-
pangimo ni Jesus, ara sanda
pa ra gid nagtoo kanana.
38 Gani napamatodan
anang koon ni propita Isaias
nga nagakoon,
"Ginoo, ara may nagpati
amun ginbarita.
Ara sanda kaulam nga
ginpakita mo ron
kananda imong
gaum."
39-40 Makon pa ni Isaias,
"Ginbolag sanda ang Dios
agud indi sanda
makakita, kag gintaku-
pan na andang mga
una-una agud indi
sanda makaangup,
Ay basi kon magliso sanda
sa Dios kag ayadun na
sanda."
Gani maman dan angka-
bangdanan kon basi ara
sanda nagtoo kay Jesus.
41 Ginambal dato ni Isaias
ang parti kay Jesus tungud
nga nakita na run nga lagi
ang ona anang gaum.
42 Piro bisan toladato
matood anang koon ni Isaias,
doro pa ra gid sa anang
mga manogdomara ang

mga Judio ang nagtoo kay Jesus. Piro ara sanda lang nagpabotyag andang pagtoo tungud nga ginaadlukan sanda nga indi sanda run pagpasuludun ang mga Pariseo sa anang mga simbaan ang mga Judio.

43 Ay ginpasolabi nanda anang pagdayaw ang mga tao kaysa anang pagdayaw ang Dios.

Anang Ambal ni Jesus ang Magasintinsya sa mga Tao

44 Nagambal mabaskug si Jesus, makon na, "Kon ang tao magtoo kanakun, bukun lang kanakun tana nagatoo kondi nagatoo tana ra sa Amay nga nagpadara kanakun.

45 Ang nakakita kanakun nakakita run da sa nagpadara kanakun.

46 Nagayan ako digi sa kalibotan agud masanagan anang mga isip ang mga tao nga magatoo kanakun, agud indi sanda magtinir sa madulum.

47 Kon may dian nga nakabati akun mga panodlo piro ara nagasonod, bukun ako ang magasintinsya kanana nga silotan. Ay ara ako nagayan digi sa kalibotan para silotan ang mga tao kondi para lowasun.

48 May dian nga magasintinsya sa mga tao nga nagasikway kanakun kag indi magsonod sa akun mga panodlo; ang mga ambal nga akun gintodlo maman ang magasintinsya kananda sa ori nga adlaw.

49 Ay akun mga panodlo bukun alin kanakun kondi sa Amay nga nagpadara kanakun. Tana maman ang nagsogo kanakun kon ano akun itodlo.

50 Kag naulaman ko nga anang mga panodlo nga dia nga anang ginkoon kanakun nga ipanodlo nagataw kaboi nga ara kataposan. Gani ginasogid ko kanindo ang tanan nga anang ginapasogid."

13

Ginogasan ni Jesus anang Siki anang mga Somolonod

1 Bago magabot anang adlaw ang pista, naulaman run nga lagi ni Jesus nga nagabot ron ang oras nga tana maalin run sa kalibotan nga dia kag magbalik sa Amay. Palangga na nga mayad anang mga somolonod digi sa kalibotan kag asta sa kataposan ginpakita na anang pagpamalangga.

2 Ang gabi nga dato, si Jesus kag anang mga somolonod nagairiyapon. Karon, ginbutang run nga lagi ni Satanas sa anang isip ni Judas nga bata ni Simon Iscariote nga traidoron na si Jesus.

3 Naulaman ni Jesus nga ang tanan nga gaum gintaw ron ang Amay kanana. Naulaman na ra nga tana sa Dios nagalin kag sa Dios tana ra mabalik.

4 Mintras sa lamisa pa anang mga somolonod,

nagtindug tana kag nagoba anang kapa. Pagkatapos nagbuul tana dayon ang toalya kag ginbugkus na sa anang awak.

5 Ginboboan na dayon tobig ang palanggana kag ginpangogasan anang mga siki anang mga somolonod. Kada maogasan na, ginapaidan na dayon ang toalya nga anang ginbugkus sa anang awak.

6 Pagabot na kay Simon Pedro, makon ni Simon kanana, "Ginoo, ogasan mo akun siki?"

7 Makon ni Jesus kanana, "Dadi indi mo pa maulaman kon ano anang kaologan akun ginaimo nga dia, piro maulaman mo ra sa ori."

8 Makon ni Pedro, "Indi gid maimo nga ikaw ang magogas akun siki." Piro makon ni Jesus kanana, "Ta kon indi kaw magpaogas imong siki kanakun, bukun ka run akun kaiban."

9 Gani makon ni Simon Pedro, "Ta kon toladato, bukun lang akun siki imong ogasan, kondi pati akun alima kag akun olo."

10 Piro makon ni Jesus, "Ang nakaparigos limpyo ron anang bilog nga lawas, kag indi run kinanglan nga ogasan loas sa anang mga siki. Limpyo kamo ron, piro bukun tanan kamo."

11 (Nagkoon tana nga bukun limpyo ang tanan tungud nga naulaman na kon sino ang matraidor kanana.)

12 Pagkaogas ni Jesus andang mga siki, ginsoksok na ruman anang kapa kag nagbalik sa lamisa. Nagpamangkot tana dayon kananda, makon na, "Ta naulaman nindo kon ano anang kaologan akun ginimo kanindo?

13 Ginatawag nindo ako nga manogtodlo kag Ginoo, kag osto dan ay ako ra gid gani indong manogtodlo kag Ginoo.

14 Ta kon ako nga indong Ginoo kag Manogtodlo nagogas indong siki, kamo dapat ra nga magogas anang siki indong kaiban.

15 Ginimo ko dia bilang alimbawa agud wadun nindo. Gani imoon nindo ra sa isara kag isara akun ginimo nga dia kanindo.

16 Sa matood tana ara sorogoon nga labaw sa anang agalun, kag ara sinogo nga labaw sa nagsogo kanana.

17 Dadi nga naintindian nindo ron akun gintodlo nga dia, masoirti kamo kon imoon nindo.

18 "Ara ako nagakoon nga masoirti kamo tanan, ay naulaman ko akun mga pinili. Piro kinanglan matoman anang ginakoon ang Kasolatan nga ang tao nga nagasaro kanakun sa pagkaun maman pa ang nagkontra kanakun.

19 Dia ginasogid ko ron nga lagi kanindo mintras ara pa matabo, agud nga kon matabo ron magapati kamo nga ako ra gid ang Cristo.

20 Sa matood tana, ang nagabaton sa mga tao nga akun ginapadara nagabaton ra kanakun, kag ang naga-

baton kanakun nagabaton ra sa Amay nga nagpadara kanakun."

Nagsogid si Jesus nga may Magatraidor Kanana
(Mt. 26:20-25; Mc. 14:17-21; Lu. 22:21-23)

21 Pagkaambal dato ni Jesus nagngitngit anang tagiposoon. Makon na dayon, "Sa matood tana, isara kanindo ang magatraidor kanakun agud patayun ako."
22 Gani nagsurulungan anang mga somolonod nga nagaparalibug kon sino kananda anang ginatomod.
23 Karon, isara sa mga somolonod nga palangga gid ni Jesus doto mismo nagaingud kanana.
24 Gani ginsinyasan tana ni Simon Pedro nga pamangkoton si Jesus kon sino anang ginatomod.
25 Gani nagparapit tana pa gid kay Jesus kag nagpamangkot kon sino anang ginatomod nga magatraidor kanana.
26 Nagsabat si Jesus, "Itosmog ko ang tinapay nga dia, pagkatapos kon sino akun tawan, dan maman ang magatraidor kanakun." Kag gintosmog na gani ang tinapay nga dato kag gintaw na dayon kay Judas nga bata ni Simon Iscariote.
27 Pagkabaton ni Judas ang tinapay nga dato, lagilagi nagsulud kanana si Satanas. Makon dayon ni Jesus kanana, "Sigi, imoa run imong imoon."
28 (Doto sa mga nagairiyapon ara may nakaulam kon basi nagambal toladato si Jesus kay Judas.
29 Anang kaisip ang iba nga mga somolonod ginsogo tana ni Jesus nga magbakal andang mga kinanglan para sa pista, okon magtaw limos sa mga pobri, ay si Judas maman ang nagakaput andang koarta.)
30 Pagkakaun ni Judas ang tinapay naggoa tana dayon. Gabi run dato.

Ang Bagong Sogo
31 Pagkaalin ni Judas makon ni Jesus, "Dadi Ako nga Naging Tao padungugan run, kag paagi kanakun ang Dios padungugan ra.
32 Kag kon paagi kanakun dayawon ang Dios, ipakita na ra nga ako darayawon manda. Kag dia imoon na nga lagi."
33 Makon pa ni Jesus, "Kamo nga akun ginabilang nga akun mga bata, indi run lang boay atun pagkaraiban. Magapangita kamo kanakun, piro pario akun koon sa mga Judio ginasogid ko ra kanindo dadi nga indi kamo makaayan sa akun arayanan.
34 Gani dadi ginatawan ko kamo ang bago nga sogo: magirigogmaan kamo. Kon paiwan akun pagigogma kanindo dapat toladato ra indong pagigogma sa isara kag isara.
35 Kon kamo nagairigogmaan, dian maulaman ang

tanan nga kamo akun mga somolonod manda."

Nagkoon si Jesus nga Tana Ipanginwara ni Pedro
(Mt. 26:31-35; Mc. 14:27-31; Lu. 22:31-34)

36 Karon, ginpamangkot tana ni Simon Pedro, makon na, "Ginoo, diin kaw maayan?" Makon anang sabat ni Jesus, "Dadi indi kaw makatabid kanakun sa akun arayanan, piro sa ori magasonod kaw ra kanakun doto."
37 Piro makon ni Pedro, "Ginoo, basi indi ako makatabid kanimo dadi? Ay priparado ako ra nga mapatay para kanimo."
38 Makon ni Jesus kanana, "Ano, mapanginmatay ka gid para kanakun? Tandaan mo dia: bago magtorook ang manok, ipanginwara mo ako tatlo gid ka bisis."

14

Si Jesus maman ang Dalan

1 Makon ni Jesus kananda, "Indi kamo magsari palibug. Magsarig kamo sa Dios kag magsarig kamo ra kanakun.
2 Doto sa anang ginaolian akun Tatay dorong maistaran. Ako maona doto agud magpriparar logar para kanindo. Indi ako magsogid dia kanindo kon dia bukun matood.
3 Pagkatapos nga ako doto ron kag nakapriparar logar para kanindo, mabalik ako ruman digi sa kalibotan agud bulun ko kamo, agud nga kon diin ako doto kamo ra.
4 Kag naulaman nindo ang dalan paayan sa logar nga akun ayanan."
5 Makon ni Tomas kanana, "Ginoo, ara kami gani kaulam kon diin kaw maayan, gani paiwan amun pagkaulam ang dalan?"
6 Makon ni Jesus kanana, "Ako ang dalan. Ara may makaayan sa Amay kon bukun paagi kanakun. Ako anang ginaalinan ang kamatoodan kag ang kaboi.
7 Kon kilala nindo ako, nakilala nindo ron da akun Tatay. Kag alin gani dadi kilala nindo tana run gid kag nakita pa."
8 Makon ni Felipe kanana, "Ginoo, abi ipakita kanamun ang Amay agud lobos ron gid amun pagpati."
9 Makon ni Jesus kanana, "Felipe, ang kaboay run atun pagtawasan, ara kaw pa gid kakilala kon sino ako? Ang nakakita kanakun nakakita run da sa Amay. Basi nagakoon ka pa nga ipakita ko kanindo ang Amay?
10 Ano, ara kaw nagapati nga ako sa Amay kag ang Amay digi kanakun? Ang mga panodlo nga akun ginatodlo kanindo bukun alin kanakun. Ang Amay nga digi kanakun maman ang nagaimo ang mga butang nga akun ginaimo.
11 Magpati kamo kanakun nga ako sa Amay kag ang Amay digi kanakun. Kon indi kamo magpati sa akun sogid andan magpati kamo tungud sa akun inimoan.

12 Sa matood tana, ang na-
gatoo kanakun magaimo ra
akun mga ginaimo kag mas
sobra pa, tungud nga ako ma-
balik run sa Amay.
13 Gani makapangayo
kamo ron ang bisan ano
kanakun kag dan imoon ko,
agud nga paagi kanakun
mapadungugan ang Amay ay
ako anang Bata.
14 Bisan ano indong ipang-
amoyo kanakun, imoon ko."

Ang Ispirito Santo nga Gi-
napangako ni Jesus

15 Kon ako ginaigogma
nindo tomanun nindo akun
mga sogo.
16-17 Kag pangayoon ko
sa Amay nga ipadara na
kanindo ang Manogbolig
nga magatulus kanakun.
Ang Manogbolig nga dia
ara iba kondi ang Ispirito
Santo nga maman ang
magatodlo kanindo ang
kamatoodan. Kag tana indi
run gid magalin-alin kanindo
asta kon sano. Indi tana
pagbatonon ang mga tao
nga ara nagatoo kanakun
tungud nga ara nanda tana
nakikita okon nakikilala.
Piro kamo tana kilala nindo
tana tungud nga tana kaiban
nindo dian, kag magaistar sa
indong tagiposoon asta kon
sano.
18 "Indi ko kamo pag-
bayaan nga ara kaiban;
mabalik ako ra kanindo.
19 Madali ako ron lang
madora sa anang panulung
ang mga tao digi sa kalibotan,
piro kamo tana makakikita
kanakun. Kag tungud nga
ako may kaboi nga ara
kataposan kamo may kaboi
ra nga ara kataposan.
20 Pagabot ang adlaw akun
pagbalik kanindo, maula-
man nindo gid nga ako sa
akun Tatay, kag kamo digi
kanakun, kag ako dian ra
kanindo.
21 "Ang tao nga nagaba-
ton kag nagatoman akun
mga sogo maman ang na-
gaigogma kanakun. Kag
ang nagaigogma kanakun
igogmaun ra akun Tatay.
Igogmaun ko tana ra kag
ipakilala ko gid kanana kon
sino ako."
22 Karon ginpamangkot
tana ni Judas, (bukun dia
si Judas Iscariote), makon
na, "Ginoo, basi kanamun
ka lang mapakilala kon sino
kaw gid? Basi indi kaw
magpakilala sa tanan?"
23 Makon ni Jesus kanana,
"Ang nagaigogma kanakun
magatoman akun mga gi-
natodlo; akun Tatay ma-
gapalangga kanana, kag
kami magaistar dian kanana
mismo.
24 Piro ang ara nagaigogma
kanakun ara nagatoman
akun mga ginatodlo. Akun
mga ginatodlo kanindo
bukun alin kanakun, kondi
alin sa Amay nga nagpadara
kanakun.
25 "Dia nga mga butang
ginasogid ko ron nga lagi
kanindo mintras kaiban
nindo ako pa.
26 Piro kon makaalin ako
ron gani ang Manogbolig
nga ara iba kondi ang Ispir-
ito Santo maman anang

ipadara ang Amay bilang tulus kanakun. Tana ang matodlo kanindo ang tanan nga butang padumdumun na kamo ang tanan nga akun ginkoon kanindo.

27 “Indi kamo magpalibug kag indi kamo ra magkaadluk, tungud nga ginasala ko kanindo ang kalinung. Akun kalinung mismo akun ginataw kanindo; dia bukun pario ang kalinung nga ginataw ang kalibotan.

28 Nabatian nindo kanakun nga ako maalin piro mabalik ako ra kanindo. Kon ginaigogma nindo ako, andan malilipay kamo nga makaayan ako sa Amay nga mas gamanan kanakun.

29 Dia ginasogid ko ron nga lagi kanindo mintras ara pa matabo, agud nga kon matabo ron gani magabaskug indong pagtoo kanakun.

30 Indi ko ron pagpalabugun akun pagambal kanindo tungud nga nagaabot ron si Satanas nga nagagaum sa mga tao nga ara nagatoo kanakun. Ara tana gaum kanakun.

31 Piro agud maulaman ang tanan nga mga tao nga ginaigogma ko ang Amay ginasonod ko anang ginapaimo ang Amay kanakun. Dali run. Mapanaw kita run.”

15

Anang Kaalimbawa ni Jesus Pono ang Obas

1 Makon pa ni Jesus, “Akun kaalimbawa pario sa matood nga pono ang obas, kag akun Tatay maman ang manogasikaso.

2 Akun mga sanga nga ara nagapamonga ginapangotod na, kag ang kada sanga nga nagapamonga ginalimpyoan na agud magdoro pa gid anang bonga.

3 Kamo nalimpyoan run paagi sa akun mga gintodlo kanindo.

4 Indi kamo magpabulag kanakun, kag ako indi ra magpabulag kanindo. Kon paiwan nga ang sanga indi makapamonga kon ara nagaangut sa pono, kamo indi ra makapamonga mga mayad nga inimoan kon bulag kamo kanakun.

5 “Gani nagakoon ako nga akun kaalimbawa anang pono ang obas, kag kamo akun mga sanga. Ang tao nga ara nagapabulag kanakun kag ako ara ra nagapabulag kanana, tana maman ang magapamonga doro, ay kon ako ara kanindo ara kamo gid maimo.

6 Ang tao nga nagapabulag kanakun ipilak lang, pario sa mga sanga nga ginapilak kag nauuga, pagkatapos ginatipon dayon kag ginadapong sa kalayo agud masonog.

7 Kon kamo indi magpabulag kanakun kag ginatipigan nindo sa indong mga tagiposoon akun mga panodlo, makapangayo kamo kanakun bisan ano indong gosto, kag dan mababaton nindo.

8 Kon kamo padayon nga
nagapamonga ang mga
mayad nga mga inimoan,
akun Tatay dayawon ang
mga tao, kag dian ra maula-
man nga kamo akun mga
somolonod manda.
9 Kon paiwan anang pagi-
gogma kanakun ang Amay,
pario ra dan akun pagigogma
kanindo. Indi kamo magpab-
ulag sa akun gogma.
10 Kon ginatoman nindo
akun mga sogo, padayon
akun pagigogma kanindo.
Pario ra dia kanakun nga
nagatoman anang sogo akun
Tatay kag nagapadayon
anang pagigogma kanakun.
11 "Ginasogid ko dia
kanindo agud makairug
kamo ra sa akun kalipay,
agud maging lobos indong
kalipay.
12 Dagi akun sogo kanindo:
magirigogmaan kamo pario
akun pagigogma kanindo.
13 Kon may tao nga mag-
panginmatay para sa anang
mga amigo, dan nga pagi-
gogma indi run malabawan.
14 Kamo akun mga amigo
kon ginatoman nindo akun
mga sogo.
15 Indi ko kamo ron
pagtawagun nga mga oripun,
ay ang oripun ara kaulam
kon ano anang ginaimo
anang agalun. Kamo gi-
natawag ko ron dadi nga
akun mga amigo, ay kon ano
akun nabatian sa akun Tatay
maman da akun ginasogid
kanindo.
16 Bukun kamo ang nagpili
kanakun kondi ako ang
nagpili kanindo. Ginpili ko
kamo agud makapamonga
kamo dorong mayad nga
inimoan kag makapadayon
indong mga bonga. Kag
bisan ano indong pangayoon
sa Amay tungud nga kamo
nagatoo kanakun, itaw na
kanindo.
17 Gani akun sogo kanindo
maman dia: magirigogmaan
kamo."

Ang mga Nagatoo kay Jesus Ginadumutan ang ara Nagatoo

18 Makon pa ni Jesus, "Kon
ginadumutan kamo ang mga
tao nga nagakontra sa Dios,
indi kamo dapat matingala
tungud nga naulaman nindo
nga ako maman ang ona nga
andang gindumutan.
19 Kon pario kamo
kananda nga nagakontra sa
Dios, igogmaun nanda kamo.
Piro ginadumutan nanda
kamo tungud nga bukun
kamo ron kabilang kananda
kondi ginpili ko kamo alin
kananda.
20 Dumdumun nindo akun
ginambal kanindo nga ara
oripun nga labaw sa anang
agalun. Gani kon ako
giningabot nanda, kamo
ingaboton nanda ra. (Kag
kon tomanun nanda akun
mga panodlo, tomanun
nanda ra indong mga pan-
odlo.)
21 Toladan andang imoon
kanindo tungud nga kamo
nagatoo kanakun, kag ara
sanda kakilala sa nagpadara
kanakun.

22 Kon ara ako nagayan
digi sa kalibotan kag nag-
todlo kananda, ara sanda an-
dan sarabatun; piro dadi indi
sanda makabaribad sa an-
dang mga sala.
23 Ang nagadumut
kanakun nagadumut ra sa
akun Tatay.
24 Kon ara ako nagimo
sa andang tunga ang mga
milagro nga ara bisan sino
nga tao ang makaimo, andan
ara sanda sarabatun sa
andang mga malain nga
ginaimo kanakun. Garing
bisan nakita nanda akun
mga inimoan, nagadumut
sanda pa ra gid kanakun kag
sa akun Tatay.
25 Sa andang ginaimo nga
dia natoman ang ginsolat
sa andang Kasogoan nga
nagakoon nga 'Gindumutan
nanda ako nga ara gid
kabangdanan.' "

26 Makon dayon ni Je-
sus kananda, "Ipadara ko
kanindo ang Ispirito Santo
nga alin sa Amay. Tana
maman ang ginatawag nga
Manogbolig kag tana ra
ang manogtodlo ang kama-
toodan. Kag kon magabot
tana run isogid na kanindo
kon sino ako gid.
27 Kag dapat magsogid
kamo ra dayon parti
kanakun tungud nga kaiban
ko kamo alin pa ang ona.

16

1 "Ginasogid ko nga lagi
kanindo ang mga butang nga
dia, agud miski ano pa ang
matabo sa ori indi madora
indong pagtoo kanakun.
2 Paalinun nanda kamo sa
andang mga simbaan, kag
magaabot ang oras nga kon
sino ang makapatay kanindo
magaunauna nga nagasirbi
tana sa Dios.
3 Dia imoon nanda kanindo
tungud nga ara sanda kaki-
lala sa Amay okon kanakun.
4 Piro ginasogid ko dia
kanindo agud nga kon
magabot ron ang oras nga
imoon nanda dia kanindo,
madumduman nindo nga
ginpaandaman ko kamo ron
nga lagi."

Anang Obra ang Ispirito Santo

"Dia nga mga butang ara ko
pagsogidan kanindo ang ona
ay kaiban nindo ako pa.
5 Piro dadi mabalik ako ron
sa nagpadara kanakun kag
miski sino kanindo ara may
nagapamangkot kanakun
kon diin ako maayan.
6 Dadi nga ginsogidan ko
kamo ang mga butang nga
dia nagakasubu kamo nga
mayad.
7 Piro sa matood tana, mas
mayad para kanindo nga ma-
galin ako digi. Ay kon indi
ako magalin, ang Manogbolig
indi magabot kanindo. Piro
kon magalin ako, ipadara ko
tana digi kanindo.
8 Kag kon magabot tana
run digi sa kalibotan ipakita
na sa mga tao nga sanda mga
makasasala kag ako maman
ang matarung. Kag ipakita
na ra nga ang Dios magas-
intinsya kananda.

9 Ipakita na sa mga tao nga
sanda mga makasasala, tun-
gud nga ara sanda nagtoo
kanakun.
10 Ipakita na nga ako
ang matarung tungud nga
ako maayan sa Amay kag
indi kamo ron makakita
kanakun.
11 Ipakita na ra kananda
nga ang Dios magasintinsya
kananda, ay sintinsyado ron
si Satanas nga maman ang
nagagaum sa mga tao nga ara
nagatoo kanakun.
12 "Doro pa gid andan
akun inogsogid kanindo,
garing dadi indi kamo pa dia
kasarang magangup.
13 Piro kon magabot ron
ang Ispirito Santo nga ma-
man ang manogtodlo ang
kamatoodan, todloan na
kamo ang tanan nga kam-
atoodan. Ang mga butang
nga anang itodlo kanindo
bukun alin kanana, kondi
kon ano anang nabatian
alin sa Amay dan maman
da anang isogid kanindo.
Isogid na ra kanindo kon
ano ang magakaratabo sa
paraaboton.
14 Ako maman anang
padungugan tungud nga
ipasanag na kanindo akun
mga ginpanodlo kag gin-
pangimo.
15 Ay kon ano anang gina-
panodlo ang Amay maman
da ang kanakun. Maman dan
nga nagkoon ako nga akun
mga panodlo maman anang
ipasanag kanindo."

Ang Kasubu Babayloan Kalipay

16 "Indi run lang boay kag
indi nindo ako ron makita.
Piro indi ra maboay kag
makikita nindo ako roman."
17 Karon, ang iba sa anang
mga somolonod nagpara-
mangkotan, makon nanda,
"Ano kabay anang gostong
ambalun nga indi run lang
boay kag indi ta tana run
makita, pagkatapos indi ra
lang boay kag makikita ta
tana ruman? Kag nagkoon
tana pa nga dia matabo
tungud nga mabalik tana run
sa Amay.
18 Ano kabay anang
gostong ambalun sa 'indi
run lang boay'? Indi ta
maintindian kon ano anang
ginakoon nga dia."
19 Naulaman ni Jesus nga
gosto nanda andan nga
magpamangkot kanana,
gani makon na kananda,
"Nagkoon ako nga indi run
lang boay kag indi nindo
ako ron makita piro indi
ra maboay kag makikita
nindo ako roman. Indi
bala nga maman dia indong
gosto andan nga ipamangkot
kanakun?
20 Sa matood tana, ang
mga tao digi sa kalibotan
nga nagakontra kanakun
malilipay nga mayad sa
matatabo kanakun, piro
kamo tana magaparanangis
sa kasubu. Piro indong
mga kasubu madodora kag
mababayloan ang kalipay.
21 Pario sa babai nga
nagapasakit, ginaagoanta
na ang sakit tungud nga
mabata tana run. Piro kon

makagoa run gani ang bata, nalilipatan na run anang pagpasakit ay nalilipay tana nga natao ron anang bata digi sa kalibotan.

22 Kamo toladan ra. Dadi nagapaborido kamo, piro pagkirita ta ruman malilipay kamo nga mayad. Kag ara gid may makabuul indong kalipay nga dan.

23 "Kag kon magabot ron ang adlaw nga dato indi run kinanglan nga magpamangkot kamo pa kanakun bisan ano. Ang matood tana, bisan ano indong pangayoon sa Amay sa akun aran itaw na kanindo.

24 Asta dadi ara kamo pa kapangayo bisan ano kanana sa akun aran. Magpangayo kamo agud makabaton kamo, kag agud malobos indong kalipay."

Ginpirdi ni Jesus ang Kalibotan

25 "Ang mga butang nga dia ginsogid ko kanindo paagi sa mga paanggid. Piro magaabot ang adlaw nga indi ako ron maggamit mga paanggid, kondi diritso ko ron nga isogid kanindo ang parti sa Amay.

26 Kon magabot ron ang adlaw nga dato, kamo mismo ang magapangayo sa Amay sa akun aran. Indi run kinanglan nga ako pa ang magpangayo sa Amay para kanindo.

27 Ay kamo ginaigogma ang Amay tungud nga kamo nagaigogma kanakun, kag nagapati nga ako alin sa Dios.

28 Sa Amay ako gid nagalin kag nagayan digi sa kalibotan. Piro dadi maalin ako ron digi sa kalibotan nga dia kag magabalik sa Amay."

29 Makon dayon anang mga somolonod, "Dan, masanag run imong mga ambal ay ara ka run nagagamit mga paanggid.

30 Dadi sigorado kami run nga naulaman mo ang tanan nga mga butang, ay bisan gani ara kami kapamangkot kanimo naulaman mo ron nga lagi amun ginaisip. Gani nagapati kami nga ikaw alin gid manda sa Dios."

31 Makon ni Jesus kananda, "Ta, nagatoo kamo ron dadi kanakun?

32 Piro maabot ang oras kag nagabot ron gani dadi nga kamo magaburulag kag mansig-oroli, kag bayaan nindo ako. Piro bisan bayaan nindo ako, may kaiban ako pa ra gid tungud nga kaiban ko ang Amay.

33 Ginasogid ko kanindo ang mga butang nga dia agud may kalinung kamo tungud sa indong pagtoo kanakun. Digi sa kalibotan nga dia paantoson kamo ang mga tao, piro indi kamo magkaadluk tungud nga ginpirdi ko ron ang tanan nga nagakontra sa Dios digi sa kalibotan."

17

Ginpangamoyo ni Jesus anang mga Somolonod

1 Pagkaambal dia ni Jesus, nagtangra tana sa langit kag

nagkoon, makon na, “Amay, nagabot ron ang oras. Padungugi imong Bata agud padungugan ka ra imong Bata.

2 Ay gintawan mo ako awtoridad nga maggaum sa tanan nga mga tao, agud matawan ko kaboi nga ara kataposan ang tanan nga mga tao nga imong gintaw kanakun.

3 Kag maman dia ang kaboi nga ara kataposan, nga ang mga tao magkilala kanimo nga maman lang ang matood nga Dios kag magkilala ra kanakun nga imong ginpadara.

4 Ginpadungugan ta kaw digi sa kalibotan nga dia tungud nga natapos ko ron imong ginpaimo kanakun.

5 Gani dadi Amay, padungugi ako dian sa imong prisinsya. Ibalik mo kanakun ang dungug nga kanakun ra nga lagi ang dian ako pa kanimo bago imoon ang kalibotan.

6 “Ginpakilala ta kaw sa mga tao nga imong ginpili sa kalibotan kag gintaw kanakun. Imo sanda anay kag gintaw mo sanda kanakun, kag gintoman nanda imong mga sogo.

7 Dadi naulaman nanda run nga ang tanan nga imong gintaw kanakun kanimo gid nagalin.

8 Kon ano imong gintodlo kanakun maman da akun gintodlo kananda, kag ginbaton nanda ra. Kag naulaman nanda run nga matood ra gid nga kanimo ako nagalin. Kag nagapati sanda nga ikaw ang nagpadara kanakun.

9 “Ginapangamoyo ko sanda. Ara ako nagapangamoyo para sa mga tao nga ara nagatoo kanakun, kondi ang mga tao tana nga imong gintaw kanakun maman akun ginapangamoyo, tungud nga dia sanda imo.

10 Ang tanan nga mga tao nga akun imo, kag ang tanan nga imo akun. Kag ginapadungugan nanda ako.

11 Dadi mabalik ako ron dian kanimo kag indi ako ron magtinir sa kalibotan nga dia. Piro sanda tana masasala pa digi sa kalibotan. O matarung nga Amay, paagi sa imong gaum nga imong gintaw kanakun bantayi ang mga tao nga dia, agud sanda nga tanan maging isara run lang pario nga ikaw kag ako isara.

12 Ang ako kaiban nanda pa ginbantayan ko sanda paagi sa imong gaum nga imong gintaw kanakun. Ginbantayan ko sanda, kag ara gid may nadora kananda loas sa tao nga madodora ra gid agud matoman ang gintagna sa Kasolatan.

13 Dadi mabalik ako ron dian kanimo. Dia nga mga butang ginasogid ko ron nga lagi mintras digi ako pa sa kalibotan agud magkalipay sanda ra nga mayad pario kanakun.

14 Gintodlo ko kananda imong ginpatodlo kanakun. Gindumutan sanda ang mga tao nga nagakontra

kanimo. Ay bukun sanda ana ang kalibotan, pario ra kanakun nga bukun ana ang kalibotan.
15 Ara ako nagapangamoyo nga bulun mo sanda run digi sa kalibotan, kondi apinan mo sanda kay Satanas.
16 Bukun sanda ana ang kalibotan, pario ra kanakun nga bukun ana ang kalibotan.
17 Ipabulag mo sanda nga para kanimo paagi sa kamatoodan; imong ambal maman ang kamatoodan.
18 Ginpadara mo ako digi sa kalibotan, gani ginapadara ko sanda ra nga magpanodlo imong mga ambal sa mga tao sa kalibotan.
19 Tungud kananda ginaalad ko kanimo akun kaogalingun, agud maging imo sanda ra matood paagi sa kamatoodan.
20 "Bukun lang ang mga tao nga dia nga nagatoo ron kanakun akun ginapangamoyo, kondi pati run da ang mga tao nga magatoo kanakun sa ori tungud sa andang mga pagpanodlo.
21 Amay, ginapangamoyo ko kanimo nga sanda tanan maging isara lang, pario kanatun nga isara ra lang. Kag kon paiwan nga ikaw digi kanakun kag ako dian ra kanimo, kabay pa nga digi sanda ra kanatun agud ang mga tao nga ara nagatoo kanakun magapati nga ikaw manda ang nagpadara kanakun.
22 Gintawan ko sanda dungug pario sa dungug nga imong gintaw kanakun, agud maging isara sanda pario ra kanatun nga isara lang.
23 Kon paiwan nga digi kaw kanakun ako dian ra kananda, agud maging isara sanda run lang gid. Kag sa toladia nga paagi maulaman ang mga tao nga ara nagatoo kanakun nga ikaw manda ang nagpadara kanakun digi. Kag maulaman nanda ra nga ginapalangga mo ang mga tomoloo pario sa imong pagpalangga kanakun.
24 "Amay, gosto ko nga ang mga tao nga dia nga imong gintaw kanakun makaiban ko sa akun orolian, agud makikita nanda akun dungug, ang dungug nga imong gintaw kanakun bago imoon ang kalibotan tungud nga palangga mo ako.
25 Amay, matarung kaw. Garing ang mga tao digi sa kalibotan ara kakilala kanimo. Piro ako tana kakilala kanimo, kag akun mga kaiban nga dia kaulam run nga ikaw maman ang nagpadara kanakun.
26 Ginpakilala ko ikaw kananda, kag ipakilala pa gid agud imong pagigogma kanakun maging dian ra kananda, kag agud makaoli ako sa andang mga tagiposoon."

18

Ang Pagtraidor kag Pagdakup kay Jesus
(Mt. 26:47-56; Mc. 14:43-52; Lu. 22:47-53)

1 Pagkatapos pangamoyo
ni Jesus, nagpanaw tana
dayon kaiban anang mga
somolonod patabok sa soba
ang Kedron. Doto sanda
nagayan sa logar nga may
gintanum nga mga kaoy.
2 Dato nga logar kabisado
ron ni Judas nga traidor ay
pirmi doto si Jesus kag anang
mga somolonod.
3 Gani nagayan doto sa
logar nga dato si Judas
nga may dara nga mga
Romano nga soldado pati
mga goardya sa timplo nga
ginsogo ang mga manogdo-
mara nga mga pari kag mga
Pariseo. May dara sanda
nga mga solo kag mga boron.
May dara sanda ra nga mga
armas.
4 Naulaman ni Jesus ang
tanan nga matatabo kanana,
gani ginsolang-solang na
sanda kag nagpamangkot,
makon na, "Sino indong
ginapangita?"
5 Makon nanda, "Si Jesus
nga-taga-Nazaret." Makon ni
Jesus kananda, "Ako dato."

Si Judas nga nagtraidor
doto ra nagatindug nga
kaiban ang mga tao nga
nagapangita kay Jesus.

6 Pagkoon ni Jesus nga tana
maman andang ginapan-
gita, nagaratras sanda kag
nagkaratomba sa logta.
7 Ginpamangkot sanda ru-
man ni Jesus kon sino andang
ginapangita. Makon nanda
ruman, "Si Jesus nga taga-
Nazaret."
8 Makon ni Jesus kananda,
"Kabay ginkonan ko kamo
ron nga ako dato. Gani kon
ako gid man indong ginapan-
gita, pabayani nindo lang nga
magalin akun mga kaiban
nga dia."
9 (Ginambal na dia agud
matoman anang koon sa
Amay, nga ara gid may
nadora bisan sangka tao sa
mga ginintriga kanana.)
10 Karon, si Simon Pedro
tana may dara nga garab.
Ginabot na anang garab nga
dato kag linabo anang soro-
goon ang pinakamataas nga
pari kag nautas anang too
nga talinga. (Anang aran ang
sorogoon nga dato si Malco.)
11 Makon ni Jesus kay Pe-
dro, "Balikan imong garab sa
anang taguban. Basi imong
pagsarig indi ko pagantoson
anang ginapaantos kanakun
ang Amay?"

Gindara si Jesus kay Anas

12 Gindakup si Jesus ang
mga Romano nga soldado sa
pagpangona andang kapitan,
kag kaiban ra ang mga
goardya nga mga Judio.
Ginapos nanda tana
13 kag gindara dayon doto
kay Anas nga panogangan ni
Caifas. Si Caifas nga dia ma-
man ang pinakamataas nga
pari sa toig nga dato.
14 Tana ra ang nagkoon sa
mga Judio nga mas mayad
nga sangka tao lang ang ma-
patay para sa tanan nga mga
tao.

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus

(Mt. 26:69-70; Mc. 14:66-68; Lu. 22:55-57)

15 Si Simon Pedro kag ang
isara pa gid ka somolonod
nagsonod ra doto kay Jesus.
Kilala ang pinakamataas nga
pari ang somolonod nga dato,
gani nakasulud tana sa lag-
wirta ang pinakamataas nga
pari kaiban ni Jesus.
16 Piro si Pedro tana nasala
doto sa goa sa may poirtaan.
Karon, ang somolonod nga
dato nga kilala ang pinaka-
mataas nga pari nagbalik
doto sa goa kag ginambal na
ang babai nga nagabantay
doto sa poirtaan, kag ginpa-
sulud na si Pedro.
17 Makon ang babai nga
dato kay Pedro, "Indi bala
nga ikaw isara ra sa anang
mga somolonod ang tao nga
dato?" Makon ni Pedro
kanana, "Bukun."
18 Tungud nga maramig
ang gabi nga dato, nagdabok
kalayo ang mga sorogoon
kag ang mga goardya kag
nagtirindug sa palibot agud
magpainit-init. Nagtindug ra
doto si Pedro kag nagpainit-
init.

Ginimbistigar si Jesus ang pinakamataas nga pari
(Mt. 26:59-66; Mc. 14:55-64; Lu. 22:66-71)

19 Karon, ginimbistigar ang
pinakamataas nga pari si Je-
sus ang parti sa anang mga
somolonod kag sa anang mga
ginapanodlo.
20 Makon ni Jesus kanana,
"Bukun sa sikrito akun gina-
todlo sa mga tao. Ay nag-
panodlo ako mismo sa mga
simbaan kag sa timplo nga
ginatiriponan ang tanan nga
mga Judio. Ara ako may gin-
todlo sa sikrito.
21 Ta basi ako indong gi-
napamangkot? Pamangkota
nindo ang mga tao nga naka-
bati kon ano akun mga gin-
todlo kananda ay naulaman
nanda."
22 Pagkaambal dia ni Jesus,
sinampal tana ang sangka
goardya nga nagatindug doto
sa anang marapit. Makon
ang goardya kanana, "Basi
toladan imong sabat sa
pinakamataas nga pari?"
23 Makon ni Jesus kanana,
"Kon akun sabat malain,
magkoon kaw kon ano doto
ang malain. Piro kon osto ra,
ta basi ginsampal mo ako?"
24 Karon, si Jesus nga nak-
agapos pa ginpadara dayon
ni Anas kay Caifas nga ma-
man gid ang pinakamataas
nga pari sa tyimpo nga dato.

Ginpanginwara ruman ni Pedro si Jesus
(Mt. 26:71-75; Mc. 14:69-72; Lu. 22:58-62)

25 Mintras nagatindug pa
si Pedro sa marapit ang
kalayo nga nagapainit-init,
ginpamangkot tana ang mga
tao. Makon nanda, "Indi bala
nga ikaw isara ra sa anang
mga somolonod ang tao
nga dato?" Nagpanginwara
ruman si Pedro, makon na,
"Bukun."
26 Karon, ang isara doto
sa mga sorogoon ang pinaka-
mataas nga pari paryinti ang
tao nga anang talinga gintig-
bas ni Pedro. Makon na,
"Midyo nakita ta kaw gani
nga kaiban ang tao nga dato

doto sa logar nga may gintanum nga mga kaoy."
27 Piro nagpanginwara ruman gid si Pedro nga bukun tana. Kag lagi-lagi nagtorook ang manok.

Gindara si Jesus kay Pilato
(Mt. 27:1-2; Mc. 15:1-5; Lu. 23:1-5)

28 Alin kay Caifas gindara nanda si Jesus doto sa palasyo ang Gobirnador. Kasanagun run dato. Ang mga Judio ara nagsulud sa palasyo tungud nga sono sa andang mga soronodon, kon magsulud sanda sa balay ang bukun Judio, indi sanda run pagtogotan nga magkaun ang yapon nga para sa Pista anang Paglubas ang Angil.
29 Gani si Pilato maman ang naggoa doto kananda kag nagpamangkot kon ano andang akosasyon kontra kay Jesus.
30 Makon nanda, "Kon ara tana may naimo nga malain ara namun tana gindara digi kanimo."
31 Makon ni Pilato kananda, "Ta dara nindo tana kag kamo tana ang magosgar kanana sono sa indong kasogoan." Makon roman ang mga Judio, "Piro ara kami awtoridad nga magsintinsya kamatayun sa tao."
32 (Dia natabo agud matoman anang koon ni Jesus kon ano nga klasi nga kamatayun anang maagian.)
33 Gani nagsulud ruman si Pilato kag gintawag na si Jesus. Makon na, "Ikaw manda anang ari ang mga Judio?"
34 Makon anang sabat ni Jesus, "Kanimo gid bala dan nga pamangkot, okon may mga nagsogid kanimo parti kanakun?"
35 Makon ni Pilato, "Ano imong pagsarig kanakun ay, Judio? Imong mga kasimanwa kag andang mga manogdomara nga mga pari maman ang nagdara kanimo digi kanakun. Ay basi ano imong ginimo?"
36 Makon ni Jesus kanana, "Akun ginarian ara digi sa kalibotan nga dia. Kon digi akun ginarian sa kalibotan nga dia, nagpakigaway andan akun mga somolonod agud indi ako madakup ang mga Judio. Piro ang matood tana, akun ginarian ara digi sa kalibotan nga dia."
37 Gani makon ni Pilato kanana, "Kon maman dan, ari kaw gali!" Makon ni Jesus kanana, "Tama imong koon nga ako ari. Kag ang kabangdanan nga nagayan ako digi sa kalibotan kag nagpakatao ay agud isogid ko sa mga tao ang kamatoodan. Kag ang tanan nga gosto makaulam ang kamatoodan nagapamati kanakun."
38 Makon dayon ni Pilato, "Ta ano ang kamatoodan?"

Ginsintinsyaan Kamatayun si Jesus
(Mt. 27:15-31; Mc. 15:6-20; Lu. 23:13-25)

Pagkaambal dato ni Pilato, naggoa tana ruman doto sa mga Judio. Makon na

kananda, “Ara ako may nakita nga sala sa tao nga dia.
39 Kabay may ogali kamo nga kada Pista anang Paglubas ang Angil nagapangayo kamo kanakun sangka priso nga bolyawan. Gani gosto nindo bala nga bolyawan ko anang Ari ang mga Judio?”
40 Nagsabat ang mga tao nga nagasiringgit, makon nanda, “Indi mo pagbolyawan ang tao nga dan! Si Barrabas run lang!” (Si Barrabas nga dia tolisan.)

19

1 Gani ginpabuul ni Pilato si Jesus kag ginpaanot na.
2 Pagkatapos nagimo dayon ang mga soldado ang koro-korona nga poros siit kag ginsoklob nanda sa anang olo ni Jesus. Ginpasoksokan nanda tana ra ang kapa nga granati,
3 kag pagkatapos sigi andang parapit kanana nga nagaintrimis nga nagakoon, “Dayawon anang Ari ang mga Judio.” Kag ginsampal nanda tana dayon.

4 Naggoa ruman si Pilato doto sa mga tao kag makon na kananda, “Pagoaun ko tana ruman digi kanindo agud ipakita kanindo nga ara ako gid may nakita nga kabangdanan agud sintinsyaan tana.”
5 Gani naggoa si Jesus nga may koro-korona nga poros siit kag kapa nga granati. Makon dayon ni Pilato kananda, “Sulunga nindo tana!”
6 Pagkakita kanana ang mga manogdomara nga mga pari kag mga goardya, nagsiringgit sanda, makon nanda, “Ilansang tana sa kros! Ilansang tana sa kros!” Makon ni Pilato kananda, “Sigi, kamo ang maglansang kanana sa kros, ay ara ako gid may nakita nga sala kanana.”
7 Nagsabat ang mga Judio, makon nanda, “May kasogoan kami, kag sono sa amun kasogoan ang tao nga dia dapat nga patayun, ay nagakoon tana nga tana kono anang Bata ang Dios.”

8 Pagkabati dato ni Pilato, nagdogang run gid anang kaadluk.
9 Gani gindara na ruman si Jesus sa sulud ang palasyo kag ginpamangkot kon tagadiin tana. Piro ara nagsabat si Jesus.
10 Gani makon ni Pilato kanana, “Basi indi kaw magsabat kanakun? Ara kaw bala kaulam nga ako may awtoridad nga bolyawan kaw okon ipalansang sa kros?”
11 Makon ni Jesus kanana, “Ikaw ara gid may maimo kanakun kon ara kaw pagtawi gaum ang Dios. Gani mas mabaul anang sala ang tao nga nagintriga kanakun digi kanimo.”
12 Pagkabati dato ni Pilato nagpangita tana pa gid paagi nga mabolyawan si Jesus. Garing nagsiringgit ang mga Judio, makon nanda, “Kon

bolyawan mo tana, nagakontra kaw sa Impirador ang Roma. Ay ang bisan sino nga nagapakaari anang kaaway ang Impirador."

13 Pagkabati dato ni Pilato, gindara na si Jesus sa goa kag nagpongko tana sa anang porongkoan ang manogsintinsya, doto sa logar nga kon tawagun "Plataporma nga Bato." (Sa Hebreo nga ambal dia ginatawag "Gabbata".)

14 Mga alas dosi gid dato ang ogto kag dispiras ang pista. Makon ni Pilato sa mga Judio, "Dagi run indong ari."

15 Nagsiringgit sanda dayon nga nagakoon, "Patayun tana! Ilansang tana sa kros!" Gani nagpamangkot kananda si Pilato, makon na, "Gosto nindo bala nga ilansang ko sa kros indong ari?" Makon ang mga manogdomara nga mga pari, "Ara kami ibang ari kondi ang Impirador!"

16 Gani ginintriga ni Pilato si Jesus kananda agud ipalansang sa kros.

Ang Paglansang kay Jesus sa Kros
(Mt. 27:32-44; Mc. 15:21-32; Lu. 23:26-43)

Gani gindara si Jesus ang mga soldado

17 kag naggoa sanda sa siodad. Ginpapasan nanda kay Jesus anang kros paayan sa logar nga kon tawagun, "Bongo ang Tao." (Sa Hebreo nga ambal dia ginatawag "Golgota".)

18 Doto nanda tana ginlansang sa kros. May darwa ra ka tao nga andang ginpadungan lansang kanana, ang isara sa wala kag ang isara sa too, kag si Jesus nakabutang sa tunga.

19 Si Pilato nagpaimo karatola nga anang ginpabutang sa anang kros ni Jesus. Ang nakasolat doto toladia, "Si Jesus nga taga-Nazaret, anang Ari ang mga Judio."

20 Ginsolat dato sa mga ambal nga Hebreo, Latin, kag Griego, kag dorong mga Judio ang nakabasa, ay ang logar nga ginlansangan kay Jesus marapit lang sa siodad.

21 Makon anang mga manogdomara nga mga pari ang mga Judio kay Pilato, "Andan bukun 'Anang Ari ang mga Judio' imong ginsolat, kondi 'Ang tao nga dia nagakoon nga tana kono anang Ari ang mga Judio.' "

22 Makon ni Pilato, "Kon ano akun ginsolat doto indi ko ron pagomanun ay nakasolat ko ron."

23 Pagkalansang ang mga soldado kay Jesus sa kros ginbuul nanda anang mga lambong kag ginparti apat ka parti, kada soldado sangka parti. Ginbuul nanda ra anang pangidalum nga lambong ni Jesus nga ara binudbudan, ay diritso ang pagabul.

24 Makon ang mga soldado sa isara kag isara, "Indi ta lang dia paggisakun. Maggarabot-gabot kita lang agud maulaman ta kon sino

ang makabuul." Sa andang ginimo nga dato natoman ang nasolat sa Kasolatan nga nagakoon, "Ginpartiparti nanda akun mga lambong kag gingabot-gabotan nanda akun pangidalum nga lambong." Kag toladato manda anang ginimo ang mga soldado.

25 Doto sa marapit anang kros ni Jesus nagatindug anang nanay, anang kabogto anang nanay, si Maria nga anang asawa ni Cleopas, kag si Maria nga taga-Magdala.

26 Pagkakita ni Jesus sa anang nanay kag sa anang pinalangga nga somolonod nga nagatindug doto, makon na sa anang nanay, "Dan imong bata."

27 Makon na ra dayon sa anang somolonod nga dato, "Dan imong nanay." Kag alin dato, anang nanay ni Jesus doto ron nagoli sa anang balay anang somolonod nga dato.

Anang Kamatayun ni Jesus (Mt. 27:45-56; Mc. 15:33-41; Lu. 23:44-49)

28 Naulaman ni Jesus nga tapos ron ang tanan, gani agud matoman anang koon ang Kasolatan, makon na, "Ginawaw ako."

29 May sangka suruludan doto nga may sulud nga maaslum nga bino. Gani gintosmog nanda ang isponga sa irinumun nga dato kag gintakud nanda dayon sa anang sanga ang isopo kag ginsulsul sa anang baba ni Jesus.

30 Pagkasupsup na dato, makon na, "Tapos ron!" Nagdongok tana dayon kag nabogto anang ginawa.

Ginbono anang Kilid ni Jesus

31 Ang adlaw nga dato dispiras ang pista. Indi maliag ang mga Judio nga anang bangkay ang mga tao nga ginlansang sa kros masala doto tungud nga ang masonod nga adlaw, Adlaw nga Inogpaway, kag importanti gid nga pista para sa mga Judio. Gani ginpangabay nanda kay Pilato nga kon maimo pamariun anang mga batiis ang mga tao nga ginlansang sa kros agud magkarapatay sanda, kag pamulun dayon andang mga bangkay doto.

32 Gani nagayan doto ang mga soldado kag ginpamari nanda anang mga batiis ang darwa ka tao nga ginlansang kaiban ni Jesus.

33 Piro pagabot nanda kay Jesus, nakita nanda nga patay tana run, gani ara nanda run pagbaria anang mga batiis.

34 Garing anang ginimo ang isara sa mga soldado, ginbono na ang bangkaw anang kilid ni Jesus kag lagilagi nagilig dayon ang dogo kag tobig.

35 Dia nga mga natabo matood tungud nga nakita ko mismo. Gani naulaman ko nga akun ginsolat nga dia matood, kag ginsolat ko agud magtoo kamo ra.

36 Dia natabo agud matoman ang nasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Ara gid miski sangka tolan nga bariun kanana.”

37 May nasolat pa gid sa Kasolatan nga nagakoon nga, “Sulungun nanda ang tao nga andang ginbono.”

Ang Paglubung kay Jesus
(Mt. 27:57-61; Mc. 15:42-47; Lu. 23:50-56)

38 Pagkatapos dato, nagayan si Jose nga taga-Arimatea kay Pilato kag naglisinsya nga kon maimo togotan tana nga bulun anang bangkay ni Jesus sa kros. (Si Jose nga dia isara sa mga somolonod ni Jesus, garing sikrito lang ay naadlukan tana sa mga manogdomara ang mga Judio.) Gintogotan tana ni Pilato, gani ginbuul na anang bangkay ni Jesus.

39 Nagtabid ra kanana si Nicodemo. Ang ona, ang tao nga dia gabi nagayan kay Jesus. May dara tana nga bali 45 kilos nga paamot nga may simbog nga mira kag aloe.

40 Pagkabuul nanda anang bangkay ni Jesus, ginpotos nanda sa panaptun nga mapoti nga andang ginamug ang paamot sono sa anang ogali ang mga Judio kon nagalubung ang patay.

41 Karon, doto sa logar nga dato nga ginlansangan kay Jesus may gardin nga ginpananuman ang mga kaoy, kag doto may bago nga rulubungan nga gingoab sa bato nga midyo sa kowiba kag ara pa nalubungi.

42 Kag tungud nga nagadali sanda ay ang adlaw nga dato dispiras run anang pista ang mga Judio, kag tungud nga marapit ang rulubungan nga dato, doto nanda run lang ginlubung si Jesus.

20

Anang Pagkabanaw ni Jesus
(Mt. 28:1-8; Mc. 16:1-8; Lu. 24:1-12)

1 Pagabot ang adlaw nga Domingo, madulum-dulum pa nagayan si Maria nga taga-Magdala doto sa ginlubungan. Pagabot na doto, nakita na nga anang takup nga bato ara run doto sa anang baba ang ginlubungan.

2 Gani domalagan tana paayan kay Simon Pedro kag sa somolonod nga palangga ni Jesus. Pagabot na kananda makon na, “Ginbuul nanda ang Ginoo sa ginlubungan, kag ara kami kaulam kon diin nanda tana ginbutang!”

3 Gani nagayan si Pedro kag ang somolonod nga dato doto sa ginlubungan.

4 Nagdalagan sanda nga darwa, piro mas madasig ang isara nga dato kaysa kay Pedro. Gani naona tana nga nagabot sa ginlubungan.

5 Pagabot na doto nagdongok tana kag naglingling. Nakita na doto ang mga panaptun nga mapoti nga gingamit ang paglubung, piro ara tana nagsulud.

6 Malagat-lagat nagabot ra
si Simon Pedro, piro tana
tana nagdiritso sulud sa gin-
lubungan. Nakita na ra ang
mga panaptun nga dato.
7 Kag ang panyo nga ginpo-
tos sa anang olo ni Jesus doto
ra nagabalilin, piro bulag sa
mga panaptun.
8-9 Nagsulud ra dayon ang
somolonod nga naona mag-
abot. Nakita na ra ang mga
butang sa sulud, kag bisan
ara sanda pa kaangup anang
ginakoon ang Kasolatan nga
kinanglan mabanaw si Jesus
sa mga patay, nagpati tana sa
oras nga dato nga nabanaw si
Jesus.
10 Kag nagoli dayon ang
darwa nga dato ka so-
molonod ni Jesus.

Nagpakita si Jesus kay
Maria nga taga-Magdala
(Mt. 28:9-10; Mc. 16:9-11)

11 Karon, si Maria tana
nagatindug pa gid doto sa
goa ang ginlubungan nga
nagapanangis. Mintras na-
gapanangis tana, nagdongok
tana kag naglingling sa sulud
ang ginlubungan.
12 Nakita na nga doto sa
sulud may darwa ka angil
nga nagalambong ang poti.
Doto sanda nagapongko sa
logar nga ginbutangan anang
bangkay ni Jesus. Ang isara
sa oloan kampi kag ang isara
sa sikian.
13 Makon ang mga angil
kay Maria, "Basi nagatangis
kaw?" Makon ni Maria,
"Ay may nagbuul anang
bangkay akun Ginoo kag ara
ako kaulam kon diin nanda
ginbutang!"
14 Pagkaambal na dato nag-
balikid tana kag nakita na si
Jesus nga nagatindug doto,
piro ara na nakilala nga dato
si Jesus gali.
15 Nagpamangkot kanana
si Jesus, makon na, "Basi na-
gatangis kaw? Sino imong gi-
napangita?" Anang pagsarig
ni Maria anang nabalikidan
nga dato manogasikaso ang
mga tanum doto. Gani
makon na kanana, "Kon ikaw
ang nagbuul kanana, abi
sogidi ako kon diin mo tana
ginbutang, ay bulun ko."
16 Makon ni Jesus kanana,
"Maria!" Nagliso si Maria
kag nagatobang kay Jesus,
kag makon na sa ambal nga
Hebreo, "Rabboni!" (Kon
kanatun pa, "Manogtodlo".)
17 Makon ni Jesus kanana,
"Indi kaw anay magkaput
kanakun, ay ara ako pa
kakayab sa Amay. Imong
imoon tana, ayanan mo akun
mga kabogto kag sogidan mo
sanda nga ako makayab run
sa akun Tatay kag indong
Tatay, sa akun Dios kag
indong Dios."
18 Gani ginayanan ni Maria
nga taga-Magdala anang mga
somolonod ni Jesus kag gin-
sogidan na sanda dayon nga
nakita na ang Ginoo. Kag gin-
sogid na ra kananda anang
ginbilin ni Jesus.

Nagpakita si Jesus sa
anang mga Somolonod
(Mt. 28:16-20; Mc. 16:14-
18; Lu. 24:36-49)

19 Pagkasirum ang adlaw
nga dato nga Domingo,
nagtiripon sa sangka balay
ang mga somolonod. Kag
tungud nga ginapangad-
lukan sanda sa mga manog-
domara ang mga Judio gin-
pantrangkaan nanda anang
mga poirtaan ang balay
nga andang ginatiriponan.
Nagabot dayon si Jesus kag
nagtindug doto sa andang
tunga. Makon na, "Ang
kalinung dian kanindo."
20 Kag ginpakita na dayon
kananda anang mga igad
sa anang mga alima kag sa
anang kilid. Kag nalipay nga
mayad ang mga somolonod
pagkakita nanda sa Ginoo.
21 Kag makon na ruman,
"Ang kalinung dian kanindo.
Kon paiwan nga ginpadara
ako ang Amay, magapadara
ako ra kanindo."
22 Kag ginuyupan na sanda
dayon kag nagkoon, "Batona
nindo ang Ispirito Santo.
23 Kon patawadun nindo
anang mga sala ang bisan
sino, dan patawadun da ang
Dios. Piro kon indi nindo pag-
patawadun, dan indi ra pag-
patawadun ang Dios."

Nagdoda si Tomas

24 Karon, si Tomas nga
anang ayo si Kapid isara ra
sa anang dosi ka somolonod
ni Jesus. Garing ara tana doto
anang pagpakita ni Jesus.
25 Gani ginsogidan tana
anang mga kaiban nga mga
somolonod nga nakita nanda
ang Ginoo. Piro makon ni
Tomas kananda, "Kon indi
ko makita anang agi ang
mga lansang sa anang alima,
kag kon indi ko matandug
anang mga igad, kag kon indi
ko makagoro akun alima sa
anang kilid, indi ako ra gid
magpati."
26 Pagkatapos sangka
simana, nagtiripon roman
anang mga somolonod sa
balay nga andang ginatiripo-
nan, kag kaiban nanda run
si Tomas. Ginpantrangkaan
nanda anang poirtaan ang
balay, piro nagsulud ruman
si Jesus kag nagtindug doto
sa andang tunga. Makon
na ruman kananda, "Ang
kalinung dian kanindo."
27 Kag makon na dayon kay
Tomas, "Tomas, dali, sulunga
run akun alima kag tanduga
akun igad. Goroan ra dayon
imong alima sa akun kilid.
Indi ka run magdoda, kondi
magtoo kaw."
28 Makon ni Tomas kay Je-
sus, "Ginoo ko kag Dios ko!"
29 Makon dayon ni Jesus,
"Ta nagatoo ka run dadi ay
nakita mo ako? Piro mas ma-
soirti ang mga tao nga naga-
too kanakun bisan ara nanda
ako makita."

Ang Katoyoan sa Libro nga Dia

30 Doro pa gid nga mga
milagro anang ginpangimo
ni Jesus nga nakita mismo
anang mga somolonod nga
ara nagapil solat sa libro nga
dia.
31 Piro ang mga nasolat sa
libro nga dia ginsolat agud
magtoo kamo nga si Jesus
manda ang Cristo nga anang

Bata ang Dios. Kag kon mag-
too kamo kanana may kaboi
kamo nga ara kataposan.

21

Nagpakita si Jesus sa
Anang Pito ka Somolonod

1 Pagkatapos pira ka ad-
law, nagpakita ruman si Je-
sus sa anang mga somolonod
doto sa baybay ang Dagat
ang Tiberias. Toladia anang
pagkakita kananda.
2 Doto sa logar nga dato na-
gatiripon sanday Simon Pe-
dro, si Tomas nga ginatawag
nga si Kapid, si Natanael nga
taga-Cana sa Galilea, anang
mga bata ni Zebedeo, kag
may darwa pa gid ka so-
molonod ni Jesus.
3 Karon, makon ni Simon
Pedro sa anang mga kaiban,
"Mapangisda ako." Makon
nanda ra, "Matabid kami
kanimo." Gani nagsakay
sanda sa sakayan kag nag-
palaod. Piro sa sanggabi
nga dato ara sanda gid may
nabuul.
4 Datong nagapamotipoti
run ang adlaw, nakita nanda
nga may nagatindug doto sa
baybay. Ara sanda kaulam
nga si Jesus gali dato.
5 Makon ni Jesus kananda,
"Ta may nabuul kamo?"
Makon nanda, "Ara gid."
6 Makon na kananda,
"Taktakan nindo indong
lambat sa too kampi ang
sakayan, dan may mabubuul
kamo." Gani tinaktak nanda
doto andang lambat. Pag-
batak nanda, indi sanda run
kadaug sa karakuun ang isda
nga andang nabuul.
7 Makon kay Pedro ang so-
molonod nga palangga ni Je-
sus, "Ang Ginoo gali dato!"
Pagkabati ni Pedro nga ang
Ginoo gali dato, ginsoksok na
anang lambong nga anang gi-
noba kag naglokso sa tobig
kag naglangoy paayan kay Je-
sus doto sa baybay.
8 Ang iba nga mga so-
molonod nga doto sa sakayan
nagparabaybay ra nga
nagabutung ang lambat
nga pono isda, ay andang
karayuun sa baybay mga 50
ra lang ka dupa.
9 Pagkatakas nanda, may
nakita sanda nga nagatom-
pok nga baga nga may naga-
sogba nga isda kag may tina-
pay ra.
10 Makon dayon ni Jesus
kananda, "Pagdara kamo
digi pira ka bilog nga isda nga
indong nabuul."
11 Gani nagsaka si Simon
Pedro sa sakayan kag ginbu-
tung na pabaybay ang lam-
bat nga pono mabaraul nga
isda nga bali 153 ka bilog
tanan. Ara ra gid nagisi
ang lambat miski toladato
karaku andang nabuul.
12 Makon ni Jesus kananda,
"Dali, pagpamaw kamo." Kag
ara gid may nagpangaas sa
anang mga somolonod nga
magpamangkot kon sino
tana, ay naulaman nanda
nga tana ang Ginoo.
13 Ginbuul dayon ni Jesus
ang tinapay kag ginpanawan
na sanda. Toladato ra anang
ginimo sa isda.

14 Ikatlo ron dia ka bisis
nga si Jesus nagpakita sa
anang mga somolonod alin
anang pagkabanaw.

Si Jesus kag si Pedro

15 Pagkatapos nanda pa-
maw makon ni Jesus kay Si-
mon Pedro, "Simon nga bata
ni Juan, ano, ginaigogma mo
bala ako kaysa imong mga
kaiban nga dia?" Makon
anang sabat ni Pedro, "Uu,
Ginoo, naulaman mo nga gi-
naigogma ko ikaw." Makon
ni Jesus kanana, "Ta asika-
soa akun mga tomoloo pario
anang pagasikaso ang pastor
sa anang mga karniro."

16 Makon roman ni Jesus
kanana, "Simon nga bata ni
Juan, ano, ginaigogma mo
ako?" Makon na ruman, "Uu,
Ginoo, naulaman mo nga gi-
naigogma ko ikaw." Makon
ni Jesus kanana, "Asikasoa
akun mga karniro."

17 Sa ikatlo ka bisis makon
ni Jesus kanana, "Simon
nga bata ni Juan, ano, gi-
naigogma mo ako?" Na-
borido si Pedro tungud nga
ikatlo ron ka bisis nga tana
ginpamangkot ni Jesus kon
ginaigogma na tana. Gani
makon ni Pedro, "Ginoo,
naulaman mo ang tanan,
kag naulaman mo gid nga
ikaw ginaigogma ko." Makon
ni Jesus kanana, "Asikasoa
akun mga karniro.

18 Sa matood tana, ang
ona ang bata ka pa, ikaw
mismo ang nagsoksok imong
akus kag nagayan sa kon
diin imong gosto. Piro
kon malam ka run gani,
padupaun ka lang kag iba
run ang magaakus kanimo,
kag daraun kaw dayon sa
logar nga indi mo gosto nga
ayanan."

19 (Ginambal dia ni Jesus
agud ipakita kananda kon
ano ang klasi nga kamatayun
anang maagian ni Pedro,
kag paagi sa kamatayun
nga dato dadayawon ang
Dios.) Pagkatapos makon ni
Jesus kay Pedro, "Pagsonod
kanakun."

*Anang Pinalangga nga So-
molonod ni Jesus*

20 Pagbalikid ni Pedro
nakita na nga nagasonod
kananda anang pinalangga
nga somolonod ni Jesus.
(Tana maman ang marapit
gid kay Jesus ang nagayapon
sanda kag maman ang nag-
pamangkot sa Ginoo kon sino
ang magatraidor kanana.)

21 Pagkakita ni Pedro
kanana makon na kay Jesus,
"Ginoo, ano tana anang
maagian ang tao nga dan?"

22 Makon ni Jesus kanana,
"Kon gosto ko nga indi tana
mapatay asta magbalik ako
digi sa kalibotan, ta ano ra
dan anang labut kanimo?
Basta ikaw tana magsonod
kanakun."

23 Gani naglapnag ang
barita sa mga kabogto sa
Ginoo nga ang somolonod
nga dato indi mapatay. Piro
ara nagkoon si Jesus nga indi
tana mapatay, kondi anang
koon tana, "Kon gosto ko
nga indi tana mapatay asta

magbalik ako, ta ano ra dan
anang labut kanimo?”
24 Ako ang somolonod nga
dato kag ako mismo naga-
pamatood nga matood akun
mga ginsolat nga dia. Kag
naulaman ta nga akun mga
ginasogid matood.
25 Doro pa gid anang mga
ginpangimo ni Jesus nga kon
isara-isaraun solat, sigoro
indi magigo sa bilog nga
kalibotan ang tanan nga libro
nga solatan.

Anang mga Binoatan ang mga Apostolis

1 Pinalangga ko nga Teofilo,
sa akun primiro nga libro
ginsolat ko ang tanan nga
ginimo kag ginpanodlo ni Je-
sus alin pa ang ompisa
2-3 asta sa oras nga tana
gindara sa langit. Pagkat-
apos nga tana napatay kag
nabanaw, kon kapira tana
nagpakita sa sari-sari nga
paagi sa anang mga apostolis
nga tana nabanaw matood
alin sa mga patay. Sa sulud
40 ka adlaw nagpakita tana
kananda kag gintodloan
na sanda parti sa anang
ginarian ang Dios. Kag bago
tana magpalangit may mga
sogo tana nga ginbilin sa
anang mga pinili nga mga
apostolis. Anang mga bilin
nga dato gintaw na kananda
paagi sa anang gaum ang
Ispirito Santo.
4 May bisis nga mintras na-
gakaun si Jesus kaiban nanda
nagbilin tana kananda nga
makon na, "Indi kamo
anay magalin sa Jerusalem.
Ulatun nindo anay ang Ispir-
ito Santo nga ginpangako ang
Dios nga Amay. Ginsogid ko
ron nga lagi dia kanindo ang
ona.
5 Ang ona, si Juan nagpang-
bunyag ang mga tao sa to-
big, piro sa pira ka adlaw
bubunyagan kamo sa Ispirito
Santo."

Ang Pagdara kay Jesus sa Langit

6 May sangka bisis ruman
nga mintras nagatiripon
sanda ginpamangkot nanda
si Jesus, makon nanda,
"Ginoo, maman run bala
dia ang oras nga paalinun
mo ang mga taga-Roma nga
nagadomara kanatun agud
kita nga mga taga-Israel
makadomara ruman atun
kaogalingun?"
7 Makon anang sabat ni
Jesus, "Ara kamo ginatogoti
ang Amay nga maulaman
nindo kon sano maga-
karatabo ang mga butang
nga anang gintakda.
8 Piro pagabot kanindo ang
Ispirito Santo tawan na kamo
gaum. Kag isogid nindo
dayon ang mga butang parti
kanakun, alin digi sa siodad
ang Jerusalem asta sa bilog
nga probinsya ang Judea kag
Samaria, kag asta sa bilog
nga kalibotan."
9 Pagkakoon na dia, gin-
dara tana pa langit. Kag
mintras nagasulung sanda
kanana nga nagapaibabaw,
ginlikupan tana dayon ang
panganod kag nadora tana
sa andang panulung.
10 Mintras nagasulung
sanda pa nga mayad sa lan-
git, may darwa ka lalaki nga
nagalambong ang mapoti
nga golpi nga nagtindug sa
andang marapit.
11 Makon dayon ang mga
lalaki kananda, "Kamo
nga mga taga-Galilea, basi
nagatirindug kamo pa gid
digi nga nagasulung sa

langit? Si Jesus nga dia nga indong nakita nga gindara paibabaw magabalik digi sa kalibotan. Kag kon paiwan tana nagpaibabaw, toladan ra anang pagbalik."

Ang mga Apostolis Nagpili anang Tulus ni Judas

12 Pagkatapos dato, nagbalik ang mga apostolis sa Jerusalem alin sa Bokid ang mga Olibo. Ang bokid nga dia mga sangka kilomitro anang karayu sa siodad ang Jerusalem.

13 Pagabot nanda sa Jerusalem nagsaka sanda sa ibabaw nga koarto ang balay nga andang ginadayonan. Ang mga lalaki nga dato sanday Pedro, Juan, Santiago, Andres, Felipe, Tomas, Bartolome, Mateo, si Santiago nga bata ni Alfeo, si Simon nga mimbro anay ang mga ribolosionario, kag si Judas nga bata ni Santiago.

14 Dia sanda pirmi nga nagatiripon agud magpangamoyo. Kaiban nanda ra ang pira ka mga babai pati si Maria nga nanay ni Jesus, kag anang mga kabogto nga lalaki ni Jesus.

15 May pira ka adlaw nagtiripon ang mga 120 ka tomoloo. Nagtindug si Pedro kag magkoon, makon na,

16 "Mga kabogto, kinanglan matoman anang koon ang Kasolatan nga gintagna ang Ispirito Santo ang ona paagi kay David parti kay Judas, nga maman ang nagdara sa mga nagdakup kay Jesus.

17 Kabilang tana ra kanamun nga mga apostolis nga anang ginpili ni Jesus, kag kaiban namun tana ra sa amun obra."

18 (Piro si Judas nagbakal logta alin sa koarta nga anang nabaton sa anang ginimo nga malain, kag doto tana naglagpak nga padapa. Anang tian nabostik kag nagwagay anang tinai.

19 Nabaritaan dia ang tanan nga tao sa Jerusalem, gani gintawag nanda ang logta nga dato nga Akeldama, nga ang gostong ambalun, "Logta nga nadogoan".)

20 Makon pa ni Pedro, "Nasolat run nga lagi sa mga Salmo nga nagakoon,

'Pabayanan run lang anang ginaolian,
Kag dapat ara run may magoli doto.'

Kag nasolat ra,

'Itaw ron lang sa iba anang obra.'

21-22 "Gani, kinanglan nga magpili kita sangka tao nga idogang kanamun nga onsi ka apostolis. Kinanglan isara tana sa mga naging kaiban namun nga nagtabid-tabid kay Ginoong Jesus ang digi tana pa sa kalibotan, ompisa ang nagpabunyag tana kay Juan asta sa oras nga gindara si Jesus sa langit, tungud nga kinanglan nga makapamatood tana kaiban namun parti sa anang pagkabanaw ni Jesus."

23 Gani nagpili sanda darwa ka lalaki: si Matias

kag si Jose nga kon tawagun si Barsabas (okon Justo).
24 Pagkatapos nagpangamoyo sanda dayon, makon nanda, “Ginoo, ikaw ang kaulam anang tagiposoon ang tanan nga tao. Gani ipakita mo kanamun kon sino sa darwa nga dia imong ginpili
25 nga maging apostol bilang tulus ni Judas. Ay ginbayaan ni Judas anang obra bilang isara sa mga apostolis, kag nagayan tana sa logar nga bagay kanana.”
26 Pagkatapos nga sanda makapangamoyo, naggabotgabot sanda. Kag ang napili si Matias. Gani si Matias maman ang gindogang sa onsi ka apostolis.

2

Anang Pagabot ang Ispirito Santo
1 Pagabot ang adlaw ang pista nga kon tawagun Pentecostes, nagtiripon ang tanan nga mga tomoloo sa sangka balay.
2 Mintras nagatiripon sanda, golpi lang nga may nagdagono nga alin sa langit nga midyo sa mabaskug nga angin nga nagabagrong, kag poros ron lang dagono andang nababatian sa sulud ang balay nga andang ginatiripon.
3 Kag may nakita sanda dayon nga mga dabdab ang kalayo nga midyo sa mga dila nga nagrapta kag nagtongtong sa kada isara kananda.
4 Sanda tanan gingauman ang Ispirito Santo, kag nagarambal sanda dayon sa iba-ibang mga ambal nga ara nanda natoni. Ang Ispirito Santo maman ang nagpaambal kananda toladato.
5 Karon, doto sa Jerusalem may mga Judio nga riliyoso nga nagaralin sa iba-ibang nasyon sa bilog nga kalibotan.
6 Pagkabati nanda ang dagono nga dato, nagdaragoyon sanda doto sa ginatiriponan ang mga apostolis. Natingala sanda nga mayad tungud nga ang kada isara kananda nakabati nga anang linggowai ginaambal ang mga tomoloo.
7 Makon nanda, “Ano kabay dia? Poros dia mga taga-Galilea.
8 Piro basi atun mga ambal maman atun nababatian nga andang ginaambal?
9 Ang iba kanatun taga-Partia. May mga taga-Media, kag ang iba taga-Elam. May mga taga-Mesopotamia, Judea, kag Capadocia. May digi ra nga taga-Ponto kag Asia.
10 Ang iba mga taga-Frigia, taga-Panfilia, taga-Egipto, kag ang iba alin sa mga logar nga sakup ang Libia nga marapit sa Cirene. May mga taga-Roma, mga Judio kag mga bukun Judio nga nagintra sa anang riliyon ang mga Judio.
11 Kag ang iba alin sa Creta kag Arabia. Piro bisan iba-iba atun mga linggowai

nababatian ta nga sanda
nagaarambal sa tanan ta
nga mga linggowai parti
sa makatiringala nga mga
inimoan ang Dios!”
12 Natingala nga mayad
ang tanan nga mga tao doto.
Kag tungud nga indi nanda
maintindian kon ano ang
natatabo sigi-sigi run lang
andang paramangkotan sa
isara kag isara. Makon
nanda, “Ano kabay dia?”
13 Piro ang iba tana
nagtoya-toya sa mga to-
moloo. Makon nanda, “Mga
Lingin ang mga tao nga dan!”

Anang Wali ni Pedro

14 Gani tomindug si Pedro
kaiban ang iba nga onsi
ka apostolis kag nagambal
mabaskug sa mga tao, makon
na, “Mga kapario ko nga mga
Judio, kag tanan kamo nga
mga pomoloyo sa Jerusalem,
pamatii nindo ako ay isogid
ko kon ano anang kaologan
ang mga butang nga dia.
15 Sala indong isip nga lin-
gin ang mga tao nga dia, ay
alas noibi pa lang dia ang aga.
16 Kondi dia tana maman
anang gintagna ang ona ni
propita Joel. Makon na,

17 ‘Ang Dios nagkoon, “Sa or-
ing mga adlaw itaw ko
akun Ispirito sa tanan
nga klasi nga mga tao.
Kag anang risolta dan,
indong mga bata
nga lalaki kag babai
magabarita akun mga
ambal;
Indong mga binata makakikita
akun mga ipapakita
kananda;
Kag ang mga maulam-ulam
nga mga lalaki padam-
goon ko.
18 Magabot matood ang
adlaw nga itaw ko
akun Ispirito sa akun
mga sorogoon nga
lalaki kag babai,
Kag sanda magabarita akun
mga ambal.
19 Magapakita ako mga mi-
lagro sa langit kag sa
logta: may makikita
nga dogo, kalayo, kag
madamul nga aso nga
nagarobokrobok.
20 Magadulum ang adlaw,
kag ang bolan maga-
pola pario sa dogo.
Dia matatabo bago magabot
ang makatiringala nga
adlaw nga dato nga
ang Ginoo magaukum.
21 Piro ang bisan sino nga
magpanawag sa Ginoo
malilibri sa silot nga
magaabot.” ’ ”

22 Makon pa ni Pedro, “Mga
kapario ko nga mga kaapo-
apoan ni Israel, pamatii
nindo ako! Si Jesus nga taga-
Nazaret ginsogo digi ang
Dios, kag dia ginpamatodan
ang Dios paagi sa mga mila-
gro kag mga katiringala nga
mga butang nga anang gin-
pangimo paagi kanana. Kag
kamo mismo nakaulam sa
mga butang nga dia tungud
nga tanan dia nagkaratabo
digi kanindo.
23 Naulaman nga lagi ang
Dios ang ona nga si Jesus

nga dia itogyan kanindo tungud nga maman da nga lagi dato anang plano. Kag ginpapatay nindo tana sa mga makasasala nga mga tao nga naglansang kanana sa kros.

24 Piro ginbanaw tana ang Dios kag ginlowas sa gaum ang kamatayun, tungud nga ang matood tana, miski kamatayun pa ara gaum nga magawid kanana.

25 Makon ni David parti kanana,

‘Naulaman ko nga ang Ginoo
pirmi nga nagatabid kanakun kag ara na ako ginabayai. Gani indi ako matoblag.
26 Maman dia nga nalilipay ako
Kag indi mapugungan akun pagdayaw sa Dios.
Kag bisan mapapatay ako, padayon ako nga may paglaum.
27 Ay naulaman ko nga indi mo pagpabayanan akun kalag doto sa anang logar ang mga patay. Kag indi mo ra pagtogotan nga maronot imong matutum nga sorogoon.
28 Gintodlo mo kanakun ang mga dalan nga paayan sa kaboi nga ara kataposan,
Kag tungud nga ikaw pirmi akun kaiban, malilipay ako nga mayad.’ ”

29 Makon pa ni Pedro, “Mga kabogto, masanag nga ara nagambal si David parti sa anang kaogalingun, ay ulam ta nga atun kaolang-olangan nga si David napatay kag ginlubung, kag asta gani dadi ulam ta kon diin ang ginlubungan kanana.

30 Propita si David kag naulaman na nga ang Dios nagpangako kanana nga isara sa anang mga kaapoapoan maman ang magapanobli anang ginarian.

31 Kag tungud nga naulaman ni David kon ano anang imoon ang Dios, nagambal tana parti sa anang pagkabanaw ni Cristo, nga ara tana pagpabayani doto sa anang logar ang mga patay, kag anang lawas ara naronot.

32 Anang ginatomod ara iba kondi si Jesus nga ginbanaw ang Dios sa mga minatay, kag kami tanan makapamatood nga nabanaw tana manda tungud nga nakita namun tana mismo.

33 Ginpapongko tana sa pinakamataas nga podir sa anang too ang Dios. Gintaw kanana ang Amay ang Ispirito Santo nga anang ginpangako kanana. Kag ang Ispirito Santo nga dia ginpadara ni Jesus kanamun, kag anang gaum maman indong nakikita kag nababatian dadi.

34-35 Makon pa ni David,

‘Makon ang Ginoong Dios sa akun Ginoo,
Digi pagpongko sa akun too,
Asta mapasoko ko kanimo imong mga kaaway.’

Pagsolat ni David dato bukun anang kaogalingun nga lawas anang ginakoon kondi anang Ginoo nga si Jesus. Ay

si David tana ara pa kasaka sa langit.
36 Gani dapat gid nga maulaman ang tanan nga mga kaapo-apoan ni Israel nga si Jesus nga dia nga indong ginlansang sa kros maman anang ginpili ang Dios nga maging atun Ginoo kag Cristo."
37 Pagkabati dato ang mga tao natandug andang mga tagiposoon. Gani makon nanda kay Pedro kag sa iba nga mga apostolis, "Mga kabogto, ano amun dapat imoon?"
38 Makon ni Pedro kananda, "Magirinulsul kamo indong mga sala kag magparabunyag ang kada isara kanindo agud ipakita nga kamo kay Jesu-Cristo ron, kag mapatawad dayon indong mga sala kag mababaton nindo anang ginpangako ang Dios nga ara iba kondi ang Ispirito Santo.
39 Tungud nga ang ginpangako nga dia nga Ispirito Santo para kanindo kag sa indong mga bata. Kag bukun lang para kanindo kondi para ra sa tanan nga mga tao doto sa marayu nga mga logar, ang tanan nga tatawagun ang Ginoo nga atun Dios nga magrapit kanana."
40 Kag doro pa anang mga ginsambit ni Pedro agud pamatodan kananda anang mga ginambal. Kag ginsugyut na sanda nga magpanginlowas sa silot nga magaabot sa mga malain nga mga tao.
41 Doro ang nagpati sa anang minsai kag nagparabunyag sanda dayon. Sa adlaw nga dato mga 3,000 ka mga tao ang nagdogang sa mga tomoloo.
42 Kag nagmaukud sanda sa pagtoon anang mga ginatodlo ang mga apostolis, sa pagtiripon bilang magkarabogto, sa pagpamiak-piak ang tinapay, kag sa pagpangamoyo.

Anang Kaboi ang mga Tomoloo

43 Dorong mga milagro kag mga makatiringala nga mga butang anang ginpaimo ang Dios sa mga apostolis. Gani ang mga tao nagkaboi nga may pagtaod kag kaadluk sa Dios.
44 Masuud anang pagtarabidan ang mga tomoloo kag ginbilang nanda nga andang mga pagkabutang bukun ana-ana lang kondi para sa tanan.
45 Ginapamaligya nanda andang mga logta kag mga pagkabutang, kag ginapanagtag nanda anang bayad sa andang mga kaiban sono sa anang kinanglan ang kada isara.
46 Kada adlaw nagatiripon sanda sa timplo kag nagapamiak-piak ang tinapay sa andang mga balay. Malipayun sanda gid sa andang pagkaraiban sa pagkaun,
47 kag sigi andang pagdayaw sa Dios. Naliagan sanda ang tanan nga mga tao. Kag kada adlaw gindogang

kananda ang Ginoo ang mga tao nga anang ginalowas.

3

Ang Pagayad ang Tao nga Piang

1 May adlaw nga si Pedro kag si Juan nagayan sa timplo ang mga alas tris ang apon, tungud nga oras dato nga inogpangamoyo.
2 Karon, doto sa poirtaan ang timplo may tao nga piang alin pa anang pagkabata. Adlaw-adlaw ginadara tana sa poirtaan nga dato, nga kon tawagun "Masadya", agud magpalimos sa mga tao nga nagasurulud sa timplo.
3 Pagkakita na kay Pedro kag kay Juan nga nagapasulud sa timplo, nagpangayo tana limos.
4 Ginsulung tana nga mayad ni Pedro kag ni Juan. Makon dayon ni Pedro kanana, "Pagsulung kanamun."
5 Nagsulung ra gani ang tao nga dato ay anang pagsarig lilimosan tana run.
6 Piro makon ni Pedro kanana, "Ako ara gid koarta. Piro may digi ako nga inogtaw kanimo. Sa anang gaum ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, pagpanaw!"
7 Kag ginkaputan dayon ni Pedro anang too nga alima ang tao nga dato kag patindugun. Lagi-lagi nagbaraskug anang mga siki kag mga bokoboko.
8 Naggolpi tana dayon tindug kag nagpanaw-panaw. Pagkatapos nagtabid tana kananda nga nagsulud sa timplo. Sigi anang panaw-panaw kag tombo-tombo nga nagadayaw sa Dios.
9 Nakita ang tanan nga tana nagapanaw kag nagadayaw sa Dios.
10 Namarasmasan nanda nga tana gali ang tao nga nagasari pongko kag nagapakilimos doto sa poirtaan ang timplo nga kon tawagun "Masadya". Gani natingala sanda nga mayad sa natabo kanana.

Nagambal si Pedro sa Balkon ni Solomon

11 Aros indi run magbulag kay Pedro kag kay Juan ang tao nga dato, kondi sigi anang pangaput kananda mintras nagayan sanda sa logar nga kon tawagun Balkon ni Solomon. Nagdaragoyon ang tanan nga mga tao doto kananda ay natingala sanda gid.
12 Pagkakita ni Pedro sa mga tao makon na kananda, "Mga kapario ko nga mga kaapo-apoan ni Israel, basi natingala kamo? Basi nagasulung kamo nga mayad kanamun? Sigoro nagaunauna kamo nga napapanaw namun ang tao nga dia tungud sa amun gaum kag pagkadiosnon.
13 Bukun! Kondi ang Dios nga ginsimba atun mga kaolang-olangan nga si Abraham, si Isaac, kag si Jacob maman ang nagimo dia agud padungugan na anang sorogoon nga si Jesus. Maman dia ang Jesus nga

indong gintogyan sa mga may awtoridad kag indong ginsikway sa atobangan ni Pilato, miski nadisisyonan na run nga bolyawan.

14 Matarung tana nga tao kag ara gid sala, piro ginsikway nindo tana kag ginpangabay nindo si Pilato nga bolyawan ang manogpatay tao sa baylo nga si Jesus.

15 Ginpatay nindo ang nagataw kaboi nga ara kataposan, piro ginbanaw tana ang Dios. Kag kami makapamatood nga nabanaw tana ay nakita namun mismo.

16 Anang gaum anang aran ni Jesus maman ang nagtaw kabaskug sa tao nga dia nga indong kilala kag nakikita dadi. Kamo mga tistigo nga nagayad tana. Kag dia natabo tungud sa pagtoo kay Jesus.

17 "Mga kabogto, ulam ko nga kamo kag indong mga manogdomara nagimo toladato kay Jesus tungud nga ara kamo kaulam kon sino tana gid.

18 Dan ginsogid run nga lagi ang Dios ang ona paagi sa mga propita, nga si Cristo kinanglan gid nga magantos, kag sa indong ginimo nga dato kanana natoman anang koon nga dato ang Dios.

19 Gani dadi, kinanglan magirinulsul kamo ron kag magparapit sa Dios agud patawadun na kamo sa indong mga sala,

20 agud magaabot kanindo ang bago nga kabaskug nga alin sa Ginoo. Pagkatapos ipadara na ra si Jesus nga mismo ang Cristo nga anang ginpili ang ona para kanatun.

21 Piro kinanglan doto lang anay si Jesus sa langit asta magabot ang oras nga mabago ang Dios ang tanan nga butang. Toladan nga lagi anang koon ang Dios ang ona paagi sa anang mga propita.

22 Pario anang koon ni Moises, makon na, 'Ang Ginoo nga atun Dios magataw kanindo sangka propita pario kanakun nga kanindo ra mismo magaalin. Dapat sonodon nindo ang tanan nga anang ginakoon kanindo.

23 Ang indi magtoman sa anang ginakoon ang propita nga dato ipabulag sa mga tao ang Dios kag madodora.'

24 Toladan ra anang koon ang tanan nga mga propita alin nga lagi kay Samuel, sanda nga tanan nagsogid parti sa mga butang nga nagakaratabo dadi.

25 Anang mga ginpangako ang Dios paagi sa anang mga propita para gid kanatun nga mga Judio, kag kabilang kita sa kasogtanan nga ginimo ang Dios sa atun mga kaolang-olangan tungud nga nagkoon tana kay Abraham, makon na, 'Bindisyonan ko ang tanan nga mga tao sa kalibotan paagi sa imong kaliwat.'

26 Gani ginpadara anay ang Dios anang pinili nga Sorogoon kanatun nga mga Judio agud maboligan na

kita nga magbaya sa atun ginaimo nga malain."

4

Si Pedro kag si Juan sa Atobangan ang Konsilyo

1 Mintras nagaambal pa si Pedro kag si Juan sa mga tao, ginparapitan sanda ang mga pari kag mga Saduceo kag anang pangolo ang mga goardya sa timplo.

2 Ginaugutan sanda tungud nga nagapanodlo ang darwa nga dia nga si Jesus nabanaw, kag dia nagapamatood nga ang mga patay babanawon.

3 Gani gindakup nanda si Pedro kag si Juan. Andan bistigarun nanda, garing tungud nga sirum run, ginsulud nanda sa prisoan asta maaga.

4 Piro bisan toladato ang natabo kananda, doro pa ra sa mga nakabati andang panodlo ang nagtoo. Ang mga lalaki lang nga nagatoo ron mga 5,000 nga lagi.

5 Pagkaaga, nagtiripon sa Jerusalem anang mga maulam-ulam ang mga Judio, ang mga manogtodlo ang Kasogoan, kag ang iba pa nga mga manogdomara ang mga Judio.

6 Doto ra si Annas nga pinakamataas nga pari, si Caifas, si Juan, si Alejandro, kag ang iba pa nga mga mimbro anang pamilya ni Annas.

7 Gindara kananda si Pedro kag si Juan kag ginimbistigar nanda dayon. Makon nanda, "Anong gaum indong gingamit kag kinong aran indong ginsambit sa pagayad ang tao nga piang?"

8 Si Pedro nga ginagauman ang Ispirito Santo nagsabat, makon na, "Kamo nga amun mga manogdomara kag mga maulam-ulam ang banwa,

9 kon ang ginapamangkot nindo kanamun ay parti sa anang pagayad ang tao nga dia nga piang,

10 dapat nindo tanan nga maulaman ang tanan ra nga taga-Israel, nga ginayad ang tao nga dia nga nagatindug dadi digi sa onaan paagi sa anang gaum anang aran ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret. Tana maman indong ginlansang sa kros kag napatay. Piro ginbanaw tana ang Dios.

11 Si Jesus maman ang ginatomod nga bato doto sa Kasolatan nga nagakoon: 'Ang bato nga ginagamit sa pagpatindug ang balay ginpilak nindo nga mga panday, tungud nga indong kaisip ara polos. Piro dadi maman dato ang bato nga ginimo nga pinakapondasyon.'

12 Ara run iba sa bilog nga kalibotan nga makalowas kanatun kondi si Jesus lang."

13 Natingala anang mga manogdomara ang mga Judio nga si Pedro kag si Juan ara gid ginaadluki sa pagsogid, ay naulaman nanda nga dia sanda mga ordinario nga mga tao kag ara mataas nga tinonan. Namarasmasan nanda dayon nga dia sanda anang mga kaiban ni Jesus ang ona.

14 Andan gosto nanda nga
magambal kontra sa mila-
gro nga ginimo nanday Pe-
dro, piro tungud nga ang tao
mismo nga ginayad doto ra
nagipus sanda run lang.
15 Gani andang ginimo, gin-
pagoa nanda anay si Pedro
kag si Juan sa andang gi-
natiponan kag nagsorogida-
nun sanda dayon.
16 Makon nanda, "Ano
kabay atun imoon sa mga
tao nga dia? Ay bantog ron
sa bilog nga Jerusalem nga
nakaimo sanda matood mila-
gro kag indi kita makakoon
nga botig.
17 Gani agud indi run
maglapnag andang panodlo
sa mga tao, paandaman ta
sanda nga indi sanda run gid
magsari todlo ang pagtoo kay
Jesus."
18 Pagkatapos, ginpatawag
nanda dayon si Pedro kag
si Juan kag ginkonan nga
indi sanda run gid magoman
todlo ang parti kay Jesus.
19 Piro makon ni Pedro kag
ni Juan kananda, "Abi binag-
binaga nindo kon diin digi
sa darwa ang osto sa panu-
lung ang Dios; ang kami mag-
toman kanindo okon sa Dios?
20 Kon sa kanamun tana,
indi maimo nga indi kami
magsogid ang parti sa amun
nakita kag nabatian."
21 Piro ginpaandaman
sanda pa ra gid nga indi
run gid magsari panogid,
kag pagkatapos ginbolyawan
sanda dayon. Miski gosto
nanda nga sakitun ang
darwa indi nanda ra maimo
tungud nga naadlukan sanda
ra sa mga tao, ay ang mga tao
nagdayaw sa Dios tungud sa
milagro nga naimo.
22 Ay anang idad ang tao
nga ginayad paagi sa milagro
nga dato sobra run 40 ka toig.

Anang Pangamoyo ang mga Nagatoo kay Jesus

23 Pagkatapos nga
nabolyawan si Pedro kag
si Juan nagbalik sanda sa
andang mga kaiban nga mga
tomoloo, kag ginsogid nanda
kananda kon ano anang koon
ang mga manogdomara nga
mga pari kag mga maulam-
ulam ang mga Judio.
24 Pagkabati dato ang
mga tomoloo nagpangamoyo
sanda. Makon nanda, "Ginoo
nga makagagaum sa tanan,
ikaw ang nagimo ang langit,
ang logta, ang dagat, kag ang
tanan nga mga butang sa
mga logar nga dan.
25 Paagi sa Ispirito Santo
ginpaambal mo amun
kaolang-olangan nga si
David nga imong sorogoon.
Makon na,
'Basi nasisilag nga mayad
ang mga bukun Judio?
Kag basi ang mga Judio naga-
plano ang ara polos?
26 Ang mga ari sa kalibotan
kag ang mga manog-
domara nagtiripon
kag nagpriparar agud
magpakigaway sa
Ginoo kag sa anang
Cristo.'
27 Natabo ron dadi imong gi-
nambal nga dato ang ona
tungud nga digi mismo sa

Jerusalem ang mga bukun Judio kag mga Judio, pati si Herodes nga ari kag si Pilato nga gobirnador nagkarasogot nga kontraun imong Balaan nga Sorogoon nga si Jesus nga imong ginpili nga maging Ari.
28 Sa andang ginimo nga dato natoman imong ginplano ron nga lagi ang ona. Kag dia natabo sono sa imong gaum kag kagostoan.
29 Kag dadi, Ginoo, ginapaug nanda kami. Boligan mo kami nga imong mga sorogoon nga iwali nga may kaisug imong minsai.
30 Ipakita mo imong gaum. Itogot mo nga paagi sa anang aran ni Jesus nga imong ginpili nga Sorogoon makapangayad kami ang mga masakitun kag makaimo mga milagro kag mga katiringala nga mga butang."
31 Pagkatapos nanda pangamoyo, nagkudug ang balay nga andang ginatiriponan. Sanda nga tanan gingauman ang Ispirito Santo kag nagisug sanda sa pagwali anang minsai ang Dios.

Pagboroligan ang mga Tomoloo

32 Nagtorono nga mayad ang mga nagatoo kay Jesus, kag parario andang ginaisip kag baratyagun. Ang kada isara kananda ara nagkabig nga anang mga pagkabutang ana lang gid, kondi ginbilang nanda nga para sa tanan.

33 Sigi anang imo ang mga apostolis ang mga katiringalaan sa pagpamatood nga si Ginoong Jesus nabanaw manda. Kag mabaul ra anang bolig ang Dios sa tanan nga mga tomoloo.

34 Ara gid may nalisudan kananda sa andang mga kinanglan tungud nga may mga tomoloo nga may mga logta kag mga balay nga andang ginpamaligya,

35 kag gintaw nanda dayon anang bayad sa mga apostolis. Kag ginpanagtag ra dayon ang mga apostolis sa mga tomoloo nga nalilisudan.

36 Toladato ra anang ginimo ni Jose nga taga-Cipre. Judio tana nga alin sa lai ni Levi. Anang panawag kanana ang mga apostolis si Barnabas, nga anang gostong ambalun "Manogpabaskug".

37 Ginbaligya ni Jose anang logta kag gintaw na dayon anang bayad sa mga apostolis.

5

Si Ananias kag si Safira

1 Piro may tao doto nga anang aran si Ananias. Anang asawa si Safira. May ginbaligya sanda ra nga logta.

2 Piro bago daraun ni Ananias anang bayad ang logta sa mga apostolis, gintago na ang iba nga kantidad para sa andang kaogalingun. Anang asawa nagkompormi ra. Pagtaw na sa mga apostolis nagkoon tana nga maman run dato anang bayad andang logta.

3 Makon ni Pedro, “Ananias, basi nagpadaug kaw kay Satanas? Nagabotig kaw sa Ispirito Santo tungud nga ang iba nga koarta nga bayad imong logta gintago mo!
4 Kabay bago mo ibaligya imong logta imo ra lagi dato. Kag pagkabaligya mo imo pa ra gid ang koarta nga naging bayad. Ta basi naisip mo pa nga imoon dia? Ara kaw magbotig sa tao kondi sa Dios.”
5-6 Pagkabati dato ni Ananias, natomba tana kag napatay. Kag ginrapitan tana dayon ang mga soltiro kag ginpotos nanda anang bangkay. Pagkatapos gindara nanda sa goa kag ginlubung. Kag ang tanan nga nakabati sa natabo ginpangadlukan nga mayad.
7 Pagkalubas mga tatlo ka oras, nagsulud anang asawa ni Ananias. Ara tana kaulam kon ano ang natabo sa anang asawa.
8 Ginpamangkot tana ni Pedro, makon na, “Abi sogidi ako ang matood, maman gid bala dia tanan ang kantidad nga indong nabaton sa indong ginbaligya nga logta?” Makon ni Safira, “Uu, maman dan tanan amun nabaton.”
9 Makon ruman ni Pedro kanana, “Basi nagkasogot kamo nga magasawa nga tirawan anang Ispirito ang Ginoo? Sulunga, dian run sa poirtaan ang mga soltiro nga naglubung imong asawa, kag ikaw kakantoangan nanda ra kag ilubung.”
10 Dato ra nga lagi natomba si Safira sa anang atobangan ni Pedro kag napatay. Pagsulud ang mga soltiro nakita nanda nga patay run si Safira. Gani ginkantoangan nanda pa goa kag ginlubung sa tupad anang asawa.
11 Tungud sa mga natabo nga dato, ginpangadlukan nga mayad ang tanan nga mga tomoloo kag ang tanan nga nakabarita sa natabo.

Mga Milagro Kag mga Katiringalaan

12 Dorong mga milagro kag mga katiringalaan anang ginimo ang mga apostolis sa mga tao. Pirmi nga nagatiripon ang tanan nga mga tomoloo doto sa Balkon ni Solomon.
13 Ginataod sanda ang mga bukun tomoloo, bisan ara sanda magpangas dapun kananda.
14 Piro nagdogang pa ra gid ang mga tomoloo tungud nga doro pa gid ang nagtoo sa Ginoo, mga lalaki kag mga babai.
15 Tungud sa mga milagro nga anang ginpangimo ang mga apostolis, ginpandara ang mga tao andang mga masakitun sa binit ang mga dalan kag ginbutang nanda sa mga iringgaan, agud nga kon magagi si Pedro maagian sanda bisan anang anino ron lang.
16 Bukun lang dan, kondi doro ra nga mga tao sa mga bario sa palibot ang nagabot sa Jerusalem nga dara andang mga masakitun kag ang mga tao nga may malain nga

ispirito. Kag tanan sanda nagarayad.

Ang Pagingabot sa mga Apostolis

17 Nainggit nga mayad ang pinakamataas nga pari kag anang mga kaiban nga mga mimbro ang sikta nga Saduceo.
18 Gani ginpangdakup nanda ang mga apostolis kag ginsulud sa prisoan.
19 Piro pagkagabi, ginbokasan anang angil ang Ginoo anang poirtaan ang prisoan kag ginpagoa na sanda dayon. Makon ang angil kananda,
20 "Pagayan kamo doto sa timplo kag todloan nindo ang mga tao parti sa bago nga kaboi nga ginataw ang Dios."
21 Gintoman nanda anang koon ang angil, gani pagmora ang adlaw nagsulud sanda sa timplo kag nagtodlo sa mga tao.

Karon, ginpatawag ang pinakamataas nga pari kag anang mga kaiban ang tanan nga mga maulam-ulam ang mga Judio agud magmiting ang bilog nga konsilyo. Kag may ginsogo sanda ra nga magayan sa prisoan agud bulun ang mga apostolis kag daraun doto kananda.
22 Piro pagabot ang mga polis doto sa prisoan, ara run doto ang mga apostolis. Gani dayon sandang balik doto sa konsilyo.
23 Makon nanda, "Pagabot namun doto sa prisoan nakita namun nga may mga kandado pa ang mga poirtaan, kag ang mga goardya doto ra sa may mga poirtaan nagabantay. Piro pagbokas namun ang prisoan ara kami may nakita nga tao doto."
24 Pagkabati dato anang kapitan ang mga goardya ang timplo kag ang mga manogdomara nga mga pari, naglibug andang olo kag indi nanda maabot isip kon ano ang natabo sa mga apostolis.
25 Lagat-lagat may sangka tao nga nagabot kag nagsogid, makon na, "Ang mga tao nga indong ginsulud sa prisoan doto sa timplo, kag nagatodlo sanda sa mga tao."
26 Gani nagayan dayon doto sa timplo anang kapitan ang mga goardya kag anang mga sinakupan kag ginbuul nanda ang mga apostolis, piro ara nanda pagpoirsaa tungud nga naadlukan sanda basi kon pasilun sanda ang mga tao.
27 Gindara nanda dayon ang mga apostolis doto sa konsilyo. Makon ang pinakamataas nga pari kananda,
28 "Kabay ginbawalan namun kamo ron nga indi kamo magsari todlo parti kay Jesus. Piro sulunga nindo indong ginimo! Naglapnag run indong mga panodlo sa bilog nga Jerusalem, kag kami pa indong ginabangdanan nga nagpatay kanana!"
29 Si Pedro kag anang mga kaiban nagsabat, makon nanda, "Kinanglan ang Dios maman amun dapat tomanun, bukun ang tao.

30 Ginpatay nindo si Jesus paagi sa pagpalansang kanana sa kros. Piro ginbanaw tana ang Dios, ang Dios nga ginsimba atun mga kaolang-olangan.
31 Ginpataas ang Dios anang kaimtangan ni Jesus kag doto tana run sa anang too bilang Manogdomara kag Manlolowas, agud kita nga mga Judio matawan kaigayonan nga maginulsul para mapatawad atun mga sala.
32 Kami nagapamatood nga dia tanan matood. Kag ang Ispirito Santo nga anang ginataw ang Dios sa tanan nga nagatoman kanana nagapamatood ra sa mga butang nga dia."

33 Pagkabati dato anang mga mimbro ang konsilyo nasilag sanda nga mayad kag gosto nanda nga ipapatay ang mga apostolis.
34 Piro nagtindug andang kaiban nga si Gamaliel. Ang tao nga dia Pariseo kag manogtodlo ang Kasogoan. Ginataod tana ang tanan. Nagsogo tana nga pagoaun anay ang mga apostolis.
35 Pagkatapos nga nakagoa ang mga apostolis nagambal si Gamaliel sa anang mga kaiban, makon na, "Mga kasimanwa ko nga mga taga-Israel, isipun ta gid anay kon ano atun imoon sa mga tao nga dia ay basi kon makasala kita.
36 Tungud nga kano lang may tao nga anang aran si Teudas nga nagapaadak kon sino tana gid. Kag may mga 400 ka tao ang nagsonod kanana. Piro ang ori ginpatay tana kag anang mga kaiban nagburulag dayon, kag nadora ra lang dato.
37 Pagkatapos dato, ang pagsinsos ang mga tao, si Judas ruman nga taga-Galilea ang nakatipon mga tao nga nagsonod kanana. Piro ginpatay tana ra kag nagburulag ra anang mga sinakupan.
38 Gani akun maambal kanindo maman dia: pabayanan ta lang ang mga tao nga dia, kag indi ta sanda pagpasilabutan. Tungud nga kon andang mga ginaimo kag ginatodlo alin ra lang sa tao, madodora ra lang dan.
39 Piro kon dia alin sa Dios indi ta sanda mapugungan. Kag bukun lang dan, kondi basi kon maggoa pa nga ang Dios maman atun kakontra." Gani ginsonod ang konsilyo anang laygay ni Gamaliel.
40 Ginpatawag nanda ruman ang mga apostolis kag ginpaanot. Pagkatapos ginpaandaman nanda nga indi sanda run gid magtodlo parti kay Jesus, kag ginbolyawan sanda dayon.
41 Nagalin doto ang mga apostolis nga nalilipay nga mayad, tungud nga gintawan sanda ang Dios pribilio nga magantos para sa anang aran ni Cristo.
42 Kag kada adlaw nagaayan sanda sa timplo kag sa mga balay kag sigi andang panodlo kag wali ang Mayad

nga Barita parti kay Jesus nga tana ang Cristo.

6

Ang Pagpili ang Pito ka Lalaki

1 Sa mga tyimpo nga dato, nagadoro ron gid ang mga nagatoo kay Jesus. Karon, nagriklamo ang mga Judio nga alin sa Grecia kontra sa mga Judio nga alin sa Judea tungud nga napabayanan lang andang mga balo nga babai kag ara ginatawi rasyon nga pangadlaw-adlaw.

2 Gani ginpatawag ang dosi ka apostolis ang tanan nga mga tomoloo. Makon nanda dayon, "Bukun mayad nga pabayanan namun ang pagwali anang ambal ang Dios para lang maasikaso ang parti sa mga aboloy.

3 Ang mayad sigoro, mga kabogto, magpili kamo sa indong mga kaiban pito ka lalaki nga kilala nga mga mayad nga tao, maaram, kag andang kaboi ginagauman ang Ispirito Santo. Sanda maman atun padomaraun sa mga aboloy nga dia.

4 Kag kami tana, gamitun namun amun tyimpo sa pagpangamoyo kag sa pagwali anang ambal ang Dios."

5 Kompormi ang tanan nga mga tomoloo sa sowistyon nga dato. Gani nagpili sanda dayon. Isara sa andang napili si Esteban. Dia nga tao ugut anang pagtoo kay Jesus kag anang kaboi ginagauman ang Ispirito Santo. Napili nanda ra si Felipe, si Procoro, si Nicanor, si Timon, si Parmenas, kag si Nicolas nga taga-Antioquia. Si Nicolas nga dia bukun Judio, piro nagsaylo tana sa anang riliyon ang mga Judio.

6 Ang mga napili nga dia gindara nanda sa mga apostolis. Kag ang mga apostolis nagpangamoyo para kananda, kag gintongtongan nanda andang mga alima bilang pagtaw awtoridad kananda.

7 Gani padayon nga naglapnag anang ambal ang Dios. Doro pa gid nga mga taga-Jerusalem kag doro ra nga mga pari ang nagtoo kay Jesus.

Ang Pagdakup kay Esteban

8 Ginkaloyan nga mayad ang Dios si Esteban kag gintawan gaum. Gani dorong mga milagro kag mga katingalaan anang ginpangimo nga nakita ang mga tao.

9 Piro may mga tao nga nagkontra kay Esteban. Dia nga mga tao mga Judio nga alin sa Cirene, sa Alejandria, sa Cilicia kag sa Asia. Mga mimbro dia anang simbaan ang mga Judio nga kon tawagun Simbaan ang mga Ginlibri sa Pagkaoripun. Sigi andang pakigdiskosyon kay Esteban.

10 Piro tungud nga si Esteban gintawan kaaram ang Ispirito Santo, indi sanda gid kadaug kanana.

11 Gani andang ginimo, nagsool sanda pira ka tao

nga magkoon nga nabatian nanda si Esteban nga nagaambal marimo kontra kay Moises kag sa Dios.

12 Sa toladato nga paagi nasolsolan nanda ang mga tao, ang mga maulam-ulam ang mga Judio, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Gindakup nanda si Esteban kag gindara dayon sa konsilyo.

13 May ginpasulud sanda ra nga pira ka tao nga magatistigo ang botig kontra kay Esteban. Makon ang mga tistigo, “Dia nga tao pirmi gid nga nagaambal kontra sa atun sagrado nga timplo kag sa Kasogoan ni Moises.

14 Nabatian namun tana nga nagakoon nga atun timplo ranggaun ni Jesus nga taga-Nazaret kag ilisan na tanan ang mga kaogalian nga gintaw kanatun ni Moises!”

15 Ang tanan nga mimbro ang konsilyo nagsulung nga mayad kay Esteban, kag nakita nanda anang oyaun nga midyo anang oyaun ang angil.

7

Anang Ambal ni Esteban

1 Karon, nagpamangkot ang pinakamataas nga pari kay Esteban, makon na, “Ano, matood anang ginasogid ang mga tao nga dia?”

2 Makon ni Esteban, “Mga kabogto kag mga ginikanan, pamatii nindo ako. Ang ona nga mga tyimpo ang Dios nga makagagaum nagpakita sa atun kaolang-olangan nga si Abraham ang doto tana pa nagaoli sa Mesopotamia bago tana magsaylo sa Haran.

3 Makon ang Dios kay Abraham, ‘Magalin kaw sa imong banwa nga dia, bayaan mo imong mga parinti kag magayan kaw sa logar nga akun itodlo kanimo.’

4 Gani nagalin si Abraham sa banwa nga dato ang Caldea kag doto tana nagoli sa Haran. Pagkapatay anang tatay ginpaayan tana ruman ang Dios sa logar nga dia nga atun ginaolian dadi.

5 Sa mga tyimpo nga dato si Abraham ara pa pagtawi ang Dios bisan maistan lang nga logta. Piro nagpangako ang Dios nga ang logar nga dia itaw na kanana kag sa anang mga kaliwat, bisan sa oras nga dato ara pa gid bata si Abraham.

6 Makon pa ang Dios kanana, ‘Imong mga kaapoapoan sa ori magaoli sa ibang banwa, kag doto imoon sanda nga mga oripun kag pintasan sanda ang mga taga-doto sa sulud 400 ka toig.

7 Piro sisilotan ko ang nasyon nga magaoripun kananda. Pagkatapos magaalin sanda sa banwa nga dato kag magabalik sa logar nga dia kag digi sanda magasimba kanakun.’

8 Kag bilang tanda sa anang pangako nagsogo ang Dios kay Abraham nga ang tanan nga mga lalaki dapat toriun.

Gani pagkabata anang bata nga si Isaac, gintori na datong walo tana run ka adlaw nga nabata. Maman da anang ginimo ni Isaac kay Jacob nga anang bata. Kag si Jacob maman da anang ginimo sa anang dosi ka mga bata nga maman atun ginalinan nga mga Judio.

9 "Si Jose nga isara sa dosi nga dato gininggitan anang mga kabogto, gani ginbaligya nanda tana. Gindara tana dayon sa Egipto kag naging oripun doto. Piro tungud nga ang Dios kaiban ni Jose,

10 ginboligan na tana sa tanan nga mga kalisud nga anang ginaagian. Gintawan tana ra ang Dios kaaram, gani nagostoan tana ang Faraon, anang ari ang Egipto. Ginimo tana ang ari nga manogdomara sa bilog nga Egipto kag sa tanan na nga pagkabutang.

11 Ang ori nagabot ang tiggurutum sa bilog nga Egipto kag sa Canaan. Naglisud nga mayad ang mga tao, kag atun mga kaolang-olangan ara gid mabulan pagkaun.

12 Gani pagkabati ni Jacob nga may pagkaun doto sa Egipto, ginpaayan na doto anang mga bata nga atun mga kaolang-olangan. Maman dato andang ona nga pagayan doto sa Egipto.

13 Datong ikarwa nanda nga pagayan doto, nagpakilala kananda si Jose nga tana andang kabogto, kag ginsogid na ra kay Faraon ang parti sa anang pamilya.

14 Nagbilin dayon si Jose nga anang tatay nga si Jacob magayan doto sa Egipto kag daraun na anang bilog nga pamilya. (Mga 75 sanda tanan.)

15 Gani si Jacob kag atun mga kaolang-olangan nagayan doto sa Egipto, kag doto sanda nagoli asta sanda nagkarapatay.

16 Andang mga bangkay gindara sa Siquem kag doto ginlubung sa rulubungan nga ginbakal ni Abraham ang ona sa anang mga bata ni Amor.

17 "Karon, datong marapit run matoman anang ginpangako ang Dios kay Abraham, nagraku run gid atun mga kaolang-olangan doto sa Egipto.

18 Nagabot ra ang adlaw nga iba run nga ari ang nagdomara sa Egipto. Tana ara kaulam parti kay Jose.

19 Ginloko ang ari nga dato atun mga kaolang-olangan kag ginpintasan. Ginpirit na sanda nga ipamilak andang mga lapsag agud makarapatay.

20 Maman dato ang tyimpo nga nabata si Moises. Si Moises nga dia masadya nga bata kag nagostoan ang Dios. Ginsagod tana anang mga ginikanan sa andang balay sa sulud tatlo ka bolan.

21 Ang tana ginpapilak run, ginbuul tana anang bata nga babai ni Faraon kag ginsagod nga midyo anang bata gid.

22 Gintodloan si Moises ang tanan nga kinaaram sa

Egipto, kag naging bantog
tana sa anang mga inam-
balan kag sa anang mga
inimoan.
23 “Ang 40 run ka toig
anang idad ni Moises naisi-
pan na nga magbisita sa
anang mga kapario nga mga
Israelita.
24 Kag doto nakita na ang
isara kananda nga ginapin-
tasan ang Egiptoanun. Gin-
tabangan na anang kapario
nga Israelita kag bilang balus
ginpatay na ang Egiptoanun.
25 Tungud sa anang gin-
imo nga dato anang kaisip
ni Moises masasatuman ang
mga Israelita nga tana ma-
man anang gamitun ang Dios
agud malibri sanda sa pagan-
tos nga andang ginaagian.
Garing ara sanda gali kasa-
tum.
26 Ang madason nga adlaw
nagbalik si Moises kag nakita
na ang darwa ka Israelita nga
nagaaway. Gosto na andan
nga osayun ang darwa, gani
makon na kananda, ‘Pario
kamo kabay nga Israelita. Ta
basi nagaaway kamo?’
27 Piro ginkaig tana ang
tao nga nagapandaugdaug
nga nagakoon, makon na,
‘Sino ang nagimo kanimo
nga manogdomara kag
manogosay kanamun?
28 Ano, patayun mo ako
ra pario imong pagpatay
sa Egiptoanun nga dato
kaapon?’
29 Pagkabati dato ni Moises
nagpalagyaw tana sa Egipto
kag nagayan sa Median,
kag doto nagoli. Doto tana
nakapangasawa kag doto ra
nabata anang darwa ka bata
nga lalaki.
30 “Pagkalubas 40 ka toig
may sangka angil nga nag-
pakita kay Moises ang doto
tana sa logar nga ara ginaolii
ang tao nga marapit sa Bokid
ang Sinai. Nakita ni Moises
ang angil sa palongpong nga
nagadabadaba.
31 Natingala nga mayad si
Moises sa anang nakita, gani
ginparapitan na ang palong-
pong nga dato agud sulungun
kon ano. Ang tana nagapara-
pit run nabatian na anang
limug ang Ginoo nga nagam-
bal kanana, makon na,
32 ‘Ako ang Dios nga gin-
simba imong mga kaolang-
olangan nga si Abraham, si
Isaac, kag si Jacob.’ Pagka-
bati dato ni Moises nagkudug
tana sa kaadluk kag ginad-
lukan tana run nga magsu-
lung.
33 Makon dayon ang Dios
kanana, ‘Obaa imong san-
dalyas ay sagrado ang logar
nga dia nga imong ginatin-
dugan.
34 Nakita ko gid ang mga
kalisud nga ginaantos akun
mga pinili nga mga tao doto
sa Egipto, kag nabatian ko
ra andang mga pagpanangis.
Gani naglosong ako agud
ilibri sanda. Dadi pagpri-
parar run ay ikaw maman
akun ipadara doto sa Egipto.’
35 “Maman dia ang Moises
nga ginsikway anay anang
mga kapario nga Israelita
nga nagkoon, ‘Sino ang

nagimo kanimo nga manog-
domara kag manogosay
kanamun?' Maman da
dia mismo ang Moises nga
ginpadara ang Dios nga
maging manogdomara kag
manoglibri sa mga Israelita
paagi sa bolig ang angil nga
anang nakita doto sa nagad-
abadaba nga palongpong.
36 Si Moises ang nagdara
ang mga Israelita paggoa sa
Egipto. Nagimo tana mga mi-
lagro kag mga katiringalaan
sa Egipto kag sa Dagat nga
Mapola kag pati sa logar nga
ara ginaolii ang tao nga an-
dang ginpanawan sa sulud
40 ka toig.
37 Maman da dia nga
Moises ang nagkoon sa mga
Israelita nga kon paiwan
nga tana ginpadara ang Dios
kananda, magapadara pa gid
ang Dios sangka propita nga
alin ra kananda.
38 Kag ang doto ron atun
mga kaolang-olangan sa
logar nga ara ginaolii ang
tao, tana ra ang nagpatunga
sa mga tao kag sa angil nga
nagpakigambal kanana sa
Bokid ang Sinai, kag doto
tana nagbaton anang ambal
ang Dios nga nagataw kaboi
agud itaw na kanatun.
39 "Garing bago makabalik
si Moises alin sa bokid, atun
mga kaolang-olangan ara
nagtoman sa anang gina-
paimo ni Moises kananda.
Ginsikway nanda si Moises
bilang andang manogdo-
mara, kag gosto nanda nga
mabalik sa Egipto.
40 Makon nanda sa anang
gorang ni Moises nga si
Aaron, 'Imoi kami mga
ribolto agud may mga dios
kami nga sonodon, tungud
nga ara kami kaulam kon ano
ron ang natabo kay Moises
nga dato nga nagpagoa
kanamun sa Egipto.'
41 Kag nagimo sanda dayon
ribolto nga anang itsora
pario sa tinday nga baka.
Nagalad sanda sa ribolto nga
dato kag nagpista sanda ra
agud padungugan andang
ginimo nga dios-dios.
42 Piro tungud sa andang
ginimo nga dato, gintaliko-
dan sanda ang Dios, kag
ginpabayanan na sanda run
lang nga magsimba sa mga
bitoon sa langit. Toladato
gid ang nakabutang sa mga
ginsolat ang mga propita.
Makon doto ang Dios,
'Kamo nga mga Israelita, sa
sulud 40 ka toig nga
kamo doto sa logar
nga ara ginaolii ang
tao nagpatay kamo
mga ayup kag indong
ginalad.
Piro bukun ako indong ginal-
adan ang mga sapat
nga dato.
43 Gindara-dara nindo pa
anang torda indong
dios-dios nga si Moloc,
kag anang borobitoon
indong dios-dios nga si
Refan.
Ang mga ribolto nga dato gin-
pangimo nindo agud
simbaun.
Maman dia nga palayasun ko
kamo asta doto sa loyo
pa ang Babilonia.' "

44 Makon pa ni Esteban sa
konsilyo, “Ang doto sanda
pa sa logar nga ara ginaolii
ang tao, atun mga kaolang-
olangan may torda nga doto
anang prisinsya ang Dios.
Ang torda nga dato ginimo
sono sa anang sogo ang Dios
kay Moises, sono sa plano
nga ginpakita kanana.
45 Ang ori, pagkapatay
atun mga kaolang-olangan,
andang mga bata maman
ruman ang nagdara ang
torda nga dato. Andang
manogdomara dato si Josue
run. Naangkun nanda ang
mga logar nga ginpangako
ang Dios pagkatapos nga
palayasun ang Dios ang mga
nagaoroli doto sa mga logar
nga dato. Kag ang torda nga
gindara ang mga Israelita
doto asta run sa tyimpo nga
si David naging ari.
46 Ginpangayo ni David
sa Dios nga togotan tana
nga magpatindug balay para
kanana agud makasimba
doto anang mga kaapo-
apoan ni Jacob. Piro bisan
nalipay nga mayad ang
Dios kay David, ara na tana
pagtogoti.
47 Si Solomon maman ang
nagimo ang balay nga sirim-
baan sa Dios.
48 “Garing ang Dios nga
labaw sa tanan ara nagaistar
sa mga balay nga ginimo lang
ang tao. Ay sono sa propita
ang ona pa, makon ang Dios,
49 ‘Ang langit akun trono,
kag ang logta anang
torongtongan akun
siki. Gani anong
klasi nga balay indong
imoon para kanakun?
Ta diin ang logar nga
akun mapawayan?
50 Indi bala nga ako maman
ang nagimo ang tanan
nga butang!’ ”
51 Pagkatapos makon ni
Esteban sa mga tao doto sa
konsilyo, “Maturugas indong
mga olo! Nagapabungul
kamo sa anang minsai ang
Dios ay indi nindo gosto nga
magtoman sa anang mga
ginakoon kanindo. Pirmi
nindo nga ginakontra ang
Ispirito Santo. Pario kamo
gid sa indong mga kaolang-
olangan.
52 Ara gid propita sa an-
dang tyimpo nga ara nanda
pagingabota. Pati ang mga
nagsogid parti sa pagabot
ang Matarung nga Sorogoon
nga si Jesus ginpatay nanda
ra. Kag pagabot digi ni Jesus,
kamo roman ang nagtraidor
kag nagpatay kanana.
53 Nagbaton kamo ang ka-
sogoan nga gintaw ang Dios
paagi sa mga angil, piro ara
nindo pagtomana.”

Ang Pagpasil kay Esteban

54 Pagkabati dato anang
mga mimbro ang konsilyo,
nasilag sanda nga mayad kay
Esteban. Nagpapagut sanda
andang mga ipun sa kasilag.
55 Piro si Esteban nga
gingauman ang Ispirito
Santo nagtangra sa langit kag
nakita na anang gaum ang
Dios nga nagalanyag kag si
Jesus nga nagatindug sa too
ang Dios.

56 Pagkakita na dato,
makon na, “Sulunga nindo!
Nakikita ko nga abri ang
langit kag doto si Jesus nga
Naging Tao nga nagatindug
sa anang too ang Dios!”
57 Nagsiringgit anang
mga mimbro ang konsi-
lyo kag gintakupan nanda
andang mga talinga agud
indi nanda mabatian anang
ginaambal ni Esteban. Kag
nagdaragoyon sanda dayon
paayan kanana.
58 Gindara nanda si Este-
ban sa goa ang siodad kag
ginboroligan nanda pasil
ang bato. Ginoba ang mga
nagtistigo kontra kay Este-
ban andang mga panguslub
nga lambong kag ginsala sa
tao nga bataun pa nga anang
aran si Saulo.
59 Kag mintras ginaboroli-
gan nanda pasil si Esteban,
nagapangamoyo tana sa Gi-
noo, makon na, “Ginoong Je-
sus, batona akun ispirito.”
60 Kag naglood tana
dayon kag nagsinggit ang
mabaskug, makon na, “Gi-
noo, indi mo sanda pag-
papanabatun sa sala nga
dia nga andang ginaimo.”
Pagkaambal na dia, napatay
tana.

8

1-2 Ginlubung si Esteban
ang mga diosnon nga mga
tao, kag gintangisan nanda
tana nga mayad.

Giningabot ni Saulo ang mga Tomoloo

Alin dato, nagompisa ang
poirti nga pagingabot sa mga
tomoloo sa Jerusalem. Gani
nagrarapta ang mga tomoloo
sa bilog nga probinsya ang
Judea kag Samaria. Ang
mga apostolis lang ang ara
nagaralin sa Jerusalem. Si
Saulo nga nagkompormi sa
pagpatay kay Esteban
3 nagimorat gid nga
madora ang mga tomoloo
kay Cristo. Gani ginpamalay-
balay na sanda kag ginpan-
dara sa prisoan, bukun lang
ang mga lalaki, kondi pati
ang mga babai.

Ang Mayad nga Barita Gintodlo sa Samaria

4 Pagrapta ang mga to-
moloo, ginwali nanda ang
Mayad nga Barita bisan diin
sanda magayan.
5 Isara sa mga tomoloo
nga dato si Felipe. Nagayan
tana sa sangka siodad ang
Samaria kag nagwali tana
doto sa mga tao ang parti kay
Cristo.
6 Pagkabati ang mga tao sa
anang mga ginambal ni Fe-
lipe kag pagkakita nanda sa
mga milagro nga anang gina-
pangimo, nagpamati sanda
nga mayad.
7 Dorong mga tao nga
may mga malain nga ispirito
anang ginpangayad. Nags-
inggit todo ang mga malain
nga ispirito mintras nagagoa
sanda sa mga tao. Doro ra
nga mga paralitiko kag mga
piang ang nagarayad.
8 Gani doro anang kalipay
ang mga tao doto sa siodad
nga dato.

9 May tao ra doto nga anang
aran si Simon. Maboay
run nga natitingala nga
mayad kanana ang mga
taga-Samaria tungud sa
anang abilidad sa madyik.
Nagapaadak tana pa kon sino
tana gid.
10 Ang tanan nga tao
doto sa siodad, pobri kag
manggaranun, nagapamati
nga mayad kanana. Makon
nanda, "Ang tao nga dia
maman run anang gaum
ang Dios nga kon tawagun,
'Mabaskug nga Gaum.' "
11 Maboay na run nga
nadara ang mga tao sa anang
abilidad, maman dato nga
nagpati ang mga tao kanana.
12 Piro pagwali ni Felipe
kananda parti sa Mayad
nga Barita anang Ginarian
ang Dios kag parti kay Jesu-
Cristo, nagtoo sanda kag
nagparabunyag dayon, lalaki
kag babai.
13 Pati si Simon nga dato
nagtoo ra kag pagkata-
pos nga tana nabunyagan
nagtawas tana dayon kay
Felipe. Natingala tana nga
mayad sa mga katiringalaan
kag mga milagro nga ginimo
ni Felipe.
14 Pagkabati ang mga apos-
tolis sa Jerusalem nga ang
mga taga-Samaria nagtoo
ron sa anang ambal ang
Dios, ginpadara nanda doto
si Pedro kag si Juan.
15 Pagabot nanda sa
Samaria nagpangamoyo
sanda para sa mga tomoloo
doto nga mabaton nanda ang
Ispirito Santo.
16 Tungud nga bisan ma-
tood nga sanda nabunyagan
run sa anang aran ni Ginoong
Jesus, ara sanda pa gid naka-
baton ang Ispirito Santo.
17 Gintongtongan sanda ni
Pedro kag ni Juan andang
mga alima, kag nabaton
nanda dayon ang Ispirito
Santo.
18 Nakita ni Simon nga
pagtongtong ang mga apos-
tolis andang alima sa mga
tomoloo nabaton nanda
ang Ispirito Santo. Gani
ginpadoydoyan na koarta
si Pedro kag si Juan kag
magkoon,
19 "Tawi nindo ako ra ang
gaum nga dan, agud ang
bisan sino nga akun tongton-
gan akun alima magabaton
da ang Ispirito Santo."
20 Makon ni Pedro kanana,
"Kabay pa nga madora kaw
kag imong koarta! Ay imong
pagsarig mababakal mo
anang rigalo ang Dios?
21 Ara kaw labut kag
ara kaw parti sa anang
ginapaimo kanamun ang
Dios tungud nga imong
tagiposoon bukun osto sa
anang panulung.
22 Gani inulsuli imong
katoyoan nga malain kag
magpangamoyo kaw sa
Ginoo nga patawadun kaw sa
imong ginaisip nga marimo.
23 Tungud nga nakikita ko
nga nainggit kaw nga mayad
kag ginagapos kaw imong
mga sala."
24 Makon ni Simon kay
Pedro kag kay Juan, "Kon
maimo ipangamoyo nindo

ako ra sa Ginoo agud indi matabo kanakun ang silot nga indong ginakoon."

25 Pagkatapos nga sanda makapamatood kag makawali anang minsai ang Ginoo, nagbalik sanda sa Jerusalem. Kag ginwali nanda ra ang Mayad nga Barita sa mga bario sa probinsya ang Samaria nga andang naagian paoli.

Si Felipe kag ang Opisyal nga Taga-Etiopia

26 Karon, may angil ang Ginoo nga nagambal kay Felipe, makon na, "Magayan kaw dadi nga lagi sa abagatnan kampi, kag osoyon mo ang dalan nga alin sa Jerusalem paayan sa Gaza." (Dia nga dalan talagsa run lang nga ginaagian.)

27 Gani pomanaw si Felipe kag mintras nagapanaw tana nakita na ang tao nga taga-Etiopia nga nagayan sa Jerusalem agud magsimba sa Dios. Dato nga tao mataas anang katungdanan tungud nga tana ang ginatogyanan anang manggad ang Candace. (Ang Candace nga dia Rayna ang Etiopia.)

28 Ang tao nga dato nagaoli run nga nagasakay sa anang karo. Nagabasa tana anang libro ni Isaias nga propita.

29 Makon ang Ispirito Santo kay Felipe, "Ayani doto kag magpadungan sa karo."

30 Gani nagdalagan si Felipe kag naabot na ang karo, kag nabatian na nga nagabasa ang opisyal anang libro ni Isaias nga propita. Ginpamangkot tana ni Felipe kon naintindian na anang ginabasa.

31 Makon ang opisyal, "Indi gani. Ay paiwan akun pagkaintindi kon ara may magpasanag kanakun?" Kag ginkonan na dayon si Felipe nga magsakay sa anang karo kag magtupad kanana.

32 Kag maman dia ang parti sa Kasolatan nga anang ginabasa:

"Ara tana gid nagriklamo,
Pario tana sa karniro nga
ginadara sa iriyawan
agud patayun,
Okon sa karniro nga
mintras ginabologan
anang bolbol ara gid
nagalimug-limug.
33 Ginpakauyan tana kag ang
pagsintinsya kanana
bukun tama,
Ara may makasogid parti
sa anang mga irinsia
tungud nga anang
pagpangaboi digi sa
logta ginpatagud lang
gid."

34 Makon ang opisyal kay Felipe, "Abi sogidi ako kon sino anang ginatomod digi ang propitaanang kaogalingun okon ibang tao?"

35 Gani ompisa sa parti nga dato ang Kasolatan, ginsaysay kanana ni Felipe ang Mayad nga Barita parti kay Jesus.

36 Mintras sigi andang paayan sa logar ang taga-Etiopia nakaabot sanda sa logar nga may tobig. Makon ang opisyal kay Felipe, "Way

may tobig digi. Ano kabay, may kabangdanan pa nga indi ako mabunyagan?"
37 [Makon ni Felipe kanana, "Poidi ka run mabunyagan kon imong pagtoo ugut gid sa imong tagiposoon." Makon ang opisyal, "Uu, nagatoo ako nga si Jesu-Cristo maman anang Bata ang Dios".]
38 Ginpatadung ang opisyal ang karo kag naglosong sanda nga darwa sa tobig kag ginbunyagan tana dayon ni Felipe.
39 Pagkatakas nanda alin sa tobig, golpi nga gindara si Felipe anang Ispirito ang Ginoo. Ara tana run nakita ang opisyal, piro malipayun gid ang opisyal nga nagpadayon sa anang pagoli.
40 Mamarasmasan ni Felipe, doto tana run sa logar ang Asdod. Kag nagpangwalian tana ang Mayad nga Barita sa mga banwa nga anang ginaagian asta nakaabot tana sa Cesarea.

9

Si Saulo Nakakilala sa Ginoo
(Bin. 22:6-16; 26:12-18)

1 Si Saulo tana sigi pa gid anang pagpamaug sa anang mga somolonod ni Ginoong Jesus nga papamatayun na sanda. Nagayan tana pa sa pinakamataas nga pari
2 kag nagpangayo mga solat nga magataw awtoridad kag magapakilala kanana doto sa anang mga simbaan ang mga Judio sa Damasco. Toyo na nga pandakupun kag daraun pabalik sa Jerusalem anang makita doto nga mga somolonod ni Cristo, lalaki okon babai.
3 Datong si Saulo nagainamput run sa siodad ang Damasco, may sanag nga alin sa langit nga golpi lang nga naglanyag kanana.
4 Natomba tana dayon sa logta kag may nabatian tana nga limug nga nagakoon, "Saulo, Saulo! Basi ginaingabot mo ako?"
5 Makon ni Saulo, "Sino kaw, Ginoo?" Makon ang limug, "Ako si Jesus nga imong ginaingabot.
6 Pagtindug kag magdiritso sa siodad, ay doto may masogid kanimo kon ano imong dapat imoon."
7 Ara gid may nakalimug sa anang mga kaiban ni Saulo kondi nagtirindug sanda lang gid doto. Nakabati sanda ang limug, piro ara sanda may nakita.
8 Nagtindug si Saulo, piro pagmoklat na indi tana run makakita. Gani ginagobay tana anang mga kaiban asta sa Damasco.
9 Sa sulud tatlo ka adlaw indi tana makakita, kag ara tana magkaun okon maginum.

10 Karon, doto sa Damasco may sangka somolonod si Jesus nga anang aran si Ananias. Nagpakita kanana ang Ginoo nga nagatawag, makon, "Ananias!" Makon ni Ananias, "Ginoo, dagi ako."

11 Makon ang Ginoo kanana, “Dadi nga lagi magayan kaw sa dalan nga ginatawag Matadlung, kag doto sa anang balay ni Judas sagapun mo ang tao nga taga-Tarso nga anang aran si Saulo. Nagapangamoyo tana dadi,
12 kag paagi sa akun gaum ginpakita ko kanana nga ikaw nagsulud kag nagtongtong imong alima kanana agud makakita tana ruman.”
13 Piro nagsabat si Ananias, makon na, “Ginoo, doro ron akun nabatian parti sa tao nga dan. Imong mga somolonod sa Jerusalem ginpangingabot na nga mayad.
14 Kag nagayan tana gani digi sa Damasco nga may paanogot alin sa mga manogdomara nga mga pari agud pandakupun na ang tanan nga nagapanawag kanimo.”
15 Piro makon ang Ginoo kay Ananias, “Panaw lang ay ginpili ko tana para magsirbi kanakun agud ipakilala na akun aran sa mga bukun Judio, sa mga ari, kag sa mga Israelita.
16 Kag ipakita ko ra kanana ang mga arantoson nga dapat na nga agian para kanakun.”
17 Gani ginayanan ni Ananias si Saulo sa balay nga anang ginadayonan, kag pagsulud na doto gintongtong na anang alima kay Saulo. Makon na dayon, “Saulo, kabogto ko sa Ginoo, ginsogo ako ni Ginoong Jesus digi kanimo. Tana ang nagpakita kanimo sa dalan ang nagapaayan kaw digi. Ginsogo na ako digi agud makakita kaw roman kag agud gauman kaw ang Ispirito Santo.”
18 Lagi-lagi nagkaraolog alin sa anang mga mata ni Saulo ang midyo sa mga imbis ang isda kag nakakita tana ruman. Pagkatapos dato dayon tanang tindug kag nagpabunyag.
19 Nagkaun tana kag nagbaraskug ruman anang lawas.

Si Saulo Nagwali sa Damasco

Sa sulud pira ka adlaw nga si Saulo doto sa Damasco nagtawas-tawas tana sa anang mga somolonod ni Jesus.
20 Nagayan tana sa anang mga simbaan ang mga Judio kag doto ginwali na ang parti kay Jesus nga tana maman anang Bata ang Dios.
21 Ang tanan nga nakabati kanana natingala nga mayad. Makon nanda, “Indi bala nga maman dia ang tao nga nagapamatay ang mga tao nga nagatoo kay Jesus doto sa Jerusalem? Kabay nagayan tana gani digi agud pandakupun ang mga tao nga nagatoo sa aran nga dato kag daraun sa mga manogdomara nga mga pari?”
22 Nagdogang pa gid anang abilidad ni Saulo sa pagwali. Ginpamatodan na nga indi maimotig nga si Jesus maman ang Cristo, kag ang

mga Judio sa Damasco indi
makasabat kanana.
23 Pagkalubas dorong mga
inadlaw nagtiripon ang mga
Judio kag nagplano nga
patayun nanda si Saulo.
24 Adlaw-gabi ginbantayan
nanda anang mga poirtaan
ang siodad ay patayun nanda
tana kon andang makita.
Garing may nakasogid kay
Saulo parti sa andang plano.
25 Gani may gabi nga gin-
pasulud tana anang mga so-
molonod sa tiklis kag ginton-
ton sa goa anang padir ang
siodad.

Si Saulo sa Jerusalem

26 Pagabot ni Saulo sa
Jerusalem, gosto na gid
andan nga magpakigkaiban
sa anang mga somolonod
ni Jesus, garing naadlukan
sanda kanana. Indi sanda
magpati nga tana somolonod
ron da ni Jesus.
27 Piro ginboligan tana ni
Bernabe. Gindara na tana
sa mga apostolis kag ginpak-
ilala. Ginsaysay ni Bernabe
kananda kon paiwan nakita
ni Saulo si Ginoong Jesus sa
dalan kag kon ano anang gi-
nambal kanana. Kag gin-
sogid na ra anang kaisug ni
Saulo sa pagwali parti kay Je-
sus doto sa Damasco.
28 Gani alin dato naging
kaiban nanda run si Saulo,
kag miski diin sa Jerusalem
ara naadluki si Saulo nga
magwali parti sa Ginoo.
29 Nagambal tana ra kag
nagpakigdiskosyon sa mga
Judio nga andang ambal
Griego, piro nasilag sanda
kag nagplano sanda nga
patayun tana.
30 Pagkaulam ang mga
kabogto kay Cristo sa plano
nga dato, ginatud nanda si
Saulo sa banwa ang Cesarea
kag pinaoli dayon sa Tarso.
31 Pagkatapos dato, naging
mataway anang kaboi ang
mga tomoloo sa bilog nga
Judea, sa Galilea, kag sa
Samaria. Nagrigun pa
gid anang pagtoo ang mga
tomoloo kag nagtaod sanda
sa Ginoo; kag tungud nga
ginapabaskug sanda ang
Ispirito Santo nagdogang
sanda pa gid.

Si Pedro sa Lida kag sa Jope

32 Karon, si Pedro tana, sigi
anang libot-libot sa iba-ibang
logar agud bisitaun anang
mga bata ang Dios. Kag
nagayan tana ra sa mga to-
moloo doto sa Lida.
33 Doto sa logar nga dato
nakita ni Pedro ang tao nga
anang aran si Eneas. Dia nga
tao paralitiko kag ara gid ka-
bangon sa anang iringgaan
sa sulud walo ka toig.
34 Makon ni Pedro kanana,
“Eneas, ginayad ka run ni Gi-
noong Jesu-Cristo. Gani pag-
bangon kag imusun imong ir-
inggaan.” Kag nagbangon ra
nga lagi si Eneas.
35 Nakita ang tanan nga
mga pomoloyo sa Lida kag
sa Saron nga mayad run si
Eneas. Kag nagtoo sanda ra
sa Ginoo.
36 Karon, doto sa Jope may
tomoloo nga babai nga anang
aran si Tabita. (Sa Griego

anang aran Dorcas nga ang gostong ambalun osa.) Dia nga babai doro anang mayad nga mga inimoan kapin pa sa mga malisud.

37 Natabo ra dato nga nagmasakit ang babai nga dia kag napatay. Ginponasan nanda anang bangkay kag ginsulud sa koarto sa ibabaw.

38 Ang Jope bukun ra gid marayu sa Lida. Gani pagkabati ang mga tomoloo nga si Pedro doto sa Lida, ginsogo nanda ang darwa ka tao nga ayanan tana doto kag pangabayun nga magayan doto sa Jope lagi-lagi.

39 Pagkaabot ang mga ginsogo nga dia doto kay Pedro, lagi-lagi nagimus ra si Pedro kag nagtabid kananda. Pagabot nanda doto sa Jope gindara tana sa koarto nga ginabutangan ang patay. May mga balo doto nga nagaparanangis. Ginpakita nanda kay Pedro ang mga lambong nga ginpamudbud ni Docras ang boi tana pa.

40 Pagkatapos, anang ginimo ni Pedro, pinagoa na sanda tanan sa koarto. Naglood tana dayon kag nagpangamoyo. Pagkatapos nagatobang tana sa bangkay kag magkoon, "Tabita, bangon!" Nagmoklat si Tabita kag pagkakita na kay Pedro nagpongko tana.

41 Kinaputan tana ni Pedro sa anang alima kag ginboligan nga magtindug. Pagkatapos gintawag na dayon ang mga balo kag ang iba nga mga tomoloo doto kag ginpakita kananda si Tabita nga boi run.

42 Dia nga itabo nabaritaan sa bilog nga Jope, kag doro ang nagtoo kay Ginoong Jesus.

43 Maboay-boay pa ra anang tinir ni Pedro doto sa Jope sa anang balay ni Simon nga manogbulad ang panit.

10

Si Pedro kag si Cornelio

1 Doto sa Cesarea may tao nga anang aran si Cornelio. Dia nga tao isara sa mga kapitan ang mga soldado nga Romano sa batalion nga ginatawag Batalion Italiano.

2 Si Cornelio riliyoso nga tao; tana kag anang bilog nga pamilya nagasimba sa Dios. Doro anang naimo nga bolig sa mga Judio nga pobri, kag pirmi tana nga nagapangamoyo sa Dios.

3 Karon, may sangka adlaw, mga alas tris ang apon, may nagpakita kanana nga angil ang Dios. Masanag gid anang panulung sa angil nga nagsulud sa anang balay kag nagtawag kanana. Makon na, "Cornelio!"

4 Pagkakita na sa angil ginadlukan tana, kag makon na, "Ano imong kinanglan?" Makon ang angil kanana, "Ginpamatian ang Dios imong mga pangamoyo kag nalilipay tana sa imong bolig sa mga malisud. Gani ginadumdum kaw ang Dios.

5 Imong imoon dadi, magsogo kaw mga tao sa Jope

kag ipasolang si Simon nga ginatawag ra nga Pedro.
6 Doto tana nagadayon kay Simon nga manogbulad ang panit. Anang balay sa binit ang baybay."
7 Pagkaalin ang angil nga dato, tinawag ni Cornelio ang darwa sa anang mga sorogoon kag ang isara sa soldado nga anang ginasogosogo. Ang soldado nga dato riliyoso ra nga tao.
8 Ginsogidan sanda ni Cornelio ang tanan nga natabo kag pagkatapos ginsogo na sanda sa Jope.
9 Ang madason nga adlaw mintras nagarapit sanda run sa banwa ang Jope, nagsaka si Pedro sa parawaywayan doto sa borobongan nga tapan agud magpangamoyo.
Nagaingogto gid dato ang adlaw.
10 Gingutum si Pedro kag gosto na andan nga magkaun. Piro mintras ginapriparar nanda pa ang pagkaun may ginpakita kanana ang Dios.
11 Nakita na ang langit nga nagbokas kag may nagapaidalum sa logta nga midyo sa oslon nga malapad nga ginatonton sa anang apat ka posod.
12 Kag doto sa oslon nga dato nakita na ang tanan nga klasi nga mga sapat'ang mga sapat nga nagaparanaw, ang mga nagakaramang, kag ang mga nagarulupad.
13 Kag may limug tana dayon nga nabatian nga nagakoon, "Pedro, pagtindug! Pagyaw kag magkaun!"
14 Makon ni Pedro, "Ginoo, indi maimo, tungud nga asta dadi ara ako pa gid kakaun ang mga sapat nga pario dan nga sono sa Kasogoan ginabilang nga marisna."
15 Makon roman ang limug kay Pedro, "Ayaw pagkona nga marisna ang bisan ano nga butang nga ginlimpyo ron ang Dios."
16 Dia tatlo gid ka bisis nga ginolit, kag pagkatapos, ang gintonton nga dato ginbatak pabalik sa langit.
17 Mintras ginaisip pa ni Pedro kon ano anang kaologan anang nakita nga dato, nagabot ron ang mga tao nga ginsogo ni Cornelio. Ay pagkaulam nanda kon diin anang balay ni Simon, nagdiritso sanda doto; kag pagabot nanda sa may poirtaan ang kodal
18 nagpanawag sanda kag nagpamangkot kon may nagadayon doto nga tao nga anang aran si Simon Pedro.
19 Nagkoon ang Ispirito Santo kay Pedro nga nagapalibug pa kon ano anang kaologan anang nakita, makon na, "May tatlo ka tao dian nga nagapangita kanimo.
20 Sigi, paglosong kag magtabid kananda, kag indi kaw magpangalangan tungud nga ako mismo ang nagsogo kananda."
21 Gani naglosong dayon si Pedro kag nagkoon sa mga tao, "Ako maman ang tao nga

indong ginapangita. Ano indong kinanglan kanakun?"
22 Makon nanda, "Kami ginsogo digi ni Kapitan Cornelio. Mayad tana nga kag tao nagasimba sa Dios. Ginataod tana ang tanan nga mga Judio. Anang angil ang Dios nagkoon kanana nga agadun kaw doto sa anang balay agud mabatian na kon ano imong iambal."
23 Ginpasulud sanda ni Pedro kag doto sanda nagkatorog ang gabi nga dato.

Ang madason nga adlaw nagtabid si Pedro kananda. May pira ra ka mga tomoloo sa Jope nga nagtawas ra kanana.
24 Pagkadason nga adlaw nagabot sanda sa Cesarea. Nagapaabot ron da si Cornelio kananda pati anang mga paryinti kag masuud nga mga amigo nga anang ginpanawag.
25 Pagabot ni Pedro, ginsolang-solang tana ni Cornelio kag naglood agud simbaun tana.
26 Piro ginpatindug tana ni Pedro kag magkoon, "Pagtindug, ay ako tao ra lang."
27 Kag padayon andang sogidanun mintras nagasulud sanda sa balay, kag doto sa sulud nakita ni Pedro nga dorong tao ang nagatiripon.
28 Makon ni Pedro kananda, "Kamo mismo nakaulam nga kami nga mga Judio ginabawalan amun riliyon nga magbisita okon magpakigkaiban sa mga bukun Judio. Piro ginpasanag kanakun ang Dios nga indi ko dapat kabigun nga marisna ang bisan sino nga tao.
29 Gani pagpasogo nindo kanakun nga magayan digi, ara ako magriklamo. Piro dadi gosto ko nga maulaman kon basi ginpatawag nindo ako."
30 Nagsabat si Cornelio, makon na, "Mga tatlo ron dadi ka adlaw ang nakalubas nga ako nagapangamoyo digi sa balay, kag midyo toladia ra nga oras dato, mga alas tris ang apon. Mintras nagapangamoyo ako, golpi lang nga nagpakita kanakun ang tao nga may masolaw nga lambong.
31 Kag makon na dayon kanakun, 'Cornelio, ginpamatian ang Dios imong pangamoyo kag ginadumdum na imong pagbolig sa mga pobri.
32 Dadi, magsogo kaw mga tao sa Jope kag ipaabat ang tao nga anang aran si Simon Pedro. Doto tana nagadayon sa anang balay ni Simon nga manogbulad ang panit. Anang balay sa binit gid ang baybay.'
33 Gani ginpasogoan ta kaw nga lagi, kag salamat ay nagabot ka ra. Ta, digi kami tanan sa prisinsya ang Dios agud pamatian kon ano anang ginsogo ang Dios kanimo nga isogid kanamun."

Si Pedro Nagwali sa Balay ni Cornelio

34 Gani nagambal si Pedro, makon na, "Dadi naulaman

ko ron nga ang Dios ara pinilian.
35 Kon ang tao gali may
kaadluk sa Dios kag osto
anang ginaimo, bisan ano
anang lai batonon tana ang
Dios.
36 Nabatian nindo ra ang
Mayad nga Barita nga gin-
sogid ang Dios kanamun nga
mga Israelita nga ang tao
makapasagoli run kanana
paagi sa pagtoo kay Jesu-
Cristo. Tana anang Ginoo ang
tanan.
37-38 Naulaman nindo ra
ang mga natabo sa bilog
nga probinsya ang Judea
parti kay Jesus nga taga-
Nazaret. Kabay nagompisa
dia sa Galilea pagkatapos
nga makawali si Juan parti
sa pagbunyag. Gintawan
ang Dios si Jesus ang Ispirito
Santo kag gaum. Kag tungud
nga kaiban na ang Dios,
nagayan tana sa iba-ibang
logar nga nagaimo mayad.
Kag ginaayad na ra ang
tanan nga ginapaantos ang
dimonyo.
39 Kami mismo makapama-
tood sa tanan nga anang gin-
pangimo tungud nga nakita
namun mismo anang mga
ginpangimo sa Jerusalem
kag sa ibang mga banwa
ang mga Judio. Ginpatay
tana ang mga Judio paagi sa
paglansang kanana sa kros.
40 Piro ginbanaw tana ang
Dios sa ikatlo ka adlaw kag
ginpakita kanamun nga tana
boi.
41 Ara tana pagpakitaan
ang Dios sa tanan kondi
kanamun lang nga anang
ginpili run nga lagi ang
ona bilang mga tistigo
para ibarita sa iba ang
parti kanana. Pagkabanaw
kanana, nakaiban namun
tana nga nagkaun kag nag-
inum.
42 Kag ginsogo na kami
nga magwali ang Mayad nga
Barita sa mga tao. Ginkonan
na kami ra nga pamatodan
nga tana maman gid anang
ginpili ang Dios nga maging
manogukum sa mga boi kag
sa mga napatay run.
43 Si Jesu-Cristo maman
anang ginakoon ang tanan
nga mga propita nga ang
tanan nga nagatoo kanana
patawadun andang mga sala
paagi sa anang gaum anang
aran."

Ang Ispirito Santo Nagabot sa mga Bukun Judio

44 Mintras nagawali pa si
Pedro nagkunsad ang Ispir-
ito Santo sa tanan nga naga-
paramati doto.
45 Ang mga tomoloo nga
mga Judio nga nagtabid kay
Pedro alin sa Jope natingala
nga ang Dios nagtaw ra ang
Ispirito Santo sa mga bukun
Judio.
46 Ay nabatian nanda
sanda nga nagaambal sa
iba-ibang mga ambal kag
nagadayaw sa Dios. Gani
makon ni Pedro,
47 "Dia nga mga tao naka-
baton ron ang Ispirito Santo
nga pario atun nabaton bisan
matood nga sanda bukun Ju-
dio. Gani ara run adlang para
mabunyagan sanda sa tobig."

48 Nagsogo tana dayon nga
dia sanda bunyagan agud
ipakita nga sanda kay Jesu-
Cristo ron. Pagkatapos dato
ginpangabay nanda si Pedro
nga magtinir anay pira ka
adlaw doto kananda.

11

Anang Ginsaysay ni Pedro
sa mga Tomoloo sa Jerusalem

1 Karon, nabatian ang mga
apostolis kag mga tomoloo sa
Judea nga ang mga bukun Ju-
dio nagbaton ra anang ambal
ang Dios.
2 Gani pagbalik ni Pedro sa
Jerusalem, ginbasol tana ang
mga tomoloo nga mga Judio
nga nagapati nga ang mga
bukun Judio kinanglan mag-
patori anay bago makadapun
kananda.
3 Makon nanda kay Pedro,
"Ikaw kabay Judio, ta basi na-
gayan kaw doto kag nagkaun
pa sa anang balay ang mga
bukun Judio nga ara matori?"
4 Gani ginsaysay ni Pedro
kananda ang tanan nga
natabo kanana alin sa omp-
isa.
5 Makon na, "Ang ako
nagapangamoyo doto sa
siodad ang Jope may gin-
pakita kanakun ang Dios.
May nakita ako nga midyo
sa malapad nga oslon nga
nagapaidalum alin sa langit.
Dia ginatonton sa anang apat
ka pamosod, kag sa akun
tupad mismo nagtadung.
6 Ginsulung ko nga mayad
kag nakita ko nga anang
sulud sari-sari nga klasi
ang sapat. May doto nga
may apat andang siki, may
mga mapirintas, may mga
nagakaramang, kag may mga
nagarulupad.
7 Kag may nabatian ako
nga limug nga nagkoon
kanakun, makon, 'Pedro,
pagtindug! Pagyaw kag
magkaun!'
8 Piro nagsabat ako nga
indi ko dato maimo tungud
nga ako ara pa gid kakaun
ang mga sapat nga toladato
nga marisna kag ginabawal
ang Kasogoan.
9 Pagkatapos makon ro-
man ang limug alin sa
langit, 'Ayaw pagkona nga
marisna ang mga butang
nga ginakoon ang Dios nga
limpyo.'
10 Tatlo gid ka bisis dia
natabo, kag pagkatapos dato
ginbatak ruman ang mga bu-
tang nga dato sa langit.
11 Sa oras ra gid nga dato
may tatlo ka tao alin sa
Cesarea nga nagabot doto
sa balay nga akun ginaday-
onan. Ang mga tao nga dato
ginsogo doto agud pangitaun
ako.
12 Ang Ispirito Santo
nagkoon kanakun nga indi
ako magpangalangan nga
magtabid kananda. Ang
anum nga dia nga atun
mga kabogto kay Cristo nga
taga-Jope kaiban ko mismo
pagayan ko doto sa anang
balay ni Cornelio sa Cesarea.
13 Pagabot namun doto
ginsogidan kami ni Cornelio
nga may nakita tana nga
angil doto sa sulud anang
balay. Nagkoon kono ang

angil kanana nga magsogo tana mga tao nga ipasolang doto sa Jope si Simon nga kon tawagun Pedro.

14 Isogid na kanana kon paiwan tana malowas pati anang pamilya.

15 Pagkaambal dato ni Cornelio, nagompisa ako gani nga magambal kananda, kag mintras nagaambal ako pa nagabot ang Ispirito Santo kananda pario anang pagabot kanatun ang ona.

16 Kag nadumduman ko dayon anang koon ni Ginoong Jesus: 'Ginbunyagan ni Juan ang mga tao sa tobig, piro kamo bunyagan sa Ispirito Santo.'

17 Gani ang natabo nga dato nagapamatood nga anang gintaw ang Dios kanatun nga mga Judio pagtoo ta kay Ginoong Jesu-Cristo gintaw na ra sa mga bukun Judio. Ta kon maman dato anang gosto ang Dios, sino ako nga magkontra sa anang gosto?"

18 Pagkabati dato ang mga tomoloo nga Judio, ara sanda run magsari basol kay Pedro, kondi nagdayaw sanda sa Dios. Makon nanda, "Kon toladato, ang mga bukun Judio gali ginapainulsul ra ang Dios sa andang mga sala agud makabaton sanda ra kaboi nga ara kataposan."

Ang mga Tomoloo sa Antioquia

19 Alin ang pagpatay kay Esteban nagrarapta ang mga tomoloo tungud sa pagingabot kananda. Ang iba kananda nagarabot sa logar ang Fenicia, sa isla ang Cipre, kag pati sa banwa ang Antioquia. Ginsogid nanda ang Mayad nga Barita miski sa diin sanda makaayan, garing sa mga Judio lang.

20 Piro ang iba nga mga tomoloo nga taga-Cipre kag taga-Cirene nagayan ra sa Antioquia kag pati ang mga bukun Judio ginasogidan nanda ang Mayad nga Barita parti kay Ginoong Jesu-Cristo.

21 Ginboligan sanda ang Ginoo, kag doro ang nagtoo kag nagliso sa Ginoo.

22 Ang natabo nga dia nabaritaan ang mga tomoloo sa Jerusalem, gani ginpadara nanda si Bernabe doto sa Antioquia.

23 Pagabot na doto nalipay tana ay nakita na nga ginkaloyan gid matood ang Dios ang mga tao doto. Kag ginlaygayan na sanda nga magpakatutum kag magpakarigun sa andang pagtoo sa Ginoo.

24 Si Bernabe nga dia mayad nga tao, ginagauman ang Ispirito Santo, kag ugut anang pagtoo sa Dios. Gani doro doto ang nagtoo sa Ginoo.

25 Nagayan dayon si Bernabe sa Tarso agud pangitaun si Saulo.

26 Pagkakita na kanana gindara na pabalik sa Antioquia. Sangka toig sanda gid nga naging kaiban ang mga tomoloo doto kag dorong

tao andang gintodloan. Ang mga tomoloo doto sa Antioquia maman ang ona nga gintawag nga mga Kristiano.

27 Ang mga adlaw nga dato may mga propita doto sa Jerusalem nga nagayan sa Antioquia.

28 Ang isara kananda anang aran si Agabo. Nagtindug tana kag paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo nagtagna tana nga may tiggurutum nga magaabot sa bilog nga kalibotan. (Ang tiggurutum nga dato natabo matood sa tyimpo nga si Claudio ang Impirador sa Roma.)

29 Gani anang ginimo ang mga tomoloo doto sa Antioquia, nagkarasogot sanda nga kada isara kananda mapadara bolig sa andang mga kabogto kay Cristo nga doto sa Judea sono sa andang masarangan.

30 Kag ginpadara nanda dia kay Bernabe kag kay Saulo agud itaw sa mga maulam-ulam nga nagadomara sa mga tomoloo doto sa Jerusalem.

12

Giningabot ni Herodes ang mga Tomoloo

1 Sa mga tyimpo nga dato ginompisaan ingabot ni Aring Herodes ang pira ka mga tomoloo kay Cristo.

2 Ginpapatay na si Santiago nga anang kabogto ni Juan paagi sa ispada.

3 Pagkakita na nga nalipay ang mga Judio tungud sa anang ginimo nga dato, ginpadakup na ra si Pedro. Dia natabo ang nagapista ang mga Judio ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok.

4 Ginpasulud na si Pedro sa prisoan kag ginpagoardyaan sa apat ka gropo nga mga soldado nga tag-apat. Sono sa anang plano ni Herodes, anang bista ni Pedro imoon na sa pobliko pagkatapos ang Pista anang Paglubas ang Angil.

5 Gani ginpabantayan na lang sa mga soldado si Pedro doto sa prisoan. Piro ang mga tomoloo tana padayon andang maugut nga pagpangamoyo sa Dios para kanana.

Ginpagoa si Pedro sa Prisoan

6 Ang gabi nga bago bistaun anang kaso ni Pedro, nagakatorog tana nga ginakadinaan darwa ka kadina sa tunga ang darwa ka soldado. May mga goardya pa nga nagabantay sa poirtaan ang prisoan.

7 Karon, golpi lang nga nagsanag sa sulud ang prisoan kag may nagpakita doto nga angil nga ginsogo ang Ginoo. Gintapik na anang kilid ni Pedro agud pokawon, kag makon na dayon “Dali! Pagbangon!” Kag nagkaraukas ang mga kadina nga nagabugkus sa anang alima.

8 Makon ra ang angil, “Soksokan imong akus kag imong sandalyas.” Kag ginsonod

ra dato ni Pedro. Pagkatapos makon dayon ang angil kanana, “Soksokan imong inogpangalikupkup kag magsonod kanakun.”
9 Kag nagsonod tana sa angil pagoa sa prisoan. Ara kaulam si Pedro kon matood ang nagakaratabo. Anang pagsarig tana taginup lang dato.
10 Ginlubasan nanda ang primiro kag ang ikarwa nga mga goardya. Pagabot nanda sa salsalun nga poirtaan nga nagaatobang sa siodad, ang poirtaan nagabri lang ang ana. Kag naggoa sanda dayon. Pagkalampas nanda sa sangka kalyi golpi tana lang nga ginbayaan ang angil.
11 Bago na pa naulaman nga bukun gali taginup ang natabo kanana. Makon na, “Matood ra gid nga ginpadara ang Ginoo anang angil kag ginloas na ako kay Herodes kag sa tanan anang ginalauman ang mga Judio nga matabo kanakun.”

12 Pagkaulam na nga tana libri run, nagayan tana doto sa anang balay ni Maria nga nanay ni Juan Marcos. Dorong tao ang nagtiripon doto kag nagaparangamoyo.
13 Nagpanoktok si Pedro sa poirtaan sa goa, kag naggoa ang sorogoon nga si Roda agud sulungun kon sino ang nagapanoktok.
14 Nakilala na anang limug ni Pedro kag sa anang kalipay sa baylo nga abrian na ang poirtaan, domalagan tana pasulud agud sogidan anang mga kaiban nga si Pedro doto sa goa.
15 Makon nanda kay Roda, “Nagomang ka run sigoro!” Piro ginapirit ni Roda nga doto gani si Pedro. Gani makon nanda, “Basi kon anang angil ni Pedro dato.”
16 Si Pedro tana sigi pa ra gid anang panoktok. Gani ang ori ginbokasan nanda ang poirtaan kag aros indi sanda makapati tungud nga si Pedro ra gid gani.
17 Ginsinyasan sanda ni Pedro nga magipus, kag ginsaysay na dayon kananda kon paiwan tana ginpagoa ang Ginoo sa prisoan. Kag ginkonan na sanda nga sogidan nanda si Santiago kag ang iba pa nga mga tomoloo. Pagkatapos dato naggoa tana kag nagayan sa ibang logar.
18 Pagkasanag nagkagolo nga mayad ang mga goardya ay ara run si Pedro kag ara sanda kaulam kon ano ang natabo kanana.
19 Nagsogo si Herodes nga pangitaun tana, piro ara nanda gid makita. Gani ginpaimbistigar na ang mga goardya kag ginpapatay na dayon. Pagkatapos dato nagalin si Herodes sa Judea. Nagayan tana sa Cesarea kag doto nagtinir.

Anang Pagkapatay ni Herodes
20 Karon, si Herodes nga dia, doro gid anang kasilag sa mga tao sa Tiro kag Sidon. Piro ang mga taga-Tiro kag

taga-Sidon nagabuul andang pagkaun sa anang banwa ang ari, gani nagkarasogot sanda nga magpakigosay sa ari. Primiro ginamigo nanda anay si Blasto agud boligan sanda, ay tana maman anang ginasarigan ang ari sa palasyo. Pagkatapos, nagayan sanda dayon sa ari agud magpakigkita kanana.

21 Pagabot ang adlaw nga si Herodes magapakigkita run sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon, ginsoksok na anang lambong nga para sa ari kag nagpongko tana dayon sa anang trono kag magdiskorso.

22 Nagsiringgit ang mga tao, makon nanda, "Bukun tao ang nagaambal nga dan, kondi dios!"

23 Kag dato ra nga lagi ginsilotan tana anang angil ang Ginoo, tungud nga ara na pagtawan ang padungug sa Dios. Ginolod tana kag napatay dayon.

24 Gani anang ambal ang Dios padayon nga naglapnag kag nagdoro pa gid ang mga tomoloo.

25 Karon, si Bernabe kag si Saulo tana, pagkaatud nanda anang bolig ang mga tomoloo sa mga tomoloo doto sa Jerusalem, nagbalik sanda sa Antioquia. Gindara nanda ra si Juan Marcos.

13

Si Bernabe kag si Saulo Ginsogo ang Ispirito Santo

1 Doto sa Antioquia may mga propita kag mga manogtodlo nga kabilang sa mga tomoloo kay Cristo. Ang iba kananda si Bernabe, si Simeon nga ginatawag nga Nigro, si Lucio nga taga-Cirene, si Manaen nga nagbaul kaiban ni Herodes nga Gobirnador, kag si Saulo.

2 Mintras nagapoasa sanda kag nagasimba sa Ginoo, nagkoon kananda ang Ispirito Santo, makon, "Pabulagan nindo si Bernabe kag si Saulo ay ako may ipaimo nga obra kananda."

3 Pagkatapos andang poasa kag pagpangamoyo, gintongtongan nanda si Bernabe kag si Saulo andang alima kag ginpapanaw dayon.

Si Bernabe kag si Saulo sa Cipre

4 Gani nagpa-Seleucia si Bernabe kag si Saulo nga ginpadara ang Ispirito Santo. Kag alin doto nagsakay sanda paayan sa isla ang Cipre.

5 Pagabot nanda doto sa banwa ang Salamina ginwali nanda anang ambal ang Dios sa anang mga simbaan ang mga Judio. Kaiban nanda ra si Juan Marcos nga mabolig kananda sa andang obra.

6 Gintaris-taris nanda ang bilog nga isla asta nakaabot sanda sa banwa ang Pafos sa loyong baybay. May nakita sanda doto nga madyikiro nga si Bar-Jesus. Judio tana, kag nagapakono-kono nga tana propita nga ginsogo ang Dios.

7 Amigo tana ni Sergio
Paulo nga gobirnador ang
isla nga dato. Si Sergio Paulo
nga dia maaram nga tao.
Ginpatawag na si Bernabe
kag si Saulo tungud nga gosto
na nga magpamati anang
ambal ang Dios.
8 Garing ginpamalabagan
sanda ang madyikiro nga si
Elimas. (Maman dia anang
aran ni Bar-Jesus sa ambal
nga Griego.) Ginimoratan na
gid nga ipalikaw ang gobir-
nador agud indi tana magtoo
kay Jesus.
9 Piro si Saulo nga gi-
natawag ra nga Pablo gin-
gauman ang Ispirito Santo.
Ginsulung na nga mayad si
Elimas kag magkoon,
10 "Bata kaw ni Satanas!
Kaaway kaw ang tanan nga
mayad! Poros pandaya kag
panloko imong ginaimo. Gin-
abaliskad mo pirmi ang mga
kamatoodan nga alin sa Gi-
noo.
11 Dadi sisilotan na ikaw.
Mabobolag kaw kag indi
gid makakita sa sulud ang
pira ka adlaw." Lagi-lagi
nagdulum anang panulung
ni Elimas kag nabolag tana.
Nagpangapkap tana run
lang nga nagasagiap ang
maagobay kanana.
12 Pagkakita ang gobir-
nador sa natabo kay Elimas
nagtoo tana, ay natingala
tana nga mayad sa mga
panodlo parti sa Ginoo.

*Sa Antioquia nga sa Pi-
sidia*

13 Pagalin nanday Pablo
sa Pafos, nagsakay sanda
sa sakayan nga pa Perga
sa probinsya ang Pan-
filia. Pagabot nanda doto
ginbayaan sanda ni Juan
Marcos. Nagbalik tana sa
Jerusalem.
14 Sanday Pablo tana
nagdiritso sa Antioquia nga
sa probinsya ang Pisidia.
Pagabot ang Adlaw nga
Inogpaway nagayan sanda
sa anang simbaan ang mga
Judio kag nagpongko doto.
15 May nagbasa sa anang
Kasogoan ni Moises kag sa
anang mga ginsolat ang mga
propita. Pagkatapos may gin-
sogo ang mga opisyalis nga
konon sanday Pablo kon may
inogambal sanda nga mak-
abolig sa mga tao.
16 Gani nagtindug si Pablo
kag ginsinyasan na ang mga
tao nga magpamati kanana.
Makon na,
"Mga kapario ko nga mga
Israelita, kag kamo nga
bukun Israelita piro na-
gasimba ra sa Dios, pamatii
nindo ako!
17 Ang Dios nga ginasimba
ang mga Israelita ma-
man ang nagpili atun mga
kaolang-olangan, kag gin-
padoro na sanda mintras
doto sanda pa nagaoli sa
Egipto. Kag paagi sa anang
gaum ginboligan na sanda
agud makaalin sa Egipto.
18 Sa sulud 40 ka toig ang
sanda doto ron sa logar
nga ara ginaolii ang tao
ginagoanta lang gid ang Dios
andang kasotil.
19 Pagkatapos, ginpamirdi
na ang pito ka nasyon sa

Canaan, kag gintaw na dayon ang mga logar nga dato sa atun mga kaolang-olangan.
20 Dia tanan ginimo ang Dios sa sulud 450 anyos.

"Pagkatapos gintawan na sanda mga manogosgar agud magdomara kananda asta sa anang tyimpo ni Samuel nga propita.
21 Ang ori nagpangayo sanda ari, gani gintaw ang Dios si Saulo nga bata ni Cis kag isara sa anang kaapo-apoan ni Benjamin. Nagari si Saulo kananda sa sulud 40 ka toig.
22 Pagkatapos nga paalinun ang Dios si Saulo bilang ari, si David ruman anang ginpaari kananda. Kon parti kay David maman dia anang koon ang Dios, 'Nagostoan ko si David nga bata ni Jesse. Tana ang magatoman ang tanan nga akun isogo kanana.' "
23 Makon pa ni Pablo sa mga tao, "Kag digi sa anang kaliwat ni David nagalin si Jesus nga maman ang Manlolowas nga ginpangako ang Dios sa Israel.
24 Bago magompisa todlo si Jesus, nagwali run nga lagi si Juan sa tanan nga mga Israelita nga maginulsul sanda andang mga sala kag magparabunyag.
25 Kag datong matatapos ron ni Juan anang obra, makon na sa mga tao, 'Sigoro indong kaisip ako ron indong ginapaabot. Bukun ako. Ako ginpaona lang. Tana masonod dayon kag miski maging anang sorogoon lang indi ako poidi.' "
26 Makon dayon ni Pablo, "Mga kabogto, kamo nga mga kaliwat ni Abraham kag kamo nga mga bukun Judio piro nagasimba ra sa Dios, kita maman anang ginpadaraan ang Dios ang Mayad nga dia nga Barita parti sa kalowasan.
27 Piro ang mga Judio nga nagaoroli sa Jerusalem pati andang mga manogdomara ara nagkilala nga si Jesus maman ang Manlolowas. Ara sanda ra kaintindi anang ginambal ang mga propita nga ginabasa nanda kada Adlaw nga Inogpaway sa andang mga simbaan; piro sanda run da mismo ang nakaimo anang mga gintagna ang mga propita pagkondinar nanda kay Jesus nga patayun.
28 Bisan ara sanda marigun nga ibidinsya agud patayun tana, ginpangayo nanda pa gid kay Pilato nga ipapatay si Jesus.
29 Kag pagkatapos nga naimo nanda run ang tanan nga ginambal sa Kasolatan nga matatabo kanana, gintangtang nanda tana dayon sa kros kag ginbutang sa rulubungan.
30 Piro ginbanaw tana ang Dios alin sa mga minatay.
31 Kag sa sulud doro nga mga adlaw kon kapira-pira tana lang nagpakita sa mga tao nga nagtarabid kanana anang pagalin sa Galilea nga nagaayan sa Jerusalem. Ang

mga tao nga dato maman run ang nagapanogid dadi sa mga Israelita parti kay Jesus.
32 Kag kami dadi digi ra agud sogidan kamo ang mayad nga barita nga ginpangako ang Dios sa atun mga kaolang-olangan,
33 nga natoman na run kanatun nga andang mga kaapo-apoan. Kag ginimo na dia pagbanaw na kay Jesus. Toladia ra gid ang nakabutang sa ikarwa nga Salmo. Makon doto,

'Ikaw akun Bata kag dadi
ipakita ko nga ako
imong Tatay.'

34 Ay ginpangako ra nga lagi ang Dios nga tana banawon na kag anang lawas indi maronot tungud nga makon na ra,

'Ang mga pangako nga akun
ginpangako kay David
imoon ko kanindo.'

35 Gani makon doto sa isara pa nga Salmo,

'Indi kaw magtogot nga
maronot anang lawas
imong matutum nga
sorogoon.'

36 Karon, bukun si David anang ginakoon nga dato, tungud nga pagkatapos anang pagsirbi ni David sa mga tao sono sa anang ginapaimo ang Dios kanana, napatay tana kag ginlubung sa kilid ang ginlubungan anang mga kaolang-olangan kag anang lawas naronot.
37 Piro si Jesus tana nga ginbanaw ang Dios alin sa mga minatay ara gid maronot.
38-39 Gani mga kabogto, dapat nindo nga maulaman nga paagi kay Jesus ginasogid namun kanindo ang barita nga kita mapapatawad ang Dios sa atun mga sala; ang bisan sino nga nagatoo kay Jesus ginabilang ang Dios nga matarung. Dia indi maimo paagi sa pagsonod sa Kasogoan ni Moises.
40 Gani magandam kamo agud indi matabo kanindo anang koon ang mga propita. Makon nanda,
41 'Kamo nga masyado mag-
toyatoya,
Matitingala kamo nga mayad
sa akun imoon.
Magakarapatay kamo lang
tungud nga may
imoon ako sa indong
tyimpo nga indi kamo
gid magpati bisan may
magsaysay kanindo.' "

42 Karon, datong nagagoa run si Pablo kag si Bernabe sa simbaan, ginkonan sanda ang mga tao nga magbalik sa madason nga Adlaw nga Inogpaway agud sogidan sanda pa gid parti sa mga butang nga dato.
43 Pagburulag ang mga tao, doro nga mga Judio kag mga bukun Judio nga nadara sa riliyon ang mga Judio ang nagsonod kay Pablo kag kay Bernabe. Ginambalan sanda nanday Pablo kag ginlaygayan nga magpadayon sanda sarig sa anang kalooy ang Dios.
44 Pagabot ang nagdason nga Adlaw nga Inogpaway aros ang tanan nga mga

pomoloyo sa Antioquia nagtipon doto sa simbaan ang mga Judio agud pamatian anang ambal ang Ginoo.

45 Pagkakita ang mga Judio sa doro nga mga tao nga nagtarambong, naakig sanda nga mayad kag ginkontra nanda anang mga ginpangambal ni Pablo kag gininsolto nanda tana pa.

46 Piro mas nagisug pa gid gani si Pablo kag si Bernabe. Makon nanda sa mga Judio, “Kinanglan gid nga iwali anay kanindo nga mga Judio anang ambal ang Dios. Piro tungud nga ginasikway nindo nagapakilala lang nga kamo indi bagay nga tawan kaboi nga ara kataposan. Gani alin dadi, sa mga bukun Judio kami run mawali ang Mayad nga Barita.

47 Tungud nga maman dia anang sogo ang Ginoo kanamun ay may nasolat nga nagakoon:

‘Ginimo ko ikaw nga solo
nga magataw kasanag
sa mga bukun Judio,
agud paagi kanimo
ang kalowasan
mapalapnag sa bilog nga kalibotan.’ ”

48 Pagkabati dato ang mga bukun Judio nalipay sanda kag nagdayaw sanda sa anang ambal ang Ginoo. Kag ang tanan nga mga ginpili para sa kaboi nga ara kataposan naging tomoloo.

49 Gani naglapnag anang ambal ang Ginoo sa logar nga dato.

50 Garing ginsolsolan ang mga Judio ang mga nagadomara sa siodad pati ang mga riliyoso kag ginakilala nga mga babai nga kontraun sanday Pablo. Gani giningabot nanda si Pablo kag si Bernabe kag ginpalayas nanda sa andang logar nga dato.

51 Anang ginimo ni Pablo kag ni Bernabe, gintapokan nanda ang yabok andang mga siki bilang tanda nga ara sanda run sarabatun kon silotan ang Dios ang mga tao doto. Kag nagayan sanda dayon sa Iconio.

52 Doto tana sa Antioquia ang mga nagasonod kay Jesus nga nagkarabilin ginagauman ang Ispirito Santo, kag malipayun sanda gid.

14

Sa Iconio

1 Ang natabo sa Iconio pario ra ang natabo sa Antioquia: si Pablo kag si Bernabe nagayan sa anang simbaan ang mga Judio kag tungud sa andang pagwali doro nga mga Judio kag mga bukun Judio ang nagtoo kay Jesus.

2 Piro ang mga Judio nga ara nagtoo, ginpalain nanda anang buut ang mga bukun Judio sa mga tomoloo, kag ginsolsolan nanda pa nga kontraun sanda.

3 Maboay ra anang tinir doto ni Pablo kag ni Bernabe. Kag ara sanda ginaadluki magambal parti sa Ginoo. Ginpakita ang Ginoo nga matood andang ginatodlo

parti sa anang kalooy, ay
gintawan na sanda gaum nga
magimo mga milagro kag
mga katiringalaan.
4 Gani, ang mga tao doto sa
siodad nga dato natunga; ang
iba nagkampi sa mga Judio
nga ara nagatoo, kag ang iba
tana nagkampi sa mga apos-
tolis.
5 Karon, ang mga Judio kag
andang mga manogdomara,
pati ang mga bukun Judio,
nagplano nga sakitun nanda
kag pasilun ang mga apostolis.
6 Pagkaulam ang mga apos-
tolis nga toladato ang plano
kananda nagpalagyaw sanda
sa Listra kag sa Derbe, nga
mga siodad nga sakup ang
Licaonia, kag sa palibot nga
logar.
7 Kag ginwali nanda doto
ang Mayad nga Barita.

Sa Listra

8 Doto sa Listra may sangka
tao nga indi kapanaw ay lo-
pog tana alin pa anang pagk-
abata.
9 Mintras nagapongko
tana doto nagpamati tana
sa anang mga ginaambal ni
Pablo. Ginsulung tana nga
mayad ni Pablo kag nakita na
nga may pagtoo tana nga ang
Ginoo makaayad kanana.
10 Gani sa mabaskug
nga limug makon ni Pablo
kanana, "Pagtindug tad-
lung!" Naggolpi ra tin-
dug ang tao nga dato kag
nagpanaw-panaw.
11 Pagkakita ang mga
tao sa anang ginimo ni
Pablo, nagsiringgit sanda
sa Licaonia nga ambal,
makon nanda, "Ang mga
dios nagpapario sa tao kag
naglosong digi kanatun!"
12 Gintawag nanda si Bern-
abe nga andang dios nga si
Zeus, kag si Pablo tana an-
dang dios nga si Hermes tun-
gud nga tana maman ang
manogambal.
13 Anang timplo andang
dios nga si Zeus marapit lang
sa goa ang siodad. Gani
anang pari ni Zeus nagdara
mga baka nga may kolintas
nga bolak doto sa poirtaan
ang siodad. Gosto na kag
gosto ra ang mga tao nga
ialad dato sa mga apostolis.
14 Pagkaulam ni Bernabe
kag ni Pablo kon ano andang
toyo nga imoon, ginisi nanda
andang mga lambong tungud
nga para kananda marimo
gid anang ginaimo ang mga
tao. Nagdalagan sanda sa
tunga ang mga tao kag nags-
inggit nga nagakoon,
15 "Mga amigo, basi maalad
kamo kanamun? Kami
mga tao ra lang nga pario
kanindo. Ginawali namun
kanindo ang Mayad nga
Barita agud bayaan nindo
ron ang mga ara polos nga
dia nga mga butang kag
magparapit sa Dios nga boi.
Tana maman ang nagimo
ang langit, ang logta, ang
dagat, kag ang tanan nga mga
butang sa mga logar nga dia.
16 Ang ona ginpabayanan
lang ang Dios ang mga tao
nga sonodon andang gosto.
17 Piro sa tanan nga oras
ginapakilala ang Dios anang

kaogalingun sa mga tao paagi sa anang mga ginaimo nga mayad. Ginatawan na kamo oran kag mga patubas pagabot ang tigarani; abonda nga pagkaun anang ginataw kanindo agud malipay kamo."
18 Piro bisan toladato anang ginaambal ang mga apostolis, nalisudan sanda pa ra gid magpigar sa mga tao nga magpatay andang mga baka agud ialad kananda.

19 Karon, may nagabot nga mga Judio nga alin sa Antioquia nga sa Pisidia kag sa Iconio. Ginkombinsi nanda ang mga tao nga magkampi kananda. Ginboroligan nanda pasil si Pablo kag gingoyod dayon sa goa ang banwa, ay andang pagsarig patay tana run.
20 Piro pagtiripon ang mga tomoloo doto sa anang palibot, nagbangon tana kag magbalik sa banwa. Ang madason nga adlaw nagayan sanda nga darwa ni Bernabe sa Derbe.

Andang Pagbalik sa Antioquia nga sa Siria

21 Ginwali ni Pablo kag ni Bernabe ang Mayad nga Barita doto sa Derbe kag doro andang nadara nga maging somolonod ni Jesu-Cristo. Pagkatapos nagbalik sanda ruman sa Listra, sa Iconio, kag sa Antioquia nga sa Pisidia.
22 Ginparigun nanda ang mga tomoloo kag ginlaygayan nga magpadayon gid sa andang pagtoo. Makon nanda pa sa mga tomoloo, "Doro nga mga kalisud atun kinanglan nga maagian anay bago kita makasulud sa anang ginarian ang Dios."
23 Sa kada logar nga may mga tomoloo nga nagatiripon, nagpili sanda mga maulam-ulam nga magadomara kananda. Nagpoasa sanda kag nagpangamoyo para sa mga napili kag gintogyan nanda dayon sa Ginoo nga andang ginatooan.
24 Pagkatapos nagagi sanda sa mga logar nga sakup ang probinsya ang Pisidia kag nagabot sanda sa Panfilia.
25 Nagwali sanda doto sa Perga kag naglusub sanda dayon sa Atalia.
26 Alin doto nagsakay sanda pabalik sa Antioquia. Maman dia ang logar nga andang ginalinan, kag digi ra sanda ginpangamoyo ang mga tomoloo nga kaloyan sanda ra gid ang Dios sa andang irimoon nga dadi natapos nanda run.
27 Pagabot ni Pablo kag ni Bernabe sa Antioquia gintipon nanda ang tanan nga mga tomoloo kag ginsogid nanda dayon ang tanan nga anang ginimo ang Dios paagi kananda, kag kon paiwan nga ang Dios nagtaw kaigayonan agud makatoo ra ang mga bukun Judio.
28 Kag maboay anang tinir ni Pablo kag ni Bernabe doto sa mga tomoloo sa Antioquia.

15

Ang Miting sa Jerusalem

1 Karon, may mga tao alin
sa probinsya ang Judea nga
nagarayan sa Antioquia kag
nagtodlo sa mga tomoloo
doto nga sanda nga mga
bukun Judio indi kono
malowas kon indi sanda
magpatori sono sa ginatodlo
anang Kasogoan ni Moises.
2 Piro ginkontra sanda
nga mayad ni Pablo kag ni
Bernabe kag naging mainit
andang pagdiriskosyon.
Gani nagkarasogot ang mga
tomoloo doto nga si Pablo
kag si Bernabe kag ang
iba pa nga mga tomoloo
sa Antioquia magarayan
sa Jerusalem agud mag-
pakigkita sa mga apostolis
kag sa mga maulam-ulam
doto parti sa butang nga dia.

3 Kag ginpapanaw nanda
dayon sanday Pablo. Mintras
nagaagi sanda sa Fenicia kag
sa Samaria, ginabarita nanda
sa mga tomoloo doto nga may
mga bukun Judio nga nag-
too ron da kay Cristo. Kag
pagkabati nanda dato, nali-
pay sanda nga mayad.
4 Pagabot nanday Pablo sa
Jerusalem ginbaton sanda
ang mga apostolis, mga
maulam-ulam, kag tanan
nga mga tomoloo doto. Kag
ginsaysay nanday Pablo ang
tanan nga ginimo ang Dios
paagi kananda.
5 Karon, may mga to-
moloo doto nga mga mim-
bro anang gropo ang mga
Pariseo. Nagtindug sanda
kag magkoon, "Kinanglan
toriun ang mga bukun Ju-
dio kag konon sanda nga
magtoman sa Kasogoan ni
Moises."
6 Gani nagmiting ang
mga apostolis kag ang mga
maulam-ulam agud ambalan
ang butang nga dato.
7 Malawig andang
diriskosyon. Ang ori nagtin-
dug si Pedro kag nagkoon,
"Mga kabogto, naulaman
nindo ra nga ako ginpili ang
Dios alin kanindo ang ona
pa agud itodlo ko ang Mayad
nga Barita sa mga bukun
Judio, agud makabati sanda
ra kag magtoo.
8 Naulaman ang Dios kon
ano ang sa tagiposoon ang
mga tao. Kag ginpakita na
nga ginabaton na ra ang
mga bukun Judio tungud nga
gintaw na ra ang Ispirito
Santo kananda pario anang
ginimo kanatun ang ona.
9 Sa panulung ang Dios,
kita nga mga Judio kag sanda
nga bukun Judio pario lang.
Ay ginlimpyoan na ra andang
mga tagiposoon sa andang
mga sala tungud nga nagtoo
sanda.
10 Ta basi ginapaugut
nindo ang Dios? Basi gosto
nindo nga pasonodon atun
kapario nga mga tomoloo
ang mga soronodon nga
bisan gani atun mga kaolang-
olangan pati kita ara ra
kasonod?
11 Kabay nagapati kita nga
anang kalowasan ang mga
bukun Judio pario ra ang
kanatun nga mga Judio. Mal-
owas sanda ra paagi lang gid

sa anang kalooy ni Ginoong Jesu-Cristo."

12 Pagkabati nanda dato nagiripus sanda tanan. Kag ginpamatian nanda dayon anang ginsaysay ni Bernabe kag ni Pablo parti sa mga katiringalaan kag mga milagro nga ginimo ang Dios sa mga bukun Judio paagi kananda.

13 Pagkatapos nanda ambal, si Santiago ruman ang nagambal. Makon na, "Mga kabogto, pamatii nindo ako.

14 Ginsaysay kanatun ni Simon Pedro ang primiro nga pagtawag ang Dios sa mga bukun Judio agud may mga tao ra nga alin kananda nga maging ana.

15 Kag dia sono ra sa anang mga ginsolat ang mga propita ang ona, ay makon sa Kasolatan,

16 'Pagkatapos dia magabalik ako,
Kag patindugun ko roman anang ginarian ni David nga nagbagsak.
Pabangonon ko roman sa anang pagkarompag,
17 Agud ang ibang mga tao makapangita kanakun, ang tanan nga bukun Judio nga akun gintawag nga maging akun.
18 Maman dia anang koon ang Ginoo, kag maboay na run dia ginpaulam.' "

19 "Gani," makon ni Santiago, "kon sa kanakun indi ta run pagpabudlayan ang mga bukun Judio nga nagtoo sa Dios.

20 Atun imoon, solatan ta sanda nga indi magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga ribolto tungud nga marimo dato sa atun panulung. Konon ta sanda ra nga dapat indi sanda magolid sa bukun andang asawa. Indi sanda ra dapat magkaun ang dogo okon anang karni ang sapat nga anang dogo ara kagoa.

21 Maman lang dia anang mga sogo ni Moises nga dapat sonodon nanda agud indi marimoan ang mga Judio kananda, tungud nga alin pa ang ona ginabasa ang mga Judio kada Adlaw nga Inogpaway sa andang mga simbaan ang nasolat nga Kasogoan nga ginsala ni Moises. Kag dia ginatodlo nanda sa kada banwa."

Ang Solat Para sa mga Bukun Judio nga Nagtoo kay Cristo

22 Kag nagkarasogot dayon ang mga apostolis kag ang mga maulam-ulam kag ang tanan nga mga tomoloo doto nga sanda mapili mga lalaki sa andang gropo nga andang patawasun kay Pablo kag kay Bernabe sa Antioquia. Si Judas nga kon tawagun Barsabas kag si Silas maman andang napili. Dia nga mga tao ginataod ang mga tomoloo.

23 Ang solat nga ginpadara kananda nagakoon:

"Kami nga mga apostolis kag mga maulam-ulam digi nga indong mga kabogto

kay Cristo nagapangomosta kanindo nga mga bukun Judio nga dian sa Antioquia, Siria, kag Cilicia.

24 Nakabati kami nga may mga tao nga alin digi kanamun nga nagayan dian kanindo kag gingolo nanda indong mga isip tungud sa andang mga gintodlo dian. Ara kami nagsogo kananda nga magayan dian kag magtodlo toladato.

25 Gani pagkabati namun dato nagtiripon kami digi kag nagkarasogot kami nga magpili ang mga tao nga amun ipadara dian agud isaysay kanindo amun ginkasogtanan. Kaiban sanda ni Pablo kag ni Bernabe nga atun mga pinalangga nga mga kabogto kay Cristo.

26 Si Bernabe nga dia kag si Pablo nagtaya andang kaboi sa pagsirbi sa atun Ginoong Jesu-Cristo.

27 Si Judas kag si Silas nga amun ginapadara kanindo magasogid ra ang parti sa mga butang nga nasambit digi sa amun solat nga dia.

28 Nagkarasogot kami sono sa toytoy ang Ispirito Santo nga indi run pagdogangan indong mga soronodon loas sa mga masonod nga kinanglan gid nga tomanun nindo.

29 Indi kamo magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga ribolto; indi kamo magkaun ang dogo kag mga karni nga anang dogo ara kagoa; kag indi kamo magolid sa bukun indong asawa. Mayad kon likawan nindo ang mga butang nga dia. Asta digi run lang."

30 Kag nagpanaw dayon ang mga tao nga andang ginpadara. Pagabot nanda doto sa Antioquia gintipon nanda ang tanan nga mga tomoloo kag gintaw nanda dayon ang solat.

31 Pagkabasa ang mga tomoloo sa mga pagpabaskug kananda, nalipay sanda nga mayad.

32 Si Judas kag si Silas mga propita ra, kag doro andang mga gintodlo sa mga tomoloo agud pabaskugun sanda kag parigunun pa gid andang pagtoo.

33 May mga pira ra ka adlaw andang tinir doto. Pagkatapos nagbalik sanda sa Jerusalem sa mga nagpadara kananda. Piro bago sanda magpanaw ginpangamoyo sanda ang mga tomoloo nga maging mayad ra gid andang pagparanawon.

34 [Piro si Silas tana nagdisisyon nga magpasala doto.]

35 Maboay-boay ra anang tinir ni Pablo kag ni Bernabe doto sa Antioquia. Doro andang kaiban nga nagpanodlo kag nagwali anang ambal ang Ginoo.

Nagbulagan si Pablo kag si Bernabe

36 Ang ori makon ni Pablo kay Bernabe, "Ta, mabalik kita sa tanan nga mga banwa nga atun ginwalian anang ambal ang Ginoo kag bistaan ta ang mga tomoloo agud

maulaman ta kon paiwan andang kaimtangan.”
37 Kompormi si Bernabe piro gosto na nga daraun si Juan nga ginatawag nga Marcos.
38 Si Pablo tana indi maliag tungud nga ang ona naging kaiban nanda si Marcos nga dia, garing ang ori ara tana run nagbolig kananda kondi ginbayaan na sanda doto sa Panfilia.
39 Naginit andang diskosyon, gani nagbulagan sanda. Gindara ni Bernabe si Marcos kag nagsakay sanda sa sakayan nga pa-Cipre.
40 Si Pablo tana, si Silas anang gindara. Bago sanda magalin ginpangamoyo ang mga tomoloo sa Ginoo nga boligan na ang darwa nga dia sa andang pagpanaw.
41 Ginalid nanda anang probinsya ang Siria kag Cilicia. Ginayanan nanda ang mga tomoloo sa andang ginatiriponan kag ginpabaskug nanda andang pagtoo.

16

Si Timoteo nagtabid kay Pablo kag kay Silas

1 Nagpadayon sanday Pablo asta sa Derbe kag sa Listra. Karon may tomoloo doto sa Listra nga si Timoteo. Anang nanay Judio kag tomoloo ra, piro anang tatay Griego.
2 Sono sa mga tomoloo doto sa Listra kag Iconio, si Timoteo nga dia mayad nga tao.
3 Gosto ni Pablo nga daraun si Timoteo, gani gintori na tana agud ara riklamo ang mga Judio kontra kay Timoteo, ay ang tanan nga mga Judio nga nagaoli sa logar nga dato nakaulam nga Griego anang tatay ni Timoteo.
4 Pagkatapos nagayan sanda dayon sa mga banwa kag ginsaysay nanda sa mga tomoloo ang mga soronodon nga ginkarasogotan ang mga apostolis kag mga maulam-ulam doto sa Jerusalem. Ginkonan nanda ang mga tomoloo nga kinanglan tomanun nanda ang mga soronodon nga dato.
5 Gani nagrigun pa gid anang pagtoo ang mga tomoloo, kag adlaw-adlaw nagdogang pa gid ang mga nagatoo.

Ang Lalaki nga Taga-Macedonia

6 Pagkatapos, nagayan sanda dayon sa mga logar nga sakup ang Frigia kag Galacia. Ay ara sanda pagtogoti ang Ispirito Santo nga magwali anang ambal ang Dios doto sa probinsya ang Asia.
7 Pagabot nanda sa dolonan ang Misia, gosto nanda andan nga magayan sa probinsya ang Bitinia, piro ara sanda ruman pagtogoti anang Ispirito ni Jesus.
8 Gani andang ginimo, nagagi sanda run lang sa probinsya ang Misia kag naglusub sa banwa ang Troas.

9 Ang gabi nga dato may ginpakita ang Dios kay Pablo. Nakita na ang sangka tao nga taga-Macedonia nga nagatindug kag nagapakitloy kanana, makon na, "Pagtabok ra digi sa Macedonia kag boligi kami."

10 Gani lagi-lagi nagimus kami agud magayan sa Macedonia, tungud nga naisip namun nga ginatawag kami ang Dios nga magwali ang Mayad nga Barita sa mga tao sa Macedonia.

Si Lydia Nagtoo kay Jesus

11 Nagsakay kami sa sakayan alin sa Troas kag nagdiritso sa isla ang Samotracia, kag ang masonod nga adlaw nagabot kami doto sa banwa ang Neapolis.

12 Alin sa Neapolis nagtakas kami sa Filipos. Ang Filipos nga dia maman ang pinakaimportanti nga siodad sa logar nga dato ang Macedonia. Kadoroan sa mga nagaoli doto pati andang mga manogdomara taga-Roma. Nagtinir kami sa Filipos pira ka adlaw.

13 Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway, naggoa kami sa siodad kag nagayan sa binit ang soba tungud nga amun pagsarig may logar doto nga ginatiriponan ang mga Judio agud magpangamoyo. May mga babai doto nga nagtiripon, gani nagpongko kami kag magpakigsogidanun kananda.

14 Isara sa mga nagapamati kanamun si Lydia nga taga-Tiatira. Nigosyanti tana ang maraalun nga mga tila nga granati, kag nagasimba ra sa Dios. Gintandug ang Ginoo anang tagiposoon nga batonon anang mga ginaambal ni Pablo.

15 Nagpabunyag tana kag ang tanan nga nagaoli doto sa anang balay. Pagkatapos ginimbitar na kami sa anang balay. Makon na, "Kon kamo nagapati nga ako matood ron nga tomoloo sa Ginoo, abi doto kamo pagdayon sa balay." Kag napiritan kami.

Si Pablo Ginpriso sa Filipos

16 May sangka adlaw ang kami nagapaayan sa logar nga ginatiriponan agud magpangamoyo, ginsolang-solang kami ang sangka oripun nga dalagita. Dato nga dalagita ginagauman ang malain nga ispirito nga nagataw kanana abilidad nga magpinto ang mga matatabo sa paraaboton. Kag paagi sa anang abilidad nga dato nakokoartaan tana nga mayad anang mga agalun.

17 Karon nagsari run sonod-sonod kanamun ni Pablo ang babai nga dato, kag sigi anang singgit, makon na, "Dia nga mga tao anang mga sorogoon ang Dios nga Makagagaum! Ginawali nanda kanindo kon paiwan kamo malowas!"

18 Adlaw-adlaw maman dato anang ginaimo asta ginugutan si Pablo. Gani binalikid na ang babai nga

dato kag magkoon sa malain nga ispirito nga nagaoli kanana, makon na, “Sa aran ni Jesu-Cristo ginamandaran ko ikaw nga maggoa sa babai nga dan!” Kag lagi-lagi naggoa kanana ang malain nga ispirito.

19 Pagkakita anang mga agalun nga ara sanda run paglaum nga makakita pa koarta paagi kanana, gindakup nanda si Pablo kag si Silas kag gingoyod sa plasa sa mga manogdomara ang logar nga dato.

20 Makon nanda sa mga manogdomara, “Dia nga mga tao mga Judio kag nagagamo digi sa atun siodad.

21 Nagatodlo sanda mga pagogali nga kontra sa atun kasogoan. Mga Romano kita, gani indi kita makasonod andang mga ginatodlo!”

22 Kag ang mga tao doto nagborolig run da tigbak kanday Pablo. Pagkatapos ginpabukras ang mga opisyalis anang mga lambong ni Pablo kag ni Silas kag ginpaanot dayon.

23 Datong naanot sanda run nga mayad, ginsulud sanda dayon sa prisoan. Ginbilinan nanda ang goardya doto nga bantayan sanda gid nga mayad.

24 Gani ginsulud sanda ang bantay sa sulud gid nga koarto kag gingapos andang mga siki.

25 Karon, datong mga tungang gabi run, si Pablo kag si Silas nagapangamoyo kag nagakanta ang mga pagdayaw sa Dios. Andang mga kaiban nga mga priso nagapamati kananda.

26 Lagat-lagat golpi lang nga naglinog mabaskug kag naguyug nga mayad ang prisoan. Nagkaraabrian anang mga poirtaan ang prisoan kag nagkaraukas anang mga kadina ang tanan nga priso.

27 Nagbongkaras ang goardya, kag pagkakita na nga bokas run anang mga poirtaan ang prisoan, anang kaisip nakapalagyaw ron ang tanan nga priso. Gani ginabot na anang ispada agud magpanginmatay.

28 Piro nagsinggit si Pablo, makon na, “Indi kaw magpanginmatay! Dagi kami tanan!”

29 Nagpabuul solo ang goardya kag nagdali-dali tana sulud doto kag naglood sa anang atobangan nanday Pablo kag Silas nga nagakurudug.

30 Pagkatapos, gindara na sanday Pablo sa goa kag nagpamangkot, makon na, “Ano akun imoon agud malowas ako?”

31 Nagsabat sanday Pablo, makon nanda, “Magtoo kaw kay Ginoong Jesus kag malowas kaw kag imong pamilya.”

32 Kag gintodlo dayon nanday Pablo anang ambal ang Dios kanana kag sa tanan nga doto sa anang balay.

33 Ang gabi ra gid nga dato ginogasan ang goardya

andang mga igad, kag nagpabunyag tana nga lagi pati anang bilog nga pamilya.
34 Pagkatapos gindara na sanday Pablo sa anang balay kag ginpakaun. Ang goardya kag anang bilog nga pamilya nalipay nga mayad nga sanda nagatoo ron sa Dios.
35 Pagkaaga nagsogo ang mga opisyalis sa mga polis nga pamolyawan run sanday Pablo.
36 Kag dia ginbarita ang goardya kay Pablo, makon na, "Ang mga opisyalis nagpasogo nga bolyawan kamo ron. Gani paggoa kamo ron kag mayad lang nga pagpanaw."
37 Piro makon ni Pablo sa mga polis nga ginsogo, "Indi maimo nga kami basta maggoa lang, tungud nga kami mga pomoloyo ra ang Roma. Ginlapas nanda ang kasogoan ang Roma tungud nga ara nanda anay kami pagimbistigara kondi ginpaanot nanda kami sa pobliko kag pagkatapos ginsulud nanda kami dayon sa prisoan. Piro dadi gosto nanda nga ipus-ipusan lang ang pagpagoa kanamun? Indi maimo! Kinanglan ang mga opisyalis mismo ang magayan digi kag sanda gid ang magpagoa kanamun."
38 Pagkasogid ang mga polis sa mga opisyalis anang ambal ni Pablo nga sanda mga pomoloyo ra nga sakup ang Roma, kinulbaan sanda.
39 Gani nagayan ang mga opisyalis sa prisoan kag nagpangayo pasinsya kanday Pablo. Pagkatapos ginpagoa nanda dayon sanday Pablo kag ginpangabay nga magalin sanda doto sa siodad.
40 Pagkagoa ni Pablo kag ni Silas doto sa prisoan, nagayan sanda dayon sa anang balay ni Lydia. Nagpakigkita sanda doto sa mga tomoloo, kag ginlaygayan nanda agud pabaskugun andang pagtoo. Pagkatapos nagpanaw sanda dayon.

17

Sa Tesalonica

1 Nagagi sanda sa Anfipolis kag sa Apolonia asta nakaabot sanda sa Tesalonica. Doto sa Tesalonica may simbaan ang mga Judio.
2 Kag pario anang ginaimo pirmi ni Pablo, nagsulud tana sa andang simbaan kag sa sulud tatlo ka Adlaw nga Inogpaway nagpakigdiskosyon tana sa mga tao doto. Ang Kasolatan maman anang ginamit
3 agud pamatodan kananda nga ang Cristo kinanglan gid nga magantos kag pagkatapos kinanglan ra nga mabanaw alin sa mga minatay. Makon pa ni Pablo, "Ang Jesus nga dia nga akun ginasogid kanindo maman mismo ang Cristo."
4 Ang iba kananda nagpati sa anang ambal ni Pablo, kag nagsonod sanda kay Pablo kag kay Silas. Doro ra nga mga Griego nga nagasirimba sa Dios kag mga kilala nga

mga babai ang nagirug kananda.

5 Karon, nainggit ang mga Judio. Gani andang ginimo, gintipon nanda ang mga orong nga mga istambay kag datong doro ron andang natipon ginpagolo nanda ang mga tao sa bilog nga siodad. Nagdaragoyon sanda paayan sa anang balay ni Jason ay ginapangita nanda si Pablo kag si Silas tungud nga gosto nanda nga pasabatun sa pobliko mismo.

6 Piro datong indi nanda makita si Pablo kag si Silas, dinakup nanda si Jason kag ang iba pa nga mga tomoloo kag gingoyod nanda sanda dayon sa mga opisyalis ang siodad. Sa andang kasilag kanday Pablo nagsiringgit sanda nga nagakoon, "Ang mga tao nga dato nagadara gamo bisan diin sanda magayan tungud sa andang mga ginatodlo. Kag dadi digi sanda run sa atun siodad.

7 Ginpadayon sanda pa ni Jason sa anang balay. Dia sanda nga tanan nagakontra sa anang mga kasogoan ang Impirador tungud nga nagakoon sanda nga may ari pa gid nga anang aran si Jesus."

8 Pagkabati dato ang mga tao kag ang mga opisyalis, nagkinagolo sanda.

9 Kag bago nanda bolyawan si Jason kag anang mga kaiban, ginpabayad sanda anay ang piansa.

Sa Berea

10 Pagkagabi ginpadara ang mga tomoloo si Pablo kag si Silas doto sa Berea. Pagabot nanda doto nagayan sanda sa anang simbaan ang mga Judio.

11 Sa Berea tana ang mga Judio mas bokas andang isip kay sa mga taga-Tesalonica. Doro anang kaliag ang mga taga-Berea nga magpamati anang ginatodlo nanday Pablo. Kag adlaw-adlaw sigi andang osisa ang Kasolatan agud sulungun kon matood manda andang mga ginaambal.

12 Doro kananda ang nagtoo pati ang mga kilala nga mga babai kag mga lalaki nga taga-Grecia.

13 Piro pagkabati ang mga Judio sa Tesalonica nga si Pablo nagwali ra anang ambal ang Dios doto sa Berea, nagayan sanda ra doto kag ginsolsolan nanda ruman ang mga tao nga magpanggolo.

14 Gani lagi-lagi ginpaatud ang mga tomoloo si Pablo doto sa baybay. Piro si Silas tana kag si Timoteo nagpasala sa Berea.

15 Ang mga tao nga nagatud kay Pablo nagtabid kanana asta sa Atenas. Pagkatapos, nagbalik sanda dayon sa Berea nga may bilin alin kay Pablo nga si Silas kag si Timoteo magsonod nga lagi kanana sa Atenas.

Si Pablo sa Atenas

16 Mintras nagaulat si Pablo kay Silas kag kay Timoteo doto sa Atenas, nakita

na nga masyado ka raku doto andang mga ribolto nga dios-dios. Kag dato nakataw kasubu kanana.

17 Gani nagsulud tana sa anang simbaan ang mga Judio kag magpakigdiskosyon kananda kag sa mga bukun Judio nga nagasimba ra sa Dios. Adlaw-adlaw doto tana ra sa plasa nga nagapakigdiskosyon sa mga tao nga anang mabagat.

18 Darwa ka klasi nga mga manogtodlo ang nagpakigdiskosyon kay Pablo. Ang isara kon tawagun mga Epicureo, kag ang isara mga Estoico. Makon ang iba kananda, "Ano kabay anang ginawakal ang asdakun nga dia?" Makon da ang iba, "Daw iba man nga dios anang ginawali nga dia." Toladato andang koon tungud nga nagawali si Pablo parti kay Jesus kag sa anang pagkabanaw.

19 Gani gindara nanda si Pablo sa ginatiriponan ang mga manogdomara ang banwa, nga kon tawagun Areopago. Makon nanda kanana, "Gosto namun nga maulaman ang parti sa bago nga dia nga panodlo nga imong ginawali.

20 Ay may iba kaw nga mga butang nga ginatodlo nga bago kanamun, gani gosto namun nga maulaman kon ano dato."

21 (Toladato andang ambal tungud nga ang mga taga-Atenas kag ang mga taga-ibang banwa nga doto ron nagaoli ara sanda iba nga naliagan kondi ang magdiriskosyon parti sa mga bago nga mga panodlo.)

22 Gani tomindug si Pablo sa atobangan ang mga tao nga nagatiripon doto sa Areopago kag magkoon, "Mga taga-Atenas! Nakita ko nga kamo riliyoso gid nga mga tao.

23 Ay sa akun pagporopasyar digi sa indong siodad nakita ko indong mga ginasimba. May nakita ako pa nga altar nga may nakasolat nga nagakoon, 'Sa ara pa makilala nga Dios.' Ang Dios nga dia nga indong ginasimba nga ara nindo pa makilala maman ang Dios nga akun ginawali kanindo.

24 Maman dia ang Dios nga nagimo ang kalibotan kag ang tanan nga digi sa kalibotan. Tana ang Ginoo nga tagya ang langit kag logta, gani ara tana nagaoli sa mga timplo nga ginimo ang mga tao.

25 Ara tana ra nagakinanglan bolig nga alin sa mga tao tungud nga tana mismo ang nagataw kaboi kanatun, pati ang tanan ta nga mga kinanglanun.

26 Alin lang sa sangka tao ginimo na ang tanan nga klasi nga mga tao kag ginparapta sa bilog nga kalibotan. Ginplano na run nga lagi ang ona ang mga dolonan kon diin maoli ang mga tao pati ang tyimpo nga sanda magkaboi digi.

27 Dia tanan ginimo ang

Dios agud kita nga mga tao
magsagap kanana kag basi
pa lang nga makita ta tana
ra. Piro ang matood tana ang
Dios bukun marayu kanatun,
28 ay
‘tungud sa anang gaum
naboboi kita kag na-
gaolag.’
Pario ra bala anang koon
ang iba nindong mga manog-
pamalaybay. Kabay makon
nanda,
‘Kita anang mga bata ra
manda.’
29 Gani tungud nga kita
anang mga bata ang Dios,
indi kita dapat magisip nga
ang Dios pario sa ribolto
nga bolawan, okon pilak,
okon bato, nga poros imbinto
anang isip kag alima ang tao.
30 Ang ona ang ara pa kaki-
lala ang mga tao sa Dios, ara
na pa pagsapaka andang mga
sala. Piro dadi ginasogo ang
Dios ang tanan nga tao sa
tanan nga logar nga maginul-
sul run kag bayaan andang
mga malain nga ginaimo.
31 Tungud nga may adlaw ron
nga ginpili ang Dios nga sis-
intinsyaan na ang osto ang
tanan nga mga tao digi sa
kalibotan paagi sa tao nga
anang ginpili. Ginpamato-
dan na dia sa tanan pag-
banaw na ang tao nga dato sa
mga minatay.”

32 Pagkabati nanda nga
si Pablo nagaambal parti
sa pagkabanaw, ang iba
kananda nagyagota kanana.
Piro ang iba tana nagkoon,
“Magbalik kaw digi tungud
nga gosto namun nga mag-
pamati pa gid kanimo parti
sa mga butang nga dia.”
33 Pagkatapos, nagalin si
Pablo sa andang ginatipo-
nan.
34 Ang iba nga mga tao doto
nagkampi kanana kag nag-
ing mga tomoloo kay Jesus.
Anang aran ang iba kananda
si Dionisio nga mimbro ang
Areopago kag ang babai nga
si Damaris, kag may mga iba
pa gid.

18

Sa Corinto

1 Pagkatapos dato nagalin
si Pablo sa Atenas kag na-
gayan sa Corinto.
2 Doto na nakilala si Aquila
nga Judio nga taga-Ponto kag
anang asawa nga si Priscila.
Bago sanda lang magabot
doto alin sa Italia tungud nga
may sogo ang Impirador nga
si Claudio, nga ang tanan
nga mga Judio magalin sa
Roma. Ginbisita ni Pablo ang
magasawa nga dia sa andang
balay.
3 Kag tungud nga sanda
pario kanana nga manogimo
torda, doto tana nagdayon
kananda kag nagkaiban
sanda sa andang obra.
4 Kada Adlaw nga Inogp-
away doto tana sa anang sim-
baan ang mga Judio nga na-
gapakigdiskosyon sa mga Ju-
dio kag mga Griego ay gosto
na nga magtoo sanda kay
Cristo.
5 Pagabot ni Silas kag ni
Timoteo alin sa Macedonia,
ara run iba nga ginaimo si

Pablo kondi ang magpangwalian anang ambal ang Dios. Ginapamatodan na sa mga Judio nga si Jesus maman gid ang Cristo.

6 Piro ginkontra nanda si Pablo kag ginambalan ang maririmo. Gani gintapokan na yabok anang mga lambong bilang paandam kananda. Makon na, "Indong sala kon silotan kamo ang Dios. Ara ako ron sarabatun. Alin dadi ang mga bukun Judio ron akun walian."

7 Gani ginbayaan na ang mga Judio kag doto tana nagdayon sa anang balay ni Tito Justo. Dia nga tao bukun Judio, piro nagasimba sa Dios, kag anang balay sa tupad lang gid anang simbaan ang mga Judio.

8 Si Crispo nga manogdomara anang simbaan ang mga Judio kag anang pamilya nagtoo ra kay Ginoong Jesus; kag doro pa gid nga mga taga-Corinto nga nakabati kay Pablo ang nagtoo kag nagparabunyag.

9 May gabi doto nga ang Ginoo nagpakita kay Pablo paagi sa panulungan kag nagkoon kanana, "Indi kaw magkaadluk. Sigia imong pagwali kag ayaw paguntati,

10 tungud nga ako kaiban mo. Doro akun mga pinili sa siodad nga dia, gani ara may magpangas nga magsakit kanimo."

11 Gani sangka toig kag tunga anang tinir ni Pablo doto sa Corinto kag gintodlo na sa mga tao anang ambal ang Dios.

12 Piro ang si Galion ron ang gobirnador sa Acaya, nagtiripon ang mga Judio kag gindakup nanda si Pablo kag gindara kay Galion agud sintinsyaan.

13 Makon nanda, "Dia nga tao nagapangbinsir sa mga tao nga magsimba sa Dios sa paagi nga kontra sa atun kasogoan."

14 Maambal run andan si Pablo, garing nagkoon si Galion sa mga Judio, makon na, "Kon ang kaso nga dia nga indong ginadara digi kanakun parti sa naimo nga malain okon mabugat nga sala, pamatian ko kamo.

15 Piro dia parti lang sa mga ambal, mga aran, kag sa indong Kasogoan. Gani baala kamo dian. Indi ko gosto nga magosgar parti sa mga butang nga dan."

16 Kag ginpagoa na sanda dayon sa korti.

17 Pagkatapos, anang ginimo ang mga Griego doto, gindakup nanda si Sostenes nga manogdomara anang simbaan ang mga Judio kag binogbog nanda doto mismo sa goa ang korti, piro ara gid nagsapak si Galion.

Si Pablo Nagbalik sa Antioquia

18 Naboay-boay pa anang tinir ni Pablo sa mga tomoloo doto sa Corinto. Pagkatapos nagayan tana dayon sa Cencrea kaiban ang magasawa nga si Priscila kag si Aquila, kag doto nagpabolog tana

tungud nga may pinangako tana sa Dios kag natoman na run anang ginpangako nga dato. Alin sa Cencrea naglarga sanda pa Siria.

19-21 Nagagi sanda sa banwa ang Efeso kag doto nagayan si Pablo sa anang simbaan ang mga Judio kag nagpakigdiskosyon kananda. Ginkonan nanda tana nga magtinir ra anay doto kananda, garing indi si Pablo. Ang tana maalin run, makon na kananda, "Kon itogot ang Dios, mabalik ako ra digi kanindo." Ginsala ni Pablo ang magasawa nga si Priscila kag si Aquila doto sa Efeso kag tana nagsakay pa Siria.

22 Pagsalta na sa Cesarea, nagayan tana sa Jerusalem kag ginbistaan na ang mga tomoloo doto, pagkatapos nagdayon tana sa Antioquia.

23 Pagkatapos nga nakatinir-tinir tana doto pira ka adlaw, nagpanaw tana ruman. Ginlibot na ang mga logar nga sakup ang probinsya ang Galacia kag Frigia kag ginparigun na anang pagtoo ang mga tomoloo doto.

Ang Tao nga si Apolos

24 Karon may sangka Judio nga taga-Alejandria nga nagabot sa Efeso. Anang aran si Apolos. Mayad tana magambal kag doro anang naulaman sa Kasolatan.

25 Natodloan tana nga lagi parti sa anang patakaran ang Ginoo. Matandus tana magwali kag osto anang mga ginatodlo parti kay Ginoong Jesus. Piro ang bunyag nga gintodlo ni Juan nga manogbunyag maman lang anang naulaman sa oras nga dato,

26 Ara tana naadluki nga magambal sa anang simbaan ang mga Judio. Pagkabati ni Priscila kag ni Aquila sa anang ginapanodlo, ginimbitar nanda tana sa andang balay kag ginpasanag nanda kanana anang patakaran ang Dios parti sa kalowasan.

27 Kag pagkoon ni Apolos nga gosto na magayan sa Acaya, ginboligan tana ang mga tomoloo sa Efeso. Nagsolat sanda sa mga tomoloo sa Acaya nga batonon nanda si Apolos. Pagabot na doto, mabaul anang nabolig sa mga naging tomoloo tungud sa kalooy ang Dios.

28 Ay mapagun anang mga rason nga alin sa Kasolatan nga si Jesus ra gid ang Cristo. Gani ara maimo ang mga Judio sa andang pagpakigdiskosyon kanana doto mismo sa mga tao.

19

Si Pablo sa Efeso

1 Mintras doto pa si Apolos sa Corinto, si Pablo tana nagpangayan-ayan sa mga bokid-bokid ang probinsya asta nakaabot tana sa Efeso. Kag doto may nagkarabagat tana nga mga nagasonod sa Ginoo.

2 Ginpamangkot na sanda kon nabaton nanda run ang

Ispirito Santo pagtoo nanda. Kag sono sa andang sabat, ara sanda gani kabati nga may ginatawag nga Ispirito Santo.
3 Gani nagpamangkot si Pablo kon anong klasi nga bunyag ang ginbunyag kananda. Makon nanda, “Bunyag ni Juan.”
4 Gani makon ni Pablo kananda, “Anang bunyag ni Juan para sa mga nagainulsul sa andang mga sala. Piro nagkoon ra si Juan sa mga tao nga sanda dapat magtoo sa nagasonod kanana, nga ara iba kondi si Jesus.”
5 Pagkabati nanda dato, dayon sandang parabunyag agud ipakilala nga sanda somolonod ni Ginoong Jesus.
6 Kag pagtongtong ni Pablo anang alima kananda nagabot kananda ang Ispirito Santo. Nagambal sanda dayon sa ibang mga ambal nga ara nanda natoni, kag may ginsogid sanda ra nga mga ginapasogid kananda ang Dios.
7 Mga dosi sanda tanan ka lalaki.
8 Sa sulud tatlo ka bolan sigi anang ayan ni Pablo sa anang simbaan ang mga Judio. Ara tana naadluki nga magambal sa mga tao. Nagpakigdiskosyon tana nagpasanag kananda parti sa anang Ginarian ang Dios.
9 Piro ang iba kananda matugas ra gid andang olo kag indi magpati, kag mismo sa kadoroan ginpakalain nanda pa anang patakaran ang Ginoo. Gani nagalin si Pablo sa andang simbaan kaiban ang mga somolonod ni Jesus, kag kada adlaw doto tana sa iskwilaan ni Tirano nga nagapadayon sa pagpakigdiskosyon sa mga tao.
10 Sa sulud darwa ka toig toladato anang ginimo, gani ang tanan nga nagaoli doto sa probinsya ang Asia, Judio kag bukun, nakabati anang ambal ang Ginoo.

Anang mga Bata ni Esceva

11 Doro nga mga milagro nga katiringala gid anang ginpangimo ang Dios paagi kay Pablo.
12 Bisan ang mga panyo kag ang mga pangapin nga panaptun nga anang nagamit gindara sa mga masakitun kag nagarayad sanda, kag naggoroa ra ang mga malain nga ispirito.
13 Karon, may mga Judio doto nga nagasari pangalid-alid nga nagapalayas ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginasuludan. Gintirawan nanda nga gamitun anang aran ni Ginoong Jesus agud pagoaun ang mga malain nga ispirito. Makon nanda sa mga malain nga mga ispirito, “Sa aran ni Jesus nga ginawali ni Pablo, ginasogo ko kamo nga maggoa!”
14 Kabilang sa mga nagaimo dia ang pito ka mga bata nga lalaki ni Esceva. Si Esceva nga dia isara sa mga manogdomara ang mga pari.

15 Anang sabat ang malain
nga ispirito sa anang mga
bata ni Esceva toladia,
makon, “Si Jesus kilala ko,
kag si Pablo kilala ko ra, piro
sino kamo?”
16 Kag gindalandan sanda
dayon ang tao nga may
malain nga ispirito. Ginsakit
na anang mga bata ni Esceva
kag ara sanda gid may naimo.
Gani nagparalagyaw sanda
sa balay nga dato nga oblas
kag may mga igad.
17 Ang natabo nga dia
nabaritaan ang tanan nga
mga Judio kag mga bukun
Judio nga nagaoli doto sa
Efeso kag ginpangadlukan
sanda, kag napadungugan pa
gid anang aran ni Ginoong
Jesus.
18 Dorong mga tomoloo
doto ang nagparapit, kag
ginako nanda kag ginsogid
ang mga malain nga andang
naimo.
19 Kag gindara ra ang mga
salamangkiro andang mga
libro kag ginsonog nanda
mismo sa atobangan ang
tanan. Anang kantidad ang
tanan nga mga libro nga dato
nga ginsonog nagabot sa mga
50,000.
20 Sa toladia nga paagi
naglapnag pa gid anang
gaum anang ambal ang Dios
sa mga tao sa logar nga dato.

Ang Pagginamo sa Efeso

21 Pagkatapos nga
magkaratabo dato nagdi-
sidir si Pablo nga mag-
agi sa Macedonia kag sa
Acaya bago magdayon sa
Jerusalem. Kag sono kanana,
alin sa Jerusalem kinanglan
maayan tana ra sa Roma.
22 Ginpaona na sa Mace-
donia ang darwa sa anang
mga kabolig nga si Timoteo
kag si Erasto, kag tana tana
nagpaboay-boay pa doto sa
probinsya ang Asia.
23 Sa mga tyimpo nga dato
may natabo nga mabaul nga
pagkinagolo sa Efeso tungud
nga ang iba indi gosto nga
magtodlo doto ang mga to-
moloo parti sa patakaran ang
Ginoo.
24 May sangka tao doto nga
platiro nga anang aran si
Demetrio. Tana kag anang
mga tinao nagapangimo ang
mga mairintuk nga mga
timplo-timplo nga pilak nga
ginwad sa anang timplo ni
Artemis nga andang dios-
dios, kag dato nakokoartaan
nanda nga mayad.
25 Gani ginpatawag na
anang mga manogobra kag
ang iba pa nga mga platiro.
Pagkatapos makon na dayon
kananda, “Mga amigo, kamo
mismo nakaulam nga atun
pagasinso sa atun pangaboi
nagaalin sa atun pangita nga
dia.
26 Nakita nindo ra kag
nabatian anang ginaimo ang
tao nga kon tawagun nanda
si Pablo. Nagakoon tana nga
ang mga dios nga ginaimo
ang tao bukun mga dios nga
matood. Doro ang nagpati
kanana, digi sa Efeso kag sa
bilog nga probinsya ang Asia.
27 Gani dilikado atun
pangita nga dia, ay basi
kon pakalainun ang mga

tao. Kag bukun lang dan, kondi dilikado ra anang timplo atun bantog nga diosa nga si Artemis, ay sabun maging ara run polos, kag indi run pagkilalaun ang mga tao atun diosa nga dia nga ginasimba bukun lang digi sa Asia kondi sa bilog nga kalibotan!"

28 Pagkabati dato ang mga tao nasilag sanda nga mayad kag nagompisa sanda run siringgit, makon nanda, "Gamanan si Artemis nga ginasimba ang mga taga-Efeso!"

29 Kag ang gamo nga dato naglapnag sa bilog nga siodad. Dinakup nanda anang mga kaiban ni Pablo nga si Gayo kag si Aristarco nga mga taga-Macedonia. Pagkatapos nagdaralagan sanda nga tanan sa andang tiriponan nga ginagoyod ang darwa.

30 Gosto andan ni Pablo nga magambal sa mga tao, garing ginpugungan tana ang mga tomoloo.

31 May mga amigo si Pablo nga mga opisyalis sa probinsya ang Asia. Dia sanda nagpasogo doto kay Pablo nga kon maimo indi tana gid magayan doto sa andang ginatiriponan.

32 Karon, ang mga tao doto nagkinagolo ron gid. Ang iba kananda may ginasinggit nga sangka butang, piro ang iba tana iba ra andang ginasinggit, tungud nga kalabanan kananda ara gid gani kaulam kon basi nagtiripon sanda.

33 May tao doto nga si Alejandro nga gintolod ang mga Judio sa onaan agud magpasanag nga sanda nga mga Judio ara labut sa ginaimo nanday Pablo. Ginalsa na anang alima agud paipusun ang mga tao.

34 Piro pagkaulam ang mga tao nga tana Judio, sigi run andang siringgit nga nagakoon, "Gamanan si Artemis nga ginasimba ang mga taga-Efeso!" Kag sa sulud darwa ka oras maman lang dato andang ginasinggit.

35 Ang ori, ang mga tao napaipus ra gid ang manogdomara ang siodad. Pagkatapos makon na, "Mga kasimanwa nga mga taga-Efeso, ang tanan nga mga tao nakaulam nga kita nga taga-Efeso maman ang manogasikaso anang timplo ni Artemis nga gamanan kag ang sagrado nga bato nga naolog alin sa langit.

36 Ara may makapanginwara sa mga butang nga dia. Gani, abi pagpataway kamo, kag indi kamo magsari dinaso-daso.

37 Gindara nindo digi ang mga tao nga dia, piro dia sanda ara magpanakaw sa atun timplo kag ara sanda ra nagpakalain sa atun diosa.

38 Kon si Demetrio kag anang mga kaiban nga mga panday may kaso kontra sa kon kino man, may mga korti kag may mga manogukum kita. Doto nanda dapat daraun andang mga kaso.

39 Piro kon kamo may iba

pa gid nga riklamo, dan kinanglan ariglaun sa anang rigolar nga pagtiripon ang mga pomoloyo.

40 Dadi dilikado kita sa atun ginaimo nga dia nga pagginamo, ay basi kon iakosar kita ang mga manogdomara ang Roma. Ara kita gid rason nga itaw kon basi ginimo ta dia."

41 Pagkaambal na dia, ginpaoli na dayon ang mga tao.

20

Si Pablo sa Macedonia kag sa Grecia

1 Pagkatapos ang pagaramo, ginpatawag ni Pablo ang mga tomoloo. Ginlaygayan na sanda nga dapat magpakarigun sanda, kag pagkatapos dayon tanang lisinsia nga tana mapa-Macedonia.

2 Dorong logar anang ginpangayanan doto sa Macedonia kag ginparigun na ra ang mga tomoloo paagi sa anang mga ambal kananda. Pagkatapos nagdiritso tana sa Grecia,

3 kag nagtinir tana doto tatlo ka bolan. Ang tana malayag run andan pa Siria, nasapoan na anang plano ang mga Judio nga kon paiwan tana patayun, gani naisip na nga mas mayad pa nga mapanaw tana run lang kag sa Macedonia tana ruman maagi.

4 Nagtabid kanana si Sopater nga taga-Berea nga bata ni Pirro, si Aristarco kag si Segundo nga mga taga-Tesalonica, si Gayo nga taga-Derbe, si Timoteo, kag ang mga taga-Asia nga si Tiquico kag si Trofimo.

5 Pagabot namun sa Filipos, nagona sanda kanamun sa Troas kag doto nanda kami ginulat.

6 Ginpalapas namun ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok bago kami naglarga alin sa Filipos. Lima ka adlaw amun biyai bago kami nakaabot kananda sa Troas. Kag nagtinir kami doto pito ka adlaw.

Ginbanaw si Eutico sa Troas

7 Ang sabado gabi nagtiripon kami agud magkomonion, kag tungud nga si Pablo malarga sa madason nga adlaw nagwali tana asta tungang gabi.

8 Doro ang mga solo doto sa ibabaw nga koarto nga amun ginatiponan.

9 May soltiro doto nga anang aran si Eutico nga nagapongko sa bintana. Kag tungud nga anang wali ni Pablo malabug gindoyog tana kag ang ori namuukan kag naolog sa bintana alin sa pangatlo nga panalugan. Gani pagakoat nanda patay tana run.

10 Piro naglosong si Pablo, kag pagabot na kay Eutico gindapaan na kag akusun. Makon na dayon sa mga tao, "Indi kamo magpakulba. Boi tana run!"

11 Kag nagbalik tana sa ibabaw, nagpamiak-piak

ang tinapay kag nagkaun. Pagkakaun na nagambal tana pa gid kananda asta masanag. Pagkatapos nag-panaw tana.

12 Ang soltiro tana nga naolog gindara nanda paoli nga boi, kag nalipay sanda nga mayad.

Alin sa Troas pa-Mileto

13 Nagsakay kami sa sakayan pa-Ason, ay nagkoon si Pablo nga apitun tana sa Ason tungud nga tana sa takas maagi paayan doto.

14 Gani pagkirita namun sa Ason, ginpasakay namun tana kag nagdiritso kami sa Mitilene.

15 Alin sa Mitilene, nagdiritso kami pa gid sa Quio kag pagdason nga adlaw nakaabot kami doto. Maoman nga adlaw sa Samos kami, kag maoman pa gid nga adlaw sa Mileto kami run.

16 Ara kami magapit sa Efeso ay indi gosto ni Pablo nga maatraso tana sa probinsya ang Asia, tungud nga nagadali tana nga makaabot sa Jerusalem bago magabot ang adlaw ang Pentecostes.

Anang Pamilin-bilin ni Pablo sa mga Maulam-ulam sa Efeso

17 Doto sa Mileto nagpasogo si Pablo sa Efeso nga magayan kanana ang mga maulam-ulam ang mga tomoloo doto.

18 Pagabot nanda, makon ni Pablo kananda, “Naulaman nindo kon paiwan akun paginawi ang ako kaiban nindo pa, alin gid akun pagabot sa probinsya ang Asia.

19 Nagsirbi ako sa Ginoo nga may pagpaubus kag pirmi akun panangis. Doro ra nga mga kalisud akun ginantos tungud sa mga malain nga mga paito ang mga Judio kontra kanakun.

20 Naulaman nindo ra nga ara ako gid nagawid-awid sa akun pagsogid kanindo ang mga butang nga para sa indong karaayadan, nga akun ginatodlo sa pobliko kag sa indong mga balay.

21 Pario ko nga ginpaandaman ang mga Judio kag bukun mga Judio nga kinanglan maginulsul sanda run sa andang mga sala kag magliso sa Dios, kag kinanglan ra nga magtoo sa atun Ginoong Jesus.

22 Dadi, maayan ako sa Jerusalem tungud nga maman anang sogo ang Ispirito Santo kanakun. Ara ako kaulam kon ano ang matatabo kanakun doto.

23 Akun naulaman lang nga sa bisan diin nga siodad akun ginayanan, ang Ispirito Santo nagpaandam kanakun nga ang prisoan kag ang pagingabot nagaulat kanakun.

24 Piro abir kon ano ang matabo kanakun, basta matapos ko ang obra nga ginapaobra kanakun ni Ginoong Jesus, nga itodlo ko ang Mayad nga Barita parti sa anang kalooy ang Dios.

25 “Nalibot ko kamo tanan

sa akun pagpangwalian anang ginarian ang Dios, kag dadi naulaman ko nga indi kita run magkirita.

26 Gani sogidan ko kamo dadi, nga kon may dian kanindo nga indi malowas ara ako ron sarabatun sa Dios.

27 Ay ara ako gid may gintago kanindo parti sa anang kabubutun ang Dios.

28 Bantayi nindo nga mayad indong kaogalingun kag bantayi nindo ra ang tanan anang mga tao ang Dios nga ginapabantayan kanindo ang Ispirito Santo. Asikasoon nindo gid nga mayad ay gintobos sanda ang Dios paagi sa anang dogo anang Bata mismo.

29 Ay naulaman ko nga kon makaalin ako ron may mga mapintas nga mga manogtodlo nga magadapun kanindo kag magarangga indong gropo.

30 Magaabot ra ang oras nga mismo sa indong gropo may mga tao nga magasogid ang binotig agud patalangun ang mga tomoloo kag agud sanda andang sonodon.

31 Gani magandam kamo, kag dumdumun nindo nga sa sulud tatlo ka toig, adlawgabi, ginlaygayan ko kamo nga tanan nga may mga pagtangis pa.

32 "Kag dadi ginaintriga ko kamo sa Dios kag sa anang ambal parti sa anang kalooy. Dia ang makaparigun indong pagtoo kag makataw kanindo ang tanan nga kaarayadan nga anang gintigana para sa tanan nga naging anang mga bata.

33 Ara ko pangintrisa indong mga koarta kag mga lambong.

34 Kamo mismo nakaulam nga nagobra ako agud may gastoson ako kag akun mga kaiban.

35 Ginimo ko dato agud ipakita ko kanindo nga paagi sa osto nga pagpangabudlay dapat maboboligan ta ang mga malisud. Dumdumun ta pirmi anang koon ni Ginoong Jesus nga mas mabaul atun kalipay kon kita ang nagataw kaysa kon kita ang ginatawan."

36 Pagkatapos ambal ni Pablo naglood tana kaiban ang tanan kag nagpangamoyo.

37 Nagtangis sanda nga tanan, kag ginakus nanda si Pablo kag ginarukan.

38 Nagkasubu sanda nga mayad tungud nga nagkoon si Pablo nga indi sanda run gid magkirita. Pagkatapos, ginatud nanda si Pablo sa sakayan.

21

Anang Pagayan ni Pablo sa Jerusalem

1 Naglisinsya kami kananda kag maglarga. Gindiritso namun lang amun rombo asta nakaabot kami sa Cos. Pagdason nga adlaw nagdiritso kami sa isla ang Rodas. Kag alin doto nagdayon kami sa Patara.

2 Doto sa Patara may
nakita kami nga sakayan nga
mapaayan sa Fenicia, gani
nagsakay kami.
3 Nagparapit kami sa
isla ang Cipre, piro ara
kami nagpondo doto kondi
naglubas kami sa too kampi
kag nagdiritso sa probinsya
ang Siria. Doto kami nag-
pondo sa banwa ang Tiro
ay nagdiskarga doto ang
sakayan.
4 Ginpangita namun ang
mga tomoloo doto, kag nag-
dayon kami kananda sa su-
lud sangka simana. Paagi
sa anang gaum ang Ispirito
Santo, ginpaandaman nanda
si Pablo nga indi tana maga-
yan sa Jerusalem.
5 Piro pagkatapos sangka
simana nagpadayon kami pa
ra gid sa amun biyai. Tanan
sanda, pati andang asawa
kag mga bata nagatud kana-
mun sa goa ang siodad. Na-
glood kami tanan doto sa
baybay kag nagpangamoyo.
6 Pagkatapos nga kami
nakalisinsya kananda
nagsakay kami sa sakayan
kag sanda tana nagoli.

7 Pagalin namun sa Tiro
nagpadayon kami sa amun
biyai paayan sa Tolemaida.
Pagabot namun doto nag-
pakigkita kami sa mga to-
moloo kag nagtinir kami doto
kananda sangka adlaw.
8 Pagkatapos naglarga
kami ruman pa Cesarea.
Pagabot namun doto na-
gayan kami sa anang balay
ni Felipe nga manogwali
ang Mayad nga Barita, kag
doto kami nagdayon. Si
Felipe nga dia isara sa pito
ka tao nga ginpili ang ona sa
Jerusalem nga magbolig sa
mga apostolis.
9 Apat anang mga bata nga
daraga nga poros propita.
10 Pagkatapos pira ka ad-
law may nagabot ra nga pro-
pita alin sa Judea. Anang
aran si Agabo.
11 Ginayanan na kami, kag
ginbuul na anang akus ni
Pablo kag gingapos na dayon
anang kaogalingun nga mga
siki kag alima. Makon na
dayon, "Sono sa ambal ang
Ispirito Santo, toladia anang
imoon ang mga Judio sa
Jerusalem sa anang tagya
ang akus nga dia, kag iintriga
tana dayon sa mga bukun
Judio."
12 Pagkabati namun dato,
kami kag ang mga tomoloo
doto nagpangabay kay Pablo
nga kon maimo indi tana run
magayan sa Jerusalem.
13 Piro anang sabat ni Pablo
toladia, makon na, "Basi na-
gaparanangis kamo? Gina-
paroya nindo ako lang. Pri-
parado ako nga magpagapos,
kag bisan mapatay pa gani sa
Jerusalem para kay Ginoong
Jesus."
14 Indi namun gid mapi-
garan si Pablo, gani nagkoon
kami run lang nga, "Kabay
pa nga matoman anang
kabubutun ang Ginoo."
15 Pagkatapos nga maka-
tinir kami doto pira ka adlaw,
ginimus namun amun mga
dara kag nagpa-Jerusalem.

16 May mga somolonod ra
ang Ginoo nga alin sa Ce-
sarea nga nagtabid kanamun
sa Jerusalem. Gindara nanda
kami sa anang balay ni Mna-
son nga taga-Cipre kag doto
kami nagdayon. Si Mnason
nga dia isara sa mga ona nga
mga somolonod ni Jesus.

*Ginbisita ni Pablo si Santi-
ago*

17 Pagabot namun sa
Jerusalem, malipayun nga
ginbaton kami ang mga
tomoloo.
18 Ang madason nga adlaw,
kami kag si Pablo nagbisita
kay Santiago. Doto ra ang
mga maulam-ulam ang mga
tomoloo.
19 Ginkomosta sanda ni
Pablo kag ginsogidan na
sanda dayon ang tanan
nga anang ginimo ang Dios
sa mga bukun Judio paagi
kanana.
20 Pagkabati nanda sa
anang mga ginsogid nag-
dayaw sanda tanan sa Dios.
Makon nanda dayon kay
Pablo, "Ulam mo kabogto,
linibo ron ang mga Judio
nga nagatoo kay Jesus kag
sanda tanan nagasonod gid
sa Kasogoan ni Moises.
21 Nakabati sanda nga ikaw
kono nagatodlo sa mga Judio
nga nagaoli sa anang logar
ang mga bukun Judio nga
indi sanda run dapat mag-
sonod sa anang Kasogoan ni
Moises. Nagakoon kaw kono
nga indi nanda run pagto-
riun andang mga bata kag
indi run da magsonod sa iba
pa nga mga soronodon ang
mga Judio.
22 Ano kabay dadi ang
mayad nga imoon? Tungud
nga sigorado gid nga maba-
batian nanda nga digi kaw
run.
23 Mayad sigoro sonodon
mo amun ipaimo kanimo.
May apat digi ka lalaki nga
may pinangako sa Dios.
24 Magtabid kaw kananda
kag imoon nindo anang
ginakoon ang Kasogoan
parti sa pagtoman ang may
pinangako sa Dios agud
maging limpyo. Bayadan mo
ra andang mga kinanglan
sa pagalad sa Dios agud
sarang sanda run kapabolog.
Maman dia ang paagi nga
ang tanan makaulam nga
ang mga barita nga an-
dang nabati parti kanimo
bukun matood, tungud nga
makikita nanda nga ikaw
nagatoman pa ra anang
Kasogoan ni Moises.
25 Karon, kon parti sa mga
bukun Judio nga nagatoo kay
Jesus, nakapadara kami run
solat kananda parti sa amun
ginkasogtanan nga dapat
indi sanda magkaun ang
mga pagkaun nga ginalad
sa mga dios-dios, okon dogo,
okon ang mga ginpatay nga
ara makadogo. Kag dapat
indi sanda magolid sa bukun
andang asawa."
26 Gani ang madason nga
adlaw gindara ni Pablo ang
apat nga dato ka lalaki kag
nagintra tana sa andang
pagpakalimpyo sono sa an-
dang pinangako. Pagkatapos

nagayan dayon si Pablo sa timplo agud isogid kon sano matatapos andang pagpakalimpyo, ay pagkatapos may ialad nga mga sapat para sa kada isara kananda.

Si Pablo Gindakup sa Timplo

27 Datong madali run lang matapos ang ikapito ka adlaw sa andang pagpakalimpyo, may mga Judio nga alin sa probinsya ang Asia nga nakakita kay Pablo sa Timplo. Ginsolsolan nanda ang tanan nga mga tao doto sa timplo nga dakupun si Pablo.
28 Nagsinggit sanda, makon, "Mga taga-Israel, bolig kamo! Maman dia ang tao nga nagapanodlo bisan diin tana magayan kontra kanatun nga mga Judio, kontra sa Kasogoan ni Moises, kag kontra sa timplo nga dia. Bukun lang dan, kondi gindara na pa digi sa sulud ang timplo ang mga tao nga bukun Judio, gani ginparisna na pa ang sagrado nga dia nga logar!"
29 (Toladia andang koon tungud nga nakita nanda si Trofimo nga taga-Efeso nga nagtabid kay Pablo doto sa Jerusalem kag andang kaisip gindara tana ni Pablo sa timplo.)
30 Gani nagkinagolo ang mga tao sa bilog nga Jerusalem kag nagdinagusu sanda paayan sa timplo agud dakupun si Pablo. Pagkadakup nanda kanana doto sa sulud, gingoyod nanda tana pagoa, kag ginsiradoan nanda nga lagi ang poirtaan.
31 Patayun nanda run andan si Pablo, garing may nagsogid sa komandir nga Romano nga ang mga tao sa bilog nga Jerusalem nagaginamo.
32 Gani nagdara nga lagi ang komandir mga kapitan kag mga soldado doto sa mga tao nga nagatiripon. Pagkakita ang mga tao sa komandir kag sa mga soldado ginuntatan nanda bogbog si Pablo.
33 Ginayanan ang komandir si Pablo kag ginpadakup, kag nagsogo tana nga gaposon si Pablo darwa ka kadina. Pagkatapos nagpamangkot dayon ang komandir sa mga tao, makon na, "Sino ang tao nga dia kag ano anang ginimo?"
34 Piro iba-iba ang sabat nga anang nabatian, kag tungud sa sobra nga pagkinagolo ang mga tao indi maulaman ang komandir kon ano gid ang natabo. Gani ginmandaran na anang mga soldado nga daraun si Pablo sa koartil.
35 Pagabot nanda sa may agdanan ang koartil, ginakwat nanda run lang si Pablo tungud nga nagagorolo ang mga tao
36 kag sigi andang sonod nga nagasiringgit nga patayun tana.

Ginsabat ni Pablo ang mga Akosasyon

37 Datong masulud sanda
run gid sa koartil makon ni
Pablo sa komandir, "May
iambal ako andan kan-
imo." Makon ang komandir,
"Antigo kaw gali magambal
Griego?
38 Akun pagsarig ikaw ang
lalaki nga taga-Egipto nga
kano lang daya nagdomara
sa pagribildi sa gobyirno.
4,000 ka tao nga mairisug kag
poros armado anang nadara
sa naligwin nga logar."
39 Nagsabat si Pablo,
makon na, "Ako Judio nga
taga-Tarso sa probinsya ang
Cilicia. Ang Tarso bukun
basta-basta nga siodad. Gani
kon maimo, abi paambala
ako ra anay sa mga tao."
40 Gintogotan tana ang
komandir nga magambal,
gani nagtindug si Pablo
sa agdanan kag nagsinyas
tana sa mga tao nga may
iambal tana. Datong nagipus
sanda run, nagambal tana sa
Hebreo nga ambal, makon
na,

22

1 "Mga kabogto kag mga
ginikanan, abi pamatii nindo
anay akun mga rason sa
pagdipinsa akun kaogalin-
gun!"
2 Pagkabati ang mga tao
nga tana nagaambal sa
andang ambal nga Hebreo,
nagipus sanda pa gid. Kag
nagpadayon ambal si Pablo,
makon na,
3 "Ako Judio nga nabata sa
Tarso sa probinsya ang Cili-
cia, piro digi ako nagbaul sa
Jerusalem. Nagiskwila ako
digi kag naging maistro ko
si Gamaliel. Natoman ko
nga mayad ang Kasogoan nga
ginsonod atun mga kaolang-
olangan. Kag pario kanindo
dadi, maukud ako sa pagsirbi
sa Dios.
4 Ginpangingabot ko kag
ginpamatay ang mga naga-
sonod sa anang panodlo ni
Jesus. Bukun lang ang mga
lalaki kondi pati ang mga
babai akun ginpangdakup
kag ginpapriso.
5 Ang pinakamataas nga
pari kag ang tanan nga mim-
bro ang Konsilyo makapam-
atood sa akun ginaambal
nga dia. Sanda mismo ang
nagtaw kanakun ang mga so-
lat nga para sa atun kapario
nga Judio doto sa Damasco.
Kag tungud sa awtoridad nga
gintaw kanakun sa mga solat
nga dato, nagayan ako sa
Damasco agud pandakupun
ang mga tao nga nagatoo kay
Jesus kag daraun pabalik digi
sa Jerusalem agud silotan.

Ginsaysay ni Pablo kon Paiwan na Nakilala si Jesus (Bin. 9:1-19; 26:12-18)

6 "Nagaingogto gid dato
ang adlaw kag nagaingabot
kami run sa Damasco. Golpi
lang nga may masolaw nga
sanag alin sa langit nga
naglanyag sa akun palibot.
7 Natomba ako sa logta kag
may nabatian ako nga limug
nga nagakoon kanakun,
makon, 'Saulo, Saulo! Basi
ginaingabot mo ako?'

8 Nagpamangkot ako,
makon ko, ‘Sino kaw, Ginoo?’
Makon ang limug
kanakun, ‘Ako si Jesus nga
taga-Nazaret nga imong
ginaingabot.’
9 Nakita ra akun mga
kaiban ang sanag nga dato,
piro ara sanda kabati anang
ginakoon ang nagambal
kanakun.
10 Kag nagpamangkot ako
pa gid, makon ko, ‘Ginoo, ano
akun imoon?’ Makon na,
‘Pagtindug kag magdiritso sa
Damasco. Doto may masogid
kanimo kon ano anang gina-
paimo ang Dios kanimo.’
11 Nabolag ako tungud sa
kasolaw ang sanag nga dato.
Gani ginagobay ako ron lang
akun mga kaiban paayan sa
Damasco.
12 “Doto sa Damasco may
tao nga anang aran si Ana-
nias. Dia nga tao matinoma-
nun gid sa atun Kasogoan kag
ginataod ang tanan nga mga
Judio nga nagaistar doto.
13 Nagayan tana kanakun
kag magkoon, makon na,
‘Kabogto, makakikita ka run.’
Kag dato nga lagi nagbalik
akun panulung kag nakita ko
si Ananias.
14 Makon na kanakun,
‘Ginpili kaw anang Dios
atun kaolang-olangan agud
maulaman mo anang
kabubutun, kag agud makita
mo si Jesus nga Matarung kag
mabatian mo anang limug
mismo.
15 Ay magasogid kaw sa
tanan kon ano imong nakita
kag nabatian.
16 Gani indi ka run mag-
pabayabaya. Pagtindug kag
magpangamoyo sa Ginoo
kag magpabunyag, kag ma-
patawad dayon imong mga
sala.’ ”

Si Pablo Ginsogo nga Mag-
wali sa mga Bukun Judio

17 “Pagkatapos dato nag-
balik ako sa Jerusalem kag
mintras nagapangamoyo
ako sa timplo may ginpakita
kanakun ang Dios.
18 Nakita ko si Ginoong
Jesus kag nagkoon tana
kanakun, makon na,
‘Magdali-dali kaw alin digi
sa Jerusalem, ay ang mga tao
digi indi magbaton sa imong
ginasogid parti kanakun.’
19 Makon ko kanana, ‘Piro,
Ginoo, basi indi sanda mag-
pati ay sanda mismo kaulam
nga dato anay nagpangayan-
ayan ako sa mga simbaan ang
mga Judio agud pandakupun
kag pamalbalun ang mga tao
nga nagtoo kanimo.
20 Kag pagpatay kay Este-
ban nga imong manogbarita
parti kanimo, isara ako ra
doto sa mga nagakompormi
nga patayun tana, kag ako
pa gani ang nagbantay anang
mga lambong ang mga nag-
patay kanana.’
21 Piro makon roman ang
Ginoo kanakun, ‘Magalin
kaw digi, tungud nga ipadara
ta kaw sa marayu nga logar
agud iwali mo akun mga
ambal sa mga bukun Judio.’ ”
22 Pagkaambal dia ni Pablo,
ara run nagpamati kanana
ang mga tao. Nagsiringgit

sanda run nga todo, makon nanda, “Pataya nindo tana! Dapat madora digi sa kalibotan ang toladan nga mga tao!”
23 Sigi andang siringgit, kag ginabuul nanda andang mga lambong nga panguslub kag nagasaboag ang yabok paibabaw.
24 Gani nagmandar ang komandir nga Romano sa anang mga soldado nga pasuludun run si Pablo sa koartil kag anoton agud masogid tana kon ano nga sala anang naimo nga basi ang mga tao nagasiringgit toladato kontra kanana.
25 Piro mintras ginagapos nanda run si Pablo agud anoton, nagpamangkot si Pablo sa kapitan nga nagatindug doto sa anang marapit, makon na, “Ginatogot bala sa kasogoan nga anoton nindo ang tao nga pomoloyo ang Roma bisan ara nindo pa maimbistigar kon may sala okon ara?”
26 Pagkabati dato ang kapitan, ginayanan na ang komandir kag magkoon, makon na, “Ano imong ginapaimo nga dia, ay Romano gali ang tao nga dan!”
27 Gani, nagayan ang komandir kay Pablo kag ginpamangkot na tana kon tana pomoloyo manda ang Roma. Makon ni Pablo, “Uu.”
28 Makon dayon ang komandir, “Ako naging pomoloyo ang Roma tungud nga nagbayad ako mabaul nga kantidad.” Makon ni Pablo, “Piro ako tana anang pomoloyo ang Roma alin pa akun pagkabata.”
29 Nagatras nga lagi ang mga soldado nga magaanot ron andan kay Pablo. Pati ang komandir ginadlukan ra tungud nga ginpagapos na si Pablo nga pomoloyo gali ang Roma.

Si Pablo Gindara sa Konsilyo

30 Gosto pa gid masigoro ang komandir kon basi ginaakosar ang mga Judio si Pablo; gani ang nagdason nga adlaw ginpaobad na anang mga kadina ni Pablo kag nagpatawag tana miting sa mga manogdomara nga mga pari kag ang bilog ang Konsilyo. Gindara na dayon si Pablo doto kananda.

23

1 Ginsulung nga mayad ni Pablo ang mga mimbro ang Konsilyo kag magkoon, “Mga kasimanwa, kon parti sa akun kaboi, limpyo akun konsinsya sa Dios, bisan dadi.”
2 Pagkaambal dato ni Pablo ginsogo ang pinakamataas nga pari nga si Ananias ang mga nagatirindug marapit kay Pablo nga sampalun anang baba.
3 Makon ni Pablo kanana, “Sampalun ka ra ang Dios, ikaw nga salimpapaw! Nagapongko kaw dian agud osgaran ako sono sa Kasogoan, piro ginalapas mo ra ang Kasogoan sa imong pagsogo nga sampalun ako!”

4 Makon ang mga tao
nga nagatirindug marapit
kay Pablo, “Ginainsolto mo
anang pinakamataas nga
pari ang Dios!”
5 Makon ni Pablo, “Ara ako
kaulam nga tana gali ang
pinakamataas nga pari. Tun-
gud nga nagakoon ang Ka-
solatan nga indi kita dapat
magambal malain kontra sa
nagadomara kanatun.”
6 Pagkakita ni Pablo nga
may mga Saduceo kag
mga Pariseo nga nagatam-
bong doto, nagambal tana
mabaskug sa mga mimbro
ang Konsilyo, makon na,
“Mga kabogto, ako sangka
Pariseo, kag Pariseo ra
akun tatay asta sa akun
mga kaolang-olangan. Ako
ginaakosar digi dadi tungud
nga nagasarig ako nga may
pagkabanaw.”
7 Pagkaambal na dato,
nagginamo ang mga Pariseo
kag ang mga Saduceo kag
nagturunga-tunga ang Konsi-
lyo.
8 Nagtoladato tungud
nga sono sa mga Saduceo
ang mga patay indi run
mabanaw. Ara sanda ra
nagapati nga may mga angil
okon mga ispirito. Piro dia
tanan ginapatian ang mga
Pariseo.
9 Gani ang risolta,
nagamat-amat sanda rilin-
gaw doto. Ang ori may mga
manogtodlo ang Kasogoan
nga mga Pariseo nga nagtin-
dug kag nagsinggit, makon
nanda, “Ara kami nakikita
nga sala sa tao nga dia. Sabun
manda may ispirito okon
angil nga nagpakigambal
kanana!”
10 Gani nagdogang pa gid
andang pagdiriskosyon, asta
ang komandir ginadlukan ay
basi kon orognitun ang mga
tao si Pablo. Gani nagman-
dar tana sa anang mga sol-
dado nga maglosong kag bu-
lun si Pablo doto sa mga tao
kag daraun sa koartil.
11 Pagkagabi nagpakita
ang Ginoo kay Pablo kag
magkoon, makon na, “Indi
kaw magkaadluk! Ay kon
paiwan kaw nagsogid parti
kanakun digi sa Jerusalem,
kinanglan nga toladan ra
imong imoon doto sa Roma.”

May Plano nga Patayun si Pablo

12 Pagkaaga nagmiting ang
mga Judio kag nagplano
sanda kon ano andang
imoon. Nagpanompa sanda
nga indi sanda magkaun kag
indi maginum mintras indi
nanda mapatay si Pablo.
13 Sobra 40 ang nagkara-
sogot nga toladato andang
imoon.
14 Pagkatapos nagayan
sanda sa manogdomara nga
mga pari kag mga maulam-
ulam ang mga Judio kag
magkoon, “Nagpanompa
kami nga indi kami magkaun
bisan ano mintras indi
namun mapatay si Pablo.
15 Gani kamo kag ang
Konsilyo magpaulam sa
komandir ang mga soldado
nga Romano nga gosto nindo
nga ipadara na ruman digi
kanindo si Pablo. Konon

nindo nga gosto nindo nga maimbistigar tana gid nga mayad. Piro bago tana makaabot digi patayun namun tana."

16 Garing dia nga plano nabatian anang inablus nga lalaki ni Pablo, nga bata anang kabogto nga babai. Gani nagayan tana sa koartil kag ginsogidan na si Pablo.

17 Gintawag dayon ni Pablo ang isara sa mga kapitan doto kag magkoon, "Dara ra ang soltiro nga dia doto sa komandir ay may isogid tana kanana."

18 Gani gindara tana ang kapitan doto sa komandir. Pagabot nanda doto makon na, "Gintawag ako ang priso nga si Pablo kag nagpangabay tana nga daraun ko digi kanimo ang soltiro nga dia ay may isogid tana kono kanimo."

19 Ginkaputan ang komandir anang alima ang soltiro kag gindara na sa logar nga indi sanda mabatian ang iba. Pagkatapos ginpamangkot na tana dayon kon ano anang inogsogid kanana.

20 Makon ang soltiro, "Nagkarasogot ang mga Judio nga pangabayun kaw nanda nga si Pablo daraun sa Konsilyo aruman ay kono imbistigarun nanda gid nga mayad si Pablo.

21 Piro indi kaw magpati kananda, ay sobra 40 ka tao ang mabantay kag malambay kay Pablo. Nagpanompa sanda nga indi sanda magkaun kag indi maginum mintras indi nanda mapatay si Pablo. Priparado sanda run dadi kag nagaulat run lang kon togotan mo."

22 Makon ang komandir kanana, "Indi kaw gid magsogid bisan kino nga ginsogidan mo ako." Pagkatapos ginpaoli na dayon ang soltiro.

Si Pablo Ginatud kay Gobirnador Felix

23 Ginpatawag nga lagi ang komandir ang darwa sa anang mga kapitan kag makon na kananda, "Magpriparar kamo 200 ka soldado ay ipadara ko kamo sa banwa ang Cesarea. Magdara kamo ra 70 ka mga manogkabayo kag 200 ra ka soldado nga manogbangkaw. Karon sa gabi mga alas noibi indong panaw.

24 Magpriparar kamo ra mga kabayo nga sarakayan ni Pablo. Bantayan nindo tana gid nga mayad agud indi tana maiwan asta makaabot tana kay Gobirnador Felix."

25 Kag nagsolat dayon ang komandir sa Gobirnador, makon anang solat:

26 "Taraodon nga Gobirnador Felix, ako si Claudio Lisias. Nagapangomosta ako kanimo.

27 Ang tao nga dia nga akun ginapadara kanimo gindakup ang mga Judio kag patayun nanda run andan. Piro pagkaulam ko nga tana Romano, nagdara ako mga soldado agud lowasun tana.

28 Gosto ko andan nga
maulaman kon ano andang
riklamo kontra sa tao nga
dia, gani gindara ko tana sa
andang Konsilyo.
29 Kag sono sa akun pag-
pangosisa ara gid may naimo
nga malain ang tao nga dia
agud patayun tana okon pris-
oon. Andang akosasyon kon-
tra kanana parti lang gid sa
andang kaogalingun nga ka-
sogoan.
30 Gani pagkaulam ko nga
dia tana ginplanoan run ang
mga Judio nga patayun, naisi-
pan ko nga mas mayad pa
ipadara ko tana dian kan-
imo. Kag ginkonan ko ron da
ang mga may riklamo kontra
kanana nga kanimo nanda
daraun andang akosasyon."
31 Ginsonod ang mga sol-
dado ang ginpaimo kananda.
Kag ang gabi nga dato gin-
buul nanda si Pablo kag gin-
dara sa Antipatris.
32 Pagkaaga, ang mga
soldado nga nagaparanaw
lang nagbalik sa koartil.
Ang mga nagasakay tana
sa kabayo maman run lang
anang kaiban ni Pablo.
33 Pagabot nanda sa Ce-
sarea gintaw nanda ang solat
kag ginintriga si Pablo sa Go-
birnador.
34 Pagkabasa na ang solat,
ginpamangkot na si Pablo
kon taga-diin tana nga
probinsya. Pagkaulam na
nga taga-Cilicia,
35 makon na, "Bistaun ko
imong kaso pagabot ang mga
tao nga nagaakosar kanimo."
Kag ginpabantayan na si
Pablo doto sa palasyo nga
ginpatindug ni Herodes.

24

Si Pablo Ginakosar ang mga Judio

1 Pagkalubas lima ka ad-
law, nagpa-Cesarea si Ana-
nias nga pinakamataas nga
pari. Kaiban na ang pira ka
mga maulam-ulam ang mga
Judio kag ang abogado nga
si Tertulo. Nagayan sanda
kay Gobirnador Felix kag gin-
sogid nanda kanana andang
kaso kontra kay Pablo.
2 Pagkatawag kay Pablo,
si Tertulo nagompisa run
saysay anang kaso kontra
kay Pablo. Makon na,
"Taraodon nga Gobirnador,
tungud sa imong mayad
nga pagdomara naging
malawig ang kalinung sa
amun banwa. Kag bukun
lang dan kondi doro imong
naimo nga kaarayadan para
sa amun banwa.
3 Gani mabaul gid amun
pagpasalamat kanimo kag
indi namun gid dia mali-
patan.
4 Karon, tungud nga indi
namun gosto nga maatraso
imong oras, ginapangabay
ko lang nga kon maimo,
pamatian mo ra anay amun
matagud nga inogsaysay.
5 Nakita namun nga ang
tao nga dia masyado kapir-
wisyo. Nagadara tana golo
sa mga Judio sa bilog nga
kalibotan, kag nagadomara
tana sa sikta nga kon tawa-
gun Nazareno.

6 Pati sa amun timplo gosto
na nga magimo mga butang
nga ara ginatogotan amun
Kasogoan. Gani maman dan
nga gindakup namun tana.
[Sintinsyaan namun tana
run andan sono sa amun
Kasogoan,
7 piro nagabot ang ko-
mandir nga si Lisias kag
ginpoirsa na buul kanamun
si Pablo.
8 Pagkatapos nagkoon tana
nga kon sino ang may kaso
kontra kay Pablo kinanglan
magayan kanimo.] Kon pa-
mangkoton mo ang tao nga
dia maulaman mo mismo
kanana kon basi ginaakosar
namun tana."
9 Kag makon da ang mga
Judio, "Matood gid ang tanan
nga dan nga anang ginsogid."

Ginsabat ni Pablo ang Kaso Kontra kanana

10 Pagkatapos dato,
ginsinyasan ang Gobirnador
si Pablo nga tana run ang
magambal. Kag makon
dayon ni Pablo, "Naulaman
ko nga maboay run imong
pagwis digi sa nasyon nga
dia. Gani nalilipay ako nga
magdipinsa akun kaogalin-
gun digi kanimo.
11 Kon imong osisaun,
maulaman mo nga dosi
pa lang ka adlaw ang
naglubas nga ako nagabot sa
Jerusalem agud magsimba.
12 Ang mga Judio nga
dia ara gid kakita nga nag-
pakigdiskosyon ako bisan
kino okon nagagolo ang mga
tao doto sa timplo okon sa
anang mga simbaan ang mga
Judio, okon sa diin man nga
logar sa siodad.
13 Indi nanda gani
maproibaan kanimo nga ma-
tood andang mga akosasyon
kanakun.
14 Piro ang mga butang nga
akun ginaako kanimo ma-
man dia: ang Dios nga gin-
simba amun mga kaolang-
olangan ginasimba ko sa ma-
tood nga paagi, nga sono sa
mga tao nga dia, sala kono
nga sikta. Piro nagapati ako
ra sa tanan nga nasolat sa
anang Kasogoan ni Moises
kag sa tanan nga ginsolat ang
mga propita.
15 Kag akun pagsarig sa
Dios pario ra kananda, nga
tanan nga mga tao, mayad
kag malain, babanawon na.
16 Gani ginaimoratan ko
nga magimo ang mayad agud
limpyo pirmi akun konsinsya
sa Dios kag sa akun isigkatao.
17 "Pagkalubas ang pira ka
toig nga ara ako sa Jerusalem,
nagbalik ako doto agud mag-
dara koarta nga inogbolig sa
akun mga kasimanwa kag
agud makaalad ako ra sa Dios
doto sa timplo.
18 Kag doto nanda ako
gani naabotan sa timplo
nga nagaalad pagkatapos
nga akun natoman anang
ginakoon ang Kasogoan parti
sa pagpalimpyo sa panulung
ang Dios. Malaka lang ang
mga tao doto ang oras nga
dato; kag ara golo.
19 Garing may mga Judio
doto nga alin sa probinsya
ang Asia. Sanda maman an-
dan ang magatobang kanimo

kon may riklamo sanda gid man kontra kanakun.
20 Piro tungud nga ara sanda digi, mayad pa kon magsogid ang mga tao nga dia digi nga nagaakosar kanakun kon ano nga sala andang nakita kanakun ang pagimbistigar kanakun ang Konsilyo.
21 Ay ara iba akun ginambal ang nagatindug ako doto kondi dia, 'Ginaakosar nindo ako dadi tungud nga nagapati ako nga ang mga patay banawon.' "
22 Tungud nga doro ron ang dati nga naulaman ni Felix parti sa anang pagpati anang mga somolonod ni Jesus ginpuut na ang bista. Makon na, "Sintinsyaan ko garing ang kaso nga dia kon magabot ron digi si komandir Lisias."
23 Pagkatapos ginbilinan na ang kapitan nga pabantayan si Pablo, piro indi pagigpitan, kag togotan anang mga amigo nga magbolig kanana sa anang mga kinanglanun.

Si Pablo sa Atobangan ni Felix kag ni Drusila

24 Pagkalubas mga pira ka adlaw nagbalik si Felix kag gindara na anang asawa nga si Drusila nga Judia. Ginpatawag na si Pablo kag nagpamati tana sa anang ginsaysay parti sa pagtoo kay Cristo Jesus.
25 Piro datong nagaambal run si Pablo parti sa matadlung nga kaboi, sa pagpugung sa kaogalingun, kag parti sa paraaboton nga adlaw ang pagukum, ginadlukan si Felix kag makon na kay Pablo, "Tama run dan! Ipatawag ta kaw ruman lang garing kon may tyimpo ako."
26 Pirmi na gid nga ginapatawag si Pablo kag magpakigambal kanana ay nagapaabot-abot tana ra nga tawan koarta.
27 Pagkalubas darwa ka toig si Felix gintulusan ni Porcio Festo bilang gobirnador. Kag tungud nga gosto ni Felix nga maliagan tana ang mga Judio, ginsalaan na si Pablo sa prisoan.

25

Si Pablo Nagapilar sa Impirador

1 Karon, nagabot si Festo sa probinsya ang Judea bilang gobirnador, kag pagkalubas ang tatlo ka adlaw nagalin tana sa Cesarea kag nagayan sa Jerusalem.
2 Doto ginsogid kanana ang mga manogdomara nga pari kag anang mga opisyalis ang mga Judio andang kaso kontra kay Pablo. Kag ginpangabay nanda si Festo
3 nga kon maimo tawan sanda ra pabor, nga paayanun na si Pablo sa Jerusalem. (Piro andang plano gali babantayan nanda si Pablo sa dalan kag patayun.)
4 Makon ni Festo, "Doto ron lang si Pablo sa prisoan sa Cesarea. Ako indi ra lang boay

digi kondi mabalik ako ron da doto.
5 Gani patabida nindo
kanakun indong mga manog-
domara kag doto nanda tana
iakosar kon may malain tana
nga naimo."

6 Sobra pa sangka simana
anang tinir ni Festo sa
Jerusalem bago tana nag-
balik sa Cesarea. Pagabot
na doto, ang madason nga
adlaw nagpongko tana sa
urukuman kag nagsogo nga
pasuludun si Pablo.

7 Pagsulud ni Pablo ginlib-
otan tana nga lagi ang mga
Judio nga alin sa Jerusalem,
kag doro andang ginsogid
nga mga maburugat nga mga
akosasyon kontra kanana
nga indi nanda ra gani
maproibaan.

8 Gindipindian ni Pablo
anang kaogalingun. Makon
na, "Ara ako naimo nga sala
kontra sa Kasogoan ang mga
Judio okon kontra sa timplo.
Kag ara ako ra naimo nga
kontra sa Impirador ang
Roma."

9 Tungud nga gosto ni
Festo nga maliagan tana ang
mga Judio ginpamangkot
na si Pablo, makon na,
"Ta gosto mo nga magayan
sa Jerusalem kag doto ko
bistaun imong kaso nga dia?"

10 Makon anang sabat ni
Pablo, "Digi ako nagatindug
sa korti ang Impirador, kag
digi mo ako dapat sintin-
syaan. Ara ako naimo nga
sala sa mga Judio kag dan
naulaman mo ra nga mayad.

11 Kon may nalapas gid
man ako nga kasogoan
kag dapat ako silotan ka-
matayun, batonon ko ang
sintinsya kanakun. Piro kon
ara kamatoodan andang mga
akosasyon kontra kanakun,
indi ako dapat itogyan
kananda. Gani maapilar ako
ron lang sa Impirador ang
Roma!"

12 Nagpagkigsogidanun
dayon si Festo sa anang
mga mimbro ang konsilyo
doto, kag pagkatapos makon
na kay Pablo, "Tungud nga
nagapilar kaw sa Impirador,
ipadara ta kaw sa Impi-
rador."

Si Pablo Ginpaatobang kay Aring Agripa

13 May pira ka adlaw
nagabot sa Cesarea si Aring
Agripa kag anang asawa nga
si Bernice tungud nga gosto
nanda nga bisitaun si Festo
nga gobirnador.

14 Datong makatinir sanda
doto pira ka adlaw, ginbarita
ni Festo sa ari anang kaso ni
Pablo. Makon na, "May priso
digi nga ara pagosgari ang go-
birnador anay nga si Felix.

15 Pagayan ko sa Jerusalem
ang tao nga dia ginakosar
kanakun ang mga manogdo-
mara nga pari kag anang mga
maulam-ulam ang mga Ju-
dio. Ginpangayo nanda gid
kanakun nga tana silotan.

16 Nagkoon ako kananda
nga bukun ogali ang mga
Romano nga silotan ang
bisan sino nga ara pa mapaa-
tobang sa mga nagaakosar
kanana, kag ara pa matawi

kaigayonan nga masabat na ang mga akosasyon kontra kanana.
17 Gani nagtabid sanda kanakun pagbalik ko digi sa Cesarea. Ara ko ron pagatrasoa ang butang nga dia, kondi pagdason nga adlaw nagpongko ako sa ukuman kag ginpatawag ko ang tao nga dato.
18 Akun pagsarig may mabugat sanda nga akosasyon kontra kanana, piro datong nagaaratobang sanda run, ara sanda ra gali may ginsogid nga malain kontra kanana.
19 Ang mga butang nga andang gindiskosyonan ara iba kondi parti lang gid sa andang mga pagtoo kag parti sa tao nga anang aran si Jesus. Patay run ang tao nga dia, piro sono kay Pablo boi tana.
20 Indi ko maulaman kon ano akun imoon sa kaso nga dia, gani ginpamangkot ko si Pablo kon gosto na nga magayan sa Jerusalem kag doto mismo bistaun anang kaso.
21 Piro si Pablo nagkoon nga maapilar tana run lang anang kaso sa Impirador agud ang Impirador mismo ang maosgar. Gani nagsogo ako nga bantayan tana asta makapadara ko tana sa Impirador."
22 Makon ni Agripa kay Festo, "Gosto ko ra nga mabatian ang tao nga imong ginakoon." Makon ni Festo, "Sigi, aruman mababatian mo tana."
23 Pagdason nga adlaw nagayan sa korti si Agripa kag si Bernice nga poirti ang pagpadayaw sa andang pagkaarianun. Dorong opisyalis ang mga soldado kag mga kilala nga mga tao sa siodad ang nagtabid kananda. Pagkatapos nagsogo si Festo nga daraun sa sulud si Pablo. Ang si Pablo doto ron sa sulud
24 makon ni Festo, "Aring Agripa kag tanan kamo nga digi dadi, dagi ang tao nga ginakosar kanakun ang mga Judio digi sa Cesarea asta sa Jerusalem. Nagsiringgit sanda nga dia nga tao dapat patayun.
25 Piro sono sa akun pagimbistigar ara ako gid may nakita nga malain nga naimo ang tao nga dia agud sintinsyaan tana kamatayun. Kag tungud nga tana nagapilar sa Impirador, nagdisidir ako nga ipadara tana sa Impirador.
26 Piro ara ako inogsolat sa Impirador kon basi ginapadara ko tana doto. Gani ginapaatobang ko tana kanindo, kag labi run gid kanimo aring Agripa, agud pagkatapos nga maosisa ta anang kaso, may isolat ako ron.
27 Tungud nga daw indi poidi nga ipadara ko sa Impirador ang sangka priso nga ara gid maatag nga kaso kontra kanana."

26

Nagdipinsa si Pablo sa Anang Kaogalingun kay Agripa

1 Makon dayon ni Agripa
kay Pablo, “Sigi, ginatogotan
ka run nga magambal agud
magdipinsa imong kaogalin-
gun.” Gani nagsinyas si
Pablo nga maambal tana run.
Makon na,
2 “Aring Agripa, ma-
soirti ako tungud nga
makakasaysay ko kanimo
mismo dadi akun pagdipinsa
parti sa tanan nga mga
akosasyon ang mga Judio
kontra kanakun.
3 Nagkoon ako nga masoirti
ako tungud nga naulaman
mo nga mayad ang tanan
nga mga ogali kag mga
pagaraway-away ang mga Ju-
dio. Gani nagapangabay ako
nga kon maimo pamatian mo
akun iambal.
4 “Naulaman ang mga
Judio kon paiwan akun
kaboi sa akun banwa kag sa
Jerusalem ompisa ang ako
maistan pa.
5 Kon sanda magsogid
lang gid ang matood, sanda
mismo ang makapamatood
nga alin pa ang ona mim-
bro ako nga lagi ang mga
Pariseo nga maman ang
pinakaistrikto nga sikta sa
riliyon ang mga Judio.
6 Kag dadi digi ako sa korti
tungud nga nagapaabot ako
nga imoon ang Dios anang
ginpangako sa amun mga
kaolang-olangan.
7 Kami nga bali dosi ka
tribo nagapaabot nga dia
matatabo gid. Gani adlaw-
gabi ginasimba namun ang
Dios. Kag Aring Agripa,
tungud sa akun pagpati sa
butang nga dia ginaakosar
ako ang mga Judio.
8 Kag kamo nga mga Judio,
basi indi kamo makapati nga
ang Dios sarang makabanaw
ang mga patay?
9 “Ako mismo ang ona na-
gaisip nga dapat ko imoon
akun masarangan agud kon-
traun anang aran ni Jesus
nga taga-Nazaret.
10 Kag maman gani dato
akun ginimo anay doto sa
Jerusalem. Paagi sa awtori-
dad nga gintaw kanakun
ang mga manogdomara nga
mga pari dorong mga bata
ang Dios akun ginpapriso.
Kag pagkatapos nga sanda
ginsintinsyaan nga patayun
kompormi ako ra.
11 Doro nga bisis ginlibot ko
anang mga simbaan ang mga
Judio agud pangitaun sanda,
kag ginpasilotan ko agud
magambal sanda kontra kay
Jesus. Sa sobra akun kasilag
kananda nagarabot ako sa
mga siodad sa marayu nga
logar agud ingaboton sanda.”

Ginsogid ni Pablo kon Pai-
wan Tana Nakakilala sa Gi-
noo
(Bin. 9:1-19; 22:6-16)

12 “Maman dan ang ka-
bangdanan kon basi nagayan
ako sa Damasco nga may
dara nga solat alin sa mga
manogdomara nga mga
pari. Dato nga solat nagtaw
kanakun awtoridad kag
nagakoon kon ano akun
imoon doto.
13 Nagaingogto gid dato
ang adlaw, Aring Agripa,
kag mintras nagapanaw ako

may sanag alin sa langit nga masanag pa sa adlaw nga naglanyag kanakun pati sa akun mga kaiban.

14 Natomba kami tanan sa logta. Pagkatapos may nabatian ako dayon nga limug nga nagambal kanakun sa Hebreo nga ambal. Makon, 'Saulo, Saulo! Basi ginaingabot mo ako? Ginasilotan mo lang imong kaogalingun ay sa imong ginaimo nga dan pario lang sa nagasipa kaw sa matarawis nga kaoy.'

15 Nagpamangkot ako, makon ko, 'Sino kaw, Ginoo?' Makon ang Ginoo, 'Ako si Jesus nga imong ginaingabot.

16 Pagbangon kag magtindug. Nagpakita ako kanimo tungud nga ginpili ta kaw nga maging akun sorogoon. Sogidan mo ang iba parti sa akun pagpakita kanimo dadi, kag sogidan mo sanda ra ang mga butang nga akun ipakita kanimo sa paraaboton.

17 Sogoon ta kaw sa mga Judio kag sa mga bukun Judio kag ilibri ta kaw sa malain nga gosto nanda nga imoon kanimo.

18 Paagi sa imong pagtodlo kananda magamoklat andang mga mata kag magaliso sanda alin sa madulum paayan sa masanag, kag alin sa anang gaum ni Satanas paayan sa Dios. Kag paagi sa andang pagtoo kanakun patawadun sanda sa andang mga sala kag mabibilang sanda ra sa anang mga pinili nga mga tao ang Dios.' "

Ginsaysay ni Pablo anang Obra

19 "Gani, Aring Agripa, ginsonod ko ang ginpakita kanakun nga alin sa langit.

20 Primiro nagwali ako sa Damasco kag pagkatapos sa Jerusalem dayon. Alin sa Jerusalem ginalid ko ang bilog nga probinsya ang Judea, kag ginayanan ko ra ang mga bukun Judio. Ginwalian ko sanda nga dapat maginulsul sanda sa andang mga sala kag magparapit sa Dios, kag ipakita paagi sa andang mga inimoan nga sanda naginulsul manda.

21 Maman dia ang kabangdanan nga gindakup ako ang mga Judio doto sa timplo kag ginimoratan nanda gid nga patayun ako.

22 Piro ginboligan ako ang Dios asta dadi. Gani digi ako dadi agud isogid sa tanan, sa mga dungganun kag bukun, kag akun isogid maman da anang ginsogid anay ang mga propita kag ni Moises kon ano ang magakaratabo:

23 nga si Cristo dapat magantos kag mapatay, kag pagkatapos maging pinakaona nga mabanaw alin sa mga minatay agud magtaw kalowasan sa mga Judio kag bukun."

24 Mintras nagaambal pa si Pablo, nagsinggit si Festo, makon na, "Pablo, nagaomang ka run! Imong sobra nga tinonan maman ang nagapaomang kanimo!"

25 Makon anang sabat ni Pablo, "Taraodon nga Festo,

ara ako nagaomang. Matood akun mga ginaambal kag osto akun isip.
26 Dia nga mga butang naulaman ni Aring Agripa. Gani ara ako ginaadluki nga magambal kanana. Nasisigoro ko gid nga dia tanan nga mga butang naulaman na run, tungud nga dia ara natabo sa sikrito.
27 Aring Agripa, nagapati kaw bala sa anang mga ginkoon ang mga propita? Naulaman ko nga nagapati kaw."
28 Nagsabat si Agripa, makon na, "Sigoro imong kaisip madali-dali mo ako nga mapatoo kay Cristo, ano?"
29 Makon ni Pablo, "Sa madali okon sa maboay, akun pangamoyo sa Dios nga bukun lang ikaw kondi ang tanan nga nagapamati kanakun dadi maging Kristiano pario kanakun, poira lang sa mga kadina nga dia."
30 Nagtindug dayon ang ari, ang gobirnador, si Bernice, kag ang tanan nga nagaporongko doto.
31 Kag pagkagoa nanda, makon nanda sa isara kag isara, "Ara may naimo nga malain ang tao nga dan nga dapat sintinsyaan nga patayun okon prisoon."
32 Makon ni Agripa kay Festo, "Kon ara tana magapilar anang kaso sa Impirador, poidi tana run andan nga bolyawan."

27

Anang Pagbiyai ni Pablo Paayan sa Roma

1 Pagkatapos nga sanda makadisisyon nga kami palargaun pa-Italia, ginintriga nanda si Pablo kag ang iba pa gid nga mga priso kay Julio. Si Julio nga dia sangka kapitan sa mga soldado nga Romano nga kon tawagun "Batalion ang Impirador."
2 Karon, doto sa Cesarea may sakayan nga alin sa Adramitio nga paralargaun paayan sa mga porondoan sa probinsya ang Asia. Gani nagsakay kami sa sakayan nga dato. Nagtawas kanamun si Aristarco nga taga-Tesalonica sa probinsya ang Macedonia.
3 Pagdason nga adlaw nakaabot kami sa Sidon. Mayad anang pagtratar ni Julio kay Pablo. Gintogotan na si Pablo nga magbisita sa anang mga amigo doto agud maboligan tana.
4 Pagalin namun sa Sidon nagpalayag kami sa ubungan ang Cipre tungud nga ang angin songsong kanamun.
5 Gintabok namun ang dagat nga nagaatobang sa Cilicia kag Panfilia kag nagpondo kami sa Mira sa probinsya ang Licia.
6 Nakakita doto ang kapitan nga si Julio sangka sakayan nga nagalin sa Alejandria nga mapaayan sa Italia, gani ginpasaylo na kami doto.
7 Sa sulud pira ka adlaw mainay amun padalagan, kag ginlisudan kami nga

mayad bago kami makaabot marapit sa banwa ang Gnido. Tungud nga song-song pa ra gid ang angin indi kami makarombo sa amun paarayanan. Gani nagpalayag kami sa loyo ang isla ang Creta agud lipud sa angin kag doto kami dayon nagagi marapit sa Salmon.

8 Nagpangobay kami lang piro ginlisudan kami pa ra gid bago kami makaabot sa logar nga kon tawagun Mayad nga Porondoan. Dia marapit sa banwa ang Lasea.

9 Nagboay kami, gani ginabot kami ang tyimpo nga dilikado ang pagpanakayun ay nakalubas run ang Adlaw ang Pagpoasa kag nagabagyo-bagyo ron pirmi. Gani makon ni Pablo sa amun mga kaiban,

10 "Ginakarkolo ko nga dilikado ron kon magdiritso kita, kag bukun lang ang mga karga kag ang sakayan ang madodora kondi basi kon pati atun kaboi."

11 Piro mas mabaul anang pagsarig anang kapitan ang mga soldado sa anang ambal ang kapitan kag tagya ang sakayan kaysa anang paandam ni Pablo.

12 Kag tungud nga ang porondoan doto bukun mayad nga paralimbungan kon tigdururus, kadoroan sa amun mga kaiban nagkompormi nga maglarga ay andang koon nga basi pa kon makaabot kami sa Fenice. Ang Fenice nga dia sangka porondoan sa Creta nga may masadya nga paralimbungan kon tigdururus.

Ang Bagyo sa Laod

13 Paguyup mainay ang abagat anang pagsarig amun mga kaiban poidi run makabiyai. Gani ginbatak nanda ang pondo kag nagpalayag kami nga nagapangobay sa isla ang Creta.

14 Maboay-boay nagbaskug ang amian nga nagaalin sa diriksyon ang isla ang Creta.

15 Pagabot kanamun ang mabaskug nga angin indi kami run makapanongsong, gani nagpatorot kami run lang.

16 Pagtungud namun sa abagatnan kampi ang maistan nga isla ang Cauda nakapalipud-lipud kami maistan. Bisan nalisudan kami, nabatak namun ra gid ang boti agud indi maiwan.

17 Pagkabatak ang boti, ginlabagan nanda kabli ang sakayan. Kag tungud nga naadlukan sanda nga mabara marapit sa Libia, ginarian nanda layag kag nagpaanod.

18 Sigi pa ra gid ang mabaskug nga bagyo, gani pagdason nga adlaw nagompisa sanda magpamilak sa dagat anang mga kargaminto ang sakayan.

19 Pagdason pa gid nga adlaw anang mga kagamitan run ang sakayan andang ginpamilak.

20 Sa sulud pira ka adlaw ara kami kakita adlaw okon mga bitoon kag sigi pa ra gid

ang bagyo. Ang ori midyo nadoraan kami run paglaum nga makalibri pa.

21 Kon pira run ka adlaw nga ang mga tao ara run kakaun, gani makon ni Pablo kananda, “Mga amigo, kon kamo nagpati lang kanakun nga indi kita dapat magalin sa Creta, ara andan matabo dia nga mga kalisud kag mga kapirdian.

22 Piro dadi nagapangabay ako kanindo nga magpatutum kamo tungud nga ara may mapatay kanatun. Ang sakayan lang ang mararangga.

23 Ay kagabi ang Dios nga nagatagya kanakun kag akun ginasirbian nagsogo anang angil digi kanakun.

24 Makon na, ‘Pablo, indi kaw magkaadluk. Dapat makaatobang kaw sa Imprador doto sa Roma. Kag sa kalooy ang Dios tanan imong kaiban digi sa sakayan malilibri tungud kanimo.’

25 Gani indi kamo ron magkaadluk, tungud nga ako nagasarig sa Dios nga matotoman anang ginambal kanakun.

26 Garing idadagsa kita sa sangka isla.”

27 Ika-14 run ka gabi nga kami ginpalis ang bagyo sa Dagat ang Mediteraneo, kag datong mga tungang gabi run, sono sa panilag ang mga gormiti midyo sa marapit kami sa unasan.

28 Gani ginsonda nanda kag nasapoan nanda nga mga 20 lang ka dupa anang dalum ang dagat. Boay-boay ginsonda nanda ruman kag mga 15 run lang ka dupa.

29 Kag tungud nga naadlukan sanda nga makasonggab kami sa baora, ginpondoan nanda apat ka angkla sa boli ang sakayan. Kag nagpangamoyo sanda nga magaga.

30 Gosto andan ang mga gormiti nga magpalagyaw sa sakayan. Gani ginpalosong nanda ang boti sa dagat nga midyo sa magaolog sanda lang ang mga angkla sa dolong.

31 Piro makon ni Pablo sa kapitan kag sa anang mga soldado, “Kon bayaan kita ang mga gormiti nga dia indi kamo makalibri.”

32 Gani ginotod ang mga soldado ang mga kalat nga nagaigot sa boti kag ginpabayanan nanda run lang nga ianod.

33 Datong madali run gid masanag ginsugyut sanda tanan ni Pablo nga magkaun. Makon na, “Darwa run dia ka simana indong ulat-ulat nga magpoas ang bagyo, kag ara kamo kakaun.

34 Gani pagkaun kamo anay agud magbaskug kamo kag makalibri sa piligro nga dia. Ara gid may mapatay kanindo bisan sangka tao.”

35 Pagkaambal dia ni Pablo, nagbuul tana ang tinapay kag mismo sa atobangan ang tanan nagpasalamat tana sa Dios. Pagkatapos dayon na ipiak-piakun ang tinapay kag magkaun.

36 Naolian andang kulba
kag nagkaun sanda tanan.
37 (276 kami tanan nga na-
gasakay doto sa sakayan.)
38 Pagkakaun ang tanan
kag bosog ron, ginpangolog
nanda sa dagat andang mga
dara nga trigo agud magugan
ang sakayan.

Nabagbag ang Sakayan

39 Pagkaaga, indi maula-
man ang mga sakayanun
kon diin kami nga isla, piro
may nakita sanda nga rikodo,
gani nagkarasogot sanda nga
doto nanda ipasaksak ang
sakayan.
40 Gani ginpanabtab nanda
ang mga kabli nga nagaigot
sa mga angkla. Ginpangobad
nanda ra ang mga kalat nga
nagaigot sa timon. Pagkat-
apos, ginbatak nanda ang
layag sa dolong agud ipalid
sanda pa baybay.
41 Piro mintras naga-
padalagan sanda bomonggo
ang sakayan sa baora kag ara
run kaalin tungud nga na-
gungut anang dolong. Anang
boli amat-amat nga nawasak
tungud sa mabaskug nga
mga daloyon nga nagalam-
pus.
42 Gosto andan ang mga
soldado nga pamatayun ang
tanan nga mga priso agud
indi sanda makalangoy kag
makapalagyaw.
43 Piro ginpugungan sanda
andang kapitan tungud nga
gosto na nga ilibri si Pablo.
Nagmandar tana nga ang
tanan nga antigo maglangoy,
magsogbo kag maglangoy pa-
baybay.
44 Ang indi tana kaulam,
magsonod lang nga na-
gakupkup sa mga tabla kag
mga parti ang sakayan nga
nagarolotaw. Kag maman
dato amun ginimo, kag tanan
kami nakaabot sa baybay kag
ara maiwan.

28

Sa Malta

1 Ang kami doto ron sa
takas kag libri run sa piligro
bago namun pa naulaman
nga ang isla gali nga dato gi-
natawag nga Malta.
2 Mayad anang kabubutun
ang mga pomoloyo doto
kanamun. Tungud nga na-
gaoran kag ginapanramigan
kami nagdabok sanda ang
kalayo kag ginasikaso kami
nga mayad.
3 Nagtipon ra si Pablo
sangka bugkus nga kaoy nga
inoggatong. Piro pagbutang
na sa kalayo, naggoa nga lagi
ang madalit nga magkal sa
gatong nga dato tungud sa
init ang kalayo, kag kinagat
dayon anang alima.
4 Pagkakita ang mga po-
moloyo doto sa magkal nga
nagakabit sa anang alima ni
Pablo makon nanda, “Sigo-
rado nga kriminal ra gid ang
lalaki nga dia. Nakalibri tana
matood sa dagat piro indi
ra magtogot ang langit nga
maboi tana pa.”
5 Piro ginwaslik lang ni
Pablo ang magkal doto sa
kalayo kag ara tana ra
naiwan.

6 Nagapaabot-abot ang
mga tao nga magbanug
anang alima ni Pablo okon
matomba tana kag mapatay
dayon. Piro maboay run
andang ulat-ulat kag ara ra
gid naiwan si Pablo. Gani
nagbaylo andang isip, makon
nanda, “Ang tao nga dia dios
gali!”
7 Anang aran ang manog-
domara ang logar nga dato si
Publio. Anang logta marapit
lang gid doto sa amun gin-
takasan. Mayad anang pag-
baton kanamun kag sa su-
lud tatlo ka adlaw doto kami
kanana nagdayon.
8 Natabo ra dato nga
anang tatay ni Publio naga-
masakit. May ragnat tana
kag ginadisintiria. Gani
nagsulud si Pablo sa anang
koarto kag nagpangamoyo.
Gintongtong na dayon anang
alima sa nagamasakit kag
nagayad tana.
9 Tungud sa natabo nga
dato, ang tanan nga nagama-
rasakit doto sa isla nga dato
nagarayan kanamun kag na-
garayad sanda ra.
10 Doro andang gintaw
kanamun nga mga rigalo,
kag datong malarga kami
run ginatud nanda pa sa
sakayan andang itataw
kanamun nga amun mga
kinanglanun.

Alin sa Malta pa-Roma

11 Tatlo kami ka bulan
doto sa isla ang Malta bago
kami nagsakay sa sakayan
nga nagpalimbung doto ang
tigdururus. Ang sakayan
nga dato alin sa Alejandria.
Anang marka sa dolong
anang litrato ang mga kapid
nga dios.
12 Pagalin namun sa Malta
nagagi kami sa siodad ang
Siracusa kag tatlo kami ka ad-
law doto.
13 Alin doto nagbordo kami
asta makabot kami sa siodad
ang Regio. Ang madason nga
adlaw naguyup run ang aba-
gat, kag sa sulud darwa ka ad-
law nakaabot kami sa banwa
ang Puteoli.
14 Doto may nagkarabagat
kami nga mga tomoloo. Nag-
pangabay sanda kanamun
nga magtinir doto kananda
sangka simana. Pagkatapos,
nagdiritso kami sa Roma.
15 Pagkabarita ang mga
tomoloo sa Roma nga kami
nagabot ron, ginsolang
nanda kami sa Foro de
Apio kag sa Tris Tabirnas.
Pagkakita ni Pablo sa mga
tomoloo nagpasalamat tana
sa Dios kag nagbaskug anang
buut.

Sa Roma

16 Pagabot namun sa Roma,
si Pablo gintogotan nga
magistar kon diin na gosto,
piro kaiban ang soldado nga
nagabantay kanana.
17 Pagkalubas tatlo ka
adlaw ginpatawag ni Pablo
anang mga manogdomara
ang mga Judio sa Roma.
Ang sanda nagatiripon ron,
makon na, “Mga kabogto,
bisan ako ara gid may
naimo nga kontra sa atun
banwa okon kontra sa anang
mga soronodon atun mga

kaolang-olangan, gindakup nanda ako sa Jerusalem kag ginakosar sa gobyirno ang Roma.
18 Ginimbistigar ako ang mga opisyalis nga Romano kag pagkatapos nga maulaman nanda nga ara ako gid may naimo nga malain agud sintinsyaan nga patayun, bolyawan nanda ako andan.
19 Piro ginpamalabagan ang mga Judio, gani napiritan ako nga daraun akun kaso sa Impirador, bisan ako tana ara kaso kontra sa akun mga kasimanwa nga Judio.
20 Maman dia nga ginpatawag ko kamo, agud makaambal ako kanindo, ay ginakadinaan ako dadi tungud nga nagapati ako sa anang ginaandum ang mga Judio."
21 Makon nanda kay Pablo, "Ara kami kabaton solat alin sa Judea parti kanimo. Kag atun mga kapario nga Judio nga nagabot digi alin sa Jerusalem ara ra dara nga barita okon malain nga inogambal kontra kanimo.
22 Piro gosto namun ra nga mabatian kon ano imong isogid, ay naulaman namun nga bisan diin nga logar ginamolay ang mga tao imong sikta nga dia."
23 Gani nagkarasogot sanda kon sano nga adlaw sanda matiripon. Pagabot ang adlaw nga andang ginkarasogtanan mas doro pa gid kaysa dati ang nagtiripon doto sa balay nga ginadayonan ni Pablo. Alin ang aga asta maggabi anang saysay ni Pablo. Ginpamatodan na kananda ang parti sa anang Ginarian ang Dios, kag ginpasanag na kananda ang parti kay Jesus sa anang ginsolat ni Moises sa Kasogoan kag sa anang mga ginsolat ang mga propita agud magtoo sanda kanana.
24 Ang iba nagpati sa anang ginambal, piro ang iba tana indi magpati.
25 Kag tungud nga indi sanda magkarasogot, nagoroli sanda. Piro bago sanda nagoroli may ginambal pa si Pablo kananda. Makon na, "Ara gid matood nagsala anang koon ang Ispirito Santo sa atun mga kaolang-olangan paagi kay propita Isaias.
26 Ay makon na,
'Ayani ang mga tao nga dia
kag konon mo sanda
nga maski magiwan
sanda pamati indi
sanda makaintindi,
kag maski magiwan sanda
sulung indi sanda
makakita.
27 Tungud nga matugas
anang olo ang mga tao
nga dia,
Ginatakupan nanda andang
mga talinga,
Kag ginpuyung nanda an-
dang mga mata.
Ay kon indi, makakikita
sanda ra andan kag
makababati,
Kag maiintidian nanda kon
ano ang osto,
Kag magaliso kanakun,

Kag ayadun ko sanda.’ ”
28 Makon pa ni Pablo, “Gosto
ko ra isogid kanindo nga
anang ambal ang Dios parti
sa kalowasan ginbarita run
sa mga bukun Judio; kag
sanda tana magapamati gid.”
[
29 Pagkaambal dato ni
Pablo nagoroli ang mga
Judio nga mainit andang
pagdiriskosyon.]
30 Sa sulud darwa ka toig
nagtinir si Pablo sa balay nga
dato nga anang ginaplitian.
Kag ginbaton na ang tanan
nga nagbisita kanana.
31 Gintodloan na sanda
parti sa anang Ginarian ang
Dios kag parti kay Ginoong
Jesu-Cristo. Ara tana gid
naadluki sa anang mga
pagtodlo kag ara ra gid may
nagbawal kanana.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Roma

1 Ako si Pablo nga sorogoon
ni Cristo Jesus. Ako ang naga-
solat dia kanindo. Ginpili ako
ang Dios nga maging apostol
agud iwali anang Mayad nga
Barita.
2 Ang Mayad nga dia nga
Barita ginpangako nga lagi
ang Dios ang ona paagi sa
anang mga propita kag naso-
lat sa Balaan nga Kasolatan.
3 Dia nga barita parti sa
anang Bata nga si Ginoong
Jesu-Cristo. Parti sa anang
pagkatao isara tana sa anang
mga kaapo-apoan ni David.
4 Piro bukun tana lang
tao kondi anang Bata ra
ang Dios. Dia ginpakita
kanatun ang Ispirito Santo sa
makakagaum nga paagi ang
tana ginbanaw alin sa mga
minatay.
5 Paagi kay Cristo kag para
kanana nabaton namun sa
Dios ang pribilio nga mag-
ing apostol agud amun toy-
toyan ang tanan nga mga tao
sa osto nga pagtoo kag pag-
sonod kanana.
6 Kag kamo nga mga to-
moloo dian sa Roma kaiban
da sa mga tao nga anang
gintawag agud maging mga
somolonod ni Jesu Cristo.
7 Ako nagasolat kanindo
nga dian sa Roma nga ginai-
gogma ang Dios kag gintawag
nga maging anang mga bata.

Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid atun Dios nga
Amay kag ni Ginoong Jesu-
Cristo nga mayad ra indong
kaimtangan dian.

Anang Andum ni Pablo
nga Magayan sa Roma

8 Ona sa tanan nagapasala-
mat ako sa akun Dios paagi
kay Jesu-Cristo para kanindo
tanan, tungud nga indong
pagtoo ginabantog sa bilog
nga kalibotan.
9 Pirmi ko kamo nga gina-
pangamoyo, kag dia naula-
man ang Dios nga akun gi-
nasirbian nga tuduk sa akun
tagiposoon sa akun pagwali
ang Mayad nga Barita parti
sa anang Bata.
10 Pirmi ko ra nga gina-
pangamoyo kanana nga kon
maimo itogot na run da nga
makaayan ako dian kanindo.
11 Mabaul gid akun andum
nga makita ko kamo agud
makataw ako ra kanindo ang
ispiritoanun nga bindisyon,
agud maparigun kamo.
12 Akun gostong ambalun,
nga kamo kag ako makali-
pay kag makaparigun sa is-
ara kag isara paagi sa anang
pagtoo ang isara kag isara sa
Dios.
13 Mga kabogto, gosto
ko nga maulaman nindo
nga kon kapira ako ron
magplano nga magayan dian
kanindo, garing pirmi nga
indi makadayon. Gosto ko
nga makaayan dian ay basi
pa lang nga may mga tao nga
maboligan ko ra nga magtoo
kay Cristo, pario ang natabo

sa ibang mga tao nga bukun Judio sa mga logar nga akun ginaayanan.
14 Ay may katungdanan ako nga magwali sa tanan nga tao, sa mga may tinonan kag sa ara, kag sa mga may aram kag sa ara.
15 Maman dan nga bukun lang maistan akun andum nga makawali ra ang Mayad nga Barita kanindo nga dian sa Roma.

Anang Gaum ang Mayad nga Barita

16 Ara ako nauya sa akun ginawali nga Mayad nga Barita. Ay maman dia anang ginagamit ang Dios sa paglowas sa tanan nga nagatooona anay sa mga Judio, kag dadi pati run da sa mga bukun Judio.
17 Ay ginapakita ang Dios sa Mayad nga Barita nga ang tao ginabilang na nga matarung paagi lang gid sa pagtoo. Sono sa kasolatan, "Ang tao nga ginabilang ang Dios nga matarung tungud sa anang pagtoo maman ang may kaboi nga ara kataposan."

Anang Sala ang Tao

18 Naulaman ta dia tungud nga ginapakita ang Dios nga nasilag tana sa mga malain nga ginaimo ang mga tao kontra sa anang gosto. Ang mga malain nga andang ginaimo maman ang nagaadlang sa pagkilala ang kamatoodan.
19 Ay sarang nanda maulaman ang parti sa Dios tungud nga ginpakita dia mismo ang Dios kananda.
20 Matood nga indi ta makita ang Dios, piro alin pa ang pagimo ang kalibotan, anang mga inimoan nagapakita anang ara kataposan nga gaum kag anang pagka-Dios. Gani ara sanda ibaribad kanana.
21 Bisan naulaman nanda nga may Dios, ara nanda tana ginapadungugi bilang Dios kag ara nanda ra tana ginapasalamati. Naging ara polos andang isip. Ginduluman andang mga isip nga indi makaangup ang kamatoodan.
22 Nagakoon sanda nga sanda mga maaram, piro nagagoa nga mga omang-omang.
23 Ay ara sanda nagasimba sa Dios nga ara napapatay, kondi ang mga ginimo-imo nga mga ribolto nga kaitsora ang mga tao nga napapatay, ang mga pispis, ang mga sapat nga apat andang siki, kag ang mga sapat nga nagakaramang maman andang ginasimba.
24 Tungud sa andang kalokoan nga dia ginapabayanan sanda run lang ang Dios agud imoon nanda ang mga butang nga andang nagostoan nga marisna, kag ang risolta, makauruya andang ginaimo sa isara kag isara sa andang lawas.
25 Gintalikodan nanda ang kamatoodan parti sa Dios kag ginbayloan nanda ang botig. Nagasimba sanda kag nagasirbi sa anang mga

ginimo ang Dios, kag ang Dios tana nga nagimo ang tanan ginsikway nanda. Piro tana lang gid ang darayawon asta kon sano. Amin!

26 Tungud nga ang mga tao indi magkilala sa Dios, ginpabayanan na sanda run lang nga magimo ang mga butang nga kauruya nga andang naliagan. Ang mga babai nagabaliskad run andang ogali sa natoral nga paggamit andang lawas, tungud nga andang kapario nga babai andang ginaoroasawa.

27 Maman da ang mga lalaki, sa baylo nga magolid sanda sa babai, nga maman ang ogali nga natoral, gosto nanda gid nga magolid sa andang kapario nga lalaki. Kauruya andang ginaimo sa anang lawas andang mga kapario nga lalaki. Kag tungud sa andang ginaimo nga dia nga bukun tama sisilotan sanda gid ang Dios ang silot nga bagay gid kananda.

28 Kag tungud nga indi sanda magkilala sa Dios, ginpabayanan na sanda sa andang isip nga indi makapili ang tama. Gani ginaimo nanda ang mga butang nga indi dapat imoon.

29 Naging oripun sanda ang tanan nga klasi nga kalainan kag marimo nga binoatan. Mga akug. Masyado sanda ka mainggitun, nagapamatay, nagairinaway, nagapandaya, kag kon ano pa andang ginaisip nga magimo ang malain sa andang kapario. Mga manogkotso-kotso

30 kag nagaimo-imo mga sogidanun kontra sa andang kapario. Mga kaaway sanda ang Dios. Ara sanda nagataod sa andang kapario. Mga bogalun kag asdakun. Nagapangita sanda paagi agud magimo ang malain. Ara sanda nagatoman sa andang mga ginikanan.

31 Naging ara polos andang isip, indi masarigan, kag ara gid kalooy bisan pa sa andang pamilya.

32 Naulaman nanda ra nga ang Dios nagkoon nga ang mga tao nga nagaimo ang mga sala nga dia sisilotan kamatayun, piro sigi sanda pa ra gid. Kag bukun lang dan, kondi nalilipay sanda pa kon may makita sanda nga nagaimo pario andang ginaimo.

2

Anang Pagukum ang Dios

1 Karon, sabun magkoon kaw nga bagay ra kananda kon silotan sanda ang Dios ay masyado kalain andang ginaimo. Piro ikaw nga nagakoon toladan nagakondinar ra sa imong kaogalingun, tungud nga ginapakalain mo sanda piro ikaw maman da imong ginaimo.

2 Naulaman ta nga matarung anang pagsintinsya ang Dios sa mga tao nga nagaimo ang mga butang nga malain.

3-4 Piro sino kaw nga nagabangdan sa iba nga maman

da imong ginaimo? Sigoro imong pagsarig tungud nga ang Dios mayad, mainantoson kag mapinasinsyaun, makalibri kaw sa anang pagukum. Ara kaw bala kaulam nga tana mayad kanimo ay nagaulat tana agud maginulsul kaw kag bagoon mo imong kaboi?

5 Piro tungud nga matugas imong olo kag indi kaw maginulsul, ginadogangan mo lang imong silot kon magabot ron ang adlaw nga ang Dios magukum. Sa adlaw nga dato makikita ang tanan nga matarung anang pagukum.

6 Tungud nga ang Dios magabalus sa kada isara sono sa andang mga inimoan.

7 May mga tao nga sigi andang imorat nga magimo ang mayad tungud nga ginaandum nanda nga dayawon sanda ang Dios, padungugan, kag tawan kaboi nga ara kataposan sa oring mga adlaw. Ang mga tao nga dan tawan ra gid kaboi nga ara kataposan.

8 Piro may iba nga mga tao nga poros andang kaogalingun lang andang ginaisip. Indi sanda magsonod ang kamatoodan, kondi ang sala maman andang ginasonod. Makikita ang mga tao nga dia anang kaugut ang Dios kag maaguman anang silot.

9 Ay ang tanan nga mga tao nga nagaimo ang malain papinitinsyaun gid nga mayad ang Dios, ona anay ang mga Judio piro pati run da ang mga bukun Judio.

10 Piro ang mga tao tana nga nagaimo ang mayad, dayawon kag padungugan ang Dios, kag maging mayad andang kaimtangan, ona ra anay ang mga Judio piro pati run da ang mga bukun Judio.

11 Tungud nga pario anang pagukum ang Dios sa tanan nga tao.

12 Ang mga tao nga nagaimo sala doraun ang Dios, bisan ara sanda kaulam ang parti sa anang Kasogoan ni Moises. Ang mga tao tana nga nakaulam anang Kasogoan ni Moises piro sigi pa ra gid andang imo sala, ukuman sanda ra ang Dios, piro ang Kasogoan mismo anang gamitun sa anang pagukum kananda.

13 Tungud nga bukun ang mga tao nga nagapamati lang ang Kasogoan anang ibilang ang Dios nga matarung, kondi ang mga tao tana nga nagatoman anang ginasogo ang Kasogoan.

14 Ang mga bukun Judio ara kaulam ang Kasogoan. Piro kon ginaimo nanda ra ang nasolat sa Kasogoan, nagagoa nga miski ara nanda naulami ang Kasogoan, naulaman nanda ra kon ano andang dapat imoon.

15 Andang ginaimo nga mayad nagapakita nga ang ginatodlo sa Kasogoan dian da sa andang unauna. Ay andang konsinsya pati andang mga pagbarais-baisan nagapamatood kananda kon

osto okon bukun andang ginaimo.
16 Kag sono sa Mayad nga Barita nga akun ginatodlo, dan ipadumdum kananda ni Jesu-Cristo sa adlaw nga tana paukumun ang Dios sa tanan nga tao. Osgaran na ang tanan andang mga sikrito nga ginaisip.

Ang mga Judio kag ang Kasogoan

17 Karon, kamo nga nagakoon nga kamo Judio, nagasarig kamo sa Kasogoan kag ginapabogal nindo pa nga kamo marapit sa Dios.
18 Naulaman nindo kon ano anang gosto ang Dios kag naulaman nindo ra kon ano ang osto, tungud nga natonan nindo sa Kasogoan.
19 Indong pagsarig kamo ang makatodlo sa mga tao nga naduluman andang isip, nga kamo ang pinakasolo nga makataw kasanag sa mga tao nga ara naulaman parti sa Dios.
20 Nagasarig kamo ra nga kamo ang manogtodlo sa mga tao nga mainay magintindi kag sa mga tao nga bago pa lang nagaompisa toon parti sa Dios. Toladato indong kaisip tungud nga ang Kasogoan gintaw kanindo ang Dios kag indong pagsarig, doto nindo naulaman ang osto nga kaaram kag kamatoodan.
21 Nagatodlo kamo sa iba, piro basi ara nindo pagtodloi indong kaogalingun? Nagatodlo kamo nga indi magpanakaw, piro kamo mismo nagapanakaw.
22 Nagatodlo kamo nga indi magpanginbabai okon magpanginlalaki, piro maman da indong ginaimo. Narimoan kamo nga mayad sa mga ribolto nga ginasimba ang mga bukun Judio, piro nagapanakaw kamo sa andang mga simbaan.
23 Nagapabogal kamo nga kamo ang nagaawid anang Kasogoan ang Dios, piro ginpakauyan nindo ang Dios tungud nga ginalapas nindo ang Kasogoan.
24 Ay ang Kasolatan nagakoon, "Tungud kanindo nga mga Judio, ang Dios ginapakalain ang mga bukun Judio."
25 Kamo nagasarig nga kamo anang pinili ang Dios tungud sa indong pagpatori. Kag may polos manda indong pagpatori kon ginatoman nindo ang Kasogoan. Piro kon ara nindo ra ginatomana ang Kasogoan pario kamo ra lang sa mga bukun Judio nga ara natori.
26 Toladan ra sa mga tao nga bukun tinori. Kon sanda nagatoman anang ginakoon ang Kasogoan, ibibilang sanda ang Dios nga daw natori run da.
27 Gani kamo nga mga Judio pakalainun nanda tungud nga ginasoway nindo ang Kasogoan, bisan dian gid kanindo ang Kasolatan kag natori kamo. Sanda tana nagatoman ang Kasogoan bisan ara sanda natori.

28 Tungud nga ang tao
bukun matood nga Judio
tungud lang nga Judio anang
ginikanan kag natori.
29 Ang matood tana nga
Judio ay ang tao nga nag-
bago anang tagiposoon paagi
sa anang bolig ang Ispirito
Santo kag bukun tungud nga
natori tana sono sa Kaso-
goan. Ang tao nga toladia
anang kaboi, maimo nga indi
tana pagdayawon ang mga
tao, piro dayawon tana ang
Dios.

3

1 Karon, sabun magkoon
kamo nga kon toladato, ano
ron lang anang bintaa atun
pagka-Judio kag ano anang
polos ang pagtori kanatun.
2 Sa matood tana, doro
anang bintaa dan kanatun.
Ona-ona, kanatun ginintriga
anang ambal ang Dios.
3 Bisan matood nga may
mga kapario kita nga Judio
nga ara nagasonod sa anang
ambal ang Dios, indi gid
maimo nga indi na pagtoma-
nun anang ginpangako ang
ona.
4 Bisan ang tanan nga
mga tao botigun, ang Dios
tana masarigan gid sa anang
inambalan. Pario ang gi-
nakoon sa Kasolatan,
"Mapapamatodan nga tama
imong mga ginaambal,
Kag pirmi magagoa nga osto
imong pagukum."
5 Ta, sabun may magkoon,
"Kon kami magimo ang
malain, magagoa ra ang
mayad, ay kon ikomparar
amun ginaimo nga malain
sa anang ginaimo ang Dios,
makikita nga mayad manda
ang Dios, gani dayawon tana.
Kag kon makita ang mayad
tungud sa amun ginaimo nga
malain, ta kondi bukun tama
kon kami silotan ang Dios
tungud sa amun ginaimo nga
malain." Ang toladia nga
mga ambal kalokoan.
6 Indi dan maimo! Tun-
gud nga kon toladan, paiwan
anang pagukum sa mga tao
digi sa kalibotan?
7 Karon, sabun magkoon
sanda ra, "Mayad kon kami
magbinotig tungud nga
makikita ang mga tao nga
kami mga botigun kag mai-
isip nanda nga ang Dios
tana bukun botigun, gani
dayawon nanda tana. Ta
kondi mayad. Kag kon sa
amun pagbinotig magagoa
nga anang mga ambal tana
ang Dios matood gid, ta
basi silotan kami pa bilang
makakasala?"
8 Ang toladan nga rason
nagakoon nga mayad ang
magimo ang malain kon sa
pagimo toladato may mayad
nga magagoa. Kag sono
sa mga tao nga gosto ma-
grangga kanamun, toladan
kono amun panodlo. Ang
mga tao nga toladan bagay
gid nga silotan ang Dios.

Ang Tanan nga Tao
parario nga Makasasala

9 Sigoro nagaisip kamo nga
mas mayad kita kaysa mga
tao nga bukun Judio. Bukun
matood dan! Ginpasanag ko

ron nga ang tanan nga tao, Judio man okon bukun, parario nga makasasala.

10 Kag maman ra gid anang koon ang Kasolatan:

“Ara gid miski sangka tao nga matarung;
11 Ara miski sino nga osto anang pagkaintindi sa Dios, kag ara may nagaimorat nga magkilala kanana.
12 Ang tanan nga tao nagpabulag sa matood nga dalan kag naging ara polos sa Dios.
Ara gid may nagaimo ang mayad miski sangka tao.”
13 “Andang tilaok pario sa bokas nga rulubungan nga maboro ay poros panloko ang nagagoa sa andang baba.”
“Kon sanda magambal, andang dila daw may dalit ang dalitan nga magkal.”
14 “Poros masarakit nga mga panompa ang nagagoa sa andang baba.”
15 “Kag maistan lang nga dipirinsya mapamatay nga lagi.
16 Miski diin sanda magayan nagapangrangga kag nagadara kalisud.
17 Kon parti sa mayad nga pagkaraiban ara sanda gid may naulaman.”
18 “Kag ara sanda gid kaadluk sa Dios.”

19 Karon, naulaman ta nga kon ano anang ginakoon ang Kasogoan, ginakoon kanatun nga mga Judio nga ginsakup sa Kasogoan. Gani indi kita makakoon nga bukun kita sirilotan. Ang tanan nga tao sa kalibotan mapanabat ra gid sa Dios tungud sa andang mga sala.

20 Ay ara gid tao nga ibilang nga matarung ang Dios paagi sa anang pagsonod sa Kasogoan, tungud nga ginalapas na pirmi. Ang Kasogoan gintaw agud ipakita sa tao nga tana makasasala.

Ang Paagi Kon Paiwan Ginapakamatarung ang Dios ang mga Tao

21 Piro dadi ginpaulam kita run ang Dios kon paiwan kita maging matarung sa anang panulung. Dia nga pagpakamatarung bukun paagi sa pagsonod sa Kasogoan, kag ginapamatodan dia ang Kasogoan mismo pati ang mga propita ang ona.

22 Ang tao ginapakamatarung ang Dios kon magtoo kay Jesu-Cristo. Kag ang Dios ara pinilian. Gani ang bisan sino nga magtoo kay Jesu-Cristo pakamaturungun na.

23 Ay ang tanan nga tao obos gid nagkasala kag nagkolang sa anang kasadya ang Dios.

24 Piro tungud sa anang kalooy ang Dios ginbilang na kita nga matarung paagi kay Cristo Jesus nga nagtobos kanatun, kag dia rigalo ang Dios.

25 Ginpadara tana ang Dios digi sa kalibotan agud ialad na anang kaboi para kanatun, kag tungud sa

anang dogo nga ginola mapapatawad kita sa atun mga sala kon kita magtoo kanana. Ginimo dato ang Dios agud ipakita nga matarung tana, tungud nga ang ona midyo sa ginapabayanan na lang anang sala ang mga tao, ay mainantoson tana. Dapat ginsilotan sanda.

26 Piro dadi ginalad na anang kaboi ni Cristo para sa tanan agud ipakita na nga tana matarung. Tungud sa anang ginimo nga dia nagagoa nga matarung ang Dios kon ginabilang na gani nga matarung ang bisan sino nga nagatoo kay Jesus.

27 Gani ara gid may makapabogal. Kon ginapakamatarung kita ang Dios tungud sa atun pagsonod ang Kasogoan, makapabogal kita. Piro ang matood tana indi kita makapabogal tungud nga ginapakamatarung kita ang Dios paagi sa atun pagtoo.

28 Ay nagapati kita nga ang tao ginapakamatarung ang Dios paagi sa anang pagtoo kag bukun nga makon sa anang pagsonod ang Kasogoan.

29 Kon bukun matood dia, ang Dios Dios lang ang mga Judio kag bukun Dios ang mga bukun Judio. Piro anang Dios tana ra ang mga bukun Judio.

30 Ay may sangka Dios lang. Kag ibilang na nga matarung ang mga Judio kon sanda magtoo kay Jesus, kag maman da anang imoon sa mga bukun Judio kon sanda magtoo ra kay Jesus.

31 Dia ara nagakaologan nga ginabali ara ta run ang Kasogoan, kondi ginasonod ta anang osto nga katoyoan.

4

Si Abraham bilang Alimbawa

1 Bilang alimbawa kon paiwan ginapakamatarung ang Dios ang mga tao, sulungun ta bala si Abraham nga atun pinakaolang kag kon ano anang nakita parti digi.

2 Ay kon tana ginpakamatarung ang Dios tungud sa anang mga inimoan, andan may ipabogal tana. Piro ang matood tana, ara tana may ipabogal sa Dios.

3 Naulaman ta dia tungud nga ang Kasolatan nagakoon nga si Abraham nagtoo sa Dios kag tungud sa anang pagtoo ginbilang tana ang Dios nga matarung.

4 Ang tao nga nagapangobraan ginasoolan. Anang sool indi mabilang nga rigalo tungud nga dato ginpangabudlayan na gani.

5 Piro kita ginabilang ang Dios nga matarung tungud sa atun pagtoo kanana nga nagapakamatarung sa makasasala, kag bukun tungud sa atun mga inimoan.

6 Maman ra dia anang gostong ambalun ni David ang magkoon tana nga masoirti ang tao nga ginabilang ang Dios nga matarung bisan ara

tana nagasonod sa anang Kasogoan ang Dios.
7 Kabay makon na,
“Masoirti ang mga tao nga
andang mga sala
ginpatawad kag ara
run ginadumduma
ang Dios
8 Masoirti manda ang tao nga
anang mga ginimo nga
malain indi run gid
pagisipun ang Ginoo.”
9 Anang mga ginambal nga dia ni David bukun lang para sa mga Judio nga mga tinori kondi para ra sa mga bukun Judio. Naulaman ta dia tungud nga nasambit ta run ang Kasolatan nga nagakoon nga si Abraham nagtoo sa Dios kag tungud sa anang pagtoo ginbilang tana ang Dios nga matarung.
10 Kag kano dia natabo? Kabay ang pagbilang kanana nga matarung natabo bago tana gintori.
11 Gintori tana run lang ang ori bilang tanda nga tana matarung run sa panulung ang Dios tungud sa anang pagtoo, nga natabo gani bago tana natori. Maman dan nga si Abraham naging ispiritoanun nga tatay ang tanan nga ara natori piro nagatoo sa Dios; kag tungud sa andang pagtoo ginabilang sanda ra nga matarung.
12 Kag naging tatay tana ra ang mga natori, bukun nga makon tungud lang sa natori sanda, kondi tungud nga nagatoo sanda pario atun kaolang-olangan nga si Abraham bago tana gintori.

Anang Pangako ang Dios Nabaton paagi sa Pagtoo

13 Ang Dios nagpangako ang ona kay Abraham nga ang kalibotan maging ana, okon para sa anang mga kaliwat. Dia nga pangako ara pagimoa ang Dios tungud nga gintoman ni Abraham anang mga sogo ang Dios kondi tungud nga matarung tana paagi sa anang pagtoo.
14 Kon ang mga nagapasakup sa Kasogoan maman lang ang makaangkun anang ginpangako nga dia ang Dios, ara run polos atun pagtoo sa Dios, kag ara ra polos anang pangako ang Dios tungud nga ara may makasonod ang Kasogoan.
15 Kag tungud gani nga indi masonod ang mga tao ang Kasogoan, ang Kasogoan maman ang naging kabangdanan kon basi ginasilotan sanda ang Dios. Piro kon ara Kasogoan, kondi ara ra paglapas.
16 Gani nakita ta nga anang pangako ang Dios ginabasi sa pagtoo, agud maging rigalo dato ang Dios kag agud maging sigorado nga mababaton ang tanan nga mga kaliwat ni Abraham, abir kon sanda mga Judio nga nagasonod ang Kasogoan okon bukun, basta nagatoo sanda pario kay Abraham. Ay si Abraham maman ang naging pinakatatay ang tanan nga nagatoo, Judio okon bukun.
17 Kabay sa Kasolatan nagambal ang Dios kay

Abraham nga tana imoon na nga pinakatatay ang mga tao sa sari-sari nga mga nasyon. Gani sa panulung ang Dios tana atun pinakatatay. Kag ang Dios nga gintooan ni Abraham maman ra ang Dios nga nagataw kaboi sa mga patay kag nagapagoa ang ara pa.

18 Bisan ara run gid pagsarig nga makabata, nagtoo pa ra gid si Abraham nga tomanun ang Dios anang ginpangako kanana nga tana makabata. Gani sa anang pagtoo nga dato, tana naging tatay ang mga tao nga alin sa iba-ibang nasyon, sono gid sa anang koon ang Dios kanana.

19 Sa tyimpo nga dato mga sanggatos ron ka toig anang idad, kag naulaman na nga masyado tana run ka malam kag imposibli run nga makapabata tana pa. Naulaman na ra nga anang asawa indi ra makabata tungud nga bawas si Sara. Piro bisan toladato ara nagroya anang pagtoo sa Dios.

20 Ara tana gid nagdoda sa anang pangako ang Dios, kondi nagtoo tana. Gani ginpabaskug tana ang Dios. Kag gindayaw na ang Dios

21 tungud nga lobos gid anang pagsarig nga ang Dios sarang magtoman anang ginpangako.

22 Gani tungud sa anang pagtoo ni Abraham ginbilang tana ang Dios nga matarung.

23 Piro ang ginsolat sa Kasolatan nga "ginbilang tana nga matarung" ginsolat bukun lang para kay Abraham,

24 kondi para ra kanatun. Kita ibilang ra nga matarung kon nagatoo kita sa nagbanaw atun Ginoong Jesus alin sa mga patay.

25 Si Ginoong Jesus ginpatay tungud sa atun mga sala. Pagkatapos ginbanaw tana dayon agud ibilang kita nga matarung.

5

Mayad run atun Rilasyon sa Dios

1 Karon, tungud nga ginabilang kita run ang Dios nga matarung ay nagtoo kita kay Jesu-Cristo, mayad run atun rilasyon sa Dios. Dia natabo tungud sa anang ginimo atun Ginoong Jesu-Cristo.

2 Paagi kanana kag tungud sa atun pagtoo nakabaton kita run anang kalooy nga dia ang Dios, kag nalilipay kita sa paglaum nga makakaiban kita ra sa anang mataas nga katungdanan.

3 Kag bukun lang dan, kondi nalilipay kita sa atun mga pagantos, ay naulaman ta nga paagi sa mga kalisud nagiging mainantoson kita.

4 Kag kon kita mainantoson nalilipay ang Dios kanatun, kag kon ang Dios nalilipay kanatun may paglaum kita nga mayad atun paraaboton.

5 Kag indi maimo nga indi ta mabaton atun ginalauman nga dia tungud nga paagi sa Ispirito Santo nga ginpadara kanatun naulaman ta nga ginaigogma kita nga mayad ang Dios.

6 Isipa nindo bala anang
gogma ang Dios kanatun.
Ang kita ara gid sarang
maimo agud makalibri
sa silot, si Cristo napatay
para kanatun nga mga
makasasala sa oras nga
ginpili ang Dios.
7 Mabudlay makakita ang
tao nga magtaw anang kaboi
para sa tao nga matarung.
Sigoro may mga tao nga
magpangas taw andang
kaboi para sa mayad nga tao,
piro malaka gid.
8 Piro si Cristo nagtaw
anang kaboi para kanatun
bisan ang kita makasasala
pa. Doto ginapakita ang
Dios kon paiwan gid anang
pagigogma kanatun.
9 Kag tungud nga dadi
ginbilang kita run ang Dios
nga matarung paagi sa anang
dogo ni Cristo mas nasisigoro
ta run gid nga tungud kay
Cristo malilibri kita sa anang
silot ang Dios nga maabot.
10 Ang ona kita anang
kaaway ang Dios, piro tun-
gud sa anang pagkapatay
anang Bata napabalik run
atun mayad nga rilasyon
kanana. Kag kon toladan,
dadi nga kita anang amigo
ron, nasisigoro ta nga indi na
kita pagsilotan, ay si Cristo
ara lang napatay kondi naboi
roman.
11 Kag bukun lang dan
kondi nalilipay kita kag
nagadayaw sa Dios paagi
sa atun Ginoong Jesu-Cristo
tungud nga paagi kay Cristo
dadi nga lagi napabalik run
atun mayad nga rilasyon
kanana.

Si Cristo kag si Adan

12 Ang sala nagsulud digi
sa kalibotan tungud sa anang
paglapas ni Adan anang sogo
ang Dios, kag anang sala nga
dato maman ang nagdara ka-
matayun. Maman dan nga
nagabot ang kamatayun sa
tanan nga tao, tungud nga
ang tanan nga tao nagkasala.
13 Ay bago itaw ang Dios
ang Kasogoan sa mga tao na-
gakasala sanda run nga lagi,
garing tungud nga ara pa ang
Kasogoan ara pagisipa gid
nga mayad ang Dios andang
mga sala kaisa kon ang Kaso-
goan dian kananda.
14 Piro alin sa anang ty-
impo ni Adan asta sa anang
tyimpo ni Moises, ang tanan
nga tao nagkarapatay bisan
ara sanda nakaimo sala nga
pario anang ginimo ni Adan,
ay ginlapas na gid anang gin-
sogo ang Dios kanana.

Si Adan nga dia daw anang
anino ang tao nga maabot.
15 Piro iba ang darwa
nga dia, tungud nga anang
kalooy ang Dios iba sa anang
paglapas ni Adan. Matood
manda nga anang paglapas
ni Adan nagdara kamatayun
sa doro nga mga tao, piro mas
labaw pa gid anang kalooy
ang Dios kag anang rigalo
nga nagabot sa doro nga mga
tao paagi sa sangka tao nga si
Jesu-Cristo.
16 Iba anang rigalo ang Dios
kon ikomparar sa anang sala
ni Adan. Anang sala ni Adan
nagdara silot, piro tungud sa

anang ginimo ni Cristo, miski doro atun ginimo nga mga sala, ginbilang kita ang Dios nga matarung.

17 Karon kon tungud sa anang sala ang sangka tao nga dia nga si Adan ang tanan nga tao mapapatay, mas makatiringala ang risolta anang ginimo ang sangka tao nga si Jesu-Cristo. Ay ang mga tao nga magbaton anang kalooy ang Dios paagi kanana ibilang ang Dios nga matarung, kag magaari sanda nga may kaboi nga ara kataposan.

18 Gani nakikita ta nga tungud sa anang ginimo nga malain ang sangka tao, ang tanan nga tao ginsintinsyaan nga silotan. Kag tungud ra sa anang ginimo nga matarung ang sangka tao, ibilang ang Dios nga matarung ang tanan nga magtoo, kag tawan kaboi nga ara kataposan.

19 Tungud sa sangka tao nga ara nagtoman sa Dios, doro ang naging makasasala. Kag tungud ra sa sangka tao nga nagtoman sa Dios, doro anang mabilang ang Dios nga matarung.

20 Ang Kasogoan gintaw ang Dios agud makita ang mga tao nga doro andang mga pagsoway sa anang gosto, kag nagadoro pa gani kon may Kasogoan. Piro bisan nagraku ang sala, mas nagraku pa gid anang kalooy ang Dios.

21 Ang ona manda ang sala maman ang nagagaum sa tanan nga tao kag anang risolta kamatayun. Piro dadi tana anang kalooy ang Dios maman run ang nagagaum kanatun, kag anang risolta kaboi nga ara kataposan. Ay tungud sa anang ginimo ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo kita ginabilang run ang Dios nga matarung.

6

Dadi Bago ron atun Kaboi

1 Ta, sabun may magkoon nga mapadayon kita run lang sa pagpakasala agud magdogang pa gid anang kalooy ang Dios kanatun.

2 Bukun toladan! Indi maimo nga magpadayon kita sa pagpakasala tungud nga ang sala ara run labut kanatun.

3 Naulaman nindo ra nga pagbunyag kanatun kay Jesu-Cristo nagakaologan nga kaiban kita sa anang kamatayun.

4 Gani ang pagbunyag kanatun nagapakilala nga ang napatay si Cristo, kita napatay ra kag ginirug lubung kanana, agud kon paiwan si Cristo ginbanaw ang makagagaum nga Amay, kita magakaboi ra ang bago nga kaboi.

5 Kag kon kita nakakaiban kay Cristo sa anang kamatayun, sigorado gid nga matawan kita bago nga kaboi pario ang natabo kanana ang tana ginbanaw sa mga minatay.

6 Naulaman ta nga atun dati nga pagkatao nga makasasala ginlansang run

sa kros kaiban ni Cristo agud mapatay. Maman dan nga indi run maimo nga oripunun kita pa ang sala.

7 Tungud nga kon ang tao patay run, libri tana run sa anang gaum ang sala.

8 Kag kon kita napatay run kaiban ni Cristo, nagapati kita nga maboboi kita ra kaiban kanana.

9 Ay naulaman ta nga tungud nga si Cristo nabanaw alin sa mga minatay, indi run maimo nga mapatay tana ruman. Ara run gaum kanana ang kamatayun.

10 Tana kaisara lang gid napatay para sa anang sala ang mga tao, kag indi run maoman. Boi tana dadi kag anang kaboi para sa Dios.

11 Gani tungud nga kamo kay Cristo ron, dapat ibilang nindo nga indong kaogalingun patay run sa pagimo ang sala, kag nagakaboi kamo ron para sa Dios.

12 Indi nindo ron gani pagtogotan nga dominarun ang sala indong lawas nga mapapatay kag indi nindo pagsonodon anang malain nga andum.

13 Ayaw nindo paggamita ang bisan ano nga parti indong lawas sa pagimo ang marimo. Indong imoon tana, iintriga nindo sa Dios indong bilog nga lawas, agud gamitun na sa mayad nga katoyoan. Kabay ginbawi kamo ron sa kamatayun kag gintawan bago nga klasi nga kaboi.

14 Gani indi maimo nga dominarun kamo pa gid ang sala. Ay ara kita run sa idalum ang Kasogoan, kondi nagasarig kita run sa anang bolig kag kalooy ang Dios.

Ang mga Nagaimo ang Mayad

15 Karon, tungud nga kita ara run sa idalum ang Kasogoan, basi kon isipun nindo nga poidi kita run magpakasala tungud nga sa idalum kita run anang kalooy ang Dios. Indi maimo dan!

16 Kabay mga oripun kita sa bisan ano nga atun ginasonod. Gani kon nagasonod kita sa sala, mga oripun kita ang sala kag ang risolta kamatayun. Piro kon kita nagasonod sa Dios, mga oripun kita ang Dios kag anang risolta dan ibilang kita nga matarung.

17 Ang ona mga oripun kamo ang sala. Piro salamat sa Dios nga dadi tinagiposoon ron indong pagtoman sa mga kamatoodan nga gintodlo kanindo.

18 Ginlibri kamo ron ang Dios alin sa sala nga nagaoripun kanindo, kag dadi ginasonod nindo ron ang matarung nga pagkaboi.

19 Ginagamit ko ang alimbawa parti sa pagkaoripun agud madali nindo nga maintindian akun gostong ambalun. Ang ona ginpaoripun nindo indong kaogalingun sa sala, kag gingamit nindo indong lawas sa pagimo ang marimo kag malain. Kag ang risolta

naging malain kamo. Piro dadi tana, iintriga nindo indong kaogalingun bilang mga oripun ang matarung nga pagkaboi. Kag anang risolta dan maging diosnon kamo.

20 Ang ona ang kamo mga oripun pa ang sala, bukun kamo sakup sa katarungan.

21 Kag ano indong nabuul sa indong pagkaboi nga dato nga dadi ginakauya nindo? Anang tutugkaan lang dato kamatayun.

22 Piro dadi ginlibri kamo ron alin sa sala kag mga oripun kamo ron ang Dios. Ang indong nabubuul digi ay ang matarung nga kaboi. Kag anang tutugkaan dia kaboi nga ara kataposan.

23 Ay anang bayad ang pagpakasala kamatayun, piro kaboi tana nga ara kataposan anang ginarigalo ang Dios sa mga tao nga kay Cristo Jesus nga atun Ginoo.

7

Ara kita run sa idalum ang Kasogoan

1 Mga kabogto, nakaulam kamo parti sa kasogoan. Gani nasisigoro ko nga maiintindian nindo akun ipasanag kanindo nga kon ang tao patay run, ang kasogoan ara run gaum kanana.

2 Pario bala sa babai nga may asawa. Sono sa kasogoan, ang babai indi makapakigbulag sa anang asawa mintras boi pa anang asawa. Piro kon anang asawa mapatay, libri tana run sa kasogoan parti sa mga magasawa.

3 Gani kon magpakigolid tana sa iba nga lalaki mintras boi pa anang asawa, ginabilang nga nagapanginlalaki tana. Piro kon anang asawa patay run kag pagkatapos magpaasawa tana sa iba, ara tana nagalapas sa kasogoan, kag indi makoon nga tana nagapanginlalaki.

4 Nakikita ta, mga kabogto, nga ang kamatayun maman ang nagabulag sa magasawa. Toladan ra ang natabo kanindo, kamatayun ang nagpabulag kanindo sa Kasogoan. Ay pagkapatay ni Cristo sa kros, kamo napatay ra tungud nga kamo mimbro anang lawas ni Cristo. Gani ara run labut kanindo ang Kasogoan. Kon sa magasawa pa, iba run dadi indong asawa. Si Cristo nga nabanaw maman run atun asawa, sa katoyoan nga magbonga kita ang mga mayad nga boat para sa Dios.

5 Ang ona, atun gosto lang gid atun gintoman, kag ang mga butang nga ginabawal ang Kasogoan maman pa atun naliagan nga imoon. Kag tungud nga ginimo ta ang mga butang nga dato, atun silot kamatayun.

6 Piro dadi libri kita run sa Kasogoan tungud nga napatay kita run paagi sa anang kamatayun ni Jesus. Ara run labut kanatun ang Kasogoan nga ang ona maman ang nagaoripun kanatun. Atun

pagsirbi sa Dios dadi sono ron sa ginatodlo kanatun ang Ispirito Santo, kag bukun run sa dati nga paagi nga sono sa nakasolat sa Kasogoan.

Ang Kasogoan kag ang Sala

7 Ta, sabun may magkoon nga kon toladato, marimo gali ang Kasogoan. Ara ako nagakoon nga marimo. Ay kon ara gani ang Kasogoan ara ko naulami kon ano ang sala. Pario abi dia, kon ara nagkoon ang Kasogoan nga "Indi kaw magkaima," ara ko naulami nga marimo gali ang maima.

8 Piro tungud sa sala nga digi run nga lagi ang ona kanakun, pagkaulam ko nga marimo gali ang maima, mas nagdogang pa gid gani akun kaima. Gani kon ara Kasogoan, ara kita kaulam kon ano ang ginatawag nga sala.

9 Ang ona, nagakaboi ako nga ara Kasogoan. Piro pagkaulam ko ang Kasogoan nakita ko nga ako gali makasasala,

10 kag doto ko naulaman nga ako gali ginsintinsyaan run nga patayun. Gani ang Kasogoan nga gintaw sa toyo nga magtaw kaboi kanakun maman gid gani ang nagsintinsya kanakun nga ako patayun.

11 Ay ang Kasogoan maman ang gingamit ang sala digi kanakun agud ako madaya, kag ang risolta, nasintinsyaan ako ang kamatayun tungud nga indi ko gani masonod ang Kasogoan.

12 Ang Kasogoan sa Dios nagalin, kag ang tanan nga toromanun sa Kasogoan kanana nagalin, gani matarung, osto, kag mayad.

13 Sabun magisip kamo nga ang Kasogoan nga dato nga mayad maman gali ang nagdara kamatayun kanakun. Bukun! Ako tana ginsintinsyaan tungud sa akun sala. Kag doto nakita ta nga masyado karimo gani ang sala, ay gingamit na ang Kasogoan nga mayad para masilotan ako ang kamatayun. Gani paagi sa Kasogoan mas nakita ta kon paiwan karimo ang sala.

Ang Mayad nga Gosto ang Tao nga Imoon indi na Maimo

14 Naulaman ta nga ang Kasogoan sa Ispirito ang Dios nagalin. Piro ako tao lang nga makasasala. Akun kaalimbawa pario sa oripun nga indi makalikaw sa pagimo ang sala.

15 Indi ko maintindian akun kaogalingun. Ay ang mayad nga gosto ko nga imoon indi ko maimo, piro ang mga butang nga indi ko gosto imoon maman tana akun ginaimo.

16 Kag kon ara ako naliag nga imoon akun ginaimo nga marimo, nagakaologan nga nagakompormi ako nga tama anang ginakoon ang Kasogoan.

17 Gani kon toladan, bukun ako ang nagaimo ang marimo kondi ang sala nga nagaoli digi kanakun.

18 Ay naulaman ko nga digi
kanakun, sa akun duna nga
pagkatao, ara gid mayad nga
nagagoa, tungud nga bisan
gosto ko pa nga magimo ang
mayad indi ko maimo.
19 Gani, ang mayad nga
gosto ko nga imoon indi ko
maimo, piro ang malain tana
nga indi ko gosto nga imoon
maman akun ginaimo.
20 Karon, kon ginaimo ko
ang indi ko gosto nga imoon,
dia nagakaologan nga bukun
ako ang nagaimo dia kondi
ang duna nga malain nga na-
gaoli digi kanakun.
21 Maman dia akun
nadiskobrian kanakun: kon
gosto ko magimo ang mayad
ginaadlangan ako akun duna
nga malain.
22 Ako tana nalilipay gid sa
anang mga sogo ang Dios,
23 piro digi kanakun may
nagasogo nga magimo ang
kontra sa akun naulaman
nga tama. Ginaoripun ako
lang akun duna nga malain.
24 Kailo ako ra! Sino kabay
ang makalibri kanakun sa
akun makasasala nga dia
nga pagkatao nga nagadara
kanakun sa kamatayun?
25 Ara iba kondi ang Dios
paagi sa atun Ginoong Jesu-
Cristo! Salamat sa Dios!
Toladan akun kaimtangan.
Akun isip nagasonod sa
anang mga sogo ang Dios,
piro akun lawas tana naga-
sonod sa duna nga ogali nga
makasasala.

8

Ang Kaboi sa Ispirito Santo

1 Karon, ang mga kay Cristo
Jesus indi run pagsilotan ang
Dios,
2 tungud nga pagkatapos
nga kita naging kay Cristo Je-
sus ginakontrol kita run ang
Ispirito Santo nga nagataw
kaboi. Gani libri kita run sa
sala nga nagoripun kanatun
kag sa silot nga kamatayun.
3 Ang pagtoman sa Kaso-
goan indi makabuul anang
gaum ang sala sa atun
kaboi, tungud nga kita nga
mga tao maroya kag indi
gid makatoman. Ang Dios
maman ang nagbuul anang
gaum ang sala sa kaboi ang
tao. Anang ginimo, anang
Bata mismo anang ginsogo
digi sa kalibotan nga maging
tao pario kanatun nga mga
makasasala, agud maging
alad para sa atun mga sala.
Kag sa anang pagkatao,
ginsintinsyaan ang Dios kag
gintapos na anang gaum ang
sala.
4 Ginimo na dia agud anang
ginapatoman ang Kasogoan
matoman kanatun nga dadi
ara run nagakaboi sono sa
anang gosto atun duna nga
ogali kondi sono ron sa anang
gosto ang Ispirito Santo.
5 Ang mga tao nga nagak-
aboi sono sa andang duna
nga ogali ara iba nga ginaisip
kondi kon paiwan masonod
anang ginadikta andang
duna nga ogali, piro ang mga
tao tana nga nagakaboi sono
sa anang toytoy ang Ispirito
Santo ara ra ibang ginaisip
kondi ang mga butang nga

nagostoan ang Ispirito Santo.
6 Kon anang isip ang tao
ginagauman anang duna
nga ogali, anang tutugkaan
kamatayun. Piro kon ang
mga butang tana nga gosto
ang Ispirito Santo maman
anang isipun pirmi, dan
makakabaton tana kaboi nga
ara kataposan kag malinung
nga pagkaboi.
7 Ang tao nga poros lang
gid anang duna nga ogali
anang ginaisip nagakontra
sa Dios, ay ara tana na-
gatoman anang mga sogo,
kag sa matood tana indi tana
makatoman.
8 Ang toladan nga mga tao
nga andang duna nga ogali
lang gid andang ginasonod
indi gid makataw kalipay sa
Dios.
9 Piro kamo tana ara run
nagakaboi sono sa indong
duna nga ogali, tungud
nga kon anang Ispirito ang
Dios nagaoli dian kanindo,
kontrolado kamo ron ang
Ispirito. Ang tao bukun kay
Cristo kon ara kanana anang
Ispirito ni Cristo.
10 Piro tungud nga si Cristo
dian kanindo, bisan mapatay
indong lawas tungud sa
sala, maboboi pa ra gid
indong ispirito tungud nga
ginbilang kamo ang Dios nga
matarung.
11 Kabay pagkapatay ni
Jesus ginbanaw tana ang
Dios. Karon, tungud nga
anang Ispirito ang Dios na-
gaoli dian kanindo, ang Dios
nga nagbanaw kay Cristo
maman da ang magataw
kaboi sa indong mga lawas
nga dan nga napapatay. Kag
dia imoon na paagi sa anang
Ispirito nga nagaoli kanindo.
12 Gani mga kabogto, dapat
sonodon ta anang gosto ang
Dios kag isikway ta run
atun duna nga ogali nga
makasasala.
13 Tungud nga kon kamo
magkaboi sono sa indong
duna nga ogali, mapapatay
kamo. Piro kon paagi sa bolig
ang Ispirito Santo isikway
nindo ang mga malain
nga ginaimo indong lawas,
makakabaton kamo kaboi
nga ara kataposan.

Anang Mga Bata ang Dios

14 Ang tanan nga mga
tao nga ginatoytoyan anang
Ispirito ang Dios maman ang
matood nga mga bata ang
Dios.
15 Ay pagtaw kanindo ang
Dios anang Ispirito, kamo
naging anang mga bata. Gani
ara kamo ron ginaadluki
pario ang ona ang kamo mga
oripun pa. Dadi, paagi sa
Ispirito Santo sarang kamo
ron makatawag sa Dios nga,
“Tatay”!
16 Ang Ispirito Santo
kaiban atun ispirito maman
ang nagapamatood nga kita
anang mga bata manda ang
Dios.
17 Kag tungud nga kita
anang mga bata ang Dios,
mga manonobli kita ra ang
mga butang nga ginatigana
ang Dios para kanatun. Mga
manonobli kita kaiban ni
Cristo. Ay kon kita dadi
nagaantos pario kay Cristo

ang ona, magaabot ang adlaw nga padungugan kita ra nga kaiban na.

ang Paraaboton nga Imaya

18 Kon sa kanakun lang, ang mga pagantos nga dia dadi bali ara kon ikomparar sa masadya gid nga kaimtangan nga maging atun sa paraaboton.

19 Ay pati ang tanan nga ginimo ang Dios nalalangkag nga mayad sa oras nga padungugan run ang Dios anang mga bata.

20 Ay ang tanan nga ginimo ang Dios ara kaabot sa anang katoyoan; bukun nga makon andang gosto dato kondi tungud nga maman dato anang gosto ang Dios. Piro may paglaum pa,

21 ay magaabot ang adlaw nga anang mga ginimo ang Dios indi run maronot, kondi maging kaiban anang mga bata ang Dios nga malilibri sa kamatayun kag mapapabutang sa masadya nga kaimtangan.

22 Naulaman ta nga asta dadi ang tanan nga ginimo ang Dios midyo sa nagaoraroy sa kalisud. Kon sa mga nagabudus nagapasakit run.

23 Piro bukun lang sanda, kondi pati kita nga nakabaton ang Ispirito Santo bilang ona nga rigalo ang Dios nalalangkag ra mintras nagapaabot-abot kita ang adlaw nga atun mga lawas nga dia bagoon ang Dios, kag imoon na kita nga anang mga bata run gid.

24 Kita nalowas run kag ginapaabot-abot ta lang nga makomplito. Dumdumun ta nga ang paglaum indi matawag nga paglaum kon dian run ang ginalauman. Tungud nga sino pa ang malaum kon dian run?

25 Piro kon nagalaum kita sa ara pa dian kanatun, magaulat kita nga may pagantos.

26 Kag tungud nga kita maroya, ang Ispirito Santo nagabolig kanatun. Indi kita kaulam magpangamoyo ang osto, maman dan nga ang Ispirito Santo nagapakitloy sa Dios para kanatun sa paagi nga indi mamitlang.

27 Kag tungud nga nakaulam ang Dios kon ano ang sa tagiposoon ang tao, nakaintindi tana ra kon ano anang gostong ambalun ang Ispirito Santo; ay ang Ispirito Santo nagapakitloy sa Dios para sa anang mga bata, kag sono sa anang kabubutun ang Dios.

28 Naulaman ta ra nga ang tanan nga nagakaratabo ginaimo ang Dios para sa kaarayadan ang mga nagaigogma kanana nga anang mga ginpili sono sa anang katoyoan.

29 Ay ang ona pa nga lagi naulaman run ang Dios kon sino anang magiging mga bata. Kag ginplano na run nga lagi nga makapariopario sanda sa anang Bata nga si Jesus, agud tana

maging panganay sa doro nga mga magkarabogto.
30 Gani ang mga tao nga anang napili run nga lagi ang ona ana nga gintawag nga maging anang mga bata; kag ang mga tao nga anang gintawag ana nga ginbilang nga matarung; kag ang mga tao nga anang ginbilang nga matarung ana nga ginpadungugan.

Anang gogma ang Dios

31 Karon, kon isipun ta ang mga butang nga dia, makakoon kita nga ang Dios nagaapin kanatun, kag ara may makaiwan kanatun.
32 Anang Bata mismo ara na gani pagikawan, kondi ginalad na agud mapatay para kanatun nga tanan. Kag tungud nga anang Bata mismo gintaw na, indi maimo nga indi na itaw kanatun ang bisan ano.
33 Ara may makakoon nga kita nga anang mga pinili ang Dios may sala, ay ang Dios mismo ang nagakoon nga kita ara run sala.
34 Ara ra may makakoon nga kita sirilotan, ay si Cristo Jesus mismo ang ginsilotan kag napatay para kanatun, kag bukun lang dan kondi ginbanaw tana kag dadi doto sa anang too ang Dios nga nagpakitloy sa Dios para kanatun.
35 Ara may makapabulag kanatun sa anang pagigogma ni Cristo. Miski magagi kita sa mga pagantos, sa mga kalisud, mga pagingabot, mga gutum, mga kapobriun, mga piligro, kag bisan patayun pa, nasisigoro ta nga palangga kita pa ra gid ni Cristo.
36 May nakasolat sa anang Kasolatan ang Dios nga nagakoon,

"Tungud sa amun pagtoo kanimo, nakakabutang kami pirmi sa piligro nga kami patayun ang mga tao. Midyo kami sa mga karniro nga paratayun."

37 Piro miski toladato pa atun pagkabutang, masasarangan ta nga atobangun paagi sa anang bolig ni Cristo nga nagaigogma kanatun.
38-39 Nasisigoro ko gid nga ara may makapabulag kanatun sa anang gogma ang Dios nga anang ginpakita paagi kay Cristo Jesus nga atun Ginoo. Ang kaboi digi okon ang kamatayun, ang mga angil okon mga dimonyo, ang nagakaratabo dadi okon ang magakaratabo sa paraaboton, ang mga may gaum, ang mga dian sa ibabaw okon sa idalum ang kalibotan, okon miski anono pa nga mga butang nga ginimo ang Dios indi makapabulag kanatun sa anang gogma.

9

Ang Dios kag ang mga Israelita

1 Karon may isogid ako pa kanindo, kag dia matood; ay ako kay Cristo kag ara ako nagabotig. Akun konsinsya nga ginagauman ang Ispirito

Santo nagapamatood ra nga
matood akun isogid,
2 nga bukun lang maistan
akun kasubu kag pagi-
nanakit akun tagiposoon
3 tungud sa akun mga kasi-
manwa kag kadogo. Kon
maimo lang mas gosto ko pa
nga ako anang sompaun ang
Dios kag ipabulag kay Cristo
kon dia maging paagi nga
sanda makalibri sa silot.
4 Doro andan andang
bintaa bilang mga Israelita.
Ginangkun sanda ang Dios
nga anang mga bata; gin-
pakitaan sanda ang Dios
anang makasorolaw nga
prisinsya; kananda anang
mga kasogtanan; gintaw na
ra kananda ang Kasogoan;
gintodloan na sanda ang
osto nga pagsimba kanana;
doro anang mga ginpangako
kananda;
5 mga kaapo-apoan sanda
ang mga tao nga ginpili ang
Dios ang ona; kag sa andang
lai nagalin si Cristo ang tana
nagpakatao, Dios nga maka-
gagaum sa tanan kag daraya-
won asta sa ara kataposan!
Amin.
6 Piro bisan ara nanda
napolosi ang mga pribilio
nga dia, dia ara nagakaolo-
gan nga ara pagtomana ang
Dios anang ambal, tungud
nga ara pagpilia ang Dios ang
tanan nga Israelita.
7 Bukun ang tanan nga mga
kaliwat ni Abraham ginbi-
lang nga anang kaliwat gid.
Kabay nagkoon ang Dios kay
Abraham nga ang mga bata
lang ni Isaac anang kilalaun
nga anang mga kaliwat.
8 Dia nagakaologan nga
bukun tanan nga anang kali-
wat ni Abraham ginabilang
nga anang bata ang Dios,
kondi ang ginbata lang gid
sono sa anang ginpangako
kay Abraham ang kikilalaun
nga anang mga bata ang Dios.
9 Ay maman dia anang pan-
gako ang Dios kay Abraham;
makon na, “Mabalik ako digi
sa masonod nga toig kag si
Sara magabata lalaki.”
10 Kag paagi sa anang
darwa ka bata ni Rebeca
kag atun kaolang-olangan
nga si Isaac ginpakita ra ang
Dios nga bukun tanan nga
anang kaliwat ni Abraham
ginabilang na nga anang mga
bata.
11-12 Bago nagbata si Re-
beca sa kapid nga dato,
nagkoon nga lagi ang Dios
kanana nga “Ang gorang
magasirbi sa anang libayun.”
Ginambal na dia ang ara
sanda pa gani kaimo mayad
okon malain. Ay gosto na
itodlo nga kon tana magpili
ang tao ara tana nagabasi
sa andang mayad nga mga
inimoan kondi sono sa anang
gosto.
13 Nagakoon ra ang Kasola-
tan,
“Ginigogma ko si Jacob,
Piro ara ako naliag kay
Esaw.”
14 Ta, sabun may magkoon
nga bukun osto anang gi-
naimo ang Dios. Bukun tama
dan.
15 Ay toladia anang koon
ang Dios kay Moises ang ona:
makon na, “Kaloyan ko ang

gosto ko nga kaloyan kag kanogonan ko ang gosto ko nga kanogonan."
16 Gani anang mga bindisyon ang Dios bukun tungud sa anang gosto okon anang ginaimo ang tao, kondi sono lang gid sa anang kalooy ang Dios.
17 Pario sa nasambit sa Kasolatan parti sa anang koon ang Dios sa Faraon (ari ang Egipto), makon, "Ginimo ko ikaw nga ari, agud paagi sa akun imoon kontra kanimo maipakita ko akun gaum, kag agud akun aran makilala ang tanan nga tao sa bilog nga kalibotan."
18 Gani bukun lang nga ginakaloyan ang Dios ang gosto na nga kaloyan, kondi ginaimo na ra nga sotil ang mga tao nga gosto na magpasotil.

Anang Kasilag kag Kalooy ang Dios

19 Karon, sigoro may makon kanindo nga kon toladato, ta basi masisilag pa ang Dios sa mga tao tungud sa andang pagkasala, ay indi sanda makakontra sa anang gosto.
20 Toladia akun makasabat: sino kaw gid nga masabat toladan sa Dios? Kita anang mga inimoan lang ang Dios, gani indi kita makariklamo kanana kon basi ginimo na kita nga toladia.
21 Pario bala sa manogimo ang koron. Pagosto tana kon ano anang gosto nga imoon sa lapok nga anang ginaawidan. Kon gosto na, libri tana magimo darwa ka klasi nga koron sa lapok nga dato, ang isara ispisyal kag ang isara ordinario lang.
22 Toladato ra sa Dios. Bisan matood nga gosto na ipakita anang gaum kag anang kasilag sa mga makasasala, ginaagoantaan na pa ra gid nga antosan anay ang mga tao nga dapat run andan nga silotan.
23 Ginaimo na dia tungud nga gosto na ra nga ipakita kon pira kabaul anang kaayad sa mga tao nga anang ginakaloyan, nga anang ginpriparar alin ang ona pa nga lagi para padungugan.
24 Kag kita gani maman ang mga tao nga dan nga anang gintawag, bukun lang alin sa mga Judio kondi pati sa mga bukun Judio.
25 Ay toladia anang koon ang Dios doto sa solat ni Oseas,

"Ang mga tao nga bukun akun,
Tawagun ko nga akun mga tao.
Kag ang ara ko ginaigogmaa dato anay,
Igogmaun ko.
26 Kag ang mga tao nga ginkonan ko nga, 'Kamo bukun akun mga tao,'
Sanda tatawagun nga anang mga bata ang Dios nga boi."

27 Dagi ra tana anang ambal ni Isaias parti sa mga Israelita: makon na, "Bisan maging pario ang baras sa baybay anang kadoro anang kaliwat ni Israel,

maistan lang kananda ang malolowas.
28 Ay madali kag maidid anang imoon ang Dios nga pagsintinsya sa mga tao sa kalibotan."
29 Si Isaias ra ang nagkoon, makon na,
"Kon kita nga mga Israelita
ara pagkalooyi ang Dios nga Makakagaum,
Ara gid andan may nabilin kanatun,
Kondi nagkaradora kita pario sa natabo sa mga tao sa Sodoma kag Gomorra."

Ang Israel kag ang Mayad nga Barita

30 Akun gostong ambalun maman dia: ang mga bukun Israelita nga ara nagimorat nga maging matarung maman anang ginbilang ang Dios nga matarung tungud nga nagtoo sanda.
31 Piro ang mga Israelita tana nga nagimorat nga magsonod sa Kasogoan para maging matarung sa panulung ang Dios ara nanda naabot.
32 Basi kabay toladato? Tungud nga sa baylo nga magtoo ang mga Judio kay Jesu-Cristo, nagsarig sanda sa andang mga mayad nga inimoan. Nasandad sanda sa bato nga sarandadan.
33 Pario gid anang koon ang Dios sa Kasolatan, makon na,
"Nagbutang ako ang bato nga
sarandadan ang mga tao sa banwa ang Sion.
Dato nga bato magapadagpa kananda.
Piro ang mga tao tana nga magtoo sa bato nga doto indi gid magnusul."

10

1 Mga kabogto, gosto ko gid nga akun mga kapario nga mga Israelita malowas, kag dia ginapangamoyo ko sa Dios.
2 Ako mismo makapamatood nga matandus sanda sa pagsirbi sa Dios, garing lang bukun sono sa kamatoodan.
3 Ay ara nanda naulami anang paagi ang Dios agud ang tao maging matarung. Andang ginimo tana, nagimorat sanda sa andang kaogalingun nga paagi kag ara nanda pagsonoda anang paagi ang Dios.
4 Ara nanda naintindii nga ang Kasogoan tugka lang kay Cristo, ay paagi sa anang ginimo ni Cristo, ang tagsatagsa nga nagatoo kanana maman lang ang ginabilang nga matarung.

Ang Kalowasan para sa Tanan

5 Toladia anang ginsolat ni Moises parti sa mga tao nga mabibilang nga matarung paagi sa andang pagsonod sa Kasogoan: "Ang tao nga nagasonod sa tanan nga nakasolat sa Kasogoan makaangkun kaboi nga ara kataposan."
6 Piro toladia ra tana ang ginakoon sa mga tao nga mabibilang nga matarung paagi sa andang pagtoo, "Indi kaw magisip nga kita

magiging matarung kon may magayan sa langit" (agud bulun si Cristo).
7 "Indi ka ra magisip nga kinanglan may maglosong sa idalum gid" (agud bulun si Cristo alin sa mga patay).
8 Kondi nagakoon doto nga,
"Anang ambal ang Dios marapit kanimo,
Dian gid sa imong baba kag sa imong tagiposoon."
Kag anang ambal nga dia ang Dios ara iba kondi parti sa pagtoo nga amun ginawali:
9 nga kon isogid mo nga si Jesus maman ang Ginoo kag nagatoo kaw sa imong tagiposoon nga ginbanaw tana ang Dios sa mga patay, malowas kaw.
10 Ay ang tao ginabilang ang Dios nga matarung kon nagatoo tana tuduk sa anang tagiposoon. Kag kon magsogid tana sa iba parti sa anang pagtoo, malowas tana.
11 Pario anang koon sa Kasolatan, "Ang nagatoo kanana indi gid magnusul."
12 Kag dia nga pangako para sa tanan, Judio man okon bukun Judio, tungud nga ang Ginoo, Ginoo ang tanan, kag mayad tana gid sa tanan nga nagapangayo bolig kanana.
13 Ay nagakoon ang Dios sa Kasolatan, "Ang bisan sino nga magpangayo bolig sa Ginoo malowas."
14 Piro paiwan makapangayo bolig kanana ang mga tao kon ara nanda tana ginatooi? Kag paiwan sanda makatoo kanana kon ara sanda pa makabati parti kanana? Kag paiwan sanda ra makabati kon ara may magsogid kananda?
15 Kag paiwan ra makapanaw kag magsogid ang mga manogbarita kon ara sanda pagpadaraan? Sono sa Kasolatan, "Ang kasadya kon nagaarabot ang mga nagadara ang Mayad nga Barita."
16 Piro may mga tao nga ara nagbaton ang Mayad nga Barita. Pario anang koon ni Isaias, makon na, "Ginoo, daw ara gid may nagapati sa amun ginawali."
17 Digi makakoon kita ra nga ang tao magatoo lang kay Cristo kon mabatian na ang kamatoodan parti kanana. Kag ang kamatoodan mababati na lang kon may nagatodlo parti kay Cristo.
18 Karon, may dian sigoro nga mapamangkot kon bala nakabati ang mga Judio anang ambal ang Dios. Indi maimo nga ara sanda kabati. Tungud nga nagkoon sa Kasolatan, "Nabatian andang limug sa bisan diin nga logar. Kag andang mga sogid nagarabot sa bilog nga kalibotan."
19 Basi kon may magkoon ra nga sigoro ang mga Israelita ara kaintindi. Indi ra maimo nga ara sanda kaintindi. Tungud nga sa anang solat ni Moises makon ang Dios kananda, "Papangimonon ko kamo sa mga tao nga bukun Israelita. Masisilag kamo tungud nga

ipakita ko akun kalooy sa
mga tao nga ang ona ara
kakilala kanakun."
20 Nagambal ra ang Dios
kananda paagi kay Isaias.
Kag pagambal dia ni Isaias
ara tana gid pagadluki sa
mga tao. Makon na,
"Nakita ako ang mga tao
nga ara nagapangita
kanakun,
Kag bisan ara sanda na-
gapamangkot parti
kanakun ginpakilala
ko kananda kon sino
ako."
21 Kag parti sa mga Israelita
makon na, "Sigi akun ulat
kananda nga magbalik
kanakun piro indi sanda, ay
masyado katugas andang olo
kag mga sotil."

11

Anang Kalooy ang Dios sa mga Judio

1 Indi kita magisip nga
tungud nga ang mga Judio
ara nagtoo, ginsikway run
ang Dios anang ginpili nga
nasyon. Ara na sanda
pagsikwayan. Ay ako mismo
Israelita, si Abraham akun
ginalinan kag mimbro ako sa
anang tribo ni Benjamin.
2 Ang Dios ara nagasikway
sa mga tao nga anang gin-
pili alin pa ang ona. Nad-
umduman nindo ang istorya
sa Kasolatan parti kay Elias?
Kabay nagriklamo tana sa
Dios parti sa anang ginaimo
ang Israel? Makon na,
3 "Ginoo, ginpamatay
nanda imong mga propita,
kag ginpangrangga nanda
ang mga altar nga ginaal-
adan ang mga alad para
kanimo. Ako ron lang
ang nabilin nga nagasimba
kanimo kag ginaimoratan
nanda ako ra nga patayun."
4 Piro ano anang sabat ang
Ginoo? Makon na, "May gina-
pasala ako pa nga bali 7,000
ka mga Israelita nga ara gid
nagsimba sa dios-dios nga si
Baal."
5 Dan toladan ra sa atun ty-
impo nga dia. May nabilin pa
ra nga mga Judio nga nagatoo
sa Dios, ay sanda ginpili na
tungud sa anang kalooy.
6 Ang pagpili kananda ara
pagbasian sa andang mga
inimoan kondi sono lang
sa anang kalooy ang Dios;
tungud nga kon ginabasi sa
anang mga ginaimo ang tao,
indi run dia makokoon nga
kalooy.
7 Ta, makakoon kita nga
ang mga Judio ara kabaton
andang ginaandum nga
sanda ibilang ang Dios nga
matarung. Anang ginpili
lang ang Dios ang nakabaton
andang ginaandum tungud
nga ginapatugas anang olo
ang kadoroan sa kama-
toodan.
8 Pario anang koon ang
Kasolatan parti kananda,
"Midyo ginpakatorog sanda
ang Dios, kag asta dadi indi
sanda kaulam ang tama kag
indi kaintindi ang kama-
toodan."
9 Si David may ginambal
ra parti kananda. Makon
na, "Kabay pa nga andang gi-
nasilibrar nga Pista kag mga

alad maman ang magpasandad kag magsiud kananda, kag doto sanda balusan ang Dios.
10 Kabay pa nga makarabolag sanda agud indi sanda makakita ang tama. Kag kabay pa nga indi pagbulun ang mabugat nga andang ginapasan agud magborogtot sanda pirmi."

11 Ang mga Judio nasandad ay ara sanda nagtoo kay Cristo. Ta ano kabay, nagakaologan bala dato nga dayon ron gid andang pagbagsak? Ara! Kondi tungud sa andang pagsoway natawan lang kaigayonan ang mga bukun Judio agud malowas sanda. Kag kon makita dato ang mga Judio maiinggit sanda dayon kananda, gani matoo sanda ra.
12 Ta, kon anang pagsoway kag anang kakolangan ang mga Judio nagtaw doro nga kaarayadan sa mga tao sa bilog nga kalibotan, mas doro pa gid nga kaarayadan ang maging risolta kon makomplito ang mga Judio nga dapat magtoo kanana.

Anang Kalowasan ang mga Bukun Judio

13 Karon, dagi akun iambal kanindo dian nga mga bukun Judio. Ako ginimo ang Dios nga apostol para kanindo nga bukun Judio agud ibarita ko kanindo ang parti kay Cristo. Kag ginakabig ko nga importanti ang obra nga dia nga gintaw kanakun,
14 ay basi pa lang nga mainggit kanindo akun mga kapario nga mga Judio kag ang iba kananda magtoo ra agud malowas.
15 Ay kon ang pagtalikod ang Dios sa mga Judio maman ang naging kabangdanan nga ang iba nga mga tao sa kalibotan nakarapit kanana, naulaman nindo kon ano ang maging risolta kon ang mga Judio batonon roman ang Dios, maging pario sanda sa mga patay nga nagkarabanaw ron.

16 Anang kaalimbawa ang mga Judio pario dia: kon ang sangka pisang nga tinapay ialad sa Dios, nagakaologan nga ginalad run da ang bilog nga tinapay nga ginpisangan. Kag kon anang gamot ang kaoy ana ang Dios, pati anang mga sanga ang kaoy nga dato ana ra ang Dios. Gani kon si Abraham naging ana ang Dios, pati anang mga kaapo-apoan naging ana ra ang Dios.

17 Ang mga Judio pario ra sa kaoy nga olibo nga ginasagod ang Dios. May mga sanga sa olibo nga dato nga ginpangotod, kag kamo nga mga bukun Judio pario sa mga sanga ang talonon nga olibo nga ginbuul ang Dios kag ginsogpon na dayon sa anang ginpangotodan nga mga sanga. Gani dadi nakairug kamo ron sa mga kaarayadan nga gintaw ang Dios sa mga Judio.

18 Piro indi kamo magisip nga mas mayad kamo kaysa

mga sanga nga dato nga ginpangotod. Dumdumun nindo nga kamo sanga lang. Bukun kamo anang ginasarigan ang gamot agud maboi, kondi kamo ang nagasarig sa gamot agud maboi.

19 Sabun may magkoon kanindo, “Tay basi ginpangotod sanda kag kami ang gintakud kon bukun kami mas mayad kaysa kananda?”

20 Ginpangotod sanda tungud nga ara sanda nagtoo kay Cristo kag kamo ang gintakud tungud nga nagtoo kamo. Gani indi kamo magpabogal, kondi magdaandaan kamo.

21 Tungud nga kon ginpangotod ang Dios ang natoral nga mga sanga nga ara iba kondi ang mga Judio, mas madali ang pagpangotod kanindo, ay kamo anang mga sanga lang ang talonon nga olibo.

22 Digi ta makikita anang kaayad ang Dios kag anang kaisug. Maisug tana sa mga tao nga indi magtoo kanana, piro mayad tana kanindo, kon nagapabilin kamo sa anang kalooy. Kon indi, pangotodon na kamo ra.

23 Kag kon ang mga Judio indi run magpatugas kondi magtoo ron da, isogpon na sanda ruman sa anang pono, tungud nga sarang dan nga imoon ang Dios.

24 Ay kon kamo nga mga bukun Judio ginpangotod sa indong talonon nga pono kag gintakud dayon sa kaoy nga bukun talonon bisan bukun dato ang natoral, mas madali pa gid sa Dios nga ibalik ang mga ginpangotod nga mga sanga sa andang ginalinan nga kaoy.

Anang Kalooy ang Dios para sa Tanan

25 Mga kabogto ko kay Cristo, gosto ko nga maulaman nindo ang kamatoodan nga ara pa naulami ang mga tao, agud indi kamo magisip nga midyo kon sino kamo ron gid. Anang pagpatugas ang mga Israelita agi lang kag bukun nga makon asta kon sano kondi asta lang gid sa oras nga ang mga bukun Judio nga dapat magtoo kanana makomplito.

26 Pagkatapos dan malolowas ang mga Israelita, pario anang ginakoon sa Kasolatan,

“Magaalin sa Sion ang Manlolowas,
Bulun na ang tanan nga kalainan sa anang mga kaliwat ni Jacob.
27 Kag maman dia akun kasogtanan kananda,
patawadun ko andang mga sala.”

28 Tungud nga ang kadoroan nga mga Judio indi magtoo sa Mayad nga Barita, naging kaaway sanda ang Dios agud kamo nga bukun Judio matawan kaigayonan nga malowas. Piro bisan toladato ang natabo kananda, palangga sanda pa ra gid ang Dios tungud nga sanda anang mga pinili nga mga tao. Ay ginpangako na nga

lagi sa andang mga kaolang-olangan nga palanggaun na andang mga kaapo-apoan.
29 Kag ang Dios ara nagaoman sa anang isip parti sa anang ginapili kag ginabindisyonan.
30 Ang ona, kamo nga mga bukun Judio ara nagtoman sa Dios. Piro dadi tungud nga ang mga Judio ara nagtoman kanana, ginkaloyan kamo ang Dios.
31 Kag toladan ra ang matatabo kananda. Matood nga dadi ara sanda nagatoman sa Dios. Piro tungud nga ginakaloyan na kamo, magaabot ra gid ang adlaw nga sanda kaloyan na ra.
32 Ay gintogotan ang Dios nga ang tanan nga tao maging oripun sa andang mga sala agud ipakita na sa tanan anang kalooy.

Pasalamat sa Anang Kaayad ang Dios

33 Makatiringala gid anang kaayad ang Dios! Indi ta maabot isip anang kaaram kag anang naulaman! Sino lang ang makaintindi anang mga ginaimo kag anang mga paagi?
34 Pario anang ginakoon ang Kasolatan,
"Ara may nakaulam kon ano anang ginaisip ang Ginoo,
Kag ara may makakoon kanana kon ano anang dapat imoon.
35 Ara kita sarang itaw kanana
Agud mabibilang nga may baralusun tana kanatun."
36 Ay ang tanan nga butang nagalin sa Dios, kag ginimo paagi kanana kag para kanana. Dayawon ta tana asta sa ara kataposan! Amin.

12

Ang Pagpangaboi bilang Kristiano

1 Gani mga kabogto, tungud sa anang mga kalooy ang Dios kanatun, nagapakitloy ako kanindo nga ialad nindo indong kaogalingun bilang boi nga alad sa Dios. Iintriga nindo indong kaogalingun sa pagsirbi kanana sono sa anang maliagan. Toladan ang osto nga pagsimba sa Dios.
2 Indi kamo magsonod sa anang ogali ang mga tao digi sa kalibotan nga dia. Indong imoon tana, togoti nindo ang Dios nga bagoon na indong isip, agud maulaman nindo anang kabubutun ang Dioskon ano ang mayad, kag osto kag kon ano gid anang gosto.
3 Tungud sa anang kalooy ang Dios gintawan na ako awtoridad nga magpalapnag anang mga panodlo. Maman dan nga ginaambalan ko kamo nga tanan nga indi kamo magisip nga daw kon sino kamo ron gid, kondi isipun nindo ang osto kon ano indong mga abilidad sono sa pagtoo nga gintaw ang Dios kanindo.

4 Ay kon paiwan nga atun
lawas may doro nga parti,
kag ang kada parti may ana-
ana nga obra,
5 kita nga mga tomoloo
toladan ra. Bisan matood
nga doro kita, sangka lawas
kita lang ni Cristo, kag
nagaarangut-angut kita sa
isara kag isara.
6 Kag tungud nga ang
kada isara kanatun may
ana-ana nga abilidad nga
nabaton sono sa anang
kalooy ang Dios, gamitun ta
anang gintaw nga dan. Kon
may gintawan abilidad sa
pagsogid anang ambal ang
Dios, imoon na sono sa anang
pagtoo.
7 Kag kon may gintawan
abilidad sa pagsirbi sa anang
kapario, dapat magsirbi
tana; kon sa pagtodlo, dapat
magpanodlo;
8 kon sa paglaygay, dapat
magpanglaygay; kon sa
pagtaw sa mga malisud, mag-
ing mayad nga manogtaw;
kon sa pagdomara, magdo-
mara nga may katandus;
kag kon sa pagbolig sa mga
nalisudan, magbolig nga may
kalipay.
9 Kinanglan atun pagi-
gogma minatood gid.
Likawan ta ang malain, kag
imoon pirmi ang mayad.
10 Bilang magkarabogto
kay Cristo magirigogmaan
kita gid, kag magtaraodan sa
isara kag isara.
11 Magpatandus kita kag
indi magtinamad; magsirbi
kita sa Ginoo nga tuduk gid sa
atun tagiposoon.
12 Kag tungud nga may
paglaum kita nga mayad
atun paraaboton, dapat mag-
ing malipayun kita pirmi.
Agoantaun ta lang ang mga
kalisud, kag pirmi kita gid
nga magpangamoyo.
13 Boligan ta atun mga ka-
pario nga tomoloo sa andang
mga kinanglanun. Kag pa-
dayonon ta sa atun balay ang
mga taga-ibang logar nga ara
darayonan.
14 Ipangamoyo nindo sa
Dios nga bindisyonan na ang
mga tao nga nagaingabot
kanindo. Indi nindo ipang-
amoyo nga silotan sanda
ang Dios, kondi ipangamoyo
nindo nga bindisyonan.
15 Magirug kamo kalipay
sa mga nagakalipay, kag kon
may mga nagakasubu, ma-
girug kamo ra sa andang ka-
subu.
16 Indong pagtratar sa isara
kag isara dapat parario. Indi
kamo magpabogal kondi
magpakigkaiban ra sa mga
tao nga manaba andang
kaimtangan. Indi kamo
magisip nga kon sino kamo
gid.
17 Kon may magimo malain
kanindo indi kamo magbalus
ang malain. Kondi ipakita
nindo pirmi sa mga tao nga
gosto nindo lang nga magimo
ang mayad.
18 Asta sa maabot indong
masarangan, imorati nindo
nga ara gid golo indong
pagpakigkaiban sa tanan nga
tao.
19 Mga pinalangga, indi
kamo gid magbalus malain,

kondi pabayanan nindo nga ang Dios maman ang magsilot kananda. Ay nagakoon ang Dios sa Kasolatan, “Ako ang baala magbalus; ako ang masilot.”

20 Sono ra sa Kasolatan toladia indong imoon: “Kon imong kaaway ginagutum, pakauna; kon ginawaw, painuma. Tungud nga kon imoon mo dia mauuya tana sa anang ginaimo kanimo.”

21 Indi kamo magpadaugdaug sa malain, kondi daugun nindo ang malain paagi sa pagimo ang mayad.

13

Atun Obligasyon sa mga Opisyalis ang Gobyirno

1 Ang kada isara kanindo dapat magpasakup sa mga nagadomara atun banwa, tungud nga ang paggobyirno alin sa Dios kag ang mga nagadomara ginbutang ang Dios sa andang poisto.

2 Ang mga tao nga nagapangontra sa gobyirno nagapangontra sa anang ginbuut ang Dios, gani sisilotan sanda.

3 Kon mayad atun ginaimo, ara kita dapat kaadlukan sa mga nagadomara kanatun. Piro kon nagaimo kita ang malain, dan dapat kita nga adlukan. Gani kon indi mo gosto nga adlukan sa mga nagadomara, magimo kaw ang mayad, kag dan dayawon kaw pa nanda.

4 Ginabutang sanda ang Dios sa andang poisto para sa atun kaarayadan. Piro kon nakaimo kaw ang malain, dapat adlukan kaw manda, tungud nga may gaum sanda sa pagsilot kanimo; ay ang Dios maman ang nagbutang kananda dian agud silotan ang mga nagaimo malain.

5 Gani dapat magpasakup kita sa atun gobyirno; bukun lang nga tungud sa ginaadlukan kita sa silot, kondi tungud nga naulaman ta ra nga maman dia ang dapat ta nga imoon.

6 Maman ra dan ang kabangdanan kon basi nagabayad kita atun bowis, ay ang mga manogdomara mga sorogoon ang Dios nga nagapangabudlay para gid sa mga butang nga dia.

7 Gani bayadan nindo indong mga barayadan sa ibaibang klasi nga bowis. Kag taodon nindo kag padungugan ang mga may awtoridad.

Atun Obligasyon sa Isara kag Isara

8 Indi nindo pagpaboayun indong otang bisan kino, loas sa otang nga buut sa pagirigogmaan sa isara kag isara. Ay ang nagaigogma sa anang isigkatao nakatoman ang Kasogoan.

9 Ay ang mga sogo pario ang “Indi kaw magpanginbabai okon magpanginlalaki, indi kaw magpatay, indi kaw magpanakaw, indi kaw magkaima,” kag ang iba pa nga mga sogo sarang matingub sa sangka sogo lang nga nagakoon, “Igogmaa imong isigkatao pario

imong pagigogma sa imong kaogalingun."
10 Kon ginaigogma ta atun isigkatao, ara kita nagaimo malain kananda. Maman dan nga kon kita may pagigogma natoman ta run ang bilog nga Kasogoan.
11 Dapat nindo nga imoon dia, tungud nga naulaman nindo nga oras run dia nga kamo dapat magbogtaw. Ay atun kalowasan mas marapit run gid dadi kaysa dato anay nga kita nagompisa nga magtoo kay Jesu-Cristo.
12 Midyo sa gabi digi sa kalibotan nga dia tungud sa sala. Piro dadi kasanagun run da kag madali run lang magmora ang adlaw. Gani indi ta pagimoon ang malain nga atun ginaimo ang ona, kondi bilang mga tao nga nasanagan run paagi sa kamatoodan batokan ta ang malain.
13 Tungud nga nasanagan kita run, dapat magkaboi kita nga ara gid kasawayan. Indi kita magsari palingin okon magirug sa mga magolo nga mga kinalipay. Indi kita ra magolid sa bukun atun asawa okon magimo ang ano pa nga mga malain. Indi kita ra magirinaway okon magiringgitan.
14 Anang ogali ni Ginoong Jesu-Cristo ang dapat makita sa indong kaboi. Kag indi nindo pagtawan logar indong duna nga ogali nga magimo ang malain.

14

Indi nindo Pagpakalainun ang Iba

1 Batona nindo ang tao nga maroya anang pagtoo, kag ayaw nindo pagpoyai anang mga pagparatiun.
2 May mga tomoloo nga nagapati nga poidi makasura bisan ano, kag may mga tomoloo ra tana nga maroya pa nga andang ginasura laswa lang.
3 Ang tomoloo nga nagasura bisan ano lang indi dapat magpakanaba sa tomoloo nga anang ginasura laswa lang gid, kag ang tomoloo nga laswa lang anang ginasura indi ra dapat magukum sa nagasura bisan ano lang. Ay sanda nga darwa pario nga ginbaton ang Dios,
4 kag sa Dios sanda mapanabat. Gani sino kaw nga magukum sa anang sinakupan ang iba? Anang Agalun lang gid ang sarang makakoon kon anang ginaimo mayad okon bukun. Kag maimo na gid man ang mayad, ay ang Ginoo maman ang magabolig kanana.
5 May mga tao nga nagakoon nga may mga adlaw nga mas importanti kaysa ibang adlaw. Kag may dian ra nga nagakoon nga ang tanan nga adlaw parario lang. Ang kada isara dapat magimo lang kon ano sa anang pagpati ang osto sa panulung ang Dios.
6 Kon ang tao may ginapalabi nga adlaw, ginaimo na dato para sa Ginoo. Kag ang

tao nga nagakaun bisan ano, ginaimo na ra dato para sa Ginoo, tungud nga nagapasalamat tana sa Dios sa anang ginakaun. Ang iba tana ara nagakaun ang iba nga karaunun ay para ra dato sa Ginoo, kag nagapasalamat sanda ra sa Dios.
7 Ara bisan sino kanatun nga mga tomoloo ang nagakaboi okon napapatay para sa anang kaogalingun,
8 kondi para sa Ginoo. Kon kita naboboi, naboboi kita para sa Ginoo, kag kon kita mapatay, para ra sa Ginoo. Gani maboi kita man okon mapatay, sa Ginoo kita pa ra gid.
9 Maman dan nga si Cristo napatay kag nabanaw dayon, agud maging Ginoo tana ang mga boi kag mga patay.
10 Gani indi kamo magpakanaba okon magukum sa indong mga kabogto kay Cristo. Ay kita nga tanan magaatobang sa Dios kag tana ang magakoon kon atun ginaimo mayad okon bukun.
11 Tungud nga nagakoon tana sa Kasolatan, makon na, "Ako ang Ginoo nga boi. Gani magaabot ra gid ang adlaw nga ang tanan nga tao magalood kanakun kag kikilalaun nanda tanan nga ako Dios."
12 Maman dan nga nasisigoro ta nga ang kada isara kanatun magapanabat gid sa Dios sa anang mga ginimo digi sa kalibotan.
13 Gani indi kita run magsari ukum sa isara kag isara. Atun imoon tana, iwasan ta ang mga butang nga maging kabangdanan nga magkasala atun kabogto kay Cristo.
14 Tungud nga ako kay Ginoong Jesus ron, naulaman ko nga ara pagkaun nga marimo. Piro kon may tao nga sa anang pabutang may pagkaun nga bawal, ta kondi indi na dapat pagkaunun.
15 Karon, kon tungud sa imong ginakaun mararangga anang pagtoo imong kabogto, tay ara kaw ron nagaigogma kanana. Si Cristo nagpanginmatay para ra kanana, gani ayaw pagranggaa anang pagtoo tungud sa imong ginakaun.
16 Miski ginakabig nindo nga indong ginaimo bukun marimo, ayaw nindo pagimoa kon dato magapakalain kanindo.
17 Ay anang Ginarian ang Dios bukun parti sa pagkaun kag paginum, kondi parti sa matarung nga kaboi, mayad nga rilasyon sa isara kag isara, kag kalipay nga alin sa Ispirito Santo.
18 Ang bisan sino nga nagasirbi kay Cristo sa toladia nga paagi maman anang naliliagan ang Dios, kag ginataod tana anang isigkatao.
19 Gani imoratan ta gid nga indi kita makaimo ang mga butang nga magarangga atun mayad nga pagkaraiban. Dapat parigunun ta ang isara kag isara sa anang pagtoo sa Dios.
20 Ayaw pagranggaa anang ginlowas ang Dios tungud

sa imong pagkaun. Sarang makaun ang tanan nga klasi nga pagkaun, piro kon tungud sa imong pagkaun magakasala ang iba, dan ang marimo.
21 Ang mayad tana nga imoon, indi kaw magkaun karni okon maginum ang mga irinumun nga karilingin okon magimo ang bisan ano nga maging kabangdanan nga magkasala imong kabogto.
22 Dapat ikaw ron lang kag ang Dios ang nakaulam parti sa imong pagpati sa mga butang nga dia. Malipayun ang tao nga ara ginakondinara anang konsinsya sa anang mga ginaimo nga sono kanana mayad.
23 Piro kon nagadoda tana nga basi kon marimo anang ginakaun, dan nagakasala tana sa Dios tungud nga ara na ginasonoda anang pagpati. Kon ginaimo ta ang butang nga sono sa atun pagpati bukun mayad, dan sala.

15

Magpasonaid kita sa mga Maroroya

1 Kita nga mga mabaskug sa pagtoo dapat magpasonaid kag magbolig sa atun mga kaiban nga maroya pa. Bukun nga atun gosto lang atun isipun,
2 kondi isipun ta ra anang kaarayadan atun kaparío nga tomoloo, agud magrigun da anang pagtoo.
3 Bisan gani si Cristo ara magangad anang kaogalingun nga kaarayadan. Kondi sono sa nasolat sa Kasolatan makon na sa Dios, "Anang mga insolto ang mga tao kanimo ginbatyag ko."
4 Kag ang tanan nga nasolat sa Kasolatan ang ona ginsolat agud makatodlo kanatun. Paagi gani sa Kasolatan ginatodloan kita nga agoantaun ang mga kalisud kag ginaparigun atun paglaum nga mayad atun paraaboton.
5 Kabay pa nga ang Dios nga nagapabaskug kanatun nga agoantaun ang mga kalisud kag nagataw paglaum magbolig ra kanindo nga magorogyon kamo bilang mga somolonod ni Cristo Jesus,
6 agud magtiribyog kamo nga magdayaw sa Dios kag Tatay atun Ginoong Jesu-Cristo.

Mayad nga Barita para sa mga Bukun Judio

7 Kamo ginbaton ni Cristo, gani batona nindo ra indong kaparío nga tomoloo agud madayaw ang Dios.
8 Ang kabangdanan kon basi ginsogo si Jesus sa pagsirbi sa mga Judio ay bukun lang sa pagpakita nga ang Dios masarigan sa pagtoman anang mga pangako ang ona sa andang mga kaolang-olangan,
9 kondi agud ipakita ra sa mga bukun Judio anang kalooy ang Dios, agud magdayaw sanda ra sa Dios. Ay sono sa nakasolat sa

Kasolatan makon ni Cristo sa Dios,
"Ibarita ko imong kaayad sa
mga bukun Judio,
Kag magakanta ako ang mga
pagdayaw kanimo."
10 May nakasolat pa sa Kasolatan nga nagakoon,
"Kamo nga mga bukun Judio,
magkalipay kamo
kaiban anang mga
pinili ang Dios!"
11 Kag makon pa gid doto,
"Tanan kamo nga bukun Judio, dayawa nindo ang
Ginoo;
Tanan kamo nga mga tao,
dayawa nindo tana!"
12 Makon pa ni Isaias,
"Sa anang mga kaapo-apoan
ni Jesse
May maggoa nga magadomara sa mga bukun Judio,
Kag magasarig sanda
kanana."
13 Kabay pa nga ang Dios nga nagataw paglaum magtaw ra kanindo kalipay kag kalinung tungud sa indong pagtoo kanana, agud paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo magadogang pa gid indong paglaum.

Ang Kabangdanan Kon Basi Toladia Anang Ginsolat ni Pablo

14 Mga kabogto, nasisigoro ko gid nga mayad kamo nga mga tao. Nasisigoro ko ra nga doro ron indong naulaman, kag sarang kamo ron maglaygay sa isara kag isara.
15 Piro sa solat nga dia ginpadumdum ko kamo parti sa pira ka butang tungud nga indi ko gosto nga malipatan nindo. Ara ako naadluki nga iambal kanindo ang mga butang nga dia, ay tungud sa anang kalooy ang Dios gintawan na ako awtoridad
16 nga magsirbi kay Cristo Jesus bilang pinakapari sa mga bukun Judio. Ginatodlo ko kananda ang Mayad nga Barita nga alin sa Dios agud maging pinakaalad sanda nga anang maliagan, nga maging ana paagi sa Ispirito Santo.
17 Kag tungud nga ako kay Cristo Jesus, sarang ako magpabogal akun naimo sa pagsirbi sa Dios.
18 Kag ara iba nga akun ipabogal kondi anang mga ginimo ni Cristo paagi kanakun, nga ang mga bukun Judio nagasonod ron kanana paagi sa akun mga pagambal kag mga inimoan,
19 sa bolig ang mga katiringalaan kag mga milagrokag dia tanan paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo. Ang Mayad nga Barita parti kay Cristo ginwali ko bisan diin ako nagayan kag naglibot-libot ako gani alin sa Jerusalem asta sa Iliriko.
20 Andum ko gid nga magpangwalian sa mga logar nga ang mga tao ara pa gid kabati ang Mayad nga Barita parti kay Cristo, tungud nga indi ko gosto nga magwali sa mga logar nga nawalian run ang iba.
21 Kondi pario anang koon sa Kasolatan,
"Ang ara pa masogidi parti

kanana makakilala;
Kag ang ara pa makabati
makaangup."

Plano ni Pablo nga Maayan sa Roma

22 Gani ara ako pa gid
kaabot dian kanindo tungud
nga sigi akun libot-libot sa
mga banwa digi.
23 Piro dadi, tungud nga
natapos ko ron akun obra sa
mga logar nga dia kag tun-
gud nga mga pira run ka toig
akun andum nga makaayan
dian kanindo,
24 sigoro magakirita kita
run da gid. Ay akun plano
maagi ako dian kanindo
kon magpa-Espania ako ron.
Gosto ko nga magkalipay
sa pagpakigkaiban kanindo
bisan maistan lang nga
tyimpo bago ako magdiritso
sa Espania paagi sa indong
pagpatigayon sa akun biyai.
25 Piro dadi maayan ako
anay sa Jerusalem agud iatud
ang bolig para sa mga to-
moloo doto.
26 Ay ang mga tomoloo
sa Macedonia kag Acaya
nagbolontad nga magaboloy
agud magbolig sa mga to-
moloo nga malisud doto sa
Jerusalem.
27 Gosto nanda nga imoon
dia. Kon sa bagay may
baralusun sanda ra sa mga
tomoloo sa Jerusalem. Ay
kon bukun tungud sa mga
tomoloo sa Jerusalem, ang
mga bukun Judio nga dia
ara kabaton ang mga ispiri-
toanun nga mga bindisyon.
Gani dapat ra nga boligan
ang mga bukun Judio ang
mga tomoloo sa Jerusalem
sa andang matiryal nga mga
kinanglanun.
28 Pagkatapos nga makain-
triga ko kananda ang mga
bolig nga dia maapit ako
anay dian kanindo bago
magpa-Espania.
29 Kag nagapati ako nga
pagabot ko dian, doro nga
mga bindisyon atun maba-
ton alin kay Cristo.
30 Ta mga kabogto, tungud
kay Jesu-Cristo nga atun Gi-
noo, kag tungud sa gogma
nga gintaw ang Ispirito Santo
kanatun, nagapangabay ako
nga boligan nindo ako sa pag-
pangamoyo para kanakun.
31 Ipangamoyo nindo ako
gid nga indi ako pagiwanun
ang mga bukun tomoloo
sa Judea, kag ipangamoyo
nindo ra nga malilipay ang
mga tomoloo sa Jerusalem
sa bolig nga akun daraun
kananda.
32 Pagkatapos, kon itogot
ang Dios, makaayan ako
dayon dian kanindo nga
malipayun gid, kag makap-
awayway ako kaiban nindo.
33 Kabay pa nga obayan
kamo ra gid pirmi ang Dios
nga nagataw kalinung sa
atun kaboi. Amin.

16

Mga Pagpangamosta

1 Dadi gosto ko nga ipak-
ilala kanindo atun kabogto
nga si Febe. Tana ang
nagabolig sa mga tomoloo sa
Cencrea.

2 Batona nindo tana ay
tana sa Ginoo ra kag maman
da gid dan ang dapat nga
imoon anang mga bata ang
Dios. Boligan nindo tana ra
sa anang mga kinanglan, ay
doro anang naboligan. Ako
gani naboligan na ra.

3 Ikomosta nindo ako kay
Priscila kag kay Aquila. Dia
sanda pario ra kanakun nga
nagapangabudlay para kay
Cristo Jesus.

4 Gintaya nanda an-
dang kaboi sa piligro para
kanakun; kag bukun ako
lang ang nagapasalamat
kananda, kondi pati ang
tanan nga mga bukun Judio
nga nagasirimba sa Ginoo.

5 Komosta ra sa tanan nga
nagasirimba doto sa andang
balay.

Nagapangomosta ako ra sa
akun pinalangga nga amigo
nga si Epeneto. Tana ang ona
nga tao nga nagtoo kay Cristo
sa probinsya ang Asia.

6 Komosta ra kay Maria.
Tana nagpangabudlay nga
mayad para kanindo.

7 Komosta ra sa akun
mga kapario nga Judio nga
si Andronico kag si Junia.
Dia sanda kaiban ko nga
napriso. Kilala sanda ang
mga apostolis, kag ona sanda
pa gani kanakun nga naging
Kristiano.

8 Nagapangomosta ako ra
sa akun pinalangga sa Ginoo
nga si Ampliato.

9 Komosta ra kay Urbano
nga atun kapario nga manog-
pangabudlay para kay Cristo,
kag sa akun pinalangga nga
amigo nga si Estaquis.

10 Komosta ra kay Apeles.
Miski doro anang naagian
nga pagantos, ara tana gid
nagtalikod kay Cristo. Ko-
mosta ra sa anang panimalay
ni Aristobulo,

11 kay Herodion nga akun
kapario nga Judio, kag sa
mga nagatoo sa Ginoo sa
anang pamilya ni Narciso.

12 Nagapangomosta ako ra
kay Trifena kag kay Trifosa.
Dia sanda mga matandus
nga mga manogpangabudlay
sa Ginoo. Komosta ra atun
pinalangga nga amiga nga si
Persida. Doro anang naimo
para sa Ginoo.

13 Nagapangomosta ako ra
kay Rufo. Dia bantog nga
manogpangabudlay para sa
Ginoo. Komosta ra sa anang
nanay. Anang pagtratar
kanakun midyo ako gid sa
anang bata.

14 Komosta ra sanday Asin-
crito, Flegonte, Hermes, Pa-
trobas, Hermas, kag sa tanan
nga mga kabogto kay Cristo
nga kaiban nanda.

15 Komosta si Filologo, si Ju-
lia, si Nereo, anang kabogto
nga babai, si Olimpas, kag sa
tanan nga mga tomoloo nga
andang kaiban.

16 Magkoromostaan kamo
bilang magkarabogto kay
Cristo. Ang tanan nga kay
Cristo sa mga simbaan digi
nagapangomosta kanindo
dian.

Kataposan nga mga Lay-
gay

17 Mga kabogto ko kay
Cristo, magandam kamo sa
mga tao nga ginaalinan ang
pagkarampi-kampian kag
nagatoblag anang pagtoo ang
mga tomoloo. Ginakontra
nanda ang mga panodlo nga
gintodlo kanindo ang ona.
Gani likawi nindo sanda.
18 Ang mga tao nga na-
gaimo toladan ara nagasirbi
kay Cristo nga atun Ginoo,
kondi andang gosto lang
gid andang ginaintindi.
Ginapatalang nanda ang mga
tao nga ara may naulaman
paagi sa andang masadya
nga mga pagambal kag mga
pagdayaw-dayaw.
19 Kon sa bagay, bantog
indong pagtoman kay Cristo,
kag maman dan nga nalili-
pay ako nga mayad. Piro
gosto ko nga doro indong
naulaman kon parti sa
mayad, kag ignoranti kon
parti sa pagimo ang malain.
20 Kag ang Dios nga na-
gataw kalinung madali run
lang magpangrangga anang
gaum ni Satanas. Ipapirdi na
tana kanindo.
Kabay pa nga kaloyan kamo
ra gid atun Ginoong Je-
sus.
21 Akun kaiban nga manog-
pangabudlay nga si Timoteo
nagapangomosta ra kanindo,
pati si Lucio, si Jason, kag si
Sosipatro nga akun mga ka-
pario nga Judio.
22 (Ako si Tercio nga in-
dong kapario nga tomoloo
kay Cristo nagapangomosta
ra kanindo. Ako ang nagsolat
anang solat nga dia ni Pablo.)
23 Si Gayo nagapangomosta
ra kanindo. Ako, si Pablo, na-
gadayon digi sa anang balay,
kag digi ra nagasimba ang
mga tomoloo. Si Erasto nga
tisoriro ang siodad kag atun
kabogto nga si Cuarto naga-
pangomosta ra kanindo.
[
24 Kabay pa nga kaloyan
kamo nga tanan ni Ginoong
Jesu-Cristo.]

Pagdayaw sa Dios

25 Dayawon ta ang Dios nga
makaparigun kanindo sono
sa Mayad nga Barita parti
kay Jesu-Cristo nga akun gi-
nawali kanindo. Ang Mayad
nga Barita maboay nga gin-
tago,
26 piro dadi ginasogid
run sa tanan nga mga tao
sono sa anang sogo ang
Dios nga boi asta kon sano,
agud ang tanan magtoo kag
magsonod kay Cristo. Kag
dia ginpaulam ra paagi sa
mga solat ang mga propita
ang ona.
27 Ang Dios lang ang
nakaulam ang tanan. Daya-
won ta tana asta sa ara
kataposan paagi kay Jesu-
Cristo! Amin.

Anang Primiro nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Corinto

1 Ako si Pablo. Ginpili ako
ang Dios nga maging apos-
tol ni Cristo Jesus. Ako kag
si Sostenes nga atun kabogto
kay Cristo
2 nagapangomosta kanindo
nga mga tomoloo dian sa
Corinto. Kamo ginpabulag
run nga lagi ang Dios agud
maging ana paagi sa indong
pagdapun kay Cristo Jesus.
Ginpili na kamo nga maging
anang mga bata kaiban ang
tanan sa tanan nga logar nga
nagakilala kay Jesu-Cristo
nga atun Ginoo. Tana atun
Ginoo nga tanan.
3 Kabay pa nga kaloyan
kamo ang Dios nga atun
Tatay kag ni Ginoong Jesu-
Cristo nga mayad indong
kaimtangan.

Mga Kalooy nga Alin kay Cristo

4 Nagapasalamat ako pirmi
sa Dios sa mga karayadan
nga anang gintaw kanindo
tungud nga kamo kay Cristo
Jesus.
5 Tungud nga kamo kanana
ginbindisyonan kamo nga
mayad ang Dios, kag doro ron
indong naulaman kag antigo
kamo ron magtodlo.
6 Sa toladan napamatodan
nindo mismo amun mga gin-
todlo parti kay Cristo.
7 Gani mintras nagaulat
kamo anang pagbalik atun
Ginoong Jesu-Cristo, ara
kamo ra gid kakolangan sa
mga abilidad nga ginataw
ang Dios.
8 Si Cristo maman da ang
magaparigun indong pagtoo
kanana asta sa kataposan
agud pagabot ang adlaw nga
tana magukum ara tana may
isaway kanindo.
9 Masasarigan ang Dios
nga nagtawag kanindo agud
makapadayon kamo sa
anang Bata nga si Jesu-Cristo
nga atun Ginoo.

Ang mga Nagatoo kay Cristo Dapat Magorogyon

10 Mga kabogto, naga-
pangabay ako kanindo sa
aran atun Ginoong Jesu-
Cristo, nga magkarasogot
kamo tanan kag likawan
nindo ang pagkampi-
kampian. Pararioon nindo
indong isip kag indong
katoyoan.
11 Nasambit ko dia tungud
nga may nagbarita kanakun
alin sa panimalay ni Cloe
nga may nagaaraway dian
kanindo.
12 Akun gostong ambalun
maman dia: may dian kono
kanindo nga nagakoon nga
sanda anang somolonod ni
Pablo kag may dian ra nga
nagakoon nga sanda anang
somolonod ni Apolos. Ang
iba pa gid kono nagakoon
nga sanda anang somolonod
ni Pedro. Kag ang iba pa
gid anang somolonod kono ni
Cristo.
13 Bukun mayad dan!
Basi ginaturunga-tunga run

si Cristo? Si Pablo ara nagpalansang sa kros para kanindo. Ara kamo ra kabay pagbunyagi sa aran ni Pablo.
14 Nagapasalamat ako sa Dios nga ara ako may ginbunyagan kanindo loas kay Crispo kag kay Gayo.
15 Ay basi kon may magkoon kanindo nga ginbunyagan kamo sa akun aran.
16 (Ginbunyagan ko ra gali si Estefanas kag anang panimalay. Piro loas sa mga tao nga dia ara ako ron may naduumduman pa.)
17 Ay ara ako pagsogoa ni Cristo para magbunyag kondi para magpanodlo ang Mayad nga Barita. Kag akun pagpanodlo bukun paagi sa mga masaradya nga pagambal, ay basi kon madara ko ang mga tao kay Cristo paagi sa akun abilidad kag madoraan gaum ang panodlo parti sa anang kamatayun ni Cristo sa kros.

Si Cristo ang Nagapakilala anang Gaum Kag Kaaram ang Dios

18 Sa mga tao nga nadodora, ang panodlo parti sa anang kamatayun ni Cristo sa kros kalokoan lang. Piro kanatun nga nalolowas, naulaman ta nga ang kamatoodan parti sa kamatayun ni Cristo maman ang nagapakilala anang gaum ang Dios.
19 Ay ang Kasolatan nagakoon, "Ranggaun ko anang kaaram ang mga tao nga maaram, kag ipakita ko nga ara polos anang pagintindi ang mga ansiano."
20 Dia digi ta naulaman nga ara polos anang kaaram ang mga maaram, kag ara ra polos anang mga naulaman ang mga tao nga may tinonan, pati ang mga poirti magdibati sa tyimpo nga dia. Ay ginpakita ang Dios nga kalokoan lang ang kalibotanun nga kaaram.
21 Tungud sa anang kaaram ang Dios ara tana nagtogot nga tana makilala ang mga tao paagi sa kalibotanun nga kaaram. Kondi ginpakamayad ang Dios nga lowasun ang mga tao paagi sa andang pagtoo sa Mayad nga Barita nga ginawali kananda, nga sono sa mga tao nga ara nagatoo kalokoan lang.
22 Ang mga Judio indi magpati kon ara milagro nga makita, kag ang mga Griego nagatimbang-timbang kon ang ginatodlo kananda nagakompormi sa andang ginakoon nga kinaraman.
23 Piro kami tana, amun ginawali sa mga tao ara iba kondi si Cristo nga ginlansang sa kros. Dia nga panodlo indi mabaton ang mga Judio kag kalokoan para sa mga bukun Judio.
24 Piro sa mga tao nga gintawag ang Dios, Judio man okon bukun, anang pagpalansang ni Cristo sa kros nagapakita anang gaum kag anang kaaram ang Dios.
25 Ay ang ginaisip nanda nga kalokoan nga anang ginimo ang Dios mas maaram

pa kaysa sa tanan nga anang kaaram ang mga tao, kag ang ginaisip nanda nga maroya nga anang ginimo ang Dios mas mabaskug pa gani kaysa sa tanan nga anang kabaskug ang mga tao.

26 Mga kabogto kay Cristo, dumduma nindo kon ano indong kaimtangan ang kamo ara pa pagtawaga ang Dios, pira gid lang kanindo ang ginakabig nga maaram okon may kaya, kag pira ra lang ang nagalin sa ginakilala nga mga pamilya.

27 Piro ginpili ang Dios ang mga tao nga ginakabig nga bukun maaram agud pakauyan ang mga maaram, kag ginpili na ra ang mga tao nga ara gid gaum agud pakauyan ang mga tao nga may gaum.

28 Ginpili ang Dios ang mga manaba gid andang kaimtangan kag ang mga ginalipi-lipi kag ginakabig nga ara polos agud ipakita na nga anang ginakabig ang mga tao nga importanti, kanana tana bukun.

29 Gani ara may makapabogal sa Dios.

30 Sa anang pagbuut ang Dios kita dadi kay Cristo Jesus ron. Si Cristo maman ang nagataw kanatun ang kaaram nga alin sa Dios. Kag paagi ra kay Cristo ginbilang kita run ang Dios nga matarung, kanana run, kag tinobos sa atun mga sala.

31 Gani, pario anang ginakoon ang Kasolatan, "Ang bisan sino nga gosto magpabogal, dapat anang ginimo ang Ginoo maman anang ipabogal."

2

Ang Kamatayun ni Cristo sa Kros

1 Mga kabogto ko kay Cristo, ang pagayan ko dian kanindo agud magwali anang mga tinago nga kamatoodan ang Dios, ara ako naggamit madaralum nga mga ambal kag mataraas nga kinaraman.

2 Ay naisipan ko nga ara iba akun iwali kanindo kondi si Jesu-Cristo kag anang pagkalansang sa kros.

3 Ara ako nagsarig sa akun abilidad. Nagkurudug ako pa gani sa kulba.

4 Gani pagwali ko kanindo ara ako naggamit poirti nga mga pagambal agud makombinsir kamo, kondi ang Ispirito Santo maman ang nagpamatood sa akun ambal paagi sa anang gaum,

5 agud indong pagtoo indi magsandig sa anang kaaram ang tao kondi sa anang gaum ang Dios.

Ang Kaaram ang Dios

6 Kon sa bagay nagagamit kami ra madaralum nga mga kinaaraman sa amun mga panodlo sa mga tao nga marigun run andang pagtoo sa Dios, piro dan nga mga kinaaram ara nagalin sa mga tao okon sa mga nagadomara digi sa kalibotan nga nagakaradora lang.

7 Ang mga panodlo nga dia nga akun ginakoon ara iba kondi anang plano ang Dios

nga ginlikum sa mga tao ang ona. Piro bago imoon ang Dios ang kalibotan ginplano na run nga lagi ang mga butang nga dia agud mapadungugan na kita.

8 Ang mga nagadomara digi sa kalibotan ara kaintindi anang plano ang Dios. Ay kon naintindian nanda, ara nanda andan paglansangan sa kros ang Ginoo nga makagagaum.

9 Toladia anang koon ang Kasolatan,

“Ara pa gid may nakita ang
tao okon nabati okon
naisip nga sarang
ikomparar sa mga bu-
tang nga ginpriparar
ang Dios para sa mga
tao nga nagaigogma
kanana.”

10 Anang plano nga dia ang Dios ginpaulam na kanatun paagi sa anang Ispirito. Ay ang tanan gid nga mga butang naulaman ang Ispirito, bisan pa gani ang mga madaralum nga kaisipan ang Dios.

11 Pario kanatun nga mga tao, ara may nakaulam anang ginaisip ang sangka tao loas anang kaogalingun nga ispirito. Toladan ra sa Dios, ara ra may nakaulam anang mga ginaisip loas sa Ispirito ang Dios.

12 Kag kita nga mga tomoloo gintawan ang Ispirito nga dia nga alin sa Dios kag bukun alin digi sa kalibotan agud maintindian ta ang kamatoodan parti sa mga kaarayadan nga gintaw ang Dios kanatun.

13 Gani ang mga butang nga amun ginatodlo alin sa Ispirito ang Dios kag bukun alin sa anang kaaram ang tao. Ginasaysay namun ang mga panodlo nga alin sa anang Ispirito sa mga tao nga dian kananda anang Ispirito.

14 Piro ang tao nga ara kanana anang Ispirito ang Dios indi magbaton anang mga panodlo tungud nga para kanana kalokoan lang. Kag indi na ra maintindian tungud nga anang Ispirito ra lang gani ang Dios ang makabolig kanana agud anang maintindian.

15 Ang mga tao tana nga dian kananda anang Ispirito ang Dios nakakaintindi ang tanan nga ginatodlo anang Ispirito. Kag ang mga tao nga ara dian kananda anang Ispirito indi makaintindi anang isip ang mga tao nga may Ispirito ang Dios.

16 Makon ang Kasolatan,

“Sino ang nakaulam kon ano
ang sa anang isip ang
Ginoo?
Kag sino ang makatodlo
kanana?”

Piro kita tana nakaulam kon ano ang sa anang isip ni Cristo.

3

Anang mga Sorogoon ang Dios

1 Mga kabogto, ang ona indi ako makatodlo kanindo ang madaralum nga mga panodlo pario akun ginatodlo sa mga tao nga ginaagobayan

ang Ispirito Santo tungud nga mga bata kamo pa lang sa pagtoo kay Cristo kag ginasonod nindo pa indong kaogalingun nga gosto.

2 Maman dato nga ara ako nagtaw kanindo ang maturugas nga pagkaun kondi gatas lang. Akun gostong ambalun, simpli lang gid nga mga panodlo akun gintodlo kanindo tungud nga indi nindo pa maintindian ang madaralum nga mga panodlo. Kag bisan gani dadi indi kamo pa ra gid kaintindi.

3 Ay asta dadi indong kaboi pario pa ra gid sa mga tao digi sa kalibotan nga andang gosto lang andang ginasonod ay nagairinggitan kamo kag nagaaraway. Indong ginaimo nga dia nagapamatood lang nga pario kamo pa ra gid kananda.

4 May mga dian kanindo nga nagakoon nga, “Ako kay Pablo,” kag may dian ra nga nagakoon nga, “Ako kay Apolos.” Ta kondi pario kamo pa ra gid ang mga tao digi sa kalibotan ay nagakarampikampian kamo pa.

5 Kon sa bagay sino gid si Apolos? Kag sino si Pablo? Mga sorogoon kami ra lang ang Ginoo nga anang gingamit agud magtoo kamo. Ang kada isara kanamun nagaimo ra lang anang ginapaimo ang Ginoo kanamun.

6 Anang kaalimbawa dia: ako ang nagtanum, kag si Apolos ang nagbunyag, piro ang Dios tana maman ang nagpatobo.

7 Bukun gid importanti ang nagatanum kag ang nagabunyag kondi ang Dios ay tana ang nagapatobo.

8 Ang nagatanum kag ang nagabunyag pario lang nga sorogoon, kag kada isara kananda babalusan ang Dios sono sa andang pinangabudlayan.

9 Ako kag si Apolos nagaboroligan sa amun pagpangabudlay para sa Dios. Indong kaalimbawa parangomaan nga ginapaoma kanamun ang Dios.

Indong kaalimbawa pa gid balay nga anang ginapatindug.

10 Kag ako anang maistro panday ang Dios tungud nga gintawan na ako awtoridad nga ako ang magbutang ang pinakapondasyon. Pagkatapos ang iba ruman nga panday ang nagapadayon obra. Piro kinanglan gid nga sigoroon ang kada panday nga mayad anang obra.

11 Ay indi run maimo nga magbutang pa iba nga pondasyon loas kay Jesu-Cristo. Tana maman lang ang dapat tooan kag ara run iba.

12 May mga tao nga osto andang ginatodlo. Kon bala sa manogimo ang balay, ginabutang nanda sa pondasyon ang mga matirialis nga pario sa bolawan, pilak kag mga maraalun nga mga bato. Ang iba tana, ara polos andang mga ginatodlo. Pario sanda sa tao nga kaoy, kag kogon okon dagami

andang ginagamit sa balay nga andang ginaimo.
13 Piro sa adlaw ang pagsintinsya maulaman kon ano nga klasi nga mga matirialis anang gingamit ang kada isara, ay titirawan sa kalayo anang ginpatindug ang kada isara.
14 Kon anang ginpatindug sa pondasyon indi masonog, may mababaton tana nga balus.
15 Piro kon masonog, ara tana gid batonon nga balus; piro anang kaogalingun tana malowas ra. Anang maging kaalimbawa pario sa tao nga nakalibri sa anang balay nga nasonog, piro ara tana gid may nadara.
16 Kabay anang timplo kamo ang Dios kag anang Ispirito ang Dios dian kanindo nagaoli.
17 Gani kon ranggaun nindo anang ginaolian ang Dios sisilotan na kamo tungud nga anang timplo ang Dios balaan, kag ang timplo nga dan ara iba kondi kamo mismo.
18 Indi nindo paglokoon indong kaogalingun. Kon may dian kanindo nga anang kaisip maaram tana sono sa mga tinonan digi sa kalibotan, dapat bilangun na nga bali ara lang ang kaaram nga dan agud maging maaram tana sa panulung ang Dios.
19 Ay para sa Dios, ang kaaram digi sa kalibotan nga dia kalokoan lang. Ay nagakoon sa Kasolatan, “Ginadakup ang Dios ang mga maaram sa andang katosoan.”
20 Kag may dian pa gid sa Kasolatan nga nagakoon, “Naulaman ang Dios nga ang mga butang nga anang ginaisip ang mga tao nga maaram ara polos.”
21 Gani ara gid tao nga dapat ipabogal. Kami tanan nga nagatodlo gintaw ang Dios kanindo para sa indong karayadan.
22 Ako, si Apolos, kag si Pedro indo tanan. Bisan ang kalibotan nga dia kag ang nagakaratabo dadi kag ang sa paraaboton, pati indong kaboi kag kamatayun, tanan dia para sa indong kaarayadan.
23 Kamo tana ana ni Cristo kag si Cristo ana ang Dios.

4

Mga Apostol ni Cristo

1 Gani kami nga mga nagatodlo, kabigun nindo nga mga sorogoon lang ni Cristo nga ginasarigan ang Dios nga magbarita ang kamatoodan nga anang gintago ang ona.
2 Kag ang tao nga ginsarigan dapat magpakita nga tana masasarigan manda.
3 Ara bali kanakun kon ano indong pabutang kanakun okon ano anang pabutang ang miski sino. Ako mismo ara nagakoon nga akun pagsirbi sa Dios mayad okon bukun.
4 Kon sa bagay limpyo akun konsinsya, piro dan ara nagakaologan nga ara ako ron sala. Ang Ginoo lang gid ang

makakoon kon tama okon bukun akun ginaimo.

5 Gani indi kamo magukum. Ulatun nindo lang anang pagabot ang Ginoo. Doto sa oras nga dato ipagoa na ang tanan nga mga sikrito nga ginaimo ang kada isara, kag kon ano gid andang katoyoan sa andang mga ginaimo. Sa oras nga dato dadayawon ang Dios ang kada isara nga bagay gid sa anang mga ginimo.

6 Mga kabogto, para kanindo gingamit ko nga alimbawa akun kaogalingun kag si Apolos, agud matonan nindo ang ginakoon nga, "Indi magpasobra sa anang ginakoon ang Kasolatan." Gani indi nindo pagipabogal ang isara kag magkoon nga mas mayad tana kaysa isara.

7 Basi indong pagsarig mas mayad kamo gid kaysa iba? Ano ang dian kanindo nga ara nagalin sa Dios? Kag kon sa Dios nagalin, ta basi ginapabogal nindo nga daw indo gid?

8 Indong kaisip ara run nakokolang kanindo, nga manggaranun kamo ron kag nagaari sa anang ginarian ang Dios miski ara kami. Andan mga ari kamo ron manda agud makairug kami ra kanindo sa pagari.

9 Kon isipun ko, kami nga mga apostolis midyo ginbutang ang Dios sa pinakamanaba nga kaimtangan. Pario kami sa mga tao nga sintinsyado ron nga paratayun kag ginasulung kami ang bilog nga kalibotan, ang tanan nga mga tao pati ang tanan nga mga angil.

10 Tungud sa amun pagpanodlo parti kay Cristo, nagakoon ang mga tao nga kami mga omang-omang. Piro kamo tana, indong kaisip maaram kamo tungud sa indong pagtoo kay Cristo. Kami mga maroroya, piro kamo tana mabaraskug. Ginadayaw-dayaw kamo pa ang mga tao, piro kami ginakadlawan nanda lang.

11 Asta gani dadi nagaagoanta kami lang ang gutum kag waw, kag ginakolang kami pa amun mga lambong. Ginatigbak kami ang mga tao, kag ara kami kaogalingun nga balay.

12 Nagaobra kami kag nagapaolas para lang maboi. Ginapangamoyo namun ang mga tao nga nagapasipala kanamun nga kaloyan sanda pa ra gid ang Dios. Kag ginaagoanta namun lang gid ang mga pagingabot.

13 Ginaambalan kami ang malain piro ginasabat namun ang mayad. Asta gani dadi, sa pabutang ang mga tao digi sa kalibotan midyo kami sa basora, pinakamanaba nga klasi nga tao.

14 Ara ako nagasolat toladia sa katoyoan nga pakauyan kamo kondi gosto ko nga todloan kamo bilang mga palangga ko nga mga bata kay Cristo.

15 Ay bisan doro gid ang nagatodlo kanindo parti kay Cristo sakabilog lang gid in-

dong pinakatatay sa pagtoo kag dan ara iba kondi ako. Mga bata ko kamo sa pagtoo kay Cristo Jesus tungud nga ako ang nagdara kanindo ang Mayad nga Barita.

16 Gani ginapangabay ko kamo nga wadun nindo ako.

17 Maman dan nga ginapadara ko dian kanindo si Timoteo nga akun palangga kag masarigan nga bata sa Ginoo, agud padumdumun na kamo akun mga patakaran sa pagkaboi bilang somolonod ni Cristo. Maman ra dia akun ginatodlo sa mga tomoloo sa bisan diin nga logar.

18 Ang iba kanindo dian nagainasdak run ay andang pagsarig indi ako ron magayan dian kanindo.

19 Piro kon itogot ang Ginoo, madali ako ron da makaayan dian. Kag sulungun ta lang kon ano gid anang maimo ang mga tao nga dan nga masyado kaadak kon magambal.

20 Ay ang matood tana, kon ang Dios maman ang nagaari sa atun kaboi, maulaman ra dan ang iba paagi sa atun mga inimoan kag bukun sa mga sogid lang.

21 Gani magpili kamo kon ano indong gosto. Kon padayonon nindo ang marimo nga indong ginaimo, pagabot ko dian pangisugan ko kamo. Piro kon mayad tana indong ginaimo, kondi palanggaun ko kamo nga may kalolo.

5

Ang Ginaimo nga Maraway dapat Ikauya

1 May barita nga dian kono kanindo may nagapanginbabai sa anang asawa anang tatay. Kag kon dan matood, sobra tana pa sa ara kakilala sa Dios ay ara sanda gani nagaimo toladan.

2 Kag kon may nagaimo toladan dian kanindo basi nagainasdak kamo pa? Dapat andan nagpangasubu kamo kag ginpaalin nindo sa indong gropo ang lalaki nga nagimo dan.

3 Bisan ara ako dian kanindo sa lawas, dian ako ra sa ispirito. Kag sa awtoridad nga gintaw kanakun atun Ginoong Jesus ginsintinsyaan ko ron ang nagimo ang sala nga dan.

4 Gani sa indong pagtiripon, bilangun nindo ako nga dian ra. Kag sono sa gaum nga gintaw kanatun atun Ginoong Jesus,

5 iintriga nindo ang tao nga dan kay Satanas para ranggaun na anang lawas agud malowas anang ispirito sa adlaw anang pagukum ang Ginoo.

6 Indi kamo dapat maginasdak. Kabay naulaman nindo ra ang orobatun nga nagakoon nga, “Kon ibutang ang maistan nga pampaabok sa arina kag masaun, magaabok ang tanan.”

7 Gani bula nindo indong dati nga mga sala nga pario sa pampaabok, agud maging limpyo kag bago kamo. Sa matood tana libri kamo

ron sa lagi nga dia nga pampaabok, ay si Cristo ginalad run para kanatun. Pario tana sa karniro nga ginpatay para kanatun sa Pista anang Paglubas ang Angil.

8 Gani magsilibrar kita ang pista nga dato, kag magkaun ang tinapay nga ara pampaabok, nga ang gostong ambalun talikodan ta run atun dati nga mga sala kag mga ginaimo nga malain, kag magkaboi kita nga limpyo sa sala, nga tuduk sa atun tagiposoon atun pagsonod sa kamatoodan.

9 Sa akun naona nga solat nga ginpadara kanindo, nagkoon ako nga likawan nindo ang mga tao nga nagaolid sa bukun andang asawa.
10 Akun gostong ambalun dato bukun ang mga tao nga ara pa kakilala sa Dios nga nagaolid sa bukun andang asawa, okon mga takab kag mga takawan, okon mga nagasimba sa mga dios-dios. Ay kon sanda indong likawan, kinanglan magalin kamo sa kalibotan nga dia.

11 Akun ginatomod tana, datong mga tao nga kono mga kabogto ra sa Ginoo piro nagaolid sa bukun andang asawa, takab, nagasimba sa mga dios-dios, nagapasipala, manogpalingin, kag takawan. Indi kamo dapat magpakigkaiban kananda bisan sa pagkaun.

12-13 Kon sa bagay ano ra tana atun labut sa pagsintinsya sa mga tao nga ara nagatoo kay Ginoong Jesus? Ang Dios tana ang baala magsintinsya kananda. Piro kinanglan gid nga binagbinagun ta kon mayad okon malain anang ginaimo atun kapario nga tomoloo, tungud nga may nakasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Paalina nindo sa indong gropo ang tao nga malain anang ginaimo.”

6

Ang mga Bata ang Dios nga Nagadurumutan

1 Kon ang isara kanindo may riklamo kontra sa anang kaiban nga tomoloo, basi ginadaraa na sa osgado nga ara kakilala sa Dios? Basi ara na ginadara sa mga tomoloo?

2 Kabay sa oring adlaw kita nga mga tomoloo maman ang magaukum sa mga tao nga ara nagatoo sa Dios. Gani kon kamo ang magaukum sa mga tao sa kalibotan nga dia, basi indi kamo kasarang magariglo ang mga kaso nga dan nga mairintuk ra lang?

3 Kabay pati ang mga angil kita ang maukum. Ta kondi masasarangan nindo ra nga arigloon ang mga kaso-kaso sa kaboi nga dia.

4 Gani kon kamo may mga kaso sa isara kag isara, basi ginadara nindo sa mga tao nga ara kalalabutun sa mga nagasirimba sa Dios?

5 Dapat mauya kamo sa indong ginaimo nga dan! Ano ron dan nga ara gid miski sakabilog nga maaram dian

kanindo nga antigo magariglo indong ginaarawayan!
6 Parario kamo nga nagatoo kay Cristo, piro kamo ra mismo ang nagaarakosaran kag doto mismo sa mga tao nga ara nagatoo sa Dios.
7 Indong mga pagarakosaran nga dan nagapakita lang indong kakolangan sa indong pagkakristiano. Mas mayad pa kon agoantaun nindo ron lang ang ginaimo kanindo kag magpalogi.
8 Piro ang kanindo tana, kamo pa gani ang nagadaya kag nagaimo malain sa indong kapario nga tomoloo mismo.
9 Kabay ang tao nga nagaimo malain indi makasulud sa anang ginarian ang Dios. Gani indi nindo paglokoon indong kaogalingun! Ay indi gid makasulud sa anang ginarian ang Dios ang mga nagaolid sa bukun andang asawa, ang mga nagasirimba sa mga dios-dios, ang mga nagaoroasawa sa andang kapario nga lalaki okon kapario nga babai,
10 ang mga takawan, ang mga takab, ang mga manogpalingin, ang mga nagaambal malain kontra sa anang kapario kag ang mga tolisan.
11 Toladan ang iba kanindo ang ona. Piro naogasan kamo ron sa indong mga sala, kag ginpabulag kamo ron ang Dios nga maging ana. Ginabilang kamo ron nga matarung tungud kay Ginoong Jesu-Cristo kag sa anang Ispirito atun Dios.

Indong Lawas Ginaolian ang Dios

12 Basi kon may magkoon nga, "Kabay bilang mga tomoloo sarang ta run maimo ang bisan ano." Matood dan, piro may mga butang nga kon imoon ta ara kita ra may mabuul. Gani bisan itogot kanakun ang magimo bisan ano, indi ako magpakontrol sa bisan ano.
13 Matood nga ang pagkaun ginimo para sa tian kag ang tian ginimo para sa pagkaun, kag magaabot ang adlaw nga ang tian kag ang pagkaun pario nga dodoraun ang Dios. Piro anang lawas tana ang tao ara pagimoa para gamitun sa pagolid sa bukun anang asawa, kondi ginimo agud gamitun sa pagsirbi sa Ginoo. Kag ang Ginoo ra tana maman ang nagaasikaso sa atun lawas.
14 Kag sa oring adlaw atun lawas nga dia babanawon ang Dios paagi sa anang gaum, pario anang ginimo sa atun Ginoo.
15 Kabay kita nga mga tomoloo parti anang lawas ni Cristo. Maman dan nga indi maimo nga atun lawas nga dia nga parti anang lawas ni Cristo gamitun sa pagpakigolid sa babai nga nagabaligya anang dungug.
16 Kabay kon ang lalaki magpakigolid sa babai nga toladan, sanda nga darwa nagiging sangka lawas run lang. Ay nagakoon ang

Kasolatan nga ang darwa maging isara run lang.
17 Piro kon kita nagdapun run kay Ginoong Jesu-Cristo sangka ispirito kita run lang kanana.
18 Gani likawi nindo ang pagpakigolid sa bukun indong asawa. Ang iba nga mga sala nga ginaimo ang tao ara kalalabutun sa lawas, piro ang tao nga nagapakigolid sa bukun anang asawa nagapakasala kontra sa anang kaogalingun nga lawas.
19 Kabay ang Ispirito Santo nga gintaw ang Dios digi nagaoli sa atun lawas. Gani atun lawas nga dia bukun atun kondi ana run ang Dios.
20 Ay maal anang pagkabakal kanatun. Gani gamitun nindo indong lawas sa paagi nga madayaw ang Dios.

7

Parti sa Pagarasawaun

1 Kon parti sa mga butang nga indong ginsolat kanakun, dagi akun sabat. Mayad andan para sa lalaki nga indi magpangasawa.
2 Piro tungud nga doro ang nagaolid sa bukun andang asawa, agud malikawan nindo dato, magpangasawa okon magpaasawa kamo ron lang.
3 Kon kamo magasawa run dapat itaw ang lalaki ang para sa babai, kag itaw ra ang babai ang para sa lalaki.
4 Tungud nga anang lawas ang babai ana run ang lalaki, kag anang lawas ang lalaki ana run ang babai.
5 Gani indi nindo pagpangindian indong asawa kon gosto na nga imoon ang natoral nga ginaimo ang magasawa, loas lang kon nagkasogot kamo nga darwa nga dan nga butang indi lang anay, tungud nga gosto nindo nga gamitun indong oras sa pagpangamoyo. Piro pagkatapos indong kasogtanan, balikan nindo indong natoral nga ginaimo bilang magasawa, ay basi kon sa kaboayan indi nindo ron mapugungan indong baratyagun, kag solayun kamo dayon ni Satanas.
6 Ara ako nagasogo kanindo nga magasawa kamo kondi ginatogotan ko kamo kon gosto nindo.
7 Andan pario kamo kanakun nga ara asawa. Piro ara kita nagapararario tungud nga iba-iba nga abilidad anang gintaw kanatun ang Dios.
8 Kamo nga ara pa asawa pati mga balo nga babai, mas mayad kon magpadayon kamo nga ara asawa pario kanakun.
9 Piro kon indi kamo kapugung indong baratyagun, magpangasawa okon magpaasawa kamo ron lang. Ay mas mayad dan kaysa magpangalisud kamo tungud sa indong baratyagun nga midyo indi mapugungan.
10-11 Sa mga may asawa ra tana maman dia akun bilin nga alin sa Ginoo: ang babai

indi dapat magpakigbulag sa anang asawa. Kag ang lalaki maman da. Piro kon may babai nga ginbulagan anang asawa, dapat magpadayon tana nga ara asawa, okon indi, magbalik tana run lang sa anang asawa.

12 Kon parti pa gid sa iba, dia akun gosto nga iambal kananda (dia tana akun lang kag bukun ana ang Ginoo): kon may tomoloo nga lalaki nga may asawa nga bukun tomoloo, kag ang babai indi gosto magpabulag kanana, indi na tana dapat nga bulagan.

13 Kon may tomoloo ra nga babai nga may asawa nga bukun tomoloo piro gosto pa ra gid magdapun kanana, dan nga lalaki indi na dapat pagbulagan.

14 Ay ang bukun tomoloo nga asawa ginabaton ang Dios tungud sa tomoloo nga asawa. Ay kon bukun toladia pati indong mga bata maging pario ron lang sa anang mga bata ang mga bukun tomoloo. Piro ang matood tana, ginabaton sanda ra ang Dios.

15 Garing kon gosto ang bukun tomoloo nga magpakigbulag, togoti. Libri ka run magpakigbulag, ay gintawag kita ang Dios sa malinung nga kaboi.

16 Total miski pugungan mo imong asawa nga indi magpakigbulag kanimo, indi mo ra gid masigoro nga malibri mo tana sa anang silot ang Dios.

Magkaboi Kamo sono sa Pagtawag ang Dios kanindo

17 Ang kada isara dapat magkaboi sono sa anang kaimtangan nga gintaw ang Ginoo kanana, kag sono sa anang kaimtangan ang tana tawagun ang Dios. Maman dia akun ginatodlo sa mga tomoloo miski sa diin nga logar.

18 Alimbawa kon may lalaki nga natori run bago tana nagtoo sa Ginoo, indi na run pagimoratan nga omanun pa anang kaimtangan. Kag kon may dian ra nga ara natori bago tana nagtoo sa Ginoo, indi run da kinanglan nga magpatori tana pa.

19 Ay bukun importanti kon natori okon ara natori ang tao. Ang importanti tana ay ang pagtoman anang mga sogo ang Dios.

20 Gani magpadayon ang kada isara sono sa anang kaimtangan bago tana nagtoo sa Ginoo.

21 Kon ikaw oripun bago kaw nagtoo sa Ginoo, sigi lang. Piro kon may kaigayonan nga makalibri kaw sa pagkaoripun, imolosi.

22 Ay kon ang tao oripun sa oras nga tana magtoo sa Ginoo, sa anang panulung ang Ginoo libri tana run. Kag kon ang tao bukun oripun sa oras nga tana magtoo sa Ginoo, dadi oripun tana run ni Cristo.

23 Maal anang bakal kanatun ang Dios, gani indi kita basta-basta nga magpaoripun sa mga tao.

24 Gani mga kabogto ko
kay Cristo, ang kada is-
ara kanindo magpadayon
kaiban ang Dios sa indong
kaimtangan bago na kamo
tawagun nga magtoo.

Parti sa mga Ara Asawa
kag sa mga Babai nga Balo

25 Kon parti sa mga ara
asawa ara ako sogo nga itaw
alin sa Ginoo. Piro bilang
tao nga masarigan tungud sa
anang kalooy ang Dios, dagi
akun opinyon.

26 Tungud nga dadi na-
pabutang kita sa gipit nga
sitoasyon, mas mayad kon
magpadayon kita lang anay
sa atun kaimtangan.

27 Gani kon may asawa ka
run ayaw pagbulagi. Kag kon
ara kaw pa asawa indi kaw
ron lang magpangasawa.

28 Piro kon mapangasawa
ka ra gid bukun ra dan
sala. Kag kon ang daraga
magpaasawa bukun ra dan
sala. Nagakoon ako nga
indi kamo ron lang andan
magpangita indong asawa
tungud nga gosto ko nga
makalikaw kamo sa mga
kalisud sa kaboi nga dia kon
kamo may asawa.

29-31 Akun gosto nga am-
balun mga kabogto, matagud
run lang ang tyimpo nga
nabibilin. Gani tungud nga
ang tanan nga butang sa kali-
botan nga dia madodora, alin
dadi, ang mga lalaki nga may
asawa dapat magkaboi nga
midyo sa ara sanda asawa.
Ang mga nagapangasubu
magkaboi nga midyo ara
sanda ra nagapangasubu,
kag ang mga nagakalipay
magkaboi nga midyo ara
sanda ra nagakalipay. Ang
mga nagaparamakal indi
dapat magsarig nga andang
mga binakal nga dan mag-
atinir asta kon sano. Kag
ang mga nagagamit ang mga
pagkabutang digi sa kalib-
otan indi dapat magpakawili
sa mga butang nga dan.

32 Gosto ko andan nga
makalibri kamo sa mga
paralibugan digi sa kali-
botan. Ang lalaki nga
ara asawa nagapanumdum
anang irimoon ang Ginoo kag
kon paiwan tana makataw
kalipay kanana.

33 Piro ang lalaki nga
may asawa nagapanumdum
pirmi sa mga butang digi sa
kalibotan kag kon paiwan
tana makataw kalipay sa
anang asawa.

34 Maman dia nga
nagadarwa-darwa pirmi
anang ginaisip. Kag toladan
ra ang mga babai. Ang babai
nga ara asawa ara ibang
ginapalibugan kondi anang
pagsirbi sa Ginoo, tungud
nga gosto na nga ialad anang
bilog nga kaogalingun sa
pagsirbi kanana. Piro ang
babai nga may asawa na-
gapanumdum pirmi sa mga
butang digi sa kalibotan kag
kon paiwan tana makataw
kalipay sa anang asawa.

35 Dia ginasogid ko kanindo
para sa indong kaarayadan.
Ara ko kamo ginabawali nga
magasawa kondi gosto ko
lang nga masadya kag ara

sablag indong pagsirbi sa Ginoo.
36 Karon, parti sa mga naganorobyoan: kon sa anang isip ang lalaki bukun tama anang ginaimo sa anang nobya, kon indi tana run makapugung anang baratyagun kag sa anang isip dapat magpakasal sanda run, mayad pa magpakasal sanda run lang. Bukun ra dia sala.
37 Piro kon disidido ang sangka lalaki nga indi tana magpangasawa sa anang nobya kag para kanana indi kinanglan nga magasawa ay napupugungan na ra anang kaogalingun, mayad anang ginaimo.
38 Gani mayad anang ginaimo ang nagapangasawa sa anang nobya; piro mas mayad pa gid ang indi magpangasawa.
39 Ang babai nagaigot sa anang asawa mintras boi anang asawa. Garing kon mapatay run anang asawa poidi tana ruman makapaasawa. Piro kinanglan tomoloo anang piliun nga maging asawa.
40 Garing kon sa kanakun mas maging malipayun tana kon indi tana run magpaasawa. Dia kanakun ra lang, piro nagapati ako nga ang Ispirito Santo nga digi kanakun maman ang nagtodlo dia kanakun.

8

Parti sa mga Pagkaun nga Ginalad sa mga Dios-Dios

1 Karon, ang parti ruman sa mga pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, kon bala makakaun kita okon indi: bisan makon nindo nga naulaman ta ang tanan nga kamatoodan parti sa pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, dumdumun nindo nga anang naulaman ang tao maman kaisan ang ginaalinan ang paginadak. Indi kita makabolig sa atun kaiban paagi lang sa atun naulaman kondi paagi sa atun pagigogma kananda.
2 Ang tao nga sa anang kaisip maaram tana run nagapakilala lang nga kolang pa gid anang naulaman.
3 Piro ang tao nga nagaigogma sa Dios maman anang ginakilala ang Dios nga ana.
4 Gani kon parti sa mga karaunun nga ginaalad sa mga dios-dios, naulaman ta run nga ang mga dios-dios bukun matood nga dios, tungud nga may sangka Dios lang gid tana.
5 Matood maraku ang ginakoon nga mga dios sa langit kag sa logta, kag maraku ang ginatawag nga “mga dios” kag “mga agalun,”
6 piro kanatun tana sangka Dios lang kag tana atun Tatay nga nagimo ang tanan nga mga butang, kag kita naboboi para kanana. Kag sakabilog ra lang atun Ginoo, kag dia ara iba kondi si Jesu-Cristo. Paagi kanana, ginimo ang tanan nga butang kag paagi ra kanana kita naboboi dadi.
7 Piro may mga tomoloo pa

ra gid nga ara kaulam ang kamatoodan nga dia. Kag tungud nga dati nagasimba sanda sa mga dios-dios, maman dan nga asta dadi kon magkaun sanda ang pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, sa andang isip midyo kaiban sanda run da nga nagasimba sa mga dios-dios. Gani tungud nga kolang pa andang naulaman, nagakasala sanda sa andang konsinsya, ay para kananda bukun tama andang ginaimo.

8 Kon sa bagay, ang pagkaun ara kalalabutun sa atun rilasyon sa Dios. Kon kita ara nagakaun ang pagkaun nga ginaalad sa mga dios-dios ara ra nagarimo anang panulung ang Dios kanatun. Kag kon magkaun kita dato ara ra nagakaologan nga mas mayad kita run sa anang panulung.

9 Garing bisan libri kamo magkaun ang bisan ano magandam kamo pa ra gid, ay basi kon maman dan ang maging kabangdanan nga magpakasala ang mga tao nga maroya andang pagtoo.

10 Alimbawa abi may kaiban kaw nga ara pa kaintindi nga mayad kon ano ang osto, kag ikaw nga nakaintindi run nakita na nga nagakaun sa simbaan ang mga dios-dios, ta kondi maman run dato ang nagadara kanana nga magkaun ra ang pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios bisan sa anang pabutang sala.

11 Gani imong kabogto nga maroya pa anang pagtoo nga isara ra sa anang ginpanginmatayan ni Cristo madodora lang tungud sa imong kaaram parti sa kon ano ang matood.

12 Sa imong ginaimo nga dan nagakasala kaw kanana kag mismo kay Cristo, tungud nga imong kabogto nga maroya pa sa pagtoo magapakasala sa anang konsinsya.

13 Gani kon ang pagkaun nga akun ginakaun maman ang maging kabangdanan nga magpakasala akun kabogto, indi ako ron lang magkaun ang karni asta kon sano, agud indi magpakasala akun kabogto tungud kanakun.

9

Anang Pribilio kag Obra ang Apostol

1 Indi bala nga ako libri run da? Indi bala nga ako apostol ra? Kabay nagpakita mismo kanakun si Jesus nga atun Ginoo kag kamo naging mga tomoloo kanana tungud kanakun.

2 Kon ara ginakilalaa ang iba nga ako apostol, kamo tana dian sa Corinto nagakilala kanakun nga ako apostol manda ang Ginoo tungud nga kamo mismo ang ibidinsya, ay tungud kanakun kamo sa Ginoo ron.

3 Dan akun ginasabat sa mga tao nga indi magpati nga ako apostol.

4 Kag bilang apostol, kabay poidi kami magpangayo amun pagkaun sa mga

tao nga nagabaton amun panodlo.

5 Kag kabay poidi kami ra magdara sa amun mga biyai ang asawa nga tomoloo, pario anang ginaimo ni Pedro kag ang iba nga mga apostol pati anang mga kabogto ang Ginoo.

6 Ano, kami lang ni Bernabe ang kinanglan nga magpangabudlay para sa amun pangaboian?

7 May soldado bala nga ara ginatawi anang rasyon? May tao bala nga nagatanum nga ara nagapolos anang bonga anang tinanuman? Kag may nagapangalilaan bala ang mga sapat nga ara anang parti?

8 Kag dia bukun lang anang mga patakaran ang mga tao, tungud nga maman ra dia anang ginatodlo ang Kasogoan.

9 Nasolat ra sa anang Kasogoan ni Moises nga, "Indi mo pagbosalan ang baka nga ginagamit sa paglinas." Kag indi ta pagisipun nga baka lang gani anang gostong ambalun ang Dios.

10 Ay kami kaiban ra gid doto sa anang gostong ambalun. Maman ra dan nga ang mga tao nagaarado kag nagaani tungud nga nagapaabot sanda ra nga may parti sa patubas.

11 Nagpanggas kami kanindo ang ispiritoanun nga mga bini; ta mabaul gid bala nga bagay kon makapakinabang kami alin kanindo ang mga butang nga amun kinanglan sa adlaw-adlaw?

12 Kon ang iba nga mga manogtodlo may ginapaabot alin kanindo, ta kondi labi run gid kami. Piro bisan toladato ara kami nagpangayo kanindo. Amun ginimo tana ginagoanta namun ang tanan agud indi maadlangan anang paglapnag ang Mayad nga Barita parti kay Cristo, ay basi kon may magisip nga kami nagasirbi lang tungud sa koarta.

13 Kabay naulaman nindo ra nga ang mga nagasirbi sa timplo doto ra nagabuul andang pagkaun. Kag ang mga nagasirbi sa altar nagabuul ra andang parti sa mga butang nga ginalad sa altar.

14 Sa toladan ra nga paagi, nagsogo ang Ginoo nga dapat ang mga ginatodloan magtaw ra sa mga manogwali ang Mayad nga Barita agud maboi sanda ra.

15 Piro ako tana, ara ko paggamita akun pribilio nga dan. Kag ara ako ra nagasolat dadi agud pabatibatian kamo nga tawan nindo ako. Mayad pa nga mapatay ako kaysa imoon ko dan. Sisigoroon ko nga ara miski sino nga makadora akun ginapabogal nga dia.

16 Ara ko ginapabogalan akun pagwali ang Mayad nga Barita, tungud nga dia maman akun obligasyon. Indi maimo nga indi ko dia pagsonodon tungud nga silotan ako ang Dios kon indi ko pagiwali ang Mayad nga

Barita.
17 Kon ako nagawali tungud nga maman akun napili nga obra tay mapaabot ako sol. Piro ang matood tana, ginatoman ko lang akun obligasyon nga magwali tungud nga maman ang obra nga ginintriga kanakun ang Dios.
18 Ano karon ang balus nga akun mababaton? Ang ginabilang ko nga balus ara iba kondi ang kalipay nga ara ako nagapabayad sa akun pagwali ang Mayad nga Barita, bisan matood nga poidi ako magpabayad sa akun pagpangabudlay para sa Mayad nga Barita.
19 Bisan ara may nagaoripun kanakun nagpaoripun ako sa tanan agud doro pa gid akun madara nga magtoo kay Cristo.
20 Maman dia nga ang ako kaiban ang mga Judio nagkaboi ako pario sa Judio agud madara ko sanda nga magtoo kay Cristo. Gani bisan bukun ako sakup sa Kasogoan nga ginbilin ni Moises para sa mga Judio, ginsonod ko dato agud madara ko sanda sa atun pagtoo.
21 Kag toladan ra akun ginimo ang bukun run mga Judio akun kaiban. Ara ko ron pagsonoda ang Kasogoan nga para sa mga Judio kondi ginwad ko ra anang pagkaboi ang mga bukun Judio agud magtoo sanda kay Ginoong Jesus. Ara dia nagakaologan nga ara ko ginatomana anang mga sogo ang Dios, tungud nga sa matood tana ginasonod ko anang mga sogo ni Cristo.
22 Nagapakigbagay ako sa mga tomoloo nga maroya pa andang pagtoo agud mapabaskug ko sanda sa Ginoo. Maman dan nga nagapakigbagay ako sa tanan sa bisan ano andang kaimtangan, ay basi pa lang nga malibri ko ang iba kananda.
23 Dia tanan ginaimo ko tungud nga gosto ko nga doro akun maging kaiban nga magabaton anang mga bindisyon ang Dios paagi sa andang pagtoo sa Mayad nga Barita.
24 Karon, sa atun pagsonod sa Ginoo pario kita sa mga manogdalagan. Kag sa mga karira, kabay doro ang nagaintra piro sakabilog lang ang nakakabaton ang primyo. Gani kayadun nindo indong pagdalagan agud makabaton kamo ang primyo.
25 Ang kada manogkarawat nagapraktis gid nga mayad kag ginadisiplina nanda andang kaogalingun sa pagsonod sa mga soronodon agud makabaton sanda ang primyo. Garing ang primyo nga andang nababaton indi lang boay marangga. Kita nga mga tomoloo nagaimorat ra sa atun pagsonod sa Ginoo agud makabaton ang primyo. Piro ang primyo tana nga atun mababaton ara gid pagkarangga.
26 Maman dan nga sa akun pagsirbi sa Ginoo diritso gid akun dalagan paayan sa tu-

rugkaan, kag kon sa mga boksidor ara ako nagasombag sa angin.
27 Gani kon may mga malain man nga andum sa akun lawas nga dia, ginaimoratan ko gid nga pugungan tungud nga basi kon pagkatapos nga ako makatodlo sa mga tao, ako pa ang indi makabaton balus alin sa Dios.

10

Paandam nga Indi gid Magsimba sa Dios-Dios

1 Mga kabogto, gosto ko nga indong maulaman ang natabo sa amun mga kaolang-olangan nga naging kaiban ni Moises. Ginaagobayan sanda ang Dios paagi sa panganod kag ginboligan na sanda sa andang pagtabok sa Mapola nga Dagat.
2 Paagi sa panganod kag dagat nga dato midyo sa ginbunyagan sanda tanan bilang mga somolonod ni Moises.
3 Sanda tanan nagkaun ang pagkaun nga alin sa Dios.
4 Kag tanan sanda naginum ang irinumun nga anang gintaw, ay sanda tanan naginum ang tobig alin sa Bato nga ginpatobod ang Dios. Ang Bato nga dato nga nagkaiban kananda ara iba kondi si Cristo mismo.
5 Garing bisan ginboligan sanda ang Dios, kalabanan kananda ara gid nagimo ang osto nga malilipay ang Dios kananda. Maman dato nga andang mga bangkay nagrapta doto sa naligwin nga logar.

6 Ang mga natabo nga dato kananda nagataw liksyon kanatun agud makaandam kita nga indi kita magandum nga magimo ang mga malain nga mga butang pario andang ginimo.
7 Indi kamo magsimba sa mga dios-dios pario anang ginimo ang iba kananda. Ay may nakasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Ang mga tao nagporonsyon, nagirinuman, kag nagsaraot sa andang pagsimba sa ribolto.”
8 Kag indi kita gid magwad sa anang ginimo ang iba kananda nga nagpakigolid sa bukun andang asawa. Maman dato nga ginsilotan sanda ang Dios kag 23,000 ang nagkarapatay sa sangka adlaw lang.
9 Indi ta pagtirawan ang Dios pario anang ginimo ang iba kananda. Maman dato nga ginpakagat na sanda sa mga magkal kag nagkarapatay sanda.
10 Indi kamo ra magsari moro-moro pario anang ginimo ang iba kananda ay maman dato nga ginpadaraan sanda ang Dios ang angil nga manogpatay agud pamatayun sanda.

11 Dia tanan nga mga butang nagkaratabo agud maulaman ta nga dato nga mga butang indi gosto ang Dios, kag ginsolat agud maging paandam kanatun nga nagakaboi sa mga tyimpo

nga madali run lang magabot ang kataposan.

12 Gani kon kamo nagaisip nga indong pagtoo marigun run gid magandam kamo ay basi kon magkasala kamo ra.

13 Ara pagsolay nga nagaabot kanindo nga ara nagabot sa ibang mga tao. Piro masarigan ang Dios sa anang pangako nga indi na kamo pagtogotan nga solayun ang sobra sa indong masarangan. Kag kon magabot ang mga pagsolay kanindo maimo tana ra paagi agud indi kamo madaug ang panolay.

14 Gani, mga pinalangga ko, indi kamo gid magsimba sa mga dios-dios.

15 Ako nagaambal kanindo bilang mga tao nga nakaintindi. Gani binag-binagun nindo akun ginaambal kanindo.

16 Kon kita nga mga tomoloo magtiripon agud dumdumun anang pagkapatay ni Cristo may ginainum kita nga ginapasalamatan ta sa Dios. Dato nagakaologan nga kita kay Cristo ron paagi sa anang dogo. Kag ang tinapay nga atun ginapamisang-pisang kag ginakaun nagapakilala nga kita nagadapun sa anang lawas ni Cristo.

17 Kita tanan bisan doro sangka lawas lang tungud nga sangka tinapay lang atun ginapararti-parti.

18 Sulunga nindo ra ang mga tao sa Israel. Ang mga nagakaraun ang mga alad nagairirug sa ginaimo sa altar.

19 Akun gostong ambalun maman dia: ara ako gid nagakoon nga ang mga ribolto kag ang pagkaun nga ginaalad kananda may polos.

20 Piro anang mga ginaalad ang mga tao nga ara kakilala sa Dios mga alad sa mga malain nga ispirito kag bukun sa Dios. Gani indi ko gosto nga kamo magirug-irug sa mga malain nga ispirito.

21 Indi maimo nga maginum kamo sa tasa ang Ginoo kag sa tasa ang mga malain nga ispirito. Kag indi ra maimo nga magkaun kamo sa karaunan ang Ginoo kag sa karaunan ang mga malain nga ispirito.

22 Ano, gosto ta nga masilag ang Ginoo kanatun? Ay kon masilag tana run gani, naulaman ta ra nga indi kita gid makalibri sa anang silot.

23 Ginatogot kanatun ang tanan nga butang, piro ara nagakaologan nga ang tanan nga butang nga ginatogot mayad okon makapabaskug anang pagtoo atun mga kaiban.

24 Ayaw nindo pagisipa indong kaarayadan lang, kondi isipun nindo ra anang kaarayadan indong kapario.

25 Kauna nindo ang bisan ano nga ginabaligya sa baraligyaan ang karni, piro indi kamo ron magporopamangkot kon ginalad sa mga dios-dios okon ara agud indi kamo paggoloon indong konsinsya.

26 Ay ang Kasolatan nagakoon nga ang kalibotan kag ang tanan nga digi sa kalibotan ana ang Ginoo.

27 Kon may bukun tomoloo nga magimbitar kanindo nga magkaun kananda kag gosto nindo ra nga magayan, kauna nindo ang bisan ano nga ginpriparar para kanindo nga ara run poropamangkot kon dato ginalad sa dios-dios okon ara, agud indi kamo paggoloon indong konsinsya.

28 Piro kon may magkoon kanindo nga ang pagkaun nga dan ginalad sa dios-dios, indi nindo pagkaunun tungud sa tao nga dato nga nagkoon kanindo agud ara konsinsya nga maistorbo.

29 Bukun indong kaogalingun nga konsinsya akun gostong ambalun kondi anang konsinsya ang tao nga dato. Karon sabun magkoon kamo, "Ta basi pigaran ko akun gosto tungud sa anang konsinsya ang iba?

30 Kon ginapasalamatan ko sa Dios akun ginakaun, ta basi pakalainun ako tungud sa pagkaun nga akun ginpasalamatan?"

31 Dagi akun sabat kanindo: bisan ano indong imoon, magkaun kamo man okon maginum, imoa nindo ang tanan sa katoyoan nga ang Dios madadayaw.

32 Indi kamo gid magimo ang bisan ano nga makataw kasandaran sa mga Judio okon sa mga bukun Judio, okon sa indong mga kapario nga tomoloo.

33 Sonoda nindo akun ginaimo; pirmi ako nagapangita paagi nga maboligan ko ang iba sa tanan akun ginaimo. Bukun akun karayadan akun ginapangita kondi anang karayadan ang iba, agud malowas sanda sa anang silot ang Dios.

11

1 Gani wada nindo akun ginaimo ay ako nagawad ra kay Cristo.

Ang Pagtabon ang Olo kon Nagasimba

2 Ginadayaw ko kamo ay pirmi nindo ako nga ginadumdum kag ginasonod nindo akun mga gintodlo kanindo.

3 Dadi gosto ko ra nga indong maulaman nga si Cristo maman anang pangolo ang kada lalaki, kag ang lalaki maman ang pangolo anang asawa, kag ang Dios maman anang pangolo ni Cristo.

4 Gani sa indong pagtiripon, kon ang lalaki magpangamoyo okon magambal anang ambal ang Dios nga may tabon anang olo, nagataw kauruyan sa anang pangolo.

5 Kag kon ang babai magpangamoyo okon magambal anang ambal ang Dios nga anang olo ara tabon, nagataw tana ra kauruyan sa anang pangolo, kag pario tana run lang sa babai nga nagpakiskis anang book.

6 Kon ang babai ara nagatabon anang olo mayad

pa nga magpabolog tana run lang. Piro kauruya sa babai kon tana magpabolog okon magpakiskis anang book. Gani dapat tabonan na anang olo.
7 Ang lalaki indi dapat magtabon anang olo, ay tana nagapakilala anang gaum kag dungug ang Dios. Ang babai tana nagapakilala anang gaum kag dungug ang lalaki.
8 Ay ang lalaki ara pagimoa alin sa babai, kondi ang babai maman ang ginimo alin sa lalaki.
9 Kag ara ra pagimoa ang lalaki para sa babai kondi ang babai ginimo para sa lalaki.
10 Gani maman dan nga kinanglan nga ang babai magtabon anang olo agud bisan ang mga angil makaulam nga nagapasakup tana sa anang asawa.
11 Piro dapat dumdumun ta ra nga sono sa anang plano ang Ginoo, kinanglan ang babai ang lalaki kag kinanglan ra ang lalaki ang babai.
12 Bisan matood nga ang ona nga babai nagalin sa lalaki, dadi tana ang lalaki nagaalin sa babai. Piro ang tanan alin sa Dios.
13 Binagbinaga nindo bala. Bukun ra gid tama nga ang babai magpangamoyo sa Dios nga ara tabon anang olo.
14 Kag natoral lang nga ang lalaki matagud anang book, ay kauruya kon malabug anang book.
15 Piro kon ang babai tana malabug anang book nagapasadya dan kanana. Ay gintawan tana gani ang Dios ang malabug nga book bilang inogtabon sa anang olo.
16 Piro kon may dian nga gosto magkontra sa amun ginatodlo nga dia, ara ako iba nga inogambal kondi dia: ara kami iba nga kaogalian loas digi. Kag toladan ra anang ginasonod ang mga tomoloo sa Dios sa tanan nga logar.

Ang Komonion
(Mt. 26:26-29; Mc. 14:22-25; Lu. 22:14-20)

17 May sangka bagay pa gid nga gosto ko nga sambitun dadi kanindo, kag parti digi ara ko kamo ginadayawa. Kon kamo nagatiripon, sa baylo nga magbaskug indong pagtoo, nagaroya.
18 Ay nakabati ako nga kon kamo nagatiripon nagagropo-gropo kamo kag nagakorontraan, kag nagapati ako nga midyo matood manda.
19 Sigoro kinanglan gid nga matabo dia dian kanindo agud maulaman kon sino gid kanindo ang matood nga nagatoo.
20 Kon kamo nagatiripon agud magsilibrar anang Yapon ang Ginoo bukun tama indong ginaimo,
21 tungud nga ara kamo nagaurulatan kon magkaraun. Gani ang iba kanindo bosog nga mayad kag lingin pa mintras ang iba tana gutum kag nawaw.
22 Basi indi kamo anay magkaun kag maginum sa

indong kaogalingun nga balay? Ay sa indong ginaimo nga dan ginapakauyan nindo ang mga pobri, kag pati ang tanan nga mga tomoloo ginapakalain nindo. Ta ano indong ginaulat-ulat kanakun? Dayawon ta kamo sa indong ginaimo nga dan? Indi gid!

23 Maman dia anang gintodlo kanakun ang Ginoong Jesus, kag gintodlo ko ra kanindo: nga ang gabi nga dato nga tana gintraidoran ni Judas nagbuul tana ang tinapay.

24 Kag pagkatapos nagpasalamat tana sa Dios kag ginpamisang-pisang na dayon kag nagkoon, "Maman dia akun lawas nga ginaalad para kanindo. Imoon nindo pirmi dia bilang pagdumdum kanakun."

25 Pagkatapos nanda kaun ang tinapay, toladato ra anang ginimo sa irinumun: ginbuul na, ginpasalamatan, kag makon dayon, "Dia nga irinumun maman ang bago nga kasogtanan nga gintaw ang Dios kag ginpatigayon paagi sa akun dogo. Imoon nindo pirmi dia kag kada maginum kamo ang irinumun nga dia dumdumun nindo ako."

26 Gani mintras ang Ginoo ara pa kabalik, kada magkaun kamo ang tinapay kag maginum ang irinumun nga dia ginapakilala nindo anang pagkapatay.

27 Ang bisan sino nga magkaun ang tinapay nga dia kag maginum ang irinumun nga dia ang Ginoo nga pabasta-basta lang nagakasala sa anang lawas kag dogo ang Ginoo.

28 Maman dan nga kinanglan magosisa gid anay ang kada isara anang kaogalingun bago magkaun ang tinapay kag bago maginum ang irinumun.

29 Tungud nga kon magirug tana kaun kag inum nga ara na ginakilalaa anang kaologan parti sa anang lawas ang Ginoo, nagadara tana lang silot sa anang kaogalingun.

30 Maman dan nga doro kanindo ang maroya kag nagamarasakit; kag ang iba gani nagkarapatay.

31 Piro kon osisaun ta anay atun kaogalingun kon osto atun ginaisip okon bukun, indi kita pagsilotan ang Dios.

32 Kon kita nga mga tomoloo ginasilotan ang Dios ginatodloan na kita agud indi kita pagkondinarun kaiban sa mga tao digi sa kalibotan nga ara nagatoo kanana.

33 Gani, mga kabogto ko kay Cristo, kon kamo magtiripon sa pagsilibrar anang yapon ang Ginoo magurulatan kamo.

34 Kon may ginagutum kanindo magkaun tana anay sa anang balay, agud indi kamo pagsilotan ang Ginoo tungud sa indong ginaimo kon nagatiripon kamo. Kon parti sa iba nga mga butang, bago ron garing pagabot ko dian.

12

Mga Abilidad nga Ginataw ang Ispirito Santo

1 Mga kabogto ko kay
Cristo, gosto ko ra nga
maintindian nindo gid ang
parti sa mga abilidad nga
ginataw ang Ispirito Santo.
2 Naulaman nindo nga ang
ara kamo pa nagtoo sa Dios
ginapatalang kamo agud
magsimba sa mga dios-dios
nga indi kaambal.
3 Gani gosto ko nga maula-
man nindo ra nga ara tao nga
ginaagobayan anang Ispirito
ang Dios nga makakoon nga
malain si Jesus. Kag ara
ra tao nga makakoon nga si
Jesus anang Ginoo kon ara
tana ginaagobayi ang Ispirito
Santo.
4 Sari-sari ang mga abili-
dad nga ginataw ang Ispir-
ito Santo, piro sangka Ispirito
lang ang ginaalinan.
5 Sari-sari ang paagi sa
pagsirbi, piro sangka Ginoo
ra lang atun ginasirbian.
6 Kag sari-sari anang gina-
paimo ang Dios kanatun, piro
sangka Dios lang gid ang na-
gagaum kanatun nga tanan
agud maimo ta anang gina-
paimo.
7 Ang kada isara gintawan
abilidad nga nagapakita
nga ang Ispirito Santo dian
kanana, agud makabolig
tana sa anang kapario nga
tomoloo.
8 Ang iba gintawan ang
Ispirito Santo ang abilidad
nga magsogid ang kama-
toodan, kag ang iba tana
gintawan ang Ispirito Santo
abilidad nga magsaysay dato.
9 May dian ra nga gintawan
marigun nga pagtoo kag may
dian ra nga gintawan abili-
dad nga magayad ang mga
nagamasakit, kag dia tanan
alin ra sa Ispirito Santo.
10 Ang iba gintawan ang
Ispirito Santo ang gaum
agud magimo ang mga
milagro; ang iba abilidad nga
magsaysay anang ambal ang
Dios; kag ang iba abilidad
nga makakilala kon ang
nagagaum sa sangka tao
alin sa Ispirito Santo okon
bukun. May gintawan ra
abilidad nga magambal sa
iba nga mga ambal nga ara
nanda naulami kag may dian
ra nga gintawan abilidad
agud isaysay kon ano anang
kaologan ang mga ambal nga
dato.
11 Piro dia tanan sangka
Ispirito ra lang gid ang na-
gataw, kag ginapanagtag na
sa kada isara sono sa anang
gosto.

Atun Kaalimbawa mga Parti ang Sangka Lawas

12 Ang lawas may doro nga
mga parti piro sangka lawas
pa ra gid. Toladan ra ang
mga tomoloo. Bisan sari-sari
ang mga abilidad nga gintaw
sa kada isara kanatun, kita
sangka lawas ra lang bilang
pinakalawas ni Cristo.
13 Ay kita tanan, Judio
man okon bukun, oripun
okon libri, ginbunyagan sa
sangka Ispirito lang agud
maging sangka lawas. Kag

sangka Ispirito ra lang ang ginpainum kanatun nga tanan.
14 Anang lawas ang tao sak-abilog lang piro doro anang parti.
15 Kon ang siki abi makaambal kag magkoon "Bukun ako anang parti ang lawas tungud nga bukun ako alima," dan ara na-gakaologan nga tana bukun run manda anang parti ang lawas.
16 Kag kon ang talinga makaambal kag magkoon, "Tungud nga ako bukun mata, bukun ako anang parti ang lawas," dan ara ra nagakaologan nga tana bukun run anang parti ang lawas.
17 Tungud nga kon anang lawas ang tao poros lang mata, tay paiwan anang pagkabati? Kag kon anang bilog nga lawas talinga lang, paiwan anang pagpan-gugum?
18 Piro ara kita pagimoa ang Dios pario dato, kondi sono sa anang gosto ginimo na kita nga may sari-sari nga parti sa atun lawas.
19 Kon ang lawas sangka parti lang, indi ta dato matawag nga lawas.
20 Ang matood tana doro manda anang mga parti atun lawas, piro sangka lawas pa ra gid.
21 Maman dan nga ang mata indi makakoon sa alima, "Indi ta kaw ki-nanglan," kag ang olo indi ra makakoon sa siki, "Indi ta kaw kinanglan."
22 Sa matood tana, ang mga parti ang lawas nga midyo maroya kinanglan ta gid.
23 Kag ang mga parti ang lawas nga midyo bukun gid importanti maman atun ginaasikaso nga mayad; kag ang mga parti nga midyo kauruya sulungun maman atun ginapasadya.
24 Dia ara ta ginaimoa sa mga parti nga masadya run nga lagi. Toladan anang gin-imo ang Dios sa atun lawas, agud tawan dungug ang mga parti nga midyo bukun gid importanti.
25 Ginimo ang Dios anang mga parti atun mga lawas agud makaboroligan, kag bukun agud magkarampi-kampian.
26 Gani kon ang sangka parti nagabatyag, ang tanan nga parti nagabatyag ra. Kag kon ang sangka parti ginadayaw, ang tanan nga parti nalilipay ra.
27 Akun gostong ambalun maman dia: kita nga mga tomoloo anang pinakalawas ni Cristo, kag ang kada isara kanatun parti anang lawas.
28 Kag sa lawas nga dia ang kada tomoloo gintawan ang ana-ana nga obra. Ona sa tanan mga apostolis; ikarwa, mga manogsaysay anang ambal ang Dios; ikatlo, mga manogtodlo; pagkatapos ang mga manogimo mga milagro, mga manogayad ang mga masakitun, mga kabolig, mga manogdomara, kag mga manogambal ang mga ambal nga ara nanda natoni.

29 Naulaman nindo ra nga
kita tanan bukun mga apos-
tol. Bukun kita ra tanan mga
manogsaysay anang ambal
ang Dios, okon mga manog-
todlo. Bukun ra ang tanan
manogimo milagro.
30 Ang gaum nga mag-
paayad masakit ara ra
pagtawan kanatun nga
tanan, okon ang abilidad
nga magambal sa ambal nga
ara natoni. Kag kita nga
tanan ara ra pagtawi abilidad
nga magpasanag andang
ginaambal nga dato.
31 Piro imorati nindo nga
mabaton sa Dios ang mga im-
portanti nga mga abilidad.
Kag dadi itodlo ko kanindo
ang pinakamayad sa tanan.

13

Ang Pagigogma

1 Bisan makaambal ako
ang sari-sari nga mga ambal
ang mga tao digi sa kalibotan
pati anang ambal ang mga
angil sa langit, piro kon
ara ako pagigogma sa akun
kapario, ara ako pa ra gid
polos kondi pario ako lang
sa bagtingan nga malingaw
okon pompyang nga marant-
ing.
2 Kag bisan makasaysay
ako anang ambal ang Dios
kag naulaman ko pa ang
tanan nga madaralum nga
mga kamatoodan pati ang
sari-sari nga mga kinaaram,
kag bisan mapasaylo ko
pa ang bokid tungud nga
mabaul akun pagtoo, ara ako
pa ra gid polos kon ara ako
pagigogma.
3 Bisan ipanagtag ko sa mga
pobri ang tanan ko nga mga
pagkabutang, kag bisan ialad
ko pa akun lawas agud sono-
gon, ara ako pa ra gid polos
kon ara ako gogma sa akun
kapario.

4 Ang tao nga nagaigogma
mapinasinsyaun, mayad
sa anang isigkatao, bukun
maakigun, bukun asdakun
okon bogalun,
5 ara nagabinastos, ara na-
gapalabi anang kaogalingun,
ara nasisilag nga lagi, ara na-
gadumut,
6 ara nalilipay sa malain
kondi sa matarung,
7 mainantoson tana pirmi
nga may pagsarig kag
paglaum sa anang kapario,
kag mainagoantaun.

8 May kataposan ang mga
pagsaysay anang ambal ang
Dios, kag ang mga pagam-
bal sa iba nga mga ambal
nga ara natoni, pati ang mga
paglaygay ang kamatoodan,
piro ang gogma tana ara gid
kataposan.
9 Ay ang mga butang nga
atun naulaman pati atun
pagsaysay anang ambal ang
Dios bukun pa gid komplito.
10 Piro kon magabot ang
adlaw nga makomplito ron
ang tanan madodora run ang
bukun komplito.

11 Ang ako bata pa, akun
pagambal, akun pagintindi,
kag akun isip pario sa bata.
Piro pagkatapos nga ako may

buut run ginbayaan ko anang ogali ang bata.

12 Dan toladan kita ra. Sa dadi midyo nagasulung kita sa salamin nga malubug; piro magaabot ang adlaw nga makikita ta gid si Cristo. Dadi limitado atun naulaman; piro magaabot ang adlaw nga maulaman ta ang tanan, pario anang pagkakilala ang Dios kanatun.

13 Tatlo ka butang ang indi madora kag ang tatlo nga dia ara iba kondi ang pagsarig, paglaum, kag ang pagigogma sa atun kapario. Piro ang pagigogma gid tana maman ang pinakaimportanti.

14

Ang Pagambal sa Ambal nga Ara Natoni

1 Gani imorati nindo gid ang pagigogma, piro angadun nindo ra nga matawan kamo abilidad nga alin sa Ispirito Santo, labi run gid ang pagsaysay anang ambal ang Dios.

2 Ang tao nga nagaambal sa iba nga ambal nga ara na natoni, ara nagapakigambal sa mga tao kondi sa Dios, tungud nga ang mga tao indi makaintindi kanana. Ang Ispirito Santo maman ang nagapaambal kanana kag ginaambal na ang mga butang nga ara naulami ang iba.

3 Piro ang nagasaysay tana anang ambal ang Dios nagaambal sa mga tao agud makabolig, makaparigun, kag makalipay kananda.

4 Ang tao nga nagaambal sa ambal nga ara na natoni nagaparigun anang kaogalingun, piro ang nagasaysay anang ambal ang Dios nagaparigun anang kapario nga mga tomoloo.

5 Gosto ko andan nga tanan kamo makaambal sa iba nga mga ambal, piro mas mayad gid tana kon kamo makaambal anang ambal ang Dios. Tungud nga ang tao nga nagasaysay anang ambal ang Dios mas importanti kaysa tao nga nagaambal sa iba nga ambal, loas lang kon isaysay na ra anang ginaambal agud maparigun ang mga tomoloo.

6 Ano kabay indong mabubuul, mga kabogto ko, kon ako alimbawa magayan dian kanindo kag magambal sa ambal nga indi nindo maintindian? Syimpri ara gid. Kinanglan tana may inogsaysay ako kanindo nga alin sa Dios, okon may inoglaygay ako nga kamatoodan, okon may inogbarita ako nga ambal ang Dios, okon may inogtodlo ako.

7 Bisan sa mga instrominto nga ara kaboi pario sa plaota okon gitara, kon bukun maatag ang pagpatonog ang mga nota paiwan anang pagkaulam ang nagapamati kon ano nga kanta ang ginatogtog?

8 Kag bisan sa manogtrompita ang mga soldado, kon bukun maatag anang pagpatonog ara may magpriparar para sa inaway.

9 Toladan ra kanindo,
paiwan anang pagkaintindi
ang nagapamati imong
ginaambal kon nagaambal
kaw sa iba nga ambal nga
indi maintindian? Pario dato
sa nagaambal kaw lang sa
angin.
10 Doro nga mga linggwai
digi sa kalibotan kag kada is-
ara may kaologan.
11 Piro kon indi ko maintin-
dian anang ginaambal ang
iba kag indi na ra maintin-
dian akun ginaambal, ara
kami may mabubuul sa isara
kag isara.
12 Gani tungud nga nagaan-
gad kamo nga makabaton
anang mga ginapanagtag
nga abilidad ang Ispirito
Santo, imoratan nindo nga
mabaton ang mga abilidad
nga makapabaskug sa mga
tomoloo.
13 Gani ang tao nga na-
gaambal sa ambal nga ara
na natoni dapat magpang-
amoyo nga tawan tana ra
abilidad nga makasaysay kon
ano anang kaologan anang
ginaambal.
14 Ay kon ako nagapang-
amoyo sa ambal nga ara ko
natoni bisan matood nga na-
gapangamoyo akun ispirito,
akun isip tana ara pakina-
bang.
15 Tay ano akun dapat nga
imoon? Magapangamoyo
ako sa akun ispirito, piro
magapangamoyo ako ra sa
akun unauna. Magakanta
ako sa akun ispirito, piro
magakanta ako ra sa akun
unauna.
16 Kon magpasalamat kaw
sa Dios sa imong ispirito lang,
paiwan anang pagkoon ang
iba “Amin” kon ara sanda
gani kaintindi kon ano imong
ginaambal?
17 Bisan masadya imong
pagpasalamat sa Dios, kon
ang iba indi makaintindi,
indi kaw makabolig sa an-
dang pagtoo.
18 Nagapasalamat ako sa
Dios nga ara may makalabaw
kanakun kon parti sa pagam-
bal sa mga ambal nga ara na-
toni.
19 Piro sa mga pagtiripon
ang mga tomoloo mas mayad
pa nga magambal ako lima
lang ka tinaga nga maintin-
dian agud matodloan ko
sanda kaysa magambal ako
linibo ka tinaga sa ambal nga
indi maintindian.
20 Mga kabogto, kon parti
sa mga butang nga dia
indi ko gosto nga magisip
kamo pario sa bata. Kon
parti tana sa malain maging
pario kamo sa bata nga ara
nagaisip ang malain. Piro
kon sa paggamit indong isip,
maging maulam-ulam kamo.
21 Nasolat sa Kasolatan nga
ang Ginoo nagakoon,
“Magaambal ako sa mga tao
nga dia sa ibang mga
ambal
kag paagi sa mga taga-ibang
logar,
piro indi sanda pa ra gid mag-
pamati kanakun.”
22 Gani bukun tanda para sa
mga tomoloo ang pagambal
sa iba nga mga ambal nga ara
natoni kondi tanda para sa

mga ara nagatoo. Piro ang pagsaysay tana anang ambal ang Dios para sa mga tomoloo agud magrigun pa gid andang pagtoo, kag bukun para sa mga bukun tomoloo.

23 Gani, kon kamo nga mga tomoloo magtiripon kag tanan kamo magarambal sa mga ambal nga ara nindo natoni kag may mga nagatambong nga bukun tomoloo okon ara kaulam kon ano indong ginaimo, ano kabay, indi sanda magkoon nga nagaomang kamo ron?

24 Piro kon kamo nga tanan magsaysay anang ambal ang Dios kag may magsulud nga bukun tomoloo okon ara kaulam kon ano indong ginaimo, makikilala na nga tana gali makasasala kag maulaman na anang matood nga kaimtangan.

25 Magagoa pati ang mga sikrito nga anang ginaisip. Magalood tana dayon nga nagainulsul kag nagasimba sa Dios. Kag makakoon tana nga ang Dios dian matood kanindo.

Ang Osto nga Pagsimba

26 Gani, mga kabogto, toladia indong dapat imoon kon kamo magtiripon: ang iba magkanta, ang iba magtodlo, ang iba magbarita anang ginsogid ang Dios kanana, ang iba magambal sa ambal nga ara na matoni, kag ang iba magsaysay kon ano anang gostong ambalun dato. Kag ang tanan nga indong imoon sa indong pagtiripon imoon nindo para sa pagparigun sa mga tomoloo.

27 Kon may dian nga magambal sa ambal nga ara na natoni, dapat darwa lang okon tatlo ang magambal, piro indi dapat magdurungan, kag kinanglan may dian nga magsaysay kon ano anang gostong ambalun andang ginaambal.

28 Piro kon ara gid may makasaysay, dapat magipus sanda kag magambal sa andang kaogalingun run lang kag sa Dios.

29 Kon may dian kanindo nga may abilidad nga magsaysay anang ambal ang Dios, togoti nindo nga magambal ang darwa okon tatlo. Kag ang iba magpamati kag magbinagbinag kon tama okon bukun andang ginaambal.

30 Karon kon may nagapongko doto nga nagapamati kag ginatawan ang Dios inogambal, dapat magipus ang naona nga nagaambal agud makaambal ra anang kaiban.

31 Sa toladia nga paagi tanan kamo nga mga manogsaysay anang ambal ang Dios makabulus-bulus ambal, agud kamo nga tanan makatoon kag maparigun indong pagtoo.

32 Ang manogsaysay anang ambal ang Dios sarang makapugung anang kaogalingun.

33 Ay ang Dios ara tana nagataw kagamo kondi kalinung.

Kon parti sa mga babai,

imoon nindo anang ginaimo ang mga tomoloo sa tanan nga logar.

34 Kon kamo nagatiripon, ang mga babai dapat magipus tungud nga ara sanda ginatogoti nga magambal. Dapat magpasakup sanda sa mga lalaki pario anang ginakoon ang Kasolatan.

35 Kag kon ang babai may inogpamangkot, magulat tana asta makaoli sanda bago na pamangkoton anang asawa, tungud nga kauruya kon ang babai magambal kon nagatiripon ang mga tomoloo.

36 Indong pagsarig sigoro ang Mayad nga Barita dian kanindo nagalin kag kamo lang ang nakaulam.

37 Kon may dian kanindo nga nagaisip nga tana manogsaysay anang ambal ang Dios okon may iba nga abilidad nga gintaw ang Ispirito Santo, dapat na nga kilalaun nga akun mga ginasolat nga dia kanindo sogo mismo ang Ginoo.

38 Kag kon may dian nga indi magpati sa akun ginaambal nga dia, indi kamo magpati kanana.

39 Gani mga kabogto ko kay Cristo, magangad kamo gid nga makasaysay kamo anang ambal ang Dios, kag ayaw nindo pagbawali ang pagambal sa iba nga mga ambal nga ara natoni.

40 Piro imoa nindo ang tanan sa osto kag mayad nga paagi.

15

Ang Parti sa Pagbanaw kay Cristo

1 Mga kabogto, gosto ko ipadumdum kanindo ang Mayad nga Barita nga akun ginwali kanindo. Dia ginbaton nindo kag asta dadi maman ra indong ginatindugan.

2 Paagi sa Mayad nga dia nga Barita malolowas kamo sa anang silot ang Dios, kon indong ginauputan nga mayad akun ginwali kanindo kag bukun lang basta pasapayan indong pagtoo.

3 Gintodlo ko kanindo ang mga pinakaimportanti nga butang nga gintodlo kanakun: nga si Jesu-Cristo napatay agud malowas kita sa silot tungud sa atun mga sala. Kag dia sono sa nakasolat sa Kasolatan.

4 Ginlubung tana kag nabanaw dayon sa ikatlo ka adlaw, sono ra sa nasolat sa Kasolatan.

5 Nagpakita tana anay kay Pedro bago sa anang dosi ka apostolis.

6 Pagkatapos nagpakita tana ra sa anang mga somolonod nga nagatiripon nga sobra 500. Kag kalabanan kananda boi pa dadi piro ang iba tana patay run.

7 Nagpakita tana ra kay Santiago kag pagkatapos sa tanan nga mga apostolis.

8 Ang ori run gid nagpakita tana ra kanakun. Akun kaalimbawa pario sa lapsag nga nabata bisan bukun pa

anang oras tungud nga golpi akun pagkakilala kanana.

9 Ay ako ang pinakakubus sa mga apostolis kag bukun gani bagay nga tawagun nga apostol, tungud nga ginpangingabot ko anang mga tomoloo ang Dios.

10 Piro sa kalooy ang Dios kanakun, dadi apostol ako ron. Kag ara may makakoon nga ara polos anang kalooy nga dato ang Dios kanakun, tungud nga ang matood tana, mas doro akun naimo kon ikomparar sa anang naimo akun kapario nga mga apostolis. Piro dato bukun sa akun kaogalingun, kondi tungud sa anang kalooy kag bolig ang Dios.

11 Piro ara dipirinsya kon ako okon sanda ang nagatodlo, basta ang importanti tana pario amun ginawali kag pario ra indong ginatooan.

Ang Pagbanaw sa mga Nagatoo sa Dios

12 Kon ginawali namun kanindo nga si Jesu-Cristo ginbanaw, ta basi ang iba dian kanindo nagakoon nga ang mga patay indi pagbanawon?

13 Kon matood nga ang mga patay indi pagbanawon nagakaologan nga si Cristo ara ra nabanaw.

14 Kag kon ara nabanaw si Cristo, ara polos amun pagwali, kag ara ra polos indong pagtoo.

15 Bukun lang dan, kondi magagoa pa nga nagbotig kami parti sa Dios ay nagasogid kami nga ginbanaw na si Cristo.

16 Piro ara tana nabanaw kon ara gani pagkabanaw ang mga patay.

17 Kag kon si Cristo ara nabanaw, indong pagtoo ara polos kag ara kamo pa ra gid napatawad sa indong mga sala.

18 Kag kon toladato, ang mga tomoloo kay Cristo nga nagkarapatay run ara ra nalowas.

19 Kon atun paglaum nga dian kay Cristo para lang sa atun kaboi digi sa kalibotan, kita run gid ang makalolooy sa tanan nga tao.

20 Piro sa matood tana, si Cristo nabanaw alin sa mga minatay kag maman dato ang nagapamatood nga babanawon ang mga patay.

21 Tungud sa sangka tao nga si Adan ang kamatayun nagabot sa tanan nga tao. Kag tungud ra sa sangka tao nga si Cristo ang mga patay mababanaw.

22 Kon ang tanan nga tao napapatay tungud sa atun rilasyon kay Adan, tungud ra sa atun rilasyon kay Cristo kita nga tanan mababanaw.

23 Piro may ana-ana nga tyimpo. Ang ona gid nga nabanaw si Cristo. Pagkatapos, pagbalik na digi sa kalibotan bago pa babanawon ang mga tao nga ana ni Cristo.

24 Kag bago pa magaabot ang kataposan. Doraun na ang tanan nga kaarian, pagdomaraan, kag paggaum kag itaw na dayon ang pagkaari

sa Dios nga Amay.
25 Ay si Cristo magaari
lang asta mapasoko kanana
ang tanan nga nagakontra
kanana.
26 Ang kataposan gid nga
kaaway nga doraun ara iba
kondi ang kamatayun.
27 Ang Kasolatan mismo
nagakoon nga si Cristo gin-
paari ang Dios sa tanan nga
mga butang. Piro syimpri ara
dato nagakaologan nga pati
ang Dios nga nagpasoko ang
tanan kay Cristo nakagapil
doto.
28 Kondi kon ang tanan
sa idalum run anang gaum
ni Cristo, si Cristo mismo
nga anang Bata ang Dios
magapasakup run da sa
Dios nga nagpasoko ang
tanan kanana, agud ang Dios
maman run ang magagaum
sa tanan-tanan.
29 May mga tao nga naga-
parabunyag para sa mga na-
patay. Ta ano gani anang po-
los andang ginaimo nga dan
kon ang mga patay indi ra gid
pagbanawon?
30 Kag ano amun mabubuul
sa mga piligro nga amun
ginaagian?
31 Matood nga kon paiwan
nga ginapabogal ko kamo
sa akun pagpakigisara kay
Cristo Jesus nga atun Ginoo,
adlaw-adlaw ginaatobang
ko ra ang piligro nga ako
patayun.
32 Nalisudan ako nga
mayad digi sa Efeso, tun-
gud nga ang mga tao nga
nagakontra kanakun pario
sa mga talonon nga mga
sapat nga gosto magtukub
kanakun. Kag kon ang
mga patay indi pagbanawon
ano ra akun katoyoan nga
magantos pario dia? Kon ang
patay indi pagbanawon, ta
kondi sonodon ta run lang
ang orobatun nga nagakoon,
“Magpagosto kita, magkaun
kita kag maginum ay basi kon
aruman mapatay kita.”
33 Indi kamo magpati sa
orobatun nga dan tungud
nga panloko lang dan. May
orobatun ra tana nga na-
gakoon, “Kon kamo magsari
tawas-tawas sa mga tao nga
nagaimo ang malain, dan
magapalain ra indong mayad
nga ogali.”
34 Magisip kamo ron ang
osto kag bayai nindo ron
ang pagpakasala. Ginaambal
ko dia kanindo agud mauya
kamo ay ang iba kanindo sala
indong pagkakilala sa Dios.

Paiwan Anang Lawas ang Nabanaw

35 Kon may dian nga
magpamangkot kon paiwan
anang pagkabanaw ang mga
patay kag kon paiwan kabay
andang mga lawas, dagi
akun sabat:
36 dan nga pamangkot
nagapakilala nga dan nga
tao ara gid may naula-
man, tungud nga kon kita
magtanum sangka lugas
nga bini sa logta, dan nga
bini mararonot anay bago
magatobo.
37 Kag bisan anong klasi
nga bini imong itanum, kon
nagatobo ron gani, iba run
anang itsora sa imong gin-
lubung.

38 Anang itsora dato sono
ra sa anang pagbuut ang
Dios. Kag kada bini may
ana-ana ra nga korti kon
magtobo.
39 Toladan ra anang lawas
ang tanan nga nagakaboi, ay
ang mga lawas ara ra naga-
parario. Iba anang lawas ang
tao kag iba ra anang lawas
ang mga sapat, iba ra anang
lawas ang mga pispis, kag iba
pa ra gid anang lawas ang
mga isda.
40 Sari-sari anang ginimo
ang Dios digi sa logta kag
doto sa langit, kag tanan nga
anang ginimo masadya. Piro
iba anang kasadya ang kada
isara. Ang mga butang nga
anang ginimo sa langit iba
anang kasadya, kag iba ra
anang kasadya ang digi sa
logta.
41 Iba anang kasadya ang
adlaw, kag iba ra anang
kasadya ang bolan. Ang
mga biton may ana ra tana
nga kasadya. Piro bisan pa
gani ang mga biton sari-sari
andang kasadya.
42 Toladan ra kon banawon
ron ang mga patay. Ang gi-
nalubung nga lawas lawas
nga naroronot. Piro kon
mabanaw ron indi run gid
maronot asta kon sano.
43 Ang lawas nga gi-
nalubung marimo kon su-
lungun kag maroya, piro kon
banawon ron masadya kag
mabaskug.
44 Ang lawas nga gi-
nalubung lawas nga bagay
lang digi sa kalibotan, piro
kon banawon ron, lawas nga
bagay sa langit. Tungud nga
kon may lawas nga bagay
digi sa kalibotan may lawas
ra nga bagay sa langit.
45 Ay ang Kasolatan na-
gakoon, “Ang naona nga tao
nga si Adan gintawan kaboi.”
Piro ang ori nga Adan nga
maman ang Cristo gintawan
Ispirito nga nagataw kaboi.
46 Bukun ang lawas nga
panglangit ang nagaona
kondi ona gid tana anay
ang lawas nga panglogta,
kag bago pa ang lawas nga
panglangit.
47 Ang ona nga tao nga
si Adan alin sa logta, tun-
gud nga ginimo tana alin sa
yabok, piro ang ikarwa nga
tao nga ara iba kondi si Cristo
alin sa langit.
48 Ang mga lawas nga pan-
glogta pario gid sa tao nga
ginimo alin sa logta, piro ang
mga lawas tana nga panglan-
git pario gid ra sa nagalin sa
langit.
49 Gani kon paiwan nga
atun lawas naging pario ang
kay Adan nga alin sa logta,
magaabot gid ang adlaw nga
atun lawas maging pario ra
ang kay Cristo nga alin sa lan-
git.
50 Mga kabogto, akun gos-
tong ambalun maman dia:
atun lawas nga dia nga alin sa
logta indi maimo nga maka-
panobli anang Ginarian ang
Dios. Kag ang lawas nga dia
nga naroronot indi matawan
kaboi nga ara kataposan.
51 Pamati kamo bala ay
sogidan ko kamo ang sikrito:

indi kita tanan mapatay, piro kita tanan babagoon ang Dios.
52 Dia golpi lang nga matabo, pario sa sangka pamisuk. Ay pagtonog ang ori gid nga trompita, ang mga patay banawon nga lagi kag tawan dayon ang lawas nga indi run maronot. Kag kita tana nga boi pa, pangilisan ra atun mga lawas.
53 Tungud nga ang lawas nga dia nga naroronot kag napapatay kinanglan nga ilisan ang lawas nga indi run maronot kag indi run mapatay.
54 Gani kon ang lawas nga dia nga naroronot mailisan run ang indi maronot, kag kon ang lawas nga dia nga napapatay mailisan run ang indi run mapatay, matotoman run ang nasolat nga, "Gindora run ang Dios ang kamatayun!"
55 "Pirdi run ang kamatayun,
Kag ara run gaum."
56 Ang kamatayun may gaum lang kanatun tungud sa kasalanan, kag may gaum ang kasalanan tungud nga may Kasogoan.
57 Piro salamat sa Dios tungud nga paagi sa anang ginimo atun Ginoong Jesu-Cristo ginpirdi na run ang kamatayun nga indi run makaiwan kanatun.
58 Gani, mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo, magpakarigun kamo kag indi gid maglingkang sa indong pagtoo. Magpakatandus kamo sa anang ginapaimo kanindo ang Ginoo, ay naulaman nindo ra nga indong mga pagpangabudlay para sa Ginoo mapopolosan ra gid.

16

Aboloy nga Para sa mga Taga-Judea

1 Kon parti sa indong inogaboloy sa mga tomoloo doto sa Judea, imoon nindo ra akun ginpaimo sa mga tomoloo sa Galacia.
2 Kada Domingo, ang kada isara kanindo magpabulag kantidad sono sa indong kinitaan. Tiponon nindo ron nga lagi agud pagabot ko dian priparado ron indong inogtaw.
3 Pagabot ko dian ipadara ko sa Jerusalem ang mga tao nga indong napili nga madara indong mga amot pati akun solat nga magapakilala kananda.
4 Piro kon kinanglan gid nga magayan ako ra doto, matabid sanda run lang kanakun.

Anang Plano ni Pablo

5 Madiritso ako dian sa Corinto pagalin ko sa Macedonia, tungud nga nagaplano ako nga maagi doto.
6 Maimo nga maboboay ako dian kanindo. Basi kon dian ako pa magpalipas ang tigraramig agud maboligan nindo ako sa akun mga kinanglanun sa akun pagbiyai kon diin ako man magayan.
7 Indi ko gosto nga magagi lang dian kanindo dadi, kondi gosto ko nga kon magayan ako ron dian kanindo,

makatinir ako maboay-boay, kon kabubutun ang Ginoo.

8 Piro dadi matinir ako anay digi sa Efeso asta sa adlaw ang Pentecostes,

9 tungud nga doro digi ang gosto magpamati ang Mayad nga Barita, kag ginabanabana ko nga doro ang magatoo digi bisan doro ang nagapangontra.

10 Kon magabot dian si Timoteo, amomaa nindo tana ang osto agud indi tana magpangalangan tungud nga pario tana ra kanakun nga nagpangabudlay sa Ginoo.

11 Taodon nindo tana. Kag kon magalin tana dian, boligi nindo ra sa anang mga kinanglan sa anang pagpanaw agud makabalik tana digi kanakun. Ginapaabot ko tana nga kaiban ang iba pa nga mga kabogto kay Cristo.

12 Kon parti sa atun kabogto nga si Apolos, ginpangabay ko tana gid nga magbisita dian kanindo kaiban ang mga kabogto kay Cristo, piro indi tana pa kono makaayan dian dadi, kondi sa ibang oras run garing kon may kaigayonan.

Kataposan nga mga Bilin

13 Magbantay kamo pirmi kag magpakarigun sa indong pagtoo kay Jesu-Cristo. Magpakaisug kamo kag indi kamo gid magpapirdi sa atun kaaway.

14 Kag bisan ano indong imoon ipakita nindo nga may pagigogma kamo.

15 Mga kabogto, naulaman nindo nga ang ona gid nga naging Kristiano dian sa Acaya ara iba kondi si Estefanas kag anang pamilya. Ginalad nanda andang kaogalingun sa pagsirbi sa mga tomoloo. Maman dan nga nagapangabay ako kanindo

16 nga sonodon nindo andang ginalaygay kanindo. Kag sonodon nindo ra ang tanan nga pario kananda nga nagapangabudlay para sa Ginoo.

17 Nalipay ako nga mayad pagabot nanday Estefanas, Fortunato, kag Acaico. Ay bisan ara kamo digi, digi sanda, gani naimo nanda kanakun ang indi nindo maimo.

18 Nagataw sanda kalipay kanakun kag pati kanindo. Ang mga tao nga pario kananda dapat pasalamatan sa andang mga ginaimo.

19 Ang mga tomoloo digi sa probinsya ang Asia nagapangomosta dian kanindo. Si Aquila kag si Prescila kag ang mga tomoloo nga nagatiripon sa andang balay nagapaabot andang mainit nga pangamosta tungud nga pario kamo nga sa Ginoo.

20 Nagapangomosta ra kanindo ang tanan nga mga tomoloo digi.

Ipakita nindo indong pagigogma sa isara kag isara bilang mga tomoloo kag magkarabogto kay Cristo.

21 Dadi ako ron mismo (si Pablo) ang nagasolat dia nga pangomosta.

22 Kabay pa nga silotan ang
Dios ang bisan sino nga ara
nagaigogma kanana.
Ginoo, pagbalik run!
23 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Ginoong Je-
sus.
24 Palangga ko kamo nga
tanan tungud sa atun pagtoo
kay Cristo Jesus.

Anang Ikarwa nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Corinto

1 Ako, si Pablo, kag atun
kabogto nga si Timoteo
nagasolat kanindo nga mga
tomoloo dian sa Corinto,
kag pati run da sa tanan
nga mga bata ang Dios dian
sa bilog nga probinsya ang
Acaya. Ako apostol ni Cristo
Jesus bilang manogbarita
parti kanana, kag dia sono sa
anang kabubutun ang Dios.

2 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Dios nga
atun Tatay kag ni Ginoong
Jesu-Cristo nga mayad ra in-
dong kaimtangan.

Pagpasalamat sa Dios

3 Magpasalamat kita sa
Dios kag Tatay ni Jesu-
Cristo nga atun Ginoo. Tana
maloloyon nga Tatay kag
Dios nga nagapabaskug kag
nagalipay kanatun sa bisan
ano atun mga ginaagian.

4 Ginapabaskug na kita kag
ginalipay sa tanan ta nga mga
kalisud agud nga paagi sa
bolig nga dia nga atun naba-
ton kanana makapabaskug
kita ra kag makalipay sa iba
sa andang mga kalisud.

5 Ay bisan doro gid atun
naagian nga mga pagantos ni
Cristo, doro ra nga mga pag-
pabaskug kag paglipay atun
ginabaton paagi kay Cristo.

6 Kon kami nagaantos,
dia para sa pagpabaskug
kanindo kag sa indong
kalowasan. Kag kon kami
ginapabaskug, dia para ra sa
pagpabaskug kanindo agud
maagoanta nindo ang mga
arantoson nga pario amun
ginaantos.

7 Gani mabaul amun
pagsarig kanindo, tungud
nga naulaman namun nga
kon paiwan kamo nagaan-
tos pario kanamun, gina-
pabaskug kamo ra ang Dios
pario kanamun.

8 Mga kabogto kay Cristo,
gosto namun nga sogidan
kamo nga bukun lang mais-
tan amun kalisud nga gina-
gian sa Asia. Ay midyo indi
kami run gid makaagoanta
kag amun kaisip doto kami
run lang tugka.

9 Amun pagsarig, maman
run dato amun oras. Piro
natabo gali dato agud maka-
toon kami nga indi magsarig
sa amun kaogalingun, kondi
sa Dios nga maman ang naga-
banaw ang mga patay.

10 Ginlowas na kami sa ka-
matayun, kag lolowasun pa.
Tana gid amun ginasarigan
nga padayon na kami nga
lowasun

11 mintras ginaboligan
nindo kami paagi sa indong
mga pagpangamoyo. Kag
tungud sa mga kalooy nga
amun mabaton sa Dios
bilang sabat sa doro nga
nagapangamoyo, doro ra ang
magapasalamat kanana.

Ang Parti sa Pagoman ni Pablo anang Plano

12 Ang sangka butang nga
amun ginapabogal maman
dia: nga kami nagkaboi ang

matarung kag ara gid kasawayan sa tanan nga mga tao, kag labi run gid kanindo. Naimo namun dia sa anang bolig ang Dios kag bukun sa amun kaogalingun nga abilidad. Mismo amun konsinsya nagapamatood nga matood amun ginapabogal nga dia.

13-14 Sa amun mga solat kanindo, ara kami ibang ginapakaologan kondi kon ano indong ginabasa kag naintindian. Kilala nindo kami, piro bukun gid kilala nga mayad. Piro akun paglaum, nga maulaman nindo gid nga sa adlaw nga si Ginoong Jesus magbalik makapabogal kamo kanamun pario amun imoon kanindo.

15 Tungud sa akun pagpati nga dia nagplano ako nga magbisita anay kanindo agud makabolig kamo darwa gid ka bisis.

16 Nagplano ako nga maapit anay dian kanindo kon magayan ako ron sa Macedonia, kag pagbalik ko alin doto maagi ako roman dian agud maboligan nindo ako roman sa akun pagpaayan sa Judea.

17 Maman andan dato akun plano. Piro tungud nga ara kami makadayon, nagakaologan run bala dato nga indi masarigan akun inambalan? Basi kon magkoon kamo nga ako pario ra sa ibang mga tao digi sa kalibotan nga ang mga butang nga andang ginaplano kag ginaintindi ara iba kondi ang para lang gid sa andang kaarayadan. Nagakoon sanda nga "Uu" piro dato gali "Indi."

18 Piro ang matood tana, kon paiwan nga ang Dios masasarigan, masarigan nindo ra amun ginasogid kanindo.

19 Kami nanday Silas kag Timoteo nagwali kanindo parti sa anang Bata ang Dios nga si Jesu-Cristo. Kag naulaman nindo nga si Cristo masasarigan sa anang inambalan. Indi maimo nga indi na pagimoon anang mga ginpangako.

20 Paagi kanana ang tanan nga ginpangako ang Dios natotoman. Gani makakoon kami nga masasarigan gid ang Dios, kag dia nagataw pagdayaw kanana.

21 Ang Dios maman ang nagaparigun kanatun sa atun pagpakigdapun kay Cristo. Ginpili na kita nga magsirbi kanana.

22 Kag gintandaan na kita pagtaw na kanatun ang Ispirito Santo nga nagaoli run sa atun tagiposoon. Tana bilang karigunan nga kita anang mga bata kag babatonon ta anang mga ginpangako.

23 Ang Dios mismo nakaulam nga ako nagasogid ang matood kon basi ara ako nagdayon ayan dian kanindo sa Corinto. Ang kabangdanan ay indi ko gosto nga magsakit indong buut kanakun.

24 Ara kami nagadikta kanindo parti sa indong

pagtoo, ay marigun kamo ron da. Gosto namun lang andan nga boligan kamo agud maging malipayun kamo sa indong pagkaboi bilang Kristiano.

2

1 Gani naisip ko nga indi ako magoman ayan dian kanindo kon pasakitun ko roman indong buut.
2 Ay kon pasakitun ko indong buut, sino ron lang ang mataw kalipay kanakun? Ara run!
3 Maman dan ang kabangdanan kon basi nagsolat ako anay kanindo, agud nga kon magayan ako dian, indi ako pagpakasubuun ang mga tao nga maman andan ang dapat magtaw kalipay kanakun. Kag nagapati ako ra nga kon ako nalilipay, kamo nalilipay ra.
4 Pagsolat ko kanindo dato anay naborido ako nga mayad kag nagpanangis ako pa gani. Bukun akun katoyoan nga magsakit indong buut kondi gosto ko nga ipakilala kanindo nga kamo palangga ko gid.

Patawadun nindo ang Nakaimo ang Sala

5 Karon, kon parti sa anang ginimo nga sala ang tao nga dan dian, bukun ako lang anang gintawan kasubu kondi may dian ra nga kasubu nga gintaw kanindo nga tanan. Nagakoon ako nga "may dian" ay indi ko gosto pasobraan.
6 Piro tama run indong ginaimo bilang silot kanana.
7 Patawada nindo tana run kag pabaskugun dayon, ay basi kon masobraan anang kasubu.
8 Gani, nagapangabay ako kanindo nga ipakita nindo ron kanana nga ginaigogma nindo tana pa ra.
9 Maman ra gani dia ang kabangdanan nga ako nagsolat kanindo, ay gosto ko nga maulaman kon kamo masarigan sa pagtoman sa tanan nga akun ginakoon kanindo.
10 Kon ginapatawad nindo ang tao nga nagkasala, ginapatawad ko tana ra. Ay kon may nakaimo sala kanakun ginpatawad ko dato sa atobangan ni Cristo para sa indong kaarayadan.
11 Dapat ta dia nga imoon agud indi kita mapirdi ni Satanas, ay naulaman ta ra kon ano anang mga paito.

Si Pablo sa Troas

12 Pagabot ko doto sa Troas agud iwali ang Mayad nga Barita ni Cristo, nakita ko nga ginpriparar run ang Ginoo andang mga tagiposoon sa pagpamati kanakun.
13 Piro indi ako mapabutang tungud nga ara doto si Tito nga atun kabogto kay Cristo. Gani naglisinsya ako sa mga tomoloo doto kag nagpa-Macedonia.

Anang Paamot ni Cristo

14 Salamat sa Dios ay tungud nga kita kay Cristo, pirmi nga nagaona ang Dios

kanatun sa parada anang pagdaug. Ginagamit na kami para ipaulam sa mga tao ang parti kanana miski sa diin nga logar, kag amun ginapaulam nga dia pario sa paamot.

15 Ay sa Dios kami pario sa anang paamot ni Cristo nga nauguman ang mga tao nga nagakaralowas, kag pati ang mga nagakaradora.

16 Sa mga tao tana nga nagakaradora, amun gina-palapnag nga kamatoodan pario sa ugum nga alin sa patay nga nagadara kamatayun; piro para sa mga tao nga nagkaralowas, paamot nga alin sa boi nga nagadara kaboi. Ta sino ang makasarang sa obra nga dia?

17 Piro ginpadara kami ang Dios. Kag tungud nga tana nagasulung kag kami kay Cristo, sinsiro kami kon magambal anang minsai ang Dios. Bukun kami pario sa iba nga ginanigosyo nanda anang minsai agud makoartaan nanda ang mga tao.

3

Ang Parti sa Bago nga Paagi sa Pagparapit sa Dios

1 Basi kon isipun nindo nga ginadayaw namun amun kaogalingun. Bukun kami pario sa iba dian nga nagak-inanglan ang mga rikomin-dasyon agud batonon nindo, kag pagkatapos mapangayo roman rikomindasyon alin kanindo agud batonon sanda ra sa ibang logar.

2 Indi namun kinanglan ang mga rikomindasyon, ay kamo mismo maman amun pinaka- rikomindasyon nga nakasolat digi sa amun tagi-posoon, tungud nga indong kaboi pario gid sa solat nga nakikita kag nababasa ang tanan.

3 Maatag nga indong kaalimbawa pario sa solat ni Cristo nga ginsolat paagi kanamun. Anang gingamit nga inogsolat bukun tinta kondi anang Ispirito ang Dios nga boi, kag ara ra pagsolatan sa mga bato nga sorolatan kondi sa indong tagiposoon mismo.

4 Makaambal kami toladia tungud sa anang ginaimo ni Cristo paagi kanamun kag tungud sa amun pagsarig sa Dios.

5 Kon kanamun lang gid indi kami kasarang sa obra nga dia, piro ginaboligan kami ang Dios.

6 Tana maman ang nagtaw kanamun abilidad agud makasaysay kami sa mga tao ang bagong paagi nga anang ginimo agud kita nga mga tao makaparapit kanana. Ang bagong paagi nga dia bukun paagi sa ginsolat nga Kasogoan kondi paagi sa Ispirito Santo. Ay anang ginadara ang Kasogoan silot nga kamatayun, piro ang Ispirito Santo tana nagataw kaboi nga ara kataposan.

7 Pagtaw ang Dios kay Moises ang Kasogoan nga anang ginsolat sa mga bato indi run makasulung ang

mga Israelita sa anang oyaun ni Moises ay nasolawan sanda nga mayad. (Piro ang masolaw nga dato sa anang oyaun amat-amat ra lang nga nadora.) Karon kon ang Dios nagpakita anang gaum pagtaw na ang Kasogoan nga nagasirbi ra gani sa kamatayun,

8 ta kondi sobra pa doto
anang ipakita nga gaum kon
anang Ispirito Santo ang
magsirbi.

9 Ay kon ginapakita ang
Dios anang gaum pagtaw na
ang Kasogoan nga nagadara
silot, kondi sobra pa gid
anang ipakita nga gaum kon
ibilang na run nga matarung
ang tao.

10 Sa matood tana, anang
gaum ang Kasogoan nga dato
ang ona bali ara kon ikom-
parar sa anang gaum ang sa
bago nga dia nga paagi.

11 Ay kon may gaum nga
ginpakita ang Dios doto
sa Kasogoan nga bukun
pirmaminti, sobra pa doto
anang ginapakita digi sa
bago nga dia nga paagi nga
ara run gid kataposan.

12 Kag tungud nga toladia
amun pagpati ara kami naad-
luki nga magsogid anang am-
bal ang Dios.

13 Bukun kami pario kay
Moises nga ginatabonan
na anang itsora agud indi
makita anang mga kapario
nga Israelita nga amat-amat
nga nadodora ang sanag sa
anang itsora.

14 Ang matood tana, ara
kaintindi ang mga tao kon
ano dato anang kaologan ay
may nagatabon sa andang
mga isip. Kag miski gani dadi
may nagatabon pa ra gid sa
anang isip ang mga Israelita
mintras ginabasa nanda ang
lagi nga kasogtanan. Ay
ara sanda nasanagi nga kay
Cristo nabuul ang dati nga
paagi.

15 Uu, asta gani dadi kon
magbasa sanda anang mga
ginsolat ni Moises indi sanda
kaintindi ay may nagatabon
kananda.

16 Piro ang tabon nga dato
mabubuul kon ang tao mag-
dangup sa Ginoo.

17 Karon, ang ginakoon digi
nga Ginoo ara iba kondi ang
Ispirito Santo, kag kon anang
Ispirito ang Ginoo maman
ang dian sa tao, libri tana run
sa bisan ano nga nagaoripun
kanana.

18 Kag tungud nga ara run
may nagatabon sa atun isip,
nakikita ta anang gaum atun
Ginoo. Kag ang gaum nga
dan nga nagaalin sa Ginoo,
nga ara iba kondi ang Ispirito
Santo, maman ang padayon
nga nagabago kanatun agud
sa amat-amat makapario kita
kanana.

4

Manggad sa Sulud ang Koron

1 Tungud sa anang kalooy
ang Dios, ginpili na kami
nga ibarita ang bago nga
dia nga paagi agud maging
matarung ang tao, gani ara
kami nagaparoya-roya.

2 Ginsikway namun ang
mga kauruya nga butang
nga ginaimo sa sikrito. Ara
kami nagapanloko ang mga
tao kag ara namun ra gin-
abaliskada anang kaologan
anang ambal ang Dios.
Naulaman ra gid ang mga
tao nga diritso kag bukun sa
sikrito amun pagsogid ang
kamatoodan, kag dan nakita
ra ang Dios.
3 Piro kon may mga tao
gani nga indi makaintindi
ang Mayad nga Barita nga
amun ginasaysay, dan nga
mga tao maman ang mga
nadodora.
4 Indi sanda magpati sa
Mayad nga Barita tungud nga
andang mga isip ginduluman
ni Satanas nga maman ang
nagapakadios sa kalibotan
nga dia. Ginbolag na sanda
agud indi sanda masanagan
ang Mayad nga Barita parti
sa anang gaum ni Cristo nga
maman gid anang kapario
ang Dios.
5 Kami ara nagawali parti
sa amun kaogalingun kondi
parti kay Jesu-Cristo, nga
tana maman ang Ginoo.
Nagasirbi kami lang kanindo
para kay Jesus.
6 Ang Dios nga nagkoon
“Alin sa madulum magagoa
ang masanag” maman ra ang
nagpasanag amun mga isip
agud maintindian namun
kon paiwan kasadya anang
gaum nga anang ginpakita
paagi kay Cristo.
7 Kami pario lang gid sa
koron nga ginbutangan ang
maraalun nga dia nga bu-
tang, agud maulaman ang
mga tao nga ang gaum nga
indi matupungan nga digi sa
amun mga lawas nga maroya
bukun alin kanamun, kondi
sa Dios.
8 Sa amun pagpangwalian
pirmi kami nga nagaan-
tos, piro ara kami ra gid
nadadaug ang mga nagako-
rontra kanamun. Kon kaisan
midyo nagoloan kami, piro
ara kami ra gid nadodorai
paglaum.
9 Doro ang nagaintris
nga kami patayun, piro ara
kami ra gid ipabayani ang
Dios. Matood nga ginatigbak
nanda kami, piro sa kalooy
ang Dios boi kami pa ra gid.
10 Pirmi kami napabutang
sa piligro nga kamatayun
pario ang natabo kay Jesus,
agud paagi sa amun kaboi
makikita ang tanan nga boi
ra si Jesus.
11 Amun kaboi pirmi gani
sa piligro ang kamatayun
tungud sa amun pagsirbi kay
Jesus, agud paagi sa amun
lawas nga dia nga mapapatay
pa ra gid sa ori makikita ang
tanan nga boi gani si Jesus.
12 Gani tungud sa amun
pagpangwalian parti kay
Cristo maimo nga patayun
kami, piro maman ra dia ang
nagdara kanindo kaboi nga
ara kataposan.
13 Kabay may nagakoon
sa Kasolatan, “Nagtoo ako,
maman dan nga nagasogid
ako.” Kag maman ra dan
amun ginaimo, indi maimo
nga indi namun ibarita amun
ginatooan miski ano pa ang

matabo.
14 Ay naulaman namun nga
ang Dios nga nagbanaw kay
Ginoong Jesus maman ra ang
magabanaw kanatun kag da-
raun na kita dayon doto sa
anang tupad.
15 Ang tanan nga amun
ginaantos para sa indong
kaarayadan, agud mintras
nagaraku nga nagaraku ang
mga tao nga nakakabaton
anang kalooy ang Dios,
magaraku ra ang mga tao
nga magapasalamat kag
magadayaw kanana.
16 Maman dan ang ka-
bangdanan nga ara nagaroya
amun pagsirbi sa Dios. Bisan
matood nga amun mga
lawas nga dia nagaroya
nga nagaroya, amun ispir-
ito tana nagabaskug nga
nagabaskug.
17 Ang mga kalisud nga
amun ginaantos digi sa
kalibotan nga dia nagaagi
lang, gani bukun mabugat.
Kag tungud sa amun mga
pagantos, may ginatigana
ang Dios nga balus para
kanamun nga ara kataposan
kag indi gid makatupung sa
amun ginaantos.
18 Ay ara kami nagapalabi
sa mga butang nga amun
nakikita digi sa kalibotan,
kondi ginapalabi namun ang
mga butang nga indi makita.
Ay ang mga butang nga
nakikita nagaagi lang, piro
ang mga butang tana nga indi
makita ara kataposan.

5

Ang Bago nga Lawas

1 Atun lawas nga dia dadi,
anang kaalimbawa pario sa
balay nga atun ginaolian
mintras digi kita sa kalib-
otan. Gani ara bali kanatun
kon mapatay atun lawas nga
dia. Ay naulaman ta nga may
itaw ang Dios kanatun nga
bagong lawas nga atun olian
doto sa langit. Dia bukun
basta tao ang nagimo kondi
ang Dios, kag indi run gid
mapatay asta kon sano.
2 Sa dadi nagaogayung
kita ay ginalangkag kita nga
makaoli run sa atun lawas
nga dato doto sa langit,
3 agud nga kon makasok-
sok kita run ang lawas nga
dato indi maggoa nga atun
kalag oblas.
4 Mintras digi kita pa
nagaoli sa atun lawas nga
dia nagaogayung kita tungud
nga nabugatan. Bukun nga
gosto ta nga obaun atun
lawas nga dia, kondi gosto ta
nga masoksokan ang lawas
nga langitnun, agud ang
lawas nga dia nga napapatay
mailisan ang indi run gid
mapatay asta kon sano.
5 Ang Dios ang nagpriparar
kanatun agud mabaton ta
ang bago nga dan nga lawas.
Kag anang Ispirito Santo
gintaw na kanatun agud
masigoro ta nga dato imoon
na gid kanatun.

6 Gani indi kita magparoya-
roya bisan naulaman ta nga
mintras digi kita pa sa lawas
nga dia ara kita pa doto sa
anang logar ang Ginoo.

7 Ay sa dadi nagakaboi kita
pa sa pagtoo kag bukun sono
sa atun nakikita.
8 Ara kami nagaparoya-
roya bisan mas gosto namun
nga bayaan ang lawas nga
dia kag magoli dayon sa
anang tupad ang Ginoo.
9 Gani, labi sa tanan, gosto
namun nga malipay ang Dios
kanamun, miski digi kami pa
okon doto ron kanana.
10 Ay kita tanan kinanglan
gid nga magatobang kay
Cristo sa oring mga adlaw
agud anang sintinsyaan.
Kag ang kada isara kanatun
magabaton anang balus sono
sa anang inimoan, mayad
man okon malain, ang tana
naboboi pa digi sa kalibotan.

Nakabalik Kita sa Dios
Paagi kay Cristo

11 Gani tungud nga may
kaadluk kami sa Ginoo,
ginaimoratan namun nga
magkombinsi ang mga tao
nga magtoo kanana. Naula-
man ang Dios kon anong
klasi amun pagkatao, kag
nagasarig ako nga dan ulam
nindo ra gid.
12 Dia bukun pagdayaw
roman amun kaogalingun,
kondi gosto namun lang nga
matawan kamo inogpabogal
parti kanamun agud may
isabat kamo ra sa mga tao
nga nagadayaw sa mga
butang nga pakita-kita lang
kag bukun ang sa tagiposoon
gid.
13 Kon midyo boang-boang
kami, dan para sa Dios; kag
kon osto amun isip, dan para
kanindo.
14 Ay tungud sa anang
gogma ni Cristo kanamun
indi maimo nga indi namun
pagimoon anang gosto. Ay
naulaman namun nga si
Cristo napatay para sa tanan,
kag anang risolta dan ang
tanan nabibilang run nga
patay.
15 Napatay tana para sa
tanan agud nga ang mga tao
nga naboi run indi run magk-
aboi para sa andang kaog-
alingun kondi para kanana
nga napatay kag nabanaw
para kananda.
16 Gani dadi, ara kami
run nagasulung sa tao pario
anang pagsulung ang tao nga
ara kakilala sa Dios. Ang ona
toladan amun pagkakilala
kay Cristo. Piro dadi bukun
run.
17 Ang bisan sino nga kay
Cristo ron bago ron nga
tao. Ara run anang dati nga
pagkatao, kondi bago tana
run gani.
18 Ang Dios mismo maman
ang nagimo dia. Ginpaba-
lik na kita kanana paagi kay
Cristo. Kag gintawan na kami
obra nga magbarita nga gina-
pabalik na run ang mga tao
kanana.
19 Maman dia amun gin-
abarita, nga ginapabalik run
ang Dios kanana ang mga
tao paagi kay Cristo. Ara
na run ginadumdum andang
mga sala. Kag kami maman
anang ginsarigan nga ipalap-
nag ang barita nga dia.
20 Gani nagabarita kami
bilang anang mga sorogoon
ni Cristo, kag paagi kana-

mun nagapakitloy ang Dios
kanindo nga magbalik kamo
ron kanana!
21 Si Cristo ara gid sala,
piro tana maman anang gin-
silotan ang Dios tungud sa
atun mga sala, agud nga kon
kita kay Cristo ibilang kita
ang Dios nga matarung.

6

1 Tungud nga kami mga
kabolig sa anang ginaimo
ang Dios, nagapakitloy kami
gid kanindo nga indi nindo
pagsayangun ang kalooy nga
indong nabaton kanana.
2 Ay makon ang Dios,
"Sa osto nga tyimpo ginpa-
matian ko ikaw,
kag sa oras ang kalowasan
ginboligan ko ikaw."
Gani pamatii nindo! Dadi
run gid ang osto nga tyimpo
nga lowasun kita ang Dios.
3 Nagaandam kami nga
indi kami makaimo ang
bisan ano nga maging ka-
bangdanan nga maglain
anang buut ang mga tao
agud indi mapoyaan amun
pagsirbi sa Dios.
4 Sa tanan nga amun
ginaimo ginapakita namun
nga kami anang mga soro-
goon manda ang Dios. Bisan
masyado kalisud amun
ginaagian kag bisan paiwan
kabudlay amun pagkabu-
tang, ginaagoanta namun
lang gid.
5 Nakaagi kami anot kag
priso. Naagian namun ra nga
gintarabangan kami ang mga
tao. Kaisan sugung amun
pagpangabudlay kag kaisan
maistan lang amun katorog
kag ara kaun-kaun.
6 Ginpakita namun ra
sa mga tao nga kami ma-
tood nga mga sorogoon
ang Dios paagi sa amun
limpyo nga kaboi kag paagi
sa amun kaaram. Naging
mainantoson kami sa tanan
nga butang kag malolo sa
amun isigkatao. Naulaman
ra ang mga tao nga ang
Ispirito Santo maman ang
nagaagobay kanamun, kag
amun pagigogma sa amun
isigkatao tuduk gid sa amun
tagiposoon.
7 Ara kami iba nga gin-
abarita kondi ang matood,
kag ginaboligan kami ang
Dios paagi sa anang gaum.
Amun kaboi nga matarung sa
panulung ang Dios maman
amun pinakaarmas sa pa-
gataki sa amun kaaway kag
maman ra amun pinakadip-
insa sa amun kaogalingun.
8 Bilang mga sorogoon
ang Dios, kaisan ginadayaw
kami ang mga tao kag kaisan
ginainsolto kami. May mga
tao nga nagaambal marimo
parti kanamun, piro may
dian ra nga nagaambal
mayad. May nagakoon nga
kami kono mga botigun,
piro ang tanan nga amun
ginasogid poros matood.
9 Ara kami ginasapaka ang
iba, piro ang matood tana ki-
lala kami ang tanan. Pirmi
kami nga nakabutang sa pili-
gro ang kamatayun, piro boi
kami pa ra asta dadi. Gina-
disiplina kami ang Dios piro
ara kami ginapataya.

10 May mga ginaimo kanamun agud magkasubu kami piro malipayun kami pa ra gid. Malisud kami lang, piro dorong tao amun ginapamanggad. Kon parti sa mga butang digi sa kalibotan, daw ara kami may makoon nga amun, piro sa matood tana kami ang tagya ang tanan nga butang.

11 Mga pinalangga nga mga taga-Corinto, ara lipud-lipud amun pagambal kanindo, ay mabaul gid amun pagigogma kanindo.
12 Ara kami nagakolang sa amun pagigogma kanindo. Kamo tana maman ang nagakolang indong pagigogma kanamun.
13 Ginakabig ko kamo nga pario sa akun mga bata gid. Gani igogmaa nindo ako ra, pario akun pagigogma kanindo.

Indi Kamo Magpakigdapun sa mga ara Nagatoo

14 Indi kamo gid magpakigdapun sa mga ara nagatoo kay Cristo. Ay kon paiwan nga ang masanag indi makadapun sa madulum, ang mayad indi ra makadapun sa malain.
15 Kag kon paiwan nga si Cristo kag si Satanas indi magtono, ang tomoloo kag ang bukun tomoloo indi ra magtono.
16 Indi maimo nga magdapun ang mga ribolto sa timplo nga anang ginaolian ang Dios. Kag kita maman anang pinaka-timplo ang Dios nga boi! Ay ang Dios mismo nagkoon, makon na,

"Magaoli ako kag magadapun kananda.
Ako maging andang Dios,
Kag sanda maging akun mga tao.
17 Gani, dapat magalin kamo kag magpabulag sa mga tao
nga ara nagatoo kanakun.
Indi kamo magpasilabut sa bisan ano nga marisna
sa akun panulung,
Kag batonon ko kamo.
18 Kag ako maging indong Tatay,
kag kamo maging akun mga bata.
Maman dan anang koon ang Ginoo nga makagagaum."

7

1 Mga pinalangga, tungud sa mga ginpangako nga dia ang Dios kanatun, bayaan ta run ang tanan nga nagaparisna sa atun lawas kag ispirito, kag imoratan ta nga maging limpyo atun kaboi nga may pagtaod sa Dios.

Anang Kalipay ni Pablo

2 Kon maimo, batona nindo kami sa indong mga tagiposoon. Ara kami ra may ginimo nga malain sa bisan kino kanindo. Ara kami ra may ginpirwisyo okon gindaya.
3 Ara ako nagaambal dia agud pakalainun kamo. Ay pario akun koon anay, ginapalangga namun kamo gid kag bisan ano ang matabo, maboi man okon mapatay,

maorononga kita sa isara kag isara.

4 Mabaul akun pagsarig kanindo kag ginapabogal ko kamo gid. Bisan masyado ka lisud amun ginaagian nalilipay ako pa ra gid nga mayad pagkabati ko parti kanindo.

5 Ay pagkaabot namun sa Macedonia, ara gid paway amun lawas tungud nga sa bisan diin nagaantos kami. Ginaway kami ang mga nagakontra kanamun, kag nagpalibug kami ra parti sa kaimtangan ang mga tomoloo.

6 Piro ang Dios nga nagalipay sa mga nagakasubu maman ang naglipay kanamun paagi sa anang pagabot ni Tito.

7 Bukun lang anang pagabot ang nakataw kalipay kanamun, kondi pati anang sogid nga nalipay tana kanindo. Ginsogidan na kami nga naidlaw kamo kanakun kag nagakasubu kamo sa natabo, kag ginaapinan nindo ako. Gani mas nalilipay ako ron gid dadi.

8 Bisan akun solat nga dato nagdara kasubu kanindo, ara ako naganusul nga nakasolat ako toladato. Ang ona manda nagnusul ako ay nakita ko nga sa primiro nagkasubu kamo.

9 Piro dadi nalilipay ako, bukun tungud nga nagkasubu kamo, kondi tungud nga dato maman ang naging paagi agud maginulsul kamo. Ay ginpakasubu kamo sono sa anang plano ang Dios, gani ara ra nagdara malain kanindo amun ginsolat nga dato.

10 Ay ginagamit ang Dios ang kasubu agud maginulsul ang tao kag dan nagadara kalowasan nga indi pagnusulan. Piro anang kasubu ang mga tao nga ara nagakilala sa Dios nagadara kananda sa kamatayun.

11 Ta sulunga nindo anang risolta ang kasubu nga dato nga nagabot kanindo sono sa anang gosto ang Dios. Naging maukud kamo. Ginimoratan nindo nga ipakita kanamun nga kamo limpyo sa sala nga dato nga akun ginakoon kanindo. Naidlaw kamo ron kanamun. Ginugutan kamo nga mayad sa ginimo nga sala kag natoblag gid indong mga baratyagun sa kon ano anang maging risolta dato. Ginsilotan nindo nga lagi ang nakaimo dato. Kag sa tanan nga butang ginpakita nindo nga kamo ara run sarabatun sa sala nga dato.

12 Gani akun solat nga dato bukun para lang sa nakaimo malain okon sa ginimoan malain, kondi labi run gid kanindo tanan agud sa anang prisinsya ang Dios makita nindo gid kon paiwan indong pagkasinsiro kanamun.

13 Kag maman dia ang kabangdanan nga nalipay kami.

Kag bukun lang dan, kondi mas nadogangan pa gid amun kalipay pagkakita

namun anang kalipay ni Tito, ay ara tana run nagapalibug parti kanindo.

14 Gindayaw ko kamo nga lagi ang magkointoan kami ni Tito parti kanindo. Kag nakita na nga matood akun ginsogid kanana, gani ara ako ra nauyaan. Kon paiwan nga poros matood amun ginambal kanindo, naggoa nga matood ra amun pagdayaw parti kanindo.

15 Kag kada madumduman ni Tito nga kamo tanan nagsonod sa anang ginambal kag bukun basta-basta indong pagtaod kanana, nagadogang pa gid anang pagpamalangga kanindo.

16 Kag ako nalilipay ra ay masasarigan ko kamo ra gid manda.

8

Dapat Magboroligan ang mga Kristiano

1 Mga kabogto, gosto namun nga ibarita kanindo anang ginimo ang mga tomoloo doto sa Macedonia paagi sa anang kalooy ang Dios kananda.

2 Bisan doro andang naagian nga mga pagtiraw, doro pa ra gid andang kalipay. Maman dan nga bokas gid andang tagiposoon sa pagtaw bisan masyado sanda kalisud.

3 Ako makapamatood kanindo nga andang pagtaw bukun lang kompormi sa andang masarangan kondi sobra pa, kag dia ginimo nanda nga bolontad.

4 Ay sanda mismo maman ang nagpangabay gid kanamun nga kon maimo tawan sanda kaigayonan agud makabolig sanda ra sa mga tomoloo nga nalisudan sa probinsya ang Judea.

5 Kag bukun lang dan, kondi ona gid sa tanan ginalad nanda andang kaogalingun sa Ginoo kag kanamun sono sa anang kabubutun ang Dios. Ara kami gid kaisip nga makaimo sanda toladato.

6 Tungud sa andang mayad nga ginimo ginpangabay namun si Tito nga magbalik dian kanindo kag ipadayon anang ginompisaan nga mga paglaygay parti sa pagtipon indong amot para ra sa mga nalisudan sa Judea.

7 Kamo dian sa Corinto ara kakolangan sa tanan nga butang: mabaul indong pagtoo sa Dios, kaulam kamo magtodlo sa iba, kag doro indong naulaman parti sa kamatoodan. Matandus kamo sa indong pagsirbi sa Dios, kag mabaul indong pagigogma kanamun. Gani gosto namun nga ipakita nindo nga kamo ara ra kakolangan sa pagtaw.

8 Ara ko kamo ginasogoa nga magtaw, kondi ginasogid ko lang kanindo anang pagbolig ang iba agud maipakita nindo ra kanamun nga indong pagigogma matood manda.

9 Naulaman nindo ra anang ginimo atun Ginoong Jesu-Cristo. Bisan mang-

garanun tana doto sa langit nagpakapobri tana paagi sa anang pagpakatao tungud sa anang kalooy kanatun, agud maging manggaranun kita.

10 Gani dagi akun iambal kanindo kon ano ang mayad nga imoon. Mayad pa dayonon nindo ron lang ang pagtaw nga indong ginompisaan kaisarang toig. Kabay kamo gid ang naona nga nagtaw kag kamo pa gani ang naona nga nakaisip nga magimo toladato.

11 Gani ipadayon nindo ron lang dato. Imorati nindo nga taposon indong ginplano nga gosto nindo gid nga imoon, kag magtaw kamo sono sa indong masarangan.

12 Ay kon gosto nindo gid nga magtaw, ang Dios magabaton indong ginataw nga sono sa indong masarangan. Ara tana nagapaabot nga kamo magtaw ang indi nindo masarangan.

13 Ara ako nagakoon nga pauganun nindo anang kaimtangan ang iba asta nga kamo ron da ang malisudan, kondi dato bala nga magparario lang atun kaimtangan.

14 Sa dadi may logar-logar indong pangaboi, gani bagay lang nga boligan nindo ang mga ginalisudan. Karon kon sa ibang adlaw kamo roman ang ginalisudan kag sanda tana may logar-logar, kondi sanda ruman ang mabolig kanindo. Sa toladia nga paagi magaparario anang kaimtangan ang isara kag isara.

15 Kabay toladan ra anang ginakoon ang Kasolatan:

“Ang tao nga doro anang
natipon, ara nagsobra,
Kag ang tao nga maistan
anang natipon, ara
pagkolanga.”

16 Nagapasalamat kami sa Dios nga ginbutang na sa anang tagiposoon ni Tito ang pagdumdum kanindo pario ra gid sa amun pagdumdum kanindo.

17 Ay bukun lang nga nagpasogot tana sa amun pangabay nga tana magayan dian kanindo, kondi gosto na ra gid mismo nga magayan dian.

18 Ginapatabid namun kanana atun kabogto digi nga ginakilala ang mga tomoloo bisan diin tungud sa anang pagpangabudlay para sa Mayad nga Barita.

19 Tana gani maman anang ginpili ang mga tomoloo sa mga simbaan nga magtabid kanamun sa amun pagpangatud ang mga bolig nga dia sa mga nalilisudan. Dia amun ginaimo agud madayaw ang Ginoo kag agud ipakita sa mga tao nga gosto namun gid nga magbolig.

20 Ginapatabid namun ang kabogto nga dia kay Tito tungud nga indi namun gosto nga sospitsaan kami sa amun pagpanagtag indong mabaul nga dia nga bolig.

21 Ang mayad lang amun gosto nga imoon, kag bukun lang sa anang panulung ang

Dios kondi pati sa anang panulung amun isigkatao.

22 May sangka tomoloo pa gid nga amun ginapatabid kananda. Dia nga tao kon kapira namun run natirawan sa sari-sari nga mga butang kag napamatodan nga may kabubutun gid sa pagbolig, kag labi run gid dadi tungud nga mabaul anang pagsarig kanindo.

23 Kon parti kay Tito, tana kaiban ko nga nagapangabudlay sa pagbolig kanindo. Kon parti ra sa iba nga dia nga mga kabogto kay Cristo nga nagatabid kanana, sanda anang mga padara ang mga tomoloo alin sa iba-iba nga mga logar. Andang mga kaboi nagataw kadayawan kay Cristo.

24 Gani, ipakita nindo kananda nga kamo manda maigogmaun agud maulaman nanda nga tama matood amun mga pagdayaw kanindo, kag paagi kananda maulaman ra dia ang mga tomoloo sa tanan nga logar.

9

Bolig sa mga Tomoloo

1 Indi run kinanglan nga solatan ko kamo pa parti sa indong pagbolig sa mga tomoloo nga ginalisudan doto sa Judea,

2 tungud nga naulaman ko nga gosto nindo ra gid nga magbolig. Ginapabogal ko kamo gani sa mga taga-Macedonia. Nagakoon ako kananda nga kamo dian sa Acaya priparado ron nga magbolig alin pa kaisarang toig. Kag pagkabati nanda dato natandug ra anang tagiposoon ang kalabanan kananda nga magtaw.

3 Gani ginapaona ko dian sanday Tito para maboligan kamo sa pagpriparar indong amot agud indi maggoa nga ara polos akun pagpabogal parti kanindo nga kamo priparado ron.

4 Ay basi kon may mga taga-Macedonia nga magtabid kanakun kon magayan ako ron dian kag masapoan nanda nga ara kamo pa ra gali kapriparar indong inogtaw. Kon toladia ang matabo mauyan kami, ay ginpabogal namun kamo tungud nga mabaul amun pagsarig kanindo. Piro mas mauyan kamo.

5 Gani naisip ko nga dapat pangabayun ko ang mga kabogto nga dia nga magona dian agud bago ako magabot, matipon nanda run indong mga amot nga ginpangako. Kag sa toladia nga paagi magagoa nga kamo nagataw tungud nga gosto nindo kag bukun nga nararugusan kamo lang.

6 Tandaan nindo dia: anang kaalimbawa atun pagtaw pario sa pagpanggas. Kon maistan atun bini nga ginapanggas, maistan ra atun ani. Piro kon doro atun bini, doro ra atun maani.

7 Ang kada isara dapat magtaw sono sa anang naisip nga itaw. Bukun nga may

kangilin okon narurugusan lang, ay ginaigogma ang Dios ang mga nagataw nga malipayun.

8 Kag sarang magtaw kanindo ang Dios sobra pa kaysa indong mga kinanglan, agud indi kamo gid pagkolangun kag pirmi kamo pa nga makabolig sa iba.

9 Pario sa anang ginakoon ang Kasolatan:

"Nagapanagtag tana sa mga
malisud;
Anang ginaimo nga matarung
indi gid malipatan asta
kon sano."

10 Kag ang Dios nga nagataw ang bini sa mangongoma agud may pagkaun maman ra ang Dios nga mataw kanindo indong mga kinanglanun. Paabondaun na pa gani anang itaw kanindo agud makabolig kamo pa gid sa iba.

11 Paabondaun na kamo sa tanan nga butang agud doro pa gid indong maboligan. Kag doro ang magapasalamat sa Dios tungud sa indong ginapadara kananda nga bolig paagi kanamun.

12 Ay sa indong pagtaw nga dia bukun lang nga maboligan nindo anang mga bata ang Dios sa andang mga kinanglan, kondi paagi digi doro ang magapasalamat sa Dios.

13 Ay indong bolig nagapamatood nga kamo nagasonod manda sa Mayad nga Barita parti kay Cristo nga indong ginatooan. Gani dayawon nanda ang Dios; kag bukun lang tungud nga nagbolig kamo kananda kondi tungud nga nakabolig kamo pati sa tanan.

14 Magapangamoyo sanda para kanindo nga may mabaul nga pagpamalangga tungud sa indi matupungan nga kalooy ang Dios nga anang gintaw kanindo.

15 Gani magpasalamat kita sa Dios tungud sa anang rigalo kanatun nga indi masaysay.

10

Anang Solat ni Pablo sa mga Nagakontra Kanana

1-2 May dian kanindo nga nagakoon nga ako (si Pablo) talaw kon dian kanindo, piro kon ara run dian kag nagasolat lang maisug. Piro nagapakitloy ako kanindo nga may kalolo pario kay Cristo nga indi nindo ako pagpiritun nga ipakita ko akun kaisug kon magabot ako ron dian. Ay may mga tao dian nga nagakoon nga amun pagkaboi pario ra lang sa anang pagkaboi ang mga tao digi sa kalibotan nga dia. Kon maman pa ra gid dan andang ginakoon asta magabot ako dian, sigorado gid nga ipakita ko akun kaisug kananda.

3 Kami manda tao ra lang, piro sa amun pagpakigaway sa mga nagakontra sa kamatoodan, ara kami nagasarig sa amun kaogalingun nga abilidad,

4-5 kondi anang gaum mismo ang Dios ang armas

nga amun ginasarigan. Maman dia amun ginagamit sa pagdaug sa sala nga mga rason ang mga tao nga asdakun kag indi magpati sa anang mga panodlo ang Dios. Bisan andang mga rason nga sala nga midyo pario sa mabakud nga padir nga nagaadlang kananda nga magbaton ang kamatoodan ginaguba namun. Napapasoko namun andang mga unauna agud maging matinomanun sanda sa anang mga sogo ni Cristo.

6 Karon, kon makita namun nga nagatoman kamo ron gid sa tanan, ang ara tana nagatoman silotan namun.

7 Isipa nindo gid bala ang maatag. Kon may nagapati nga tana kay Cristo, dapat isipun na ra nga kami maman da.

8 Bisan midyo sobra run akun pagpabogal parti sa awtoridad nga gintaw kanakun ang Ginoo, ara ako nauya, ay dia nga awtoridad ara ko ginagamita agud ranggaun indong pagtoo, kondi agud parigunun kamo.

9 Indi ko gosto nga magisip kamo nga ginapaadluk ko kamo lang sa akun mga solat.

10 Ay ang iba dian kanindo nagakoon nga maisug ako kon sa akun solat, piro kon nagaatobang ako ron gani maroya ako ra kono kag bali ara ra lang akun mga ambal.

11 Dapat maulaman ang mga nagaambal toladan nga kon ano amun ginaambal sa solat, maman ra dan amun imoon kon kami dian run.

12 Indi namun gosto nga magpapario sa iba dian nga sobra andang pagdayaw sa andang kaogalingun. Mga kolang-kolang sanda manda, ay sanda run da lang ang nagasorokatan kag nagakorompararan andang kaayad.

13 Kami tana ara nagapabogal ang sobra, kondi asta lang gid sa amun obra nga gintaw ang Dios, kag dapun digi amun obra kanindo.

14 Kon ara kami kaabot dian kanindo, poidi sanda magkoon nga nagasorobra amun pagpabogal. Piro ang matood tana kami ang naona nga nakaabot dian nga nagadara ang Mayad nga Barita.

15 Gani bukun sobra amun pagpabogal ay ara kami nagaambo sa anang pinangabudlayan ang iba kag ipabogal. Kag nagasarig kami ra nga mintras nagadogang indong pagtoo, mas doro pa gid amun maimo dian kanindo sono sa anang ginapaimo ang Dios kanamun.

16 Pagkatapos dian makadara kami ra dayon ang Mayad nga Barita sa ibang mga logar sa indong onaan. Ay kami ara naliag nga magsari ambo anang pinangabudlayan ang iba kag ipabogal.

17 May nagakoon sa Kasolatan nga “Kon may tao nga gosto magpabogal, ipabogal na ang parti lang gid sa anang ginimo ang Ginoo.”

18 Ay ang Ginoo ara nalilipay sa tao nga nagadayaw anang kaogalingun, kondi sa tao tana nga ginadayaw mismo ang Ginoo.

11

Si Pablo kag ang mga Nagapakono-kono nga Apostol

1 Kon akun pagpabogal dadi midyo ibilang nindo nga kalokoan, pasinsyaun nindo ako lang.

2 Ay may Diosnon ako nga kaimon nga ginabatyag kanindo. Indong kaalimbawa pario sa sangka daraga nga limpyo anang pagkababai nga akun ginpangako nga ipakasal sa sangka lalaki nga si Cristo.

3 Piro ginakulbaan ako ay basi kon patalangun kamo pario kay Eva nga ginloko ang magkal kag madora dayon indong sinsiro nga andum nga magsonod kay Cristo.

4 Ay sigi-sigi lang indong baton sa kon sino-sino nga nagaayan dian kanindo nga nagawali ang iba nga Jesus kaysa amun ginwali kanindo. Kag ginabaton nindo ra ang ispirito kag ang mayad kono nga barita nga iba sa indong nabaton paagi kanamun.

5 Kon sa kanakun, indi ako ra gid magpaori sa mga nagakoon dian nga sanda run gid kono ang pinakamayad nga mga apostolis.

6 Maimo nga bukun ako mayad magambal, piro doro ra akun naulaman kon parti sa kamatoodan. Kag naulaman nindo dan ay nakita nindo ra mismo nga dan matood sa tanan namun nga mga panodlo.

7 Ara ako nagpabayad kanindo akun pagwali ang Mayad nga Barita nga alin sa Dios, kondi nagpalogot ako agud magayad indong kaimtangan. Ta malain akun ginimo nga dato?

8 Datong nagapangabudlay ako dian kanindo, ang mga tomoloo sa iba nga mga logar maman ang nagtaw akun mga kinanglanun. Nagbuul ako kananda agud makabolig ako kanindo.

9 Kon ginkolang ako sa akun mga kinanglanun ara ako ra gid nagpangayo bolig sa bisan kino kanindo. Atun mga kabogto kay Cristo nga sa Macedonia maman ang nagtaw kanakun akun mga kinanglanun. Ginlikawan ko nga maging pabugat kanindo, kag toladan pa ra gid akun imoon.

10 Akun ginapabogal nga dia indi gid maoman tungud nga indi ako gid magpangayo bolig kanindo okon sa indong palibot nga mga logar nga sakup anang probinsya ang Acaya. Kag tungud nga si Cristo digi kanakun, akun ginaambal nga dia matood.

11 Piro basi kon magkoon kamo nga ara ako nagapangayo bolig kanindo tungud nga kamo ara ko ginapalanggaa. Bukun tama dan. Ay palangga ko kamo gid kag

dan naulaman ang Dios.

12 Piro tindugan ko akun
ginambal nga indi ako
magbaton bolig kanindo,
agud ang mga tao nga
dan nga nagapakaapostolis
indi makakoon nga sanda
nagapangabudlay pario
kanamun.
13 Dan nga mga tao bukun
matood nga mga apostolis,
kondi mga manloloko kag
nagapakono-kono lang nga
sanda mga apostolis ni
Cristo.
14 Kon sa bagay, bukun
katiringala dan. Ay bisan
gani si Satanas nagapatolad-
tolad sa anang mga angil ang
Dios nga nagataw kasanag.
15 Gani bukun ra katiringala
kon anang mga sinaku-
pan magpatolad-tolad ra
bilang mga manogtodlo ang
katarungan. Piro magaabot
ra gid ang adlaw nga sanda
silotan ang silot nga bagay ra
sa andang ginaimo.

Mga Kalisud nga anang Naagian ni Pablo

16 Ta pario akun koon
anay, indi kamo magunauna
nga ako boin-boin; piro kon
toladato indong pabutang
kanakun, ara bali, basta
pabayanan nindo ako nga
magpabogal ra bisan mais-
tan lang.
17 Kon sa bagay, kon gi-
napabogal ko akun kaogalin-
gun, bukun dan alin sa Gi-
noo, kag midyo ako ron da
manda sa boin-boin.
18 Piro tungud nga doro
dian ang nagapabogal pario
sa mga tao sa kalibotan, ako
mapabogal ra.
19 Indong kaisip maaram
kamo, piro ginapabayanan
nindo lang padikta ang mga
boin-boin.
20 Ginaimo nanda kamo
nga mga oripun, ginabuul
nanda indong pagkabutang,
ginadayaan nanda kamo,
ginapakanaba kag gina-
pakauyan. Bisan toladan
run andang ginaimo kanindo
ginapabayanan nindo ron
lang gid.
21 Kauruya ra nga akoon
namun nga maroya kami,
piro indi kami gid tana
makaimo andang ginaimo
nga dan.

Kon may magpangas nga
magpabogal ang bisan ano,
ako mapangas run da; bisan
matood nga sa akun pag-
pabogal nga dia midyo ako
ron da sa boin-boin.
22 Kon sanda nagapabogal
nga sanda mga Judio kag mga
kaapo-apoan ni Israel kag ni
Abraham, ako maman da.
23 Kon sanda nagakoon nga
sanda anang mga sorogoon
ni Cristo, mas mayad ako
nga sorogoon ni Cristo kaysa
kananda. Naulaman ko nga
sa akun mga ginapabogal
nga dia midyo ako ron da
sa omang-omang, piro sa
matood tana, mas mayad ako
ra gid nga sorogoon kaysa
kananda tungud nga mas
doro akun pagpanikasug,
kag akun mga naagian maka-
pamatood nga dia matood
kon ikomparar kananda. Ay
kon kapira ako gid napriso

kag naanot, kag kon kapirapira lang nga akun pagsarig mapapatay ako ron.

24 Kalima ako gid kaagi anot sa akun kapario nga mga Judio nga tag-39 ka lapdus.

25 Tatlo ra ka bisis ako ginlampusan ang mga Romano. Kag kaisara ako gintarabangan pasil ang mga Judio. Katlo ako kaagi lonod kag sangka bis gid nga sang adlaw kag sang gabi akun palotaw-lotaw sa laod.

26 Sa akun pagbiyai sa ibaibang logar akun kaboi pirmi nga nabubutang sa piligro. Napabutang ako sa piligro sa akun mga pagtabok-tabok sa mga soba, sa mga tolisan, sa akun kapario nga mga Judio, sa mga bukun Judio, sa siodad, sa naligwin nga logar, sa dagat, kag sa mga tao nga nagapakono-kono nga sanda kono mga kabogto ra sa Ginoo.

27 Naagian ko ra ang mga kalisud kag kabudlay tungud sa akun obra, kag kaisan gani ara ako kinatorog. Kaisan ara ako makaun kag bisan gani mainum ara gid. Kon kapira ako gid ikolangun pagkaun, kag naagian ko ra ang ramig kag kolang sa paglambong.

28 Poira pa sa akun mga nagkaraagian nga ara ko nasambit, nagapalibug ako pa kada adlaw sa anang kaimtangan ang mga tomoloo sa iba-ibang logar.

29 Kon may isara kananda nga maroya sa pagtoo, naboborido ako. Kag kon may dian nga nagapakasala, sugung akun pamati.

30 Kon kinanglan gid man nga ako magpabogal, ipabogal ko ron lang ang mga butang nga nagapakita akun karoyaun.

31 Ara ako nagabotig kag dan naulaman ang Dios kag Tatay atun Ginoong Jesu-Cristo. Dayawon tana sa ara kataposan.

32 Ang doto ako sa Damasco ginpagoardyaan ang gobirnador nga sakup ni aring Aretas anang poirtaan ang siodad agud dakupun ako.

33 Piro anang ginimo akun mga kaiban, ginlokot nanda ako sa baskit kag gintonton sa bintana ang padir, gani nakapalagyaw ako.

12

Parti sa Anang Ginpakita ang Dios kay Pablo

1 Naulaman ko nga ara polos ang magsari ako pabogal parti sa akun kaogalingun, piro narurugusan ako. Dadi isaysay ko kanindo ang mga butang nga ginpakita kag ginpasanag kanakun ang Ginoo.

2-4 Kay Cristo ako ron ang pagkatabo dia kanakun kag may mga 14 run ka toig ang nakalubas, nga ako gindara paibabaw sa pinakamataas nga langit nga sa Paraiso. Ilam kon akun ispirito lang dato okon pati akun lawas. Ang Dios lang gid ang nakaulam. Nakaabot ako sa Paraiso kag nabatian

ko ang mga butang nga indi masarangan nga isaysay kag indi dapat isogid sa mga tao.

5 Akun naagian nga dato maman akun ipabogal. Piro kon parti sa akun kaogalingun, indi ko gid ipabogal loas ang parti sa akun mga karoyaun.

6 Kon sa bagay, kon ipabogal ko gid man akun kaogalingun indi ako ra magoa nga boin-boin ay magasogid ako ra lang ang matood. Piro indi ako magpabogal ay sabun magsobra anang pabutang ang mga tao kanakun. Gosto ko nga andang panulung kanakun sono ra lang sa andang nakikita kag nababatian kanakun.

7 Piro agud indi ako magpabogal nga mayad tungud sa anang ginpakita ang Dios kanakun nga katiringala, anang ginimo, gintogotan na si Satanas nga tawan ako dipirinsya sa akun lawas. Ginpabayanan lang ang Dios nga paantoson ako ni Satanas sa akun dipirinsya nga dato agud indi ako magpaadak.

8 Tatlo gid ka bisis ako nagpangayo sa Ginoo nga kon maimo bulun na dato kanakun.

9 Piro ara na pagbula, kondi makon na, "Akun bolig maman lang imong kinanglan. Ay mas nakikita gid akun gaum kon ikaw maroya." Gani doro akun kalipay sa pagpabogal parti sa akun mga karoyaun, agud mabatyagan ko pirmi anang gaum ni Cristo digi kanakun.

10 Nalilipay ako dadi sa akun mga karoyaun, sa mga pagpasipala kanakun, sa mga kalisud, sa mga pagingabot, kag sa mga kapiutan tungud sa akun pagsonod kay Cristo. Ay kon maroya ako, mas nagabaskug ako pa gid kanana.

Anang Baratyagun ni Pablo sa mga Taga-Corinto

11 Ginpirit nindo ako nga magpabogal pario sa boin-boin. Ay kamo andan ang dapat nagdayaw kanakun sa mga nagpakono-kono nga mga apostolis, piro ara nindo ako pagdayawa. Bisan naulaman ko nga sa akun kaogalingun ara ako may ipabogal, indi ako ra magpaori sa mga tao nga dan nga mga pinakamayad kono nga mga apostolis.

12 Bisan may mga adlang nga nagabot kanakun, sigi pa ra gid akun imo dian kanindo ang mga milagro kag mga katiringalaan, kag dia nagapamatood akun pagkaapostolis.

13 Akun ginapangimo dian kanindo maman ra akun ginimo sa mga tomoloo sa iba nga mga logar, loas lang nga ara ako nagpabugat kanindo paagi sa pagpangayo bolig. Kon dian sa butang nga dan nakasala ako kanindo, patawada nindo ako.

14 Dadi kapriparar ako ron nga magayan dian kanindo kag dia maging ikatlo ron ka bisis. Indi ako pa ra gid

magpangayo bolig kanindo, tungud nga bukun indong pagkabutang akun ginapangita kondi indong gogma. Ay ako daw indong pinakatatay run da tungud nga paagi kanakun, nagtoo kamo ron sa Dios. Kag bukun ang mga bata ang nagapangita para sa andang mga ginikanan kondi ang mga ginikanan ang dapat magpangita para sa andang mga bata.

15 Ang matood tana, malilipay ako pa gani kon makataw ako kanindo, kag pati akun kaboi itaw ko kon kinanglan agud makabolig ako kanindo. Piro basi kabay nagagoa nga sa sobra akun pagpalangga kanindo, kamo tana nagakolang sa pagpalangga kanakun?

16 Kamo mismo makakompormi kanakun nga ara ako nagpasagod kanindo. Piro basi kon magkoon ang iba kanindo nga dayaun ako kag ginloko ko kamo sa ibang paagi.

17 Piro paiwan? Ay naulaman nindo ra nga ara ako gid nagpangoarta kanindo paagi sa bisan kino nga akun ginpadara dian.

18 Ginpangabay ko ra si Tito nga magayan dian kag ginpatabid ko ra kanana ang sangka kabogto pa gid kay Cristo. Indi kamo ra makakoon nga ginloko kamo ni Tito. Indi maimo nga lokoon na kamo ay nakita nindo ra nga pario amun ogali kag katoyoan.

19 Basi kon boay run indong isip nga ara kami ibang ginaimo kondi ang dipindian amun kaogalingun kanindo. Mga inigogma, sa atobangan ang Dios kag tungud nga kami kay Cristo, ara kami ibang katoyoan sa tanan nga amun ginaambal kondi ang maparigun kamo sa indong pagtoo.

20 Ginakulbaan ako, ay basi kon pagabot ko dian, may makikita ako nga mga butang nga indong ginaimo nga iba tana sa akun ginapaabot kanindo. Kag kon toladan ang matabo, makikita nindo ra nga iba ako ra kaysa indong ginapaabot kanakun. Ginakulbaan ako, ay basi kon maabotan ko nga kamo nagaaraway, nagairinggitan, nagaparaugutan, nagaangad para lang sa kaogalingun, nagaambal malain kontra sa iba, nagakotso-kotso, nagapaasdak, kag nagaginamo.

21 Ginakulbaan ako ra basi kon pagabot ko dian mauyan ako roman sa Dios tungud kanindo. Kag basi kon magapangasubu ako lang tungud nga doro kanindo ang nagpakasala ang ona kag asta dadi ara pa naginulsul sa indong mga marisna nga ginimo kag sa indong kakaratulan pario sa pagolid sa bukun indong asawa.

13

Ang Oring mga Bilin kag mga Padumdum

1 Maman run dia ang maging ikatlo nga akun pagayan

dian kanindo. Nagakoon ang Kasolatan nga kon may bintang ang isara kontra sa isara dapat may darwa okon tatlo ka tistigo.

2 Karon, gosto ko nga paandaman ang mga nagpakasala ang ona, kag pati run da ang tanan, nga ang mga butang nga akun ginambal ang ikarwa ko nga pagayan dian, maman ra akun ginaolit dadinga pagabot ko roman dian ara gid may makalikaw sa akun pagdisiplina.

3 Imoon ko dia agud pamatodan kanindo nga si Cristo gani ang nagaambal paagi kanakun. Kag kon tana indong makaatobang makikita nindo nga bukun tana maroya kondi makagagaum.

4 Matood ginlansang si Cristo sa kros tungud nga ginpaubus na anang kaogalingun, piro dadi boi tana tungud sa anang gaum ang Dios. Kag tungud nga kami kay Cristo ginpaubus namun ra amun kaogalingun pario kanana. Piro sa amun pagsirbi kanindo makikita nindo ra nga tungud nga tana kaiban namun, anang gaum ang Dios digi ra kanamun.

5 Osisaa nindo indong kaogalingun kon kamo manda may pagtoo kay Cristo. Kabay naulaman nindo ra nga si Cristo Jesus dian kanindo, loas lang kon kamo bukun tomoloo.

6 Nagasarig ako nga makita nindo gid nga kami matood manda nga mga apostolis ni Cristo.

7 Nagapangamoyo kami sa Dios nga indi kamo magimo ang bisan ano nga malain. Ara kami nagapangamoyo toladan agud nga makita ang mga tao nga ginasonod nindo amun mga panodlo kanindo, ay abir indi nindo kami pagkilalaun nga mga apostolis ni Cristo, basta nagakaboi kamo ang osto.

8 Ay kami tana indi makaimo ang bisan ano nga kontra sa kamatoodan, kondi ang para lang gid sa kamatoodan.

9 Malilipay kami kon makita namun nga mabaskug kamo sa indong pagtoo kag indi run kinanglan nga magpakita kami pa amun gaum. Amun ginapangamoyo ara iba kondi nga ara gid may makita nga kasawayan kanindo.

10 Ang kabangdanan kon basi nagasolat ako kanindo toladia mintras ara ako pa dian ay agud nga pagabot ko dian, indi ako ron marugusan nga maggamit akun awtoridad sa masarakit nga mga ambal. Ay ang awtoridad nga dia gintaw kanakun ang Dios agud parigunun kamo, kag bukun nga para ranggaun kamo.

11 Asta run lang digi akun solat kanindo. Bilang kataposan, mga kabogto ko kay Cristo, kon maimo imoratan nindo nga ara may makita nga kasawayan sa indong kaboi. Sonoda nindo akun mga laygay. Magoronyon

kamo. Dapat masadya indong rilasyon sa isara kag isara. Kag Kon imoon nindo dia, dian kanindo ang Dios nga ginalinan ang gogma kag kalinung.

12 Ipakita nindo indong gogma sa isara kag isara bilang tanda nga kamo manda magkarabogto tungud sa indong pagtoo kay Cristo.

Ang tanan nga mga tomoloo digi nagapangomosta kanindo.

13 Kabay pa nga dian kanindo tanan anang kalooy atun Ginoong Jesu-Cristo, anang gogma ang Dios, kag anang pagogyon ang Ispirito Santo.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Galacia

1 Ako si Pablo ang naga-
solat dia kanindo. Apostol
ako, kag akun pagka-apostol
bukun alin sa tao okon paagi
sa tao, kondi paagi kay Jesu-
Cristo mismo kag sa Dios nga
Amay nga nagbanaw kanana
alin sa mga patay.
2 Ako kag ang tanan nga
mga tomoloo digi nagapan-
gomosta kanindo nga mga to-
moloo dian sa mga banwa
ang Galacia.
3 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Dios nga
atun Amay kag atun Ginoong
Jesu-Cristo nga mayad ra in-
dong kaimtangan dian.
4 Si Cristo napatay agud
mapatawad kita sa atun mga
sala, kag agud lowasun na
kita sa kalainan nga nagaari
digi sa kalibotan nga dia. Gin-
imo na dia tungud nga ma-
man dia anang plano atun
Dios kag Amay.
5 Dayawon ang Dios sa ara
kataposan! Amin.

Ang Mayad nga Barita Parti kay Cristo ara gid Kapario

6 Natingala ako nga mayad
nga ang kadali kanindo
magtalikod sa Dios nga
nagtawag kanindo paagi sa
anang kalooy ni Cristo, kag
nagapati kamo ron sa iba nga
mayad nga barita.
7 Ang matood tana, ara run
iba nga mayad nga barita.
Piro nasambit ko dia tungud
nga may mga tao dian nga
nagagolo kanindo kag gosto
nanda nga baliskadun ang
Mayad nga Barita parti kay
Cristo.
8 Piro tandai nindo dia:
bisan angil nga alin sa langit
okon bisan kami pa ang
magwali iba kaysa Mayad
nga Barita nga amun ginwali
anay kanindo, sompaun tana
ang Dios!
9 Nagkoon kami run nga
lagi ang ona, kag dadi ginao-
man ko roman, nga ang bisan
sino nga nagatodlo kanindo
iba kaysa Mayad nga Barita
nga indong nabaton kana-
mun, sompaun tana!
10 Indi kamo magisip nga
gosto ko lang nga dayawon
ako ang mga tao. Bukun!
Akun gosto tana nga daya-
won ako ang Dios. Indi
kamo ra magisip nga gosto
ko lang magpaoyon sa mga
tao, ay kon maman dan akun
ginaimo, bukun ako anang
matood nga sorogoon ni
Cristo.

Kon Paiwan Naging Apostol si Pablo

11 Gosto ko nga maulaman
nindo mga kabogto ko kay
Cristo, nga ang Mayad nga
Barita nga akun ginwali
kanindo bukun imo-imo ang
tao.
12 Ara ko dato nabaton alin
sa tao, kag ara ra tao nga nag-
todlo kanakun, kondi si Jesu-
Cristo mismo ang nagpaayag
dato kanakun.

13 Nabatian nindo ra akun
mga ginimo ang ako naga-
sonod pa sa anang riliyon
ang mga Judio. Giningabot
ko nga ara korokalooy anang
mga tomoloo ang Dios, kag
ginimoratan ko nga doraun
sanda tanan.
14 Kag kon parti sa mga pag-
toman amun mga soronodon
sa riliyon ang mga Judio,
nalabawan ko ang kadoroan
sa akun mga katobo-tobo
nga mga kasimanwa, ay
ginimoratan ko nga tomanun
gid anang mga soronodon
amun mga kaolang-olangan.
15 Piro ginkaloyan ako ang
Dios, ay bago ako nabata
ginpili na ako ron nga lagi
kag gintawag nga magsirbi
kanana.
16 Kag pagpakilala na
kanakun anang Bata nga
si Jesu-Cristo agud iwali ko
ang Mayad nga Barita parti
kanana sa mga bukun Judio,
ara ako nagpatodlo miski
kino.
17 Ara ako ra nagayan
sa Jerusalem agud mag-
pakigkita sa mga apostolis
nga ona kanakun. Kondi na-
gayan ako nga lagi sa Arabia
kag pagkatapos nagbalik ako
dayon sa Damasco.
18 Pagkatapos tatlo ka
toig, bago ako pa nagayan
sa Jerusalem agud mag-
pakigkita kay Pedro. Darwa
ako ka simana doto kanana.
19 Ara ako ra ibang nakita
doto nga mga apostolis loas
kay Santiago nga kabogto
ang Ginoo.
20 Matood ang tanan nga
akun ginasogid sa solat nga
dia, kag naulaman ang Dios
nga ako ara nagabotig.
21 Pagkatapos dato na-
gayan ako sa probinsya ang
Siria kag Cilicia.
22 Sa mga oras nga dato ara
pa kakita kanakun ang mga
tomoloo kay Cristo sa iba-
ibang logar sa Judea.
23 Nabaritaan nanda lang
nga ang nagaingabot anay
kananda nagawali run ang
pagtoo nga dati ginimoratan
na nga doraun.
24 Gani gindayaw nanda
ang Dios tungud sa anang
ginimo kanakun.

2

Si Pablo kag ang Ibang
mga Apostol

1 Pagkalubas 14 ka toig,
bago ako nagbalik sa
Jerusalem. Kaiban ko si
Bernabe, kag gindara ko ra
si Tito.
2 Nagbalik ako tungud nga
nagpabatyag kanakun ang
Dios nga gosto na ako nga
magayan doto. Nagpakigkita
ako sa mga nagadomara sa
mga tomoloo, kag ang kami-
kami run lang, ginsaysay ko
kananda kon ano ang Mayad
nga Barita nga akun ginawali
sa mga bukun Judio. Ginimo
ko dato tungud nga indi ko
gosto nga maging ara polos
akun pagpangabudlay ang
ona kag dadi.
3 Nakita ko nga kompormi
sanda sa akun ginawali ay
bisan bukun Judio si Tito nga

akun kaiban, ara sanda nagpirit nga toriun tana sono sa sogo ni Moises.

4 Ang mga tao lang nga nagpakono-kono nga sanda mga tomoloo ang nagkoon nga kinanglan tana nga toriun. Ang mga tao nga dato nagpakigdapun lang sa mga tomoloo agud panilagan kami kon ginasonod namun anang mga sogo ni Moises. Ay gosto nanda nga kita pasonodon sa mga sogo nga dato. Piro ginlibri kita run ni Cristo Jesus sa mga kasogoan nga dato.

5 Gani ara kami gid nagsonod sa andang gosto miski maistan lang, agud matipigan namun para kanindo ang mga kamatoodan nga ginatodlo ang Mayad nga Barita.

6 Ang mga nagadomara tana sa mga tomoloo doto sa Jerusalem ara ra gid may gindogang sa akun ginatodlo. (Kon sa bagay ano ra gid dato kanakun kon sino sanda gid, tungud nga sa Dios tana parario kami ra lang.)

7 Sa baylo nga magdogang sanda sa akun ginapanodlo, ginkilala nanda nga ako manda anang ginsarigan ang Dios nga magtodlo ang Mayad nga Barita sa mga bukun Judio, pario ra kay Pedro nga anang ginsarigan nga magtodlo sa mga Judio.

8 Ay paagi sa anang gaum ang Dios ginimo ako nga apostol para sa mga bukun Judio, pario kay Pedro nga ginimo nga apostol para sa mga Judio.

9 Gani pagkaulam ang mga ginakilala nga mga manogdomara ang mga tomoloo nga sanday Santiago, Pedro kag Juan nga ako gintawan ang Dios ang obra nga dia, ginbaton nanda kami ni Bernabe bilang andang mga kaiban sa pagpanodlo ang Mayad nga Barita. Kag nagkarasogot kami nga kami ni Bernabe mapangwalian sa mga bukun Judio kag sanda tana sa mga Judio.

10 Andang pangabay lang kanamun nga boligan namun ang mga pobri nga tomoloo doto sa Jerusalem, kag maman ra nga lagi gani akun gosto nga imoon.

Ginsaway ni Pablo si Pedro doto sa Antioquia

11 Karon, ang si Pedro doto sa Antioquia ginsaway ko tana tungud nga sala anang ginaimo.

12 Toladia ang natabo: ang ara pa kaabot anang mga tinao ni Santiago, si Pedro nga dia nagakaun nga kaiban ang mga bukun Judio nga mga tomoloo. Piro pagabot anang mga tinao ni Santiago, nagpabulag tana kag indi tana run gid magkaun nga kaiban ang mga bukun Judio, ay naadlukan tana nga sabun sawayun tana ang mga Judio nga tomoloo nga nagakoon nga ang tanan nga nagatoo kay Cristo kinanglan magsonod sa anang Kasogoan ni Moises.

13 Pati ang iba nga mga tomoloo nga Judio doto sa

Antioquia nagsonod ron da kay Pedro bisan naulaman nanda nga bukun malain ang magkaun kaiban ang mga bukun Judio. Miski gani si Bernabe nadara run da sa andang katalaw.

14 Kag pagkakita ko nga ara sanda nagasonod sa kamatoodan nga ginatodlo ang Mayad nga Barita, ginambalan ko si Pedro sa atobangan ang tanan. Makon ko kanana, "Basi ginapirit mo ang mga bukun Judio nga magsonod sa anang mga kasogoan ang mga Judio? Ikaw gani nga Judio mismo ara ra nagasonod."

Judio okon Bukun Pario nga Malowas kon Magtoo

15 Kami natao nga mga Judio nga lagi, kag iba kami sa mga bukun Judio nga ang ona ginakoon namun nga sanda mga makasasala.

16 Piro dadi naulaman namun run nga ang tao ginabilang ang Dios nga matarung paagi lang sa anang pagtoo kay Cristo Jesus kag bukun sa anang pagsonod sa Kasogoan. Gani kami ra nga mga Judio nagtoo kay Cristo Jesus agud ibilang kami ang Dios nga matarung tungud sa amun pagtoo nga dato kag bukun tungud sa amun pagsonod sa Kasogoan. Ay ara gid tao nga ibilang ang Dios nga matarung paagi sa anang pagsonod sa Kasogoan.

17 Karon, kon sa amun andum nga kami ibilang ang Dios nga matarung paagi sa amun pagtoo kay Cristo nagagoa nga kami makasasala ra, ano, nagakaologan bala nga si Cristo pabor sa pagimo ang sala? Indi maimo!

18 Piro kon balikan ko roman gani ang Kasogoan nga akun ginbayaan, ako ron da ang nagapamatood nga makasasala ako tungud nga ginsoway ko ang Kasogoan.

19 Ang matood, sa Kasogoan ko mismo naulaman nga ako indi makaangkun ang kaboi nga ara kataposan paagi sa akun pagsonod sa Kasogoan. Kag dadi nga ara ako ron nagasonod sa Kasogoan, libri ako ron nga magsonod sa Dios. Napatay ako kaiban ni Cristo sa kros.

20 Bukun ako ron ang nagakaboi dadi, kondi si Cristo ron ang nagakaboi digi kanakun. Kag ang kaboi nga dia nga akun ginakaboi dadi maman anang risolta akun pagtoo sa anang Bata ang Dios nga nagigogma kag nagalad anang kaboi para kanakun.

21 Ara ko ginabali ara anang kalooy ang Dios. Ay kon ang pagsonod sa Kasogoan maman ang paagi nga ang tao maging matarung sa panulung ang Dios, ara polos anang pagkapatay ni Cristo.

3

Ang Pagtoman sa Kasogoan okon ang Pagtoo kay Cristo

1 Kamo nga mga taga-Galacia, kolang indong mga isip! Basi nagapati kamo sa

mga tao nga nagapanloko kanindo nga sonodon nindo ang Kasogoan? Masanag akun ginpaatag kanindo kon ano anang kaologan anang pagkapatay ni Cristo sa kros.

2 Kabay nabaton nindo ang Ispirito Santo paagi sa indong pagpamati kag pagtoo sa Mayad nga Barita parti kay Cristo, kag bukun tungud sa indong pagsonod sa Kasogoan.

3 Kolang-kolang kamo manda. Ang kamo nagompisa sa indong pagtoo kay Cristo nagsarig kamo sa bolig ang Ispirito Santo, piro dadi indong kaisip makokomplito indong pagtoo paagi sa indong kaogalingun nga pagimorat.

4 Ano, bali ara run lang polos indong nagkaraagian? Indi sigoro maimo nga dato bali ara run lang.

5 Kabay gintaw ang Dios kanindo ang Ispirito Santo kag paagi kanana nagaimo kamo ang mga milagro tungud nga nagpamati kamo kag nagtoo sa Mayad nga Barita, kag bukun tungud nga kamo nagasonod ang Kasogoan.

6 Pario bala ang natabo kay Abraham. Sono sa Kasolatan, "Nagtoo tana sa Dios, kag tungud sa anang pagtoo nga dato ginbilang tana ang Dios nga matarung."

7 Gani masanag nga ang mga tao nga nagatoo sa Dios maman ang matood nga mga kaliwat ni Abraham.

8 Ang Kasolatan nagkoon nga lagi nga ang mga bukun Judio bilangun ang Dios nga matarung tungud sa andang pagtoo kanana. Sono sa Kasolatan ang Mayad nga Barita nga dia ginsogid ang Dios kay Abraham. Makon na, "Ang tanan nga mga tao bindisyonan ko tungud kanimo."

9 Nagtoo si Abraham sa anang ambal ang Dios kag nabaton na anang bindisyon. Gani ang tanan nga nagatoo sa Dios ginabindisyonan na ra pario kay Abraham.

10 Piro ang mga tao tana nga nagasarig sa andang pagsonod sa Kasogoan ginsompa run ang Dios. Ay sono sa Kasolatan ang ara nagasonod sa tanan nga ginapatoman ang Kasogoan ginsompa.

11 Masanag nga ara gid tao nga kabigun nga matarung sa panulung ang Dios tungud sa anang pagsonod sa Kasogoan. Ay ang Kasolatan nagakoon nga "Ang tao nga ginabilang ang Dios nga matarung tungud sa anang pagtoo maman ang makaangkun ang kaboi nga ara kataposan."

12 Ang Kasogoan ara kalalabutun sa atun pagtoo, ay makon da nga lagi ang Kasolatan, "Ang tao makaangkun kaboi nga ara kataposan kon matoman na ang tanan nga anang ginakoon sa Kasogoan."

13 Kita ginsompa ang Dios nga silotan tungud nga indi ta matoman ang tanan nga ginakoon sa Kasogoan. Piro gintobos kita ni Cristo sa

sompa nga dato. Tana maman anang ginsompa ang Dios para kanatun. Tungud nga ang Kasolatan ra mismo nagakoon, “Ang tao nga ginabitay sa kaoy ginsompa ang Dios.”

14 Toladan anang ginimo ang Dios agud paagi kay Cristo Jesus ang bindisyon nga anang gintaw kay Abraham makataw ron da sa mga bukun Judio, kag agud paagi sa atun pagtoo mababaton ta ang Ispirito Santo nga anang ginpangako.

Ang Kasogoan kag Anang Pangako ang Dios

15 Mga kabogto, tawan ko kamo alimbawa. Kon may tao nga nagpaimo kasolatan kag may ginapangako tana doto, ginpirmaan na kag ginpirmaan pa gid ang mga tistigo, dan indi maimo nga ipanginwara ang iba kag indi run da maimo nga omanun okon dogangan ang iba tungud nga marigun run.

16 Karon, ang Dios nagpangako kay Abraham kag sa anang kaliwat. Ara tana nagkoon nga may pangako tana sa anang mga kaliwat ni Abraham nga ang gostong ambalun doro nga mga tao, kondi anang koon tana, “Kag sa imong kaliwat.” Anang ginatomod sangka tao lang; kag dia ara iba kondi si Cristo.

17 Akun gostong ambalun maman dia: may ginpangako ang Dios kay Abraham. Kag dato nga pangako ginimo ang ara pa ang Kasogoan, tungud nga mga 430 ka toig pa bago ipasolat ang Dios ang Kasogoan kay Moises. Gani anang ginpangako nga dato ang Dios indi maimo nga ranggaun okon doraun ang Kasogoan.

18 Ay kon ang Dios nagaulat nga kita makatoman anay ang Kasogoan bago na itaw kanatun anang ginpangako, tay ara run polos anang pangako kay Abraham. Piro ang matood tana, ang Dios nagpangako ra gid kay Abraham.

19 Kon toladato basi gintaw pa gid ang Kasogoan? Ang Kasogoan gindogang run lang ang Dios agud maulaman ang mga tao nga sanda nagakasala. Kag dia asta lang sa oras nga magabot anang lai ni Abraham nga anang gintomod ang Dios sa anang pangako. Gintaw ang Dios ang Kasogoan nga dato paagi sa anang mga angil, kag sanda ang nagtaw sa mga tao paagi sa manogpatunga.

20 Ang manogpatunga nga dan bukun para sa isara lang. Piro ang Dios tana isara lang.

21 Karon, basi kon magisip kamo nga ang Kasogoan nagakontra sa anang mga pangako ang Dios. Ara! Ay kon ang pagtoman sa Kasogoan sarang makataw kaboi nga ara kataposan, dato ron lang andan anang paagi ang Dios agud ibilang na kita nga matarung. Piro ang Kasogoan indi makataw kanatun

kaboi nga ara kataposan.
22 Tungud nga ang Kasolatan nagakoon nga lagi nga
ang tanan nga tao ginoripun
ang sala. Gani ang mga na-
gatoo kay Jesu-Cristo maman
lang ang makaangkun anang
ginpangako ang Dios.
23 Ang kita ara pa naga-
too kay Cristo, atun kaalim-
bawa mga priso. Ang Ka-
sogoan maman ang nagpriso
kanatun asta sa adlaw nga
nagabot si Cristo kag nagtoo
kita run kanana.
24 Anang kaalimbawa ang
Kasogoan pario sa yaya
nga nagsagod kanatun asta
anang pagabot ni Cristo,
agud paagi sa atun pagtoo
kanana ibilang kita nga
matarung.
25 Kag tungud nga dadi na-
gatoo kita run kay Cristo indi
ta run kinanglan ang yaya.
26 Kamo tanan dian kay
Cristo kag mga bata run ang
Dios tungud nga kamo nag-
too.
27 Ay ginbunyagan kamo
bilang tanda nga kamo kay
Cristo ron. Kon sa mga lam-
bong, ginsoksok nindo ron si
Cristo.
28 Dadi parario ron lang
ang mga Judio kag ang mga
bukun Judio, ang mga oripun
kag ang bukun oripun, ang
mga lalaki kag ang mga
babai. Kita nga tanan parario
ron lang tungud nga kita kay
Cristo Jesus.
29 Kag tungud nga kamo
ana run ni Cristo, kabilang
kamo ron da sa anang lai ni
Abraham, kag kon ano anang
ginpangako ang Dios kay
Abraham mababaton nindo.

4

1 Karon bilang pagpa-
dayon, mintras bata pa ang
manogpanobli, pario tana ra
lang sa oripun bisan matood
nga tana ang tagya ang tanan
nga pagkabutang.
2 May mga tao nga ginasari-
gan nga magasikaso kanana
kag sa anang mga propidad
asta sa oras nga gintaning
anang tatay.
3 Kita toladato ra anay ang
ara kita pa kaulam ang parti
sa pagtoo. Midyo kita sa mga
bata nga ginaoripun ang kali-
botanun nga mga pagginawi.
4 Piro pagabot ang oras
nga gintaning ang Dios, gin-
padara na digi sa kalibotan
anang bata. Nabata tana sa
sangka babai kag nagkaboi
sa idalum ang Kasogoan
5 agud toboson ang tanan
nga sa idalum ang Kasogoan,
agud maging mga bata kita
ang Dios.
6 Para maulaman ta nga
kita mga bata run ang Dios,
ginpadara na anang Ispirito
anang Bata digi sa atun mga
tagiposoon. Maman dan nga
kita makatawag run sa Dios
nga “Itay.”
7 Gani dadi bukun kita run
mga oripun kondi mga bata
run ang Dios. Kag tungud
nga kita anang mga bata
ang Dios, magapanobli kita
anang mga ginpangako nga
sorobliun.

Ginadumdum nga Mayad ni Pablo ang mga Taga-Galacia

8 Ang ona ara kamo kakilala sa Dios, kag maman dato nga naging oripun kamo ang mga dios-dios.

9 Piro dadi nga kilala nindo ron ang Dios (okon sigoro mas mayad kon magkoon ako, dadi nga kamo ginkilala run ang Dios nga anang mga bata), ta basi gosto nindo nga magbalik ruman sa mga soronodon nga ara kointa kag ara polos? Basi gosto nindo roman nga magpaoripun doto?

10 May pinalabi kamo pa nga mga adlaw, mga bolan, mga tyimpo kag mga toig!

11 Ginakulbaan ako nga sabun ang tanan ko nga kinabudlayan dian kanindo magagoa ra lang nga ara polos.

12 Mga kabogto, nagapakitloy ako kanindo nga wadun nindo ako, ay bisan Judio ako, ginsikway ko ang pagsonod sa anang Kasogoan ang mga Judio kag ginwad ko kamo nga bukun mga Judio.

Ara kamo may naimo nga malain kanakun.

13 Kabay akun pagmasakit dian kanindo ang ona maman ang kabangdanan kon basi nakawali ako dian ang Mayad nga Barita.

14 Kag bisan narimoan kamo sa anang dipirinsya akun lawas ara nindo ako pagsikwaya. Indong ginimo tana gani, gintratar nindo ako nga daw angil alin sa Dios. Ginbaton nindo ako nga daw si Cristo Jesus mismo.

15 Malipayun kamo gid dato anay! Piro ano tana dadi ang natabo kanindo? Ako mismo makapamatood nga ang ona kon maimo pa lang bisan indong mga mata mismo lokadun nindo andan agud itaw kanakun.

16 Piro dadi tana ginakabig nindo ako nga kaaway tungud nga ginasogid ko kanindo ang kamatoodan.

17 May mga tao dian nga nagapakita nga sanda nagadumdum kanindo, piro bukun mayad andang katoyoan. Gosto nanda lang nga palasayun kamo kanakun agud sanda maman indong kampian.

18 Bukun marimo nga ang ibang tao magpakita nga sanda nagadumdum kanindo miski ara ako dian, basta mayad lang andang katoyoan.

19 Pinalangga ko nga mga bata kay Cristo, mintras nagaulat ako nga anang kaboi ni Cristo makita kanindo, akun kaalimbawa pario roman sa babai nga nagapasakit ay irimataun run.

20 Dadi magolo akun isip tungud kanindo! Andan dian ako sa mga oras nga dia agud makapakigambal ako nga mayad kanindo.

Anang Kaalimbawa ni Agar kag ni Sara

21 May gosto ako nga ipamangkot kanindo nga

gosto magpasakup sa Kasogoan. Ara kamo bala kabati kon ano anang koon ang Kasogoan?

22 Nagakoon doto nga si Abraham may darwa ka bata nga lalaki; ang isara sa oripun nga si Agar, kag ang isara tana sa anang asawa nga si Sara.

23 Anang bata sa oripun nabata sa ordinaryo nga pagkabata, piro anang bata sa anang asawa gid nabata sono sa anang pangako ang Dios.

24 Ang darwa nga dia sarang maimo nga alimbawa: ang darwa nga dia ka babai anang kaalimbawa ang darwa ka kasogtanan. Si Agar maman anang kaalimbawa ang kasogtanan nga gintaw ang Dios kay Moises sa Bokid ang Sinai. Dia ara iba kondi ang Kasogoan. Anang mga bata nabata nga mga oripun.

25 Gani si Agar anang kaalimbawa ang Bokid ang Sinai sa Arabia. Kon kanatun sa dadi, anang kaalimbawa, ang siodad ang Jerusalem, tungud nga ang mga tao sa Jerusalem pario sa mga oripun sa pagsonod ang Kasogoan.

26 Piro si Sara tana bukun oripun kag tana anang kaalimbawa ang langitnun nga Jerusalem. Kag kita anang kaalimbawa anang mga bata tungud nga bukun kita oripun ang Kasogoan.

27 Ay may nasolat sa Kasolatan nga nagakoon:

“Magkalipay kaw, ikaw nga
babai nga bawas!
Magsinggit kaw sa kalipay,
ikaw nga ara pa gid
kaagi pasakit sa pag-
bata.
Tungud nga bisan ginbayaan
kaw imong asawa,
mabalik tana kanimo,
kag mas maraku
imong maging mga
bata kaysa sa babai
nga nagadapun sa
anang asawa.”

28 Karon, mga kabogto, kamo mga bata run da ang Dios bilang risolta anang pangako, pario kay Isaac nga ginbata tungud nga tana ginpangako ang Dios.

29 Ang ona, anang bata ni Abraham nga nabata sa ordinaryo nga paagi nagingabot sa bata nga nabata paagi sa gaum ang Ispirito Santo. Kag maman da dia ang natatabo dadi kanatun, ginaingabot kita ra ang mga tao nga nagapasakup sa Kasogoan.

30 Piro ano anang koon ang Dios sa Kasolatan? Makon na, “Palayasa ang oripun nga babai pati anang bata, tungud nga anang bata ang oripun ara parti sa sorobliun anang bata ang babai nga bukun oripun.”

31 Gani mga kabogto ko kay Cristo, atun kaalimbawa ara iba kondi anang bata ang babai nga bukun oripun. Bukun kita anang bata ang oripun.

5

Indi Kamo Magoman

Paoripun sa Kasogoan

1 Ginlibri kita ni Cristo
agud indi kita run pagoripu-
nun ang Kasogoan. Gani
magpakarigun kita sa atun
pagtoo kag indi kita run
magoman paoripun.

2 Tandaan nindo dia, kag
dia ako mismo (si Pablo)
ang nagakoon kanindo. Kon
kamo magpatori pa bilang
pagtoman sa Kasogoan, ara
run polos anang ginimo ni
Cristo agud malowas kamo.

3 Kag ipasanag ko roman
kanindo nga ang mga tao nga
nagapati nga kinanglan nga
magpatori agud malowas,
kinanglan ra nga tomanun
nanda ang tanan nga gi-
nakoon sa Kasogoan.

4 Kon kamo nagasarig nga
kamo maging matarung sa
anang panulung ang Dios
paagi sa indong pagsonod sa
Kasogoan, tay bukun kamo
ron kay Cristo. Kag indi
kamo ron makairug sa anang
kalooy ang Dios.

5 Piro kita tana nga kay
Cristo nagasarig nga kita
magiging matarung sa anang
panulung ang Dios paagi sa
atun pagtoo kag sa anang
gaum ang Ispirito Santo.

6 Tungud nga kon kita kay
Cristo Jesus ron, bukun run
importanti kon gintori kita
okon ara. Atun pagtoo tana
sa Dios maman ang impor-
tanti, kag ang pagtoo nga
nakikita paagi sa atun pagi-
gogma sa atun kapario.

7 Mayad indong ginaimo
ang ona. Sino ang nagpapuut
kanindo sa pagsonod sa kam-
atoodan?

8 Indi maimo nga ang Dios
nga nagtawag kanindo ma-
man ang nagpapuut kanindo
sa indong pagsonod sa kama-
toodan.

9 Gani magandam kamo,
sabun madara kamo tanan
ang tao nga dan dian nga na-
gatodlo ang sala nga panodlo.
Ay ang mga tao nga toladan
pario sa libadora nga miski
maistan lang makapaalsa
ang bilog nga minasa nga
arina.

10 Piro may pagsarig ako pa
ra gid sa Ginoo nga tana ang
mabolig kanindo agud son-
odon nindo akun gintodlo
kanindo. Kag ang tao nga dan
dian nga nagagolo kanindo,
miski sino tana pa, sisilotan
tana ang Dios.

11 May nagakoon nga ako
kono nagatodlo pa ra gid nga
ang tao dapat toriun agud
malibri sa anang mga sala.
Mga kabogto, indi kamo mag-
pati dan. Tungud nga kon
dan matood basi ginaingabot
nanda ako pa. Kag kon ako
nagatodlo toladan mababali
ara akun pagtodlo nga ang
tao malolowas paagi sa ka-
matayun ni Cristo sa kros,
nga para sa iba kalokoan.

12 Mayad pa mag-
parakapon ron lang ang
mga tao nga dan dian nga
nagagolo kanindo kag na-
gatodlo nga kamo dapat
magpatori.

13 Piro kamo tana, mga
kabogto, gintawag ang Dios
para maging libri. Garing

indi kamo magisip nga dadi libri kamo ron nga magtoman indong gosto. Indong imoon tana, magirigogmaan kamo kag magboroligan.

14 Tungud nga ang bilog nga Kasogoan matitingub sa sangka sogo lang: "Igogmaa imong isigkatao pario imong pagigogma sa imong kaogalingun."

15 Piro kon kamo nagaturukuban pario sa mga mapintas nga mga sapat, magandam kamo ay basi kon ranggaun nindo anang pagtoo ang isara kag isara.

Anang Gosto ang Ispirito Santo Iba Kaysa anang Gosto ang Tao

16 Akun gosto kanindo, imoon nindo nga indong manogagobay sa indong kaboi ang Ispirito Santo kag indi nindo ron pagsonodon ang mga malain nga andum indong lawas.

17 Tungud nga anang gosto atun lawas kontra sa anang gosto ang Ispirito Santo, kag anang gosto ang Ispirito Santo kontra sa anang gosto atun lawas. Ang darwa nga dia nagakontraan, gani indi ta maimo atun gostong imoon.

18 Piro kon nagapasakup kita sa Ispirito Santo ara kita run sa idalum ang Kasogoan okon sa atun malain nga mga andum.

19 Ang mga tao nga andang gosto lang andang ginasonod nauulaman gid sa andang ginaimo: nagapakigolid sanda sa bukun andang asawa, kag marisna kag marimo andang mga ginaimo.

20 Nagasimba sanda sa mga dios-dios, nagababaylan, nagakorontraan, nagairinaway, nagaakig, madali masilag, nagairikawan, nagaburulag-bulag kag nagagropo-gropo,

21 nagairinggitan, nagapalingin, nagairug-irug sa mga pagtiripon nga poros lang kalokoan andang ginaimo, kag kon ano pa andang mga ginaimo nga marimo. Ginkonan ko kamo ron nga lagi ang ona kag dadi ginapaandaman ko kamo roman, nga ang mga tao nga nagaimo ang mga butang nga dan indi makapanobli anang ginarian ang Dios.

22 Piro dagi tana ang nakikita sa kaboi ang tao kon ang Ispirito Santo maman ang nagakontrol kanana. Tana maigogmaun, malipayun, malinung anang kaboi, mainantoson, malolo, mayad anang kabubutun, masarigan,

23 mabuut kag antigo magpugung anang kaogalingun. Kon toladia atun imoon indi ta masoay anang mga sogo ang Dios kanatun.

24 Ang mga tao nga kay Cristo Jesus ron pario sa ginlansang nanda andang taoanun nga mga baratyagun kag andum doto sa kros.

25 Kag tungud nga gintawan kita bagong kaboi ang Ispirito Santo kinanglan magsonod kita kanana.

26 Indi kita magpaadak

okon magpangaway sa atun kapario; kag likawan ta ang pagiringgitan.

6

Magboroligan Kita

1 Karon, mga kabogto, kon may dian kanindo nga magkasala, kamo nga ginatoytoyan ang Ispirito Santo dapat magbolig kanana agud mapabalik tana sa osto nga pagkaboi. Piro dapat imoon nindo dia sa malolo nga paagi. Kag andaman nindo ra indong kaogalingun ay basi kon kamo magkasala ra.

2 Magboroligan kamo sa isara kag isara sa indong mga problima. Tungud nga kon toladia indong imoon matotoman nindo anang sogo ni Cristo.

3 Kon may dian kanindo nga anang kaisip kon sino tana run, nga sa matood tana ara goa anang ginapaadak, dan ginaloko na lang anang kaogalingun.

4 Ang kada isara dapat gid nga magosisa anang kaogalingun. Kag kon makita na nga mayad anang ginaimo, kondi magkalipay tana. Piro indi na ikomparar anang kaogalingun sa iba.

5 Ay ang kada isara may ana nga sarabatun.

6 Ang tao nga ginatodloan ang Cristoanun nga mga pagtodlo dapat magbolig kag magtaw sa nagatodlo kanana.

7 Ayaw nindo paglokoa indong kaogalingun. Ara tao nga makaloko sa Dios. Ay kon ano anang ginapanggas ang tao maman ra gid anang aniun.

8 Kon kita nagasonod sa atun gosto lang gid, dan silot nga ara kataposan atun mababaton. Piro kon anang gosto tana ang Ispirito Santo maman atun sonodon, dan kaboi nga ara kataposan atun mababaton.

9 Gani indi kita dapat takan nga magimo ang mayad, ay kon magpadayon kita, magaabot gid ang oras nga mababaton ta ang balus.

10 Gani kada may kaigayonan nga makaimo kita ang mayad sa atun isigkatao indi ta pagpalampasun, kag labi run gid sa atun kapario nga mga tomoloo.

Kataposan nga Paandam

11 Digi sa kataposan ang solat nga dia ako ron mismo (si Pablo) ang nagasolat. Ta sulunga nindo kon paiwan kabaraul ang mga litra.

12 Ang mga tao nga dato nga nagarugus kanindo nga kamo magpatori gosto lang nga magpakita-kita sa andang kapario nga mga Judio nga nagasonod sanda sa andang mga sirimonya. Ay ginaadlukan sanda nga basi kon ingaboton sanda kon itodlo nanda nga ang kamatayun lang gid ni Cristo ang makalowas sa tao.

13 Bisan gani sanda mismo nga nagparatori ara nagasonod sa Kasogoan. Gosto nanda lang nga magpatori kamo agud may ipaadak

sanda nga kamo nagasonod kananda sa sirimonya nga dan.
14 Para kanakun, ara iba akun ipabogal kondi anang kros atun Ginoong Jesu Cristo. Ay tungud sa anang pagkapatay sa kros, ang mga butang digi sa kalibotan bali ara run kanakun, kag ako bali ara run da sa kalibotan nga dia.
15 Bukun importanti kon natori kita okon ara, ang pinakaimportanti tana kon kita ginbago ron ang Dios.
16 Kabay pa nga ang tanan nga mga tao nga ginpili ang Dios kag nagasonod sa akun ginatodlo nga dia kaloyan na kag tawan mayad nga pagk-aboi.
17 Alin dadi, ayaw nindo ako ron paggoloa. Ang mga pali sa akun lawas naga-pamatood nga ginasonod ko anang mga sogo ni Jesus.
18 Mga kabogto, kabay pa nga kaloyan kamo ra gid atun Ginoong Jesu-Cristo. Amin.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Efeso

1 Ako si Pablo nga apostol ni Cristo Jesus sono sa
kabubutun ang Dios. Naga-
pangomosta ako kanindo nga
mga tomoloo dian sa Efeso,
kamo nga mga matutum sa
indong pagsonod kay Cristo
Jesus.
2 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Dios nga
atun Tatay kag ni Ginoong
Jesu-Cristo nga mayad ra in-
dong kaimtangan.

Mga Bindisyon nga Ispiritoanun

3 Magpasalamat kita sa
Dios kag Tatay atun Ginoong
Jesu-Cristo! Tungud nga kita
kay Cristo, gintawan na kita
ang tanan nga mayad para sa
atun ispiritoanun nga kaboi.
Dia nga mga bindisyon alin
sa langit.
4 Bisan ang ara pa maimo
ang kalibotan, ginpili kita
run nga lagi ang Dios nga
maging ana tungud nga kita
kay Cristo, agud nga kita
maging balaan kag ara kas-
awayan sa anang panulung.
Tungud sa anang pagigogma
ang Dios kanatun,
5 ginplano na run nga lagi
nga kita maging anang mga
bata paagi kay Jesu-Cristo.
Maman dia anang gosto kag
anang kabubutun.
6 Dayawon ta ang Dios tun-
gud sa anang makatiringala
nga kalooy nga anang gintaw
kanatun paagi sa anang
pinalangga nga Bata!
7-8 Ay paagi sa anang dogo
ni Cristo gintobos kita, nga
ang gosto nga ambalun,
ginpatawad atun mga sala.
Mabaul kag doro gid anang
kalooy ang Dios kanatun.
Gintawan na kita kaaram kag
pagintindi
9 agud maintindian ta
anang sikrito nga plano
nga anang imoon paagi kay
Cristo
10 kon magabot ron ang
oras nga anang gintaning.
Sono sa anang plano gosto
na nga tibyogon ang tanan
nga sa langit kag sa logta
kag ipasakup sa anang
pagdomara ni Cristo.
11 Ang tanan nga mga bu-
tang ginaimo ang Dios sono
sa anang plano kag sa anang
gosto. Kag sono sa anang
plano nga lagi ang ona, gin-
pili na kami nga maging ana
sa amun pagpakigtingub kay
Cristo,
12 agud nga kami nga
naona nga naglaum kay
Cristo magdayaw kanana.
13 Kag pati kamo naging
kay Cristo ron da pagkabati
nindo ang kamatoodan, ang
Mayad nga Barita nga si
Cristo maman ang makalibri
kanindo sa silot nga ara
kataposan. Pagtoo nindo
kanana, gintaw ang Dios
ang Ispirito Santo nga anang
ginpangako bilang tanda nga
kamo kanana run.
14 Ang Ispirito Santo nga
dia maman ang karigunan

nga mababaton ta anang pangako ang Dios para kanatun bilang anang mga bata, nga maangkun ta gid ang komplito nga kalowasan. Kag sa toladia dayawon tana.

Anang Pangamoyo ni Pablo

15 Gani pagkabati ko parti sa indong pagtoo kay Ginoong Jesus kag sa indong gogma sa tanan nga mga bata ang Dios,

16 doro gid akun pagpasalamat sa Dios tungud kanindo. Kag ginapangamoyo ko kamo pirmi.

17 Ginapangayo ko sa Dios atun Ginoong Jesu-Cristo, ang Tatay nga makagagaum, nga anang Ispirito ang magtaw kanindo kaaram kag pasanagan kamo ang kamatoodan parti sa Dios agud makilala nindo tana gid nga mayad.

18 Kabay pa nga pasanagun na indong isip agud maulaman nindo kon ano gid atun ginalauman tungud sa anang pagtawag kanatun nga maging anang mga bata, kag agud maulaman nindo ra kon pira karaku kag kon pira kasadya ang sorobliun nga anang ginpangako sa anang mga bata.

19 Ginapangamoyo ko ra nga maulaman nindo anang gaum ang Dios nga indi matupungan kag digi kanatun nga nagatoo kanana. Dia nga gaum

20 maman ra anang gingamit sa pagbanaw kag pagpapongko kay Cristo sa anang too doto sa langit.

21 Gani sa idalum anang gaum ni Cristo ang tanan nga nagapangona kag nagadomara, kag ang mga may awtoridad, kag miski sino pa nga may podir. Ang titolo nga gintaw kay Cristo indi run gid matupungan dadi okon bisan sa paraaboton pa.

22 Ang tanan nga mga butang ginpaidalum ang Dios sa anang gaum ni Cristo, kag ginimo na tana nga manogdomara sa tanan nga mga butang agud maboligan na ang mga tomoloo

23 nga maman anang pinakalawas kag kabilogan. Kag si Cristo maman ra ang nagaimono sa tanan-tanan.

2

Ang Ona Kamo Patay, Piro Dadi Boi Kamo Ron

1 Ang ona patay kamo sa panulung ang Dios tungud sa indong mga pagsoway kag mga sala.

2 Ginsonod nindo ang malain nga pagginawi ang mga tao digi sa kalibotan. Mga ginsakupan kamo ni Satanas nga maman ang nagaari sa mga ispirito nga nagagaum digi sa ibabaw ang kalibotan. Kag tana ra ang ispirito nga nagagaum sa mga tao nga ara nagatoman sa Dios.

3 Ang ona pario kita ra kananda; nagkaboi kita sono lang gid sa atun gosto. Anang naliagan atun isip kag atun lawas maman atun ginsonod.

Kag sa atun kaimtangan nga dato anay, kabilang kita ra kananda tanan nga dapat silotan.

4 Piro maloloyon gid ang Dios, kag mabaul anang pagigogma kanatun.

5 Bisan patay kita sa anang panulung tungud sa atun mga sala ginboi na kita kaiban ni Cristo. (Gani paagi lang sa anang kalooy ang Dios nalowas kita.)

6 Kag tungud sa atun pagpakigtingub kay Cristo Jesus gintawan na kita ang bago nga kaboi agud magari kita kaiban kanana sa langitnun nga ginarian.

7 Ginimo na dia agud maipakita na sa tanan sa paraaboton nga mga inadlaw anang indi matupungan nga kalooy kag kaayad kanatun nga anang gintaw paagi kay Cristo Jesus.

8-9 Ay tungud sa kalooy ang Dios nalowas kamo paagi sa indong pagtoo kay Jesu-Cristo. Dia nga kalowasan rigalo ang Dios kag ara pagbasian sa indong mga inimoan, gani ara gid may makapaadak.

10 Ginimo kita ang Dios, kag tungud sa atun pagtoo kay Cristo Jesus gintawan na kita bagong kaboi, agud makaimo kita ang mayad. Maman dia anang plano ang Dios alin pa ang ona nga ginpaimo kanatun.

Ang mga Judio kag ang mga Bukun Judio Nagkarasogot tungud kay Cristo

11 Dumdumun nindo indong kaimtangan ang ona. Kamo natao nga bukun mga Judio kag ginakoon ang mga Judio nga kamo ara rilasyon sa Dios tungud nga bukun kamo pario kananda nga tinori. (Piro ang pagtori nga dato sa lawas ra lang.)

12 Dumdumun nindo nga dato anay ara kamo pa kakilala kay Cristo. Ara kamo kagapil sa banwa nga Israel, kag ara kamo gid masakup sa mga kasogtanan ang Dios para sa anang mga tao nga ginbasi sa anang mga pangako. Nagkaboi kamo sa kalibotan nga dia nga ara paglaum kag ara Dios.

13 Piro dadi tungud nga kamo kay Cristo Jesus ron, kamo nga dato anay marayu sa Dios, dadi naging marapit run paagi sa anang dogo ni Cristo.

14 Kag paagi sa anang pagkapatay, ginguba na ang pinakapadir nga nagaulang kag nagapaaway sa mga Judio kag sa mga bukun Judio. Gani tana maman ang nagpakasogot kanatun. Gindapun na ang mga Judio kag bukun Judio.

15 Ang padir nga anang ginguba ara iba kondi anang Kasogoan ang mga Judio nga poros lang mga sogo kag mga rigolasyon. Ginimo na dia agud dapunun na ang mga Judio kag bukun Judio kanana, kag agud matapos andang pagaraway sa isara kag isara.

16 Gani dadi bilang sangka

lawas run lang ang mga Judio kag bukun Judio, ay paagi sa anang kamatayun ni Cristo sa kros gindora na atun pagdurumutan kag ginpapanombalik na kita sa Dios.
17 Nagabot digi si Cristo kag ginwali na ang Mayad nga Barita nga nagataw kalinung kanindo nga bukun Judio nga ang ona marayu sa Dios, kag kanamun ra nga mga Judio nga marapit sa Dios.
18 Paagi kay Cristo kita tanan, mga Judio kag bukun, sarang run makaparapit sa Amay paagi sa sangka Ispirito Santo.

19 Gani dadi, kamo nga mga bukun Judio, bukun kamo ron taga-ibang logar okon mga istrangiro, kondi mga kasimanwa run ang mga tomoloo kag mga mimbro anang pamilya ang Dios.
20 Kita nga mga tomoloo, atun kapario balay nga ang ginpatindugan bato. Kag si Cristo maman ang pinakabato nga pondasyon nga ginatindugan anang mga arigi ang balay. Ang mga apostol kag ang mga propita ang Dios maman ang mga pinakaarigi. Kamo ang iba nga mga pinakamatirialis ang balay.
21 Paagi kay Cristo ang tanan nga parti ang balay nagaarangut-angut agud maging balaan nga timplo para sa Ginoo.
22 Kag tungud nga kamo kay Cristo, kamo nakagapil run da sa ginaimo nga dia nga balay nga ginaolian ang Dios paagi sa anang Ispirito.

3

Anang Plano ang Dios sa mga bukun Judio

1 Maman dia ang kabangdanan nga tungud kay Cristo Jesus ako (si Pablo) ginpriso, ay nagwali ako nga kamo nga mga bukun Judio kagapil run da sa anang ginaolian ang Dios.
2 Sigorado gid nga nabatian nindo nga sa anang kalooy ang Dios ako anang ginsarigan nga maging manogbarita para sa indong kaarayadan.
3 Ang Dios mismo ang nagpaulam kanakun anang sikrito nga plano para kanindo nga mga bukun Judio. (Nakasolat ako ron ang matagud parti digi.
4 Kon mabasa nindo gani dato makikita nindo nga naulaman ko manda anang plano ang Dios para kanindo paagi kay Cristo.)
5 Ang ona ara gid dia pagpaulaman ang Dios sa mga tao, piro dadi ginpaayag na run sa anang mga apostolis kag sa mga propita paagi sa anang Ispirito Santo.
6 Kag maman dia anang plano: nga paagi sa Mayad nga Barita parti kay Cristo, ang mga bukun Judio maging kaiban run ang mga Judio nga magabaton sa anang mga pangako ang Dios, kag maging mga mimbro sanda run ang sangka lawas tungud nga sanda kay Cristo Jesus.

7 Sa kalooy ang Dios ako
ginimo na nga manogwali
ang Mayad nga Barita paagi
sa anang gaum.
8 Isipa nindo ron lang!
Ako gid ang pinakakubus sa
tanan nga mga tomoloo, piro
ako anang gintawan ang Dios
ang pribilio nga isogid sa mga
bukun Judio ang Mayad nga
Barita parti sa mga bindisyon
alin kay Cristo. Dia nga mga
bindisyon abonda kag indi
gid maabot isip.
9 Ang Dios nga nagimo ang
tanan nga butang ara gid
nagsogid sa bisan kino kon
ano anang sikrito nga plano.
Piro dadi ginsogo na ako nga
ipasanag sa tanan kon pai-
wan na ginapatoman anang
plano nga dato,
10 agud paagi sa mga
tomoloo maipakita na dadi
sa mga nagapangona kag
sa mga may awtoridad doto
sa kalangitan kon paiwan
anang kaaram nga anang
ginapaayag sa sari-sari nga
paagi.
11 Dia maman da lagi anang
plano miski ang ona pa, kag
natoman na run paagi kay
Cristo Jesus nga atun Ginoo.
12 Tungud nga kita kay
Cristo kag tungud sa atun
pagtoo kanana, makaparapit
kita sa Dios nga ara kaadluk
okon pagpangalangan.
13 Gani nagapangabay ako
kanindo nga indi kamo mag-
paroya tungud sa akun mga
ginaantos, ay dia para sa in-
dong kaarayadan.

Anang Gogma ni Cristo

14 Kon maisip ko anang gin-
plano ang Dios nagalood ako
sa pagsimba kanana,
15 nga maman anang Tatay
ang tanan nga digi sa kalib-
otan kag doto sa langit nga
anang ginatawag nga mim-
bro anang pamilya.
16 Makatiringala anang
gaum. Gani ginapangamoyo
ko kanana nga tawan na
gaum kag kabaskug indong
ispiritoanun nga kaboi paagi
sa anang Ispirito,
17 agud si Cristo magaoli
sa indong tagiposoon tungud
sa indong pagtoo. Ginapang-
amoyo ko ra nga magpangg-
amot kamo kag magrigun sa
anang gogma ang Dios,
18 agud nga kamo kag ang
iba pa nga mga tomoloo
makaangup kon pira gid
kabaul anang gogma ni
Cristo kanatun.
19 Kabay pa nga indong
maulaman anang gogma,
bisan matood nga indi gid
maabot isip; agud ang tanan
nga dian sa Dios maging dian
ra kanindo.
20 Dayawon ang Dios, tun-
gud nga paagi sa anang gaum
nga digi kanatun, anang
maimo sobra pa sa atun
ginapangayo okon ginaisip.
21 Dayawon tana sa tanan
nga oras asta kon sano tun-
gud sa mga kaarayadan nga
anang ginimo kanatun nga
mga tomoloo paagi kay Jesu-
Cristo. Amin.

4

Sangka Lawas sa kay Cristo

1 Karon, bilang priso
tungud sa akun pagsirbi
kay Cristo, ako nagapakitloy
kanindo nga magkaboi kamo
nga bagay ra bilang mga
tinawag ang Dios.
2 Maging mapainubusun
kamo kag malolo sa isa-
ara kag isara. Magigog-
maan, magpinasinsyaun,
kag agoantaun nindo anang
kakolangan ang isara kag
isara.
3 Imoratan nindo nga
ipadayon indong pagtiribyog
nga alin sa Ispirito Santo
paagi sa indong mayad nga
pagkaraiban.
4 Ay kita nga mga tomoloo
sangka lawas lang, kag
sangka Ispirito Santo lang
ang nagaistar kanatun. Isara
ra lang atun paglaum, ay
pario kita ra nga nagaulat sa
anang ginpangako pagtawag
na kanatun.
5 May sangka Ginoo kita
lang, sangka pagtoo, kag
sangka kabangdanan kon
basi ginbunyagan kita.
6 May sangka Dios kita ra
lang kag tana maman anang
Tatay ang tanan. Tana na-
gaari, nagapangikot, kag na-
gaistar kanatun tanan.

7 Piro bisan sangka lawas
kita lang, may iba-ibang abil-
idad nga gintaw ni Cristo sa
kada isara kanatun sono sa
anang gosto nga itaw.
8 Pario anang koon sa Kaso-
latan,

"Pagsaka na sa langit doro
nga mga biag anang
ginpandara.
Kag ginpanawan na iba-
ibang abilidad ang
mga tao."
9 (Karon, ano anang kaolo-
gan ang nagsaka tana sa lan-
git? Dia nagakaologan nga
naglosong tana anay digi sa
logta.
10 Kag tana nga naglosong
maman da ang nagsaka sa
ibabaw pa ang mga langit
agud mapono na ang tanan.)
11 Ang iba ginimo na nga
apostolis, ang iba propita,
ang iba manogwali ang
Mayad nga Barita, kag ang
iba pastor kag manogtodlo.
12 Dia ginimo na agud ipri-
parar ang tanan nga mga
tomoloo sa pagsirbi sa Dios
kag agud magoswag ang mga
tomoloo nga maman anang
pinakalawas.
13 Sa toladia nga paagi
magapararío atun pagtoo
kag pagkilala sa anang Bata
ang Dios agud maging ara
kakolangan atun pagginawi
kag maging pario gid kay
Cristo.
14 Kag kon maabot ta run dan
bukun kita run pario sa bata
nga darara-daraun sa sari-
sari nga mga panodlo nga
ginatodlo ang mga tao nga
anad magpandaya kag mag-
baliskad ang kamatoodan.
15 Sa baylo nga kita magimo
pario andang ginaimo, isogid
ta ang kamatoodan nga may
gogma, agud maging pario
kita kay Cristo nga atun
pinakaolo.
16 Paagi sa anang pagdo-
mara, ang bilog nga lawas
nagaarangut-angut, kag ang

kada parti nagaboroligan. Kag kon ang kada parti osto anang ginaimo tungud sa gogma sa isara kag isara, ang bilog nga lawas magatobo kag magarigun.

Ang Kaboi nga Ginbago ni Cristo

17 Gani sa aran ang Ginoo, ginapaandaman ko kamo nga indi kamo ron mag-pangaboi pario sa mga tao nga ara kakilala sa Dios. Ara polos andang isip

18 tungud nga naduluman gani andang pagintindi parti sa mga ispiritoanun nga butang. Bulag sanda sa kaboi nga ginataw ang Dios tungud nga ara sanda kaulam ang mga butang nga parti sa Dios, ay masyado katugas andang mga tagiposoon.

19 Ara sanda run uya. Gani poros kauruya andang ginaimo kag sigi lang andang imo ang malain nga ara gid pugung-pugung.

20 Piro kamo tana bukun toladan indong gintonan parti kay Cristo.

21 Kabay naulaman nindo ang parti kay Cristo, kag tungud nga kamo kanana gintodloan kamo ang kamatoodan nga dian kay Jesus.

22 Gani bayai nindo indong dati nga ogali nga naboyo sa malain nga pagginawi. Indong dati nga pagkatao nga dato maman ang nagasisti kanindo paagi sa anang malain nga mga andum nga nagadaya kanindo.

23 Pabagoan nindo indong mga tagiposoon kag indong mga pangunauna.

24 Ipakita nindo nga kamo ginbago ron ang Dios kag gintawan kaboi nga pario ang kanana, ang osto nga kaboi nga matarung kag balaan.

25 Gani indi kamo mag-binotig. Ang kada isara dapat magsogid ang matood sa anang kabogto kay Cristo, ay kita tanan mga mimbro ron ang sangka lawas.

26 Kon masilag kamo mag-andam kamo nga indi kamo magkasala. Kag indi nindo pagpaboayun indong kasilag sa bilog nga adlaw.

27 Ayaw nindo pagtawi logar si Satanas.

28 Ang nagasari panakaw anay indi run magpanakaw, kondi magpangita sa mayad nga paagi, agud makataw tana ra sa mga pobri.

29 Indi kamo magambal ang maririmo, kondi ang mayad nga mga ambal nga makabolig sa indong kapario kag bagay sa okasyon, agud makataw kamo kaarayadan sa mga nagaparamati.

30 Indi kamo magimo ang mga butang nga makataw kasubu sa anang Ispirito Santo ang Dios. Ay ang Ispirito Santo nga dia maman ang pinakatanda nga kamo ana ang Dios, kag garantia nga makalibri kamo ron sa paraaboton nga adlaw ang pagukum.

31 Isikway nindo ang tanan nga paginanakit,

pagkamainitun ang olo, kag ang kasilag. Indi kamo ron da magboroyayawan, okon magambal ang malain kontra sa isara kag isara, okon magdurumutan.

32 Indong imoon tana, magarayadan kamo. Maging malolo kamo sa isara kag isara kag magparatawadan kamo pario anang pagpatawad ang Dios kanindo paagi kay Cristo.

5

Magkaboi Kamo Bilang mga Tao nga Nasanagan

1 Tungud nga kamo mga pinalangga nga mga bata ang Dios, wadun nindo tana.

2 Dapat pirmi nga makita sa indong kaboi nga ginaigogma nindo ang iba pario anang pagigogma ni Cristo kanatun. Ay gintaw na pa gani anang kaboi para kanatun bilang maamot nga alad sa Dios.

3 Tungud nga kamo mga bata run ang Dios, bukun bagay nga ambalun kamo ang mga tao nga kamo nagaimo ang mga butang nga marisna pario ang pagolid sa bukun indong asawa, okon paginakug.

4 Kag bukun ra bagay nga kamo magdinopak, okon magambal ang ara polos nga mga sogidanun kag marimo nga mga orogorog. Ang dapat tana magpasalamat kita sa Dios.

5 Tandaan nindo gid nga indi makasulud sa Ginarian ni Cristo kag ang Dios ang mga tao nga nagapakigolid sa bukun andang asawa, ang mga tao nga marisna andang ginaimo, kag ang mga akug. (Ay ang paginakug sangka klasi ra nga pagsimba sa mga dios-dios, tungud nga kon akug ang tao ginapasolabi na ang mga butang digi sa kalibotan kaysa Dios.)

6 Tungud sa toladia nga mga ginaimo ang mga tao sisilotan sanda ang Dios, ay ara sanda nagatoman kanana. Gani indi kamo magpaloko sa iba nga nagakoon nga ang mga butang nga dia bukun marimo.

7 Indi kamo ra magsari tabid sa toladan nga mga tao.

8 Ang ona indong isip naduluman ra, piro dadi tungud nga kamo sa Ginoo ron, nasanagan kamo ron. Gani ipakita nindo sa indong pagkaboi nga kamo nasanagan run.

9 (Ay kon ang tao nasanagan run maulaman mo nga lagi tungud nga anang inimoan poros mayad, matarung, kag ginasonod na ang kamatoodan.)

10 Imorati nindo nga maulaman kon ano anang gosto ang Ginoo nga indong imoon.

11 Indi kamo magirug sa mga ara polos nga ginaimo ang iba nga naduluman, sa baylo ipasanag nindo kananda nga malain andang ginaimo.

12 (Kauruya bisan sambitun ang mga butang nga andang ginaimo sa sikrito.)

13 Kon pasanagan nindo
sanda andang mga ginaimo,
maulaman nanda nga dato
sala manda.
14 Ay masanagan ang miski
ano kon nalanyagan run ang
kamatoodan. Maman dan
nga nagakoon,
"Pagbogtaw, ikaw nga na-
gakatorog,
Pagbangon alin sa mga patay,
Kag si Cristo magasanag kan-
imo."
15 Gani andaman nindo
kon paiwan indong pagk-
aboi. Indi kamo magkaboi
pario sa mga tao nga ara
kaintindi, kondi magkaboi
kamo bilang mga tao nga
nakaintindi anang kabubu-
tun ang Dios.
16 Indi nindo pagoyang-
oyangun indong tyimpo,
kondi gamitun nindo sa
pagimo ang mayad, tungud
nga malain anang dalagan
ang kalibotan.
17 Indi kamo magpaomang-
omang kondi isipun nindo
kag intindiun kon ano anang
kabubutun ang Ginoo.
18 Indi kamo magpalin-
gin sa mga irinumun, nga
nagapabasta-basta lang in-
dong kaboi. Magpapono
kamo tana ang Ispirito Santo.
19 Kon kamo nagatiripon
gamita nindo ang mga salmo
kag mga kanta nga naga-
dayaw sa Dios. Kag kon
magkanta kamo dapat alin
gid sa indong tagiposoon.
20 Paagi sa atun Ginoong
Jesu-Cristo magpasalamat
kamo pirmi sa Dios nga Amay
para sa tanan nga butang.

Ang Magasawa

21 Magpasakup kamo sa is-
ara kag isara tungud sa in-
dong pagtaod kay Cristo.
22 Kamo nga mga babai,
magpasakup kamo sa indong
asawa, pario sa indong pag-
pasakup sa Ginoo.
23 Ay ang lalaki ang
pinakaolo sa magasawa
pario ra nga si Cristo
ang pinakaolo sa mga to-
moloo nga maman anang
pinakalawas, kag tana an-
dang Manlolowas ra.
24 Gani kon paiwan nga ang
mga tomoloo nagapasakup
kay Cristo, ang mga babai
nga may asawa dapat ra gid
nga magpasakup sa andang
asawa.
25 Kamo tana nga mga
lalaki, palanggaa nindo in-
dong asawa pario ra sa anang
pagpamalangga ni Cristo
sa mga tomoloo. Tungud
sa anang pagpamalangga
kanatun ginalad na anang
kaboi
26 agud batonon kita ang
Dios, pagkatapos nga kita
anang nalimpyoan paagi sa
pagbunyag nga kaiban ang
pagambal.
27 Dia ginimo na ra agud
kita nga mga tomoloo maba-
baton na bilang anang asawa
nga masadya gid, balaan,
kag ara kasawayan; pario sa
nobya nga ara dipikto okon
korinut okon ano pa nga
dipirinsya.
28 Gani ang mga lalaki
dapat gid nga magpalangga
sa andang asawa pario
sa andang pagpalangga sa

andang kaogalingun nga lawas, tungud nga ang magasawa isara run lang. Ang nagapalangga sa anang asawa nagapalangga sa anang kaogalingun.
29 Ara tao nga ara nagaigogma sa anang kaogalingun nga lawas, kondi ginapakaun na kag ginaasikaso. Toladia anang ginaimo ni Cristo kanatun nga nagatoo kanana,
30 tungud nga kita maman anang pinakalawas.
31 Ang Kasolatan nagakoon nga ang magasawa isara run lang. Ay makon doto, "Ang lalaki magapabulag sa anang tatay kag sa anang nanay, kag magadapun sa anang asawa. Kag sanda nga darwa maging isara run lang."
32 Makatiringala ang kamatoodan nga dia nga ginapaayag, kag makokoon ko nga maman dia ang kaalimbawa anang rilasyon ni Cristo sa tanan nga nagatoo kanana.
33 Gani kamo nga mga lalaki, palanggaun nindo indong asawa pario sa indong pagpalangga sa indong kaogalingun. Kag kamo nga mga babai, taodon nindo indong asawa.

6

Ang Mga Bata kag ang mga Ginikanan

1 Kamo nga mga bata, tomanun nindo indong mga ginikanan, ay dia dapat gid man nga imoon bilang matood nga Kristiano.
2 Kabay makon ang Dios, "Taoda imong tatay kag nanay." Maman dia ang ona nga sogo nga may dogang pa nga pangako,
3 ay makon na, "Agud maging mayad imong paraaboton kag magalawig imong kaboi digi sa kalibotan."
4 Kamo nga mga ginikanan, indi nindo pagpaugutun indong mga bata paagi sa sobra nga pagdisiplina. Indong imoon tana, sagodon nindo sanda sa anang pagdisiplina kag panodlo ang Ginoo.

Ang mga Oripun kag ang mga Agalun

5 Kamo nga mga oripun, tomana nindo indong mga agalun nga digi sa logta nga may pagtaod kag pagkaadluk kananda. Magobra kamo ang tuduk sa tagiposoon kag sirbian nindo sanda nga midyo si Cristo indong ginasirbian.
6 Gani magobra kamo ang tuduk sa indong tagiposoon bilang mga oripun ni Cristo nga nagaimo anang kabubutun ang Dios kag bukun nga pakita-kita lang agud malipay sanda.
7 Imoa nindo indong obligasyon sa mayad nga kabubutun bilang mga oripun. Bilanga nindo nga ang Ginoo maman indong ginasirbian kag bukun ang mga tao.
8 Dumdumun nindo nga ang Ginoo maman ang magabalus sa kada isara sono sa anang ginaimo nga

mayad, oripun tana man okon bukun.
9 Kag kamo nga mga agalun, magpasonaid kamo ra sa indong mga oripun. Indi nindo sanda pagpaugun ay dumdumun nindo nga kamo kag indong mga oripun may sangka agalun lang sa langit kag ara tana may ginapasolabi bisan sino.

Mga Panagang kontra kay Satanas
10 Bago ako magtapos ginabilin ko gid kanindo nga magpakabaskug kamo sa Ginoo paagi sa anang gaum.
11 Gamita nindo ang tanan nga armas nga gintaw ang Dios agud makabatok kamo sa anang mga malain nga paito ni Satanas.
12 Tungud nga atun kontra bukun mga tao, kondi ang mga ispirito nga nagapangona nga may gaum kag nagaari sa kaduluman digi sa kalibotan, kag ang mga malain nga mga ispirito nga dian sa ibabaw.
13 Gani gamita nindo ang mga armas nga gintaw ang Dios, agud kon magabot ang oras nga solongon kamo ang kaaway indi kamo mapirdi; kag pagkatapos marigun kamo pa ra gid.
14 Magpriparar kamo pirmi. Isoot nindo bilang indong pinakaakus ang kamatoodan, kag gamitun nindo ang katarungan bilang pinakapanagang sa indong dugan.
15 Magpriparar kamo pirmi sa pagsogid ang Mayad nga Barita nga parti sa kalinung nga ginataw ang Dios. Maman dia indong pinakasapatos.
16 Loas dian, gamita nindo ra sa tanan nga oras indong pagtoo bilang indong pinakapanagang agud indi kamo pagdolotan anang mga pagtintar ni Satanas nga midyo sa nagadababadaba nga mga odiong.
17 Kag batona nindo ra nga pinakahilmit sa indong olo ang pagdumdum nga kamo ginpatawad run ang Dios sa indong mga sala. Batona nindo ra anang ambal ang Dios nga pinakaispada nga gintaw ang Ispirito agud ibatok sa kaaway.
18 Kag magpangamoyo kamo pirmi nga tabangan kamo gid ang Dios. Sa tanan nga oras magpangamoyo kamo sa bolig ang Ispirito Santo. Indi kamo gid magpabaya-baya, kondi magpadayon kamo gid pangamoyo kag indi nindo paglipatan nga sambitun ang tanan nga mga bata ang Dios.
19 Kag ako ipangamoyo nindo ra nga boligan ako ang Dios kon ano akun dapat iambal. Kag ipangamoyo nindo nga indi ako pagadlukan magambal parti sa Mayad nga Barita nga ang ona ara pagsogidan.
20 Ay ako anang ginpadara ang Dios agud iwali ko ang Mayad nga Barita nga dia. Kag tungud sa akun pagwali ako digi dadi sa prisoan. Gani kon maimo ipangamoyo

nindo ako nga indi ako gid
pagadlukan sa pagambal ay
maman dia nga obra anang
gintaw ang Dios kanakun.

Ang Kataposan

21 Si Tiquico ron lang ang
magabarita kanindo parti
sa akun kaimtangan kag
ginaimo digi. Pinalangga
tana nga kabogto kay Cristo
kag masarigan nga sorogoon
ang Ginoo.
22 Ginpadara ko tana dian
agud masogidan na kamo
parti sa amun kaimtangan
digi kag agud mapabaskug
na kamo.
23 Mga kabogto, kabay pa
nga kaloyan kamo ra gid ang
Dios nga Tatay kag atun Gi-
noong Jesu-Cristo nga mag-
ing malinung indong kaim-
tangan dian, kag magdogang
pa gid indong pagtoo kag pa-
girigogmaan sa isara kag is-
ara.
24 Kabay pa nga kaloyan
gid ang Dios ang tanan
nga nagaigogma ang ara
kataposan nga pagigogma sa
atun Ginoong Jesu-Cristo.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Filipos

1 Ako nga si Pablo kag akun
kaiban nga si Timoteo nga
mga sorogoon ni Cristo Jesus
nagapangomosta kanindo
nga mga tomoloo dian sa
Pilipos, pati run da sa mga
nagadomara kanindo kag sa
andang mga kabolig.

2 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Dios nga
atun Tatay kag ni Ginoong
Jesu-Cristo nga mayad ra in-
dong kaimtangan.

Ang Pangamoyo ni Pablo sa anang mga Ginasolatan

3 Kada madumduman ko
kamo nagapasalamat ako sa
Dios.
4 Kag kada magpangamoyo
ako para kanindo nalilipay
ako,
5 tungud nga kaiban ko
kamo sa pagpalapnag ang
Mayad nga Barita parti kay
Cristo alin pa ang ona asta
dadi.
6 Mayad anang ginomp-
isaan ang Dios nga imoon
sa indong mga kaboi kag
nasisigoro ko nga dan mag-
apadayon asta sa adlaw nga
si Cristo Jesus magbalik.
7 Dapat lang gid nga toladia
akun pagdumdum kanindo
tanan tungud nga palangga
ko kamo. Ay naging kabolig
ko kamo sa obra nga gintaw
ang Dios kanakun, bisan pa
dadi nga napriso ako nga na-
gapamatood kag nagadipindi
ang Mayad nga Barita sa mga
nagakontra.
8 Naulaman ang Dios
nga mabaul akun kaidlaw
kanindo; ay ginaigogma
ko kamo pario sa anang
pagigogma ni Cristo Jesus
kanindo.
9 Ginapangamoyo ko nga
magdogang pa gid indong
pagirigogmaan sa isara kag
isara, nga may osto nga
kaaram kag mga pagangup,
10 agud makapili kamo kon
ano gid ang pinakamayad
kag agud maging limpyo
indong kaboi kag ara kas-
awayan kon magabot ron si
Cristo.
11 Kabay pa nga sa bolig ni
Jesu-Cristo maging matarung
ang tanan nga indong gi-
naimo agud madayaw gid
ang Dios.

Si Cristo mismo ang Im-portanti

12 Mga kabogto ko kay
Cristo, gosto ko nga maula-
man nindo nga ang mga
nagkaratabo kanakun
nakabolig nga mayad sa
pagpalapnag ang Mayad nga
Barita.
13 Ay naulaman run ang
tanan nga goardya digi sa
palasyo pati ang iba pa nga
mga tao nga ako ginpriso
tungud nga ako anang so-
molonod ni Cristo.
14 Kag tungud ra sa akun
pagkapriso nga dia, nagrigun
pa gid anang pagtoo sa Ginoo
ang kadoroan sa atun mga
kabogto. Gani nagisug sanda

pa gid sa pagwali ang Mayad nga Barita.
15 Matood nga ang iba nagawali parti kay Cristo tungud nga naakig sanda kanakun kag gosto nanda nga malabawan ako, piro ang iba tana mayad andang katoyoan.
16 Nagawali sanda tungud nga ginaigogma nanda ako kag gosto nanda nga mag-bolig kanakun, ay naulaman nanda nga ginbutang ako digi agud dipindian ang Mayad nga Barita.
17 Ang mga naakig kanakun bukun sinsiro sa andang pagwali parti kay Cristo, ay andang katoyoan sa pagwali para lang gid sa andang kaogalingun. Andang pagsarig, mintras digi ako sa prisoan madugangan nanda pa gid akun pagantos tungud sa andang ginaimo nga dan.
18 Piro ara tana dan kaso kanakun. Nalilipay ako pa gani abir kon ano andang katoyoan sa pagtodlo, tama man okon bukun, basta ginawali si Cristo. Kag malilipay ako pa,
19 ay naulaman ko nga paagi sa indong mga pangamoyo kag sa bolig anang Ispirito ni Jesu-Cristo malilibri ako digi.
20 Mabaul gid akun andum kag paglaum nga indi ako gid mauyan, kondi pario ang dati maging matutum ako ra dadi, agud nga paagi sa akun kaboi, okon sa akun kamatayun, madayaw si Cristo.
21-23 Para kanakun, akun kaboi para kay Cristo. Kag kon ako man mapatay may pakinabang pa ra gid, ay makakaiban ko tana run. Indi ko maulaman kon diin digi sa darwa akun piliun, tungud nga gosto ko ron magona kanindo sa isarang kinaboi kag maging kaiban run ni Cristo, ay maman dia ang pinakamayad para kanakun. Piro kon sa akun pagpabilin digi may maimo ako pa, mayad ra dato.
24 Kag importanti para kanindo kon mapabilin ako digi.
25 Tungud nga naulaman ko dan, nasisigoro ko nga indi ako pa mapatay agud maboligan ko kamo nga tanan para magdogang pa gid indong pagtoo kag kalipay.
26 Kag kon makabalik ako ron dian kanindo labi run gid nga may rason kamo sa pag-dayaw kay Cristo Jesus tungud kanakun.
27 Piro makabisita ako man dian kanindo okon indi, ang importanti gid tana nga indong kaboi ginabasi nindo sa Mayad nga Barita ni Cristo, agud mabaritaan ko nga marigun kamo nga nagaorogyon gid sa indong pagimorat para sa osto nga pagtoo nga sono sa Mayad nga Barita.
28 Indi kamo gid magkaad-luk sa mga nagakontra kanindo. Ay kon kamo ara naadluki tanda dia ang Dios kananda nga sanda

ang sirilotan kag kamo tana malolowas.
29 Ay ang gintaw nga pribilio kanindo bukun lang nga kamo magtoo kay Cristo kondi magantos ra para kanana.
30 Dadi magkaraiban kita run nga nagaantos tungud sa Mayad nga Barita. Maman dia ang mga pagantos nga indong nakita nga akun naagian ang ona, kag asta dadi nababaritaan nindo nga nagaantos ako pa ra gid.

2

Anang Pagpaubus ni Cristo

1 Kabay tungud nga kamo kay Cristo ron nagabaskug indong buut. Malipayun kamo tungud nga naulaman nindo nga ginaigogma kamo ni Cristo. Kag kabay may mayad kamo nga rilasyon sa Ispirito Santo, kag malolo kamo ron kag maloloyon sa isara kag isara.
2 Gani dadi may pangabay ako kanindo: para malobos gid akun kalipay magirigogmaan kamo kag magorogyon. Kabay pa nga magparario indong mga isip kag katoyoan.
3 Indi kamo magimo bisan ano tungud sa inakug nga andum okon agud magpataastaas indong kaogalingun sa indong kapario. Indong imoon tana, magpaubus kamo kag isipun nindo nga mas mayad indong kapario kaysa kanindo.
4 Bukun lang indong kaarayadan indong isipun kondi dumdumun nindo ra anang kaarayadan ang iba.
5 Dia indong dapat imoon nga maman ra anang ginimo ni Cristo Jesus.
6 Bisan pario tana sa Dios,
ara tana nagpangagaw
anang pagkatupung sa Dios.
7 Kondi ginoba na anang
pagka-Dios kag nag-
pakatao digi sa kalibotan, kag naging pario
sa sorogoon.
8 Ang naging tao tana run,
nagpaubus tana anang
kaogalingun kag naging matinomanun
miski sa kamatayun sa
kros.
9 Maman dan nga ginpataas
tana ang Dios kag
gintawan titolo nga
labaw sa tanan,
10 Agud nga ang tanan nga
sa langit kag digi sa
kalibotan pati ang sa
idalum ang logta maglood kag magsimba
kanana,
11 Kag ang tanan magkilala
nga si Jesu-Cristo
maman ang Ginoo.
Kag dia magataw
kadayawan sa Dios
nga Amay.

Maglanyag Kita nga Midyo mga Bitoon

12 Mga inigogma ko nga mga kabogto, ang dian ako pa kanindo pirmi kamo ra nga lagi nagatoman kanakun. Kapin pa dadi nga ara ako ron dian kanindo

mas kinanglan run gid nga tomanun nindo akun ginakoon. Magpadayon kamo sa pagpangabudlay para sa indong kalowasan nga may pagtaod kag kaadluk sa Dios.
13 Ay ang Dios mismo maman ang nagataw kanatun ang andum kag abilidad nga magimo anang kabubutun.
14 Miski ano indong ginaimo, imoa nindo nga ara riklamo okon baraisan,
15 agud maging waran kamo nga mga bata ang Dios nga limpyo kag ara kasawayan sa indong pagkaboi bisan digi kamo pa sa kalibotan nga dia nga ang mga tao malain kag makasasala. Dapat indong kaalimbawa pario sa mga solo nga nagalanyag kananda,
16 ay ginasogid nindo kananda anang ambal ang Dios nga nagataw kaboi nga ara kataposan. Gani sa pagbalik ni Cristo malilipay ako tungud nga may polos ra gid akun pagpangabudlay dian kanindo.
17 Indong pagtoo pario sa alad nga ginataw sa Dios. Kag kon kinanglan gid nga akun dogo iola ko para sa indong alad nga dan malilipay ako. Kag bukun lang ako ang malipay kondi pati kamo.
18 Gani magkalipay kamo ra. Magkalipay kita tungud sa akun pribilio nga dia.

Si Timoteo kag si Epafrodito

19 May pagsarig ako kay Ginoong Jesus nga madali ko ron da nga mapaayan dian kanindo si Timoteo, agud malilipay ako ra kon mabaritaan na ako parti sa indong kaimtangan.
20 Tana lang gid akun naulaman nga nagadumdum matood pario kanakun para sa indong kaarayadan.
21 Ang iba tana andang kaogalingun lang gid nga kaarayadan andang ginadumdum kag bukun ang kay Jesu-Cristo.
22 Piro naulaman nindo mismo kon paiwan ginpakita ni Timoteo nga mayad anang ogali. Tana midyo sa akun bata gid sa anang pagbolig kanakun sa pagpangwalian ang Mayad nga Barita.
23 Nagaplano ako nga ipadara tana nga lagi dian kanindo kon maulaman ko ron anang risolta akun kaso.
24 Kag nagasarig ako sa Ginoo nga madali ako ron da makaayan dian kanindo.
25 Naisipan ko nga kinanglan paoliun ko dian atun kabogto nga si Epafrodito nga indong ginsogo digi agud magbolig kanakun. Tana naging kaiban ko sa pagpangabudlay kag pagdipindi sa kamatoodan sa mga nagakontra.
26 Paoliun ko tana tungud nga ginapongaw tana run kanindo kag indi tana run mapabutang digi tungud nga nabaritaan nindo gali nga tana nagmasakit.
27 Nagmasakit tana matood kag maistan lang gani napatay. Piro ginkaloyan tana

ang Dios, kag bukun lang tana kondi pati ako ra, ay ginlibri na ako sa mabaul nga kasubu.
28 Gani gosto ko ron da gid nga paoliun tana dian, agud malipay kamo ra kon makita nindo tana, kag pati ako indi run da magsari palibug.
29 Kag bilang kabogto sa Ginoo batona nindo tana nga malipayun. Ang mga tao nga pario kanana dapat padungugan.
30 Ay maistan tana lang napatay tungud sa anang pagsirbi kay Cristo. Napabutang anang kaboi sa piligro agud maboligan na ako bilang sali kanindo.

3

Ang Matood nga Matarung

1 Mga kabogto ko kay Cristo, magkalipay kamo sa Ginoo! Ara ako ginatakai nga omanun ruman akun nasambit kanindo, ay dia para gid sa indong kaarayadan.
2 Magandam kamo sa mga Judio nagapirit kanindo nga kamo toriun. Daw sa mga ayam ang mga tao nga dan nga nagaimo malain.
3 Piro kita tana maman ang may matood nga tanda nga mga somolonod kita ang Dios, tungud nga nagasimba kita kanana paagi sa bolig anang Ispirito kag nagakalipay kita sa atun rilasyon kay Cristo Jesus. Ara kita nagasarig sa mga sirimonya okon sa atun mga ginaimo agud malowas kita.
4 Kon sa bagay kon may dian nga magkoon nga tana malolowas tungud sa anang pagsonod sa mga sirimonya, mas lalo ako gid ang makakoon toladan.
5 Tungud nga walo pa lang ka adlaw nga ako ginbata gintori ako ron. Israelita ako, ay nabata ako sa tribo ni Benjamin. Gani kon pagka-Judio ang pagambalan, matood ako gid tana nga Judio. Kon parti ra sa pagtoman anang kasogoan ang mga Judio, gintoman ko gid ay ako Pariseo.
6 Kon kaugud ra ang pagambalan, poirti ako, ay ginpangingabot ko pa gani ang mga tomoloo. Kag kon parti sa pagsonod sa Kasogoan ara may isaway kanakun.
7 Dato anay dia tanan nga mga butang ginakabig ko nga importanti para ako malowas, piro dadi ginabilang ko nga ara polos tungud kay Cristo.
8 Bukun lang dan, kondi ang tanan nga butang ginakabig ko ron nga ara polos kon ikomparar sa akun pagkilala kay Cristo Jesus nga akun Ginoo. Tungud kanana ginsikway ko ang tanan kag ginakabig ko ron nga pario sa basora agud maging akun si Cristo,
9 kag ako kanana. Ara ako ron nagasarig nga ako maging matarung paagi sa akun kaogalingun nga pagimorat sa pagsonod ang Kasogoan, kondi matarung ako ron sa

panulung ang Dios tungud sa anang ginimo kag paagi sa akun pagtoo kay Cristo.
10 Akun andum dadi ara iba kondi nga makilala ko pa gid si Cristo, nga maikspirinsyaan ko anang gaum anang pagkabanaw kag makairug ako sa anang mga pagantos asta maging pario kanana sa anang kamatayun.
11 Kag sa toladia mabanaw ako ra. Kabay pa.

Akun Kaalimbawa Manogdalagan

12 Ara ako nagakoon nga ara run kolang kanakun, okon pirpikto ako ron. Piro nagapadayon ako sa pagpanikasug nga maabot ko dan ay maman dan anang katoyoan ni Cristo Jesus kanakun kon basi ginbuul na ako.
13 Mga kabogto ko kay Cristo, ara ako nagaisip nga naabot ko ron ang pario dan nga kaboi. Piro akun ginaimo dadi, ara ko ron ginaisipa ang nakalubas, kondi ginaimoratan ko gid nga maabot akun ginaingabot.
14 Kon sa mga manogdalagan, nagapadayon ako sa pagimorat nga maabot ko anang turugkaan ang daralaganun, agud makabaton ako ang primyo. Dia nga primyo ara iba kondi anang pagtawag kanatun ang Dios nga magkaboi kita doto sa langit paagi kay Cristo Jesus.
15 Toladan nga pagimorat ang dapat imoon ang tanan nga mga tomoloo nga marigun run sa pagtoo. Karon, kon kamo ara nagakompormi, ipakita ra kanindo ang Dios nga tama manda dan.
16 Basta padayonon ta atun pagsonod sa mga kamatoodan nga atun natonan.

17 Mga kabogto, wada nindo ako. Kag may mga tao ra dian nga pario gid kanamun andang kaboi. Wadun nindo ra sanda.
18 Ay kon kapira ko ron ioman-omanun ang ona, kag dadi ginapadumdum ko kamo roman nga may pagtangis, nga doro ang nagasonod kono kay Cristo piro nakikita sa andang kaboi nga sanda nagakontra sa mga ginatodlo parti sa anang kamatayun ni Cristo sa kros.
19 Anang paraaboton ang mga tao nga dan madodora lang, ay andang tian maman andang pinakadios. Ginapabogal nanda pa ang mga butang nga andan andang ikauya. Kag ara sanda iba nga ginaisip kondi ang mga butang nga digi sa kalibotan.
20 Piro kita tana, ang langit maman atun matood nga banwa kag alin doto ginapaabot-abot natun anang pagabot atun Manlolowas nga si Ginoong Jesu-Cristo.
21 Pagabot na digi, atun mga lawas nga maroya kag napapatay bagoon na pario sa anang lawas nga bagay sa langit. Dia imoon na paagi sa anang gaum nga makapasoko sa tanan nga mga bu-

tang.

4

Mga Bilin

1 Gani mga inigogma ko
nga mga kabogto, mag-
pakarigun kamo sa indong
pagtoo sa Ginoo. Palangga
ko kamo kag naidlaw ako
ron gid kanindo. Kamo akun
kalipay kag pinakasool sa
akun pagpangabudlay.
2 Ginapangabay ko si Eudia
kag si Sintique nga indi run
magaway tungud nga magk-
abogto sanda sa Ginoo.
3 Nagapangabay ako ra
kanimo bilang nasasarigan ko nga kaiban sa pag-
pangabudlay nga kon maimo
boligan mo ra ang mga
babai nga dan, tungud nga
kaiban ko sanda nga nag-
pangabudlay nga mayad sa
pagpalapnag ang Mayad nga
Barita. Kaiban namun ra si
Clemente kag ang iba pa nga
mga manogpangabudlay.
Andang aran nakasolat run
sa libro nga listaan ang mga
tao nga may kaboi nga ara
kataposan.
4 Magkalipay kamo pirmi
sa Ginoo. Kag ginaoman-
oman ko gid, magkalipay
kamo!
5 Ipakita nindo indong
kalolo sa tanan nga mga tao.
Ang Ginoo madali run lang
magabot.
6 Indi kamo magpalibug sa
bisan ano, kondi pangayoon
nindo sa Dios indong mga ki-
nanglan paagi sa pangamoyo
nga may pagpasalamat.
7 Kag kon imoon nindo dan
ang Dios magataw kalinung
sa indong tagiposoon kag isip
tungud nga kamo kay Cristo
Jesus, kag ang kalinung nga
alin kanana indi gid maabot
isip.
8 Bilang pamilin-bilin
kanindo mga kabogto, isipa
nindo pirmi ang mga butang
nga mayad kag darayawon;
ang mga butang nga osto,
bukun kauruya, matarung,
limpyo, masadya, kag ka-
garanyat.
9 Sonodon nindo ang
tanan nga indong natonan
kanakun sa akun mga pag-
panodlo kag mga inimoan.
Dan obayan kamo gid ang
Dios nga nagataw kalinung.

Salamat sa Indong Gin-padara nga Bolig

10 Doro gid akun kali-
pay sa Ginoo tungud nga
nadumduman nindo ako
roman. Naulaman ko nga
kamo pirmi nagadumdum
kanakun, piro maboay kamo
lang kakita kaigayonan
agud ipakita ruman indong
pagdumdum kanakun.
11 Kon ako nagaambal to-
ladia bukun nga nagapabati-
bati ako nga may kinanglan
ako. Ay ako tana nakatoon
nga maging kontinto bisan
ano akun kaimtangan.
12 Antigo ako magpangaboi
nga ara gid, kag antigo
ako ra magpangaboi nga
abonda. Dia tanan natonan
ko agud bisan paiwan okon
ano akun kaimtangan, bosog
okon gutum, may logar akun

pangaboi okon ara, kontinto ako pa ra gid.

13 Masarangan ko nga ato-
bangun ang bisan ano nga
kaimtangan sa bolig ni Cristo
nga nagapabaskug kanakun.

14 Piro salamat ra sa indong
pagbolig kanakun sa akun
mga kalisud.

15 Kamo nga taga-Filipos,
naulaman nindo ra nga sa
ompisa akun pagwali ang
Mayad nga Barita, pagalin
ko sa Macedonia, ara iba nga
mga tomoloo nga nagbolig
kanakun sa akun mga ki-
nanglan kondi kamo lang.

16 Bisan ang doto ako ron sa
Tesalonica kon kapira kamo
pa nagpadara bolig kanakun.

17 Dia ginasambit ko bukun
nga makon ginaandum ko
nga makabaton indong mga
ginataw, kondi ginaandum
ko nga kamo magabaton ra
balus tungud nga kamo na-
gataw.

18 Dadi bastanti ako, kag
sobra run gani. Akun mga
kinanglan digi run tanan
kag ara gid kolang tungud
nga gindara run digi ni
Epafrodito indong ginpadara
nga bolig. Dia nga bolig pario
sa maamot nga alad nga
ginaalad sa Dios kag anang
ginabaton nga may kalipay.

19 Kag tungud nga kamo
kay Cristo Jesus, ang Dios
magataw kanindo indong
tanan nga mga kinanglan.
Ay anang manggad indi gid
maabot isip.

20 Dayawon ta atun Dios
kag Tatay asta sa ara kata-
posan. Amin.

Pagpangomosta

21 Komosta run lang sa
kada tomoloo nga kay Cristo
Jesus. Atun mga kabogto nga
kaiban ko digi nagapango-
mosta ra kanindo.

22 Ginakomosta kamo ra
ang tanan nga mga tomoloo
digi, labi run gid ang mga
tomoloo nga sakup sa anang
palasyo ang Impirador.

23 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid atun Ginoong
Jesu-Cristo.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Colosas

1 Ako si Pablo nga apostol
ni Cristo Jesus sono sa anang
kabubutun ang Dios. Kami
ni Timoteo nga atun kabogto
kay Cristo
2 nagapangomosta kanindo
dian sa Colosas, kamo nga
mga bata ang Dios kag amun
mga kabogto nga masarigan
sa pagtoo.
Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Dios nga
atun Tatay nga mayad ra
indong kaimtangan.

Ang Pangamoyo ni Pablo para sa mga Taga-Colosas

3 Kada magpangamoyo
kami para kanindo pirmi
kami nga nagapasalamat sa
Dios nga Tatay atun Ginoong
Jesu-Cristo.
4 Ay nabaritaan namun
nga marigun indong pagtoo
kay Cristo Jesus kag mabaul
indong pagigogma sa tanan
nga mga tomoloo.
5 Toladan kamo tungud nga
nagapaabot kamo ra indong
ginalauman nga ginatigana
para kanindo sa langit. Dia
nga paglaum nabatian nindo
ang ona ang pagabot kanindo
ang kamatoodan, nga ara iba
kondi ang Mayad nga Barita.
6 Kag ang Mayad nga Barita
nga dia nagarapta run gani
sa bilog nga kalibotan kag
doro ang nakabaton bago
nga kaboi pario ra sa indong
nabaton pagkatapos nga
indong maintindian ang
kamatoodan parti sa anang
kalooy ang Dios.
7 Gintodlo dia kanindo
ni Epafras. Palangga na-
mun tana kag pario tana
kanamun nga sorogoon ni
Cristo. Ginpaayan namun
tana dian bilang amun sali
kag masasarigan tana nga
manogpangabudlay.
8 Tana ang nagbarita kana-
mun nga kamo maigogmaun
tungud sa gogma nga gintaw
kanindo ang Ispirito.

9 Gani alin amun pagk-
abati parti kanindo, gina-
pangamoyo namun kamo
pirmi. Ginapakitloy namun
sa Dios nga anang Ispirito
maman ang magtaw kanindo
ang tanan nga kaaram kag
pagintindi, agud maulaman
nindo gid kon ano anang
gosto kanindo.
10 Sa toladia makakaboi
kamo ang maliagan ang
Ginoo, nga makataw kalipay
kanana. Maiimo nindo
ra pirmi ang mayad kag
magadogang pa gid indong
pagkakilala sa Dios.
11 Ay pabaskugun kamo
ang Dios paagi sa anang
makatiringala nga gaum,
agud nga bisan ano ang
matabo maantosan nindo
nga may kalipay.
12 Kag makapasalamat
kamo sa Amay tungud nga
ginimo na kamo nga bagay
magbaton anang itataw
sa anang mga bata nga
nasanagan run.
13 Ay kita ginlowas na

alin sa anang gaum ang kaduluman kag ginpasaylo na kita sa ginarian anang pinalangga nga Bata.
14 Paagi sa anang Bata nga dia gintobos kita sa anang gaum ni Satanas, ginpatawad run atun mga sala.

Sino si Cristo kag Ano anang Ginimo

15 Ang Dios indi ta makita, piro kon nakilala ta si Cristo nakita ta run da ang Dios. Tana ang makagagaum sa tanan.
16 Ay paagi kanana kag para kanana ginimo ang Dios ang tanan nga mga butang sa langit kag sa logta. Bukun lang ang nakikita kondi pati ang indi makita, pario sa bisan ano nga mga ispirito nga may awtoridad okon may gaum, mga ispirito nga nagadomara okon nagaari.
17 Ara pa naimo ang bisan ano nga butang si Cristo dian run nga lagi, kag tana ang nagakontrol ang tanan nga butang agud indi magburulag.
18 Tana ra ang pinakaolo ang tanan nga nagatoo kanana kag ang mga nagatoo maman anang pinakalawas. Tana ang ginaalinan atun kaboi. Tana gani ang ona nga nabanaw sa mga minatay agud makilala nga tana manda ang pinakaona sa tanan.
19 Ay gosto ang Dios nga Amay nga anang pagka-Dios makikita tanan kay Cristo.
20 Kag paagi kay Cristo ginpabalik ang Dios anang mayad nga rilasyon sa tanan nga anang ginimo, ang sa langit kag ang digi sa logta. Dia ginimo na ang si Cristo napatay sa kros.
21 Ang ona marayu kamo sa Dios, kag tungud sa indong malain nga mga unauna kag mga inimoan naging kaaway kamo ang Dios.
22 Piro si Cristo naging tao kag napatay kag paagi sa anang pagkapatay nga dato ginpabalik kamo ron ang Dios sa anang kaogalingun. Dadi madadara kamo sa anang prisinsya nga ara run sala, limpyo, kag ara run may isaway kanindo.
23 Piro kinanglan nga magpadayon kamo nga marigun kag matutum sa indong pagtoo kag indi nindo gid pagdoraun ang paglaum nga indong nabatian alin sa Mayad nga Barita nga ginawali sa bilog nga kalibotan. Ako (si Pablo) ginpadara agud isogid ang Mayad nga dia nga Barita.

Anang obra ni Pablo sa mga Nagatoo sa Dios

24 Ara bali kanakun akun mga ginaantos para kanindo. Dia nga mga pagantos ginakalipay ko pa gani tungud nga nagabolig ako nga matapos anang mga pagantos ni Cristo para sa kaarayadan anang pinakalawas nga ara iba kondi ang mga tomoloo.
25 Ginimo ako ang Dios nga sorogoon para sa anang mga tomoloo, kag ang obra nga anang gintaw kanakun ara iba kondi ang magdara ang tanan nga anang ambal

kanindo nga mga bukun Judio.
26 Anang ambal nga dia ang Dios ara na pagsogidan alin pa ang ona kondi gintago na sa mga tao, piro dadi ginsogid na run kanatun nga anang mga bata.
27 Sono sa anang plano gosto na nga kita dadi makaulam run kon paiwan kasadya anang plano nga ginatigana para sa tanan nga tao, miski sa mga bukun Judio. Kag dan nga plano ara iba kondi nga si Cristo dian kanindo, kag maman ang nagataw kanindo paglaum nga maging masadya gid indong kaimtangan sa paraaboton.
28 Maman dia nga ginawali namun si Cristo sa tanan nga mga tao. Ginapaandaman namun kag ginatodloan ang tanan paagi sa kamatoodan agud madara namun sanda sa Dios nga ang kada isara ara kasawayan tungud nga sanda kay Cristo ron.
29 Agud maimo ko dia nagapangabudlay ako nga mayad, kag anang gaum ni Cristo maman ang nagapabaskug kanakun.

2

1 Gosto ko nga maulaman nindo nga ako nagapangabudlay nga mayad para kanindo kag sa mga taga-Laodicea, pati sa iba nga ara pa nakakita kanakun.
2-3 Dia ginaimo ko para mapabaskug indong pagtoo sa Dios. Gintodloan ko kamo nga may gogma, kag akun ginapaabot nga maintindian nindo gid kag maulaman ang mga sikrito nga alin sa Dios kag parti kay Cristo. Ay si Cristo maman ang ginaalinan ang tanan nga kinaaraman kag pagintindi.
4 Dia ginasogid ko kanindo agud ara may makaloko kanindo paagi sa andang mga kabirinsir nga ginaambal, piro botig.
5 Ay bisan ara ako dian kanindo, pirmi ko kamo nga ginadumdum, kag nalilipay ako nga mayad tungud nga mayad indong pagkaraibanan kag marigun indong pagtoo kay Cristo.

Si Cristo Atun Dapat nga Sonodon

6 Tungud nga ginkilala nindo ron nga si Cristo Jesus indong Ginoo, dapat magpadayon kamo kanana.
7 Kon sa mga tanum, magpanggamot kamo kanana kag magtobo. Magpakarigun kamo sa pagtoo nga gintodlo kanindo, kag magpasalamat kamo ra pirmi sa Dios.
8 Magandam kamo sa mga tao nga gosto magdara kanindo sa andang gropo paagi sa mga ara polos nga mga pilosopia kag panloko nga mga panodlo. Ang mga butang nga dan nga andang ginatodlo bukun alin kay Cristo kondi sa mga soronodon ang mga malam kag mga sistima nga alin lang digi sa kalibotan.

9 Ang matood tana, si Cristo
naging tao, kag bisan nag-
ing tao tana dian pa ra gid
kanana anang pagka-Dios.
10 Kag tungud nga kamo
kay Cristo, kon ano ang dian
kanana, dian ra kanindo.
Kag tana gani ang may gaum
sa tanan nga nagaari kag
tanan nga may awtoridad.
11 Tungud nga kamo kay
Cristo gintori kamo ra. Piro
bukun dan pario anang
pagtori ang mga Judio nga
may ginabuul sa lawas ang
tao, kondi ang malain nga
mga andum indong lawas
nga makasasala maman tana
anang ginabuul ni Cristo
kanindo.
12 Ay ang pagbunyag
kanindo nagakaologan nga
kamo ginlubung kag gin-
banaw kaiban ni Cristo, kag
ginbanaw kamo kaiban na
tungud nga kamo nagsarig
sa anang gaum ang Dios nga
nagbanaw kanana.
13 Ang ona, kamo nga
mga bukun Judio patay sa
anang panulung ang Dios
tungud sa indong duna nga
makasasala. Piro dadi ginboi
kamo ron ang Dios kaiban ni
Cristo. Ginpatawad na ang
tanan ta nga mga sala.
14 Ang ona, kita nas-
intinsyaan ang Dios ka-
matayun tungud nga indi
kita makatoman ang Kaso-
goan. Kontra gani kanatun
ang Kasogoan. Piro paagi
sa anang pagpalansang ni
Cristo sa kros ginpara ang
Dios anang listaan atun mga
sala kag dadi bukun kita run
sirilotan.
15 Doto ra sa kros nga dato
ginpirdi na ang mga ispirito
nga nagadomara kag naga-
gaum sa kalibotan nga dia,
kag ginpakita na sa tanan nga
sanda nabiag na run.
16 Gani indi kamo
magpadikta-dikta sa mga tao
nga nagakoon kanindo kon
ano ang indi dapat kaunun
okon inumun, okon kon ano
ang dapat imoon pagabot ang
mga pista, okon kon maglati
ang bolan, okon sa Adlaw nga
Inogpaway.
17 Ang mga soronodon nga
dan pinakaanino lang ang
mga butang nga ginapaabot-
abot ang mga Judio, nga ara
iba kondi si Cristo mismo.
18 Kag may mga tao pa
nga nagaparabogal nga
may ginpakita gid kono
kananda, kag naliag sanda
nga magpirit sa mga tao nga
magpaubus kag magsimba
sa mga angil. Indi kamo
magpadaug-daug sa mga
tao nga toladan. Ara polos
andang pagpaasdak nga
dan ay alin lang sa andang
taoanun nga pangunauna.
19 Indi nanda gosto nga
magpasakup kay Cristo nga
atun pinakaolo. Tana ang na-
gataw sa anang lawas anang
mga kinanglan paagi sa mga
parti nga nagapaarangut-
angut, kag sa toladia nga
paagi nagatobo kita sono sa
anang gosto ang Dios.

Ang Bago nga Kaboi kay Cristo

20 Kabay napatay kamo ron
kaiban ni Cristo kag nalibri

kamo ron sa mga ara polos nga mga patakaran digi sa kalibotan. Gani basi nagakaboi kamo pa gid pario sa mga tao digi sa kalibotan nga dia? Basi nagasonod kamo pa gid sa mga soronodon pario ang
21 “Indi kaw magkaput dia,” “Indi kaw magsamit dan,” okon “Indi kaw magtandug dato”?
22 Ang mga soronodon nga dan nga ginatodlo ang mga tao anda lang nga ginimoimo kag parti lang sa mga butang nga pagkatapos kaun nadodora ra lang.
23 Kon isip-isipun ta lang, daw osto ra andang mga panodlo parti sa pagsimba nga andang naliagan, parti sa pagpaubus kag pagpapinitinsya sa lawas. Piro ang matood tana, dia nga mga butang indi gid makabolig kanatun sa pagpugung ang malain nga mga baratyagun.

3

1 Kabay ginbanaw kamo kaiban ni Cristo. Gani palabiun nindo ang mga butang nga doto sa langit nga sa diin nagapongko si Cristo sa anang too ang Dios.
2 Isipun nindo ang langitnun nga mga butang, bukun ang kalibotanun nga mga butang.
3 Ay kamo napatay run sa mga butang nga digi sa kalibotan, kag indong bagong kaboi ginatipigan run doto sa Dios, kaiban ni Cristo.
4 Si Cristo maman indong kaboi, kag kon magbalik tana run digi, kamo magairug kanana sa anang kadungganan.

Ang Bago kag ang Dati nga Kaboi

5 Gani doraa nindo ron indong lawasnun nga mga andum. Indi kamo magolid sa bukun indong asawa okon magimo ang bisan ano nga maraway. Indi kamo magsonod sa malain nga mga baratyagun indong lawas okon magisip parti sa mga butang nga dan. Kag indi kamo maginakug, ay ang paginakug pario ra sa pagsimba sa mga dios-dios.
6 Tungud sa toladia nga mga ginaimo ang mga tao sisilotan sanda ang Dios, [ay ara sanda nagatoman kanana.]
7 Kon sa bagay, kamo toladan ra ang ona. Nagpangaboi kamo sono sa anang dikta indong mga baratyagun.
8 Piro dadi dapat bayaan nindo ron gid dia tanan: ang kasilag, ang pagkamainitun ang olo, kag ang pagdumut. Indi kita run magambal ang nakakarangga anang dungug ang iba, kag indi kita run da magdinopak.
9 Indi kita magbinotig sa isara kag isara, tungud nga kon sa mga lambong ginoba ta run atun dati nga mga ogali nga malain.
10 Kag dadi nagsoksok kita run ang bago nga ogali.

Kag dia padayon nga ginabago ang Dios nga nagimo kanatun, agud makapario kita kanana, kag makilala ta tana gid.

11 Sa toladia ara dipirinsya kon Judio kita okon bukun, kon tinori okon bukun, kon nakaiskwila okon ara, kon oripun okon bukun, ay si Cristo maman ang tanan kag tana digi kanatun tanan.

12 Kamo mga pinili ang Dios. Ginigogma na kamo kag ginpabulag para sa anang kaogalingun. Gani dapat maloloyon kamo, may mayad nga buut, mapinaubusun, malolo, kag mapinasinsyaun.

13 Maging mainantoson kamo sa isara kag isara, kag kon may inanakit kamo sa isara kag isara magparatawadan, ay kamo ginpatawad ra ang Ginoo.

14 Kag labi sa tanan magirigogmaan kamo, ay ang gogma maman ang nagatingub sa tanan nga dia agud maging masadya indong kaboi nga ara gid kakolangan.

15 Paariun nindo sa indong tagiposoon ang kalinung nga ginataw ni Cristo. Ay kamo gintawag ang Dios nga maging sangka lawas lang. Kag magpasalamat kamo pirmi kanana.

16 Kabay pa nga itanum nindo nga mayad sa indong isip anang mga ambal ni Cristo. Magtorodloan kamo kag magparaandaman sa isara kag isara sono sa kaaram nga ginataw ang Dios kanindo. Magkanta kamo ang mga kanta nga nagadayaw sa Dios, nga may tinagiposoon nga pagpasalamat kanana.

17 Kag miski ano indong ginaimo okon ginaambal imoa nindo sono sa anang naliliagan ni Ginoong Jesus, kag magpasalamat kamo sa Dios nga Amay paagi kanana.

Indong Rilasion sa Indong mga Kaiban

18 Kamo nga mga babai, magpasakup kamo sa indong asawa, ay dia dapat nindo nga imoon bilang mga Cristoanun.

19 Kamo nga mga lalaki, igogmaa nindo indong asawa kag indi nindo pagpintasan.

20 Kag kamo nga mga bata, tomana nindo pirmi indong mga ginikanan, ay maman dia anang gosto ang Ginoo.

21 Mga ginikanan, indi nindo pagsilotan ang sobra indong mga bata, ay basi kon madora andang andum nga magimo ang mayad.

22 Kamo nga mga oripun, tomana nindo indong mga agalun digi sa kalibotan sa tanan nga butang, kag bukun lang kon nagasulung sanda agud dayawon nanda kamo, kondi dapat indong pagtoman tinagiposoon nga may pagtaod sa Ginoo.

23 Bisan ano indong ginaimo, imoa nindo nga tinagiposoon, nga midyo nagasirbi kamo sa Ginoo mismo kag bukun sa tao.

24 Naulaman nindo ra nga
may sorobliun nga inogtaw
kanindo ang Ginoo bilang
balus. Ay si Cristo nga
atun Ginoo maman indong
ginasirbian.
25 Ang bisan sino nga na-
gaimo ang malain sisilotan
sono sa anang ginimo nga
malain, abir kon sino tana
pa, tungud nga ang Dios ara
pinilian.

4

1 Kamo nga mga agalun,
magpasonaid kamo kag
tratara nindo osto indong
mga oripun. Dumdumun
nindo nga may agalun kamo
ra sa langit.

Mga Bilin

2 Magpangamoyo kamo
pirmi nga may pagpasala-
mat, kag mintras nagapang-
amoyo kamo bantayan nindo
indong ginaisip.
3 Ipangamoyo nindo kami
ra nga tawan kami ang Dios
kaigayonan agud makasogid
namun ang panodlo parti
kay Cristo nga ginlikuman
anay ang ona. Maman dia
nga napriso ako, ay ginsogid
ko ang parti kay Cristo.
4 Kag ipangamoyo nindo ra
nga osto akun paagi sa pag-
sogid ang Mayad nga Barita
nga dia.
5 Magandam kamo ra sa
indong pagpakigsinarayo sa
mga bukun tomoloo. Kag
kalitan nindo ang tanan nga
kaigayonan nga makasogid
kamo parti sa indong pagtoo.
6 Kon kamo nagapakigam-
bal kananda, gamitun nindo
ang mayad nga sogidanun
nga mawili sanda magpa-
mati kanindo. Sa toladia
maulaman nindo kon pai-
wan magsabat sa bisan sino
nga may pamangkot.

Mga Pangomosta

7 Kon parti sa akun
kaimtangan digi, atun
pinalangga nga kabogto
nga si Tiquico maman ang
masogid kanindo. Dia nga
tao masasarigan nga kabolig
kag kaiban sa pagsirbi sa
Ginoo.
8 Ginpadara ko tana dian
agud ibarita na kanindo
amun kaimtangan digi, kag
agud indi kamo magpalibug
parti kanamun.
9 Kaiban na ra atun
pinalangga nga kabogto nga
si Onisimo. Dia nga tao
masasarigan da, kag indong
kasimanwa mismo. Sanda
ang magasogid kanindo ang
tanan nga nagkaratabo digi
kanamun.
10 Akun kaiban digi sa
prisoan nga si Aristarco
nagapangomosta ra kanindo.
Nagapangomosta ra kanindo
pati si Marcos nga anang
pakaisa ni Bernabe. (May
ginbilin kanindo ron nga lagi
parti kay Marcos; batona
nindo tana kon magabot tana
dian.)
11 Si Jesus nga ginatawag ra
nga si Justo nagapangomosta
ra kanindo. Ang nasambit
nga dia nga tatlo maman lang
ang mga Judio nga kaiban ko
nga nagapangabudlay para

sa anang ginarian ang Dios. Ginalipay nanda ako.

12 Nagapangomosta ra kanindo indong kasimanwa nga si Epafras. Isara tana ra sa mga manogpangabudlay ni Cristo Jesus. Pirmi na kamo ginapangamoyo nga mayad nga ara may makita nga kakolangan kanindo, nga kon ano anang kabubutun ang Dios makikita tanan dian kanindo.
13 Ako mismo makapamatood nga poirti gid anang pagpangabudlay ni Epafras para sa indong kaarayadan kag sa kaarayadan atun mga kabogto sa Laodicea kag sa Hierapolis.
14 Atun pinalangga nga doktor nga si Lucas kag si Demas nagapangomosta ra kanindo.

15 Ipaabot nindo ra amun pagpangomosta sa atun mga kabogto sa Laodicea, kag kay Nimfas kag sa mga tomoloo nga nagatiripon doto sa anang balay.
16 Kon matapos nindo ron basa ang solat nga dia, ipabasa nindo ra sa mga tomoloo sa Laodicea. Kag basaa nindo ra akun solat nga ginpadara sa Laodicea.
17 Konon nindo si Arquipo nga taposon na anang ginapaobra ang Ginoo kanana.

18 Kag dadi ako mismo si Pablo ang nagasolat dia nga pagpangomosta. Dumduma nindo ako ra digi sa prisoan sa indong mga pagpangamoyo.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid ang Dios.

Anang Primiro nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Tesalonica

1 Kami nanday Pablo, Silas,
kag Timoteo nagapango-
mosta kanindo nga mga
tomoloo dian sa Tesalonica,
kamo nga sa Dios nga Amay
kag kay Ginoong Jesu-Cristo.
Kabay pa nga kaloyan kamo
ra ang Dios nga mayad
indong kaimtangan.

2 Pirmi kami nga naga-
pasalamat sa Dios tungud
kanindo tanan kag pirmi
namun kamo nga ginasambit
sa amun mga pangamoyo.

3 Nagapasalamat kami
kanana ay nadudumduman
namun indong mga ginaimo
nga mayad tungud nga
kamo nagatoo ron kanana.
Nadudumduman namun ra
indong gogma ay maabtik
kamo magbolig sa iba, kag
tungud sa indong maugut
nga pagsarig nga si Jesu-
Cristo nga atun Ginoo mag-
abalik, ginaagoanta nindo
lang ang mga kalisud nga
nagaabot kanindo. Dia tanan
ginaimo nindo sa atobangan
ang Dios nga atun Tatay.

4 Mga kabogto kay Cristo,
nagapasalamat kami ra
kanana ay naulaman namun
nga kamo ginaigogma ang
Dios kag ginpili na kamo nga
maging ana.

5 Naulaman namun dan
tungud nga ginbaton nindo
ang Mayad nga Barita nga
amun ginatodlo. Kag indong
pagbaton bukun lang nga
makon tungud nga ginambal
namun, kondi ginpakita
gid ang Ispirito Santo nga
may gaum amun gintodlo,
kag sigorado kami gid nga
matood amun gintodlo
kanindo. Naulaman nindo ra
nga mayad amun pagkaboi
ang dian kami pa kanindo,
kag dato para sa indong
kaarayadan.

6 Naulaman namun ra nga
kamo ginpili ang Dios nga
maging ana tungud nga gin-
wad nindo amun kaboi kag
anang kaboi atun Ginoong
Jesu-Cristo, ay ginbaton
nindo anang ambal ang Dios
bisan pa gani nga dorong
mga kalisud indong ginantos
tungud sa indong pagbaton.
Piro bisan nagaantos kamo,
malipayun kamo pa ra gid,
ay nagataw kalipay kanindo
ang Ispirito Santo.

7 Gani naging waran kamo
sa tanan nga mga tomoloo
sa probinsya ang Macedonia
kag sa probinsya ang Acaya.

8 Ay alin dian kanindo
naglapnag anang minsai
ang Ginoo, kag bukun lang
sa Macedonia kag sa Acaya
kondi indong pagtoo sa
Dios nabaritaan bisan diin
nga logar. Gani indi run
kinanglan nga magsogid
kami pa sa mga tao parti sa
indong pagtoo.

9 Ay sanda mismo ang na-
gasogid kon paiwan indong
pagamoma kanamun amun
pagbisita dian kanindo, kag

ginsaysay nanda nga ginsikway nindo indong mga diosdios agud makasirbi kamo ron sa matood kag boi nga Dios.
10 Kag ginbarita nanda ra nga kamo dadi nagaulat sa anang pagbalik anang Bata alin sa langit. Anang Bata nga dia ara iba kondi si Jesus nga anang ginbanaw sa mga minatay. Tana ang magalibri kanatun sa paraaboton nga silot ang Dios sa mga tao.

2

1 Mga Kabogto kay Cristo, kamo mismo nakaulam nga amun pagayan dian kanindo indi makoon nga ara polos.
2 Naulaman nindo ang natabo kanamun ang kami doto sa banwa ang Filipos bago kami magabot dian kanindo sa Tesalonica, nga ginsakit nanda kami kag ginpakauyan. Piro gintawan kami pa ra gid katutum atun Dios nga isogid kanindo ang Mayad nga Barita alin kanana bisan doro nga mga pagpangontra amun naagian dian.
3 Sa amun paglaygay kanindo ara kami katoyoan nga todloan kamo ang sala, okon magimo kami ang marisna okon magpanloko;
4 kondi ang matood tana nakita ang Dios nga kami masarigan nga magtodlo ang Mayad nga Barita, kag maman ra dan gani amun ginaimo, bukun nga makon agud maliag ang mga tao kanamun kondi para malipay ang Dios nga nakaulam atun mga unauna.
5 Naulaman nindo ra nga ara kami naggamit mga pamolak-bolak nga mga ambal agud mabuul namun kamo, kag ara kami gid nagtodlo agud pangoartaan kamo. Ang Dios mismo maman amun tistigo.
6 Ara kami ra nagangad nga dayawon kami ang tao, maging kamo okon sino pa.
7 Bilang anang mga Apostolis ni Cristo, andan may matarung kami nga magpaabot indong bolig kag pagdayaw kanamun. Piro sa baylo dan naging malolo kami kanindo pario sa anang pagtratar ang nanay sa anang mga bata.
8 Kag tungud sa amun pagpamalangga kanindo, bukun lang anang Mayad nga Barita ang Dios amun gintaw kanindo, kondi pati amun kaboi ara namun pagikawan, ay mabaul gid gani amun gogma kanindo.
9 Nadudumduman nindo ra mga kabogto nga bukun-bukun amun pagpangabudlay ang dian kami pa kanindo. Ay mintras nagtodlo kami kanindo ang Mayad nga Barita alin sa Dios, adlaw-gabi ra amun obra agud indi kamo paglisudan sa pagsagod kanamun.
10 Saksi kamo kaiban ang Dios nga amun pagginawi dian kanindo nga mga tomoloo limpyo, matarung, kag ara may masaway kanamun.

11 Naulaman nindo ra nga
gintratar namun ang kada is-
ara kanindo nga pario gid
anang pagtratar ang tatay sa
anang mga bata.
12 Ginlaygayan namun
kamo kag ginpabaskug in-
dong buut nga magkaboi ang
osto sa panulung ang Dios
nga nagpili kanindo agud
makairug kamo sa anang
ginarian kag kadungganan.
13 Pirmi kami nagapasala-
mat sa Dios tungud nga
ginbaton nindo anang ambal
ang Dios nga amun ginwali
kanindo, ay naulaman nindo
nga dato bukun anang ambal
ang tao kondi anang ambal
matood ang Dios nga maman
ang nagapangikot kanindo
nga nagatoo.
14 Ang natabo kanindo
pario ra sa natabo sa mga
nagasirimba sa Dios nga
nagatoo kay Cristo Jesus
doto sa Judea. Kon paiwan
nga kamo nagantos tungud
sa pagingabot indong mga
kasimanwa, sanda maman
da, tungud nga nagantos
sanda ra ang mga pagingabot
andang mga kasimanwa nga
mga Judio.
15 Ang mga Judio maman
ang nagpatay sa mga propita
ang Dios ang ona kag sanda
ra ang nagpatay kay Ginoong
Jesu-Cristo. Maman da dia
nga mga tao ang nagingabot
kanamun. Ang Dios ara gid
nalilipay sa andang ginaimo.
Ginakontra nanda ang tanan
nga tao,
16 tungud nga ginaimoratan
nanda nga pugungan amun
pagtodlo sa mga bukun
Judio parti sa anang ambal
ang Dios nga maman ang
makalibri kananda. Gani
pario andang ginaimo pirmi,
ginapasobra nanda andang
mga sala. Piro dadi, sisilotan
sanda run gid ang Dios.

Anang Andum ni Pablo nga Magayan sa Tesalonica

17 Karon mga kabogto, kon
parti kanamun, bisan bago
kami pa lang nagalin dian
kanindo, ginaidlaw kami
run. Ara kami gid nalipat
kanindo, gani nagimorat
kami nga mayad nga mag-
pakigkita ruman kanindo.
18 Gosto namun andan
nga magbalik dian kanindo.
Kapin pa gid ako (si Pablo)
bukun lang kaisara akun
pagimorat nga makabalik
dian kanindo. Garing ara
kami kadayon ay ginadlan-
gan kami ni Satanas.
19 Gosto namun andan
magbalik dian kanindo tun-
gud nga ara may makadaug
kanindo sa pagtaw kalipay
kanamun. Ay nagasarig
kami nga nagapadayon
kamo sa pagtoman amun
gintodlo kanindo. Kag kon
magabot ron si Ginoong Jesu-
Cristo sarang kami maka-
pabogal tungud sa indong
pagtoo.
20 Ay kamo maman gani
amun ginapabogal kag kali-
pay.

3

1 Ang ori indi namun run
gid maagoanta amun kaid-
law kanindo. Gani naisip na-

mun nga mapabilin kami nga kami lang sa Atenas
2 kag si Timoteo amun paayanun dian kanindo. Tana atun kabogto kag kaiban namun nga nagasirbi sa Dios sa pagpanodlo ang Mayad nga Barita parti kay Cristo. Ginpaayan namun tana kanindo agud mapabaskug kag maparigun indong pagtoo,
3 agud nga ara may maggoloan anang isip tungud sa mga pagingabot nga indong ginaagian dian. Ay naulaman nindo ra nga dapat maagian ta ra gid dan.
4 Kabay ang dian kami pa kanindo nagpaandam kami nga lagi nga kita ingaboton ra gid. Kag dadi naulaman nindo ron tungud nga maman gid gani ang natabo.
5 Maman dan nga ginpaayan ko dian si Timoteo agud maulaman ko kon paiwan indong pagtoo, tungud nga indi ako ron mapabutang; ay basi kon gindaug kamo ni Satanas kag masayang lang amun kabudlay sa pagtodlo kanindo.
6 Sa dadi nakabalik run digi si Timoteo alin dian kanindo. Mayad nga barita anang dara kanamun. Nagsogid tana nga indong pagtoo sa Dios marigun pa ra gid kag nagairigogmaan kamo sa isara kag isara. Ginsogidan na ra kami nga pirming mayad indong pagdumdum kanamun kag naidlaw kamo kanamun pario nga kami naidlaw ra kanindo.
7 Gani mga kabogto, bisan doro ang mga kalisud nga amun ginaantos, nalilipay kami kanindo kag amun nabaritaan parti sa indong pagtoo nagpabaskug
8 kag nagpapagsik kanamun, ay naulaman namun nga indong pagtoo sa Ginoo marigun pa ra gid.
9 Paiwan kami run lang kabay makapasalamat sa Dios sa kalipay nga anang gintaw kanamun tungud sa indong pagtoo?
10 Adlaw-gabi nagapangamoyo kami gid nga kabay pa nga magkirita kita ruman agud makatodlo kami pa kanindo para madogangan pa gid kon ano ang kolang sa indong pagtoo.
11 Kabay pa nga tawan kami ra gid kaigayonan ang Dios nga atun Tatay kag ni Ginoong Jesus nga makaayan kami dian kanindo.
12 Kabay pa nga boligan kamo gid ang Ginoo nga magdogang pa gid indong pagigogma sa isara kag isara kag sa tanan nga tao pario amun pagigogma kanindo.
13 Sa toladia nga paagi mapaparigun na indong mga tagiposoon, kag maging ara kamo kasawayan kag matarung sa panulung atun Dios nga Amay sa adlaw nga si Ginoong Jesus magbalik digi kaiban ang tanan nga anang mga pinili.

4

Ang Kaboi nga Gosto ang

Dios

1 Karon, mga kabogto,
gintodloan namun kamo kon
paiwan magkaboi sono sa
gosto ang Dios, kag maman
da gani indong ginaimo. Piro
ginapangabay namun kamo
tungud nga may awtoridad
kami nga alin kay Ginoong
Jesus nga dogangan nindo pa
gid imo ang toladan.
2 Ay naulaman nindo amun
mga ginsogo kanindo nga
alin kay Ginoong Jesus.
3 Gosto ang Dios nga in-
dong kaboi limpyo. Gani
indi kamo magpakigolid sa
bukun indong asawa.
4 Kamo nga mga lalaki, kon
magpangasawa kamo, mag-
pangasawa sa diosnon nga
paagi kag imoon nindo nga
ara ambalun ang mga tao.
5 Indi kamo basta mag-
sonod sa indong lawasnun
nga mga baratyagun pario
anang ginaimo ang mga tao
nga ara nagatoo sa Dios,
6 agud indi nindo pagdaug-
daugun indong kapario pario
sa pagpanginbabai sa anang
asawa. Ay ginkonan namun
kamo ron nga lagi ang ona
kag nagpaandam kami gid
nga ang nagaimo ang mga to-
ladan sisilotan ang Ginoo.
7 Ay ginlowas kita ang Dios
agud maging limpyo atun
kaboi, kag bukun sa pagimo
ang marisna.
8 Kon may dian kanindo
nga indi magsonod sa akun
mga panodlo nga dia, bukun
akun panodlo anang ginasik-
way kondi anang panodlo
ang Dios nga maman ra gani
ang nagataw kanindo anang
Ispirito nga matarung.
9 Karon, kon parti sa
pagirigogmaan bilang
magkarabogto kay Cristo,
indi run kinanglan nga
solatan namun kamo pa, ay
ang Dios mismo ang nagtodlo
kanindo nga magirigogmaan
kamo.
10 Kag maman da gani in-
dong ginaimo sa tanan nga
mga kabogto kay Cristo dian
sa bilog nga Macedonia. Piro
ginapangabay namun kamo
nga dogangan nindo pa gid
indong pagirigogmaan.
11 Imoratan nindo ang
malinung nga kaboi. Gani
indi nindo pagpasilabutan
anang kaboi ang iba kondi
pario amun koon anay, ang
kada isara kanindo dapat
magasikaso anang kaogalin-
gun nga obra.
12 Kon toladan indong
imoon, indi kinanglan nga
magsarig kamo sa iba para
sa indong pangaboian, kag
taodon kamo ra ang mga
bukun tomoloo.

Parti sa Anang Pagbalik ang Ginoo

13 Mga kabogto, gosto
namun nga maulaman nindo
ang matood parti sa mga
nagkarapatay, agud indi
kamo magpangasubu pario
sa iba nga ara gid paglaum.
14 Kita nagapati nga si Je-
sus napatay kag nabanaw.
Gani nagapati kita ra nga
toladan ra ang matatabo sa
mga nagkarapatay nga naga-
too kanana. Pagbalik digi ni

Jesus, patabidun sanda ang Dios kanana.
15 Ginasogid namun kanindo ang sono sa anang panodlo mismo ang Ginoo: nga kita nga mga boi pa sa anang pagbalik ang Ginoo indi magona sa mga nagkarapatay.
16 Sa adlaw nga dato ang Ginoo mismo magakunsad alin sa langit nga nagamando. Mababatian ta anang tawag ang manogdomara nga angil kag anang tonog anang trompita ang Dios. Kag ang tanan nga nagkarapatay nga nagatoo kay Cristo banawon anay.
17 Pagkatapos, kita nga mga boi pa sa mga oras nga dato golpi nga daraun kaiban kananda sa mga panganod agud solang-solangun ang Ginoo sa ibabaw. Kag makakaiban ta run ang Ginoo asta kon sano.
18 Gani pabaskugun nindo kag lipayun ang isara kag isara paagi sa mga panodlo nga dia.

5

Magpriparar kamo sa anang Pagbalik ang Ginoo

1 Mga kabogto, kon parti sa kon sano matabo ang mga tagna nga dia indi run kinanglan nga solatan kamo pa.
2 Tungud nga naulaman nindo ron da nga anang pagabot ang Ginoo magapario-pario sa anang pagabot ang takawan, ay ara may makaulam kon sano.
3 Dia matatabo kon ang mga tao nga ara nagatoo magkoon, "Malinung ang tanan kag ara taragaman." Garing pario sa pagpasakit ang babai nga irimataun, golpi lang nga magaabot kananda ang kalaglagan, kag ara gid may makapalagyaw kananda.
4 Piro kamo tana mga kabogto, ara nadulumi sa mga bagay nga dia ay dian kanindo ang kamatoodan. Gani kon magabot ang Ginoo indi kamo magolpian pario ang ginabotan kamo ang takawan.
5 Ay kita tanan nasanagan run parti sa kamatoodan. Para kanatun bukun run madulum.
6 Gani indi kita dapat magpapario sa iba nga midyo nagakatorog pirmi ay nagapabayabaya sanda magimo ang mayad, kondi magbantay kita kag indi magpakalingat sa mga butang nga bukun mayad.
7 Indi kita magpapario sa mga tao nga naduluman nga ara nagabantay. Sigi lang andang karatorog kag paralingin.
8 Piro tungud nga kita tana nasanagan run, magandam kita nga indi kita magpakalingat sa mga butang nga bukun mayad. Imoon ta nga panagang sa kaaway atun pagtoo sa Dios kag atun pagigogma sa iba. Kag atun paglaum nga lowasun kita ang Dios imoon ta nga atun pinakataming sa olo.

9 Ay ara kita pagpilia ang
Dios para silotan kondi agud
malowas kita sa silot nga
dato paagi kay Jesu-Cristo
nga atun Ginoo.
10 Napatay tana para
kanatun agud bisan kita
patay run okon boi pa sa
anang pagabot, magakaboi
kita nga kaiban kanana.
11 Gani magpadayon kamo
nga magpabaskug kag mag-
parigun sa isara kag isara,
pario indong ginaimo dadi.

Kataposan nga mga Paglaygay kag mga Pagpan-gomosta

12 Karon, mga kabogto, na-
gapakitloy kami kanindo nga
taodon nindo ang mga tao
nga nagapangabudlay dian
kanindo. Ginpili sanda ang
Dios nga magtoytoy kag mag-
todlo kanindo.
13 Gani taodon nindo sanda
gid kag igogmaun tungud sa
andang obra. Magkaraiban
kamo nga may mayad nga ri-
lasyon sa isara kag isara.
14 Nagapangabay kami ra
kanindo nga paandaman
nindo ang mga tamad.
Pabaskugun nindo ang mga
mainadlukun kag boligan
ang mga maroya sa andang
pagtoo. Kag maging map-
inasinsyaun kamo sa tanan.
15 Ayaw nindo pagbalusi
malain ang ginimo kanindo
nga malain, kondi imoratan
nindo pirmi nga magimo ang
mayad sa isara kag isara kag
sa tanan nga mga tao.
16-18 Tungud nga kamo kay
Cristo Jesus, gosto ang Dios
nga kamo magkalipay pirmi,
magpangamoyo sa tanan
nga oras, kag magpasalamat
bisan paiwan indong kaim-
tangan.
19 Indi nindo pagpugungan
anang ginaimo ang Ispirito
Santo;
20 kag indi nindo ibali ara
anang ginapaambal.
21 Piro dapat osisaun nindo
ang tanan kon alin sa Dios
matood okon bukun. Tipigan
nindo ang mayad,
22 kag likawan nindo ang
tanan nga malain.
23 Kabay pa nga ang Dios
nga nagataw kanatun ang
kalinung maglimpyo gid
indong kaboi agud ara run
gid may makita nga sala
kanindo, kag kabay pa nga
tipigan na kamo nga ara
kasawayan sa indong bilog
nga pagkataosa indong ispir-
ito, kalag, kag lawasagud
pagabot ni Jesu-Cristo nga
atun Ginoo ara may mas-
away kanindo.
24 Ang Dios nga nagpili
kanatun nga maging anang
mga bata masasarigan, gani
naulaman namun nga imoon
na gid amun ginakoon nga
dia.
25 Mga kabogto, ipang-
amoyo nindo kami ra.
26 Komosta run lang sa
tanan ta nga mga kabogto
dian ang pangomosta nga
tuduk sa indong tagiposoon.
27 Nagasogo ako kanindo sa
aran ang Ginoo nga basaun
nindo gid ang solat nga dia
sa tanan ta nga mga kabogto
dian.

28 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra ni Jesu-Cristo nga
atun Ginoo.

Anang Ikarwang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Tesalonica

1 Kami nanday Pablo, Silas,
kag Timoteo nagapango-
mosta kanindo nga mga
tomoloo dian sa Tesalonica,
kamo nga sa atun Dios nga
Amay kag kay Jesu-Cristo nga
atun Ginoo.
2 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra ang Dios nga Amay
kag ni Ginoong Jesu-Cristo
nga mayad ra indong kaim-
tangan.

Si Cristo Magabalik kag Magaukum

3 Mga kabogto kay Cristo,
indi maimo nga indi kami
pirmi magpasalamat sa Dios
tungud kanindo. Kag da-
pat ra gid nga magpasalamat
kami pirmi kanana, ay na-
gadogang pa gid indong pag-
too kay Cristo kag indong
pagigogma sa isara kag isara.
4 Gani ginapabogal namun
kamo nga mayad sa mga
tomoloo sa iba-ibang mga
logar. Ginasogid namun
kananda nga miski ano
pa nga pagingabot kag
kalisud indong ginaagian
ginaagoanta nindo lang kag
nagapadayon kamo pa ra gid
sa indong pagtoo.
5 Dia nagapamatood
lang nga matarung anang
pagukum ang Dios, tungud
nga ang mga pagantos nga
indong ginaagian para sa
anang ginarian gamitun na
nga pamatood nga kamo
bagay ra gid nga magsulud
sa anang ginarian.
6 Ay kon ano ang matarung
maman ra gid anang imoon
ang Dios. Paantoson na ang
mga nagapaantos kanindo.
7 Kag kamo nga nagaaran-
tos papawayun na kaiban
kanamun. Matatabo dia sa
anang pagbalik ni Ginoong
Jesus nga magaalin sa langit
nga kaiban anang gamanan
nga mga angil.
8 Sa anang palibot may na-
gadababadaba nga kalayo, kag
silotan na ang mga tao nga
ara nagakilala sa Dios kag
ara nagasonod sa Mayad nga
Barita parti sa atun Ginoong
Jesus.
9 Madodora sanda asta kon
sano, ay mapapabulag sanda
sa Ginoo kag indi nanda gid
makita anang makatiringala
nga gaum.
10 Dia matatabo sa adlaw
nga ang Ginoo magabot kag
dayawon tana anang mga
pinili. Dia ara iba kondi ang
tanan nga nagtoo kanana.
Kamo maging kaiban nanda
ra, ay kamo nagtoo ra sa
anang ambal ang Dios nga
amun ginwali kanindo.

11 Maman dan ang kabang-
danan nga nagapangamoyo
kami pirmi para kanindo.
Ginapangabay namun sa
Dios nga boligan na kamo
nga magkaboi nga bagay sa
anang mga tinawag. Kabay
pa nga paagi sa anang gaum
maimo nindo ang tanan nga
kaarayadan nga gosto nindo

nga imoon tungud sa indong pagtoo.
12 Ay sa toladia nga paagi matawan nindo kadayawan atun Ginoong Jesus, kag kamo dayawon na ra. Dia matatabo tungud lang sa anang kalooy atun Dios kag ni Ginoong Jesu-Cristo.

2

Mga Butang nga Matatabo Bago Magabot ang Ginoo

1 Karon mga kabogto, kon parti sa anang pagbalik atun Ginoong Jesu-Cristo kag sa atun pagtiripon kanana, nagapakitloy kami kanindo
2 nga indi kamo nga lagi magpalibug okon magpataranta tungud sa mga tao nga nagakoon nga ang Ginoo kono nakabalik run. Miski magkoon sanda nga toladato anang ginambal ang Ispirito kananda, okon bisan magkoon sanda nga nabatian nanda, okon nabasa kono sa amun solat, indi kamo gid magpati.
3 Indi kamo gid magpaloko kananda bisan ano pa andang iambal. Tungud nga bago magabot ang Ginoo, ang mga tao magakontra anay nga mayad sa Dios kag magaabot ang tao nga sowail nga nakadistino ron nga ipilak sa impyirno.
4 Magakontra tana sa tanan nga ginasimba kag ginakabig ang mga tao nga dios. Kakabigun na nga tana labaw sa tanan nga ginapakadios, kag magapongko tana sa sulud anang timplo ang Dios kag magakoon tana nga tana ang Dios.
5 Kabay ginsogidan ko kamo ron nga lagi parti sa mga butang nga dia ang kita magkaraiban pa dian.
6 Kag naulaman nindo kon ano ang nagapugung pa dadi sa anang pagabot ang tao nga dia, gani ara tana pa kaabot. Piro magaabot tana ra gid kon anang oras run.
7 Matood nga dadi may mga nagakontra run sa Dios, piro kon ano gid anang imoon ang tao nga dato nga sowail ara pa naulami dadi. Kag kon ano man anang imoon indi ra matabo mintras ara pa ginabula ang Dios ang nagapugung kanana.
8 Pagkabuul, bago tana pa magalantad. Piro pagabot ni Ginoong Jesus papatayun na ang sowail nga dia nga tao. Paagi sa anang uyup lang, dora tana nga lagi.
9 Kon maglantad run ang tao nga dia nga sowail, gagamitun na anang gaum ni Satanas. Magaimo tana ang tanan nga klasi nga milagro kag mga katiringalaan nga midyo alin sa Dios piro bukun,
10 kag gamitun na ang tanan nga klasi nga pagpandaya sa mga tao nga nakadistino ron nga ipilak sa impyirno. Toladan andang madangatan tungud nga indi sanda magbaton kag ara nanda pagpakamaala ang kamatoodan nga maman andan ang makalowas

kananda.
11 Gani ginpabayanan
sanda run lang ang Dios nga
dayaun agud magpati sanda
sa botig,
12 agud masilotan ang
tanan nga nagasikway ang
kamatoodan kag nagakali-
pay sa pagpakasala.

Ginpili Kamo agud Malibri sa Silot

13 Mga kabogto, naga-
pasalamat kami pirmi sa
Ginoo tungud kanindo nga
mga pinalangga ang Ginoo.
Kag dapat kami magpasala-
mat kanana tungud nga
kamo ginpili run nga lagi
ang Dios agud malibri kamo
sa paraaboton nga silot.
Ginlowas na kamo paagi
sa anang gaum ang Ispirito
Santo nga nagalimpyo in-
dong kaboi kag paagi sa in-
dong pagtoo sa kamatoodan.
14 Kamo gintawag ang Dios
paagi sa Mayad nga Barita
nga amun ginsogid kanindo.
Kag gintawag na kamo agud
makairug kamo sa anang
mataas nga katungdanan
atun Ginoong Jesu-Cristo.
15 Gani mga kabogto, mag-
pakarigun kamo kag uputi
nindo nga mayad amun mga
gintodlo ang dian kami pa
kanindo, pati ang mga bu-
tang nga amun ginsambit sa
amun solat kanindo.
16-17 Kabay pa nga atun
Ginoong Jesu-Cristo mismo
kag atun Dios nga Amay
maman ang maglipay kag
magpabaskug kanindo agud
pirming mayad indong
ginaimo kag ginaambal.
Ginapalangga kita ang Dios,
kag tungud sa anang kalooy
kanatun ginapabaskug na
kita kag ginalipay asta sa ara
kataposan, ay gintawan na
kita paglaum nga masarigan.

3

Ipangamoyo Nindo Kami ra

1 Karon, mga kabogto,
ipangamoyo nindo kami ra
nga anang ambal ang Ginoo
mapalapnag sa iba pa nga
mga logar kag batonon ang
mga tao nga may pagpasala-
mat sa Dios pario indong
ginimo dian.
2 Ipangamoyo nindo ra nga
ilikaw kami ra ang Dios sa
mga malain nga mga tao.
Tungud nga may mga tao ra
nga ara nagatoo sa Dios.
3 Piro ang Ginoo masasari-
gan. Tana ang magapapa-
gun kag magaapin kanindo
agud indi kamo maiwan ni
Satanas.
4 Tungud sa Ginoo, na-
gasarig kami nga ginaimo
nindo kag padayon nga
imoon amun mga ginasogo
kanindo.
5 Kabay pa nga boligan
kamo ang Ginoo nga maisip
nindo pirmi anang gogma
ang Dios kag anang pagka-
mainantoson ni Cristo.

Parti sa mga Tamad

6 Mga kabogto, sono sa
awtoridad nga gintaw kana-
mun ni Ginoong Jesu-Cristo,
kami nagasogo kanindo nga
indi kamo magsari tabid-
tabid sa atun mga kabogto
kay Cristo nga tamad kag ara

nagasonod sa mga panodlo nga amun gintodlo kanindo.
7 Naulaman nindo ra nga dapat nindo nga wadun amun ginimo. Ara kami nagtinamad ang kami dian pa kanindo.
8 Ara kami nagbaton pagkaun kanindo nga ara namun pagbayadi. Adlawgabi nagpanikasug kami sa pagobra agud ara may malisudan kanindo sa pagsagod kanamun.
9 Ginimo namun ang toladato, bukun nga makon ara kami rason nga magpangayo bolig kanindo para sa amun mga kinanglan, kondi gosto namun nga magtaw alimbawa kanindo agud wadun nindo.
10 Ang kami gani kaiban nindo pa dian, nagkoon kami kanindo nga ang bisan sino nga indi magobra, indi pagpakaunun.

11 Dia ginaolit namun ruman tungud nga nakabarita kami nga may mga dian kanindo nga mga tamad nga ara ibang ginaimo kondi ang magpasilabut sa anang ginaimo ang iba.
12 Gani sono sa awtoridad nga gintaw kanamun ni Ginoong Jesu-Cristo, ginapaandaman namun ang mga tamad nga dan nga magpangita andang kaogalingun nga pangaboian kag indi magpanggolo anang kaboi ang iba.

13 Kag kamo tana, mga kabogto, indi kamo magkataka nga magimo ang mayad.
14 Kon may dian nga indi magtoman sa amun ginakoon digi sa solat nga dia, tandai nindo kon sino kag indi kamo magsari tabid-tabid kanana, agud maulaman na nga bukun tama anang ginaimo.
15 Piro ayaw nindo ra pagbilanga tana nga kaaway, kondi padumdumun nindo tana bilang kabogto kay Cristo.

Pamilinbilin
16 Kabay pa nga ang Ginoo nga ginaalinan ang kalinung maman gid ang magtaw kalinung kanindo sa tanan nga oras abir kon ano indong kaimtangan. Kag kabay pa nga agobayan na kamo tanan.
17 Agud maulaman nindo nga ang solat nga dia kanakun gid nagalin, ako ron mismo nga si Pablo ang nagasolat digi sa kataposan. Toladia akun panolat sa tanan ko nga mga solat.
18 Kabay pa nga kaloyan kamo ra ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo.

Anang Primiro nga Solat ni Pablo kay Timoteo

1 Ako si Pablo nga apostol
ni Cristo Jesus sono sa anang
sogo ang Dios nga atun
Manlolowas kag ni Cristo
Jesus nga nagataw paglaum
kanatun.
2 Nagapangomosta ako
kanimo, Timoteo, bilang
akun matood nga bata sa
pagtoo. Kabay pa nga
kaloyan ka ra gid ang Dios
nga Amay kag ni Cristo Jesus
nga atun Ginoo nga mayad ra
imong kaimtangan.

Paputun ang mga Nagatodlo ang Sala nga mga Panodlo

3 Gosto ko nga kon maimo
dian kaw lang anay sa Efeso.
Kabay maman dia akun
pangabay kanimo dato anay
ang nagapaayan ako sa
Macedonia. Ay may mga
tao dian nga sala andang
ginatodlo kag kinanglan nga
paputun.
4 Konon mo sanda nga
bayaan nanda run andang
ginapatian nga basi lang gid
sa mga sogid-sogid ang mga
malam pati ang mga malawig
nga mga pagsoysoy andang
mga lai nga ginalinan. Ma-
man dan ang kabangdanan
kon basi nagakorontraan
ang mga tao. Kag ang mga
butang nga dan indi gid
makabolig agud maulaman
nanda anang kabubutun ang
Dios. Anang kabubutun tana
ang Dios maulaman ta lang
paagi sa pagtoo.
5 Anang katoyoan akun
sogo nga dia kananda ara
iba kondi agud magirigog-
maan sanda sa isara kag
isara. Kag makairigogmaan
sanda kon limpyo andang
tagiposoon kag konsinsya
kag sinsiro andang pagtoo.
Kinanglan ra nga kon ano
andang naulaman nga tama
maman andang sonodon.
Kag kinanglan nga sinsiro
andang pagtoo.
6 Ang iba dian nagtalikod
ron sa mga panodlo nga dia
kag nagadiriskosyon ron ang
ara polos.
7 Gosto nanda nga maging
mga manogtodlo anang Ka-
sogoan ang Dios, piro ara
sanda gani kalibotan kon ano
andang ginaambal okon gi-
naparugus nga patian.

8 Naulaman ta nga ang Ka-
sogoan mayad kon osto ang
paggamit.
9 Dapat ta nga dumdumun
nga ang Kasogoan ara pag-
imoa para sa mga tao nga
mayad, kondi ginimo para
sa mga tao nga sotil, sa mga
maturugas ang olo, sa mga
tao nga indi magkilala sa Dios
kag sa mga nagapakasala, sa
mga tao nga bukun diosnon
kag ara may ginakilala nga
balaan, sa mga nagapatay
andang tatay okon nanay,
kag sa nagapatay andang
isigkatao,
10 sa mga nagaolid sa
bukun andang asawa, sa mga
nagaoroasawa sa andang

kapario nga lalaki, sa mga nagapangkidnap, sa mga botigun, sa mga tao nga nagasompa bisan bukun matood, kag sa miski sino nga nagakontra sa osto nga panodlo
11 sono sa Mayad nga Barita, ang Mayad nga Barita parti sa makagagaum kag malipayun nga Dios nga ginpiar kanakun nga itodlo sa mga tao.

Salamat sa Dios sa anang Kalooy

12 Nagapasalamat ako kay Cristo Jesus nga atun Ginoo nga nagtaw kanakun kabaskug sa pagpangabudlay para kanana. Nagapasalamat ako kanana ay ginkabig na ako nga masarigan, gani ginpili na ako nga magsirbi kanana,
13 bisan matood nga ang ona nagambal ako malain kontra kanana. Loas pa dian giningabot ko kag ginpakauyan ang mga nagtoo kanana. Piro ginkaloyan ako ra ang Dios, ay dato anay ara ako pa nagatoo, gani ara ako gid kaulam kon ano akun ginaimo.
14 Doro gid anang kalooy ang Ginoo kanakun kag gintawan na ako pagtoo kag pagigogma, nga naging atun tungud nga kita kay Cristo Jesus ron.
15 Akun iambal nga dia matood gid tana kag dapat gid nga batonon kag tooan ang tanan: si Cristo Jesus nagayan digi sa kalibotan agud lowasun ang mga makasasala. Kag naulaman ko nga ako gid ang makasasala sa tanan.
16 Piro ginkaloyan ako agud mapakita ni Cristo Jesus anang pagkamabinatasun, nga ara makasasala nga indi mapatawad. Anang ginimo nga dia ni Cristo kanakun nagasirbi nga alimbawa sa iba nga magatoo kanana kag magabaton ang kaboi nga ara kataposan.
17 Kabay pa nga padungugan kag dayawon pirmi ang Ari nga ara kataposan kag ara kamatayun. Indi tana makita ang tao kag tana lang ang Dios.
18 Timoteo, ginakabig ko ikaw nga akun bata, gani maman dia akun bilin kanimo. Dumduma anang mga ginambal ang mga propita dato anay parti kanimo, kag paagi doto makabatok kaw gid sa mga nagakontra sa kamatoodan.
19 Tipigi imong pagtoo kag sigoroa nga imong konsinsya pirming limpyo. Ang iba ara nagpamati sa andang konsinsya, gani nadora andang pagtoo
20 pario kay Himeneo kag kay Alejandro. Dia nga mga tao ginintriga ko ron kay Satanas agud maulaman nanda nga bukun mayad ang nagaambal malain kontra sa Dios.

2

Parti sa Pagsimba

1 Karon, ona sa tanan, nagapangabay ako kanindo

nga ipangamoyo nindo ang tanan nga mga tao. Daraun nindo sa Dios indong mga pangabay para kananda nga may pagpasalamat.

2 Ipangamoyo nindo ang mga ari kag ang tanan nga may mataas nga katungdanan sa gobyirno agud nga maging mataway atun pagpangaboi kag libri kita sa pagsonod sa Dios sa osto nga pagginawi.

3 Mayad dia nga imoon kag malilipay ang Dios nga atun Manlolowas.

4 Ay gosto na nga ang tanan nga tao malowas kag makaulam ang kamatoodan.

5 Ay may sangka Dios lang kag may sangka manog-patunga sa Dios kag sa mga tao. Dia ara iba kondi ang tao nga si Cristo Jesus.

6 Tana ang nagtaw anang kaboi agud toboson ang tanan nga mga tao. Maman dia ang nagapamatood nga gosto ang Dios nga lowasun ang tanan nga mga tao, kag dia ginpakita na sa oras nga anang gintaning.

7 Gani ginpadara na ako bilang apostol kag manogtodlo sa mga bukun Judio, agud iwali ko ang parti sa pagtoo kag kamatoodan. Nagasogid ako ang minatood kanindo. Ara ako gid tana nagabotig.

8 Gosto ko andan nga ang mga lalaki sa bisan diin nga logar magpangamoyo nga nagaalsa andang mga alima nga may limpyo nga tagiposoon kag ara gid kasilag okon pagsoromaran sa bisan kino.

9 Kon parti sa mga babai, gosto ko nga maglambong sanda ang osto kag bukun maraway kon sulungun. Dapat kon nagapasadya sanda bukun nga sa pag-pangopior nga nagasorobra run, okon sa paggamit ang mga alaas nga bolawan okon pirlas, okon sa pagsoksok ang maralun gid nga mga lambong,

10 kondi paagi sa mayad nga mga inimoan nga bagay makita sa mga babai nga nagakoon nga sanda nagatoo sa Dios.

11 Kag kon may nagatodlo, ang mga babai dapat magpamati lang kag magpaubus.

12 Ara ako nagatogot sa mga babai nga magtodlo okon magdomara sa mga lalaki. Kinanglan magipus sanda lang.

13 Ay ona nga ginimo si Adan kag bago si Eva.

14 Kag bukun si Adan ang ginloko ni Satanas, kondi ang babai nga si Eva, kag maman dayon ang naglapas anang sogo ang Dios.

15 Piro ang mga babai malowas sa silot nga paraaboton paagi sa andang pagpaminata, kon sanda magpadayon sa pagtoo, sa pagigogma, sa pagkadiosnon, kag sa osto nga pagginawi.

3

Ang mga Manogdomara sa Simbaan

1 Matood manda ang
ginakoon nga kon may
dian nga naliag nga mag-
ing manogdomara sa mga
tomoloo sa Dios, mayad
nga katungdanan anang
ginaandum.
2 Kinanglan ang manog-
domara sa mga tomoloo
lalaki nga ara kasawayan,
saka bilog lang anang
asawa, antigo magpugung
anang kaogalingun, may
mayad nga disposisyon,
taraodon, mainamomaun sa
nagadarayon sa anang balay,
kag mayad magtodlo.
3 Dapat bukun tana manog-
palingin kag bukun mapin-
tas, kondi malolo kag ara
nagapangaway. Kinanglan
bukun tana ra akug sa koarta.
4 Kon parti sa anang pan-
imalay, dapat mayad tana
magdomara, kag ginataod
kag ginatoman anang mga
bata.
5 Ay paiwan anang pagdo-
mara ang mga tomoloo kon
indi tana gani kaulam mag-
domara anang kaogalingun
nga pamilya?
6 Indi ra maimo nga tana
bago lang nga nagatoo, ay
basi kon magpabogal tana
kag kondinarun tana pario
kay Satanas.
7 Kinanglan ra nga gi-
nataod tana bisan ang mga
tao nga ara nagatoo sa Dios
agud indi tana mauyan kag
maolog sa anang siud ni
Satanas.

Ang mga Manogbolig sa Simbaan

8 Kon parti ra sa mga
manogbolig sa mga to-
moloo, dapat ginataod sanda,
masasarigan andang ambal,
bukun parainum, bukun
akug,
9 marigun andang pagtoo,
kag ara gid nagapangdoadoa
sa kamatoodan nga ginsogid
run ang Dios kanatun.
10 Dapat osisaun gid anay
andang ogali kag kon ara kas-
awayan nga makita kananda
bago sanda pasirbiun.
11 Andang asawa dapat gi-
nataod ra, kag ara nagaintra
sa kotso-kotso, kaulam mag-
pugung andang kaogalingun,
kag masarigan sa tanan nga
butang.
12 Dapat sakabilog lang
anang asawa ang mga
manogbolig sa mga tomoloo
kag mayad sanda ra magdo-
mara sa andang mga bata
kag sa andang bilog nga
panimalay.
13 Ang mga manogbolig
nga osto andang pagsirbi
ginataod ang mga tao kag ara
ginaadluki nga magambal
parti sa andang pagtoo kay
Cristo Jesus.

Ang Sangka Butang nga Makatiringala

14 Nagaplano ako nga ma-
gayan dian sa labing madali
agud magpakigkita kanimo.
Piro ginasolat ko pa ra gid
ang mga butang nga dia,
15 agud kon maatraso
ako, maulaman mo ron
kon paiwan magginawi
ang mga tomoloo sa Dios
bilang anang pamilya. Kita

nga mga tomoloo maman anang iglesia ang Dios nga boi nga anang ginasarigan nga magawid kag magapin ang kamatoodan sa mga nagakontra.

16 Ara doda nga makatiringala gid matood ang mga kamatoodan atun riliyon:

Tana nagpakita digi bilang tao,
Ang Ispirito Santo nagpamatood nga tana matarung,
Nakita tana ang mga angil,
Ginwali sa kalibotan,
Gintooan ang mga tao,
Kag gindara pabalik sa langit.

4

Ang Botigun nga mga Manogtodlo

1 Maatag anang koon ang Ispirito Santo nga sa oring mga adlaw ang iba magatalikod sa andang pagtoo sa Dios. Magapati sanda sa anang panodlo ang botigun kag malain nga mga ispirito.

2 Dia nga mga panodlo alin sa mga tao nga manloloko kag botigun, kag ara run konsinsya tungud nga kontrolado sanda run ni Satanas.

3 Ginatodlo nanda nga malain ang magpangasawa, kag may mga pagkaun pa nga andang ginabawal. Piro ang mga karaunun nga dia ginimo ang Dios agud kaunun nga may pagpasalamat ang mga nagatoo kag nakaulam gid ang kamatoodan.

4 Ang tanan nga ginimo ang Dios mayad. Gani ara butang nga dapat dilian kon ginabaton nga may pagpasalamat.

5 Tungud nga dan ginalimpyo paagi sa anang ambal ang Dios kag sa pangamoyo.

Ang Mayad nga Sorogoon ni Cristo Jesus

6 Kon ang mga butang nga dia itodlo mo sa atun mga kabogto dian, mabibilang kaw nga mayad gid nga sorogoon ni Cristo Jesus. Kag mintras nagatodlo kaw kananda ikaw mismo nagasagod ra imong kaogalingun paagi sa mga kamatoodan nga nagataw pagtoo, kag paagi sa matood nga panodlo nga imong ginasonod.

7 Piro likawi ang mga panodlo nga bukun alin sa Dios kag ginimo-imo lang gid ang mga tao. Anadun mo imong kaogalingun sa diosnon nga kaboi.

8 May polos ang pagirsisio ang lawas piro mas importanti pa gid kon anadun ta atun kaogalingun sa ispiritoanun nga mga butang, tungud nga kon toladia atun imoon, ang Dios may pangako nga may pakinabang kita sa atun kaboi dadi kag sa paraaboton.

9 Dia matood kag dapat patiun kag tooan gid.

10 Maman dia nga nagapanikasug kita kag nagaimorat gid nga magtodlo sa mga tao, tungud nga nagasarig kita sa Dios nga boi nga maman anang Manlolowas ang tanan nga mga

tao, kag labi run gid ang mga nagatoo.
11 Itodlo mo kag ipatoman mo ra ang mga butang nga dia.
12 Indi kaw magtaw logar nga ikayan kaw tungud nga bataun ka pa, kondi magimorat kaw nga maging alimbawa sa mga nagatoo kay Cristo: sa pagambal, pagogali, pagigogma, pagtoo, kag limpyo nga kaboi.
13 Mintras ara ako pa dian, gamita imong tyimpo sa pagbasa ang Kasolatan sa mga tao, sa pagwali, kag sa pagtodlo.
14 Indi mo ra pagpabayanan ang abilidad nga gintaw kanimo ang Ispirito Santo sono sa gintagna ang mga manogdomara sa simbaan pagtongtong nanda andang alima kanimo.
15 Imoon mo pirmi ang mga butang nga dia agud nga imong pagoswag makikita ang tanan.
16 Andaman mo imong kaogalingun nga kaboi pati imong ginatodlo. Padayonon mo imong pagimo dia agud malowas kaw pati ang mga nagaparamati kanimo.

5

Ang mga Risponsibilidad sa mga Nagatoo sa Dios

1 Indi mo pagambalan ang masakit ang mga malam nga lalaki kondi laygayan mo nga pario imong tatay. Kag ang mga bataun pa pario kanimo tratarun mo nga pario imong mga kabogto,
2 ang mga malam nga babai pario imong nanay, kag ang mga daraga tratarun mo nga pario imong kabogto nga dapat ara gid ambalun ang mga tao kanimo.
3 Taodon mo kag boligan ang mga balo nga ara run gid may ginasarigan.
4 Piro kon ang balo may mga bata okon mga apo, dia sanda ang dapat magasikaso kanana. Ay kon sanda diosnon matood, primiro nanda nga obligasyon ang pagbalus kag pagasikaso sa andang mga ginikanan kag mga olang. Ay dia nagataw kalipay sa Dios.
5 Ang babai nga balo nga ara run gid may ginasarigan nagasarig run lang gid sa Dios. Adlaw-gabi nagapangamoyo tana kag nagapangayo bolig sa Dios.
6 Piro ang balo nga babai nga nagapagosto sa kalibotanun nga pagpangalipay patay run sa panulung ang Dios bisan boi tana pa.
7 Ipatoman mo sa mga tomoloo ang mga butang nga dia agud indi sanda mapoyan.
8 Ang bisan sino nga tomoloo nga ara nagaasikaso sa anang paryinti, labi run gid sa anang pamilya, nagapakilala nga ara tana pagtoo, kag mas malain tana pa kaysa tao nga bukun tomoloo.
9 Dapat boligan nindo ang mga balo nga babai nga 60 ka toig andang idad paibabaw, ara nagpanginlalaki,

10 kilala nga mayad andang
mga inimoan, mayad andang
pagatipan sa andang mga
bata, mainamomaun sa
mga tao nga ara darayonan,
nagsirbi sa mga tomoloo,
nagbolig sa mga nalisudan,
kag matandus magimo ang
miski ano nga butang para sa
kaarayadan.

11 Piro ang mga balo nga
bataun pa indi nindo pagi-
gapil. Ay kon magabot an-
dang gosto nga magpaasawa
ruman, dan mapapabayanan
nanda run ang pagsirbi kay
Cristo.
12 Gani magakasala sanda,
tungud nga ibali ara nanda
andang pangako nga masirbi
run lang kay Cristo.

13 Loas dian magatamad
ang mga balo nga bataun pa
kag magasari lang ayan sa
mga kabalayan. Kag ang ma-
rimo pa gid tana, magasari
sanda kotso-kotso kag mag-
apasilabut sa iba, kag mag-
airistorian ang mga butang
nga indi dapat istorian.

14 Gani kon kanakun lang,
kon toladia ra lang ang
matabo, mas mayad pa nga
ang mga balo nga dia nga
bataun pa magoman run
lang paasawa, magpamata,
kag asikasoon andang pam-
ilya, agud nga ara ambalun
ang mga tao nga nagakontra
kanatun.
15 Nagakoon ako toladia
tungud nga may iba nga mga
balo nga nagparayu run gani
kag si Satanas run andang
ginasonod.
16 Kon may babai nga to-
moloo nga may mga pary-
inti nga balo, dapat tana run
lang ang magasikaso agud
indi run mabugatan ang sim-
baan sa pagsagod kananda.
Ta kondi makaasikaso ang
simbaan ang mga balo nga
ara run gid may ginasarigan.

17 Kon parti sa mga nagado-
mara nga mayad andang
pagdomara sa mga tomoloo,
dapat soildoan ang osto,
labi run gid kon sanda
nagapangabudlay sa pagwali
kag pagtodlo.
18 Ay makon ang Kasolatan,
“Indi mo pagbosalan ang
baka mintras ginagamit sa
paglinas,” agud makakaun
ra. Kag makon pa, “Ang
manogobra dapat tawan
anang sool.”

19 Indi pagsapaka ang
mga bintang kontra sa mga
manogdomara, loas kon may
darwa okon tatlo ka tistigo
nga nagapamatood.

20 Piro sabdunga sa ato-
bangan ang mga tomoloo
ang mga tao nga nagasari
pakasala agud adlukan ang
iba nga magimo ang sala.

21 Sa atobangan ang Dios
kag ni Cristo Jesus kag anang
mga angil ginabilin ko gid
kanimo nga tomanun mo gid
ang mga sogo nga dia nga
ara kaw may ginapaboran.
Kinanglan gid nga sa tanan
imong ginaimo parario
imong pagtratar sa tanan.

22 Indi kaw magbasta-
basta tongtong imong alima
sa bisan kino para magtaw
awtoridad nga magdomara

sa mga tomoloo, kondi magandam kaw nga indi kaw maomid sa anang mga sala ang iba. Dapat ara isaway kanimo sa mga butang nga dia.

23 Tungud nga pirmi kaw lang nga nagamasakit, loas sa tobig, maginum kaw ra maistan nga bino para sa imong tian.

24 May mga tao nga bisan ara sanda pa masintinsyai naulaman run nga lagi andang sala. Piro ang iba tana sa ori run lang maulaman.

25 Toladan ra ang natatabo kon mayad atun ginaimo. May mga ginaimo kita nga mayad nga naulaman nga lagi, kag may dian ra nga indi nga lagi maulaman piro sa ori mauulaman ra gid.

6

1 Kon parti sa mga tomoloo nga oripun, dapat taodon nanda andang mga agalun, agud nga ara may magpakalain sa Dios kag sa atun mga panodlo.

2 Kag kon andang agalun tomoloo ra, indi dapat nga pabasta-basta run lang andang pagtaod tungud nga magkabogto sanda run kay Cristo. Ang dapat tana gani magsirbi sanda run gid ang osto tungud nga ang mga nagapolos andang pinangabudlayan ara iba kondi ang mga tomoloo ra nga ginapalangga ang Dios.

Ang mga Panodlo nga Sala

Itodlo mo dia kananda kag konon mo sanda nga tomanun gid.

3 Kon may dian nga iba andang ginatodlo kaysa sa atun mga panodlo nga dia, kag ara nagakompormi sa osto nga mga panodlo nga alin sa atun Ginoong Jesu-Cristo kag sa mga panodlo parti sa pagsonod sa Dios,

4 dan nga tao asdakun piro ara may naulaman. Gosto na lang nga magpakigdiskosyon ang ara polos. Kag maman dan ang ginaalinan ang pagarakigan, pagaraway, pagirinsoltoan, malain nga mga pagsorospitsaan,

5 kag pagkinagolo. Dan toladan anang ogali ang mga tao nga rangga run andang isip kag ara run kaulam kon ano ang tama. Nagasarig sanda nga magamanggad sanda paagi sa andang riliyon.

6 Kon sa bagay, kon ang tao diosnon kag kontinto sa anang pagkabutang sobra tana pa sa manggaranun.

7 Ang matood tana, pagkabata kanatun digi sa kalibotan ara kita gid may gindara, kag kon kita mapatay ara kita ra gid daraun.

8 Gani, kon may pagkaun kita kag may inoglambong, dapat kontinto kita run.

9 Piro ang mga tao nga gosto magmanggaranun indi maimo nga indi maolog sa mga pagsolay. Nasisiud sanda sa mga ara polos kag malain nga mga andum nga maman ang nagarangga

kag nagadara kananda sa kalaglagan.

10 Ay kon koarta run gani atun palabiun, maman run dan anang alinan ang tanan nga klasi nga kalainan. Ang iba nga mga tao, sa sobra nga angad ang koarta, nagtalang run sa pagtoo kag bukun lang maistan nga konsimisyon andang ginaagian.

Mga Bilin

11 Piro ikaw bilang anang sorogoon ang Dios, likawan mo ang mga butang nga dan. Imoratan mo ang matarung kag diosnon nga kaboi. Tonan mo ang osto nga pagtoo kag pagigogma. Magmainantoson kaw sa tanan nga butang kag maging malolo sa imong kapario.

12 Pario sa manogdalagan sa karira, imoon mo gid imong masarangan tungud sa imong pagtoo sa Dios. Dan magabaton kaw ang kaboi nga ara kataposan, tungud nga sa kaboi nga dan gintawag kaw ang Dios datong ginsogid mo kag ginpamatood sa mga tao nga ikaw nagatoo ron.

13 Sa prisinsya ang Dios nga nagataw kaboi sa tanan kag sa prisinsya ni Cristo Jesus nga nagsogid ang kamatoodan kay Ponsio Pilato, dadi ginasogo ko ikaw:

14 tomana ang mga ginabilin kanimo kag sigoroon mo nga osto gid imong pagtoman kag ara kasawayan asta magabot atun Ginoong Jesu-Cristo.

15 Kon parti sa anang pagabot ni Jesu-Cristo, ang Dios nga makagagaum kag malipayun maman ang magapakita kanana kon magabot ron anang gintaning nga oras. Tana ang Ari nga labaw sa tanan nga mga ari kag Ginoo nga labaw sa tanan nga mga ginoo.

16 Tana lang ang ara kamatayun. Doto tana nagaoli sa masolaw nga sanag nga indi maparapitan. Ara gid tao nga nakakita kanana kag ara gid may makakita. Dayawon ta ang Dios nga makagagaum sa ara kataposan. Amin!

17 Kon parti sa mga manggaranun digi sa kalibotan, konon mo sanda nga indi sanda magpabogal okon magsarig sa andang manggad nga madali ra lang madora. Ang dapat tana ibutang nanda andang pagsarig sa Dios nga nagataw ang tanan nga mga butang agud maging malipayun kita.

18 Todloan mo sanda nga magimo mayad agud maging manggaranun sanda sa mayad nga inimoan. Todloan mo sanda ra nga maging mabinoligun kag maging maugan andang buut nga urayan ang iba sa andang pagkabutang.

19 Kon toladia andang imoon, nagatipon sanda ang manggad doto sa langit nga sigorado gid nga indi marangga, kag makabaton sanda pa ang matood gid tana nga kaboi.

20 Timoteo, tipigi ang
mga panodlo nga gintogyan
kanimo ang Dios. Likawi
ang mga sogidanun nga
indi gosto ang Dios pati ang
mga pagdiriskosyon parti sa
anang ginakoon ang iba nga
kaaram (piro ang matood
tana bukun).
21 Ang iba nagakoon nga
sanda kono may kaaram nga
toladato, piro tungud sa an-
dang “kaaram” nga dato nag-
talang sanda kag indi sanda
run kaulam ang osto nga pag-
too sa Dios.
Kabay pa nga kaloyan ka ra
gid ang Dios.

Anang Ikarwa nga Solat ni Pablo kay Timoteo

1 Ako si Pablo ang nagasolat dia. Apostol ako ni Cristo
Jesus sono sa anang kabubutun ang Dios. Ginpadara na
ako agud ibarita anang ginpangako ang Dios nga may
kaboi kita nga mababaton kon magtoo kita kay Jesu-
Cristo.
2 Nagapangomosta ako
kanimo, Timoteo, bilang
akun pinalangga nga bata
sa pagtoo. Kabay pa nga
kaloyan ka ra gid ang Dios
nga Amay kag ni Cristo Jesus
nga atun Ginoo nga mayad ra
imong kaimtangan.

Pagpasalamat sa Dios kag Pagpadumdum kay Timoteo

3 Ona sa tanan, nagapasala-
mat ako sa Dios tungud sa
imong pagtoo, kag adlaw
gabi pirmi ta kaw nga gina-
pangamoyo. Ang Dios nga
ginsirbian atun mga kaolang-
olangan maman ra akun
ginasirbian nga may limpyo
nga konsinsya.
4 Kon madumduman ko
imong mga pagpanangis
akun pagalin, ginapongaw
ako kanimo. Gosto ko nga
magkita kita ruman agud
malipay ako nga mayad.
5 Indi ko malipatan imong
sinsiro nga pagtoo, pario
anang pagtoo alin pa ang ona
imong lola nga si Loida kag
imong nanay nga si Eunice,
kag nasisigoro ko nga andang
pagtoo nga dato dian ra
kanimo.
6 Maman dan nga gosto
ko nga padumdumun kaw
nga magpatandus kaw sa
paggamit ang abilidad nga
gintaw kanimo ang Dios
pagkatapos nga tongtongan
ta kaw akun alima.
7 Tungud nga ang Dios ara
nagtaw kanatun anang Ispiri-
ito agud mauya kita nga ma-
gatobang sa atun isigkatao,
kondi anang Ispirito nga dato
maman ang nagapabaskug
kanatun, kag nagabolig nga
kita magigogma sa iba kag
magdisiplina atun kaogalin-
gun.

8 Gani indi kaw mauya nga
magsogid sa iba parti sa atun
Ginoo. Kag indi mo ako ra
ikauya nga napriso ako digi
tungud kanana, kondi ma-
girug ka ra sa mga pagantos
tungud sa pagpanodlo ang
Mayad nga Barita parti kay
Cristo, kag anang gaum ang
Dios magabolig kanimo.
9 Gintawag na kita kag
ginlowas agud maging ana.
Dia ara na pagimoa tungud
nga mayad atun mga ini-
moan, kondi tungud lang gid
sa anang kaogalingun nga
plano. Ara pa ang kalibotan
kita ginkaloyan na run nga
lagi paagi kay Cristo Jesus.
10 Piro dia dadi lang
ginpaayag kanatun pagabot
ni Cristo Jesus nga atun
Manlolowas. Gindora na
anang gaum ang kamatayun
kag ginpaayag na kanatun
paagi sa Mayad nga Barita

nga kita makaangkun run ang kaboi nga ara kataposan.

11 Kag ako ginimo ang Dios nga apostol kag manogtodlo agud ibarita ang Mayad nga dia nga Barita.

12 Maman dan ang kabangdanan kon basi toladia akun pagantos dadi. Piro ara ko ginakauyaan ang natabo nga dia kanakun tungud nga kilala ko si Cristo nga akun ginasarigan kag nasisigoro ko gid nga sarang tana makatipig anang ginintriga kanakun asta sa adlaw nga tana magbalik.

13 Ang matood nga panodlo nga imong natonan kanakun maman ra imong dapat itodlo, nga may pagtoo sa Dios kag may pagigogma sa imong kapario, tungud nga maman ra gid dia kon kita kay Cristo Jesus ron.

14 Paagi sa anang bolig ang Ispirito Santo nga nagaoli kanatun, tipigi ang mga mayad nga panodlo nga ginintriga kanimo agud indi malakutan ang sala nga mga panodlo.

15 Naulaman mo nga ako ginsikway ang aros tanan nga mga tomoloo sa probinsya ang Asia. Pati si Figelo kag si Hermogenes nagtalikod kanakun.

16 Piro kabay pa nga kaloyan ra gid ang Dios si Onesiforo kag anang pamilya tungud nga ginpabaskug na ako pirmi. Ara na ako ginakauyaan sa mga tao bisan ako priso.

17 Anang ginimo tana gani, pagabot na sa Roma, ginpangita na ako nga lagi asta nakita na ako.

18 Kag naulaman mo ra kon paiwan anang pagbolig kanakun ang doto ako pa sa Efeso. Kabay pa nga kaloyan tana ra gid ang Ginoo kon magabot ang adlaw nga ang mga tao sintinsyaan run ang Dios.

2

Ang Mayad nga Soldado ni Cristo Jesus

1 Ikaw Timoteo, nga midyo akun bata gid, gamita anang gaum ang Dios nga anang gintaw kanimo tungud nga ikaw kay Cristo Jesus ron.

2 Imong mga nabatian kanakun nga mga panodlo nga akun gintodlo sa kadoroan itodlo mo ra sa mga tao nga masarigan, nga makatodlo roman sa iba.

3 Magirug kaw sa mga pagantos bilang mayad nga soldado ni Cristo Jesus.

4 Indi kaw magpakalingat sa mga butang nga ara kalalabutun sa imong pagsirbi sa Ginoo. Pario ang soldado nga sa sirbisyo, ara tana run nagaintra sa iba pa nga mga pangita, kag ara tana ibang ginaintindi kondi ang magtoman sa mga sogo anang opisyal.

5 Tomanun mo gid anang mga sogo ang Ginoo, tungud nga miski gani ang manogdalagan indi makabuul primyo kon ara tana

nagasonod sa mga patakaran
sa karira.
6 Kag kon matandus
kaw, magabaton kaw balus
alin sa Ginoo. Pario
ang mangongoma nga
nagapangabudlay, kabay
tana maman ang ona nga
makapakinabang sa anang
patubas.
7 Isipun mo nga mayad
akun mga ginakoon nga dia
kanimo, kag boligan kaw gid
ang Ginoo agud maintindian
mo dan tanan.
8 Dumdumun mo ang
Mayad nga Barita nga akun
ginatodlo, "Si Jesu-Cristo nga
kaliwat ni David nabanaw."
9 Tungud sa akun pagwali
ang Mayad nga dia nga Barita
nagaantos ako. Ginakadi-
naan ako pa pario sa krimi-
nal. Piro anang ambal tana
ang Dios indi makadinaan.
10 Gani ginaagoanta ko
ang tanan para sa mga tao
nga ginpili ang Dios, agud
malowas sanda ra paagi kay
Cristo Jesus kag makaangkun
dayon ang masadya gid nga
kaboi nga ara kataposan.
11 Matood gid ang ginakoon
nga,
"Kon kita napatay kaiban
ni Cristo sa anang
kamatayun,
sigorado gid nga maboboi
kita ra kaiban na.
12 Kon magpadayon kita sa
pagagoanta ang mga
pagingabot,
sigorado gid nga magaari
kita ra kaiban na.
Piro kon ipanginwara ta
tana,
ipanginwara na kita ra.
13 Bisan kon indi kita masari-
gan,
tana tana masasarigan pa ra
gid,
tungud nga indi maimo nga
indi na pagtomanun
anang ginaambal."

Ang Mayad nga Manogsirbi sa Dios

14 Sa atobangan ang Dios
ipadumdum mo gid kananda
ang mga butang nga dia, kag
paandaman mo sanda nga
likawan nanda ang ara polos
nga mga pagdiriskosyon. Ara
sanda gid pakinabang sa to-
ladan kondi nagarangga pa
gani anang pagtoo ang mga
nagaparamati.
15 Imoa gid imong
masarangan agud malipay
ang Dios kanimo, nga pario
sa manogpangabudlay nga
ara gid nagakauya sa anang
mga ginaimo. Itodlo mo
ang osto anang ambal ang
Dios nga maman ang kam-
atoodan.
16 Likawi ang mga panodlo
nga ara polos kag bukun alin
sa Dios, tungud nga ang mga
tao nga naliag sa toladan na-
gaparayu lang sa Dios.
17 Kag andang mga pan-
odlo nga dan pario sa bala-
tian nga kansir nga nagara-
pta kag nagarangga ang bilog
nga lawas. Kabilang sa mga
tao nga nagatodlo toladan si
Himeneo kag si Fileto.
18 Nagparayu sanda sa
kamatoodan ay nagakoon
sanda nga atun pagkabanaw
natabo ron kag ara run
pagkabanaw sa paraaboton.

Kag dadi ginatoblag nanda pa anang pagtoo ang iba.

19 Piro bisan toladan, mabakud pa ra gid ang pondasyon nga ginpatindug ang Dios, tungud nga may nakasolat doto nga nagakoon, “Naulaman ang Ginoo kon sino-sino ang mga tao nga kanana.” Kag “Ang kada tao nga nagakoon nga tana sa Ginoo dapat gid nga magbaya sa bisan ano nga malain.”

20 Sa mga balay nga mabaraul may sari-sari nga mga garamitun. May mga ginimo sa bolawan, pilak, kaoy kag lapok. Ang mga garamitun nga ginimo sa bolawan kag pilak ginagamit sa mga pili nga mga okasyon, piro ang mga garamitun nga ginaimo sa kaoy kag lapok ginagamit lang sa pangadlaw-adlaw.

21 Ang bisan sino nga nagaparayu sa malain maman ang mabibilang sa mga garamitun nga maraalun nga ginpabulag para gamitun kag pakinabangan ang Ginoo, kag sarang na nga gamitun para sa kaarayadan sa bisan anong oras.

22 Gani likawan mo gid ang mga malain nga mga andum ang mga kabataan. Imong imoon tana, imoratan mo nga maging matarung imong kaboi, masarigan, maigogmaun, kag mayad imong pagpakigkaiban, kaiban ang mga tao nga nagapangayo bolig sa Ginoo nga may limpyo nga tagiposoon.

23 Likawi ang ara polos kag kinabos-kabos nga mga pagdiriskosyon tungud nga naulaman mo ra nga anang risolta dan ara iba kondi away.

24 Indi dapat magpakigaway anang sorogoon ang Ginoo, kondi dapat mabuut tana sa tanan, mayad magtodlo, kag ara nagadumut.

25 Kinanglan malolo tana sa anang pagtodlo sa mga nagakontra kanana, ay basi pa lang nga sa toladia nga paagi tawan sanda ang Dios kaigayonan nga maginulsul agud maulaman nanda ang kamatoodan.

26 Magasanag andang mga isip kag makakabolyaw sanda sa anang siud ni Satanas nga nagbiag kananda agud magsonod sa anang gosto.

3

Ang Kataposan nga mga Adlaw

1 Tandaan mo dia: maging malisud gid sa kataposan nga mga adlaw.

2 Tungud nga ang mga tao magaana-ana run lang, maging makikoarta, asdakun, bogalun, magaambal malain kontra sa andang kapario kag sa Dios, indi magpati sa ginikanan, ara kabaraslan kag bukun diosnon.

3 Loas dian ara sanda pasonaid sa andang kapario; andang malain nga buut indi gid maugpayan; magapangrangga sanda anang dungug ang iba; indi sanda makapugung andang kaogalingun,

mapintas, kag kontra sa
bisan ano nga mayad.
4 Maging traidor sanda,
daso-daso, kag magapa-
dayaw andang kaogalingun.
Mas palabiun nanda pa ang
mga kalipay nga ana ang
kalibotan kaysa Dios.
5 Magapakita-kita sanda
nga sanda diosnon piro
isikway nanda anang gaum
ang Dios. Likawi ang mga tao
nga toladan.
6 Ang iba kananda na-
gaimo paagi nga makasulud
sa mga balay agud lokoon
ang mga maroya nga mga
babai nga naboyo ron gid
sa pagpakasala kag oripun
run ang sari-sari nga mga
baratyagun nga malain.
7 Dia nga mga babai sigi
andang toon piro indi sanda
makaintindi ang kama-
toodan.
8 Ang mga lalaki nga naga-
todlo kananda ang sala nga
panodlo nagakontra sa kam-
atoodan pario anang pagkon-
tra nanday Janes kag Jam-
bres kay Moises dato anay.
Rangga andang isip, kag an-
dang ginakoon nga pagtoo
ara polos.
9 Piro indi sanda makapa-
dayon sa andang ginaimo
nga dan tungud nga makikita
ra gid ang tanan andang
kalokoan, pario sa natabo
kanday Janes kag Jambres.

Pamilin-bilin

10 Piro ikaw tana Timoteo,
naobsirbaan mo akun mga
panodlo, akun ogali, kag
akun katoyoan sa kaboi.
Naobsirbaan mo ra akun
pagtoo sa Dios, pagpasinsya
kag pagigogma sa atun ka-
pario, kag kon paiwan akun
pagantos ang mga kalisud.
11 Naulaman mo ang mga
natabo kanakun ang doto
ako sa Antioquia, sa Iconio,
kag sa Listra, kag kon paiwan
ko ginagoanta ang mga
pagingabot. Piro sa tanan
nga dan ginlowas ako ang
Ginoo.
12 Ang matood tana, ang
tanan nga gosto magkaboi
ang diosnon nga kaboi
bilang somolonod ni Cristo
Jesus magaagi gid sa mga
pagingabot.
13 Piro ang mga tao nga
malain kag nagapanloko ma-
galain kag magapanloko pa
gid, kag ginaloko sanda ra.
14 Piro ikaw tana mag-
padayon gid sa mga kama-
toodan nga imong natonan
kag ginapatian, tungud nga
naulaman mo ra kon sino-
sino ang nagtodlo kanimo.
15 Alin ang bata ka pa
naulaman mo ron ang Bal-
aan nga Kasolatan, kag dan
makataw kanimo kaaram
agud malowas kaw paagi sa
pagtoo kay Cristo Jesus.
16 Ang tanan nga parti ang
Kasolatan ginpasolat ang
Dios, kag napopolosan sa
pagtodlo ang kamatoodan,
sa pagsabdung ang sala, sa
pagtadlung ang sayup, kag sa
pagtodlo ang matarung nga
pagkaboi,
17 agud nga ang tao nga
nagasirbi sa Dios matod-
loan kon paiwan magimo
ang tanan nga klasi nga

kaarayadan.

4

1 Gani sa atobangan ang Dios kag ni Cristo Jesus may
bilin ako gid kanimo. Kabay
mabalik tana kag magaari,
kag magaukum sa tanan nga
mga tao, boi okon patay. Ma-
man dan nga ginabilinan ta
kaw
2 nga iwali mo anang
ambal ang Dios. Maging
maukud kaw sa pagsogid sa
mga tao sa bisan anong oras.
Kombinsira ang mga tao,
sabdunga sanda sa andang
ginaimo nga malain, kag
pariguna andang pagtoo
paagi sa mainantoson nga
pagtodlo.
3 Ay magaabot ang adlaw
nga ang mga tao indi run
magpamati sa matood nga
mga panodlo, kondi andang
gosto ron lang gid andang
sonodon. Magapangita
sanda ang mga manogtodlo
nga ara ibang itodlo kondi
ang mga butang lang gid nga
gosto nanda nga mabatian.
4 Indi sanda run magpa-
mati sa kamatoodan, kondi
sa mga panodlo lang nga
ginimo-imo ang mga tao.
5 Piro ikaw tana, andaman
mo imong kaogalingun sa
tanan nga oras. Agoantaun
mo ang tanan nga kalisud
nga nagaabot kanimo. Toma-
nun mo imong obligasyon bi-
lang manogwali ang Mayad
nga Barita. Kag imoon mo
ang tanan nga ginapaimo
ang Dios kanimo.
6 Kon parti kanakun,
nagabot ron ang tyimpo nga
akun kaboi ialad run, tungud
nga madali ako ron lang
magalin sa kalibotan nga dia.
7 Ginimo ko akun
masarangan sa pagdalagan
kag natapos ko ron akun
daralaganun. Gintipigan ko
akun pagtoo.
8 Kag dadi, tungud nga
nakita ang Ginoo nga akun
kaboi matarung, may itaw
tana nga primyo kanakun sa
adlaw nga tana magukum sa
tanan, kag anang pagukum
matarung. Bukun ako
lang anang gintiganan ang
primyo nga dia kondi ang
tanan nga nagaulat kag na-
gaandum sa anang pagbalik.

Mga Pirsonal nga Bilin

9 Imoratan mo gid nga
makaayan kaw digi kanakun
sa labing madali,
10 ay si Demas doto ron sa
Tesalonica. Ginbayaan na
ako tungud nga nawili tana
sa mga butang digi sa kali-
botan nga dia. Si Cresente
ara run da digi dadi ay nagpa-
Galacia tana, kag si Tito tana
doto sa Dalmacia.
11 Si Lucas lang gid akun
kaiban digi. Gani pagayan
mo digi daraun mo si Marcos
tungud nga mabaul anang
makakabolig kanakun sa
akun obra.
12 Ginpaayan ko ra si
Tiquico sa Efeso.
13 Kon magayan ka run
digi, daraun mo ra akun
panramig nga lambong nga
akun ginsala kanday Carpo
doto sa Troas. Daraun mo ra

akun mga libro, labi run gid akun mga papilis.

14 Masyado kalain anang mga ginimo kanakun ni Alejandro nga panday ang mital. Ang Ginoo magabalus kanana sa anang mga ginimo.
15 Magandam kaw kanana tungud nga kontra tana gid sa atun ginatodlo.

16 Sa akun primiro nga pagatobang sa osgado para magdipindi akun kaogalingun ara gid may nagbolig kanakun. Ginpabayanan nanda ako tanan. Kabay pa nga patawadun sanda ang Dios.
17 Piro bisan toladato ang natabo ara ako ra gid ginpabayani ang Ginoo. Gintawan na ako pa gani kabaskug agud isogid ko sa mga bukun Judio ang tanan parti sa Mayad nga Barita. Maman dan nga nalowas ako sa kamatayun.
18 Kag naulaman ko nga lowasun ako pa ra gid ang Ginoo sa tanan nga malain. Indi ako maiwan kondi madadara na ako gid sa anang ginarian sa langit. Dayawon tana pirmi asta sa ara kataposan. Amin!

Mga Pangomosta

19 Komosta run lang kay Prescila kag kay Aquila, kag sa anang pamilya ni Onesiforo.
20 Si Erasto nagpasala sa Corinto, kag si Trofimo ginsala ko doto sa Mileto ay nagmasakit tana.
21 Imoratan mo gid nga makaabot digi bago magtigdururus.

Ginakomosta kaw nanday Eubulo, Pudente, Lino, Claudio, kag ang tanan nga atun mga kabogto digi.
22 Kabay pa nga agobayan kaw pirmi ang Ginoo. Kag kabay pa nga kaloyan na kamo ra gid nga tanan.

Anang Solat ni Pablo kay Tito

1-4 Ako si Pablo nga sorogoon ang Dios kag apostol ni Jesu-Cristo. Tito, nagasolat ako kanimo bilang akun bata gid tungud nga nagatoo ka ra kay Cristo pario kanakun. Kabay pa nga kaloyan ka ra gid atun Dios nga Amay kag ni Cristo Jesus nga atun Manlolowas nga mayad ra imong kaimtangan. Ako ginpili ang Dios kag ginpadara na agud parigunun anang pagtoo anang mga pinili kag todloan sanda agud maintindian nanda ang kamatoodan parti sa pagsonod kanana. Kag maman dia ang nagataw kanatun paglaum nga kita may kaboi nga ara kataposan. Bago imoon ang kalibotan, nagpangako ron ang Dios nga tawan na kita ang kaboi nga ara kataposan, kag indi maimo nga magbotig ang Dios. Dadi maman run dia ang oras nga anang ginpili agud isaysay ang parti sa kaboi nga dato. Kag ako anang ginsarigan ang Dios nga atun Manlolowas agud magsogid sa mga tao kon ano dato.

Anang Irimoon ni Tito sa Creta

5 Ginsala ta kaw sa Creta agud taposon mo atun obra nga ara natapos kag agud makapili kaw ang mga manogdomara para sa mga tomoloo sa kada banwa.

6 Indi mo paglipatan akun bilin kanimo nga dapat piliun mo ang mga tao nga ara kasawayan, saka bilog lang andang asawa, kag kinanglan nga andang mga bata mga tomoloo ra nga indi mabangdanan nga bukun matinomanun okon nagapabasta-basta lang sa andang kaboi.

7 Ang nagadomara sa mga tomoloo maman ang ginasarigan sa anang obra ang Dios, gani kinanglan gid nga ara tana kasawayan, bukun bogalun, bukun madali masilag, ara nagapalingin, bukun parapakigaway, kag ara nagasulung sa koarta sa anang pagsirbi sa Dios.

8 Dapat mainamomaun tana, gosto magimo pirmi ang mayad, antigo magtimbang-timbang, matarung, diosnon, kag antigo magpugung anang kaogalingun.

9 Kinanglan ginauputan na nga mayad ang matood nga panodlo agud makatodlo tana ra sa iba ang osto kag makasabat sa mga tao nga nagakontra sa matood nga panodlo.

10 Nasambit ko dia tungud nga dorong mga tao nga indi magpamati sa matood nga mga panodlo, labi run gid ang mga tao nga nadara alin sa anang riliyon ang mga Judio. Ginadayaan nanda ang iba paagi sa andang ginatodlo nga ara polos.

11 Kinanglan tapnaun mo
gid andang ginaimo nga
dan, ay ginagolo nanda
ang mga pamilya paagi sa
andang mga panodlo nga
indi dapat itodlo, kag andang
katoyoan kauruya tungud
nga nagapangoarta sanda
lang.
12 May sangka taga-Creta
mismo nga isara ra sa andang
mga propita ang nagkoon,
makon na, "Ang mga taga-
Creta mga botigun kag
mga malain pario sa mga
mapintas nga mga sapat.
Mga tamad kag andang gosto
magkaun lang."
13 Tama anang ambal nga
dato, gani dapat ambalan mo
sanda ang masakit agud mag-
tadlung andang pagtoo,
14 kag agud indi sanda
run magsari sapak sa mga
ginimo-imo nga mga panodlo
ang mga Judio kag sa mga
sogo nga ginimo-imo ra lang
ang mga tao nga nagtalikod
sa kamatoodan.
15 Limpyo ang tanan nga
butang sa mga tao nga
limpyo andang isip, piro sa
mga tao nga marisna andang
isip kag ara pagtoo sa Dios,
para kananda ang tanan
marisna tungud nga marisna
gani andang konsinsya kag
isip.
16 Matood nagakoon sanda
nga kilala nanda ang Dios,
piro indi mo makita sa an-
dang mga inimoan. Kau-
rugut! Ang katurugas an-
dang olo! Gani indi sanda
poidi magimo ang bisan ano
nga mayad.

2

Ang Osto nga Panodlo

1 Piro ikaw Tito, kinanglan
itodlo mo ang sono sa osto
nga panodlo.
2 Konon mo ang mga
malam nga lalaki nga dapat
antigo sanda magpugung
andang kaogalingun. Dapat
mga tao sanda nga ginataod
ang iba, antigo magtimbang-
timbang, marigun andang
pagtoo sa Dios, maigogmaun
sa andang kapario, kag
mainantoson sa tanan nga
butang.
3 Kag ang mga malam
nga babai konon mo ra
nga dapat mayad andang
pagogali bilang mga babai
nga nagatoo sa Dios. Indi
sanda magkotso-kotso okon
magsari inum pirmi ang mga
karilingin nga irinumun.
Dapat magtodlo sanda ang
mayad,
4 agud ang mga bataun
nga mga babai makatoon
kon paiwan magigogma sa
andang asawa kag mga bata,
5 kag kon paiwan
magtimbang-timbang ang
tama. Dapat todloan nanda
ra dia nga mga babai kon
paiwan ang limpyo nga
kaboi, kag kon paiwan ang
pagasikaso sa balay, ang pag-
pakabuut kag ang pagtoman
sa andang asawa, agud ara
may makakoon nga malain
anang ambal ang Dios nga
atun ginatodlo.
6 Laygayan mo ra ang
mga bataun nga mga lalaki
nga dapat antigo sanda

magtimbang-timbang ang tama.
7 Dapat waran kaw kananda sa pagimo ang mayad sa tanan nga mga butang. Dapat sinsiro kaw kag siryoso sa imong pagtodlo.
8 Sigoroon mo nga imong mga ginaambal osto kag ara isaway, agud ang mga tao nga nagakontra kanatun mauya, ay ara sanda may maambal nga marimo kontra kanatun.
9 Laygayan mo ra ang mga oripun nga dapat magtoman sanda pirmi agud malilipay andang mga agalun. Indi sanda dapat magbatok okon magsari sabat.
10 Konon mo sanda ra nga indi magpanakaw sa andang agalun. Dapat tana, ipakita nanda nga sanda mayad kag masarigan, agud sa tanan andang mga ginaimo magakoon ang mga tao nga masadya gali atun mga panodlo parti sa Dios nga atun Manlolowas.
11 Ay ginpakita run ang Dios sa tanan nga klasi nga mga tao anang kalooy nga nagataw kalowasan.
12 Kag dan nga kalooy nagatodlo kanatun nga dapat isikway ta run ang pagkaboi nga bukun diosnon kag ang mga kalibotanun nga mga andum. Dapat magkaboi kita digi sa kalibotan nga dia nga may pagpugung sa atun mga baratyagun nga marimo. Kag dapat matarung kag diosnon atun ginaimo
13 mintras nagaulat kita ang malipayun nga Adlaw nga atun ginalauman nga ara iba kondi anang makatiringala nga pagabot ni Jesu-Cristo nga atun Manlolowas kag makagagaum nga Dios.
14 Nagtogot tana nga tana patayun para kanatun agud malibri kita sa atun mga sala, kag agud imoon na kita nga anang mga tao, nga limpyo kag gosto lang magimo ang mayad.
15 Itodlo mo kananda dia nga mga butang, kag gamita imong awtoridad mintras nagapabaskug kaw kag nagasaway sa mga nagapamati kanimo. Indi kaw magimo ang bisan ano nga maging kabangdanan nga ikayan kaw ang iba.

3

Ang Cristoanun nga Paggi-nawi
1 Padumdumun mo ang mga tomoloo nga magpasakup sa gobyirno kag sa mga opisyalis. Kinanglan tomanun nanda dia nga mga tao kag alisto pirmi sa pagimo ang bisan ano nga mayad.
2 Konon mo sanda nga indi magambal marimo kontra sa bisan kino okon magpangaway, kondi dapat mabuut sanda kag malolo pirmi sa tanan nga mga tao.
3 Ay ang ona, ara ta ra naulami ang kamatoodan parti sa Dios kag bukun kita matinomanun. Ginpatalang kita kag mga oripun kita

lang atun malain nga mga baratyagun kag sari-sari nga mga pagpangalipay. Nagari kanatun ang malain nga andum kag pagkainggit. Gindumutan kita ang iba kag kita nagdumut ra kananda.

4 Piro nagabot ang oras nga ginpakita ang Dios nga atun Manlolowas anang kaayad kag gogma kanatun.

5 Ginlowas na kita bukun tungud sa atun mga naimo nga mayad, kondi tungud sa anang kalooy kanatun. Kag ginimo na dia paagi sa Ispirito Santo nga nagogas kanatun kag nagtaw bago nga kaboi.

6 Ang Ispirito Santo gintaw kanatun ang Dios paagi kay Jesu-Cristo nga atun Manlolowas, kag anang pagtaw ang Dios kanatun ang Ispirito Santo ara limiti.

7 Ginkaloyan kita toladia ang Dios agud mapakamatarung na kita sa anang panulung, kag mabaton ta atun ginaandum nga kaboi nga ara kataposan.

8 Dia nga mga panodlo matood gid.

Gani gosto ko nga itodlo mo gid dia nga mga butang agud nga ang mga nagatoo sa Dios magimorat nga magimo ang mayad. Masadya dia kag may dara nga pakinabang sa mga tao.

9 Piro maglikaw kaw sa ara polos nga mga diskosyon, sa mga pagsoysoy kon sino-sino anang ginaalinan ang mga tao, sa mga pagsoromaran kag pagaraway parti sa Kasogoan. Dan nga mga butang ara gid polos ay ara kaw may mabuul dian.

10 Kon may tao dian nga maman ang ginaalinan ang mga pagkarampi-kampian, dapat paandaman mo. Piro pagkatapos ang ikarwa nga pagpaandam, kon indi pa gid magpati, indi nindo tana run pagpairugun kanindo.

11 Ay naulaman mo ron nga dan nga tao malain, tungud nga bisan naulaman na nga sala anang ginaimo sigi tana pa ra gid.

Mga Bilin

12 Paayanun ko dian kanimo si Artemas okon si Tiquico. Pagabot na dian, magayan kaw nga lagi sa Nicopolis kag magpakigkita kanakun tungud nga nadisisyonan ko ron nga doto ako matinir sa tigraramig.

13 Boligan mo ang abogado nga si Zenas kag si Apolos kon magpanaw sanda run. Sigoroon mo nga indi sanda pagkolangun sa andang mga kinanglanun.

14 Todloi atun mga kabogto dian nga magimorat nga magobra ang mayad agud indi sanda pagkolangun sa andang mga kinanglanun. Sa toladia indi sanda magkaboi nga ara polos.

15 Akun mga kaiban digi nagapangomosta ra kanimo. Ipaabot mo ra amun mga pagpangomosta sa atun kapario nga mga tomoloo dian nga nagaigogma kanamun.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid nga tanan ang Dios.

Anang Solat ni Pablo kay Filemon

1 Ako si Pablo ang naga-
solat dia mintras digi ako sa
prisoan. Ako napriso tungud
kay Cristo Jesus. Kaiban ko
sa pagsolat dia si Timoteo
nga atun kabogto kay Cristo.
Filemon, kami nagasolat
kanimo, bilang pinalangga
namun nga kabogto kay
Cristo kag kapario nga
manogpangabudlay para
kanana.
2 Ang solat nga dia para
ra sa atun kabogto nga si
Apia, kag kay Arquipo nga
pario ra kanamun nga naga-
batok sa mga nagakontra
sa kamatoodan, kag para
ra sa tanan nga nagatiripon
dian sa imong balay agud
magsimba sa Dios.
3 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid ang Dios nga
atun Tatay kag ni Ginoong
Jesu-Cristo nga mayad ra in-
dong kaimtangan.

Anang Gogma kag anang Pagtoo ni Filemon

4 Pirmi ako nga naga-
pasalamat sa Dios kada
magpangamoyo ako para
kanimo,
5 tungud nga nakabarita
ako nga marigun imong
pagtoo kay Ginoong Jesus
kag mapinalanggaun kaw
sa imong kapario nga mga
tomoloo.
6 Ginapangamoyo ko nga
kabay pa nga sa padayon
mo nga pagsogid parti sa
imong pagtoo, magadogang
pa gid imong naulaman parti
sa mayad nga mga butang
nga gintaw kanatun ni Cristo
tungud nga kita kanana run.
7 Pinalangga ko nga
kabogto kay Cristo, tungud
sa imong pagpamalangga sa
imong kapario nga tomoloo
nagbaskug sanda, gani nali-
pay ako nga mayad kag pati
ako nagbaskug ra.

Anang Pangabay ni Pablo

8 Dadi may ipangabay
ako kanimo. Naulaman ko
nga tungud sa awtoridad
nga gintaw kanakun ni
Cristo poidi ako magmandar
kanimo.
9 Piro tungud nga palangga
ta kaw, mapangabay ako ron
lang kanimo. Ako malam
run kag sa dadi ginapriso pa
tungud sa akun ginaimo para
kay Cristo Jesus.
10 Nagapangabay ako dadi
kanimo para kay Onisimo,
nga kon maimo patawadun
mo tana. Ginabilang ko tana
nga akun bata gid tungud
nga digi sa prisoan nadara ko
tana nga magtoo kay Cristo.
11 Ang ona ara mo tana
napolosi, piro dadi darwa
kita run ang makapolos
kanana.
12 Dadi ginapabalik ko dian
kanimo akun pinalangga nga
si Onisimo.
13 Gosto ko andan nga
digi tana run lang bilang
imong sali agud makabolig
tana kanakun mintras digi

ako pa sa prisoan tungud sa
akun pagwali ang Mayad nga
Barita.
14 Piro indi ko gosto nga
imoon dan nga ara kaw
paanogot agud indi ra mag-
goa nga ginrugus ko ikaw nga
magbolig kanakun, kondi
gosto ko nga kon magbolig
kaw gid man, mabolig kaw
ang tinagiposoon.

15 Sigoro ginbuut ang Dios
nga maparayu anay kanimo
si Onisimo agud nga pagbalik
na kanimo indi kamo ron gid
magbulagan asta kon sano.
16 Dadi bukun tana
oripun lang, kondi imong
pinalangga pa nga kabogto.
Palangga ko tana, piro mas
palangga mo tana pa gid
tungud nga dadi bukun tana
lang imong oripun kondi
imong kabogto ra sa Ginoo.

17 Gani, kon ako ginakabig
mo nga imong kapario nga
tomoloo, abi batona tana nga
daw ako imong ginabaton.
18 Kon tana nakaimo sala
kanimo, okon nakaotang
tana man, ako ang mabayad.
19 Ako gid mismo ang naga-
solat dia. Ako (si Pablo) ang
mabayad kon may otang tana
kanimo. Garing naulaman
mo ra nga ikaw may mabaul
ra nga otang kanakun tungud
nga kon bukun ako ara kaw
kaboi nga ara kataposan.
20 Gani Filemon, abi imoa
akun ginapangabay nga dia
kanimo tungud nga kita
pario ron nga nagatoo sa
Ginoo. Lipaya ako ra bilang
imong kabogto kay Cristo.
21 Mabaul akun pagsarig
nga imoon mo akun ginapan-
gayo, gani maman dia nga
nagasolat ako kanimo. Kag
nagapati ako nga sobra pa sa
akun ginapangabay nga dia
imong imoon para kanana.
22 May pangabay ako pa
gid kanimo. Kon maimo pri-
parari ako ra akun daray-
onan, ay nagasarig ako nga
paagi sa indong mga pang-
amoyo makaayan ako dian
kanindo.

Pagpangomosta

23 Akun kaiban nga si
Epafras nga napriso ra
tungud kay Cristo Jesus
nagapangomosta ra kanimo.
24 Nagapangomosta ra
akun mga kaiban nga mga
manogpangabudlay nga
sanday Marcos, Aristarco,
Demas, kag si Lucas.
25 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid nga tanan atun
Ginoong Jesu-Cristo.

Ang Solat sa Mga Taga-Hebreo

1 Ang ona doro nga bisis
nga ang Dios nagambal sa
atun mga kaolang-olangan sa
sari-sari nga paagi, paagi sa
mga propita.
2 Piro ang ori nga dia nga
mga adlaw, nagambal tana
kanatun paagi sa anang Bata
mismo. Paagi kanana gin-
imo ang Dios ang bilog nga
kalibotan kag tana ra anang
ginpili nga maging tagya ang
tanan nga mga butang.
3 Dian kanana mismo
makikita anang gaum ang
Dios nga nagalanyag, kag kon
ano ang Dios tana maman
da. Anang Bata nga dia
maman ra ang nagabuut sa
tanan nga mga butang sa
bilog nga kalibotan paagi
sa anang makagagaum nga
ambal. Pagkatapos nga
nalimpyoan na kita sa atun
mga sala, nagpongko tana
doto sa langit sa too ang
Makagagaum nga Dios.

Anang Bata ang Dios Mas Labaw Kaysa mga Angil

4 Gani mas gamanan anang
Bata ang Dios kag mas
mataas anang aran kaysa
mga angil.
5 Ay ara gid angil nga ginko-
nan ang Dios nga,
"Ikaw akun Bata,
Kag dadi ipakilala ko nga ako
imong Tatay."
Kag ara ra nagkoon ang Dios
parti sa bisan kino nga angil
nga,
"Ako maging anang Tatay,
kag tana maging akun Bata."
6 Kag datong papaayanun
run ang Dios anang bogtong
nga Bata digi sa kalibotan
nagkoon tana nga,
"Ang tanan nga mga angil
ang Dios dapat
magsimba kanana."
7 Kon parti sa mga angil, tola-
dia anang koon ang Dios,
"Ang mga angil akun mga
sorogoon lang, kag
poidi ko sanda nga
imoon nga pario sa
angin okon pario sa
kalayo nga nagad-
abdab kon gosto ko."
8 Piro kon parti tana sa anang
Bata, makon na,
"Imong ginarian, O Dios, ara
gid kataposan,
Kag matarung imong pagdo-
mara sa imong ginar-
ian.
9 Nalilipay kaw sa mga ini-
moan nga matarung,
Piro ginaugutan kaw sa
malain.
Gani ginpili kaw ang Dios,
nga imong Dios,
Kag gintawan kaw ang kali-
pay nga labaw kaysa
imong mga kaiban."
10 Kag makon na pa sa anang
Bata,
"Ikaw, Ginoo, maman ang
nagimo ang kalibotan
ang ona pa gid,
Kag ang langit anang ini-
moan ra imong mga
alima.

11 Ang tanan nga dia maga-
karadora, piro ikaw tana ma-
gapadayon pa ra gid.
Tanan magagabok pario sa
lambong;
12 Kag pario ra sa lambong
lolonon mo kag ilisan
mo dayon.
Piro ikaw tana indi gid mago-
man,
Ay ara kaw pagkamalam kag
ara kamatayun."
13 Alin pa ang ona ara gid
angil nga ginkonan ang Dios
nga,
"Digi sa akun too pagpongko,
Asta mapasoko ko kanimo
imong mga kaaway."
14 Ta kabay ang mga angil
mga ispirito lang nga gina-
sogo ang Dios nga magbolig
sa mga tao nga magabaton
ang kalowasan.

2

1 Gani kinanglan ta gid nga
tipigan nga mayad ang mga
kamatoodan nga atun naba-
tian agud indi kita magta-
lang.
2 Isipa nindo bala; ang
Kasogoan nga ginpadara
paagi sa mga angil napam-
atodan gid, kag ang kada
isara nga nagsoway okon ara
nagsonod ginsilotan sono sa
anang ginimo nga sala.
3 Gani, indi kita ra gid
makalibri sa silot kon indi
ta pagsapakun dadi ang
kalowasan nga dia nga ara
run kapario. Ang Ginoo
mismo maman ang ona nga
nagbantala ang kalowasan
nga dia, kag ang mga tao nga
nakabati kanana nagapam-
atood ra kanatun nga dia
matood manda.
4 Kag ginpamatodan pa
gid ang Dios mismo paagi
sa mga katiringalaan kag
mga milagro kag sa sari-
sari nga mga abilidad nga
anang ginpanagtag sa mga
tao paagi sa Ispirito Santo
sono sa anang gosto.

Ang Kalowasan Nagabot
Paagi kay Cristo

5 Karon, parti sa paraaboton
nga kalibotan, bukun ang
mga angil anang ibutang ang
Dios nga magadomara,
6 kondi ang tao. Ay toladia
ang nakasolat sa Kasolatan,
"O Dios, ano gid bala ang tao
nga basi indi mo gid
paglipatan?
Total tao ra lang, basi ginad-
umdum mo tana gid?
7 Ginimo mo tana nga
manaba-naba lang sa
mga angil,
Piro dia ara lang boay tungud
nga pagkatapos gin-
padunguggan mo tana
bilang ari.
8 Kag ginimo mo tana nga
manogdomara sa
tanan nga mga bu-
tang."
Nagakoon doto nga ang tao
imoon ang Dios nga "manog-
domara sa tanan nga mga bu-
tang," kag dia nagakaologan
nga magaabot ang adlaw nga
ara gid mga butang nga indi
ipasakup sa tao. Garing sa
dadi naulaman ta nga bukun
pa kontrolado ang tao ang
tanan nga butang.

9 Piro kon parti kay Jesus,
naulaman ta nga sa matagud
nga tyimpo ginimo tana ang
Dios nga mas manaba kaysa
mga angil agud paagi sa
kalooy ang Dios mapatay
tana para sa tanan nga mga
tao, kag dadi ginpadungugan
tana run bilang ari tungud
sa anang ginantos nga ka-
matayun.
10 Ang Dios ang nagimo ang
tanan nga butang, kag gin-
imo na para kanana. Gani
bagay ra gid nga tana mag-
togot nga si Jesus magan-
tos, agud ipakita nga si Je-
sus matarung, kag agud doro
nga mga tao anang maging
mga bata nga anang padun-
gugan. Ay si Jesus mismo ma-
man ang ginalinan andang
kalowasan.
11 Si Jesus ang naglimpyo
kanatun sa atun mga sala.
Dadi anang Amay maman
run da atun Amay. Maman
dan nga si Jesus ara nauya
magtawag kanatun nga
anang mga kabogto.
12 Toladia anang koon sa
Kasolatan,

"Ipakilala ta kaw sa akun
mga kabogto,
Kag magakanta ako ang
pagdayaw kanimo sa
tunga ang tanan nga
nagasirimba kanimo."

13 Kag makon na pa,

"Magasarig ako gid sa Dios."

Kag makon na pa gid,

"Dagi ako kaiban anang
mga bata ang Dios
nga anang gintaw
kanakun."

14 Kag tungud nga ang mga
bata nga dia ang Dios nga
anang ginakoon mga tao,
si Jesus mismo nagpakatao
ra agud ialad na anang
kaogalingun para kananda,
ay paagi sa anang kamatayun
mapirdi na si Satanas nga
maman anang ginaalinan
anang kamatayun ang tao.
15 Sa toladato ginlibri na
sanda nga naging oripun ang
kaadluk sa andang bilog nga
kaboi tungud nga naadlukan
sanda sa kamatayun.
16 Gani masanag nga
bukun ang mga angil anang
ginboligan ni Jesus, kondi
anang mga lai ni Abraham.
17 Maman dan nga ki-
nanglan gid nga si Jesus
maging tao nga pario gid sa
anang mga kabogto sa tanan
nga bagay, agud tana andang
maging pinakamataas nga
pari nga maloloyon kag
masasarigan nga makaalad
sa Dios para mapatawad ang
mga tao sa andang mga sala.
18 Tana mismo nakaagi ang
mga pagantos ang tana gin-
solay, gani sarang tana mak-
abolig sa mga tao nga ginaso-
lay.

3

*Si Jesus Labaw pa kay Moi-
ses*

1 Gani mga kabogto ko
sa pagtoo, kag kapario ko
nga mga tinawag ang Dios
nga maging kaiban na sa
langit, dumdumun nindo si
Jesus. Tana anang ginpadara
ang Dios agud maging atun
pinakamataas nga pari sa

atun pagtoo nga maman ang nagapatunga kanatun kag sa Dios.

2 Ginsonod na anang mga ginsogo ang Dios kanana, pario kay Moises nga nagsonod ra sa anang mga ginsogo ang Dios sa anang pagdomara anang pamilya ang Dios.

3 Piro si Jesus tana ginabilang ang Dios nga mas mataas pa kaysa kay Moises, tungud nga mas may dungug ang nagimo ang balay kaysa balay mismo.

4 Naulaman ta nga kon may balay, may nagpatindug; kag ang nagimo ang tanan nga butang ara iba kondi ang Dios.

5 Bilang anang sorogoon ang Dios, masarigan si Moises sa anang pagasikaso sa anang pamilya ang Dios. Kag ang mga butang nga anang ginimo naging anino ang mga butang nga magakaratabo sa paraaboton.

6 Piro si Cristo tana masarigan bilang Bata nga ginpiaran anang pamilya ang Dios. Kag kita anang pamilya ang Dios, kon nagapadayon kita nga matutum sa atun paglaum nga atun ginapabogal, nga may mayad kita nga paraaboton.

Ang Paway nga Ginakoon ang Dios

7 Gani pario anang koon ang Ispirito Santo,

“Kon mabatian nindo dadi
anang limug ang Dios,
8 Indi nindo pagpatugasun
indong tagiposoon
pario anang ginimo
indong mga kaolang-olangan ang ona,
tungud nga ang doto
sanda sa logar nga
ara ginaolii ang tao
ginkontra nanda kag
gintirawan ang Dios.
9 Ay makon ang Dios, ‘Bisan
nakita nanda akun
mga ginimo sa sulud
40 ka toig, gintirawan
nanda ako pa gid
kon asta sano akun
pagantos sa andang
ginaimo nga marimo.
10 Gani nasilag ako gid
kananda.
Kag makon ko nga pirmi
sanda nagatalang kag
indi sanda magsonod
sa akun ginatodlo
kananda.
11 Sa akun kasilag nag-
panompa ako nga indi
sanda gid makasulud
sa parawayan nga
akun gintigana para
kananda.’ ”

12 Mga kabogto ko kay Cristo, andaman nindo nga ara malain sa indong tagiposoon nga maman ang magaparoya indong pagtoo asta maparayu kamo sa Dios nga boi.

13 Indong imoon tana, magparadumduman kamo adlaw-adlaw mintras may tyimpo pa agud indi kamo mapatalang ang sala nga magapatugas indong tagiposoon.

14 Ay kita kaiban ni Cristo kon ginauputan ta nga mayad atun pagsarig kanana asta sa kataposan.

15 Kabay makon ang Kasolatan,
“Kon mabatian nindo dadi
anang limug ang Dios,
Indi nindo pagpatugasun in-
dong tagiposoon pario
anang ginimo indong
mga kaolang-olangan
ang ona ang nagkontra
sanda sa Dios.”
16 Sino ang mga tao nga dato nga nakabati sa anang limug ang Dios piro nagpasotil? Bukun bala ang tanan nga gindomaran ni Moises pagoa sa Egipto?
17 Kag sino anang ginkasilagan ang Dios sa sulud 40 ka toig? Bukun bala ang mga tao nga nagparakasala kag nagkarapatay doto sa logar nga ara ginaolii ang tao?
18 Kag sino anang gintomod ang Dios sa anang pagpanompa nga indi sanda gid makasulud sa parawayan nga anang gintigana para kananda? Bukun bala ang mga tao nga ara nagsonod kanana?
19 Gani masanag kanatun nga sanda ara kasulud tungud nga ara sanda nagpati sa Dios.

4

1 Piro bisan toladato ang natabo kananda, sigi pa ra gid anang pangako nga dato ang Dios nga kita sarang pa ra makasulud sa anang parawayan. Piro magandam kita ay basi kon may digi kanatun nga indi makasulud doto.
2 Ay nakabati kita ra pario kananda ang Mayad nga Barita. Piro ara nanda napolosi andang nabatian tungud nga ara sanda nagtoo.
3 Kita tana nga nagatoo maman ang makasulud sa anang parawayan. Piro ang ara nagatoo indi makasulud doto, ay makon ang Dios,

“Sa akun kasilag nag-
panompa ako nga indi
sanda gid makasulud
sa parawayan nga
akun ginatigana para
kananda.”

Ara dia nagakaologan nga ang parawayan ara pa napriparar, tungud nga ang matood tana may dian run nga ginpriparar alin pa anang pagimo ang kalibotan.
4 Kabay may nasambit sa Kasolatan parti sa ikapito nga adlaw, makon, “Kag sa ikapito nga adlaw nagpaway ang Dios sa tanan nga anang mga obra.”
5 Kag makon ra doto nga “Indi sanda gid makasulud sa parawayan nga akun gintigana para kananda.”
6 Masanag nga gintoyo ang Dios nga may makasulud sa parawayan nga dato, piro ang mga nakabati ang ona ang Mayad nga Barita ara kasulud doto tungud nga ara sanda nagsonod sa Dios.
7 Gani nagtaw pa gid kaigayonan ang Dios ay pagkalubas ang dorong tinoig nagambal tana paagi kay David; makon na, “Dadi”, pario ang nasambit kaina,

“Kon mabatian nindo dadi
anang limug ang Dios,

Indi nindo pagpatugasun indong tagiposoon.”

8 Ay kon ang mga tao nga dato ang ona nadara ni Josue sa parawayan, ara run andan nagambal ang Dios nga may ibang adlaw pa gid nga pasuludun na ang mga tao sa parawayan.

9 Gani may paway pa ra gid nga ginatigana para sa anang mga tao ang Dios, kag ang paway nga dia pario sa anang pagpaway ang Dios sa ikapito nga adlaw.

10 Ay ang bisan sino nga makasulud sa anang parawayan ang Dios magapaway run da sa anang mga obra, pario sa Dios nga nagpaway pagkatapos nga maimo na ang tanan.

11 Gani imoratan ta gid nga makasulud sa anang parawayan nga dato. Indi kita magwad sa mga tao ang ona nga ara nagsonod sa Dios, ay sabun indi kita ra makasulud.

12 Anang ambal ang Dios boi kag may gaum, kag mas matarum pa sa ispada nga dobli anang tarum. Dia nagadolot asta sa anang ulut ang kalag kag ispirito, kag sa anang ulut ang mga lutalutaan kag anang otok ang mga tolan. Ulam na ang mga butang nga ginaisip kag ginaandum ang mga tao.

13 Ara gid may makapantago sa Dios; nakikita na ang tanan kag lantad gid sa anang panulung, kag kanana kita magapanabat.

Si Jesus Atun Pinakamataas nga Pari

14 Gani parigunun ta atun pagtoo tungud nga may pinakamataas kita nga pari nga nagsulud run doto mismo sa langit. Kag dia ara iba kondi si Jesus, nga anang Bata ang Dios.

15 Atun pinakamataas nga dia nga pari nakaulam ra atun mga karoyaun, ay ang tanan nga mga pagsolay nga nagaabot kanatun naagian na ra, piro ara tana gid nagkasala.

16 Gani indi kita magpangalangan nga magparapit sa anang trono ang Dios nga maloloyon, ay doto ta mababaton ang kalooy kag bolig sa oras nga kinanglan ta.

5

1 Ang kada pinakamataas nga pari ginpili alin sa mga tao agud magsirbi sa Dios para kananda. Risponsibilidad nanda ang pagalad sa Dios ang mga sapat kag ang iba pa nga mga alad para sa mga sala.

2 Ang pinakamataas nga pari tao ra lang nga maroya pario kanatun. Gani may pasonaid tana sa mga tao nga nagakasala nga ara kaulam.

3 Kag tungud nga tana mismo nagakasala ra, kinanglan tana magalad ra para sa anang kaogalingun nga mga sala, kag bukun lang para sa anang mga sala ang mga tao.

4 May dungug bilang pinakamataas nga pari. Piro

ara may makapili anang kaogalingun para maging pinakamataas nga pari. Ay ang nagapili sa mga pinakamataas nga pari ara iba kondi ang Dios. Pario kay Aaron ang ona, ang Dios maman ang nagpili kanana.

5 Kag toladato ra ang kay Cristo, bukun tana ang nagpadungug anang kaogalingun nga maging pinakamataas nga pari, kondi ang Dios. Ay makon ang Dios kanana,

"Ikaw akun Bata, kag dadi
ipakilala ko nga ako
imong Tatay."

6 Kag may ginkoon tana ra sa ibang parti ang Kasolatan nga,

"Pario anang pagkapari ni
Melquisedec,
Imong pagkapari ara kata-
posan."

7 Ang digi pa si Jesus, nagpangamoyo tana kag nagpanangis gid nga mayad nga nagapakitloy sa Dios nga sarang makalowas kanana sa kamatayun. Kag tungud nga tana mapainubusun kag matinomanun ginsabat ang Dios anang pangamoyo.

8 Kag bisan tana anang Bata mismo ang Dios, natonan na ang osto nga pagsonod paagi sa mga pagantos nga anang naagian.

9 Pagkatapos nga naagian run ni Jesus ang tanan nga anang dapat agian, naging Manlolowas tana ang tanan nga nagatoman kanana, agud asta kon sano libri sanda run sa silot nga para sa andang mga sala.

10 Kag ginimo tana ang Dios nga pinakamataas nga pari pario sa anang pagkapari ni Melquisedec.

Pagpaandam Parti sa Pagtalikod sa Pagtoo

11 Doro pa andan amun inogsogid kanindo parti sa anang pagkapari ni Melquisedec kag ni Jesus, garing mabudlay ipaatag kanindo tungud nga mabudlay kamo paintindiun.

12 Dapat mga manogtodlo kamo ron dadi ay maboay kamo ron nga nagtoo, piro asta dadi kinanglan kamo pa ra gid nga todloan pario ang ona ang mga simpli nga mga kamatoodan alin sa anang ambal ang Dios. Pario kamo pa ra gid sa mga lapsag nga nagakinanglan ang gatas tungud nga indi kamo pa makakaun ang maturugas nga mga pagkaun.

13 Ang mga naboboi sa gatas mga lapsag pa nga ara kalibotan kon ano ang mayad kag malain.

14 Piro ang maturugas tana nga pagkaun para run sa mabaraul nga antigo ron kon ano ang mayad kag malain.

6

1 Gani tungud nga maboay run atun pagtoon sa mga primiro nga mga panodlo parti kay Cristo, kinanglan bayaan ta run dan kag magpadayon sa madaralum nga mga panodlo. Indi

ta run pagsari olit-olitun ang mga naona nga dato nga mga panodlo, pario ang mga panodlo parti sa paginulsul kag pagtalikod sa mga ginaimo nga ara polos kag parti sa pagtoo sa Dios,
2 ang mga panodlo parti sa bunyag, parti sa pagtongtong ang alima sa olo, sa pagbanaw ang mga patay, kag sa anang pagsintinsya ang Dios sa kada tao kon ano anang maging kaimtangan sa ara kataposan.
3 Atun imoon tana, kon itogot ang Dios, magpadayon kita sa pagtoon ang madaralum nga mga panodlo
4-6 agud indi kita magtalikod kanana. Ay kon ang tao magtalikod sa Dios, indi maimo nga mapainulsul tana kag mapabalik ruman sa Dios. Nasanagan run anang isip, nakasamit run ang bindisyon nga alin sa Dios, nakabaton ron ang Ispirito Santo, kag nakatiraw ron ang mga karayadan nga alin sa anang ambal ang Dios, kag nabatyagan na pa ang gaum nga ipapakita gid sa paraaboton nga mga adlaw. Pagkatapos kon magtalikod tana pa sa mga butang nga dia, indi run gid maimo nga mapainulsul tana kag mapabalik ruman sa Dios tungud nga pario sa ginalansang na ruman sa kros kag ginapakauyan anang Bata ang Dios.
7 Atun kaalimbawa pario sa logta nga ginabindisyonan ang Dios kon pagkatapos nga maoranan pirmi nagatorobo ang mga tanum nga napopolosan ang nagapangabudlay.
8 Piro kon ang nagatobo poros lang taladang kag ilamonon nga masiit, tay ara polos dato; gani sosompaun run lang ang Dios, kag sa ori sonogon.
9 Mga pinalangga, bisan toladia amun ginaambal kanindo, nasisigoro namun tana nga mayad indong kaimtangan kon parti sa indong kalowasan.
10 Matarung ang Dios, kag indi maimo nga lipatan na indong mayad nga inimoan kag indong gogma kanana nga indong ginpakita kag padayon nga ginapakita paagi sa indong pagbolig sa indong kapario nga mga tomoloo.
11 Gosto namun nga ang kada isara kanindo magpadayon nga magmaukud sa indong pagsarig sa anang ambal ang Dios asta sa anang pagabot ni Jesu-Cristo agud mabaton nindo indong ginaandum.
12 Indi kamo magtinamad, kondi wadun nindo ang mga tao nga paagi sa andang pagtoo kag pagkamainantoson nagabaton anang mga pangako ang Dios.

Matood gid anang Pangako ang Dios

13 Sulunga nindo bala si Abraham: ang magpangako ang Dios kanana ara ibang aran nga anang gingamit agud pamatodan na anang

pangako kondi anang aran ra mismo tungud nga ara run may maglabaw kanana.

14 Kag makon na, “Ginapangako ko nga bindisyonan ko ikaw nga mayad kag padoroon ko gid imong lai.”

15 Karon, si Abraham mainantoson nga nagulat lang gid, gani nabaton na anang ginpangako ang Dios.

16 Nagasompa ang tao sa anang aran ang Dios nga mas mataas kanana agud patiun tana kag ara run dorong sogidanun.

17 Toladan ra anang ginimo ang Dios ang ona sa mga tao nga anang ginpangakoan. Ginpakita na kananda paagi sa anang pagsompa nga tomanun na gid anang ginpangako.

18 Kag ang darwa nga dia ka butang, anang pangako kag anang sompa, indi gid magoman, ay indi maimo nga magbotig ang Dios. Gani kita nga nakadangup run kanana may marigun run gid nga pagsarig nga imoon na gid anang ginpangako kanatun.

19 Atun pagsarig nga dia maman atun pinakaangkla nga nagataw kasigoroan sa atun kaboi. Kag dia nga pagsarig nagaabot doto mismo sa pinakabalaan nga logar.

20 Si Jesus nagona run doto para kanatun. Tana maman atun ara kataposan nga pinakamataas nga pari pario sa anang pagkapari ni Melquisedec.

7

Ang Pari nga si Melquisedec

1 Si Melquisedec ari ang ona sa banwa ang Salem kag anang pari ang Dios nga makagagaum sa tanan. May bisis nga si Abraham nagpakigaway sa mga ari kag ginpamatay na sanda. Ang tana nagapaoli run ginsolang-solang tana ni Melquisedec kag ginbindisyonan na tana.

2 Pagkatapos gintaw ni Abraham kay Melquisedec anang ikanapolo sa tanan nga mga butang nga anang nabuul sa inaway. Anang kaologan ang aran nga Melquisedec “Ari ang Katarungan.” Kag tungud nga ari tana ang Salem anang gostong ambalun dato “Ari ang Kalinung,” ay anang gostong ambalun ang Salem kalinung.

3 Ara gid kasolatan nga nagakoon kon sino anang tatay kag anang nanay okon anang mga kaolang-olangan. Kag ara ra kasolatan nga nagasogid parti sa anang pagkabata kag kamatayun. Pario tana sa anang Bata ang Dios; anang pagkapari ara kataposan.

4 Gani nakita ta nga si Melquisedec gamanan nga tao. Ay mismo si Abraham nga nagpondar atun nasyon nagtaw kanana anang ikanapolo sa tanan nga anang nabuul sa inaway.

5 Kon parti sa mga pari nga Judio nga alin sa anang lai ni Levi, sono sa Kasogoan nga

ginbilin kananda ni Moises,
para kananda ang ikanapolo
nga parti anang pagkabutang
andang kapario nga mga Ju-
dio, bisan matood nga sanda
nga tanan parario nga anang
lai ni Abraham.
6 Piro si Melquisedec tana,
bisan bukun alin sa anang
lai ni Levi, gintawan ni
Abraham anang ikanapolo.
Kag si Melquisedec pa ang
nagbindisyon kay Abra-
ham, bisan pa gani nga si
Abraham maman anang
ginpangakoan ang Dios.
7 Kag naulaman ta nga ang
nagabindisyon mas mataas
kaysa ginabindisyonan.
8 Kon parti sa mga pari nga
lai ni Levi nga nagabaton ang
ikanapolo, mga tao sanda ra
lang nga may kamatayun.
Piro nagapamatood ang
Kasolatan nga si Melquisedec
tana nga gintawan ni Abra-
ham anang ikanapolo boi pa
ra gid.
9 Kag naulaman ta ra nga
mas mataas si Melquisedec
kananda tungud nga bisan si
Levi nga maman gid andang
ginalinan nagtaw ra anang
ikanapolo kay Melquisedec
paagi kay Abraham;
10 ay pagtaw ni Abra-
ham anang ikanapolo kay
Melquisedec si Levi ara pa
nabata, gani makokoon ta
nga si Levi doto pa sa anang
lawas ni Abraham.
11 Karon, naulaman ta nga
pagtaw ang Dios ang Kaso-
goan sa mga Judio, ginpili na
anang lai ni Levi nga maging
mga pari nga magaintindi
ang Kasogoan. Kon abi ang
mga tao poidi nga maging
matarung paagi sa anang
ginaimo ang mga pari, indi
run andan kinanglan ang
iba pa nga pari pario anang
pagkapari ni Melquisedec,
nga bukun pario anang
pagkapari ni Aaron.
12 Piro kon ilisan ang
pagkapari, kinanglan nga
ilisan ra ang Kasogoan.
13-14 Atun Ginoong Jesus
maman ang ginatomod nga
ginilis sa dati nga mga pari.
Ara tana nagalin sa anang
lai ni Levi kondi sa anang lai
ni Juda. Tana lang gid ang
naging pari nga alin sa anang
lai ni Juda. Ay pagambal
ni Moises kon sino-sino ang
maging mga pari, ara tana
gid may nasambit parti sa
anang tribo ni Juda.

May Sangka Pari nga
Pario ra kay Melquisedec

15 Gani masanag gid nga
ginilisan run ang mga pari
nga mga lai ni Levi kag ang
Kasogoan tungud nga may
iba run dadi nga pari nga
pario kay Melquisedec.
16 Ang ginbasian anang
pagkapari bukun nga tungud
sa lai nga sono sa Kasogoan
kondi naging pari tana
tungud nga makagagaum
tana, ay ara tana kamatayun.
17 Ay toladia anang koon
ang Kasolatan parti kanana,
“Ikaw pari asta sa ara kat-
aposan, pario anang pagka-
pari ni Melquisedec.”
18 Gani ang dati nga Kaso-
goan ginilisan run ang Dios

tungud nga ara polos kag indi
makabolig kanatun.
19 Ay indi maimo nga
mabilang kita nga matarung
sa panulung ang Dios paagi
sa atun pagsonod sa Ka-
sogoan. Maman dan nga
dadi gintawan kita ang mas
mayad kag masasarigan
nga paagi, kag paagi digi
makaparapit kita run sa Dios.

20 Ang bago nga dia
nga paagi mas mayad kag
masarigan tungud nga pag-
imo ang Dios sa anang mga
lai ni Levi nga maging mga
pari ara tana gid nagpangako
okon nagsompa.
21 Piro pagimo tana ang
Dios kay Jesus nga maging
pari may pangako tana nga
anang ginsompaan. Ay may
nakasolat sa Kasolatan nga
nagakoon,

"Ako ang Ginoo, nagapan-
gako ako kag naga-
sompa pa, nga ikaw
ginaimo ko nga pari
asta sa ara kataposan.
Kag indi gid magoman
akun isip."

22 Gani tungud sa anang pan-
gako nga dia ang Dios, paagi
kay Jesus nakakasigoro kita
nga ang bago nga dia nga
kasogtanan nga gintaw ang
Dios agud malowas kita mas
mayad kaysa dati.

23 Ang mga pari ang ona
doro, tungud nga kon map-
atay ang isara matulus ru-
man ang isara agud maka-
padayon andang obra bilang
mga pari.

24 Piro si Jesus tana ara run
kamatayun, maman dan nga
anang obra bilang pari ara
ginapasayloan sa iba.
25 Gani sarang na malowas
sa bisan ano nga oras ang
bisan sino nga tao nga mag-
parapit sa Dios paagi kanana.
Ay boi tana asta sa ara kat-
aposan agud magpakitloy sa
Dios para kananda.

26 Gani si Jesus maman gid
ang pinakamataas nga pari
nga atun kinanglan. Balaan
tana. Ara tana gid nagkasala
kag ara gid sayup sa anang
kaboi. Ginpabulag tana sa
mga tao nga makasasala kag
gindara sa ibabaw pa ang
mga langit.
27 Bukun tana pario ang
dati nga mga pari, tun-
gud nga tana tana indi
kinanglan nga magalad
adlaw-adlaw. Sanda dato
anay adlaw-adlaw gid nga
nagaalad, primiro para sa
andang kaogalingun nga
sala, pagkatapos maalad
sanda ruman para sa anang
mga sala ang mga tao. Piro
si Jesus tana kaisara lang gid
nagalad. Ginalad na anang
kaogalingun doto sa kros kag
ara run oman-oman.
28 Ang mga tao nga gin-
imo nga pinakamataas nga
pari sono sa Kasogoan ni
Moises mga tao ra lang nga
nagakasala. Piro sono sa
anang pangako ang Dios nga
anang ginambal pagkatapos
ang Kasogoan, anang Bata
mismo maman anang ginpili
nga maging pinakamataas
nga pari. Ay tana ara gid

nagkasala kag asta kon sano indi tana gid magkasala.

8

Si Jesus maman Atun pinakamataas nga pari

1 Sa amun mga ginsaysay, amun gostong ambalun maman dia: kita dadi may pinakamataas run nga pari nga nagapongko sa anang too anang trono ang Makagagaum nga Dios sa langit.
2 Nagasirbi tana doto mismo sa pinakabalaan nga logar bilang pinakamataas nga pari. Dato nga logar bukun run tao ang nagimo kondi ang Ginoo mismo.
3 Ang kada pinakamataas nga pari ginapili nga magalad sa Dios ang mga alad nga mga sapat kag iba pa nga mga alad. Gani atun pinakamataas nga pari dapat may ialad ra.
4 Kon tana digi pa sa logta, indi maimo nga maging pari tana, ay alin pa ang ona may mga pari run digi nga nagaalad sono sa Kasogoan.
5 Andang ginaimo nga dato nga mga pagalad midyo anino lang gid tungud nga nagawadwad sanda lang sa mga butang nga ginaimo doto sa langit. Naulaman ta dia tungud nga datong mapatindug run si Moises ang torda nga simbaan nagkoon ang Dios kanana, makon, "Kinanglan wadun mo ang akun ginpakita kanimo doto sa bokid."
6 Piro sa matood tana, anang obra ni Jesus bilang pinakamataas nga pari mas mayad kaysa anang obra ang mga pari nga dato. Ay ang bago nga kasogtanan dadi nga anang ginariglo agud batonon kita ang Dios mas mayad kon ikomparar sa naona nga kasogtanan. Tungud nga ang bago nga dia nga kasogtanan ginabasi sa mas mayad nga mga pangako ang Dios.
7 Kon ang ona nga dato nga kasogtanan ara kakolangan indi run andan kinanglan nga ilisan.
8 Piro nakita ang Dios anang kakolangan ang mga tao nga nagsonod sa ona nga dato nga kasogtanan. Gani nagkoon tana, makon,

"Magaabot ang adlaw nga
ako maimo ang bago
nga kasogtanan sa
mga taga-Israel kag sa
mga taga-Juda,
9 Kag ang bago nga dia nga
kasogtanan nga akun
imoon bukun run
pario ang ona nga
kasogtanan nga akun
gintaw sa andang
mga kaolang-olangan
datong ginaagobayan
ko sanda pagoa sa
Egipto.
Ara nanda pagsonoda ang
ona nga dato nga ka-
sogtanan nga gintaw
ko kananda,
Maman dato nga gin-
pabayanan ko sanda
run lang."
10 Makon pa gid ang Ginoo,
"Ang bago nga kasog-
tanan nga akun itaw

sa mga taga-Israel maman dia:
Sa paraaboton nga mga adlaw, ibutang ko akun mga sogo sa andang isip, kag isolat ko sa andang tagiposoon.
Ako andang magiging Dios,
kag sanda magiging akun mga tao.
11 Kon magabot ron ang adlaw nga dato, ara run may magkoon sa anang kasimanwa okon anang kabogto nga dapat kilalaun na ang Ginoo.
Tungud nga sa mga oras nga dato ang tanan, alin sa pinakakubus asta sa pinakabantog, magakilala kanakun.
12 Ay patawadun ko sanda sa andang mga naimo nga malain, kag indi ko ron pagdumdumun andang mga sala."
13 Kag tungud nga nagkoon ang Dios nga may bago ron nga kasogtanan, masanag nga ang ona nga kasogtanan ara run polos, kag ang bisan ano nga lagi run kag ara run ginagamita, madodora run lang.

9

Ang Pagsimba Digi sa Logta kag Doto sa Langit

1 Ang naona nga dato nga kasogtanan may mga soronodon parti sa pagsimba kag may simbaan nga ginimo ang mga tao.

2 Dato nga simbaan torda nga andang ginpatindug nga may darwa ka koarto. Ang ona nga koarto ginatawag nga Balaan nga Logar. Doto nagabutang ang solo, ang lamisa, kag ang mga tinapay nga ginaalad sa Dios.

3 Ang Ikarwa nga koarto nga sa loyo ang kortina maman ang ginatawag nga Pinakabalaan gid nga Logar.

4 Doto nagabutang ang altar nga bolawan nga ginasonogan ang insinso, kag anang kaban ang kasogtanan nga ginaklapan ra ang bolawan. Doto nagasulud ang tibod nga bolawan nga may sulud nga manna, kag anang baston ni Aaron nga nagpanaringsing, pati ang mga malapad nga bato nga ginsolatan anang kasogtanan ang Dios.

5 Doto sa ibabaw ang kaban may mga ginatawag nga kirobin nga nagapakilala nga doto ang Dios. Anang pakpak ang kirobin nagaumlad sa ibabaw ang logar nga ginapatawadan ang Dios anang mga sala ang mga tao. Garing sa dadi indi namun run dia makapasanag tanan kanindo.

6 Piro toladato anang itsora sa sulud ang torda nga andang ginasimbaan. Kag ang mga pari adlaw-adlaw andang sulud doto sa primiro nga koarto agud imoon andang katungdanan.

7 Piro sa Pinakabalaan gid tana nga Logar ang pinakamataas lang gid nga pari ang sarang makasulud kag sangka bisis lang gid sa kada

toig. Kag kon magsulud tana
doto nagadara tana gid ang
dogo nga inogalad sa Dios
para sa anang kaogalingun
nga mga sala kag sa mga sala
nga ginimo ang mga tao nga
ara nanda naulami.
8 Paagi sa andang mga gi-
naimo nga toladato ang ona,
ginatodlo kanatun ang Ispir-
ito Santo nga ang ordinario
nga mga tao indi gid maka-
sulud sa Pinakabalaan nga
Logar mintras nagatindug pa
ang dati nga simbaan nga
torda.
9 Ang simbaan nga dato
pinakaanino lang para sa
atun tyimpo nga dia dadi.
Tungud nga ang matood, ang
tanan nga ginadara doto pati
ang mga sapat nga ginaalad
sa Dios indi gid makalimpyo
anang konsinsya ang mga
nagasimba sa toladato nga
paagi.
10 Ang mga butang nga dato
nga andang ginaimo poros
lang parti sa mga karaunun
kag irinumun kag kon ano pa
nga mga sirimonya parti sa
pagpanlimpyo. Dato nga mga
rigolasyon nga para sa lawas
tugka lang gid sa oras nga ba-
goon ang Dios ang tanan.
11 Piro dadi tana digi run
si Cristo nga atun pinaka-
mataas nga pari sa bago nga
paagi nga mas mayad kaysa
dati. Nagsulud tana sa sim-
baan nga mas mayad kag ara
kakolangan. Bukun tao ang
nagimo kag ara digi sa kalib-
otan nga dia.
12 Kaisara lang gid nagalad
si Cristo sa Pinakabalaan nga
Logar kag ara run oman-
oman. Bukun dogo ang mga
kambing okon dogo ang mga
tinday nga baka anang dara
nga inogalad kondi anang
dogo mismo. Kag tungud
sa anang dogo nga dato
gintobos na kita agud asta
kon sano indi kita run gid
pagsilotan tungud sa atun
mga sala.
13 Sono sa Kasogoan, kon
ang tao marisnaan tungud
nga nagparapit tana sa patay
nga tao, kinanglan wisikan
tana anang dogo ang kamb-
ing kag toro nga baka kag
anang abo ang tinday nga
baka nga ginsonog agud mag-
ing limpyo tana.
14 Karon, kon dia manda
makalimpyo, mas labi run
gid nga makalimpyo anang
dogo ni Cristo. Ay paagi sa
Ispirito nga ara kataposan gi-
nalad ni Cristo sa Dios anang
kaogalingun bilang alad nga
ara gid kakolangan sa panu-
lung ang Dios. Anang dogo
maman ang nagalimpyo sa
atun mga tagiposoon kag isip
agud talikodan ta ang mga
butang nga atun ginaimo nga
ara polos kag sirbian ta run
ang Dios nga boi.
15 Gani si Cristo maman
ang manogpatunga kanatun
kag sa Dios sa bago nga ka-
sogtanan. Ay paagi sa anang
kamatayun gintobos na ang
mga tao nga nagsoway sa dati
nga kasogtanan. Maman dan
nga mababaton ron anang
mga tinawag ang Dios ang
mga butang nga anang gin-
pangako nga maging anda sa

ara kataposan.

16-17 Anang kaalimbawa
dia pario sa tao nga nag-
paimo tistaminto parti sa
anang ipapasobli kon patay
tana run. Mintras boi tana
pa bali ara ra lang dato nga
tistaminto, ay ang tistaminto
may ipikto lang kon mapam-
atodan nga patay tana run.

18 Maman dan nga bisan
ang ona nga kasogtanan
ginkinanglan ra ang dogo
para maparigun.

19 Ay pagtodlo ni Moises sa
mga tao ang tanan nga mga
toromanun sa Kasogoan,
nagbuul tana dayon anang
dogo ang mga tinday nga
baka kag mga kambing kag
ginlakutan na tobig. Pagkat-
apos ginwisikan na ang
ginsolatan ang Kasogoan kag
ang mga tao. Anang gingamit
nga pangwisik bolbol ang
karniro nga ginlugum sa
mapola kag gintagkus sa
anang sanga ang isopo.

20 Pagkatapos makon ni
Moises sa mga tao, "Ma-
man dia ang dogo nga
nagaparigun sa kasogtanan
nga gintaw ang Dios nga
ginapatoman kanindo."

21 Kag ginwisikan na ra ang
torda nga simbaan pati ang
tanan nga mga garamitun sa
pagsimba sa Dios.

22 Sono sa Kasogoan, aros
tanan nga mga gamit sa
pagsimba ginalimpyo paagi
sa dogo. Kag kon ara dogo
nga ginola bilang alad sa Dios
ara kapatawadan atun mga
sala.

23 Karon, ang mga butang
sa simbaan nga dato anang
anino ang mga butang nga
doto sa langit, gani kinanglan
nga limpyoan sa nasambit
nga paagi. Piro ang mga bu-
tang tana nga doto sa langit
nagakinanglan ang alad nga
mas mayad.

24 Ay si Cristo ara nag-
sulud sa Balaan nga Logar
nga ginimo ang tao nga
pinakakopia lang ang doto sa
langit kondi nagsulud tana
sa langit mismo. Kag dadi
doto nagapangatobang tana
sa Dios para kanatun.

25 Anang pinakamataas
nga pari ang mga Judio
nagasulud sa Pinakabalaan
nga Logar ang simbaan kada
toig nga nagadara anang
dogo ang mga sapat. Piro si
Cristo tana kaisara lang gid
nagsulud agud ialad anang
kaogalingun, kag indi run
kinanglan magoman-oman.

26 Tungud nga kon ki-
nanglan gid nga olit-olitun,
ta kondi kon kapira-pira tana
andan nagantos alin pa ang
pagimo ang kalibotan. Piro
kaisara tana lang nagayan
digi sa kalibotan nga dia agud
doraun atun mga sala paagi
sa anang pagalad anang
kaogalingun. Dia ginimo
na sa kataposan nga dia
nga mga adlaw, kag ara run
oman-oman.

27 Ang tao kaisara lang gid
mapatay, kag pagkatapos
ukuman tana run ang Dios.

28 Gani si Cristo kaisara ra
lang gid napatay bilang alad
agud mabuul anang mga sala
ang mga tao. Matood nga

mabalik tana ruman digi sa kalibotan, piro indi run para ialad ruman agud mabuul atun mga sala, kondi agud lowasun run gid ang mga tao nga nagaulat kanana.

10

1 Ang Kasogoan midyo sa anang anino lang gid ang mayad nga mga butang nga maabot paagi kay Cristo. Ang Kasogoan mismo indi makapamatarung sa mga tao nga nagaparapit sa Dios paagi sa mga alad nga ginaalad kada toig.

2 Ay kon napatawad sanda run paagi sa mga alad nga toladato, ara sanda run andan durumdumun pa parti sa andang mga sala, kag indi run kinanglan nga magalad pa gid.

3 Piro ang mga alad nga dato mismo ang nagapadumdum sa mga tao kada toig parti sa andang mga sala.

4 Tungud nga ang matood tana, anang dogo ang mga toro nga baka kag mga kamb-ing nga andang ginaalad indi gid makabuul andang mga sala.

5 Maman dan nga pagayan ni Cristo digi sa kalibotan nagkoon tana sa Dios, makon na,

“Indi mo gosto ang mga sapat
nga ginaalad kanimo,
kondi ginimoan mo
ako ang lawas nga
akun gamitun para
ialad.
6 Ay bukun kaw kontinto sa
mga sapat nga andang
ginasonog kag ginalad
sa altar para sa andang
mga sala.
7 Gani nagkoon ako kanimo,
Dagi ako agud tomanun
ko imong kabubu-
tun, sono sa nasolat
sa Kasolatan parti
kanakun.”

8 Primiro nagkoon si Cristo nga indi gosto ang Dios ang mga sapat nga ginapatay okon ang iba nga mga alad nga ginataw kanana, kag ara tana ra gosto sa mga pagsonog ang mga sapat sa altar okon sa andang pagalad para sa andang mga sala. Maman dia anang koon, bisan matood nga dia tanan nga mga alad ginaalad sono sa Kasogoan.

9 Pagkatapos nagkoon tana nga, “Dagi ako agud toma-nun ko imong kabubutun.” Gani paagi digi naulaman ta nga ginilisan run ang Dios ang dati nga mga pagalad kag anang alad ni Cristo maman anang ginilis.

10 Kag tungud nga gintoman ni Jesu-Cristo anang kabubu-tun ang Dios, ginlimpyoan na kita sa atun mga sala. Dia natabo paagi sa anang pagalad anang kaogalingun nga lawas, kag dato ara run oman-oman.

11 Ang mga pari dato anay adlaw-adlaw gid andang tin-dug doto sa simbaan nga na-gaalad sa Dios. Garing an-dang mga alad nga dato nga parario ra lang indi gid mak-abuul anang mga sala ang mga tao.

12 Piro si Cristo tana kaisara lang gid nagalad

para sa atun mga sala kag indi run gid kinanglan nga omanun pa asta kon sano. Pagkatapos, nagpongko tana sa anang too ang Dios.
13 Kag dadi doto tana run nagaulat asta sa oras nga pasokoon ang Dios kanana anang mga kaaway.
14 Ay tungud sa sangka pagalad na nga dato sa Dios, kita nga mga ginlimpyoan run sa sala ginimo na nga ara kakolangan, kag dia asta kon sano.
15 Ang Ispirito Santo mismo nagapamatood kanatun parti sa mga butang nga dia. Ay makon na,
16 "Makon ang Ginoo, 'Maman dia ang kasogtanan nga akun imoon kananda sa paraaboton nga mga adlaw.
Ibutang ko akun mga sogo sa andang mga tagiposoon, kag isolat ko sa andang mga unauna.' "
17 Kag makon na ra, "Indi ko ron gid pagdumdumun andang mga sala kag ang mga malain nga andang naimo."
18 Gani tungud nga atun mga sala napatawad run indi kinanglan nga magsari pa alad para sa atun mga sala.

Magparapit Kita sa Dios

19-20 Gani mga kabogto, tungud sa anang dogo ni Jesus nga anang ginola para kanatun, libri kita run nga magsulud sa Pinakabalaan nga Logar nga doto sa loyo ang kortina. Ay paagi sa anang pagalad anang lawas, ginabrian na para kanatun ang bago nga dalan agud makasulud kita sa Pinakabalaan nga dato nga Logar. Kag dia nga paagi maman ang nagataw kaboi nga ara kataposan.
21 Makagagaum atun pari nga dia nga nagadomara sa anang balay ang Dios.
22 Gani magparapit kita sa Dios nga may sinsiro nga tagiposoon kag pagtoo nga ara gid nagapangdoadoa. Ay naulaman ta nga limpyo ron atun tagiposoon sa malain paagi sa anang dogo ni Jesus, kag atun lawas naogasan run da sa limpyo nga tobig.
23 Magpakarigun kita sa atun paglaum kag indi kita magpangdoadoa, tungud nga ang Dios nga nagpangako masasarigan gid sa pagtoman anang mga ginpangako kanatun.
24 Kag imoratan ta nga mapokaw anang baratyagun ang kada isara nga igogmaun anang kapario kag magimo ang mayad.
25 Indi ta gid pagpabayanan atun pagtiripon pario anang ginaimo ang iba, kondi pabaskugun ta ang isara kag isara, kapin pa gid dadi nga nakikita ta nga madali run lang anang pagbalik ang Ginoo.
26 Piro kon pagkatapos nga kita nakakilala run ang kamatoodan kag magpadayon kita pa gid sa pagpakasala, tay ara run alad nga sarang

makaalad agud mapatawad atun mga sala.
27 Ang tao nga magimo toladato nagapaabot run lang ang kaaradluk nga pagukum kag mainit gid nga kalayo nga ginpriparar ang Dios para sa mga nagakontra kanana.
28 Kabay, ang ona, ang tao nga nagbali ara anang Kasogoan ni Moises ginpatay nga ara korokalooy kon may darwa ka tao nga makapamatood nga tana nagkasala matood.
29 Gani kon toladato sigorado gid nga mas grabi pa gid ang maging silot sa tao nga nagapakalain sa anang Bata ang Dios mismo kag nagabali ara sa anang dogo nga nagparigun anang pangako ang Diosang dogo nga maman ra ang naglimpyo kanana sa anang mga sala. Maging mas grabi matood ang imoon sa tao nga toladan ay ginainsolto na ra ang maloloyon nga Ispirito Santo.
30 Ay kilala ta ra ang Dios nga nagkoon nga, "Ako ang mabalus. Ako ang baala magsilot." Kag may nakasolat pa gid nga nagakoon, "Ang Ginoo magaukum sa anang mga tao!"
31 Kag makaaradluk gid kon ang Dios nga boi maman ang magsilot.
32 Dumduma nindo ang mga adlaw nga nakalubas ang kamo bago pa lang nasanagan. Doro nga mga kalisud kag pagtiraw indong naagian, piro ginantos nindo lang gid kag ara kamo ra nadaug.
33 Kon kaisan ginapakauyan kamo kag ginasakit sa atobangan mismo ang mga tao. Kag kon kaisan bisan bukun kamo ang ginapakauyan kag ginasakit nagaantos kamo pa ra gid tungud sa andang ginaimo sa indong mga kaiban, ay nalolooy kamo kananda.
34 Nalolooy kamo ra sa indong kapario nga mga tomoloo nga ginpriso. Kag bisan ginpangagaw kanindo indong mga pagkabutang ginantos nindo nga may kalipay tungud nga naulaman nindo nga may dian kamo pa gid nga mas mayad kag indi gid madora asta kon sano.
35 Gani ayaw nindo pagdoraa indong pagsarig sa Dios, ay may mabaul dia nga balus para kanindo.
36 Kinanglan maging mainantoson kamo agud maimo nindo anang kabubutun ang Dios kag mababaton nindo dayon anang ginpangako kanindo.
37 Tungud nga nagkoon ang Dios sa Kasolatan, makon,

"Indong ginapaabot madali
run lang gid magabot.
Indi tana run magpabayabaya.
38 Kag ang tao nga matarung
sa akun panulung
magakaboi paagi sa
anang pagtoo.
Piro kon magtalikod tana
kanakun indi ako
malipay kanana."

39 Piro kita tana bukun pario
sa mga tao nga nagatalikod
sa Dios kag madodora dayon,
kondi ugut atun pagtoo
kanana, gani malolowas kita.

11

Ang Pagtoo sa Dios

1 Kita may pagtoo kon ugut
atun pagsarig nga maba-
baton ta ang mga butang
nga atun ginalauman, kag
bisan ara ta pa nakita anang
mga ginpangako ang Dios,
nasisigoro ta nga mababaton
ta ra gid.
2 Tungud sa anang pagtoo
atun mga kaolang-olangan
gindayaw sanda ang Dios.
3 Tungud sa pagtoo, naula-
man ta nga ang kalibotan gin-
imo paagi sa anang pagam-
bal ang Dios. Gani ang mga
butang nga atun nakikita gin-
imo alin sa indi makita.
4 Tungud sa pagtoo sa
Dios, si Abel nagalad ang
alad nga mas mayad kaysa
kay Cain. Kag tungud sa
anang pagtoo ginbilang tana
ang Dios nga matarung sa
anang panulung, ay ginbaton
na anang alad nga dato.
Gani bisan patay run si Abel
may ginatodlo tana pa ra
gid kanatun paagi sa anang
pagtoo sa Dios.
5 Tungud sa pagtoo sa Dios,
si Enoc ara kaagi ang ka-
matayun kondi gindara tana
ang Dios doto sa isarang kin-
aboi. “Ara tana run nakita
digi sa logta tungud nga gin-
saylo tana ang Dios.” Kag
nagkoon ra ang Kasolatan
nga ginsaylo tana doto tun-
gud nga nalipay ang Dios sa
anang kaboi.
6 Ang tao nga ara pagtoo
sa Dios, miski magiwan,
indi gid makataw kalipay
sa Dios. Tungud nga ang
bisan sino nga nagaparapit
sa Dios kinanglan magtoo
nga may Dios, kag tana ang
nagataw balus sa mga tao
nga nagapangita kanana.
7 Tungud sa pagtoo sa
Dios, ginpati ni Noe anang
paandam ang Dios parti sa
mga magakaratabo bisan ara
na pa nakita. Gani nagimo
tana ang arka agud malowas
tana kag anang pamilya
pagabot ang gonaw. Kag
paagi sa anang pagtoo nga
dato ginukuman ang mga
tao sa kalibotan, piro tana
tana, tungud gani sa anang
pagtoo, ginbilang ang Dios
nga matarung.
8 Tungud sa pagtoo sa Dios,
si Abraham nagtoman anang
koon ang Dios nga magayan
tana sa logar nga ginpan-
gako kanana. Nagalin tana
sa anang logar nga ginaolian
bisan ara tana kaulam kon
diin ang logar nga ginpan-
gako kanana.
9 Kag bisan ang doto tana
run sa logar nga dato kag na-
gaoli tana lang sa mga torda
pario sa istrangiro, nagtoo
tana pa ra gid sa Dios nga
maging anda ang logar nga
dato. Bisan gani anang bata
nga si Isaac kag anang apo
nga si Jacob nga anang mga
kaiban sa anang pangako ang
Dios nagtorda ra lang doto.

10 Ang matood tana, ang siyodad nga anang ginapaabot ni Abraham ara iba kondi ang siyodad nga marigun gid, nga ginplano kag ginpatindug ang Dios mismo.

11 Tungud ra sa pagtoo sa Dios, nakapabata si Abraham bisan sobra tana run kamalam kag bisan bawas pa si Sara nga anang asawa, ay nagpati tana sa anang pangako ang Dios kanana nga magabata si Sara.

12 Gani alin kay Abraham, nga bawas run da, nagompisa ang lai nga pario mga bitoon sa langit kag baras sa baybay anang karaku tungud nga indi mabilang.

13 Dia tanan nga mga tao napatay nga nagatoo. Ara nanda nabaton anang ginpangako ang Dios nga boi sanda pa, piro ginasigoro nanda nga magaabot ra ang adlaw nga mababaton nanda gid andang ginapaabot. Ginako nanda nga sanda mga istrangiro lang kag bukun taga-digi sa kalibotan nga dia.

14 Ang mga tao nga nagaambal toladan nagapakilala lang nga sanda nagapangita ang banwa nga sarang nanda makoon nga anda gid.

15 Ara nanda run pagdumduma ang banwa nga andang ginalinan, tungud nga kon gindumdum nanda pa, may kaigayonan sanda pa nga makabalik doto.

16 Piro andang ginimo tana, ginpalabi nanda run gid ang banwa nga mas mayad, kag dia ara iba kondi ang banwa nga doto mismo sa langit. Gani ara nauya ang Dios nga tawagun nanda tana nga andang Dios, tungud nga ginpripararan na sanda ang siodad.

17-18 Tungud sa pagtoo, ginalad ni Abraham si Isaac ang tana gintirawan ang Dios nga ialad anang bogtong nga bata. Kag bisan si Isaac maman ang ginpangako nga alinan anang lai, alisto si Abraham nga ialad tana.

19 Ay nagapati tana nga kon si Isaac mapatay gid man banawon tana ra ang Dios. Gani sa parti ni Abraham ginbilang na si Isaac nga daw nabanaw run alin sa mga patay kag nakabalik kanana.

20 Tungud sa pagtoo sa Dios, ginbindisyonan ni Isaac anang mga bata nga si Jacob kag si Isaw para sa mayad nga paraaboton.

21 Tungud sa pagtoo sa Dios, datong mapapatay run si Jacob, ginbindisyonan na anang mga apo nga bata ni Jose. Kag nagsimba tana sa Dios nga nagaambuy sa anang baston.

22 Tungud sa pagtoo sa Dios, nagkoon si Jose ang tana madali run mapatay nga ang mga Israelita magaalin sa Egipto, kag nagbilin tana nga daraun nanda anang mga tolan kon sanda magpanaw ron.

23 Tungud sa pagtoo sa Dios, anang mga ginikanan ni Moises ara pagadluki nga kontraun anang sogo ang ari,

tungud nga pagkakita nanda nga masadya andang bata gintago nanda tana sa sulud tatlo ka bolan.

24 Kag tungud sa pagtoo sa Dios, ang si Moises may idad run, ara tana run nagpasogot nga tawagun tana pa nga bata ang prinsisa, nga anang bata ang ari ang Egipto.

25 Ginpalabi na pa ang pagantos kaiban anang mga tao ang Dios kaysa magpangalipay sa sala sa matagud lang nga tyimpo.

26 Ginkabig na nga mas doro anang pakinabang kon tana magantos ang mga kauruyan para kay Cristo kaysa maangkun na ang tanan nga manggad sa Egipto. Ay nagapaabot tana nga may balus tana nga mababaton.

27 Kag tungud sa anang pagtoo nagalin tana sa Egipto kag ara tana pagadluki nga masilag kanana ang ari. Bisan malisud anang naagian ginantos na kag ara tana gid nagbalik tungud nga midyo nakikita na ang Dios nga indi makita.

28 Tungud sa anang pagtoo ginompisaan na ang pagsilibrar ang ginatawag nga "Paglubas anang Angil ang Dios." Ginkonan na ang tanan nga Israelita nga wisikan anang dogo ang karniro andang mga poirtaan, agud nga kon magagi anang angil ang Dios nga magapamatay ang mga panganay, magalubas tana lang kag indi na pagigapil andang panganay.

29 Tungud sa pagtoo sa Dios, ang mga Israelita nakatabok sa Dagat nga Mapola nga nagapanaw sa mamara nga logta. Piro pagtabok ang mga taga-Egipto nga nagalagas kananda, sanda tana nagkaralumus.

30 Tungud sa pagtoo sa Dios, ang mga Israelita nagmartsa palibot sa siodad ang Jerico kada adlaw sa sulud ang sangka simana. Kag sa ikapito ka adlaw narompag anang padir ang Jerico.

31 Piro si Rahab tana nga nagabaligya anang dungug ara napatay kaiban sa mga taga-Jerico nga ara nagtoman sa Dios, ay tana nagtoo, kag pagabot doto kananda ang ona ang mga ispia nga ginsogo ni Josue ginasikaso na sanda sa anang balay.

32 Ta asta run lang digi akun isogid kanindo parti sa mga tao nga nagtoo sa Dios, tungud nga kokolangun kita sa tyimpo kon isaysay ko pa kanindo ang parti kanday Gideon, Barac, Samson, Jefte, David, Samuel kag sa mga propita ang ona.

33 Tungud sa andang pagtoo sa Dios ginpamirdi nanda ang mga ginarian, nagdomara sanda ang matarung, kag nabaton nanda anang mga ginpangako ang Dios kananda. Tungud sa andang pagtoo ara sanda pagiwana ang mga lion,

34 ara sanda napaso sa nagadabadaba nga kalayo, kag nakalibri sa kamatayun

sa ispada. Ang iba kananda masyado karoya piro gintawan kabaskug. Naging maisug sanda sa inaway kag napirdi nanda andang mga kakontra nga mga soldado ang ibang banwa.

35 May mga babai ra nga tungud sa andang pagtoo sa Dios, andang mga bata nga napatay naboi ruman. May mga ginsakit asta mapatay tungud nga ara sanda gid nagbaton ang kondisyon nga kon magtalikod sanda sa andang pagtoo makakalibri sanda. Ay naulaman nanda ra nga magaabot ang adlaw nga babanawon sanda ang Dios kag mababaton nanda ang mas mayad nga kaboi.

36 Ang iba kananda gin-intrimis kag ginanot, kag may dian ra nga ginpanggapos kag ginpriso.

37 Ang iba ginpasil ang bato asta mapatay, kag ang iba ginlagari asta maotod, kag ang iba pa gid ginpatay paagi sa ispada. Ang iba andang pinakalambong ara iba kondi anang panit run lang ang karniro kag kambing. Masyado sanda kalisud, kag giningabot kag ginpintasan ang mga tao.

38 Napiritan sanda nga magpantago sa mga logar nga ara tao, sa mga bokid, sa mga giub, kag sa mga boo sa logta. Piro sa matood tana, ang mga malain nga mga tao digi sa kalibotan bukun bagay magkaiban kananda.

39 Sanda nga tanan gina-dayaw tungud sa andang pagtoo. Piro ara nanda nabaton sa andang tyimpo anang ginpangako ang Dios kananda.

40 Ay may mas mayad nga plano ang Dios para kanatun, tungud nga gosto na nga kita makakaiban nanda kon tomanun na run anang ginpangako kananda.

12

1 Karon, kon parti kanatun, atun kaalimbawa pario sa nagadalagan sa karira nga ginapalibotan ang doro nga mga tao nga nagapamatood parti sa pagtoo sa Dios. Gani bayaan ta ang mga sala nga nagaawid nga mayad kanatun, ang tanan nga mga butang nga nagasablag kanatun sa atun pagdalagan. Padayonon ta gid atun pag-dalagan sa daralaganun asta sa kataposan.

2 Isintro ta atun panulung kay Jesus tungud nga atun pagtoo ginasandig kanana alin sa ompisa asta sa kataposan. Ginantos na ang paglansang sa kros kag ginbali ara na ang kauruyan nga dato, tungud nga ginaisip na ang kalipay nga nagaulat para kanana. Kag sa dadi doto tana run nagapongko sa too anang trono ang Dios.

3 Agud indi magroya kag indi madora indong pagtoo, isipun nindo pirmi si Jesus kon daw ano anang ginan-tos sa mga makasasala nga mga tao nga nagpangontra kanana.

4 Ang matood tana ara pa ra
may ginpatay kanindo tun-
gud sa indong pagkontra sa
sala.
5 Sigoro nalipatan nindo
anang laygay kanindo ang
Dios bilang anang mga bata.
Kabay makon na,
“Akun bata, magpamati kaw
kon ginatadlung kaw
ang Ginoo.
Kag kon ginasaway kaw indi
kaw magpakaroya.
6 Ay ginatadlung ang Ginoo
anang ginapalangga,
Kag ginaanot na ang tanan
nga ginabilang na nga
anang mga bata.”
7 Gani antosa nindo ang
mga kalisud nga nagaabot
kanindo dadi, ay dan bilang
pagtadlung kanindo ang
Dios tungud nga ginabilang
na kamo nga anang mga
bata. Kabay ara bata nga ara
ginadisiplinaa anang tatay.
8 Kon kamo ara gintad-
lunga ang Dios pario anang
naagian ang tanan nga anang
mga bata, tay bukun kamo
anang matood nga mga bata,
kondi mga bata sa loas.
9 Kabay ang bata kita pa
gindisiplina kita ra gani atun
tatay, kag gintaod ta sanda.
Ta kondi labi run gid gani
nga magpasakup kita sa atun
Tatay sa ispirito agud maboi
kita.
10 Anang pagdisiplina atun
tatay digi sa logta matagud
lang, kag sono ra lang sa
andang naisip kon ano ang
mayad para kanatun. Piro
ang Dios tana nagadisiplina
kanatun para gid sa atun
kaarayadan, agud maging
matarung kita pario kanana.
11 Mintras ginadisiplina
kita ara kita nalilipay,
kondi nagakasubu. Piro
pagkatapos ang disiplina
nagataway atun isip tungud
nga nagatadlung run da atun
pagogali.

*Mga Bilin kag mga Paan-
dam*

12 Gani pabaskuga nindo
indong pagsarig sa Dios kag
pariguna nindo indong pag-
too.
13 Magpadayon kamo sa
tadlung nga dalan agud
indi maiwan anang pagtoo
indong mga kaiban nga
maroya, kondi magabaskug
pa.
14 Imorati nindo ang
mayad nga rilasyon sa
tanan nga mga tao, kag
imorati nindo ra nga maging
matarung indong kaboi. Ay
kon bukun matarung indong
kaboi indi kamo makakita sa
Ginoo.
15 Magandam kamo ay basi
kon may dian kanindo nga
magtalikod sa anang kalooy
ang Dios. Magandam kamo
ra ay basi kon may dian
kanindo nga ginaalinan ang
golo, kag doro ang madalaig.
16 Magandam kamo nga
indi kamo magolid sa bukun
indong asawa, okon magwad
kay Esaw nga ginbali ara na
ang mga butang nga ispiri-
toanun. Ay anang pribilio
bilang panganay binaylo na
sa sangka karaunun.
17 Naulaman nindo ra
nga ang ori gani gosto na

maangkun ang bindisyon
para sa pagkapanganay piro
ara pagtawan. Ay indi na run
mabago anang ginimo bisan
ginpanangisan na pa.
18 Indong pagparapit sa
Dios bukun pario anang
pagparapit ang mga Israelita.
Sanda nagparapit sa bokid
nga nakikita nanda mismo,
sa Bokid ang Sinai nga may
nagadabdab nga kalayo,
makaaradluk nga dulum, kag
may mabaskug nga angin
nga nagauyup.
19 May nabatian sanda nga
trompita kag may nagaam-
bal pa. Kag pagkabati nanda
ang limug nga dato nagpak-
itloy sanda nga kon maimo
indi run magambal kananda.
20 Ay ginaadlukan sanda
nga mayad sa anang koon
nga, "Ang bisan sino, bisan
sapat, nga makaduut sa
bokid kinanglan pasilun ang
bato asta mapatay."
21 Masyado ka kaaradluk
andang nakita doto kag bisan
gani si Moises nagkoon nga
nagkulkug tana sa kaadluk.
22 Kanatun tana bukun
pario dato. Ay atun ginpara-
pitan ang matood nga Bokid
ang Sion, anang siodad ang
Dios nga boi, ang langitnun
nga Jerusalem, nga may
linibo nga mga angil.
23 Nagparapit kita sa mali-
payun nga pagtiripon ang
mga ginabilang nga mga
panganay ang Dios, nga
andang mga aran nakasolat
run doto sa langit. Nag-
parapit kita sa Dios nga
magaukum sa tanan. Doto
ra sa atun ginparapitan may
mga ispirito ang mga tao nga
ginpakamatarung ang Dios
kag ara run gid sala.
24 Naparapit kita kay Jesus
nga maman ang manog-
patunga ang bago nga ka-
sogtanan. Anang dogo nga
ginola nagapamatood nga
kita ginpatawad run sa atun
mga sala, kag mas mayad
dia kaysa anang ginpangayo
anang dogo ni Abel.

25 Gani magandam kamo
kag indi kamo magpabun-
gul sa anang ginaambal ang
Dios kanindo. Ang mga tao
ang ona nga ara nagpati sa
nagambal kananda digi sa
logta ara kalibri sa silot. Gani
paiwan atun pagkalibri sa
silot kon indi kita magpati sa
nagaambal nga alin pa sa lan-
git.
26 Ang ona ang logta
naguyug tungud sa anang
limug ang Dios. Piro dadi
nagpangako tana nga sa
paraaboton nga mga adlaw
uyugun na pa kaisara, kag
bukun lang logta kondi pati
run ang langit.
27 Ang "kaisara pa" na-
gakaologan nga doraun na
run ang tanan nga ginimo
nga sarang mauyug, kag ang
indi mauyug maman ang
mabibilin.

28 Gani magpasalamat kita
sa Dios tungud nga kita
tana kabilang run sa anang
ginarian nga indi mauyug.
Magsimba kita kanana sa
paagi nga anang naliagan,
nga may pagpasalamat, kag

kaiban ra ang pagtaod kag pagkaadluk kanana.
29 Ay kon magsilot atun Dios, midyo tana sa kalayo nga nagapamagtok.

13

Ang Pagsirbi nga Magataw Kalipay sa Dios

1 Magpadayon kamo nga magirigogmaan bilang magkarabogto kay Cristo.
2 Indi kamo malipat nga batonon ang mga taga-ibang logar sa indong balay. May mga tao ang ona nga nagimo dan, kag ara sanda kaulam nga dato gali andang mga bisita mga angil nga alin sa Dios.
3 Dumdumun nindo ra indong kapario nga mga tomoloo nga sa prisoan, kag batyagun nindo andang kaimtangan. Dumdumun nindo ra ang mga tomoloo nga ginapintasan, ay kamo bilang sangka lawas lang.
4 Ang kada isara dapat magdumdum nga ang pagasawa bukun orog-orog. Gani indi kamo magpanginbabai okon magpanginlalaki tungud nga sisilotan ang Dios ang mga nagaimo toladan nga nagaolid sa bukun andang asawa.
5 Andami nindo ang pagigogma sa koarta. Maging kontinto kamo sa mga butang nga dian kanindo, tungud nga nagkoon ang Dios, "Indi ko kamo gid pagbayaan, kag indi ko kamo gid pagpabayanan."
6 Gani pabaskugun ta atun kaogalingun nga nagakoon,
"Ang Ginoo ang nagabolig kanakun,
Gani indi ako pagadlukan.
Ano anang maimo ang tao kanakun?"
7 Dumduma nindo indong mga manogdomara nga nagtodlo kanindo anang ambal ang Dios. Isipa nindo kon paiwan sanda nagkaboi kag napatay nga nagatoo sa Dios, kag wada nindo andang pagtoo.
8 Si Jesu-Cristo ara gid nagaoman. Tana maman ra dato anay, dadi, kag asta kon sano.
9 Indi kamo magpadaradara sa iba-ibang klasi nga mga panodlo nga iba kaysa kamatoodan nga indong nabaton; kondi parigunun ta atun pagtoo paagi sa anang bolig ang Dios, kag bukun nga sa pagsonod ang mga soronodon parti sa mga pagkaun. Ang mga tao nga nagasonod sa mga soronodon nga dan ara gid may nabubuul nga pakinabang.
10 Kabay kita nga mga tomoloo may altar nga ginaaladan, kag ang mga Judio nga nagaalad doto sa andang simbaan indi poidi nga magkaun digi.
11 Ay anang dogo ang mga sapat nga ginagamit agud ialad para sa anang mga sala ang mga tao ginadara ang pinakamataas nga pari doto sa Pinakabalaan nga Logar, piro anang lawas tana ang ginalad nga dato nga mga sapat ginadara doto

sa goa ang banwa kag doto ginasonog. Kag indi nanda makaun dato.
12 Dan toladan ra gid ang natabo kay Jesus tungud nga doto tana ginpatay sa goa ang banwa, agud paagi sa anang dogo malimpyoan na ang mga tao sa andang mga sala.
13 Gani bayaan ta anang mga ginaimo ang mga Judio kag magayan kita doto kay Jesus sa goa ang banwa kag magirug sa anang mga pagantos nga kauruyan.
14 Tungud nga ara pirmaninti nga banwa digi sa kalibotan nga dia para kanatun nga mga tomoloo, kondi nagaulat-ulat kita tana ang pirmaninti nga banwa nga paraaboton.
15 Gani magalad kita pirmi ang mga pagdayaw sa Dios paagi kay Jesus nga atun pari. Maman dia ang mga alad nga nagaalin sa atun bibig kag nagakilala kon sino tana.
16 Indi kamo malipat nga magimo ang mayad kag magboroligan kamo pirmi, ay maman dia ang alad nga nagataw kalipay sa Dios.
17 Tomana nindo ang mga tomoloo nga nagadomara kanindo kag magpasakup kamo kananda, tungud nga dia sanda maman ang nagaasikaso sa indong ispiritoanun nga kaimtangan. Kag naulaman nanda ra nga magaabot ang adlaw nga sanda magapanabat sa Dios parti sa andang pagatipan kanindo. Kon tomanun nindo sanda malilipay sanda sa andang pagsirbi, piro kon indi, maging masubu sanda kag indi makabolig kanindo.
18 Ipangamoyo nindo kami pirmi, ay sigorado kami nga limpyo amun konsinsya tungud nga nagaimorat kami pirmi nga magimo ang mayad.
19 Labi run gid ipangamoyo nindo nga pabalikun ako ang Dios dian kanindo sa labing madali.

Pangamoyo

20 Kag ako nagapangamoyo ra sa Dios para kanindo, sa Dios nga nagataw kalinung. Tana ang nagbanaw kay Jesus, atun Ginoo, nga Makagagaum nga Manogbantay kanatun nga anang mga pinakakarniro, ay tungud sa anang dogo ginparigun na ang ara kataposan nga kasogtanan.
21 Kabay pa nga itaw na kanindo ang tanan nga indong mga kinanglanun agud maimo nindo anang kabubutun. Kabay pa nga paagi kay Jesu-Cristo imoon na kanatun kon ano anang gosto. Dayawon ta tana asta sa ara kataposan. Amin.

Kataposan nga mga Bilin

22 Mga kabogto, nagapangabay ako nga pamatian nindo akun mga ginalaygay, ay matagud ra lang akun solat nga dia kanindo.
23 Gosto ko ra nga indong maulaman nga atun kabogto nga si Timoteo ginpagoa run sa prisoan. Kon magabot

tana nga lagi, daraun ko tana
kon magayan ako dian.
24 Komosta run lang sa
indong mga manogdomara
dian kag sa tanan nga mga
tomoloo. Nagapangomosta
ra kanindo atun mga kabogto
nga taga-Italia.
25 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid nga tanan ang
Dios.

Anang Solat ni Santiago

1 Ako si Santiago nga
sorogoon ang Dios kag ni
Ginoong Jesu-Cristo. Naga-
pangamosta ako kanindo
tanan nga mga bata ang Dios
nga nagrarapta sa bilog nga
kalibotan.

Ang Pagtoo kag ang Kaaram

2 Mga kabogto kay Cristo,
magkalipay kamo kon mag-
abot ang sari-sari nga mga
pagtiraw sa indong pagtoo,
3 ay naulaman nindo nga
ang mga pagtiraw maman
ang nagapapagun kanindo
pagkatapos nga indong
malampasan.
4 Gani agoantaun nindo
lang gid ang tanan nga mga
kalisud agud nga makom-
plito anang katoyoan ang
Dios kanindo. Maging mayad
kamo sa anang panulung
kag ara run kakolangan
sa indong pagkaboi bilang
Kristiano.
5 Karon, kon may dian
kanindo nga kolang anang
kaaram, magpangayo sa
Dios, kag tawan tana. Ay ang
Dios nagataw nga ara awid-
awid kag ara aligotgot.
6 Piro kon kamo mag-
pangayo, dapat magsarig
kamo nga itaw na indong
ginapangayo kag indi kamo
gid magpangdoadoa. Ay ang
tao nga nagapangdoadoa,
pario tana sa daloyon nga sigi
lang anang panonot kon diin
uyupun ang angin.
7-8 Ang tao nga pario
dia, nga nagadarwa-darwa
anang isip kag ara kasig-
oroan sa anang ginaimo,
indi magunauna nga may
mababaton tana nga bisan
ano alin sa Ginoo.

Ang Kapobriun kag ang Pagkamanggaranun

9 Ang mga kabogto kay
Cristo nga pobri dapat
magkalipay sa anang pag-
pataas ang Dios kananda
bilang anang mga bata.
10 Kag ang mga manggara-
nun dapat ra magkalipay
bisan panabaun sanda,
tungud nga ang manggad
madodora pario sa mga
bolak ang ilamonon.
11 Ay nalalayung ang
ilamonon mintras nagataas
kag nagainit nga nagainit ang
adlaw, kag naoolog dayon
anang bolak kag nadodora
anang kasadya. Toladan ra
ang tao nga manggaranun,
mapapatay tana mintras
masaku sa anang mga gi-
naimo.

Ang Pagtiraw kag Pagsolay

12 Masoirti ang tao nga
nagaantos ang mga pagti-
raw kag nagapabilin nga
matutum, ay pagkatapos
nga anang malampasan,
makakabaton tana ang kaboi
nga ara kataposan nga
ginpangako ang Dios sa mga
nagaigogma kanana.
13 Kon may mga pagsolay
nga nagaabot kanatun, indi

kita magkoon nga ginasolay kita ang Dios. Tana indi masolay nga magimo ang malain, kag ara tana ra nagapangsolay bisan kino.
14 Ang tao nasosolay kon nagapadara tana kag nagapasiud sa anang malain nga andum.
15 Kag kon anang malain nga andum masonod, anang risolta dan sala; kag kon ang tao magpadayon sa pagpakasala, anang aboton kamatayun.
16 Gani mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo, indi kamo magisip nga ang Dios nagasolay sa mga tao.
17 Ay ang tanan nga mga butang nga mayad kag ara gid kakolangan nga atun nababaton nagaalin sa Dios, nga maman ang nagimo ang tanan nga mga butang sa langit nga nagataw kasanag digi sa kalibotan. Kag bisan dia nga mga butang nagaoman kag nagabaylo andang landong, ang Dios tana ara nagaoman, miski maistan.
18 Sono sa anang kabubutun, ginimo na kita nga anang mga bata paagi sa atun pagkilala ang kamatoodan, agud kita ang maging pinakaona sa tanan nga anang inimoan.

Ang Pagpamati kag Pagsonod

19 Mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo, tandaan nindo dia: dapat maging maabtik kita sa pagpamati, indi magdaso-daso sa pagambal kag indi magkasilag nga lagi.
20 Ay ang kasilag indi gid makabolig sa tao nga maging matarung sa anang panulung ang Dios.
21 Gani bayai nindo ang tanan nga marisna kag malain. Sonoda nindo nga may pagpaubus anang mga ambal ang Dios nga gintanum sa indong mga tagiposoon, nga maman ra ang makalowas kanindo.
22 Indi kamo magsari pamati lang sa anang mga panodlo, kondi dapat imoon nindo gid anang ginakoon kanindo, ay kon indi, ginaloko nindo lang indong kaogalingun.
23 Ay ang bisan sino nga nagapamati piro ara nagasonod sa anang nabatian nga mga panodlo ang Dios, pario lang sa tao nga nagpanalamin nga
24 pagkatapos nga anang nakita anang itsora, dayon tanang panaw kag ara na run madumdumi kon paiwan anang itsora.
25 Piro ang tao nga nagaosisa nga mayad sa matood nga kasogoan nga nagalibri sa mga tao, kag bukun nga nagapamati lang kag pagkatapos lipatan nga lagi, kondi nagapadayon gid sa pagsonod, dan nga tao bindisyonan ang Dios sa anang mga ginaimo.
26 Kon may tao nga nagaunauna nga tana riliyoso piro indi makapugung anang dila, anang pagkariliyoso nga dan

ara polos kag ginaloko na lang anang kaogalingun.
27 Ang mga tao tana nga ginakabig ang Dios nga Amay nga osto kag ara kasawayan toladia: nagabolig sanda sa mga ilo kag sa mga balo sa andang mga kalisud kag nagalikaw sanda sa tanan nga mga malain digi sa kalibotan nga dia.

2

Paandam sa mga Nagapasolabi
1 Mga kabogto, bilang mga tomoloo sa atun makagagaum nga Ginoong Jesu-Cristo, dapat ara kita pinilian sa atun pagtratar sa atun isigkatao.
2 Pario abi, may darwa ka tao nga magayan sa indong pagtiripon; ang isara manggaranun nga may mga bolawan nga mga singsing kag anang lambong maraalun, kag ang isara tana pobri nga gisi anang lambong.
3 Kon palabiun nindo ang tao nga nagalambong maraalun kag tawan nindo masadya nga porongkoan, piro ang pobri tana patindugun nindo lang, okon indi gani, papongkoon nindo lang sa salug,
4 tay may pinilian kamo kag marimo indong naisipan.
5 Pamati kamo mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo! Ginpili ang Dios ang mga pobri digi sa kalibotan agud magmanggaranun sanda sa pagtoo kag maging manonobli ang ginarian nga anang ginpangako sa mga nagaigogma kanana.
6 Piro indong ginaimo tana, ginapanaba nindo pa gid anang kaimtangan ang mga pobri, kag ang mga manggaranun tana ginapadungugan nindo gid. Bukun bala nga ang mga manggaranun maman ang nagapigus kag nagaakosar kanindo?
7 Bukun bala nga sanda maman ra ang nagaambal ang malain kontra sa taraodon nga aran ni Jesu-Cristo nga indong ginbaton?

8 Piro kon ginasonod nindo anang kasogoan ang Ari, nga nasolat sa Kasolatan nga nagakoon nga igogmaun nindo indong isigkatao pario sa indong kaogalingun, mayad indong ginaimo.
9-10 Garing kon may pinilian kamo, nagakasala kamo kag sono sa Kasogoan dapat kamo nga silotan, ay ginalapas nindo ang sogo nga dato, tungud nga ang bisan sino nga nagasonod sa bilog nga Kasogoan piro nagkasala sa sangka sogo, ginalapas na ra ang bilog nga Kasogoan.
11 Ay ang nagakoon nga indi kaw magpanginbabai okon magpanginlalaki maman da ang nagakoon nga indi kaw magpatay. Bisan ara kaw nagpanginbabai okon nagpanginlalaki, piro kon nakapatay kaw, ginlapas mo ang Kasogoan.
12 Gani magandam kamo sa indong pagogali kag

pagambal, tungud nga ang Kasogoan nga nagalibri kanindo maman ang babasian sa pagukum kanindo.
13 Ay sa oras nga ang Dios magsintinsya, indi tana gid magkalooy sa tao nga ara kalooy. Piro ang maloloyon tana ara dapat kaadlukan sa oras ang pagukum.

Ang Pagtoo kag Inimoan

14 Mga kabogto, ano bala anang mabuul ang tao kon magkoon tana nga may pagtoo tana piro anang mga inimoan ara nagapamatood nga tana may pagtoo? Ano kabay, malowas tana sa anang pagtoo nga dato?
15 Pario abi may kabogto kita nga nagakinanglan ang lambong kag pagkaun,
16 kag ang isara kanindo magkoon kanana, "Kabay pa nga kaloyan kaw ang Dios, indi kaw magparamig kag indi kaw magpagutum," piro ara ra tana pagtawi anang mga kinanglan, ta ano, may polos dato?
17 Toladan ra ang pagtoo; kon ang pagtoo ara mayad nga inimoan, dan nga pagtoo ara polos.
18 Piro basi kon may dian kanindo nga magkoon, "Ako may pagtoo kag ikaw tana may inimoan nga mayad." Akun sabat toladia: paiwan akun pagkakita imong pagtoo sa Dios kon ara kaw inimoan nga mayad? Piro ako tana, ipakita ko kanimo nga ako may pagtoo paagi sa akun mayad nga mga inimoan.
19 Nagapati kaw nga may sangka Dios lang. Mayad! Piro ang mga dimonyo nagapati ra kag nagakurudug pa sa kaadluk sa Dios.
20 Kolang-kolang kaw manda! Gosto mo bala nga ipasanag ko kanimo nga ang pagtoo nga ara mayad nga inimoan ara polos?
21 Toladia: paiwan ginpakamatarung ang Dios atun kaolang-olangan nga si Abraham? Indi bala nga paagi sa anang mga inimoan. Sa anang pagtoman sa Dios, papatayun na run andan sa altar anang bata nga si Isaac bilang alad.
22 Ta, nakita mo? Anang pagtoo kag anang inimoan magkaiban. Anang pagtoo nakomplito paagi sa anang mga inimoan.
23 Kag maman dia gani anang gostong ambalun ang Kasolatan nga nagakoon nga "Si Abraham nagtoo sa Dios, kag tungud sa anang pagtoo nga dato, ginbilang ang Dios nga tana matarung." Kag gintawag tana pa gani nga anang amigo ang Dios.
24 Gani nakita ta nga ang tao ginapakamatarung ang Dios paagi sa anang inimoan kag bukun sa anang pagtoo lang.
25 Toladia ra kabay ang kay Rahab nga nagbaligya anang dungug. Ginbaton na ang mga ispiya nga Israelita sa anang balay kag ginpapantago na sanda.

Pagkatapos gintodlo na pa kananda ang iba nga aragian agud makapalagyaw sanda. Gani tungud sa anang ginimo nga dato ginpakamatarung tana ang Dios.

26 Patay kag ara run polos ang lawas kon bulag sa ispirito; toladia ra ang pagtoo nga ara inimoan, ara ra polos.

3

Ang Dila

1 Mga kabogto, indi dapat magandum ang kadoroan kanindo nga maging manogtodlo, ay naulaman nindo ra nga mas istrikto anang pagsintinsya ang Dios kanamun bilang mga manogtodlo.

2 Matood nga tanan kita pirmi nagakasala. Piro ang tao nga ara nagakasala sa anang mga ginaambal, dan nga tao matarung kag sarang makapugung sa anang kaogalingun.

3 Ang mga kabayo ginabosalan ta agud mapasonod kon diin ta gosto paayanun.

4 Isipa nindo ra bala ang mga sakayan; bisan ano kabaul, kag ginauyup ang mabaskug nga angin, kontrolado pa ra gid ang maistan nga timon. Gani bisan diin paayanun ang timonil, doto ra nagapaayan.

5 Toladan anang kaalimbawa atun dila. Maistan lang piro mabaraul nga mga butang anang ginapabogal. Isipa nindo lang bala kon pira lapad nga talonan anang masosonog ang maistan nga kalayo.

6 Ang dila pario ra sa kalayo. Masyado karaku ang kalainan nga anang ginadara ang dila nga dia, kag nagaomid sa bilog nga pagkatao. Ang mga marimo nga ginaambal atun dila midyo kalayo nga sa impyirno gid nagaalin kag maman ang nagarangga sa atun bilog nga pagkaboi.

7 Ang tanan nga klasi nga mga sapat, mga pispis, mga magkal kag mga isda makokontrol ang tao.

8 Piro ara gid tao nga makakontrol sa dila. Ang dila malain kag indi mapugungan, kag pono dalit nga makapapatay.

9 Atun dila ginagamit ta sa pagpasalamat sa atun Ginoo kag Amay, piro ginagamit ta ra sa pagsompa kontra sa atun isigkatao nga ginimo nga poropario sa Dios.

10 Pagpasalamat kag pagsompa ang nagagoa sa sangka baba. Mga kabogto, indi dia dapat matabo.

11 Indi maimo nga magilig ang tobig nga matabang kag maasin sa sangka toboran lang.

12 Kag ang kaoy nga igira indi maimo nga magpamonga ang olibo, kag ang tanum nga obas indi maimo nga magpamonga igira. Indi kaw ra makabuul ang tobig nga matabang sa dagat.

Ang Kaaram nga Alin sa Langit

13 Kon may dian kanindo nga maaram kag nakakaintindi,

ipakita na nga matood tana nga maaram kag nakakaintindi paagi sa mayad nga pagkaboi nga may pagpaubus. Ang tao bukun maaram kon indi makapaubus.

14 Piro kon kamo nagakarampi-kampian kag nagamaransigan para sa indong kaogalingun nga karayadan lang, indi kamo magpabogal nga kamo maaram, ay nagabinotig kamo sa kamatoodan.

15 Ang toladan nga klasi nga kaaram ara nagaalin sa Dios kondi ana dan ang kalibotan. Ana dan ni Satanas kag bukun alin sa Dios.

16 Ay kon diin ang pagkarampi-kampian kag pagmaransigan, doto ra ang paggirinamo kag ang tanan nga mga kalainan.

17 Piro kon may kaaram kita nga alin sa Dios, ona sa tanan, limpyo atun kaboi, mayad kita magpakigkaiban sa iba, mabuut, nagapatodlo, maloloyon pirmi, poros mayad atun ginaimo, pario-pario atun pagtratar sa atun kapario, kag bukun salimpapaw.

18 Kag ang mga tao nga malinung kag nagapanggas ang kalinung magapatubas ang katarungan.

4

Ang Pagpakig-amigo Sa Kalibotan

1 Ano kabay anang ginaalinan indong mga pagirinaway kag mga paggirinamo? Indi bala nga tungud sa indong maririmo nga mga andum nga nagakinagolo dian sa indong tagiposoon?

2 May mga butang nga indong nagostoan, garing indi nindo mabuul, gani gosto nindo magpamatay indong kapario. May mga butang nga indong ginaandum gid nga maangkun kag kon indi matigayon, nagaaraway kamo. Indi nindo mabuul indong gosto tungud nga ara kamo ra nagapangayo sa Dios.

3 Kag kon nagapangayo kamo, ara kamo ginatawi ay indong katoyoan malain, tungud nga ang mga butang nga indong ginapangayo para lang sa indong kaogalingun nga kalipayan.

4 Bukun mayad indong rilasyon sa Dios. Pario kamo sa babai nga nagapanginlalaki. Ara kamo bala kaulam nga kon palabiun nindo ang mga butang digi sa kalibotan, kaaway kamo ang Dios? Gani, kon palabiun nindo ang mga butang digi sa kalibotan kaysa sa Dios, ginaimo nindo indong kaogalingun nga anang kaaway ang Dios.

5 Indi kamo magunauna nga ara polos ang Kasolatan nga nagakoon nga “Gosto gid ang Dios nga atun ispirito nga anang ginpaistar kanatun magigogma lang kanana.”

6 Bukun lang dan, kondi ginakaloyan na kita nga mayad. Maman dan nga nagakoon ang Kasolatan nga “Ginakontra ang Dios ang adakun, kag ginakaloyan na

ang mga mapainubusun."
7 Gani magpasakup kamo
sa Dios. Batoki nindo si
Satanas kag magapalagyaw
tana kanindo.
8 Magparapit kamo sa Dios,
kag ang Dios magaparapit
kanindo. Kamo nga mga
makasasala, dapat kamo
magkaboi ang limpyo! Kag
kamo nga nagadarwa-darwa
indong mga isip, limpyoa
nindo ron da indong mga
tagiposoon.
9 Magparanangis kamo,
magpangasubu kag magtiri-
abaw tungud sa indong mga
sala. Sa baylo nga kamo
magkaradlaw kag magkar-
alipay, magparanangis kamo
kag magparangasubu.
10 Magpaubus kamo sa Gi-
noo, kag dan pataasun na
kamo.

Paandam Kontra sa Pagukum sa Kapario nga Kabogto

11 Mga kabogto, indi kamo
magambal ang malain kon-
tra sa isara kag isara. Ang
nagaambal ang malain kon-
tra sa anang kabogto okon
nagaukum kanana, nagaam-
bal kontra sa Kasogoan, kag
sa toladia nagaukum ra sa
Kasogoan. Ta kon ikaw ron
ang nagaukum sa Kasogoan,
ara kaw nagatoman ang Ka-
sogoan kondi ikaw ron ang
wis.
12 Piro ang Dios lang
gid ang nagtaw ang Kaso-
goan kag tana ra ang wis.
Tana lang gid ang sarang
makalowas okon makasilot
sa tao. Gani, sino ka gid
nga nagaukum sa imong
isigkatao?

Paandam Kontra sa Pagpabogal

13 Pamati kamo bala, kamo
nga nagakoon nga, "Dadi
okon aruman maayan kami
sa sangka siodad. Doto
kami maoli mga sangka
toig, manigosyo kami kag
matipon dorong koarta."
14 Ang matood, ara kamo
gani kaulam kon ano ang
matatabo kanindo aruman.
Ay atun kaboi pario lang gid
sa manipis nga ambon nga
nakikita, kag lagat-lagat ara
run.
15 Gani, andan toladia
indong koon, "Kon itogot ang
Ginoo nga maboi kita pa,
toladia okon toladato atun
imoon."
16 Piro dadi indong
pagsarig kon sino kamo ron
nga nagasari inadak. Ang
tanan nga mga paginadak
nga toladan marimo.
17 Kon naulaman ang tao
kon ano ang mayad nga
dapat nga imoon, piro ara
na ginaimoa, dan nagakasala
tana.

5

Paandam sa mga Manggaranun

1 Kamo nga mga mang-
garanun, pamati kamo!
Magparanangis kamo ron
kag magtiriabaw sa mga
kalisud nga magaabot gid
kanindo.
2 Indong mga manggad
ginakabong-kabong kag
indong mga lambong gina-
pangutkut.

3 Indong mga koarta
ginatago nindo lang asta
indi run mapolosan. Sa
oring adlaw sisilotan kamo
gid sa impyirno tungud
sa indong koarta nga dan
nga ara nindo paggamita
sa kaarayadan. Kanogon
lang indong pagtimus ay ang
kalibotan madali run lang
matapos.
4 Pamatii nindo anang mga
riklamo ang mga tao nga
indong ginapaobra sa indong
orobraan piro ara nindo
pagsooli. Dapat nindo nga
maulaman nga anang mga
pagparanangis indong mga
manogani nababatian ang
Dios nga makagagaum.
5 Nagpagosto kamo sa in-
dong kaboi digi sa kalibotan.
Ginpatambuk nindo lang in-
dong kaogalingun kag pario
kamo ron sa mga sapat nga
ginpatambuk para sa adlaw
ang pagyaw.
6 Ginkondinar nindo kag
ginpamatay ang mga tao nga
ara sala bisan ara sanda nag-
batok kanindo.

Ang Pagpaubus kag Pag-
pangamoyo

7 Mga kabogto, mag-
mainantoson kamo asta sa
anang pagabot ang Ginoo.
Sulunga nindo ang mga
mangongoma. Mainantoson
sanda nga nagaulat sa ona
nga lagpak ang oran, kag
pagkatapos nga makatanum,
mainantoson sanda ruman
sa pagulat andang patubas.
8 Gani magmainantoson
kamo ra. Indi nindo pag-
doraun indong paglaum, ay
madali run lang magabot ang
Ginoo.
9 Mga kabogto, indi kamo
magsari barasolan, agud
indi kamo pagsilotan ang
Dios. Ang maukum kanatun
madali run lang magabot.
10 Imoa nindo nga alim-
bawa anang pagantos ang
mga propita nga ginsogo ang
Dios nga magambal para
kanana.
11 Indi bala nga ginakabig
ta nga masoirti ang tao nga
mainantoson? Nabatian
nindo ang mga pagantos ni
Job, kag naulaman nindo ra
kon paiwan tana ginboligan
ang Dios ang ori. Ay ang
Ginoo mayad kag maloloyon.
12 Mga kabogto, importanti
gid nga indi kamo magsompa
sa langit okon sa logta, okon
sa iba pa nga mga butang.
Magkoon kamo nga “uu” kon
uu indong gostong ambalun
kag “indi” kon indi, agud indi
kamo pagsilotan ang Dios.
13 May dian bala kanindo
nga nagaantos? Dapat
magpangamoyo tana sa Dios.
May dian bala kanindo nga
malipayun? Magkanta tana
ang mga pagdayaw sa Dios.
14 May dian bala kanindo
nga nagamasakit? Dapat
magpatawag tana ang mga
maulam-ulam sa simbaan
agud ipangamoyo tana kag
banyosan ang lana sa anang
aran ang Ginoo.
15 Ang pangamoyo nga
may pagtoo sa Dios maman
ang magaayad sa naga-
masakit. Bangonon tana
ang Ginoo kag patawadun

tana sa anang mga sala kon nagkasala tana.
16 Gani, indi nindo ilikum indong mga sala sa isara kag isara, kag magparang-amoyoan kamo agud magayad kamo. Ay mabaul ang maimo anang pangamoyo ang tao nga matarung.
17 Pario bala kay Elias nga propita. Tana tao ra nga pario kanatun. Nagpang-amoyo tana tuduk sa anang tagiposoon nga indi magoran kag ara matood nagoran sa sulud tatlo ka toig kag tunga.
18 Pagkatapos nagpang-amoyo tana ruman nga magoran, kag nagbunuk ang oran kag doro roman anang patubas ang logta.
19 Mga kabogto, kon may isara kanindo nga nagparayu sa kamatoodan, kag may isara ra nga magpabalik kanana,
20 dapat maulaman nindo nga ang nagapabalik ang makasasala alin sa anang malain nga paginogali nagalowas anang kalag ang makasasala nga dato sa kamatayun, kag mapapatawad ang dorong mga sala.

Anang Primiro nga Solat ni Pedro

1 Ako si Pedro nga apostol
ni Jesu-Cristo. Nagapango-
mosta ako kanindo tanan
nga mga pinili ang Dios nga
nagrapta kag nagapangday-
onan sa mga probinsya ang
Ponto, Galacia, Capadocia,
Asia kag Bitinia.
2 Alin pa gid ang ona ki-
lala kamo kag ginpili ang
Dios. Ginpili na kamo sa ka-
toyoan nga imoon na kamo
nga anang mga bata paagi
sa Ispirito Santo, agud toma-
nun nindo si Jesu-Cristo kag
agud malimpyo kamo sa in-
dong mga sala paagi sa anang
dogo.

Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid pirmi ang Dios
nga maging mayad indong
kaimtangan

May Mayad kita nga Paraaboton

3-4 Magdayaw kita sa Dios
kag Tatay atun Ginoong
Jesu-Cristo! Tungud sa
anang mabaul nga kalooy
kanatun, gintawan na kita
bago nga kaboi paagi sa
anang pagbanaw kay Jesu-
Cristo. Maman dia ang
nagataw kanatun paglaum
nga dorong kaarayadan
anang ginatigana ang Dios
para kanatun. Ang mga
butang nga dia doto sa langit,
indi madora, kag pirmi nga
limpyo kag masadya.
5 Kag paagi sa indong pag-
too, ginatipigan kamo anang
gaum ang Dios mintras
nagaulat kamo ang kaboi
nga ara kataposan nga
ginatigana para kanindo sa
oring mga adlaw.
6 Gani dapat magkalipay
kamo nga mayad bisan may
nagaabot dadi nga sari-sari
nga mga pagtiraw. Ay ang
mga pagtiraw nga dia indi ra
lang boay kag dapat ra gani
magabot kanindo
7 agud tirawan indong
pagtoo kon matood okon
bukun. Anang kaalimbawa
dia pario sa bolawan nga
ginatirawan sa kalayo agud
maulaman kon poro okon
bukun. Piro mas importanti
atun pagtoo kaysa bolawan
nga nadodora. Gani kon
makita ang Dios nga indong
pagtoo matood gid, dayawon
na kamo kag padungugan
sa adlaw nga si Jesu-Cristo
magabot.
8 Bisan ara kamo kakita
kanana ginaigogma nindo
tana, kag nagatoo kamo
kanana bisan ara nindo tana
pa ra gid nakita asta dadi.
Maman dan nga indi gid
masaysay indong kalipay,
9 ay tungud sa indong pag-
too nakaangkun kamo ang
kalowasan.
10 Atun kalowasan nga dia
nga alin sa Dios ginosisa nga
mayad ang mga propita dato
anay. Sanda maman ang nag-
tagna nga dia irigalo ang Dios
kanatun.
11 Ginpaulam sanda nga
lagi anang Ispirito ni Cristo

nga dian kananda nga tana magaantos anay bago tana padungugan. Gani sigi anang osisa ang mga propita kon sano kag kon paiwan dia matabo.
12 Ginpaulam sanda ra ang Dios nga ang mga butang nga andang ginasogid bukun para sa andang kaarayadan kondi para kanatun. Kag dadi gani andang mga gintagna nabatian nindo ron sa mga nagasaysay ang Mayad nga Barita. Nagsogid sanda kanindo paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo nga ginpadara kananda alin sa langit. Kag bisan gani ang mga angil gosto nga makaangup ang Mayad nga Barita nga dia nga andang ginsogid kanindo.

Magsonod Kamo Sa Dios

13 Gani maging priparado kamo pirmi sa pagimo anang kabubutun ang Dios, kag magsarig kamo nga ara gid nagadoda nga mababaton nindo ang mga ginpangako kanindo kon magabot ron si Jesu-Cristo.
14 Sonodon nindo anang kabubutun ang Dios, kag indi kamo magpadara-dara sa mga malain nga mga andum nga nagdominar kanindo ang ara kamo pa kakilala sa Dios.
15 Matarung ang Dios nga nagtawag kanindo, gani dapat magpakamatarung kamo ra.
16 Ay makon ang Dios sa Kasolatan, "Magpakamatarung kamo, ay ako matarung."
17 Ara pinalabi ang Dios. Nagaukum tana sa tanan nga tao sono sa andang inimoan. Gani kon ginatawag nindo tana nga Tatay kon nagapangamoyo kamo kanana, taodon nindo tana nga mayad mintras digi kamo nagadayon sa kalibotan.
18 Naulaman nindo ra kon ano anang ginbayad agud matobos kamo sa indong kaboi nga ara polos nga indong ginsobli sa indong mga kaolang-olangan. Ang gintobos kanindo bukun mga butang nga nadodora, pario sa bolawan okon pilak,
19 kondi anang maal nga dogo mismo ni Cristo. Anang kaalimbawa Karniro nga ara gid dipirinsya nga ginalad sa Dios.
20 Ara pa naimo ang kalibotan ginpili run nga lagi ang Dios si Cristo nga maging atun Manlolowas. Piro para kanindo, dadi lang sa oring mga adlaw nga dia ginpakilala tana ang Dios.
21 Kag paagi kay Cristo nagatoo kamo sa Dios nga nagbanaw kag nagpadungug kanana. Gani indong pagtoo doto ron sa Dios kag nagasarig kamo kanana nga kamo banawon na ra kag padungugan.
22 Kag tungud nga kamo nagasonod ron sa kamatoodan, limpyo kamo ron sa indong mga sala. Gani may matood kamo ron nga pagigogma sa indong kapario nga mga tomoloo. Kabay pa nga magirigogmaan kamo

ang tuduk gid sa indong tagiposoon,
23 ay kamo ginoman run
bata. Kag dia nga pagkabata
bukun paagi sa indong
mga ginikanan nga may
kamatayun kondi paagi
sa anang ambal ang Dios
nga nagataw kaboi kag ara
kataposan.
24 Kabay makon ang Kaso-
latan,
"Anang kaboi ang tanan nga
tao midyo lang sa ilam-
onon,
Kag andang pagkabantog
midyo ra lang sa anang
bolak ang ilamonon.
Ang ilamonon nalalayung
kag anang bolak
napoporak,
25 Piro anang ambal tana ang
Ginoo ara kataposan."
Kag dia ara iba kondi ang
Mayad nga Barita nga gin-
wali kanindo.

2

1 Tungud nga kamo may
bago ron nga kaboi bayai
nindo ron ang tanan nga
klasi nga kalainan. Indi
kamo ron magpanloko okon
magpakono-kono. Indi kamo
ron magiringgitan okon
magambal malain kontra sa
indong kapario.
2 Pario sa lapsag nga na-
gaandum anang gatas anang
nanay, anduma nindo ang
gatas nga ispiritoanun nga
ara gid simbog agud magtobo
kamo kag malowas.
3 Ay naulaman nindo ron
nga ang Ginoo mayad.
4 Magparapit kamo sa
Ginoo nga nagataw kaboi
nga ara kataposan. Tana
ang pinakabato nga ara
pagbatona ang mga tao ay
ara kono kointa, piro tana
gali anang ginpili ang Dios
kag maraalun sa anang
panulung.
5 Kamo nga nakabaton ang
bago nga kaboi pario ra sa
mga bato nga ginagamit ang
Dios sa pagpatindug anang
balay. Gani bilang mga
pari nga ginpili ang Dios,
magalad kamo kanana ang
mga alad nga ispiritoanun
nga makataw kalipay sa Dios
tungud nga ginaalad paagi
kay Jesu-Cristo.
6 Ay makon ang Dios sa Ka-
solatan,
"May ginpili ako nga magaari
sa Sion.
Anang kaalimbawa midyo sa
bato nga
maraalun nga akun ginimo
nga pondasyon.
Ang nagatoo kanana indi gid
magnusul."
7 Gani kamo nga nagatoo
padungugan ang Dios. Piro
sa mga tao nga ara nagatoo
natoman ang Kasolatan nga
nagakoon,
"Ang bato nga ginsikway ang
mga manogimo ang
balay
Maman ang naging Bato nga
pinakaimportanti."
8 May doto pa gid sa Kasola-
tan nga nagakoon,
"Maman dia ang Bato nga
nagapasandad sa mga
tao,
Kag nagapadusmu kananda."

Nakasandad sanda ay indi sanda magpati sa anang ambal ang Dios. Maman dia anang kabubutun ang Dios para kananda.

9 Piro kamo tana pinili nga mga tao, anang mga pinakapari ang Ari. Anang mga sinakupan kamo ang Dios. Kag ginpili na kamo agud ibantala nindo anang mga inimoan nga makatiringala. Tana ang nagtawag kanindo alin sa kaboi nga madulum kag gindara na kamo sa anang makatiringala nga kasanag.

10 Ang ona bukun kamo anang mga sinakupan ang Dios, piro dadi kanana kamo ron. Ang ona ara kamo kaulam kon paiwan anang kalooy ang Dios, piro dadi naikspirinsyaan nindo ron.

11 Mga pinalangga, ang kalibotan nga dia bukun indong matood nga iristaran. Midyo mga istrangiro kamo lang digi. Gani nagapakitloy ako kanindo nga bayaan nindo ron ang mga malain nga mga andum indong mga lawas nga nagakontra sa indong ispirito.

12 Ipakita nindo pirmi sa mga tao nga ara pagtoo sa Dios nga mayad indong pagginawi. Tungud nga kon nagakoon sanda dadi nga kamo nagaimo malain, makikita nanda sa ori nga mayad gali indong ginaimo, kag dayawon nanda ang Dios pagabot ang adlaw nga tana magabot ron.

Magpasakup Kamo sa mga Manogdomara ang Banwa

13 Tungud sa Ginoo, magpasakup kamo sa tanan nga tao nga may awtoridad sa banwa, maging sa Impirador nga maman ang may pinakamataas nga awtoridad,

14 okon sa mga gobirnador nga maman anang gintawan gaum nga magsilot sa mga nagaimo ang malain kag magpadungug sa mga nagaimo ang mayad.

15 Ay maman dia anang gosto ang Dios, agud kon kamo magimo mayad ara ambalun ang mga tao nga kabos-kabos nga ara pa kaintindi ang kamatoodan.

16 Libri kamo ron, piro dia ara nagakaologan nga libri kamo ron nga magimo ang malain. Kondi magpangaboi kamo bilang anang mga oripun ang Dios.

17 Taoda nindo ang tanan nga tao, kag igogmaun nindo indong mga kabogto kay Cristo. Magkaboi kamo nga may kaadluk sa Dios, kag taodon nindo ang Impirador.

Si Cristo Indong Dapat Sonodon

18 Kamo nga mga oripun, sa indong kaadluk sa Dios, sonodon nindo indong mga agalun, kag bukun lang ang mga mabuut kondi pati ang mga mapintas.

19 Ay kaloyan kamo ra gid ang Dios kon gosto nindo magimo anang gosto kag maman dan nga ginaagoanta

nindo ang mga pagantos bisan ara kamo sala.
20 Piro kon kamo magkasala kag silotan tungud sa indong sala, ta dayawon kamo bala ang Dios kon ginagoanta nindo ang silot nga dan? Natoral indi! Piro kon kamo silotan bisan mayad indong ginimo kag agoantaun nindo, kaloyan kamo ra gid ang Dios.
21 Anang pagantos ni Cristo para kanatun naging alimbawa nga dapat ta sonodon. Kag maman dia ang katoyoan kon basi gintawag kita, agud sonodon ta anang kaboi ni Cristo.
22 Ara tana gid nagkasala, kag ara gid nagbotig.
23 Gininsolto tana, piro ara tana gid magbalus insolto. Ginsilotan tana, piro ara tana gid magpamaug. Nagsarig tana lang sa Dios nga maman ang nagaukum ang osto.
24 Si Cristo mismo ang nagako atun mga sala ang tana ginlansang sa kros agud indi kita run magkasala kondi magkaboi kita ang matadlung sa anang panulung. Tungud sa anang mga igad ginayad na kita.
25 Ang ona pario kita sa mga karniro nga nagtaralang, piro dadi nakabalik kita run sa Ginoo nga atun Pastor kag Manogbantay atun mga kalag.

3

Ang Magasawa

1 Kamo nga mga babai nga may asawa, magpasakup kamo sa indong asawa, agud nga kon indong asawa ara nagapati sa anang ambal ang Dios, madadara nindo sanda sa Ginoo paagi sa indong mayad nga ogali bisan indi kamo ron magambal,
2 ay makikita nanda nga nagataod kamo sa Dios kag indong ogali ara kasawayan.
3 Kon gosto nindo nga maging masadya, bukun ang pagkopyor indong book nga ginabutangan ang mga maraalun nga alaas okon pagsoksok ang maralun nga lambong indong palabiun, kondi
4 indong imoon tana, pasadyaun nindo ang sa sulud, ang mayad nga ogali nga ara gid nagaoman. Maging malolo kamo kag mabuut. Dan maman tana ang maraalun sa anang panulung ang Dios.
5 Toladan anang ginimo ang ona ang mga babai nga nagtoo kag nagsarig sa Dios. Nagpasadya sanda paagi sa andang pagpasakup sa andang asawa.
6 Pario bala kay Sara, gintoman na si Abraham kag ginbilang na tana nga anang agalun. Kamo bilang anang mga bata ni Sara kon mayad ra indong ginaimo kag ara kamo ginaadluki sa bisan ano.
7 Kamo ra tana nga mga lalaki, dapat nindo nga tratarun indong asawa sono sa indong naulaman nga nagabagay bilang kristiano. Taodon nindo sanda bilang

mga babai nga mas maroya
kaysa kanatun. Ay gintawan
sanda ra ang Dios kaboi
nga ara kataposan pario
kanatun. Kon indi nindo
pagimoon dia, indong mga
pangamoyo indi pagsabatun
ang Dios.

Magirigogmaan Kamo nga Tanan

8 Karon, dagi akun bilin
kanindo nga tanan: dapat
magparario kamo sa in-
dong ginaisip kag sa indong
baratyagun. Magirigogmaan
kamo bilang magkarabogto.
Magmalolo kamo kag mag-
paubus sa isara kag isara.
9 Indi nindo pagbalusan
malain ang nagaimo malain
kanindo, kag indi kamo ra
magbalus insolto sa nagain-
solto kanindo. Indong imoon
tana, ipangamoyo nindo nga
kaloyan sanda ra ang Dios.
Ay ginpili kamo ang Dios
agud imoon nindo dia, kag
agud kaloyan kamo ra.
10 Kabay nagakoon ang Ka-
solatan,

"Ang bisan sino nga naliag
ang malipayun kag
mayad nga kaboi

dapat indi magambal ang
malain kag indi mag-
binotig.

11 Dapat bayaan na ang
malain, kag magimo
ang mayad.

Kinanglan ra nga imoratan
na nga maging mayad
pirmi anang pag-
pakigkaiban sa iba.

12 Ay ang mga tao nga mayad
ginabantayan ang Gi-
noo
kag ginasabat na andang
mga pangamoyo.
Piro nasisilag tana sa mga
tao nga nagaimo ang
malain."

13 Sino ang maiwan
kanindo kon ang mayad lang
gid pirmi indong imoon.
14 Piro kon ingaboton
kamo ra gid tungud sa
indong ginimo nga mayad,
masoirti kamo. Indi kamo
magkaadluk okon magsari
palibug kon ano andang
imoon kanindo.
15 Dumdumun nindo pirmi
nga si Cristo maman ang
dapat nindo nga taodon
kag sonodon. Kag maging
priparado kamo pirmi sa
pagpasanag sa bisan kino
nga magpamangkot kanindo
parti sa indong pagtoo
kanana.
16 Sabatun nindo sanda sa
malolo nga paagi kag may
pagtaod. Sigoroon nindo nga
limpyo pirmi indong konsin-
sya, agud mauya ang mga tao
nga nagapakalain sa indong
mayad nga inimoan bilang
mga somolonod ni Cristo.
17 Mas mayad pa nga maga-
ntos kamo tungud sa indong
ginaimo nga mayad, kon ma-
man da gid anang kabubu-
tun ang Dios, kaysa magantos
kamo tungud nga nakaimo
kamo ang malain.
18 Ay si Cristo gani ginpatay
bisan ara tana nakaimo
malain. Kag kaisara tana
lang gid napatay agud ma-
patawad atun mga sala.

Tana nga ara sala ginpatay para kanatun nga mga makasasala agud madara na kita sa Dios. Ginpatay tana matood sa anang lawasnun nga kaimtangan, piro ginboi tana ruman sa ispiritoanun nga kaimtangan.

19-20 Kag sa ispiritoanun nga kaimtangan nagayan tana bisan sa mga ispirito ang mga tao nga napriso, nga ara nagsonod sa Dios sa tyimpo ni Noe, kag may ginbarita tana kananda. Ang ona nagulat nga mayad ang Dios nga sanda magtoo kanana mintras ginaimo ni Noe ang arka. Piro walo lang gid ka tao ang nagtoo kag nakasulud sa arka kag nalowas sa tobig.

21 Ang tobig nga dato anang kaalimbawa ang pagbunyag kanatun. Kag ang bunyag nga dato maman ang nagalowas kanatun paagi sa anang pagkabanaw ni Jesu-Cristo sa mga minatay. Bukun dato pagogas ang mga boring sa atun lawas, kondi nagapangako kita sa Dios nga indi kita run magimo ang mga butang nga naulaman ta nga indi na gosto.

22 Si Jesu-Cristo dadi doto ron sa langit, sa too ang Dios, kag ginpaidalum kanana ang mga angil nga may awtoridad kag gaum.

4

Bagong Kaboi

1 Tungud nga si Cristo nagantos sa kaboi nga dia, dapat priparado kamo ra nga magantos. Ay ang tao nga nagantos ara run nagapakasala.

2 Ara tana run nagasonod sa anang duna nga malain mintras boi tana digi sa kalibotan, kondi nagasonod tana sa anang kabubutun ang Dios.

3 Gani indi kamo ron magimo ang mga butang nga indong ginimo ang ona, ang mga butang nga gosto nga imoon ang mga tao nga ara nagakilala sa Dios. Dato anay nagpagosto kamo sa marimo nga pagpangaboi kag sa indong marisna nga mga andum. Mga manogpalingin kamo. Nagtiripon kamo pirmi agud magpalingin kag magimo ang mga makauruya nga mga butang. Kag sa indong pagsirimba sa indong mga dios-dios kon ano-ano pa indong ginimo nga malain.

4 Piro dadi ang mga tao nga ara nakakilala sa Dios natitingala kanindo kon basi ara kamo ron nagairug kananda sa pabasta-basta nga kaboi. Maman dan nga nagaambal sanda ang marimo kontra kanindo.

5 Piro sarabatun nanda sa Dios ang mga butang nga dan nga andang ginaimo. Ay priparado tana nga magukum sa tanan nga tao, boi man okon patay run.

6 Maman dia ang kabangdanan kon basi ginwali ang Mayad nga Barita parti kay

Cristo sa mga tao nga patay run, agud nga bisan patay sanda run ay maman anang sintinsya ang Dios sa tanan nga tao, maboboi sanda pa ra gid sa ispirito pario sa Dios.

Gamitun Nindo ang Abilidad nga Gintaw ang Dios

7 Madali run lang anang kataposan ang kalibotan. Gani pugungan nindo indong kaogalingun agud indi kamo magdasodaso sa pagimo ang bukun tama, kag agud ara sablag indong pagpangamoyo.

8 Kag labi sa tanan magirigogmaan kamo ang tuduk sa indong tagiposoon. Ay kon ikaw may pagigogma sa imong kapario, makapapatawad kaw pa ra gid kanana bisan doro anang naimo nga sala.

9 Magaramomaan kamo sa isara kag isara nga ara moromoro.

10 Kada isara kanatun gintawan ang Dios abilidad. Kinanglan nga dia nga mga abilidad gamitun ta para sa kaarayadan ang isara kag isara bilang mga mayad nga administrador sa anang mga kalooy nga dia ang Dios.

11 Ang gintawan abilidad sa pagwali dapat magwali anang ambal ang Dios. Kag ang gintawan abilidad sa pagbolig sa iba, dapat magbolig sono sa anang masarangan nga gintaw kanana ang Dios, agud madayaw ang Dios sa tanan nga indong ginaimo paagi kay Jesu-Cristo. Gamanan tana kag darayawon asta kon sano.

Ang Pagantos Bilang Kristiano

12 Mga inigogma, indi kamo magkatingala sa maburugat nga mga pagtiraw nga indong ginaagian. Kon ginatirawan indong pagtoo indi kamo magisip kon ano ron ang natatabo kanindo.

13 Indong imoon tana, magkalipay kamo tungud nga naging kaiban kamo ron da sa anang mga pagantos ni Cristo. Kag malobos ron gid indong kalipay kon ipakita na run anang gaum sa tanan.

14 Gani kon ginapakauyan kamo tungud nga kamo anang mga somolonod ni Cristo, masoirti kamo ay dian kanindo ang makagagaum nga Ispirito, anang Ispirito ang Dios.

15 Kabay pa nga indi matabo nga kamo silotan tungud nga nakapatay kamo tao, okon nagpanakaw, okon nagimo ang malain, okon tungud sa indong pagpasilabut sa anang ginaimo ang iba.

16 Piro kon kamo silotan tungud nga kamo Kristiano indi kamo dapat mauya, kondi magpasalamat kamo pa gani sa Dios tungud nga ginatawag kamo nga Kristiano.

17 Ay nagabot ron ang oras nga ang Dios magaompisa run sintinsya sa anang mga bata. Kag kon dia ompisaan na kanatun nga anang mga

bata, ano kabay anang maabotan ang ara nagasonod sa anang Mayad nga Barita ang Dios?
18 Pario anang koon ang Kasolatan,
“Kon ang mga tao nga matarung aros indi gani malowas,
ta ano kabay ang matatabo sa mga tao nga makasasala kag ara nagakilala sa Dios?”
19 Gani kamo nga nagaantos dadi tungud nga maman dan anang kabubutun ang Dios para kanindo, magpadayon kamo sa pagimo ang mayad. Itogyan nindo indong kaogalingun sa Dios nga nagimo kanindo, tungud nga indi na kamo ra gid pagpabayanan.

5

Mga Bilin sa mga Ginasarigan nga Magdomara sa mga Tomoloo kag sa mga Bataun pa

1 Kamo nga mga manogdomara ang mga tomoloo may iambal ako kanindo. Bilang isara ra sa mga manogdomara ang mga tomoloo kag tungud nga nakita ko mismo ang pagsilot kay Cristo, kag makairug ako ra sa anang gaum kag dungug kon magabot tana, nagapakitloy ako kanindo nga
2 tatapun nindo gid nga mayad anang mga tao ang Dios nga dian kanindo. Andang kaalimbawa mga karniro kag kamo maman ang manogbantay kananda. Dapat sa indong buut gid indong pagtatap kananda ay toladan anang gosto ang Dios, bukun nga napipiritan kamo lang okon tungud nga may pakinabang kamo nga ginapaabot kondi tungud nga gosto nindo gid nga makabolig kananda.
3 Indi kamo magpakaariari sa mga tomoloo nga gintogyan kanindo agud indong tatapun, kondi maging waran kamo kananda.
4 Kag sa anang pagabot ni Cristo nga Pinakapono nga Manogbantay, mababaton nindo ang balus nga masadya gid kag indi madora asta kon sano.
5 Kag kamo nga mga bataun pa, magpasakup kamo sa mga malam. Magpaubus kamo tanan kag magsirbi sa isara kag isara, ay nagakoon ang Kasolatan, “Ginakontra ang Dios ang bogalun piro ginakaloyan na ang mapainubusun.”
6 Gani magpasakup kamo sa anang gaum ang Dios, kag magaabot ang adlaw nga padungugan na kamo.
7 Itogyan nindo kanana indong mga paralibugan ay ginadumdum na kamo pirmi.
8 Indi kamo magpakalingat, kondi magbantay kamo pirmi tungud nga indong kontra nga si Satanas nagalibot-libot kanindo pario sa lion nga nagangurub kag nagapangita anang turukubun.
9 Papaguna nindo indong pagtoo sa Dios kag batoki nindo si Satanas. Kag dum-

dumun nindo nga bukun
kamo lang ang nagaantos
ang mga kalisud kondi pati
ang tanan nga mga tomoloo
sa bilog nga kalibotan.
Ang mga pagantos nga
dapat makomplito ginaagian
nanda ra.
10 Matagud lang nga
tyimpo indong pagantos.
Pagkatapos dan ang Dios
mismo maman ang mag-
abolig kanindo agud ara
run kolang sa indong kaboi,
kag tana ang magapapagun
kag magapabaskug kanindo.
Ay tana ang ginaalinan
ang tanan nga nagabolig
kanatun, kag ginpili na kamo
agud makairug kamo sa
anang ara kataposan nga
gaum kag dungug paagi sa
indong pagpakigdapun kay
Cristo.
11 Dayawon tana ay anang
gaum ara gid kataposan.
Amin.

Pangamosta

12 Ginsolat ko ang matagud
nga dia nga solat sa bolig ni
Silvano. Kabogto ta tana kay
Cristo, kag masarigan gid.
Kabay pa nga paagi sa so-
lat nga dia napabaskug ko
kamo kag napamatodan ko
kon ano gid anang kalooy ang
Dios kanatun. Kag sa anang
kalooy magpabilin kamo.

13 Ang mga tomoloo sa
Dios sa Babilonia nagapan-
gomosta kanindo. Sanda
pario ra kanindo nga ginpili
ang Dios nga maging anang
mga bata. Si Marcos nga
akun ginakabig nga pario gid
akun bata nagapangomosta
ra kanindo.
14 Magkaramostaan kamo
nga may Kristoanun nga
pagigogma.

Kabay pa nga mayad ra
gid indong kaimtangan dian,
tanan kamo nga kay Cristo.

Anang Ikarwa nga Solat nga nagalin kay Pedro

1 Ako si Simon Pedro nga
sorogoon kag apostol ni
Jesu-Cristo. Nagasolat ako
kanindo tanan nga nagatoo
kay Jesu-Cristo nga atun Dios
kag Manlolowas. Kag tungud
nga tana matarung, anang
gintaw kanatun nga pagtoo
parario lang sa pribilio.
2 Kabay pa nga kaloyan
kamo gid ang Dios nga
maging mayad ra gid indong
kaimtangan mintras nagado-
gang indong pagkakilala sa
Dios, nga atun Ginoong Jesus.

Kita Ginpili ang Dios nga maging Anang mga Bata

3 Paagi sa anang gaum ang
Dios gintaw na kanatun ang
tanan nga mga kinanglanun
sa pagsonod ang diosnon
nga kaboi. Maimo ta dia
paagi sa atun pagkilala sa
nagtawag kanatun. Kita ana
nga gintawag paagi sa anang
makatiringala nga gaum.
4 Kag paagi ra digi
gintawan kita anang
masadya gid nga mga pan-
gako, agud paagi sa anang
mga pangako malikawan ta
ang mga andum digi sa kali-
botan nga nagapangrangga,
kag agud makaambit atun
ogali sa anang ogali ang Dios.
5 Gani, imoratan nindo gid
nga idogang sa indong pag-
too ang mayad nga ogali; sa
mayad nga ogali idogang ang
kaaram;
6 sa kaaram, ang pagpu-
gung sa kaogalingun; sa pag-
pugung sa kaogalingun, ang
pagantos; sa pagantos ido-
gang ang pagkadiosnon;
7 sa pagkadiosnon, ang
pagigogma sa atun kabogto;
kag sa pagigogma sa atun
kabogto ang pagigogma sa
tanan.
8 Maman dia ang mga
butang nga dapat makita
kanindo, kag kon tanan dia
nagadogang nga nagado-
gang, mapolosan ang Dios
indong mga inimoan sa
indong pagkilala sa atun
Ginoong Jesu-Cristo.
9 Piro ang bisan sino nga
ara kanana ang mga butang
nga dan, pario tana sa bolag
nga indi makakita ang kam-
atoodan; nalipatan na nga
tana ginlimpyoan run ang
Dios sa anang dati nga mga
sala.
10 Gani mga kabogto ko
kay Cristo, imorati nindo gid
nga masigoro nga kamo mga
tinawag kag mga pinili ma-
tood ang Dios. Ay kon imoon
nindo ang mga butang nga
dan indi kamo gid matomba
kag madora,
11 kondi maging bokas
nga mayad ang pagbaton
kanindo sa anang ara kat-
aposan nga ginarian atun
Ginoo kag Manlolowas nga
si Jesu-Cristo.
12 Maman dan nga pirmi
ko kamo nga padumdumun
parti sa mga butang nga dia
bisan naulaman nindo ron

kag marigun kamo ron da sa kamatoodan nga indong nabaton.
13 Kon sa kanakun, dapat ko kamo nga padumdumun mintras boi ako pa.
14 Ay naulaman ko nga indi ako ron da gid magboay sa kalibotan nga dia tungud nga ginpakita mismo dia ni Ginoong Jesu-Cristo kanakun.
15 Gani imoratan ko nga miski ako ara run, madudumduman nindo pa ra gid akun mga ginatodlo nga dia.

Nakita namun nga si Cristo Ginpadungugan ang Dios

16 Amun ginsogid kanindo parti sa anang gaum atun Ginoong Jesu-Cristo ang digi tana pa sa kalibotan bukun mga sogid-sogid nga ginimo-imo ang mga pilosopo nga tao, kondi nakita namun gid mismo anang gaum nga alin sa Dios.
17 Doto kami mismo ang si Jesu-Cristo gindayaw kag ginpadungugan ang Dios nga Amay. Nabatian namun anang limug ang Dios nga makagagaum sa tanan nga nagakoon, makon, “Maman dia akun pinalangga nga Bata. Nalilipay ako nga mayad kanana.”
18 Dia nga ambal nga alin sa langit nabatian namun ang kami kaiban ni Jesus doto sa balaan nga bokid.
19 Maman dan nga nagdogang pa gid amun pagpati sa anang mga panodlo ang mga propita. Gani dapat pamatian nindo andang mga ginkoon, tungud nga pario dato sa solo nga nagasanag sa madulum asta sa adlaw nga si Cristo magabot. Pario tana sa bitoon nga karamlaganun nga maman run ang magataw sanag sa indong isip.
20 Labi sa tanan tandaan nindo dia: ang tanan nga nasolat sa Kasolatan ara nagalin sa anang kaogalingun nga pagintindi ang mga propita.
21 Tungud nga ara sanda nagambal alin sa andang kaogalingun nga isip, kondi ang Ispirito Santo maman ang nagpaambal kananda anang ambal ang Dios.

2

Ang mga Botigun nga Manogtodlo

1 Ang ona may mga tao ra sa Israel nga nagkoon nga sanda kono mga propita ang Dios, piro ang mga butang nga andang ginsogid bukun alin sa Dios. Toladan ra ang matabo dadi; may magagoa dian kanindo nga mga manogtodlo nga magapanodlo ang botig nga mga panodlo nga maman ang makarangga indong pagtoo sa Dios. Indi nanda gani pagkilalaun ang Ginoo nga nagtobos kananda. Maman dan nga madali sanda nga silotan ang Dios.
2 Doro ang magasonod kananda sa andang ginaimo nga kauruya. Kag tungud kananda pakalainun ang

mga tao ang kamatoodan nga atun ginasonod.

3 Ang mga botigun nga dia nga mga manogtodlo magaimo mga pato-pato nga mga sogidanun agud mapangoartaan nanda kamo. Ara nanda naulami nga sanda boay run ginsintinsyaan ang Dios, kag madali sanda run lang madora.

4 Ara gani nagkorokalooy ang Dios sa mga angil nga nagkasala dato anay, kondi ginpriso na sanda sa madalum gid kag madulum nga boo, kag doto sanda asta sa Adlaw ang Pagukum.

5 Ara na ra pagkaloyi ang mga tao ang ona nga nagkasala, kondi gingonaw na ang kalibotan kag nagkarapatay sanda tanan. Si Noe nga nagwali parti sa matarung nga pagkaboi kag anang kaiban nga pito ka tao maman lang ang nalowas.

6 Ginsonog na ra ang Sodoma kag Gomorra bilang silot sa anang mga sala ang mga tao doto agud ipakita kon ano ang matatabo sa mga tao nga bukun diosnon.

7 Piro ginlowas na si Lot tungud nga mayad tana sa anang panulung ang Dios. Naborido tana gid nga mayad sa mga kauruya nga ginaimo anang mga kasimanwa nga ara gid prinsipio nga ginasonod.

8 Adlaw-adlaw nakikita na kag nababatian andang mga malain nga mga ginaimo, kag nagapasakit lang gid pirmi anang buut.

9 Digi ta makikita nga ang Ginoo antigo maglowas sa mga diosnon kon magabot kananda ang mga pagtiraw, kag antigo tana ra magsilot sa mga malain asta magabot ang Adlaw ang Pagukum,

10 labi run gid sa mga tao nga indi magpasakup kanana kag nagasonod lang gid sa andang marisna nga mga andum.

Ang mga manogtodlo nga dia nga botigun nga akun ginatomod mga pangasun kag bogalun, kag ara sanda gid naadluki magpasipala sa mga ispirito sa langit.

11 Bisan gani ang mga angil nga mas mapurus kag gamanan pa sa mga tao nga dia ara nagapasipala sa mga malain nga ispirito sa andang pagsogid kananda ang mga akosasyon nga alin sa Dios.

12 Piro ang mga tao nga dia tana nagapakalain sa mga butang nga ara nanda gani maintindii. Pario sanda sa mga sapat nga ara nagaisip kon ano gid andang ginaimo kag ara iba andang tugkaan kondi dakupun kag patayun. Kag doraun sanda gid gani.

13 Maman dan ang balus sa andang ginaimo nga malain sa iba. Andang ginakabig nga kalipay ang pagimo ang bisan ano nga andang magostoan miski adlaw. Maman dan nga mga tao ang nagamansa kag nagataw kauruyan kanindo kon nakikita sanda sa indong pagtiripon, ay nagapakig-

dapun sanda kanindo sa pagkaun piro sa matood tana gosto nanda lang gid nga dayaun kamo.

14 Kon magsulung sanda sa mga babai pirmi lang nga pagpanginbabai andang naisip. Ara sanda ginatakai nga magpakasala kag ginagari-gari nanda pa ang mga maroya andang pagtoo agud magkasala. Ogali nanda run gid ang paginakug. Ginsompa sanda run ang Dios!

15 Ginbayaan nanda ang matadlung nga mga panodlo, maman dan nga nagtaralang sanda. Ginwad nanda anang ginimo ni Balaam nga bata ni Beor nga nagpalabi sa koarta. Maman dato nga nagsogot si Balaam nga soolan tana sa pagimo ang malain.

16 Kag tungud nga ginlapas na anang sogo ang Dios ginsaway tana paagi sa asno nga nagambal sa anang limug ang tao, gani napugungan tana sa anang kaomang nga dato.

17 Ara kamo may mabubuul sa mga botigun nga mga manogtodlo, ay dia nga mga tao pario sa mga toboran nga namaraan kag sa mga panganod nga ginapalid ang mabaskug nga angin. Gani gintigana run ang Dios para kananda ang pinakamadulum gid nga logar doto sa impirno.

18 Ginagamit nanda ang mga mataraas nga mga ambal, piro sa matood tana ara polos andang ginaambal. Garing paagi sa andang pagtodlo nga ara kaso kono kon magsonod kita sa atun mga lawasnun nga baratyagun bisan sobra run, ginatintar nanda ang mga tao nga bago pa lang nagapabulag sa mga tao nga nagakaboi sa sala.

19 Ginapangako nanda sa mga nagasonod kananda nga libri sanda nga magimo bisan ano andang gosto, piro sanda mismo mga oripun ang malain nga maman ang magadora kananda. Ay kon may butang nga nagakontrol kanimo, oripun kaw ang butang nga dato.

20 Ang bisan sino nga nakakilala run kay Ginoong Jesu-Cristo nga atun Manlolowas nakalibri run sa malain nga mga ogali nga nagadominar sa mga tao digi sa kalibotan. Piro kon sa ori magbalik tana ruman sa anang dati nga ogali nga malain kag maging oripun tana ruman anang mga sala, mas malain pa anang maging kaimtangan kaysa ang ara tana pa nagtoo kay Cristo.

21 Mayad pa kon ara na run lang naulami kon paiwan ang tao maging matarung sa panulung ang Dios, kaysa pagkatapos nga anang maulaman, dayon tana ra lang nga talikod sa anang ginasogo ang Dios kanana.

22 Anang ginaimo pario gid anang ginakoon ang matood nga orobatun nga, “Ang ayam nagabalik sa anang soka, kag ang baboy nga bago

lang nga gindigos nagatobog roman sa lapok.”

3

Anang Pagbalik ang Ginoo

1 Mga inigogma ko nga mga kabogto, dia ikarwa ko ron nga solat kanindo. Kag sa darwa ka solat nga dia ginimoratan ko nga pokawon indong limpyo nga mga isip paagi sa pagpadumdum kanindo ang pira ka mga butang.

2 Gosto ko nga dumdumun nindo pirmi anang ginkoon ang mga propita ang ona kag anang sogo atun Ginoo kag Manlolowas nga anang gintaw kanindo paagi sa mga apostolis nga ginsogo kanindo.

3 Ona sa tanan dapat nindo nga maulaman nga sa kataposan nga mga adlaw magagoa ang mga manogyagota nga magaimo bisan ano andang gosto.

4 Magakoon sanda, “Kabay nagpangako si Cristo nga mabalik tana. Ta diin tana run? Atun mga ginikanan nagkarapatay run, piro asta dadi maman pa ra gid anang kaimtangan ang tanan alin pa gid ang pagimo ang kalibotan.”

5 Ungud nga ginalipatan ang mga tao nga dia nga paagi sa anang ambal ang Dios naimo ang langit. Kag paagi ra sa anang ambal ginimo na ang logta alin sa tobig kag paagi sa tobig.

6 Kag paagi ra sa tobig gingonaw na kag gindora ang dati nga kalibotan.

7 Paagi ra sa anang ambal ang Dios, ang langit kag ang logta nga atun nakikita dadi ginatigana nga sonogon. Ginatigana na dia sa adlaw nga ang mga malain nga mga tao sintinsyaan kag doraun.

8 Piro mga inigogma ko, indi nindo paglipatan nga sa Ginoo ara dipirinsya ang sang adlaw okon ang sang libo ka toig. Para kanana dia pario lang.

9 Anang pagsarig ang iba nagapabaya-baya ang Ginoo sa pagtoman anang pangako. Piro sa matood tana ara tana nagapabaya-baya kondi nagaulat tana pa nga maginulsul ang mga tao sa andang mga sala, tungud nga indi na gosto nga may madora.

10 Mabalik gid ang Ginoo, kag ang adlaw nga dato magaabot pario anang pagabot ang takawan, nga indi mo maulaman kon sano. Mababatian dayon nga may nagaragobrob, kag ang adlaw, bolan, kag ang mga bitoon madodora lang. Ang logta masosonog pati ang tanan nga sa logta madodora ra.

11 Tungud nga ang tanan madodora sa toladato nga paagi, dapat magkaboi kita sono sa anang kabubutun ang Dios,

12 mintras nagapaabot kita ang adlaw nga tana mabalik. Kag imoon ta atun masarangan agud mapadali anang pagbalik. Sa adlaw

nga dato ang bilog nga langit sosonogon kag madodora, kag ang tanan nga sa logta magakaratonaw ra sa kainit.

13 Piro may ginpangako ra ang Dios kanatun nga bago nga langit kag bago nga logta kag maman dia atun ginaulat, ay ang tanan doto matarung.

14 Gani mga inigogma, mintras nagaulat kamo ang adlaw nga dato, imorati nindo nga magkaboi ang limpyo sa anang panulung ang Dios agud ara tana may isaway kanindo, kag dapat mayad indong rilasyon kanana.

15 Dumdumun nindo gid nga atun Ginoo nagataw pa gid kaigayonan sa mga tao agud malowas sanda sa silot nga maabot. Maman dan nga midyo naatraso anang pagbalik. Kabay ang mga butang nga dia maman ra anang koon atun kabogto nga si Pablo sa anang solat kanindo, sono sa kaaram nga gintaw ang Dios kanana.

16 Kag maman ra dia anang ginasambit sa tanan nga anang mga solat. Kon sa bagay may mga ginsolat tana nga malisud maintindian. Gani may mga tao nga maroya kag ara kaulam ang kamatoodan nga nagataw ang sala nga kaologan. Kag toladato ra andang ginaimo sa iba pa nga parti ang Kasolatan. Gani sanda ra mismo ang nagadora andang kaogalingun.

17 Piro maboay nindo ron naulaman ang parti sa mga tao nga dan. Gani magandam kamo agud indi kamo mapatalang sa mga sala nga mga panodlo ang mga tao nga ara osto nga prinsipio nga ginasonodan. Ay kon kamo magsonod kananda madodora indong marigun nga kaimtangan sa Dios.

18 Indong imoon tana, magpadayon kamo tobo sa kaaram nga ginataw ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo kag Manlolowas. Tana atun dapat dayawon dadi kag sa adlaw nga ara kataposan! Amin.

Anang Primiro nga Solat ni Juan

Ang Ambal nga Nagataw Kaboi

1 Nagasolat kami kanindo
agud makilala nindo kon
sino gid si Jesu-Cristo. Tana
maman anang Ambal ang
Dios kag tana ra ang nagataw
kaboi nga ara kataposan.
Bago magompisa ang mga
butang, dian tana run nga
lagi. Nabatian namun tana
kag bukun lang dan, kondi
nakita namun tana mismo
kag nakaputan namun pa
gani.

2 Tana nga ginaalinan ang
kaboi nagpakita mismo kag
nakita namun, kag dan ma-
man amun ginapamatodan.
Ginasogid namun kanindo
ang kaboi nga dia nga ara
kataposan. Tana kaiban nga
lagi ang Amay, piro dadi
ginpakita run kanamun.

3 Amun nakita nga dato
kag nabatian maman ra
amun ginabarita kanindo,
agud magkaraiban kita nga
nagaorogyon sa Dios nga
Amay kag kay Jesu-Cristo nga
anang Bata.

4 Gani ginasolat namun dia
kanindo agud maging lobos
gid atun kalipay.

Ang Kaboi sa Kasanag

5 Maman dia amun nabatian nga gintodlo ni Jesu-Cristo kag maman da amun ginasogid kanindo nga ang Dios kasanag kag ara gid madulum kanana.

6 Gani kon magkoon kita nga kita nagapakigogyon sa Dios, piro malain ra atun ginaimo kag bagay lang gid sa madulum, tay botigun kita, tungud nga ara kita nagakaboi sono sa kamatoodan.

7 Piro kon nagakaboi kita sa kasanag pario ra sa Dios nga sa kasanag, dan nagaorogyon kita, kag anang dogo ni Jesus nga anang Bata ang Dios maman ang magalimpyo kanatun sa tanan ta nga mga sala.

8 Kon magkoon kita nga ara kita sala, ginaloko ta lang atun kaogalingun, kag ara kita pa kaulam ang kamatoodan.

9 Piro kon ikompisar ta sa Dios atun mga sala, masasarigan tana nga imoon na anang pangako nga kita patawadun na sa atun mga sala kag limpyoan sa tanan ta nga kalainan. Dia imoon na tungud nga tana matarung.

10 Kon magkoon kita nga kita ara nagkasala, ginaimo ta nga ang Dios botigun, kag ara ta pagpatia anang ambal.

2

1 Kamo nga akun ginabilang nga akun mga bata, ginasolatan ko kamo dia agud indi kamo magkasala. Piro kon may dian nga magkasala, may magapakitloy sa Amay, kag dia ara iba kondi si Jesu-Cristo nga ara gid sala.

2 Anang kaogalingun mismo anang gintaw nga

alad bilang bayad para sa
atun mga sala agud map-
atawad kita, kag bukun lang
para kanatun kondi para sa
anang mga sala ang mga tao
sa bilog nga kalibotan.

3 Nasisigoro ta nga kilala ta
ang Dios kon ginatoman ta
anang mga sogo.

4 Ang nagakoon nga kilala
na ang Dios, piro ara na gi-
natomana anang mga sogo
botigun kag ara na ginatipigi
ang kamatoodan.

5 Piro ang tao tana nga na-
gatoman sa anang mga am-
bal ang Dios, maman ang
matood nga nagaigogma sa
Dios. Kag maman dia ang
kasigoroan nga kita manda
sa Dios:

6 ang nagakoon nga tana
sa Dios gid pirmi kinanglan
magkaboi pario kay Jesu-
Cristo.

7 Mga pinalangga, bukun
bago nga sogo akun ginaso-
lat kanindo nga kamo magiri-
gogmaan. Kondi maman dia
ang dati nga sogo nga gintaw
kanindo ompisa nga kamo
nagtoo.

8 Piro dia nga sogo
makokoon ta ra nga bago,
kag anang kamatoodan dia
nakita sa anang kaboi ni
Cristo kag nakikita run da
kanindo. Ay ang madulum
sa indong isip nagalubas kag
ang matood nga kasanag
nagasirak run.

9 Ang nagakoon nga tana
nasanagan run, piro ara na-
gaigogma sa anang kapario,
dan nga tao nadudduluman pa
ra gid.

10 Ang tao nga nagaigogma
sa anang kapario maman
ang matood nga nasanagan
run, kag ara bisan ano sa
anang kaboi nga maging
kabangdanan nga ang iba
magkasala.

11 Piro kon ang tao ara na-
gaigogma sa anang kapario
nagakaologan nga ara tana
pa gid masanagi. Pario tana
sa tao nga nagapangikap sa
madulum kag ara kaulam
kon diin tana nagapaayan,
tungud nga ginbolag tana
ang madulum.

12 Ginasolatan ko kamo nga
akun mga bata, ay
kamo ginpatawad run
ang Dios sa indong
mga sala tungud kay
Cristo.

13 Kamo nga mga malam
ginasolatan ko tungud
nga tana kilala nindo
ron, tana nga bago
magompisa ang tanan
dian run nga lagi.

Nagasolat ako ra kanindo
nga mga bataun pa, ay
napirdi nindo ron si
Satanas.

14 Ginasolatan ko kamo nga
akun mga bata, ay ki-
lala nindo ron ang Dios
nga Amay.

Kamo nga mga malam gina-
solatan ko tungud nga
tana kilala nindo ron,
tana nga bago magom-
pisa ang tanan dian
run nga lagi.

Nagasolat ako ra kanindo
nga mga bataun pa,
ay kamo marigun sa
indong pagtoo. Anang

mga ambal ang Dios
ginatoman nindo kag
napirdi nindo ron si
Satanas.
15 Indi nindo pagpalabiun
anang sistima ang kalibotan
okon ang mga butang nga
digi sa kalibotan. Kon gina-
palabi nindo ang mga butang
digi sa kalibotan, ara kamo
pagigogma sa Amay.
16 Tungud nga ang tanan
nga digi sa kalibotanang mga
butang nga ginaandum atun
makasasala nga pagkatao,
ang mga butang nga gi-
nakawilian atun mga mata,
kag ang mga butang digi sa
kalibotan nga ginapabogal
ang mga taodia tanan ara
nagaalin sa Amay, kondi sa
isip lang ang mga tao.
17 Ang kalibotan nga dia
kag ang tanan nga mga bu-
tang digi nga ginaandum ang
mga tao madodora, piro ang
tao nga nagatoman anang
kabubutun ang Dios nagak-
aboi asta kon sano.

Ang Anti-Cristo

18 Mga bata, nakabati kamo
ron da nga maabot ang anti-
Cristo nga maman ang ma-
gakontra kay Cristo. Kag
kon magabot tana run gani,
anang kataposan ang kalib-
otan madali run lang. Miski
dadi gani doro ron ang mga
anti-Cristo, gani naulaman ta
nga marapit kita run sa kata-
posan.
19 Bisan naging kaiban ta
sanda anay, bukun sanda
atun matood nga mga
kaiban. Ay kon sanda atun
kaiban gid, ara sanda andan
nagpabulag kanatun. Piro
nagaralin sanda, kag dia
nagapakilala nga bukun
sanda manda atun mga
kaiban.
20 Piro kamo tana gintawan
ni Cristo ang Ispirito Santo.
Maman dan nga kamo tanan
nakaulam ang kamatoodan.
21 Gani nagasolat ako
kanindo, bukun tungud
nga ara kamo kaulam ang
kamatoodan, kondi tungud
nga kamo nakaulam run,
kag naulaman nindo ra nga
ara botig nga nagaalin sa
kamatoodan.
22 Ta sino ang botigun? Ang
mga tao nga nagakoon nga si
Jesus bukun Cristo. Maman
dan ang mga anti-Cristo, tun-
gud nga ginasikway nanda
ang Amay kag anang Bata.
23 Ang nagasikway sa
anang Bata ara kanana ang
Amay, piro ang nagakilala sa
anang Bata dian kanana ang
Amay.
24 Gani indi nindo gid
paglipatan ang mga gintodlo
kanindo alin ang ompisa
nga kamo nagtoo. Kon
ginatoman nindo ang mga
butang nga indong gintonan
ang ompisa, magapabilin
kamo sa anang Bata kag sa
Amay.
25 Kag anang ginpangako
ni Cristo maman dia, kaboi
nga ara kataposan.
26 Ginsolat ko ang mga bu-
tang nga dia kanindo tungud
sa mga tao nga dato nga gosto
magpatalang kanindo.
27 Piro kamo tana gintawan
ni Cristo anang Ispirito. Kag

tungud nga dian kanindo anang Ispirito, indi kinanglan nga todloan kamo pa ang iba. Ay anang Ispirito maman ang nagatodlo kanindo parti sa tanan nga butang, kag anang ginatodlo matood kag bukun botig. Gani, pario anang koon kanindo, indi kamo magpabulag kay Cristo.

28 Mga bata, magpabilin kita kanana, agud indi kita pagadlukan okon magpantago sa kauya kon magabot tana run.
29 Kon naulaman nindo nga si Cristo matarung, makasisigoro kamo ra nga ang tanan nga mga tao nga nagaimo ang matarung anang mga bata ang Dios.

3

Mga Bata ang Dios

1 Isipa nindo bala kon pira kabaul anang pagigogma ang Dios kanatun! Ginatawag na kita nga anang mga bata; kag matood ra gani nga kita anang mga bata. Gani indi magkilala kanatun ang mga tao digi sa kalibotan tungud nga ara sanda ra nagkilala sa Dios.
2 Mga pinalangga, kita dadi anang mga bata run ang Dios. Garing ara pa napaayag kon maging ano kita gid sa ori. Piro naulaman ta nga pagabot ni Cristo magapario kita kanana, ay makikita ta tana mismo kon ano tana gid.
3 Gani ang kada isara nga may toladia nga pagsarig kanana dapat magkaboi ang limpyo pario kanana.

4 Ang bisan sino nga nagaimo sala nagalapas anang mga sogo ang Dios, tungud nga maman dan ang sala, ang paglapas anang mga sogo ang Dios.
5 Naulaman nindo nga si Cristo nga ara gid sala nagayan digi sa kalibotan agud limpyoan kita sa atun mga mga sala.
6 Gani ang mga tao nga nagapabilin kay Cristo ara nagapadayon sa pagpakasala. Piro ang bisan sino nga nagapadayon sa pagpakasala ara gid kakilala kanana.

Magirigogmaan Kita

7 Mga bata, indi kamo pagpatalangun ang bisan sino! Ang tao nga nagaimo matarung nagapakilala nga tana matarung. Pario tana kay Cristo nga matarung.
8 Piro ang tao tana nga nagapadayon sa pagpakasala, dan kay Satanas, ay si Satanas nagapakasala alin pa ang ompisa. Maman dan nga anang Bata ang Dios nagayan digi, agud ranggaun na anang ginaimo ni Satanas.
9 Ang tao nga naging bata run ang Dios ara run nagapadayon sa pagpakasala, tungud nga anang ogali ang Dios nga ara nagapakasala dian run kanana. Kag tungud nga ang Dios maman run anang Tatay, indi run maimo nga tana magpadayon pa sa pagpakasala.

10 Digi makikilala kon sino
gid anang mga bata ang Dios
kag kon sino ra anang mga
bata ni Satanas. Ang tao nga
ara nagaimo ang matarung
okon ara nagaigogma sa
anang kapario bukun anang
bata ang Dios.

11 Kabay maman ra dia ang
panodlo nga indong naba-
tian alin pa ang ompisa in-
dong pagtoo, nga kita dapat
gid nga magirigogmaan.

12 Indi kita magwad kay
Cain. Bata tana ni Satanas,
gani ginpatay na anang
libayun. Piro basi kabay
ginpatay na gid anang
libayun? Tungud nga anang
mga inimoan anang libayun
mayad kag ang ana tana
malain.

13 Gani mga kabogto ko kay
Cristo, indi kamo matingala
kon kamo ginadumutan ang
mga tao digi sa kalibotan.

14 Naulaman ta nga ang
ona patay kita sa panulung
ang Dios, piro dadi may kaboi
kita run nga ara kataposan
tungud nga ginaigogma ta
atun kapario. Ang ara na-
gaigogma sa anang kapario
patay pa ra gid sa anang pan-
ulung ang Dios.

15 Ay ang tao nga nagadu-
mut sa anang kapario pario
lang sa manogpatay tao. Kag
naulaman nindo ra nga ara
manogpatay ang tao nga may
kaboi nga ara kataposan.

16 Digi ta nakikilala ang
matood nga pagigogma:
gintaw ni Jesus anang kaboi
para kanatun. Gani dapat
ta ra nga boligan atun
kapario nga tomoloo, bisan
nagakaologan nga itaya ta ra
atun kaboi.

17 Kon mayad atun pagk-
abutang kag makita ta
atun kapario nga malisud
gid anang kaimtangan
piro ara ta pagboligi, ano
kabay, makokoon ta nga
anang gogma ang Dios digi
kanatun?

18 Mga bata, indi kita lang
magsari ambal nga kita may
pagigogma kondi ipakita ta
paagi sa atun mga ginaimo
nga kita matood nga nagai-
gogma.

19 Digi ta naulaman kon
sa kamatoodan kita manda,
kag sarang kita run makaa-
tobang sa Dios nga ara dapat
kaadlukan.

20 Ay bisan midyo ginakul-
baan kita matood tungud nga
kita dapat andan nga silotan,
naulaman ta ra nga ang Dios
mas makagagaum pa kaysa
atun konsinsya. Naulaman
na kon matood atun gogma
okon bukun, ay naulaman na
ang tanan.

21 Mga pinalangga, kon
atun konsinsya ara run na-
gakondinar kanatun, dapat
indi kita run da pagadlukan
nga magparapit sa Dios.

22 Kag miski ano atun pan-
gayoon kanana mababaton
ta, ay ginatoman ta anang
mga sogo, kag kon ano anang
gosto maman atun ginaimo.

23 Kag anang sogo maman
dia: magtoo kita sa anang
Bata nga si Jesu-Cristo, kag
magirigogmaan kita sono sa
anang sogo ni Cristo kanatun.

24 Ang tao nga nagatoman
anang mga sogo ang Dios
ara nagapabulag sa Dios,
kag ang Dios dian kanana.
Kag paiwan ta maulaman
nga ang Dios digi kanatun?
Naulaman ta dia paagi sa
anang Ispirito mismo nga
anang gintaw kanatun.

4

Ang Ispirito nga Alin sa Dios kag ang Ispirito nga Alin sa Anti-Cristo

1 Mga pinalangga, indi
kamo basta lang magpati sa
mga tao nga nagakoon nga
andang ginatodlo kono alin
sa Ispirito Santo, kondi osisaa
nindo anay nga mayad kon
bala ang mga butang nga
andang ginatodlo matood
manda nga alin sa Dios okon
bukun. Ay doro ron nga
botigun nga mga manogtodlo
ang nagrarapta digi sa bilog
nga kalibotan nga nagakoon
nga sanda kono anang mga
manogtodlo ang Dios.
2 Sa toladia nga paagi
maulaman nindo kon an-
dang ginapanodlo alin sa
anang Ispirito ang Dios: kon
sanda nagapati nga si Jesu-
Cristo nagpakatao, dan ang
Dios maman ang nagsogo
kananda.
3 Piro ang ara nagapati nga
si Jesus nagpakatao, ang nag-
sogo kanana bukun ang Dios
kondi ang Anti-Cristo. (Naba-
tian nindo ron da nga lagi
nga dia magaabot sa kalib-
otan kag dadi digi run manda
sa kalibotan.)
4 Piro mga bata, kamo tana
sa Dios, kag ginpirdi nindo
ang mga botigun nga mga
manogtodlo, ay ang Ispirito
Santo nga dian kanindo mas
gamanan kaysa kay Satanas
nga nagagaum sa mga tao sa
kalibotan.
5 Sanda taga-digi sa kalib-
otan, gani ang mga butang
nga digi lang sa kalibotan
maman andang ginasogid,
kag ang mga tao nga taga-
digi sa kalibotan nagapamati
kananda.
6 Piro kita tana anang mga
bata ang Dios. Ang mga na-
gakilala sa Dios nagapamati
sa atun ginatodlo, piro ang
ara nagakilala sa Dios ara na-
gapamati kanatun. Gani digi
ta makilala kon sino ang na-
gapanodlo ang kamatoodan
nga alin sa anang Ispirito ang
Dios kag kon sino ang naga-
panodlo ang kabotigan.

Ang Dios Gogma

7 Mga pinalangga, magiri-
gogmaan kita ay ang gogma
alin sa Dios. Ang bisan sino
nga nagaigogma sa anang ka-
pario anang bata tana ang
Dios, kag kilala na ang Dios.
8 Ang tao tana nga ara na-
gaigogma sa anang kapario
ara kakilala sa Dios, tungud
nga ang Dios gogma.
9 Ginpakita ang Dios anang
gogma kanatun paagi sa
anang pagpadara anang
bogtong nga Bata digi sa
kalibotan, agud nga paagi
kanana makabaton kita ang
kaboi nga ara kataposan.
10 Maman dia ang matood
nga gogma. Bukun nga kita

ang nagigogma sa Dios, kondi nga ang Dios maman ang nagigogma kanatun, gani ginpadara na anang Bata agud akoon na atun mga sala para mapatawad kita.

11 Mga pinalangga, kon toladia anang pagigogma ang Dios kanatun, dapat kita ra nga magirigogmaan.

12 Ara pa gid tao nga nakakita sa Dios. Piro kon kita nagairigogmaan, ang Dios nagapabilin digi kanatun kag anang gogma nakokomplito kanatun.

13 Nasisigoro ta nga kita sa Dios kag ang Dios digi kanatun, tungud nga gintawan na kita anang Ispirito.

14 Nakita namun mismo kag ginapamatodan nga ginpadara ang Amay anang Bata bilang Manlolowas ang bilog nga kalibotan.

15 Ang bisan sino nga nagakoon nga si Jesus anang Bata ang Dios, dan ang Dios dian kanana, kag tana sa Dios.

16 Kita gani nakaulam run anang gogma ang Dios kag nagatoo kita nga kita ginaigogma na.

Ang Dios gogma. Kag ang bisan sino nga nagakaboi nga may pagigogma, dan nga tao sa Dios, kag ang Dios dian kanana.

17 Ang gogma nga dia makokomplito kon ara kita run naadluki sa adlaw nga ang Dios magukum, ay atun kaboi digi sa kalibotan pario sa anang kaboi ni Cristo.

18 Ang tao nga may matood nga pagigogma sa Dios ara ginaadluki, ay anang pagigogma ang Dios kanatun osto gid kag ginbuul na atun kaadluk kanana. Ang tao ginaadlukan tungud nga nagaulat-ulat tana nga silotan, ay ara na pa gid maulami nga mayad anang pagigogma ang Dios kanana.

19 Kita nagaigogma sa Dios tungud nga tana maman ang ona nga nagigogma kanatun.

20 Ang bisan sino nga nagakoon nga tana nagaigogma sa Dios, piro ara nagaigogma sa anang kapario, dan nga tao botigun. Tungud nga kon anang kapario mismo nga anang nakikita indi na maigogma, ta paiwan tana makaigogma sa Dios nga ara na nakita?

21 Gani maman dia ang sogo nga gintaw kanatun ni Cristo, nga ang tao nga nagaigogma sa Dios dapat ra nga magigogma sa anang kapario.

5

Ang Pagtoo, Pagtoman, kag ang Pagdaug

1 Ang bisan sino nga nagatoo nga si Jesus maman ang Cristo anang bata ang Dios. Kag ang bisan sino nga nagaigogma sa ginikanan nagaigogma ra sa anang mga bata.

2 Kag naulaman ta nga ginaigogma ta anang mga bata ang Dios kon kita nagaigogma sa Dios kag nagatoman sa anang mga sogo.

3 Ay nagaigogma kita sa
Dios kon nagatoman kita sa
anang mga sogo. Kag anang
mga sogo bukun ra gid mal-
isud nga tomanun.
4 Ay ang kada bata ang Dios
nagadaug sa mga butang digi
sa kalibotan nga kontra sa
Dios. Kag ginapirdi na paagi
sa anang pagtoo.
5 Gani sino ang nagapirdi
sa kalibotan? Ara iba kondi
ang tao nga nagatoo nga si
Jesus maman anang Bata ang
Dios.
6 Kag ginpamatodan nga
tana manda anang Bata ang
Dios paagi sa tobig anang
pagpabunyag kag paagi sa
dogo anang pagkapatay.
Bukun lang sa tobig kondi
ginola na pa anang dogo. Kag
dia nga butang ginapama-
todan ra ang Ispirito Santo
kanatun, kag naulaman ta
nga matood anang koon ang
Ispirito ay ang Ispirito Santo
kamatoodan.
7 Gani may tatlo nga naga-
pamatood parti kay Jesus:
8 ang Ispirito Santo, anang
pagpabunyag sa tobig, kag
ang dogo nga anang ginola
para kanatun. Kag ang tatlo
nga dia nagaogyon sa pag-
pamatood.
9 Nagapati kita sa anang
pagpamatood ang mga tao.
Piro mas masarigan gid
anang pagpamatood ang
Dios, kag tana mismo ang
nagpamatood nga si Jesus
anang Bata.
10 Ang tao nga nagatoo sa
anang Bata ang Dios may
kasigoroan sa anang tagi-
posoon nga si Jesus anang
Bata matood ang Dios. Piro
ang indi magpati sa anang
ginakoon ang Dios pario ron
lang sa nagkoon tana nga
ang Dios botigun, tungud nga
indi tana magpati sa anang
ginakoon ang Dios parti sa
anang Bata.
11 Kag maman dia anang
ginkoon ang Dios: nga kita
gintawan na run kaboi nga
ara kataposan, kag ang kaboi
nga dia nagalin sa anang
Bata.
12 Ang bisan sino nga
kanana run anang Bata ang
Dios may kaboi nga ara
kataposan. Piro kon ara
kanana anang Bata ang Dios
ara tana ra kaboi nga ara
kataposan.

Ang Kaboi nga Ara Kata-
posan

13 Dia ginasolat ko kanindo
nga nagatoo sa anang Bata
ang Dios agud maulaman
nindo gid nga kamo may
kaboi run nga ara kataposan.
14 Kag ara kita nagapan-
galangan nga magparapit sa
Dios ay nagapati kita nga
pamatian na ang bisan ano
nga atun pangayoon sono sa
anang kabubutun.
15 Kag kon naulaman ta
nga kita ginapamatian ang
Dios kada magpangayo kita
kanana, nasisigoro ta ra
nga nababaton ta ang bisan
ano nga atun ginapangayo
kanana.
16 Kon makita nindo in-
dong kapario nga tomoloo
nga nagaimo sala nga bukun
kamatayun anang abotan,

ipangamoyo nindo tana sa Dios, dan tawan tana ang Dios kaboi. Akun gostong ambalun, ang mga sala lang gid nga bukun kamatayun anang abotan. May sala nga anang abotan gid tana kamatayun. Ara ako nagakoon nga ang tao nga nagakasala ang toladan nga sala ipangamoyo nindo pa.

17 Kon sa bagay, ang tanan nga malain sala. Piro may dian nga sala nga bukun kamatayun anang abotan.

18 Naulaman ta nga ara tao nga naging bata run ang Dios nga nagapadayon pa gid sa pagpakasala, kondi ginaapinan tana anang Bata ang Dios, gani indi tana maiwan ni Satanas.

19 Ang kalibotan nga dia sa idalum anang gaum ni Satanas, piro naulaman ta nga kita tana sa Dios ron.

20 Naulaman ta ra nga nagayan digi sa kalibotan anang Bata ang Dios, kag gintawan na kita pagangup agud makilala ta ang matood nga Dios. Kag dadi kita sa matood nga Dios, sa anang Bata nga si Jesu-Cristo. Tana maman ang matood nga Dios kag tana ra ang nagataw kaboi nga ara kataposan.

21 Gani kamo nga ginabilang ko nga akun mga bata, likawi nindo ang mga diosdios.

Anang Ikarwa nga Solat ni Juan

1 Ako isara sa mga maulamulam nga nagadomara sa
mga nagatoo sa Dios. Nagasolat ako kanimo nga bilang
babai nga anang pinili ang
Dios kag sa imong mga bata.
Ginapalangga ko kamo gid,
kag bukun lang ako kondi
ang tanan nga nakakilala run
ang kamatoodan.
2 Ginapalangga namun
kamo tungud sa kamatoodan
nga atun nabaton, kag
dia nga kamatoodan digi
kanatun asta kon sano.
3 Kabay pa nga boligan kita
ra gid kag kaloyan ang Dios
nga Amay kag ni Jesu-Cristo
nga anang Bata, kag kabay pa
nga tawan kita ra masadya
nga kaboi mintras nagakaboi
kita sono sa kamatoodan kag
ginaigogma ta atun kapario.

Ang Kamatoodan kag ang Gogma

4 Nalipay ako nga mayad
pagkaulam ko nga may mga
bata kaw nga nagakaboi
sono sa kamatoodan, sono sa
anang sogo kanatun ang Dios
nga Amay.
5 Gani, nagapangabay ako
kanimo nga magirigogmaan
kita nga tanan. Akun gina-
solat nga dia kanimo bukun
bago nga sogo, kondi maman
da dia ang sogo nga gintaw
kanatun ang pagompisa atun
pagtoo.
6 Kag ang matood nga
gogma ginapakita kon gi-
natoman ta anang mga sogo
ang Dios. Kag anang sogo
nga indong nabatian ang
pagompisa indong pagtoo
maman dia, nga kita dapat
magirigogmaan.
7 Doro ron nga mga manog-
patalang ang nagrarapta digi
sa kalibotan. Dia nga mga
tao ara nagapati nga si Jesu-
Cristo naging tao gid. Maman
dan ang mga tao nga manog-
patalang kag mga anti-Cristo.
8 Gani magandam kamo
gid agud indi madora indong
ginpangabudlayan kondi
mabaton nindo ang tanan
nga balus nga para kanindo.
9 Ang ara nagasonod sa
anang mga panodlo ni Cristo,
kondi nagadogang sa mga
panodlo nga dia, ara kanana
ang Dios. Piro ang nagasonod
tana sa anang mga panodlo
ni Cristo, dan dian kanana
ang Amay kag si Jesu-Cristo
nga anang Bata.
10 Gani kon may magayan
kanindo nga ara nagadara
anang panodlo ni Cristo,
indi nindo tana pagbatonon
sa indong balay, kag indi
pagsapakun.
11 Ay ang tao nga nagas-
apak sa mga toladan nga mga
tao naoomid sa kalainan nga
andang ginaimo.
12 Doro pa andan akun
inogsogid kanindo, garing
indi ko ron lang pagsam-
bitun digi, ay nagasarig ako
nga makabisita ako dian
kanindo. Bago ko garing
isogid kanindo pagabot ko

dian agud malobos gid atun
kalipay.
13 Nagapangomosta ra kan-
imo anang mga bata imong
kabogto nga babai nga isara
ra sa anang mga pinili ang
Dios.

Anang Ikatlo nga Solat ni Juan

1 Gayo, ako nga isara
sa mga maulam-ulam nga
nagadomara sa mga nagatoo
sa Dios nagasolat kanimo
nga akun pinalangga gid nga
kabogto kay Cristo.
2 Kabay pa nga mayad
ra imong lawas kag imong
kaimtangan dian; naulaman
ko ra nga mayad imong ispir-
itoanun nga kaimtangan.
3 Nalipay ako nga mayad
anang pagabot digi atun
pira ka mga kabogto nga
nagsogid nga ikaw matutum
gid sa kamatoodan kag
padayon nga nagakaboi sono
sa kamatoodan nga dan.
4 Ara run butang nga
makataw kalipay kanakun
nga sobra pa dian, nga
mabatian ko nga akun mga
bata sa pagtoo nagakaboi
sono sa kamatoodan.
5 Pinalangga ko nga Gayo,
masasarigan ka gid matood
tungud nga ginaasikaso mo
nga mayad atun mga kabogto
nga nagaaragi dian bisan ara
mo sanda nakilala.
6 Pagabot nanda digi gin-
sogidan nanda ang mga to-
moloo parti sa imong mga
mayad nga ginimo kananda.
Kon maimo, pagabot nanda
ruman dian kanindo boligan
mo sanda ruman sa paagi
nga malilipay ang Dios, agud
nga makapadayon sanda sa
andang pagpanaw.
7 Ay sanda nagapanaw
para magtodlo ang parti kay
Cristo, kag ara sanda gid
nagabaton bolig alin sa mga
bukun tomoloo.
8 Gani kita nga mga to-
moloo dapat gid nga mag-
bolig sa mga tao nga toladia
agud nga may parti kita ra
sa andang pagpangabudlay
para sa kamatoodan.

9 Nagpadara ako solat para
sa mga tomoloo dian. Piro si
Diotrefes nga gosto nga tana
indong kilalaun nga manog-
domara indi magpati kana-
mun.
10 Gani pagabot ko dian
isogid ko kanindo ang tanan
nga anang ginaimo, tungud
nga masyado kalain anang
mga ginapangambal parti
kanamun kag doro nga
mga kabotigan anang gina-
panogid. Piro bukun lang
dan, kondi indi na ra pag-
batonon atun mga kabogto
kay Cristo nga nagaaragi
dian. Ginabawalan na ra ang
gosto magbaton kananda kag
ginapaalin na pa gani sanda
sa simbaan.

11 Pinalangga ko nga Gayo,
ayaw pagwada ang toladan
nga tao nga malain. Ang
mayad tana maman atun da-
pat nga wadun. Ang mga
tao nga nagaimo mayad ana
ang Dios. Piro ang nagaimo
tana ang malain ara kakilala
sa Dios.
12 Sulunga nindo si
Demetrio. Ginadayaw tana
ang tanan nga mga nagatoo
tungud nga nakikita sa anang
kaboi nga tana nagasonod

sa kamatoodan. Kami naga-
pamatood ra nga mayad tana
nga tao kag naulaman nindo
nga matood amun ginasogid.
13 Doro pa andan akun in-
ogsogid kanimo, piro indi ko
ron isolat digi.
14 Bago kita garing ma-
sogidanun pagabot ko dian
tungud nga may plano ako
nga magpakigkita kanimo sa
labing madali.
15 Kabay pa nga tawan
ka gid ang Dios kalinung sa
imong pagpangaboi. Imong
mga kakilala digi nagapan-
gomosta ra kanimo. Ipaabot
mo ra akun pagpangomosta
sa atun mga kakilala dian.

Anang Solat ni Judas

1 Ako si Judas nga kabogto
ni Santiago kag sorogoon
ni Jesu-Cristo. Nagapango-
mosta ako kanindo nga mga
tinawag ang Dios nga maging
ana, kamo nga ginaigogma
ang Dios nga Amay kag
ginabantayan ni Jesu-Cristo.
2 Kabay pa nga pirmi nindo
nga mabaton anang kalooy,
kalinung, kag gogma ang
Dios.

Ang mga Botigun nga mga Manogtodlo

3 Mga pinalangga ko nga
mga kabogto kay Cristo,
gosto ko gid andan nga
magsolat kanindo parti sa
kalowasan nga atun naba-
ton, garing naisip ko nga mas
kinanglan gid nga solatan
kamo kag sugyutun nga
batokan nindo ang mga tao
nga gosto magilis ang mga
panodlo sa atun pagtoo. Dia
nga mga panodlo gintaw
ang Dios sa anang mga
tomoloo kag dapat indi gid
pagomanun.
4 Ginasolatan ko kamo ang
toladia tungud nga may mga
tao nga sikrito nga nagintra
dian kanindo. Bukun sanda
diosnon kag gosto nanda
nga ilisan ang matood nga
mga panodlo parti sa anang
kalooy atun Dios, tungud
nga nagatodlo sanda nga
ara bali kono bisan marimo
atun mga pagginawi, total
ang Dios kono maloloyon,
gani patawadun na kita ra.
Dan nga mga tao indi ra
magpati nga si Jesu-Cristo
maman atun Agalun kag
Ginoo. Gintagna run nga
lagi ang ona ang mga propita
kon ano ang silot nga andang
mababaton.
5 Bisan naulaman nindo
ron akun isogid dadi gosto
ko pa gid nga padumdumun
kamo. Kabay ang ona
ginlibri ang Ginoo ang mga
Israelita sa Egipto. Piro ang
ori ginpamatay na ang iba
kananda tungud nga ara
sanda nagtoo kanana.
6 Dumdumun nindo ra ang
mga angil nga ara nagpabilin
sa andang dati nga katung-
danan, kondi ginbayaan
nanda andang logar. Maman
dato nga gingapos sanda
ang mga kadina nga indi
mabogto kag ginbutang sa
logar nga madulum doto sa
idalum asta magabot ang
adlaw nga sanda sintinsyaan
ang Dios.
7 Dumduma nindo ra ang
mga tao sa Sodoma kag
Gomorra kag sa andang mga
karapit nga mga banwa.
Kabay nagkasala sanda ra
pario ang mga angil. Andang
ginimo, nagolid sanda sa
bukun andang asawa kag
bisan pa gani sa andang
kapario nga lalaki okon
kapario nga babai. Maman
dato nga ginsilotan sanda sa
kalayo. Anang ginimo nga
dato ang Dios paandam sa
tanan nga sa ori nga mga
adlaw may silot nga ara
kataposan sa kalayo nga indi

gid maparung.

8 Dan toladan ra ang
mga tao nga dan nga akun
ginakoon nga nakaintra run
dian kanindo. May mga
damgo sanda nga nagatolod
kananda sa pagpakasala
kontra sa andang kaogalin-
gun nga lawas. Kag tungud
ra sa andang mga damgo-
damgo nga dan indi sanda
magpasakup sa Ginoo kag
ginapakalain nanda pa pati
ang mga angil.

9 Bisan pa gani si Miguel
nga manogdomara ang
mga angil ara nagimo
pario andang ginaimo. Ay
pagdiskosyon nanda ni Sa-
tanas kon sino kananda ang
mabuul anang bangkay ni
Moises, ara tana nagpangas
nga magkondinar kanana
sa anang pagpasipala kay
Moises. Anang koon lang
tana, “Ang Ginoo ang antigo
nga magsaway kanimo.”

10 Piro ang mga tao nga dan
nagapakalain sa mga butang
nga ara nanda maintindii.
Pario sanda sa mga sapat
nga ara nagaisip, ay ara
iba sanda nga ginasonod
kondi andang duna nga mga
baratyagun, nga maman ra
ang nagarangga kananda.

11 Kailo sanda ra! Gina-
sonod nanda anang ginimo
ni Cain. Kag ginasonod
nanda ra si Balaam, ay bisan
naulaman nanda nga malain
andang ginaimo sigi sanda
pa ra gid tungud sa andang
sobra nga pagangad ang
koarta. Pario sanda ra kay
Core nga nagribildi sa Dios,
gani sisilotan sanda ra pario
kanana.

12 Kauruya para kanindo
nga nakakaiban nindo ang
mga tao nga dan sa indong
pagtiripon sa pagkaun bilang
magkarabogto kay Cristo.
Dan sanda maman ang
nagarangga kanindo. Ay
sigi lang andang pagosto
kaun kag inum kag ara
sanda nauya. Ara sanda
ibang ginaisip kondi andang
kaogalingun lang. Pario
sanda sa galum nga ginapalid
ang angin kag ara nagadara
oran. Pario sanda ra sa kaoy
nga ara nagapamonga bisan
sa oras nga inogbonga, ay
gingabot sanda kag patay run
gid.

13 Pario sanda sa daloyon
kon nagabagyo tungud nga
kon paiwan nga makikita
ang bora nga nagagoa sa mga
daloyon makikita ra andang
mga inimoan nga kauruya.
Pario sanda sa mga bitoon
nga nagtalang. Gani may
logar nga madulum gid nga
ginatigana ang Dios para
kananda. Kag doto sanda
asta kon sano.

14 Si Enoc nga ikaanum nga
lai alin kay Adan nagtagna
nga lagi parti kananda,
makon na, “Ang Ginoo
maabot kaiban anang linibo
nga mga angil

15 agud magukum sa tanan.
Sintinsyaan na nga silotan
ang mga bukun diosnon tun-
gud sa andang mga malain
nga mga inimoan kag sa an-
dang pagpasipala kanana.”

16 Ang mga tao nga dan nga

nagakontra sa kamatoodan pirmi lang nga nagariklamo, bukun sanda kontinto sa andang kaimtangan, ginasonod nanda lang andang mga andum, mga asdakun, kag ginainto-into nanda ang iba agud mabuul nanda andang gosto.

Ang mga Padumdum kag mga Bilin

17 Piro mga pinalangga ko nga mga kabogto, dumduma nindo anang koon kanindo anang mga apostolis atun Ginoong Jesu-Cristo.

18 Kabay nagkoon sanda nga lagi nga, “Sa oring mga adlaw magagoa ang mga tao nga magayagota kanindo, kag ara iba andang sonodon kondi anda lang nga mga andum nga magimo ang malain.”

19 Maman dan nga mga tao ang nagapaito agud kamo nga mga tomoloo magkarampi-kampian. Kontrolado sanda andang duna nga mga baratyagun, kag ara kananda ang Ispirito Santo.

20 Piro kamo tana, mga pinalangga, dapat magbinoligan agud magrigun indong pagtoo sa anang panodlo ang Dios. Magpangamoyo kamo paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo.

21 Mintras nagaulat kamo ang kaboi nga ara kataposan nga anang itaw kanatun atun Ginoong Jesu-Cristo tungud sa anang kalooy, indi kamo gid magpabulag sa anang gogma ang Dios.

22 Kaloyan nindo kag boligan ang mga nagapangdoadoa tungud nga bukun pa marigun andang pagtoo.

23 Boligi nindo sanda agud malowas sanda sa silot, pario sa nagasabnit kamo ang sangka butang nga masosonog ron. Kaloyi nindo pati ang mga tao nga maraway gid andang ginaimo nga sala, piro dapat ginarimoan kamo nga mayad sa andang mga ginaimo. Magandam kamo kananda ay pati andang mga lambong marisna sa panulung ang Dios.

Pagdayaw kag Pagpasalamat sa Dios

24 Ang Dios sarang magbantay kanindo agud indi kamo magkasala, kag madadara na kamo nga ara kasawayan kag malipayun gid sa anang prisinsya.

25 Dayawon ta tana! Tana lang gid ang Dios kag atun Manlolowas paagi sa atun Ginoong Jesu-Cristo. Tana ang pinakamataas, makagagaum, kag manogdomara sa tanan, ompisa pa ang ona, asta dadi, kag asta ara kataposan! Amin.

Apokalipsis (Ang mga Butang nga ginpakita ni Jesu-Cristo kay Juan)

1 Dia nga solat parti sa mga
butang nga ginpakita ni Jesu-
Cristo kon ano ang madali
run lang nga magakaratabo.
Dia ginsogid kanana ang
Dios agud tana ruman ang
magasogid sa mga nagasirbi
sa Dios. Gani ginsogid dia
kanakun ni Cristo paagi sa
anang ginsogo nga angil.
2 Ako si Juan kag ginasogid
ko ra ang tanan nga akun
nakita. Dia nga mga butang
parti sa anang plano ang Dios
nga ginpamatodan ni Jesu-
Cristo.
3 Masoirti ang nagabasa
kag ang mga nagapamati sa
solat nga dia kon ginatoman
nanda ang nasolat digi. Ay
ang mga tagna digi madali
run lang magkaratabo.

Pagpangomosta sa Pito ka Simbaan

4-5 Ako nagapangomosta
kanindo dian sa pito ka mga
simbaan nga sa probinsya
ang Asia.

Kabay pa nga kaloyan
kamo ang Dios kag ang Ispir-
ito Santo kag ni Jesu-Cristo
nga mayad ra gid indong
kaimtangan dian. Kon parti
sa Dios, kon ano tana ang
ona, maman tana ra dadi kag
maman pa ra gid asta kon
sano. Kon parti sa Ispirito
Santo, bilang pito tana kag
nagaoli sa atobangan anang
trono ang Dios. Kag kon parti
kay Jesu-Cristo, tana maman
ang nagsogid anang plano
ang Dios kag masarigan
anang ambal. Tana ang ona
gid nga nabanaw sa mga
minatay nga indi ruman
mapatay, kag tana ra ang
nagagaum sa tanan nga
mga manogdomara digi sa
kalibotan. Ginaigogma na
kita, kag paagi sa anang
pagkapatay ginlowas kita sa
silot nga para sa atun mga
sala.
6 Ginimo na kita nga mga
ari kag mga pari sa pagsirbi
sa Dios nga anang Tatay.
Kanana ang kadungganan
kag ang gaum asta kon sano.
Amin.

7 Magpriparar kamo! Si
Jesu-Cristo magaabot sa mga
panganod. Ang tanan nga
mga tao makakakita kanana
pati ang mga tao nga nag-
patay kanana. Kag ang mga
tao sa tanan nga banwa ma-
gaparanangis tungud sa an-
dang kaadluk nga tana mag-
asilot ron kananda. Dia ma-
tood gid!

8 Ang Ginoong Dios ang
Makagagaum sa tanan. Kon
ano tana ang ona, maman
tana ra dadi kag maman pa
ra gid asta kon sano. Gani
makon na, "Ako anang omp-
isa kag anang kataposan ang
tanan."

Si Cristo Nagpakita kay Juan

9 Ako si Juan nga indong
kabogto nga kaiban nindo ra
sa kalisud, sa pagari, kag sa
pagantos tungud nga kita kay
Jesus. Gindara ako digi sa
isla ang Patmos tungud nga
ginwali ko anang ambal ang
Dios nga gintodlo ni Jesus.
10 Ang digi ako ron sa
Patmos may adlaw nga
Domingo nga gingauman
ako ang Ispirito Santo. May
nabatian ako nga mabaskug
nga limug alin sa akun likod
kampi nga daw tonog ang
trompita.
11 Makon ang limug, "Isolat
mo kon ano imong makita,
kag ipadara mo dayon sa
pito nga dia ka mga simbaan:
sa Efeso, Smirna, Pergamo,
Tiatira, Sardis, Filadelfia, kag
Laodicea."
12 Pagkabati ko dato nag-
balikid ako agud sulungun
kon sino ang nagaambal
kanakun. Kag nakita ko ang
pito ka bolawan nga mga
solo.
13 Kag sa mga solo nga dato
may nagatindug nga midyo
sa tao. Anang lambong mal-
abug nga nagaabot sa anang
kitin, kag sa anang dugan
may bugkus nga bolawan.
14 Anang book masiri
anang kapoti pario sa tila
nga mapoti gid. Kag anang
mata nagabaga nga midyo sa
kalayo.
15 Anang siki nagalining
nga midyo sa saway nga
gintonaw sa kalayo kag
ginpalining. Anang limug
mabaskug gid nga midyo sa
busay nga nagasagana.
16 May ginaawidan tana
nga pito ka bitoon sa anang
alima nga too, kag sa anang
baba may nagagoa nga
matarum nga ispada nga
magtimbang anang tarum.
Anang oyaun masolaw gid
pario sa adlaw kon ogto.
17 Pagkakita ko kanana,
natomba ako sa anang
sikian nga midyo ako sa
patay. Gintongtong na
dayon anang alima nga too
kanakun kag magkoon, "Indi
kaw magkaadluk! Ako ang
ompisa kag kataposan ang
tanan nga butang.
18 Ako may kaboi nga ara
kataposan. Napatay ako
manda, piro sulunga, boi
ako dadi, kag indi ako ron
gid mapatay. Ako ang may
gaum sa kamatayun kag sa
logar nga ginaolian ang mga
nagkarapatay.
19 Gani isolat mo ang mga
butang nga akun ginapakita
kanimo, ang mga butang nga
natatabo dadi kag ang mga
butang nga matatabo sa ori.
20 Ang pito nga dia ka
bitoon nga imong nakikita
sa akun alima nga too kag
ang pito ka bolawan nga
solo maman dia: ang pito ka
bitoon ay anang pito ka angil
ang Dios nga nagabantay sa
pito ka simbaan, kag ang pito
ka mga solo nga bolawan ay
ang pito ka mga simbaan."

2

Ang Solat para sa Efeso

1 Makon na, "Magsolat kaw
sa angil nga nagabantay sa

mga tomoloo nga doto sa Efeso. Konon mo: ‘Dagi anang ginakoon ang nagakaput ang pito ka bitoon sa anang too nga alima kag nagapanaw sa may pito ka bolawan nga mga solo.

2 Makon na, “Naulaman ko indong mga inimoan dian pati indong pagpangabudlay kag pagantos. Naulaman ko ra nga indi nindo maagoanta ang mga malain nga mga tao. Ginosisa nindo ang mga nagapakaapostolis, kag nasapoan nindo nga sanda gali mga botigun.

3 Nagantos kamo ang mga kalisud tungud sa indong pagtoo kanakun, kag ara kamo gid nagroya.

4 Piro akun nasawayan lang kanindo maman dia: indong pagigogma kanakun dadi bukun run pario ang ona.

5 Isipa nindo bala kon daw ano indong paglasay. Maginulsul kamo kag imoa nindo roman indong mga ginaimo ang ona. Kon indi, ayanan ko kamo kag bulun indong pinakasolo.

6 Piro ang kinamayad kanindo, ginaugutan kamo sa anang ginaimo nga malain ang mga Nicolaita, nga maman ra akun ginaugutan.

7 “Ang nagapamati magbinag-binag nga mayad sa anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.

“Ang mga nagadaug kay Satanas togotan ko nga magkaun anang bonga ang kaoy nga nagataw kaboi, kag ang kaoy nga dan doto sa anang ginaolian ang Dios.”

Ang Solat para sa Smirna

8 Makon na pa, “Magsolat kaw sa angil nga nagabantay sa mga tomoloo nga doto sa Smirna. Konon mo: ‘Dagi anang ginakoon ang ompisa kag kataposan ang tanan. Napatay tana piro pagkatapos naboi tana ruman.

9 Makon na, “Naulaman ko indong mga pagantos. Naulaman ko ra nga pobri kamo, piro sa langit tana manggaranun kamo. Naulaman ko ra nga ginapasipalaan kamo ang mga tao nga nagakoon nga sanda mga Judio, piro ang matood tana mga sinakupan ni Satanas.

10 Indi kamo magkaadluk sa mga butang nga madali nindo ron lang nga antoson. Tandaan nindo: ang iba kanindo ipapriso ni Satanas agud tirawan kamo kon asta diin gid indong pagtoo kanakun. Indong mga pagantos aboton mga napolo ka adlaw. Piro magpakatutum kamo sa pagsonod kanakun bisan nagakaologan nga kamo patayun, kag tawan ko kamo kaboi nga ara kataposan bilang pinakakorona.

11 “Ang nagapamati magbinag-binag nga mayad anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan. Ang mga nagadaug kay Satanas indi pagsilotan ang ikarwa nga kamatayun.”

Ang Solat para sa Pergamo

12 “Magsolat kaw sa angil
nga nagabantay sa mga to-
moloo sa Pergamo. Konon
mo: ‘Dagi anang ginakoon
ang nagakaput ang ispada
nga matarum nga magtim-
bang anang tarum.
13 Makon na, “Naulaman
ko nga bisan nagaoli kamo
sa banwa nga kontrolado
ni Satanas nagapadayon
kamo pa ra gid sa pagsonod
kanakun. Ay kamo ara gid
nagtalikod sa indong pagtoo
kanakun bisan sa tyimpo
nga si Antipas nga akun
masarigan nga manogbarita
parti kanakun ginpatay dian
sa anang logar ni Satanas.
14 Garing dagi ang pira ka
butang nga akun nasawayan
kanindo: may dian kanindo
nga nagasonod sa anang mga
panodlo ni Balaam nga nag-
todlo kay Balak kon paiwan
ang pagsolay sa mga taga-
Israel agud magpakasala
sanda sa pagkaun ang mga
karaunun nga ginalad sa mga
dios-dios kag sa pagpakigda-
pun sa bukun andang asawa.
15 Kag may mga tao ra dian
kanindo nga nagasonod sa
anang mga panodlo ang mga
Nicolaita.
16 Maginulsul kamo sa in-
dong mga sala! Ay kon indi,
ayanan ko kamo dian nga
lagi, kag awayun ko dayon
ang mga tao nga nagaimo to-
ladan paagi sa ispada nga na-
gagoa sa akun baba.
17 “Ang nagapamati
magbinag-binag nga mayad
sa anang ginakoon ang Ispir-
ito Santo sa mga simbaan.
“Ang mga nagadaug kay
Satanas tawan ko ang
pagkaun nga akun ginati-
gana doto sa langit. Ang kada
isara kananda tawan ko ra
ang poti nga bato, kag sa
kada bato may bago nga aran
nga nakasolat kag ara may
makaulam kon ano ang aran
nga dato loas sa magabaton.”

Ang Solat para sa Tiatira

18 “Magsolat kaw sa angil
nga nagabantay sa mga to-
moloo doto sa Tiatira. Konon
mo: ‘Dagi anang ginakoon
anang Bata ang Dios, nga
anang mata nagabaga nga
midyo kalayo kag anang
siki nagalining nga pario sa
saway nga ginpalining nga
mayad.
19 Makon na, “Naulaman
ko indong mga ginaimo.
Naulaman ko nga kamo
maigogmaun, matutum,
matandus kag mainantoson.
Naulaman ko ra nga mas
doro pa gid indong ginaimo
dadi kaysa ang ona.
20 Garing dagi ang sangka
butang nga akun nasawayan
kanindo: ginapabayanan
nindo ang babai nga si
Jezebel nga nagapakapropita
ang Dios. Ginapabayanan
nindo tana nga magtodlo
kag magpatalang akun mga
sorogoon. Nagakoon tana
nga bukun malain ang
magpakigdapun sa bukun
andang asawa kag bukun
ra malain ang magkaun ang
mga pagkaun nga ginalad sa
mga dios-dios.
21 Gintawan ko tana run
tyimpo nga maginulsul sa

anang pagpakigdapun sa bukun anang asawa, garing indi tana.
22 Gani pamasakitun ko tana gid asta indi run makaalin sa katri, kag ang mga tao nga nagapakigolid kanana papinitinsyaun ko ra nga mayad kon indi sanda maginulsul sa andang ginaimo nga malain.
23 Pamatayun ko anang mga somolonod agud maulaman ang tanan nga mga tomoloo nga naulaman ko anang mga una-una kag mga andum ang mga tao. Balusan ko ang kada isara kanindo sono sa indong mga inimoan.
24 "Piro ang iba kanindo dian sa Tiatira ara ra gid nagsonod sa mga panodlo ni Jezebel. Ara nindo natoni andang ginakoon nga 'madaralum nga mga panodlo ni Satanas.' Gani para kanindo ara ako ron inogdogang sa indong mga soronodon.
25 Basta padayon nindo lang nga imoon ang mga mayad nga mga butang nga indong ginaimo dadi asta magabot ako dian.
26-27 Ay ang mga nagadaug kay Satanas kag padayon nga nagatoman akun kabubutun asta sa kataposan tawan ko awtoridad nga akun nabaton alin sa akun Tatay. Padomaraun ko sanda sa mga nasyon sa kalibotan kag ara gid may makapangontra sa andang pagdomara. Ang mga nasyon maging pario lang sa koron nga andang rumukrumukun.
28 Itaw ko ra sa mga nagadaug ang bitoon nga karamlaganun.
29 "Ang nagapamati magbinag-binag nga mayad sa anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan."

3

Ang Solat para sa Sardis

1 "Magsolat kaw sa angil nga nagabantay sa mga tomoloo sa Sardis. Konon mo: 'Dagi anang ginakoon ang nagaawid ang pito ka bitoon. Dian ra kanana ang Ispirito Santo nga bilang pito. Makon na, "Naulaman ko kon ano indong mga ginaimo. Doro ang nagakoon nga marigun indong pagtoo kanakun, piro ang matood tana midyo patay kamo.
2 Gani pagbogtaw kamo, kag pariguna nindo indong nabilin pa nga pagtoo mintras boi-boi pa. Tungud nga nasapoan ko nga indong mga inimoan bukun pa osto sa panulung ang Dios.
3 Gani dumduma nindo kon ano ang gintodlo kanindo anay. Tomanun nindo indong mga nabatian nga dato kag inulsuli nindo indong mga sala. Kon magpabaya-baya kamo pa, ayanan ko kamo sa oras nga ara nindo ako ginapaabota. Magaporopario akun pagabot sa anang pagabot ang takawan, ay ara may kaulam kon sano.
4 Piro may pira kanindo dian sa Sardis nga ara gid nalatoni sa anang inimoan

nga malain ang iba. Kamo makakaiban ko nga may poti nga lambong, tungud nga bagay kamo ra gid nga magtabid kanakun.

5 Ang mga nagadaug kay Satanas palambongan poti kag indi ko pagparaun andang mga aran sa libro nga ginlistaan ang mga tao nga may kaboi nga ara kataposan. Ipakilala ko sanda sa akun Tatay kag sa anang mga angil nga sanda akun mga somolonod.

6 “Ang nagapamati magbinag-binag nga mayad sa anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.”

Ang Solat para sa Filadelfia

7 “Magsolat kaw sa angil nga nagabantay ang mga tomoloo sa Filadelfia. Konon mo: ‘Dagi anang ginakoon ang matarung kag ara gid kasawayan, kag anang ambal masarigan. Tana maman ang nagaari pario anang pagari ni David ang ona. Kag tana lang ang nagakaput ang liabi sa anang ginarian. Gani kon nagabokas tana ang poirtaan agud makasulud ang tao sa anang ginarian, ara may makasirado. Kag kon siradoan na, ara may makabokas.

8 Makon na, “Naulaman ko kon ano indong mga ginaimo. Naulaman ko ra nga miski maistan kag maroya kamo, nagatoman kamo akun mga panodlo kag ara kamo gid magtalikod kanakun. Gani may ginabrian ako nga poirtaan para kanindo nga ara gid may makasirado.

9 Piro kon parti sa mga tao nga dato nga mga sinakupan ni Satanas, nga mga botigun ay nagakoon sanda nga sanda kono mga Judio piro ang matood tana bukun, paloodon ko sanda kanindo, kag maulaman nanda nga kamo maman akun ginaigogma.

10 Sa pira ka adlaw magaabot ang mga kalisud sa bilog nga kalibotan agud paagiun sa pagtiraw ang tanan. Piro tungud nga gintoman nindo akun sogo nga magmainantoson kamo, apinan ko kamo kag ilibri sa mga kalisud nga magaabot.

11 Ay ako madali run lang magabot. Gani magpadayon kamo sa pagsonod ang mga butang nga indong naulaman nga mayad kag matood agud ara may makaagaw ang primyo nga ginatigana para kanindo.

12 Ang nagadaug kay Satanas imoon ko nga pario sa pinakaarigi sa anang ginaolian akun Dios, kag indi tana run gid magalin doto. Markaan ko tana anang aran akun Dios, kag anang aran anang siodad akun Dios, ang bago nga Jerusalem nga ipalosong akun Dios alin sa langit. Isolat ko ra kanana akun bago nga aran.

13 “Ang nagapamati magbinag-binag nga mayad

sa anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.”

Ang Solat para sa Laodicea

14 “Magsolat kaw sa angil
nga nagabantay ang mga tomoloo sa Laodicea. Konon mo: ‘Dagi anang ginakoon
ang ginatawag nga Masarigan kag Matood nga Manogpamatood. Tana ang ginalinan ang tanan nga mga ginimo ang Dios.
15 Makon na, “Naulaman
ko indong mga inimoan. Naulaman ko nga bukun kamo pario sa maramig okon mainit nga tobig nga may gana. Andan maramig okon mainit kamo kag bukun pario sa maalabab nga tobig nga ara gid gana.
16 Piro tungud nga pario
kamo sa maalabab nga tobig ibogwak ko kamo.
17 Nagakoon kamo nga
manggaranun kamo, nga nagpakamayad kamo indong pagkabutang kag ara run nakokolang kanindo. Piro ara kamo kaulam nga kailo kamo ra kag makalolooy indong pagkabutang, tungud nga pobri kamo sa pagtoo, naduluman indong isip, kag oblas sa panulung ang Dios.
18 Gani nagalaygay ako
kanindo nga magbuul kamo kanakun ang bolawan nga ginpaagi sa kalayo nga ara iba kondi ang matood nga pagtoo, agud maging manggaranun kamo manda. Magbakal kamo ra kanakun ang poti nga lambong agud matabonan nindo indong kauruyan. Kag magbakal kamo ra kanakun ang bolong nga indong inoglugud sa indong mata agud makakita kamo ang kamatoodan.
19 Ang tanan nga akun
ginapalangga ginasaway ko kag ginadisiplina agud matodloan sanda. Gani maginulsul kamo kag tadlunga nindo gid indong ogali.
20 Gosto ko nga maging
kaiban kamo, gani dagi ako sa indong poirtaan nagapanoktok. Kon may makabati akun panawag kag padayonon ako sa anang balay, madayon ako ra, kag masaro kami dayon nga darwa.
21 Ang mga nagadaug kay
Satanas papongkoon ko sa tupad akun trono kag sanda magaari kaiban ko. Pario kanakun, gindaug ko si Satanas kag dadi nagapongko ako sa tupad akun Tatay sa anang trono.
22 “Ang nagapamati
magbinag-binag nga mayad kon ano anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.”

4

Ang Pagsimba sa Langit

1 Pagkatapos dato, may
ginpakita pa gid kanakun. Nakita ko ang poirtaan sa langit nga naabrian. Kag nabatian ko roman ang limug nga pario sa anang tonog ang trompita. Makon na kanakun, “Pagsaka digi kag ipakita ko kanimo kon

ano ang magakaratabo sa paraaboton."

2 Lagi-lagi gingauman ako ang Ispirito Santo. Nakita ko doto sa langit ang sangka trono, kag may nagapongko doto.
3 Ang nagapongko nga dato nagalanyag pario sa maraalun nga mga bato nga aspi kag kornalina. Kag sa palibot ang trono may balangaw nga anang kolor pario sa bato nga ismiralda!
4 Kag nagapalibot ra doto sa trono ang bainti koatro pa gid ka trono nga ginapongkoan ang bainti koatro ka mga maulam-ulam. Ang mga maulam-ulam nga dia nagalambong ang poti kag kada isara kananda may korona nga bolawan.
5 Kag alin doto sa trono sigi ang pangilat kag panlinti kag kon ano-ano pa akun nabatian. Sa atobangan kampi ang trono may pito ka solo nga nagadabdab. Maman dato anang Ispirito ang Dios nga bilang pito.
6 Doto ra sa atobangan ang trono may midyo sa dagat nga nagasirang pario sa kristal.

Sa palibot ang trono, sa anang mga kilid, may apat ka sapat. Doro gid andang mga mata sa atobangan kag sa likod.
7 Ang primiro kon sulungun ko midyo sa lion; ang ikarwa midyo sa tinday nga baka; ang ikatlo anang itsora pario sa tao; kag ang ikaapat midyo sa agila nga nagalupad.
8 Ang kada isara kananda may anum ka pakpak, kag doro gid andang mga mata sa andang bilog nga lawas. Adlaw-gabi ara puut andang kanta nga nagakoon,

"Balaan! Balaan! Balaan
atun Ginoong Dios
nga makagagaum sa
tanan.
Tana maman ang Dios dato
anay, dadi, kag sa
paraaboton."

9 Sigi andang dayaw kag padungug kag pasalamat sa nagapongko nga dato doto sa trono nga ara gid kamatayun. Kag mintras ginaimo nanda dato,
10 ang bainti koatro nga mga maulam-ulam nagalood kag nagasimba sa nagapongko sa trono nga ara gid kamatayun. Kag ginaalad nanda andang mga korona sa atobangan ang trono kag magkoon,
11 "Ikaw amun Ginoo kag
Dios, dapat ka ra gid
nga magbaton ang
pagdayaw, pagpadun-
gug kag awtoridad.
Ay ikaw maman ang nagimo
ang tanan nga mga bu-
tang,
Kag sono sa imong gosto
ginimo mo sanda kag
gintawan kaboi."

5

Ang Kasolatan kag ang Karniro

1 Pagkatapos dato, may nakita ako nga kasolatan nga binaroron sa anang too nga

alima ang nagapongko sa trono. Ang kasolatan nga dato may solat magtimbang, kag ginpintalan pito ka pintal agud indi mabokasan.

2 Kag may nakita ako dayon nga gamanan nga angil nga nagpanawag, makon na, "Sino kabay ang bagay nga makaukas anang mga pintal ang kasolatan nga binaroron agud mabokasan kag maumlad?"

3 Piro ara gid may nakita miski sino doto sa langit, sa kalibotan okon sa idalum ang kalibotan nga sarang magbokas kag magbasa kon ano ang nakasolat doto sa binaroron nga dato nga kasolatan.

4 Gani dayon akong panangis nga mayad, tungud nga ara gid may nakita nga poidi magbokas kag magbasa dato.

5 Karon, isara sa mga maulam-ulam doto nagkoon kanakun, makon na, "Indi kaw magpanangis, tungud nga si Jesus nga ginatawag nga Lion nga alin sa anang tribo ni Juda kag lai ni David maman ang nagpirdi kay Satanas. Gani sarang na maukas ang pito ka mga pintal sa binaroron nga kasolatan agud mabokasan."

6 Kag doto sa tunga ang trono kag sa tunga ang apat ka sapat nga ginalibotan ra ang mga maulam-ulam, may nakita ako nga karniro nga nagatindug, kag kon sulungun ko ang karniro nga dato midyo sa ginpatay. Pito anang songay kag pito ra anang mata. Dia ara iba kondi anang Ispirito ang Dios nga bilang pito nga ginpadara sa bilog nga kalibotan.

7 Ang karniro nga dato nagparapit sa trono kag ginbuul na dayon ang kasolatan sa anang too nga alima ang nagapongko doto.

8 Pagkabuul na ang kasolatan, ang apat ka sapat kag ang bainti koatro nga mga maulam-ulam naglood sa pagsimba sa karniro. Ang kada isara kananda may yaong nga bolawan nga pono kamangyan. Ang kamangyan nga dato maman anang mga pangamoyo ang mga tomoloo. May arpa ra ang kada isara kananda nga andang ginatokar,

9 kag nagakanta sanda ang bago nga kanta. Makon andang kanta,

"Ikaw ang bagay makabuul
ang binaroron nga kasolatan kag pamulun
anang mga pintal,
Tungud nga ginpatay kaw
kag paagi sa imong
dogo gintobos mo ang
mga tao agud maging
ana ang Dios.
Ginpili mo sanda sa tanan
nga tribo, miski ano
andang ambal, kag
miski ano sanda nga
klasi tao kag nasyon.
10 Ginimo mo sanda mga
ari kag mga pari sa
pagsirbi sa atun Dios.
Kag padomaraun mo sanda
sa kalibotan."

11 Karon, pagsulung ko roman, nakita ko kag nabatian
ang mga angil nga linibo kag minilyon. Ang mga angil nga
dato nagatiripon doto sa palibot ang trono, sa apat ka
sapat kag sa mga maulam-
ulam.
12 Kag nagakaranta sanda
mabaskug. Makon andang
kanta,
"Ang Karniro nga ginpatay
maman ang bagay
nga magbaton gaum,
manggad, kaaram, kag
kabaskug.
Dapat taodon, padungugan
tana, kag dayawon!"
13 Kag nabatian ko dayon nga
nagakanta ang tanan nga
ginimo sa langit, sa logta,
sa idalum ang logta, kag
sa dagat. Makon andang
kanta, "Dayawon ta, padungugan kag taodon pirmi ang
nagapongko sa trono kag
ang Karniro tungud nga dia
sanda ang may gaum sa
tanan asta ara kataposan."
14 Nagsabat dayon ang apat
ka sapat, makon nanda,
"Amin!" Kag ang mga
maulam-ulam naglood kag
nagsimba.

6

Ang Pagbokas ang mga Pintal sa Kasolatan

1 Nakita ko dayon ang
Karniro nga nagaukas ang
primiro sa pito ka pintal sa
binaroron nga kasolatan.
Kag nabatian ko nga nagaambal ang isara sa apat ka sapat.
Anang limug midyo dagub
anang kabaskug. Makon na,
"Dali!"
2 Pagsulung ko nakita ko
ang kabayo nga poti. Ang
nagasakay doto sa kabayo
nga dato may ginakaputan
nga pana. Gintawan tana
korona kag nagpadalagan
tana dayon anang kabayo
agud magpanggira kag magpamirdi.
3 Pagkatapos dato, ginukas
ang Karniro ang ikarwa nga
pintal ang kasolatan. Kag
nabatian ko nga nagambal
ang ikarwa nga sapat. Makon
na ra, "Dali!"
4 Kag naggoa ang kabayo
nga pola. Ang nagasakay
doto gintawan mabaul nga ispada; kag gintawan tana ra
gaum agud magdara ang golo
sa logta, agud magparatayan
ang mga tao.
5 Pagukas ang Karniro
ang pangatlo nga pintal,
nabatian ko ang ikatlo nga
sapat nga nagkoon, "Dali!"
Kag nakita ko ang kabayo
nga itum. Ang nagasakay
sa kabayo nga dato may
ginakaputan nga kiloan.
6 Pagkatapos may nabatian
ako nga midyo limug alin
sa apat ka sapat. Makon
doto sa nagasakay sa kabayo,
"Pamaala andang pagkaun.
Ang tatlo ka litsi nga arina
nga trigo, anang bayad bali
sangka adlaw nga orobraan,
kag ang sangka gantang nga
arina nga sibada bali sangka
adlaw ra nga orobraan. Piro
ayaw pagpataasa ang mantika kag ang bino!"
7 Pagkatapos dato ginukas

dayon ang Karniro ang ikaapat nga pintal kag nabatian ko ang ikaapat nga sapat nga nagakoon, “Dali!”

8 Nagsulung ako, kag nakita ko ang kabayo nga malapsi. Ang nagasakay sa kabayo nga dato anang aran si Kamatayun, kag si Impyirno nagasonod ra nga lagi kanana. Sanda nga darwa gintawan gaum agud pamatayun ang ikaapat ka parti ang mga tao sa kalibotan paagi sa gira, sa gutum, sa mga masakit, kag sa mga mapintas nga mga sapat sa kalibotan.

9 Ginukas dayon ang Karniro ang ikalima nga pintal. Kag doto sa idalum ang altar nakita ko ang mga tao nga ginpamatay tungud nga nagbarita sanda anang ambal ang Dios.

10 Nagsinggit sanda mabaskug, makon nanda, “Ginoo nga Makagagaum, ikaw masasarigan kag poros matarung imong ginaimo! Pira pa ka boay bago mo sintinsyaan kag silotan ang mga tao sa kalibotan tungud sa andang pagpatay kanamun?”

11 Ang kada isara kananda gintawan malabug nga lambong nga poti, kag ginkonan sanda nga magulat-ulat lang anay asta maobos patay andang mga kabogto kag mga kaiban nga mga sorogoon ang Dios, nga papatayun pario kananda.

12 Karon, ang ikaanum run nga pintal ang ginukas ang Karniro. Pagkaukas dato, naglinog dayon ang mabaskug. Ang adlaw nagitum pario sa maitum gid nga panaptun nga ginagamit sa paglalaw, kag ang bolan nagpola pario sa dogo.

13 Pati ang mga bitoon sa langit nagralagpak run sa logta nga midyo anang mga ori nga bonga ang kaoy nga igira nga nagararamatak kon uyupun ang angin nga mabaskug.

14 Ang langit nadora lang nga midyo papil nga ginbaroron, kag ang mga bokid kag mga isla nagkarabuul sa andang poisto.

15 Karon, ang mga ari sa kalibotan, ang iba nga mga manogdomara, ang mga opisyalis ang mga soldado, ang mga manggaranun, ang mga tao nga may awtoridad, kag ang tanan nga klasi tao oripun okon bukun, sanda nga tanan nagparantago sa mga koiba kag sa idalum ang mga bato nga mabaraul sa bokid.

16 Makon nanda sa mga bokid kag mga bato, “Tipagi nindo kami kag tabonan agud indi kami makita ang nagapongko nga dato sa trono kag agud makalibri kami sa silot ang Karniro.

17 Tungud nga nagabot ron dadi ang adlaw nga sanda magasilot sa mga tao kag ara gid may makakontra kananda.”

7

Ang 144,000 nga Gin-

markaan sa mga Tribo ang Israel

1 Pagkatapos dato may nakita ako nga apat ka angil nga nagatindug sa apat ka pamosod ang kalibotan. Ginapugungan nanda ang apat ka angin agud ara angin nga maguyup sa logta okon sa dagat okon sa bisan ano nga kaoy.

2 Kag nakita ko ra ang sangka angil pa gid nga nagalin sa mororan. May dara tana nga inogmarka ang Dios nga boi. Nagsinggit tana mabaskug sa apat ka angil nga gintawan ang Dios gaum nga sistian ang logta kag ang dagat.

3 Makon na, "Ayaw nindo anay pagsistii ang logta okon ang dagat okon ang mga kaoy mintras ara ta pa mamarkai anang mga dai anang mga sorogoon atun Dios."

4 Sono sa sogid kanakun, 144,000 alin sa tanan nga mga tribo ang Israel ang mamarkaan anang marka ang Dios.

5 12,000 alin sa tribo ni Juda;
12,000 alin sa tribo ni Ruben;
12,000 alin sa tribo ni Gad;
6 12,000 alin sa tribo ni Aser;
12,000 alin sa tribo ni Neftali;
12,000 alin sa tribo ni Manases;
7 12,000 alin sa tribo ni Simeon;
12,000 alin sa tribo ni Levi;
12,000 alin sa tribo ni Isacar;
8 12,000 alin sa tribo ni Zabulon
12,000 alin sa tribo ni Jose;
12,000 alin sa tribo ni Benjamin.

Dorong Tao sa Atobangan anang Trono ang Dios

9 Pagkatapos dato nakita ko ang mga tao nga indi mabilang tungud sa andang karaku. Ang mga tao nga dia alin sa tanan nga nasyon, rasa, tribo, kag tanan nga mga klasi nga mga ambal. Nagatindug sanda doto sa atobangan ang trono kag ang Karniro. Andang lambong poros poti kag malabug, kag nagaawid sanda mga daon nga pario anang daon ang pitogo.

10 Nagsiringgit sanda mabaskug, makon nanda, "Dayawon ang Dios nga nagapongko sa trono, kag dayawon ra ang Karniro ay ginlowas nanda kami sa silot!"

11 Kag ang tanan nga mga angil nagtindug sa palibot ang trono kag sa mga maulam-ulam, kag sa apat ka sapat. Naglood dayon ang mga angil sa atobangan ang trono kag nagsimba sa Dios.

12 Makon nanda, "Matood gid nga atun Dios dapat nga dayawon, simbaun, pasalamatan kag padungugan. Naulaman na ang tanan kag ang tanan nga gaum kag kabaskug dian kanana. Dayawon tana sa ara kataposan! Amin!"

13 Pagkatapos, isara sa mga maulam-ulam ang nagpamangkot kanakun, makon na, "Naulaman mo bala kon sino ang mga tao nga dan nga nagalambong ang poti, kag kon diin sanda magaralin?"

14 Makon ko, “Ilam, ara
ako kaulam. Sogidi ako ra!”
Makon na kanakun, “Maman
dan ang mga tao nga nagagi
sa masyado nga dato kalisud
nga pagingabot. Andang mga
lambong ginlimpyoan nanda
kag ginpapoti sa dogo ang
Karniro.
15 Maman dan nga dian
sanda nagatindug sa atoban-
gan anang trono ang Dios,
kag adlaw gabi andang sirbi
kanana sa anang timplo.
Kag ang Dios mismo nga
nagapongko sa trono maman
ang nagaasikaso kananda.
16 Indi sanda run gid
paggutumun okon wawon.
Kag indi sanda run da
mainitan okon mapaso sa init
ang adlaw.
17 Tungud nga ang Karniro
nga dian gid sa trono ma-
man run ang magaatipan
kananda. Daraun na sanda
sa mga pinakatoboran nga
nagataw kaboi nga ara
kataposan, kag paidun ang
Dios ang tanan nga mga loa
sa andang mga mata.”

8

Ang Pagukas ang Ikapito nga Pintal

1 Karon, ginukas ang
Karniro ang ikapito nga
pintal sa kasolatan nga
ginbaroron. Pagukas na,
naglinung ang tanan doto sa
langit sa sulud mga tunga sa
oras.
2 Nakita ko dayon ang
pito ka angil nga nagatindug
sa atobangan ang Dios.
Kag kada isara kananda
gintawan ang trompita.
3 May sangka angil pa
gid nga nagparapit sa altar.
May ginaawidan tana nga
bolawan nga burutangan
ang insinso. Gintawan
tana dorong insinso agud
ipakaiban sa mga pang-
amoyo ang tanan nga mga to-
moloo kag ialad sa altar nga
bolawan nga sa atobangan
ang trono.
4 Gani nagrobokrobok
paibabaw anang aso ang
ginsonog nga insinso kaiban
anang mga pangamoyo
ang mga tomoloo alin sa
anang alima ang angil nga
nagatindug sa atobangan ang
Dios.
5 Pagkatapos, anang buru-
tangan nga dato ang insinso
ginpono na ang mga baga
alin sa altar kag ginpilak na
dayon sa logta. Lagi-lagi
nagpangilat, nagpanlinti, na-
grilingaw, kag naglinog.

Ang mga Trompita

6 Karon, ang pito ka mga
angil nga may pito ka mga
trompita nagpriparar run
nga magpatonog andang
mga trompita.
7 Ang primiro nga angil
nagpatonog anang trompita.
Nagoran dayon yilo kag
kalayo nga may nagalakut
nga dogo. Kag nasonog ang
trisya parti ang logta, trisya
parti ang kaoy, kag ang tanan
nga ilamonon.
8 Dason, ang ikarwa nga
angil nagpatonog ra anang
trompita, kag may naolog sa
dagat nga midyo mabaul nga

bokid nga nagadabadaba. Kag trisya parti ang dagat naging dogo,
9 kag trisya parti ang tanan nga sa dagat nagkarapatay, kag trisya parti ang mga bapor ang nagkararangga.
10 Ang ikatlo nga angil ruman ang nagpatonog anang trompita, kag may mabaul nga bitoon nga nagadabdab nga midyo sa solo ang naolog alin sa langit kag naglagpak sa trisya parti ang mga soba kag mga toboran.
11 Anang aran ang bitoon nga dato "Pait". Gani trisya parti ang mga tobig nagpait, kag dorong tao ang nagkarapatay tungud nga naginum sanda ang tobig nga dato nga mapait.
12 Ang ikaapat nga angil nagpatonog anang trompita, kag ang natabo, naigo ang trisya parti ang adlaw, trisya parti ang bolan, kag trisya parti ang mga bitoon, kag nadora ang trisya parti andang sanag. Gani nagdulum sa trisya parti ang adlaw kag sa trisya parti ang gabi.
13 Pagkatapos dato may nakita ako nga agila nga nagalupad sa ibabaw. Nabatian ko nga nagasinggit mabaskug, makon, "Kailo! Kailo! Kailo ang mga nagaoroli sa kalibotan kon magpatonog andang trompita ang tatlo pa gid ka mga angil!"

9

1 Nagpatonog dayon anang trompita ang ikalima nga angil kag nakita ko ang sangka bitoon nga naglagpak sa kalibotan alin sa langit. Ang bitoon nga dato gintawan liabi nga para sa anang poirtaan ang boo nga nagapaidalum sa idalum gid ang logta (nga ginaolian ang mga dimonyo).
2 Ginabrian ang bitoon ang boo nga dato, kag naggoa dayon ang aso nga midyo sa nagalin sa mabaul gid nga pogon. Nagdulum ang kalibotan tungud nga anang sirak ang adlaw nalipudan ang aso nga dato nga alin sa boo.
3 Kag bukun lang dan, kondi alin sa aso may naggoroa nga mga apan nga nagtorogpa sa logta. Ang mga apan nga dato gintawan gaum nga magpanakit pario sa iwi-iwi.
4 Ginkonan sanda nga lagi nga indi nanda pagsistian ang mga ilamonon, okon ang mga kaoy, okon ang iba pa nga mga tanum, kondi ang mga tao lang nga ara anang marka ang Dios sa andang mga dai.
5 Gintogotan ang mga apan nga sistian ang mga tao sa sulud ang lima ka bolan, piro ara sanda pagtogoti nga pamatayun. Anang kasakit andang kinagatan pario sa anang kinagatan ang iwi-iwi.
6 Gani sa sulud ang lima ka bolan nga dato gosto ang mga tao nga mapatay, piro indi sanda mapatay. Bisan gosto nanda run gid nga mapatay, indi sanda ra gid mapatay.
7 Anang itsora ang mga

apan nga dato midyo sa mga kabayo nga priparado ron sa inaway. Sa andang olo may nagatongtong nga midyo sa korona nga bolawan kag andang oyaun midyo sa oyaun ang tao.

8 Andang book midyo sa book ang babai, kag andang ipun midyo sa ipun ang lion.

9 Andang dugan naaklapan ang midyo sa panaming nga salsalun, kag anang tonog andang mga pakpak pario sa nagadaragoyon nga mga karwai nga ginagoyod ang mga kabayo paayan sa gira.

10 Andang ikog pario sa ikog ang iwi-iwi nga nagapanindot, kag andang ikog maman andang ginagamit agud sistian ang mga tao sa sulud lima ka bolan.

11 May ari nga nagadomara kananda. Dia ara iba kondi ang angil nga nagabri ang boo. Anang aran sa ambal nga Hebreo si Abaddon, kag sa Griego si Apolion, nga kon sa kanatun pa Manogpamatay.

12 Tapos ron ang primiro nga karadluk nga matatabo, piro may darwa pa gid nga magaabot.

13 Nagpatonog dayon ang ikaanum nga angil anang trompita, kag nabatian ko nga may nagambal alin sa mga pamosod ang altar nga bolawan nga nagaatobang sa Dios.

14 Makon ang limug sa ikaanum nga angil nga may trompita, “Pamolyawi run ang apat ka angil nga ginapanggapos sa malapad nga suba ang Eufrates!”

15 Gani ginpamolyawan ang apat ka angil nga dato. Ginpriparar sanda run nga lagi para sa oras gid nga dato, agud pamatayun nanda ang trisya parti ang tanan nga mga tao.

16 Ginsogidan ako nga andang mga soldado nga manogpangabayo 200,000,000.

17 Kag sono sa ginpakita kanakun, toladia anang itsora ang mga kabayo kag ang mga manogpangabayo: may mga panaming sa anang dugan ang mga manogpangabayo, kag anang kolor andang mga panaming asol, mapola nga pario sa kalayo, kag madolaw nga pario sa asopri; ang mga kabayo tana, andang olo midyo olo ang lion, kag sa andang baba may nagagoa nga kalayo, aso, kag asopri.

18 Kag paagi sa tatlo nga dia ka sarot: ang kalayo, ang aso, kag ang asopri nga nagagoa sa anang baba ang mga kabayo, nagkarapatay ang trisya parti ang mga tao.

19 Anang gaum ang mga kabayo nagaalin sa andang baba kag sa andang ikog. Andang ikog midyo sa mga magkal nga nagapangagat, kag maman andang ginagamit agud sistian ang mga tao.

20 Piro ang mga tao nga nasala, nga ara nagkarapatay sa mga sarot nga dia, ara pa ra gid nagbaya sa

mga dios-dios nga andang ginimo. Sigi pa ra gid andang simba sa mga dimonyo kag sa mga ribolto nga bolawan, pilak, saway, bato, kag kaoy. Ang mga ribolto nga dia indi makakita, indi makabati, kag indi makapanaw.

21 Ara sanda ra magirinulsul sa andang pagpamatay, sa andang pagkababaylan, sa andang pagpakigolid sa bukun andang asawa, kag sa andang mga pagpanakaw.

10

Ang Angil kag ang Maistan nga Kasolatan nga anang Ginaawidan

1 Pagkatapos dato, may nakita ako roman nga angil nga gamanan nga nagakunsad alin sa langit. Ginakopotkopotan tana ang panganod, kag may nagalibot nga balangaw sa anang olo. Anang oyaun nagasirak pario sa adlaw, kag anang mga siki midyo sa nagadaba-daba nga kalayo.

2 May ginaawidan tana nga maistan nga kasolatan nga nagaumlad. Pagabot na sa kalibotan, gintongtong na anang siki nga too sa dagat, kag anang siki nga wala sa logta.

3 Nagsinggit tana dayon. Anang limug pario sa lion nga nagangurub. Pagkasinggit na, ginsabat tana ang pito ka dagub.

4 Isolat ko ron andan anang ginambal ang pito ka dagub, piro may nabatian ako nga limug alin sa langit, makon, "Ayaw pagsogidan anang ginambal ang pito ka dagub. Ayaw dato pagsolata."

5 Karon, ang angil nga akun nakita nga nagatindug sa dagat kag sa logta nagalsa anang too nga alima sa langit,

6 kag nagsompa tana sa Dios nga ara kamatayun, nga nagimo ang langit, logta, kag dagat, kag ang tanan nga mga butang sa nasambit nga mga logar. Makon ang angil, "Indi run lang boay,

7 ay pagpatonog ang ikapito nga angil anang trompita, imoon ron ang Dios anang sikrito nga plano sono sa anang ginsogid sa anang mga sorogoon nga mga propita."

8 Ang limug nga alin sa langit nagkoon dayon kanakun, makon, "Pagayan sa angil nga nagatindug sa dagat kag sa logta, kag bula ang kasolatan nga dato nga nagaumlad sa anang alima."

9 Gani nagayan ako sa angil kag ginpangayo ko kanana ang kasolatan nga maistan. Makon na kanakun, "Dagi, bula kag kaunun. Matamis dan pario sa dugus kon dian pa lang sa imong baba, piro pagabot sa imong tian mapait."

10 Ginbuul ko ang kasolatan sa anang alima kag kinaun ko dayon. Pario dugus matood anang katamis sa akun baba, piro pagkatulun ko nagpait sa akun tian.

11 Kag may nagkoon dayon kanakun, makon,

"Kinanglan isogid mo roman anang ginapaambal ang Dios parti sa sari-sari nga mga nasyon, mga rasa, mga ambal kag mga ari."

11

Ang Darwa ka Manog-pamatood

1 Gintawan ako dayon ang inogsokat nga midyo sa baston. Makon ang nagtaw kanakun, "Sigi, sokata anang timplo ang Dios kag ang altar, kag bilangun mo dayon kon pira ang nagasirimba doto.

2 Ang sa goa tana ang timplo indi mo pagigapil sokat ay dan para sa mga tao nga ara kakilala sa Dios. Dan sanda maman ang magarangga ang balaan nga siodad ang Jerusalem sa sulud 42 ka bolan.

3 Kag sa mga adlaw nga dato ipadara ko doto akun darwa ka manogwali. Mag-asoksok sanda ang sako nga lambong bilang tanda sa mga tao nga dapat sanda run mag-inulsul. Kag magawali sanda akun ipawali kananda sa sulud 1,260 ka adlaw."

4 Ang darwa nga dia ka manogwali maman ang gintagna run nga lagi ang ona nga dia sanda pario sa darwa ka kaoy nga olibo kag darwa ka solo nga nagabutang sa atobangan ang Ginoo, nga maman ang Ginoo sa bilog nga kalibotan.

5 Kon may magtiraw tigbak sa darwa nga dia, may kalayo nga magagoa sa andang baba kag masosonog andang mga kontra. Toladan ang pag-patay sa miski sino nga gosto magtigbak kananda.

6 May gaum sanda ra nga pugungan ang oran agud mintras nagapangwalian sanda anang ambal ang Dios, indi magoran. May gaum sanda ra nga ang tobig sa mga toboran maiimo nanda nga dogo. Kag bukun lang dan kondi may gaum sanda pa gid nga sistian ang bilog nga kalibotan paagi sa sari-sari nga mga sarot sa bisan anong oras nga gosto nanda.

7 Karon, pagkatapos nanda pangwalian anang ambal ang Dios, awayun sanda ang mabaul nga sapat nga magagoa alin sa boo nga madalum. Ang darwa nga dato nga manogwali mapipirdi sa sapat kag patayun sanda dayon.

8 Andang bangkay masasala lang sa karsada ang bantog nga siodad, nga maman da ang ginlansangan sa kros andang Ginoo. Anang simbolo nga aran ang siodad nga dato ara iba kondi Sodoma okon Egiypto.

9 Sa sulud tatlo ka adlaw kag tunga doto andang bangkay sa karsada nga ginasulung ang mga tao nga may iba-ibang ambal kag alin sa sari-sari nga rasa kag nasyon, kag indi sanda magtogot nga ipalubung.

10 Ang mga tao sa kalibotan magapasalamat nga mayad tungud nga napatay run ang darwa nga dato. Magasilibrar sanda kag magarigaloan

sa isara kag isara tungud nga ang darwa nga dato ka propita ang Dios nagdara dorong kalisud sa mga tao sa kalibotan.
11 Piro pagkalubas ang tatlo ka adlaw kag tunga, andang mga bangkay ginboi ruman ang Dios. Dayon sandang tindug kag ang tanan nga nakakita kananda ginpangadlukan nga mayad.
12 Ang darwa nga dato nakabati dayon ang limug nga mabaskug alin sa langit, makon, "Dali, saka kamo digi sa langit!" Kag mintras nagasulung andang mga kaaway, nagkayab sanda paibabaw sa sangka panganod pa langit.
13 Sa oras ra nga dato naglinog ang mabaskug. Ang ikanapolo ka parti ang siodad naguba, kag 7,000 ka tao ang nagkarapatay sa linog nga dato. Ang mga tao nga ara nagkarapatay kinulbaan nga mayad, kag nagdayaw sanda sa Dios nga sa langit.
14 Ang ikarwa nga kaaradluk nga matatabo tapos ron, piro may masonod ra lagi nga ikatlo.

Ang Ikapito nga Trompita

15 Ang ikapito nga angil nagpatonog anang trompita, kag may mabaskug nga mga limug sa langit nga nagakoon, "Dadi atun Ginoo kag anang pinili nga si Cristo maman run ang magaari sa kalibotan. Kag anang pagari ara kataposan!"
16 Kag ang bainti koatro ka mga maulam-ulam nga nagapongko sa andang mga trono sa atobangan ang Dios naglood dayon kag nagsimba sa Dios.
17 Makon nanda,
"Ginoong Dios nga makagagaum sa tanan,
Ikaw ang Dios ang ona, kag ikaw ra ang Dios dadi.
Nagapasalamat kami kanimo tungud nga gingamit mo ron imong gaum,
Kag nagaompisa ka run nga magari sa kalibotan.
18 Ang mga tao nga ara nagakilala kanimo nasisilag nga mayad kanimo.
Kag nagabot ron da ang oras nga silotan mo sanda.
Kag ang mga nagkarapatay ukuman mo ron da.
Maman run dia ang oras nga balusan mo imong mga sorogoon, ang mga propita pati ang tanan nga tomoloo, bantog man okon bukun, basta nagataod kanimo.
Oras run da nga pamatayun mo ang mga tao nga nagarangga ang kalibotan."
19 Pagkatapos dato, ginabrian anang timplo ang Dios doto sa langit, kag doto sa sulud may nakita nga kaban nga ginasuludan anang kasogtanan ang Dios sa anang mga tao. Kag pagkatapos dato nagpangilat dayon, nagrilingaw, kag nagpanlinti. Naglinog ra kag nagoran ang yilo nga midyo mga bato.

12

Ang Babai kag ang Dragon

1 May makatiringala dayon
nga butang nga nagpakita sa
langit. Nakita ko ang sangka
babai nga anang lambong
ang adlaw, kag ang bolan
doto sa idalum anang mga
siki, kag sa anang olo may
korona nga may dosi ka
bitoon.
2 Ang babai nga dato iri-
mataun run, kag nagaoraroy
tungud nga nagapasakit tana
run.
3-4 May sangka butang pa
gid nga katiringala nga akun
nakita sa langit. Marapit
sa babai may mabaul nga
dragon nga pola. Anang
olo pito kag anang songay
napolo, kag sa kada olo
may korona. Anang ikog
maman anang gingamit
sa pagpangaig sa trisya
parti ang mga bitoon kag
ginpamilak sa logta. Doto
tana nagatindug marapit sa
babai nga irimataun agud
pagbata ang babai kaunun
na dayon ang bata.
5 Kag nagbata gani ang
babai kag anang bata lalaki.
Ang bata nga dato maman
ang gintigana nga magado-
mara sa mga nasyon, kag
ara may makapangontra
kanana. Gani pagkagoa ang
bata ara makaun ang dragon
tungud nga ginsabnit tana
nga lagi kag gindara sa Dios
doto sa anang trono sa langit.
6 Ang babai tana nga nag-
bata nagpalagyaw sa logar
nga ara tao, nga ginpriparar
ra nga lagi ang Dios para
kanana, agud doto aasika-
soon tana sa sulud 1,260 ka
adlaw.
7 Pagkatapos dato nagom-
pisa ang inaway sa lan-
git. Si Miguel kag anang
mga kaiban nga mga angil
nagpakigaway kontra sa
dragon. Ang dragon kag
anang mga sinakupan nga
angil nagbatok ra.
8 Piro napirdi ang dragon,
kag tana kag anang mga angil
ginpalayas alin sa langit.
9 Ginpalayas pa goa ang
mabaul nga dragon. Tana
maman ra ang magkal ang
ona nga ginatawag nga
Diyablo okon si Satanas, nga
nagapatalang sa mga tao sa
bilog nga kalibotan. Ginolog
tana digi sa kalibotan pati
anang mga sinakupan nga
mga angil.
10 Pagkatapos dato naba-
tian ko dayon ang mabaskug
nga limug doto sa langit,
makon, “Dadi nagabot ron
ang oras nga ang mga tao
lowasun run ang Dios! Gi-
napakita na run dadi anang
gaum bilang Ari kag makikita
run da anang awtoridad
ni Cristo nga anang pinili!
Ay ginpalayas run sa langit
ang manogakosar sa atun
mga kabogto sa pagtoo. Ara
paway anang pagakosar
kananda sa atun Dios.
11 Piro ginpirdi tana atun
mga kapario nga mga to-
moloo paagi sa anang dogo
ang Karniro, kag sa kama-
toodan nga andang ginban-
tala. Kag ara sanda naadluki
nga magtaya andang kaboi

tungud sa andang pagtoo.
12 Gani kamo nga nagaoli
sa langit, magkalipay kamo.
Piro kailo ra ang mga na-
gaoli sa logta kag sa dagat,
tungud nga si Satanas nag-
paidalum run dian kanindo.
Nagabalingaso anang kasilag
tungud nga naulaman na nga
maistan run lang gid ang ty-
impo nga nabibilin kanana."
13 Karon, pagkamarasmas
ang dragon nga tana ginolog
ron sa logta, ginlagas na
dayon ang babai nga dato
nga nagbata ang bata nga
lalaki.
14 Piro ang babai nga dato
gintawan darwa ka pakpak
ang agila nga mabaul, agud
makalupad tana paayan sa
anang logar nga parantagoan
nga doto sa naligwin nga
logar. Doto tana aasikasoon
sa sulud tatlo ka toig kag
tunga, kag indi tana maiwan
ang magkal.
15 Gani nagload dayon ang
magkal dorong tobig nga
midyo baa paayan doto sa
babai agud ianod tana.
16 Piro ang babai ginboli-
gan ang logta. Nagrika maba-
raul ang logta kag naubas
ang tobig nga alin sa anang
baba ang dragon.
17 Kag nagdogang pa gid
anang kasilag ang dragon sa
babai, gani anang ginimo,
nagpakigaway tana sa ibang
mga bata ang babai. Dia nga
mga bata ara iba kondi ang
tanan nga nagatoman anang
mga sogo ang Dios kag na-
gasonod sa kamatoodan nga
ginpanodlo ni Jesus.
18 Kag nagtindug ang
dragon sa baybay.

13

Ang Darwa ka Sapat

1 May nakita ako dayon nga
mabaul nga sapat nga nag-
motwa sa dagat nga napolo
anang songay kag pito anang
olo. Kada songay may ko-
rona, kag sa kada olo may
nakasolat nga aran nga kon-
tra sa Dios tungud nga gina-
mit na anang aran ang Dios
para sa anang kaogalingun.
2 Ang sapat nga dato
nga akun nakita midyo sa
liopardo. Anang siki midyo
sa siki ang sapat nga oso, kag
anang baba midyo sa anang
baba ang lion. Gintaw ang
dragon sa sapat nga dato
anang gaum kag anang trono
agud maging mabaul anang
awtoridad sa pagari.
3 Isara sa anang mga olo
ang sapat midyo ginpatay,
piro anang igad nga ika-
matay nagayad. Natingala
nga mayad ang mga tao sa
bilog nga kalibotan sa sapat
nga dato, kag nagsoronod
sanda kanana.
4 Ginsimba nanda ang
dragon tungud nga tana
maman ang nagtaw gaum sa
sapat. Ginsimba nanda ra
ang sapat ay makon nanda,
"Ara run may makapario sa
sapat nga dia kag ara ra may
makakontra kanana."
5 Ang sapat ginpabayanan
lang ang Dios nga mag-
paadak kag magambal
masyado ka lain kontra sa
Dios, kag gintogotan na ra

nga maggaum sa sulud 42 ka bolan.

6 Ginpakalain na ang Dios, anang aran ang Dios, anang ginaolian ang Dios, kag ang tanan nga nagaoroli sa langit.

7 Gintogotan tana ra nga awayun kag pirdiun ang mga tomoloo. Kag gintawan tana ra awtoridad nga magari sa tanan nga tao sa kalibotan miski ano nga tribo kag ano nga nasyon, kag miski ano andang ambal.

8 Ang sapat nga dato simbaun ang tanan nga mga tao sa kalibotan nga andang aran ara nakasolat sa libro nga ginlistaan ang mga may kaboi nga ara kataposan. Ang Karniro nga ginpatay maman ang nagaawid ang libro nga dato nga doto ron nga lagi andang mga aran bago ginimo ang kalibotan.

9 Karon, ang nagaparamati magbinag-binag nga mayad!

10 Ang miski sino nga ginbugna nga dakupun dadakupun ra gid. Kag ang mga tao nga ginbugna nga patayun sa ispada mapapatay ra gid sa ispada. Gani ang mga tomoloo kinanglan nga maging mainantoson kag may ugut nga pagtoo sa Dios.

11 Pagkatapos dato, nakita ko ang sangka sapat pa gid nga naggoa alin sa logta. Ang sapat tana nga dia may darwa ka songay nga pario sa anang songay ang karniro, piro kon magambal midyo sa dragon.

12 Ginamit na anang awtoridad ang primiro nga sapat agud magsirbi kanana. Ginpirit na ang tanan nga mga tao sa kalibotan nga magsimba sa primiro nga sapat, nga may igad nga ikamatay piro nagayad.

13 Doro nga mga katiringalaan nga mga milagro anang ginimo ang ikarwa nga dia nga sapat pario sa pagpaoran ang kalayo alin sa langit, kag ginimo na ang mga milagro nga dato agud makita ang mga tao anang gaum.

14 Gani paagi sa mga milagro nga ginpaimo kanana ang primiro nga sapat, ginloko na ang mga tao sa kalibotan. Ginkonan na dayon ang mga tao nga imoan ribolto ang primiro nga sapat kag simbaun. Ang primiro nga dato nga sapat ginlabo ang ispada, piro naboi pa.

15 Ang ikarwa nga sapat gintogotan ra nga magtaw kaboi sa ribolto ang primiro nga sapat agud makaambal ang ribolto kag makapapatay sa mga tao nga indi magsimba kanana.

16 Kag bukun lang dan, kondi ginpirit na ang tanan nga mga tao, bantog kag bukun, manggaranun kag pobri, oripun kag bukun, nga pangmarkaan sa andang mga too nga alima okon sa andang mga dai.

17 Kag ang bisan sino nga indi magpamarka anang aran ang sapat okon anang nomiro anang aran indi makabakal kag indi makabaligya.

18 Ang tao nga makakaintindi
anang kaologan anang
nomiro ang sapat nagaki-
nanglan gid ang kaaram.
Anang nomiro nagapakilala
anang aran ang tao. Kag dagi
anang nomiro: 666.

14

Anang Kanta ang mga Tinobos

1 Pagkatapos dato, nakita
ko dayon ang Karniro nga
nagatindug doto sa Bokid
ang Sion. Kaiban na doto
ang 144,000 ka mga tao. Sa
andang dai nakasolat anang
aran ang Karniro kag anang
Tatay.

2 May limug ako dayon
nga nabatian alin sa langit.
Ang limug nga dato midyo
sa anang dagono ang masu-
lug nga busay okon anang
tonog ang dagub; midyo
ra sa anang tokar ang mga
manogarpa nga nagatokar
andang mga arpa.

3 Dato gali nagakaranta
sanda nga nagaatobang sa
trono, sa apat ka sapat, kag
sa mga maulam-ulam. Kag
ginakanta nanda ang bago
nga kanta nga ara iba nga
makaulam kondi ang 144,000
nga dia nga mga tinobos alin
sa kalibotan.

4 Sanda maman ang mga
tao nga ara gid nagpangind-
punan sa mga babai kag ara
sanda gid nagpangasawa.
Ara sanda gid nagbulag
sa Karniro bisan diin tana
magayan. Gintobos sanda
alin sa mga tao agud maging
primiro nga inogalad sa Dios
kag sa Karniro.

5 Ara may makakoon nga
nagbotig sanda, kag ara gid
may isaway kananda.

Ang Tatlo ka Angil

6 Kag nakita ko dayon ang
sangka angil pa gid nga na-
galupad sa ibabaw. May dara
tana nga ara kataposan nga
Mayad nga Barita. Dia gin-
bantala na sa mga tao sa kali-
botan, sa tanan nga nasyon,
sa bisan ano nga rasa kag
tribo, kag bisan ano andang
ambal.

7 Nagambal tana mabaskug,
makon na, "Magkaadluk
kamo sa Dios kag dayawa
nindo tana tungud nga
gamanan tana, kag tungud
nga nagabot ron ang oras nga
ukuman na run ang tanan
nga mga tao. Simbaa nindo
ang Dios nga nagimo ang
langit, ang logta, ang dagat,
kag ang mga toboran."

8 May ikarwa ra nga angil
nga nagsonod sa primiro nga
dato. Makon na, "Naguba!
Naguba run ang bantog
nga siodad nga Babilonia!
Tungud nga anang mga
pomoloyo maman ang nag-
ganyat sa mga tao sa bilog
nga kalibotan nga magirug
kananda sa andang mga
ginaimo nga malain nga
ginakaugutan gid ang Dios."

9 May ikatlo nga angil pa
gid nga nagsonod sa naona
nga darwa. Mabaskug ra
anang limug. Makon na,
"Ang tanan nga nagasimba
sa sapat kag sa anang ribolto

kag nagabaton anang marka ang sapat sa andang dai okon sa andang alima

10 makatiraw gid anang kasilag ang Dios. Ay sisilotan sanda gid sa nagadababadaba nga asopri mintras nagasulung ang Karniro kag anang mga angil ang Dios.

11 Anang aso ang kalayo nga nagasilot kananda magarobokrobok asta kon sano. Adlaw-gabi ara sanda gid paway tungud nga nagsimba sanda sa sapat kag sa anang ribolto, kag nagpamarka sanda anang marka anang aran ang sapat."

12 Gani kamo nga anang mga pinili ang Dios, nga nagatoman anang mga sogo kag nagatoo kay Jesus, kinanglan mainantoson kamo.

13 Pagkatapos, may nabatian ako dayon nga limug alin sa langit nga nagakoon, makon, "Solatan dagi: Masoirti ang mga nagakarapatay nga nagasirbi sa Ginoo!" "Ompisa dadi," makon ang Ispirito Santo, "makapapaoway sanda run sa andang mga obra, ay mababaton nanda andang balus para sa andang mga inimoan nga mayad."

Ang Pagari sa Kalibotan

14 May nakita ako dayon nga panganod nga mapoti. Doto sa panganod nga dato may nagapongko nga midyo sa tao. May korona tana nga bolawan sa anang olo, kag may ginakaputan tana nga karit nga matarum.

15 Pagkatapos may sangka angil pa gid nga naggoa alin sa timplo kag nagsinggit sa nagapongko sa panganod. Makon na, "Gamita run imong karit ay tigarani run dia; loto ron ang araniun sa kalibotan."

16 Gani ang nagapongko sa panganod naggapas run da manda, kag naani ang araniun sa kalibotan.

17 Karon, may nakita ako roman nga angil nga naggoa sa timplo doto sa langit kag may karit tana ra nga matarum.

18 Kag doto sa altar may naggoa ra nga angil. Tana ang angil nga nagabantay ang kalayo doto sa altar. Nagsinggit tana sa angil nga may karit nga matarum, makon na, "Gamita run imong karit kag panggutraba ang mga obas sa kalibotan ay loto ron."

19 Gani ginpanggutrab na ra manda kag gintompok na dayon doto sa mabaul nga purugaan. Ang purugaan nga dato maman anang silot ang Dios.

20 Ginpuga ang mga obas sa goa ang siodad kag ang naggoa alin sa purugaan dogo, nga nagbaa asta 300 ka kilomitro anang karayu kag mga sangka dupa anang kadalum.

15

Ang mga Angil nga Nagadara ang mga Kataposan nga Sarot

1 Kag may nakita ako roman nga mabaul nga katingalaan sa langit. May pito doto ka angil nga may dara nga pito ka sarot para sa mga tao sa kalibotan. Maman run dato ang kataposan nga mga sarot nga anang ipadara ang Dios bilang silot sa mga tao.

2 Kag nakita ko dayon ang midyo dagat nga maliaw gid nga pario sa salamin, kag midyo may kalayo. Nakita ko ra ang mga tao nga nagdaraug sa sapat kag sa anang ribolto. Ara sanda gid nagpamarka sa anang nomiro ang sapat nga dato. Nagatirindug sanda sa anang binit ang midyo dagat nga dato kag nagaarawid sanda ang mga arpa nga gintaw kananda ang Dios.

3 Nagakaranta sanda anang kanta ni Moises nga anang sorogoon ang Dios, nga anang kanta ra ang Karniro. Makon andang kanta,

"Ginoong Dios nga makagagaum sa tanan,
Makatiringala imong mga inimoan!
Ari ang tanan nga mga nasyon,
Imong mga paagi matarung kag osto!
4 Sino, Ginoo, ang indi magkaadluk kag magdayaw kanimo?
Ay ikaw lang gid ang matarung.
Ang mga tao sa tanan nga nasyon magaparapit kag magasimba kanimo,
Tungud nga nakikita nanda imong matarung nga mga inimoan."

5 Pagkatapos dia, nakita ko nga nagabri ang timplo sa langit, ang ginatagoan anang ginsolat nga kasogtanan ang Dios.

6 Kag alin doto sa timplo naggoa ang pito ka angil nga nagadara ang pito ka sarot. Andang lambong tila nga masiri anang kapoti, kag sa andang dugan may bugkus nga bolawan.

7 Karon, ang isara sa apat ka sapat nagpanagtag sa mga angil nga dato ang pito ka yaong nga bolawan nga pono anang inogsilot ang Dios nga ara kamatayun.

8 Ang timplo napono aso tungud nga doto ang Dios nga makagagaum. Kag ara may makasulud doto sa timplo mintras ara pa matapos ang pito ka sarot nga ginadara ang pito ka angil.

16

Ang mga Yaong nga Ginabutangan anang Silot ang Dios

1 Pagkatapos may nabatian ako nga limug nga mabaskug alin sa timplo. Makon sa pito ka angil, "Sigi, olaan nindo ron sa kalibotan anang mga silot ang Dios nga nagabutang sa pito nga dan ka yaong."

2 Gani nagpanaw ang primiro nga angil kag ginola na anang sulud anang yaong sa logta. Ang natabo, nagabot

ang mga masakit kag karadluk nga mga katul sa mga tao nga may marka ang sapat kag nagasirimba sa anang ribolto ang sapat.

3 Ginola dayon ang ikarwa nga angil anang sulud anang yaong sa dagat, kag ang dagat naging pario anang dogo ang patay. Kag nagkarapatay ang tanan nga naboboi sa dagat.

4 Pagkatapos ginola ang ikatlo nga angil anang sulud anang yaong sa mga soba kag mga toboran, kag ang tanan nga tobig naging dogo ra.

5 Nabatian ko dayon ang angil nga ginatogyanan ang tobig nga nagakoon, makon na, "Matarung ka ra gid, Ginoo. Kon ano kaw ang ona, maman ka ra dadi. Ay osto gid ang mga silot nga dia nga imong ginaimo sa mga tao.

6 Ginpatoro nanda anang dogo ang mga tomoloo pati ang mga propita, gani dadi dogo ra imong ipainum kananda. Ay maman dan ang bagay nga ibalus kananda."

7 Kag nabatian ko dayon nga may nagaambal alin sa altar, makon, "Ginoong Dios nga makagagaum sa tanan, osto kag matarung matood imong mga pagsilot sa mga tao!"

8 Karon, ginola ang ikaapat nga angil anang sulud anang yaong sa adlaw kag naginit nga mayad ang adlaw, kag ang mga tao nagkarapaso sa init.

9 Piro bisan nagkarapaso ang mga tao sa kainit ara sanda pa ra gid nagirinulsul kag nagdayaw sa Dios, kondi ginpakalain nanda pa ang Dios nga maman ang may gaum sa mga sarot nga dato nga nagabot kananda.

10 Ginola dayon ang ikalima nga angil anang sulud anang yaong doto sa anang trono ang sapat. Kag nagdulum dayon sa anang bilog nga ginarian. Kag tungud sa mga pinitinsya nga anang ginaantos ang mga tao, ginkagat nanda run lang andang bibig.

11 Ara sanda gid naginulsul sa andang mga malain nga pagginawi kondi ginpakalain nanda pa ang Dios sa langit tungud sa mga katul kag kasakit nga andang ginaantos.

12 Ang ikaanum nga angil nagola dayon anang sulud anang yaong sa malapad nga soba ang Eufrates. Pagkaola na anang sulud anang yaong, nagmara ang soba agud makaagi doto ang mga ari nga maalin sa mororan.

13 Kag may nakita ako dayon nga tatlo ka malain nga ispirito, nga midyo sa mga pangka, nga nagagoa sa anang baba ang dragon, kag sa anang baba ang sapat, kag sa anang baba anang botig nga propita.

14 Dia sanda gali mga ispirito ang mga dimonyo nga nagaimo ang mga milagro. Nagarayan sanda sa mga ari sa bilog nga kalibotan agud tiponon sanda para magkontra sa Dios pagabot ang bantog nga adlaw nga gintigana

ang Dios nga makagagaum sa tanan.
15-16 Kag ang logar nga tiriponan ang mga ari pati andang mga soldado kon tawagun sa Hebreo, Armagidon.

Piro makon ang Ginoo, “Pamati kamo nga mayad! Akun pagabot dian pario anang pagabot ang tao nga takawan, ay ara may kaulam kon sano. Masoirti ang tao nga nagabantay kag ara nagaoba anang mga lambong, agud kon magabot ako indi tana magpanaw nga oblas kag mauyaan sa mga tao!”

17 Karon, ginola dayon ang ikapito nga angil anang sulud anang yaong sa angin. Kag nabatian ko nga may nagasinggit alin sa trono nga doto sa timplo, makon, “Tapos ron ang tanan!”

18 Kag nagpangilat dayon, nagrilingaw, nagpanglinti, kag may linog pa nga mabaskug. Ara pa gid linog nga toladato kabaskug alin ang pagimo ang tao. Maman gid dato ang pinakamabaskug nga linog sa tanan!

19 Ang mabaul nga siodad napiak tatlo ka parti kag ang mga siodad sa tanan nga nasyon nagkararangga. Gintoman ang Dios anang pangako parti sa mga tao nga nagaoli sa siodad ang Babilonia, maman dato nga nagabot ron gid kananda anang kasilag kag anang silot ang Dios.

20 Nagkaradora ang tanan nga mga isla kag ara run bokid nga nasala.

21 Bukun lang dan kondi ang mga tao ginoranan pa gid ang yilo nga ang kada isara nagabugat mga 50 ka kilos. Kag ginpakalain ang mga tao ang Dios tungud sa sarot nga dan nga sugung gid.

17

Ang Maraway nga Babai

1 Karon, ang isara sa pito ka angil nga may pito ka yaong nagayan kanakun kag nagkoon, makon na, “Dali, ipakita ko kanimo kon paiwan ang pagsilot sa bantog nga babai nga nagbaligya anang dungug, nga ara iba kondi ang mabaul nga siodad nga ginpatindug marapit sa dorong tobig.

2 Ang mga ari sa kalibotan pario sa nagpanginbabai kanana, ay nagsonod sanda sa anang gintodlo, kag ang mga tao sa kalibotan midyo ron sa mga lingin tungud sa anang gintodlo kananda nga poros malain.”

3 Pagkatapos gingauman ako ang Ispirito Santo kag gindara ako ang angil sa naligwin nga logar. Doto may nakita ako nga babai nga nagasakay sa mapola nga sapat. Ang sapat nga dato, pito anang olo kag napolo anang songay, kag sa anang bilog nga lawas may nakasolat nga mga aran nga kontra sa Dios.

4 Ang babai nagalambong granati kag pola, nga may nagabogtak-bogtak nga mga

bolawan, maraalun nga mga bato, kag mga pirlas. May ginakaputan tana nga tasa nga bolawan nga pono maraway kag marisna nga mga butang tungud sa anang pagpanginlalaki.

5 Sa anang dai may nakasolat nga aran nga may tinago nga kaologan. Makon ang nakasolat nga dato, "Ang bantog nga siodad ang Babilonia nga maman ang pinakananay ang tanan nga nagasirimba sa mga dios-dios kag ang tanan nga malain sa bilog nga kalibotan."

6 Kag nakita ko ra nga ang babai nga dato lingin sa anang dogo ang mga tomoloo nga anang ginpamatay tungud nga nagasonod sanda kay Jesus.

Natingala ako nga mayad pagkakita ko kanana.

7 Piro makon ang angil kanakun, "Indi kaw matingala. Sogidan ta kaw anang tinago nga kaologan ang babai pati ang sapat nga anang ginasakayan nga may pito ka olo kag napolo ka songay.

8 Ang sapat nga imong nakita boi dato anay, piro dadi patay run. Garing madali tana run lang maggoa alin sa boo nga madalum, piro paggoa na totodasun tana ra dayon. Makikita tana ang mga tao sa kalibotan, ang mga tao nga andang aran ara sa libro nga ginlistaan ang mga may kaboi nga ara kataposan. Ang libro nga dato natapos ron nga lagi bago ang kalibotan. Kag kon makita nanda ang sapat matitingala sanda nga mayad, tungud nga dato anay boi tana, kag napatay, piro naboi ruman.

9 "Sa butang nga dia kinanglan ang kaaram kag pagangup. Ang pito ka olo maman ang pito ka bokid nga ginapongkoan ang babai. Anang gostong ambalun ra dato pito ka ari.

10 Lima sa pito nga dato ka ari patay run, ang sakabilog nagaari pa dadi, kag ang sakabilog pa gid ara pa makaabot. Kon tana magari run, indi ra lang boay.

11 Ang sapat tana nga dato anay boi, piro dadi patay run, maman ang ikawalo nga ari. Isara tana ra sa naona nga pito ka ari, kag tana totodasun ra.

12 "Ang napolo ka mga songay nga imong nakita ara iba kondi ang napolo ka mga ari nga ara pa kaompisa andang pagari. Dia sanda tawan awtoridad nga magari kaiban ang sapat, piro indi lang boay.

13 Ang napolo nga dia ka ari may sangka katoyoan lang, gani boboligan nanda ang sapat paagi sa andang gaum kag awtoridad.

14 Giraun nanda ang Karniro, piro mapipirdi sanda tungud nga ang Karniro Ginoo nga labaw sa tanan nga mga ginoo kag Ari nga labaw sa tanan nga mga ari. Kaiban ang Karniro

anang mga matutum nga mga somolonod nga anang ginpili kag gintawag."

15 Makon pa kanakun ang angil, "Ang mga tobig nga imong nakita, nga anang ginapongkoan ang babai nga nagbaligya anang dungug, ara iba kondi ang mga tao sa iba-ibang nasyon kag iba-ibang ambal.

16 Ang napolo ka songay nga imong nakita kag ang sapat maugutan sa babai nga nagbaligya anang dungug. Bubulun nanda anang tanan nga pagkabutang kag ara gid may masala kanana miski anang ginasoksok. Pagkatapos kaunun nanda anang sulud kag sonogon nanda dayon ang nabilin.

17 Ipaimo dia kananda ang Dios agud imoon nanda anang katoyoan. Gani asta matoman anang ginambal ang Dios magakarasogot sanda nga ipasakup sa sapat andang gaum sa pagdomara.

18 "Ang babai nga imong nakita ara iba kondi ang bantog nga siodad nga nagaari sa mga ari sa kalibotan."

18

Ang Pagkaguba ang Siodad nga Babilonia

1 Pagkatapos dato, nakita ko roman ang sangka angil nga nagakunsad alin sa langit. Mabaul anang gaum ang angil nga dia kag anang prisinsya nagalanyag sa bilog nga kalibotan.

2 Nagsinggit tana mabaskug, makon na, "Naguba run! Ang bantog nga siodad ang Babilonia naguba run! Dadi naging iristaran run lang ang mga dimonyo kag malain nga mga ispirito, kag tanan nga klasi nga mga pispis nga malain kag marimo.

3 Natabo dia sa siodad ang Babilonia tungud nga anang mga pomoloyo maman ang nagganyat sa mga tao sa bilog nga kalibotan nga magirug kananda sa andang mga ginaimo nga malain nga ginakaugutan gid ang Dios. Ang mga ari sa kalibotan nagpangindapunan sa Babilonia. Kag ang mga nigosyanti sa kalibotan nagmanggaranun tungud nga doto kananda tana nagpamakal anang mga kinanglanun agud masonod anang mga bisyo."

4 Pagkatapos may nabatian ako pa gid nga limug nga alin sa langit, makon,

"Kamo nga akun mga tao,
paggoa kamo sa siodad nga dan,
Agud indi kamo makairug sa anang ginaimo nga malain,
Kag agud indi kamo magapil sa silot nga para kanana.

5 Kon tompokon anang mga sala sondol ron sa langit, ay doro gid anang mga ginimo nga malain.
Kag indi gid malipatan ang Dios.

6 Kon ano anang ginimo nga
malain sa iba maman
ra ang imoon kanana,
Kag dobli pa ang balus
kanana.
Kon ano anang silot sa iba,
dan dobli ra ang balus
kanana.
7 Kon paiwan nga tana
nagpabogal kag nag-
pagosto sa anang
manggad, maman
ra ang itombas nga
kalisud kag kasubu
kanana.
Anang pagsarig rayna tana
kag indi gid magpan-
gasubu pario sa mga
balo.
8 Tungud nga toladato anang
kaisip, sa sulud lang
sangka adlaw maga-
abot kanana ang mga
sarot: mga masakit,
mga kasubu, kag
gutom.
Pagkatapos sosonogon tana
dayon.
Tungud nga makagagaum
ang Ginoong Dios
nga nagasintinsya
kanana."

9 Ang mga ari sa kalibotan nga nagirug kanana sa anang maraway nga inimoan kag nagpagosto sa anang manggad magaparanangis kag magawawaw kon makita nanda ang siodad nga dato nga nagaaso tungud nga nasosonog ron.

10 Doto sanda sa marayu magalantaw tungud nga naadlukan sanda nga basi kon magapil sanda sa silot nga para sa siodad nga dato. Magakoon sanda "Kanogon! Kanogon ang bantog kag gamanan nga siodad ang Babilonia. Ay sa sulud lang sangka oras nasilotan tana!"

11 Ang mga nigosyanti sa bilog nga kalibotan magaparanangis kag magapangasubu tungud sa natabo sa siodad nga dato, ay ara run may magabakal andang mga baligya.

12 Ara run may magabakal andang bolawan, pilak, maraalun nga mga bato, kag mga pirlas. Ara run da may magabakal andang mga maraalun nga mga tila, abir poti, granati, pola, okon bisan sida pa. Ara may magabakal andang kaoy nga maamot, andang mga garamitun nga ginimo sa bangkil ang ilipanti, sa mga maraalun nga kaoy, sa saway, salsalun, kag marmol.

13 Kag sino pa ang magabakal andang mga ginatinda nga kandila, panlakut, insinso, kag iba-ibang klasi nga paamot. Ara run may magabakal andang bino, lana, arina, kag trigo; andang mga baka, karniro, kabayo kag kariton; kag bisan andang mga oripun nga mga tao mismo.

14 Magakoon ang mga nigosyanti sa siodad ang Babilonia, "Ang tanan nga mga butang nga imong ginaandum nga angkunun nagkaradora. Ang tanan imong manggad kag mga pagkabutang nga inogpadayaw nadora, kag dia tanan indi mo ron makita!"

15 Ang mga nigosyanti
nga nagmaranggad sa an-
dang nigosyo sa siodad nga
dato magatirindug doto sa
marayu tungud nga naad-
lukan sanda basi kon mag-
apil sanda sa silot nga para
sa siodad. Magaparanangis
sanda lang gid kag magapan-
gasubu,
16 kag magakoon, “Kanogon!
Kanogon ang bantog nga dan
nga siodad! Ang ona ang
mga tao doto nagalambong
ang mga maraalun nga tila
nga poti, granati kag pola;
kag may mga adorno pa nga
bolawan, maraalun nga mga
bato, kag mga pirlas!
17 Piro sa sulud sangka oras
nadora tanan anang mang-
gad!”

Miski ang mga kapitan sa
mga bapor, kag andang mga
gormiti, pati ang mga pa-
sairo, kag ang tanan nga an-
dang pangita sa dagat, sanda
nga tanan doto ra lang gid sa
marayu magaralantaw.
18 Mintras nagasulung
sanda sa aso ang pagkasonog
ang siodad magasiringgit
sanda nga magakoon, “Ara
gid siodad nga makapario sa
bantog nga dan nga siodad!”
19 Tungud sa andang
kasubu saboagan nanda
yabok andang mga olo kag
magaparanangis. Magakoon
sanda, “Kanogon! Kanogon
ang bantog nga dan nga
siodad! Tungud sa anang
manggad nagmanggaranun
ang tanan nga may mga
bapor nga nagabiyai! Piro
sa sulud lang sangka oras
nadora ang tanan!”
20 Gani kamo tanan nga
dian sa langit, magkalipay
kamo tungud sa natabo sa
siodad nga dia! Magkali-
pay kamo, kamo nga mga
propita, mga apostolis, kag
mga tomoloo sa Dios, tungud
nga ginsintinsyaan tana run
ang Dios sa anang mga gin-
pangimo kanindo!
21 Karon, may sangka angil
nga mapurus nga nagporot
ang bato nga pario sa mabaul
nga galingan, kag ginpasil na
dayon sa dagat. Makon na,
“Toladia anang pagkadora
ang bantog nga siodad ang
Babilonia, ay indi run gid
makita asta kon sano.
22 Indi run gid mabatian
sa siodad anang mga sonata
ang mga manogarpa, mga
mosikiro, mga manogplawta,
kag mga manogtrompita.
Indi run da makita doto nga
may nagaobra sa miski ano
nga klasi nga obra. Kag ara
run da may mababatian doto
nga nagagaling.
23 Ara run gid solo nga
makikita. Ara run da may
mababatian doto anang
limug ang mga bagong
kasal. Nasilotan ang mga
taga-Babilonia tungud nga
ang mga nigosyanti doto
masyado magpataastaas, kag
tungud nga ang mga manog-
babaylan doto maman ang
nagpanloko sa mga tao sa
bilog nga kalibotan.”
24 Kag bukun lang dan
kondi sa siodad nga dato
ginpamatay ang mga propita
kag mga tomoloo. Kag ang

tanan nga ginpamatay sa bilog nga kalibotan ginpamatay tungud sa siodad nga dato.

19

1 Pagkatapos dato, nabatian ko nga daw dorong tao sa langit ang nagaambal mabaskug, makon nanda, “Dayawon ang Ginoo! Dayawon ta atun Dios nga makagagaum, ay tana ang naglowas kanatun!

2 Osto kag matarung anang pagsintinsya! Ginsintinsyaan na ang bantog nga babai nga nagbaligya anang dungug, ay ginrangga na ang mga tao sa kalibotan sa anang inimoan nga maraway. Ginsilotan tana gid ang Dios tungud nga ginpamatay na anang mga sorogoon ang Dios.”

3 Makon nanda ruman, “Dayawon ang Ginoo! Anang aso ang siodad nga dato padayon nga nagrobokrobok paibabaw asta sa ara kataposan.”

4 Kag ang bainti koatro ka mga maulam-ulam kag ang apat ka sapat naglood kag nagsimba sa Dios nga nagapongko sa anang trono. Makon nanda, “Amin! Dayawon ang Ginoo!”

Ang Ponsyon sa anang Kasal ang Karniro

5 Kag may limug ako dayon nga nabatian nga nagaalin sa trono, makon, “Tanan kamo nga nagasirbi sa Dios kag nagatoman kanana, manggaranun kag pobri, dayawa nindo atun Dios!”

6 Pagkatapos dato may nabatian ako nga midyo nagarilingaw ang dorong tao. Kon pamatian ko midyo sa mabaul nga busay nga nagasagana, kag midyo ra sa mabaskug nga mga pagpandagub. Makon, “Dayawon ang Ginoo! Tungud nga ang Ginoo nga atun Dios nga Makagagaum nagaari run.

7 Magkalipay kita kag magkinasadya, kag dayawon ta tana. Ay nagabot ron anang kasal ang karniro. Anang nobya priparado ron.

8 Ginpalambongan tana ang mapoti nga tila nga limpyo gid kag nagakidlab pa.” (Anang gostong ambalun ang tila nga dato ara iba kondi anang matarung nga mga inimoan ang mga tomoloo.)

9 Makon dayon ang angil kanakun, “Solata dia: Masoirti ang mga tao nga ginaimbitar sa ponsyon sa kasal ang Karniro.” Makon na pa, “Dia tana matood gid nga mga ambal ang Dios.”

10 Dayon akong lood sa anang atobangan ang angil agud simbaun tana. Piro makon ang angil kanakun, “Indi! Indi mo pagimoon dan kanakun. Ang Dios lang gid imong simbaun. Ako sorogoon ra lang ang Dios nga pario kanimo kag sa imong mga kabogto nga nagasogid ang kamatoodan

parti kay Jesus." (Ay ang kamatoodan parti kay Jesus maman ra anang ginambal kag ginsolat ang tanan nga mga propita.)

Ang Nagasakay sa Mapoti nga Kabayo

11 Nakita ko dayon nga nagabri ang langit, kag doto may kabayo nga mapoti. Ang nagasakay sa kabayo nga dato si Masasarigan kag Matood. Osto anang pagsintinsya kag pagpakigaway sa anang mga kontra.

12 Anang mga mata midyo kalayo nga nagadabdab kag doro anang korona sa anang olo. May aran nga nakasolat kanana, garing ara gid may nakaulam kon ano dato kondi tana lang gid.

13 Anang lambong nga ginasoksok gintosmog sa dogo. Ginatawag tana nga "Ambal ang Dios."

14 Sa anang ori may nagasonod nga mga soldado nga alin sa langit. Nagasarakay sanda ra sa mga mapoti nga kabayo, kag andang lambong limpyo kag mapoti nga panaptun nga lino.

15 Nagagoa sa anang baba ang matarum nga ispada nga maman anang gamitun agud pasokoon ang tanan nga mga nasyon. Kag maging makagagaum anang pagdomara kananda. Ipakita na gid kananda nga bukun lang maistan anang kasilag kananda ang makagagaum nga Dios.

16 Sa anang lambong kag sa anang paa may nakasolat nga nagakoon, "Ari nga labaw sa tanan nga mga ari kag Ginoo nga labaw sa tanan nga mga ginoo."

17 Pagkatapos dato nakita ko nga may angil nga nagatindug sa adlaw. Nagsinggit tana sa tanan nga mga pispis nga nagarulupad sa ibabaw. Makon na, "Dali, pagtiripon kamo tanan sa mabaul nga ponsyon ang Dios!

18 Dali kamo! Kauna nindo anang sulud ang mga ari, mga iniral, mga soldado, mga manogpangabayo, pati andang kabayo. Kauna nindo anang sulud ang tanan nga tao, oripun okon bukun, kilala okon bukun!"

19 Pagkatapos nakita ko ang sapat kag ang mga ari sa kalibotan pati andang mga soldado. Nagtiripon sanda run agud magpakigaway sa nagasakay sa mapoti nga kabayo kag sa anang mga soldado nga alin sa langit.

20 Nadakup ang sapat. Nadakup ra ang botig nga propita nga maman ang nagimo mga milagro para sa sapat nga dato. Kag paagi sa mga milagro nga dato, ginloko na ang mga tao nga may marka ang sapat kag ang mga tao nga nagasirimba sa ribolto ang sapat. Pagkatapos, sanda nga darwa ginpilak nga boi sa logar nga poros kalayo nga nagadabadaba nga asopri.

21 Andang mga soldado

ginpamatay sa ispada nga nagagoa sa anang baba ang nagasakay sa mapoti nga kabayo. Kag ang mga pispis nagparagosto kaun sa mga patay nga soldado.

20

Ang 1,000 ka Toig

1 Pagkatapos dato, may nakita ako roman nga angil nga nagakunsad alin sa langit. May ginaawidan tana nga liabi para sa boo nga nagapaidalum sa idalum gid ang logta. Kag may kadina tana ra nga mabaul gid.

2 Gindakup na dayon ang dragon, nga ara iba kondi ang magkal ang ona pa kag maman da ang Diablo kag si Satanas. Kag gingapos na sa sulud 1,000 ka toig.

3 Ginolog tana ang angil sa boo nga madalum kag ginkandadoan na dayon, kag ginmarkaan na pa ang taklub agud ara may makabokas. Toladia ang ginimo kanana agud indi na run maloko ang mga tao sa iba-ibang nasyon sa sulud 1,000 ka toig. Pagkatapos 1,000 ka toig kinanglan nga bolyawan tana sa matagud lang nga tyimpo.

4 May nakita ako dayon nga mga trono. Ang mga nagaporongko sa mga trono nga dato gintawan awtoridad nga magukum. Kag nakita ko ra anang mga kalag ang mga tao nga ginpangotodan andang olo tungud sa andang pagpanodlo anang gintodlo ni Jesus kag anang ambal ang Dios. Dia sanda ara nagsimba sa sapat okon sa anang ribolto. Ara sanda ra nagpamarka anang marka ang sapat sa andang dai okon sa andang alima. Ginpangbanaw sanda, kag ginpadomara kaiban ni Cristo sa sulud 1,000 ka toig.

5 Maman dia ang ona nga pagkabanaw. (Ang iba tana nga nagkarapatay ara ibanawa mintras ara pa natapos ang 1,000 ka toig.)

6 Masoirti ang mga tao nga nakairug sa ona nga pagkabanaw. Sanda maman anang mga bata ang Dios. Ang ikarwa nga kamatayun indi makaiwan kananda. Dia sanda maging mga pari ang Dios kag ni Cristo, kag magaari kaiban ni Cristo sa sulud 1,000 ka toig.

Si Satanas Napirdi

7 Pagkatapos ang 1,000 ka toig, si Satanas bobolyawan sa matagud lang nga tyimpo sa anang prisoan.

8 Magagoa tana agud lokoon ang mga nasyon sa tanan nga parti ang kalibotan, nga kon tawagun Gog kag Magog. Titiponon na sanda agud giraun anang mga pinili ang Dios. Anang matitipon nga tao maging pario ang baras sa baybay nga indi mabilang.

9 Kag akoparun nanda ang bilog nga kalibotan. Sirkoloon nanda anang kampo ang mga tomoloo, nga maman ang siodad nga

palangga ang Dios. Piro paoranan sanda ang Dios ang kalayo nga alin sa langit kag magakarapatay sanda tanan.
10 Kag si Satanas nga nagpatalang kananda ipilak sa logar nga poros kalayo kag nagadabadaba ang asopri. Maman ra dato ang logar nga ginpilakan ang sapat kag anang propita ni Satanas. Doto sanda sisilotan adlaw gabi asta sa ara kataposan.

Ang Kataposan nga Pagukum

11 Pagkatapos, may nakita ako dayon nga trono nga mabaul kag mapoti, kag may nagapongko doto. Ang langit kag ang logta gindora na kag indi run makita.
12 Nakita ko ra ang mga nagkarapatay, kilala kag bukun, nga nagatirindug sa atobangan ang trono. Ginpangbokasan dayon ang mga libro, pati ang libro nga ginlistaan ang tanan nga gintawan kaboi nga ara kataposan. Ang mga patay ginsintinsyaan sono sa andang mga inimoan nga nakasolat doto sa iba nga mga libro.
13 Naggoroa dayon ang mga patay. Miski sa dagat sanda nagkarapatay okon sa logta naggoroa andang mga kalag sa logar ang mga patay. Kag sanda tanan ginsintinsyaan sono sa andang mga inimoan.
14-15 Pagkatapos, ang kamatayun mismo kag anang ginaolian ang mga tao nga napatay ginpilak sa logar nga nagadabadaba nga kalayo. Kag ang bisan sino nga anang aran ara sa libro nga ginlistaan ang mga tao nga may kaboi nga ara kataposan ginpilak sa logar nga dato nga nagadabadaba. Maman dato ang ginatawag nga ikarwa nga kamatayun.

21

Ang Bago nga Langit kag Bago nga Logta

1 Pagkatapos dato nakita ko dayon ang bago nga langit kag bago nga logta, tungud nga ang dati nga langit kag dati nga logta nadora, pati ang dagat ara run da.
2 Kag nakita ko ang balaan nga siodad, ang bago nga Jerusalem, nga nagapaidalum alin sa Dios doto sa langit. Ang logar nga dato priparado ron gid, kag anang kaalimbawa pario sa karasalun nga babai nga nakatrai run kag nagasolang-solang sa anang maging asawa.
3 Pagkatapos may nabatian ako nga nagaambal mabaskug alin sa trono, makon, “Dadi, anang orolian ang Dios dian run sa mga tao! Magakaiban tana run kananda, kag sanda maging anang mga tao ron. Ang Dios mismo andang maging kaiban.
4 Papaidun na andang mga loa sa andang mga mata. Ara run kamatayun, kag ara run kasubu. Ara run pagpanangis, kag ara run da kasakit, tungud nga ang dati

nga mga butang nakalubas run."

5 Makon ang nagapongko sa trono, "Dadi ginabago ko ron ang tanan nga mga butang!" Kag makon na kanakun, "Isolat mo akun ginaambal nga dia tungud nga dia matood kag masasarigan."

6 Makon na pa, "Ang tanan nga butang natoman run. Ako ang Alpha kag ang Omega, nga anang gostong ambalun, ang ginaalinan kag ang kataposan ang tanan. Kon may ginawaw, painumun ko sa toboran nga nagataw kaboi nga ara kataposan kag indi ako gid magpabayad.

7 Ang mga nagadaug kay Satanas imoon ko nga akun mga bata kag ako maging andang Dios.

8 Piro karadluk anang madangatan ang mga ginaadlukan nga magsonod kanakun, ang mga ara nagatoo kanakun, ang mga nagaimo maraway nga mga butang, ang mga manogpatay tao, ang mga nagaolid sa bukun andang asawa, ang mga manogbabaylan, ang mga nagasimba sa mga diosdios, kag ang tanan nga mga botigunanang paayanan ang tanan nga dia ara iba kondi ang logar nga nagadababaha nga kalayo nga may asopri. Maman dia ang ginatawag nga ikarwa nga kamatayun."

Ang Bago nga Jerusalem

9 Karon, nagparapit kanakun ang isara sa pito ka angil nga nagbobo anang sulud anang yaong nga may pito ka kataposan nga mga sarot. Makon na, "Dali, ipakita ko kanimo ang babai nga karasalun sa Karniro."

10 Pagkatapos gingauman ako ang Ispirito Santo kag gindara ako ang angil sa anang potokpotokan ang mataas gid nga bokid. Kag ginpakita na dayon kanakun ang Balaan nga Siodad, nga kon tawagun Jerusalem, nga nagapaidalum alin sa Dios doto sa langit.

11 Masilaw sulungun tungud sa anang gaum ang Dios, kag nagasinggat-singgat pario sa maraalun nga bato, pario sa bato nga aspi, kag nagasirang nga midyo kristal.

12 Ang siodad napalibotan ang mataas kag mabakud gid nga padir. Sa padir nga dia may dosi ka poirtaan, kag kada poirtaan ginabantayan sangka angil. Nakasolat ra doto sa mga poirtaan anang mga aran ang dosi ka tribo ang Israel.

13 May tatlo ka poirtaan sa kada kilid ang padir: tatlo sa mororan, tatlo sa bagatnan, tatlo sa amianan, kag tatlo ra sa kasalupan.

14 Anang padir ang siodad ginpatindug sa dosi ka pondasyon nga ginsolatan anang mga aran ang dosi ka apostolis ang Karniro.

15 Ang angil nga nagambal kanakun may dara nga

inogsokat nga bolawan agud sokatun ang siodad pati anang mga poirtaan kag anang padir.

16 Ang siodad nga dato koadrado gid. Anang kalabug kag anang kalapad pario gid. Pagsokat na ang siodad, anang kalabug bali 2,400 ka kilomitro. Kag anang kalapad kag anang kataas pario ra anang labug.

17 Ginsokat ra ang angil ang padir, kag bali 64 ka mitros anang kataas. (Kag anang labug anang mitro nga ginagamit ang angil sa pagsokat pario ra gid sa atun mitro).

18 Ang padir nga dato bato nga aspi, kag ang siodad mismo bolawan gid nga poro kag nagasirang nga midyo kristal.

19 Anang mga bato nga pondasyon ang padir napogtak-pogtakan ang tanan nga klasi nga maraalun nga mga bato. Ang primiro nga pondasyon nga bato aspi, ang ikarwa sapiro, ang ikatlo kalsidonia, ang ikaapat ismiralda,

20 ang ikalima sardonika, ang ikaanum kornalina, ang ikapito krisolito, ang ikawalo birilo, ang ikasiam topasio, ang ikanapolo krisopraso, ang ikaonsi asinto, kag ang ikadosi amatista.

21 Pirlas anang dosi ka poirtaan, ay ang kada poirtaan ginimo sa sangka pirlas nga mabaul. Anang karsada ang siodad nga dato poros bolawan kag nagasirang nga midyo sa salamin.

22 Ara ako may nakita nga timplo sa siodad nga dato, tungud nga anang pinakatimplo doto ara iba kondi ang Ginoong Dios mismo nga Makagagaum kag ang Karniro.

23 Indi ra kinanglan sa siodad nga dato ang adlaw kag ang bolan, tungud nga anang gaum ang Dios nagataw sanag doto, kag ang Karniro maman anang pinakasolo.

24 Ang mga tao sa kalibotan malalanyagan anang solo ang siodad nga dato, kag ang mga ari sa bilog nga kalibotan magadara andang manggad doto.

25 Anang mga poirtaan ang siodad nga dato pirming bokas, indi run gid pagsiradoan ay ara run da gabi doto.

26 Ang mga masaradya kag maraalun nga mga butang ang tanan nga nasyon dadaraun sa siodad nga dato.

27 Piro indi makasulud doto ang bisan ano nga marisna sa panulung ang Dios, ang bisan sino nga nagaimo kauruyan kag ang mga botigun. Ang makakasulud lang doto ara iba kondi ang mga tao nga andang aran nakasolat sa anang libro ang Karniro, nga listaan ang mga tao nga may kaboi nga ara kataposan.

22

1 Ginpakita ra kanakun ang angil ang soba nga anang tobig nagataw bagong kaboi. Kag dia nagalanyag

nga midyo sa kristal, kag nagaalin sa anang trono ang Dios kag ang Karniro
2 kag nagailig sa tunga anang karsada ang siodad. Sa anang binit magtimbang ang suba may kaoy nga nagataw kaboi nga nagapamonga dosi ka bisis sa sulud sangka toig, kaisara kada bolan. Kag anang daon ginagamit nga bolong para sa tanan nga mga tao.
3 Ara run miski ano nga ginsompa ang Dios nga makikita sa siodad nga dato. Doto anang trono ang Dios kag ang Karniro, kag anang mga sorogoon magasimba kanana.
4 Makikita nanda run anang itsora, kag anang aran isosolat sa andang dai.
5 Ara run gabi doto, gani indi run kinanglan ang mga solo okon anang sanag ang adlaw, ay ang Ginoong Dios maman run andang pinakasolo, kag magadomara sanda ra bilang mga ari asta kon sano.

Anang Pagbalik ni Jesus

6 Makon dayon ang angil kanakun, "Dia nga mga ambal matood kag masasarigan. Ang Ginoo nga anang Dios anang mga ispirito ang mga propita maman ang nagpadara anang angil agud ipakita sa anang mga sorogoon kon ano ang madali run lang nga magakaratabo."
7 Makon ni Jesus, "Madali ako ron lang magabot! Masoirti ang mga tao nga nagatoman sa mga ginakoon sa solat nga dia nga magakaratabo."
8 Ako, si Juan, nakabati mismo kag nakakita sa mga butang nga akun ginsolat digi. Pagkatapos nga akun makita kag mabatian dia nga mga butang, naglood ako agud magsimba sa angil nga nagpakita ang mga butang nga dia kanakun.
9 Piro makon na kanakun, "Indi kaw magsimba kanakun. Ako sorogoon ra lang ang Dios nga pario kanimo, kag sa imong kapario nga mga propita, kag sa tanan nga nagatoman sa mga ginakoon sa libro nga dia. Ang Dios imong simbaun!"
10 Makon na kanakun, "Ayaw pagtagoa ang mga ginatagna digi sa libro nga dia, tungud nga madali run lang dia tanan magkaratabo.
11 Ang mga malain magaimo pa gid ang malain, kag ang mga marisna isip magapadayon pa gid sa andang marisna nga mga isip. Piro ang mga tao tana nga matarung kag limpyo sa panulung ang Dios dapat magpadayon sa pagimo ang mayad."
12 Makon ni Ginoong Jesus, "Pamati kamo, indi run lang boay kag magabalik ako ron dian! Kag daraun ko akun balus sa kada isara sono sa anang mga inimoan.
13 Ako ang Alpha kag ang Omega, anang gostong ambalun, ang ona kag ang ori, okon ang ginalinan kag ang kataposan ang tanan.

14 “Masoirti ang mga nagapalimpyo sa andang mga
sala, tungud nga totogotan
sanda nga magsulud sa mga
poirtaan ang siodad kag
magkaun anang bonga ang
kaoy nga nagataw kaboi.
15 Piro mabibilin sa goa
ang mga maraway nga mga
tao, ang mga manogbabay-
lan, ang mga nagaolid sa
bukun andang asawa, ang
mga manogpatay, ang mga
nagasimba sa mga dios-dios,
kag ang tanan nga botigun.
16 “Ako, si Jesus, nagsogo sa
akun angil agud isogid kan-
imo dia nga mga butang para
sa mga nagasirimba sa Dios
sa iba-ibang mga logar. Ako
alin sa anang lai ni David
kag ako ra ang masanag nga
bitoon nga karamlaganun.”
17 Nagakoon anang Ispirito
ang Dios kag ang babai nga
karasalun, “Dali!” Ang tanan
nga nagaparamati magkoon
da, “Dali!” Ang miski sino nga
ginawaw kag gosto maginum
magparapit kag batonon ang
tobig nga nagataw bagong
kaboi. Dia libri.

Ang Kataposan nga mga Ambal ni Juan

18 Ako, si Juan, nagapaan-
dam gid sa kada isara nga na-
gapamati sa mga tagna digi
sa libro nga dia. Ang miski
sino nga magdogang sa mga
tagna nga dia, dogangan ra
ang Dios sa anang silot ang
mga sarot nga nakasolat digi
sa libro nga dia.
19 Kag ang magboin sa mga
tagna sa libro nga dia, bulun
ang Dios anang parti sa
ginsambit digi nga bonga ang
kaoy nga nagataw bagong
kaboi. Kag indi tana run
pagpasuludun sa Balaan nga
Siodad nga nasambit ra digi
sa libro nga dia.
20 Si Jesus maman ang
nagapamatood sa tanan nga
nakasolat digi. Makon na,
“Matood ra gid nga ako
madali run lang magbalik.”

Nagkoon ako ra, “Kabay
pa. Ginoong Jesus, pagbalik
run.”
21 Kabay pa nga kaloyan
kamo ra gid nga tanan ni Gi-
noong Jesus.